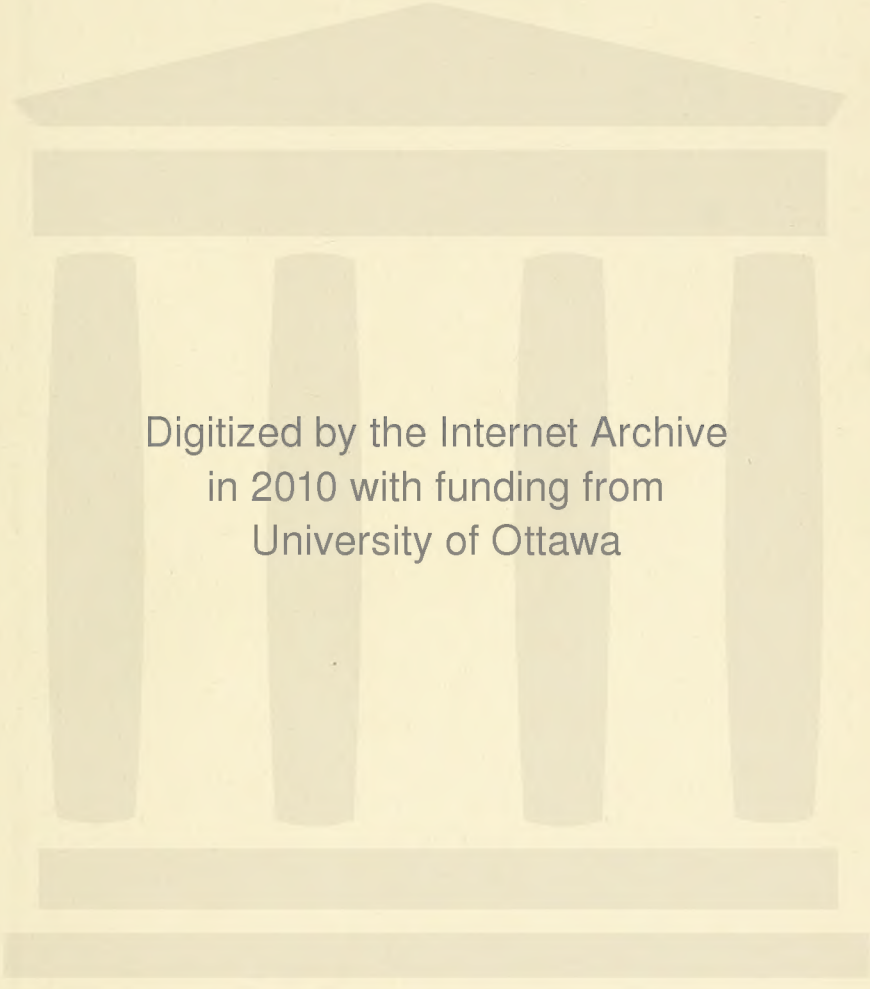


Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/lafilledetabarin00pier

250

La Fille de Tabarin

Comédie Lyrique en trois Actes

de M.M.

Victorien SARDOU & Paul FERRIER

Musique de

GABRIEL PIERNÉ

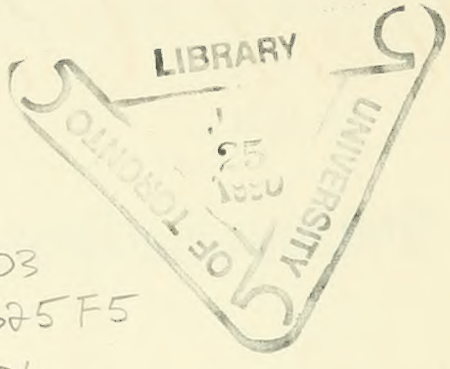
Partition Chant et Piano

Paris, CHOUDENS, Editeur,
30, Boulevard des Capucines, 30.

Tous droits de reproduction, de traduction et de représentation réservés en tous pays y compris le Danemark, la Suède et la Norwège.

U.S.A. Copyright by CHOUDENS. 1901.

Imp. Dupré, Paris.



M
1503
P625F5
1901

A Albert Carré

Victorien Sardou

Paul Ferrier

Gabriel Pierné

LA FILLE DE TABARIN

COMÉDIE LYRIQUE EN TROIS ACTES

Poème de

MM. VICTORIEN SARDOU et PAUL FERRIER

Musique de

GABRIEL PIERNÉ

Représentée pour la première fois sur le Théâtre National de l'Opéra-Comique
le 8 Février 1901, sous la direction de Mr ALBERT CARRÉ.

DISTRIBUTION:

Diane	*Soprano*	Mmes	GARDEN
Nicole	*Mezzo-Soprano*	—	TIPHAINE
Clorinde	*Soprano léger*	—	LANDOUZY
Isabelle	*Soprano léger*	—	DAFFETY
Zerline	*Mezzo-Soprano*	—	de CRAPONNE
La Duègne	*Mezzo-Soprano*	—	E. CHEVALIER
Une Sorcière	*Contralto*	—	DHUMON
Une Vieille	*Mezzo-Soprano*	—	VAILLANT
Une Jeune Fille	*Soprano*	—	LUCIA
1re Fleuriste	*Mezzo-Soprano*	—	FOUQUÉ
1er Pâtissier	*Soprano*	—	GARCIA
2e Pâtissier	*Soprano*	—	DEROUGENIS
Le Sire de **Beauval**	*Baryton*	Mrs	L. FUGÈRE
Roger	*Ténor*	—	L. BEYLE
Le Comte de **La Brède**	*Basse*	—	BOUDOURESQUE
Moudor	*Ténor ou Baryton*	—	J. PÉRIER
Frère Eloi	*Basse chantante*	—	DELVOYE
Padel	*Trial*	—	MESMAECKER
Le Marquis de **La Roche-Posay**	*Ténor*	—	CAZENEUVE
Le Baron d'**Availle**	*Baryton*	—	ALLARD
Le Chevalier de **Surgères**	*Ténor*	—	DEVAUX
Le Vicomte de **Chailly**	*Basse*	—	JACQUIN
Le Matamore	*Baryton*	—	VIANNENC
1er Buveur	*Ténor*	—	DELAHAYE
2e Buveur	*Basse*	—	BRUN
Ignace	*Ténor*	—	JULLIEN
Cyrille	*Personnage muet.*	—	RAPPAPORT
Le Mis de Dentelles	*Ténor*	—	ELOI
1er Mendiant	*Ténor*	—	CLAESEN
2e Mendiant	*Ténor*	—	IMBERT

Gentilhommes, Laquais, Villageois, Archers du village, Marchands,
Joueurs de Viole et de Rebec, Tambours et Fifres, Hautbois et Flageolets

La scène se passe en Poitou, vers 1640.

Directeur de la Musique
et Chef d'Orchestre:
Mr ANDRÉ MESSAGER.

Directeur de la Scène:
Mr ALBERT VIZENTINI.

Chef du Chant:
Mr L. LANDRY.

Chef des Chœurs:
Mr HENRI CARRÉ

Décors de MM. AMABLE (1er Acte) et JUSSEAUME (2e et 3e Actes)

Costumes de Mr CH. BIANCHINI

TABLE

ACTE I

Une salle du château de Beauval

		Pages
SCÈNE I	NICOLE, IGNACE, CYRILLE, puis ELOI	2
SCÈNE II	NICOLE, puis DIANE	26
SCÈNE III	Les mêmes, ROGER	36
SCÈNE IV	DIANE, ROGER, puis NICOLE, puis ELOI	37
SCÈNE V	DIANE, puis BEAUVAL, puis NICOLE	60
SCÈNE VI	BEAUVAL, NICOLE	81
SCÈNE VII	BEAUVAL, LA BRÈDE, puis NICOLE, puis ROGER, puis DIANE	89
SCÈNE VIII	Les mêmes, d'AVAILLE, LA ROCHE-POSAY, de SURGÈRES, de CHAILLY, puis ELOI, IGNACE, CYRILLE	123

ACTE II

Le Mail

SCÈNE I	Des groupes, au fond, circulant, des Marchands, des Buveurs, NICOLE, UNE VIEILLE, puis ELOI, puis d'AVAILLE, puis LA BRÈDE et les Archers	170
SCÈNE II	Groupes, Marchands, NICOLE, ELOI, puis BEAUVAL, puis LA ROCHE-POSAY, CLORINDE, MONDOR, PADEL, LA SORCIÈRE	229
SCÈNE III	La Foule, MONDOR, PADEL, BEAUVAL, ROGER, DIANE	275
SCÈNE IV	MONDOR, PADEL	300
SCÈNE V	MONDOR, BEAUVAL, puis tout le monde	302

ACTE III

L'Orangerie du château

SCÈNE I	MONDOR, PADEL, LE MATAMORE, ISABELLE, ZERLINE, LA DUÈGNE, par moments IGNACE, CYRILLE, puis CLORINDE, LA ROCHE-POSAY	337
SCÈNE II	Les mêmes, moins LA ROCHE-POSAY, plus ELOI, puis BEAUVAL	344
SCÈNE I (*de la pièce*)	CLORINDE, ISABELLE, ZERLINE, puis PIPHAGNE (Mondor)	361
SCÈNE II	Les mêmes, FRITELIN (Padel) LA DUÈGNE	369
SCÈNE III	CLORINDE, puis RODOMONT	380
SCÈNE IV	Les mêmes, PIPHAGNE, puis FRITELIN	388
SCÈNE IV	TABARIN, DIANE, NICOLE	426
SCÈNE V	Les mêmes, d'AVAILLE, LA ROCHE-POSAY, de SURGÈRES, de CHAILLY	439
SCÈNE VI	TABARIN, puis LA BRÈDE	454
SCÈNE VII	TABARIN seul	461
SCÈNE VIII	DIANE, NICOLE, puis ROGER	464
SCÈNE IX	Les mêmes, LA BRÈDE, puis IGNACE et CYRILLE portant TABARIN mourant sur une civière de branches d'arbres, ELOI, MONDOR, LES HOBEREAUX, les Comédiens, les Paysans avec des torches. Le soir venu.	474

Baudon Gr

LA FILLE DE TABARIN

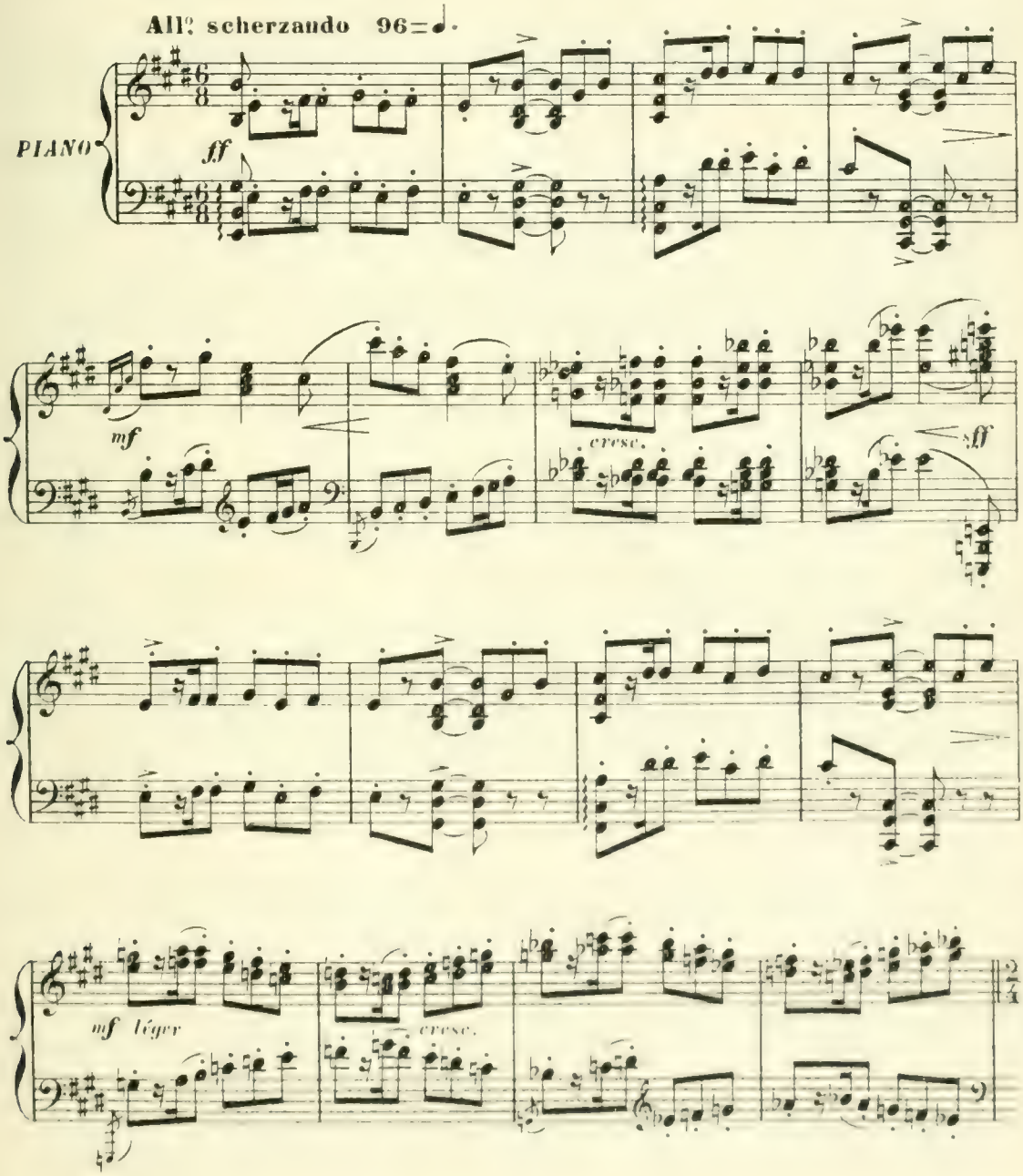
COMÉDIE LYRIQUE EN TROIS ACTES

Poème de
MM. VICTORIEN SARDOU
et PAUL FERRIER

Musique de
GABRIEL PIERNÉ

ACTE I

En Poitou, chez le Sire de Beauval: la grande salle du château, tendue de tapisseries, avec trophées de chasse aux murs. A droite, la cuisine; à gauche, premier plan, porte d'intérieur; deuxième plan, haute cheminée. Au fond, deux fenêtres et porte d'entrée sur le jardin. Grande table vers la gauche; chaises, fauteuils, escabelles, lustre en cuivre, crédences, horloge.



Paris, CHOUDENS Éditeur.

Tous droits d'édition, d'exécution publique, de traduction, de reproduction et d'arrangement réservés pour tous pays

appass.

RIDEAU

f

dim.

f

ff

f

ff

dim.

p

SCÈNE I

NICOLE

f

Al - lons, Cy-ril - le! I-gna - ce, pres-te!

p

sf

Nic.

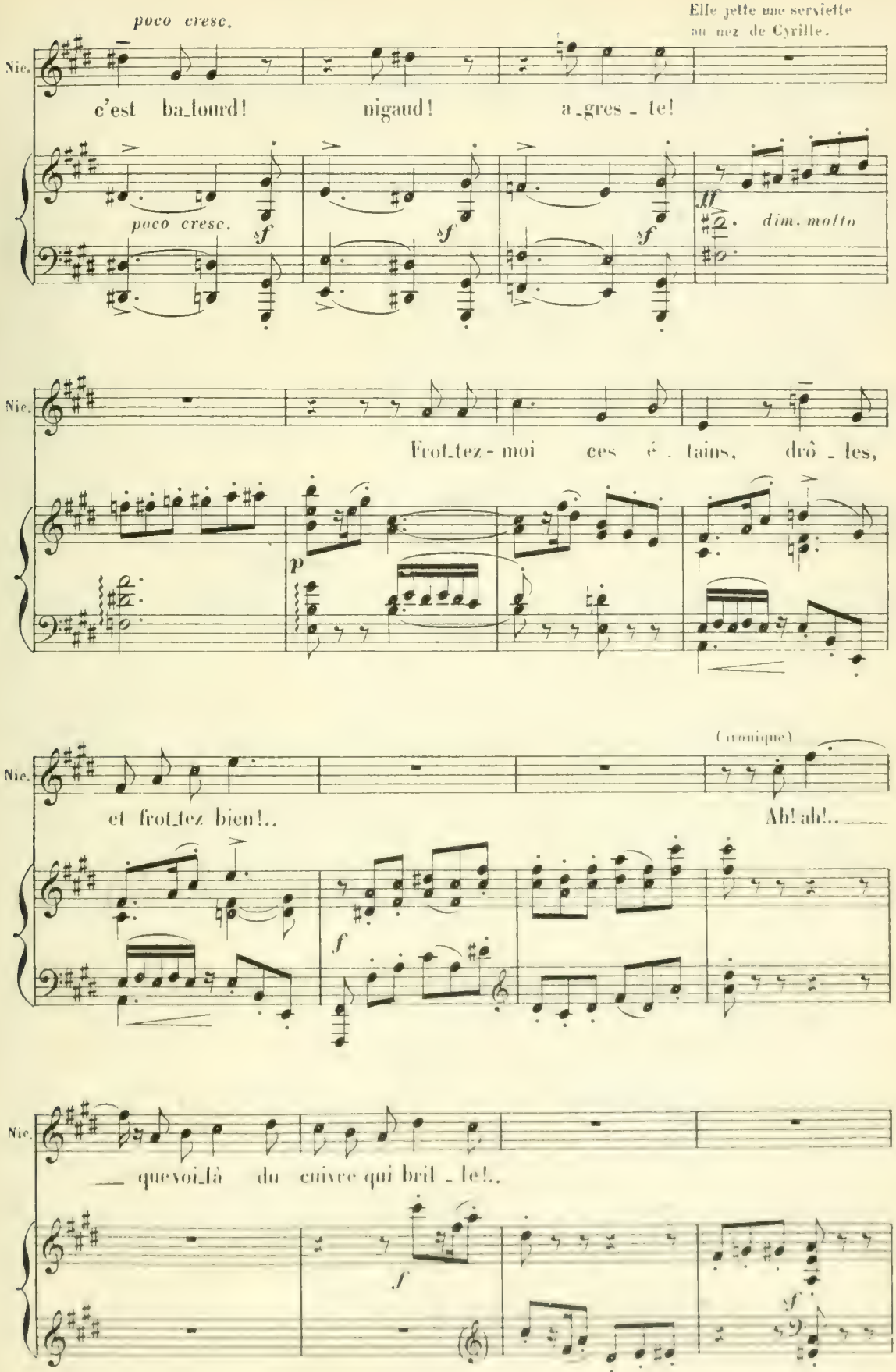
Qui m'a vu tels propres à rien? C'est pataud!

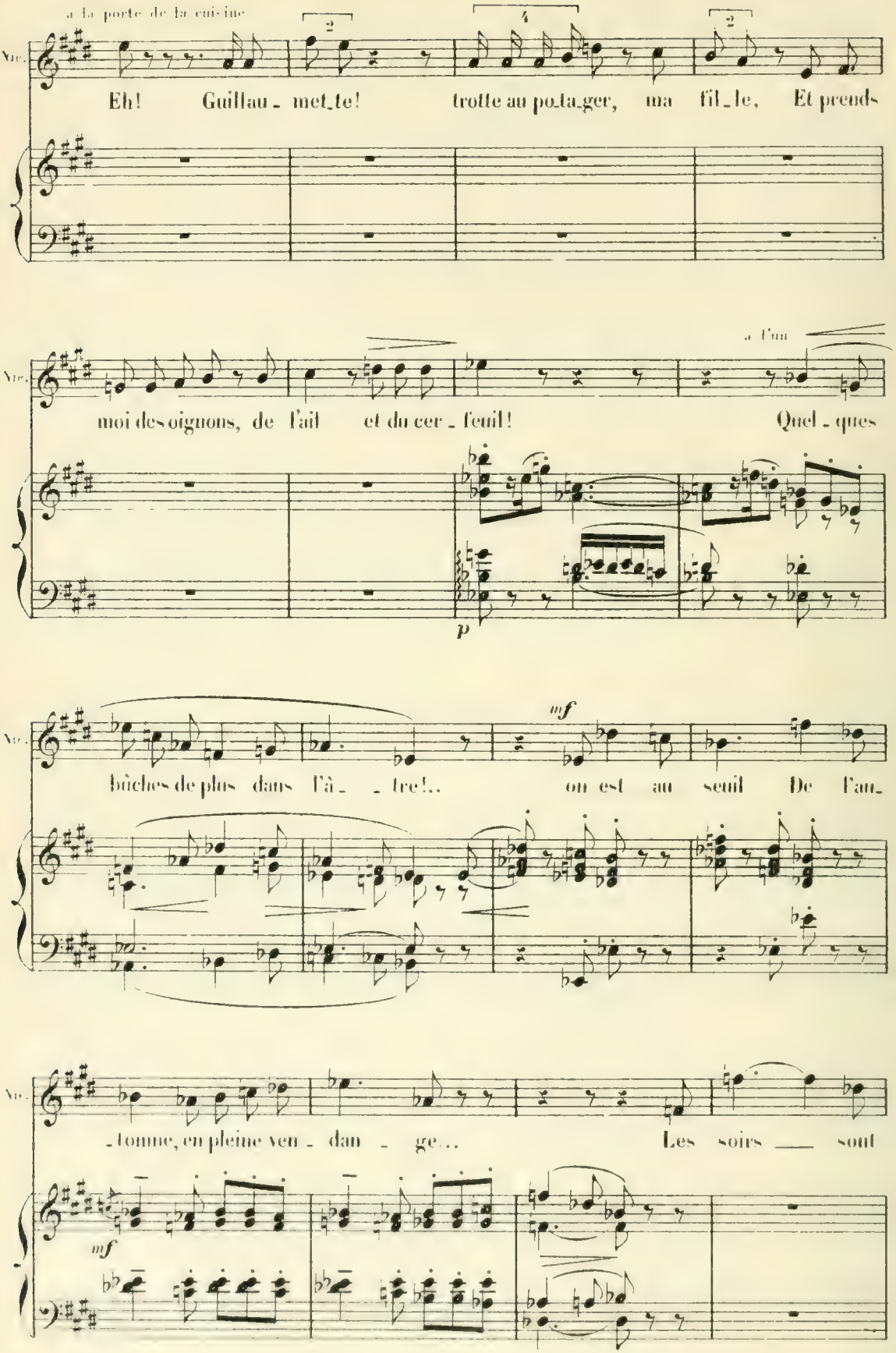
sf

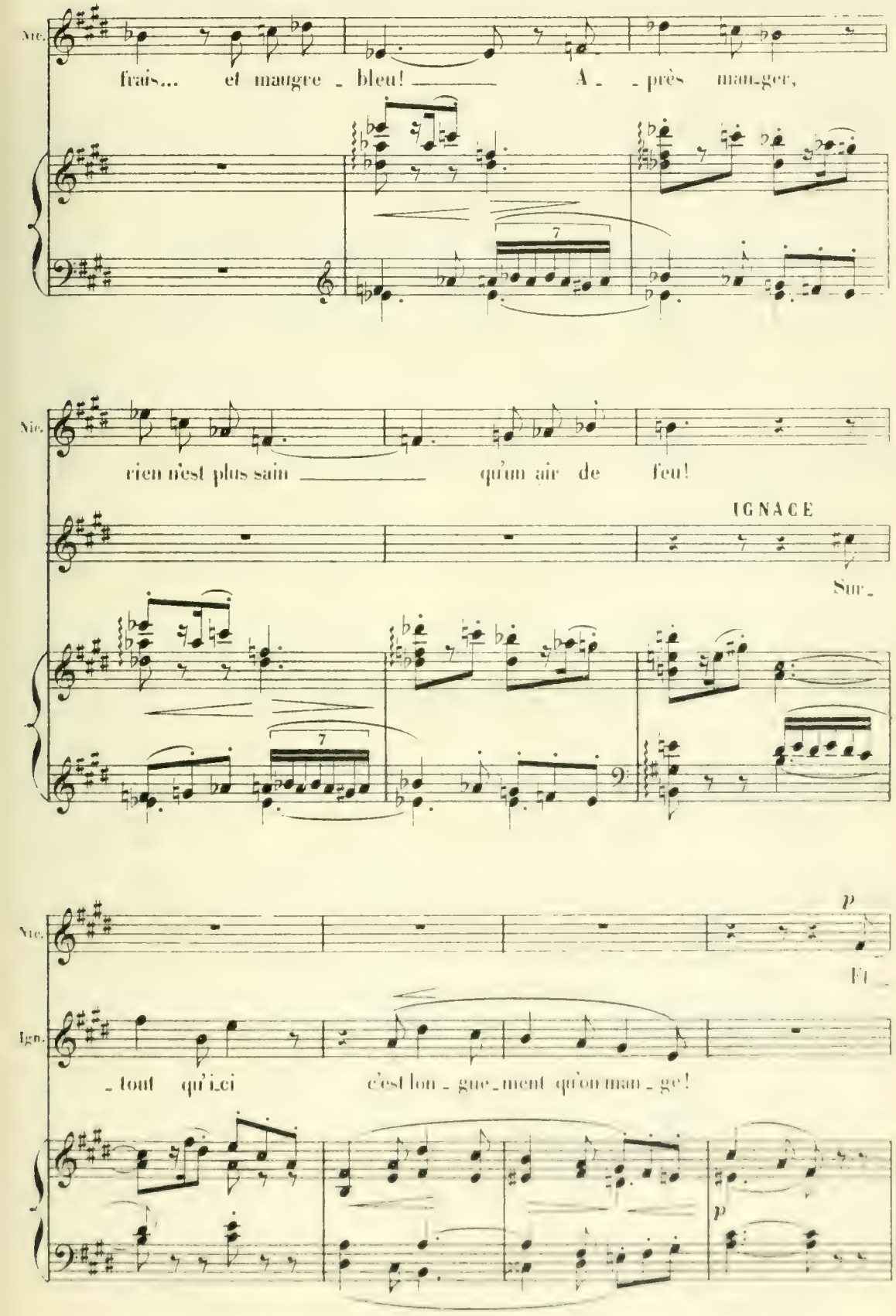
sff

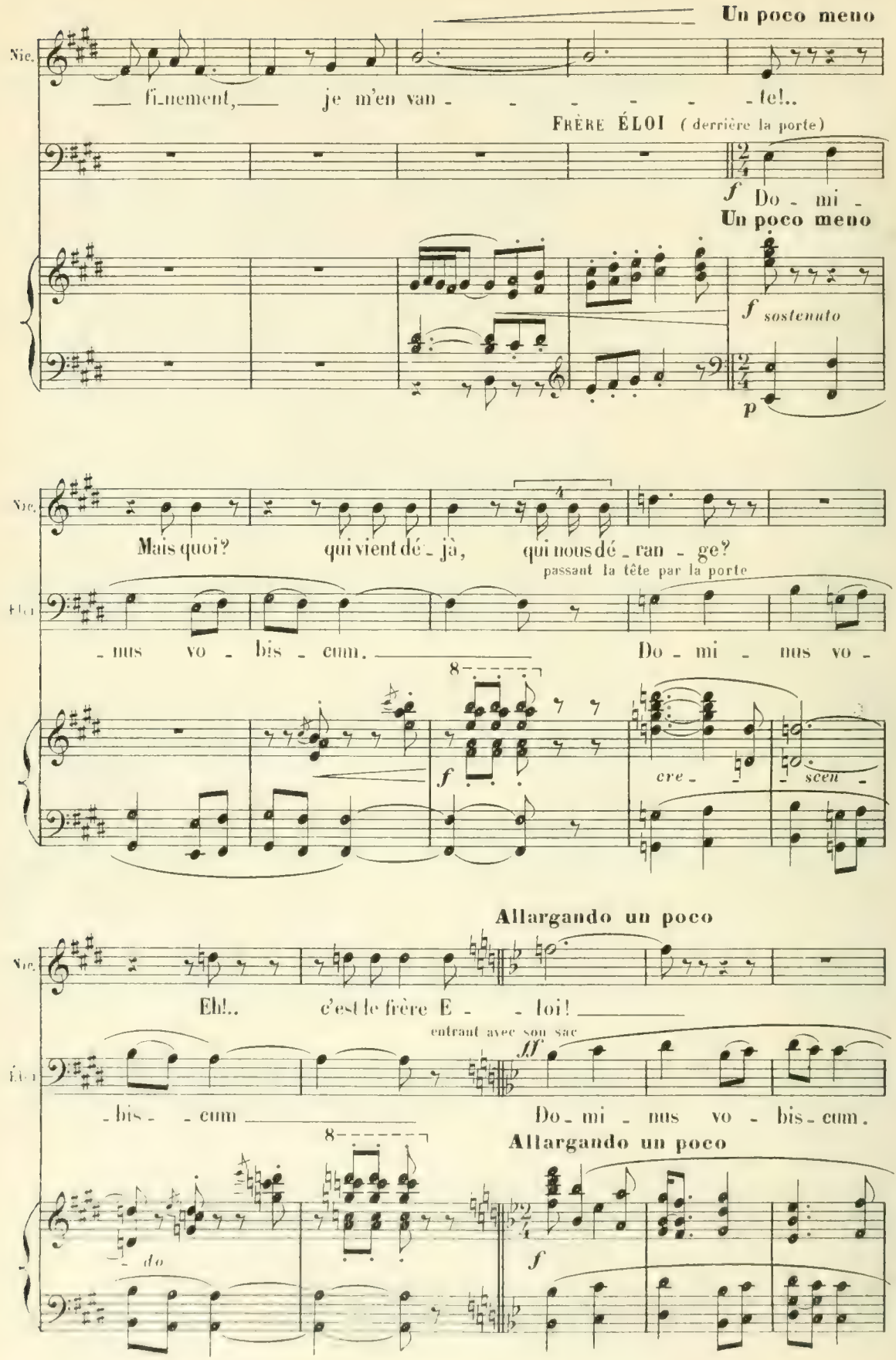
f

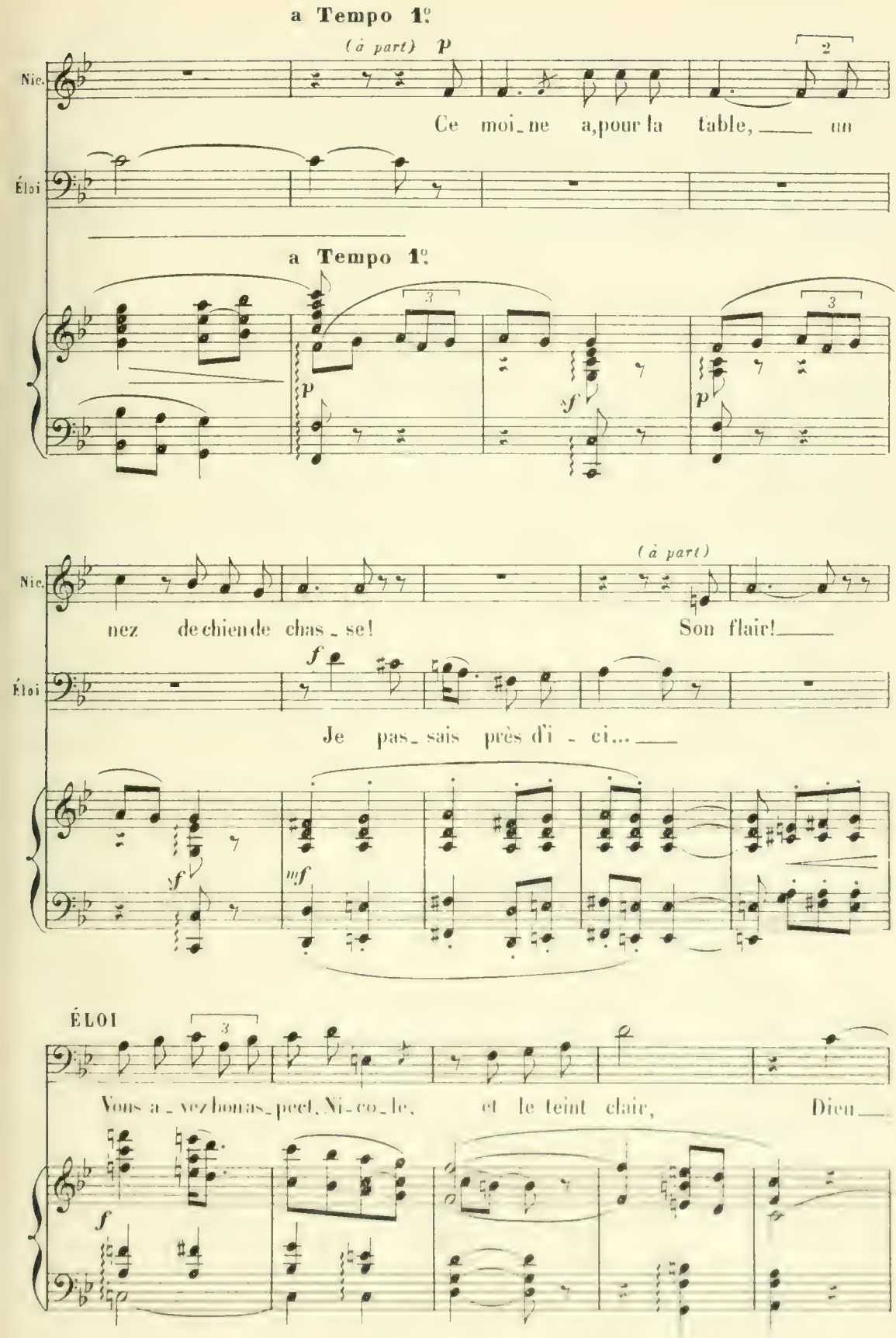
sf

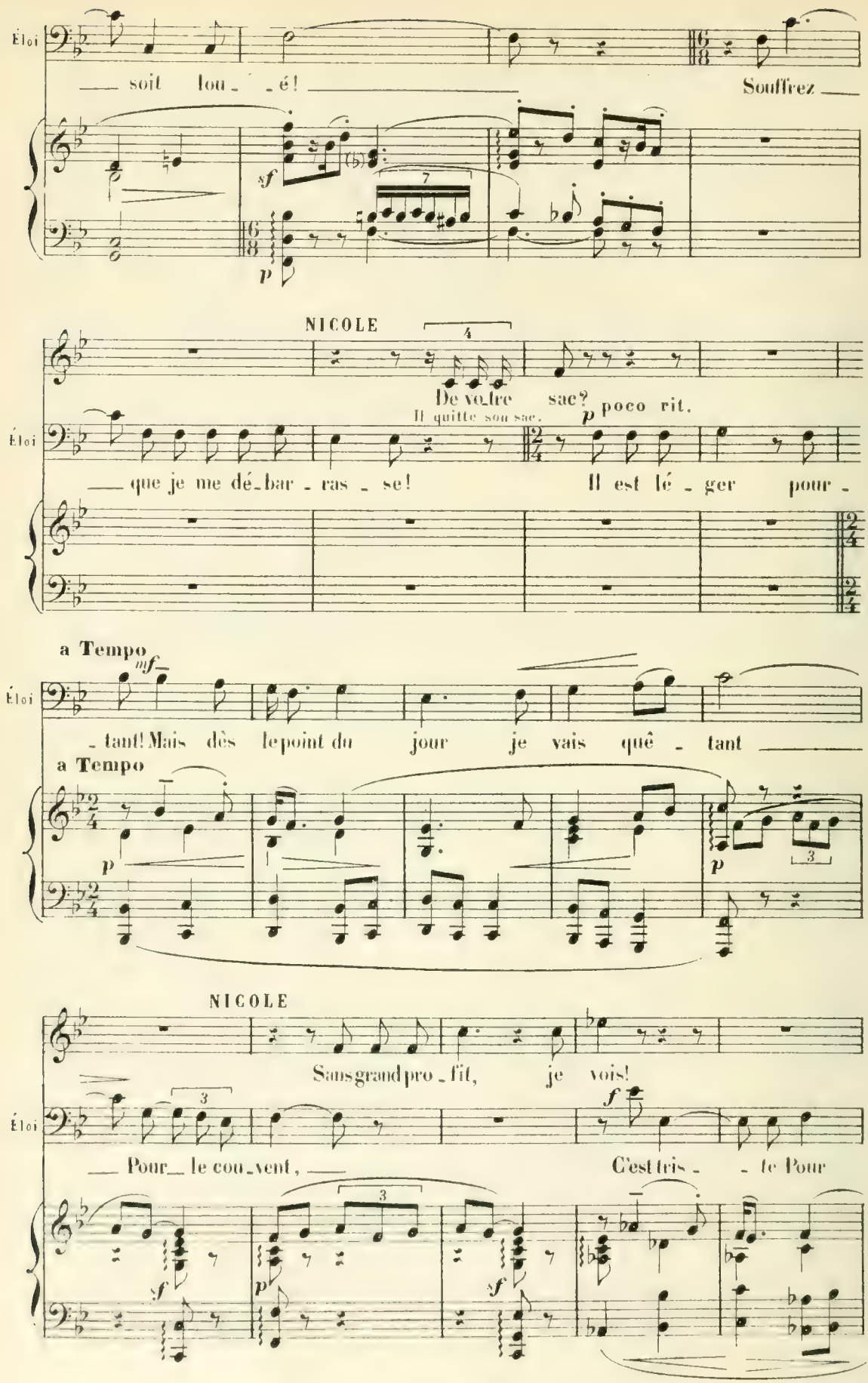

poco cresc.
Elle jette une serviette au nez de Cyrille.
Nic.
c'est ba_lourd! nigaud! a_gres_te!
poco cresc.
sf
sf
sf
ff
dim. molto
Nic.
Frot_tez-moi ces é_tains, drô_les,
p
Nic.
(ironique)
et frot_tez bien!.. Ah! ah!..
f
Nic.
__ que voi_là du cuivre qui bril_le!..
f
sf

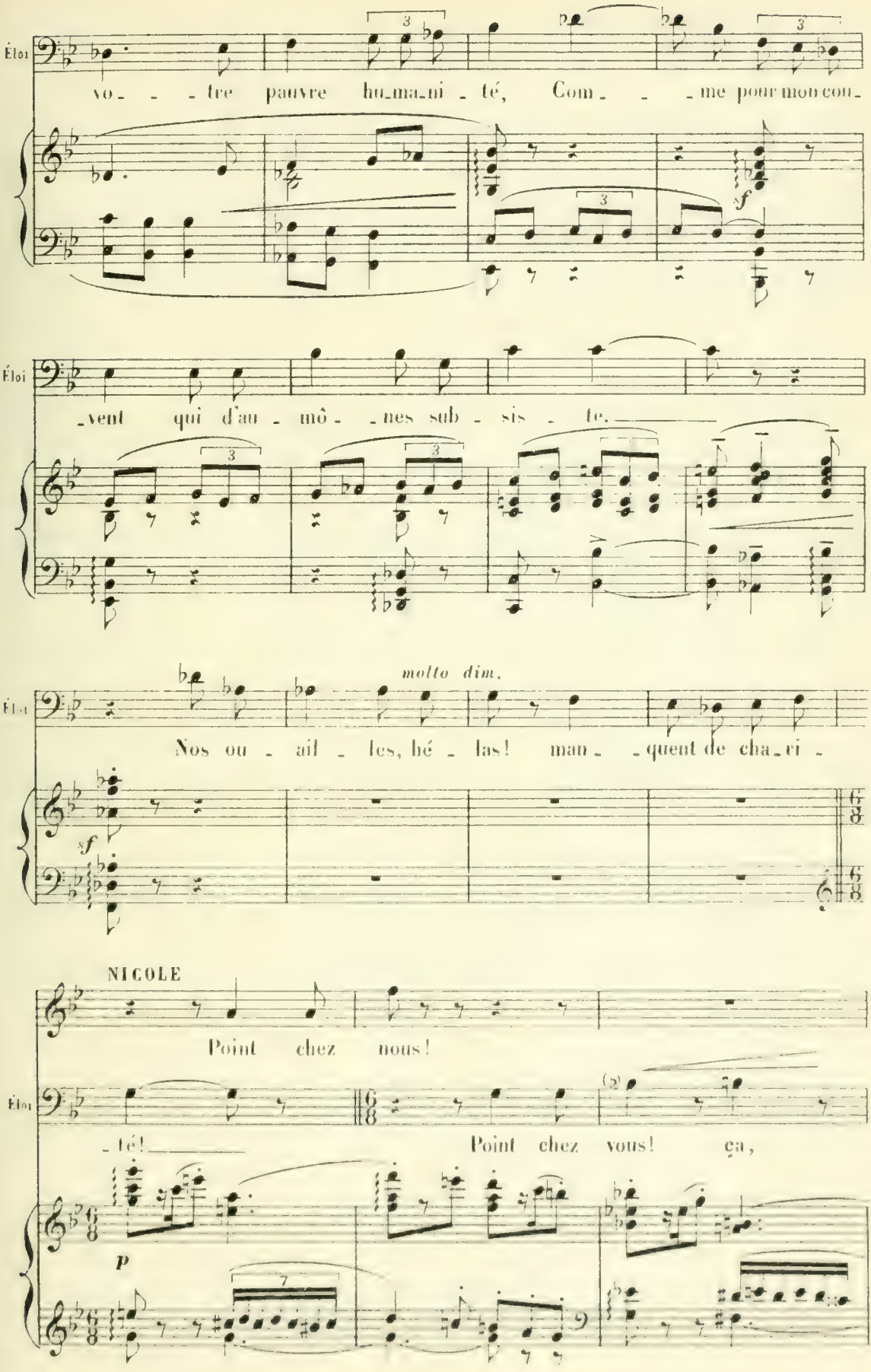

à la porte de la cuisine
Voc.
Eh! Guillau - met_te! trotte au po_ta_ger, ma fil_le, Et prends
à l'un
moi des oignons, de l'ail et du cer - feuil! Quel - ques
p
bûches de plus dans l'â - - tre!.. mf on est au seuil De l'an-
- tomne, en pleine ven - dan - ge... Les soirs sont
mf

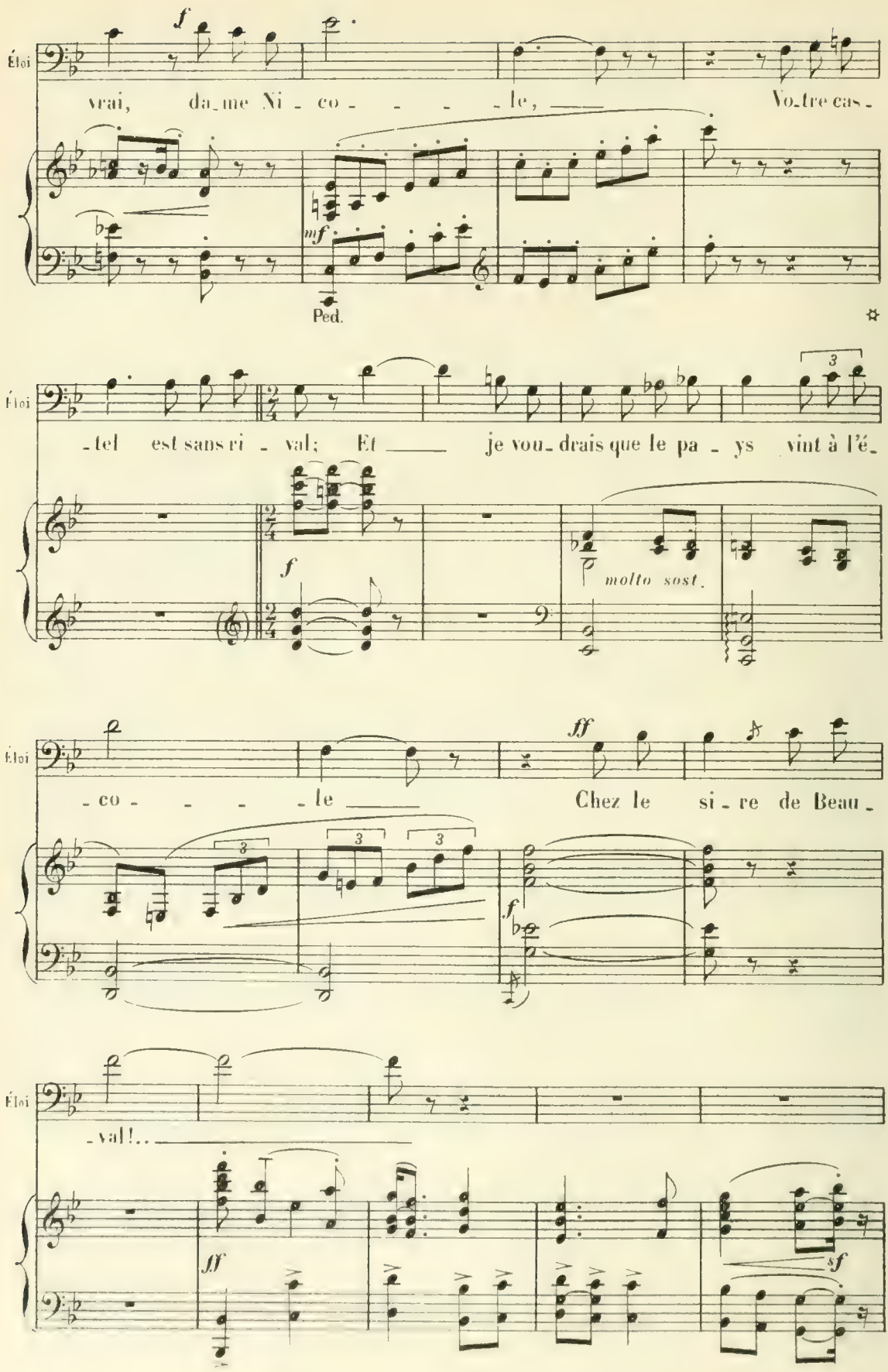

Nic.
frais... et maugre - bleu! A - près man-ger,
Nic.
rien n'est plus sain qu'un air de feu!
IGNACE
Sur -
Nic.
p
Fi -
Ign.
- tout qu'i-ci c'est lon - gue - ment qu'on man - ge!
p

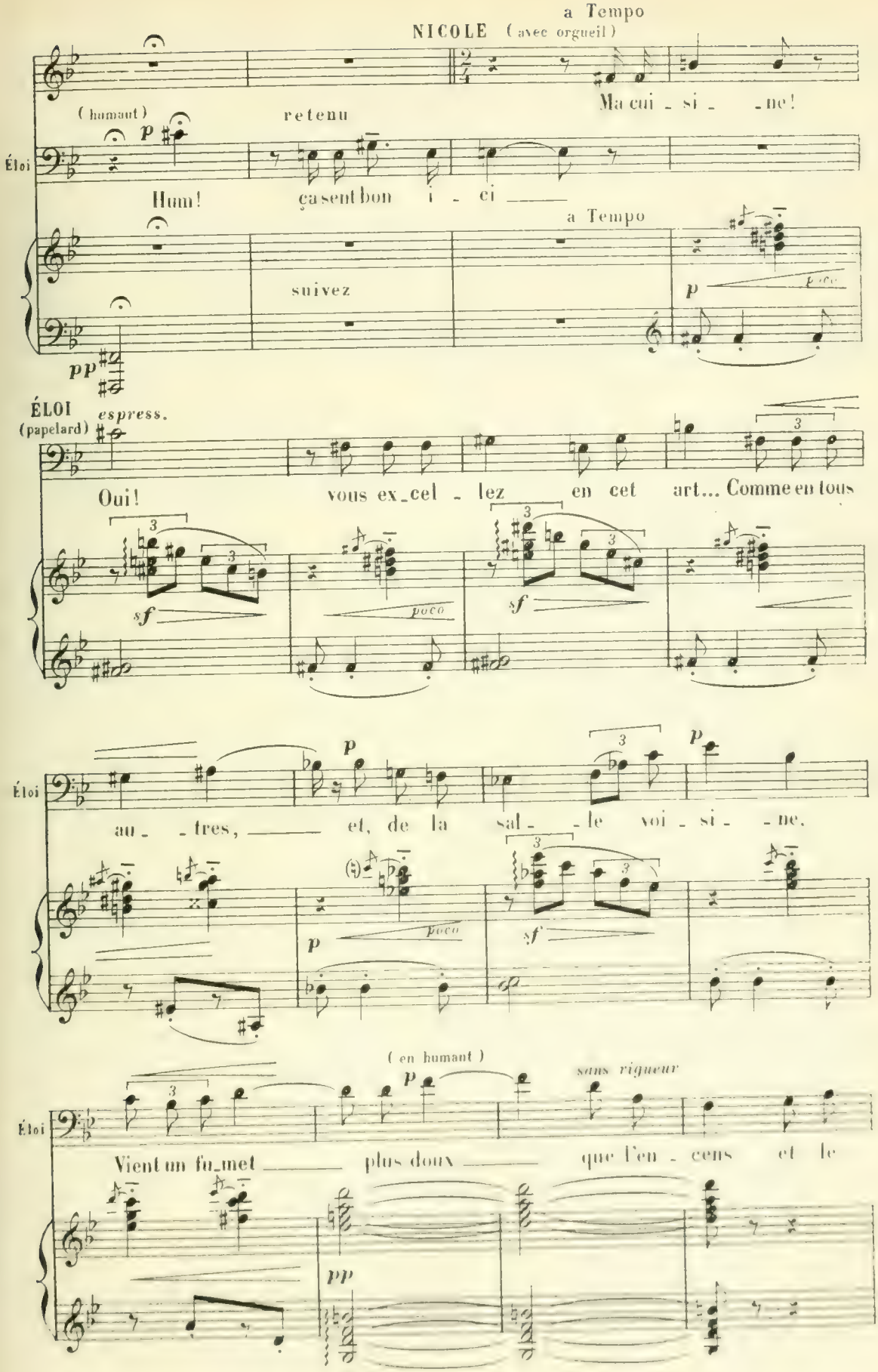

Un poco meno
Nic.
— fi_nement, — je m'en van - - - - - - te!..
FRÈRE ÉLOI (derrière la porte)
f Do - mi -
Un poco meno
f sostenuto
p
Nic.
Mais quoi? qui vient dé_jà, qui nous dé_ran - ge?
passant la tête par la porte
Élo.
- nus vo - bis - cum. — Do - mi - nus vo -
8
f
cre - scen -
Allargando un poco
Nic.
Eh!.. c'est le frère E - - loi! —
entrant avec son sac
ff
Élo.
- bis - - cum — Do - mi - nus vo - bis - cum.
8
Allargando un poco
do
f

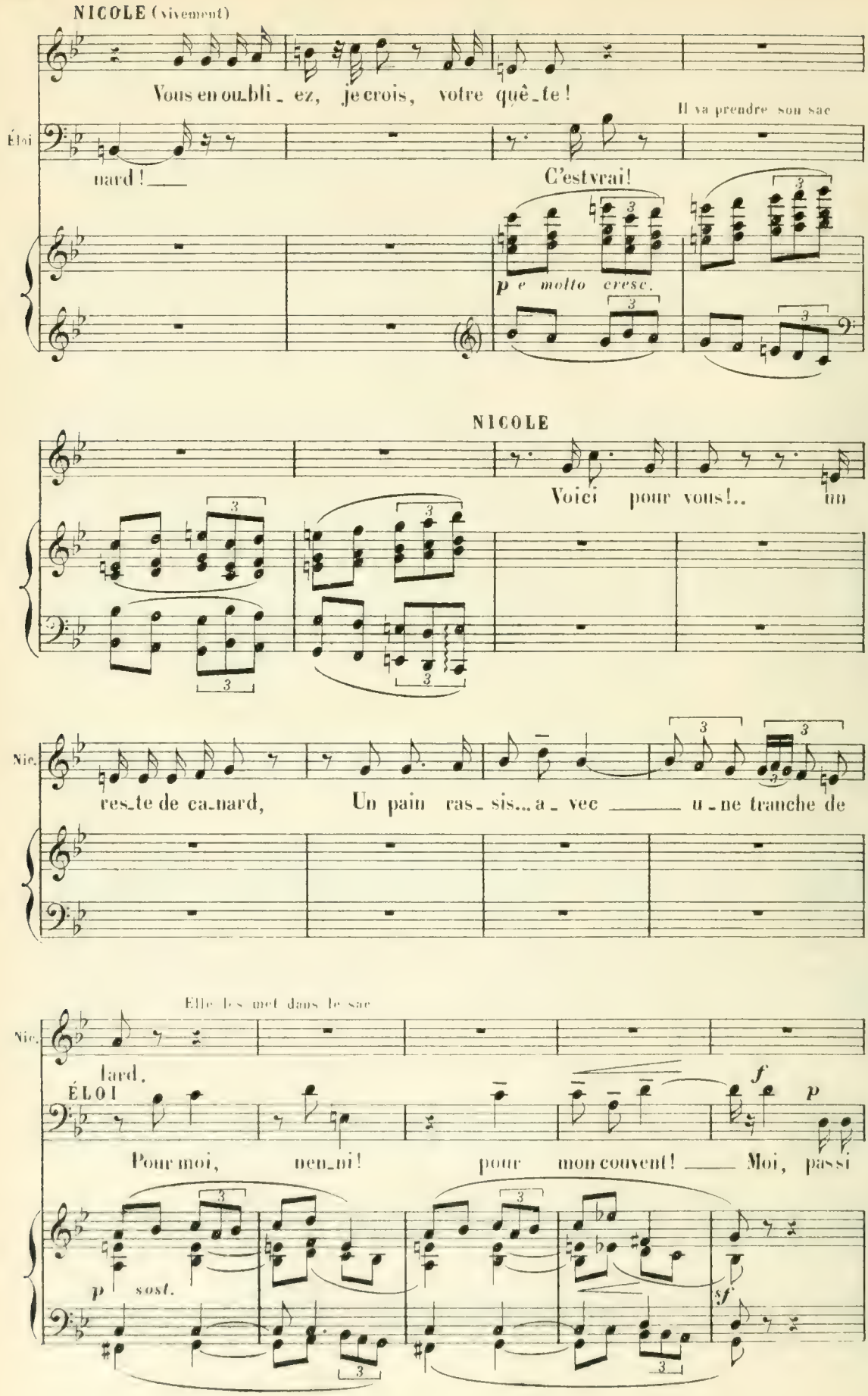

a Tempo 1º
(à part) p
Nic.
Ce moi_ne a, pour la table, un
Éloi
a Tempo 1º
p
sf
p
(à part)
Nic.
nez de chien de chas_se! Son flair!
Éloi
f
Je pas_sais près d'i_ci...
sf
mf
ÉLOI
Vous a_vez bonas_pect, Ni_co_le, et le teint clair, Dieu
f

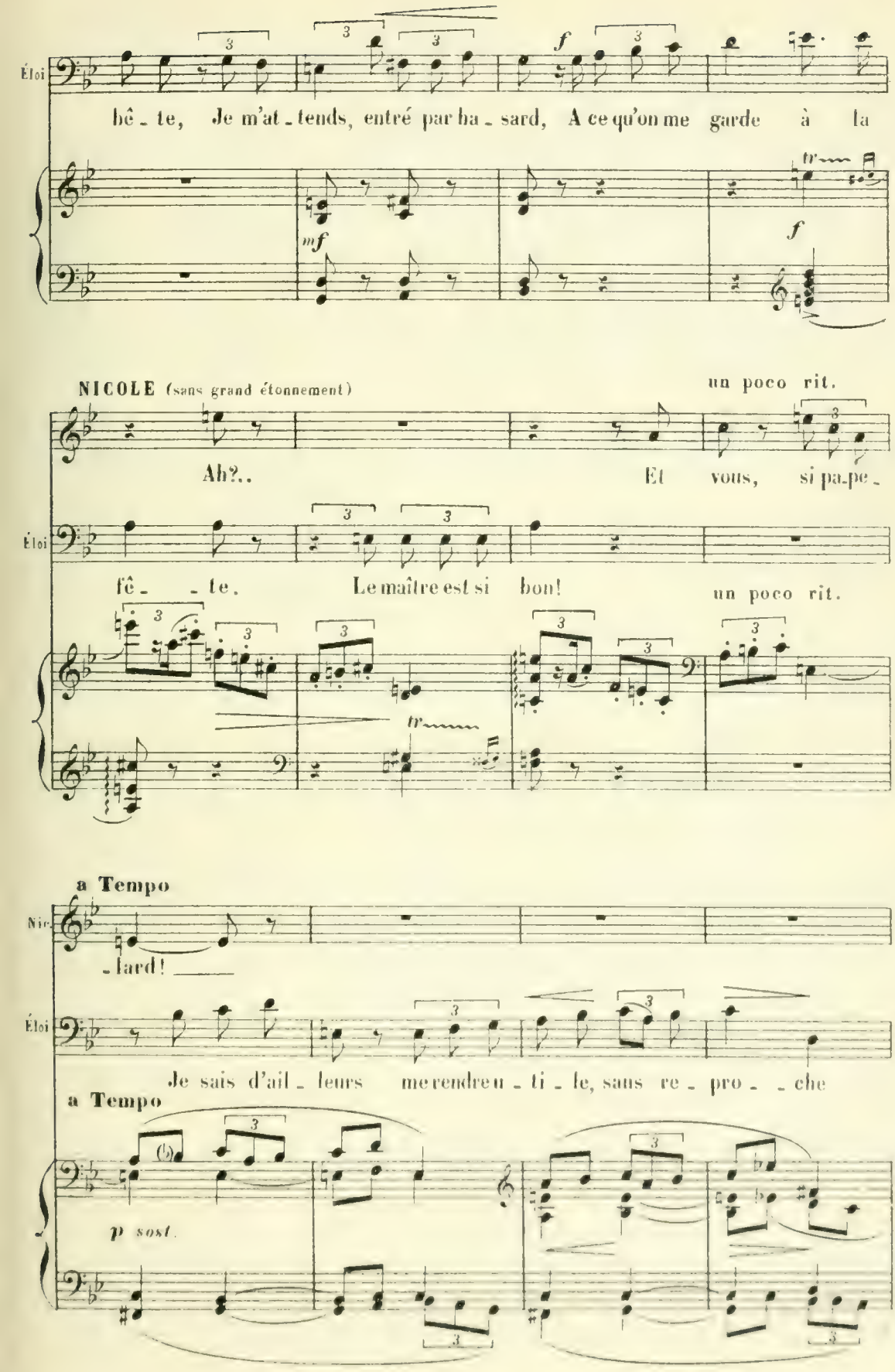

Éloi
soit lou_ _é!
Souffrez
sf
p
NICOLE
De vo_tre sac?
Il quitte son sac.
p poco rit.
Éloi
que je me dé_bar_ras_se!
Il est lé_ger pour_
a Tempo
mf
Éloi
_tant! Mais dès le point du jour je vais quê_tant
a Tempo
p
p
NICOLE
Sans grand pro_fit, je vois!
f
Éloi
Pour_ le cou_vent,
C'est tris_ _te Pour
sf
p
sf

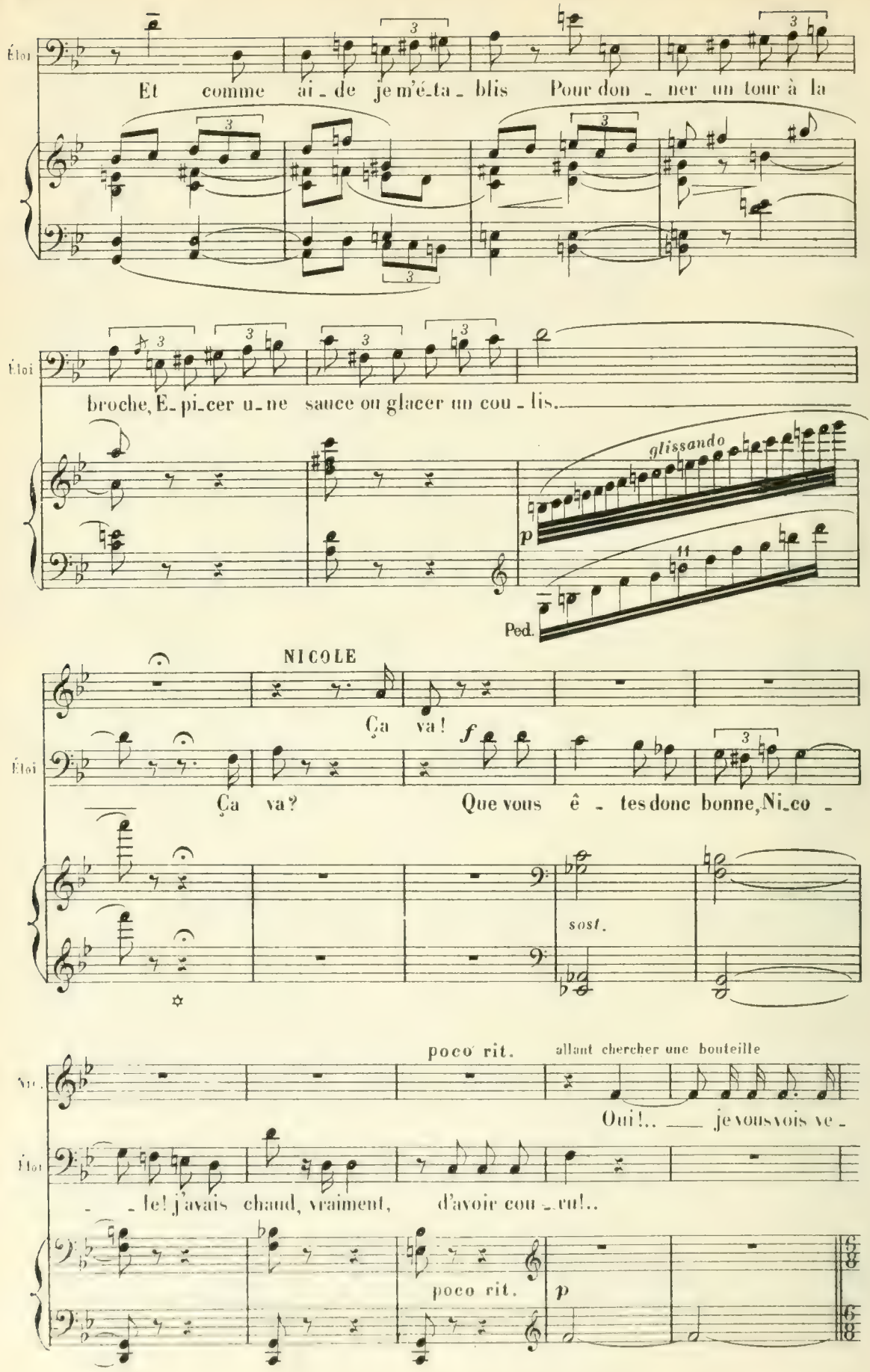

Éloi
vo - - - tre pauvre hu-ma-ni - té, Com - - - me pour mon cou-
f
Éloi
-vent qui d'au - mô - -nes sub - sis - te.
Éloi
molto dim.
Nos ou - ail - les, hé - las! man - - quent de cha-ri -
sf
NICOLE
Point chez nous!
Éloi
- té! Point chez vous! ça,
p

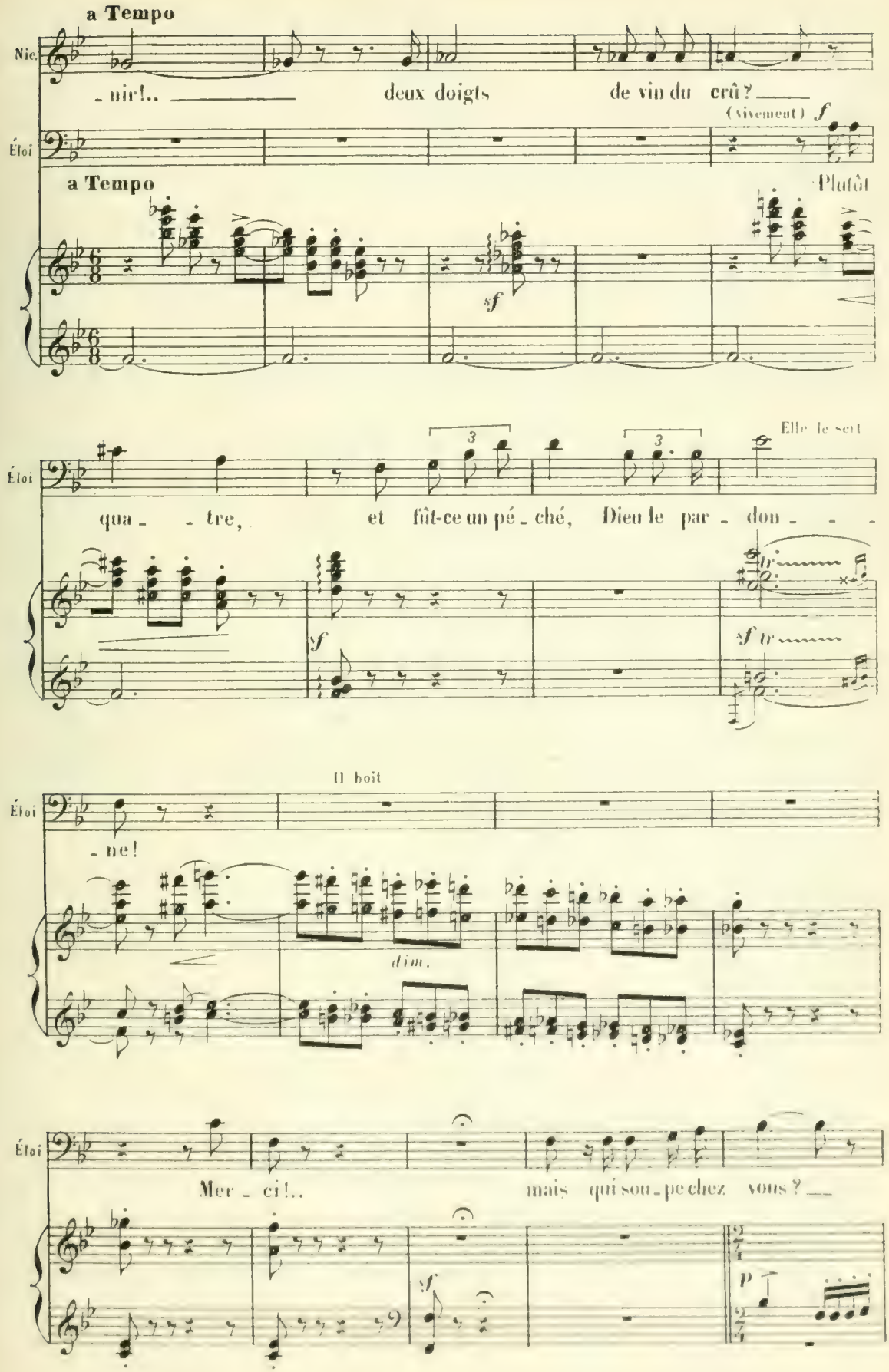

Éloi
f
vrai, da_me Ni_co_ _ _ _ _le, Vo_tre cas_
mf
Ped.
Éloi
_tel est sans ri_val; Et je vou_drais que le pa_ys vint à l'é_
f
molto sost.
Éloi
_co_ _ _ _le Chez le si_re de Beau_
ff
f
Éloi
_val!..
ff
sf

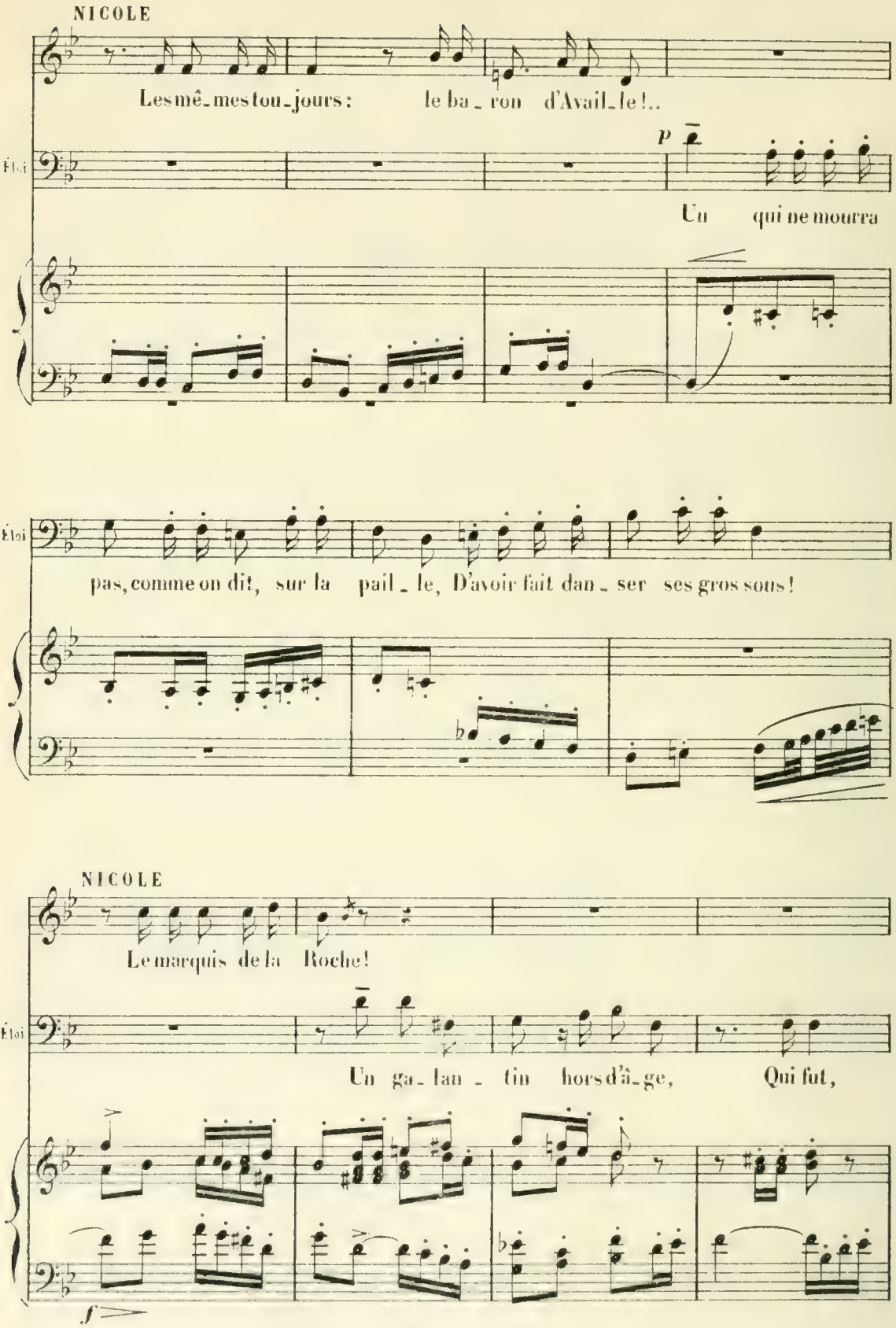

a Tempo
NICOLE (avec orgueil)
Ma cui - si - ne!
(humant)
retenu
Éloi
Hum! ça sent bon i - ci
a Tempo
suivez
ÉLOI
(papelard)
espress.
Oui! vous ex_cel - lez en cet art... Comme en tous
poco
au - tres, et, de la sal - le voi - si - ne.
(en humant)
sans rigueur
Vient un fu_met plus doux que l'en - cens et le

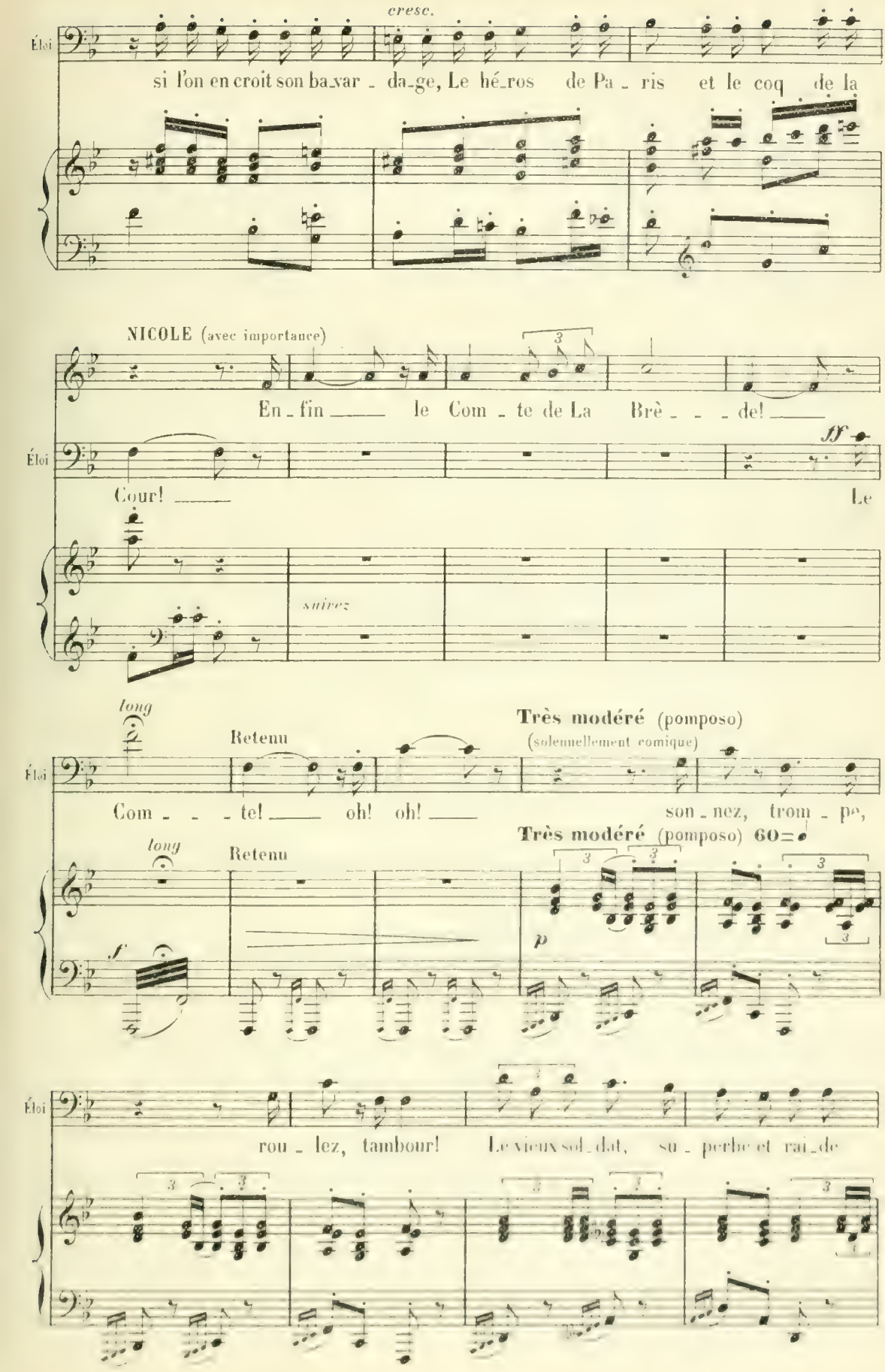

NICOLE (vivement)
Vous en ou-bli-ez, je crois, votre quê-te!
Il va prendre son sac
Éloi
nard! —
C'est vrai!
p e molto cresc.
NICOLE
Voici pour vous!.. un
Nic.
res-te de ca-nard, Un pain ras-sis... a-vec — u-ne tranche de
Elle les met dans le sac
Nic.
lard.
ÉLOI
f
p
Pour moi, non-ni! pour mon couvent! — Moi, pas-si
p sost.
sf

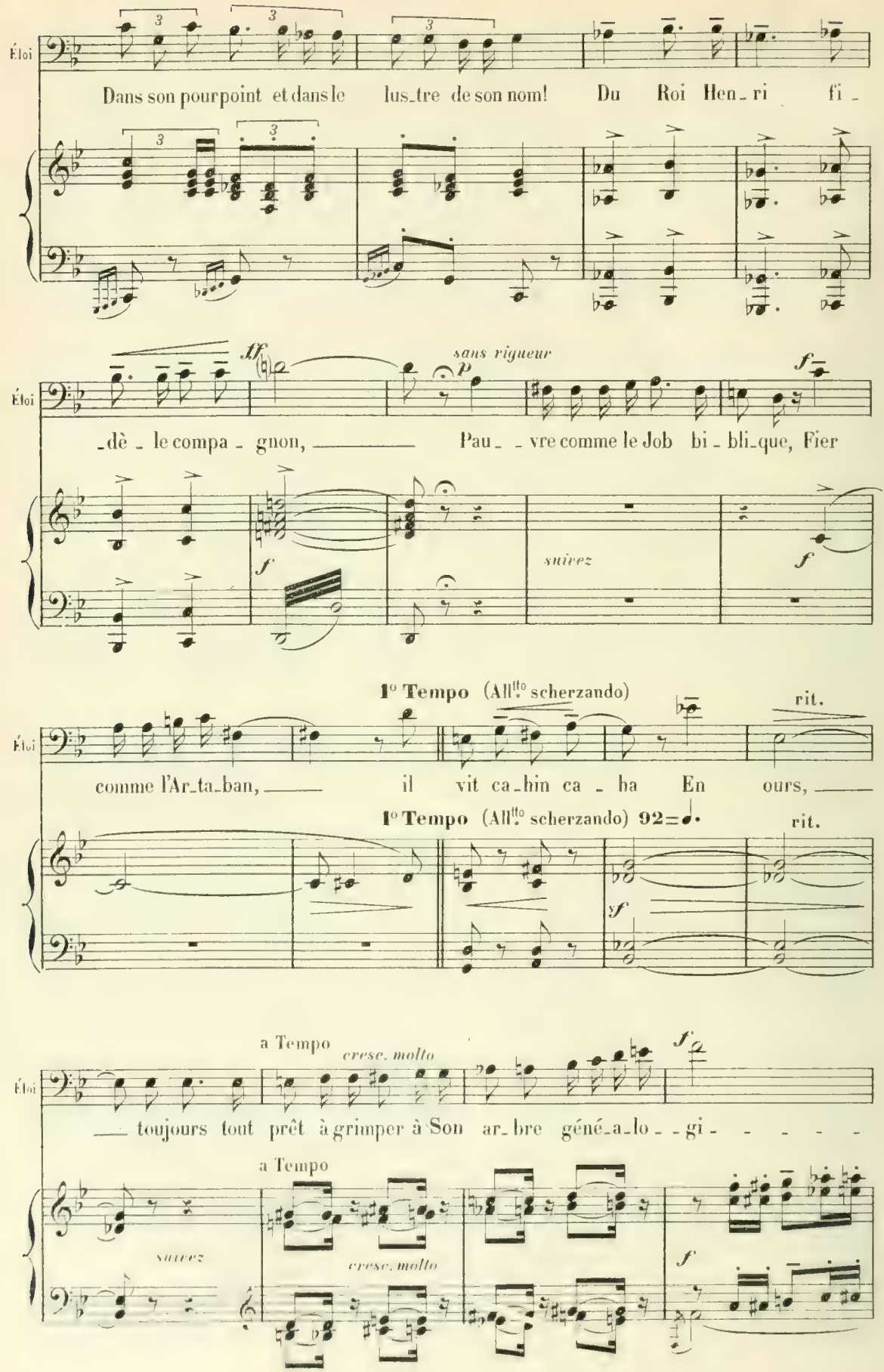

Éloi
bê - te, Je m'at - tends, entré par ha - sard, A ce qu'on me garde à la
f
mf
tr
f
NICOLE (sans grand étonnement)
un poco rit.
Ah?..
Et vous, si pa-pe -
Éloi
fê - - te. Le maître est si bon!
un poco rit.
tr
a Tempo
Nic.
- lard!
Éloi
Je sais d'ail - leurs me rendre u - ti - le, sans re - pro - - che
a Tempo
p sost.

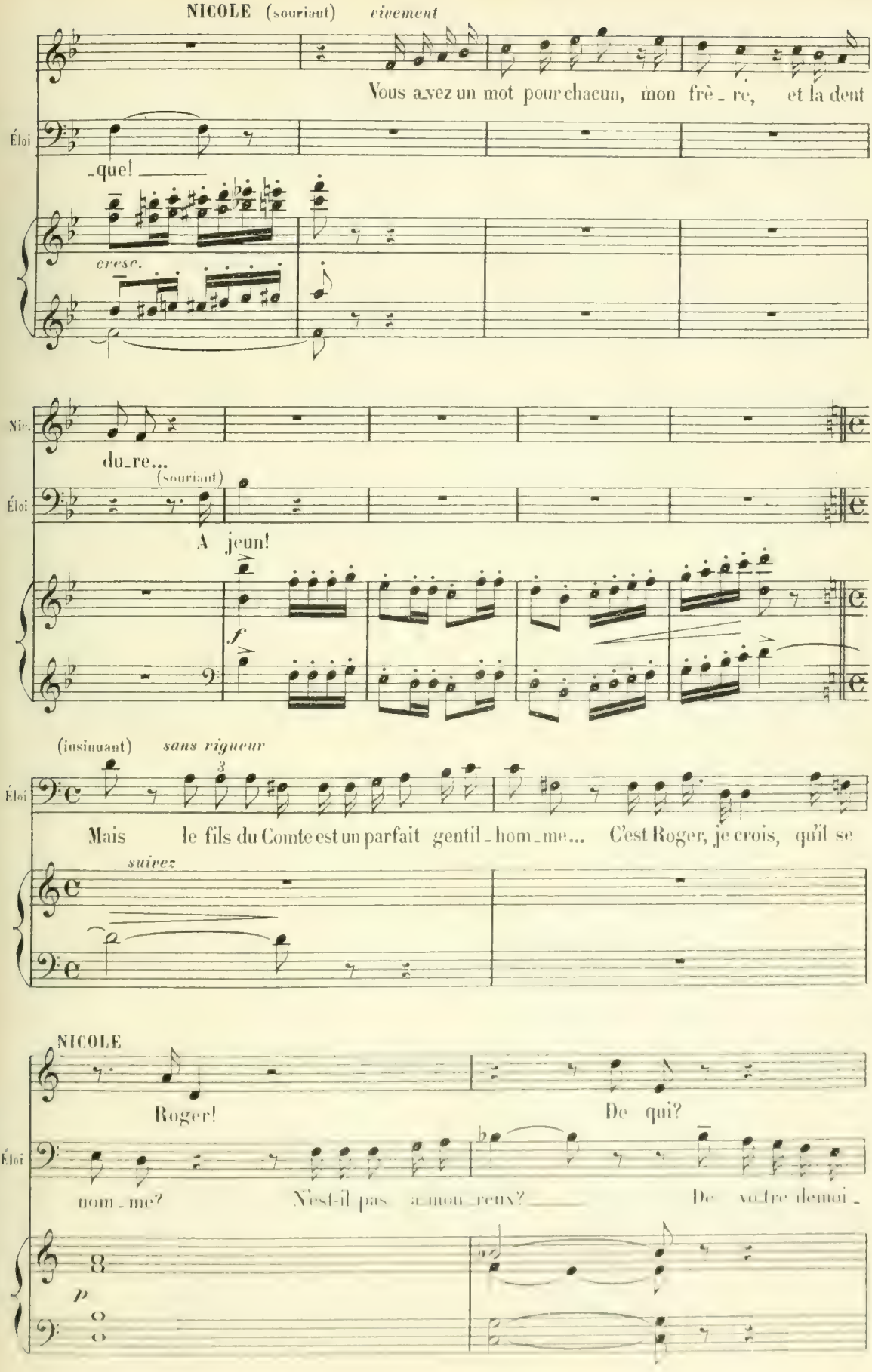

Éloi
Et comme ai - de je m'é - ta - blis Pour don - ner un tour à la
broche, E - pi - cer u - ne sauce ou glacer un cou - lis.
glissando
p
Ped.
NICOLE
Ça va!
f
Éloi
Ça va? Que vous ê - tes donc bonne, Ni - co -
sost.
poco rit.
allant chercher une bouteille
Nic.
Oui!.. ___ je vous vois ve -
Éloi
- - le! j'avais chaud, vraiment, d'avoir cou - ru!..
poco rit.
p

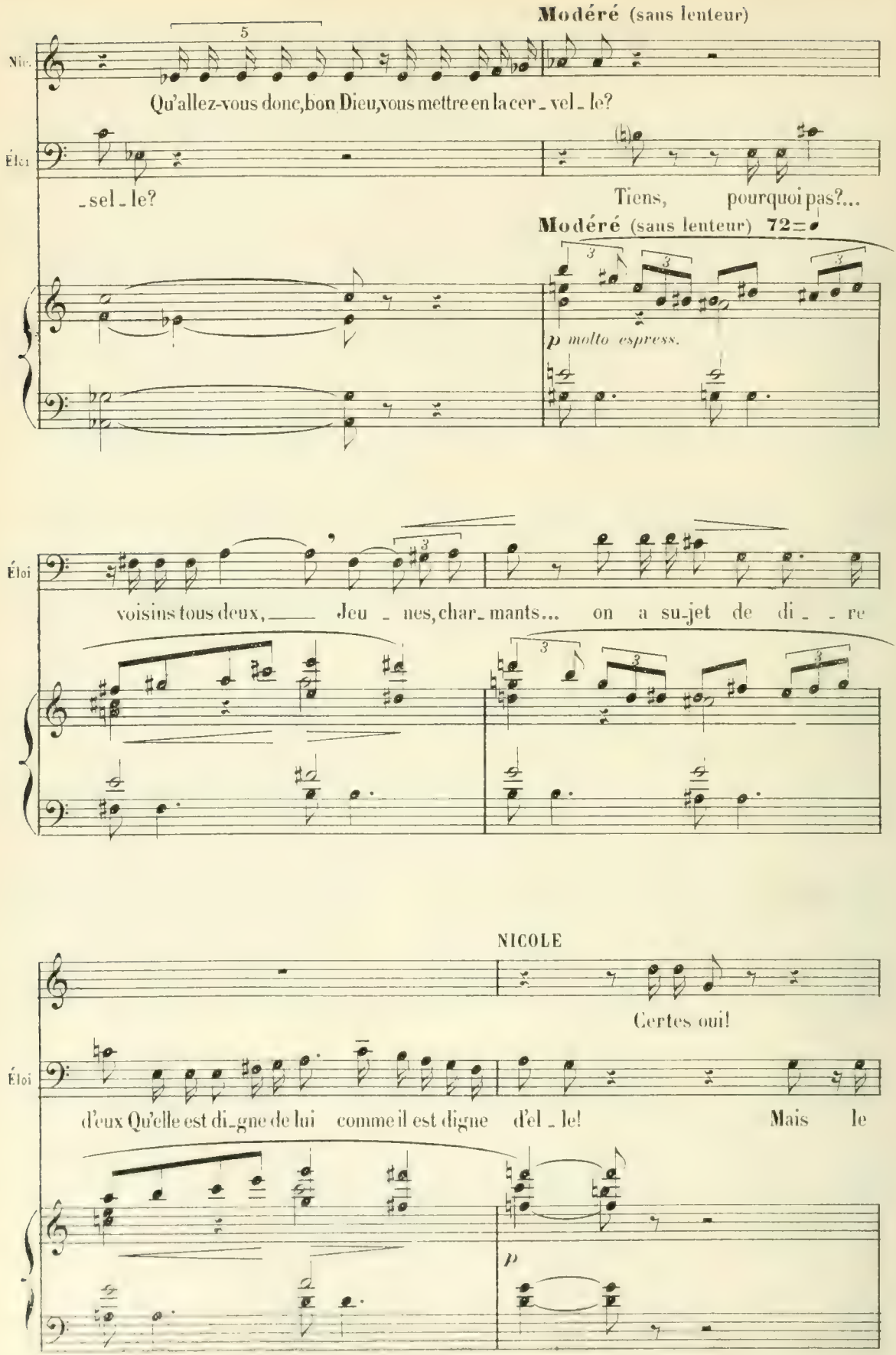

a Tempo
Nic.
- nir!.. deux doigts de vin du crû?
(vivement) f
Éloi
a Tempo
Plutôt
sf
Éloi
qua - - tre, et fût-ce un pé - ché, Dieu le par - don - - -
Elle le sert
sf
sf tr
Il boit
Éloi
- ne!
dim.
Éloi
Mer - ci!.. mais qui sou - pe chez vous?
sf
p

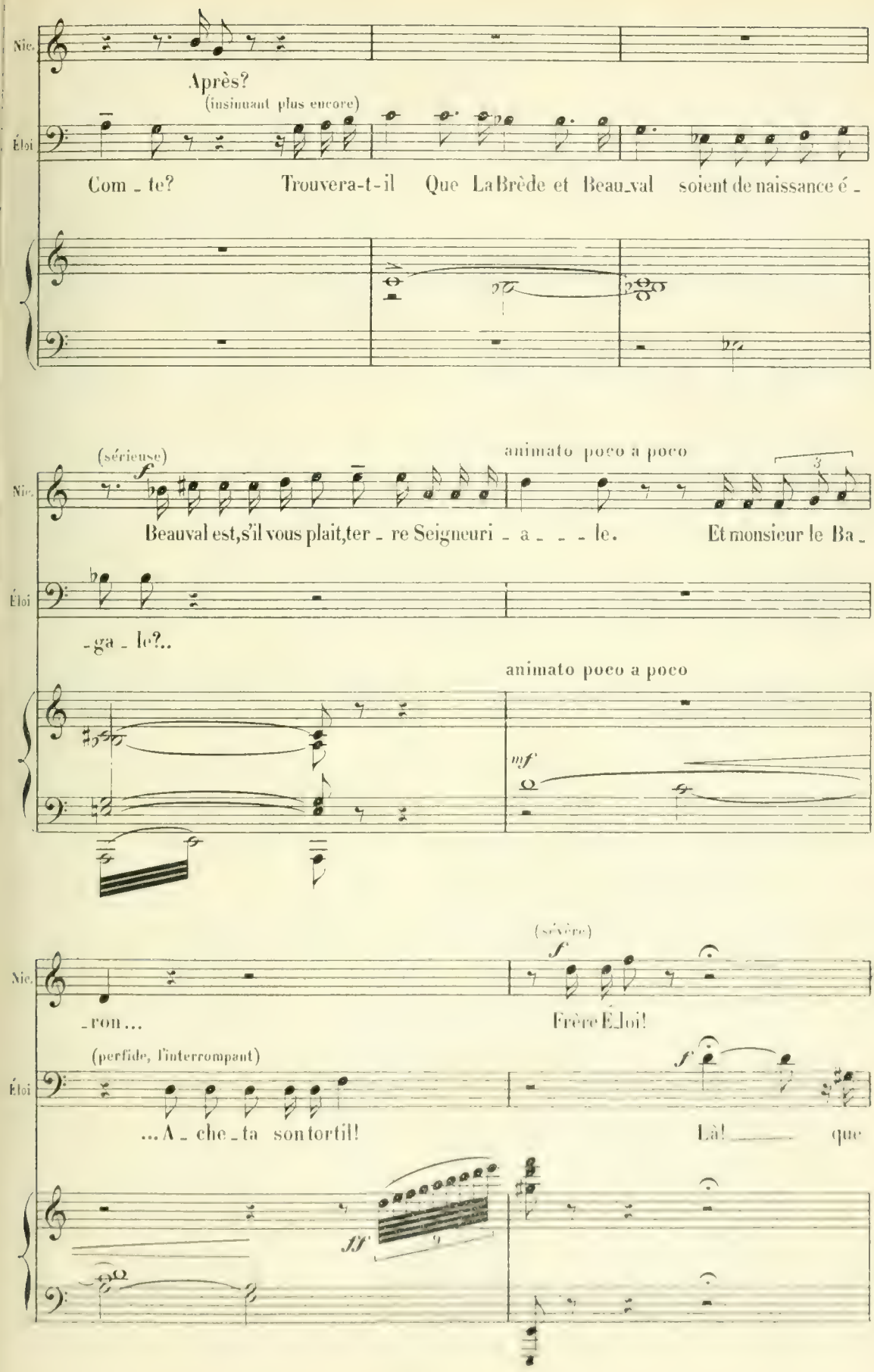

NICOLE
Les mê_mes tou_jours: le ba_ron d'Avail_le!..
Éloi
p
Un qui ne mourra
Éloi
pas, comme on dit, sur la pail_le, D'avoir fait dan_ser ses gros sous!
NICOLE
Le marquis de la Roche!
Éloi
Un ga_lan_tin hors d'â_ge, Qui fut,
f

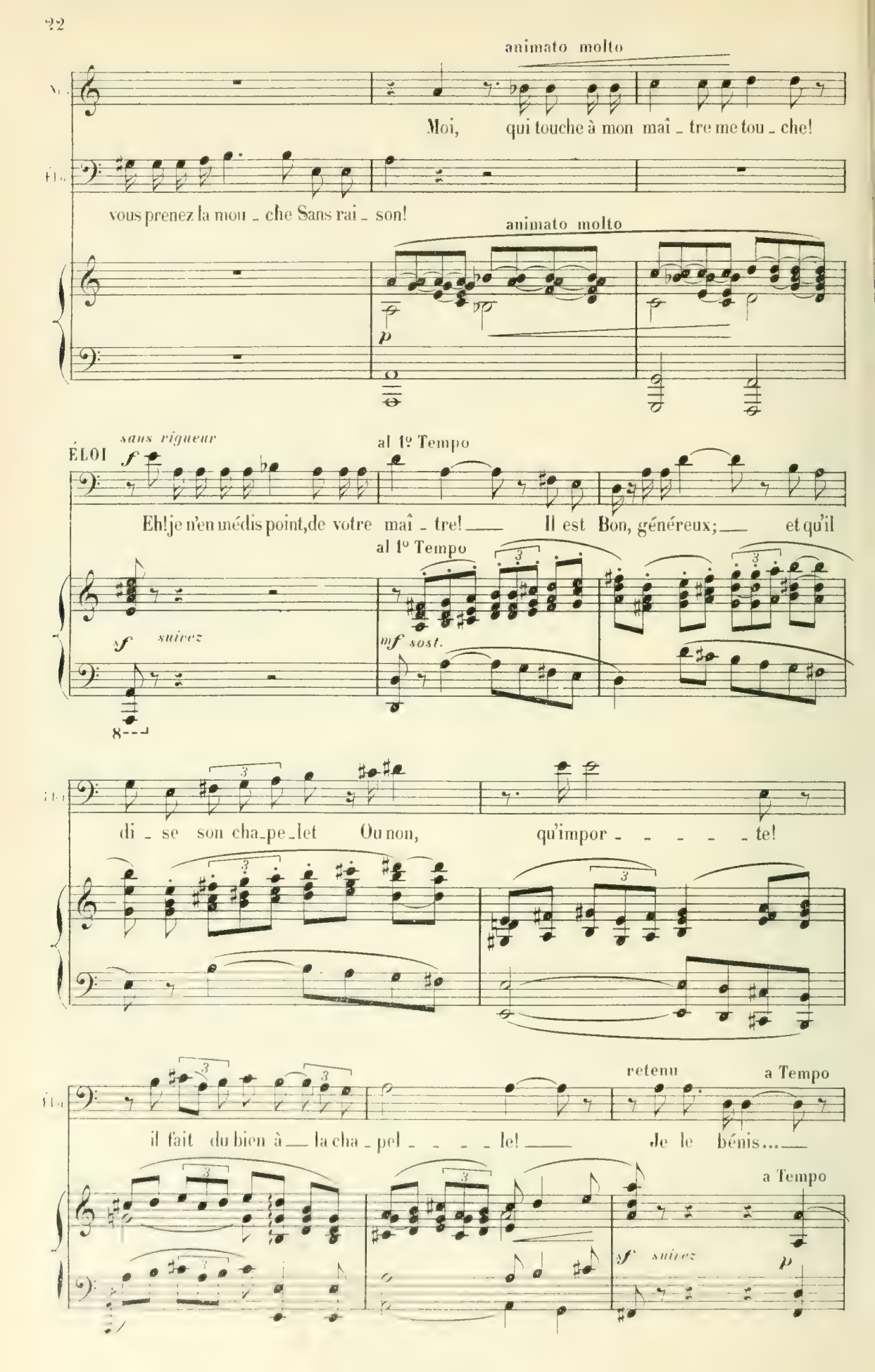

cresc.
Éloi
si l'on en croit son ba_var_da_ge, Le hé_ros de Pa_ris et le coq de la
NICOLE (avec importance)
En_fin le Com_te de La Brè_de!
ff
Éloi
Cour! Le
suivez
long
Retenu
Très modéré (pomposo)
(solennellement comique)
Éloi
Com_te! oh! oh! son_nez, trom_pe,
long
Retenu
Très modéré (pomposo) 60
f
p
Éloi
rou_lez, tambour! Le vieux sol_dat, su_perbe et rai_de

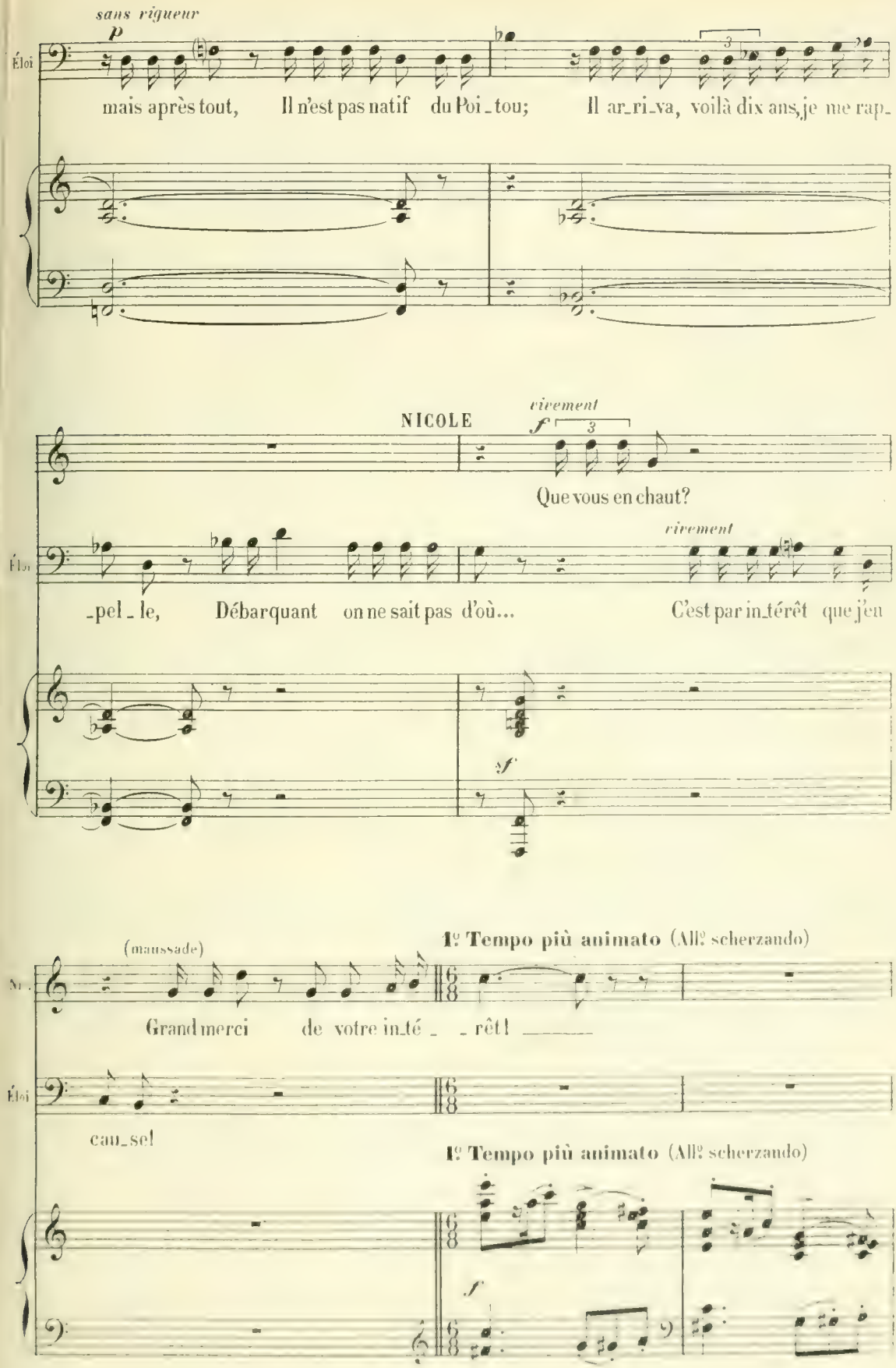

Éloi
Dans son pourpoint et dans le lus_tre de son nom! Du Roi Hen_ri fi_
_dè_le compa_gnon, Pau_vre comme le Job bi_bli_que, Fier
sans rigueur
suivez
comme l'Ar_ta_ban, il vit ca_hin ca_ha En ours,
1° Tempo (All.tto scherzando)
1° Tempo (All.tto scherzando) 92=
rit.
a Tempo
cresc. molto
toujours tout prêt à grimper à Son ar_bre géné_a_lo_gi_
suivez

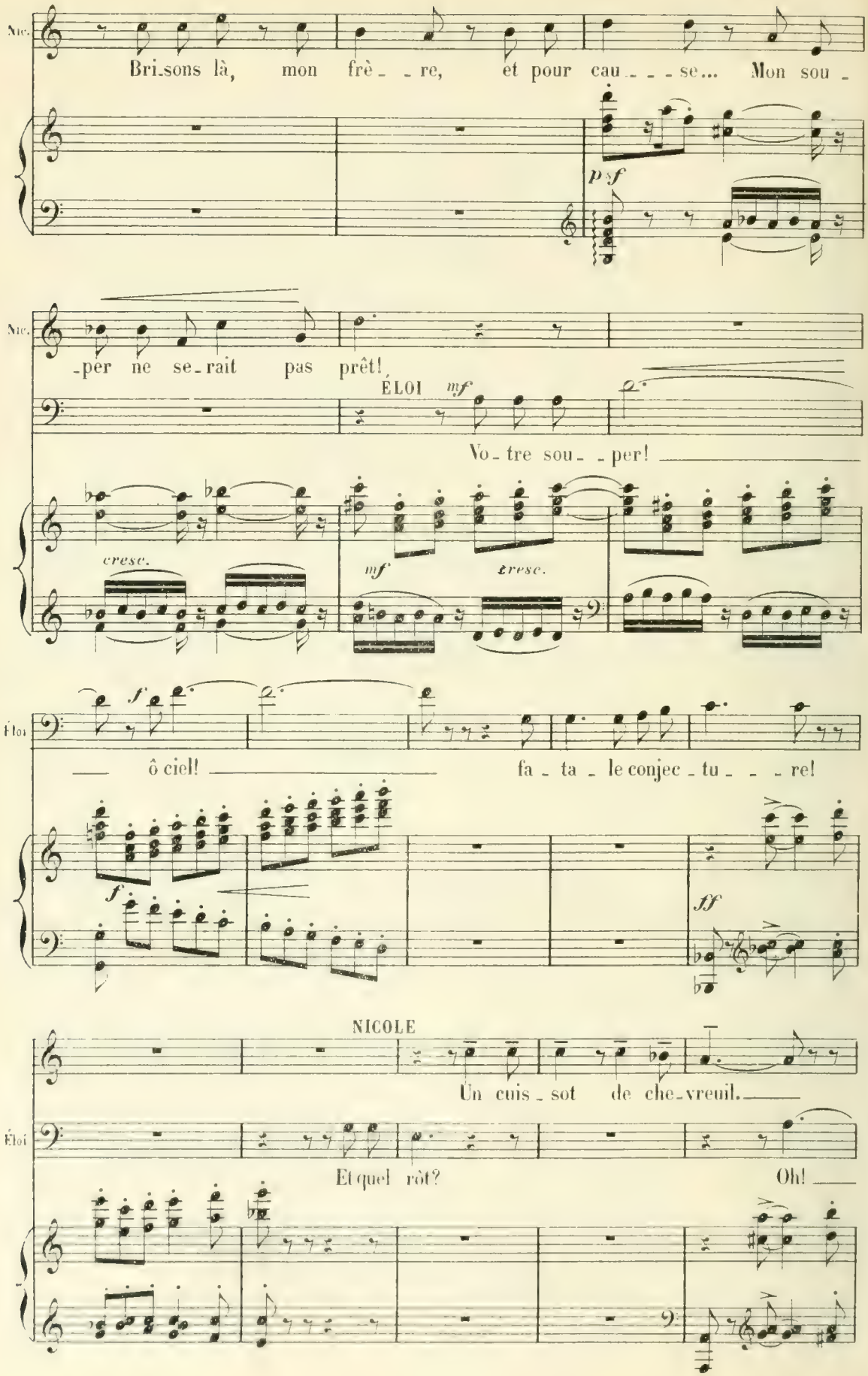

NICOLE (souriant) vivement
Vous a-vez un mot pour chacun, mon frè-re, et la dent
Éloi
-que!
cresc.
Nic.
du-re...
(souriant)
Éloi
A jeun!
f
(insinuant) sans rigueur
Éloi
Mais le fils du Comte est un parfait gentil-hom-me... C'est Roger, je crois, qu'il se
suivez
NICOLE
Roger!
De qui?
Éloi
nom-me? N'est-il pas a-mou-reux? De vo-tre demoi-
p

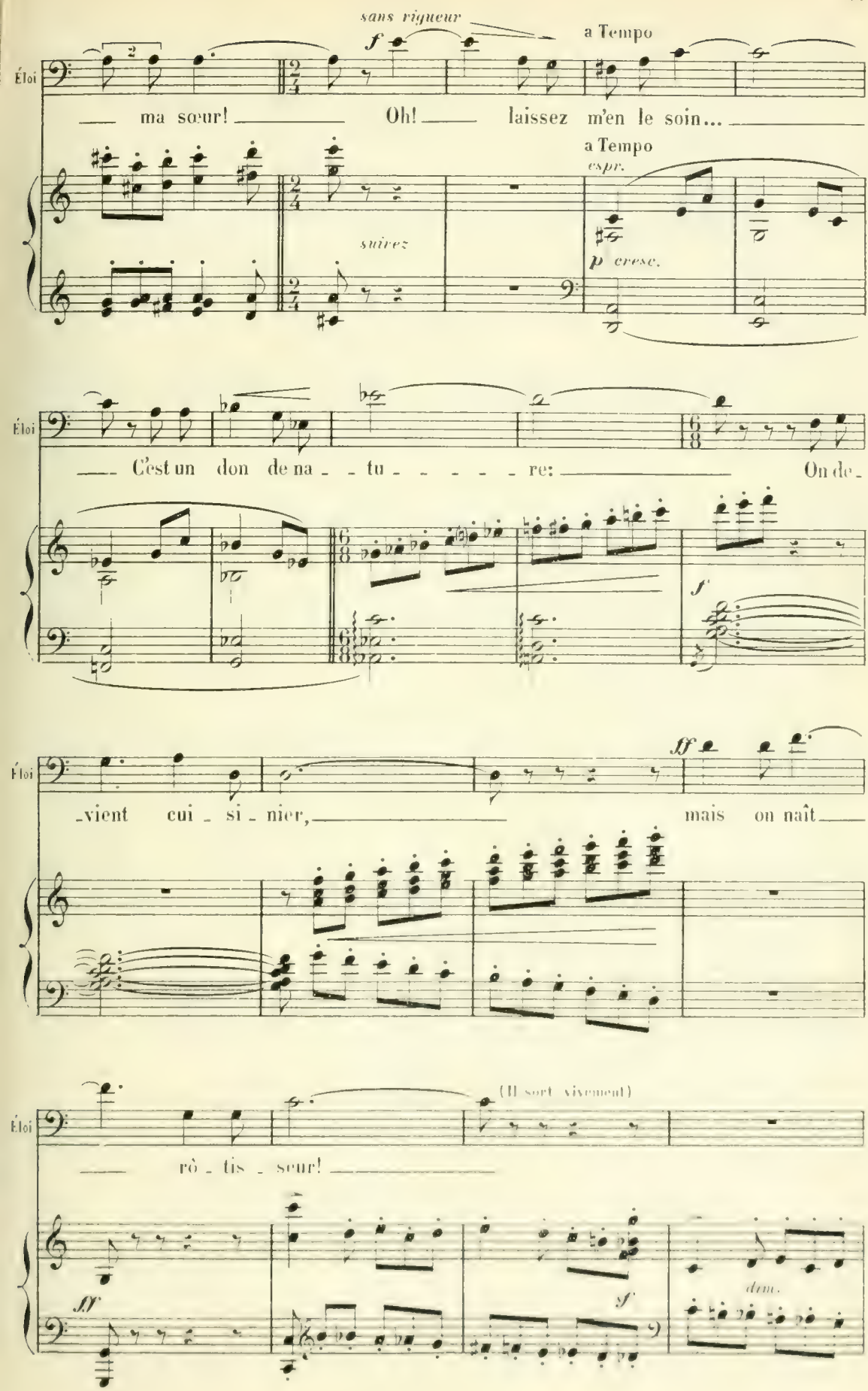

Modéré (saus lenteur)
Nic.
Qu'allez-vous donc, bon Dieu, vous mettre en la cer - vel - le?
Éloi
- sel - le?
Tiens, pourquoi pas?...
Modéré (saus lenteur) 72
p molto espress.
Éloi
voisins tous deux, Jeu - nes, char - mants... on a su-jet de di - re
NICOLE
Certes oui!
Éloi
d'eux Qu'elle est di-gne de lui comme il est digne d'el - le! Mais le
p


Nic.
Après?
(insinuant plus encore)
Éloi
Com - te? Trouvera-t-il Que La Brède et Beau_val soient de naissance é -
(sérieuse)
animato poco a poco
Nic.
Beauval est, s'il vous plait, ter - re Seigneuri - a - - - le. Et monsieur le Ba -
Éloi
-ga - le?..
animato poco a poco
mf
(sévère)
Nic.
-ron...
Frère É_loi!
(perfide, l'interrompant)
Éloi
...A - che - ta son tortil! Là! que
ff


animato molto
Moi, qui touche à mon maî - tre me tou - che!
vous prenez la mou - che Sans rai - son!
animato molto
ÉLOI
sans rigueur
al 1º Tempo
Eh! je n'en médis point, de votre maî - tre! — Il est Bon, généreux; — et qu'il
al 1º Tempo
suivez
di - se son cha - pe - let Ou non, qu'impor - - - - - te!
retenu
a Tempo
il fait du bien à — la cha - pel - - - - le! — Je le bénis... —
a Tempo
suivez

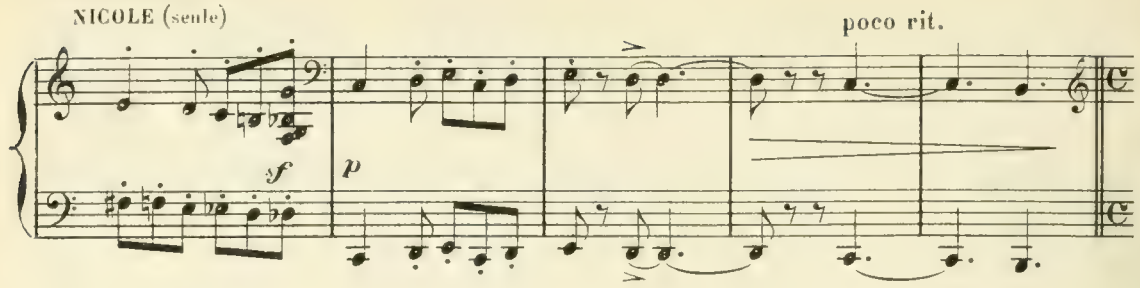

sans rigueur
p
Éloi
mais après tout, Il n'est pas natif du Poi_tou; Il ar_ri_va, voilà dix ans, je me rap_
NICOLE
vivement
f
Que vous en chaut?
Éloi
vivement
_pel_le, Débarquant on ne sait pas d'où... C'est par in_térêt que j'en
sf
(maussade)
1º Tempo più animato (Allº scherzando)
Grand merci de votre in_té_ _rêt!
Éloi
cau_se!
1º Tempo più animato (Allº scherzando)
f


Nic.
Bri_sons là, mon frè_ _re, et pour cau_ _ _se... Mon sou_
p sf
Nic.
_per ne se_rait pas prêt!
ÉLOI mf
Vo_tre sou_ _per!
cresc.
mf
cresc.
Éloi
f
ô ciel!
fa_ta_le conjec_tu_ _ _re!
f
ff
NICOLE
Un cuis_sot de che_vreuil.
Éloi
Et quel rôt?
Oh!

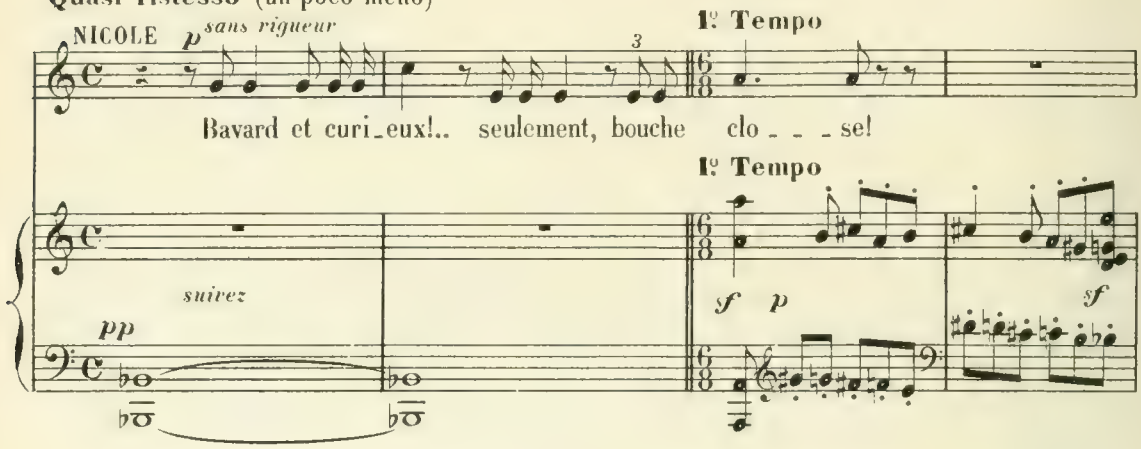

sans rigueur
a Tempo
Éloi
ma sœur! Oh! laissez m'en le soin...
a Tempo
espr.
suivez
p cresc.
Éloi
C'est un don de na - tu - re: On de -
Éloi
-vient cui - si - nier, mais on naît
(Il sort vivement)
Éloi
rô - tis - seur!
dim.

SCÈNE II

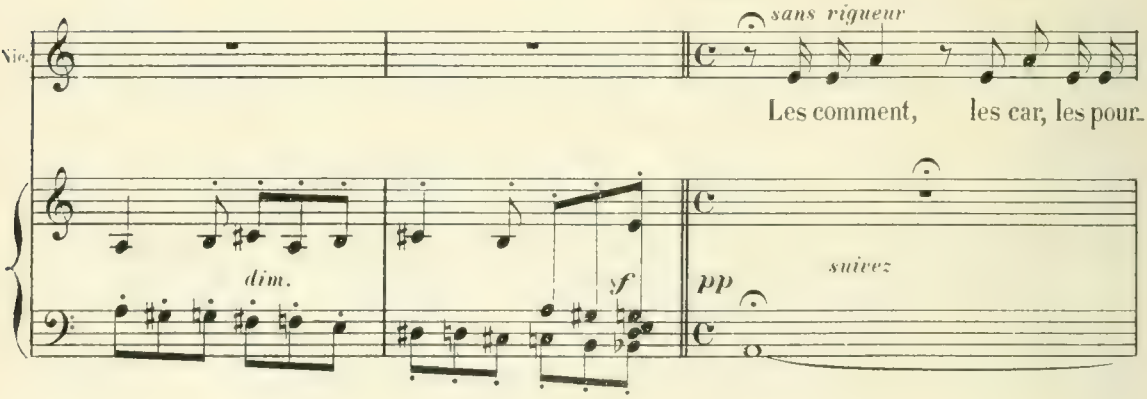
NICOLE (seule)



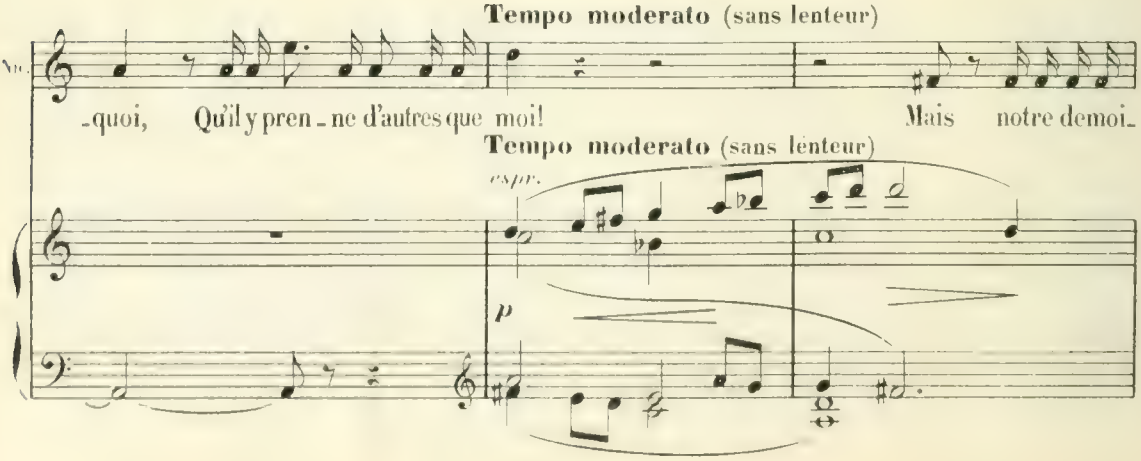
Quasi l'istesso (un poco meno)

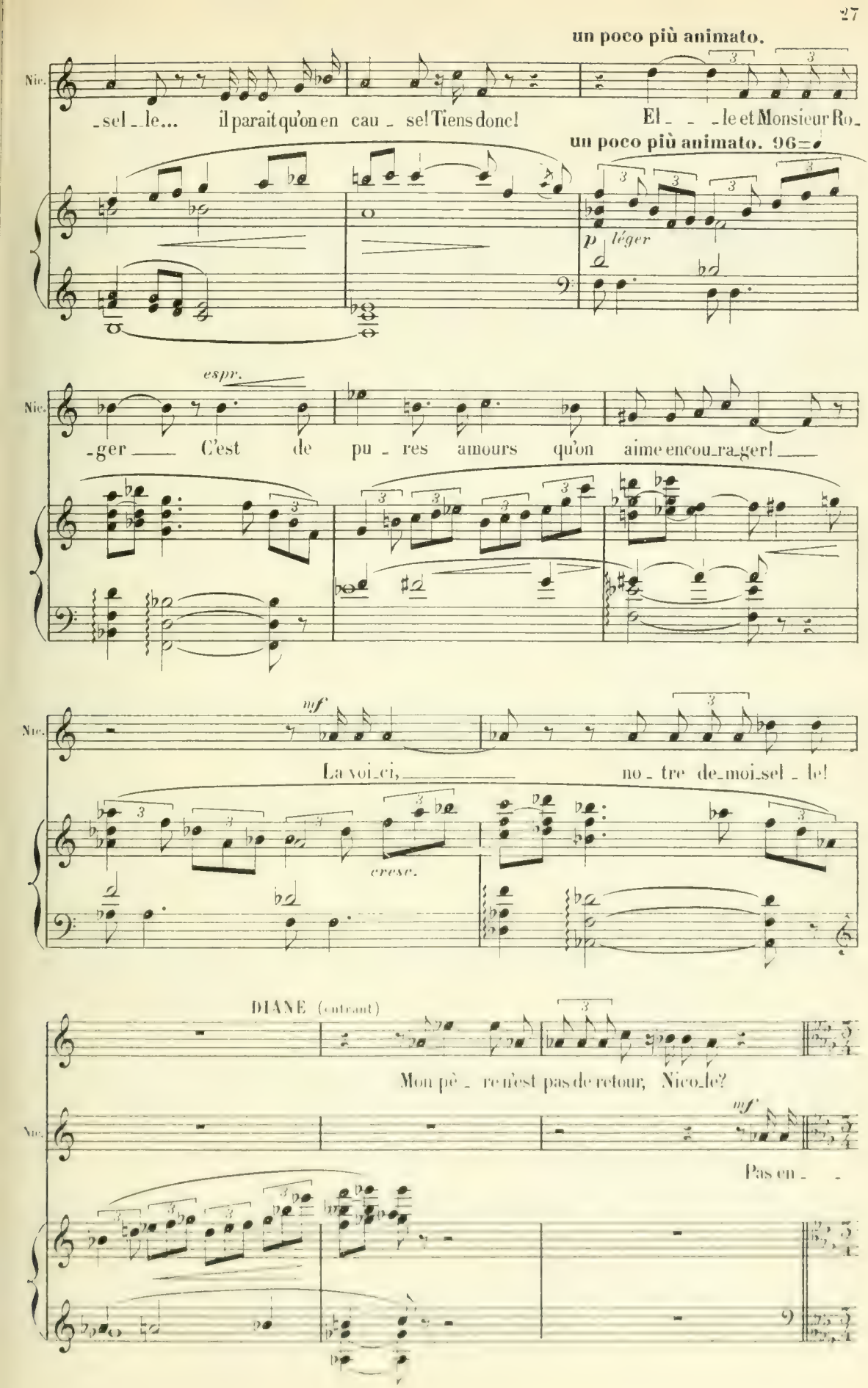


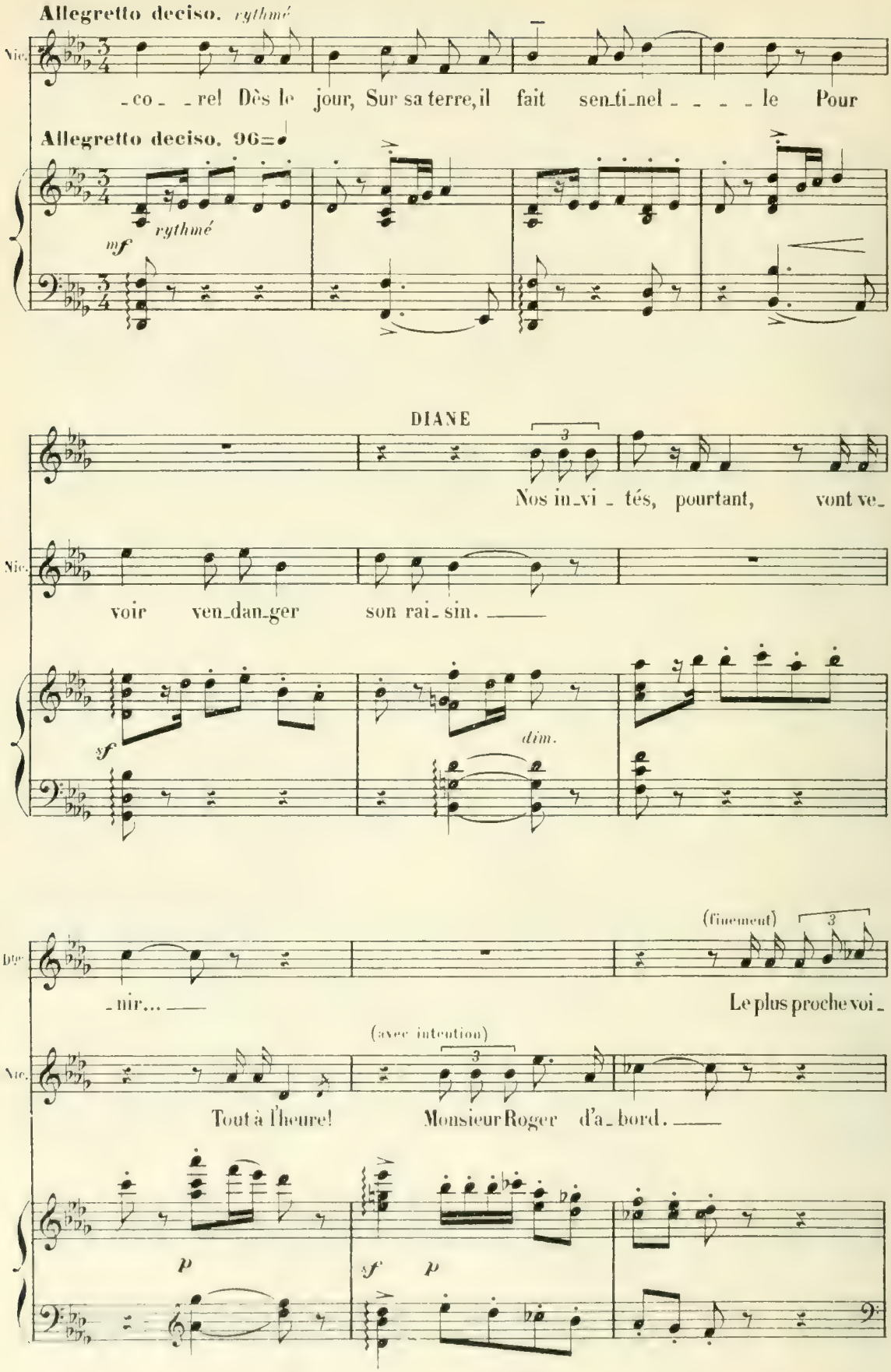
Quasi l'istesso (un poco meno)

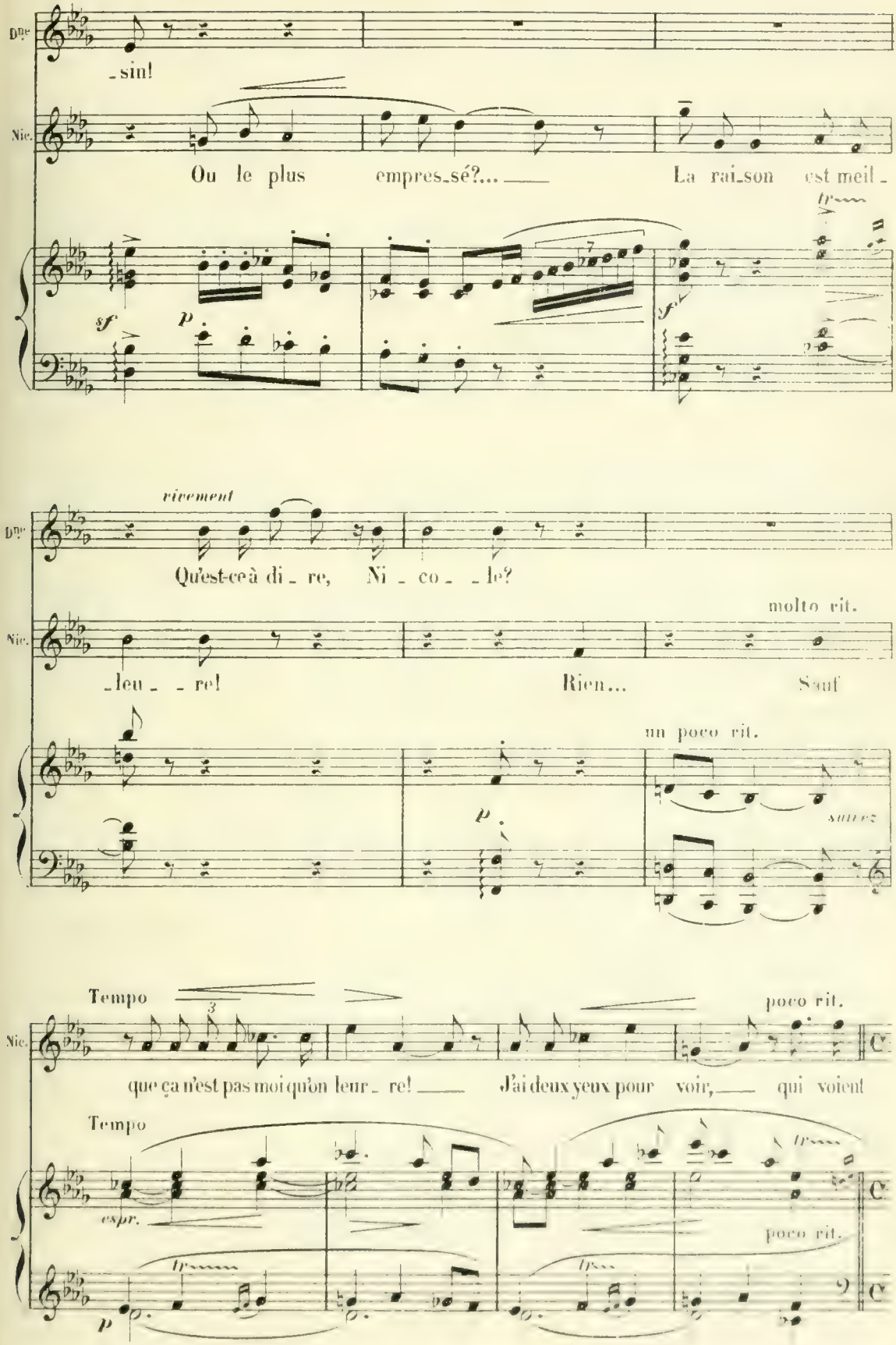


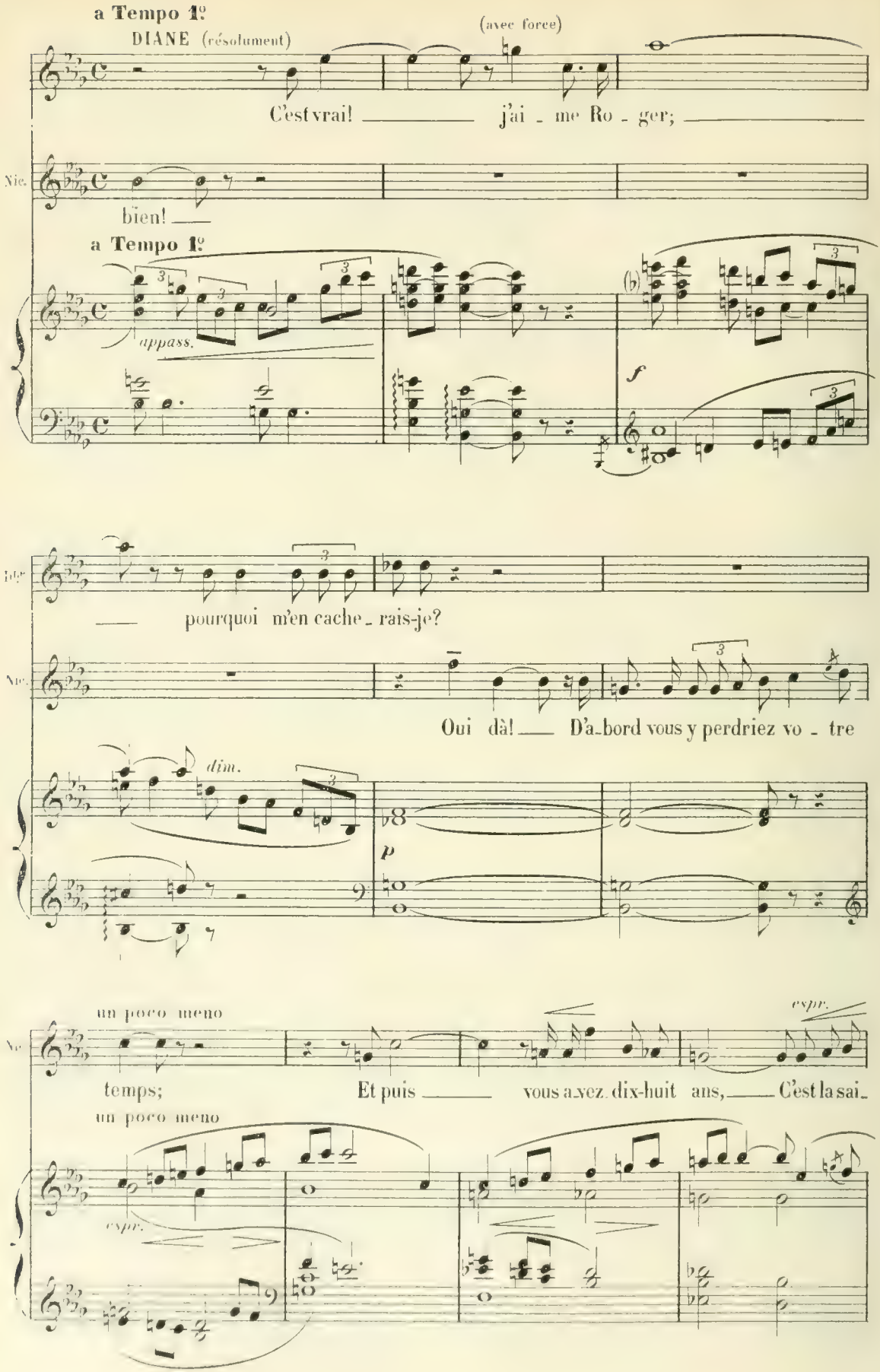
Tempo moderato (sans lenteur)

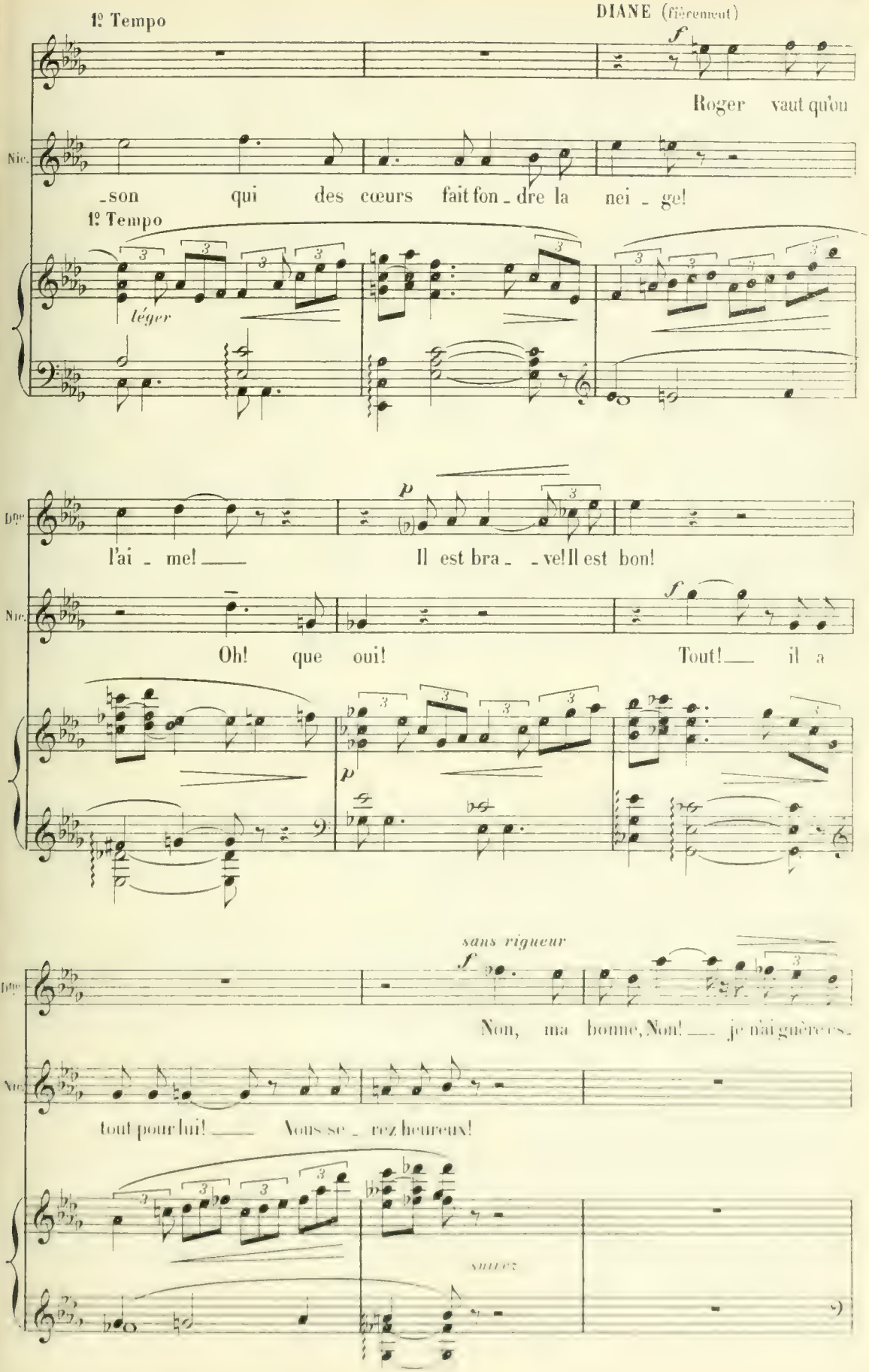


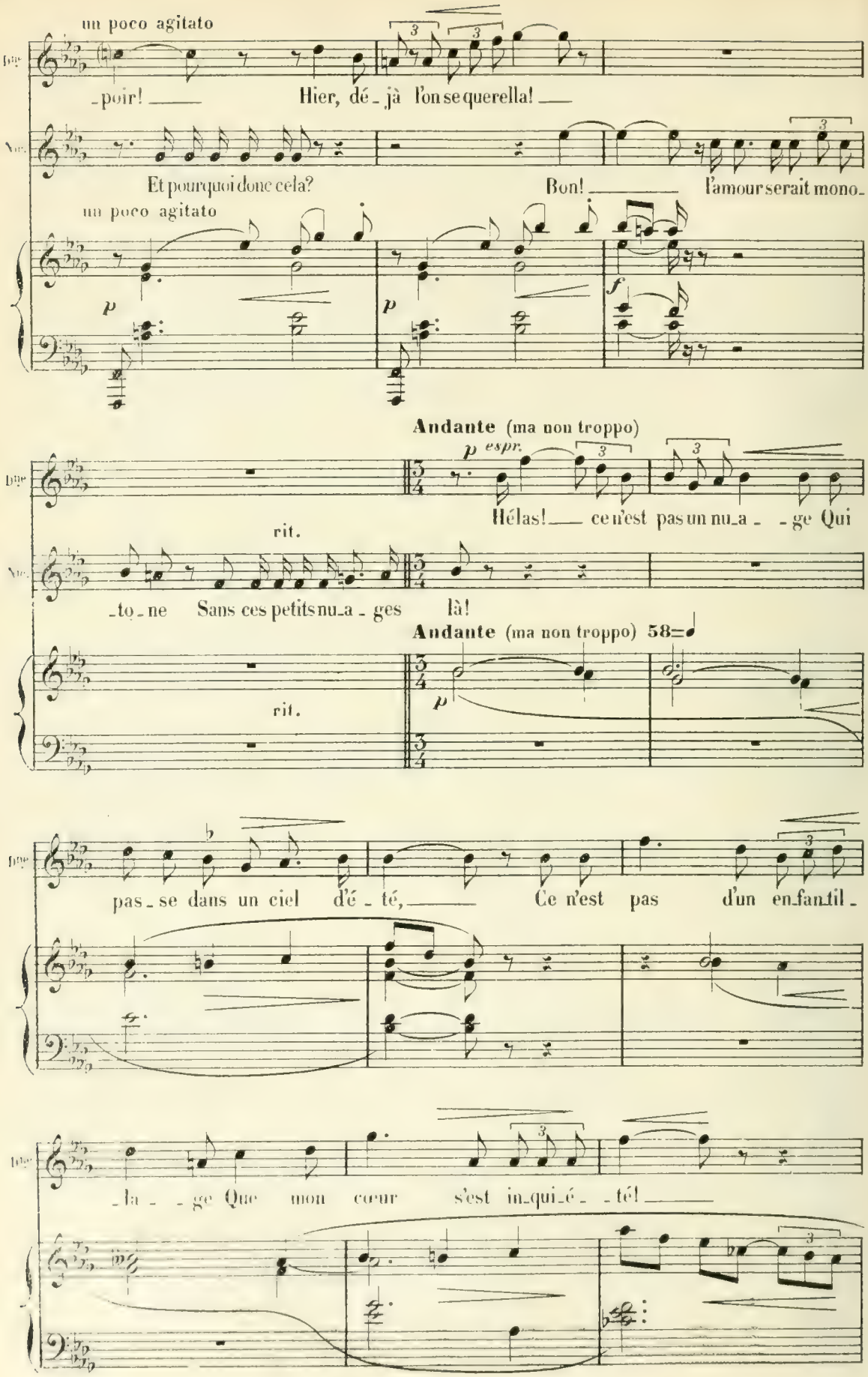

un poco più animato.
Nic.
-sel-le... il parait qu'on en cau-se! Tiens donc! El- - -le et Monsieur Ro-
un poco più animato. 96
p léger
espr.
Nic.
-ger C'est de pu-res amours qu'on aime encou-ra-ger!
mf
Nic.
La voi-ci, no-tre de-moi-sel-le!
cresc.
DIANE (entrant)
Mon pè-re n'est pas de retour, Nico-le?
mf
Nic.
Pas en- -

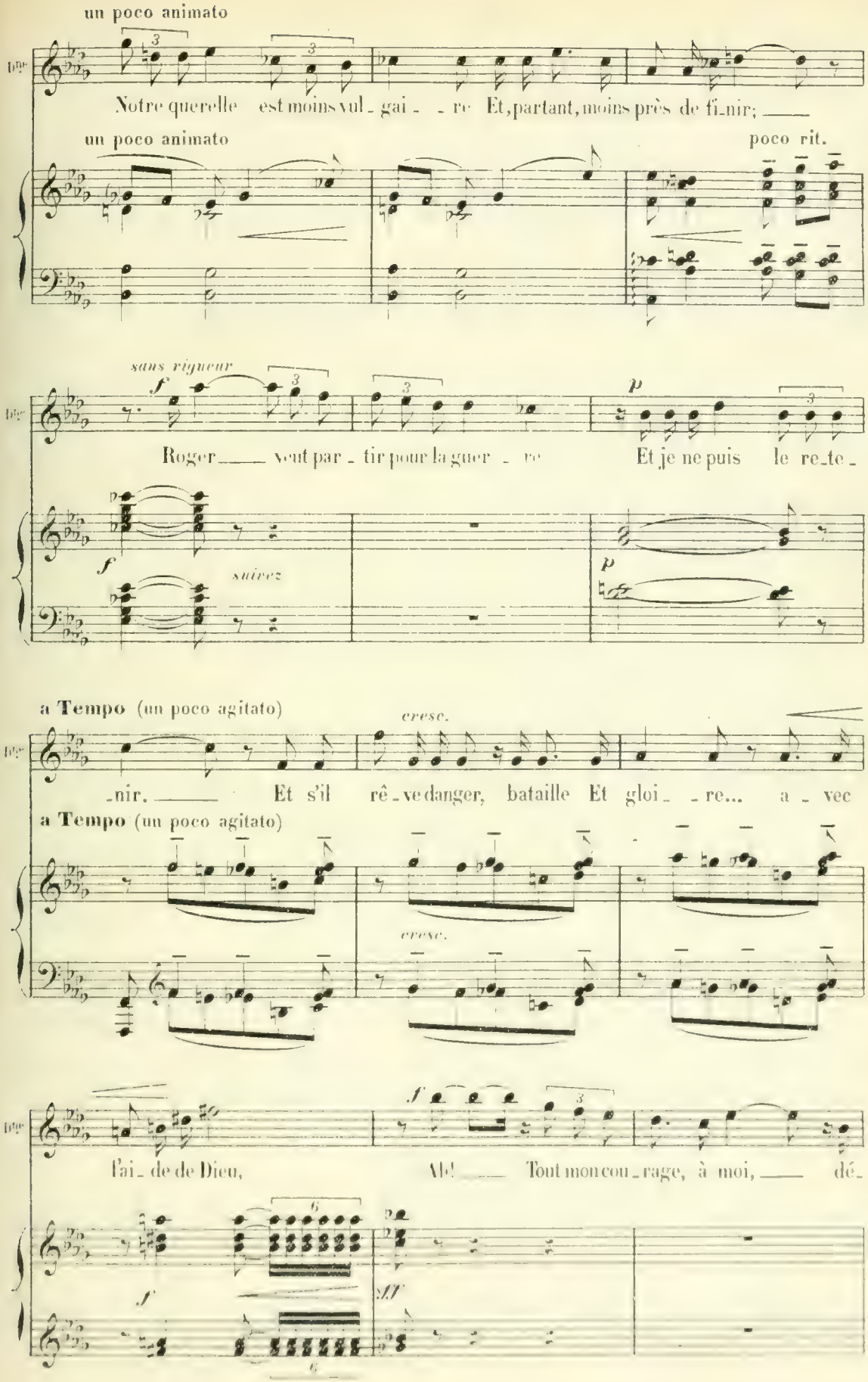

Allegretto deciso. rythmé
Nic.
-co- -rel Dès le jour, Sur sa terre, il fait sen-ti-nel- - - - le Pour
Allegretto deciso. 96
rythmé
mf
DIANE
3
Nos in-vi- tés, pourtant, vont ve-
Nic.
voir ven-dan-ger son rai-sin.
sf
dim.
(finement)
3
Dte
-nir...
Le plus proche voi-
(avec intention)
3
Nic.
Tout à l'heure! Monsieur Roger d'a-bord.
p
sf
p

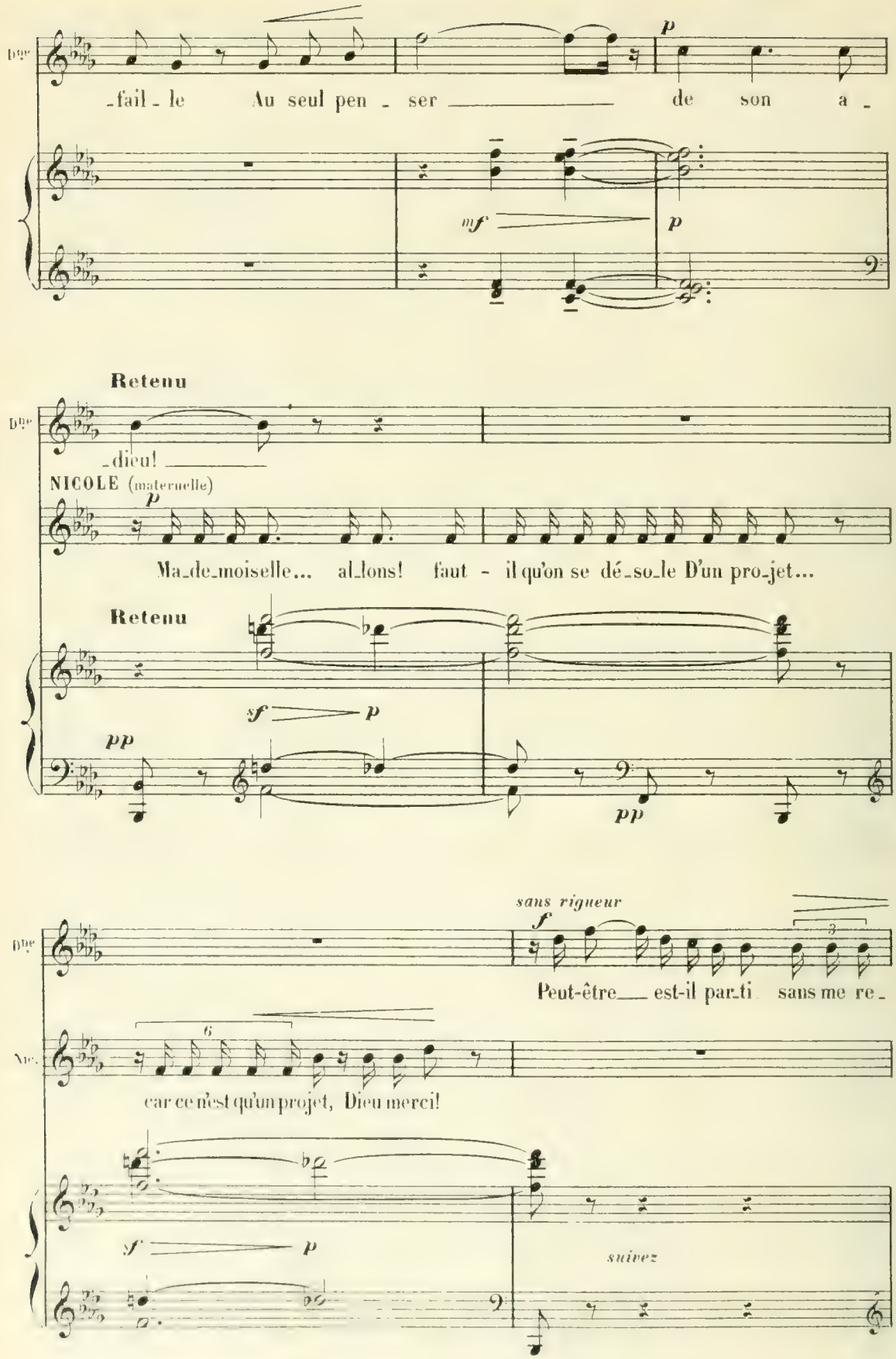

Dne
-sin!
Nic.
Ou le plus empres-sé?... La rai-son est meil-
sf
p
sf
tr
rivement
Dne
Qu'est-ce à di-re, Ni-co-le?
Nic.
-leu-re! Rien... Sauf
molto rit.
un poco rit.
p
suivez
Tempo
Nic.
que ça n'est pas moi qu'on leur-re! J'ai deux yeux pour voir, qui voient
poco rit.
Tempo
espr.
tr
poco rit.
p

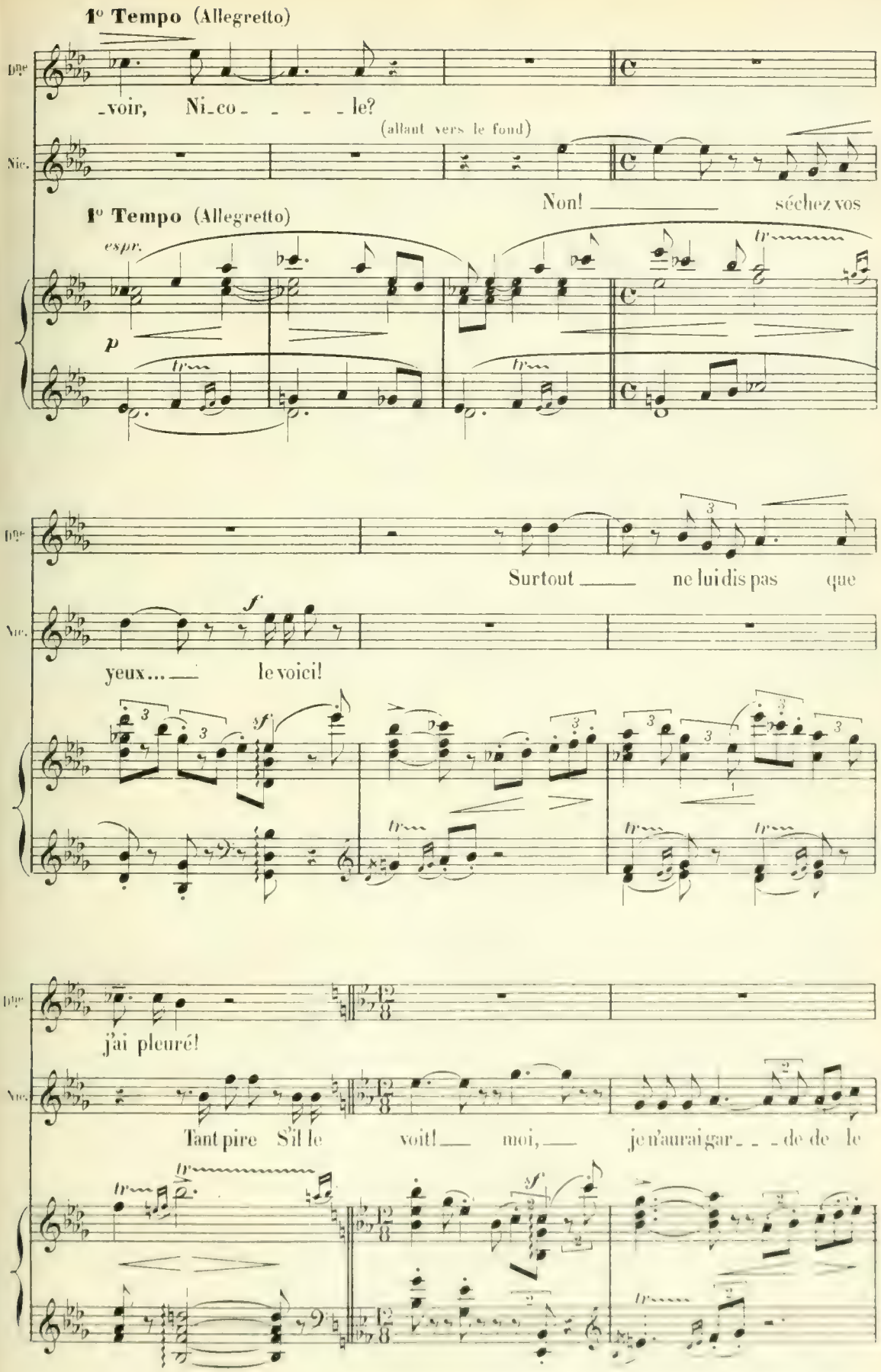

a Tempo 1º
DIANE (résolument)
(avec force)
C'est vrai! ____ j'ai - me Ro - ger; ____
Nic.
bien! ____
a Tempo 1º
appass.
f
pourquoi m'en cache - rais-je?
Oui dà! ____ D'a - bord vous y perdriez vo - tre
dim.
p
un poco meno
espr.
temps; Et puis ____ vous a - vez dix-huit ans, ____ C'est la sai -
un poco meno
espr.


1º Tempo
DIANE (fièrement)
f
Roger vaut qu'on
Nic.
_son qui des cœurs fait fon_dre la nei_ge!
1º Tempo
léger
Dne
l'ai_me! Il est bra_ _ve! Il est bon!
p
Nic.
Oh! que oui! Tout! il a
f
p
sans rigueur
Dne
f
Non, ma bonne, Non! je n'ai guère es-
Nic.
tout pour lui! Vous se_rez heureux!
suivez

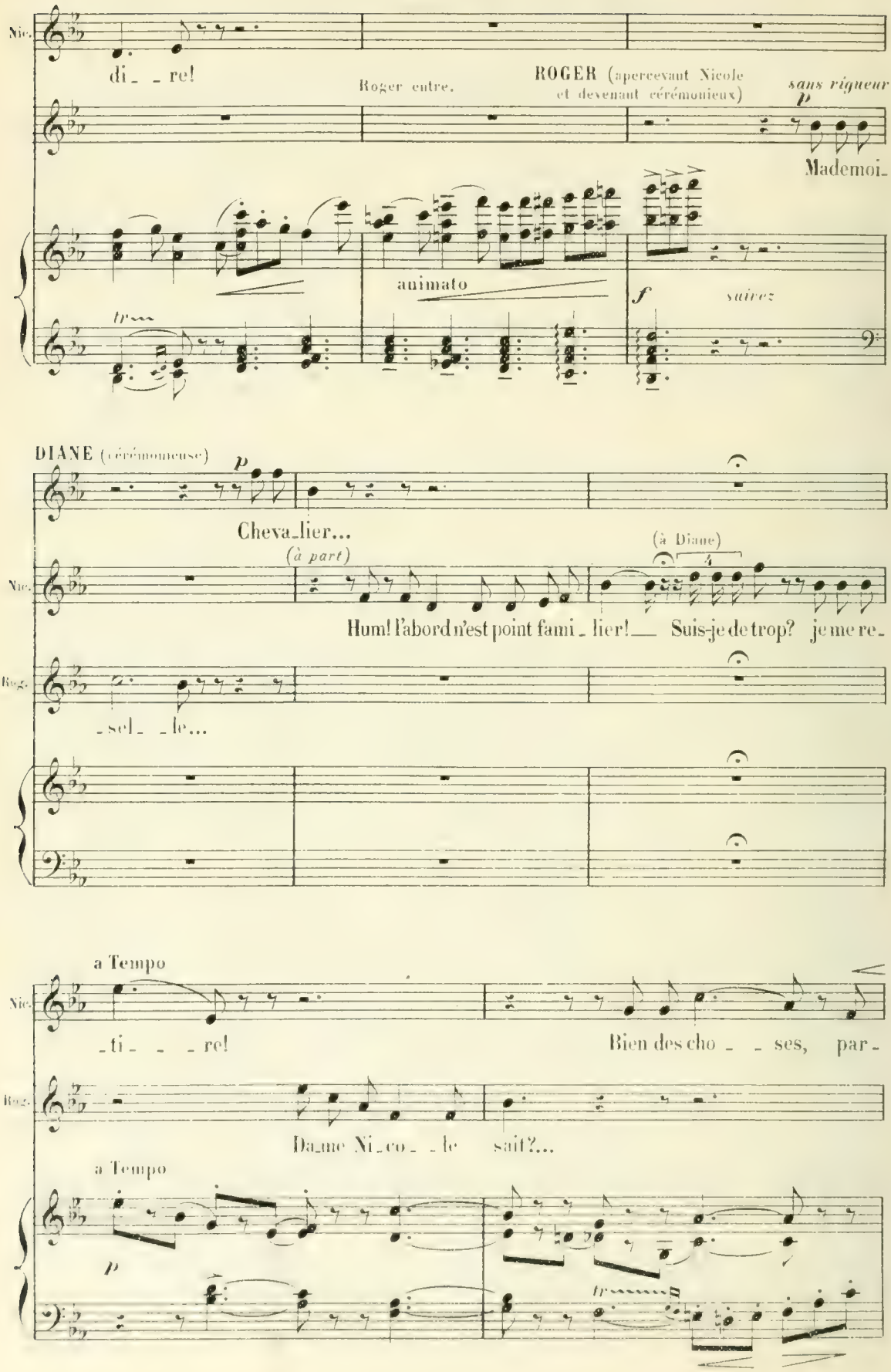

un poco agitato
-poir! Hier, dé-jà l'on se querella!
Et pourquoi donc cela? Bon! l'amour serait mono-
un poco agitato
p
p
f
Andante (ma non troppo)
p espr.
Hélas! ce n'est pas un nu-a-ge Qui
rit.
-to-ne Sans ces petits nu-a-ges là!
Andante (ma non troppo) 58
rit.
p
pas-se dans un ciel d'é-té, Ce n'est pas d'un en-fan-til-
-la-ge Que mon cœur s'est in-qui-é-té!

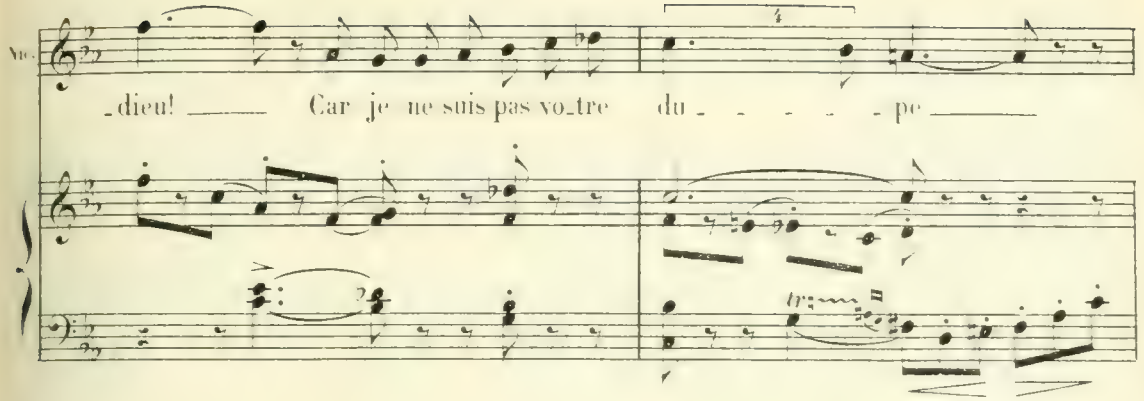

un poco animato
Notre querelle est moins vul - gai - - re Et, partant, moins près de fi-nir;
un poco animato
poco rit.
sans rigueur
Roger veut par - tir pour la guer - re Et je ne puis le re-te-
suivez
a Tempo (un poco agitato)
cresc.
-nir. Et s'il rê-ve danger, bataille Et gloi - - re... a - vec
a Tempo (un poco agitato)
cresc.
l'ai - de de Dieu, Ah! Tout mon cou-rage, à moi, dé-

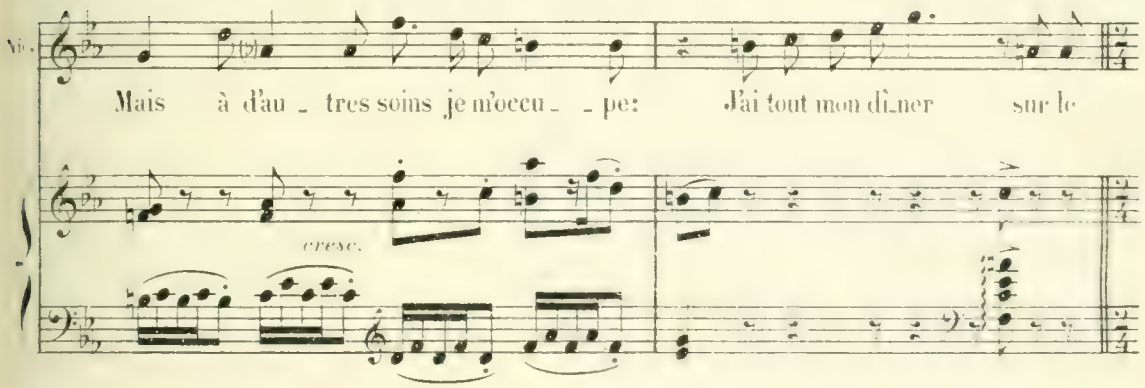

Duc
-fail - le Au seul pen - ser de son a -
p
mf
p
Retenu
Duc
-dieu!
NICOLE (maternelle)
p
Ma-de-moiselle... al-lons! faut - il qu'on se dé-so-le D'un pro-jet...
Retenu
sf
p
pp
pp
sans rigueur
f
Duc
Peut-être est-il par-ti sans me re -
Nic.
car ce n'est qu'un projet, Dieu merci!
sf
p
suivez


1° Tempo (Allegretto)
Dne
_voir, Ni_co_ _ _ _ _le?
(allant vers le fond)
Nic.
Non! _____ séchez vos
1° Tempo (Allegretto)
espr.
p
Surtout _____ ne lui dis pas que
yeux... _____ le voici!
j'ai pleuré!
Tant pire S'il le voit! _____ moi, _____ je n'aurai gar_ _ _de de le

SCÈNE III

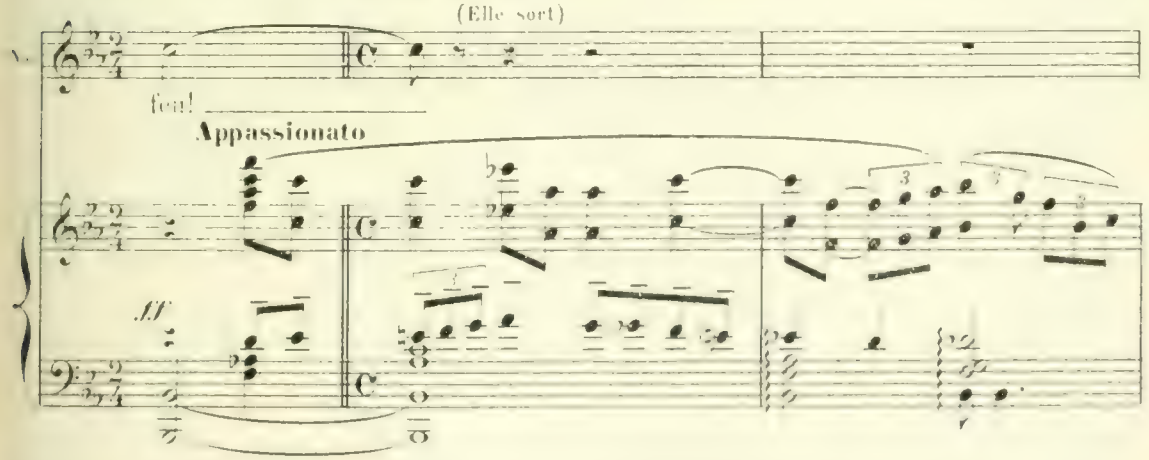

Nic.
di_ _re!
Roger entre.
ROGER (apercevant Nicole et devenant cérémonieux)
sans rigueur
p
Mademoi_
animato
f
suivez
tr
DIANE (cérémonieuse)
p
Cheva_lier...
(à part)
(à Diane)
Nic.
Hum! l'abord n'est point fami_lier!__ Suis-je de trop? je me re_
Rog.
sel _le...
a Tempo
Nic.
_ti_ _ _re!
Bien des cho_ _ses, par_
Rog.
Da_me Ni_co_ _le sait?...
a Tempo
p
tr

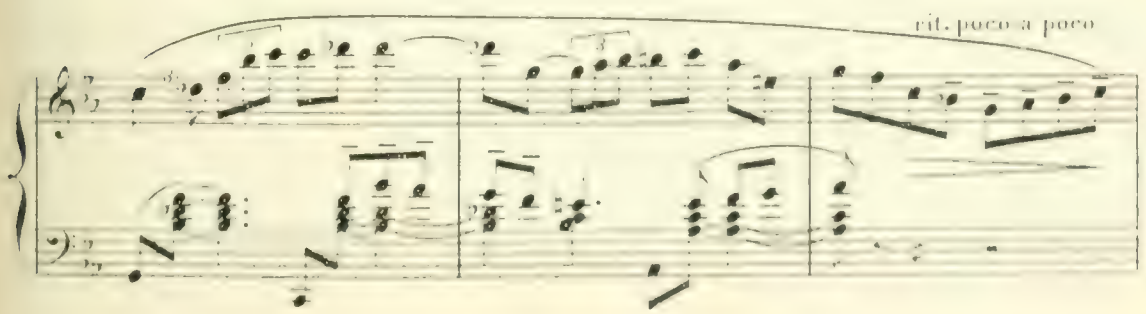


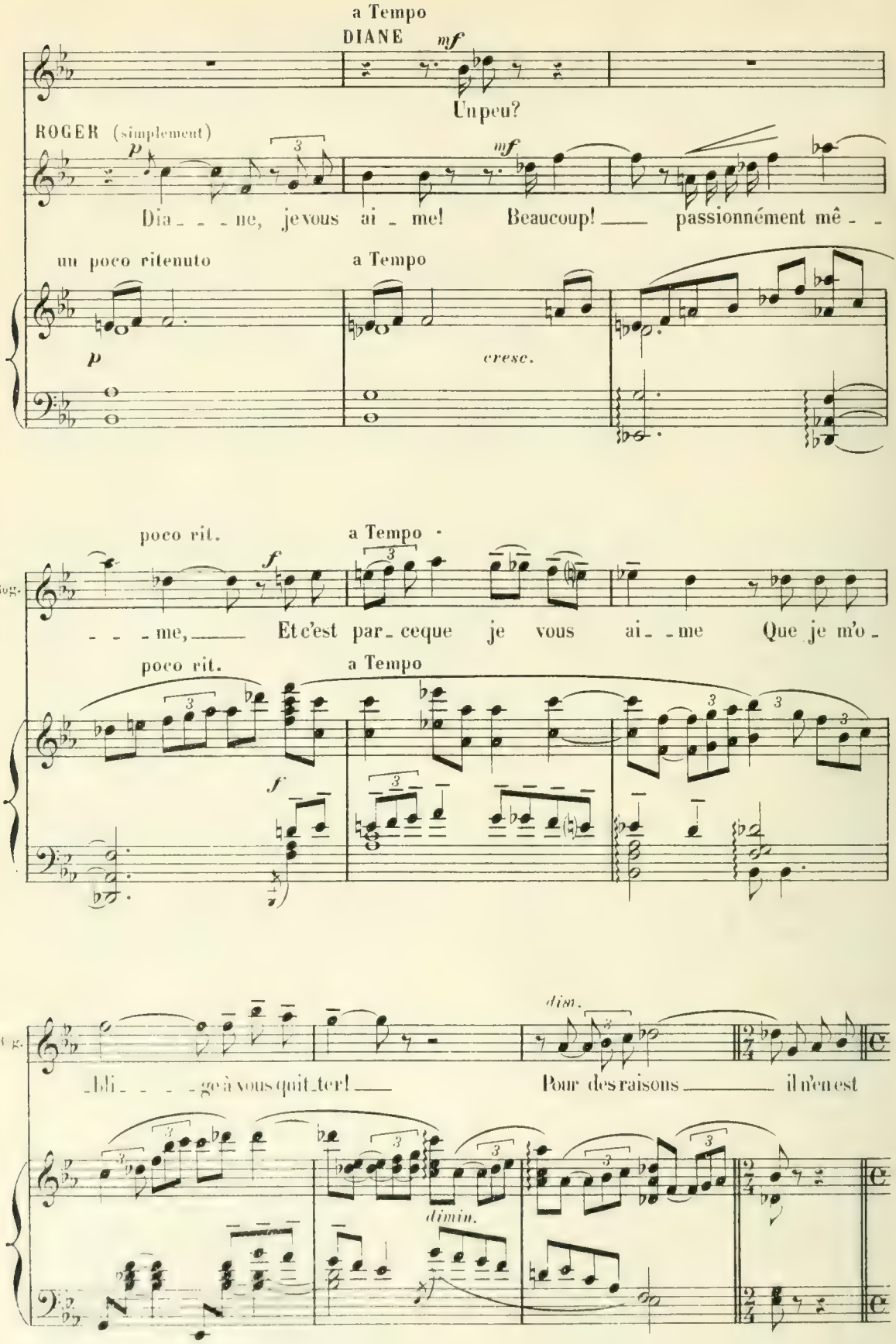


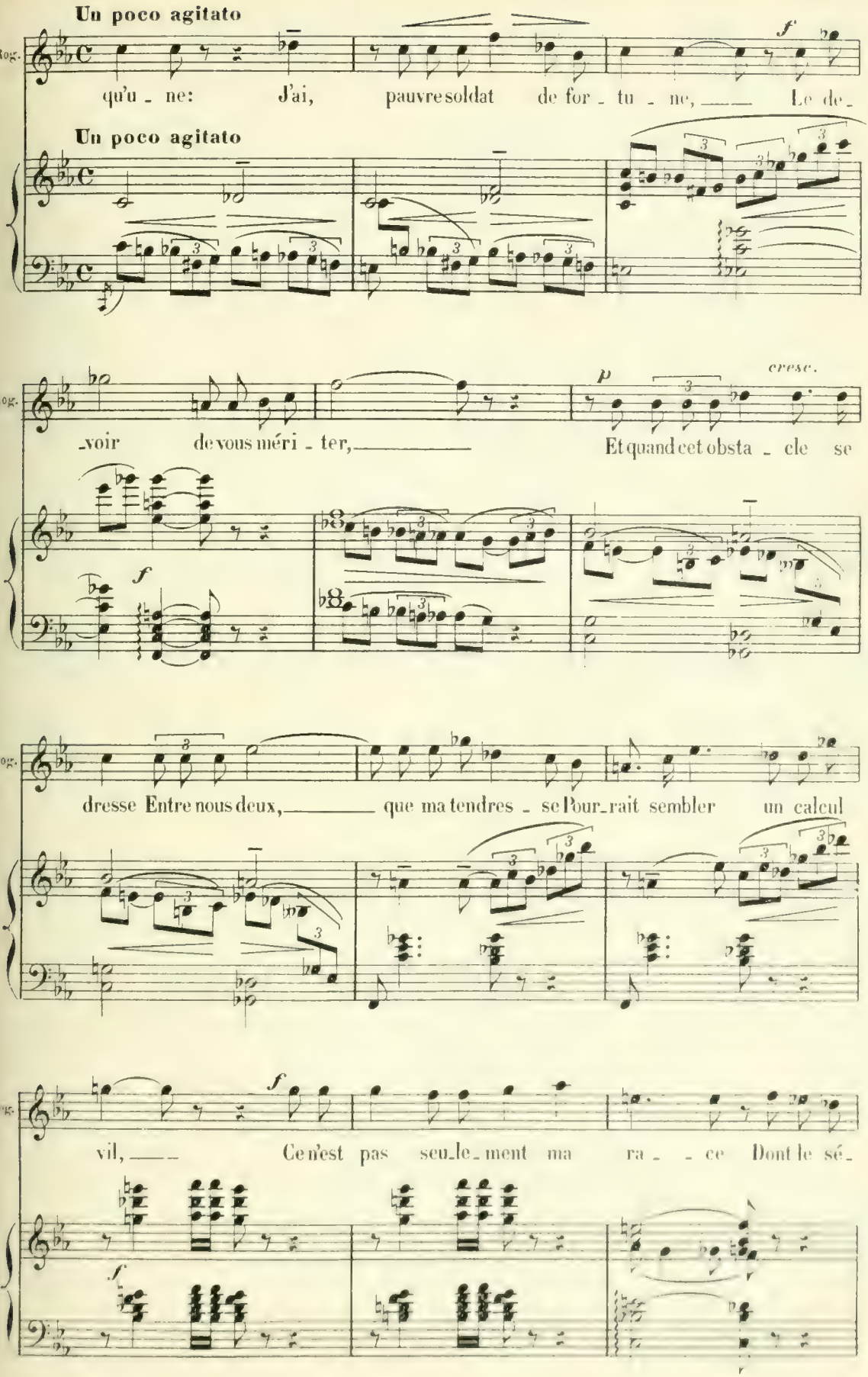
SCÈNE IV

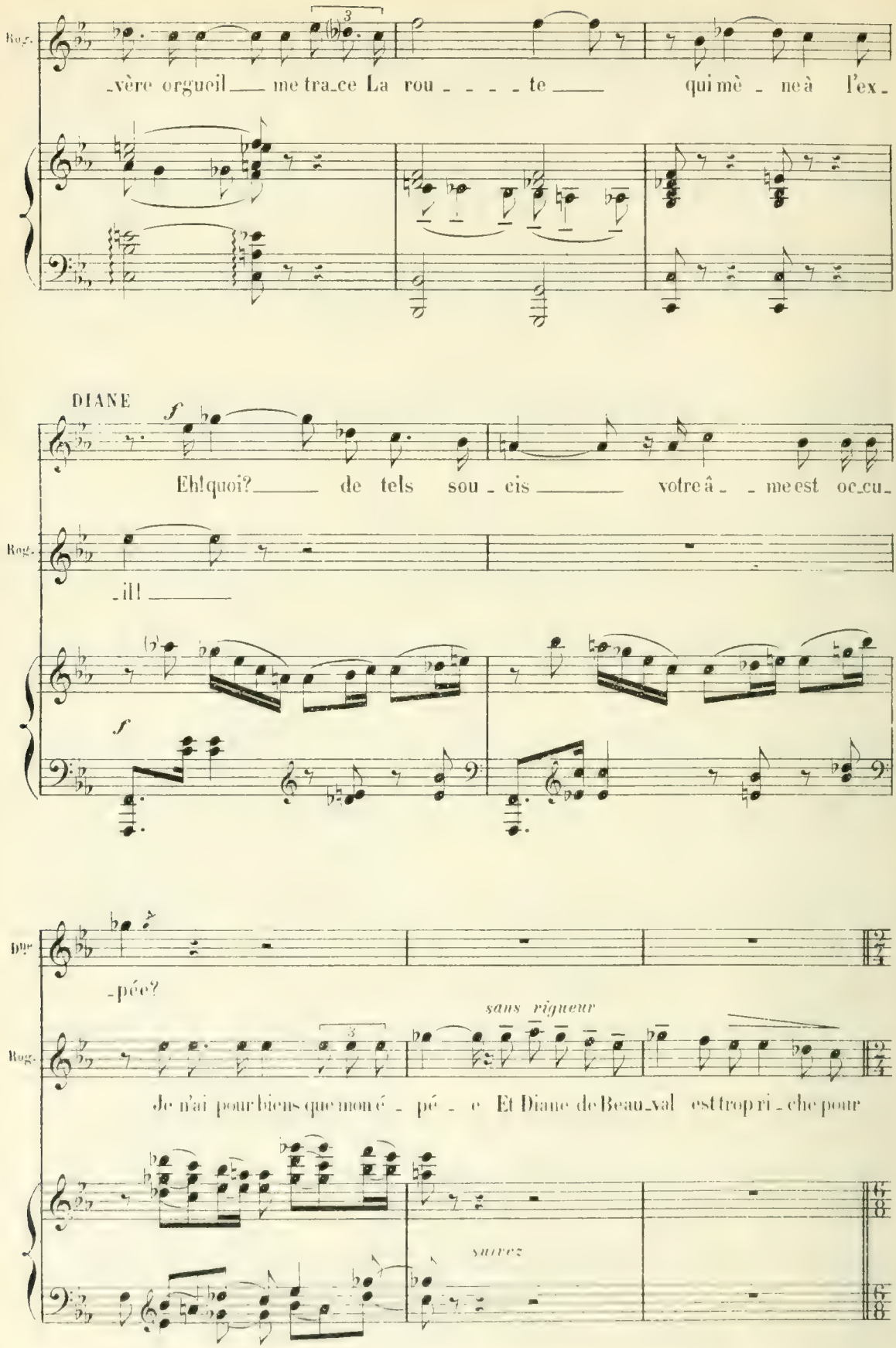
(Elle sort)

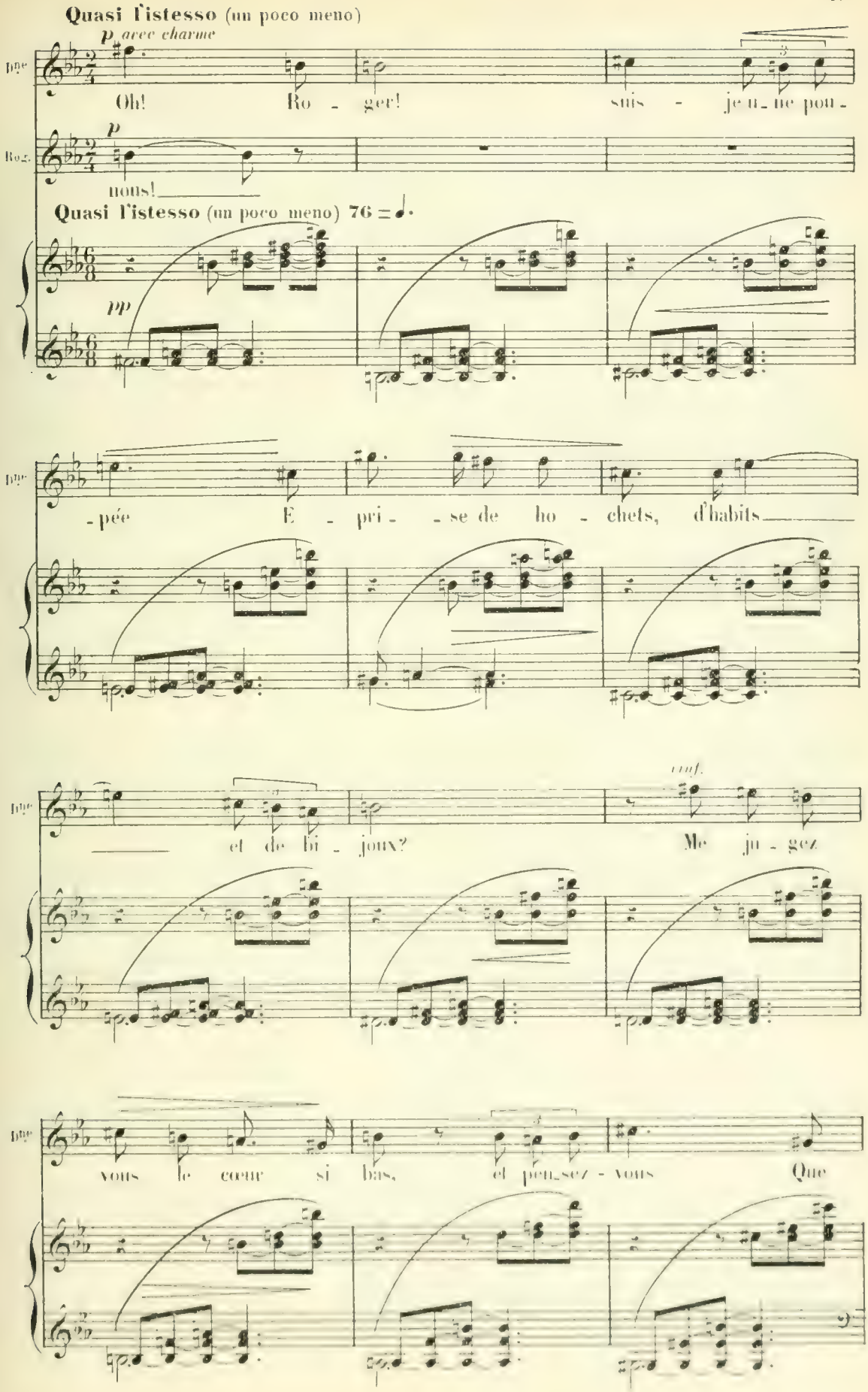





a Tempo
DIANE
mf
Un peu?
ROGER (simplement)
p
mf
Dia - - - ne, je vous ai - me! Beaucoup! — passionnément mê - -
un poco ritenuto
a Tempo
p
cresc.
poco rit.
a Tempo
Rog.
f
- - - me, — Et c'est par - ce que je vous ai - - me Que je m'o -
poco rit.
a Tempo
f
dim.
Rog.
- bli - - - - ge à vous quit - ter! — Pour des raisons — il n'en est
dimin.


Un poco agitato
Rog.
qu'u - ne: J'ai, pauvre soldat de for - tu - ne, Le de-
Un poco agitato
-voir de vous méri - ter, Et quand cet obsta - cle se
cresc.
dresse Entre nous deux, que ma tendres - se pour-rait sembler un calcul
vil, Ce n'est pas seu-le-ment ma ra - - ce Dont le sé-


Rog.
-vère orgueil me tra-ce La rou - - - - te qui mè - ne à l'ex-
DIANE
f
Eh! quoi? de tels sou - cis votre â - - me est oc-cu-
Rog.
-il!
f
Dur
-pée?
sans rigueur
Rog.
Je n'ai pour biens que mon é - pé - e Et Diane de Beau-val est trop ri - che pour
suivez


Quasi l'istesso (un poco meno)
p avec charme
Dge
Oh! Ro - ger! suis - je u - ne pou -
Rog.
p
nous!
Quasi l'istesso (un poco meno) 76
pp
- pée E - pri - - se de ho - chets, d'habits
et de bi - joux?
cuf.
Me ju - gez
vous le coeur si bas, et pen-sez - vous Que

Dne

c'est u - ne for - tu - - ne à la mien - ne pa - reil - -

cresc.

- - le Que je de - man - - - de à mon é -

molto dim.

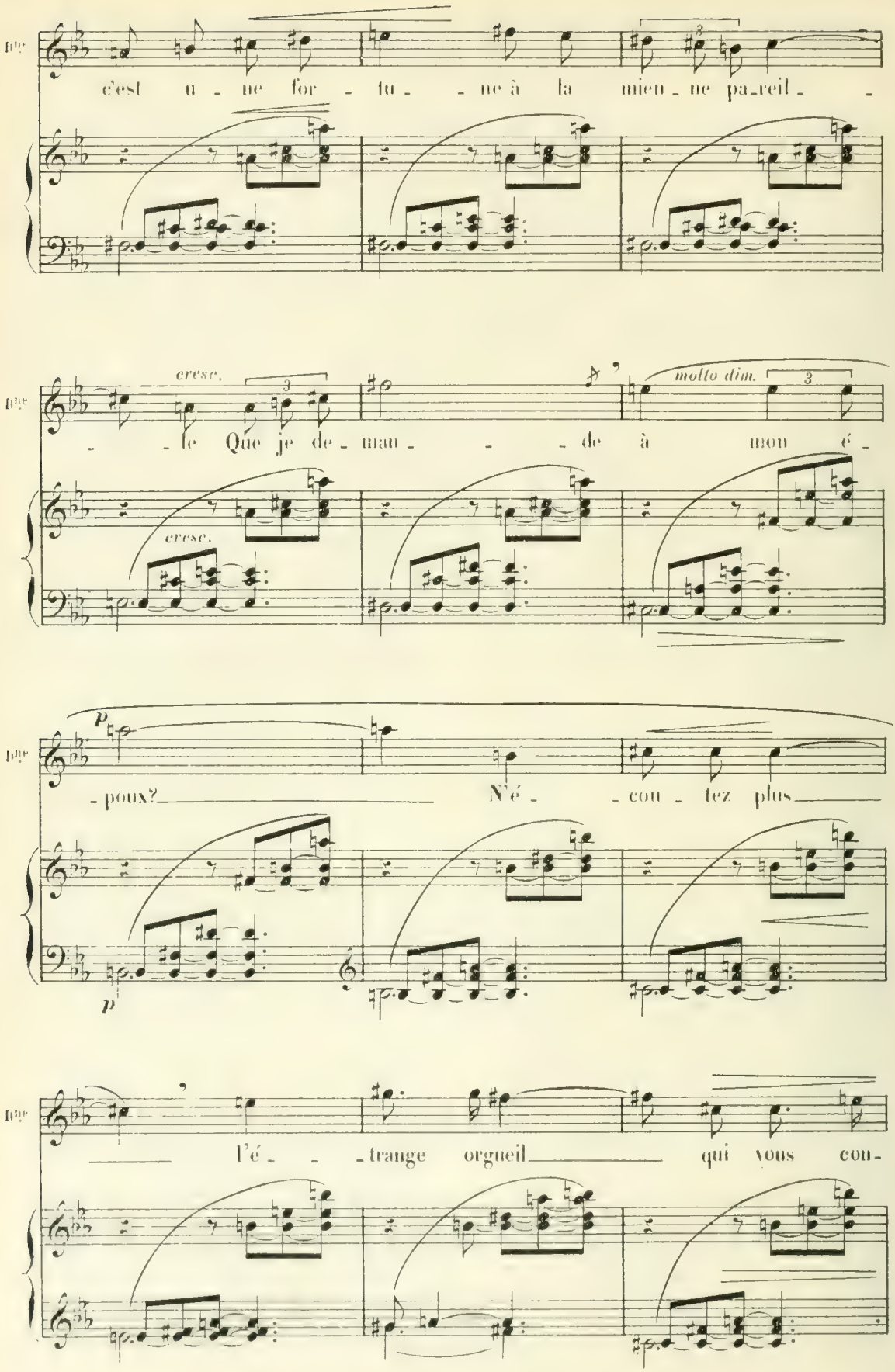
cresc.

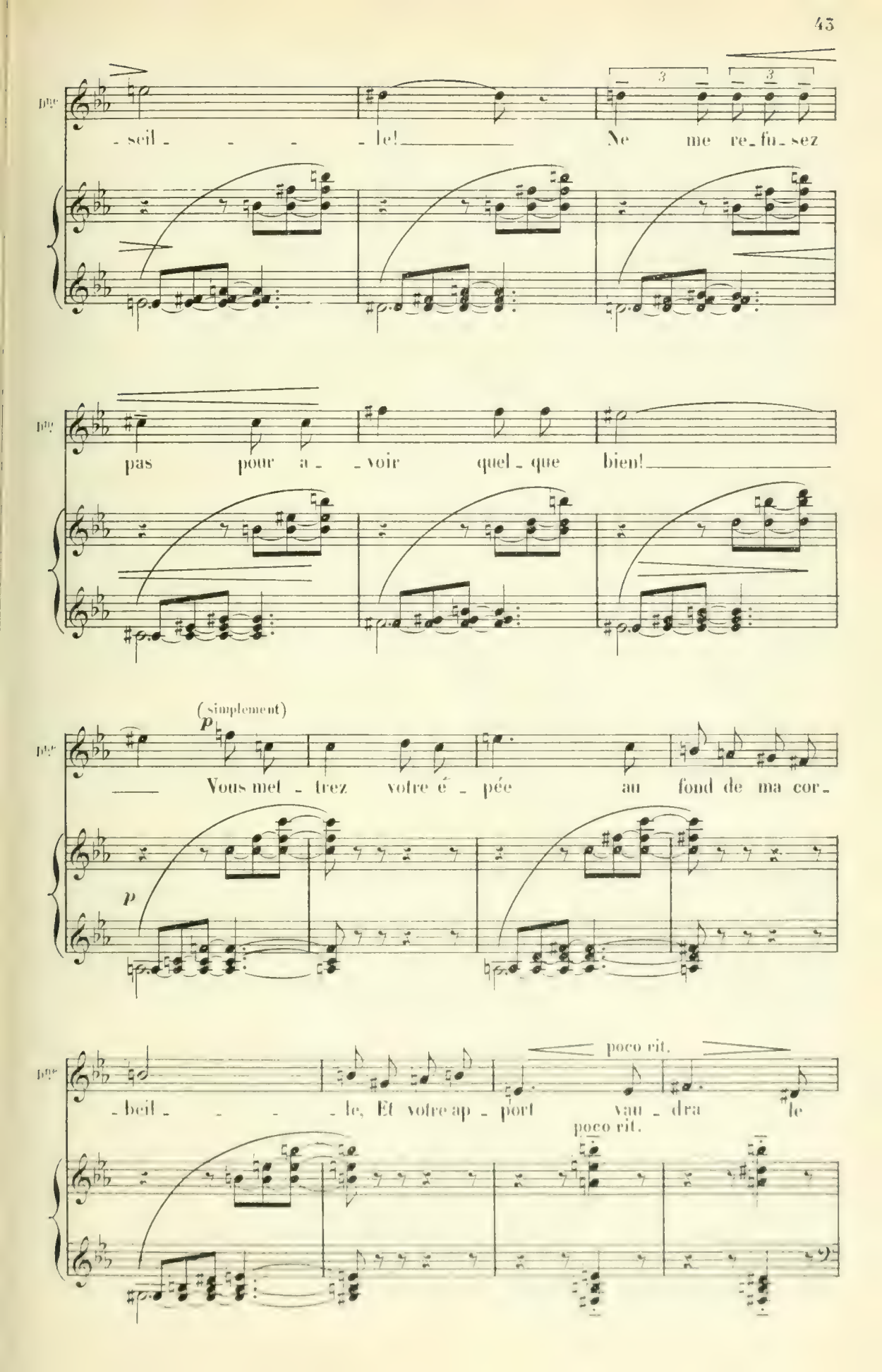
p

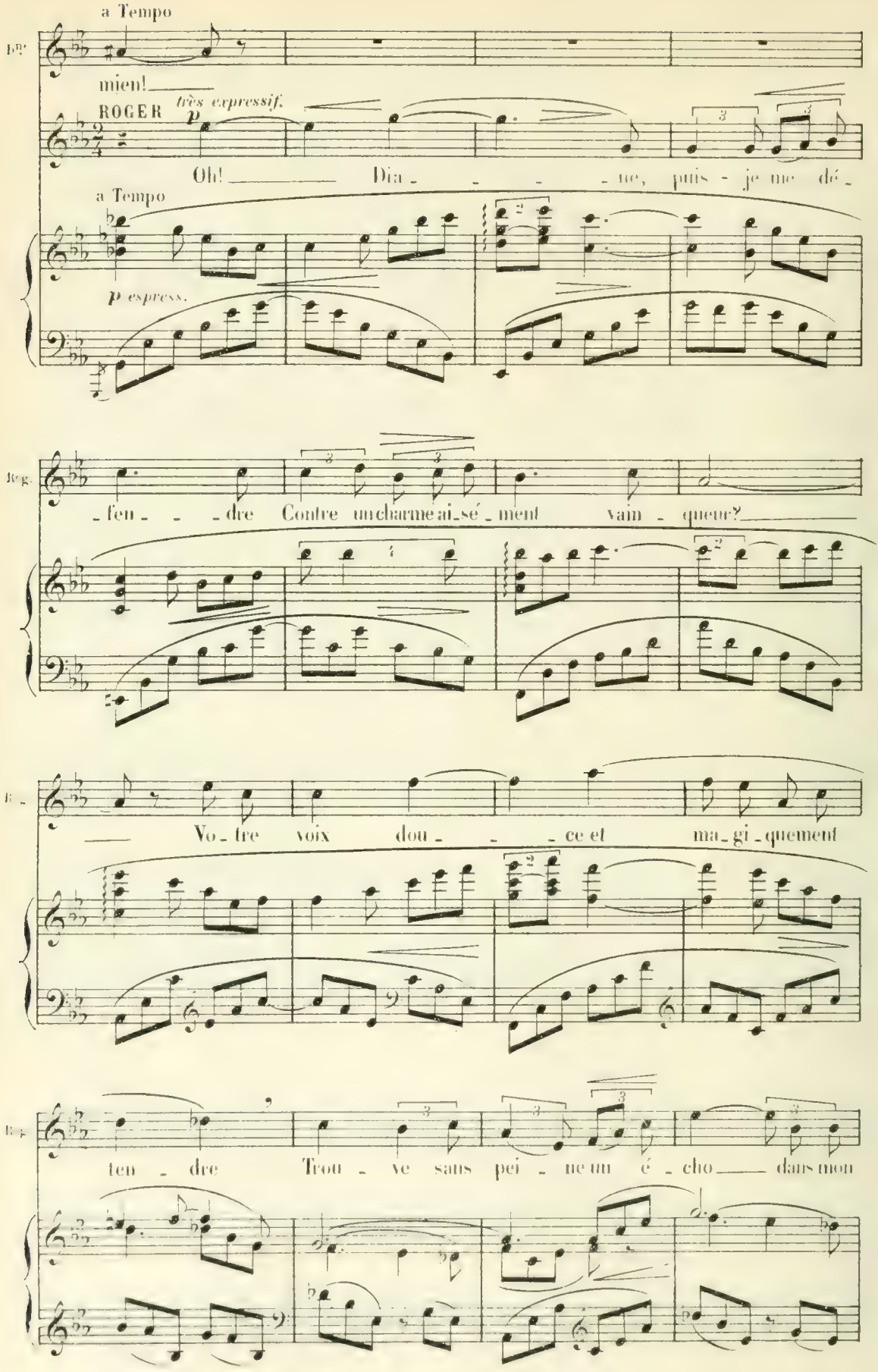
- poux? N'é - - cou - tez plus

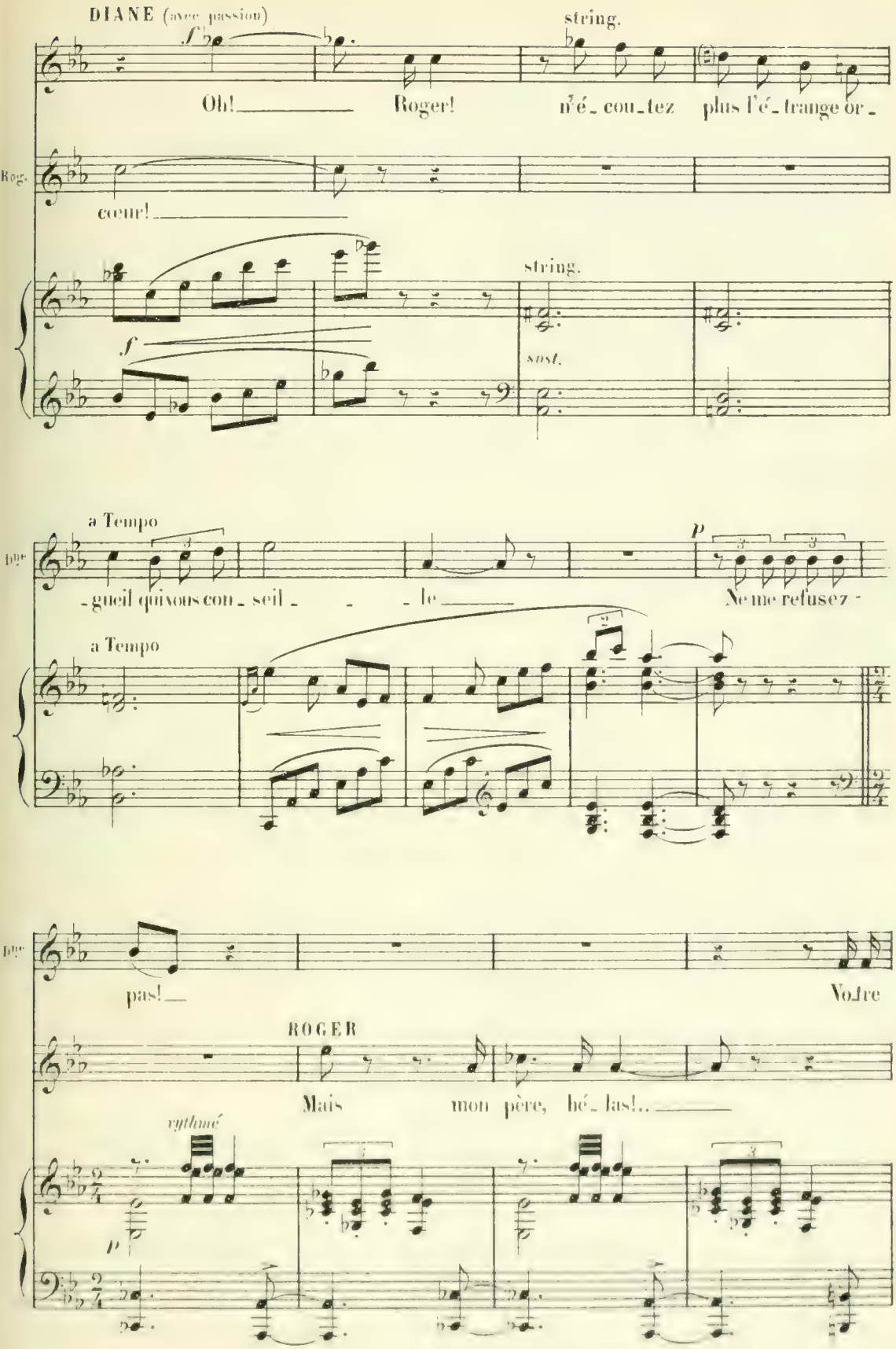
p

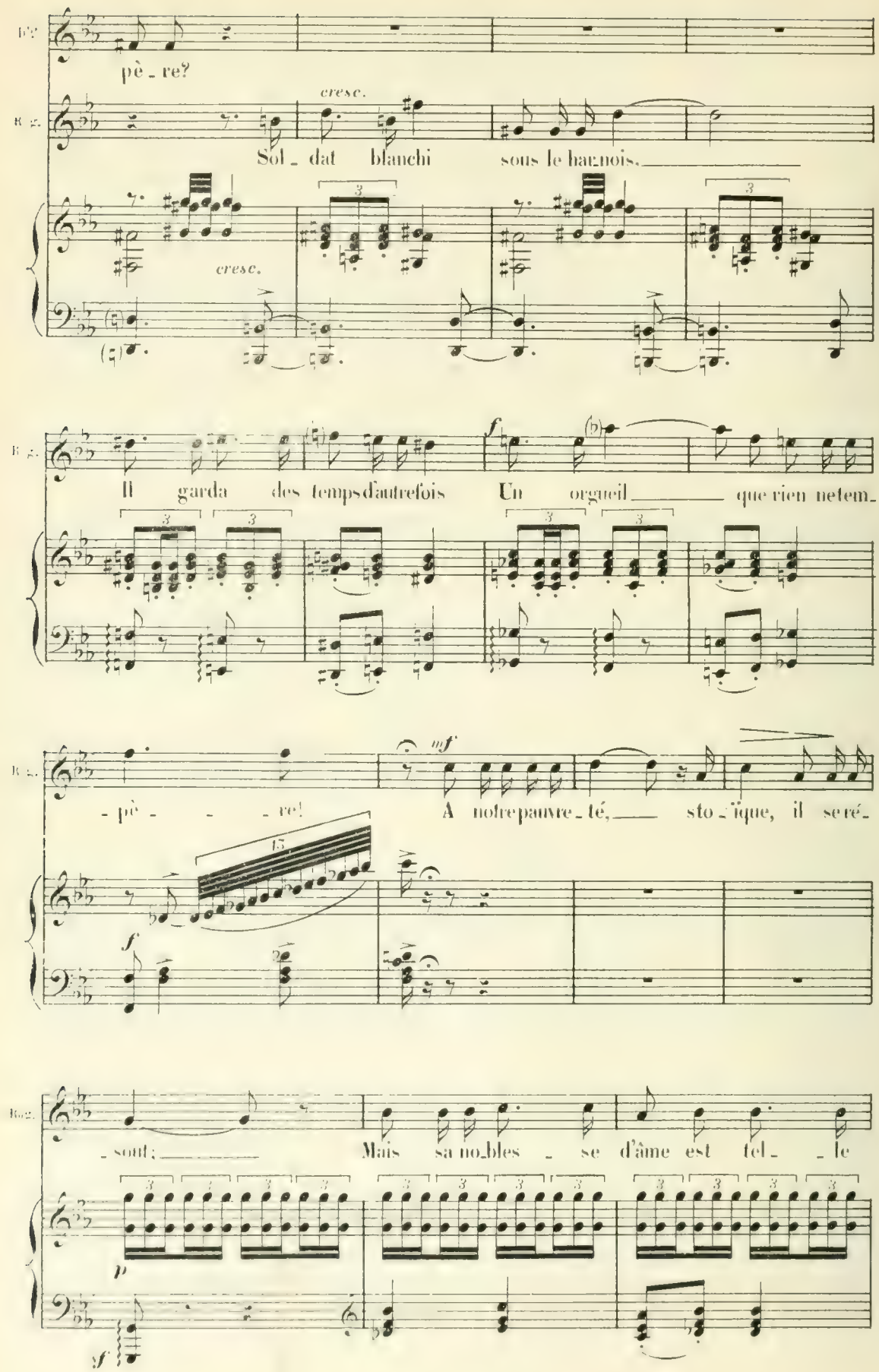
l'é - - - trange orgueil qui vous con -

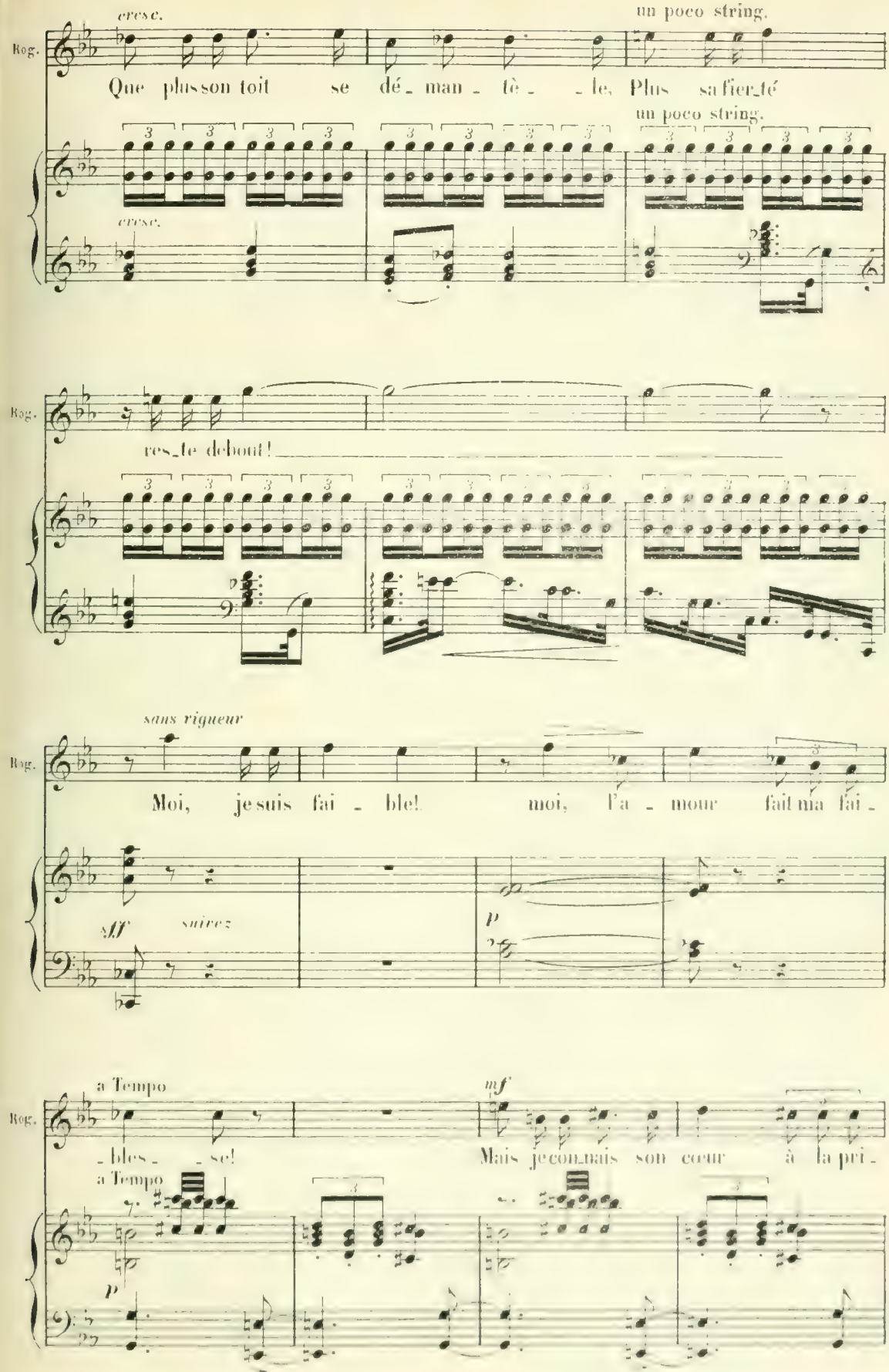


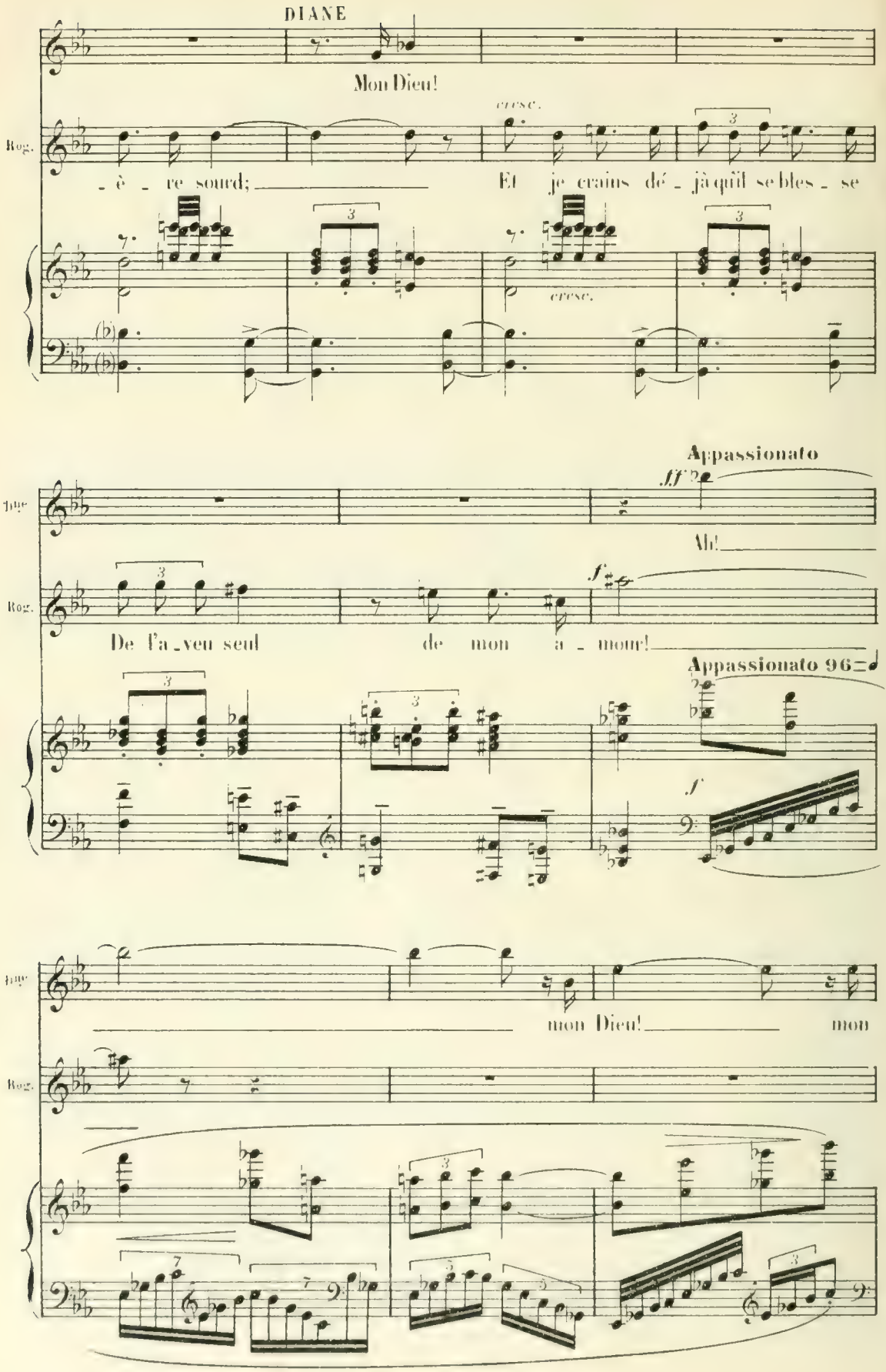

Dne
-seil - - - - le! Ne me re-fu-sez
pas pour a - voir quel-que bien!
(simplement)
p
Vous met - trez votre é - pée au fond de ma cor-
p
-beil - - - - le, Et votre ap - port vau - dra le
poco rit.
poco rit.

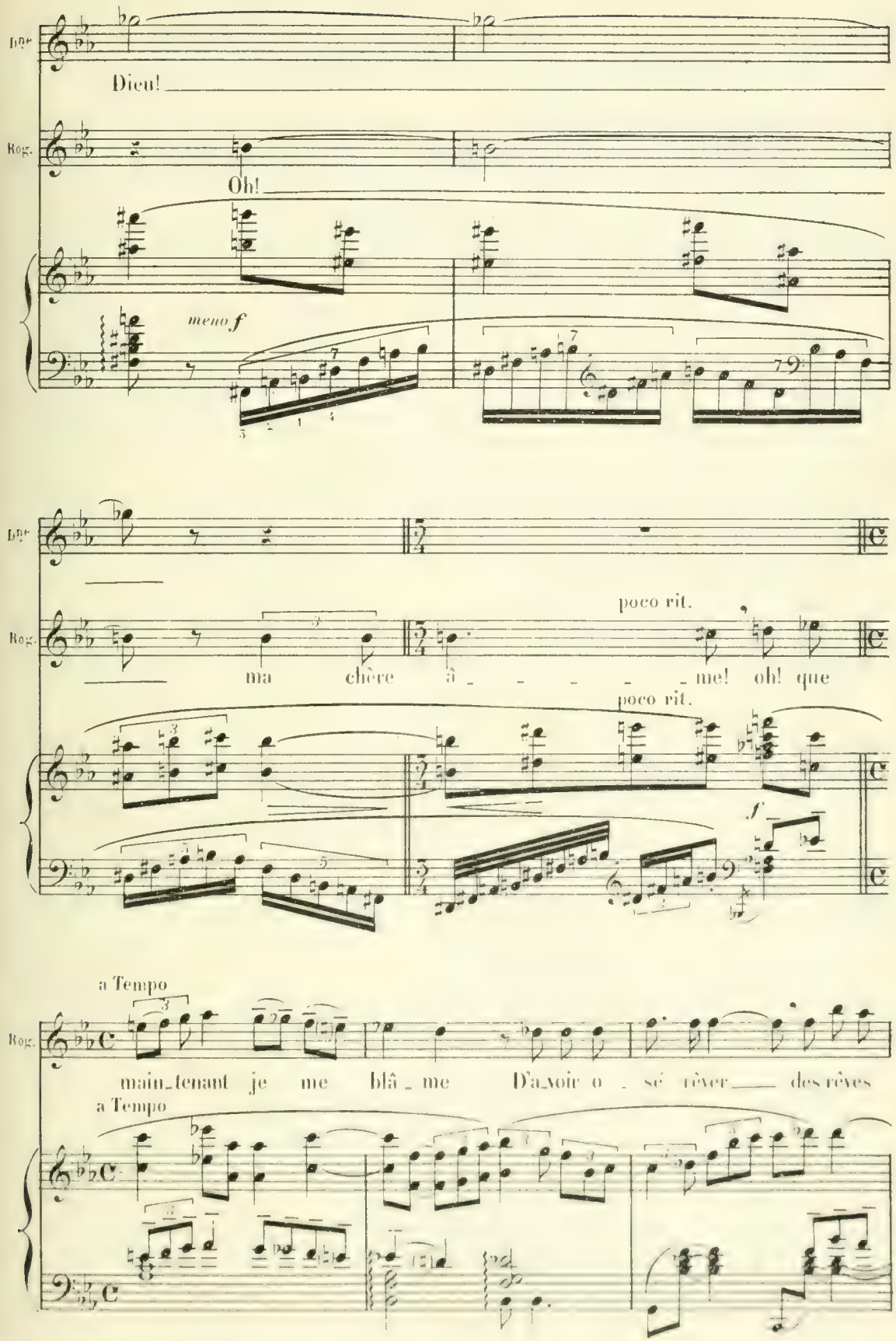

a Tempo
mien!
ROGER très expressif.
Oh! Dia - - - - ne, puis - je me dé -
a Tempo
p espress.
- fen - - - dre Contre un charme ai - sé - ment vain - queur?
Vo - tre voix dou - - - ce et ma - gi - quement
ten - dre Trou - ve sans pei - ne un é - cho dans mon

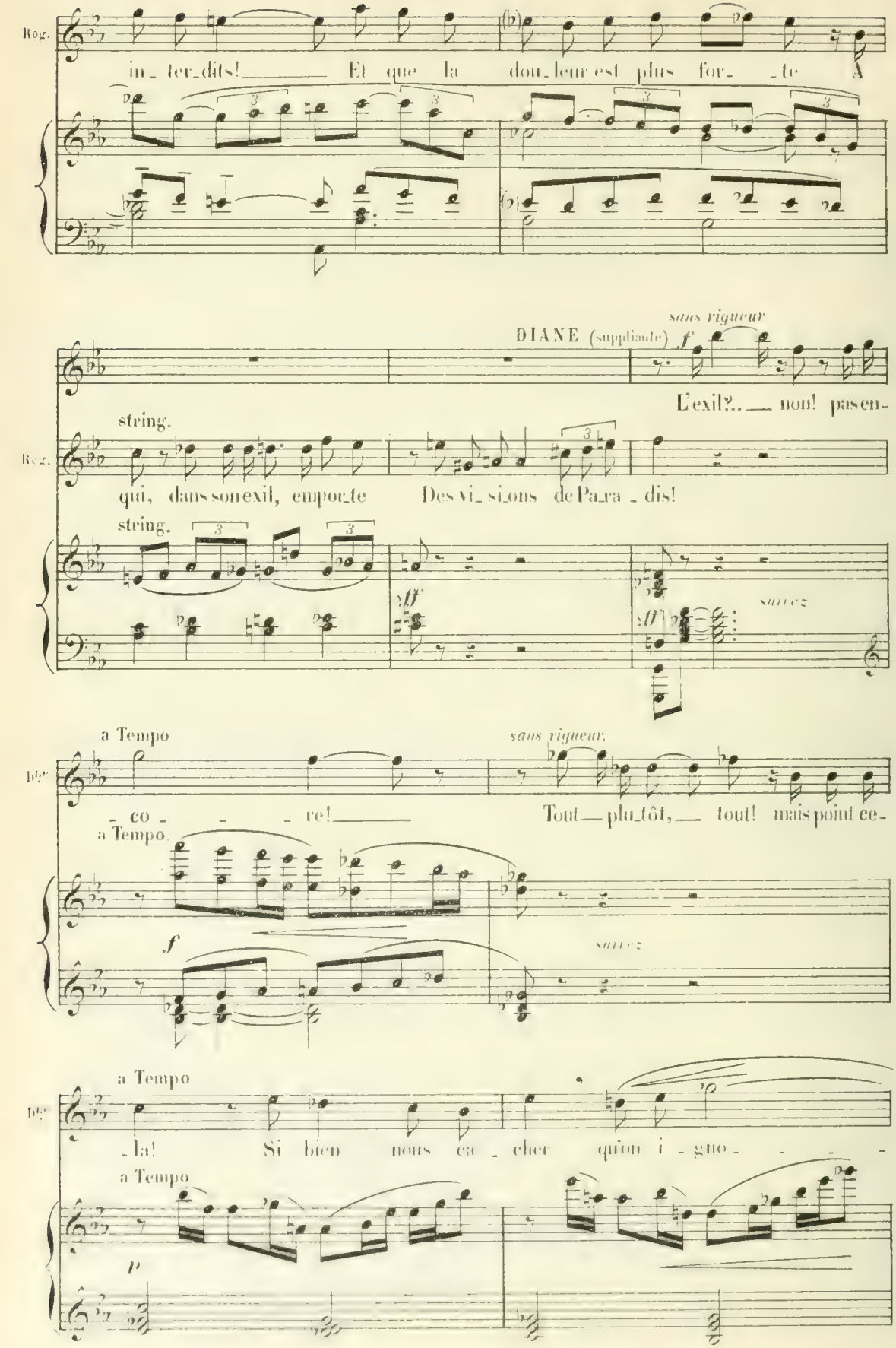

DIANE (avec passion)
string.
Oh! Roger! n'é-cou-tez plus l'é-trange or-
Rog.
cœur!
string.
sost.
a Tempo
-gueil qui vous con-seil- -le
p
Ne me refusez
a Tempo
pas!
Votre
ROGER
Mais mon père, hé-las!..
rythmé
p

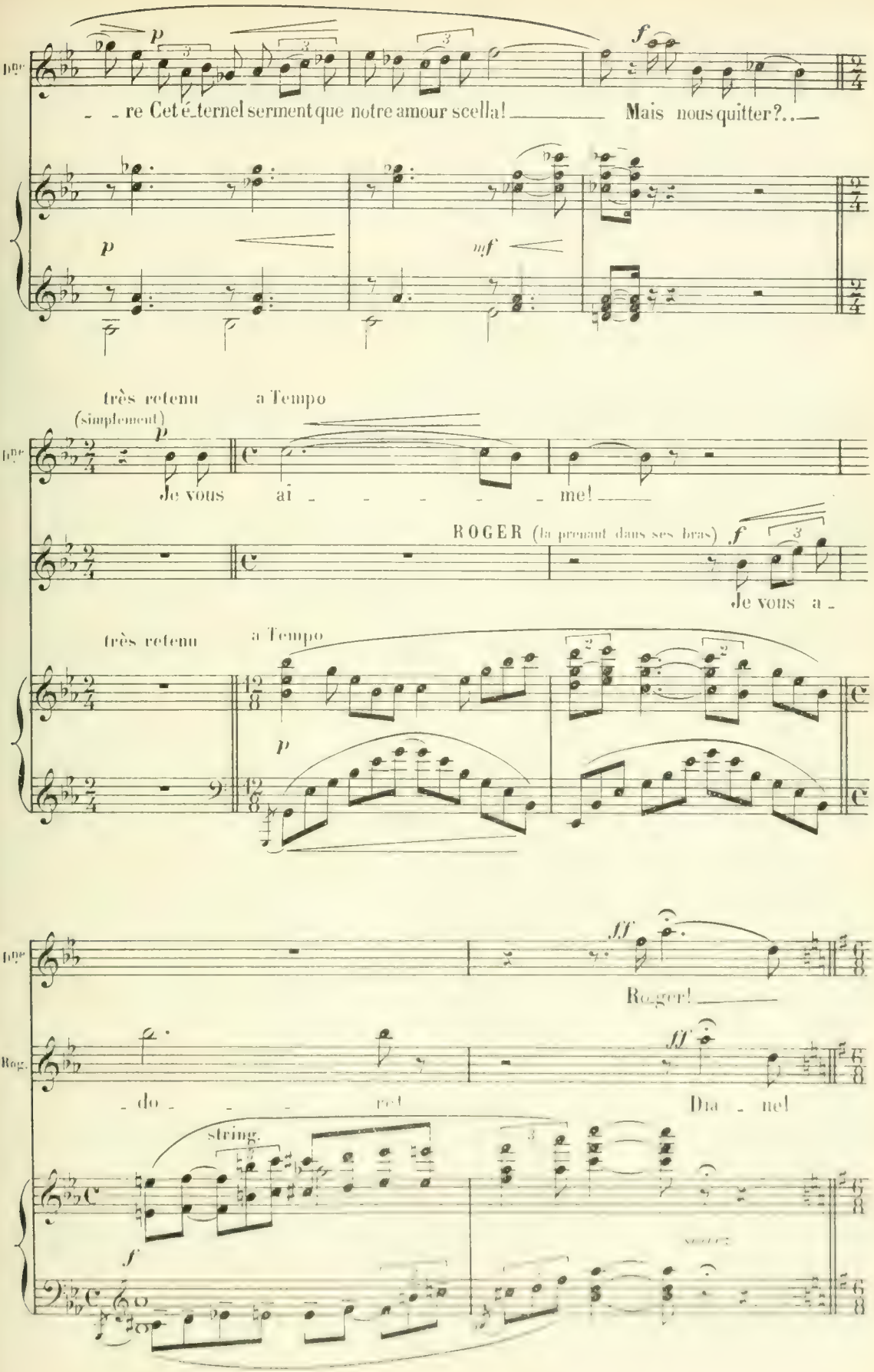

pè_re?
cresc.
Sol_dat blanchi sous le har.nois.
cresc.
Il garda des temps d'autrefois Un orgueil que rien ne tem_
- pè - - re! A notre pauvre_té, sto_ïque, il se ré_
_sout; Mais sa no_bles_se d'âme est tel_le
mf
f
p
sf

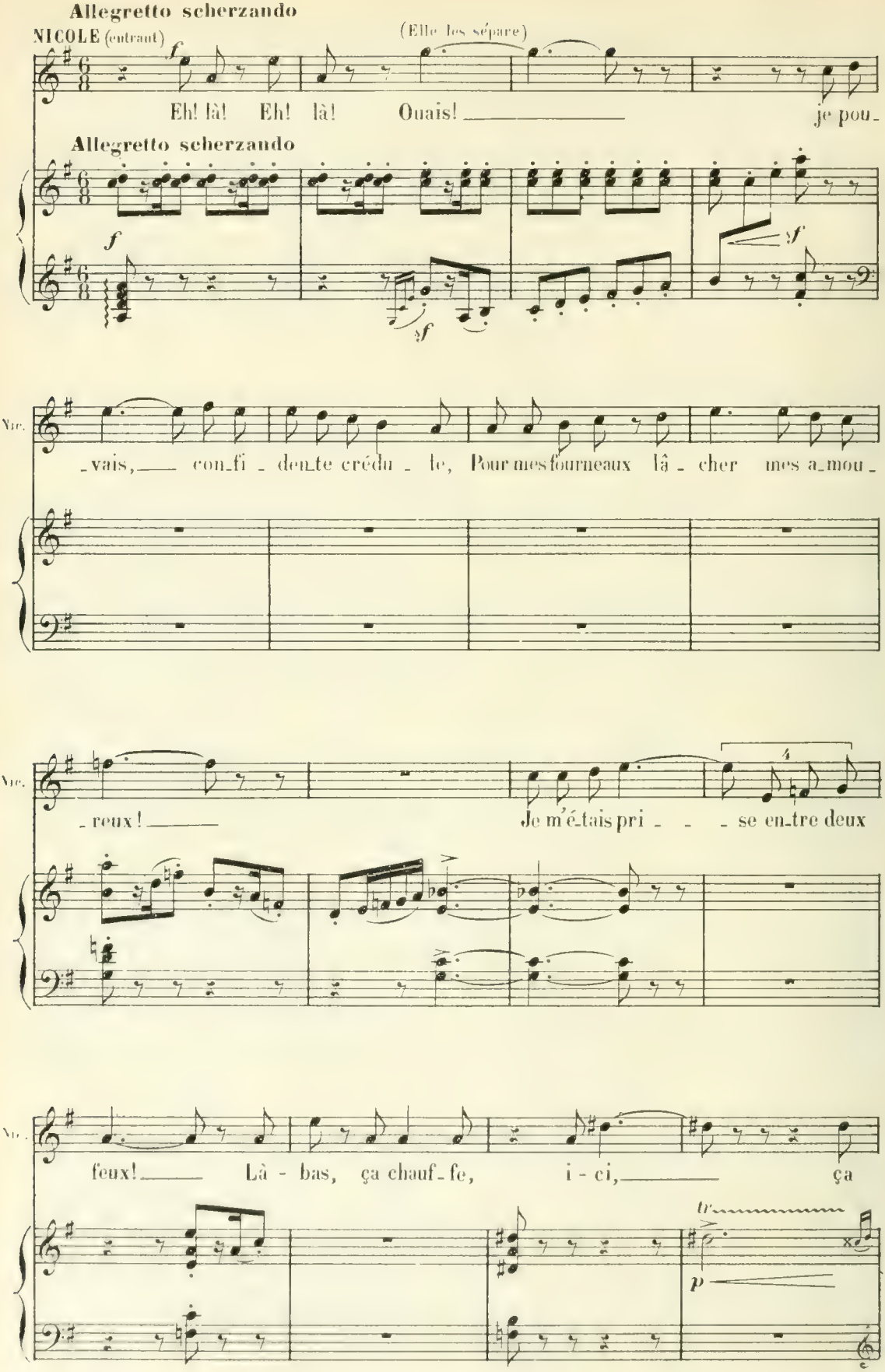

cresc.
un poco string.
Rog.
Que plus son toit se dé_man_tè_ _le, Plus sa fier_té
un poco string.
cresc.
Rog.
res_te debout!
Rog.
sans rigueur
Moi, je suis fai_ble! moi, l'a_mour fait ma fai_
sff
suivez
p
a Tempo
mf
Rog.
bles _se! Mais je con_nais son cœur à la pri_
a Tempo
p

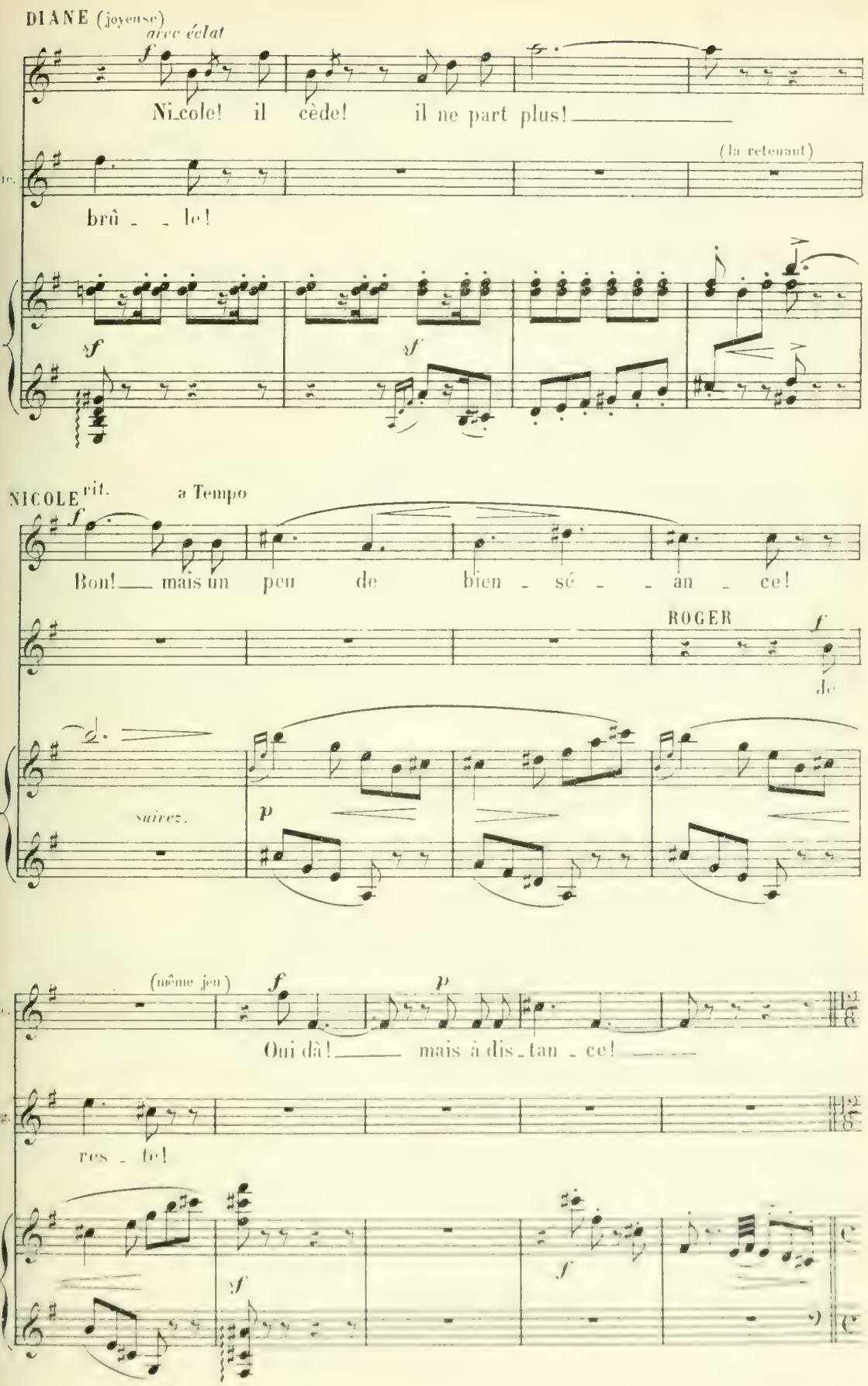

DIANE
Mon Dieu!
cresc.
Rog.
- è - re sourd; Et je crains dé - jà qu'il se bles - se
cresc.
Appassionato
ff
Ah!
Rog.
De l'a - veu seul de mon a - mour!
Appassionato 96
f
mon Dieu! mon
Rog.

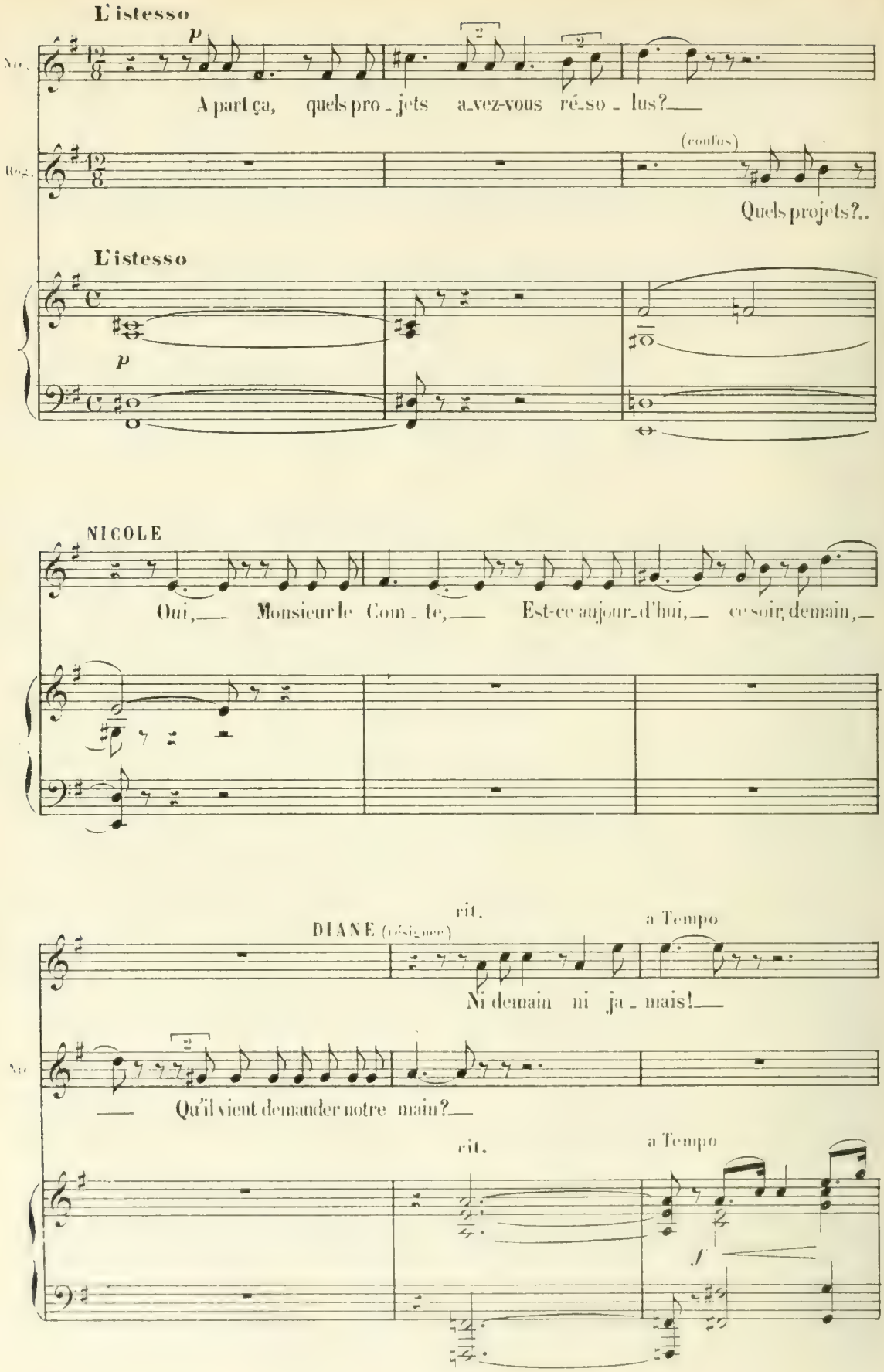

Dieu!
Oh!
meno f
poco rit.
ma chère â - - - - - me! oh! que
poco rit.
f
a Tempo
main_tenant je me blâ_me D'a_voir o_sé rêver des rêves
a Tempo

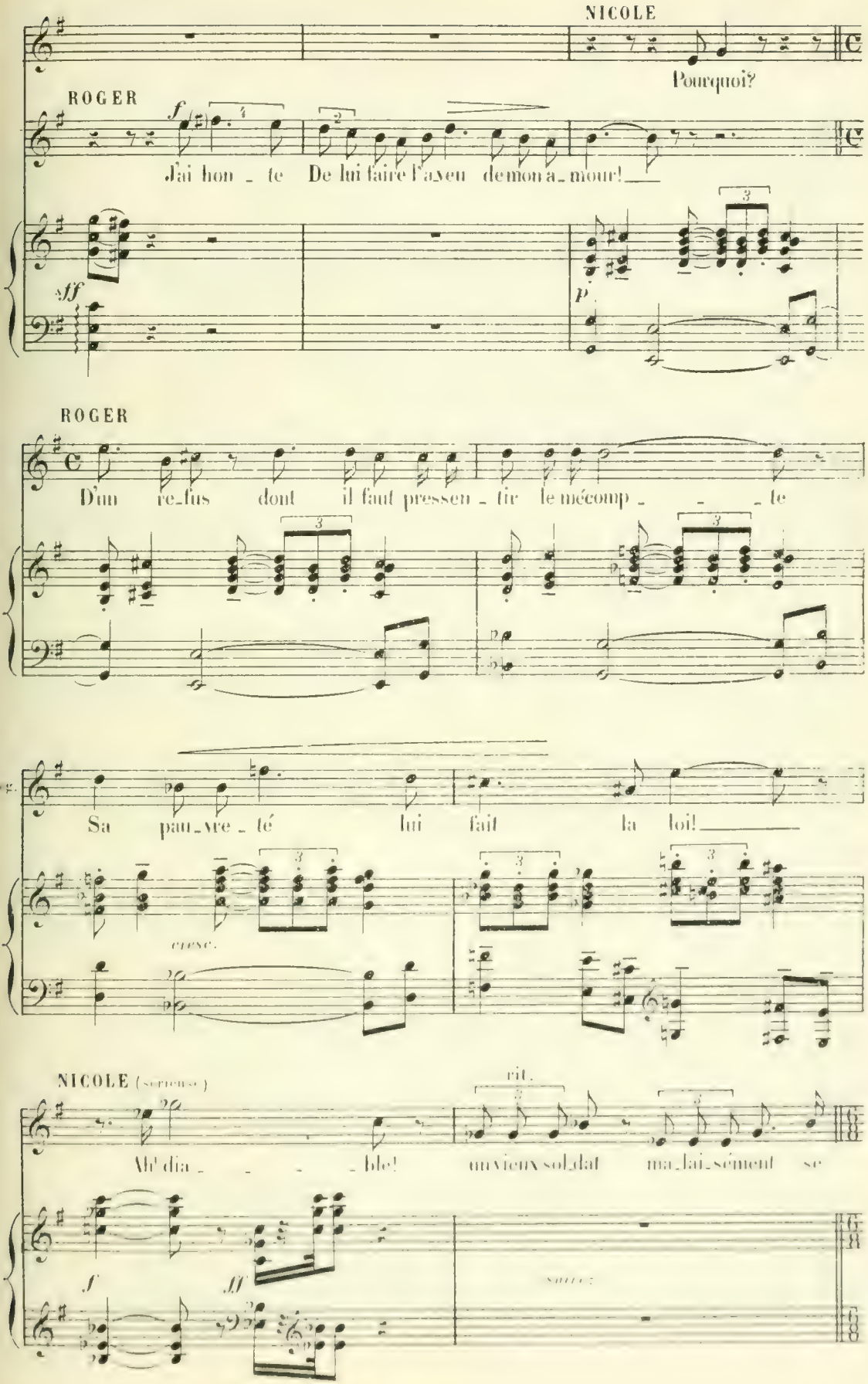

Rog.
in_ter_dits! Et que la dou_leur est plus for_ _te A
DIANE (suppliante)
sans rigueur
f
L'exil?.. non! pasen-
string.
Rog.
qui, dans son exil, empor_te Des vi_si_ons de Pa_ra_dis!
string.
sff
sff
suivez
a Tempo
sans rigueur.
co_ _ _ re! Tout plu_tôt, tout! mais point ce-
a Tempo
f
suivez
a Tempo
_la! Si bien nous ca_cher qu'on i_gno_ _ _ _
a Tempo
p

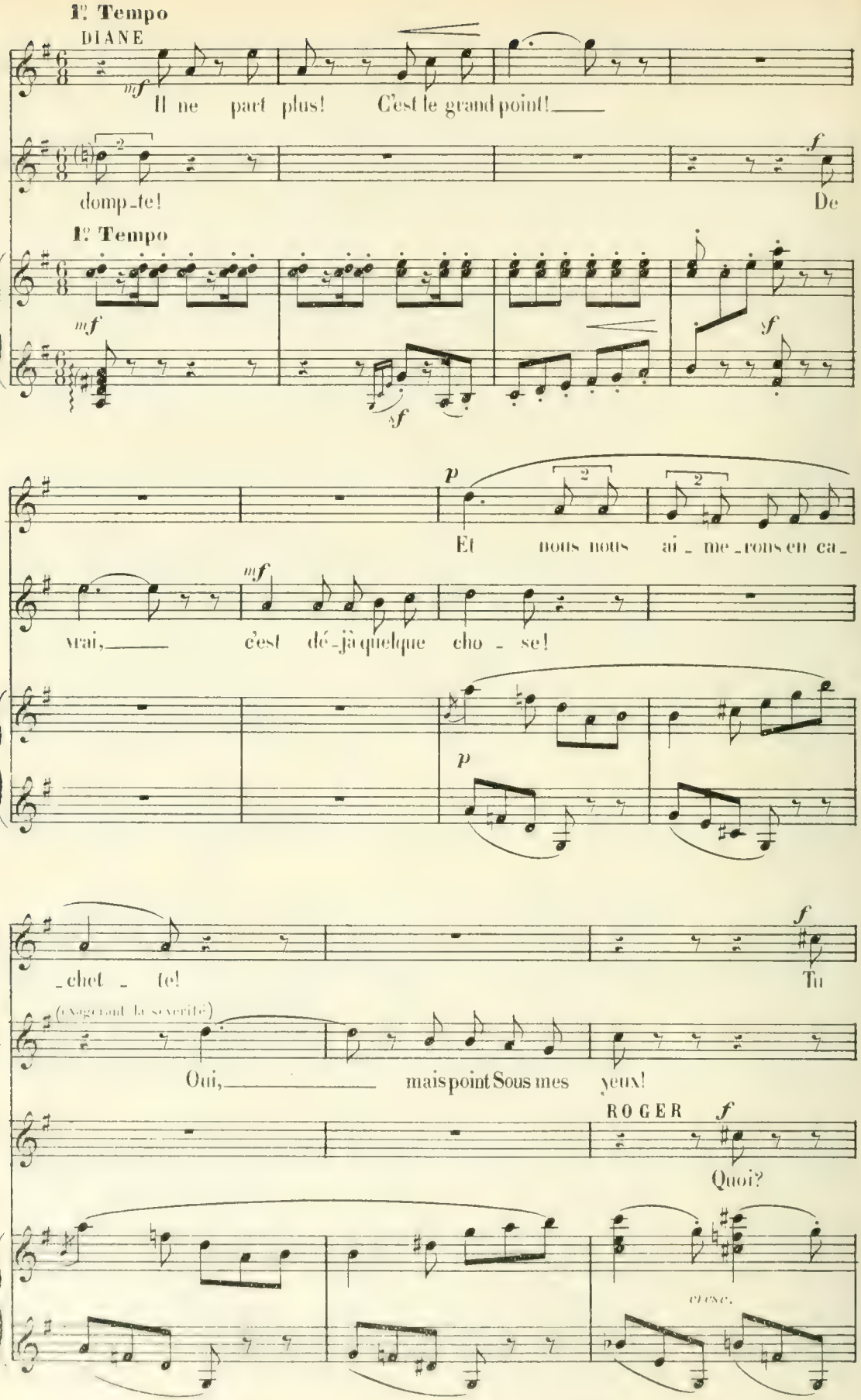

Duc
p
f
re Cet é_ternel serment que notre amour scella! Mais nous quitter?...
p
mf
très retenu
(simplement)
a Tempo
Je vous ai me!
ROGER (la prenant dans ses bras)
f
Je vous a
très retenu
a Tempo
p
ff
Ro_ger!
Rog.
ff
do re!
Dia ne!
string.
f

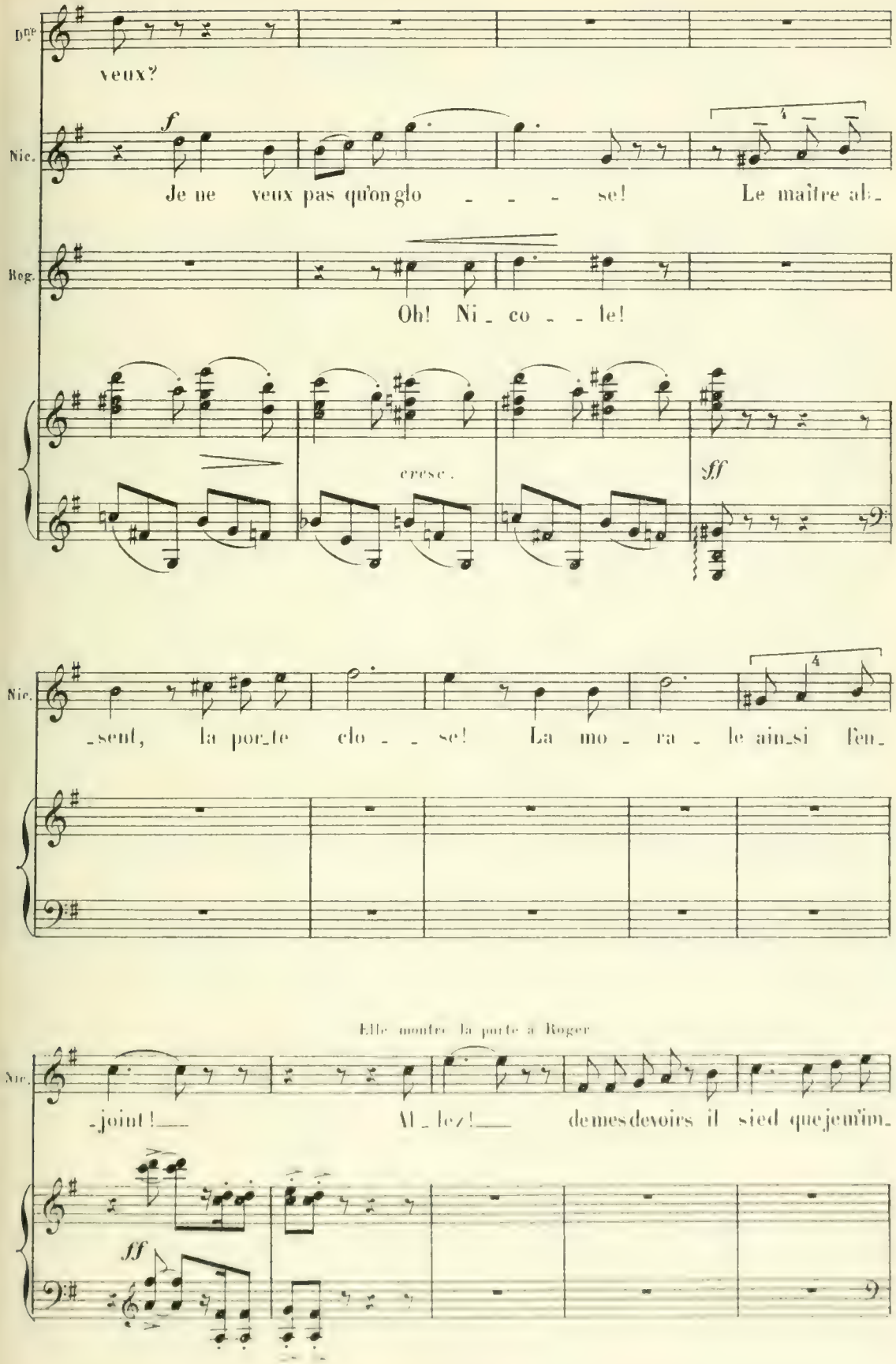

Allegretto scherzando
NICOLE (entrant)
(Elle les sépare)
Eh! là! Eh! là! Ouais! je pou-
Allegretto scherzando
Nic.
-vais, con-fi-den-te crédu-le, Pour mes fourneaux lâ-cher mes a-mou-
Nic.
-reux! Je m'é-tais pri- -se en-tre deux
Nic.
feux! Là-bas, ça chauf-fe, i-ci, ça

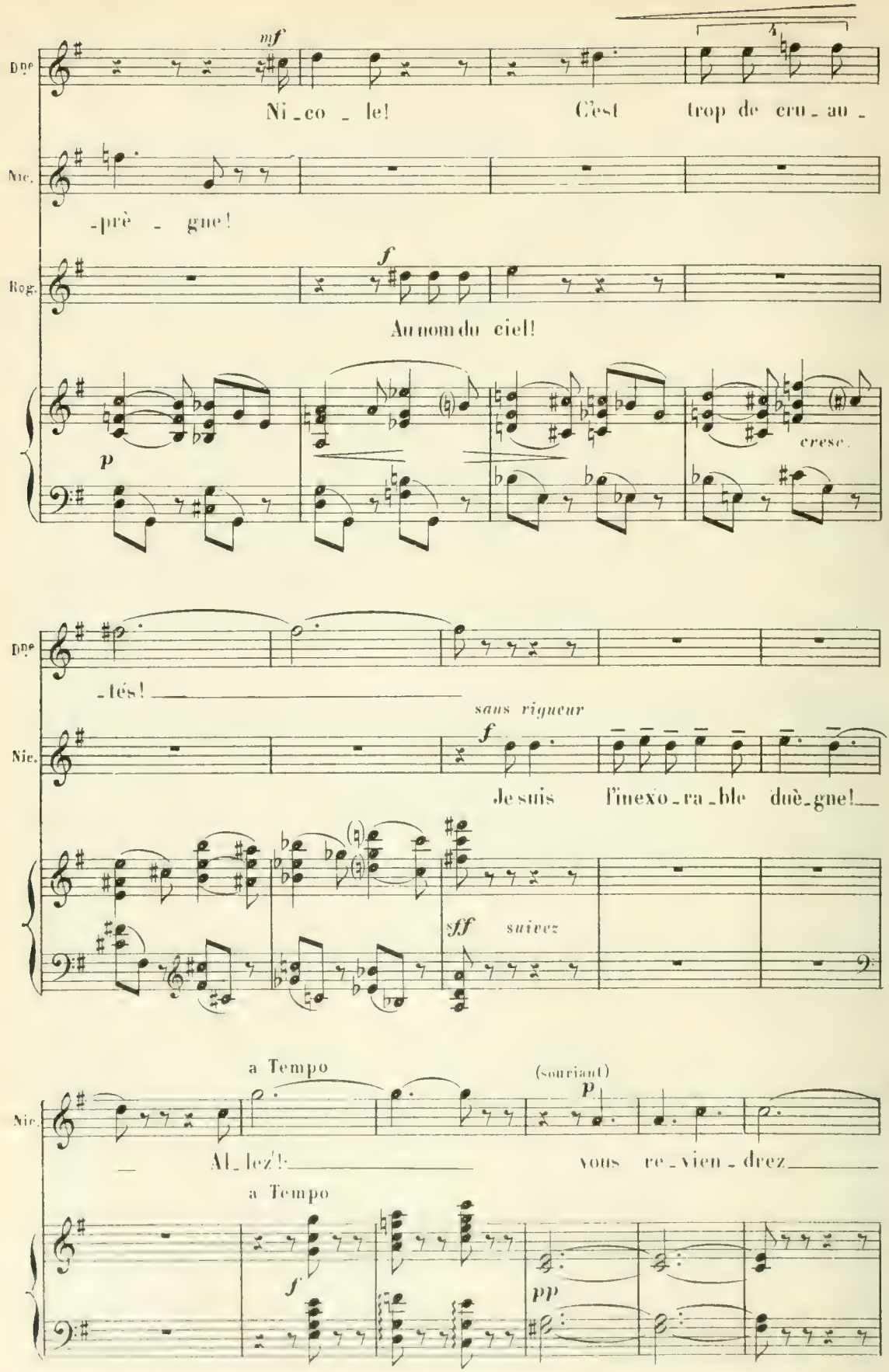

DIANE (joyeuse)
avec éclat
f
Ni_cole! il cède! il ne part plus!
Nic.
(la retenant)
brû _ _ le!
sf
sf
NICOLE
rit.
a Tempo
f
Bon! mais un peu de bien _ sé _ _ an _ ce!
ROGER
f
de
suivez.
p
(même jeu)
f
p
Nic.
Oui dà! mais à dis_tan _ ce!
Ro.
res _ te!
sf
f


L'istesso
p
A part ça, quels pro - jets a-vez-vous ré-so - lus?
(confus)
Quels projets?..
L'istesso
p
NICOLE
Oui, Monsieur le Com - te, Est-ce aujour-d'hui, ce soir, demain,
rit.
a Tempo
DIANE (résignée)
Ni demain ni ja - mais!
Qu'il vient demander notre main?
rit.
a Tempo
f


NICOLE
Pourquoi?
ROGER
J'ai hon_te De lui faire l'aveu de mon a_mour!
ROGER
D'un re_fus dont il faut pressen_tir le mécomp_te
Sa pau_vre_té lui fait la loi!
cresc.
NICOLE (sérieuse)
rit.
Ah! dia_ble! un vieux sol_dat ma_lai_sément se


1º Tempo
DIANE
mf
Il ne part plus! C'est le grand point!
domp_te!
f
De
1º Tempo
mf
sf
sf
p
Et nous nous ai_me_rons en ca_
mf
vrai, c'est dé_jà quelque cho_se!
p
f
_chet_te!
Tu
(exagérant la sévérité)
Oui, mais point Sous mes yeux!
ROGER
f
Quoi?
cresc.


Dne
veux?
Nic.
f
Je ne veux pas qu'on glo - - - se! Le maître ab-
Rog.
Oh! Ni - co - - le!
cresc.
ff
Nic.
-sent, la por-te clo - - se! La mo - ra - le ainsi fen-
Elle montre la porte à Roger
Nic.
-joint! — Al - lez! — de mes devoirs il sied que je m'im-
ff


Dne
mf
Ni_co_le! C'est trop de cru_au_
Nic.
-près - gne!
Rog.
f
Au nom du ciel!
p
cresc.
Dne
-tés!
Nic.
sans rigueur
f
Je suis l'inexo_ra_ble duè_gne!
sff
suivez
a Tempo
(souriant)
p
Nic.
Al_lez!- vous re_vien_drez
a Tempo
f
pp

(faisant la grosse voix).

poco rit.

Elle le fait sortir

Nic.

— a - vec les in - vi - tés! —

poco rit.

8

SCÈNE V

Nicole rentre ensuite dans la cuisine

Andantino 72 = ♩

rinf.

p espr.

8

après avoir jeté un regard sur Diane.

Più animato

rit - - -

p léger

f

- - a Tempo

rit. - - - a Tempo

p

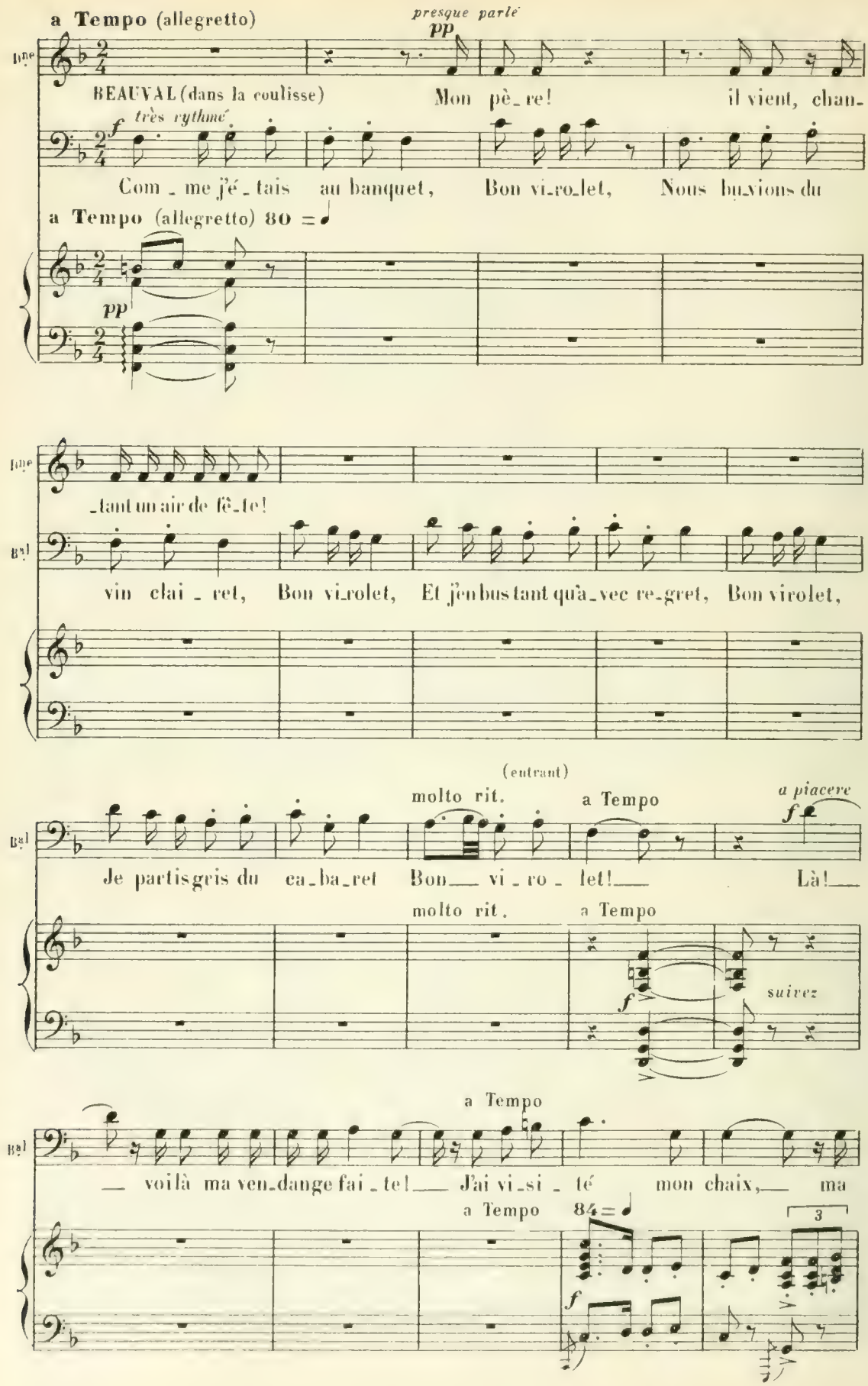
mf e cresc.

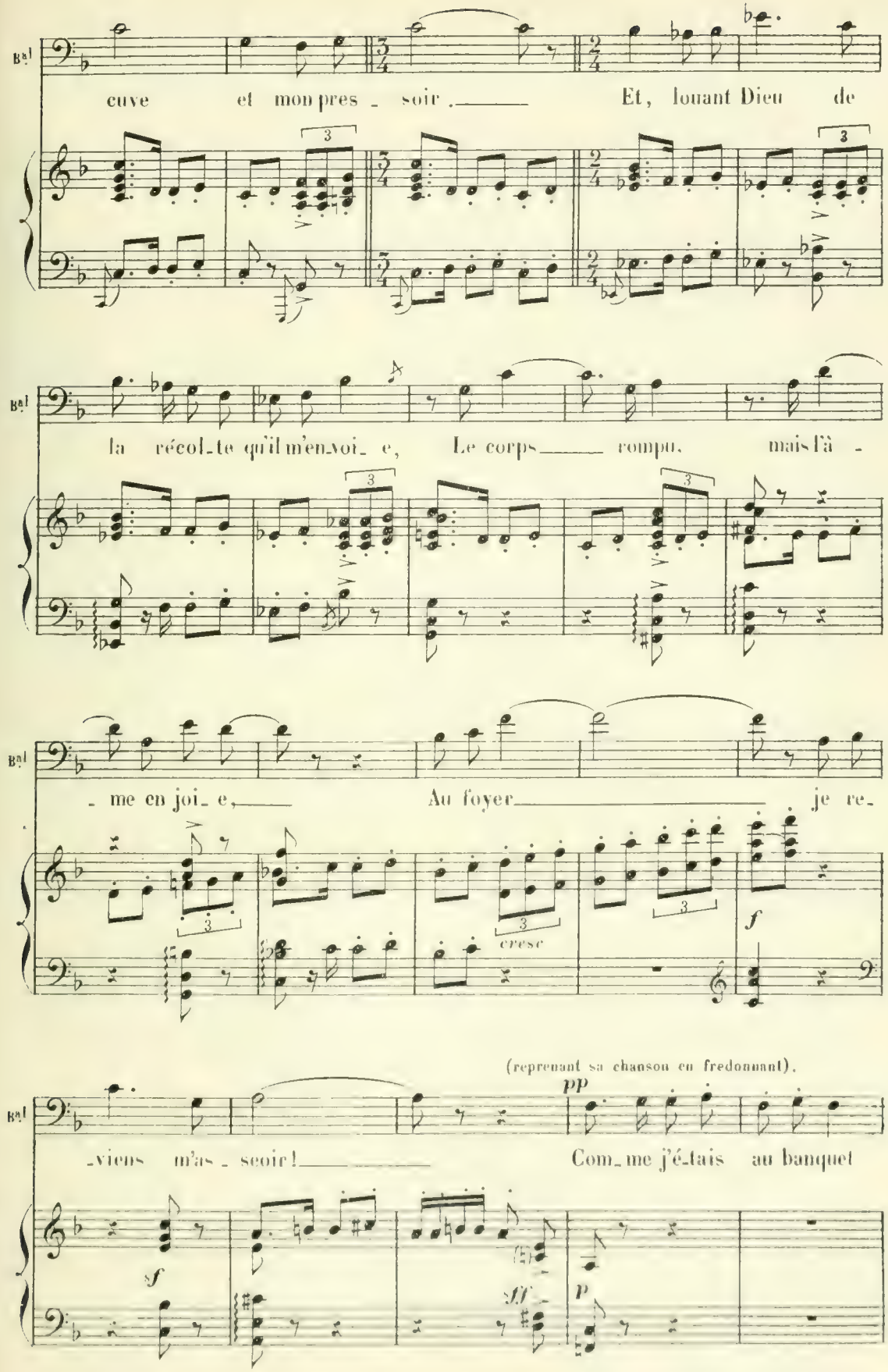
poco rit.

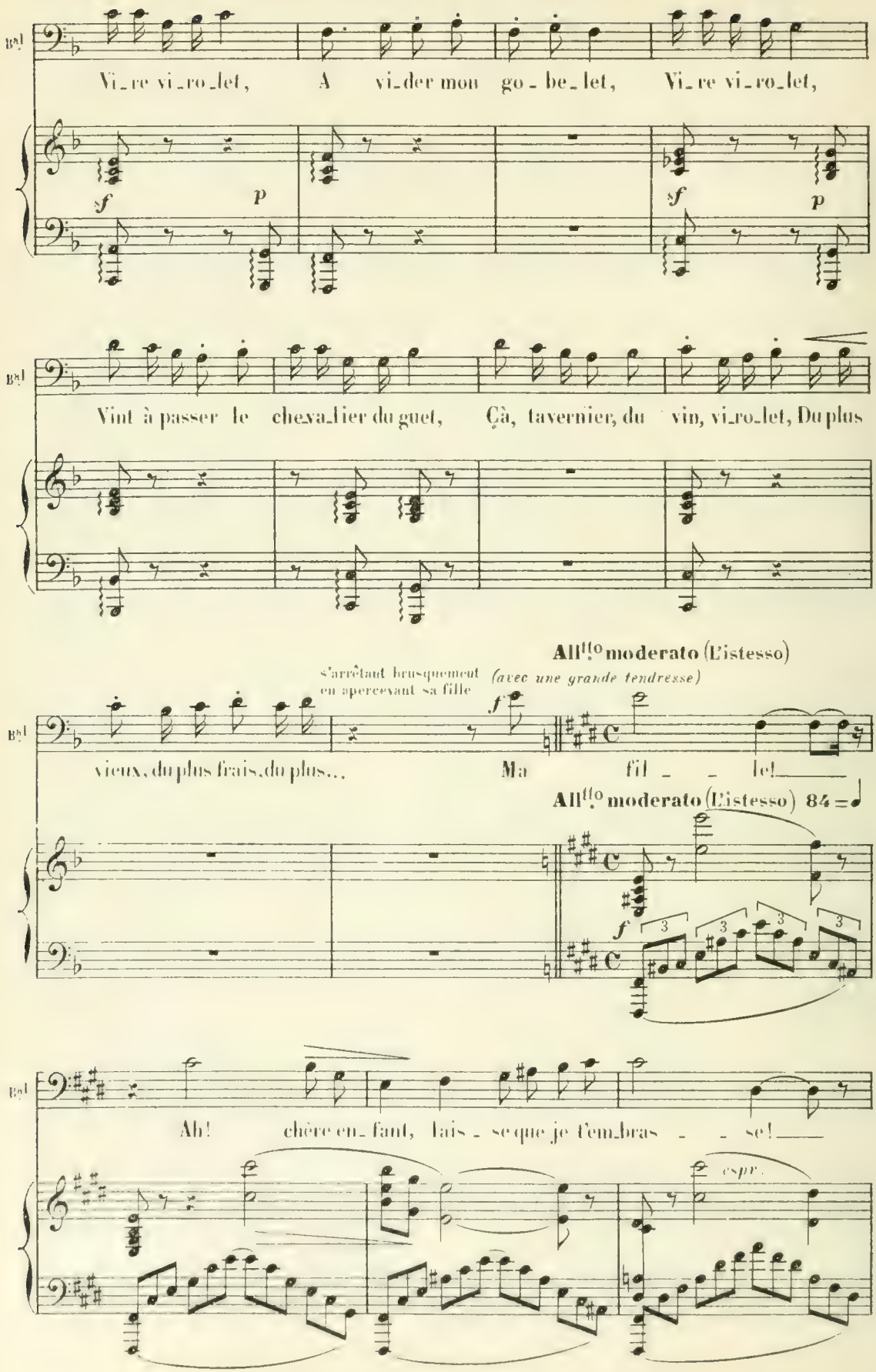
p

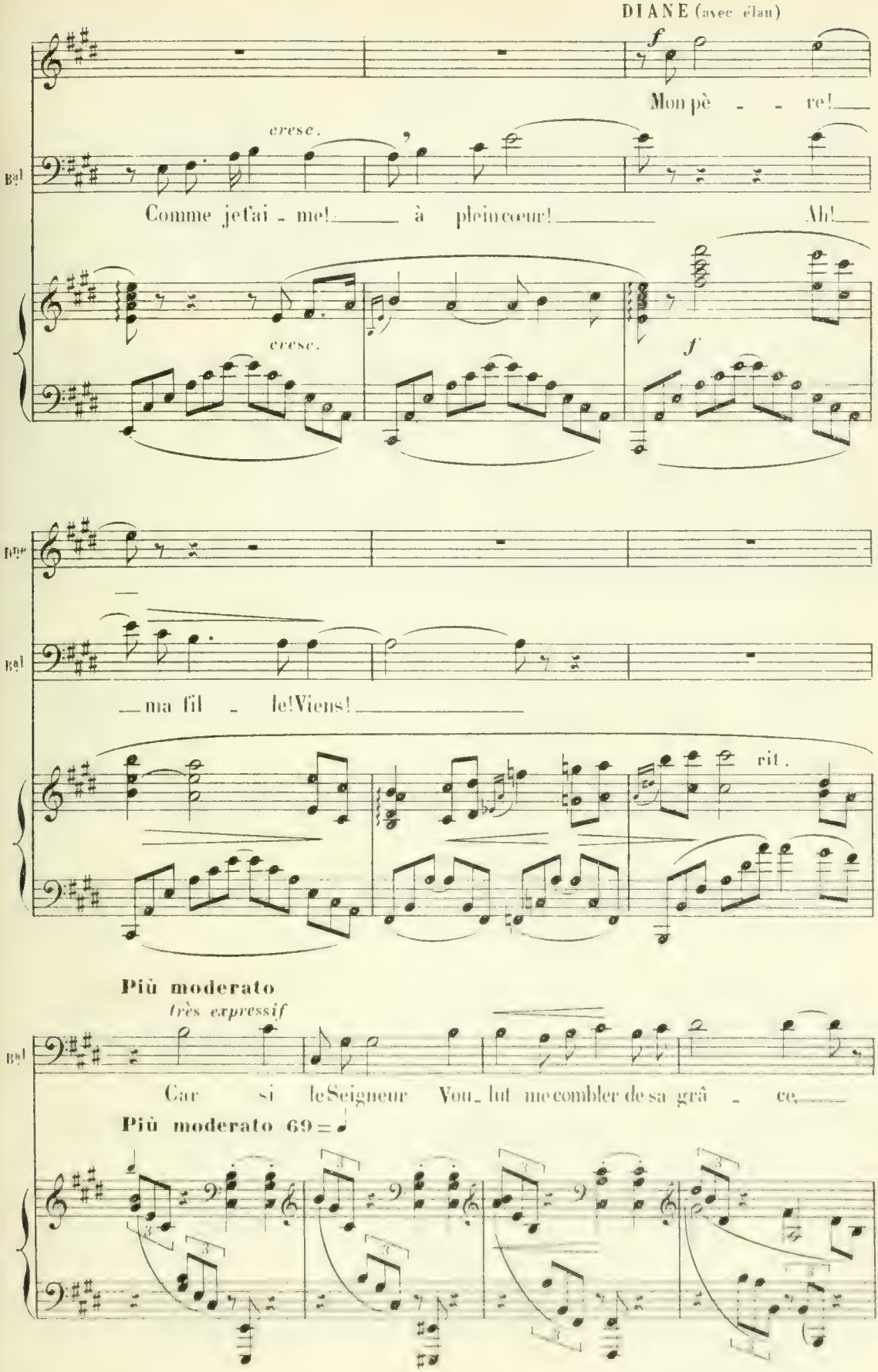
più rit.

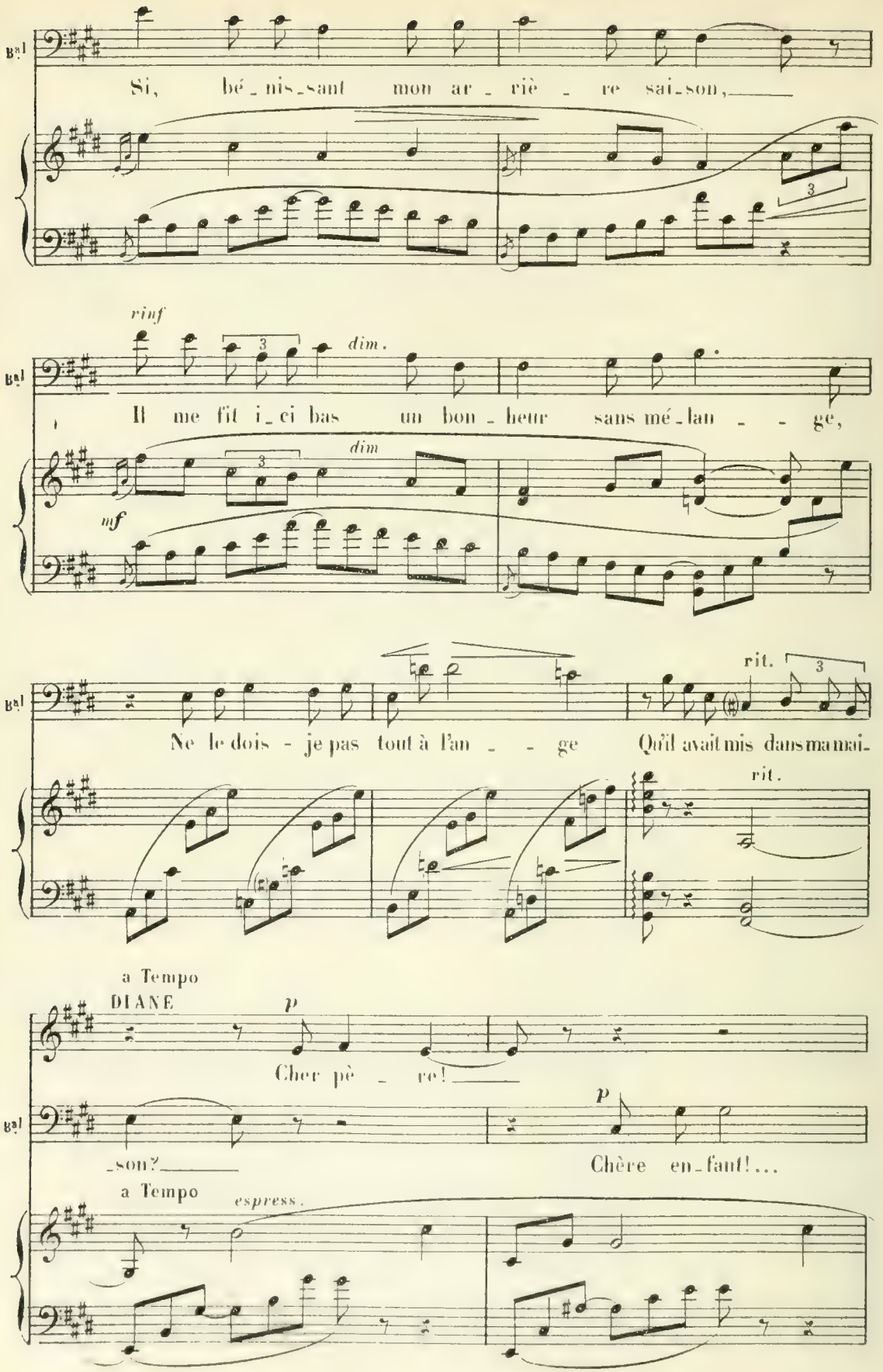
p

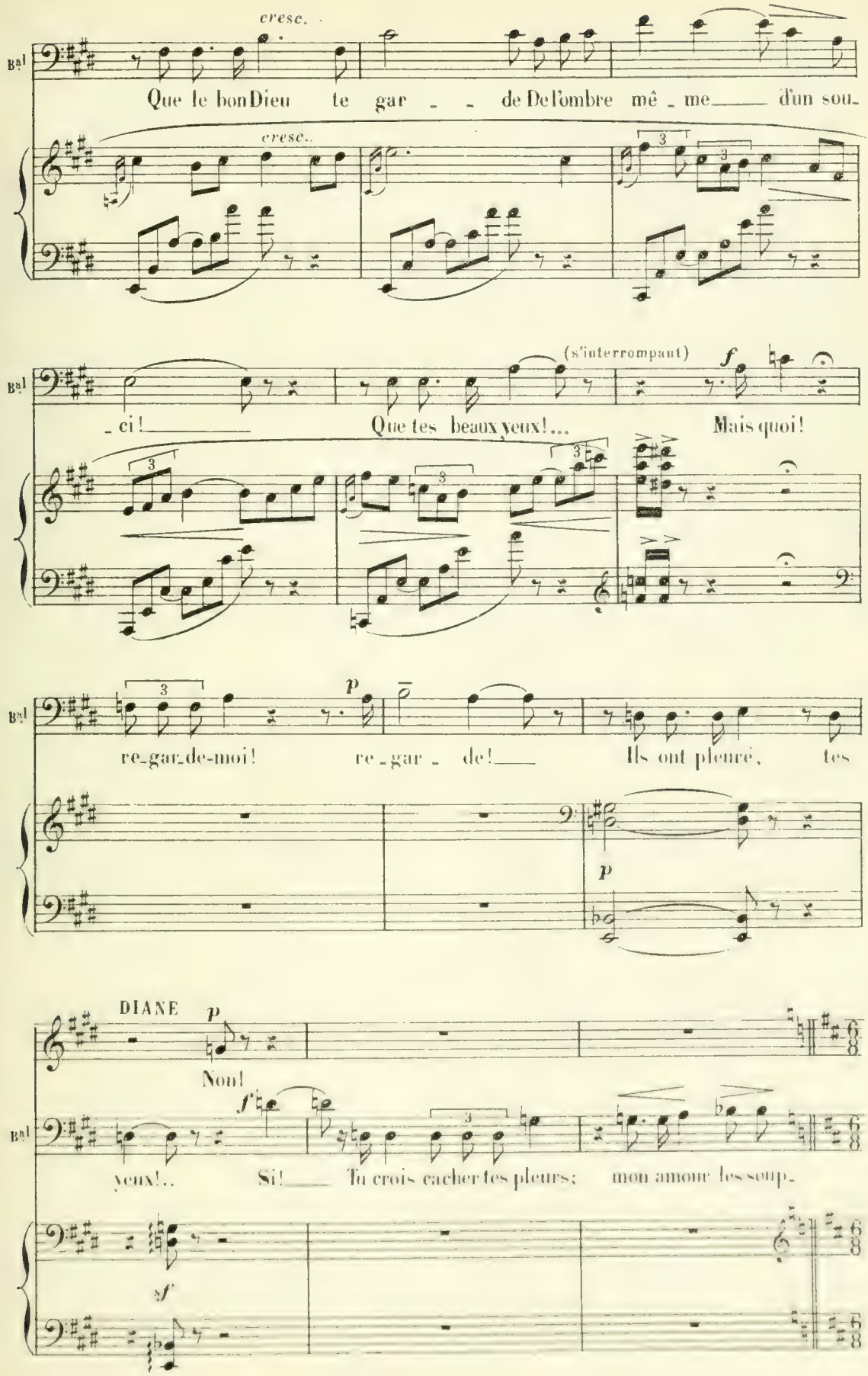

a Tempo (allegretto)
presque parlé
pp
Bne
BEAUVAL (dans la coulisse)
Mon pè_re! il vient, chan_
très rythmé
f
Com_me j'é_tais au banquet, Bon vi_ro_let, Nous bu_vions du
a Tempo (allegretto) 80
pp
_tant un air de fê_te!
Bal
vin clai_ret, Bon vi_rolet, Et j'en bus tant qu'à_vec re_gret, Bon virolet,
(entrant)
molto rit.
a Tempo
a piacere
f
Je partis gris du ca_ba_ret Bon_ vi_ro_let! Là!
molto rit.
a Tempo
f
suivez
a Tempo
_ voilà ma ven_dange fai_te! J'ai vi_si_té mon chaix, ma
a Tempo 84
3
f

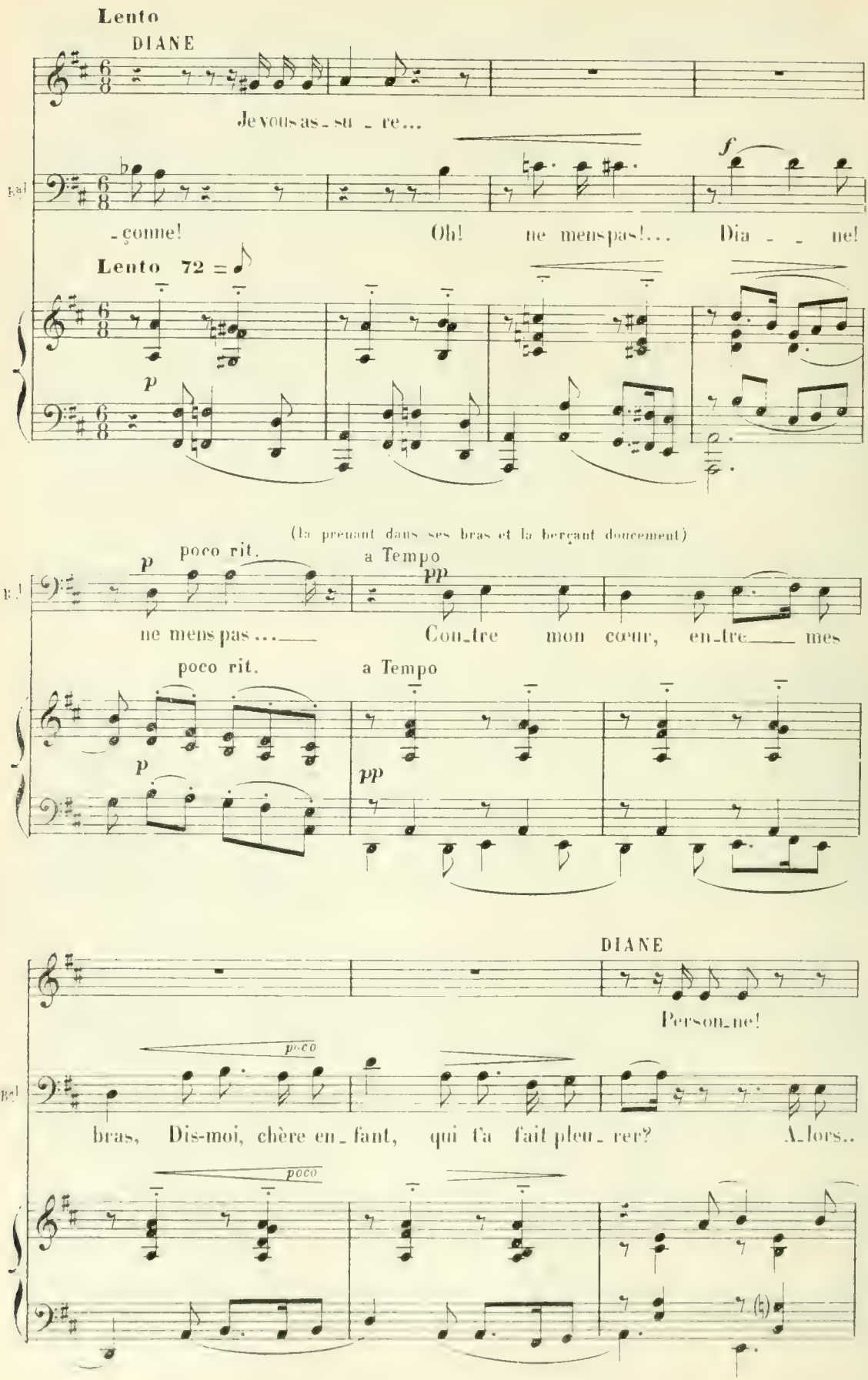

Bal
cuve et mon pres - soir. Et, louant Dieu de
la récol-te qu'il m'en-voi-e, Le corps rompu, mais l'â -
- me en joi-e, Au foyer je re-
cresc
f
(reprenant sa chanson en fredonnant).
pp
-viens m'as-seoir! Com-me j'é-tais au banquet
sf
sf
p

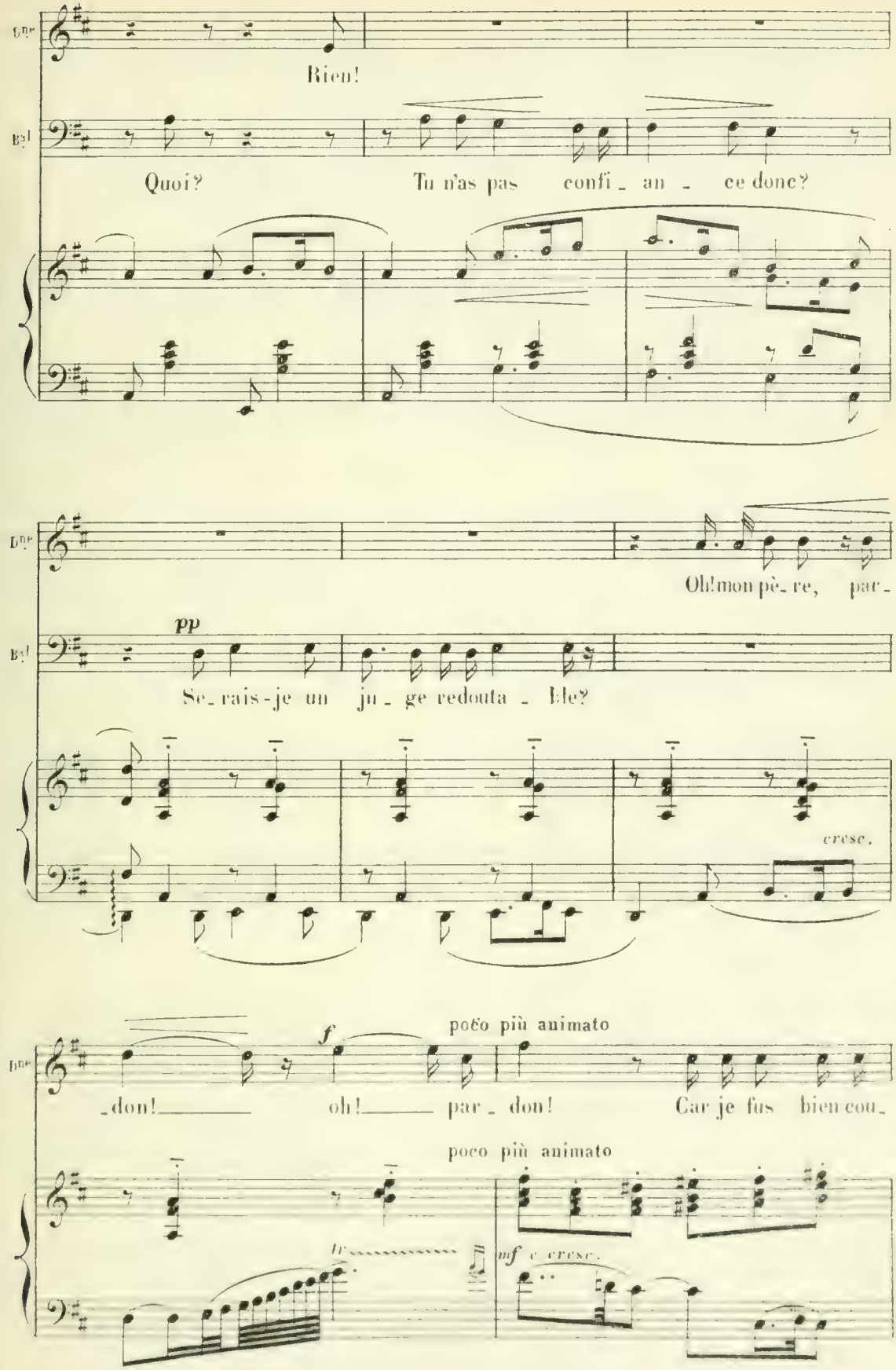

Bal
Vi_re vi_ro_let, A vi_der mon go_be_let, Vi_re vi_ro_let,
f p f p
Bal
Vint à passer le che_va_lier du guet, Çà, tavernier, du vin, vi_ro_let, Du plus
Bal
vieux, du plus frais, du plus... s'arrêtant brusquement en apercevant sa fille
f
All!o moderato (L'istesso)
(avec une grande tendresse)
Ma fil_le!
All!o moderato (L'istesso) 84
f
Bal
Ah! chère en_fant, lais_se que je t'em_bras_se!
espr.


DIANE (avec élan)
f
Mon pè - - re!
Bal
cresc.
Comme je t'ai - me! à plein cœur! Ah!
cresc.
f
Bne
Bal
ma fil - le! Viens!
rit.
Più moderato
très expressif
Bal
Car si le Seigneur Vou- lut me combler de sa grâ - ce,
Più moderato 69


Bal
Si, bé_nis_sant mon ar_riè_re sai_son,
rinf
dim.
Il me fit i_ci bas un bon_heur sans mé_lan_ge,
dim
mf
rit.
Ne le dois-je pas tout à l'an_ge Qu'il avait mis dans ma mai-
rit.
a Tempo
DIANE
p
Cher pè_re!
p
_son?
Chère en_fant!...
a Tempo
espress.


cresc.
Que le bon Dieu te gar - - de De l'ombre mê - me d'un sou-
cresc.
Bal
- ci! Que tes beaux yeux!... Mais quoi!
(s'interrompant)
f
re-gar-de-moi! re - gar - de! Ils ont pleuré, tes
p
p
DIANE
p
Non!
f
yeux!.. Si! Tu crois cacher tes pleurs; mon amour les soup-
sf


Lento
DIANE
Je vous as - su - re...
f
- çonne! Oh! ne mens pas!... Dia - - ne!
Lento 72 =
p
(la prenant dans ses bras et la berçant doucement)
p poco rit. a Tempo
pp
ne mens pas... Con - tre mon cœur, en - tre mes
poco rit. a Tempo
p
pp
DIANE
Person - ne!
poco
bras, Dis-moi, chère en - fant, qui t'a fait pleu - rer? A - lors..
poco


Dne
Rien!
Bal
Quoi?
Tu n'as pas confi_ an _ ce donc?
Dne
Oh! mon pè_re, par_
pp
Bal
Se_rais-je un ju_ge redouta_ble?
cresc.
poco più animato
f
Dne
_don! oh! par_don! Car je fus bien cou_
poco più animato
tr
mf e cresc.

Dne

_pa _ ble... J'ai mé_ri_ té vo_tre ressenti_

BEAUVAL (incrédule)

Bien coupa _ ble?

Dne

ment, J'ai... j'ai... Un a

rit.

Bal

Quoi donc? achè _ _ ve...

suivez.

All^tto moderato

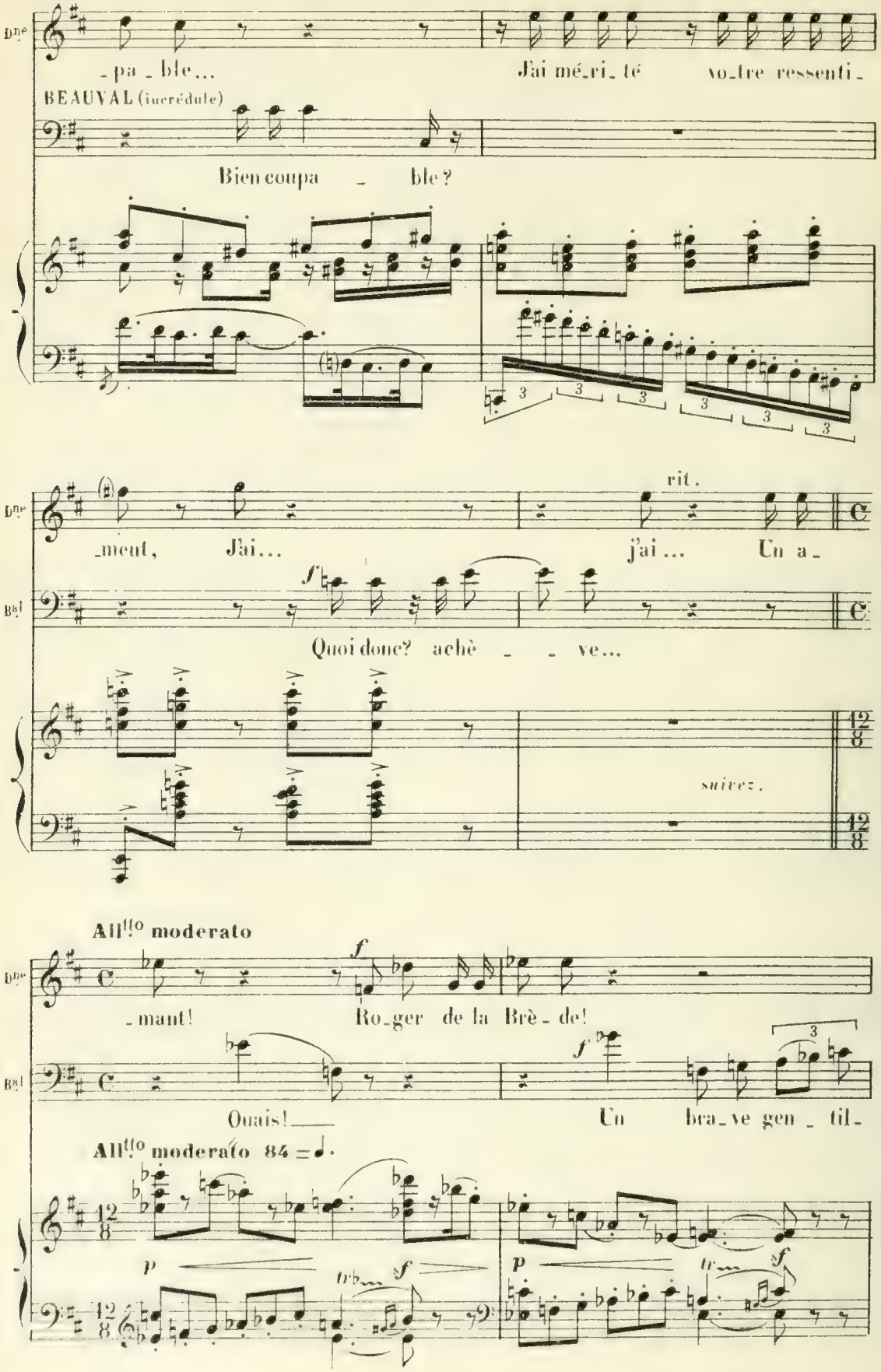
Dne

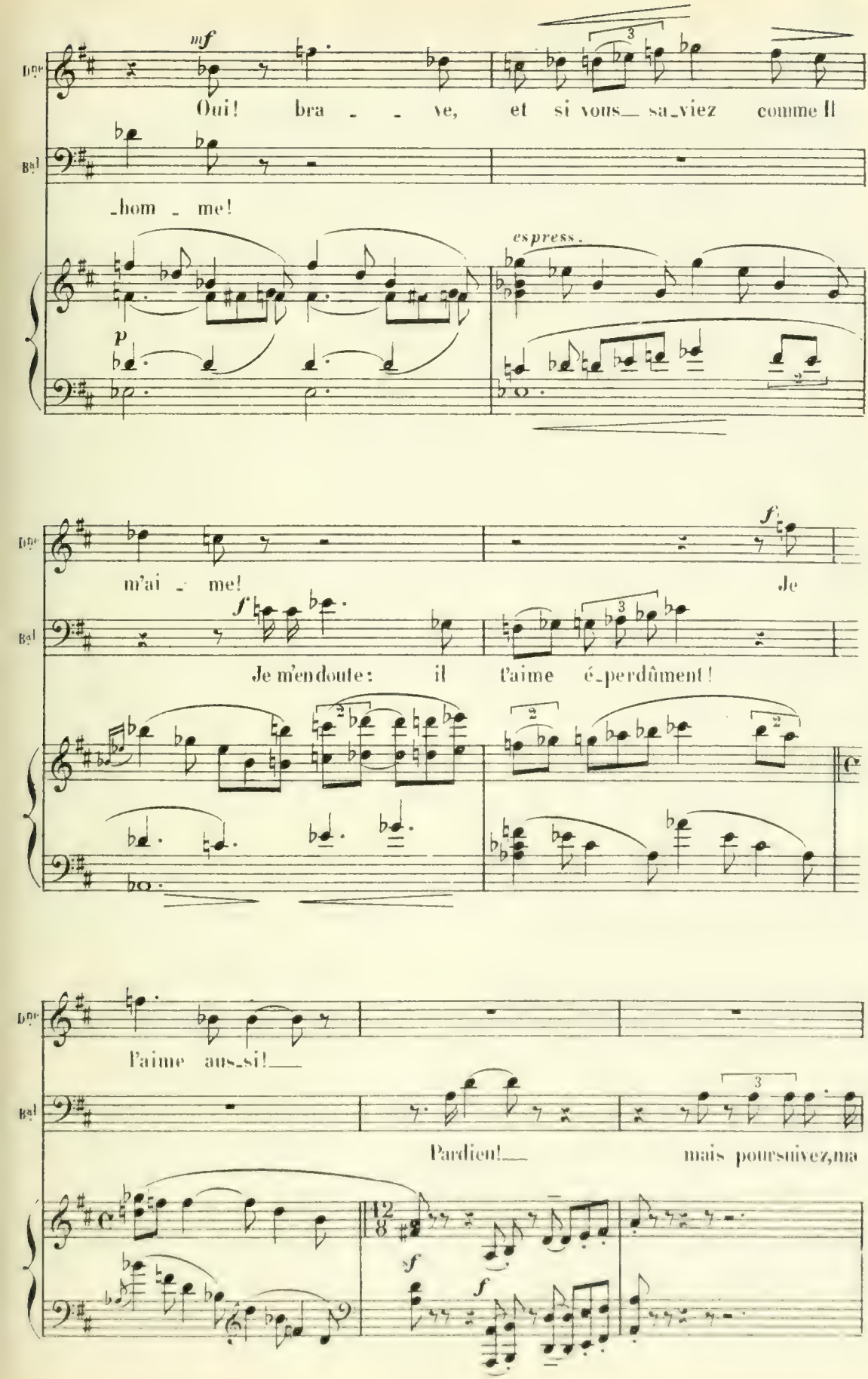
_mant! Ro_ger de la Brè_de!

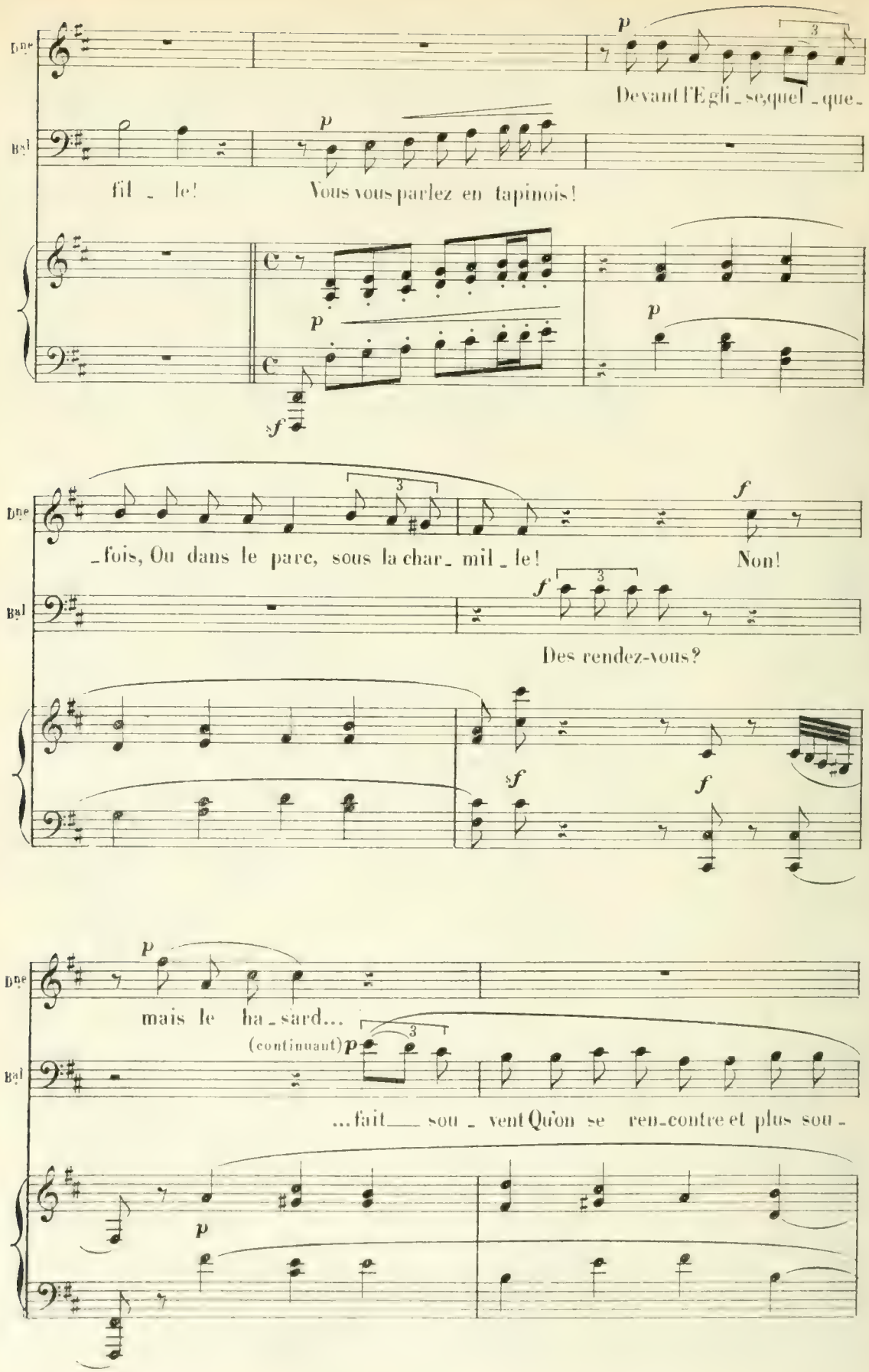
Bal

Ouais! Un bra_ve gen _ til_

All^tto moderato 84 = ♩.




Duc
mf
Oui! bra - - ve, et si vous_ sa_viez comme Il
Bal
_hom - me!
espress.
p
Duc
f
m'ai - me! Je
Bal
f
Je m'endoute: il t'aime é_perdûment!
Duc
t'aime aus_si!
Bal
Pardieu!_ mais poursuivez,ma
12/8
f
f


Dne
Bal
p
Devant l'Egli_se, quel_que_
fil_le!
Vous vous parlez en tapinois!
p
p
f
_fois, Ou dans le parc, sous la char_mil_le!
Non!
f
Des rendez-vous?
f
f
p
mais le ha_sard...
(continuant) p
...fait___ sou_vent Qu'on se ren_contre et plus sou_
p

rit. a Tempo

Dne

Bal

Après?

_vent qu'auparavant!.. A_près? Toujours les mêmes ri_tour_

a Tempo

suivez

_nel _ les... Les ser_ments d'a_mours é _ ter_nel _ les..

DIANE p

U_ne seule fois, lui!

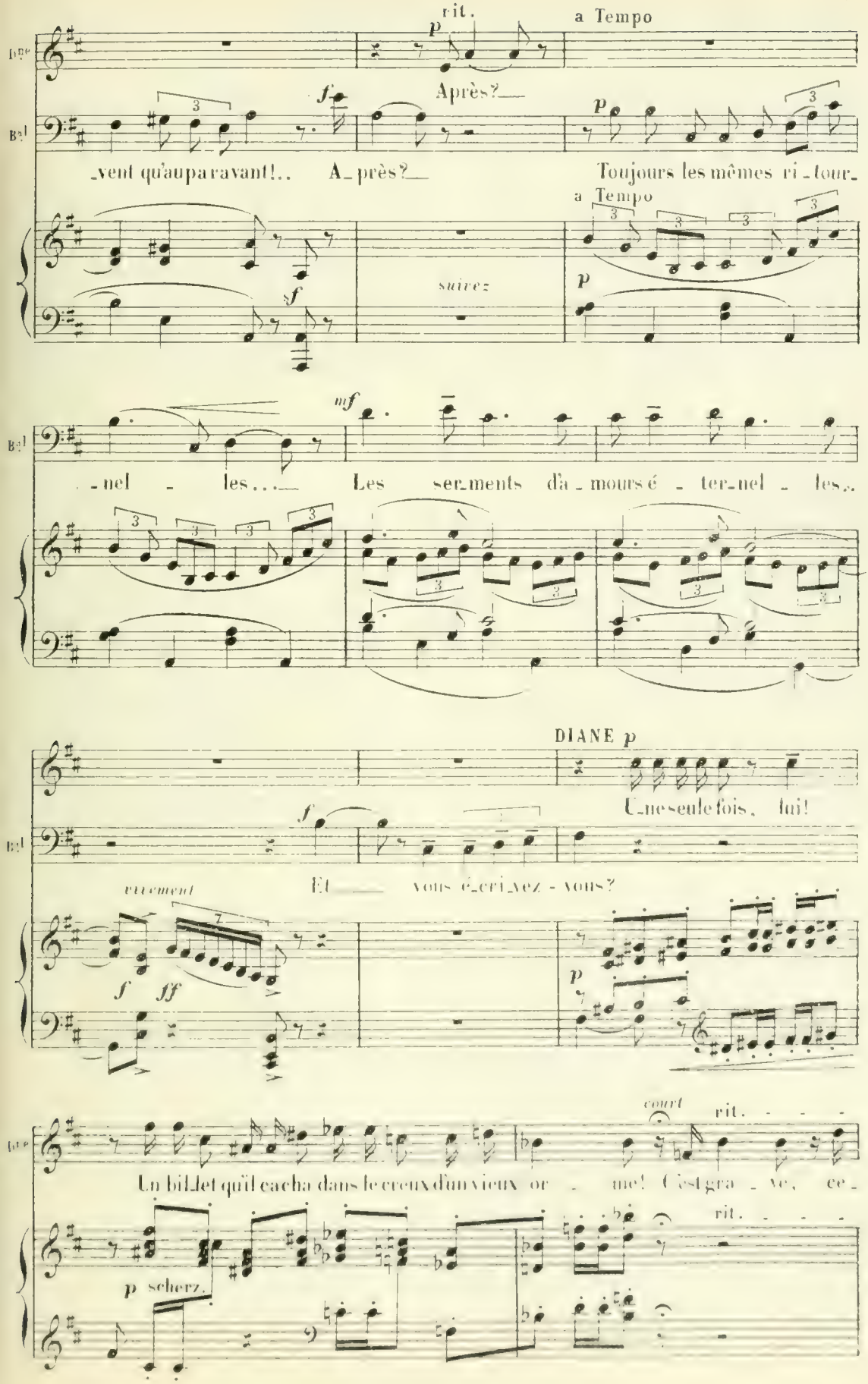
Et vous é_cri_vez - vous?

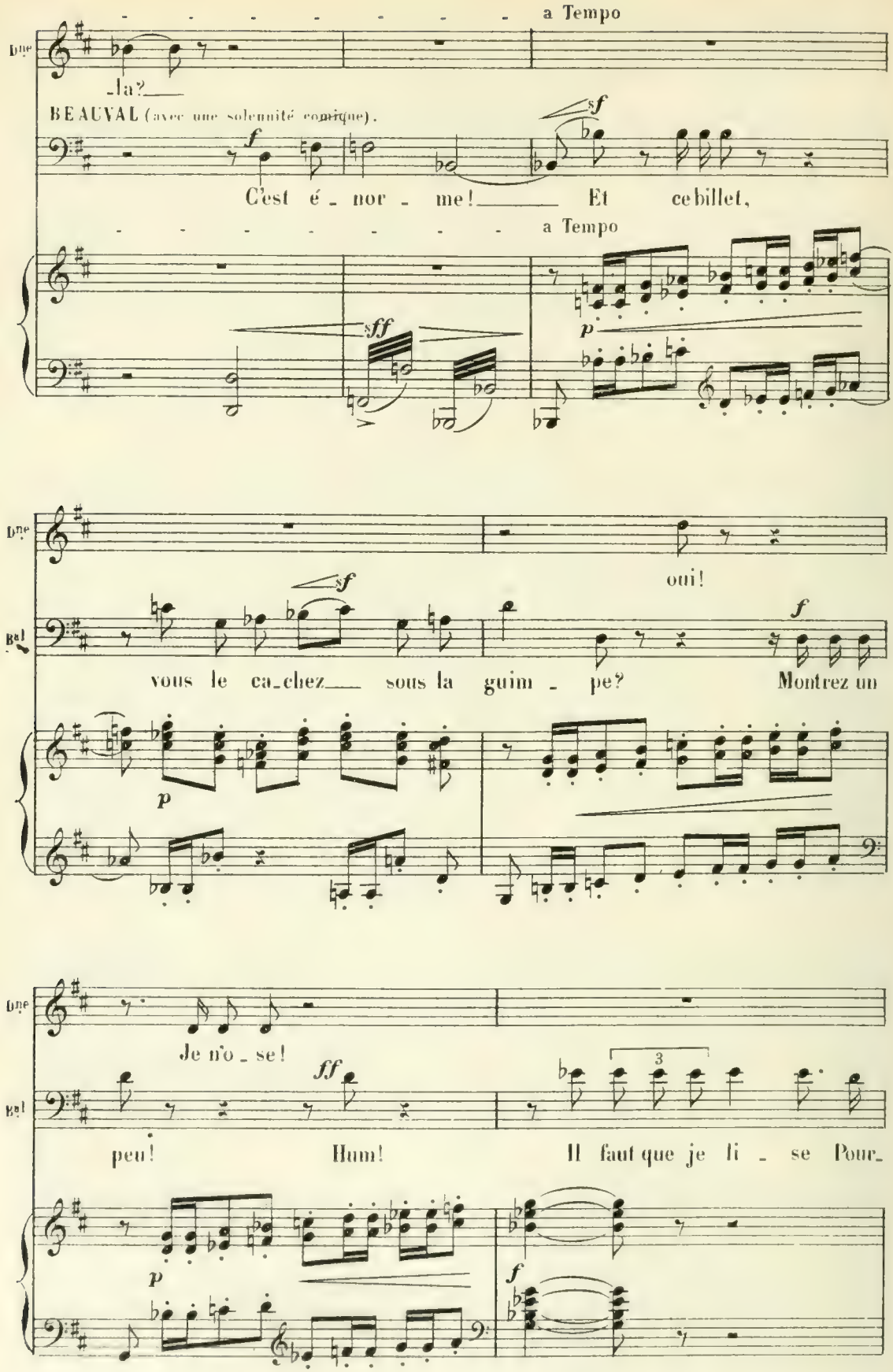
vivement

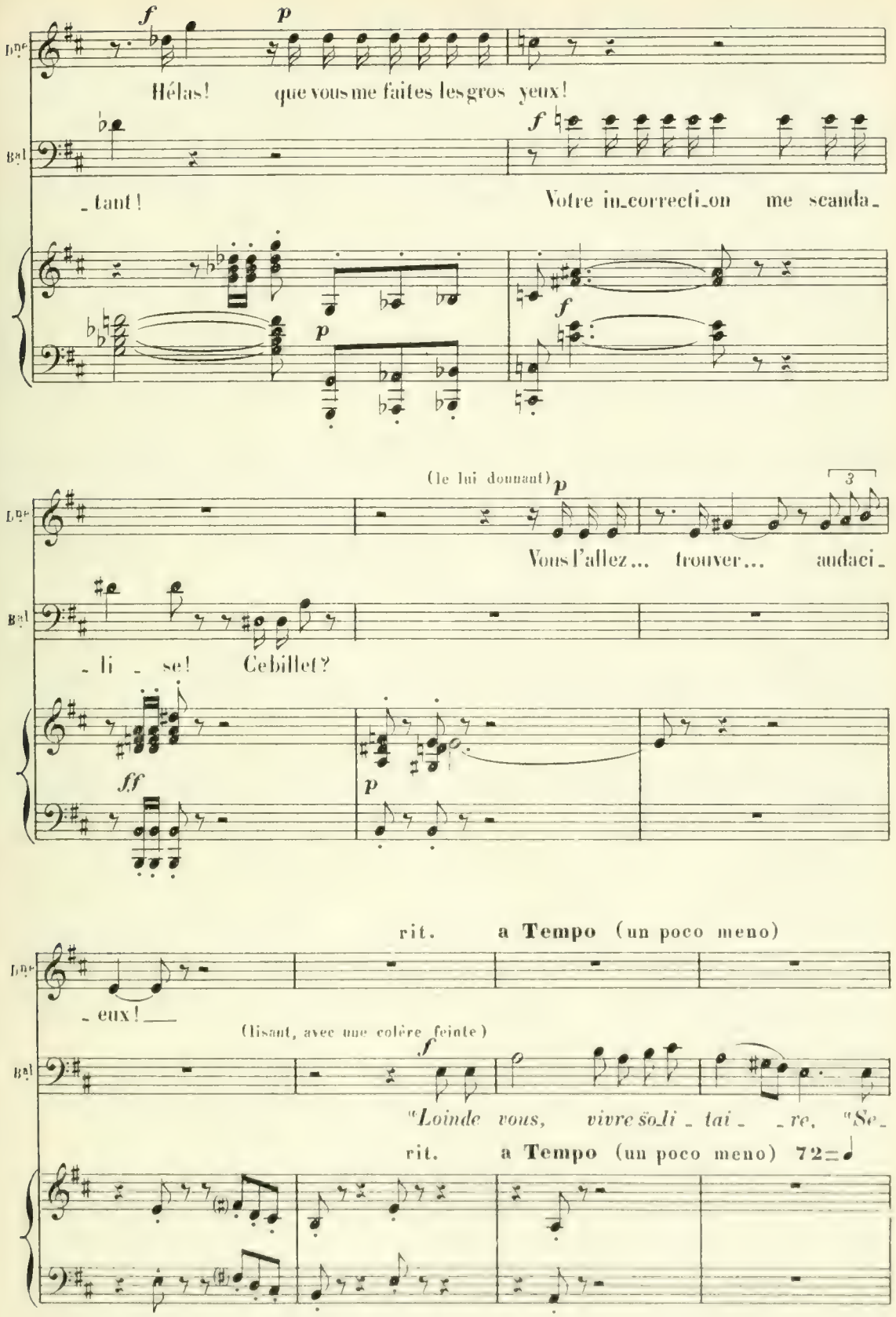
Un bil_let qu'il cacha dans le creux d'un vieux or _ me! C'est gra _ ve, ce_

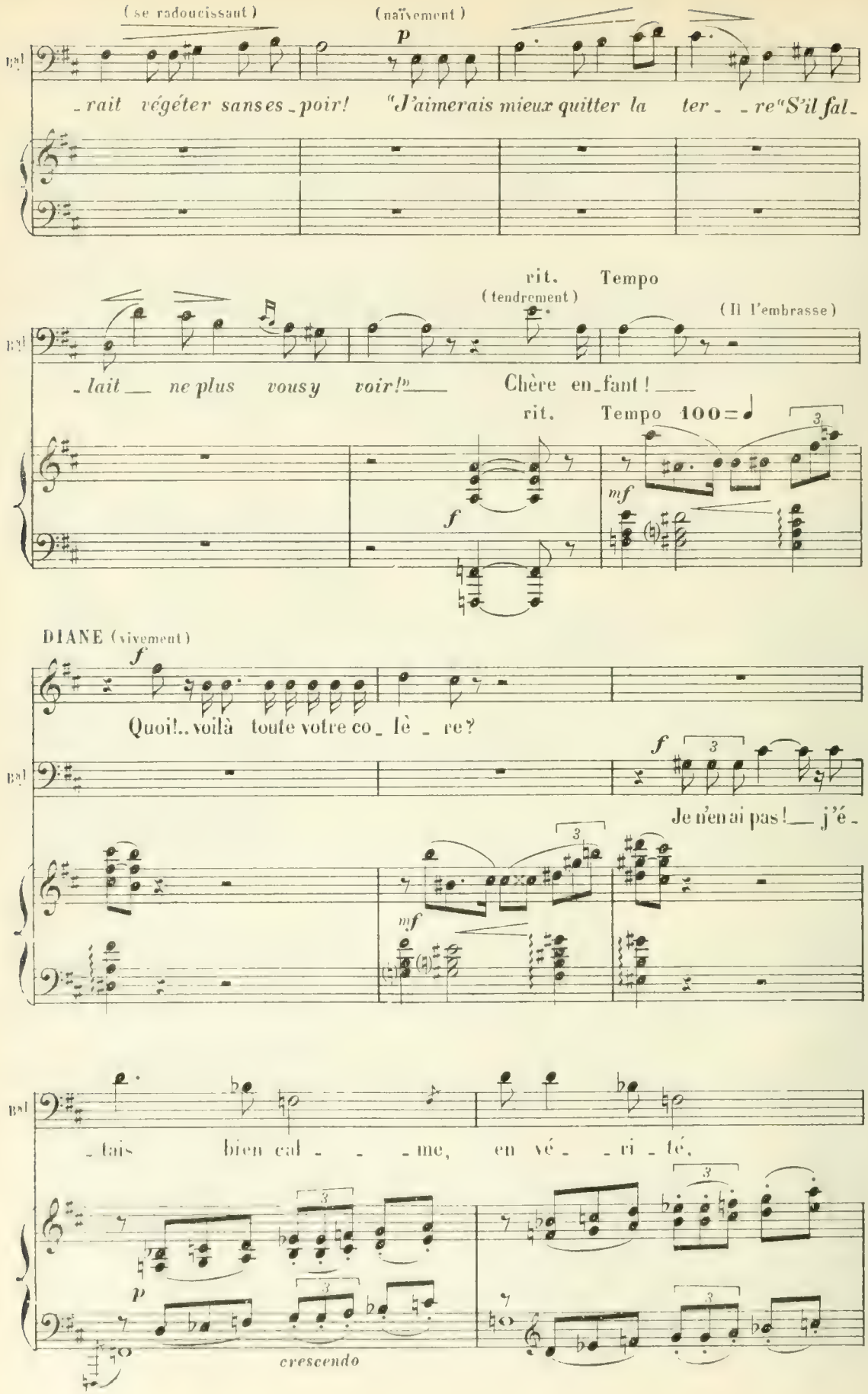
court rit.

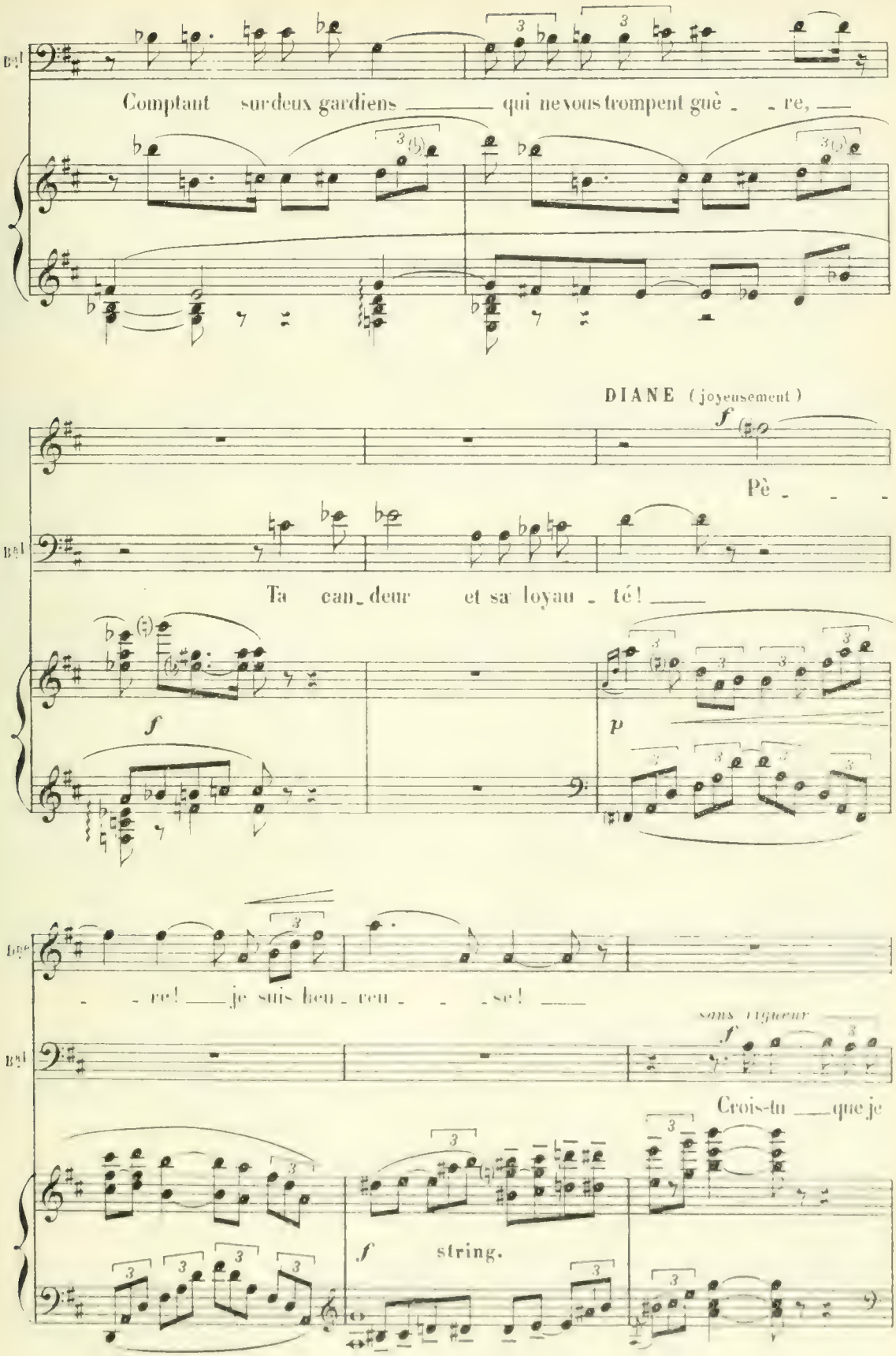
p scherz.

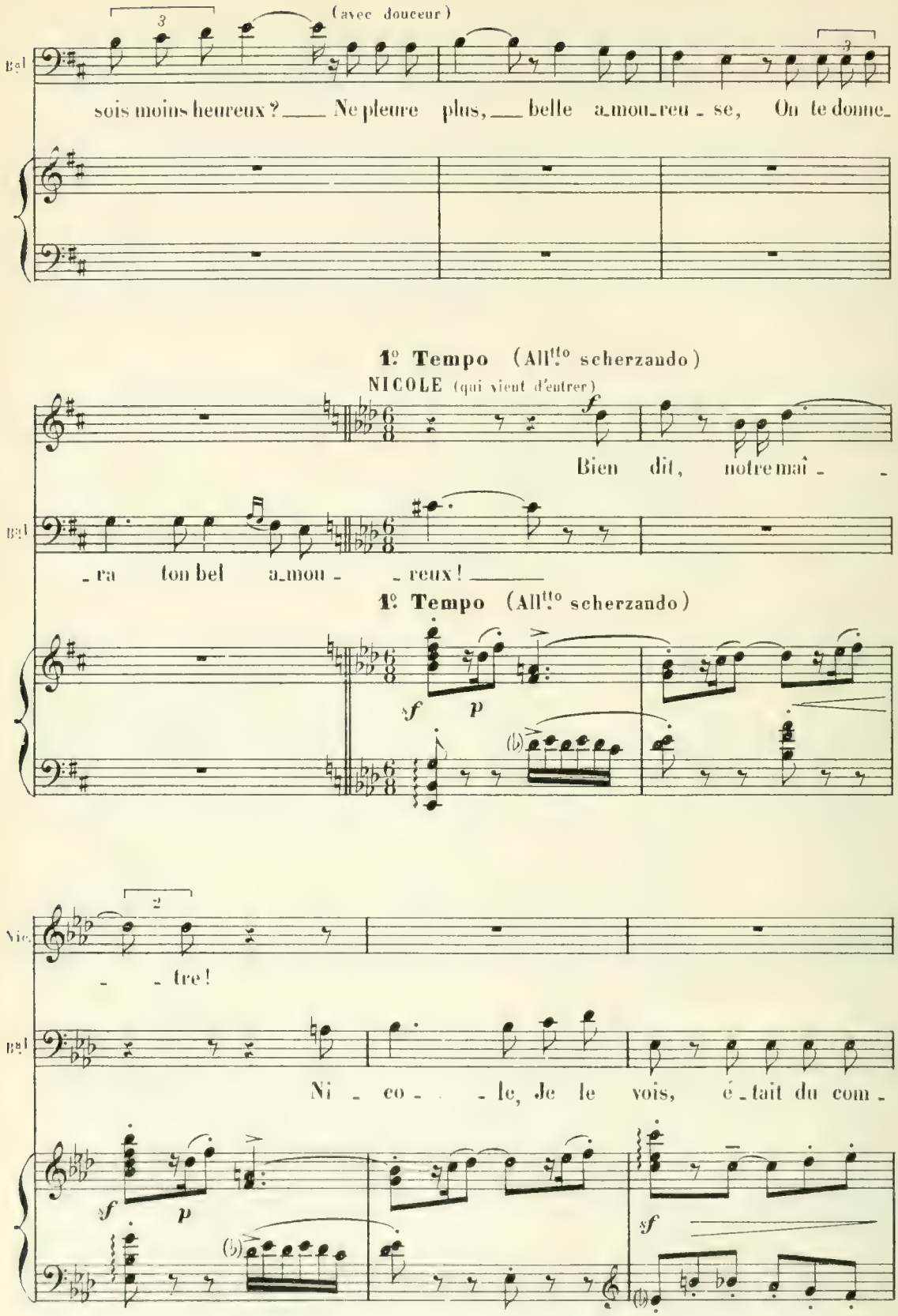


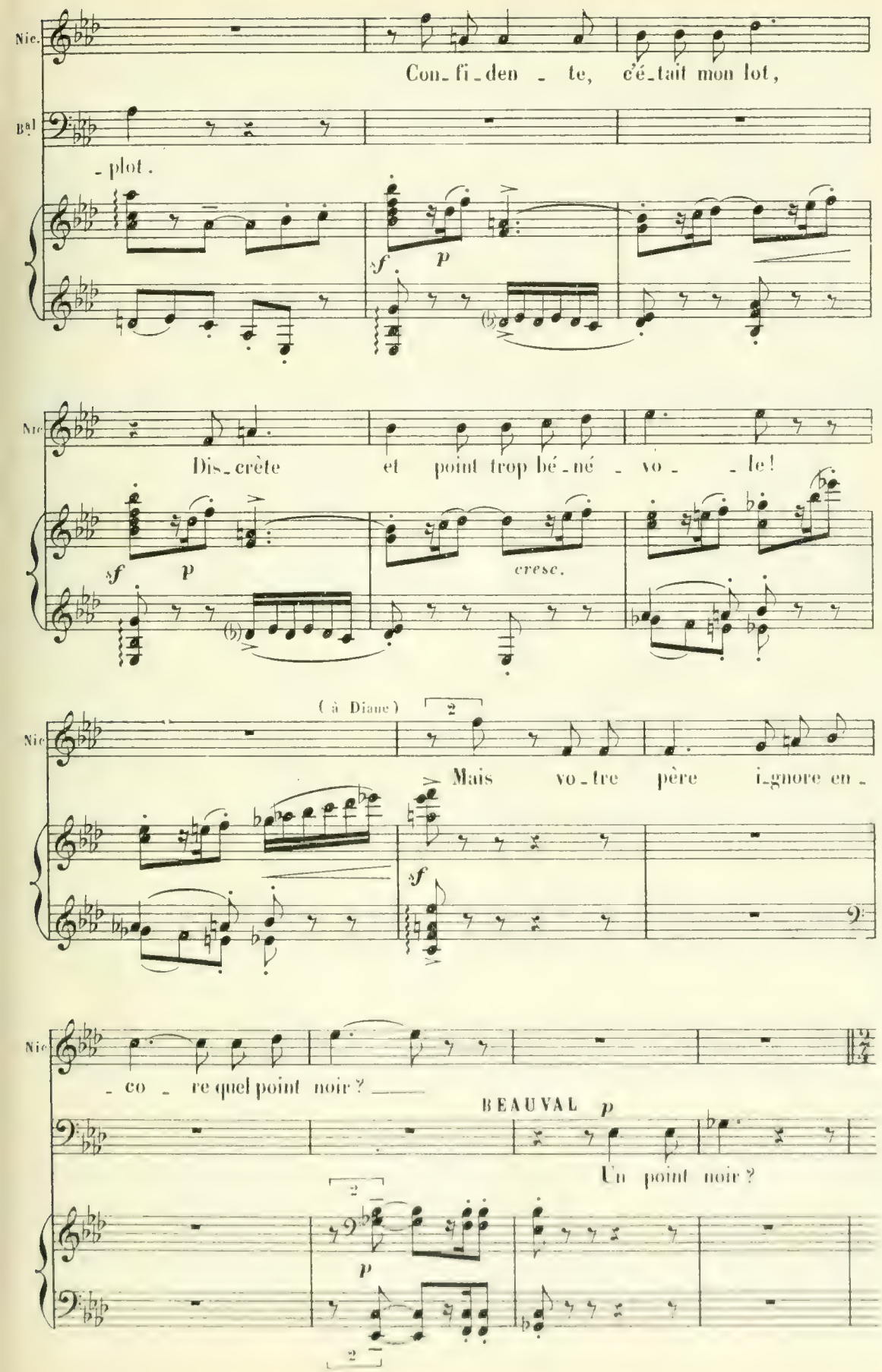

a Tempo
Dne
la?
BEAUVAL (avec une solennité comique).
f
sf
C'est é - nor - me! Et ce billet,
a Tempo
sff
p
Dne
sf
oui!
Bal
vous le ca-chez sous la guim - pe?
f
Montrez un
p
Dne
Je n'o - se!
ff
Bal
peu! Hum! Il faut que je li - se Pour-
3
p
f

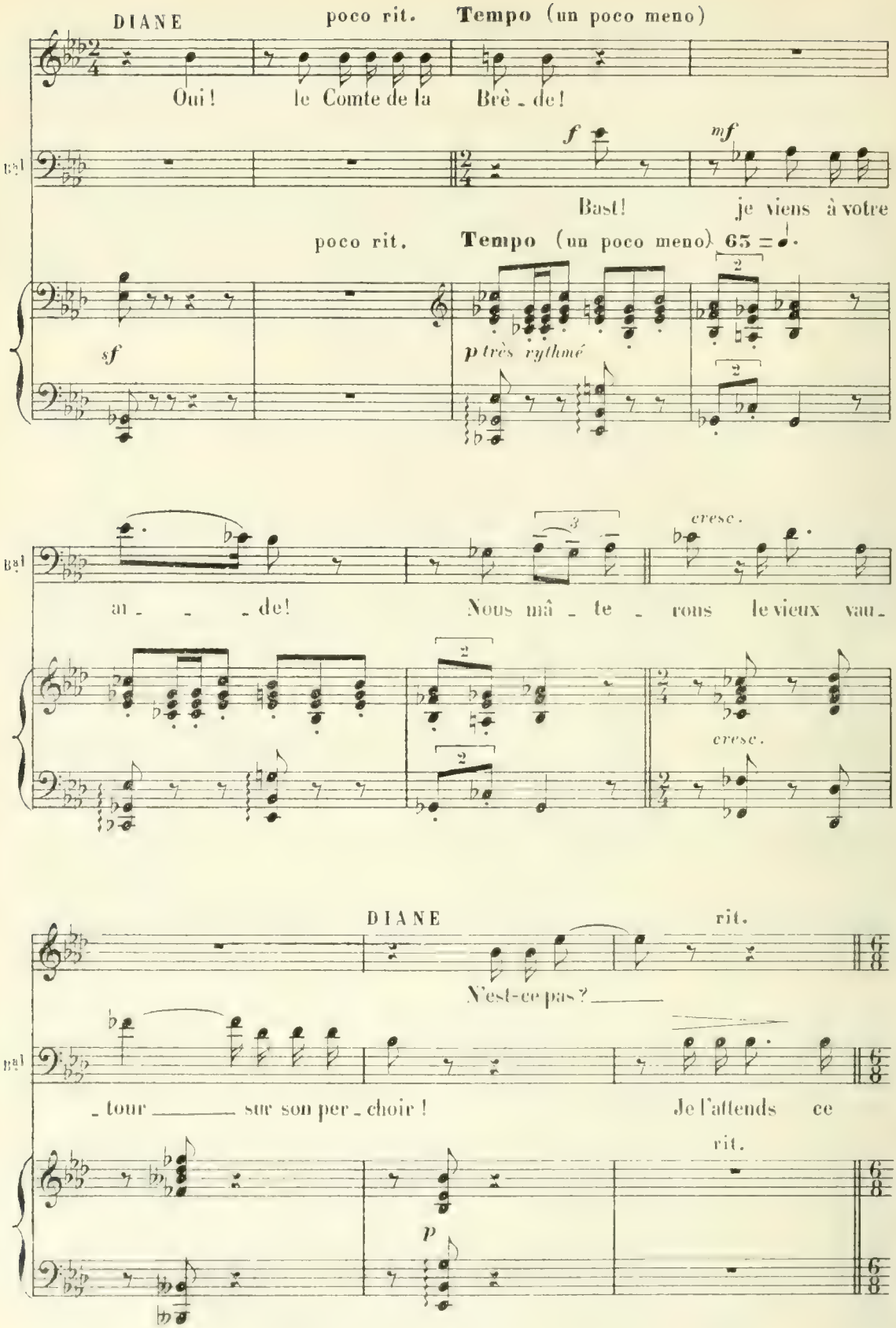

Dne
f
p
Hélas! que vous me faites les gros yeux!
Bal
f
tant!
Votre in_correcti_on me scanda_
p
f
(le lui donnant)
p
3
Vous l'allez... trouver... audaci_
li _ se! Ce billet?
ff
p
rit.
a Tempo (un poco meno)
eux!
(lisant, avec une colère feinte)
f
"Loin de vous, vivre soli _ tai _ _ re, "Se_
rit.
a Tempo (un poco meno)
72

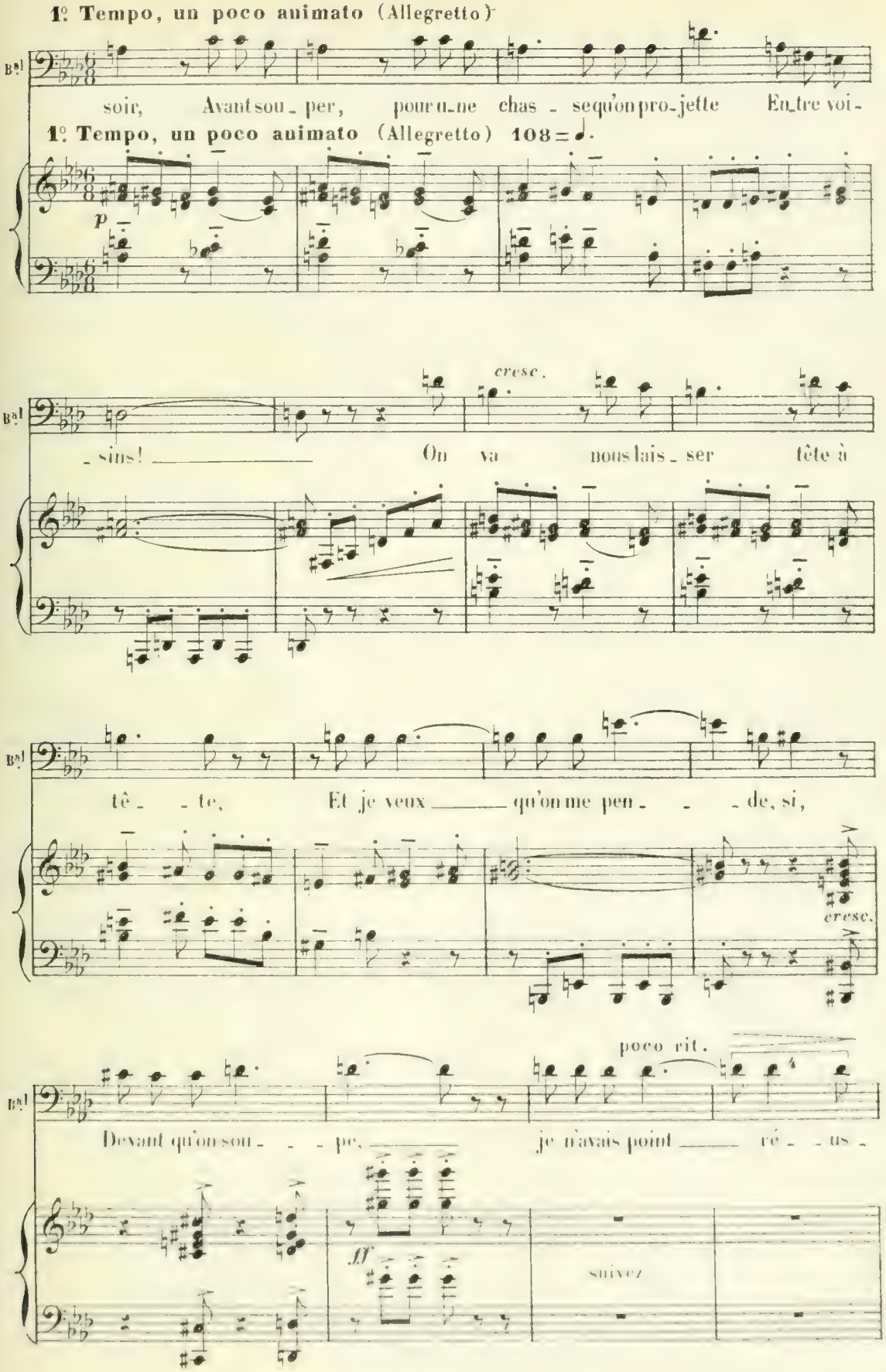

(se radoucissant)
(naïvement)
p
-rait végéter sanses-poir! "J'aimerais mieux quitter la ter- -re"S'il fal-
rit. Tempo
(tendrement)
(Il l'embrasse)
-lait ne plus vousy voir!" Chère en-fant!
rit. Tempo 100=
f
mf
DIANE (vivement)
f
Quoi!..voilà toute votre co-lè-re?
f
Je n'en ai pas! j'é-
mf
-tais bien cal- -me, en vé- -ri-té,
p
crescendo

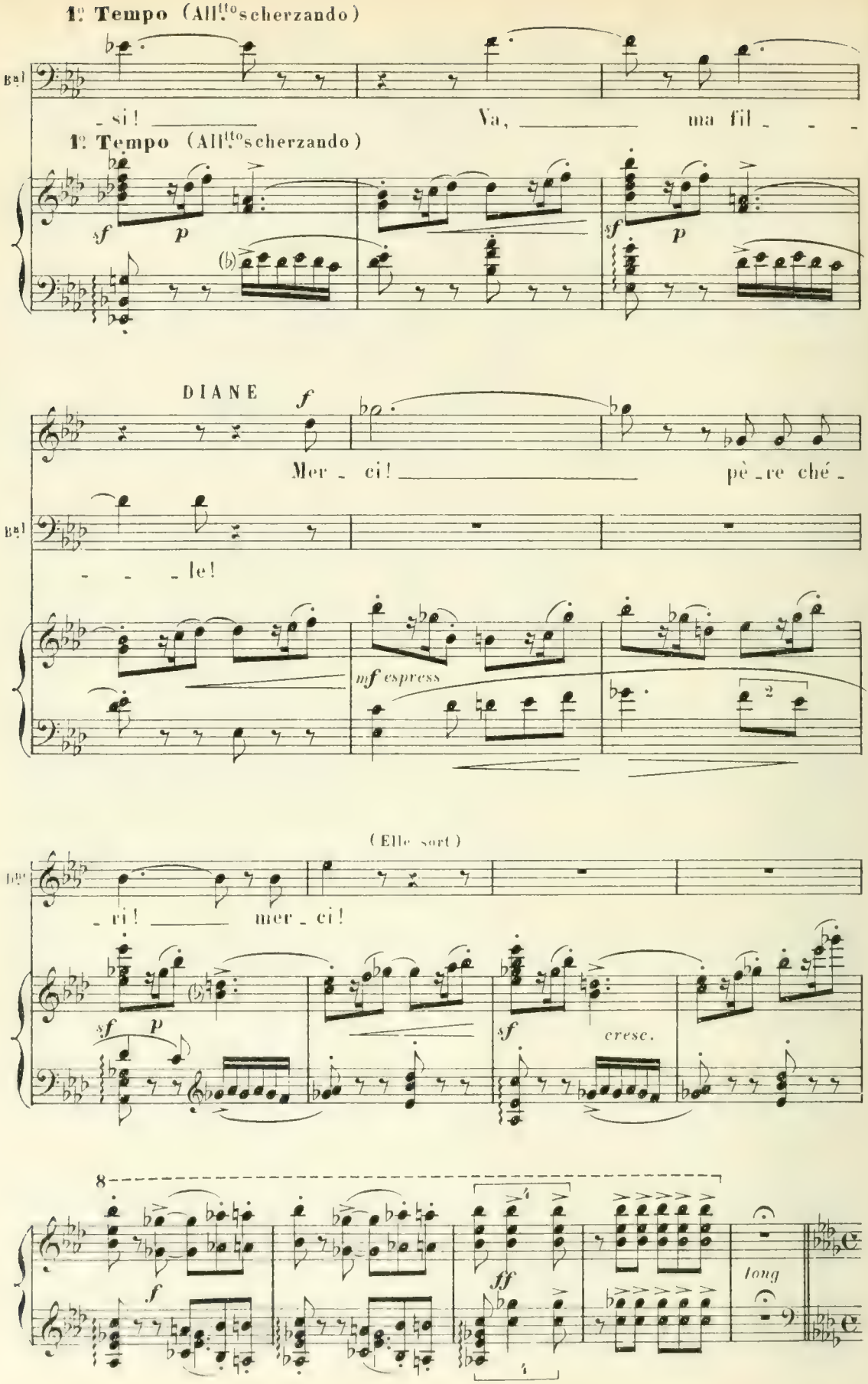

Comptant sur deux gardiens qui ne vous trompent guè - re,
DIANE (joyeusement)
Pè - - -
Ta can - deur et sa loyau - té!
- re! je suis heu - reu - se!
sans rigueur
Crois-tu que je
string.


(avec douceur)
sois moins heureux ? Ne pleure plus, belle amou-reu-se, On te donne-
1º Tempo (All.tto scherzando)
NICOLE (qui vient d'entrer)
Bien dit, notre maî-
-ra ton bel amou-reux !
1º Tempo (All.tto scherzando)
-tre !
Ni-co-le, Je le vois, é-tait du com-


Nic.
Con_fi_den _ te, c'é_tait mon lot,
Bal
_plot.
sf
p
Nic
Dis_crète et point trop bé_né _ vo _ _le!
sf
p
cresc.
(à Diane)
Nic
Mais vo_tre père i_gnore en _
sf
Nic
_co _ re quel point noir? ___
BEAUVAL p
Un point noir?
p


DIANE
poco rit.
Tempo (un poco meno)
Oui! le Comte de la Brè - de!
Bal
f
mf
Bast! je viens à votre
poco rit.
Tempo (un poco meno)
65 = ♩.
sf
p très rythmé
cresc.
ar - - - de! Nous mâ - te - rons le vieux vau -
cresc.
DIANE
rit.
N'est-ce pas? ___
Bal
- tour ___ sur son per - choir! Je l'attends ce
rit.
p


1º Tempo, un poco animato (Allegretto)
Bal
soir, Avant sou - per, pour u - ne chas - se qu'on pro - jette En - tre voi -
1º Tempo, un poco animato (Allegretto) 108 = ♩.
p
cresc.
- sins! On va nous lais - ser tête à
tê - - te, Et je veux qu'on me pen - - - de, si,
cresc.
poco rit.
Devant qu'on sou - - - pe, je n'avais point ré - - us -
ff
suivez


1e Tempo (All.tto scherzando)
Bal
si ! Va, ma fil
1e Tempo (All.tto scherzando)
sf p
sf p
DIANE
f
Mer ci ! pè re ché
Bal
le !
mf espress
(Elle sort)
ri ! mer ci !
sf p
sf cresc.
8
f
ff
long

SCÈNE VI

Andante molto ♩= 54

p *pp*

NICOLE (sérieuse)

p

Ah! que le bon Dieu vous en_ten _ _ _ de!

BEAUVAL (avec force) *f*

Eh! Dieu ne peut vou_

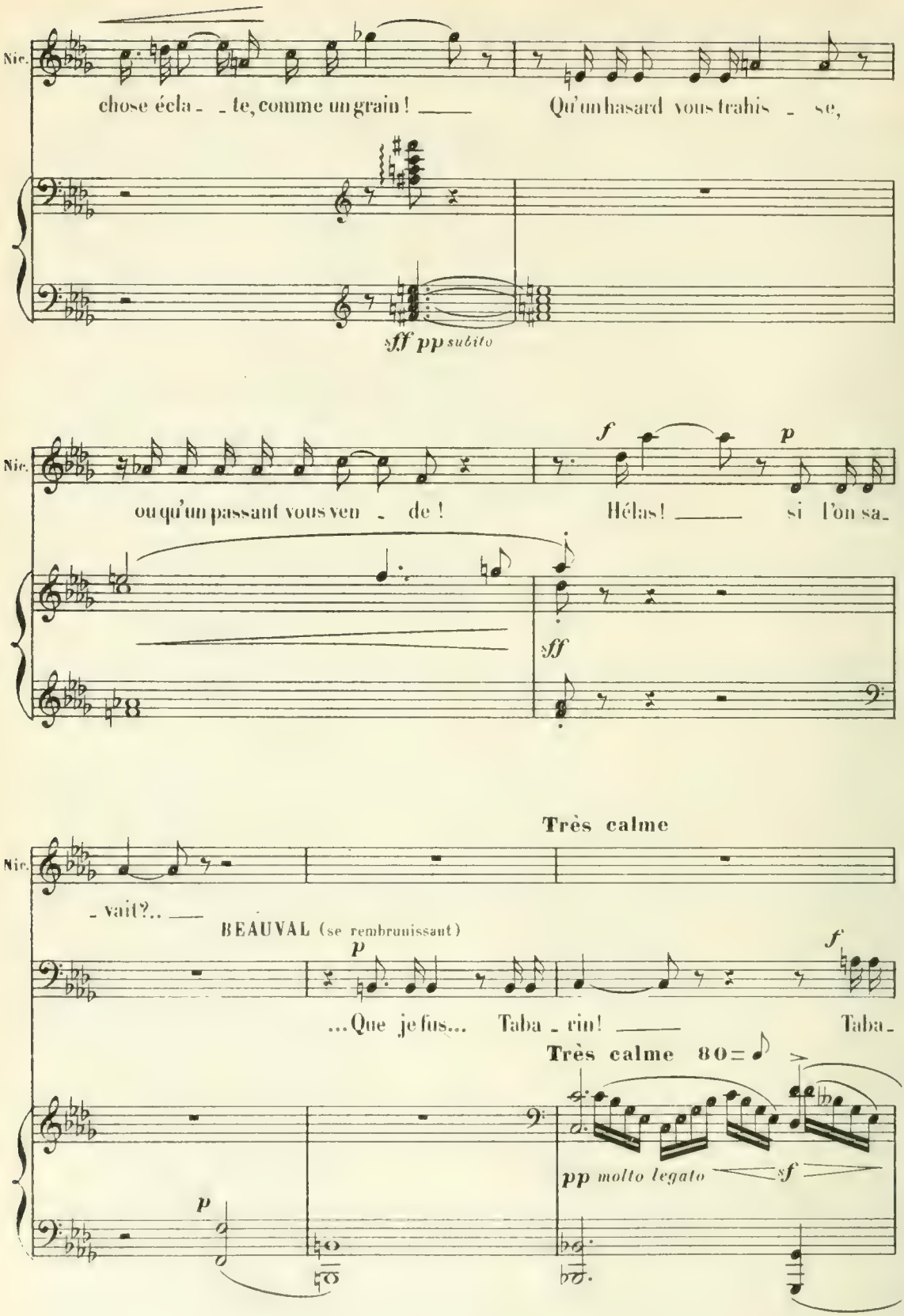
Nic. Cer _ tes!...

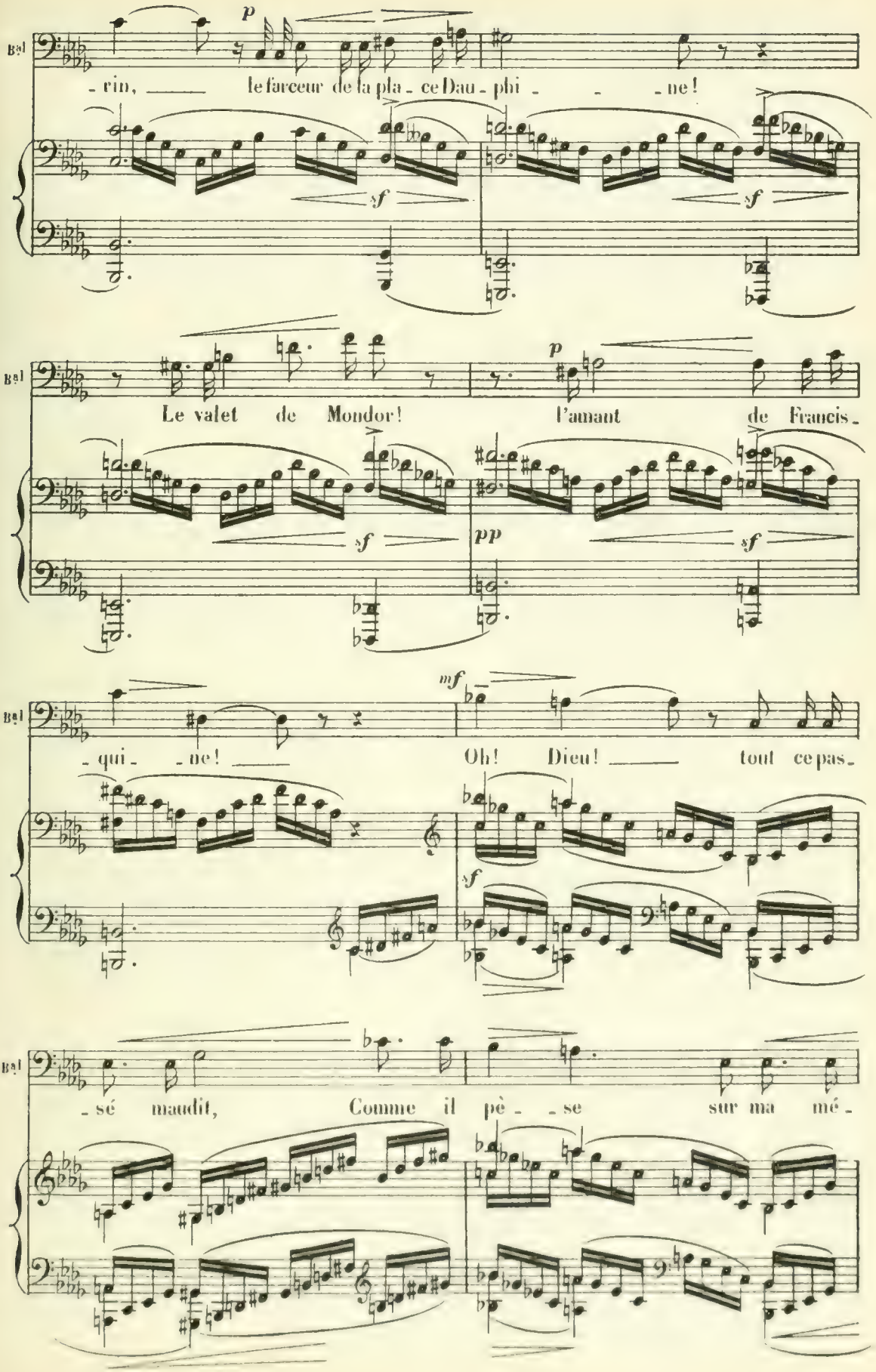
Bal. _ loir que Diane ait du cha _ grin!

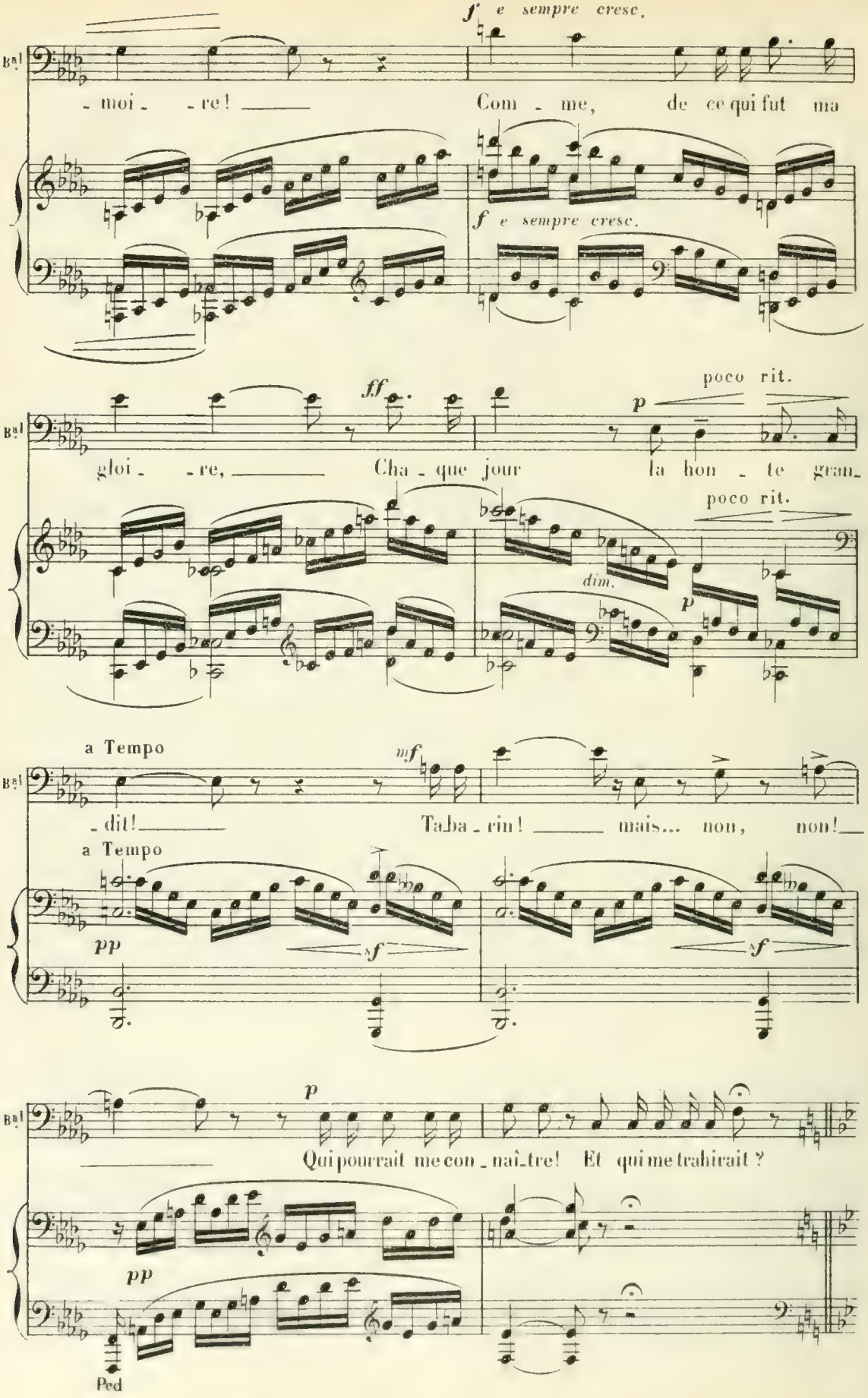
sf *p*

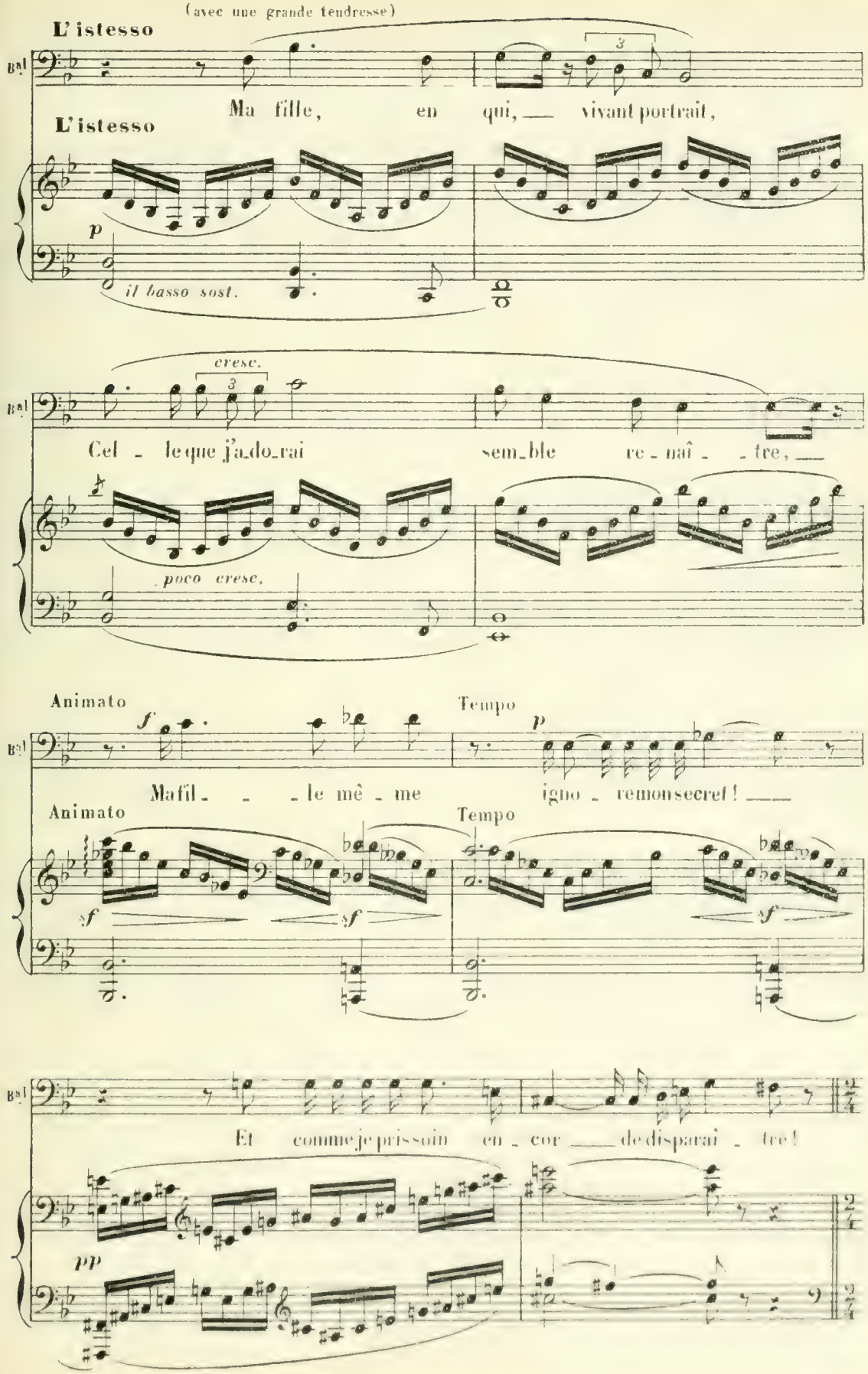
Nic. mais le passé? bien des fois j'appréhen _ de Que quelque

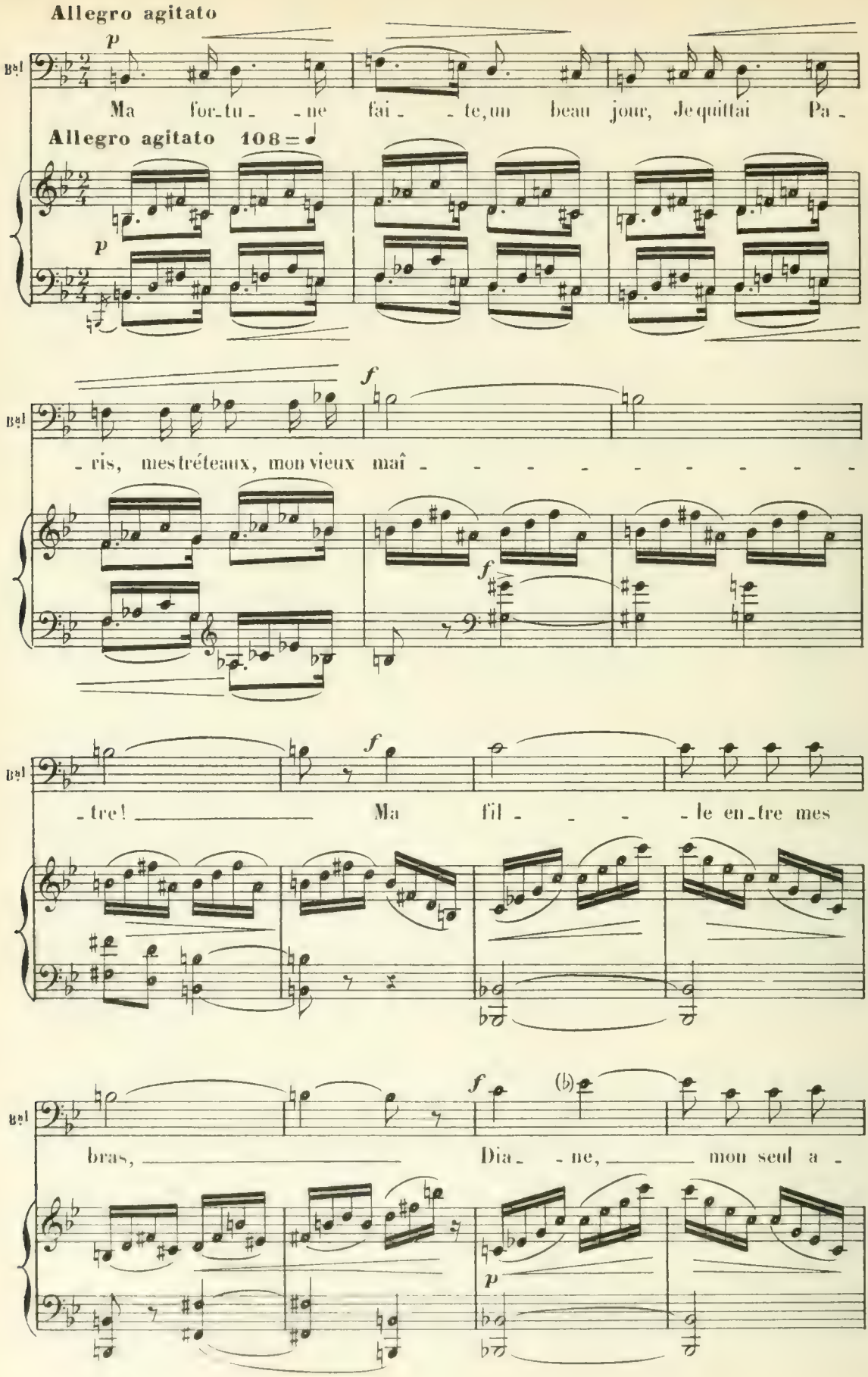
pp

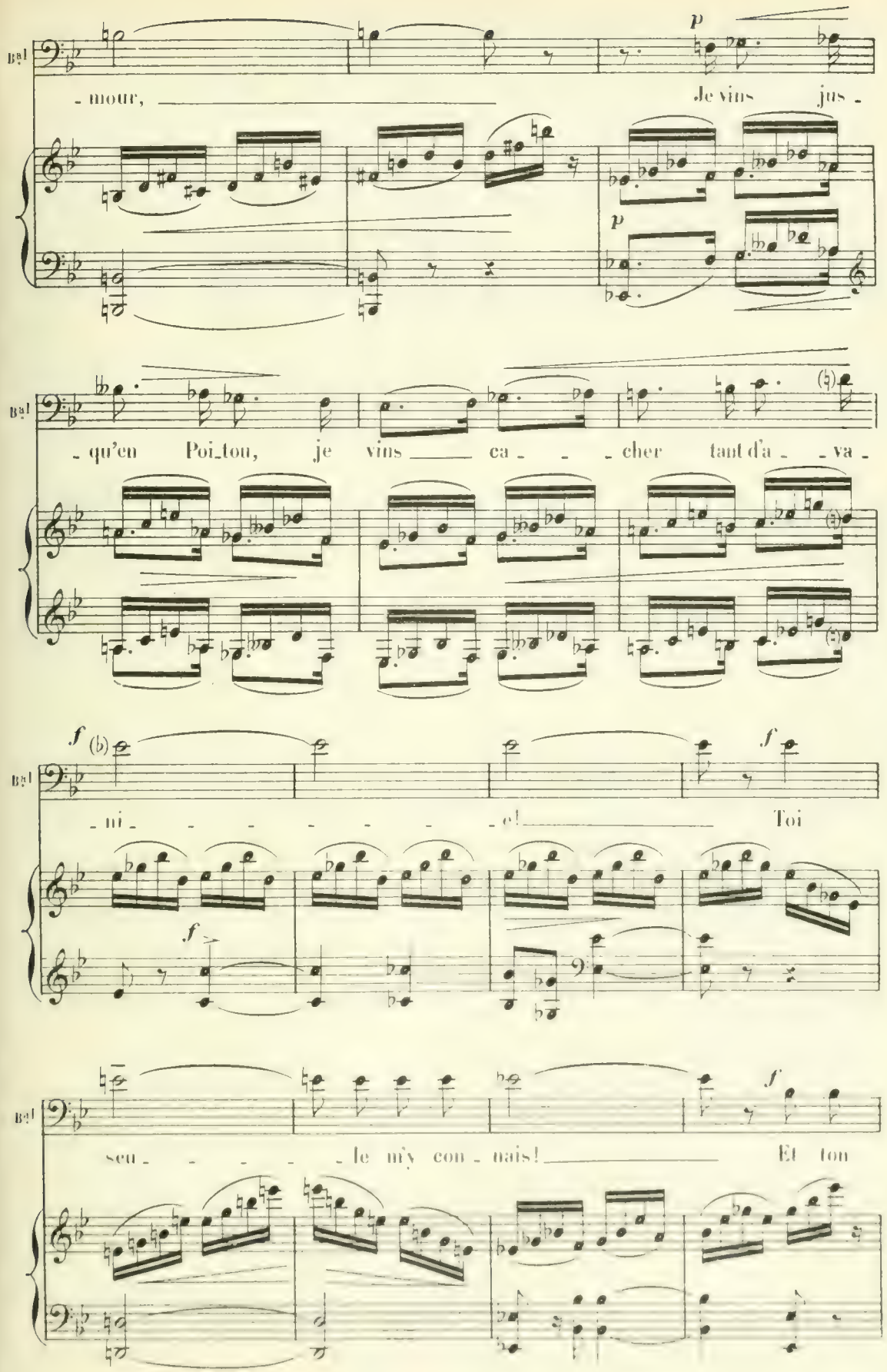

Nic.
chose écla - te, comme un grain ! Qu'un hasard vous trahis - se,
sff pp subito
Nic.
ou qu'un passant vous ven - de ! Hélas! si l'on sa-
f
p
sff
Très calme
Nic.
- vait?..
BEAUVAL (se rembrunissant)
p
f
...Que je fus... Taba - rin! Taba-
Très calme 80
pp molto legato
sf
p

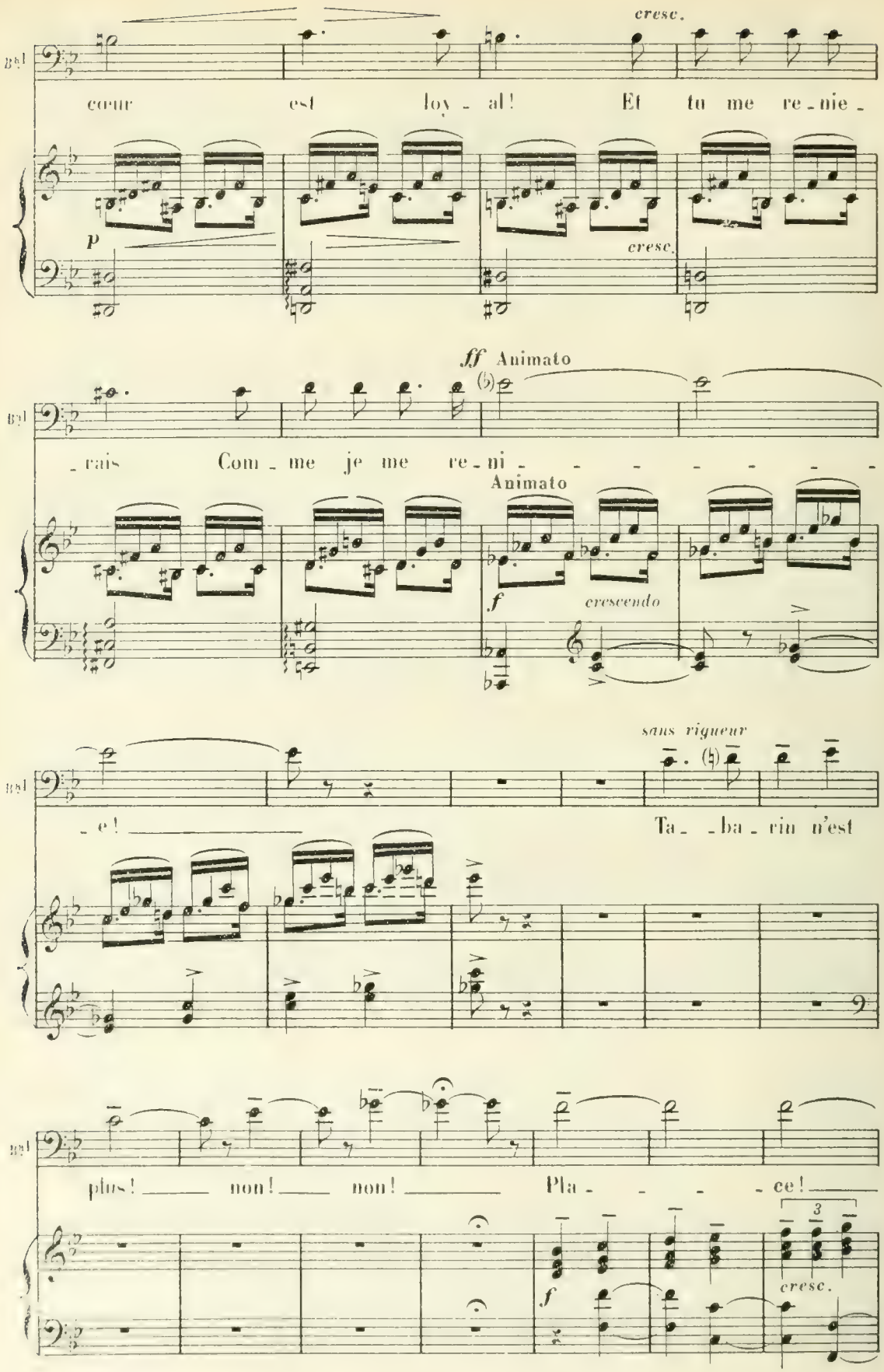

Bal
p
- rin, le farceur de la pla - ce Dau - phi - - - ne!
sf
sf
Bal
Le valet de Mondor! l'amant de Francis -
p
sf
pp
sf
Bal
mf
- qui - ne! Oh! Dieu! tout ce pas -
sf
Bal
- sé maudit, Comme il pè - - se sur ma mé -

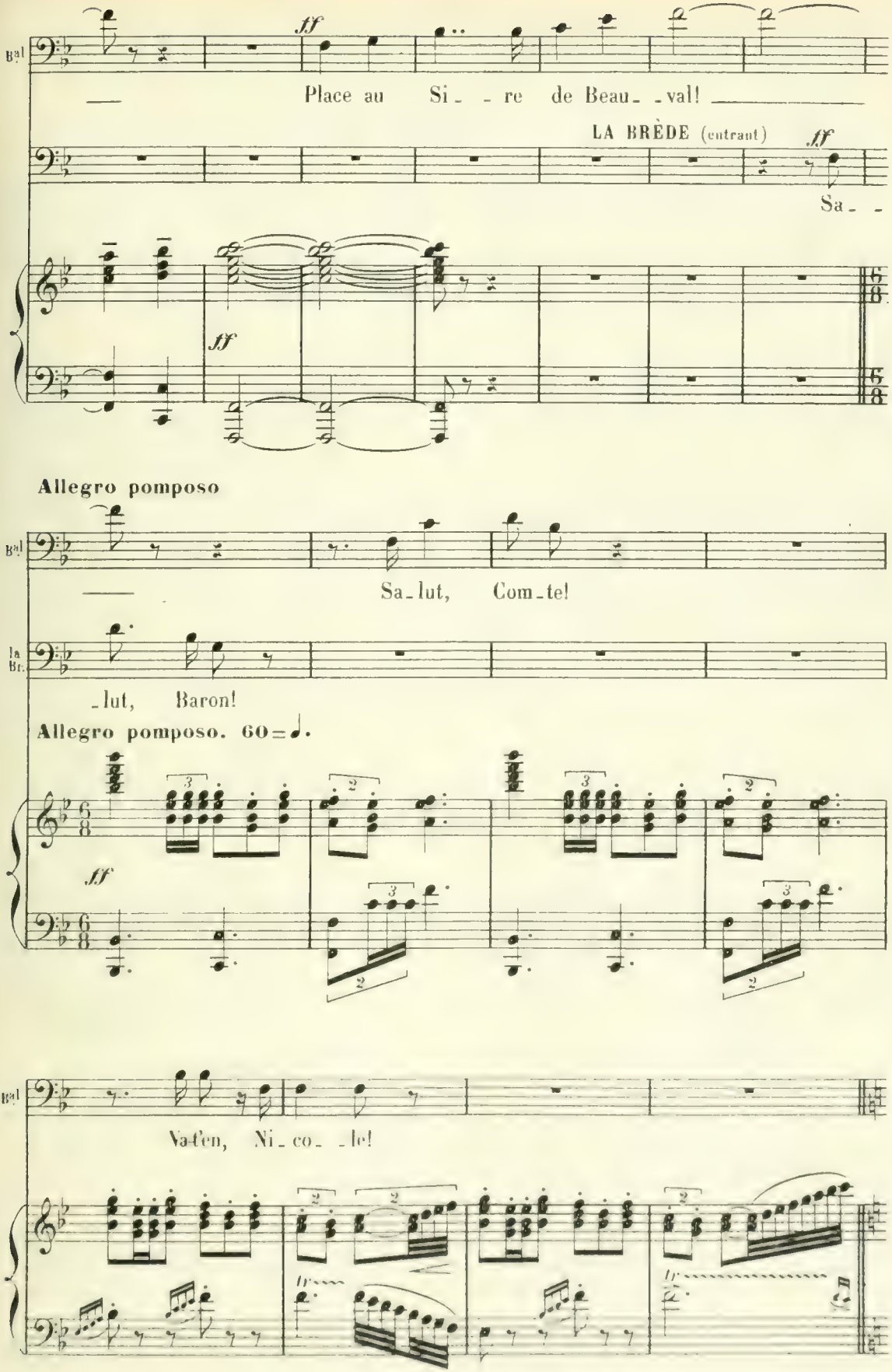

Bal
f e sempre cresc.
- moi - re! Com - me, de ce qui fut ma
f e sempre cresc.
ff
poco rit.
p
gloi - re, Cha - que jour la hon - te gran -
poco rit.
dim.
p
a Tempo
mf
- dit! Ta-ba - rin! mais... non, non!
a Tempo
pp
sf
sf
p
Qui pourrait me con - naî-tre! Et qui me trahirait ?
pp
Ped


(avec une grande tendresse)
L'istesso
Ma fille, en qui, — vivant portrait,
L'istesso
p
il basso sost.
cresc.
Cel - le que j'a_do_rai sem_ble re - naî - - tre, —
poco cresc.
Animato
Tempo
Ma fil - - - le mê - me igno - re mon secret! —
Animato
Tempo
Et comme je prissoin en - cor — de disparaî - tre!
pp

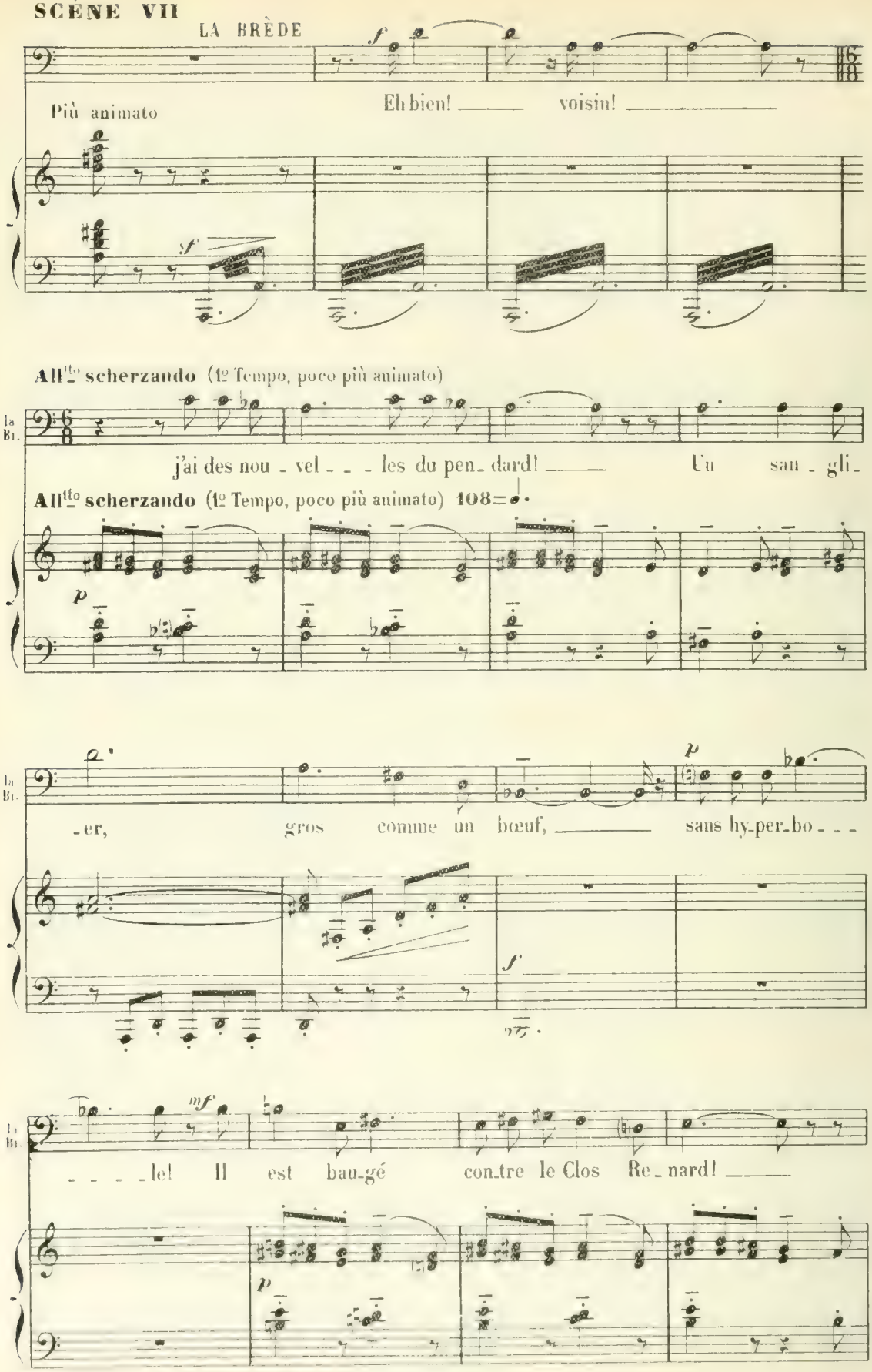

Allegro agitato
p
Bal
Ma for-tu- -ne fai- -te, un beau jour, Je quittai Pa-
Allegro agitato 108 = ♩
p
f
-ris, mes tréteaux, mon vieux maî- - - - - - - - - -
f
-tre! Ma fil- - - -le en-tre mes
f
(b)
bras, Dia- -ne, mon seul a-
p

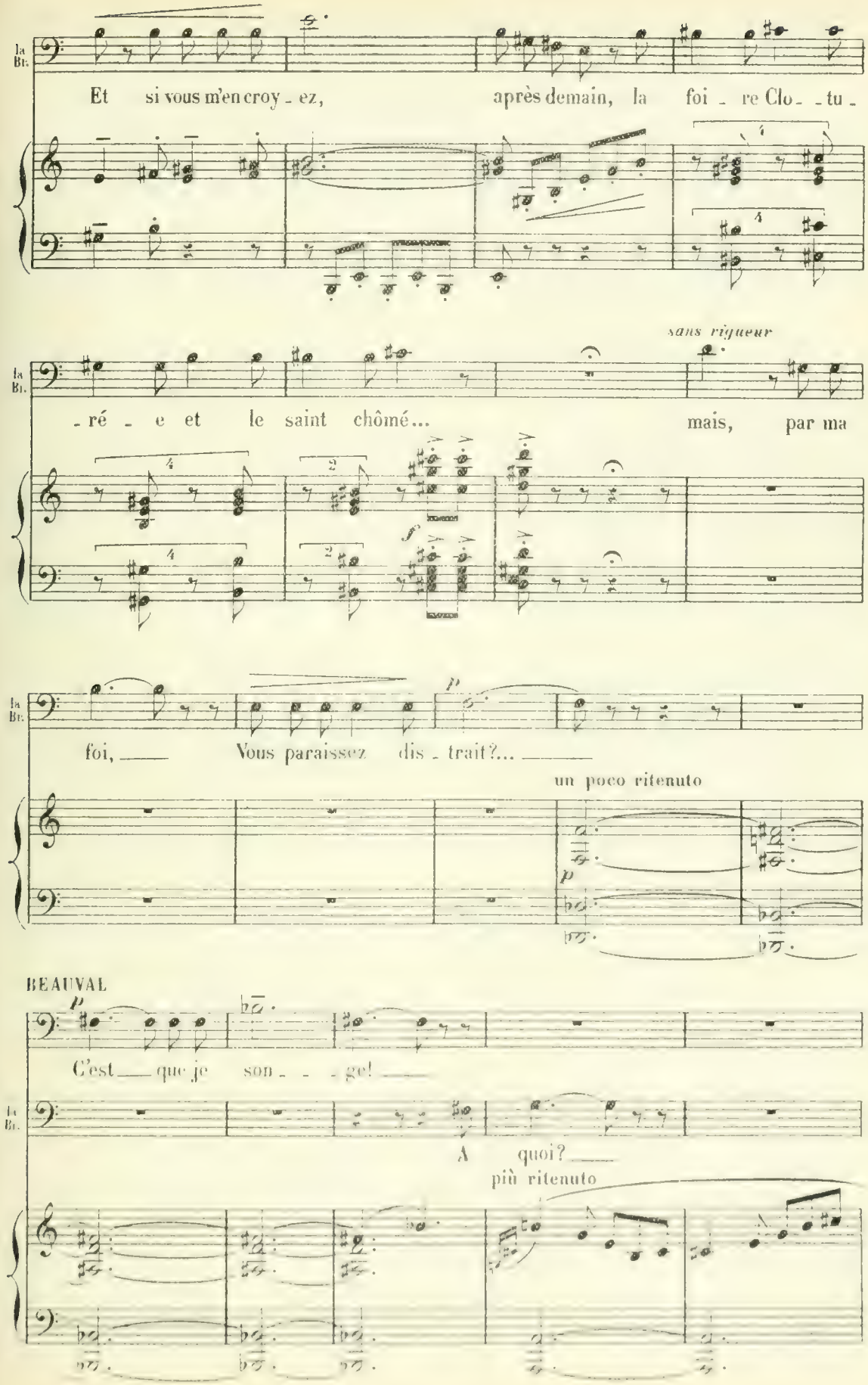

Bal
p
- mour, Je vins jus -
p
Bal
- qu'en Poi_tou, je vins ca - - - cher tant d'a - - va -
Bal
f
- ni - - - - - - e! Toi
f
f
Bal
f
seu - - - - - le m'y con - nais! Et ton

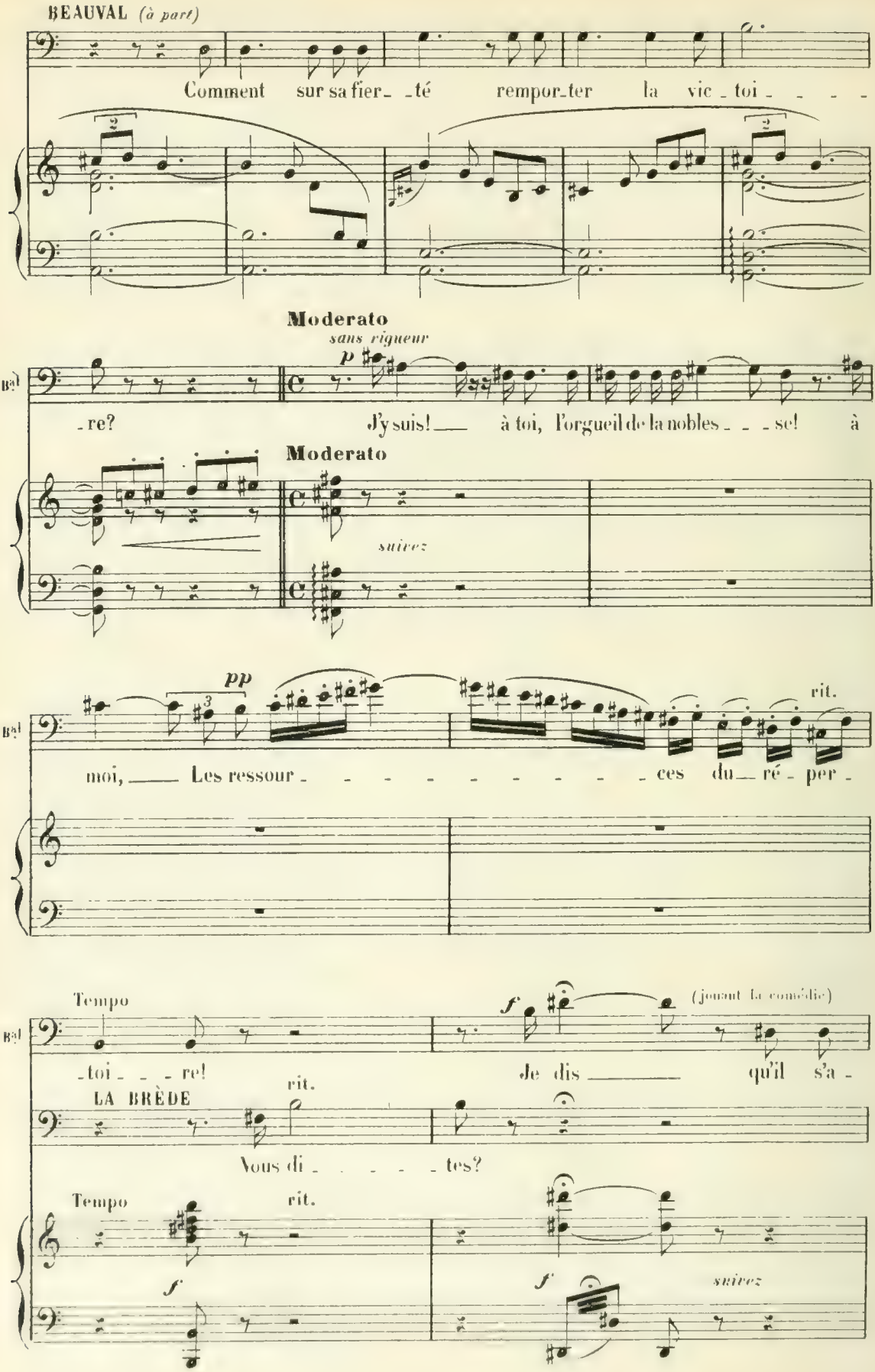

cresc.
cœur est loy - al! Et tu me re - nie -
p
cresc.
ff Animato
- rais Com - me je me re - ni - - - - - - -
Animato
f
crescendo
sans rigueur
- e! Ta - - ba - rin n'est
plus! non! non! Pla - - - - ce!
3
f
cresc.

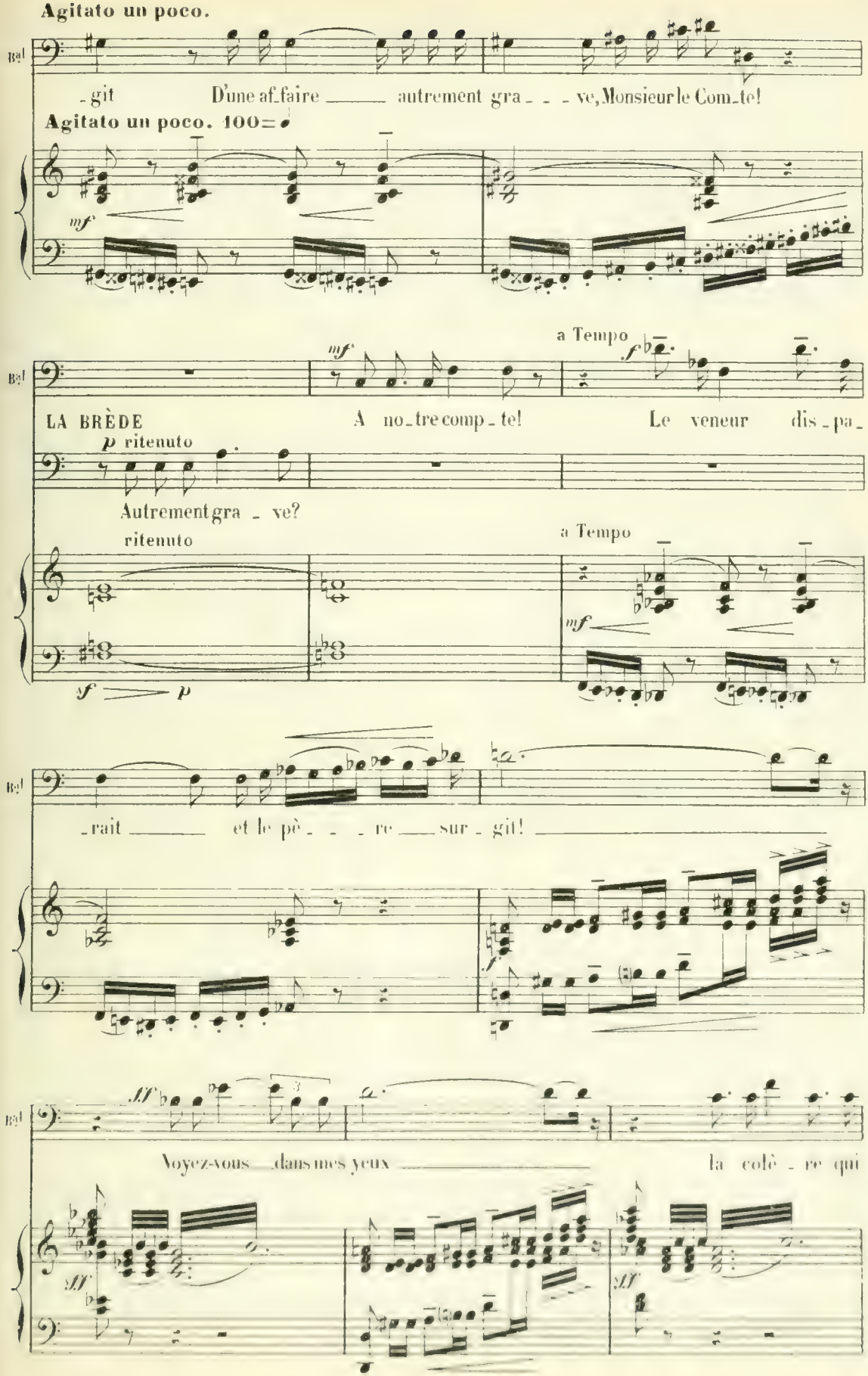

Bal
ff
Place au Si_ _re de Beau_ _val!
LA BRÈDE (entrant)
ff
Sa_ _
ff
Allegro pomposo
Bal
Sa_lut, Com_te!
La Br.
_lut, Baron!
Allegro pomposo. 60=♩.
ff
Bal
Va-t'en, Ni_co_ _le!

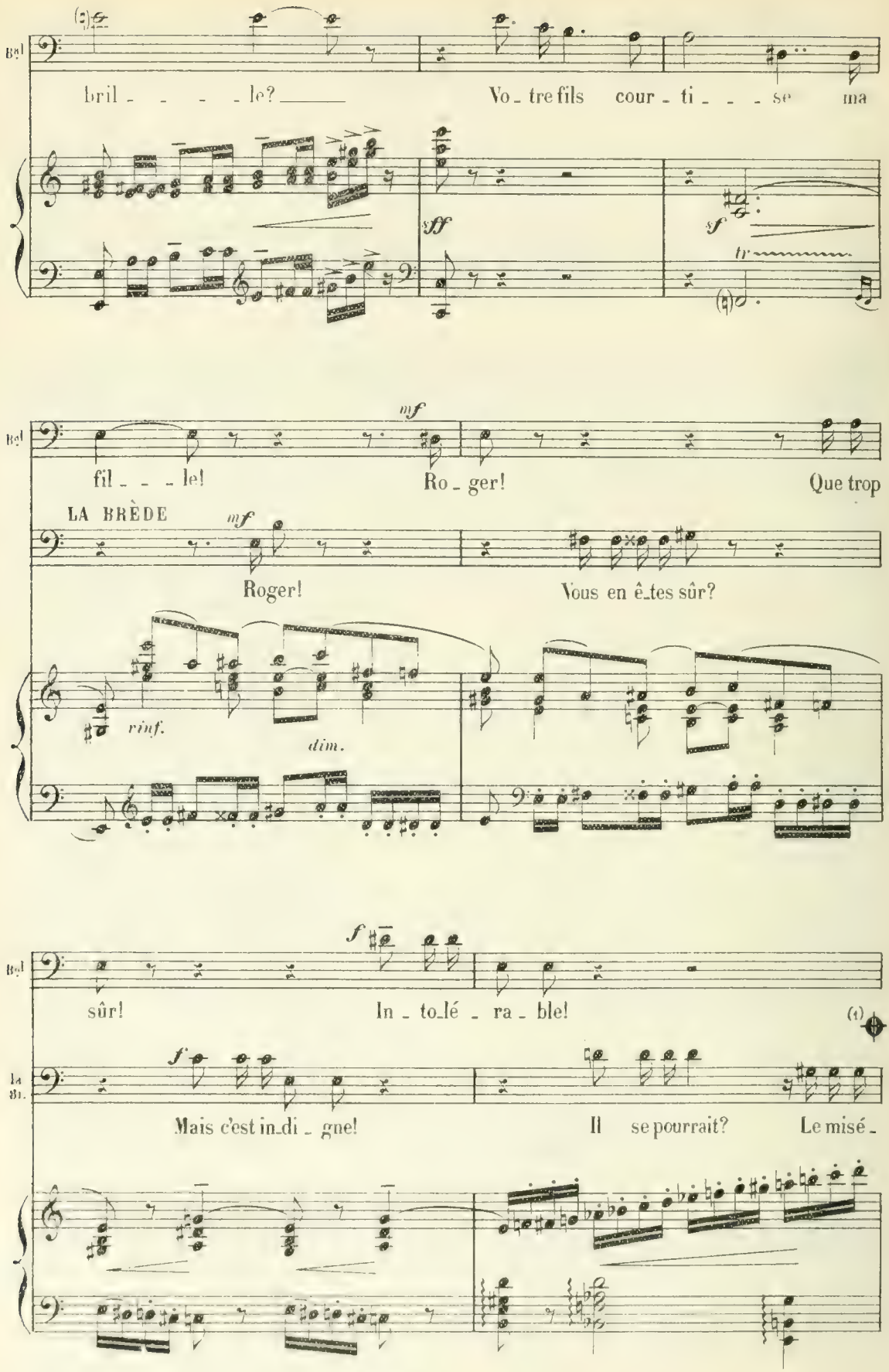
SCÈNE VII


LA BRÈDE
Più animato
Eh bien! voisin!
All^tto scherzando (1º Tempo, poco più animato)
La Br.
j'ai des nou - vel - - - les du pen - dard! Un san - gli -
All^tto scherzando (1º Tempo, poco più animato) 108=
La Br.
- er, gros comme un bœuf, sans hy - per - bo - - -
La Br.
- - - - le! Il est bau - gé con - tre le Clos Re - nard!

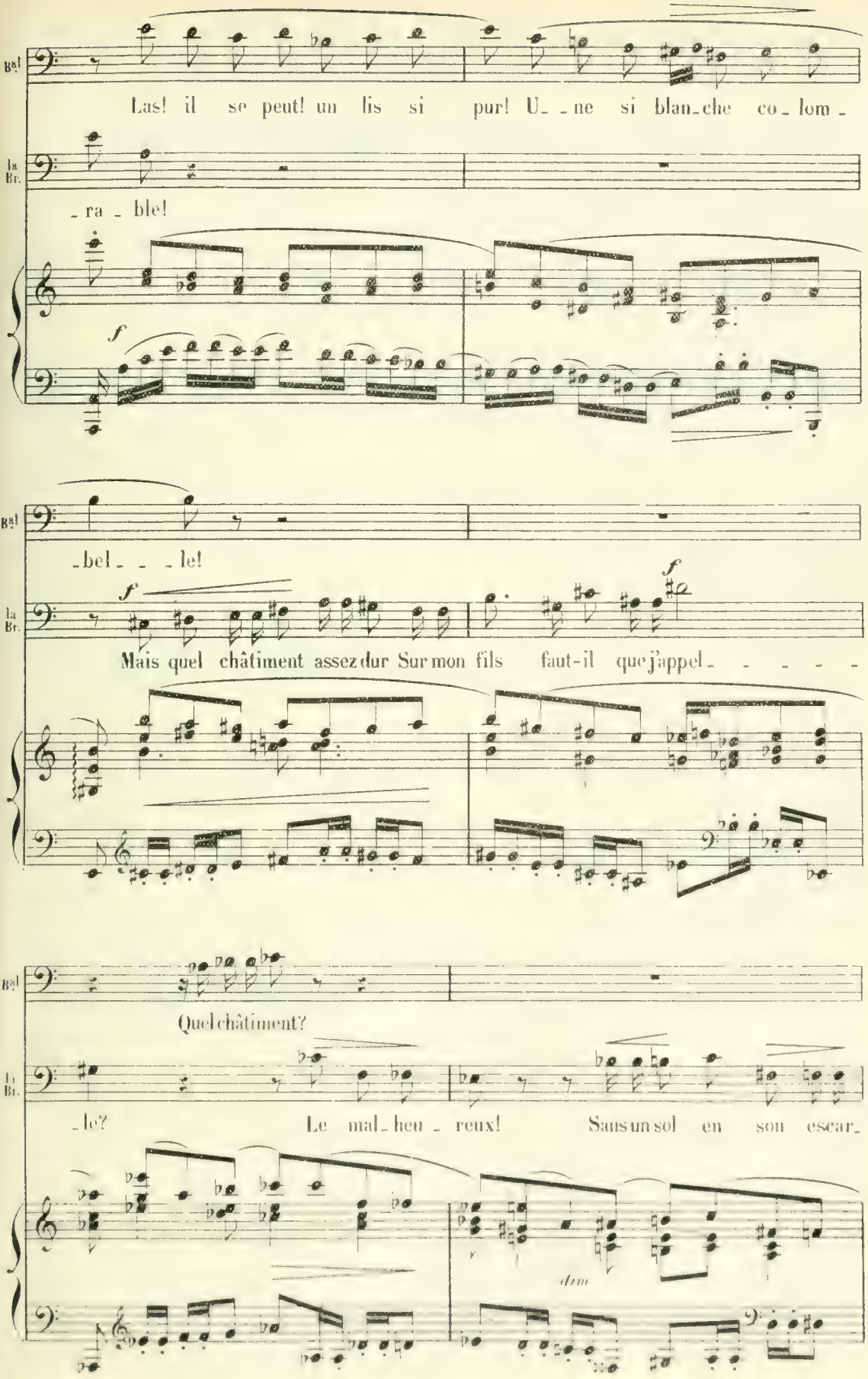

la Br.
Et si vous m'en croy - ez, après demain, la foi - re Clo - - tu -
sans rigueur
- ré - e et le saint chômé... mais, par ma
foi, Vous paraissez dis - trait?...
un poco ritenuto
BEAUVAL
C'est que je son - - - ge!
A quoi?
più ritenuto

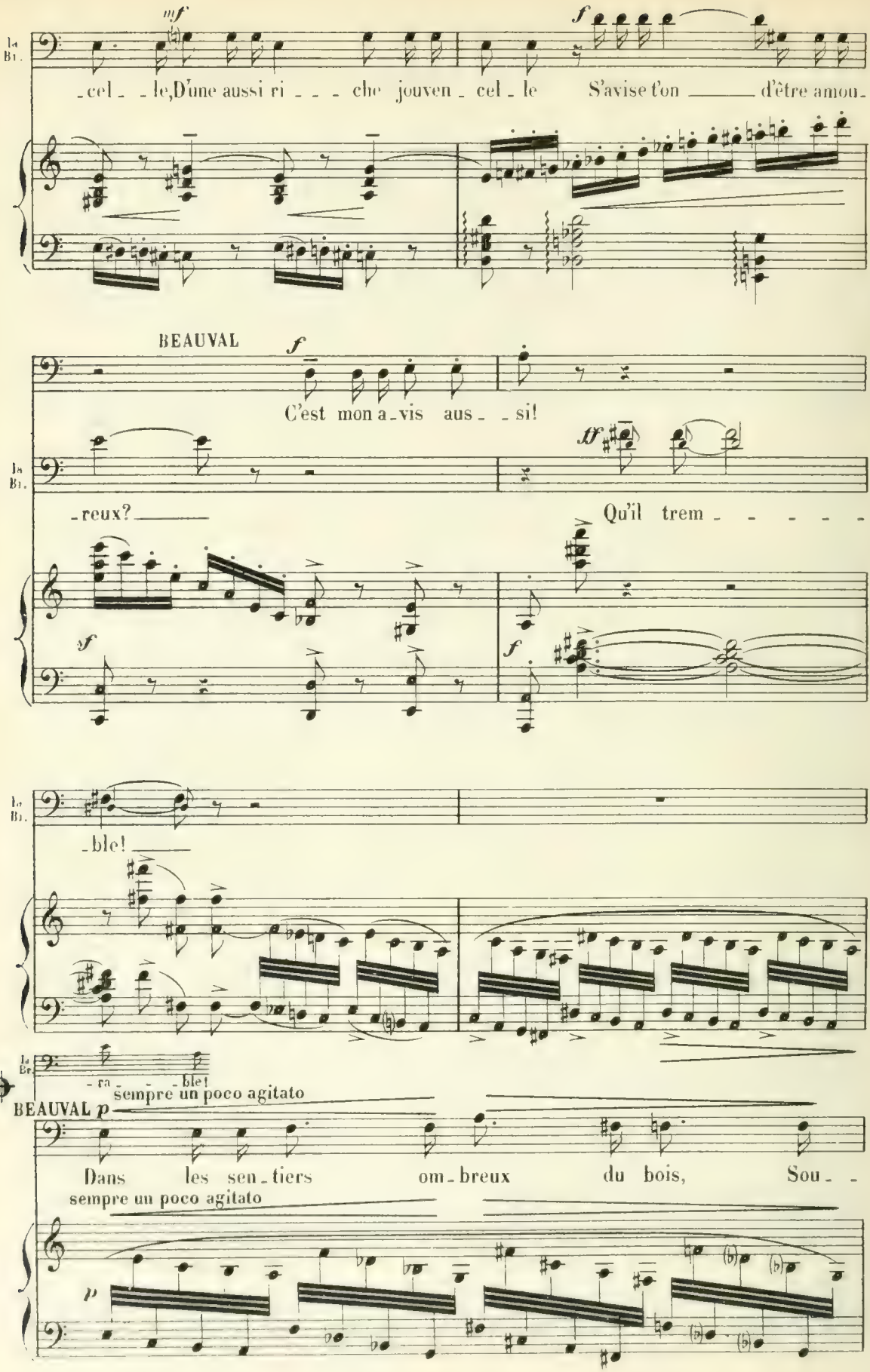

BEAUVAL (à part)
Comment sur sa fier_ _té rempor_ter la vic_toi_ _ _ _
Moderato
sans rigueur
p
Bal
re? J'y suis! à toi, l'orgueil de la nobles _ _se! à
Moderato
suivez
pp
rit.
Bal
moi, Les ressour_ _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ces du ré_per_
Tempo
f
(jouant la comédie)
Bal
toi _ _re! Je dis qu'il s'a_
rit.
LA BRÈDE
Vous di_ _ _ _ _tes?
Tempo
rit.
f
f
suivez

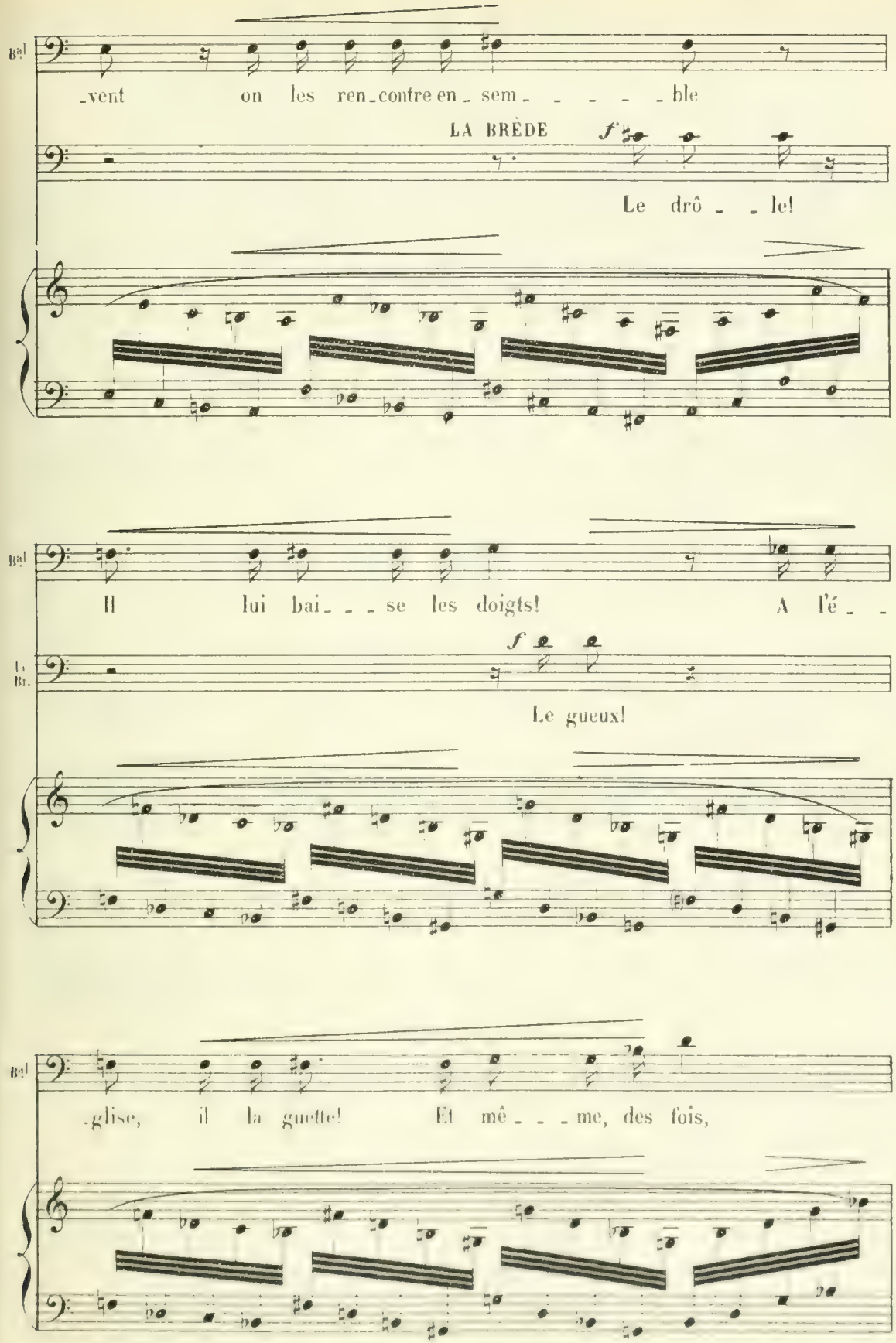

Agitato un poco.
Bal
-git D'une af-faire autrement gra - - - ve, Monsieur le Com-te!
Agitato un poco. 100=
mf
a Tempo
mf
f
LA BRÈDE
A no-tre comp-te! Le veneur dis-pa-
p ritenuto
Autrement gra - ve?
ritenuto
a Tempo
mf
sf
p
-rait et le pè - - - re sur - git!
f
ff
Voyez-vous dans mes yeux la colè - re qui
ff
ff

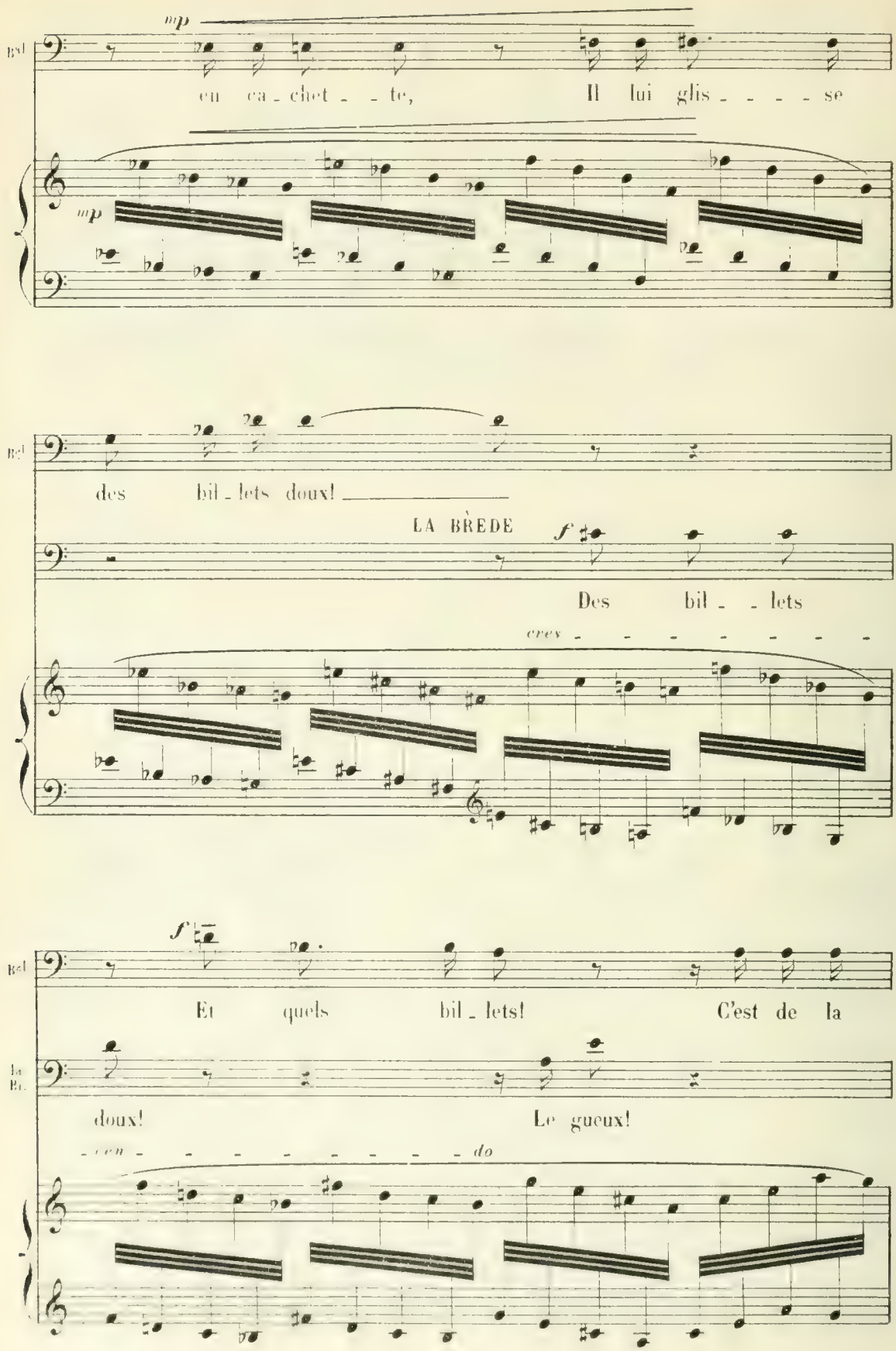


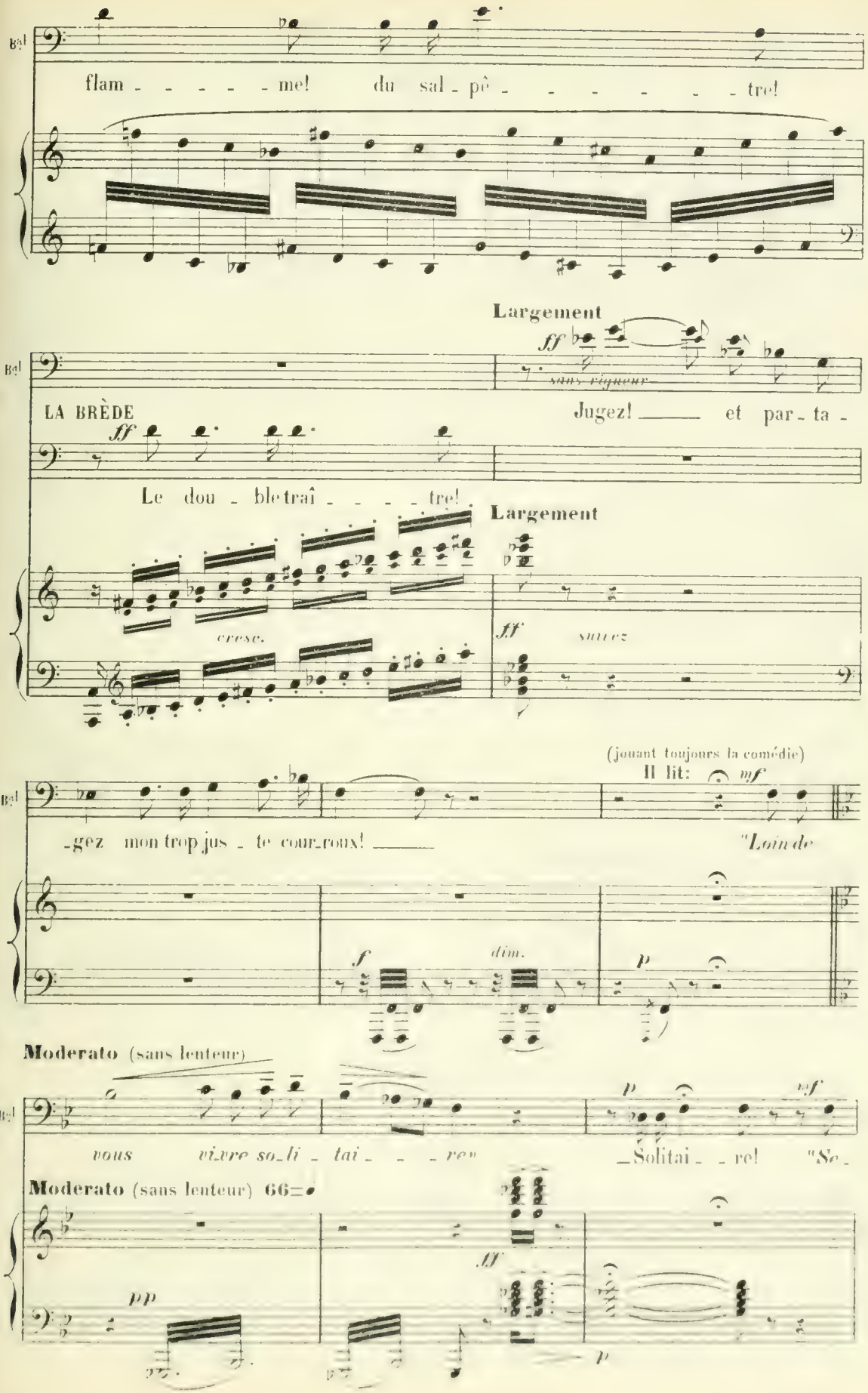
A l'Opéra-comique on passe du signe ⊕ au signe ⊕ page 96 —
Quand on fait la coupure on doit interpréter la variante en petits caractères.

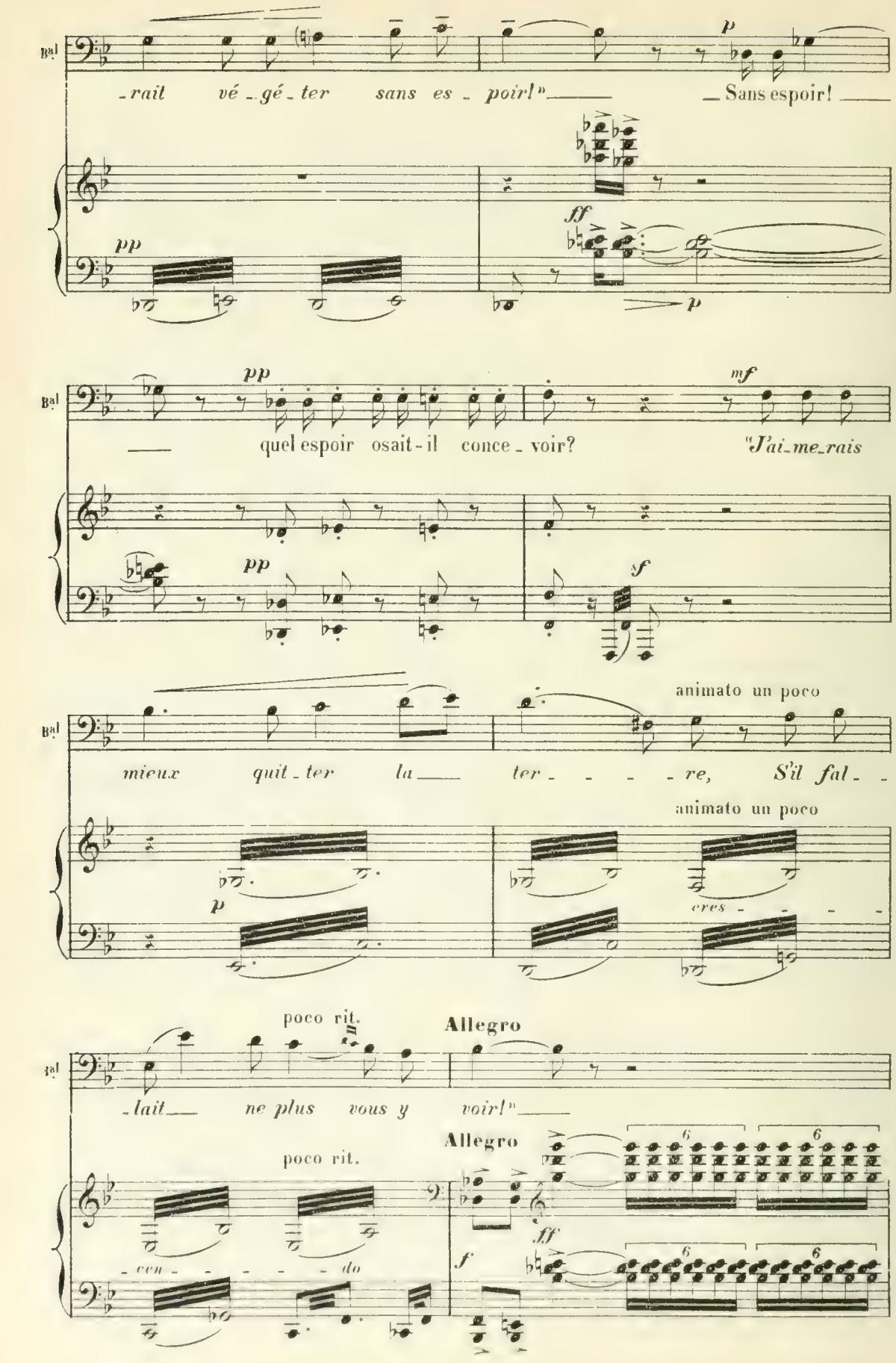

Bal
Las! il se peut! un lis si pur! U_ne si blan_che co_lom_
la Br.
_ra_ble!
f
Bal
bel _ _le!
f
la Br.
f
Mais quel châtiment assez dur Sur mon fils faut-il que j'appel_ _ _ _ _
Bal
Quel châtiment?
la Br.
_le? Le mal_heu_reux! Sans un sol en son escar_
dim

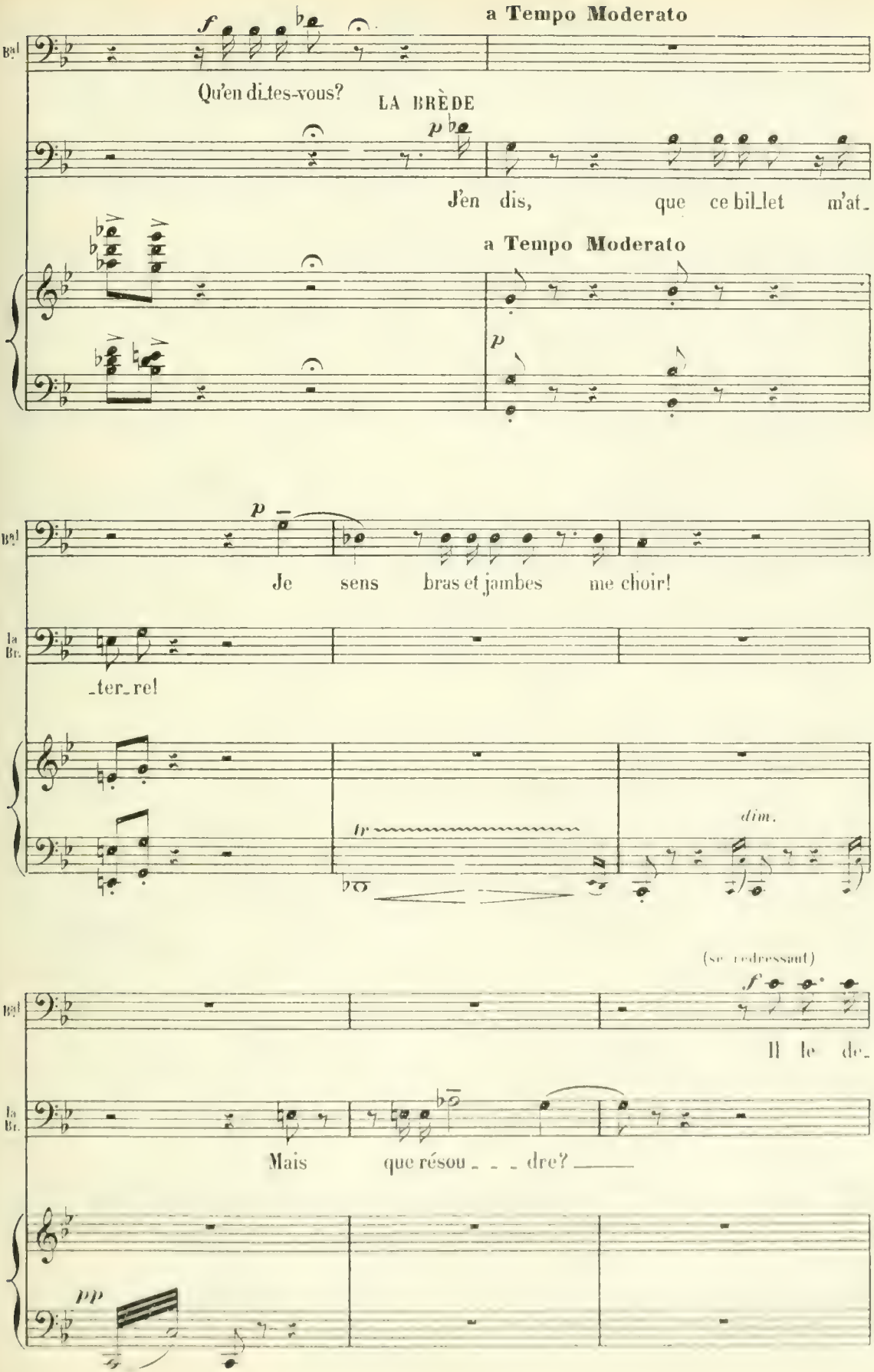

mf
f
-cel - le, D'une aussi ri - - - che jouven - cel - le S'avise t'on d'être amou-
BEAUVAL
f
C'est mon a - vis aus - si!
-reux?
ff
Qu'il trem - - - - -
sf
f
-ble!
-ra - - - ble!
sempre un poco agitato
BEAUVAL p
Dans les sen - tiers om - breux du bois, Sou - -
sempre un poco agitato
p

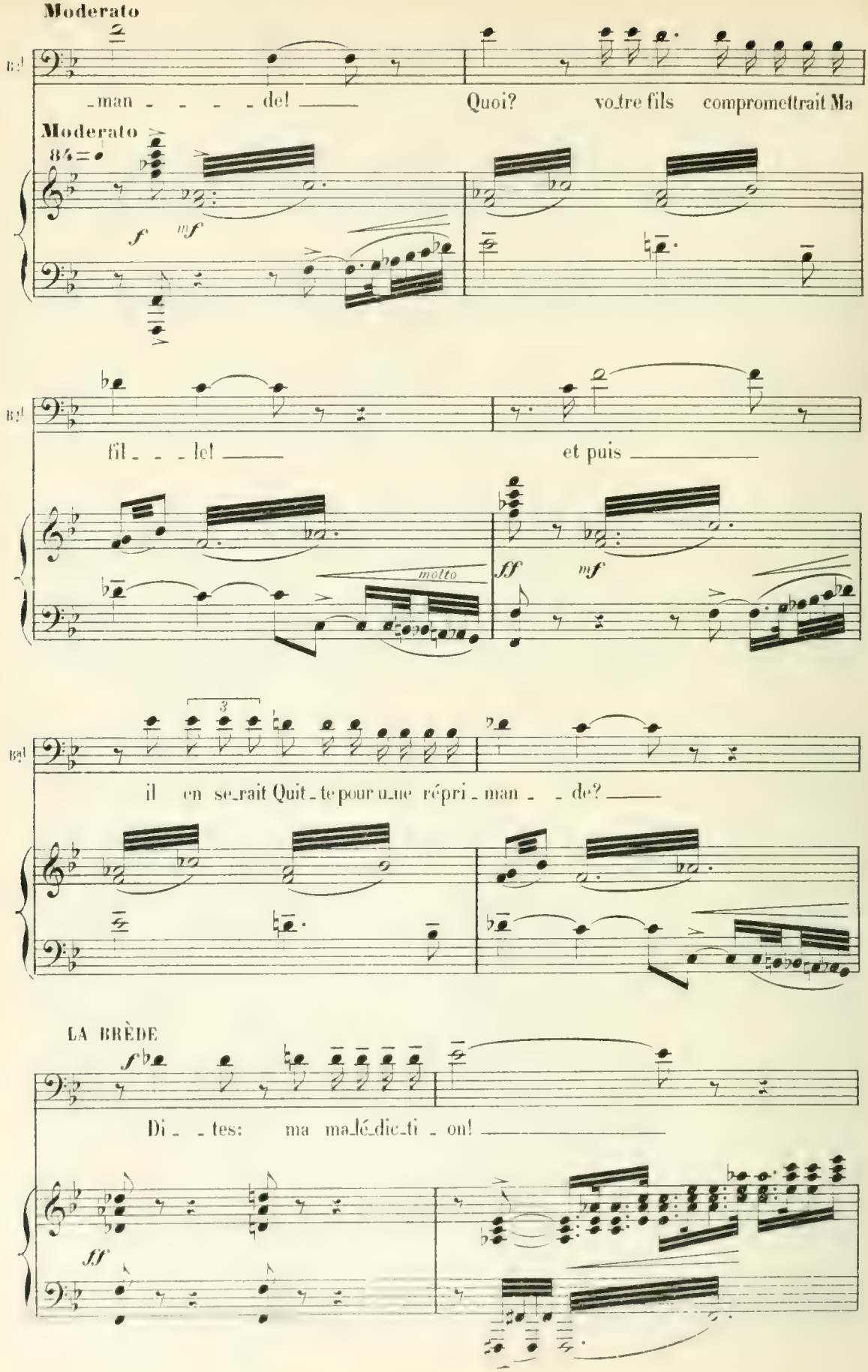

Bar
-vent on les ren-contre en-sem- - - - - ble
LA BRÈDE
f
Le drô - - le!
Bar
Il lui bai- - - se les doigts! A l'é- -
Ba. Br.
f
Le gueux!
Bar
-glise, il la guette! Et mê- - - me, des fois,

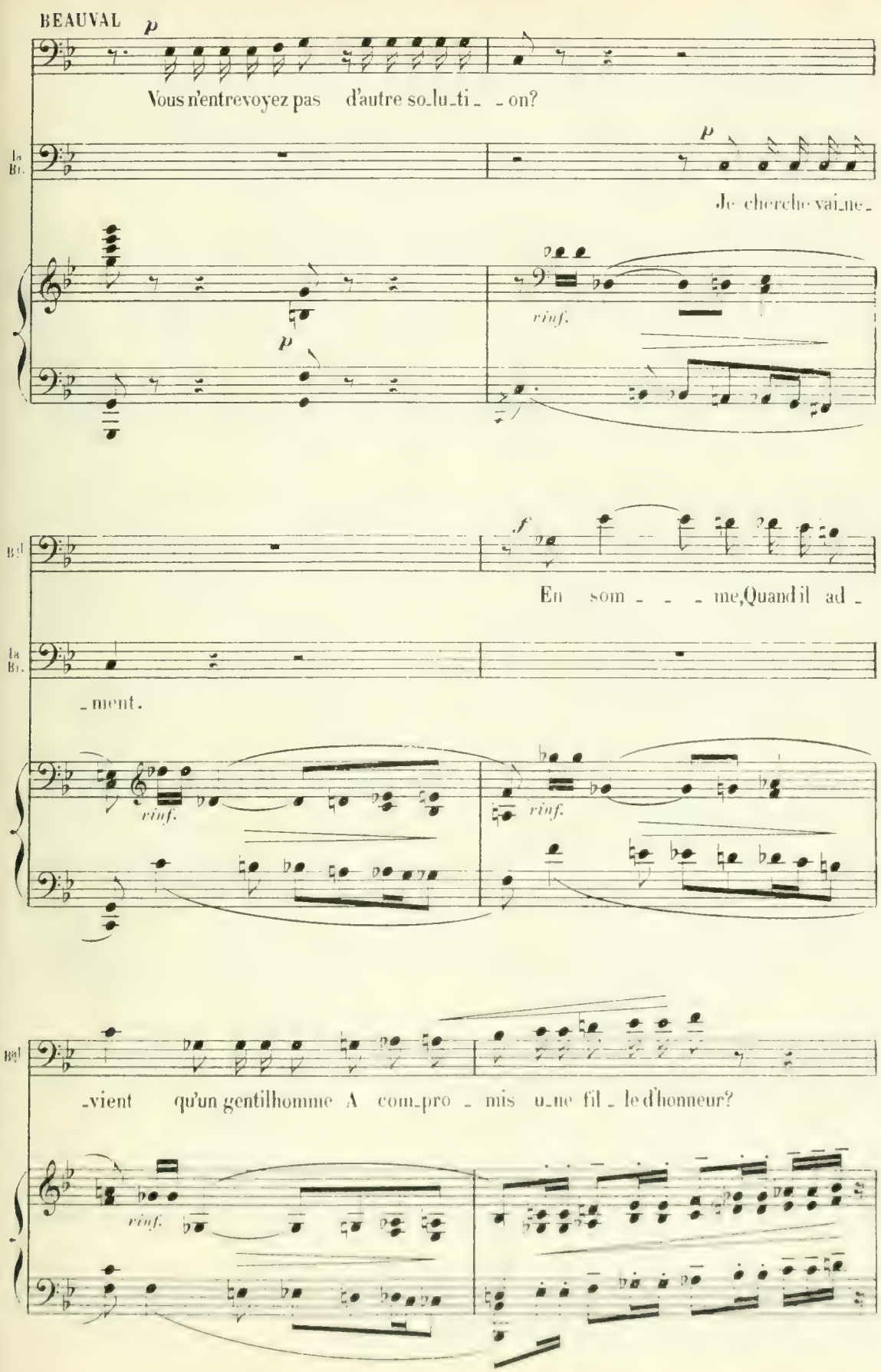

mp
Bel
en ca - chet - - te, Il lui glis - - - - - se
mp
des bil - lets doux!
LA BRÈDE
f
Des bil - - lets
cres - - - - - - - - -
f
Et quels bil - lets! C'est de la
La Bl.
doux! Le gueux!
- cen - - - - - - - - - do

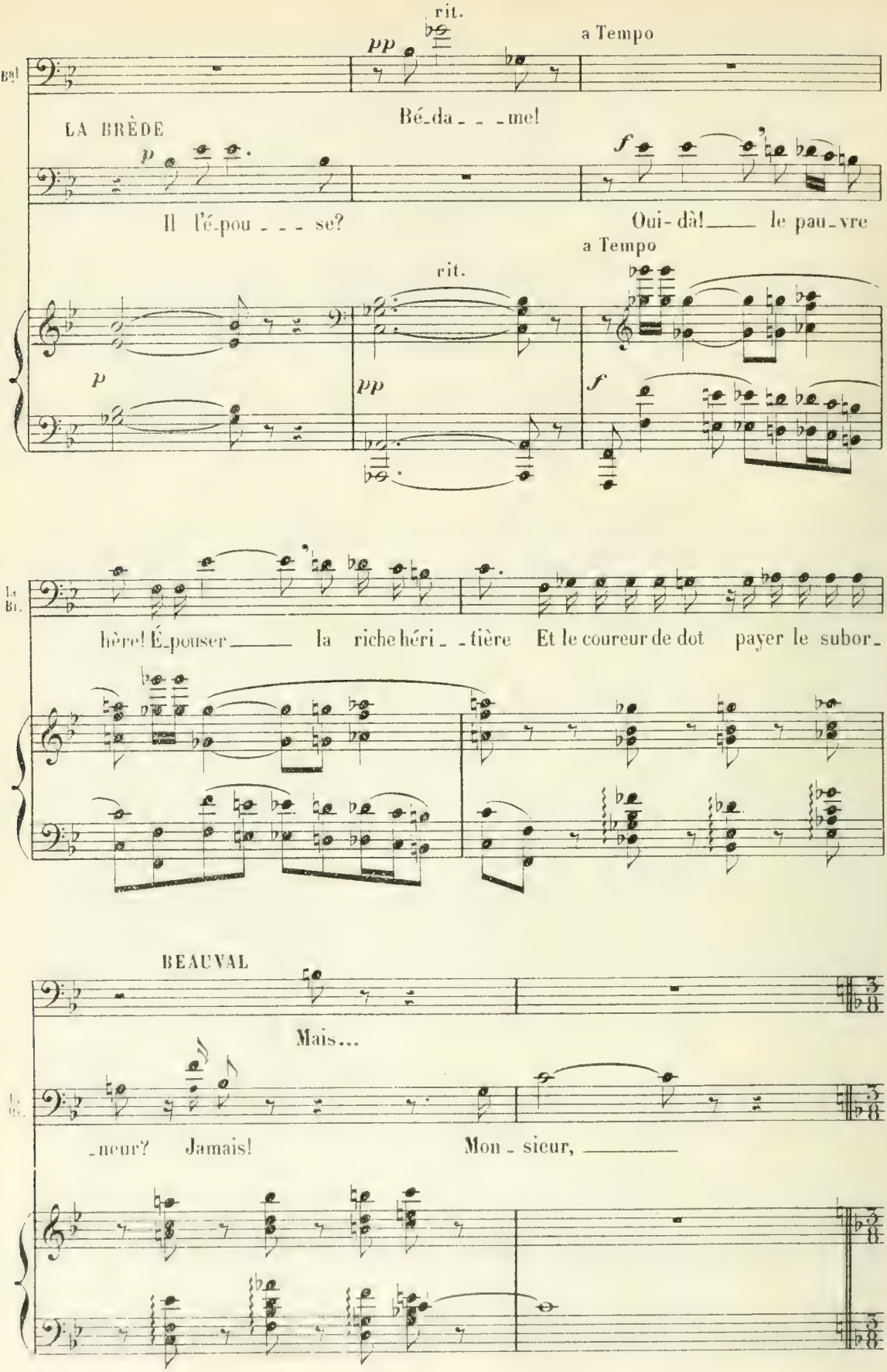

flam - - - - - me! du sal - pê - - - - - - tre!
Largement
ff
sans rigueur
LA BRÈDE
Jugez! ____ et par - ta -
ff
Le dou - ble traî - - - - tre!
Largement
cresc.
ff
suivez
(jouant toujours la comédie)
Il lit:
mf
-gez mon trop jus - te cour-roux! ____
"Loin de
f
dim.
p
Moderato (sans lenteur)
p
vous vivre so-li - tai - - - re"
_Solitai - - re! "Se -
Moderato (sans lenteur) 66
pp
ff
p

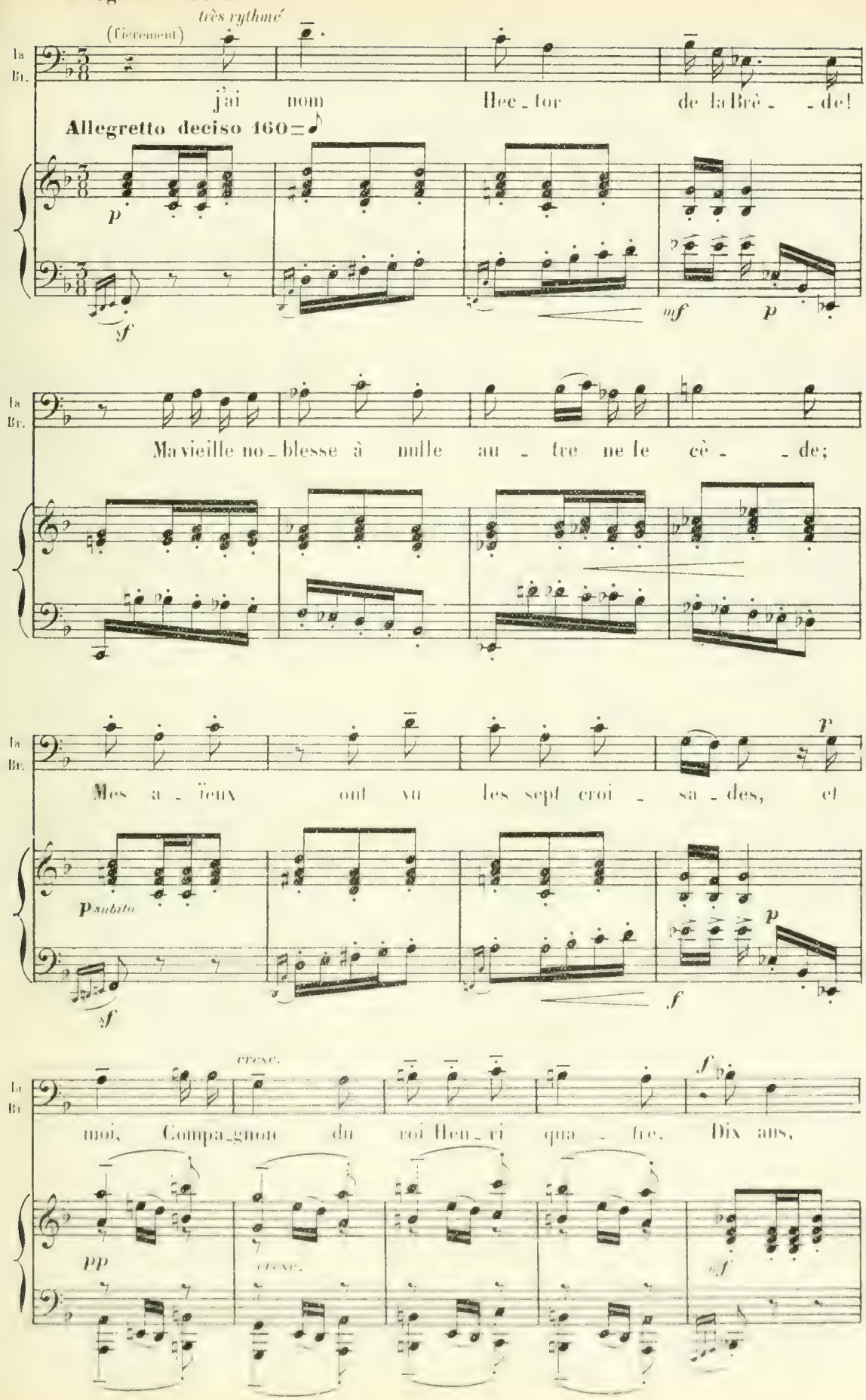

Bal
-rait vé-gé-ter sans es-poir!"
Sans espoir!
p
pp
ff
p
Bal
pp
quel espoir osait-il conce-voir?
"J'ai-me-rais
mf
pp
sf
Bal
mieux quit-ter la ter-re, S'il fal-
animato un poco
animato un poco
p
cres-
Bal
poco rit.
Allegro
-lait ne plus vous y voir!"
Allegro
poco rit.
-cen-do
ff
f
6
6
6
6

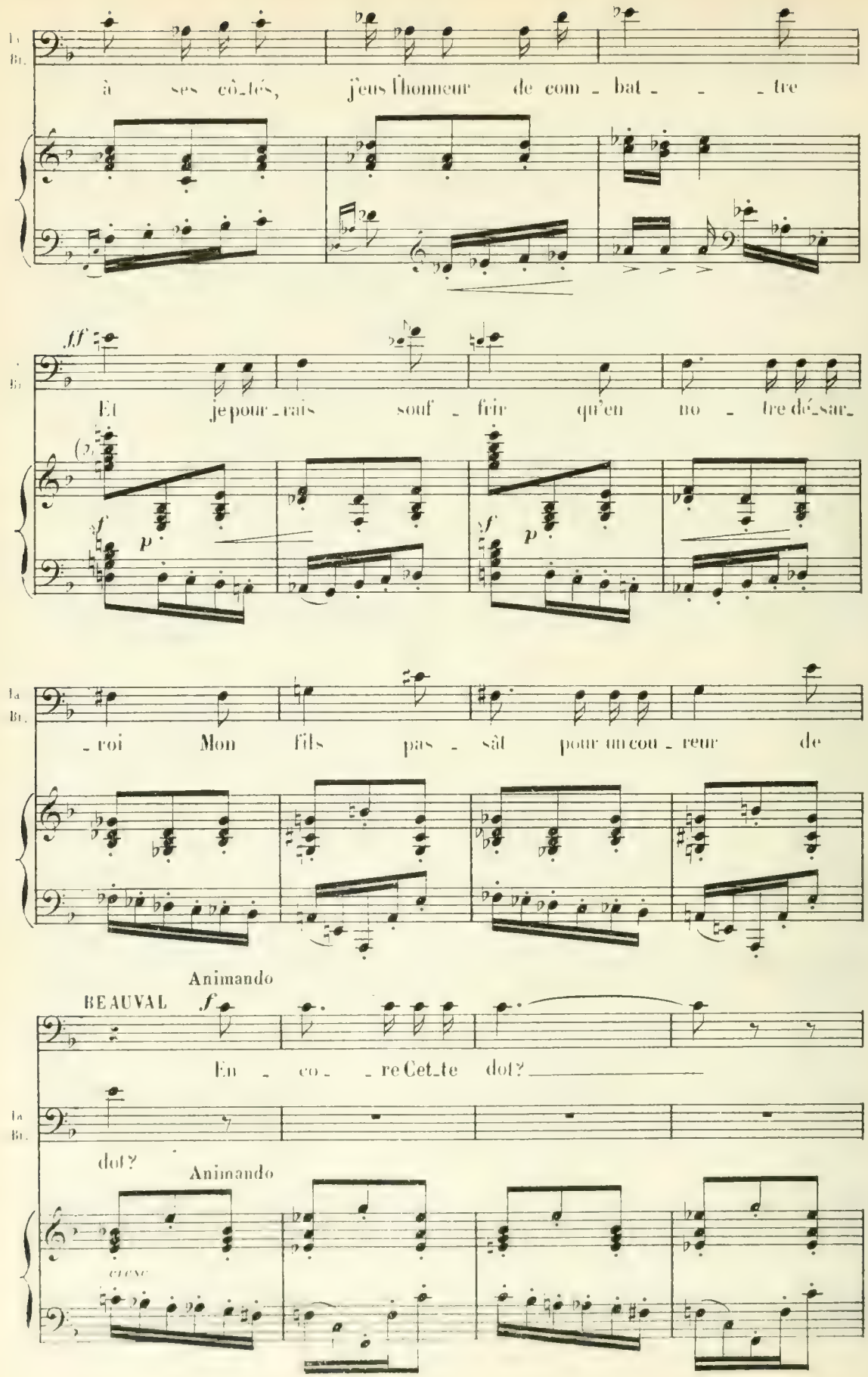

a Tempo Moderato
Qu'en dites-vous?
LA BRÈDE
J'en dis, que ce billet m'at-
a Tempo Moderato
Je sens bras et jambes me choir!
-ter-re!
(se redressant)
Il le de-
Mais que résou- - - dre?

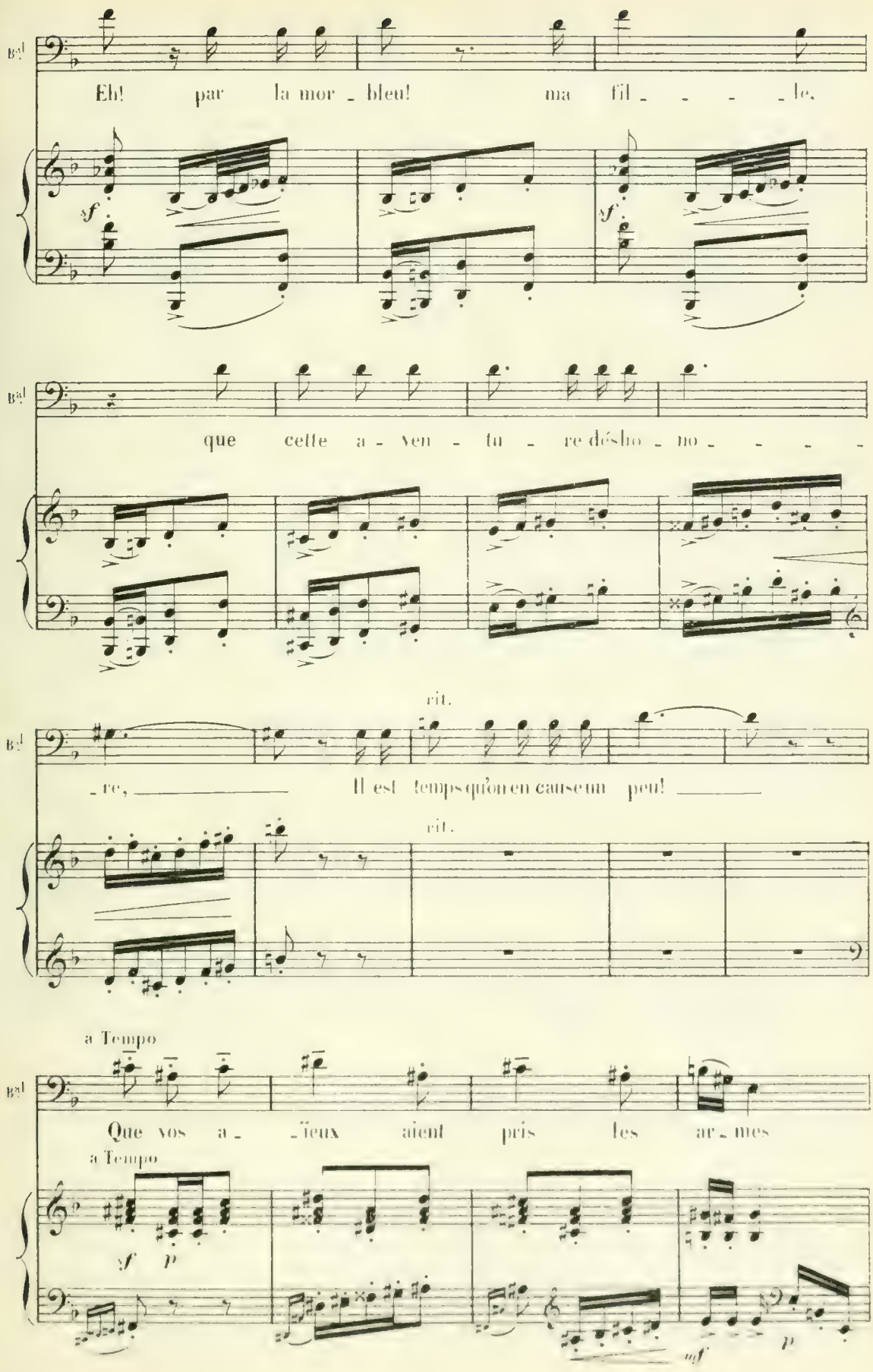

Moderato
man - - - - de! —
Quoi? vo-tre fils compromettrait Ma
Moderato
84 = ♩
f
mf
fil - - - le! —
et puis —
molto
ff
mf
il en se-rait Quit-te pour u-ne répri-man - - de? —
LA BRÈDE
f
Di - - tes: ma ma-lé-dic-ti - on! —
ff

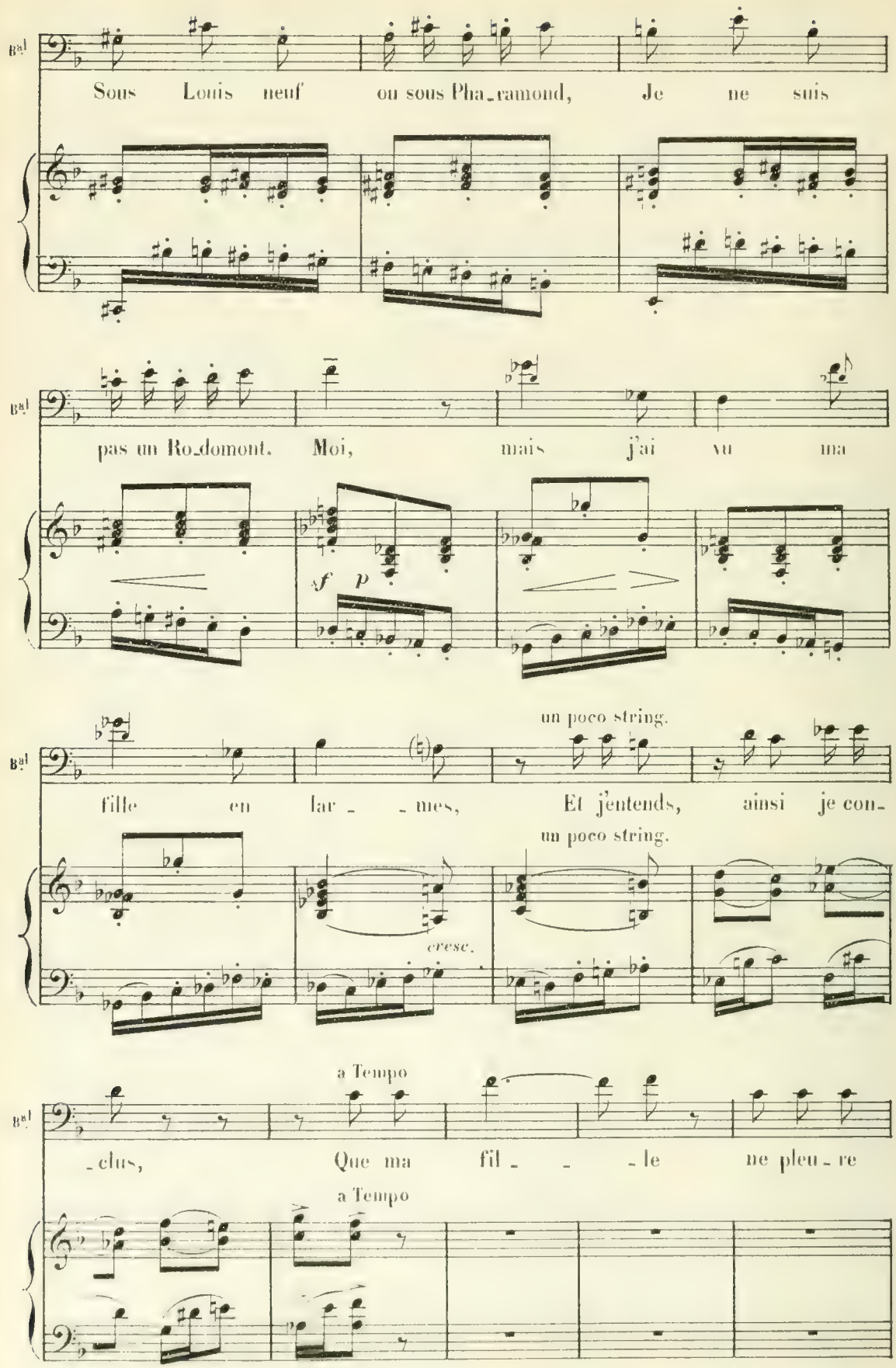

BEAUVAL
p
Vous n'entrevoyez pas d'autre so_lu_ti_ _on?
La Bl.
p
Je cherche vai_ne_
p
rinf.
Bal
f
En som_ _ _ me, Quand il ad_
La Bl.
_ment.
rinf.
rinf.
Bal
_vient qu'un gentilhomme A com_pro_mis u_ne fil_le d'honneur?
rinf.

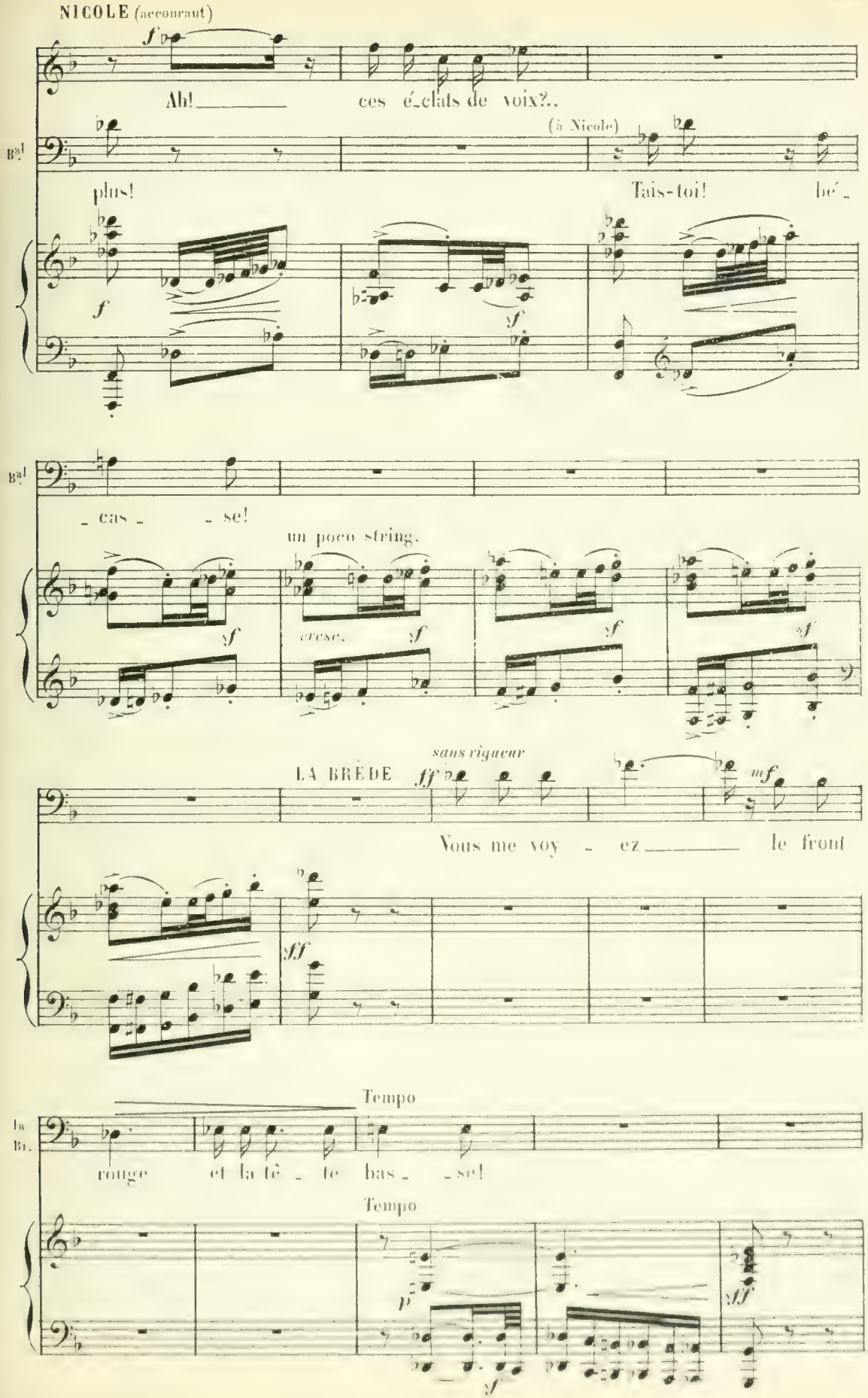

rit.
a Tempo
pp
Bal
Bé-da---me!
LA BRÈDE
p
f
Il l'é-pou---se?
Oui-dà! le pau-vre
a Tempo
rit.
p
pp
f
La Bl.
hère! É-pouser la riche héri--tière Et le coureur de dot payer le subor-
BEAUVAL
Mais...
La Bl.
-neur? Jamais! Mon-sieur,

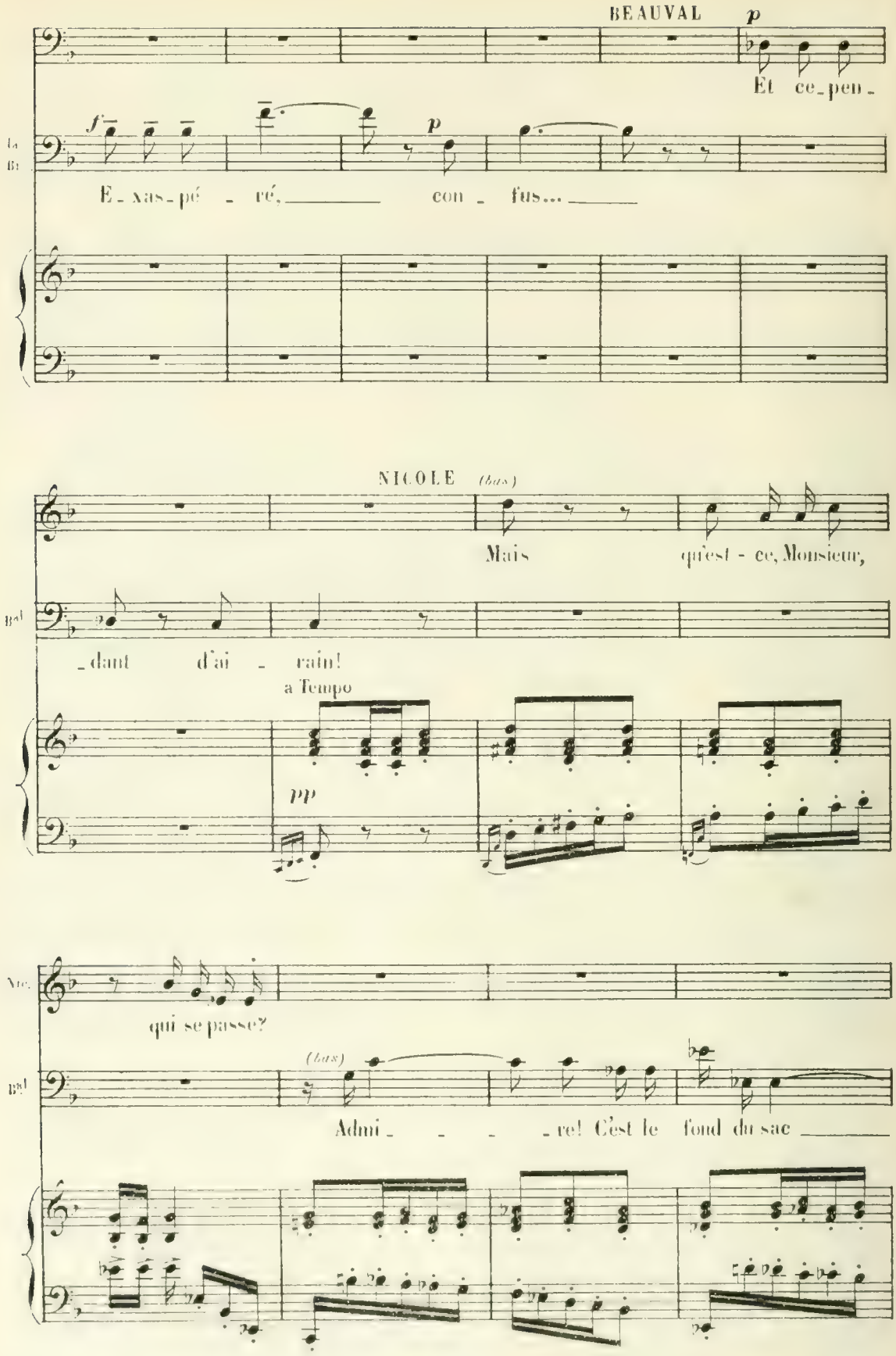

Allegretto deciso
très rythmé
(fièrement)
la Br.
j'ai nom Hec_tor de la Brè_ _de!
Allegretto deciso 160
p
sf
mf
p
la Br.
Ma vieille no_blesse à nulle au_tre ne le cè_ _de;
la Br.
Mes a_ïeux ont vu les sept croi_sa_des, et
p
p subito
sf
f
p
cresc.
la Br
f
moi, Compa_gnon du roi Hen_ri qua_tre. Dix ans,
pp
cresc.
sf

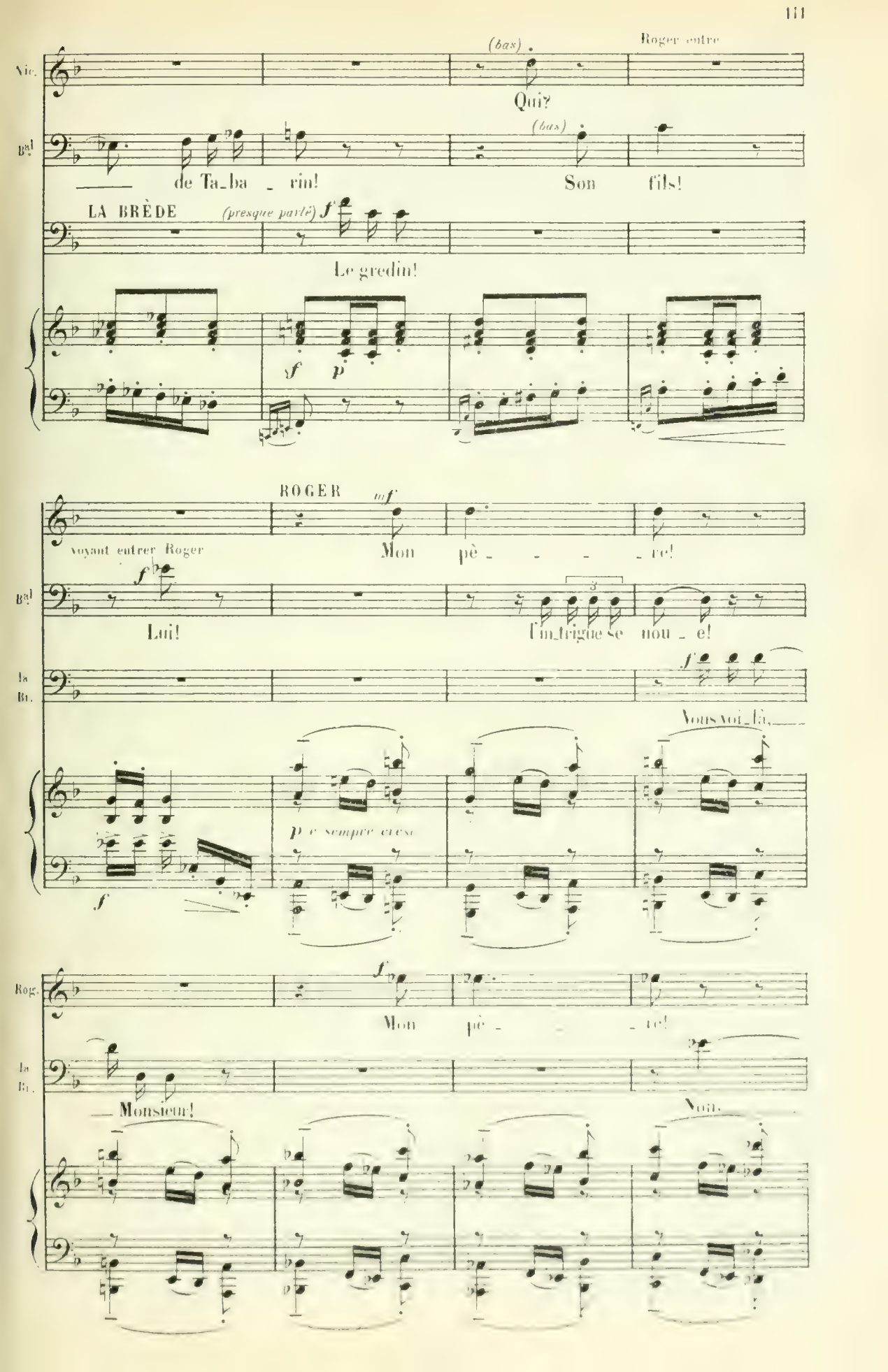

à ses côtés, j'eus l'honneur de com - bat - - - tre
Et je pour - rais souf - frir qu'en no - tre dé - sar -
- roi Mon fils pas - sât pour un cou - reur de
Animando
BEAUVAL
En - co - - re Cet - te dot?
dot?
Animando
cresc.

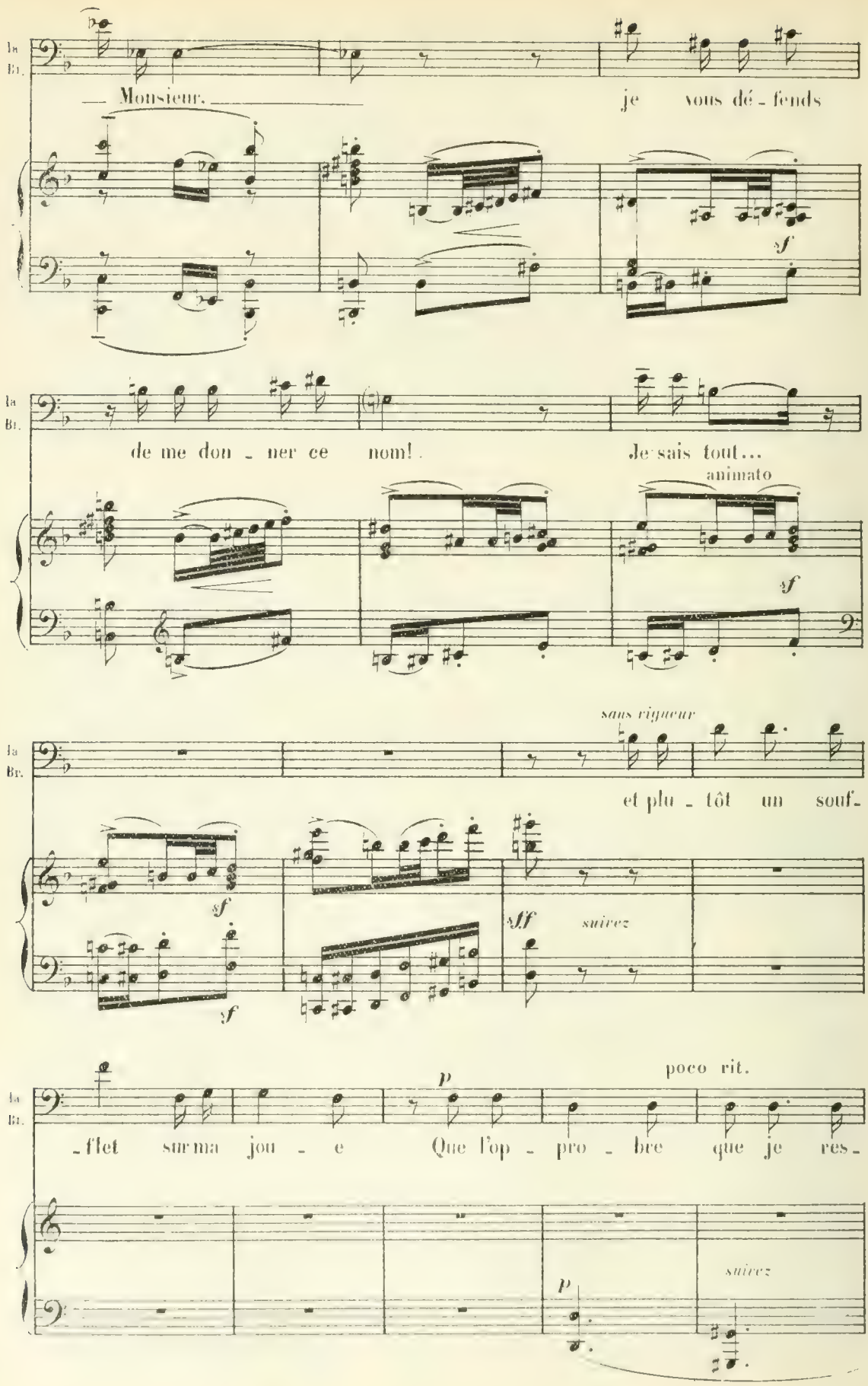

Bal
Eh! par la mor - bleu! ma fil - - - - le,
sf
sf
Bal
que cette a - ven - tu - re désho - no - - - -
rit.
Bal
- re, Il est temps qu'on en cause un peu!
rit.
a Tempo
Bal
Que vos a - - ïeux aient pris les ar - mes
a Tempo
sf p
mf p

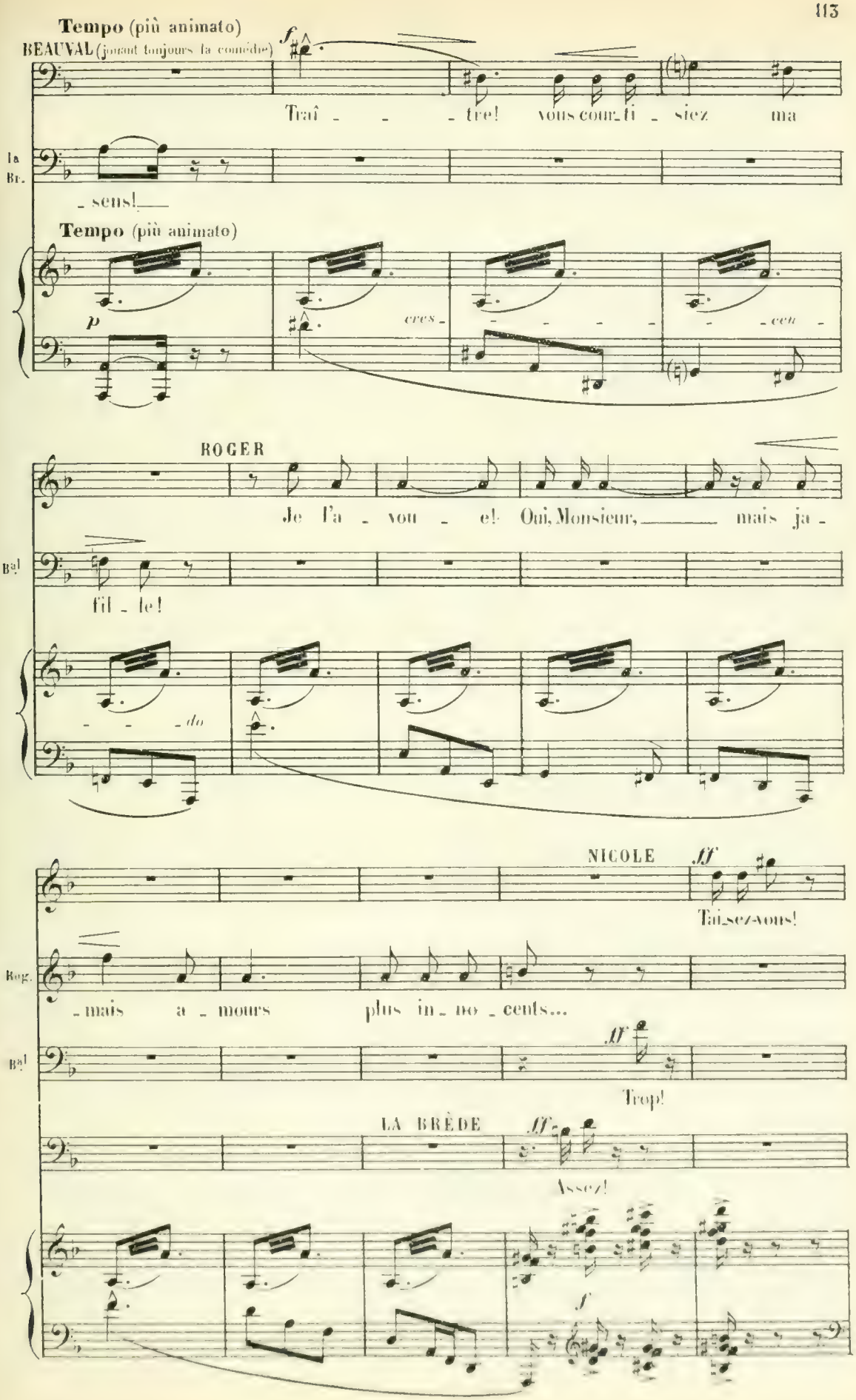

Bal
Sous Louis neuf ou sous Pha_ramond, Je ne suis
Bal
pas un Ro_domont. Moi, mais j'ai vu ma
sf p
Bal
un poco string.
fille en lar_ _mes, Et j'entends, ainsi je con_
un poco string.
cresc.
Bal
a Tempo
clus, Que ma fil _le ne pleu_re
a Tempo


NICOLE (accourant)
Ah! ces é-clats de voix?..
(à Nicole)
Bal
plus! Tais-toi! bé-
cas- -se!
un poco string.
cresc.
sans rigueur
LA BRÈDE
Vous me voy- -ez le front
rouge et la tê- -te bas- -se!
Tempo
Tempo


BEAUVAL
p
Et ce_pen_
La
Bt
f
p
E_xas_pé_ré, con_fus...
NICOLE (bas)
Mais qu'est-ce, Monsieur,
Bsd
_dant d'ai_rain!
a Tempo
pp
Nic.
qui se passe?
(bas)
Bsd
Admi_ _ _ _re! C'est le fond du sac


Vic.
(bas)
Roger entre
Qui?
Bal
de Ta_ba _ rin!
(bas)
Son fils!
LA BRÈDE
(presque parlé)
Le gredin!
ROGER
voyant entrer Roger
Mon pè _ _ _ _ re!
Lui!
l'in_trigue se nou _ e!
la Br.
Vous voi_là,
p e sempre cresc
Rog.
Mon pè _ _ _ re!
la Br.
Monsieur!
Non.


Ba
Br.
— Monsieur. —
je vous dé - fends
sf
de me don - ner ce nom!
Je sais tout...
animato
sf
sans rigueur
et plu - tôt un souf -
sf
sf
sff
suivez
poco rit.
p
- ffet sur ma jou - e
Que l'op - pro - bre que je res -
suivez
p


Tempo (più animato)
BEAUVAL (jouant toujours la comédie)
Traî - - - tre! vous cou - ti - siez ma
la Br.
- sens!
Tempo (più animato)
p
cres - - - - - cen -
ROGER
Je l'a - vou - e! Oui, Monsieur, mais ja -
Bal
fil - le!
- - - do
NICOLE
Taisez-vous!
Reg.
- mais a - mours plus in - no - cents...
Bal
Trop!
LA BRÈDE
Assez!

ROGER rit. a Tempo

Quoi? tous les trois en_sem_ _ble?

(avec importance)

Et comment

a Tempo

suivez

p

poco

rit.

pen_siez vous ré_pa_rer no_tre hon_neur?

LA BRÈDE

Oui, com_ment?

rit.

suivez

a Tempo NICOLE

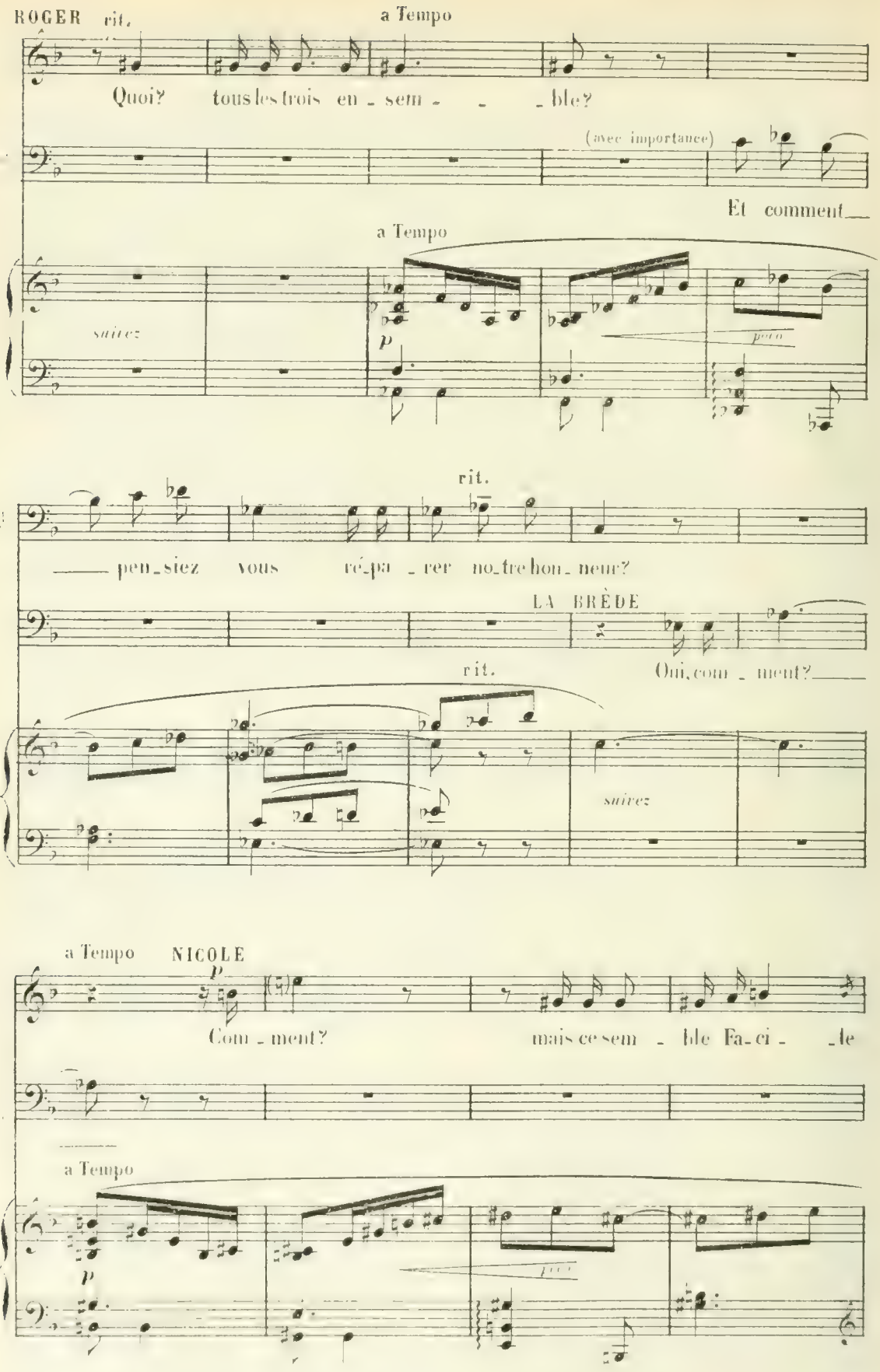
p

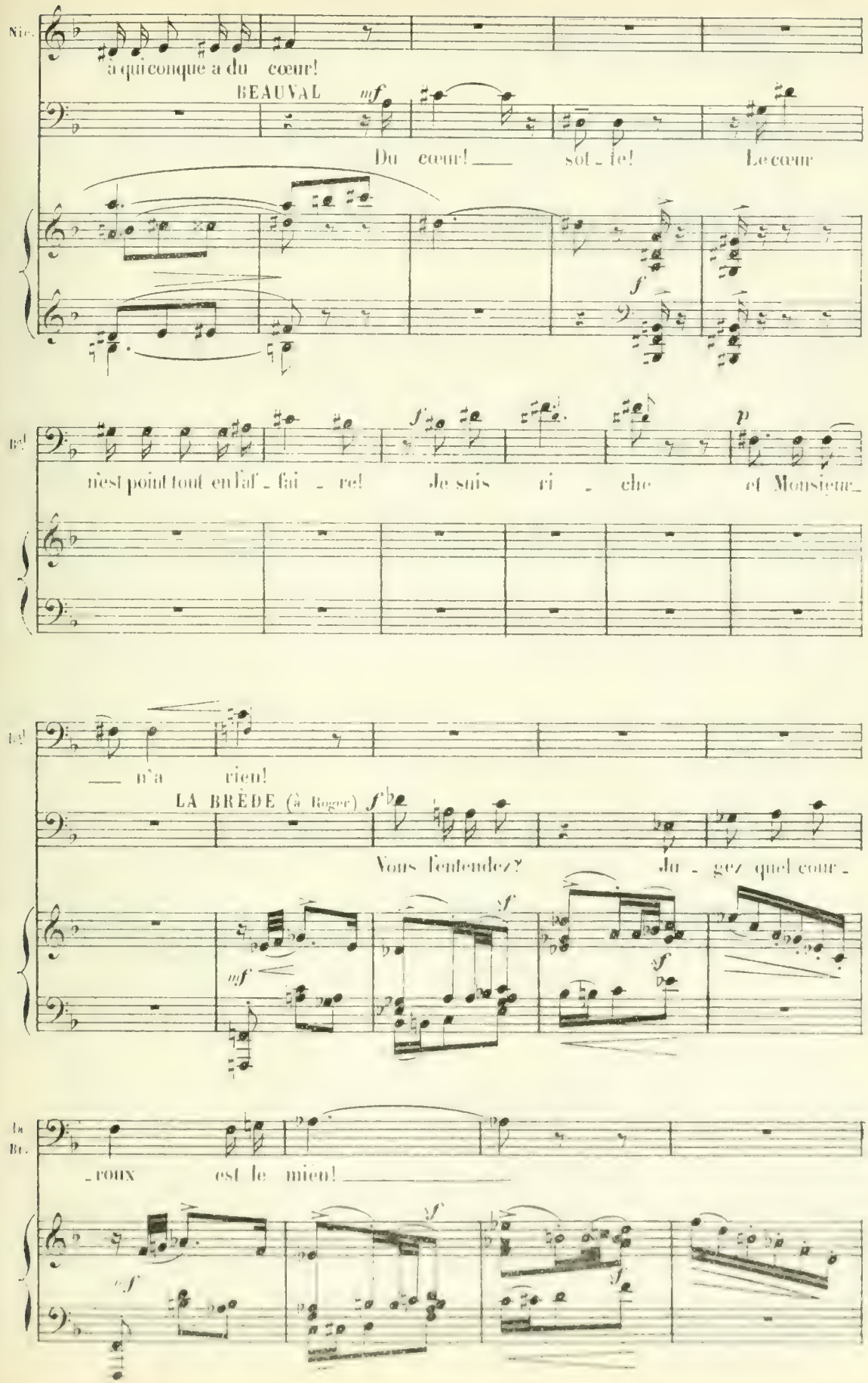
Com_ment? mais ce sem_ble Fa_ci_ _le

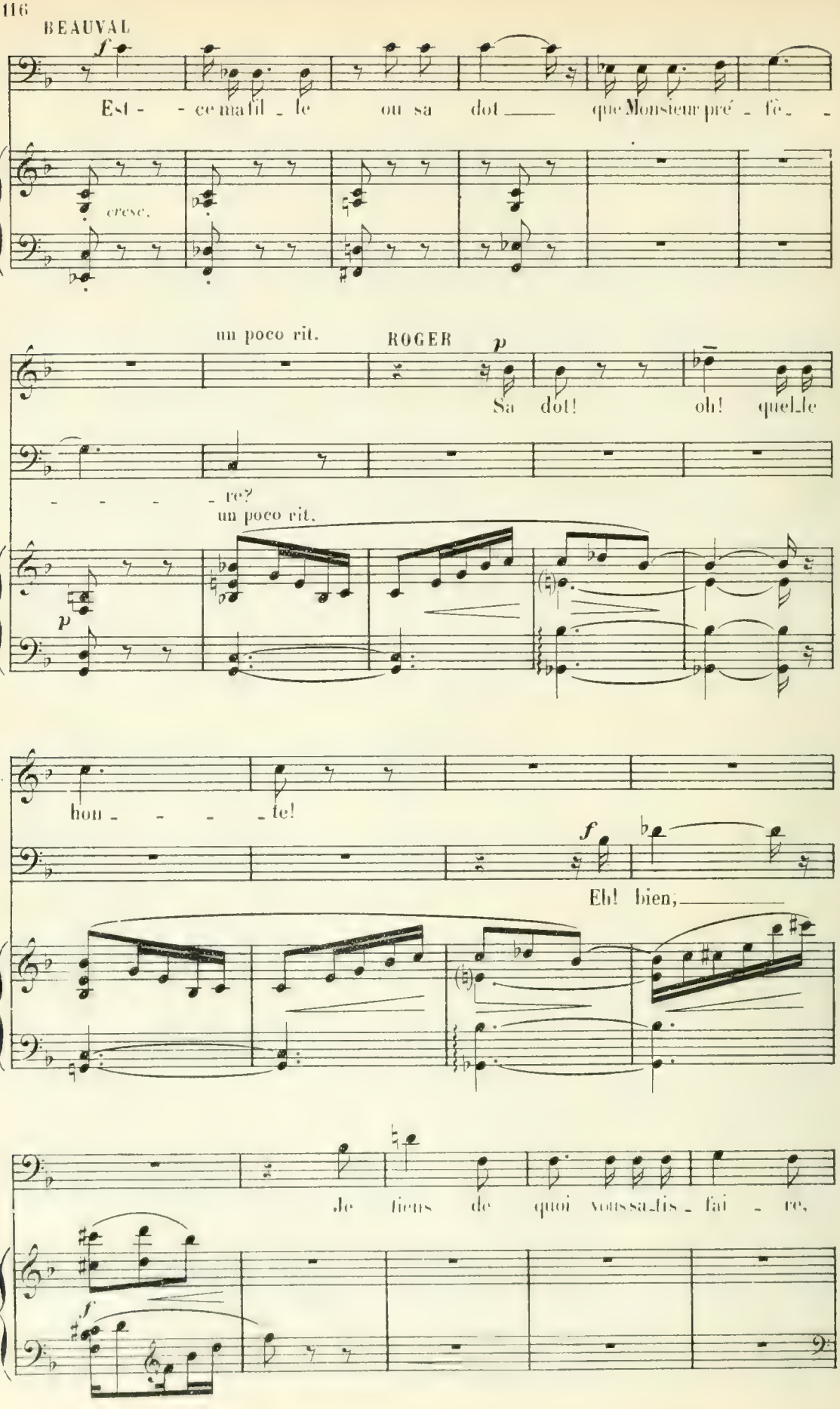
a Tempo

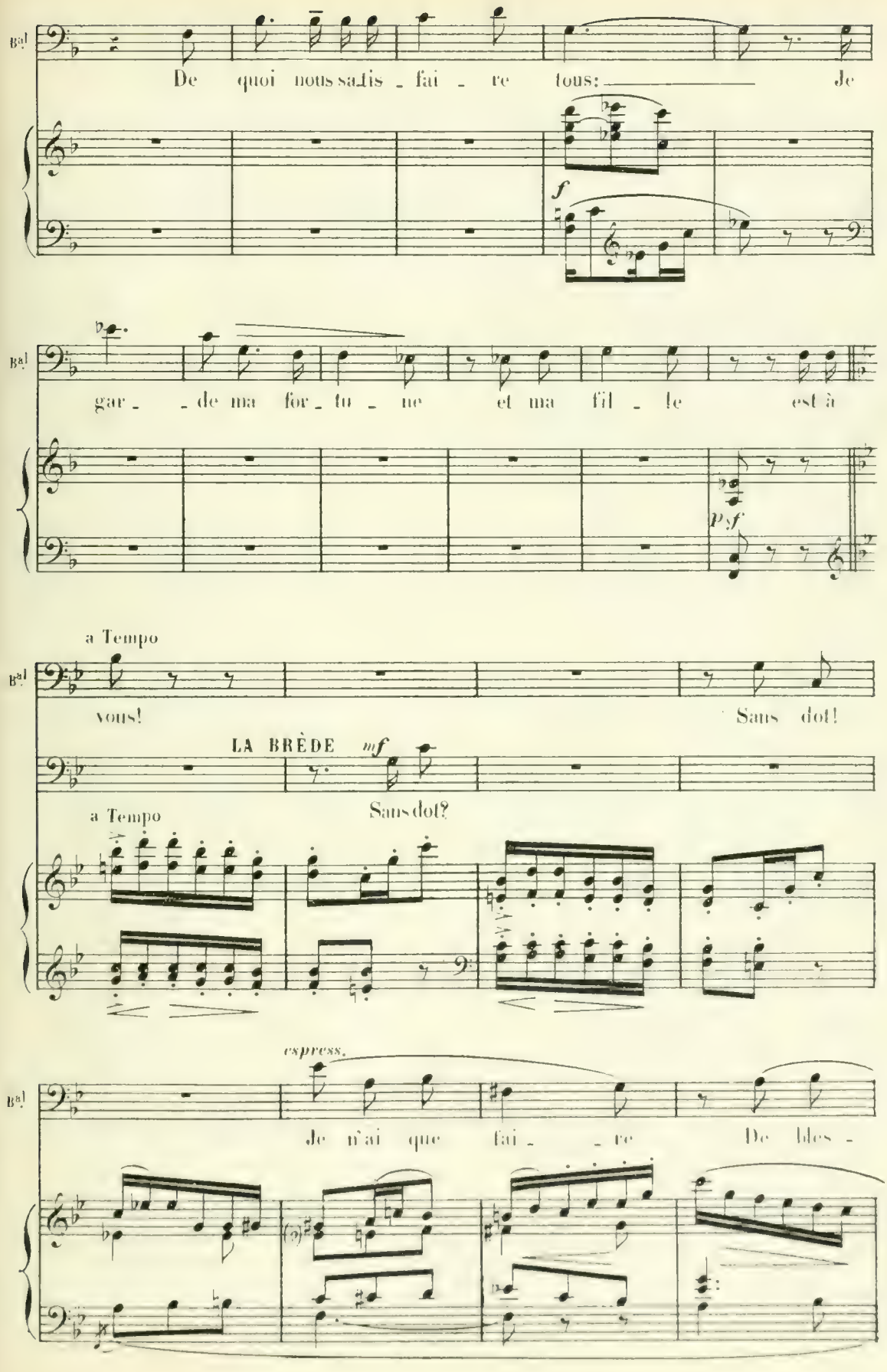
p

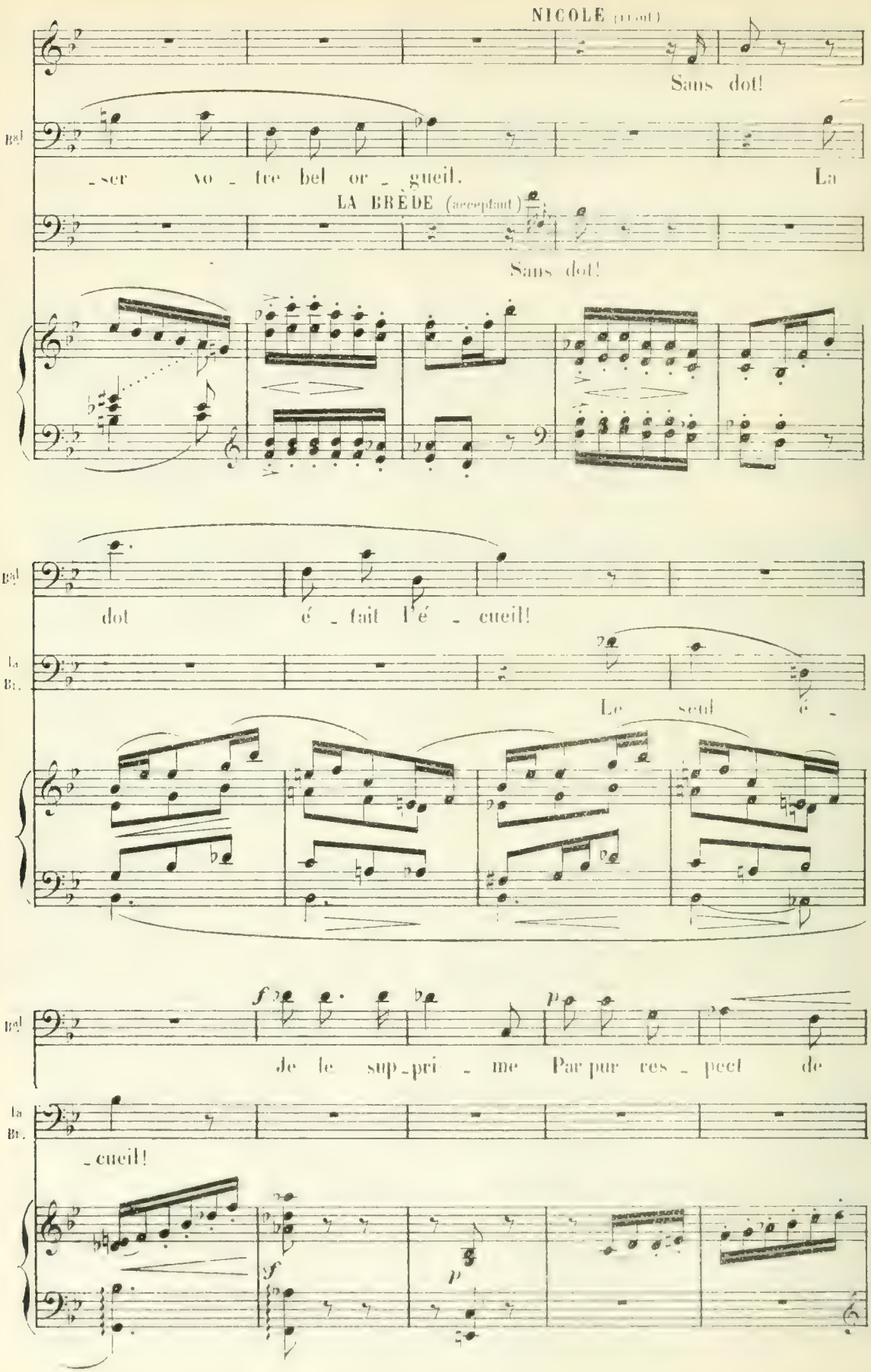
poco

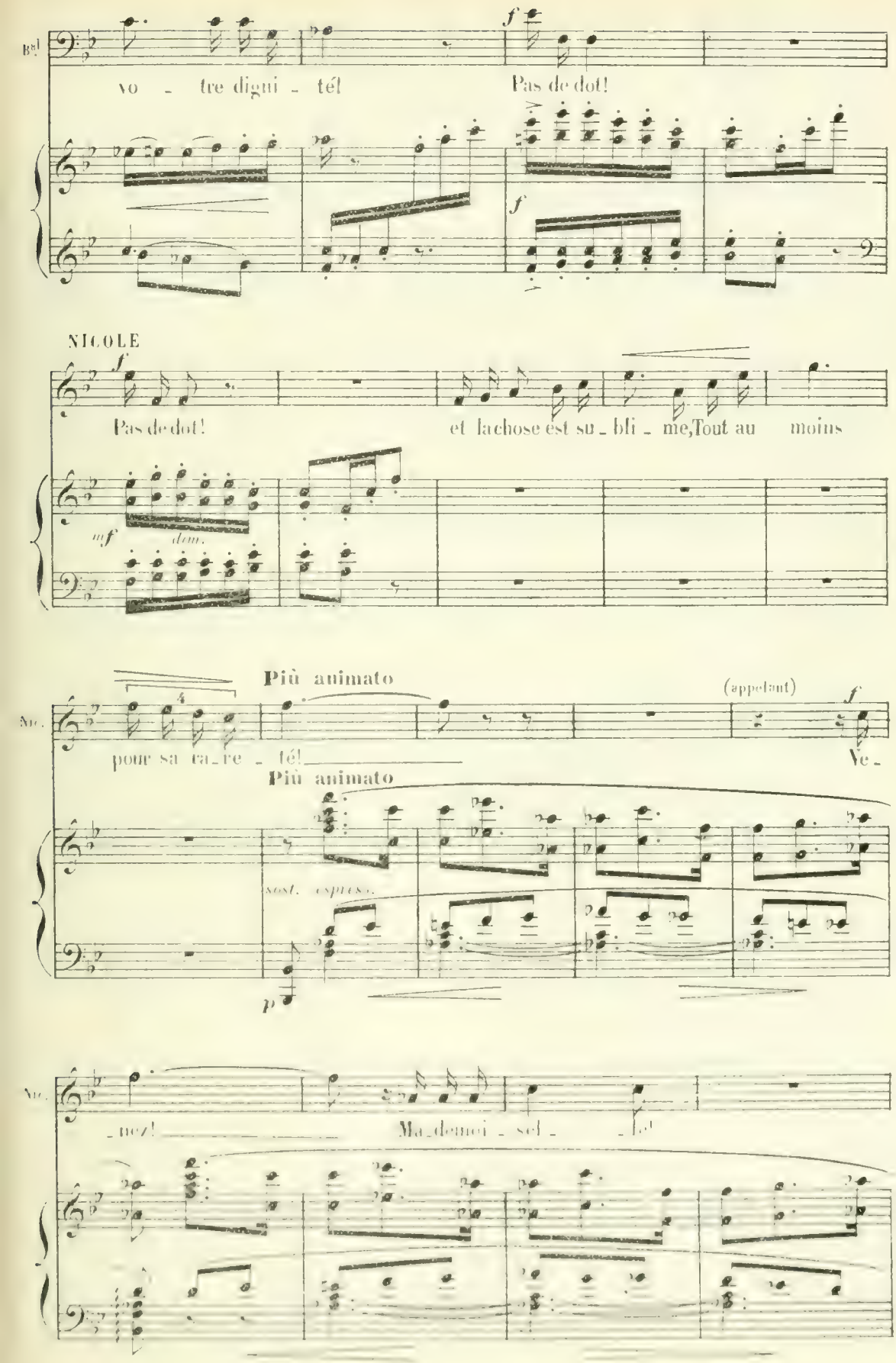


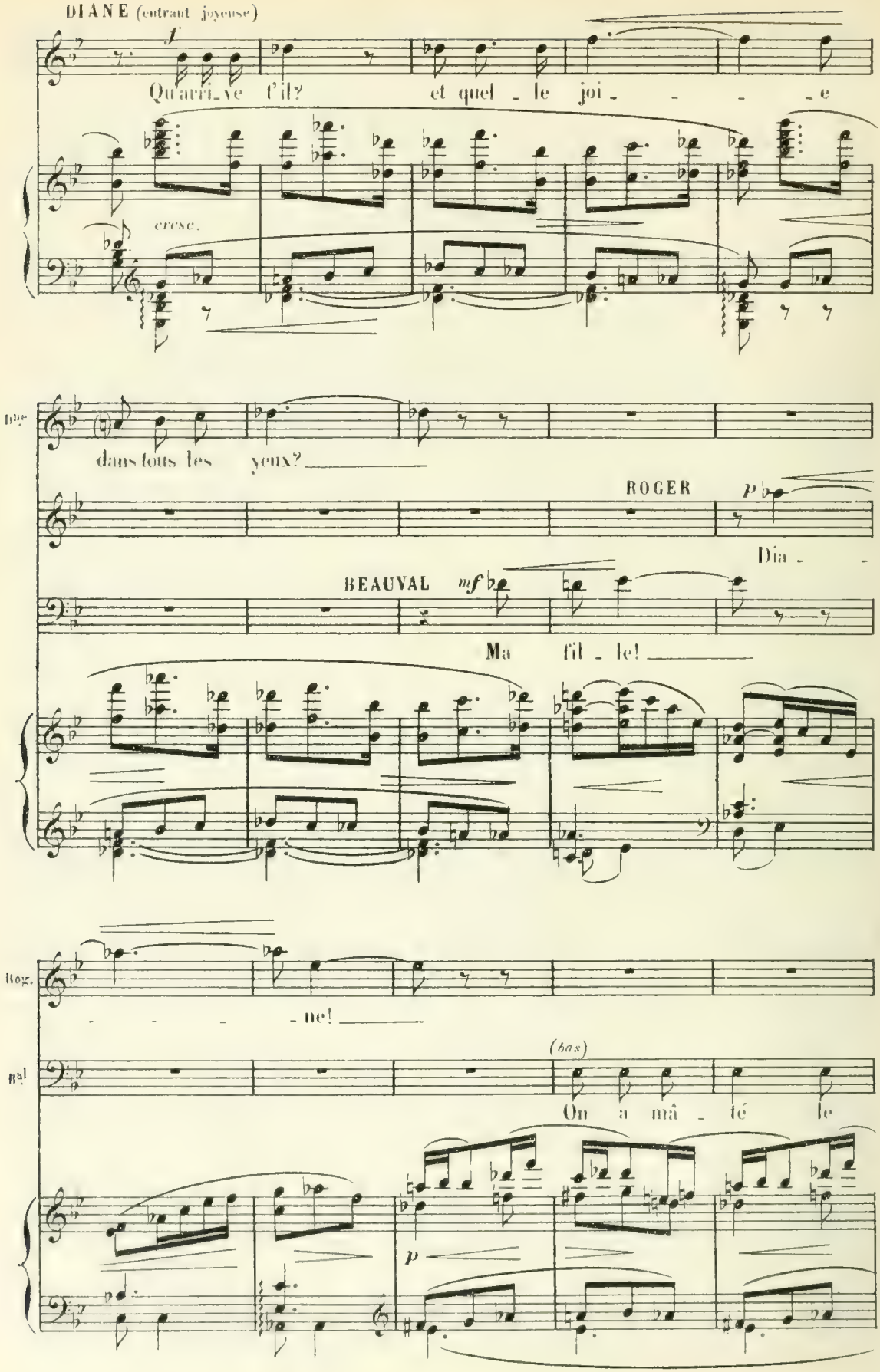

Nic.
a qui conque a du cœur!
BEAUVAL
mf
Du cœur! sot - te! Le cœur
f
Bel
n'est point tout en l'af - fai - re! Je suis ri - che et Monsieur
p
Bel
— n'a rien!
LA BRÈDE (à Roger)
f
Vous l'entendez? Ju - gez quel cour -
mf
sf
sf
Ju
Br.
- roux est le mien!
mf
sf
sf

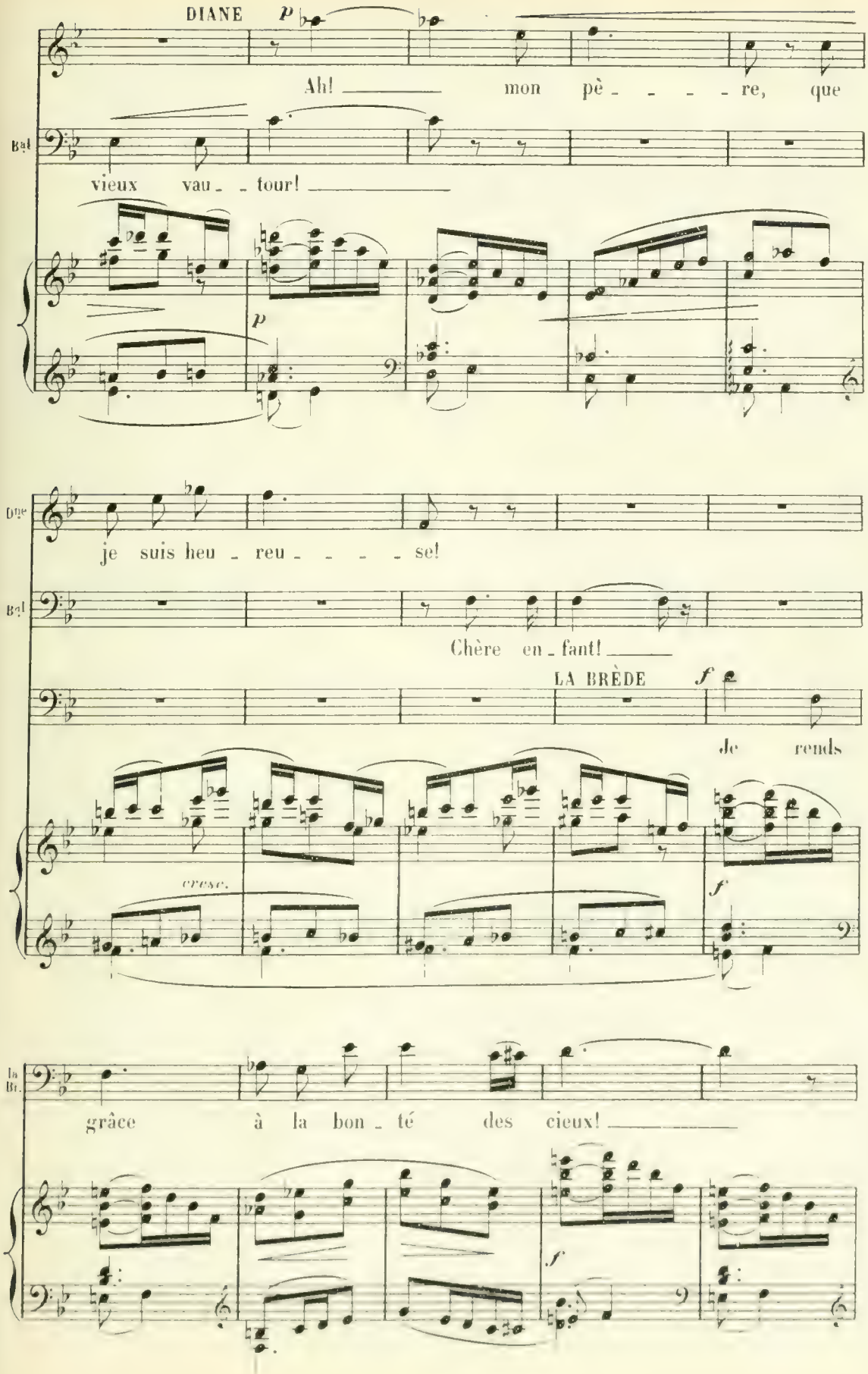

BEAUVAL
Est - - ce ma fil - le ou sa dot — que Monsieur pré - fè - -
cresc.
un poco rit.
ROGER
Sa dot! oh! quel - le
- - - - re?
un poco rit.
hon - - - - te!
Eh! bien,
Je tiens de quoi vous sa - tis - fai - re,

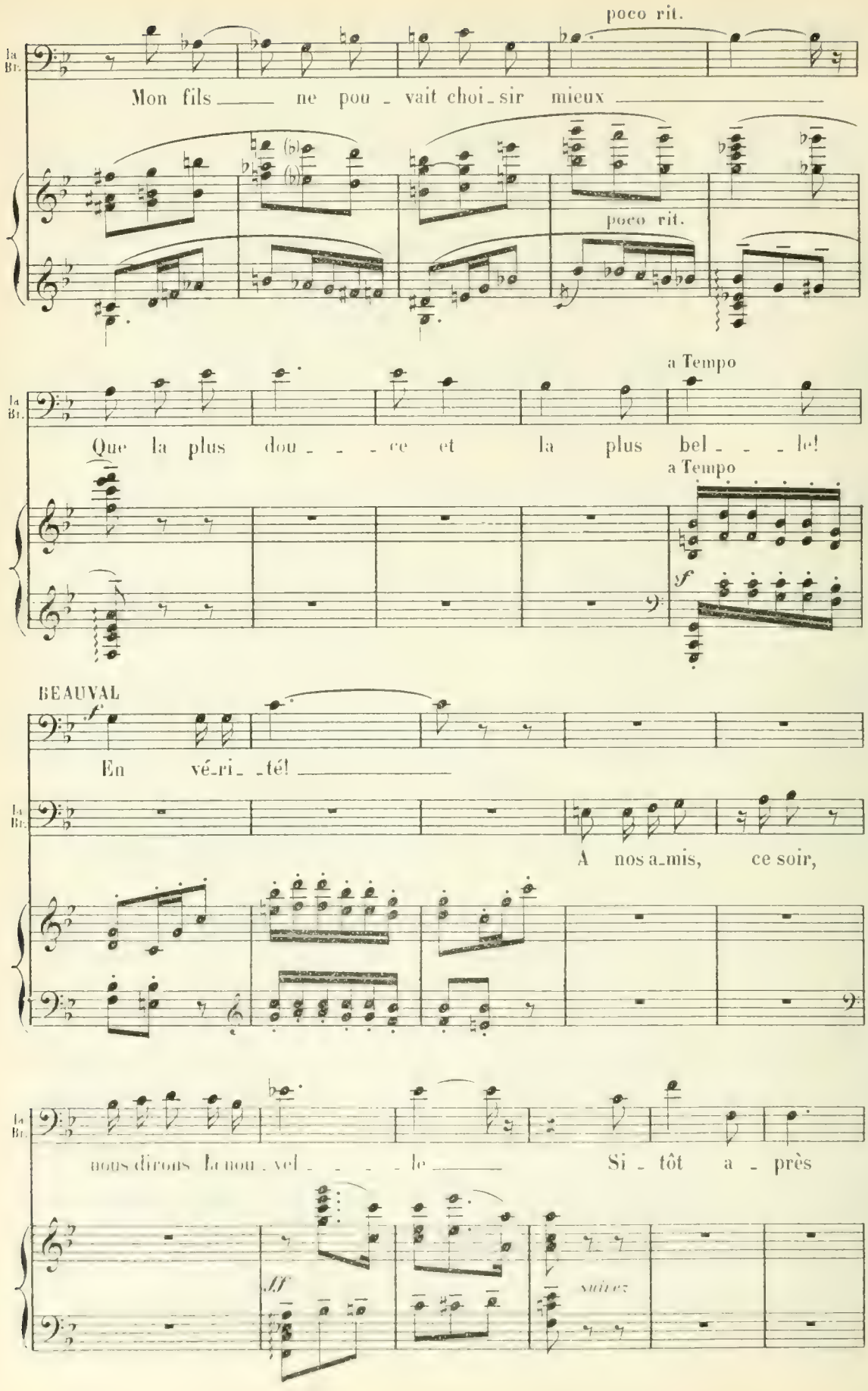

Bal
De quoi nous sa_tis_fai_re tous: Je
f
Bal
gar_ _de ma for_tu_ne et ma fil_le est à
p f
a Tempo
Bal
vous! Sans dot!
LA BRÈDE mf
a Tempo
Sans dot?
espress.
Bal
Je n'ai que fai_ _re De bles_


NICOLE (riant)
Sans dot!
-ser vo - tre bel or - gueil. La
LA BRÈDE (acceptant)
Sans dot!
dot é - fait l'é - cueil!
Le seul é -
Je le sup-pri - me Par pur res - pect de
-cueil!

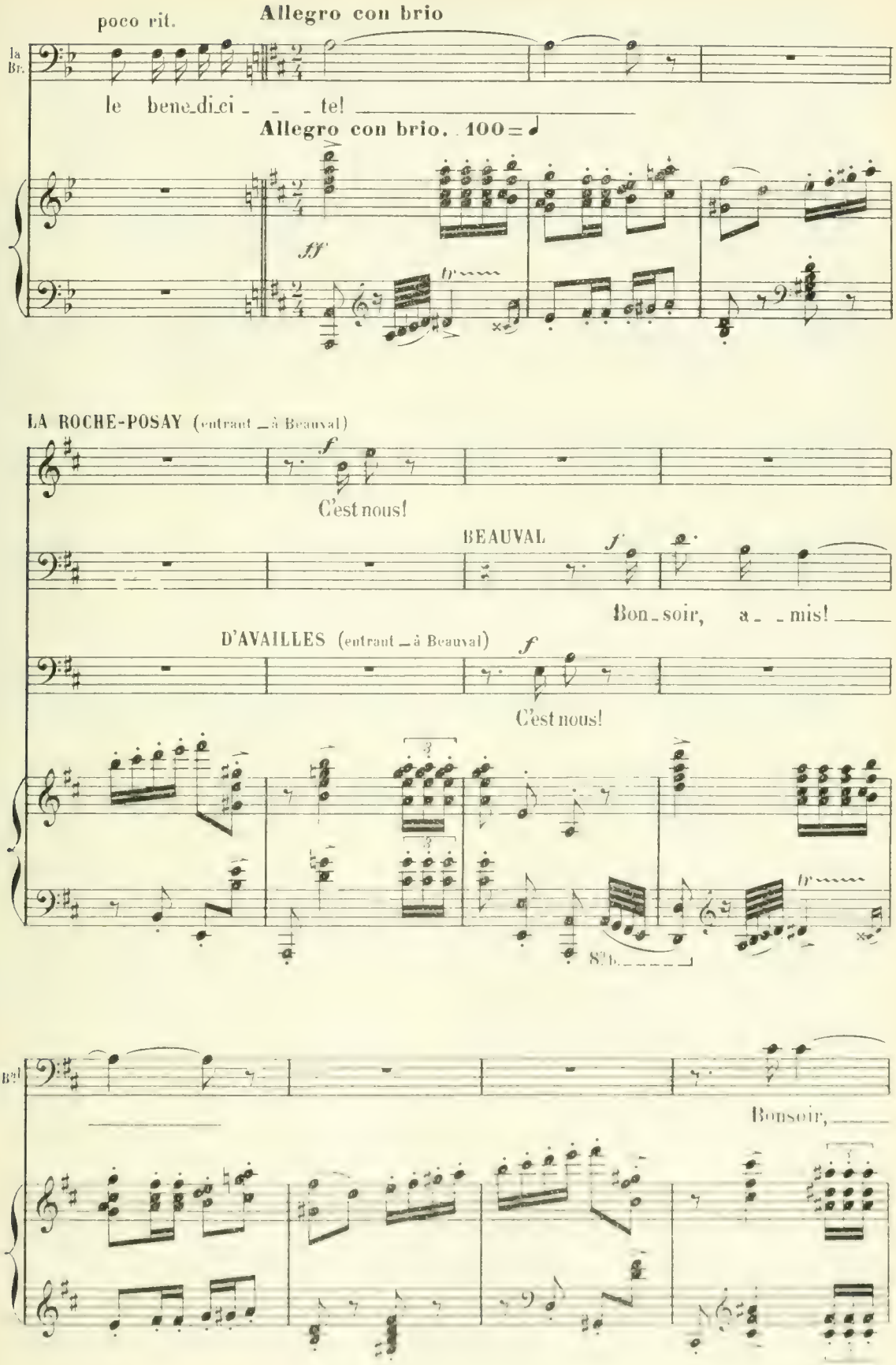

Bal
vo - tre digni - té!
Pas de dot!
f
f
NICOLE
f
Pas de dot!
et la chose est su - bli - me, Tout au moins
mf
dem.
Più animato
(appelant)
f
Nic.
pour sa ta - re - té!
Ve -
Più animato
sost. espress.
p
Nic.
- nez!
Ma - demoi - sel - le!

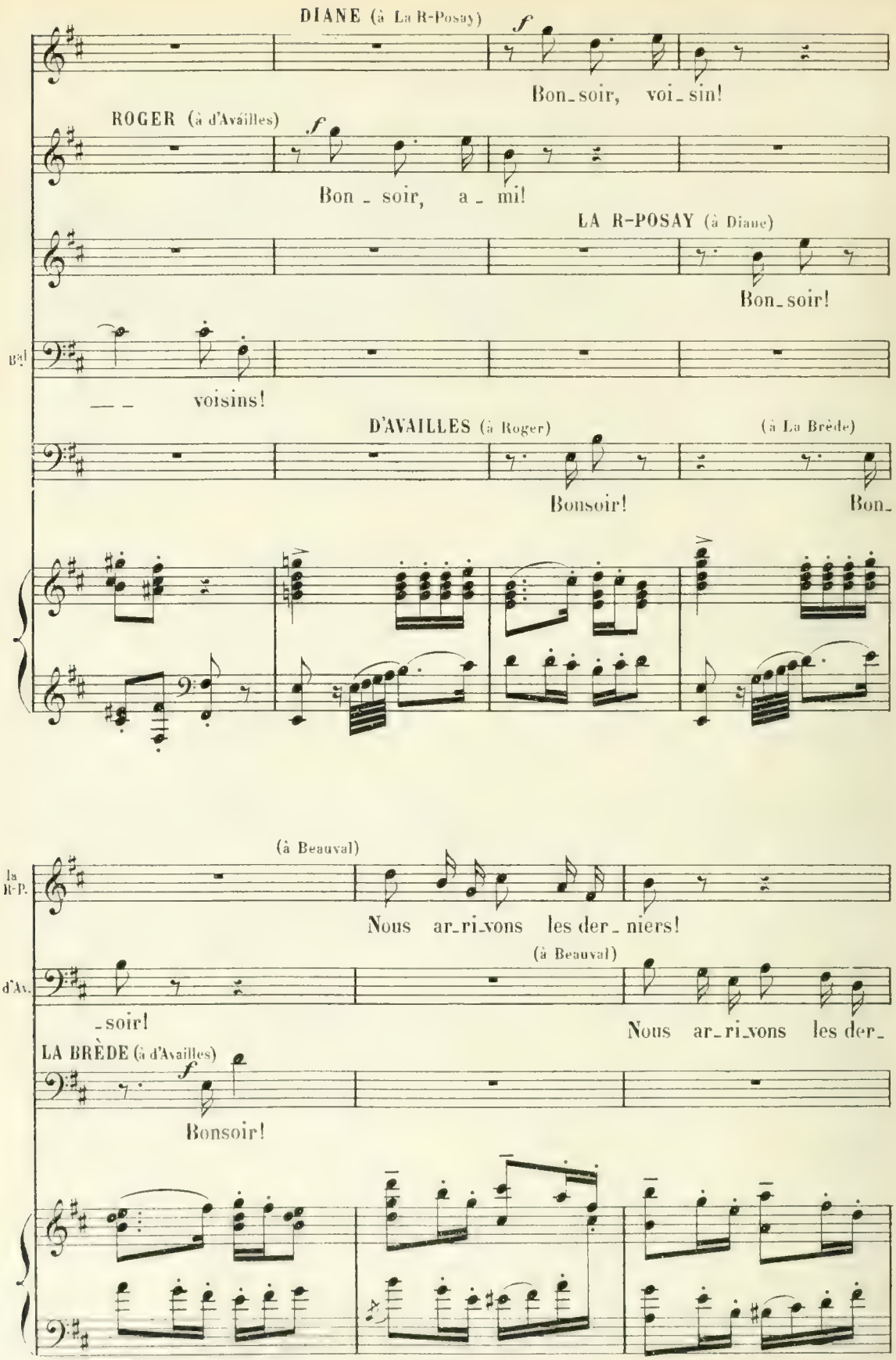

DIANE (entrant joyeuse)
f
Qu'arri_ve t'il? et quel _ le joi _ _ _ _ e
cresc.
Dne
dans tous les yeux? _____
ROGER
p
Dia _ _
BEAUVAL
mf
Ma fil _ le! _____
Rog.
_ _ _ _ _ ne! _____
Bal
(bas)
On a mâ _ té le
p

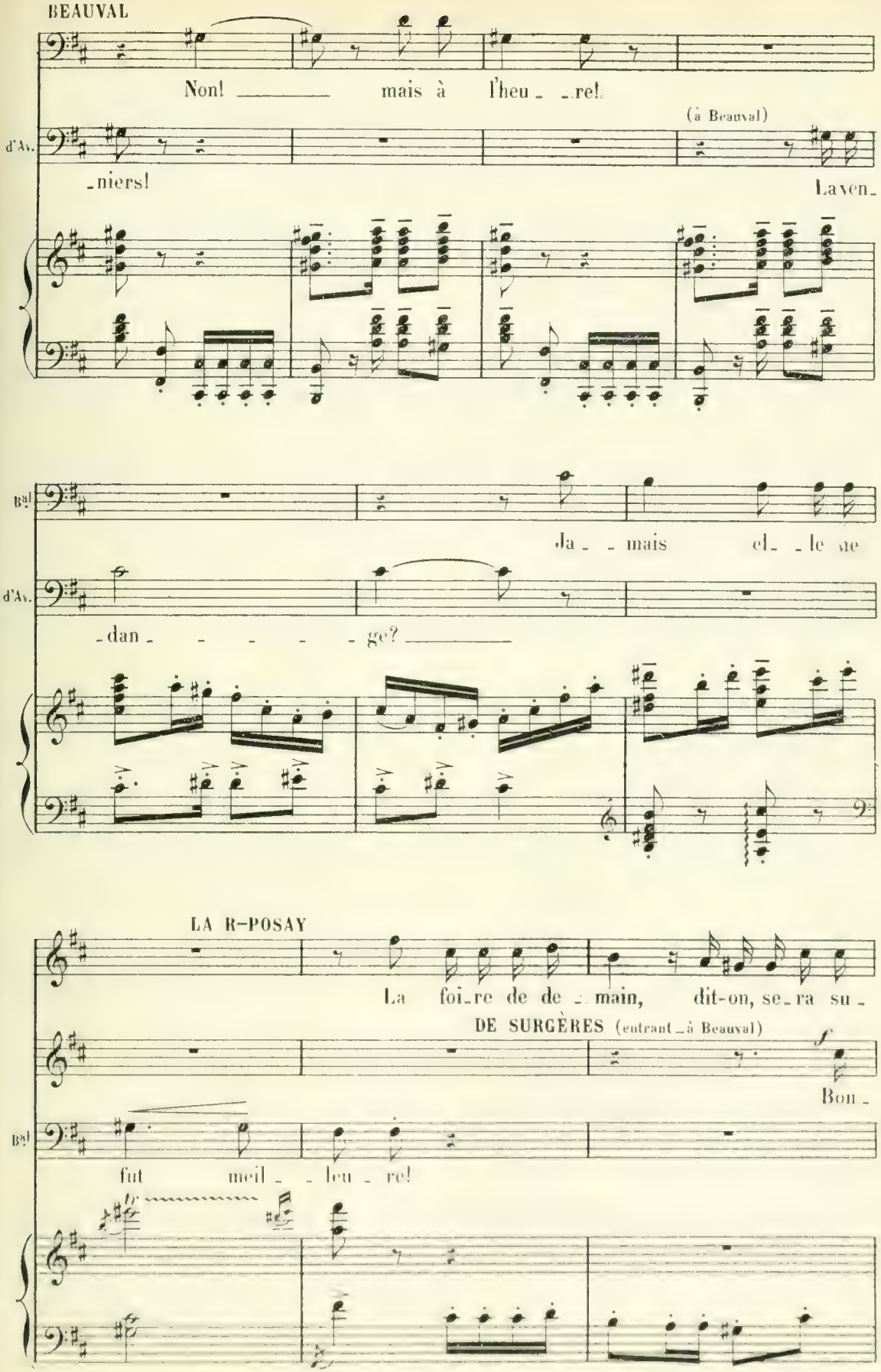

DIANE
p
Ah! mon pè - - - - re, que
Bal
vieux vau - - tour!
p
Duc
je suis heu - reu - - - - se!
Bal
Chère en - fant!
LA BRÈDE
f
Je rends
cresc.
f
La Br.
grâce à la bon - té des cieux!
f

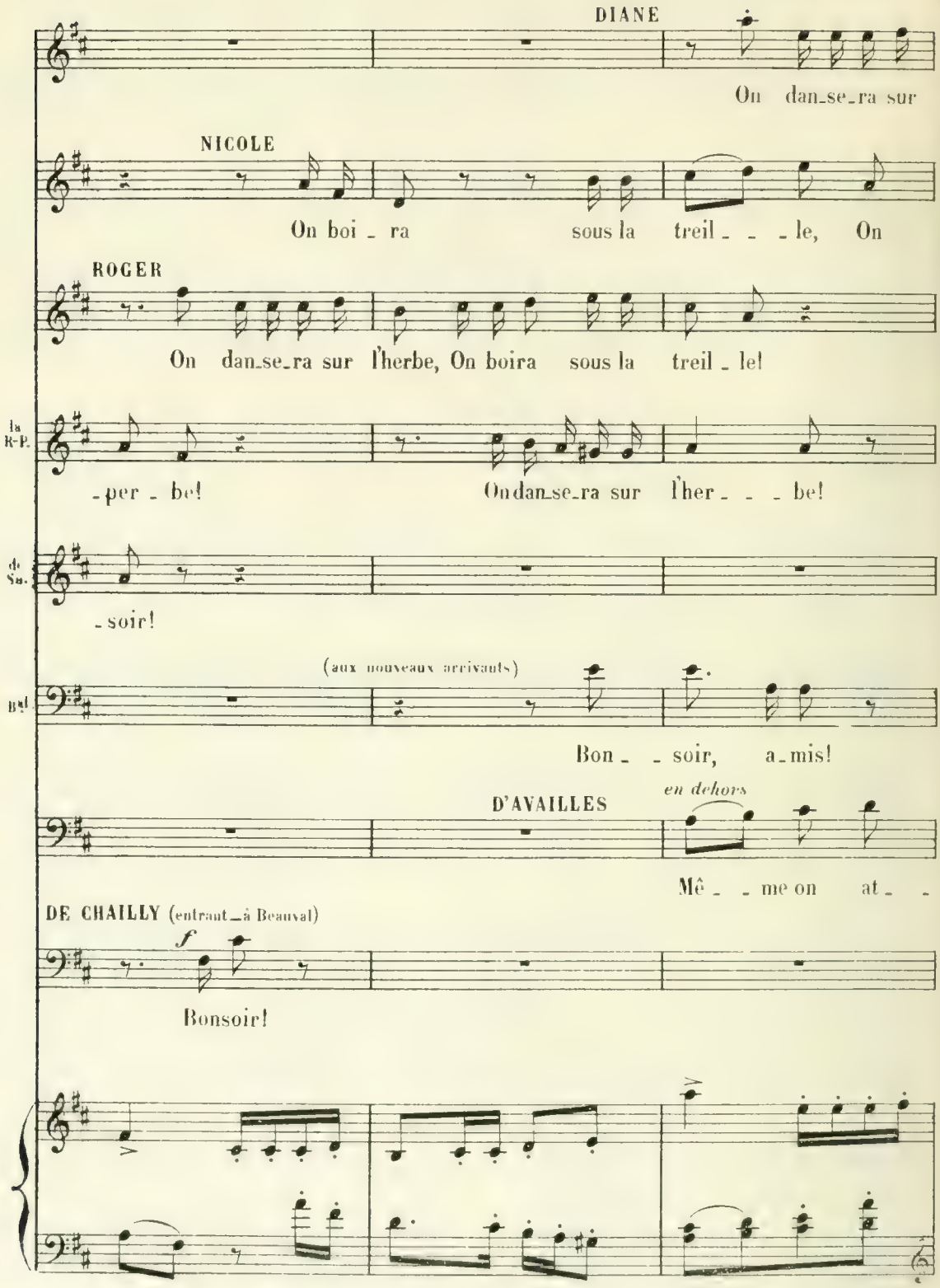

poco rit.
Mon fils ne pou - vait choi - sir mieux
poco rit.
a Tempo
Que la plus dou - - - ce et la plus bel - - - le!
a Tempo
BEAUVAL
En vé - ri - té!
A nos a - mis, ce soir,
nous dirons La nou - vel - - - - le Si - tôt a - près
suivez

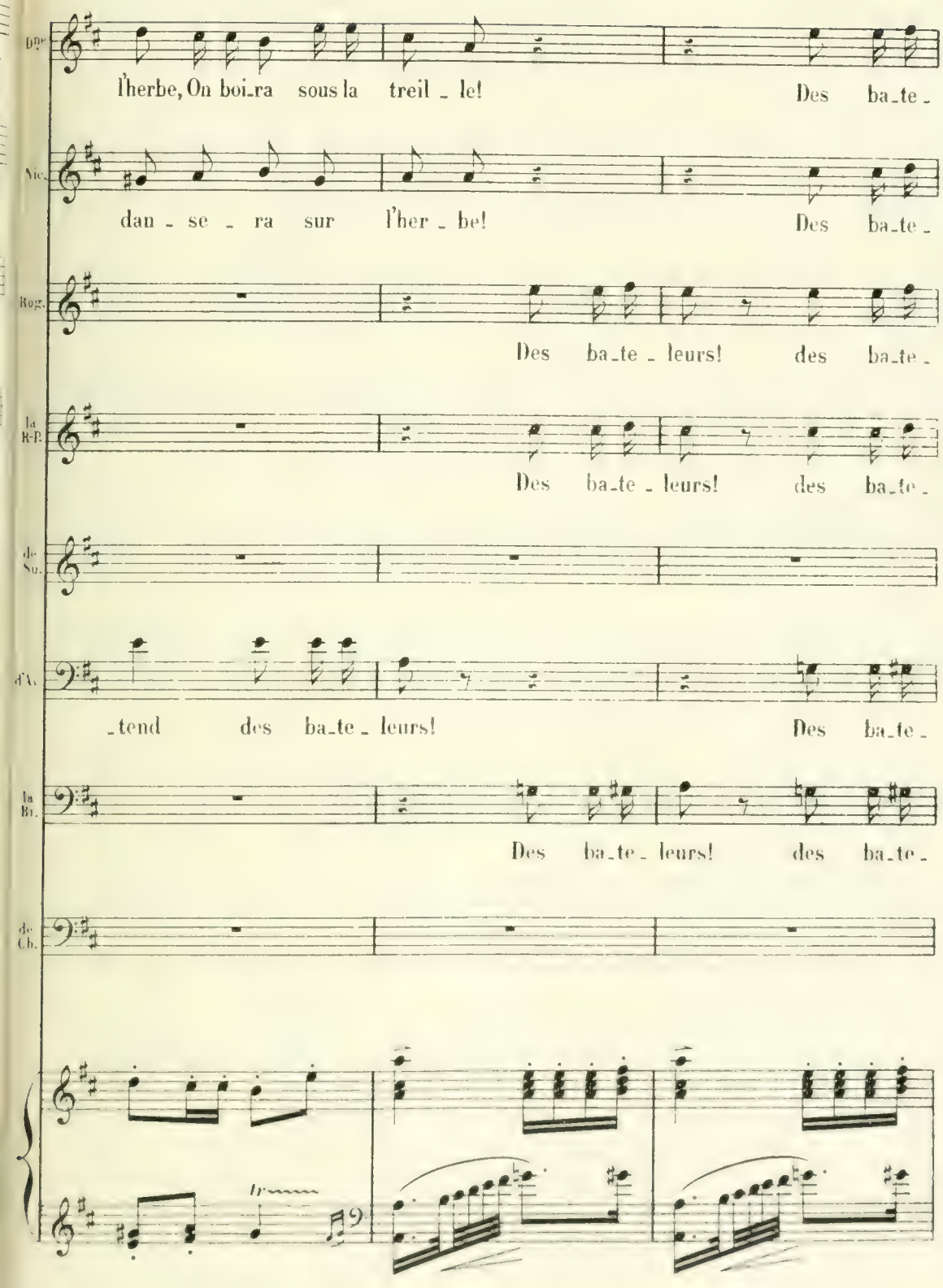
SCÈNE VIII

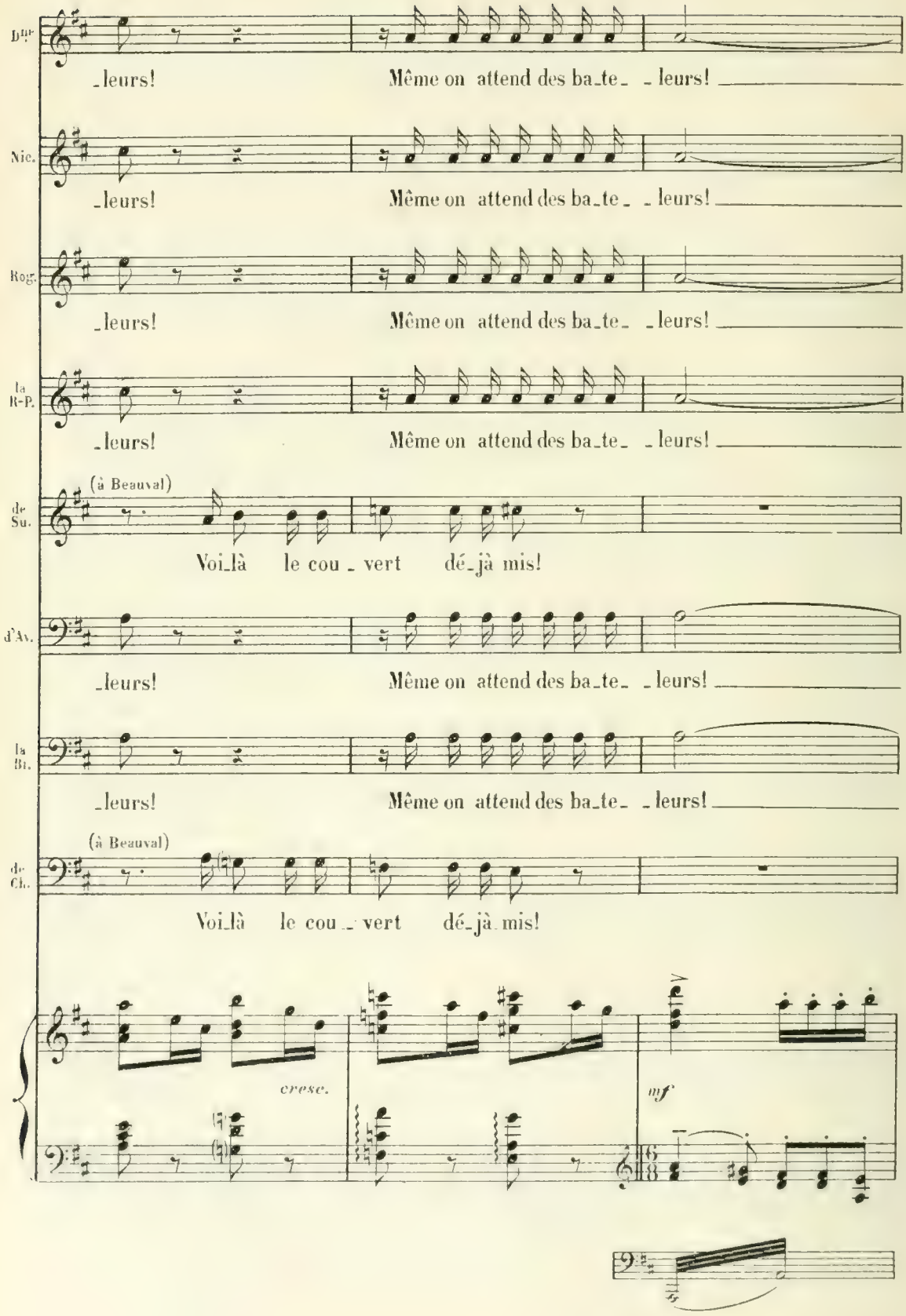

poco rit.
Allegro con brio
la Br.
le bene_di_ci _ _ _ te!
Allegro con brio. ♩ = 100
ff
tr
LA ROCHE-POSAY (entrant à Beauval)
f
C'est nous!
BEAUVAL
f
Bon_soir, a_ _ mis!
D'AVAILLES (entrant à Beauval)
f
C'est nous!
8va
tr
Bsl
Bonsoir,


DIANE (à La R-Posay)
Bon_soir, voi_sin!
ROGER (à d'Avaïlles)
Bon _ soir, a _ mi!
LA R-POSAY (à Diane)
Bon_soir!
Bal
voisins!
D'AVAILLES (à Roger)
(à La Brède)
Bonsoir!
Bon_
(à Beauval)
La R-P.
Nous ar_ri_vons les der_niers!
(à Beauval)
d'Av.
_soir!
Nous ar_ri_vons les der_
LA BRÈDE (à d'Availles)
Bonsoir!

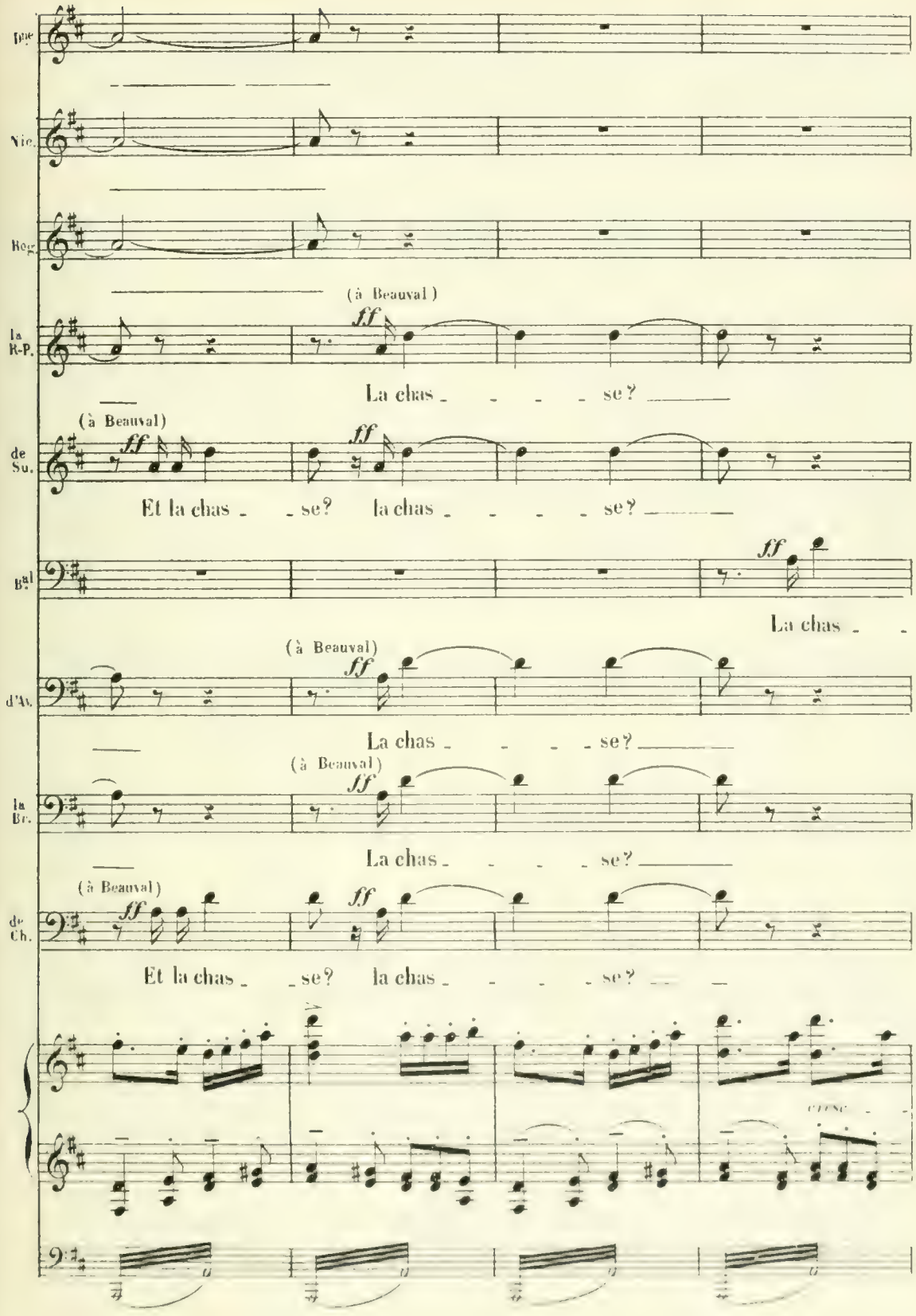

BEAUVAL
Non! mais à l'heu_re!
(à Beauval)
d'Av.
_niers!
Laven_
Bal
Ja_ mais el_le ne
d'Av.
dan _ _ _ _ ge?
LA R-POSAY
La foi_re de de_main, dit-on, se_ra su_
DE SURGÈRES (entrant à Beauval)
Bon_
Bal
fut meil_ _leu_re!

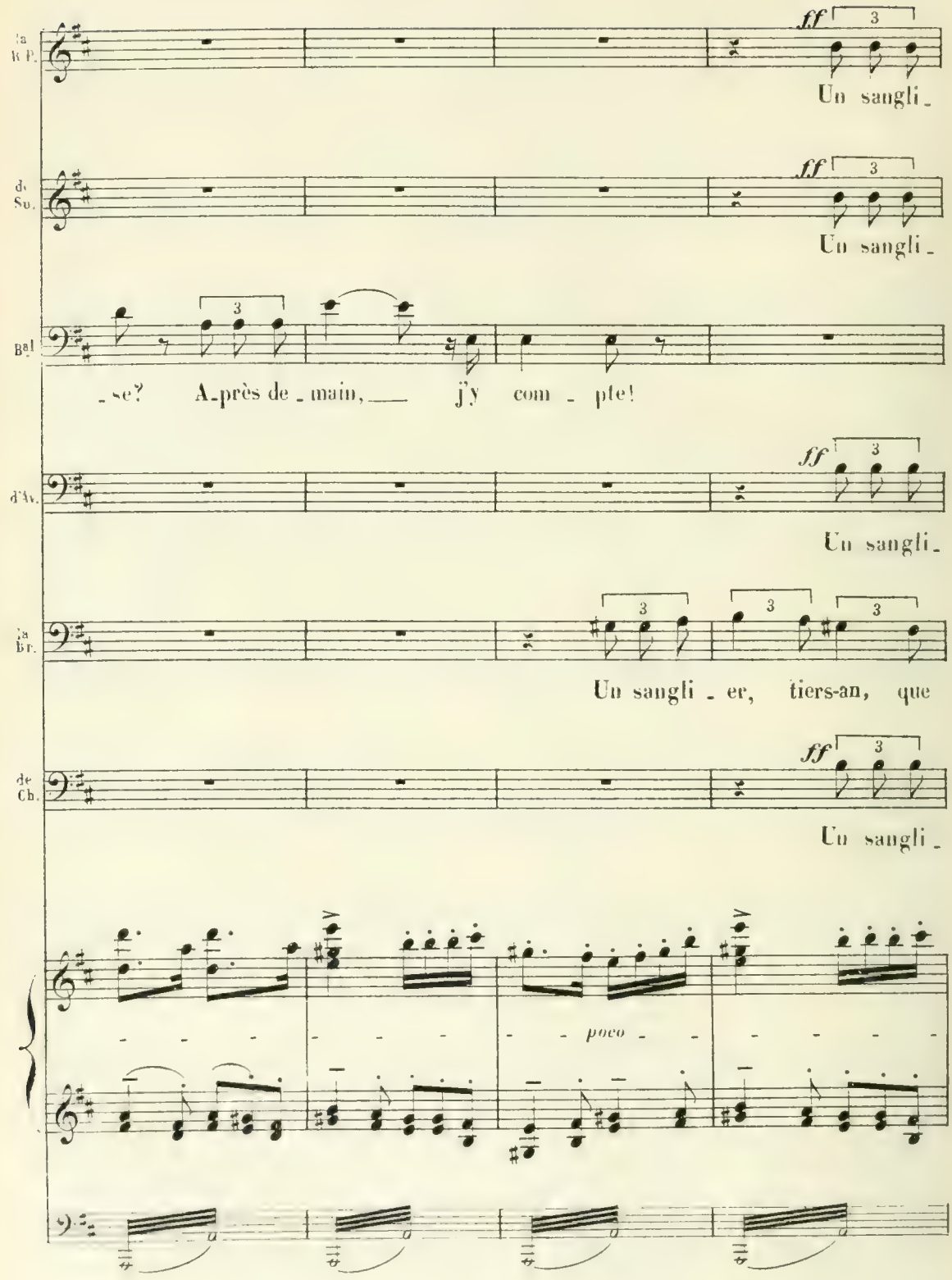

DIANE
On dan_se_ra sur
NICOLE
On boi _ ra sous la treil _ _ _ le, On
ROGER
On dan_se_ra sur l'herbe, On boira sous la treil _ le!
la R-P.
_per _ be! On dan_se_ra sur l'her _ _ _ be!
de Sa.
_ soir!
(aux nouveaux arrivants)
Bal
Bon _ _ soir, a_mis!
D'AVAILLES
en dehors
Mê _ _ me on at _ _
DE CHAILLY (entrant à Beauval)
f
Bonsoir!

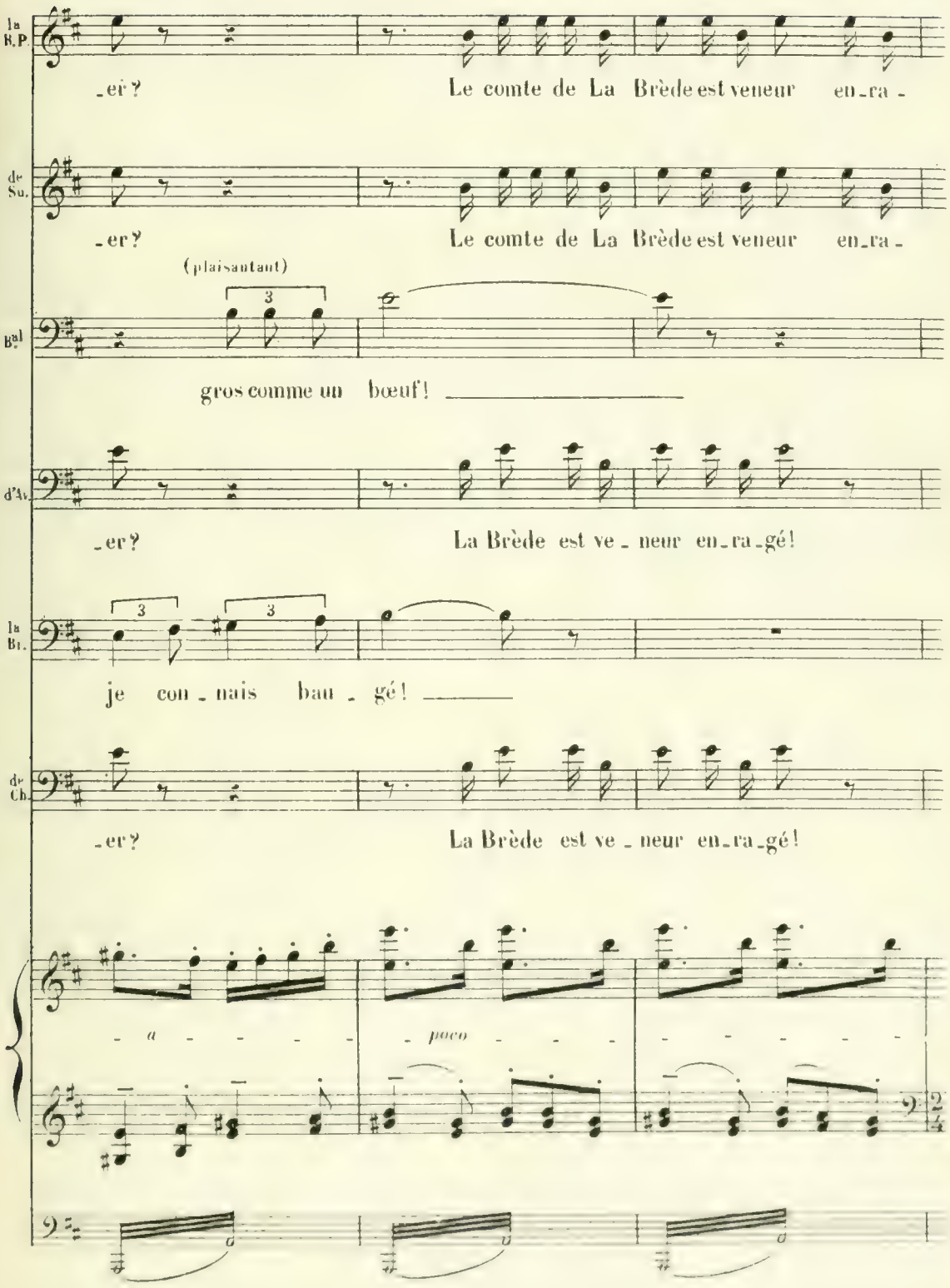

Dne
l'herbe, On boi_ra sous la treil _ le! Des ba_te _
Nic.
dan _ se _ ra sur l'her _ be! Des ba_te _
Rog.
Des ba_te _ leurs! des ba_te _
1a R-P.
Des ba_te _ leurs! des ba_te _
de Su.
d'A.
_tend des ba_te _ leurs! Des ba_te _
1a Bl.
Des ba_te _ leurs! des ba_te _
de Ch.

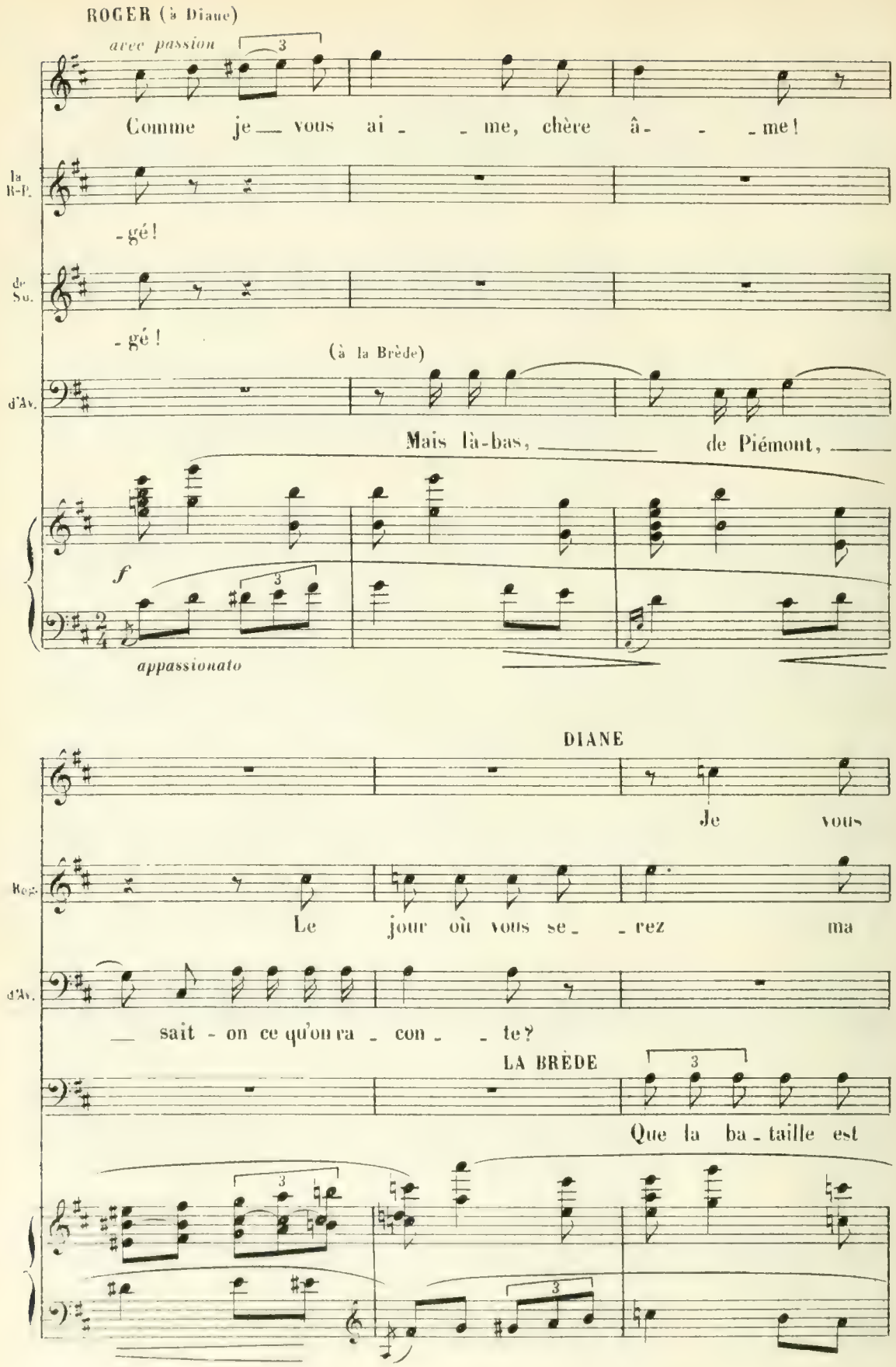

Duv.
_leurs!
Même on attend des ba_te_ _leurs!
Nic.
_leurs!
Même on attend des ba_te_ _leurs!
Rog.
_leurs!
Même on attend des ba_te_ _leurs!
la R-P.
_leurs!
Même on attend des ba_te_ _leurs!
(à Beauval)
de Su.
Voi_là le cou_vert dé_jà mis!
d'Av.
_leurs!
Même on attend des ba_te_ _leurs!
la Bl.
_leurs!
Même on attend des ba_te_ _leurs!
(à Beauval)
de Ch.
Voi_là le cou_vert dé_jà mis!
cresc.
mf

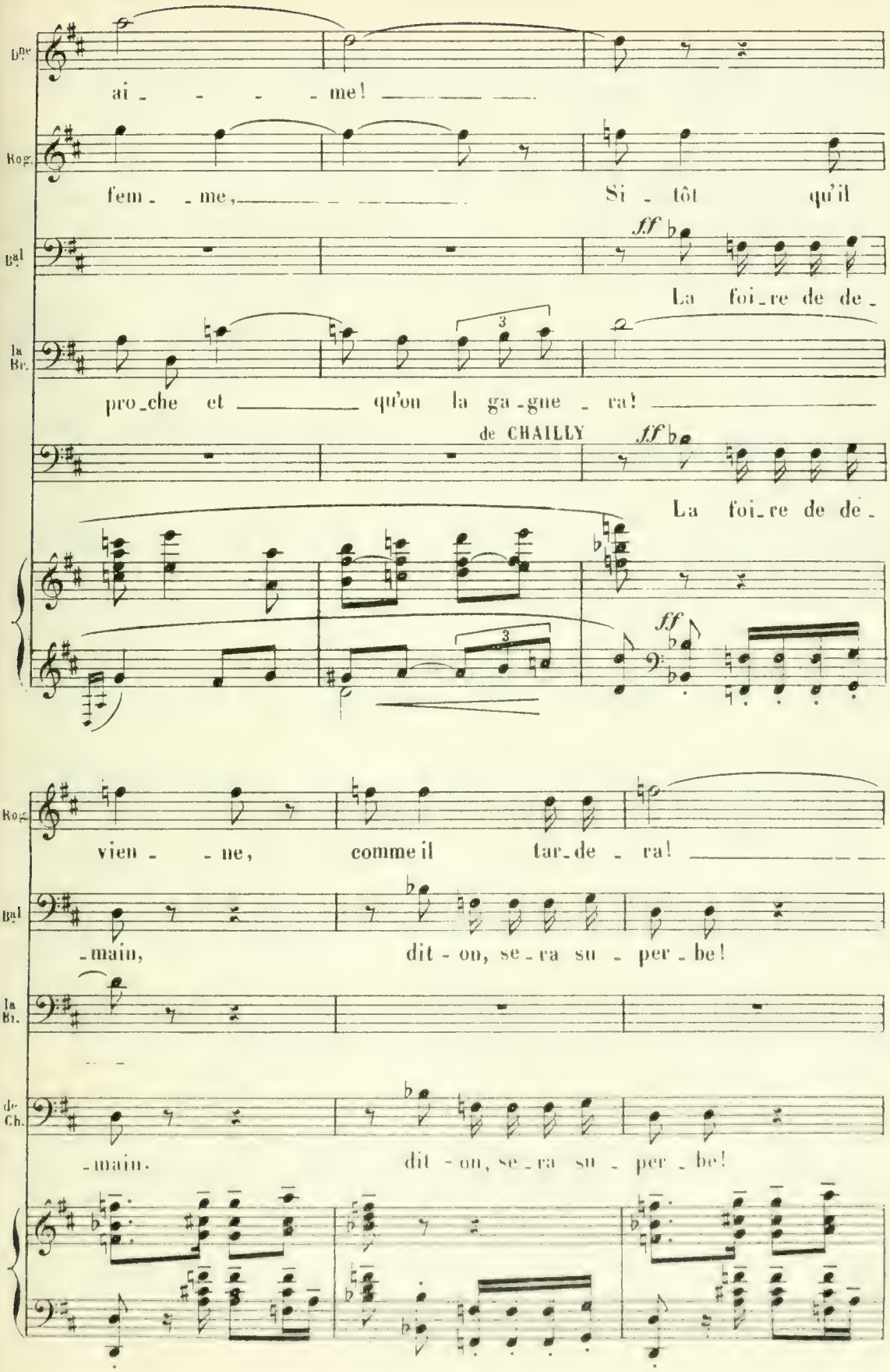
Diane et Roger s'écartent un peu.

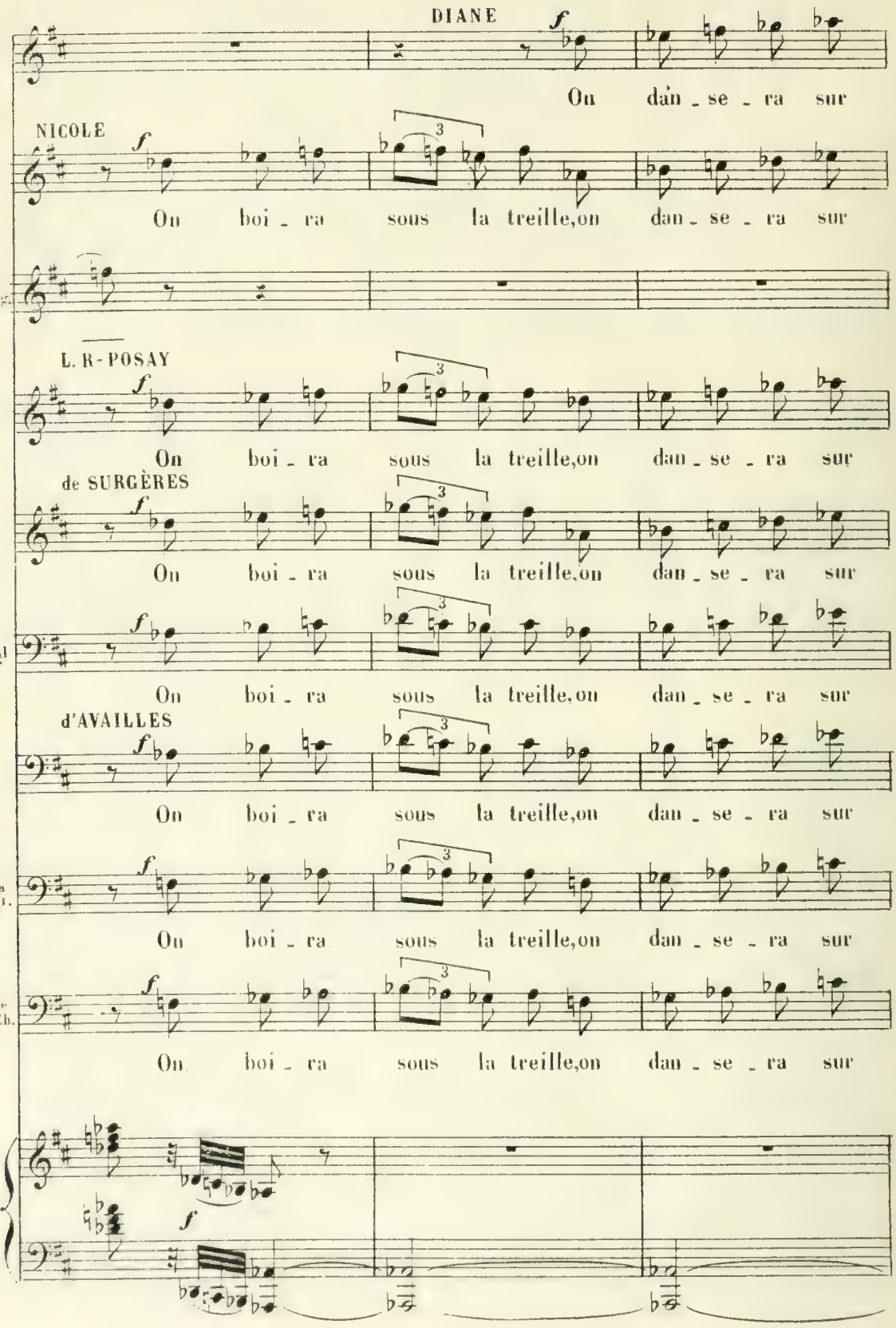


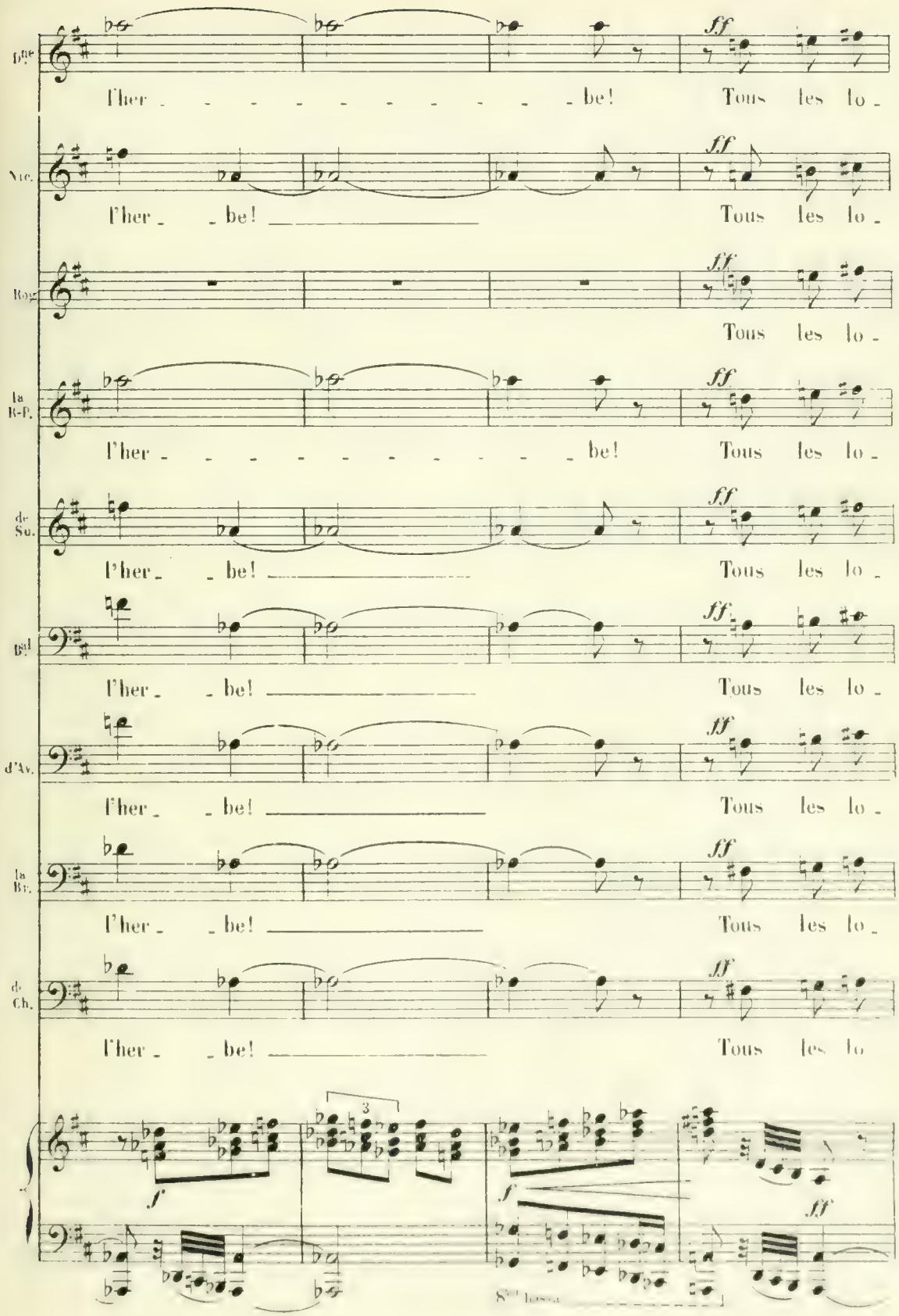

ff
Un sangli_
Un sangli_
_se? A_près de_main, j'y com_pte!
Un sangli_
Un sangli_er, tiers-an, que
Un sangli_
poco

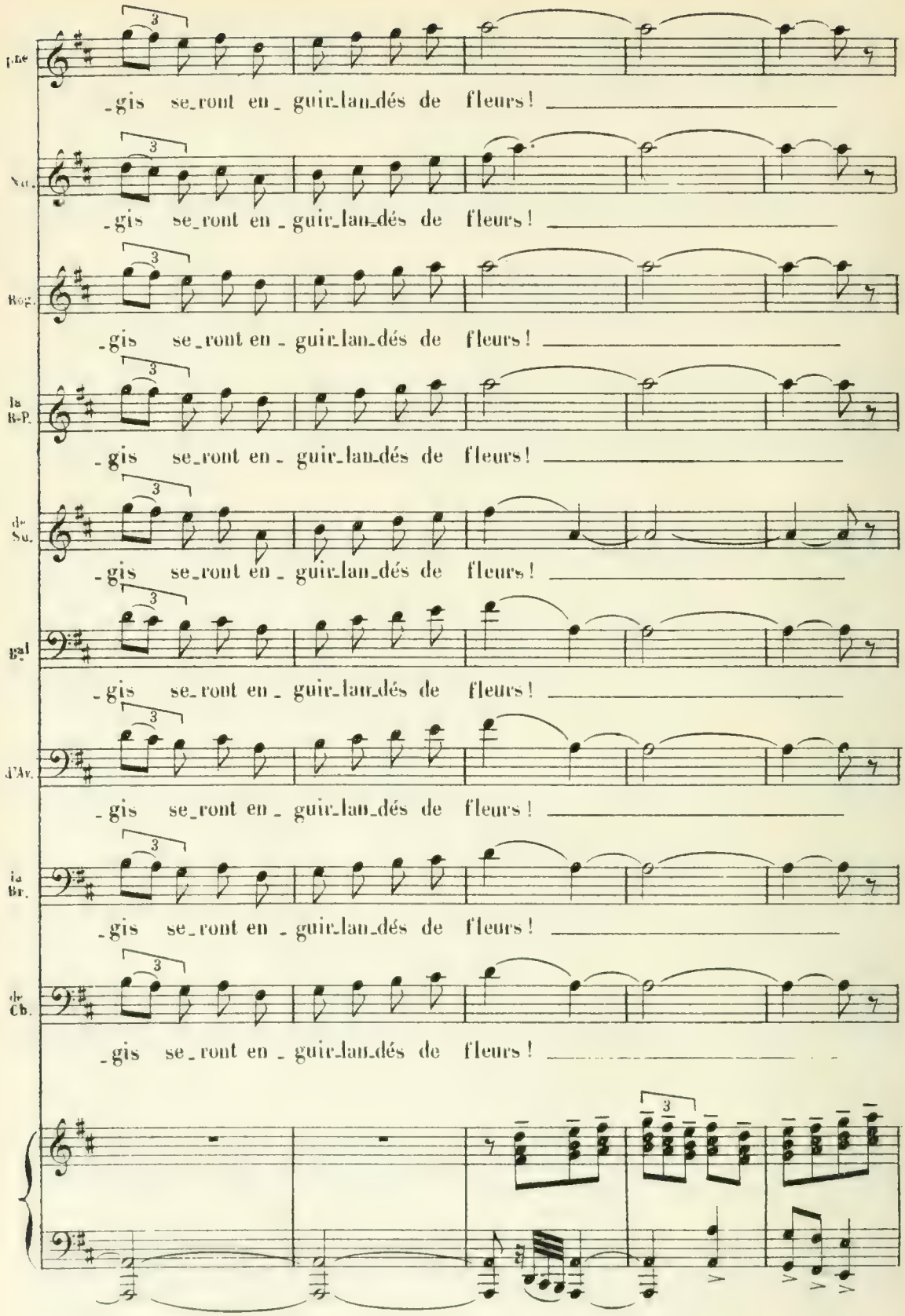

la B.P
-er?
Le comte de La Brède est veneur en-ra-
de Su.
-er?
Le comte de La Brède est veneur en-ra-
(plaisantant)
3
Bal
gros comme un bœuf!
d'Av.
-er?
La Brède est ve-neur en-ra-gé!
la Bl.
3
3
je con-nais bau-gé!
de Ch.
-er?
La Brède est ve-neur en-ra-gé!
a
poco

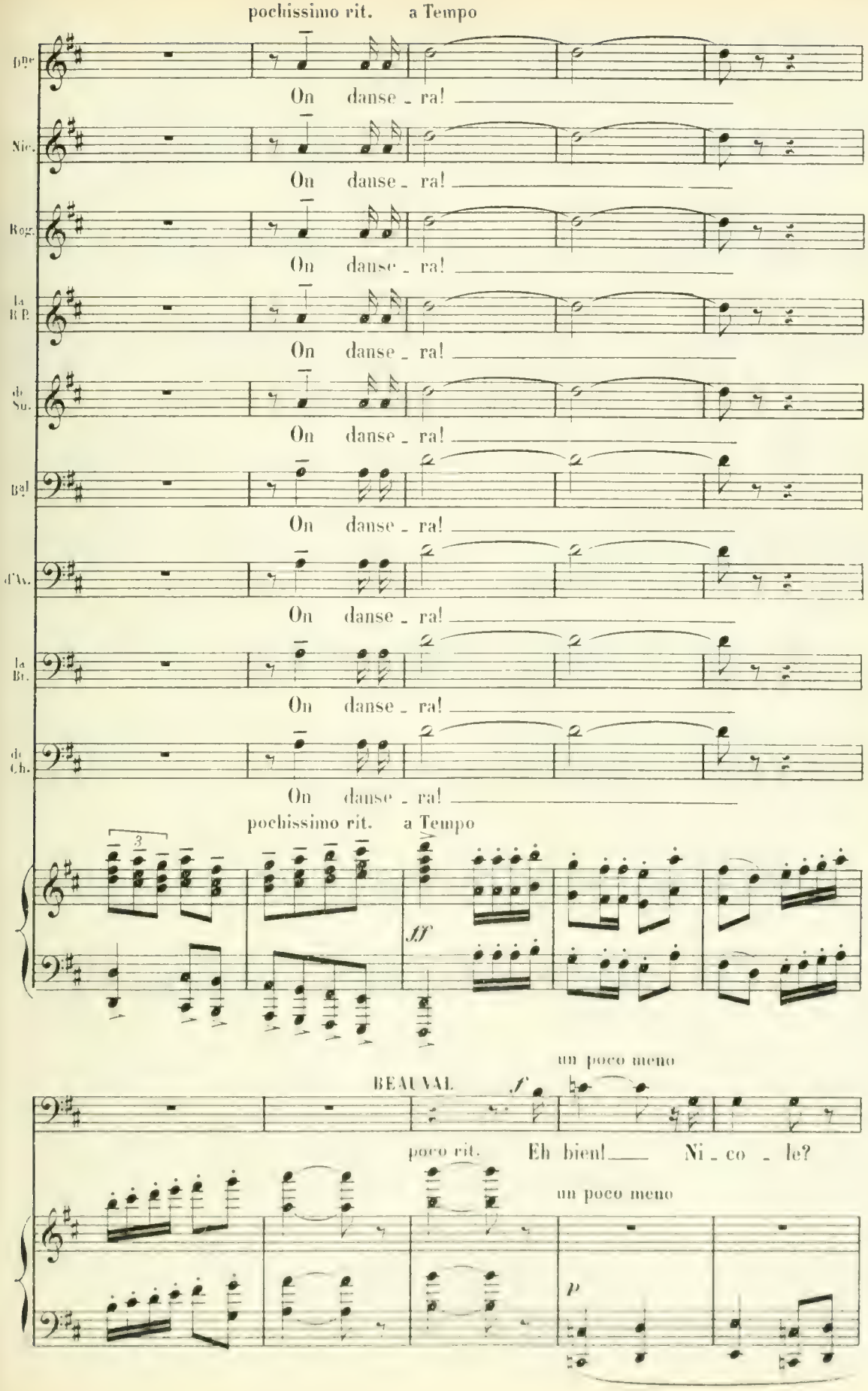

ROGER (à Diane)
avec passion
Comme je vous ai - me, chère â- - me!
la R-P.
-gé!
de Su.
-gé!
(à la Brède)
d'Av.
Mais là-bas, de Piémont,
f
appassionato
DIANE
Je vous
Rog.
Le jour où vous se- - rez ma
d'Av.
sait - on ce qu'on ra - con - te?
LA BRÈDE
Que la ba - taille est

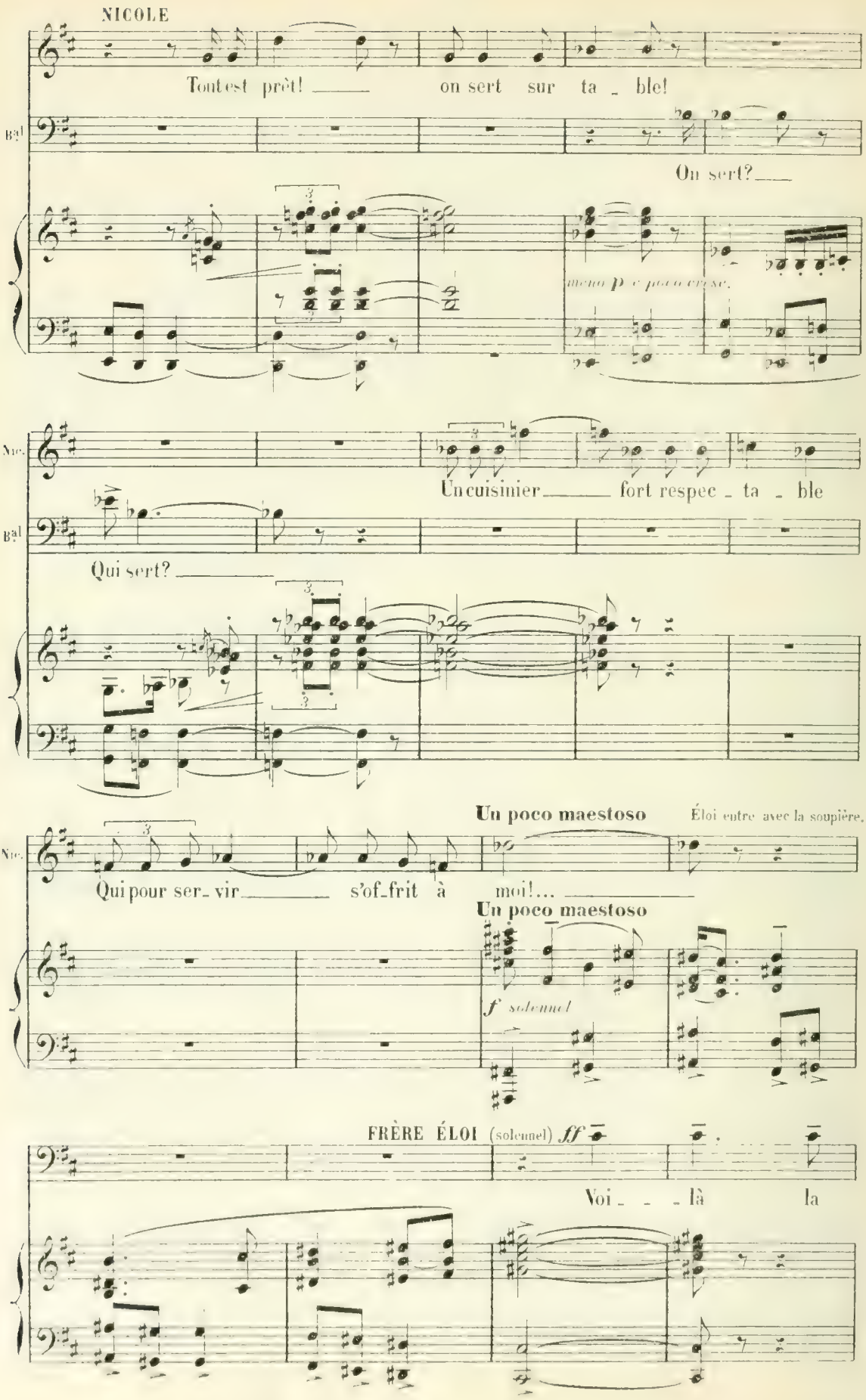

Dde
ai - - - - me!
Rog.
fem - - me, Si - tôt qu'il
Bal
ff
La foi - re de de -
la Br.
pro - che et qu'on la ga - gne - ra!
de CHAILLY
ff
La foi - re de de -
ff
Rog.
vien - - ne, comme il tar - de - ra!
Bal
- main, dit - on, se - ra su - per - be!
la Br.
de Ch.
- main. dit - on, se - ra su - per - be!

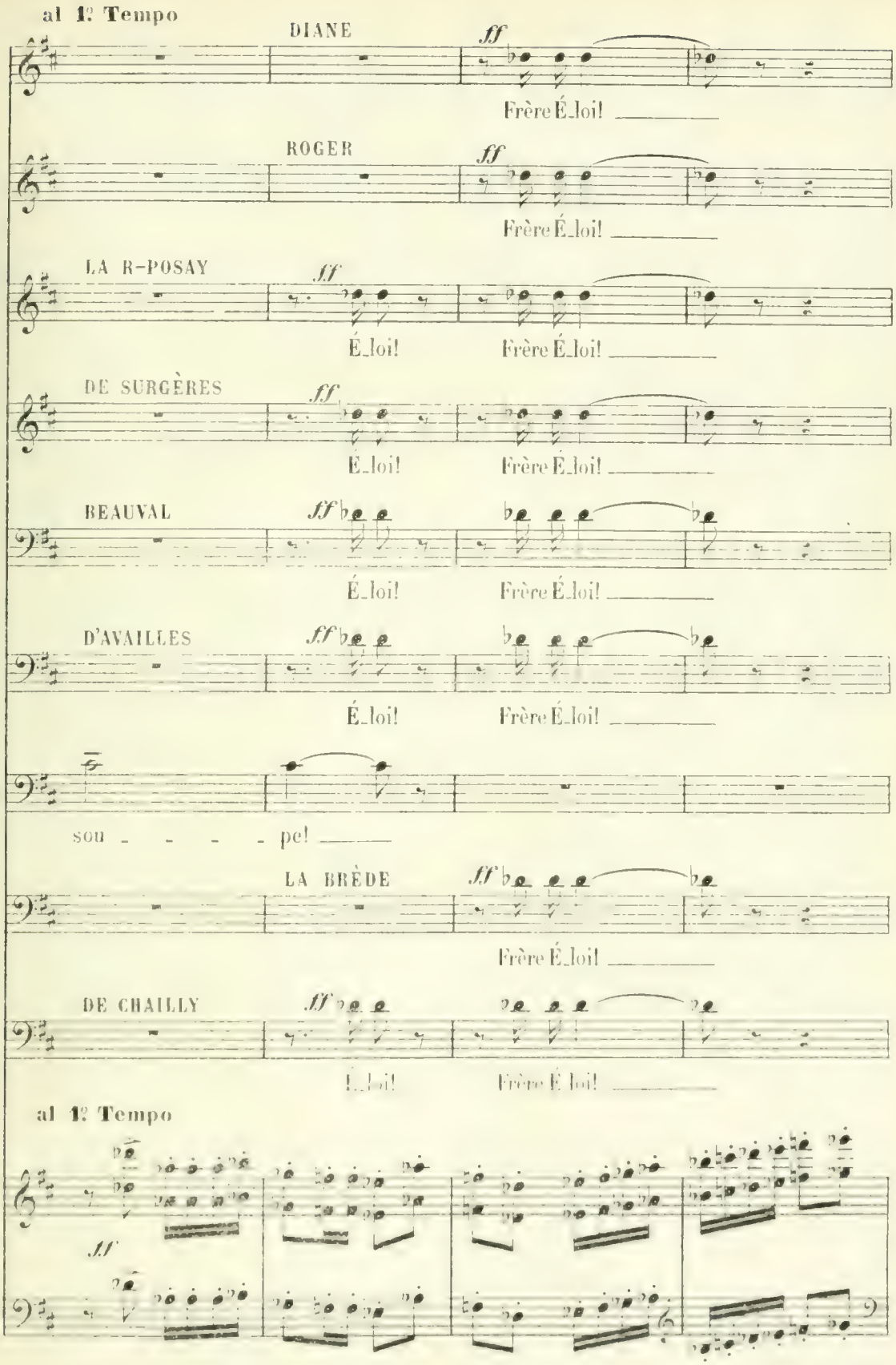

DIANE
f
On dan - se - ra sur
NICOLE
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
Rog.
L. R - POSAY
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
de SURGÈRES
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
Bel
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
d'AVAILLES
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
la Bl.
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
de Ch.
f
On boi - ra sous la treille, on dan - se - ra sur
f

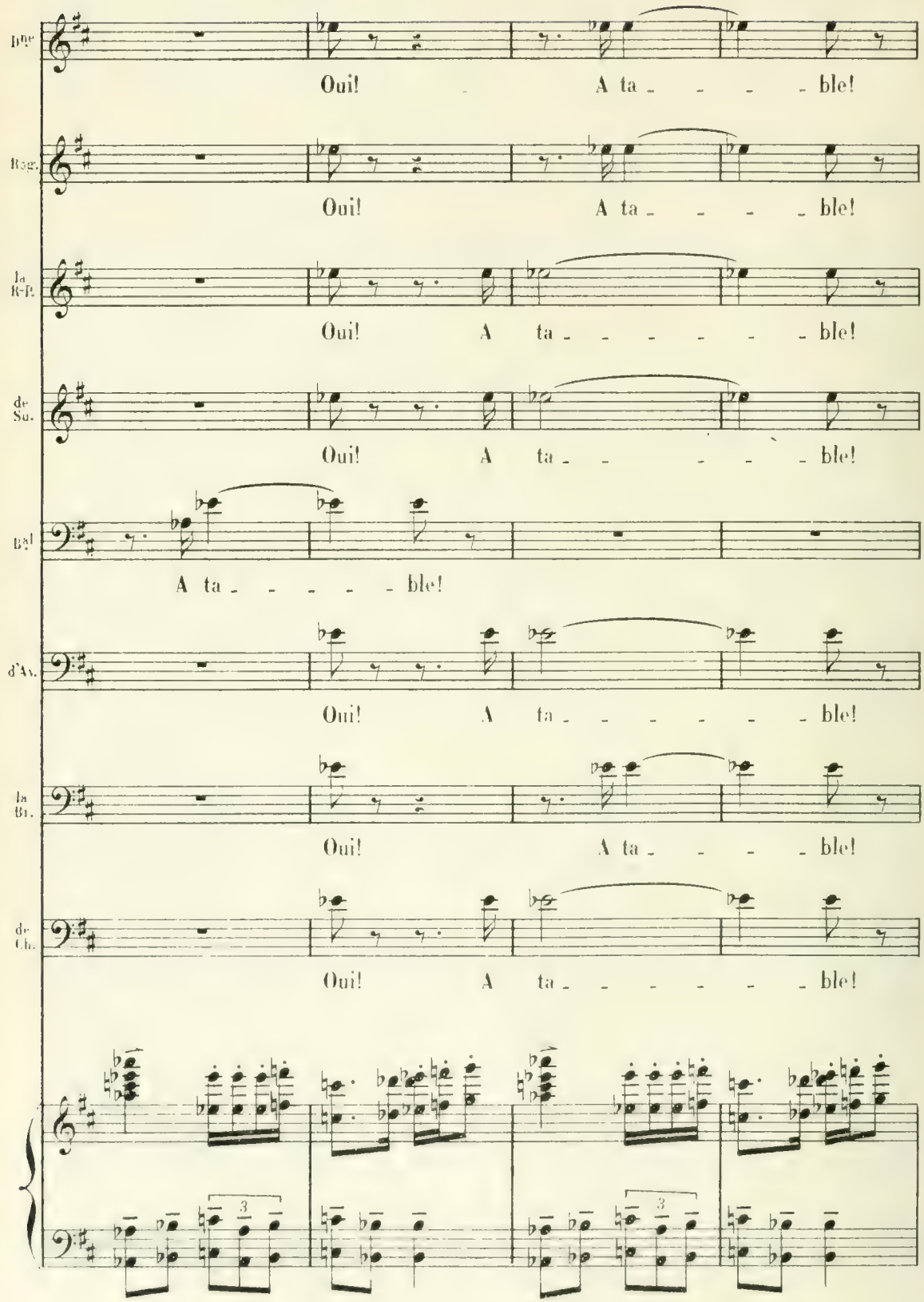

Dne
l'her - - - - - - - - - - - be! Tous les lo -
Nic.
l'her - - be! Tous les lo -
Rog.
Tous les lo -
la R-P.
l'her - - - - - - - - - - - be! Tous les lo -
de Su.
l'her - - be! Tous les lo -
Bal.
l'her - - be! Tous les lo -
d'Av.
l'her - - be! Tous les lo -
la Br.
l'her - - be! Tous les lo -
de Ch.
l'her - - be! Tous les lo
ff
f
8va bassa


_gis se_ront en_ guir_lan_dés de fleurs!
_gis se_ront en_ guir_lan_dés de fleurs!
_gis se_ront en_ guir_lan_dés de fleurs!
_gis se_ront en_ guir_lan_dés de fleurs!
_gis se_ront en_ guir_lan_dés de fleurs!
_gis se_ront en_ guir_lan_dés de fleurs!
_gis se_ront en_ guir_lan_dés de fleurs!
_gis se_ront en_ guir_lan_dés de fleurs!


pochissimo rit.
a Tempo
Dlle
On danse - ra!
Nic.
On danse - ra!
Rog.
On danse - ra!
la R.P.
On danse - ra!
de Su.
On danse - ra!
Bal
On danse - ra!
d'Av.
On danse - ra!
la Br.
On danse - ra!
de Ch.
On danse - ra!
pochissimo rit.
a Tempo
3
ff
un poco meno
BEAUVAL
f
poco rit.
Eh bien! Ni - co - le?
un poco meno
p


NICOLE
Tout est prêt! on sert sur ta - ble!
Bal
On sert?
meno p e poco cresc.
Nic.
Un cuisinier fort respec - ta - ble
Bal
Qui sert?
Un poco maestoso
Éloi entre avec la soupière.
Nic.
Qui pour ser - vir s'of - frit à moi!...
Un poco maestoso
f solennel
FRÈRE ÉLOI (solennel) ff
Voi - - là la


al 1º Tempo
DIANE
ff
Frère É_loi! ___
ROGER
ff
Frère É_loi! ___
LA R-POSAY
ff
É_loi! Frère É_loi! ___
DE SURGÈRES
ff
É_loi! Frère É_loi! ___
BEAUVAL
ff
É_loi! Frère É_loi! ___
D'AVAILLES
ff
É_loi! Frère É_loi! ___
sou - - - - pe! ___
LA BRÈDE
ff
Frère É_loi! ___
DE CHAILLY
ff
É_loi! Frère É_loi! ___
al 1º Tempo
ff


Duc
Oui! A ta - - - - ble!
Rog.
Oui! A ta - - - - ble!
la R-P.
Oui! A ta - - - - - - ble!
de Su.
Oui! A ta - - - - - ble!
Bal
A ta - - - - - ble!
d'Av.
Oui! A ta - - - - - - ble!
la Bl.
Oui! A ta - - - - ble!
de Ch.
Oui! A ta - - - - - - ble!
3
3

BEAUVAL

Meno Allegro

A ta - - - - - ble! A votre gui - se, Se - yez -

Meno Allegro

54=

al 1º Tempo

Bal

-vous sans au - tre ci - vi - li - té!

ÉLOI

p

At - ten -

al 1º Tempo

p

Éloi

- dez, Mes - sei - gneurs, qu'on

Éloi

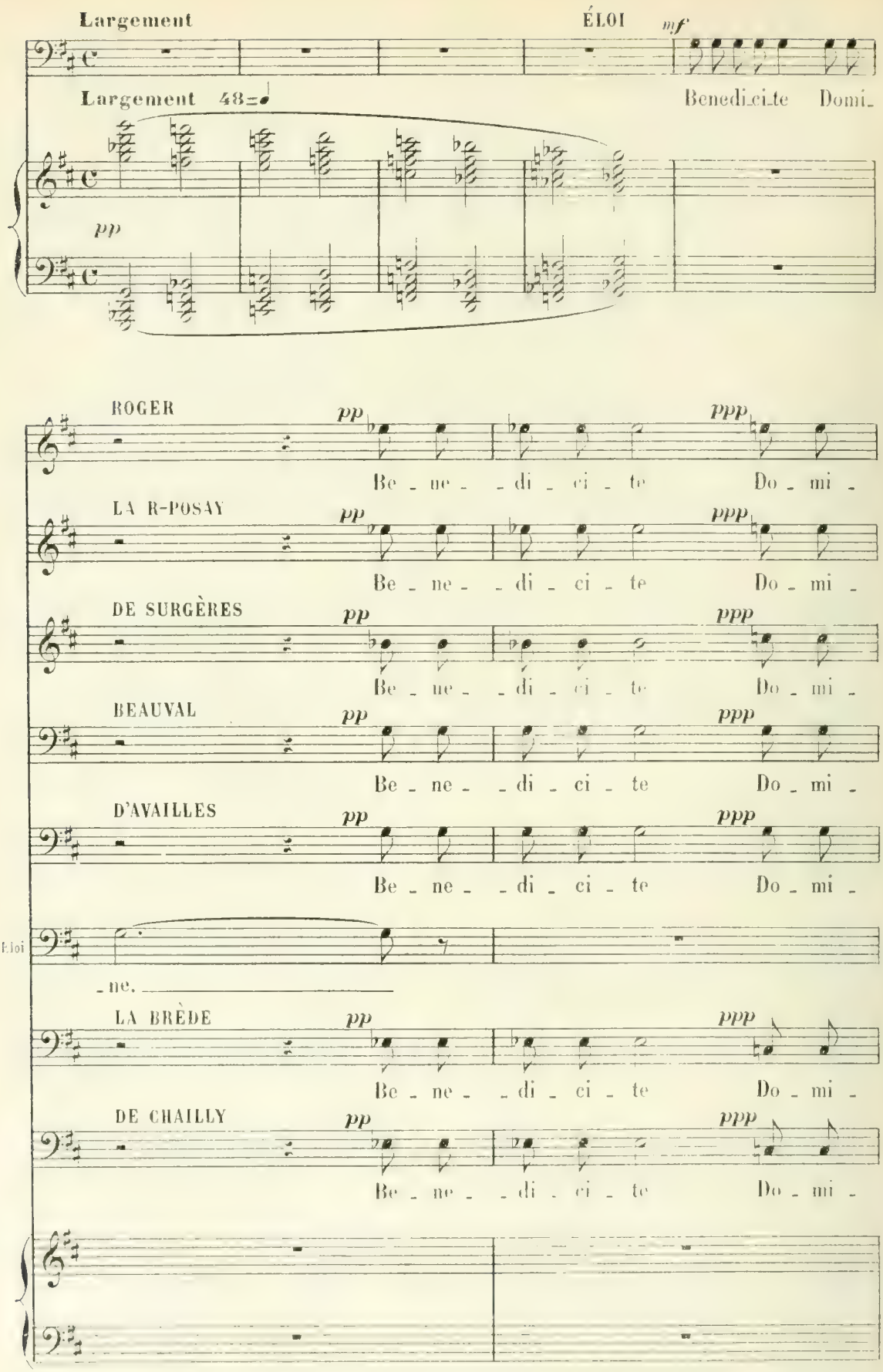
p

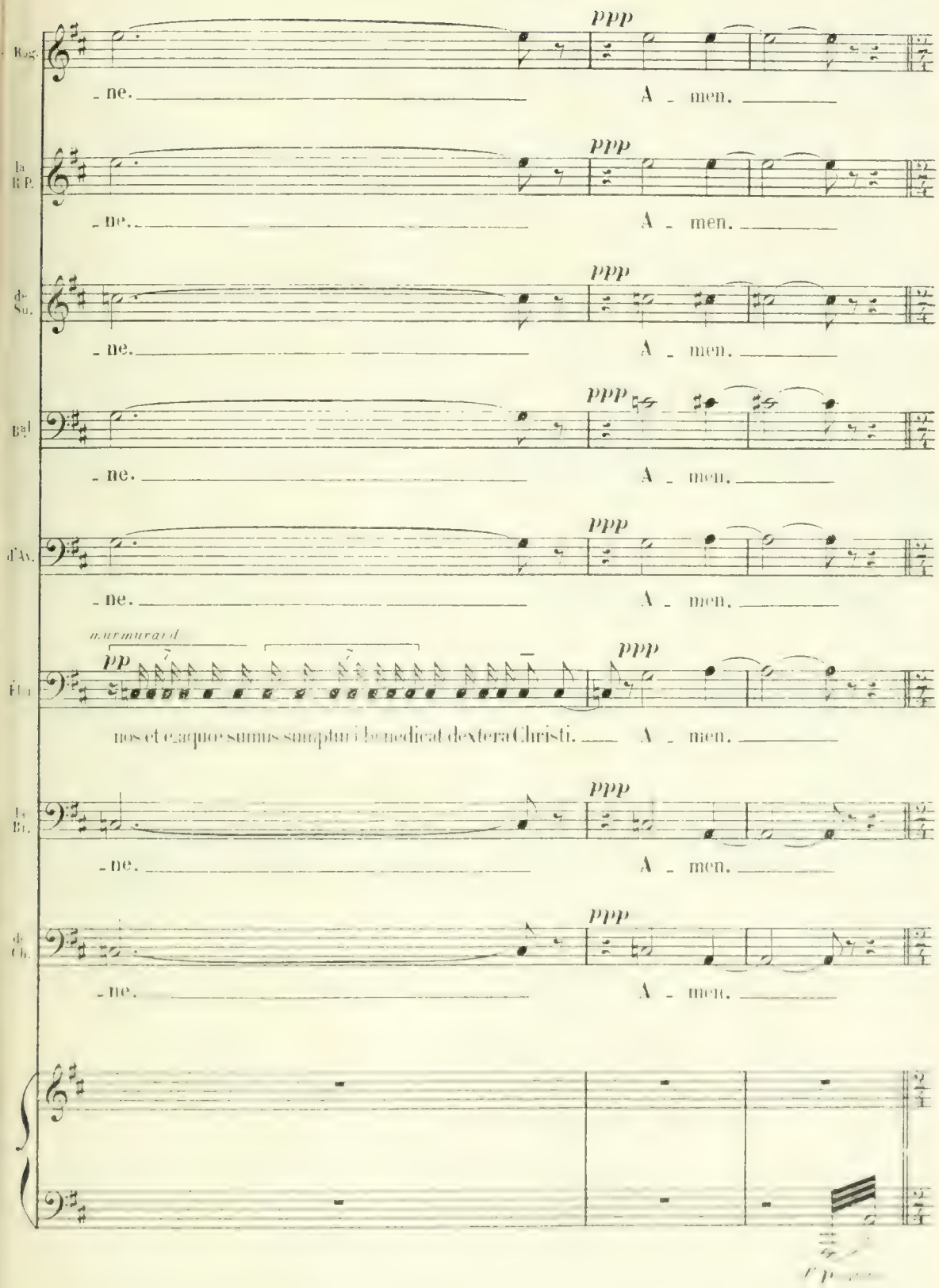
rit.

di - se D'abord, le Be - ne - di - ci - te!

p

rit.


Largement
ÉLOI
mf
Largement 48=♩
Benedi_ci_te Domi_
pp
ROGER
pp
ppp
Be_ne_ _di_ci_te Do_mi_
LA R-POSAY
DE SURGÈRES
BEAUVAL
D'AVAILLES
Eloi
_ne.
LA BRÈDE
DE CHAILLY


Rog.
ppp
_ne.
A _ men.
la R.P.
ppp
_ne.
A _ men.
de Su.
ppp
_ne.
A _ men.
Bal
ppp
_ne.
A _ men.
d'Av.
ppp
_ne.
A _ men.
murmurand
pp
ppp
nos et e_aquoe sumus sumpturi benedicat dextera Christi.
A _ men.
la Br.
ppp
_ne.
A _ men.
de Ch.
ppp
_ne.
A _ men.

BEAUVAL

I° Tempo (Allegro)

mf

Et maintenant, ——— un mot en - co - - - - re... ———

I° Tempo (Allegro)

f

LA BRÈDE

Meno Allegro *f*

Un vieil — u - sa - ge Que nous tenons du temps ja - dis: ———

Meno Allegro 54=♩

Al I° Tempo

p

——— Apprenez donc, ——— mes bons a -

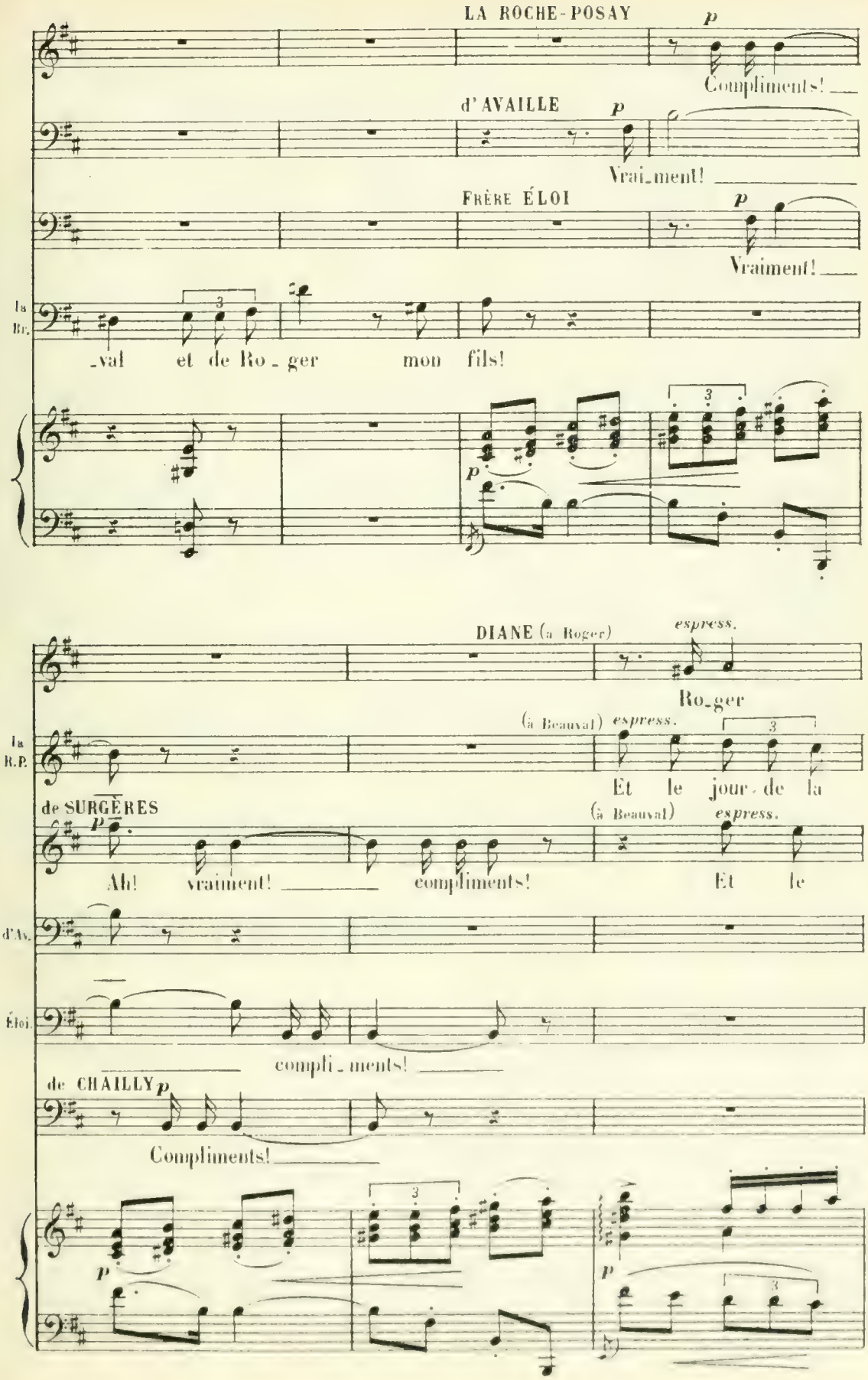
Al I° Tempo

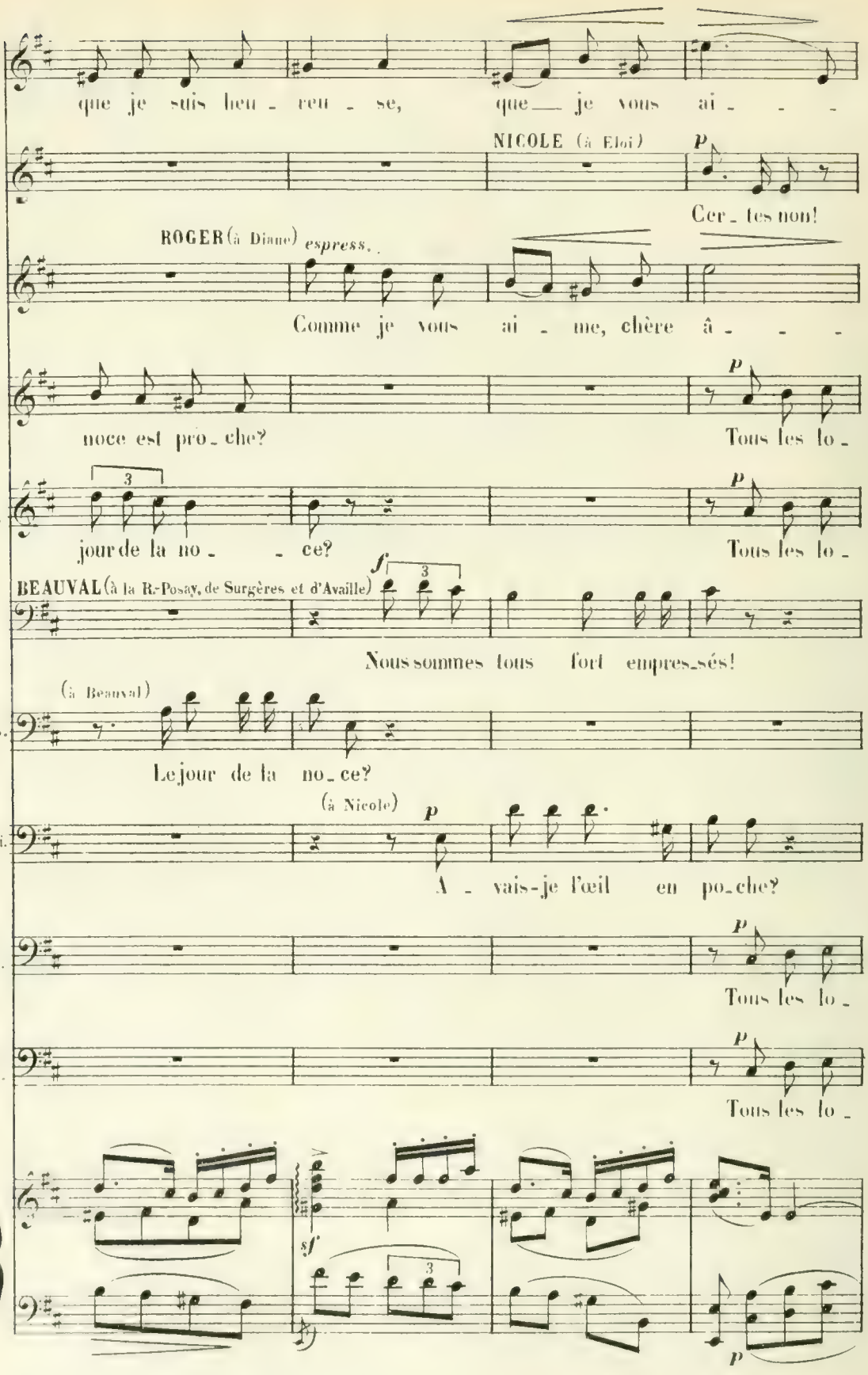
p

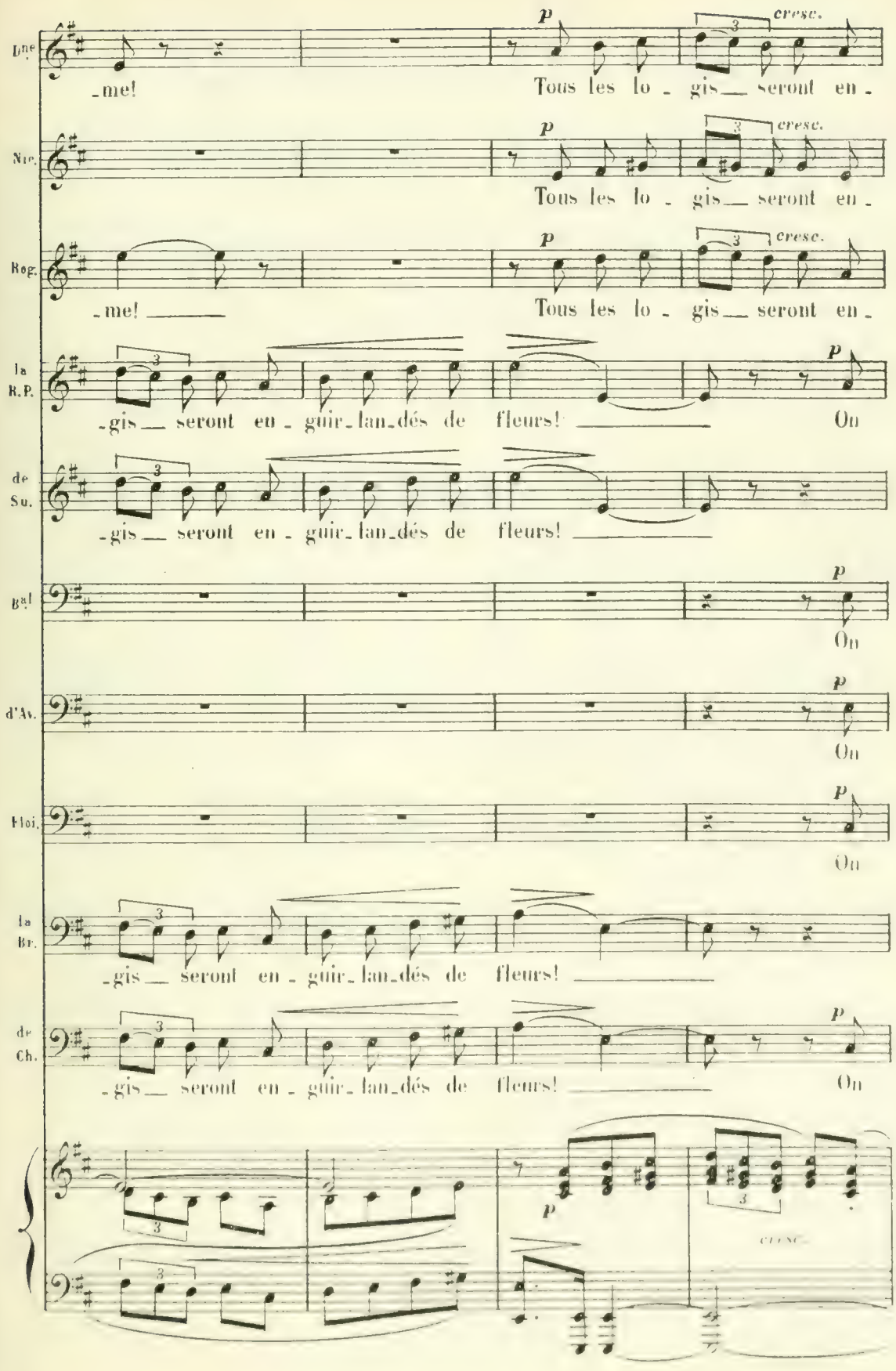
f

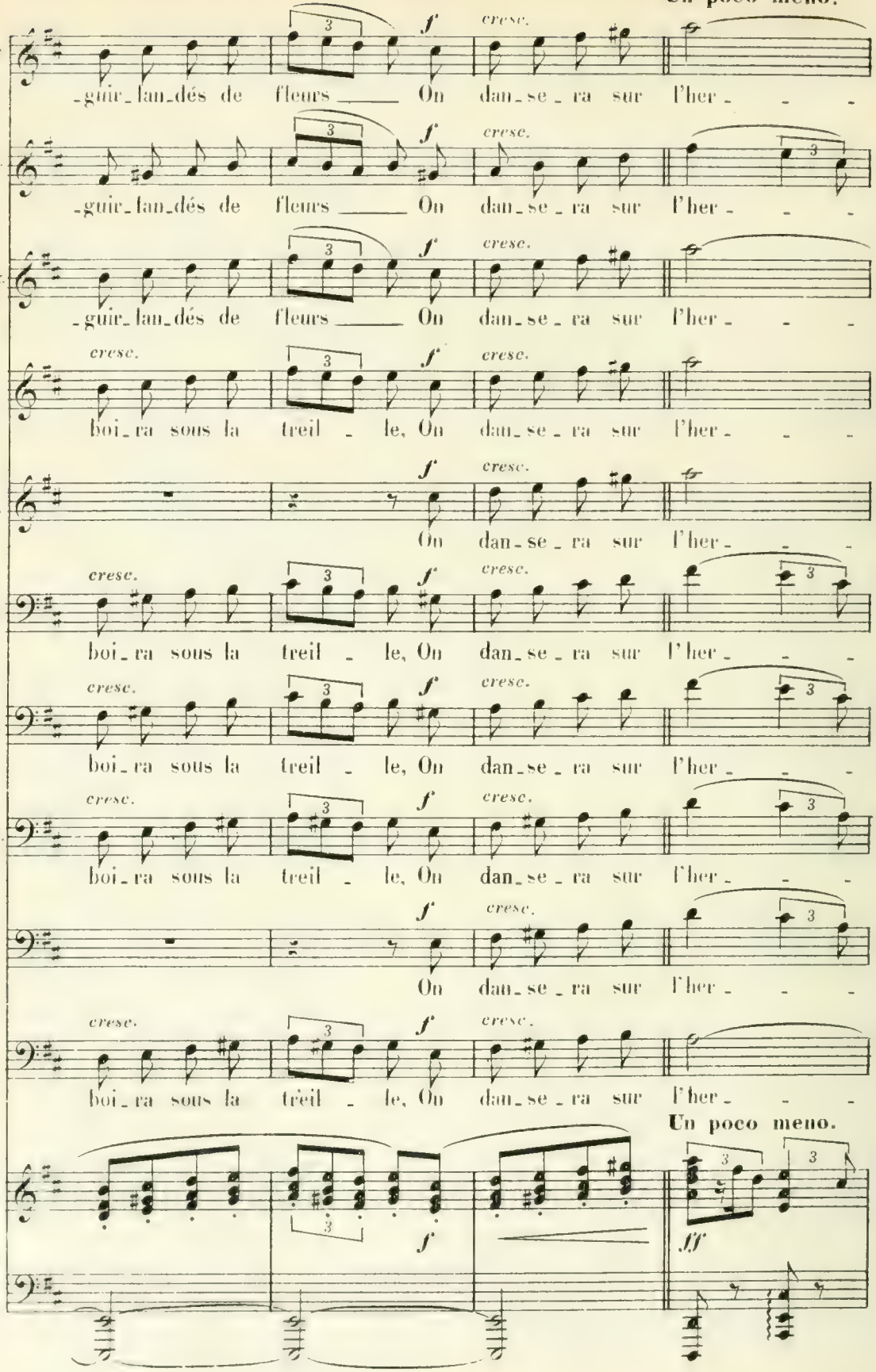
- mis, ——— le ma - ri - - a - ge De Dia - ne de Beau -

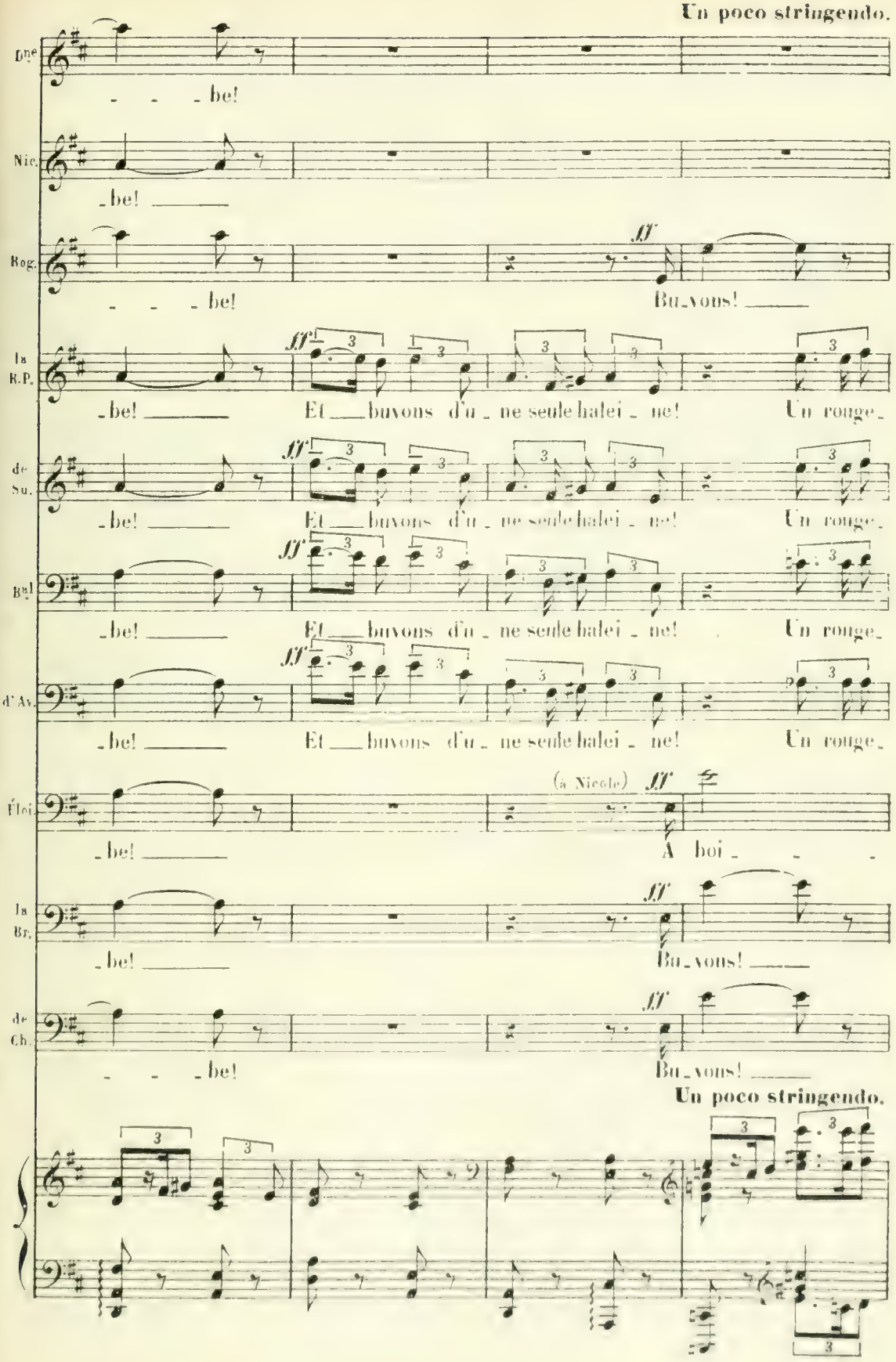
sf

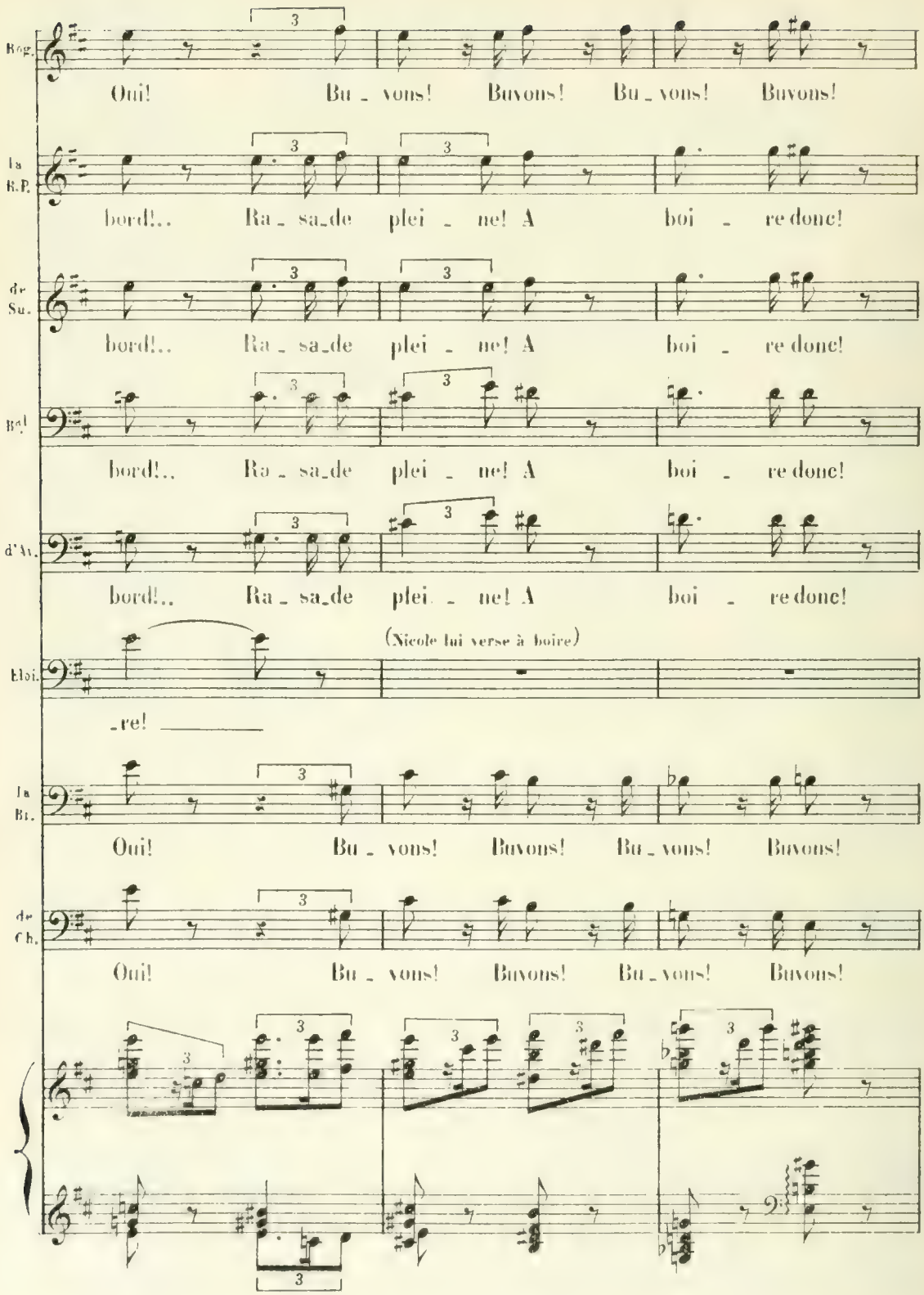

LA ROCHE-POSAY
p
Compliments!
d'AVAILLE
p
Vrai_ment!
FRÈRE ÉLOI
p
Vraiment!
la Br.
-val et de Ro_ger mon fils!
p
DIANE (à Roger)
espress.
Ro_ger
(à Beauval) espress.
la R.P.
Et le jour de la
de SURGÈRES
p
(à Beauval) espress.
Ah! vraiment! compliments! Et le
d'Av.
Éloi.
compli_ments!
de CHAILLY p
Compliments!
p
p


Dne
que je suis heu - reu - se, que — je vous ai - - -
NICOLE (à Eloi)
p
Cer - tes non!
ROGER (à Diane) espress.
Comme je vous ai - me, chère â - - -
la R.P.
noce est pro - che?
Tous les lo -
de Su.
jour de la no - - ce?
Tous les lo -
f
BEAUVAL (à la R.-Posay, de Surgères et d'Availle)
Nous sommes tous fort empres - sés!
(à Beauval)
d'Av.
Le jour de la no - ce?
(à Nicole)
Eloi.
A - vais-je l'œil en po - che?
la Br.
Tous les lo -
de Ch.
Tous les lo -
sf
p


Dne
-me!
p
Tous les lo - gis__ seront en -
cresc.
Nic.
Tous les lo - gis__ seront en -
Rog.
-me! ____
Tous les lo - gis__ seront en -
la R.P.
-gis__ seront en - guir-lan-dés de fleurs! ____
On
de Su.
-gis__ seront en - guir-lan-dés de fleurs! ____
Bal
d'Av.
Eloi.
la Br.
de Ch.


Un poco meno.
Dne
-guir_lan_dés de fleurs On dan_se_ra sur l'her_
Nic
-guir_lan_dés de fleurs On dan_se_ra sur l'her_
Rog.
-guir_lan_dés de fleurs On dan_se_ra sur l'her_
la R.P.
boi_ra sous la treil_le, On dan_se_ra sur l'her_
de Su.
On dan_se_ra sur l'her_
Bal
boi_ra sous la treil_le, On dan_se_ra sur l'her_
d'Av.
boi_ra sous la treil_le, On dan_se_ra sur l'her_
Éloi.
boi_ra sous la treil_le, On dan_se_ra sur l'her_
la Br.
On dan_se_ra sur l'her_
de Ch.
boi_ra sous la treil_le, On dan_se_ra sur l'her_
Un poco meno.


Un poco stringendo.
Dne
- - - be!
Nic.
- be! ____
Rog.
- - - be!
ff
Bu - vons! ____
la R.P.
- be! ____
ff
Et ___ buvons d'u - ne seule halei - ne!
Un rouge -
de Su.
- be! ____
ff
Et ___ buvons d'u - ne seule halei - ne!
Un rouge -
Bal
- be! ____
ff
Et ___ buvons d'u - ne seule halei - ne!
Un rouge -
d'Av.
- be! ____
ff
Et ___ buvons d'u - ne seule halei - ne!
p
Un rouge -
Floi
(à Nicole)
ff
- be! ____
A boi - - -
la Br.
- be! ____
ff
Bu - vons! ____
de Ch.
- - - be!
ff
Bu - vons! ____
Un poco stringendo.


Rog.
Oui! Bu - vons! Buvons! Bu - vons! Buvons!
la R.P.
bord!.. Ra - sa-de plei - ne! A boi - re donc!
de Su.
bord!.. Ra - sa-de plei - ne! A boi - re donc!
Bol
bord!.. Ra - sa-de plei - ne! A boi - re donc!
d'Av.
bord!.. Ra - sa-de plei - ne! A boi - re donc!
(Nicole lui verse à boire)
Eloi.
-re!
la Bl.
Oui! Bu - vons! Buvons! Bu - vons! Buvons!
de Ch.
Oui! Bu - vons! Buvons! Bu - vons! Buvons!

(Bruits au dehors)

sans rigueur

al 1° Tempo (non troppo ma un poco agitato)

Éloi.

Au bonheur — des deux fian - cés! —

al 1° Tempo (non troppo ma un poco agitato)

suivez

100 = ♩

p

sf *pp subito*

BEAUVAL (inquiet)

p

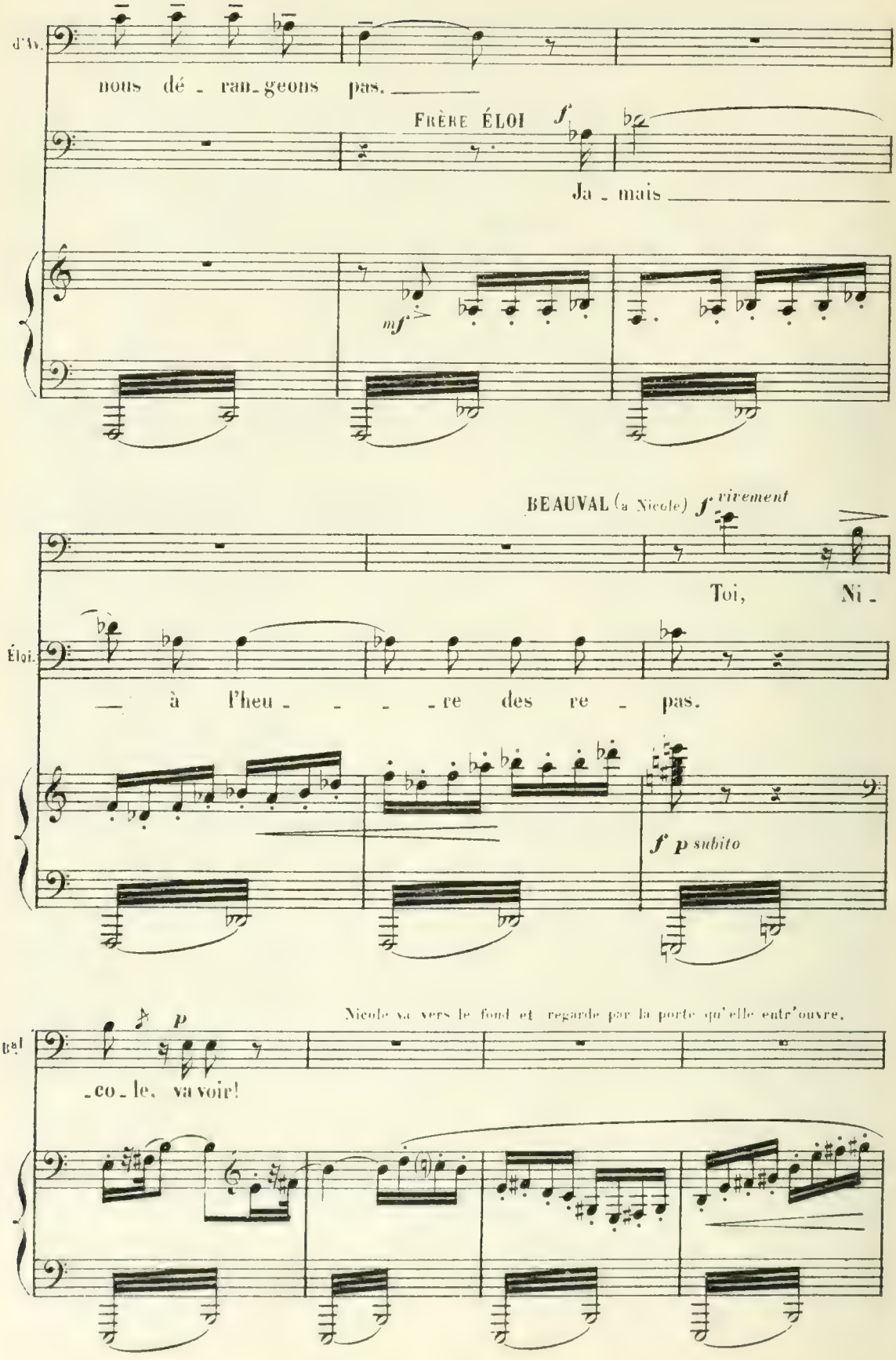
Quel est ce bruit — qui mon - te de la rou - - - - te?

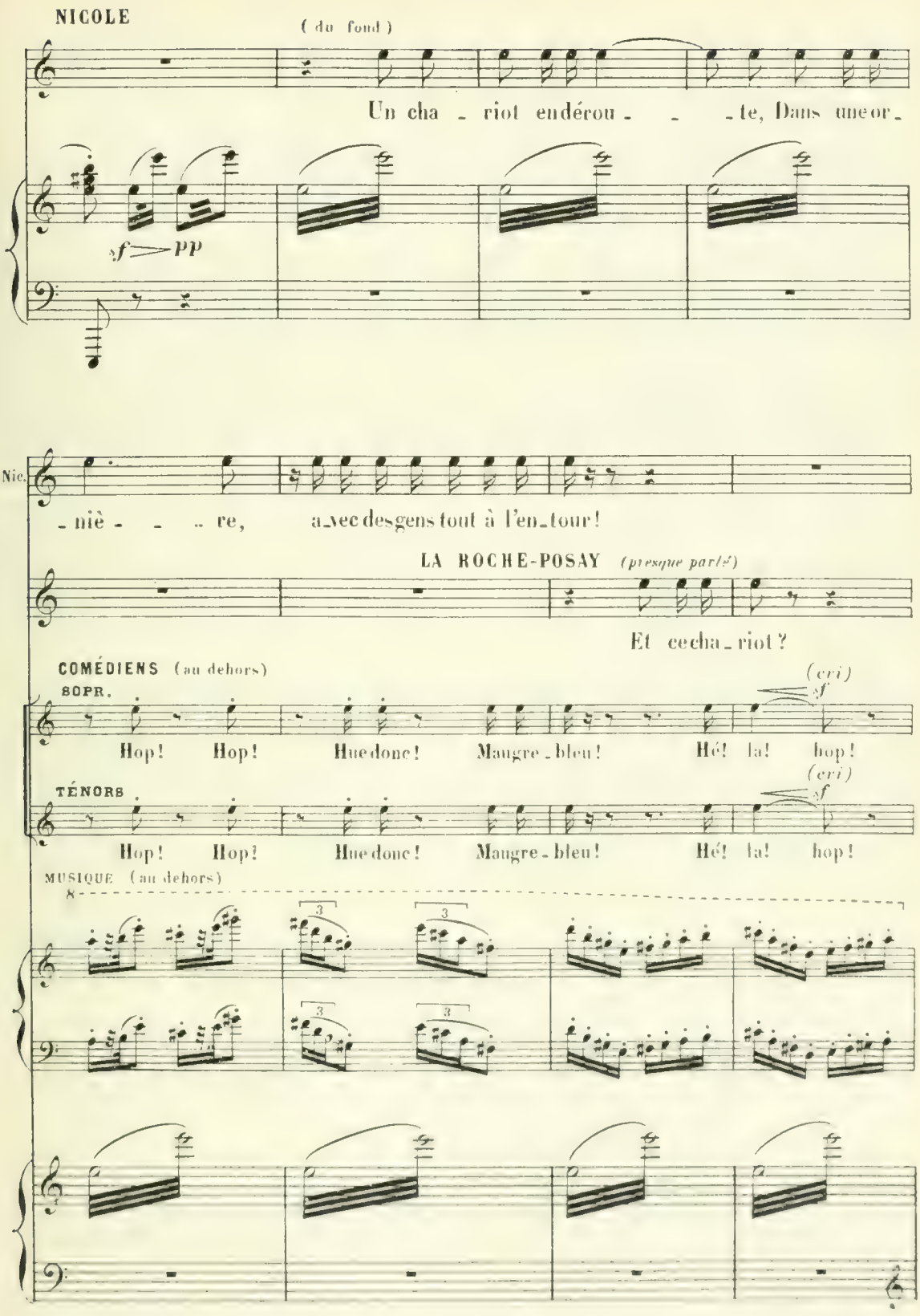
D'AVAILLE *sf*

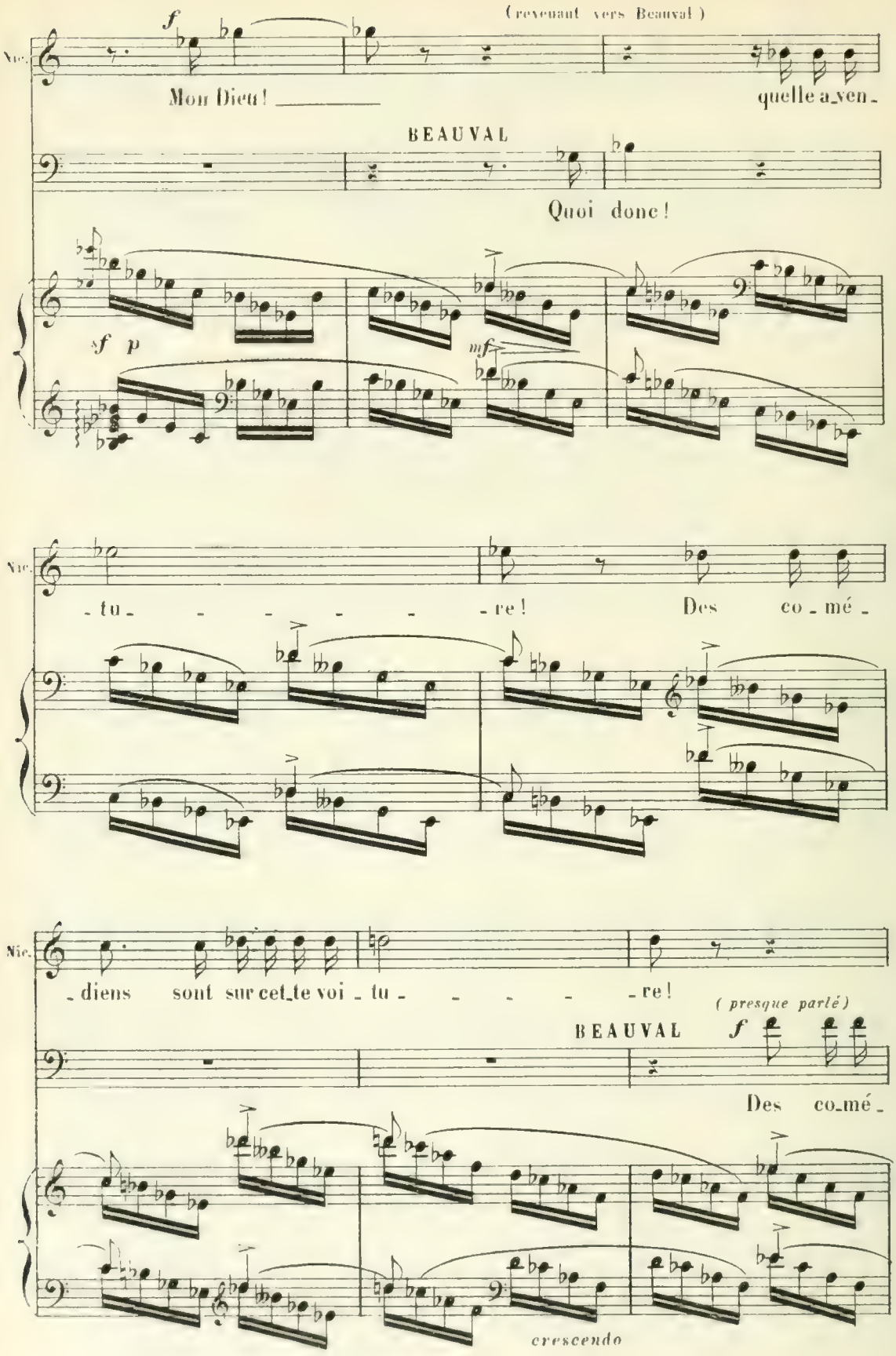
Ne

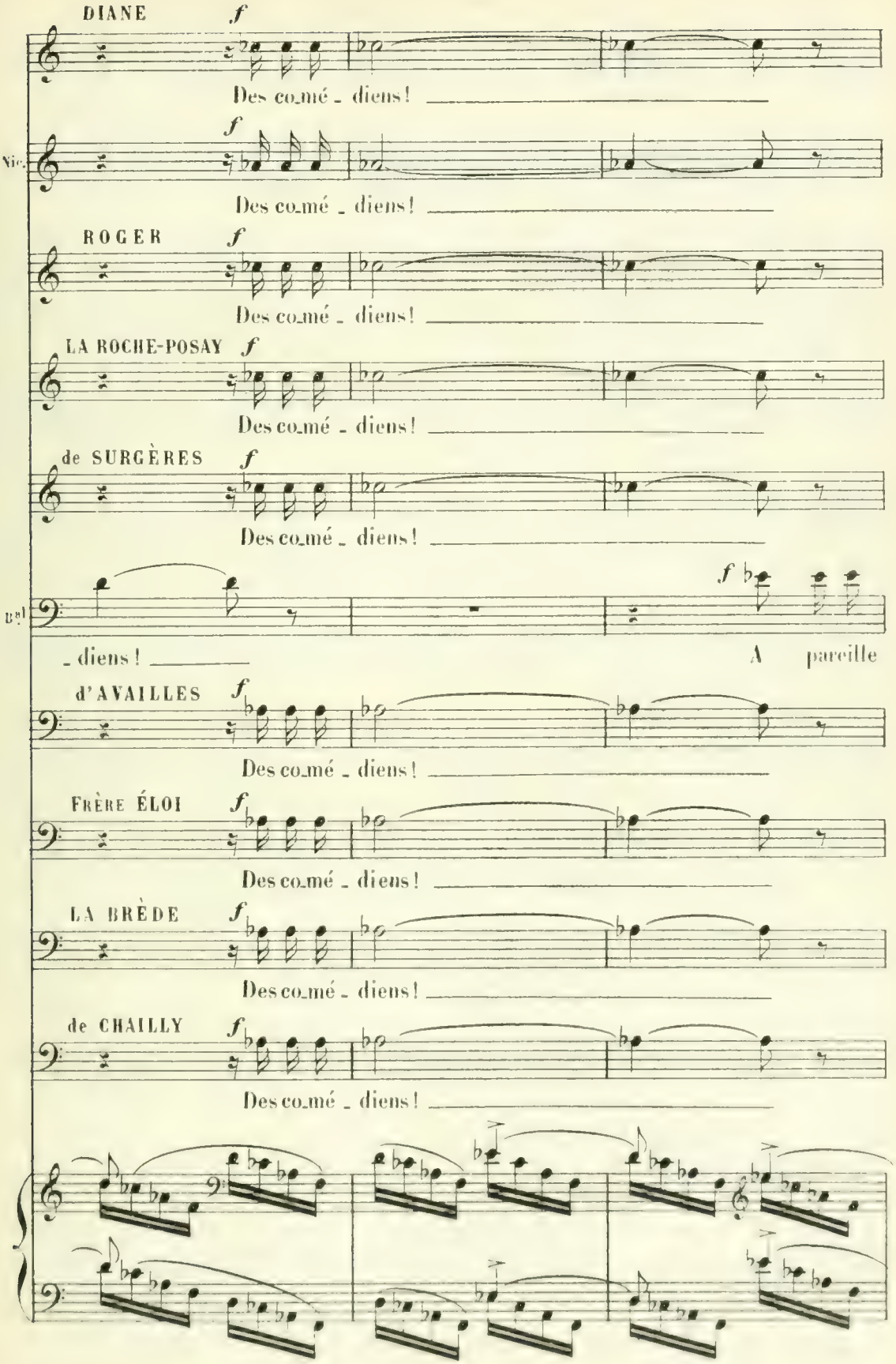
LA BRÈDE

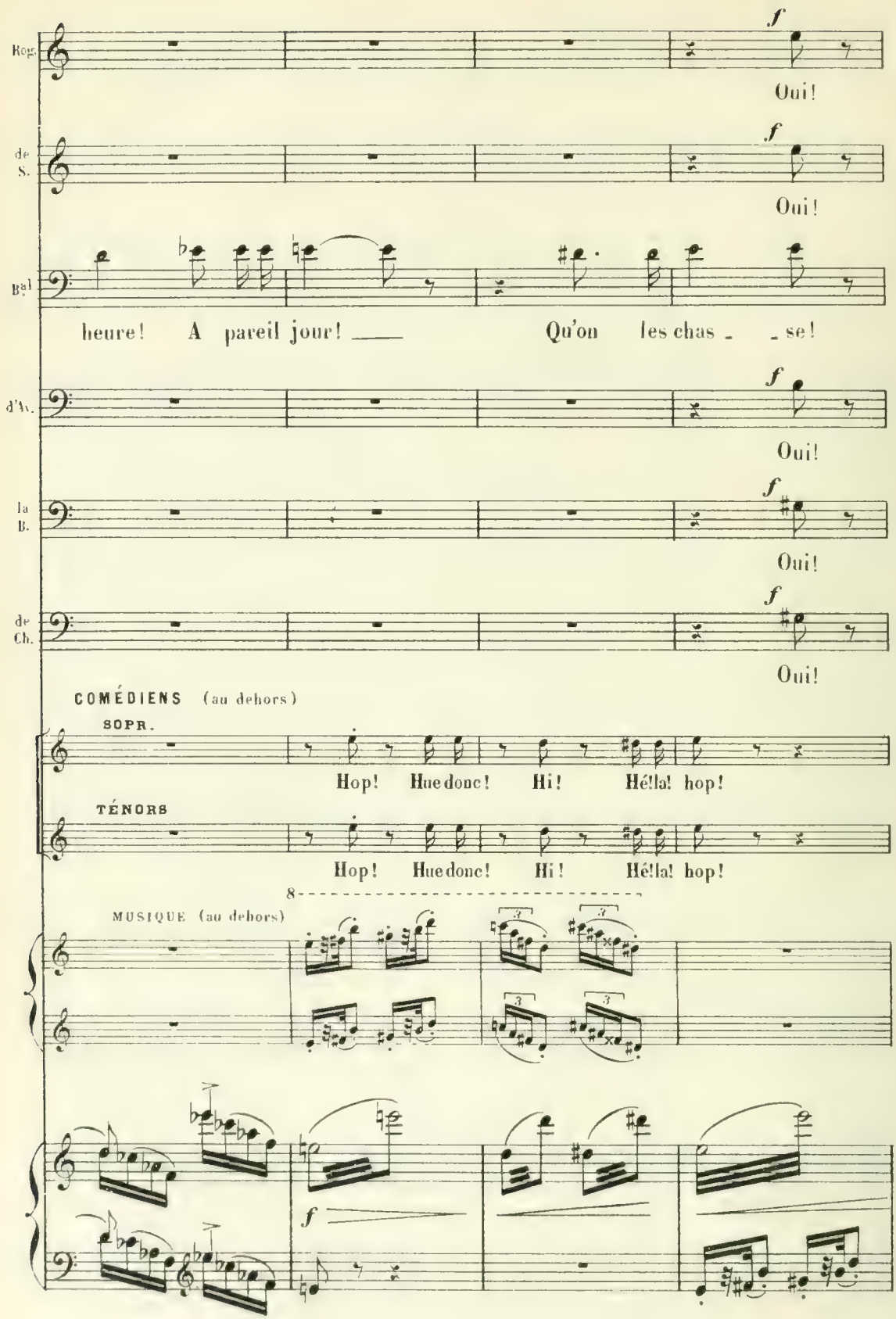
Des ri - - - - res, des rumeurs... —

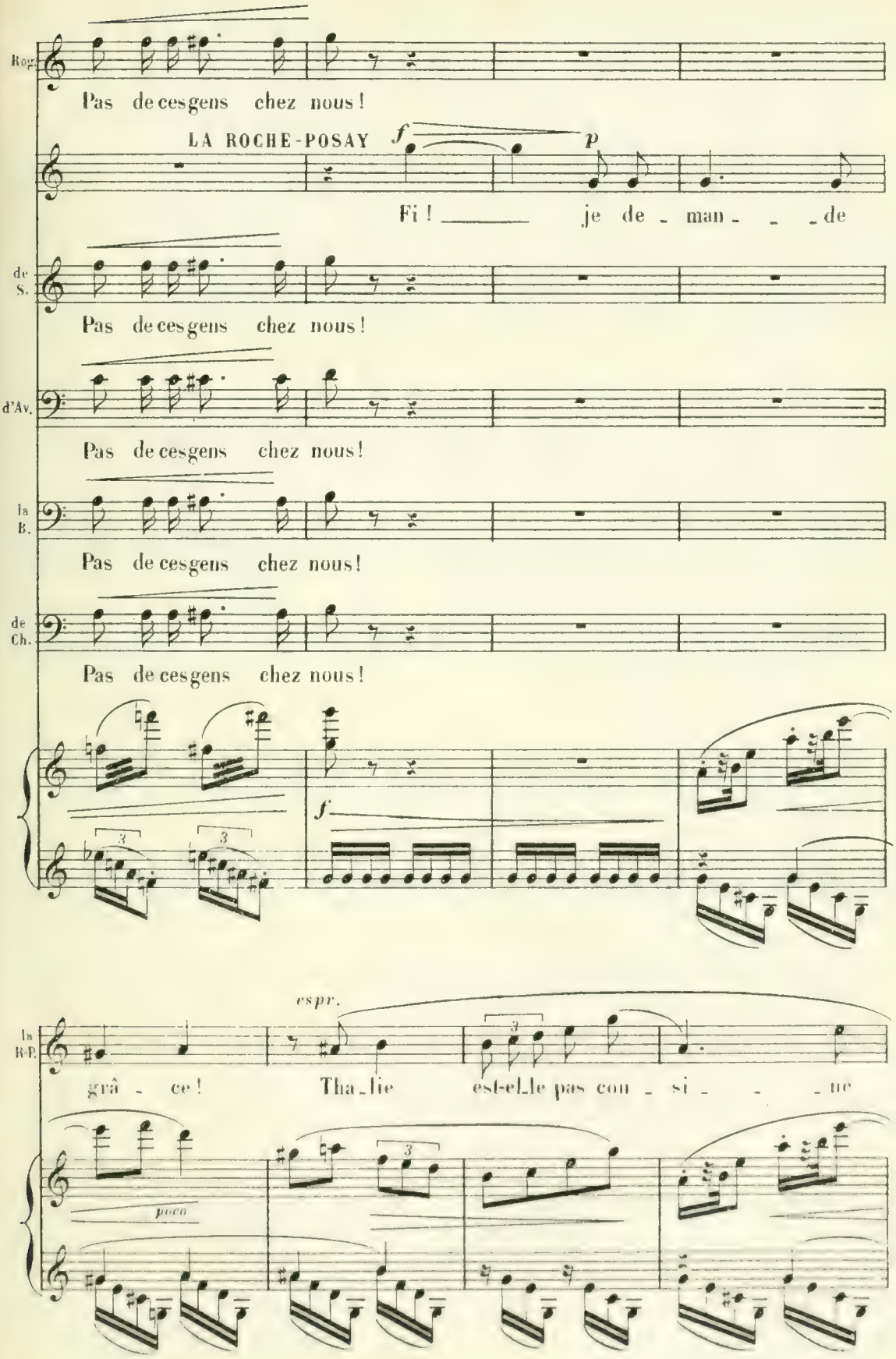

d'Av.
nous dé - ran - geons pas.
FRÈRE ÉLOI f
Ja - mais
mf
BEAUVAL (à Nicole) f vivement
Toi, Ni -
Éloi.
— à l'heu - - - - re des re - pas.
f p subito
Bal
p
Nicole va vers le fond et regarde par la porte qu'elle entr'ouvre.
- co - le, va voir!

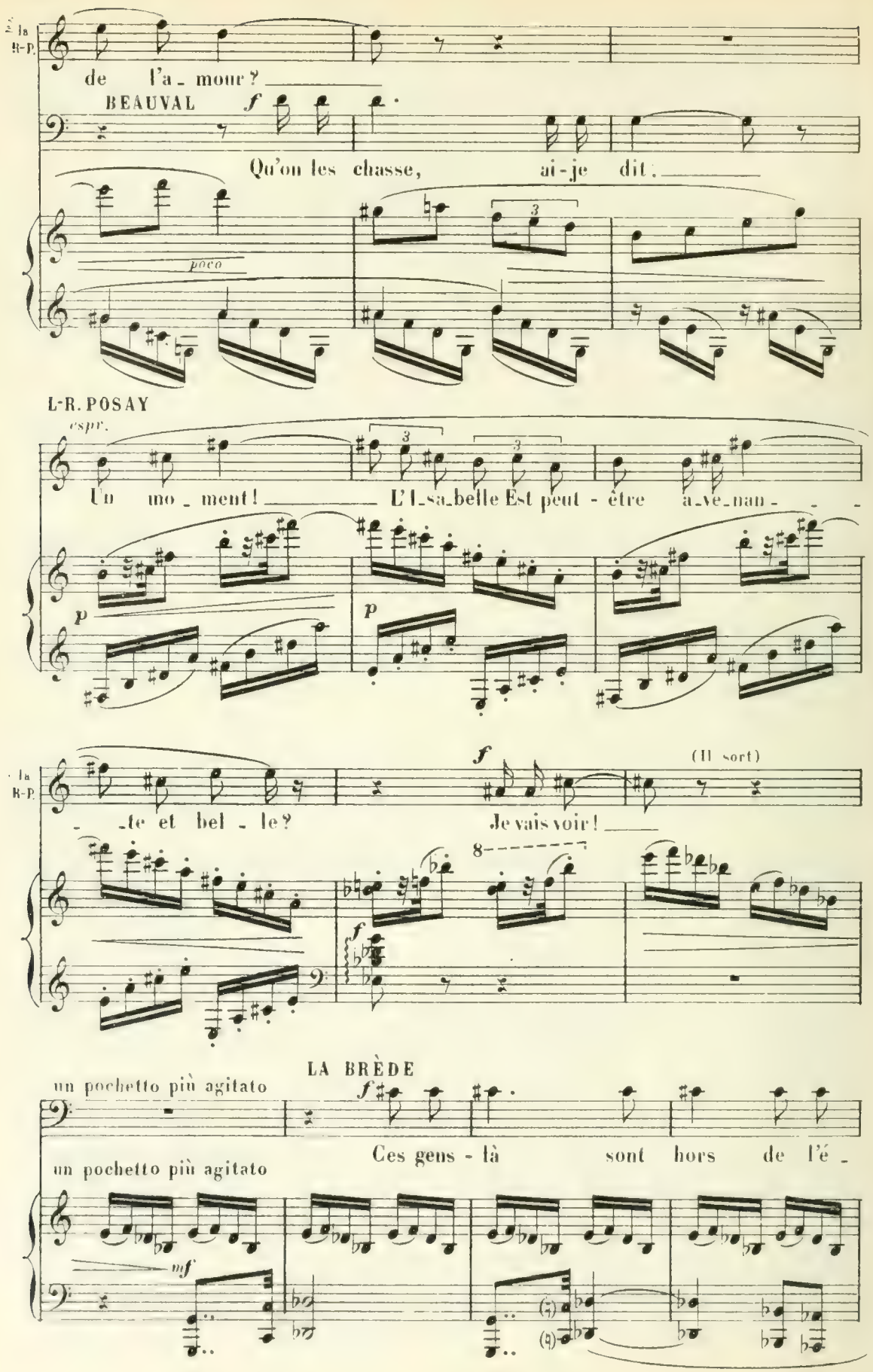

NICOLE
(du fond)
Un cha - riot en dérou - - - te, Dans une or -
sf pp
Nic.
- niè - - - re, a_vec des gens tout à l'en_tour!
LA ROCHE-POSAY (presque parlé)
Et ce cha_riot?
COMÉDIENS (au dehors)
SOPR.
(cri) sf
Hop! Hop! Hue donc! Maugre_bleu! Hé! la! hop!
TÉNORS
(cri) sf
Hop! Hop! Hue donc! Maugre_bleu! Hé! la! hop!
MUSIQUE (au dehors)
8
3
3
3
3

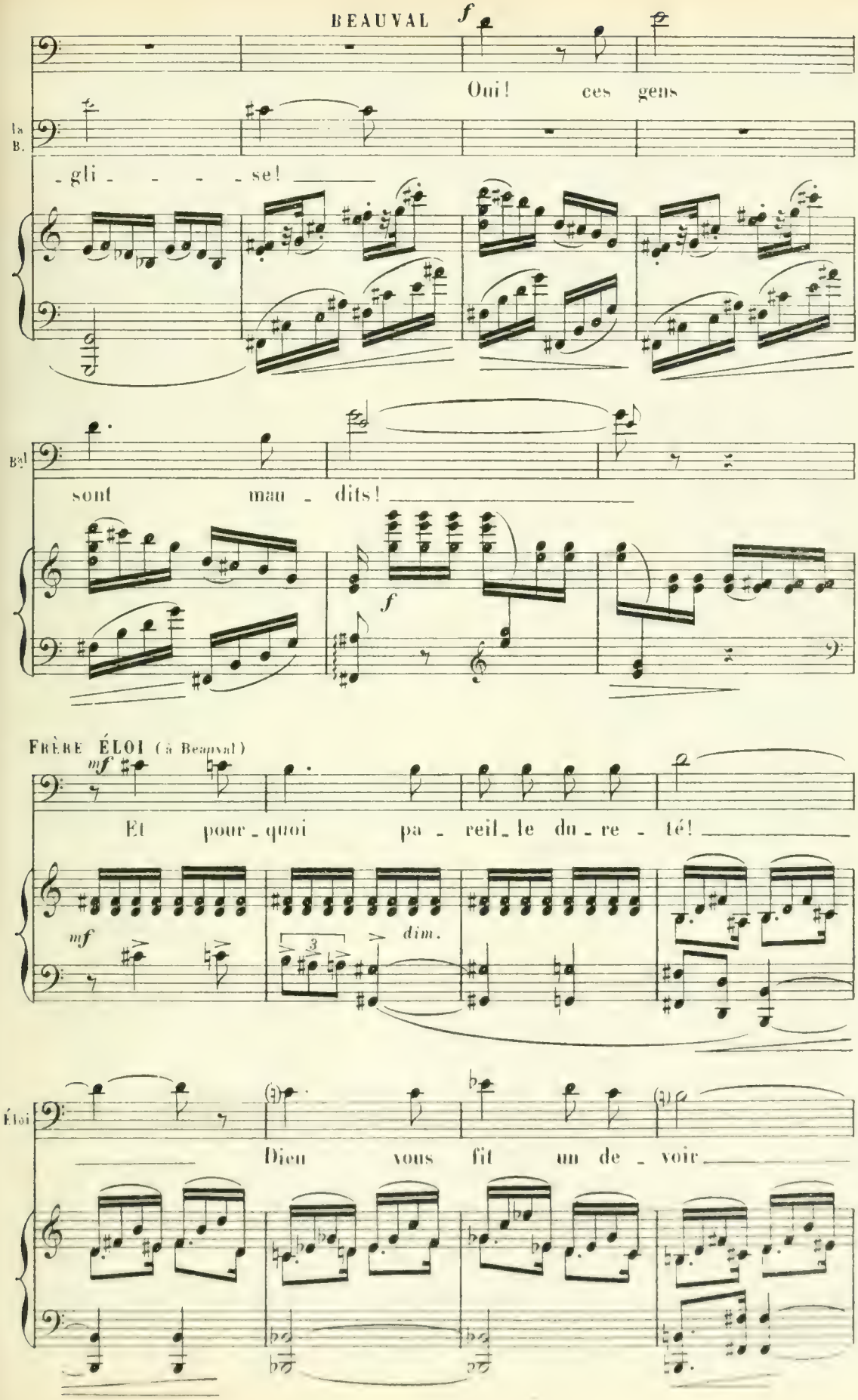

(revenant vers Beauval)
Nic.
f
Mon Dieu! _____
quelle a_ven_
BEAUVAL
Quoi donc!
sf p
mf
Nic.
_tu_ _ _ _ _ _re!
Des co_mé_
Nic.
_diens sont sur cet_te voi_tu_ _ _ _ _re!
(presque parlé)
BEAUVAL
f
Des co_mé_
crescendo

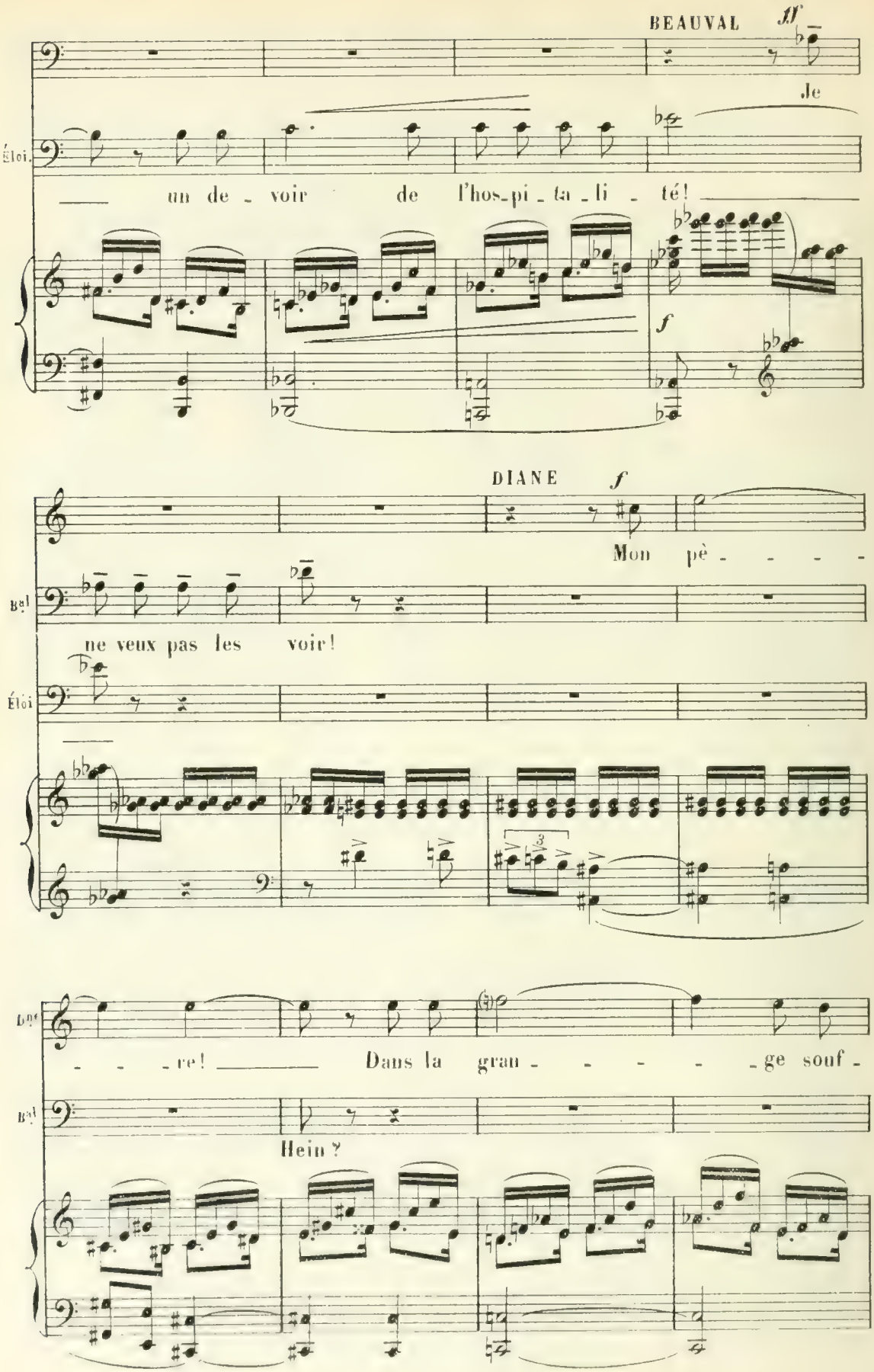

DIANE
f
Des co_mé _ diens!
Nic.
f
Des co_mé _ diens!
ROGER
f
Des co_mé _ diens!
LA ROCHE-POSAY
f
Des co_mé _ diens!
de SURGÈRES
f
Des co_mé _ diens!
B.
f
_ diens!
A pareille
d'AVAILLES
f
Des co_mé _ diens!
FRÈRE ÉLOI
f
Des co_mé _ diens!
LA BRÈDE
f
Des co_mé _ diens!
de CHAILLY
f
Des co_mé _ diens!

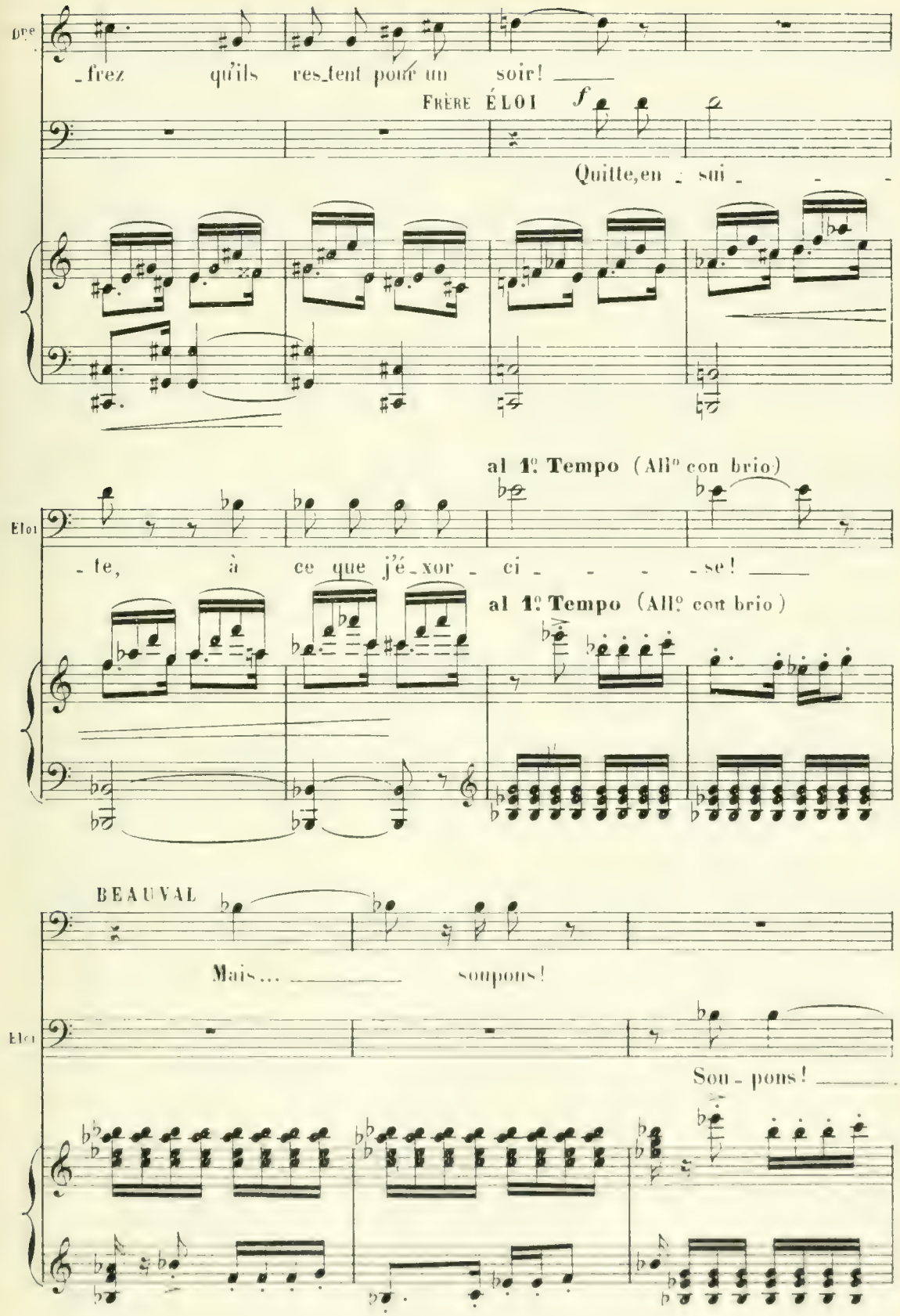

Rog.
f
Oui!
de S.
f
Oui!
Bal
heure! A pareil jour! Qu'on les chas - - se!
d'Av.
f
Oui!
la B.
f
Oui!
de Ch.
f
Oui!
COMÉDIENS (au dehors)
SOPR.
Hop! Huedonc! Hi! Hé!la! hop!
TÉNORS
Hop! Huedonc! Hi! Hé!la! hop!
8
MUSIQUE (au dehors)
3
f

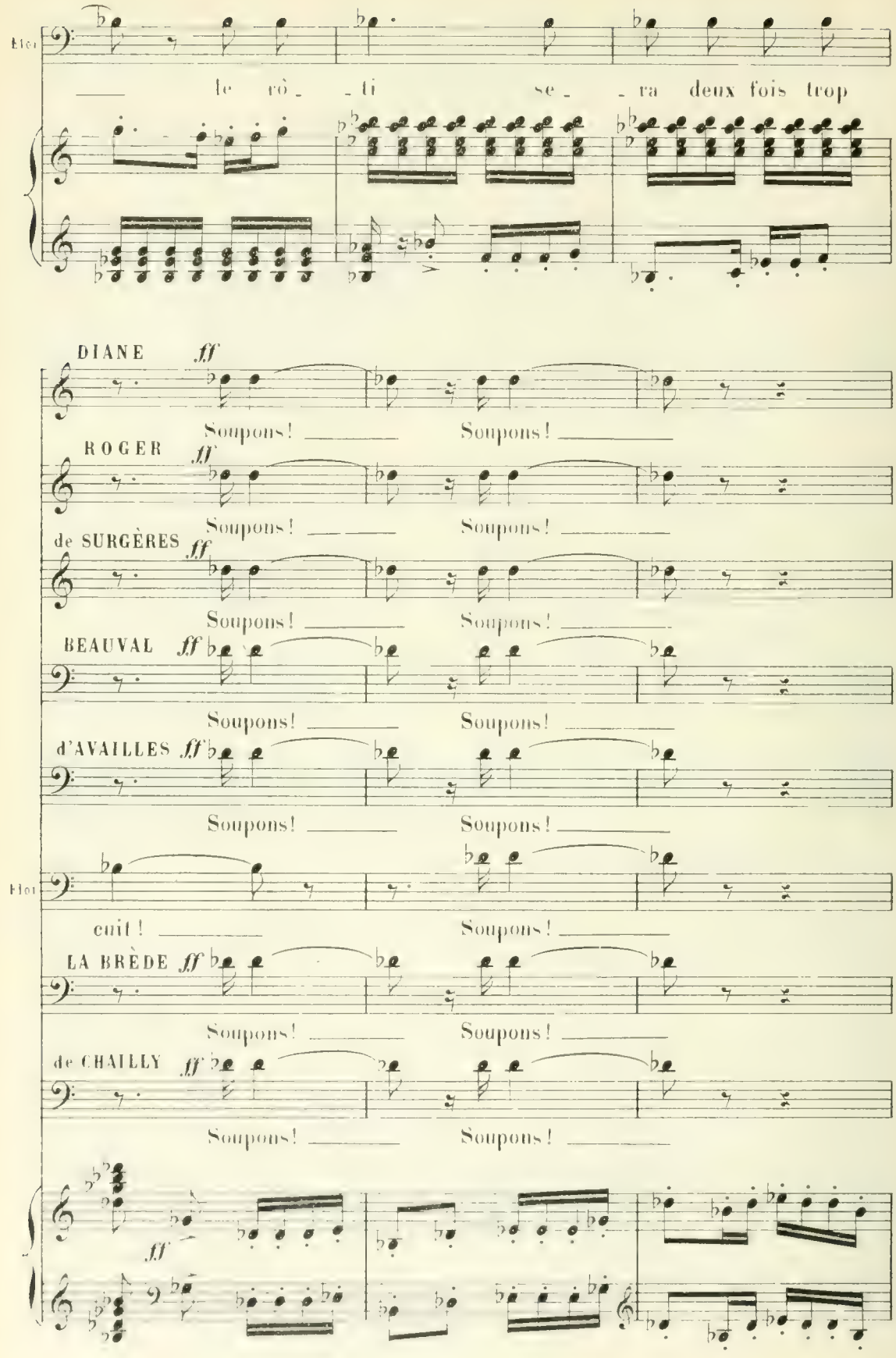

Rog.
Pas de ces gens chez nous!
LA ROCHE-POSAY
f
p
Fi! je de - man - de
de S.
Pas de ces gens chez nous!
d'Av.
Pas de ces gens chez nous!
la B.
Pas de ces gens chez nous!
de Ch.
Pas de ces gens chez nous!
f
3
3
espr.
la R-P.
grâ - ce! Tha - lie est-elle pas con - si - ne
poco
3

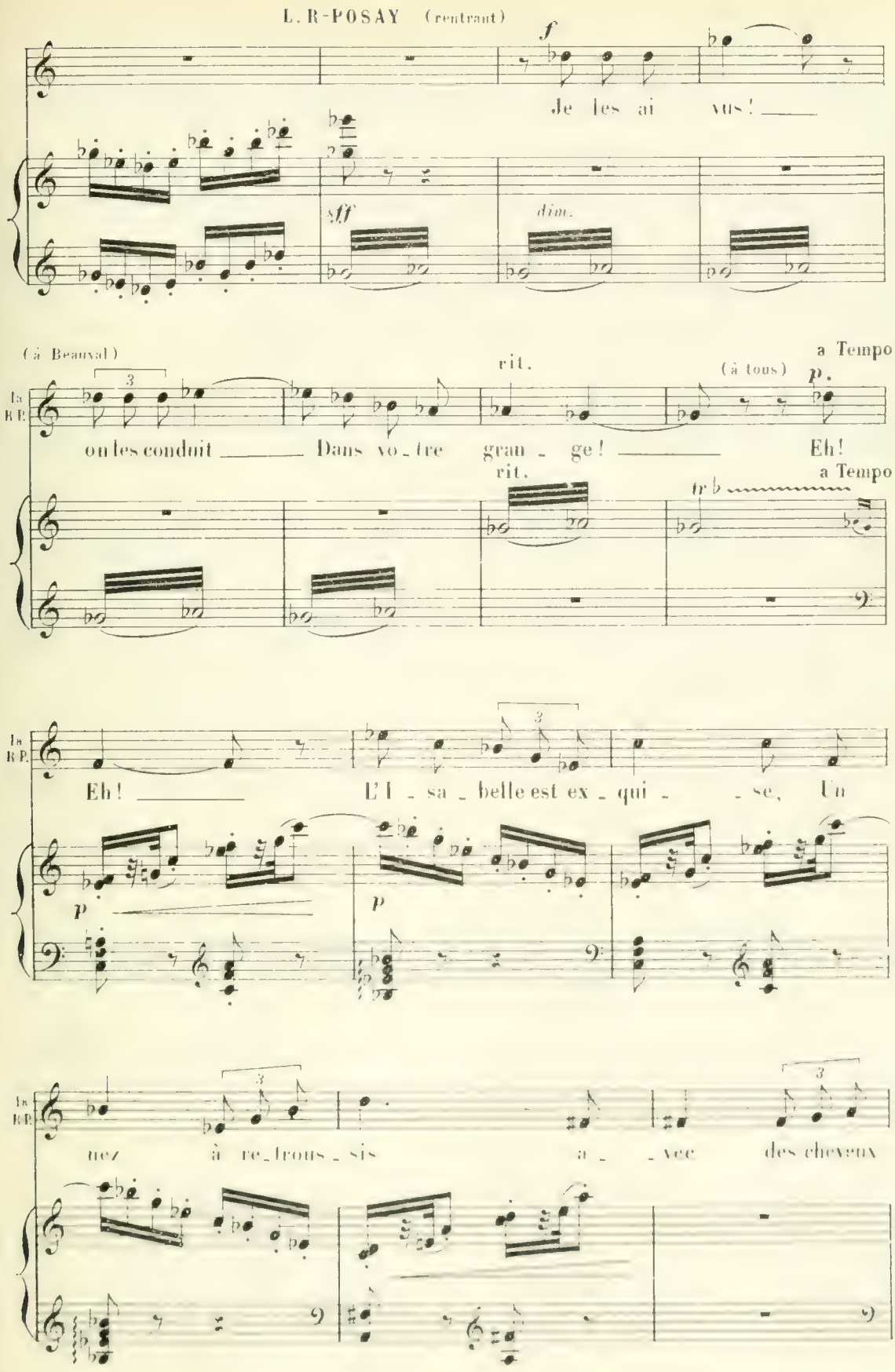

de l'a_mour?
BEAUVAL
Qu'on les chasse, ai-je dit.
poco
L-R. POSAY
espr.
Un mo_ment! L'Isabelle Est peut-être a_ve_nan_te et bel_le?
(Il sort)
Je vais voir!
LA BRÈDE
un pochetto più agitato
Ces gens-là sont hors de l'é_
un pochetto più agitato

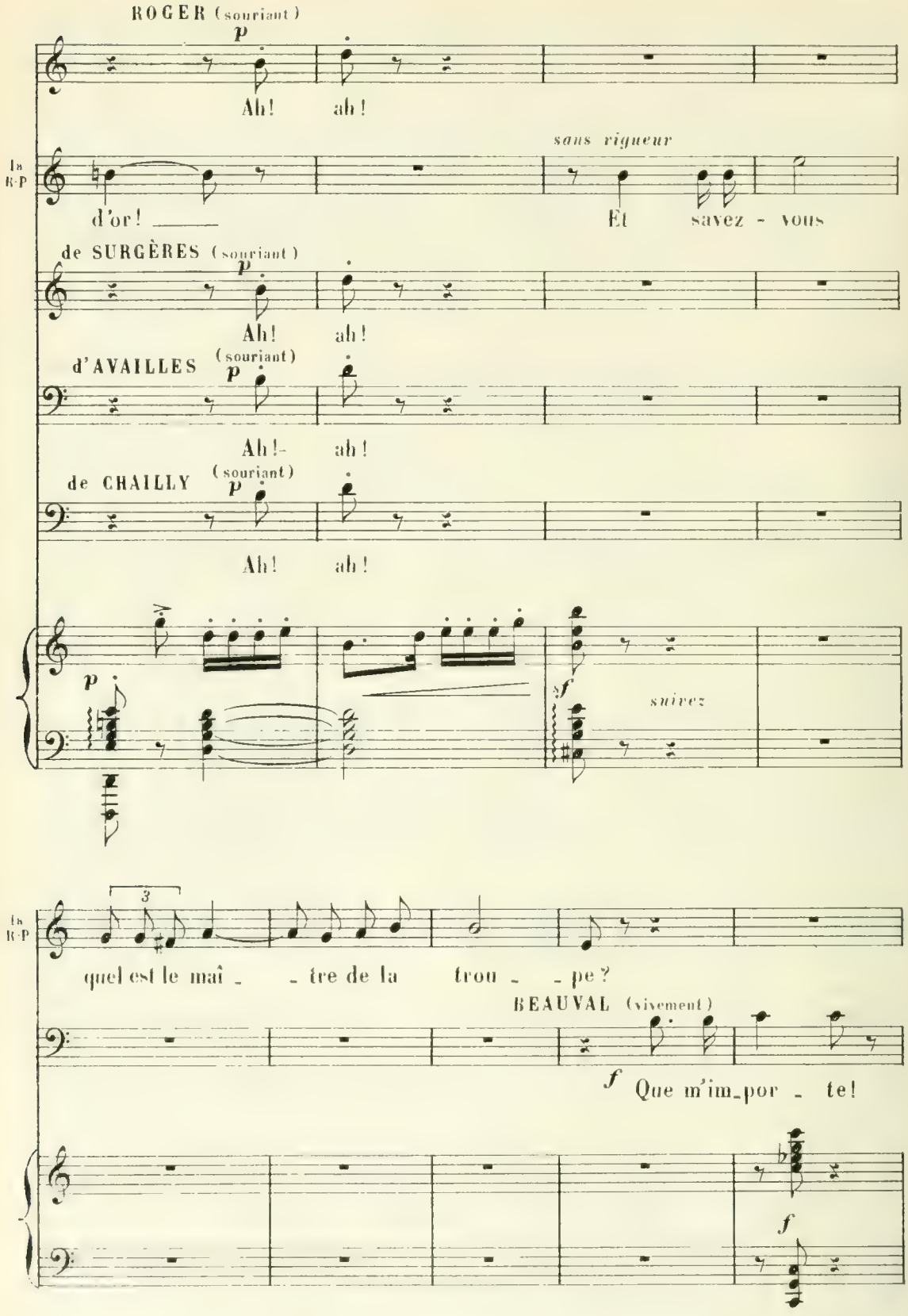

BEAUVAL
f
Oui! ces gens
la B.
-gli - - - - se!
Bal
sont mau - dits!
f
FRÈRE ÉLOI (à Beauval)
mf
Et pour-quoi pa - reil-le du-re - té!
mf
3
dim.
Éloi
Dieu vous fit un de - voir

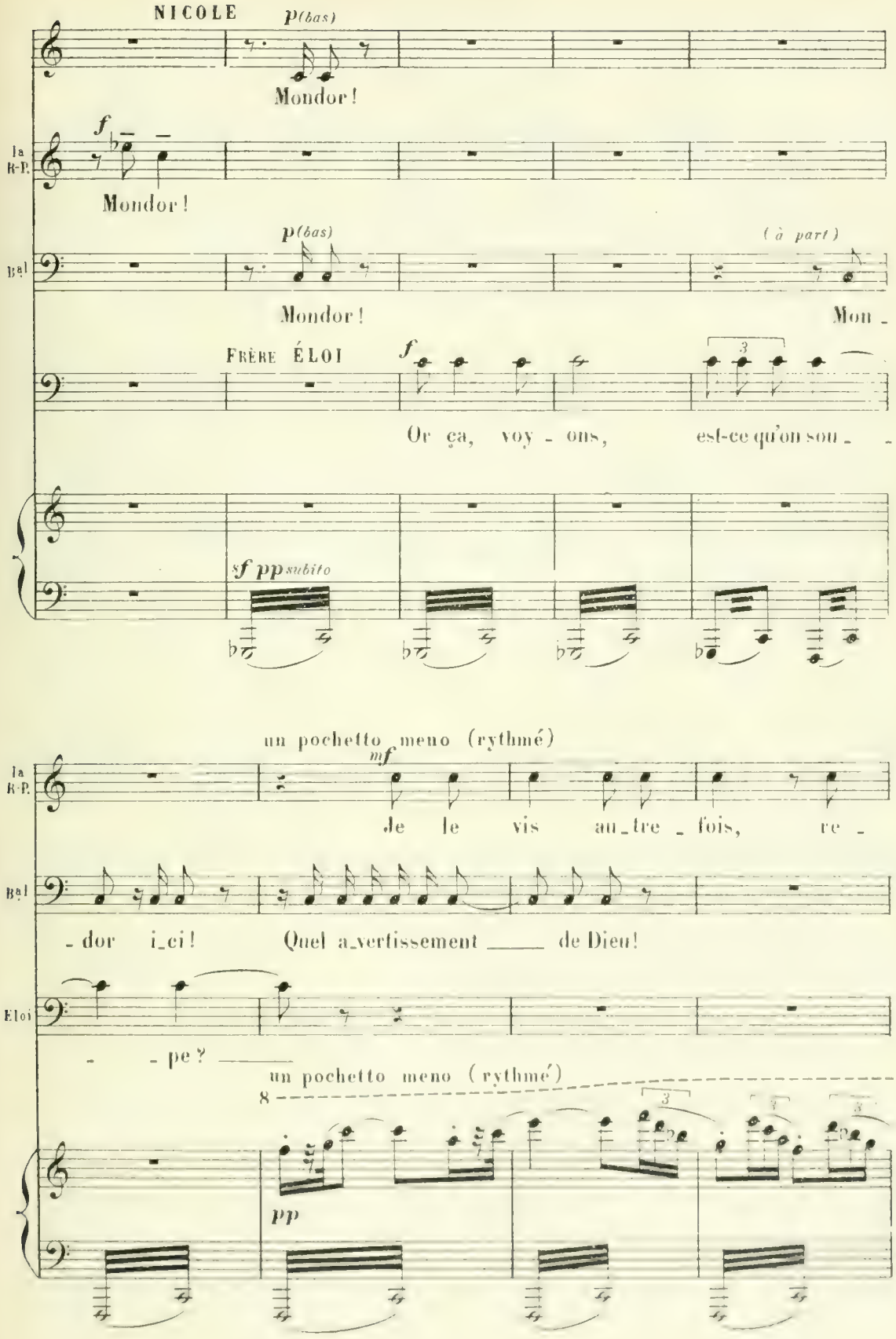

BEAUVAL
ff
Je
Éloi.
un de - voir de l'hos-pi - ta - li - té!
f
DIANE
f
Mon pè - - - - -
Bal
ne veux pas les voir!
Éloi
- - - re! Dans la gran - - - - - ge souf -
Bal
Hein ?

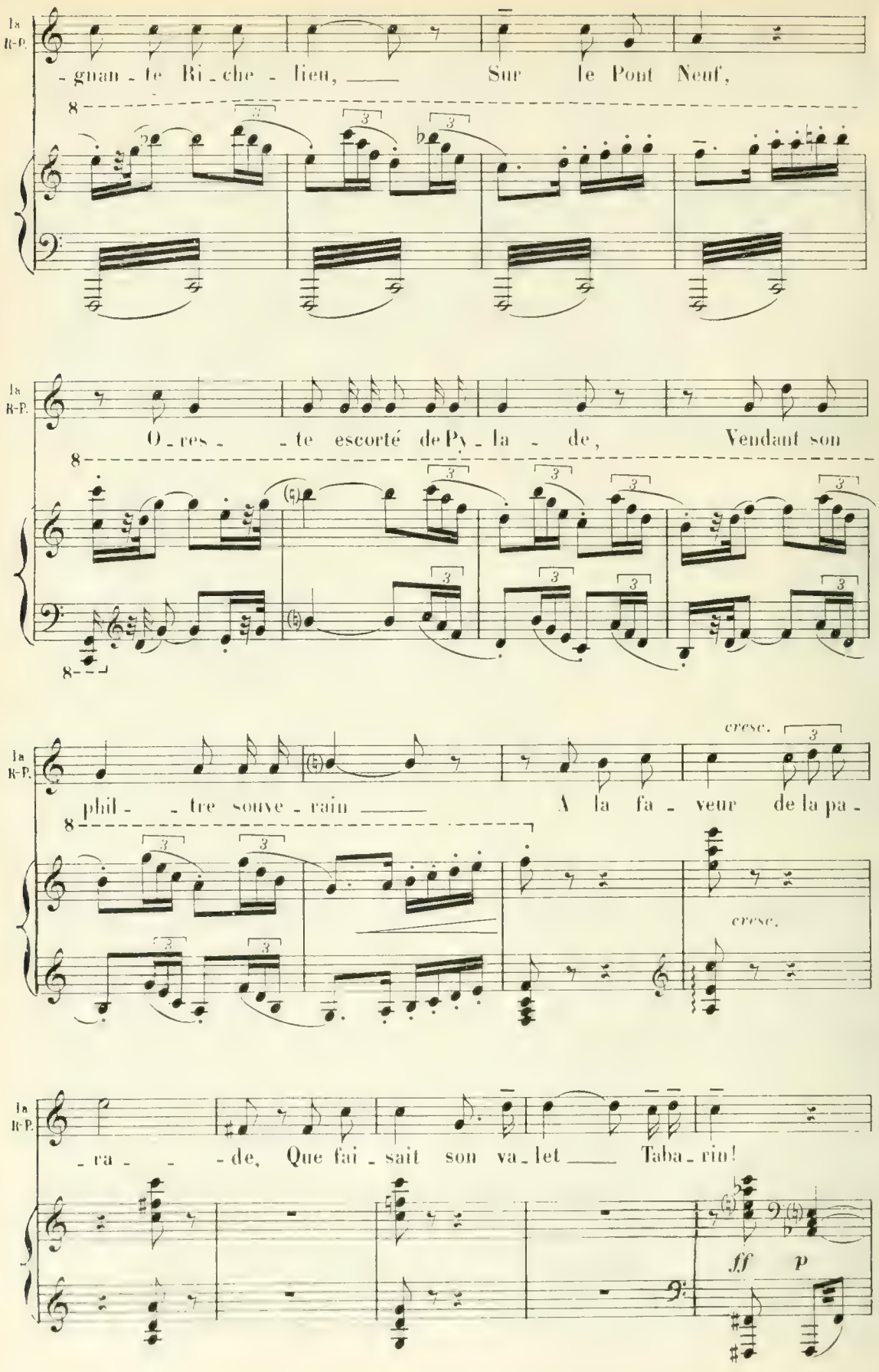

Dre
frez qu'ils res_tent pour un soir!
FRÈRE ÉLOI
f
Quitte,en _ sui _
al 1º Tempo (Allº con brio)
Eloi
te, à ce que j'é_xor _ ci _ _ _ _ se!
al 1º Tempo (Allº con brio)
BEAUVAL
Mais... soupons!
Eloi
Sou - pons!

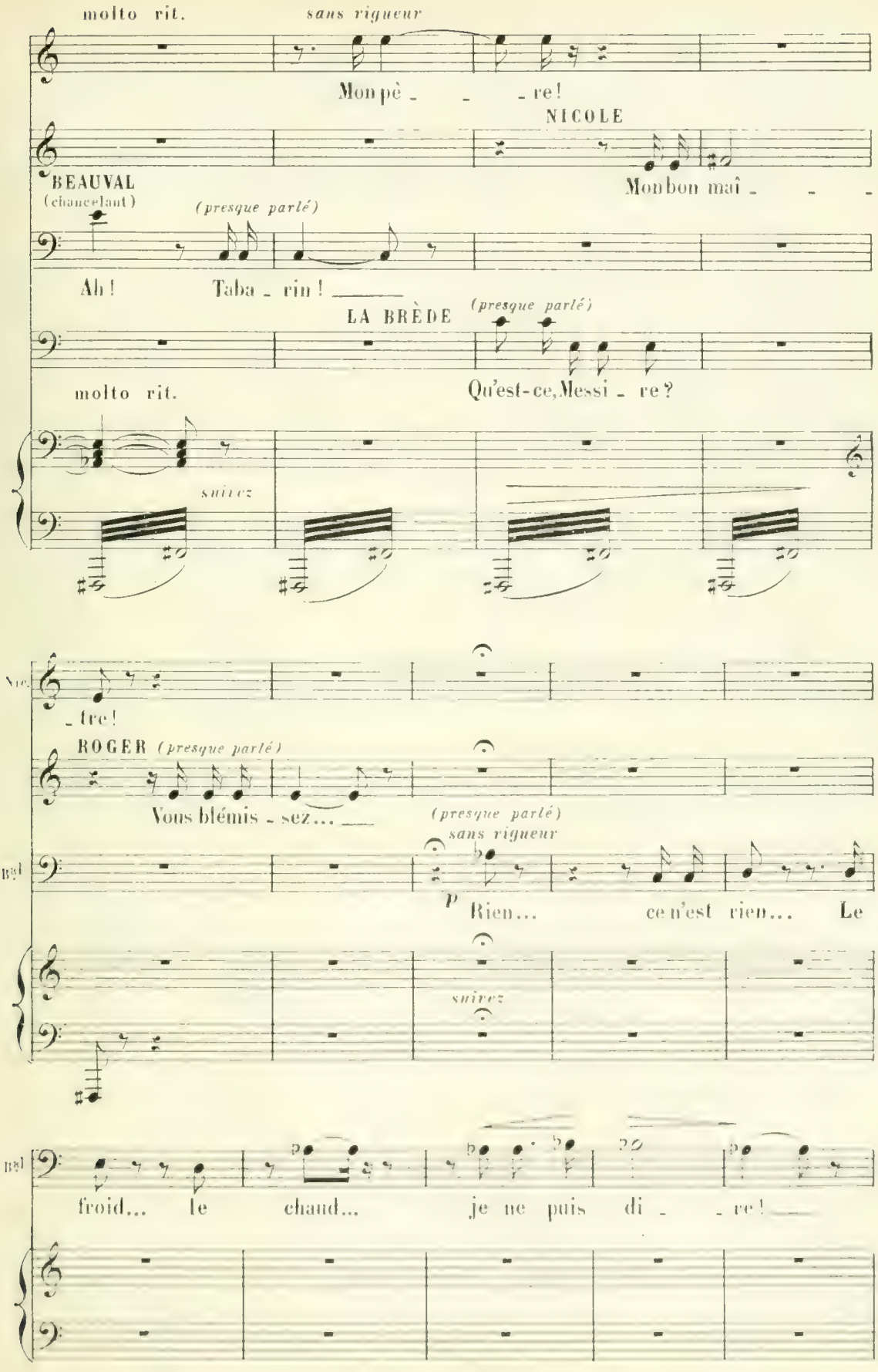

Eloi
le rô_ _ti se_ _ra deux fois trop
DIANE ff
Soupons! Soupons!
ROGER ff
Soupons! Soupons!
de SURGÈRES ff
Soupons! Soupons!
BEAUVAL ff
Soupons! Soupons!
d'AVAILLES ff
Soupons! Soupons!
Eloi
cuit! Soupons!
LA BRÈDE ff
Soupons! Soupons!
de CHAILLY ff
Soupons! Soupons!
ff


L. R-POSAY (rentrant)
Je les ai vus!
(à Beauval)
rit.
(à tous)
a Tempo
on les conduit Dans vo-tre gran-ge! Eh!
Eh! L'I-sa-belle est ex-qui- -se, Un
nez à re-trous-sis a- -vec des cheveux


ROGER (souriant)
p
Ah! ah!
saus rigueur
la R-P
d'or! ___
Et savez - vous
de SURGÈRES (souriant)
p
Ah! ah!
d'AVAILLES (souriant)
p
Ah!- ah!
de CHAILLY (souriant)
p
Ah! ah!
p
sf
suivez
la R-P
3
quel est le maî _ _ tre de la trou _ _ pe?
BEAUVAL (vivement)
f
Que m'im_por _ te!
f


NICOLE
p (bas)
Mondor !
la R-P.
f
Mondor !
Bal
p (bas)
Mondor !
(à part)
Mon -
FRÈRE ÉLOI
f
Or ça, voy - ons, est-ce qu'on sou - -
sf pp subito
un pochetto meno (rythmé)
la R-P.
mf
Je le vis au_tre _ fois, re -
Bal
- dor i_ci ! Quel a_vertissement ____ de Dieu !
Eloi
- - pe ? ____
un pochetto meno (rythmé)
8
pp


la R-P.
-gnan-te Ri-che-lieu, Sur le Pont Neuf,
O-res- -te escorté de Py-la- -de, Vendant son
phil- -tre souve-rain A la fa-veur de la pa-
cresc.
cresc.
-ra- -de, Que fai-sait son va-let Taba-rin!
ff
p


molto rit.
sans rigueur
Mon pè - - - re!
NICOLE
BEAUVAL
(chancelant)
(presque parlé)
Mon bon maî - - -
Ah! Taba - rin! ___
LA BRÈDE
(presque parlé)
molto rit.
Qu'est-ce, Messi - re?
suivez
Nic.
- tre!
ROGER (presque parlé)
Vous blémis - sez... ___
(presque parlé)
sans rigueur
Bal
p
Rien... ce n'est rien... Le
suivez
Bal
froid... le chaud... je ne puis di - - re! ___

Beauval se redressant lentement et levant son verre.

Andante 52 = ♩

pp

cresc. *poco* *a* *poco*

BEAUVAL (avec effort)

mf

Au bon - heur des deux fi - an - cés! ___

f

al 1º Tempo (Allº con brio)

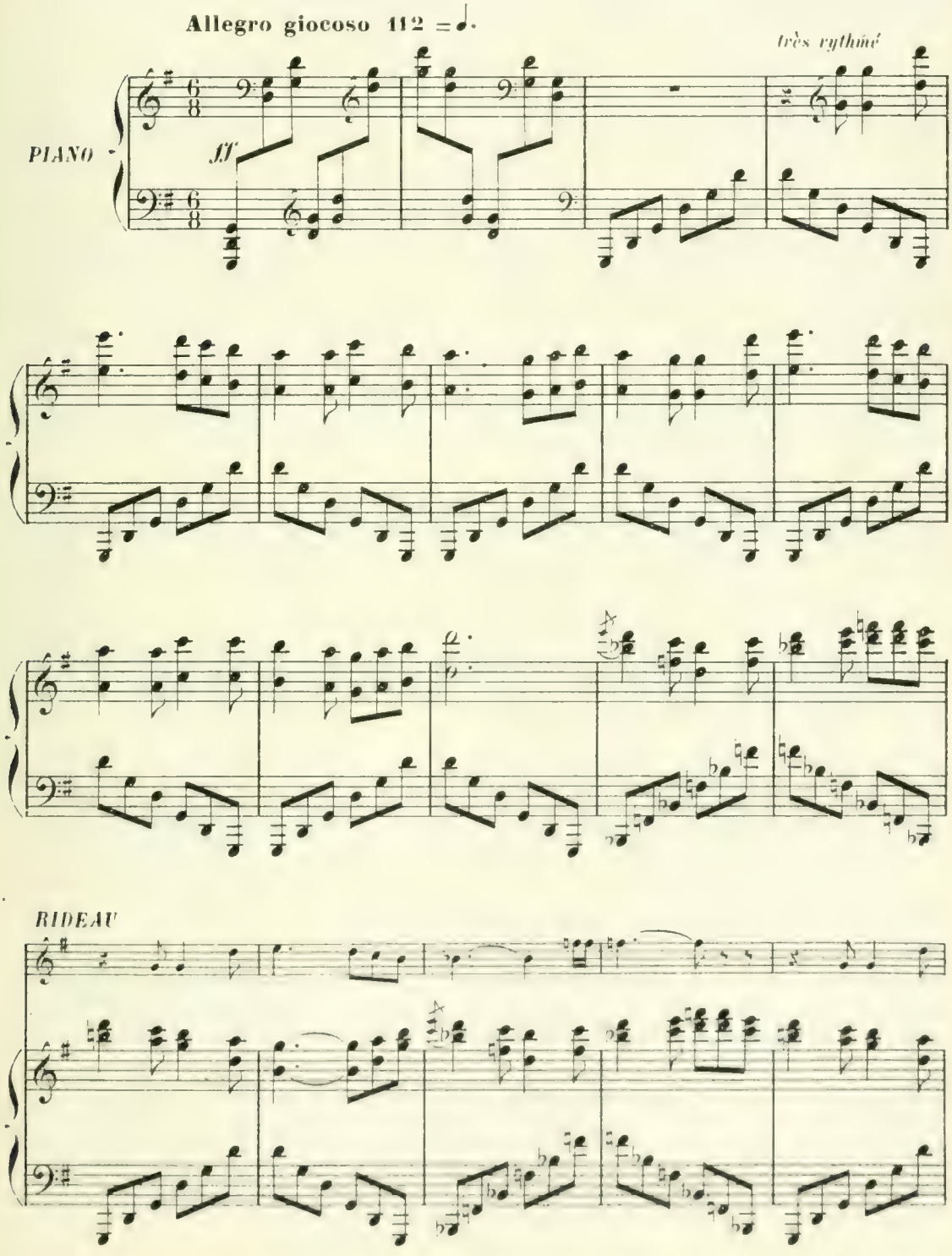
RIDEAU

ff

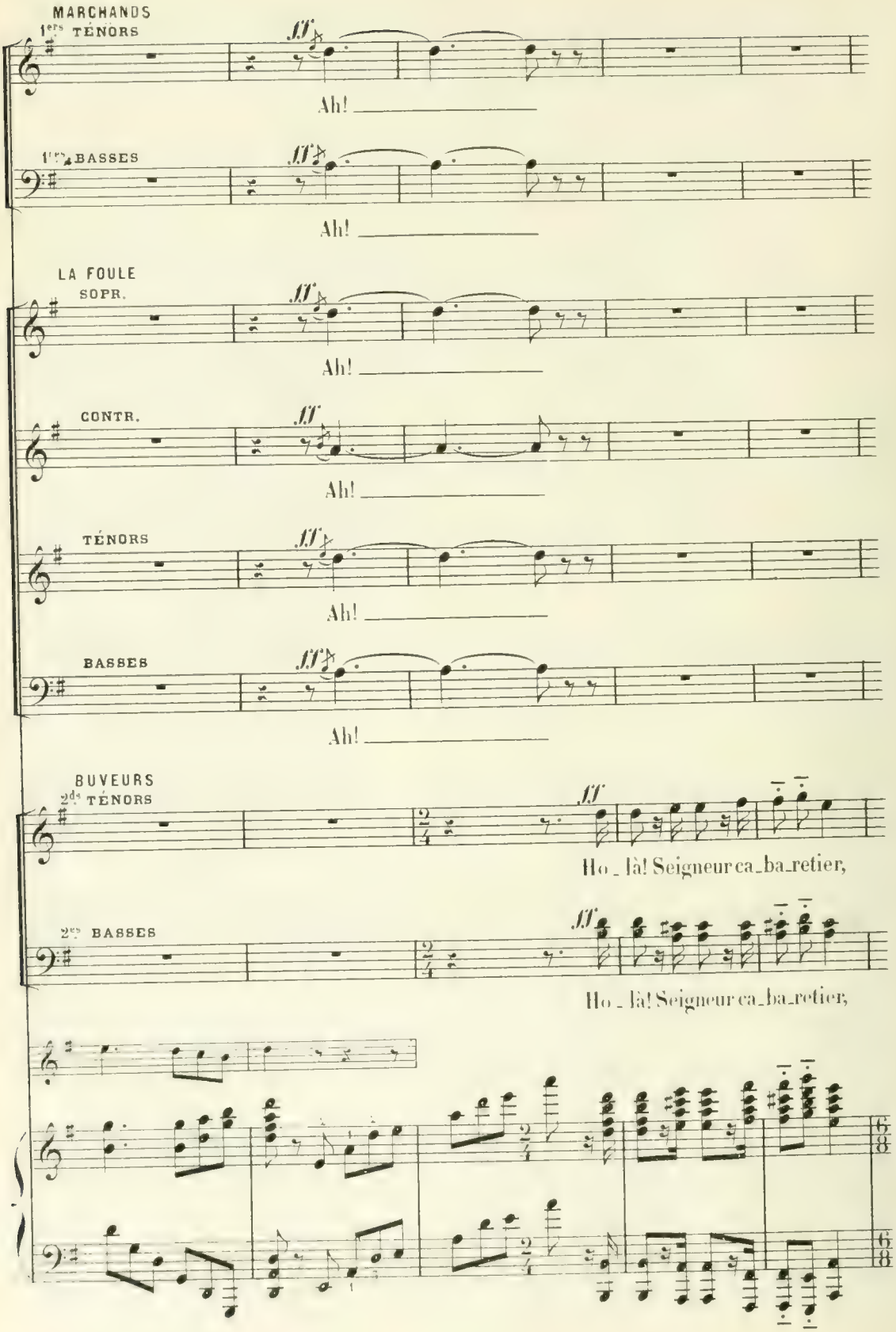
Fin du 1er Acte

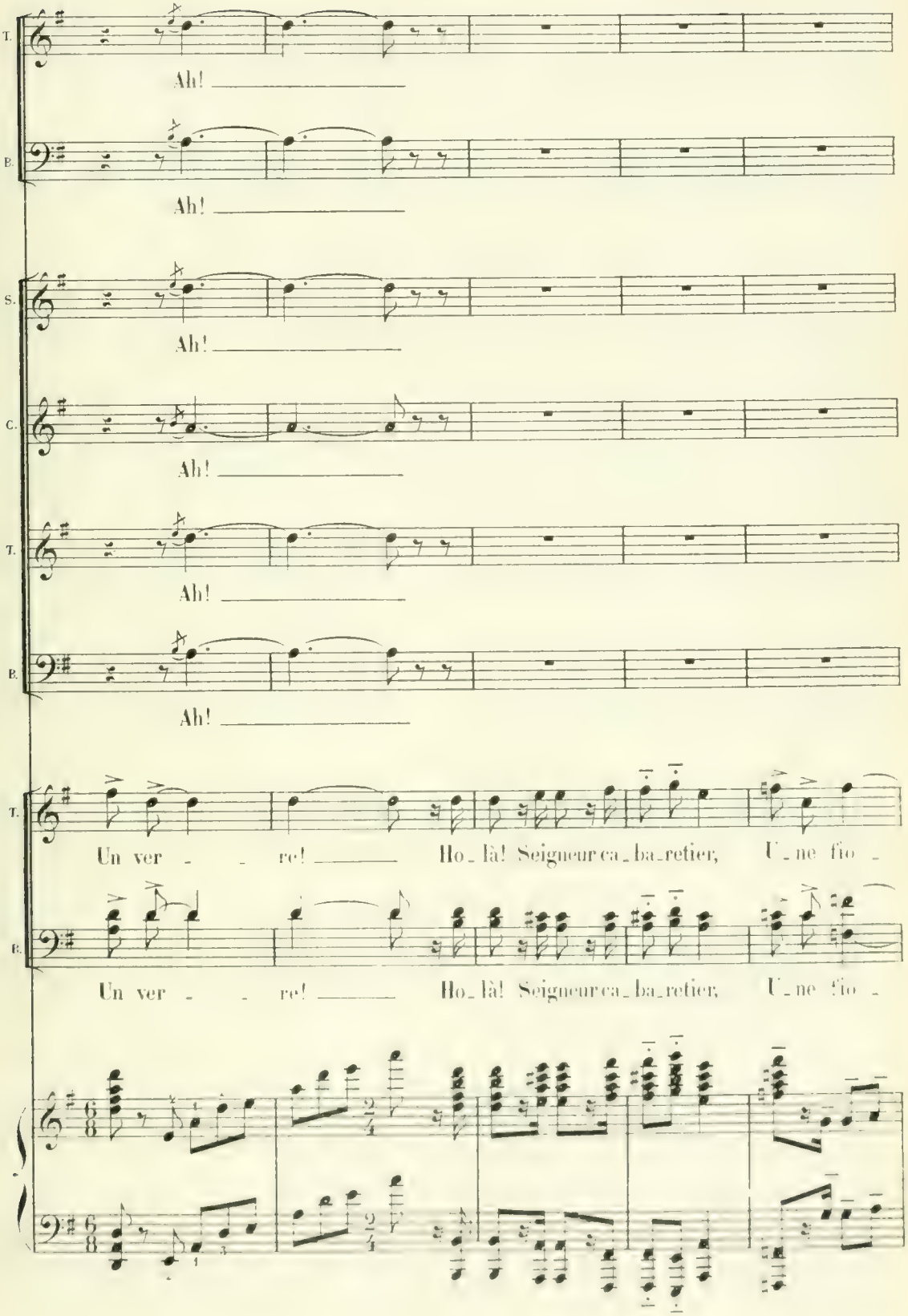
ACTE II

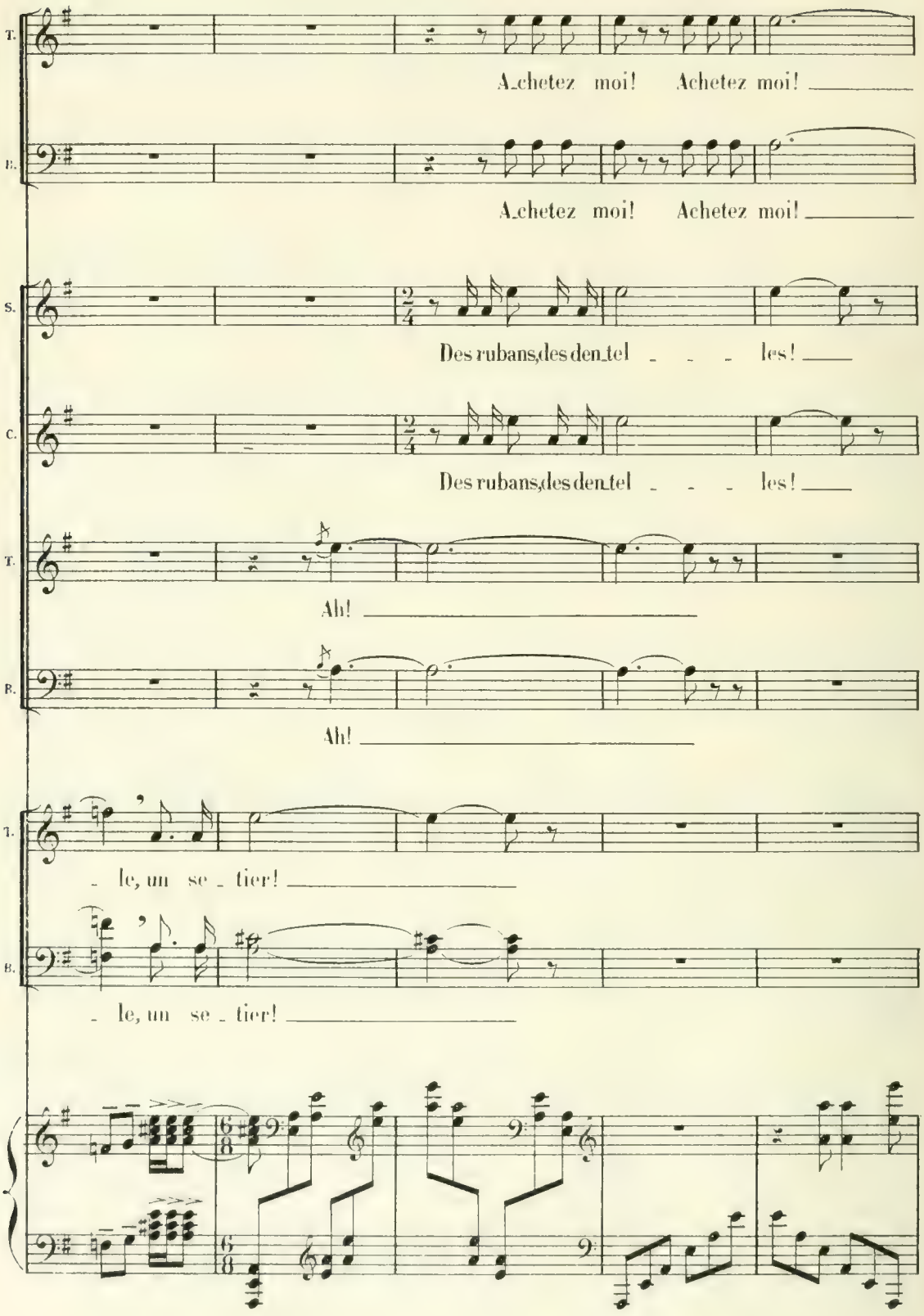
Le Mail un jour de fête patronale. Grands arbres, feuillage d'automne. A droite, les tréteaux de Mondor; à gauche, tables et escabeaux pour les buveurs. Ça et là, sous les arbres, boutiques en plein vent: loterie, jouets, mercerie, faïences, pâtisserie, etc... Au deuxième plan, vers la gauche, un mai planté, avec sa couronne de feuillages, à laquelle sont suspendus les prix de la joute aux ciseaux.

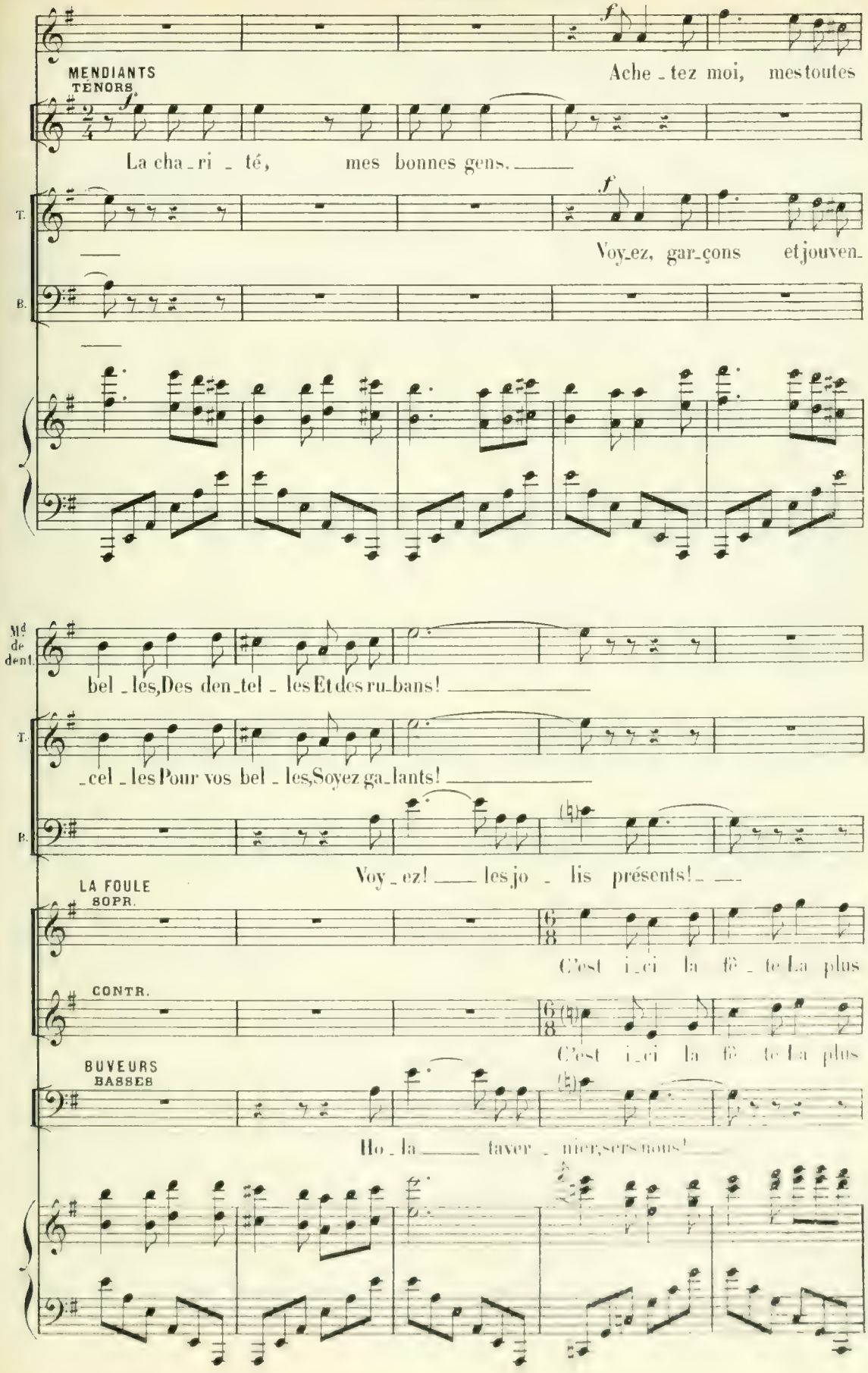


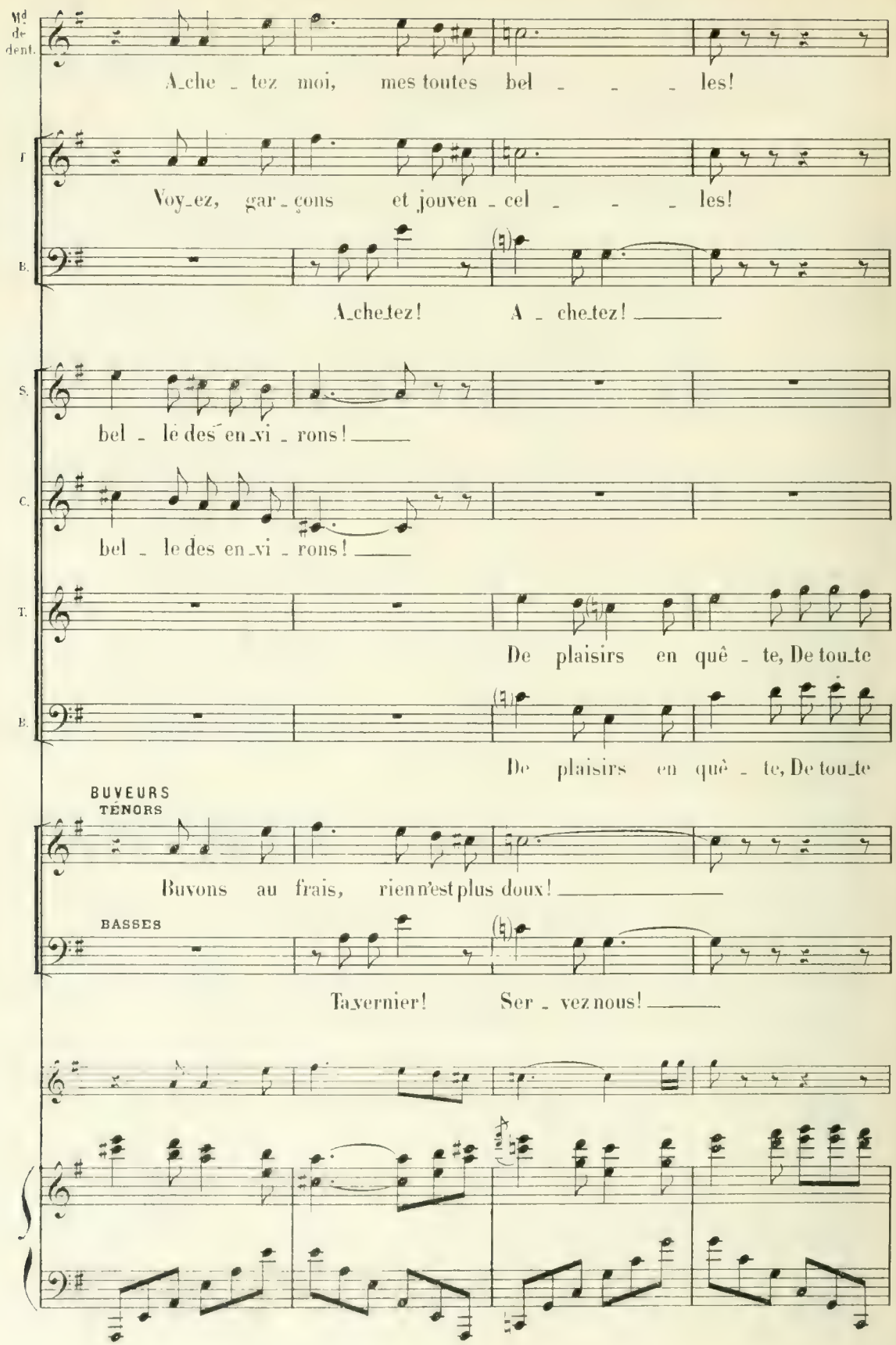
SCÈNE I

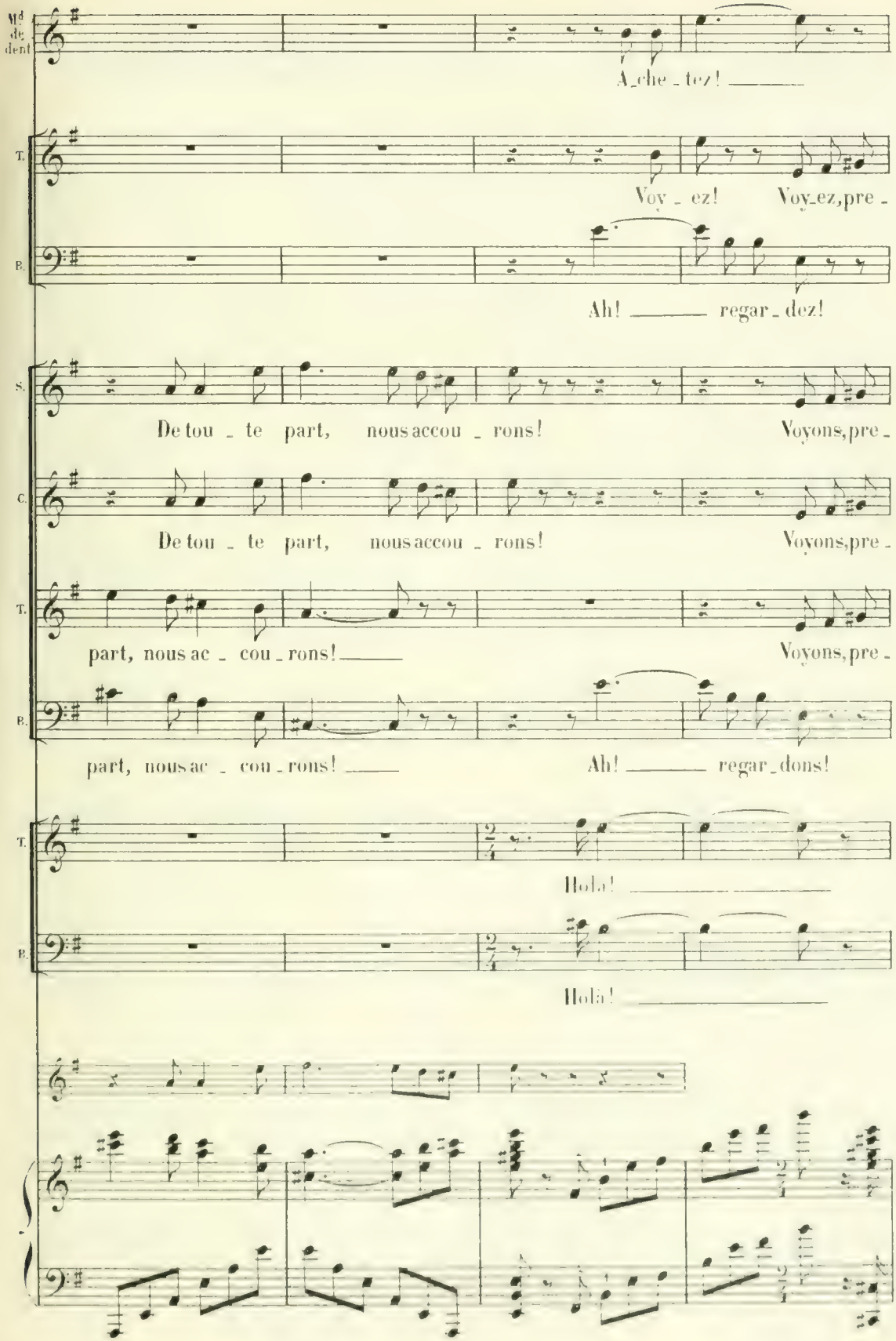

MARCHANDS
1ers TÉNORS
Ah!
1ers BASSES
Ah!
LA FOULE
SOPR.
Ah!
CONTR.
Ah!
TÉNORS
Ah!
BASSES
Ah!
BUVEURS
2ds TÉNORS
Ho_là! Seigneur ca_ba_retier,
2es BASSES
Ho_là! Seigneur ca_ba_retier,

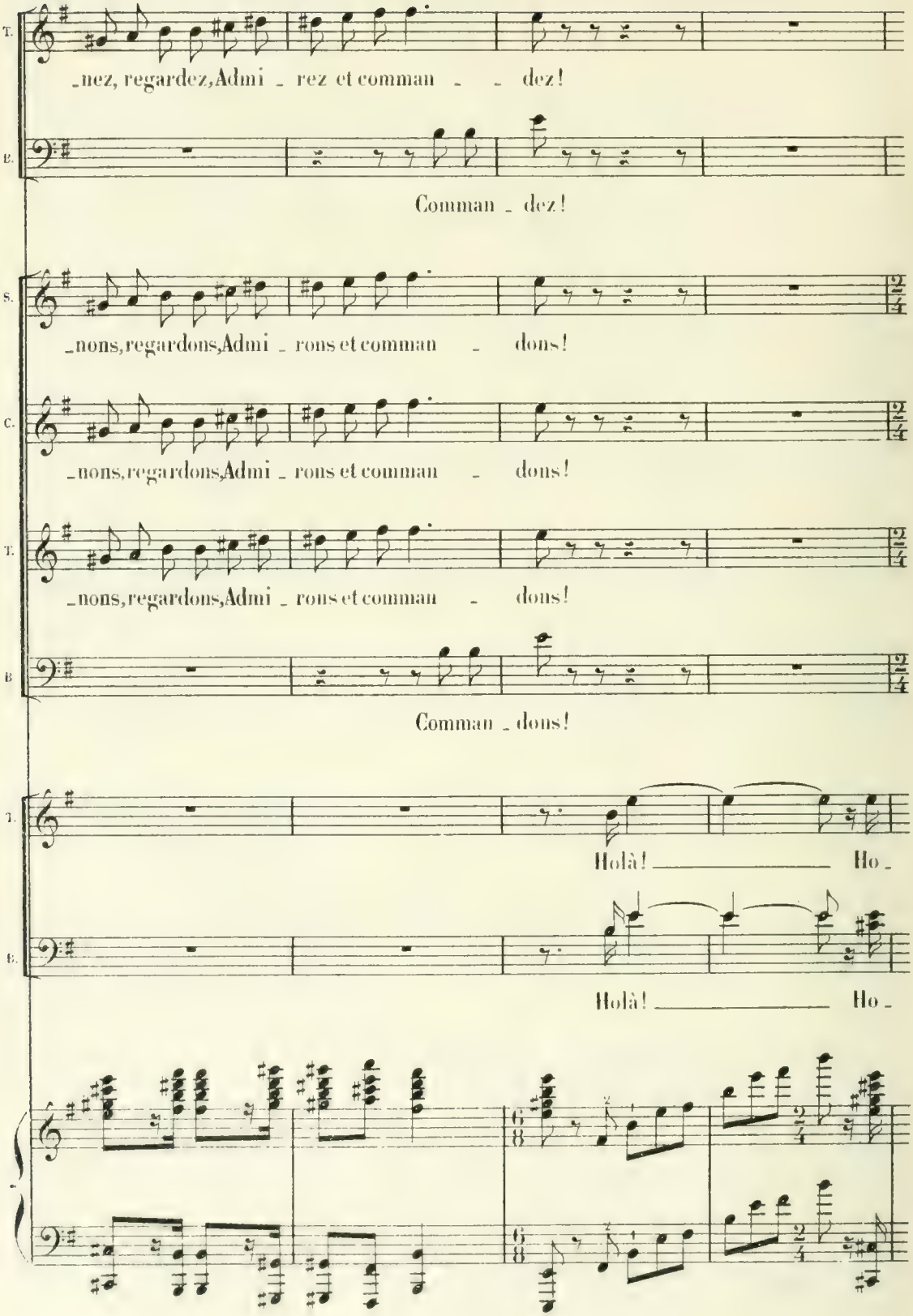

T.
Ah!
B.
Ah!
S.
Ah!
C.
Ah!
T.
Ah!
B.
Ah!
T.
Un ver - - re! Ho_là! Seigneur ca_ba_retier, U_ne fio -
B.
Un ver - - re! Ho_là! Seigneur ca_ba_retier, U_ne fio -

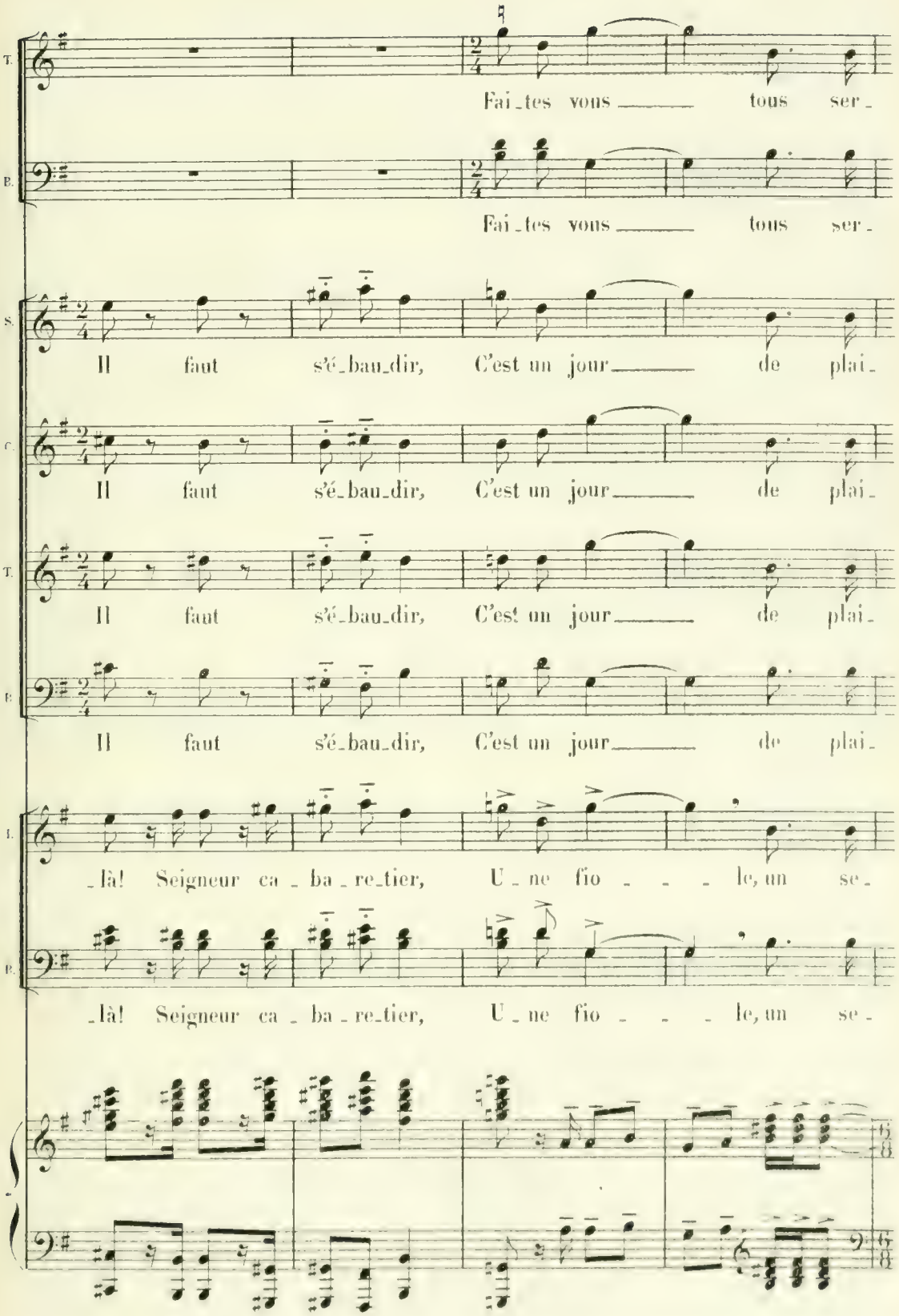

T.
A_chetez moi! Achetez moi!
B.
A_chetez moi! Achetez moi!
S.
Des rubans, des den_tel _ _ _ les!
C.
Des rubans, des den_tel _ _ _ les!
T.
Ah!
B.
Ah!
T.
_ le, un se _ tier!
B.
_ le, un se _ tier!

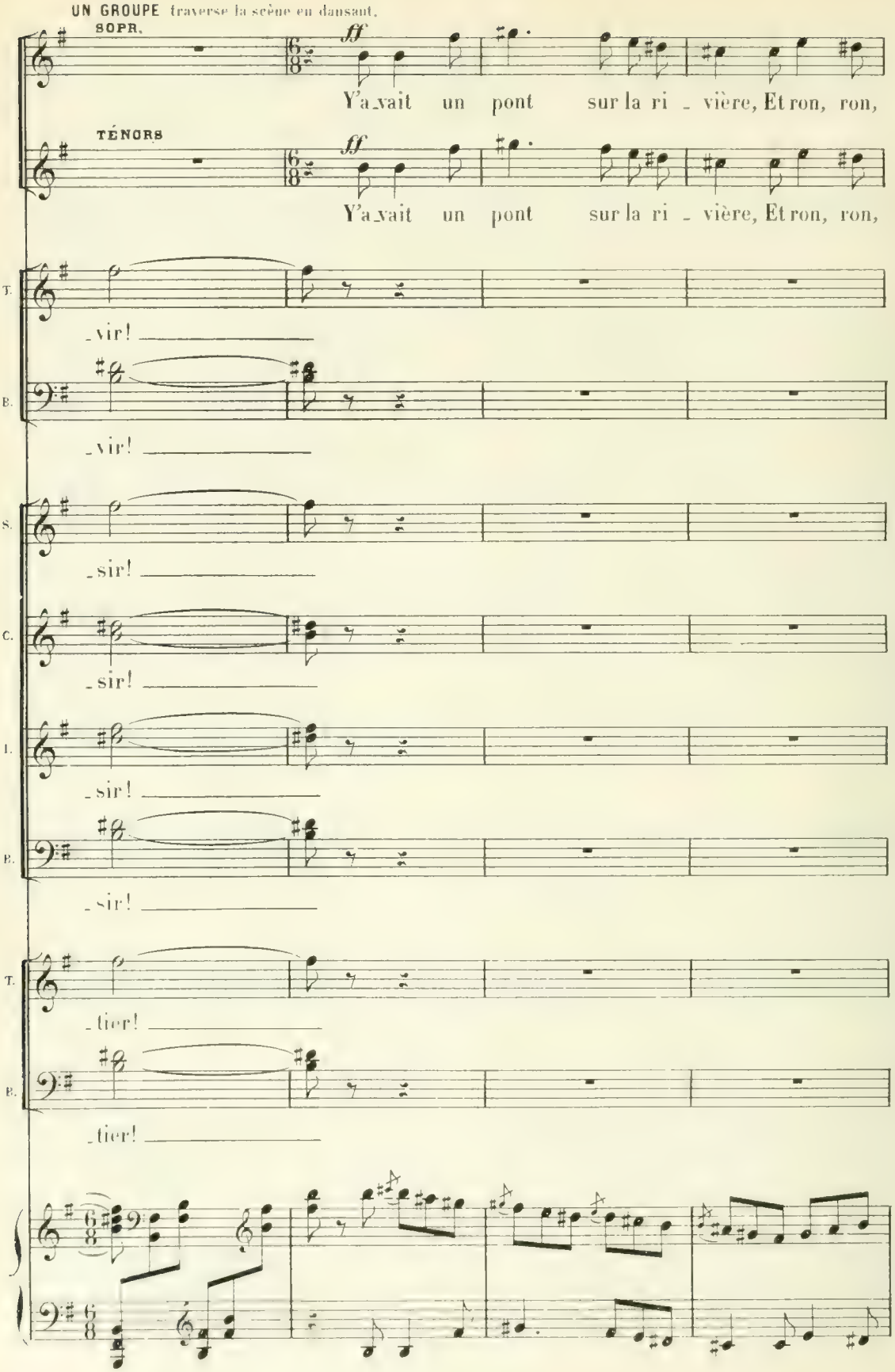

MENDIANTS
TENORS
Ache_tez moi, mestoutes
La cha_ri_té, mes bonnes gens.
T.
Voy_ez, gar_çons etjouven_
B.
Md de dent.
bel_les,Des den_tel_les Et des ru_bans!
_cel_les Pour vos bel_les,Soyez ga_lants!
Voy_ez! les jo_lis présents!
LA FOULE
SOPR.
C'est i_ci la fê_te La plus
CONTR.
C'est i_ci la fê_te la plus
BUVEURS
BASSES
Ho_la taver_nier,sers nous!

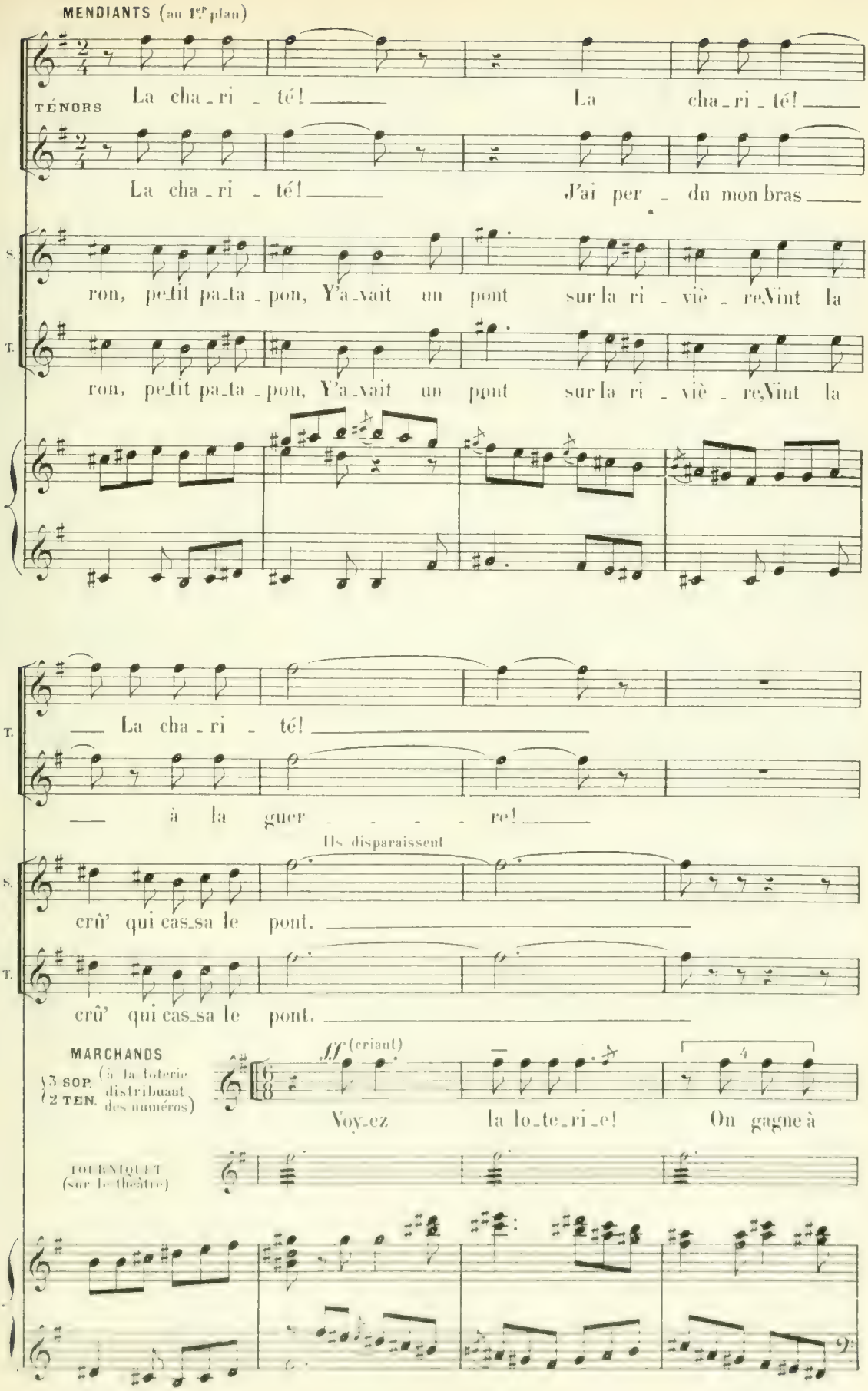

Md de dent.
A_che_tez moi, mes toutes bel_ _ _ les!
I
Voy_ez, gar_çons et jouven_cel_ _ _ les!
B.
A_che_tez! A_che_tez!
S.
bel_le des en_vi_rons!
C.
bel_le des en_vi_rons!
T.
De plaisirs en quê_te, De tou_te
B.
De plaisirs en quê_te, De tou_te
BUVEURS
TÉNORS
Buvons au frais, rien n'est plus doux!
BASSES
Ta_vernier! Ser_vez nous!

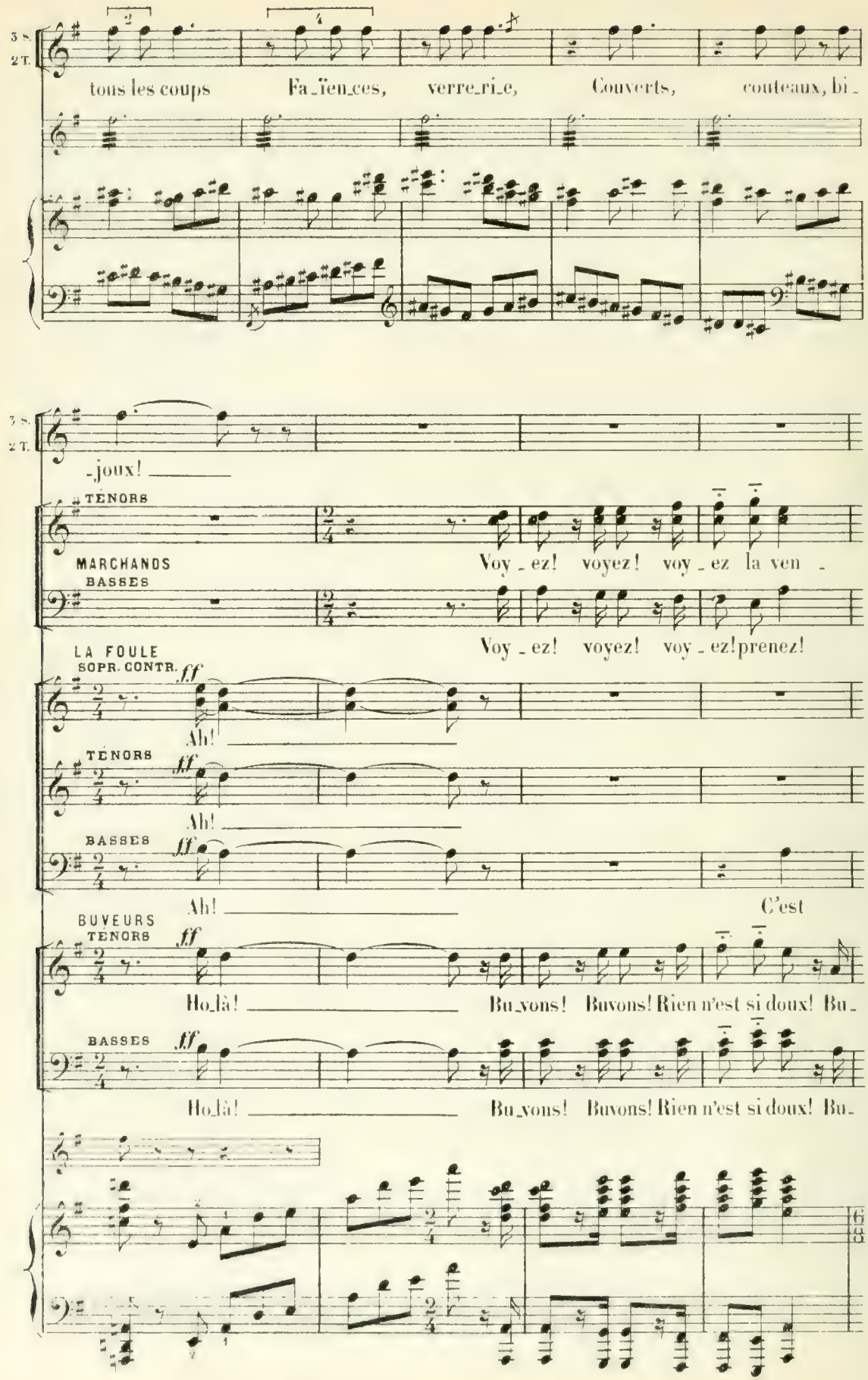

Md de dent
A_che_tez! ———
T.
Voy_ez! Voy_ez, pre_
B.
Ah! ——— regar_dez!
S.
De tou_te part, nous accou_rons! Voyons, pre_
C.
De tou_te part, nous accou_rons! Voyons, pre_
T.
part, nous ac_cou_rons! ——— Voyons, pre_
B.
part, nous ac_cou_rons! ——— Ah! ——— regar_dons!
T.
Holà! ———
B.
Holà! ———

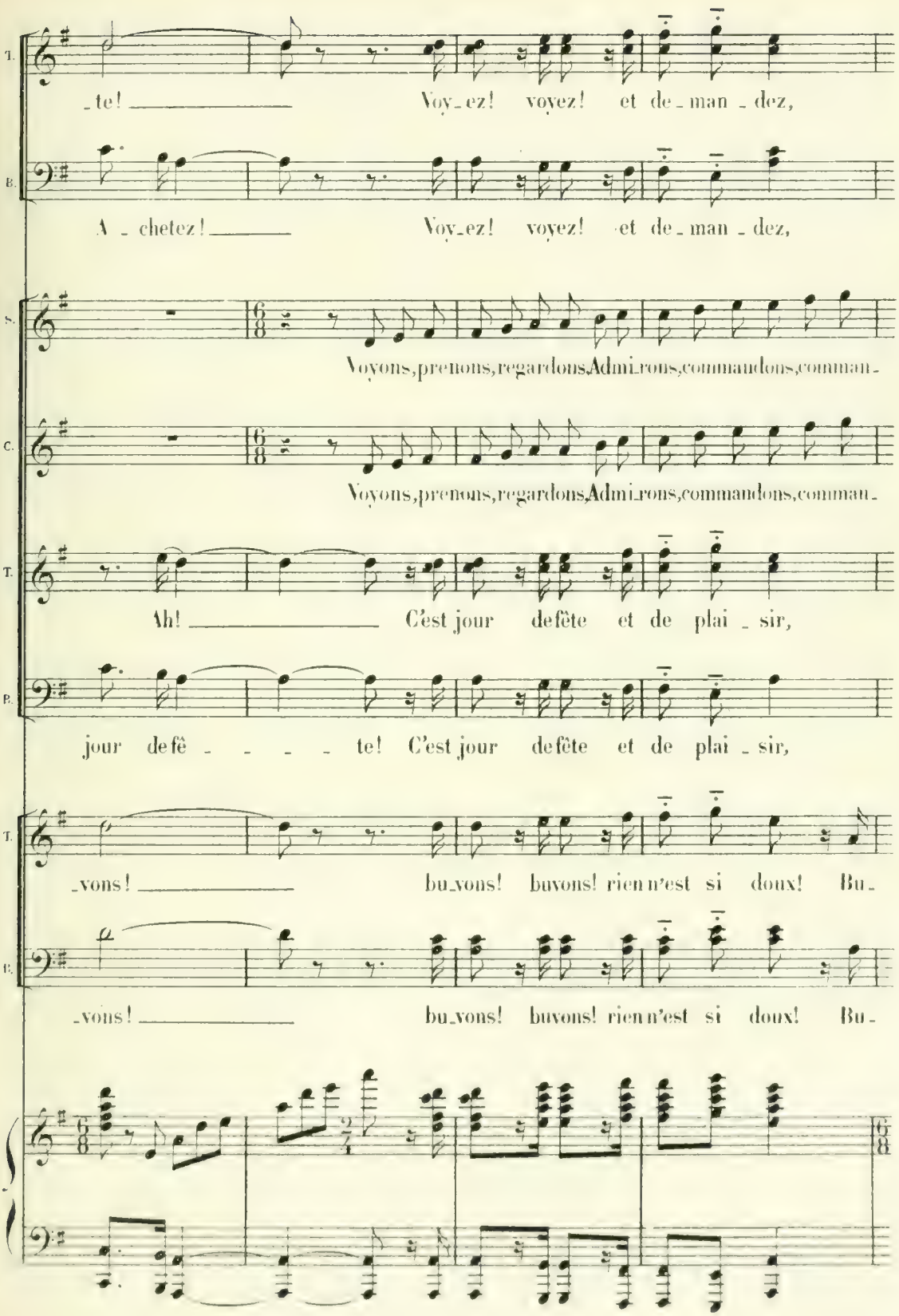

T.
_nez, regardez, Admi _ rez et comman _ _ dez!
B.
Comman _ dez!
S.
_nons, regardons, Admi _ rons et comman _ dons!
C.
_nons, regardons, Admi _ rons et comman _ dons!
T.
_nons, regardons, Admi _ rons et comman _ dons!
B
Comman _ dons!
T.
Holà! Ho _
B.
Holà! Ho _

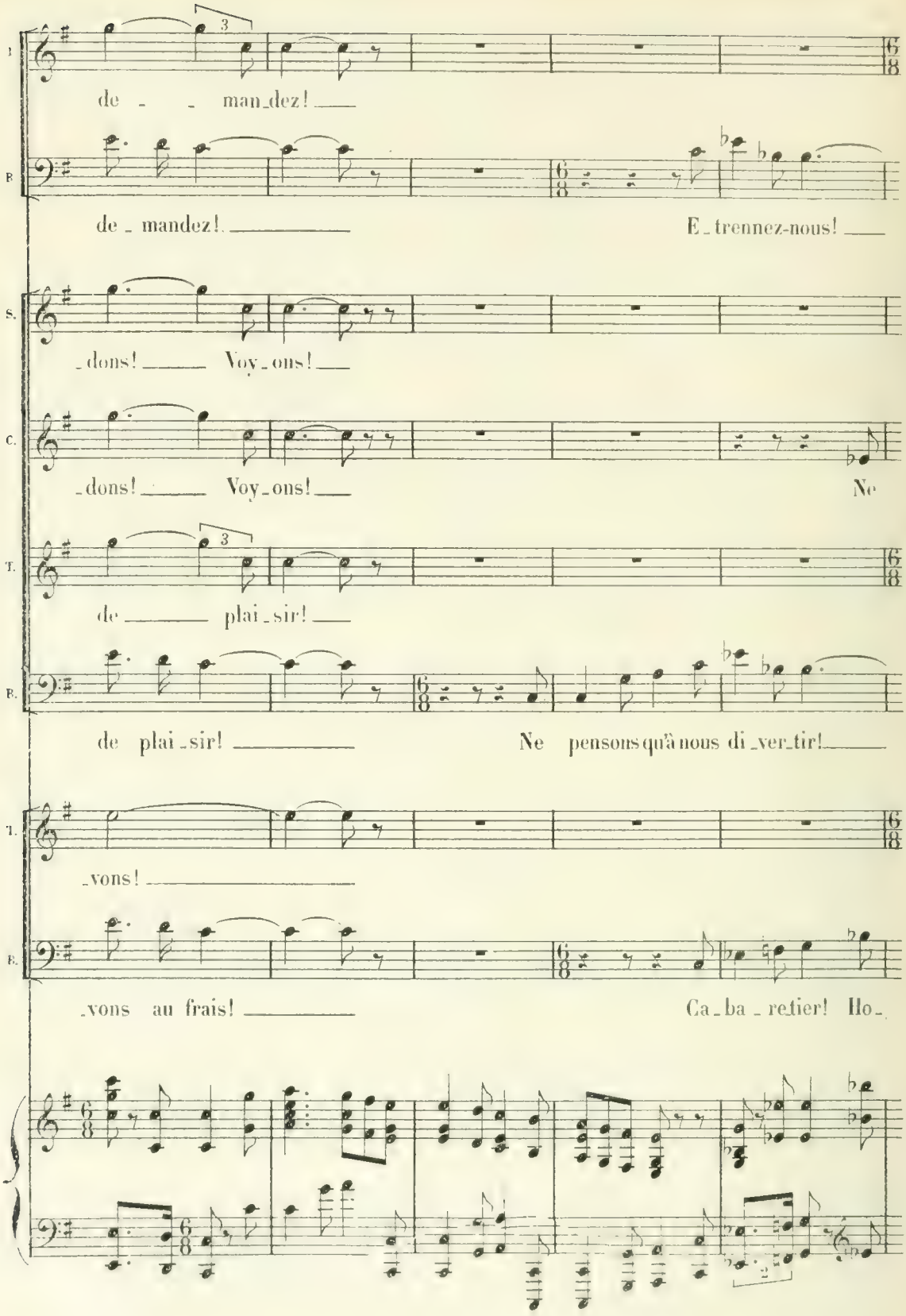

T.
Fai_tes vous _____ tous ser_
B.
Fai_tes vous _____ tous ser_
S.
Il faut s'é_bau_dir, C'est un jour _____ de plai_
C.
Il faut s'é_bau_dir, C'est un jour _____ de plai_
T.
Il faut s'é_bau_dir, C'est un jour _____ de plai_
B.
Il faut s'é_bau_dir, C'est un jour _____ de plai_
I.
_là! Seigneur ca_ba_re_tier, U_ne fio_ _ _ le, un se_
B.
_là! Seigneur ca_ba_re_tier, U_ne fio_ _ _ le, un se_

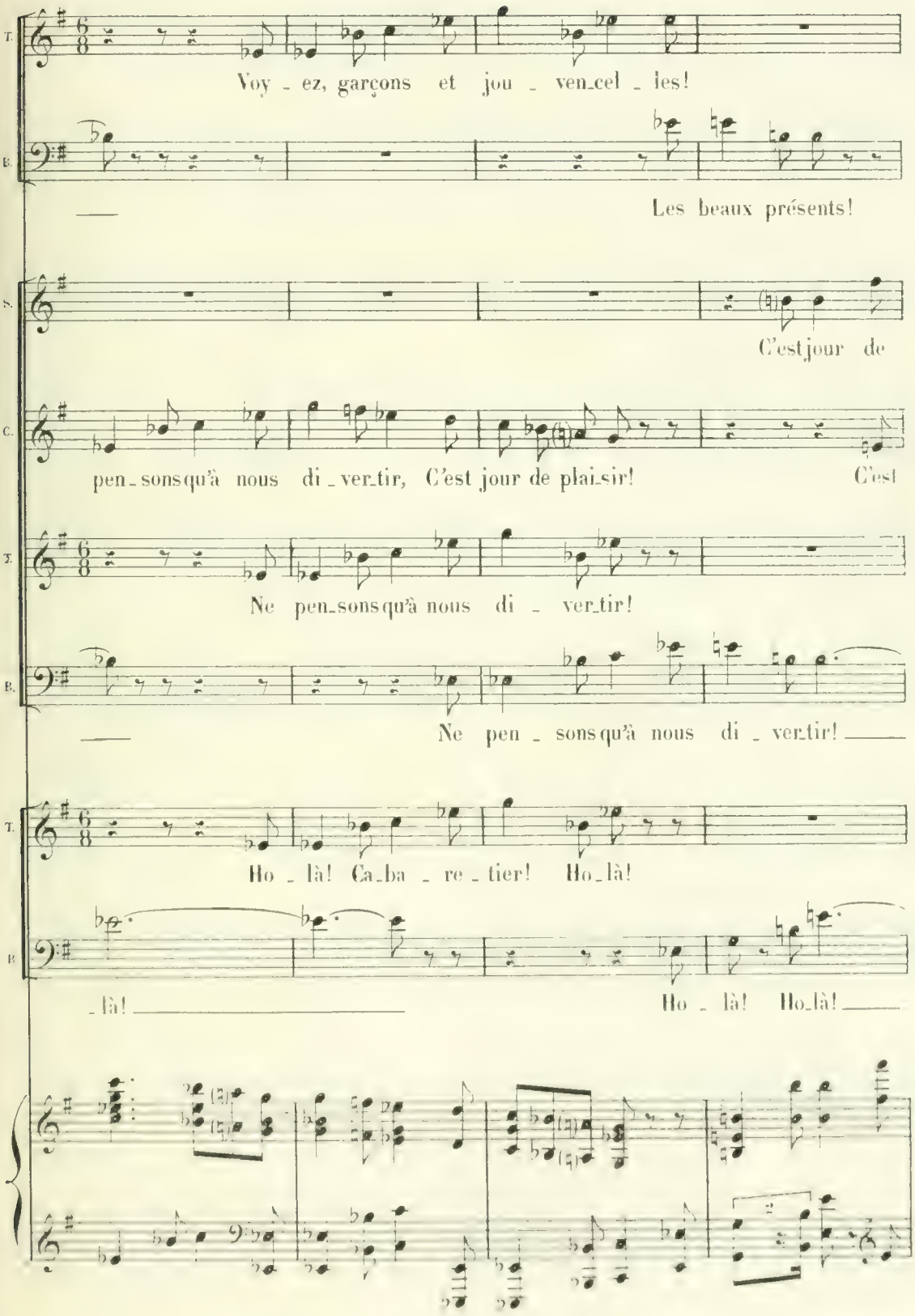

UN GROUPE traverse la scène en dansant.
SOPR.
ff
Y'a_vait un pont sur la ri _ vière, Et ron, ron,
TÉNORS
ff
Y'a_vait un pont sur la ri _ vière, Et ron, ron,
T.
_vir!
B.
_vir!
S.
_sir!
C.
_sir!
I.
_sir!
B.
_sir!
T.
_tier!
B.
_tier!

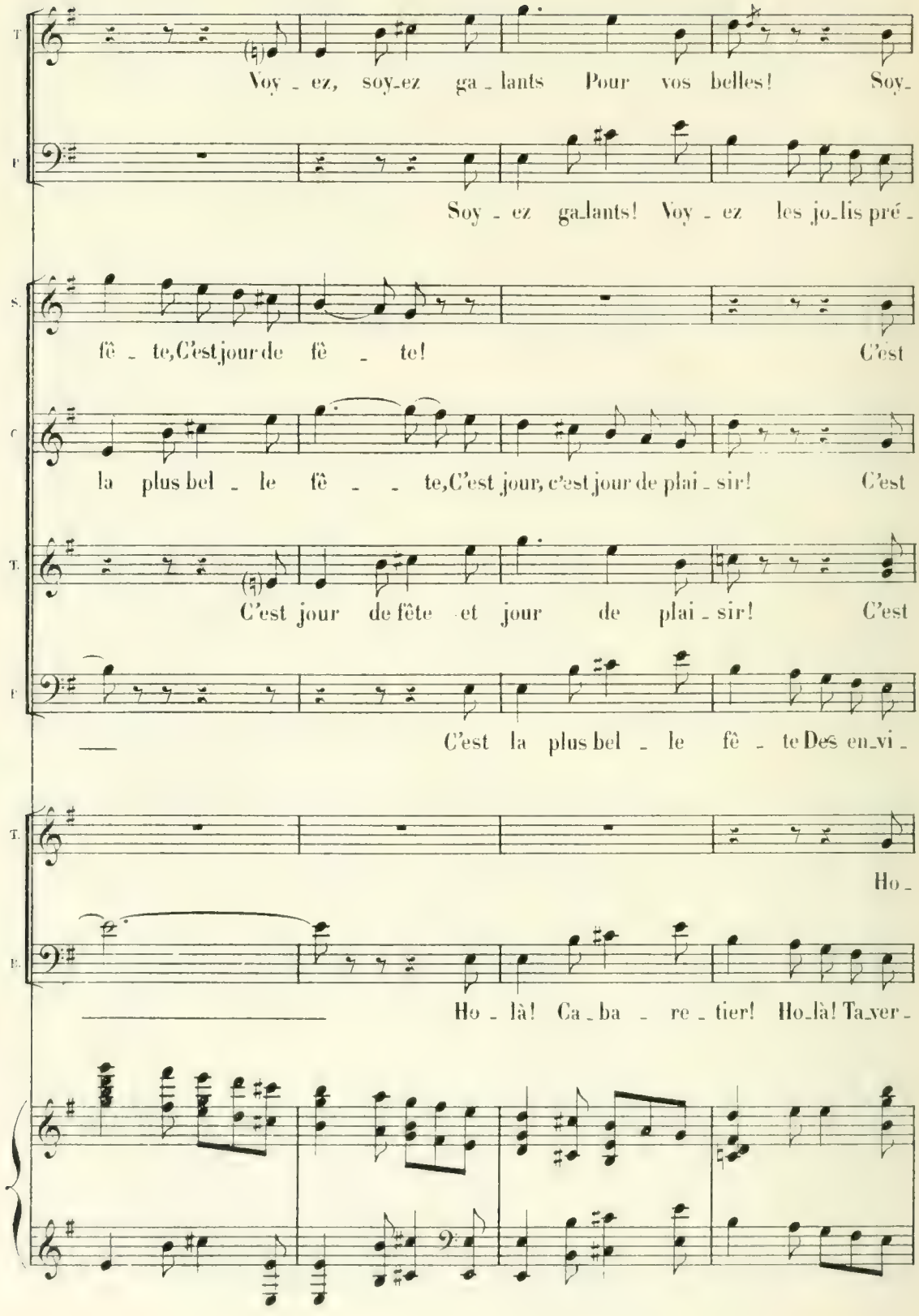

MENDIANTS (au 1er plan)
TÉNORS
La cha_ri_té! La cha_ri_té!
La cha_ri_té! J'ai per_du mon bras
S.
ron, pe_tit pa_ta_pon, Y'a_vait un pont sur la ri_viè_re, Vint la
T.
ron, pe_tit pa_ta_pon, Y'a_vait un pont sur la ri_viè_re, Vint la
T.
La cha_ri_té!
à la guer_re!
Ils disparaissent
S.
crû' qui cas_sa le pont.
T.
crû' qui cas_sa le pont.
MARCHANDS
(3 SOP. 2 TEN.) (à la loterie distribuant des numéros)
fff (criant)
Voy_ez la lo_te_ri_e! On gagne à
TOURNIQUET (sur le théâtre)

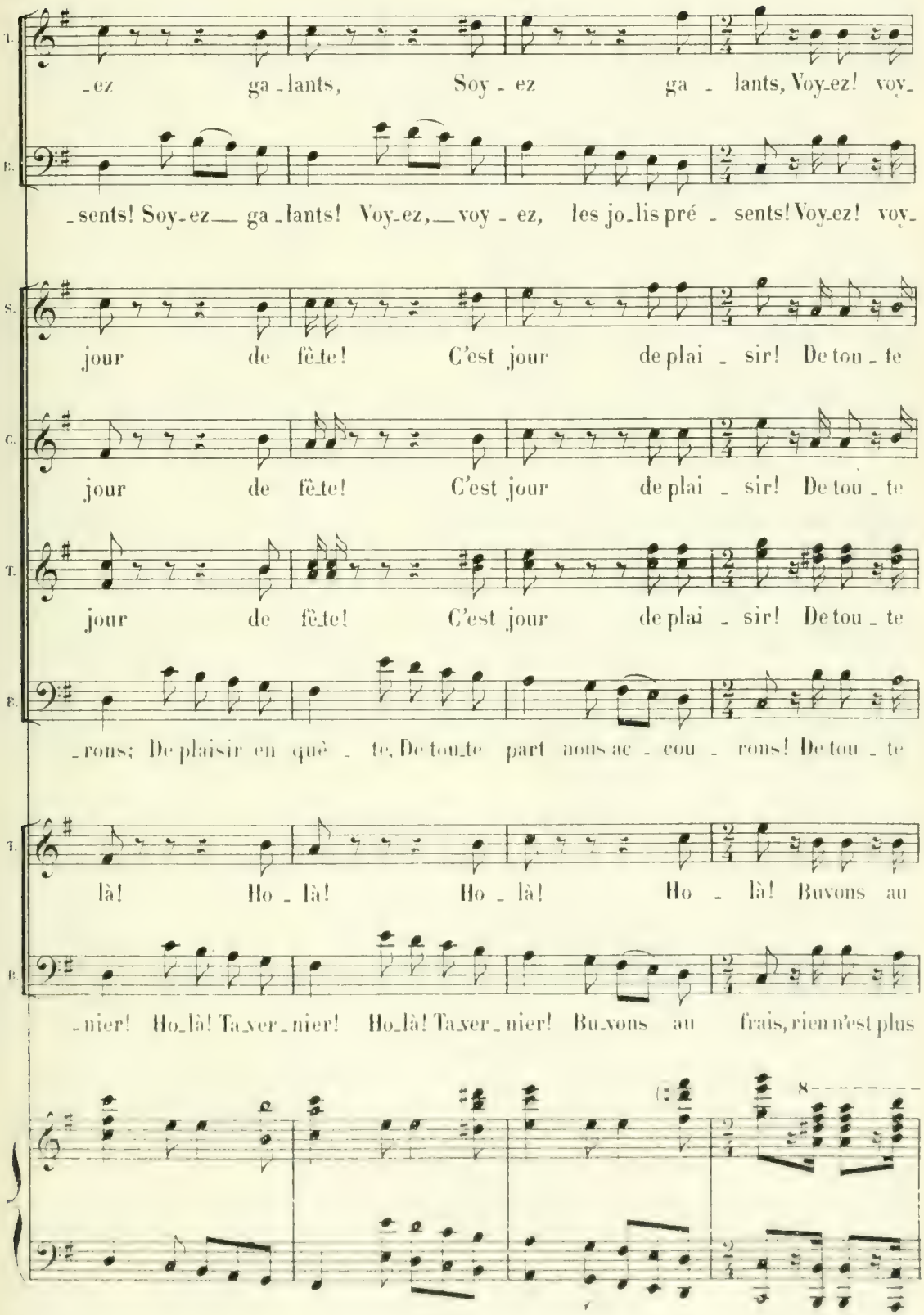

3 S.
2 T.
tous les coups Fa_ïen_ces, verre_ri_e, Couverts, couteaux, bi_
-joux!
TÉNORS
MARCHANDS
BASSES
Voy_ez! voyez! voy_ez la ven_
Voy_ez! voyez! voy_ez! prenez!
LA FOULE
SOPR. CONTR.
ff
Ah!
TÉNORS
Ah!
BASSES
Ah! C'est
BUVEURS
TÉNORS
Ho_là! Bu_vons! Buvons! Rien n'est si doux! Bu_
BASSES
Ho_là! Bu_vons! Buvons! Rien n'est si doux! Bu_


T.
_te! Voy_ez! voyez! et de_man_dez,
B.
A_chetez! Voy_ez! voyez! et de_man_dez,
S.
Voyons, prenons, regardons Admi_rons, commandons, comman_
C.
Voyons, prenons, regardons Admi_rons, commandons, comman_
T.
Ah! C'est jour de fête et de plai_sir,
B.
jour de fê_te! C'est jour de fête et de plai_sir,
T.
_vons! bu_vons! buvons! rien n'est si doux! Bu_
B.
_vons! bu_vons! buvons! rien n'est si doux! Bu_


de - - man-dez!
de - mandez!
E-trennez-nous!
-dons! Voy-ons!
-dons! Voy-ons!
Ne
de plai-sir!
de plai-sir!
Ne pensons qu'à nous di-ver-tir!
-vons!
-vons au frais!
Ca-ba-retier! Ho-


T.
Voy - ez, garçons et jou - ven_cel - les!
B.
Les beaux présents!
S.
C'est jour de
C.
pen_sons qu'à nous di_ver_tir, C'est jour de plai_sir! C'est
T.
Ne pen_sons qu'à nous di - ver_tir!
B.
Ne pen - sons qu'à nous di - ver_tir!
T.
Ho - là! Ca_ba - re - tier! Ho_là!
B.
- là!
Ho - là! Ho_là!


T.
Voy - ez, soy-ez ga - lants Pour vos belles! Soy-
B.
Soy - ez ga-lants! Voy - ez les jo-lis pré -
S.
fê - te, C'est jour de fê - te! C'est
C.
la plus bel - le fê - - te, C'est jour, c'est jour de plai - sir! C'est
T.
C'est jour de fête et jour de plai - sir! C'est
B.
C'est la plus bel - le fê - te Des en-vi -
T.
Ho -
B.
Ho - là! Ca - ba - re - tier! Ho-là! Ta-ver -


T.
-ez ga-lants, Soy-ez ga-lants, Voy-ez! voy-
B.
-sents! Soy-ez ga-lants! Voy-ez, voy-ez, les jo-lis pré-sents! Voy-ez! voy-
S.
jour de fê-te! C'est jour de plai-sir! De tou-te
C.
jour de fê-te! C'est jour de plai-sir! De tou-te
T.
jour de fê-te! C'est jour de plai-sir! De tou-te
B.
-rons; De plaisir en quê-te, De tou-te part nous ac-cou-rons! De tou-te
T.
là! Ho-là! Ho-là! Ho-là! Buvons au
B.
-nier! Ho-là! Ta-ver-nier! Ho-là! Ta-ver-nier! Bu-vons au frais, rien n'est plus

UN GROUPE entre en dansant, par le fond.

SOPR. et CONTR.

f

Y'a_vait un

TÉNORS

f

Y'a_vait un

BASSES

f

Y'a_vait un

T. _ez! voyez! voy_ez! voy_ez! voy_ez! A_che_tez!

B. _ez! voyez! voy_ez! voy_ez! voy_ez et comman_dez!

S. part nous ac_cou_rons! De tou_te part, nous ac_cou_rons!

C. part nous ac_cou_rons! De tou_te part, nous ac_cou_rons!

T. part nous ac_cou_rons! De tou_te part, nous ac_cou_rons!

B. part nous ac_cou_rons! De tou_te part, nous ac_cou_rons!

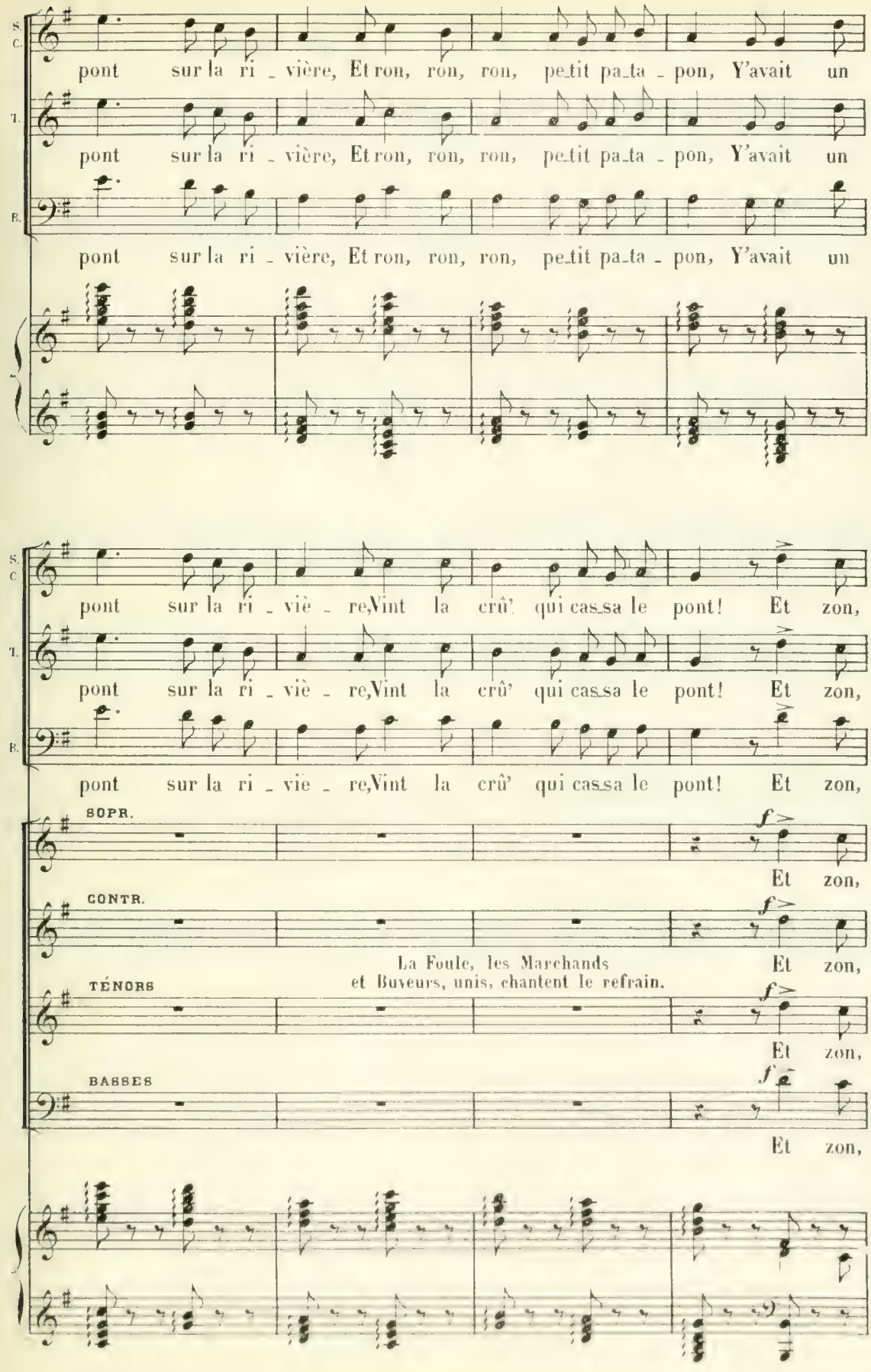
T. frais, rien n'est plus doux! Buvons au frais, oui, bu_vons!

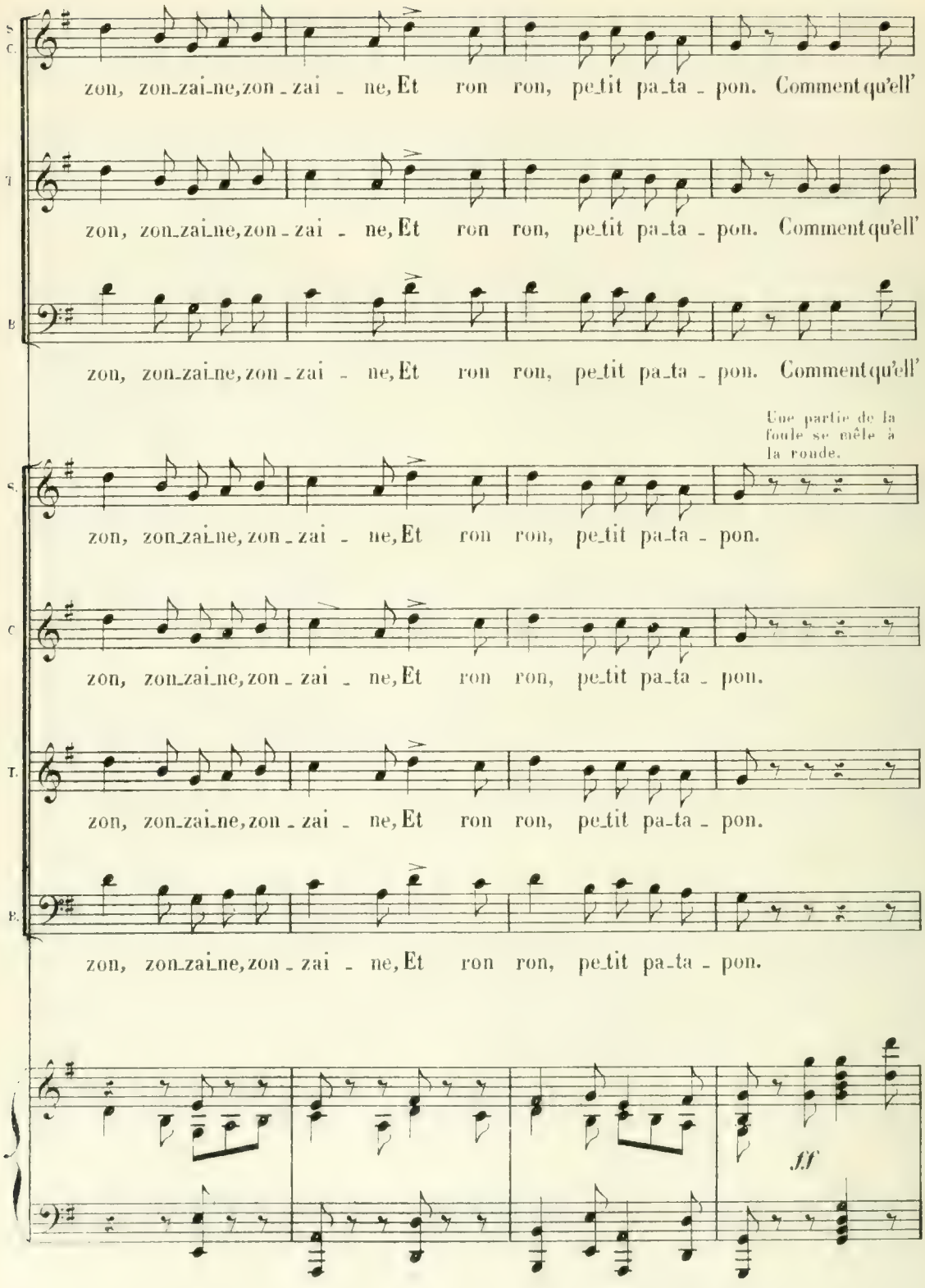
B. doux, Buvons au frais, rien n'est plus doux, Buvons au frais!

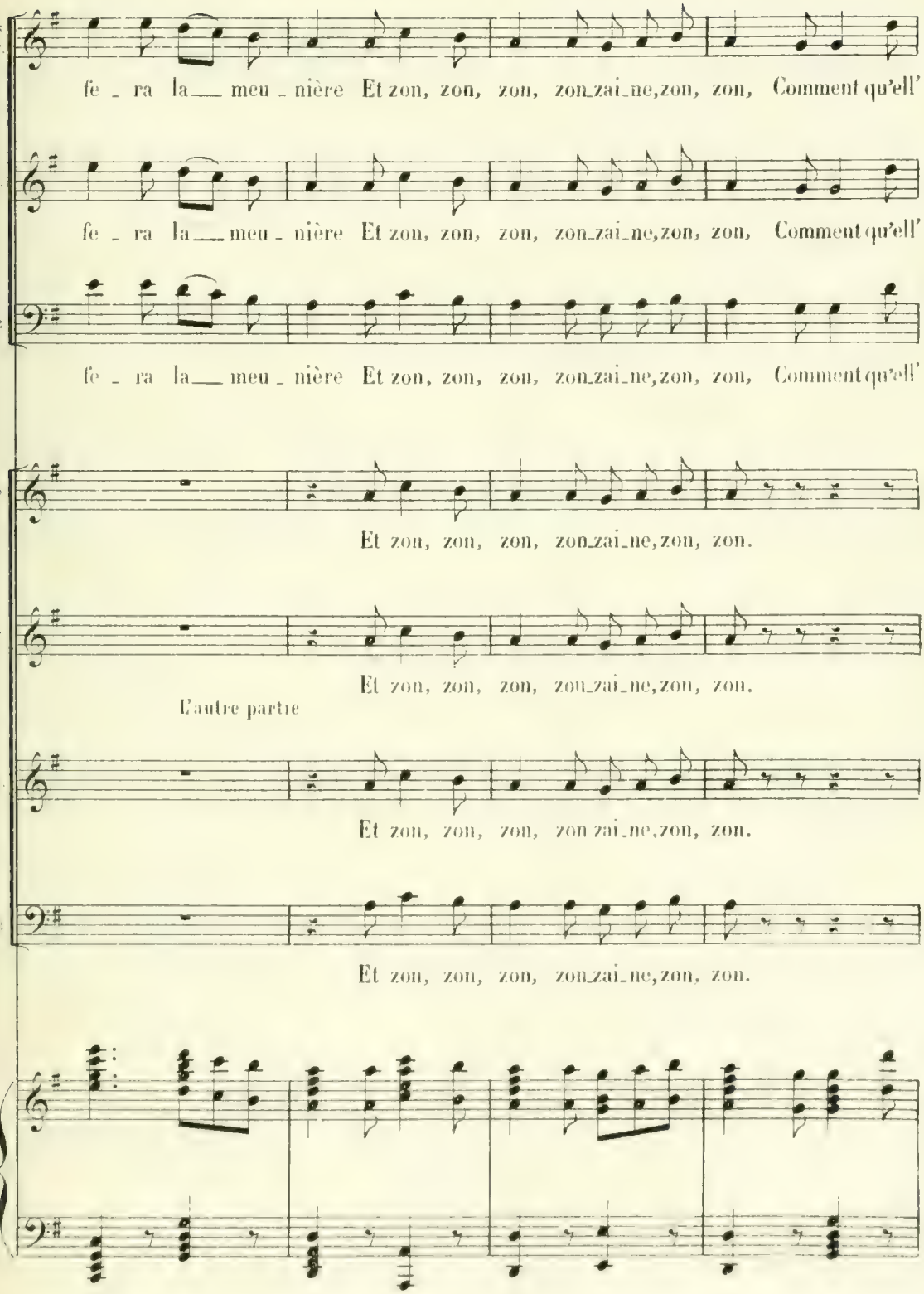
8

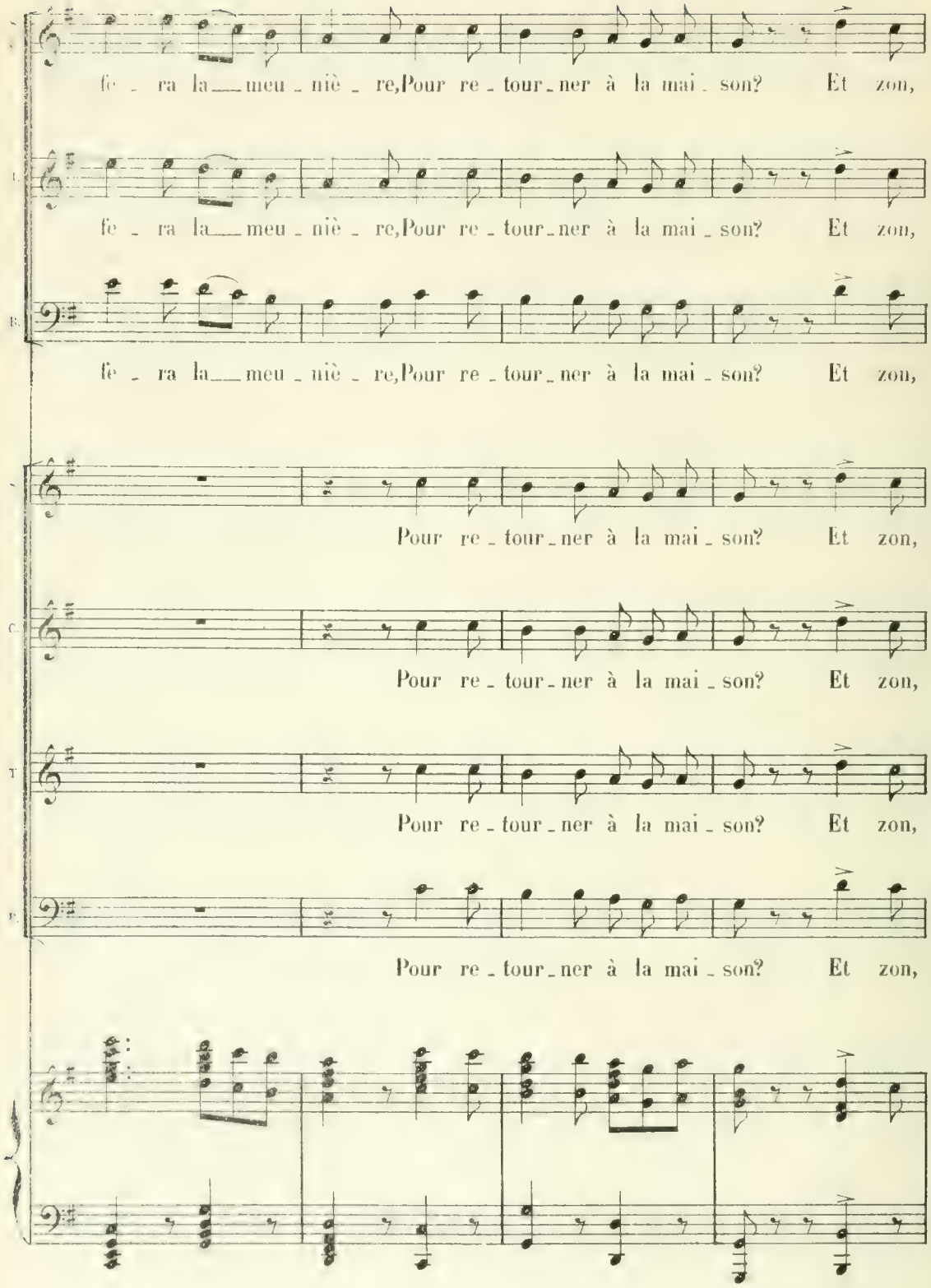
104 = ♩.

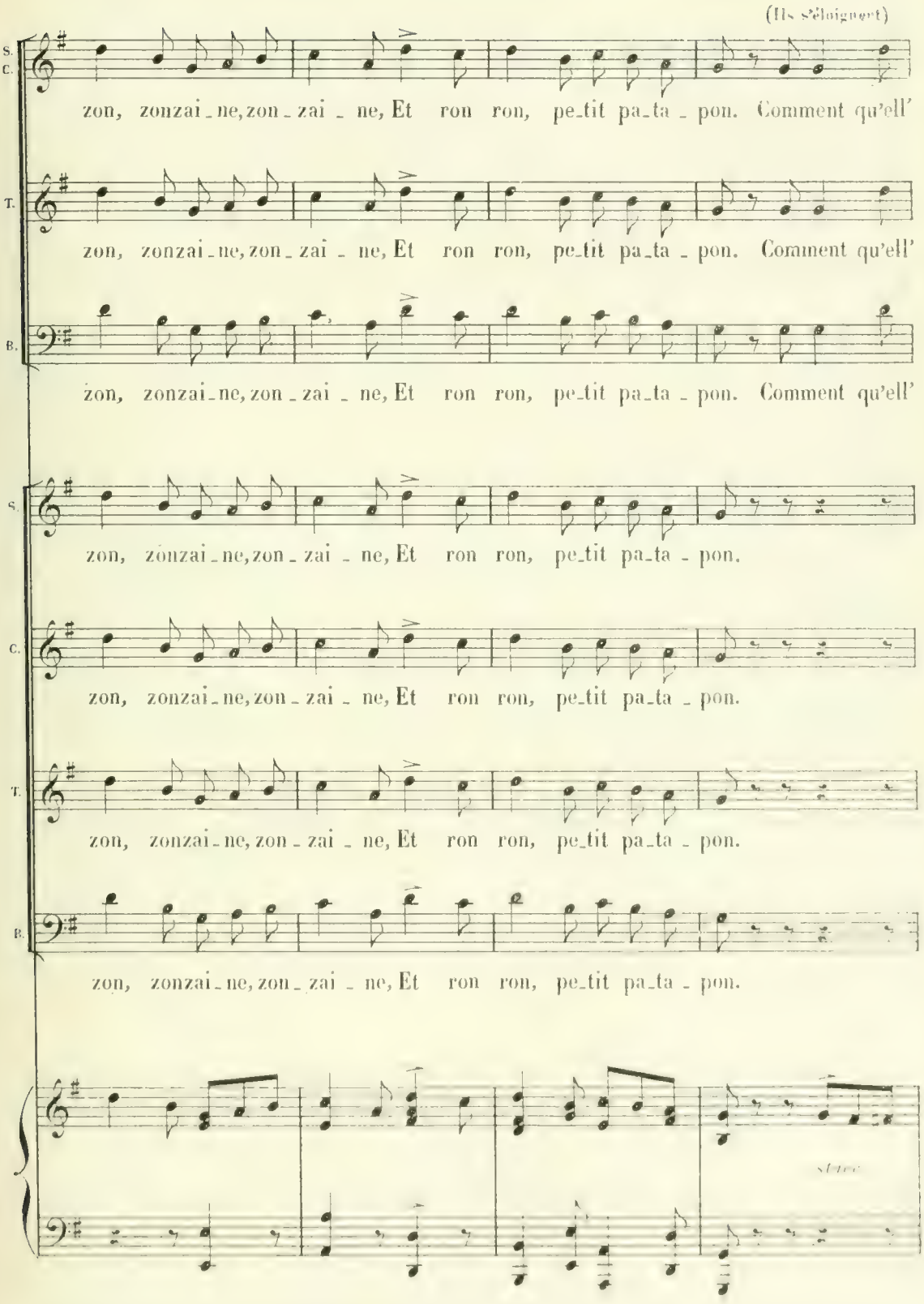
Ils entrent


S. C.
pont sur la ri - vière, Et ron, ron, ron, petit pata - pon, Y'avait un
T.
pont sur la ri - vière, Et ron, ron, ron, petit pata - pon, Y'avait un
B.
pont sur la ri - vière, Et ron, ron, ron, petit pata - pon, Y'avait un
S. C.
pont sur la ri - viè - re, Vint la crû' qui cassa le pont! Et zon,
T.
pont sur la ri - viè - re, Vint la crû' qui cassa le pont! Et zon,
B.
pont sur la ri - viè - re, Vint la crû' qui cassa le pont! Et zon,
SOPR.
f
Et zon,
CONTR.
f
Et zon,
La Foule, les Marchands et Buveurs, unis, chantent le refrain.
TÉNORS
f
Et zon,
BASSES
f
Et zon,

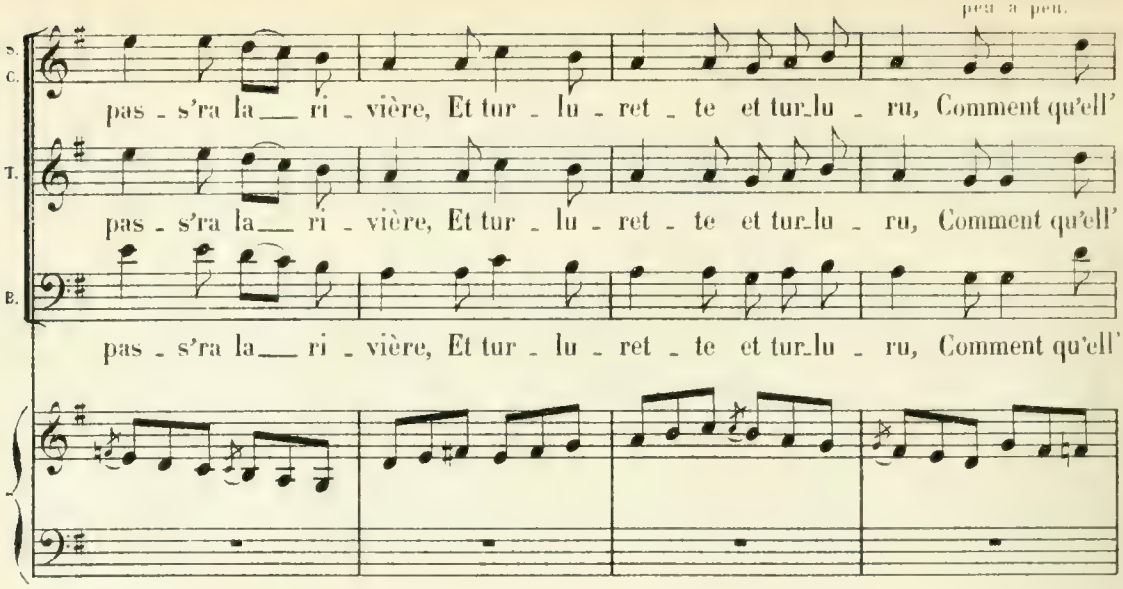

S. C.
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon. Comment qu'ell'
T.
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon. Comment qu'ell'
B.
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon. Comment qu'ell'
Une partie de la foule se mêle à la ronde.
S.
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
C.
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
T.
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
B.
zon, zon_zai_ne, zon_zai_ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta_pon.
ff

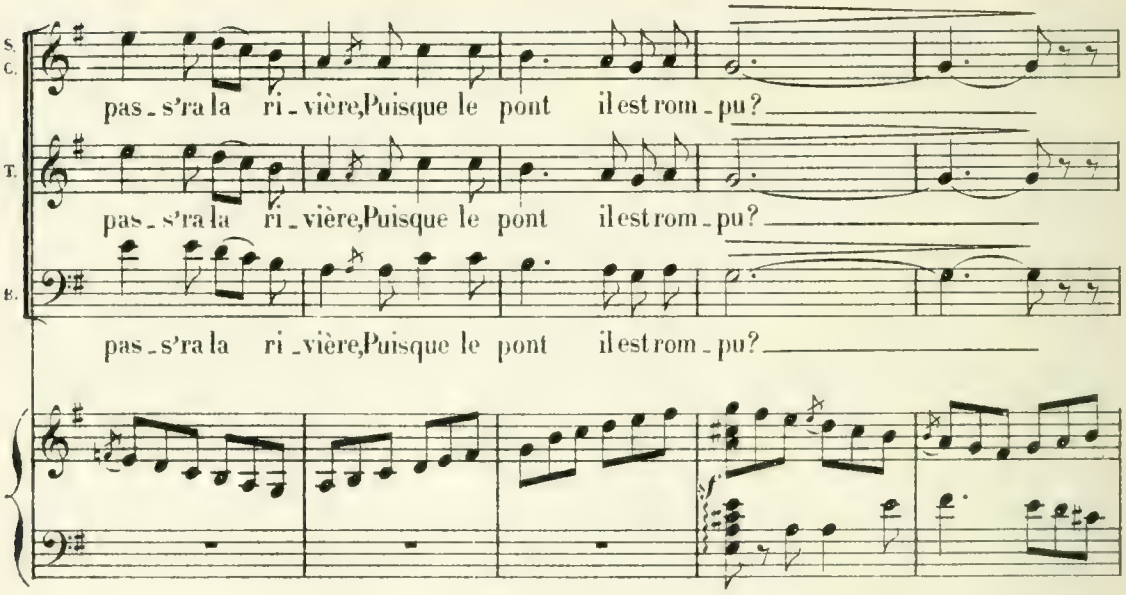

fe - ra la__ meu - nière Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon, Comment qu'ell'
fe - ra la__ meu - nière Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon, Comment qu'ell'
fe - ra la__ meu - nière Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon, Comment qu'ell'
Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon.
Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon.
L'autre partie
Et zon, zon, zon, zon zai_ne, zon, zon.
Et zon, zon, zon, zon_zai_ne, zon, zon.


fe - ra la meu - niè - re, Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
fe - ra la meu - niè - re, Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
fe - ra la meu - niè - re, Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,
Pour re - tour - ner à la mai - son? Et zon,

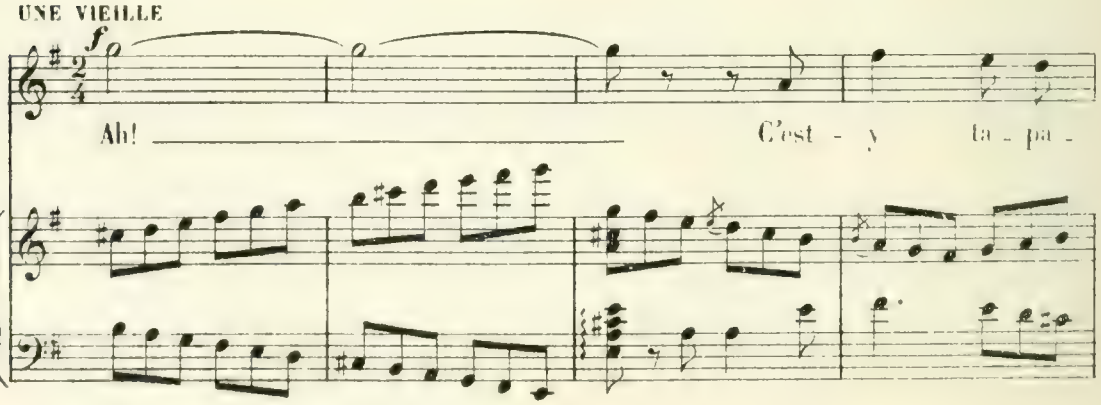

(Ils s'éloignent)
S.
C.
zon, zonzai-ne, zon-zai-ne, Et ron ron, pe-tit pa-ta-pon. Comment qu'ell'
T.
zon, zonzai-ne, zon-zai-ne, Et ron ron, pe-tit pa-ta-pon. Comment qu'ell'
B.
zon, zonzai-ne, zon-zai-ne, Et ron ron, pe-tit pa-ta-pon. Comment qu'ell'
S.
zon, zonzai-ne, zon-zai-ne, Et ron ron, pe-tit pa-ta-pon.
C.
zon, zonzai-ne, zon-zai-ne, Et ron ron, pe-tit pa-ta-pon.
T.
zon, zonzai-ne, zon-zai-ne, Et ron ron, pe-tit pa-ta-pon.
B.
zon, zonzai-ne, zon-zai-ne, Et ron ron, pe-tit pa-ta-pon.

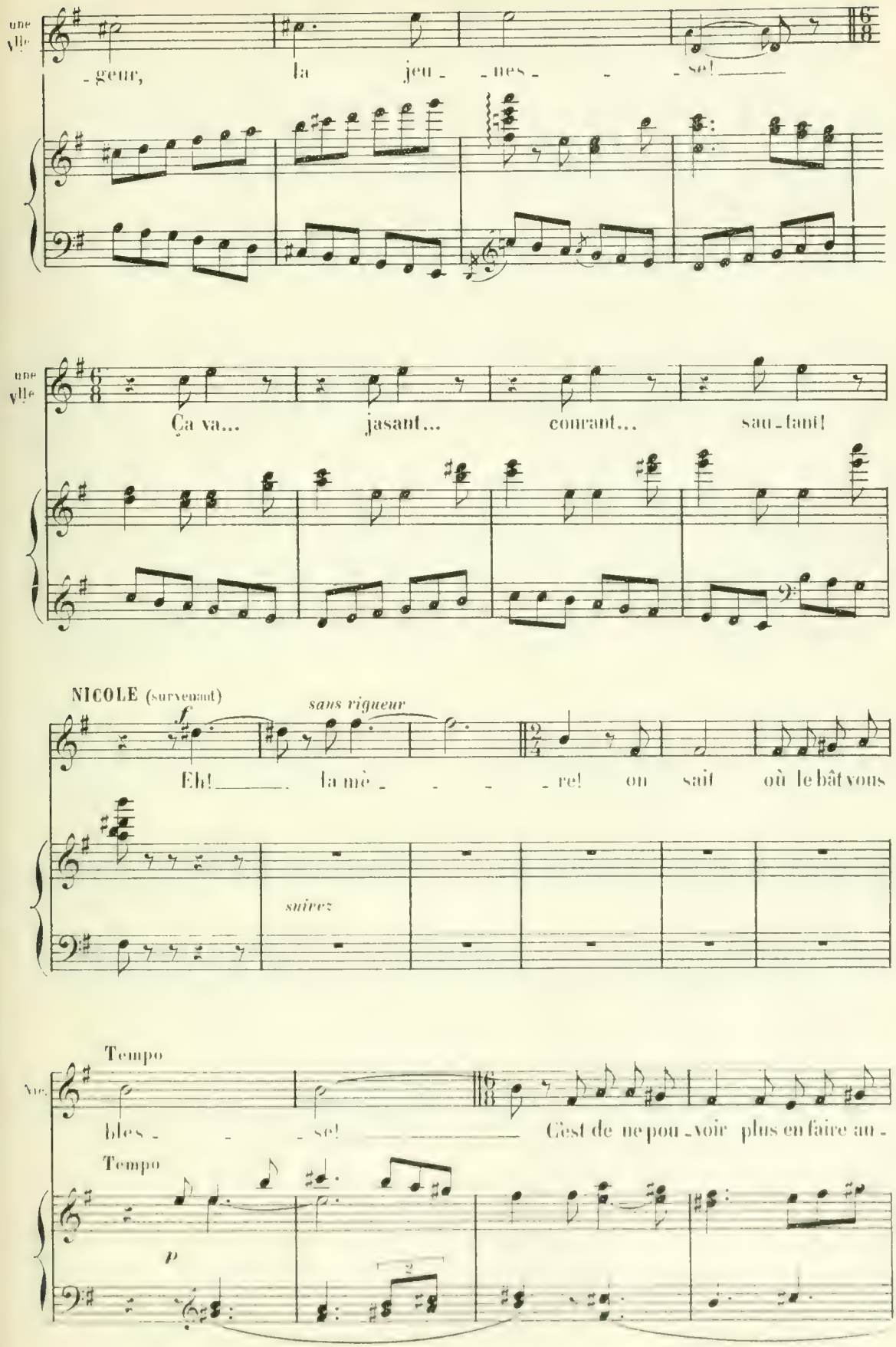
Ils disparaissent peu à peu.

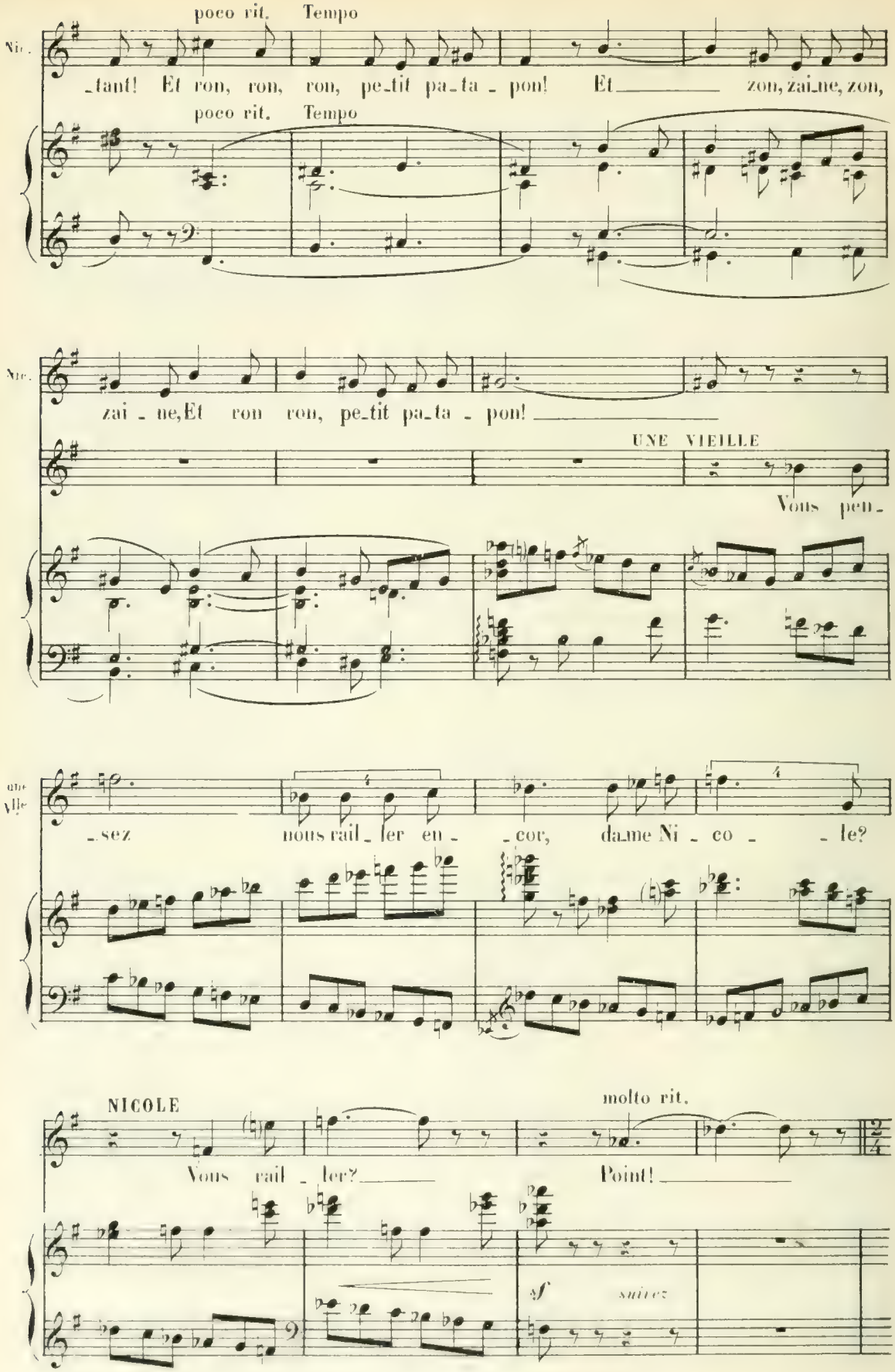


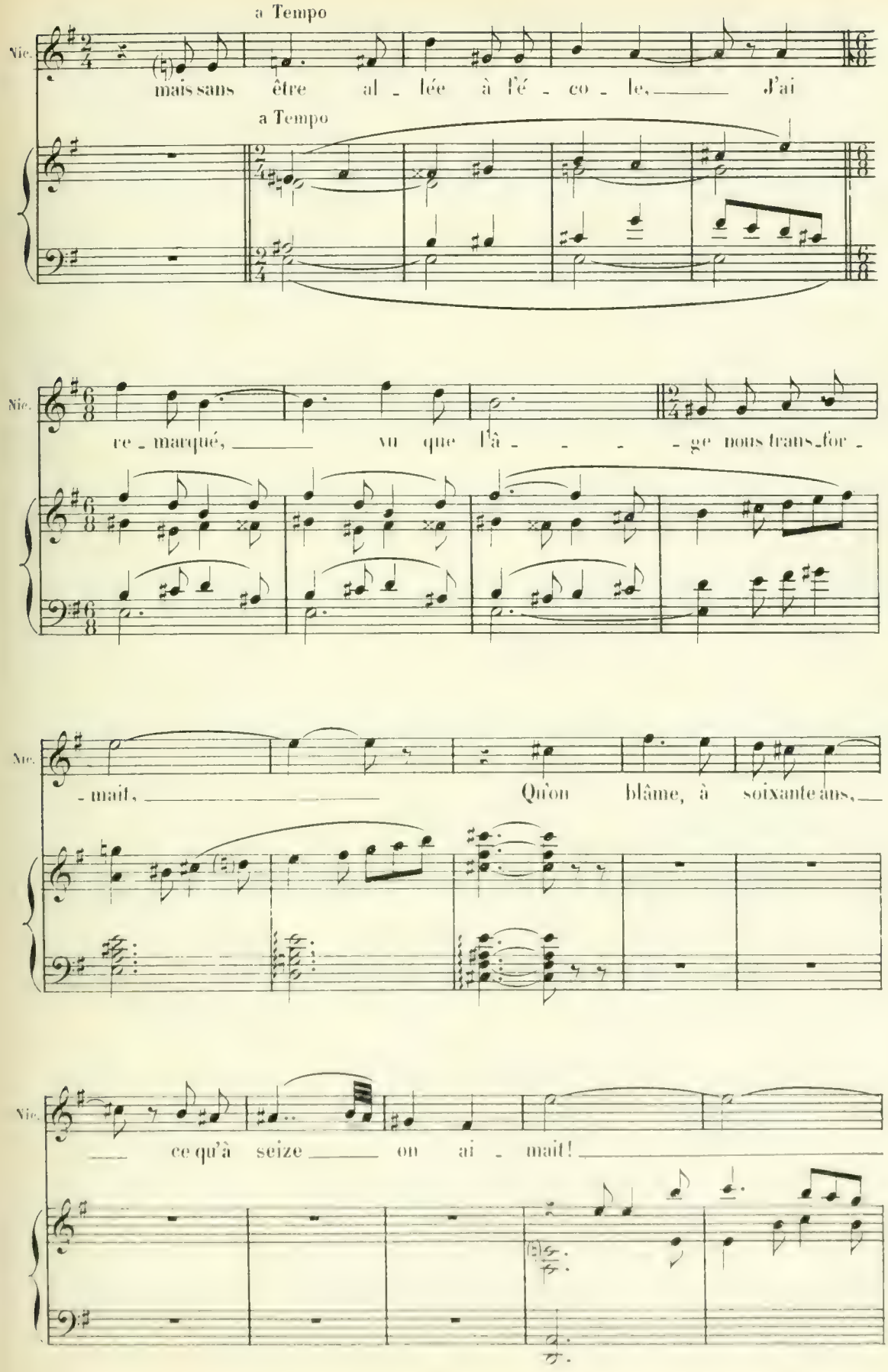


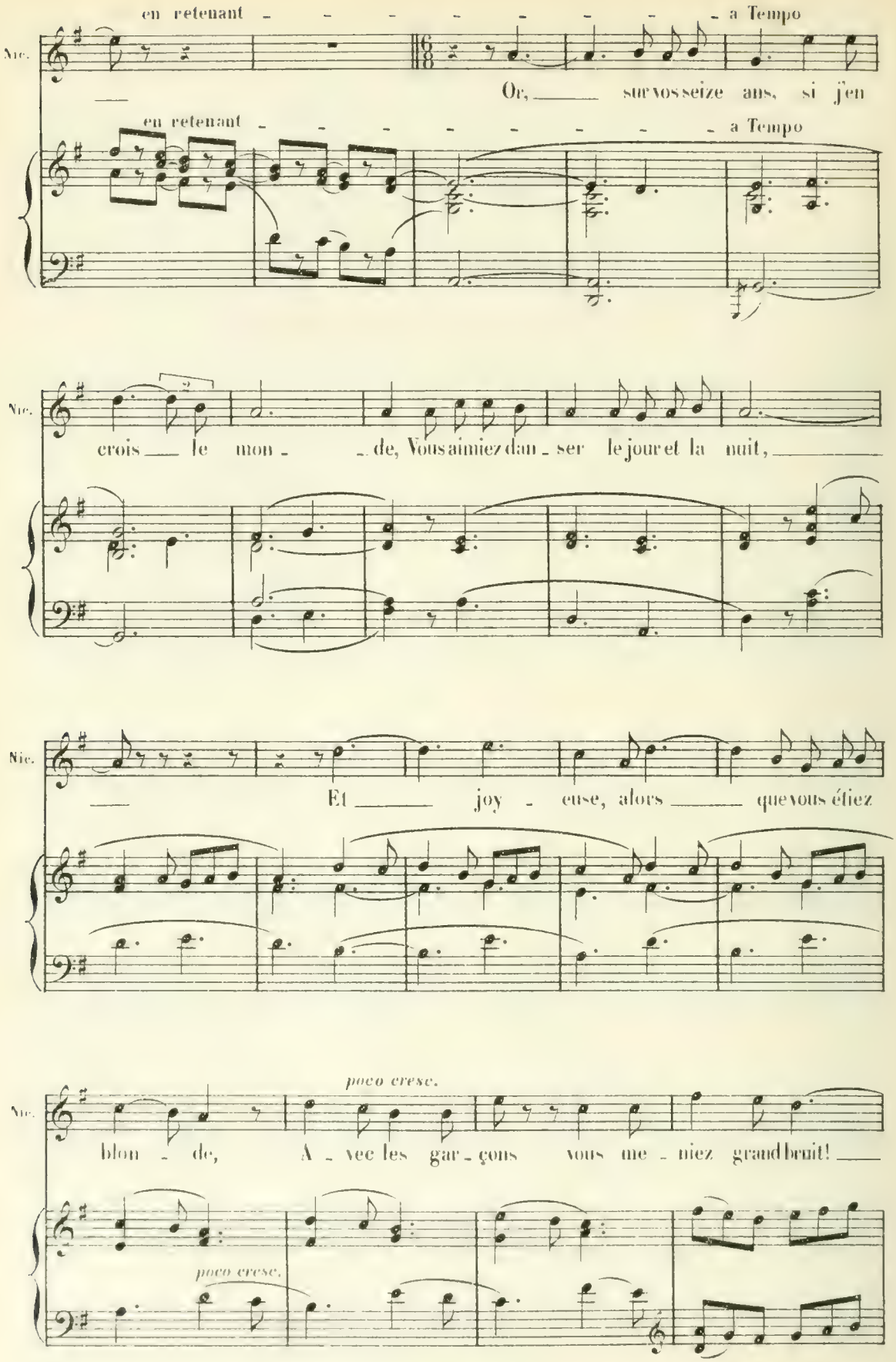
UNE VIEILLE

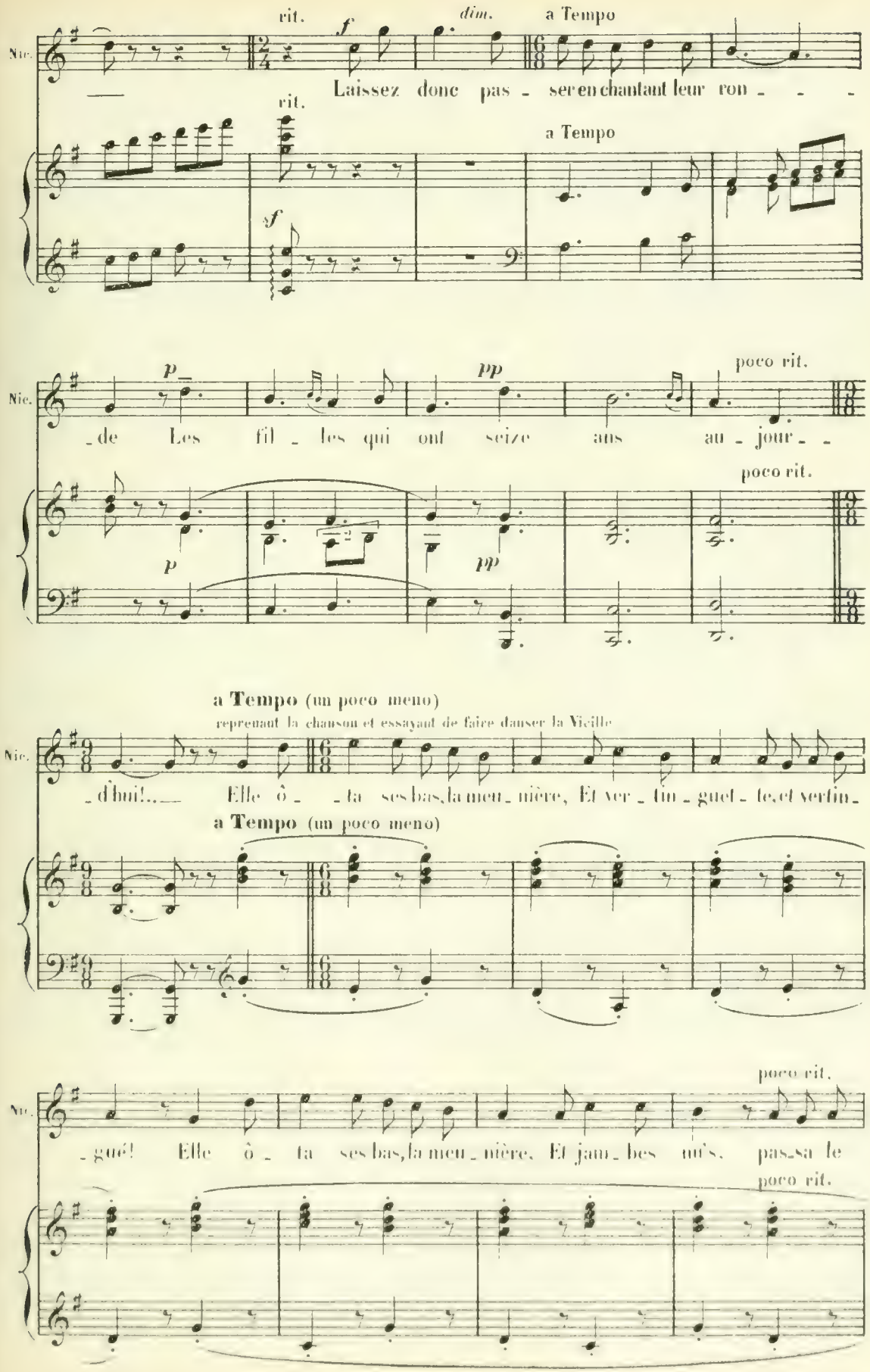


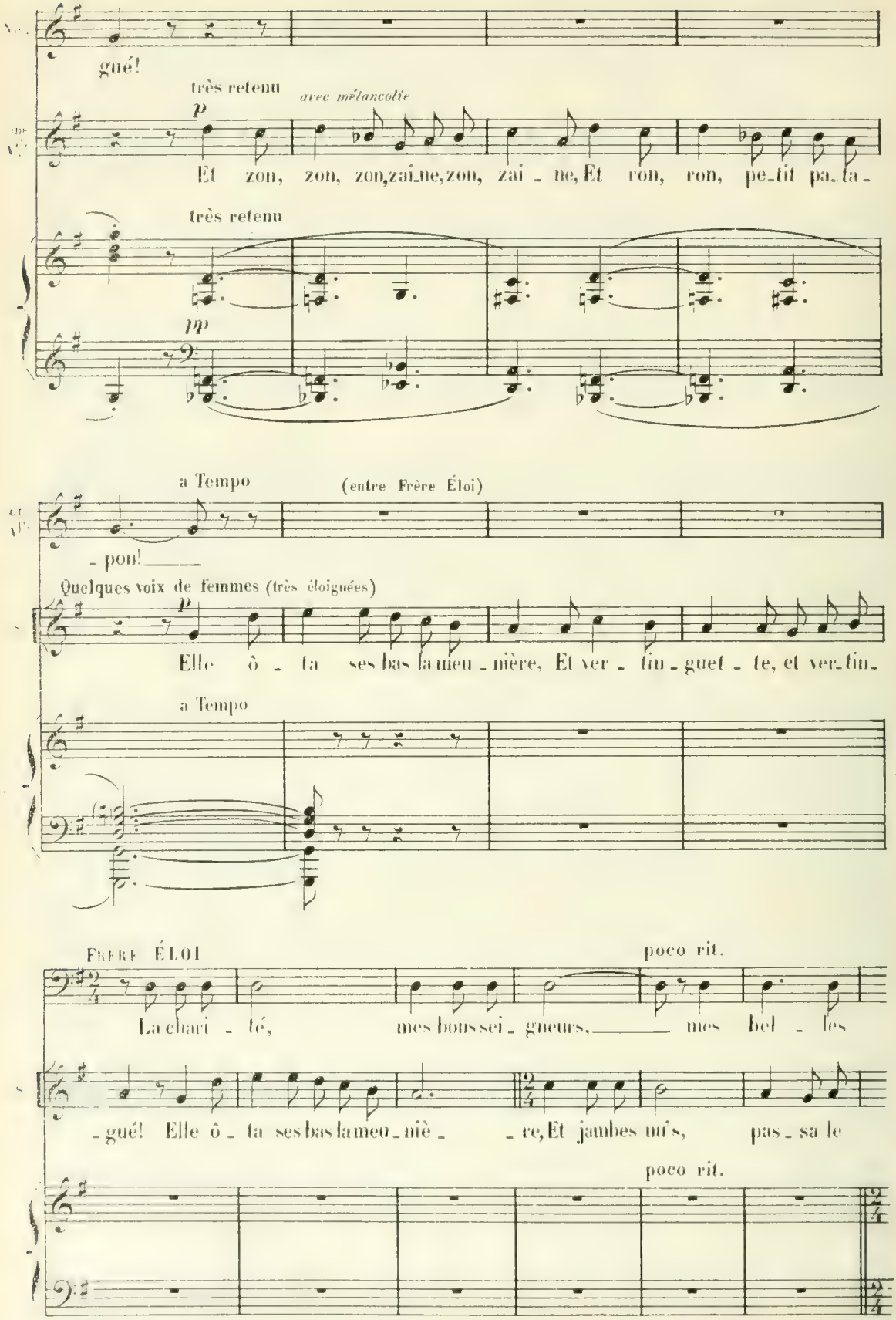

une Vⁱᵉ
-geur, la jeu- -nes- -se!
une Vⁱᵉ
Ça va... jasant... courant... sau-tant!
NICOLE (survenant)
f
sans rigueur
Eh! la mè- -re! on sait où le bât vous
suivez
Tempo
Nic.
bles- -se! C'est de ne pou-voir plus en faire au-
Tempo
p

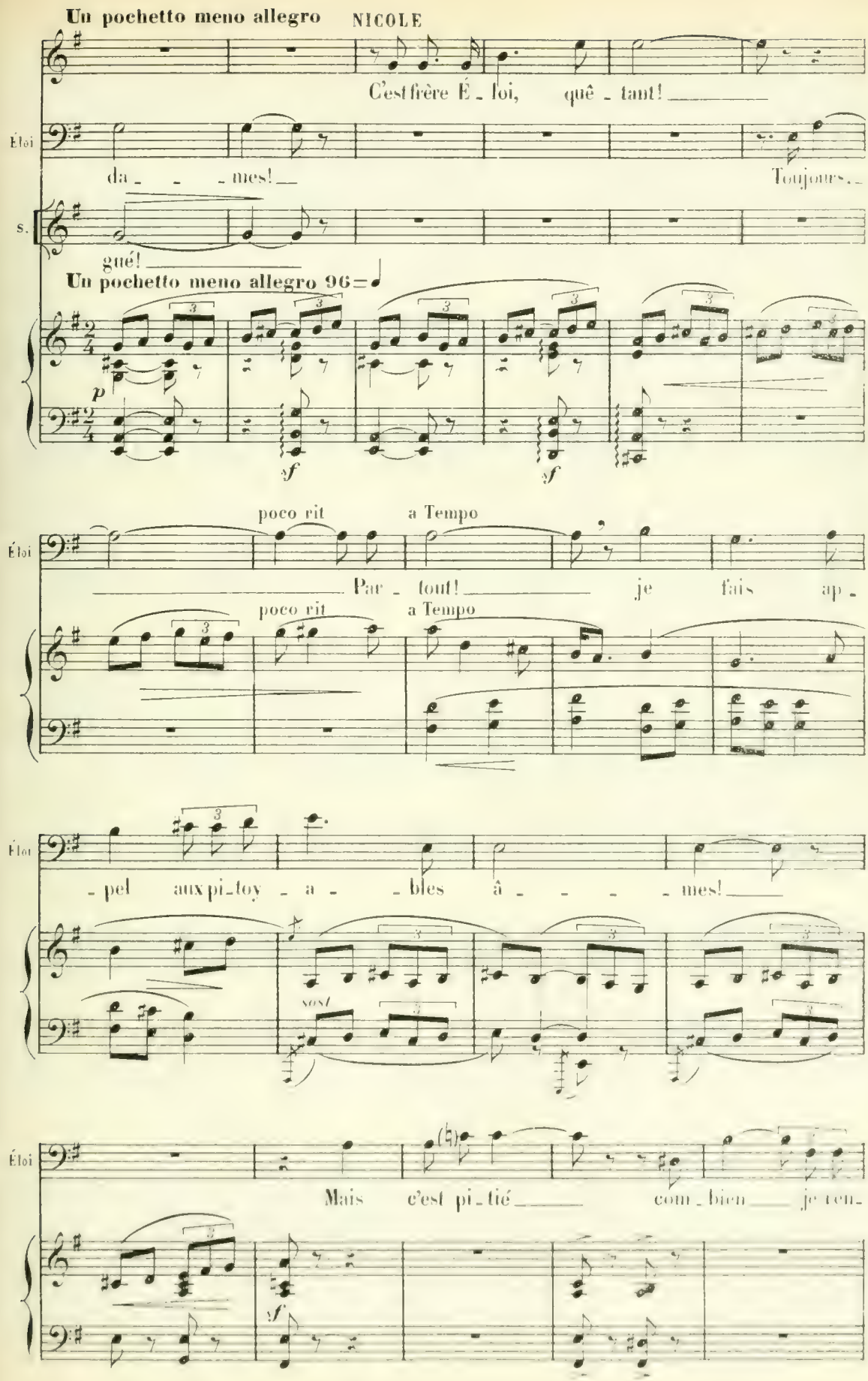

poco rit. Tempo
Nic.
_tant! Et ron, ron, ron, pe_tit pa_ta - pon! Et zon, zai_ne, zon,
poco rit. Tempo
Nic.
zai - ne, Et ron ron, pe_tit pa_ta - pon!
UNE VIEILLE
Vous pen_
une Vlle
_sez nous rail_ler en - _cor, da_me Ni - co - le?
NICOLE
molto rit.
Vous rail - ler? Point!
sf suivez

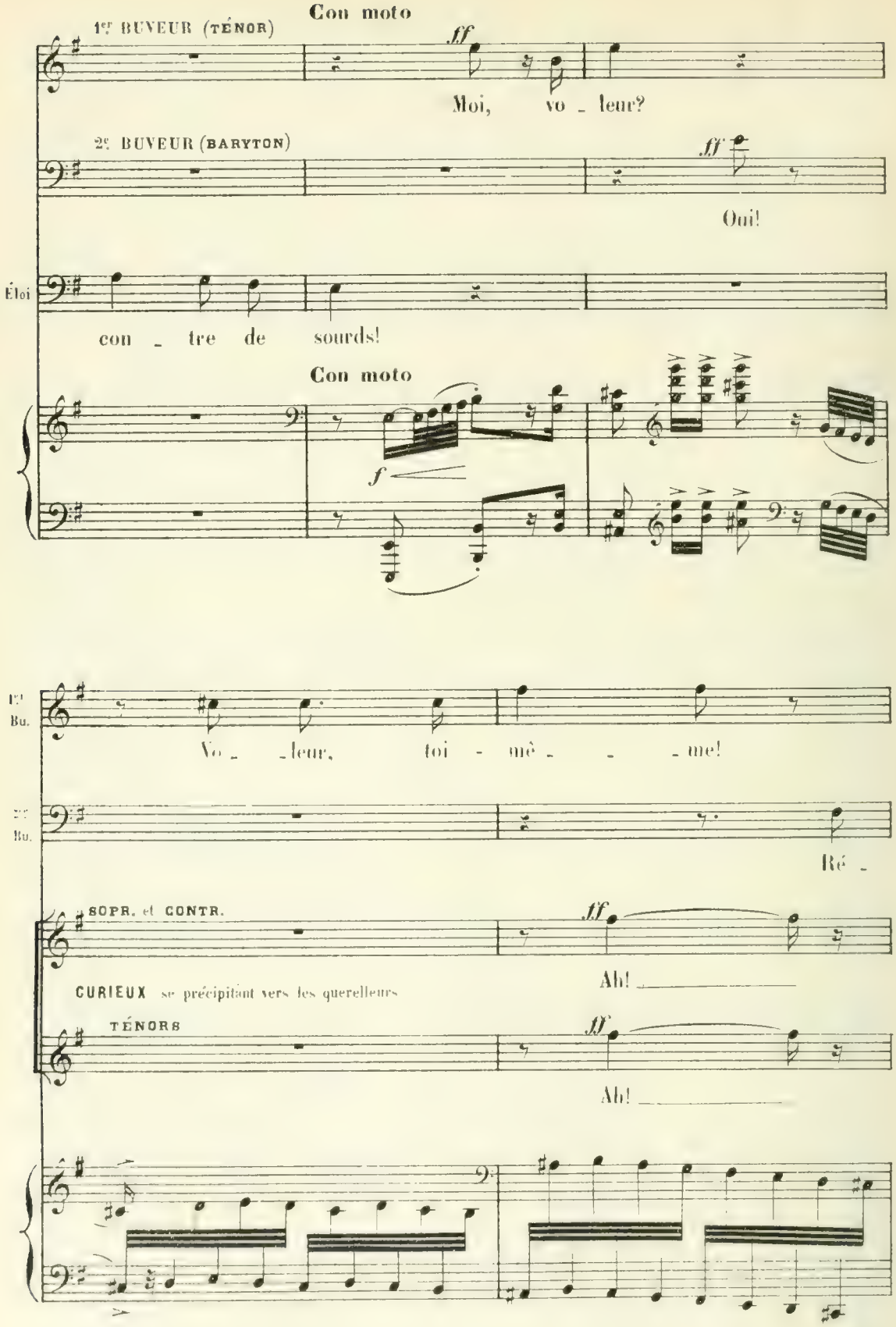

a Tempo
Nic.
mais sans être al - lée à l'é - co - le, J'ai
a Tempo
Nic.
re - marqué, vu que l'â - - - - ge nous trans-for -
Nic.
- mait, Qu'on blâme, à soixante ans,
Nic.
ce qu'à seize on ai - mait!

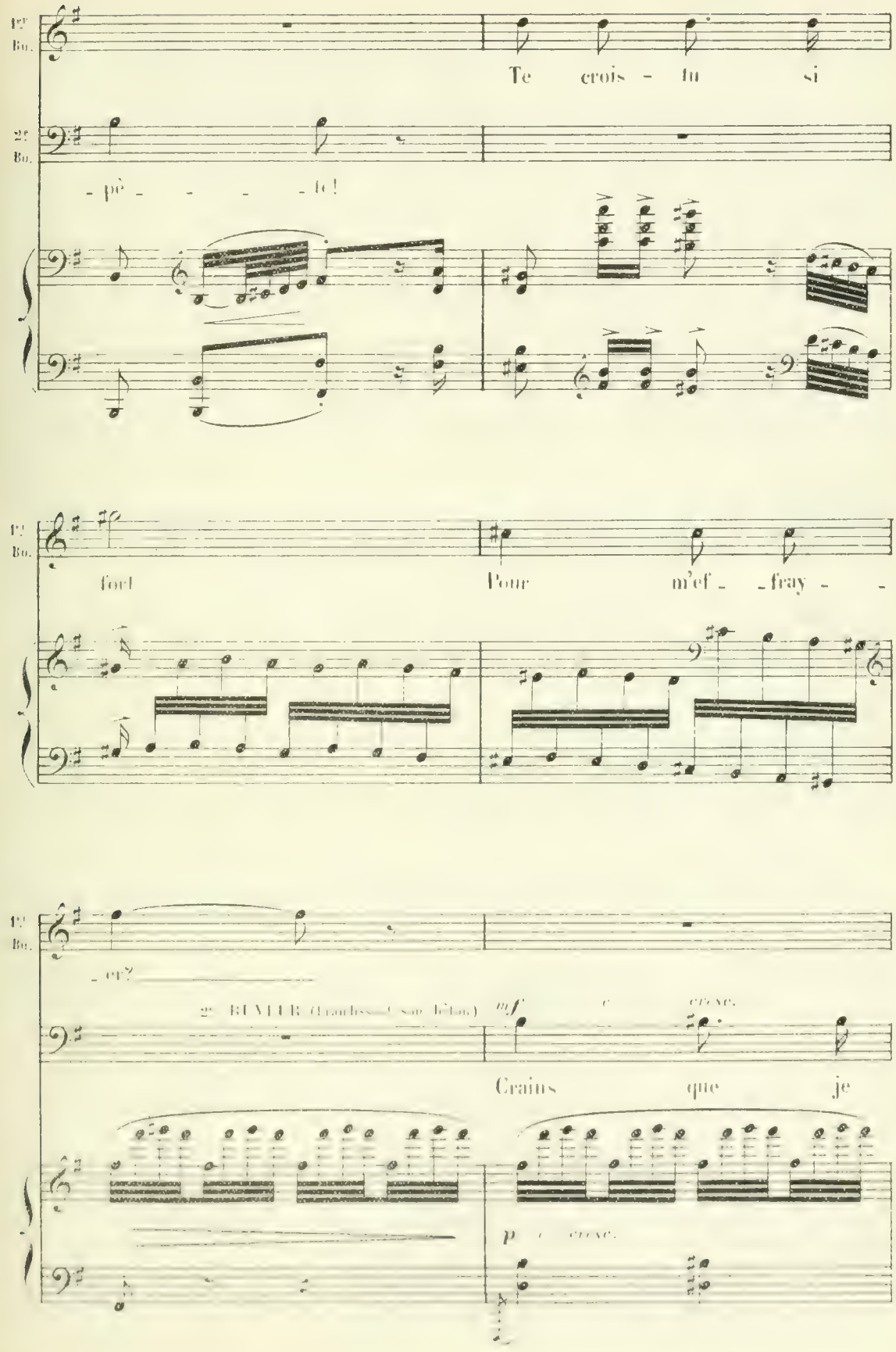

en retenant
a Tempo
Nic.
Or, sur vos seize ans, si j'en
en retenant
a Tempo
Nic.
crois le mon - de, Vous aimiez dan - ser le jour et la nuit,
Nic.
Et joy - euse, alors que vous étiez
poco cresc.
Nic.
blon - de, A - vec les gar - çons vous me - niez grand bruit!
poco cresc.

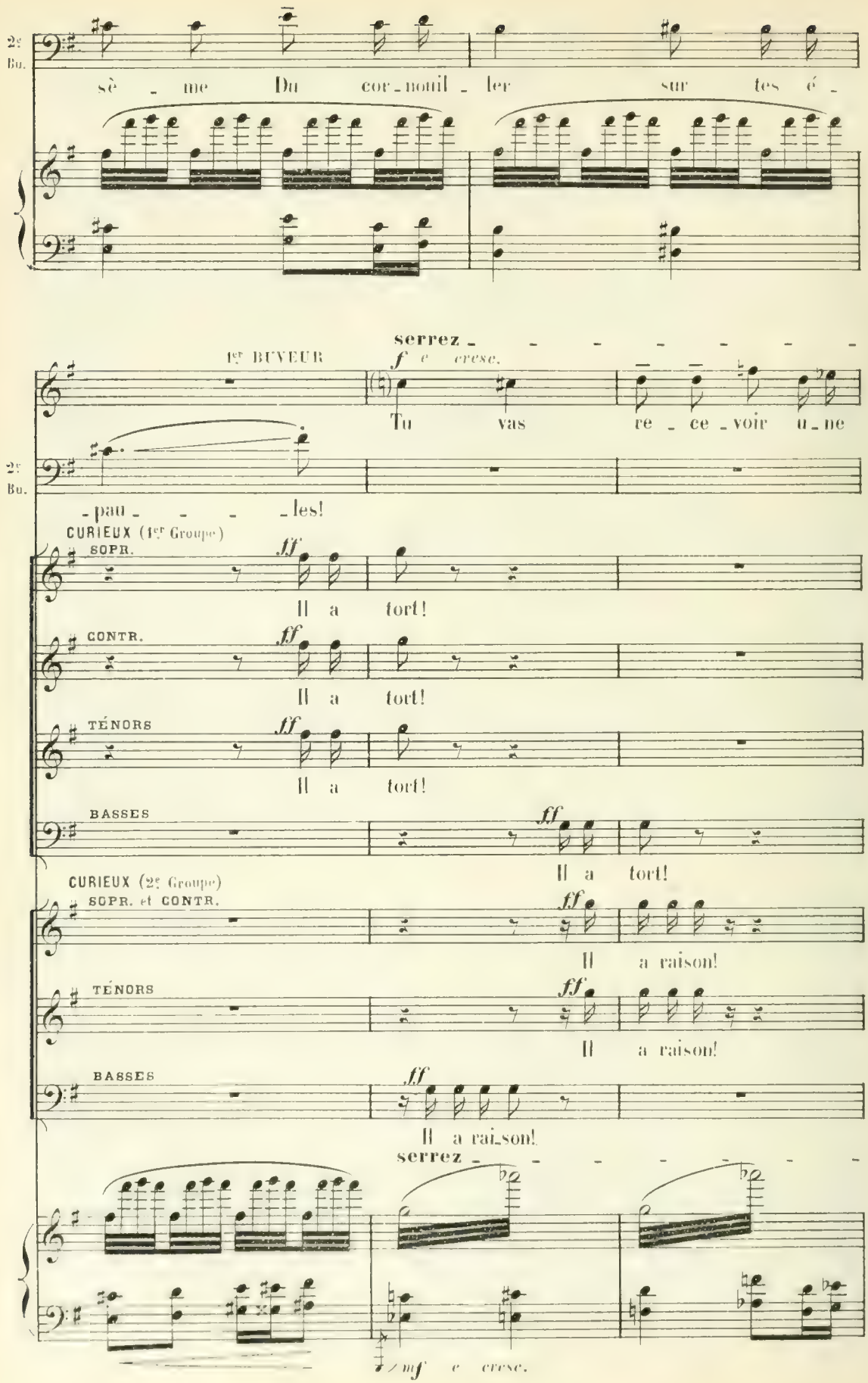

rit.
dim.
a Tempo
Nic.
Laissez donc pas - ser en chantant leur ron - - -
rit.
a Tempo
poco rit.
_de Les fil _ les qui ont seize ans au _ jour _ _
a Tempo (un poco meno)
reprenant la chanson et essayant de faire danser la Vieille
_d'hui!... Elle ô _ _ta ses bas, la meu _ nière, Et ver _ tin _ guet _ te, et ver tin _
_gué! Elle ô _ ta ses bas, la meu _ nière, Et jau _ bes nu's, pas sa le

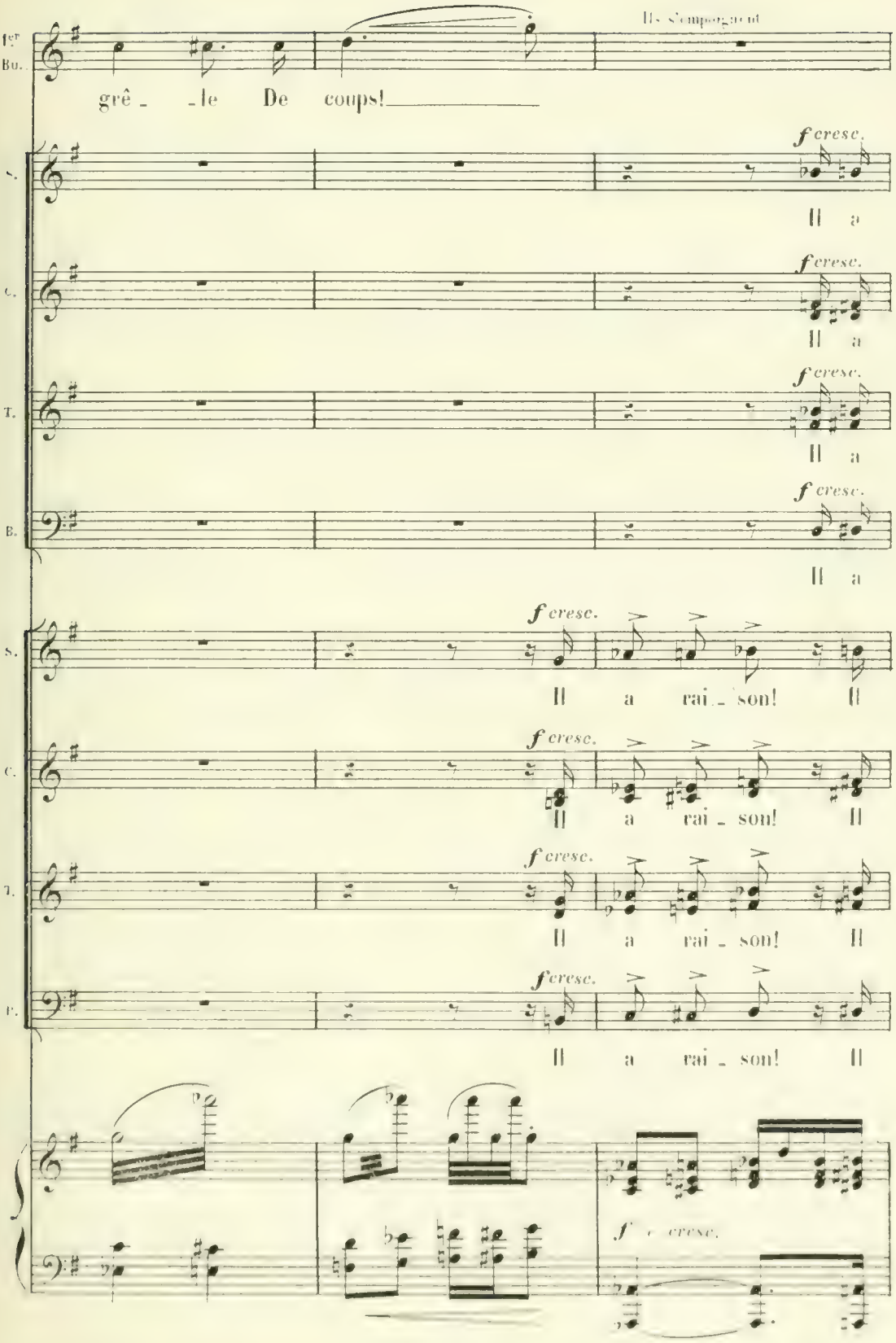

gué!
très retenu
avec mélancolie
p
Et zon, zon, zon, zai_ne, zon, zai_ne, Et ron, ron, pe_tit pa_ta_
très retenu
pp
a Tempo
(entre Frère Éloi)
_pon!
Quelques voix de femmes (très éloignées)
p
Elle ô_ta ses bas la meu_nière, Et ver_tin_guet_te, et ver_tin_
a Tempo
Frère ÉLOI
poco rit.
La chari_té, mes bons sei_gneurs, mes bel_les
_gué! Elle ô_ta ses bas la meu_niè_re, Et jambes nu's, pas_sa le
poco rit.

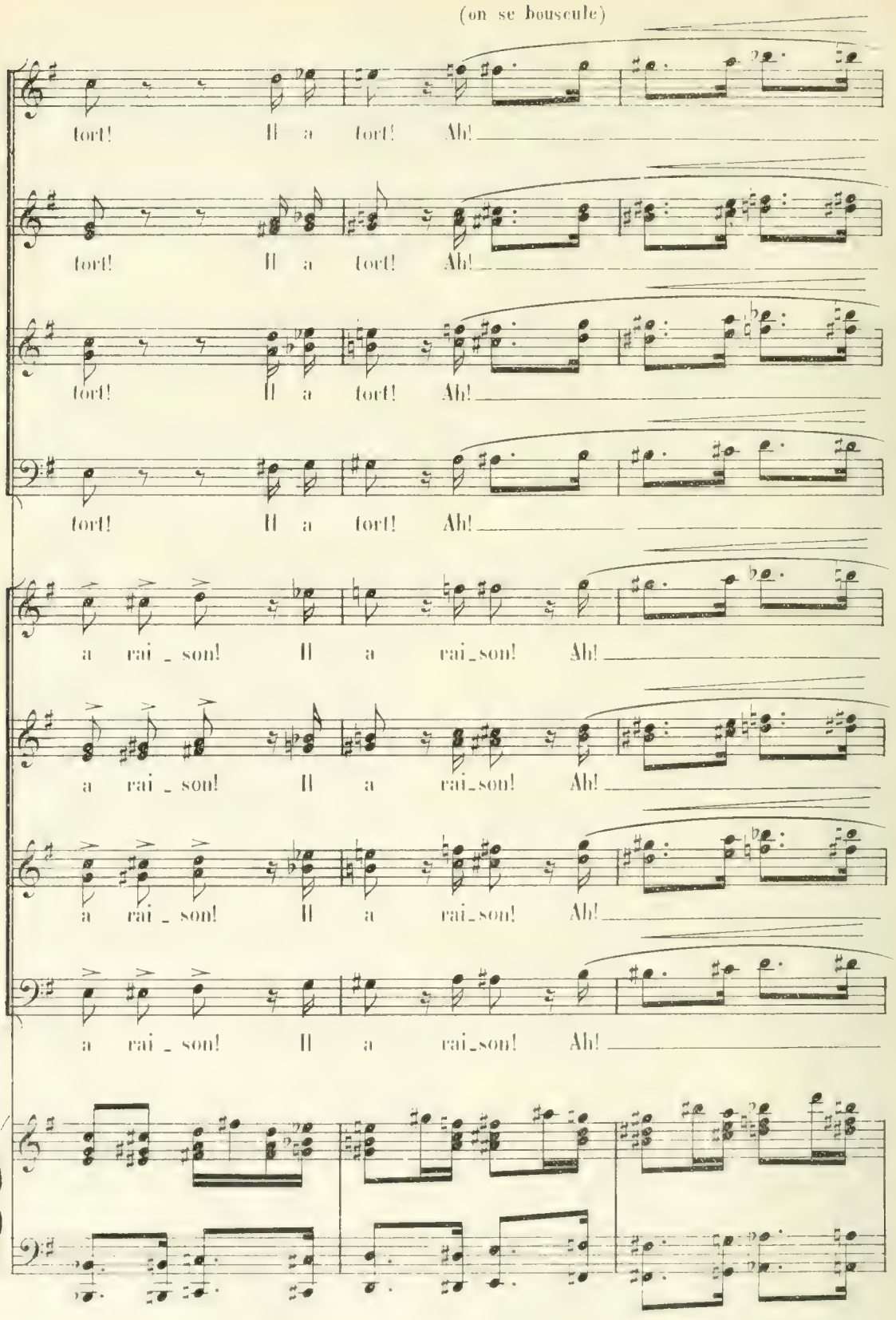

Un pochetto meno allegro
NICOLE
C'est frère É - loi, quê - tant! _____
Éloi
da - - - mes! _____
Toujours. _
S.
gué! _____
Un pochetto meno allegro 96=
p
sf
sf
poco rit
a Tempo
Éloi
_____ Par - tout! _____ je fais ap -
poco rit
a Tempo
Éloi
- pel aux pi - toy - a - - bles â - - - - mes! _____
sost
Éloi
Mais c'est pi - tié _____ com - bien _____ je ren -
sf

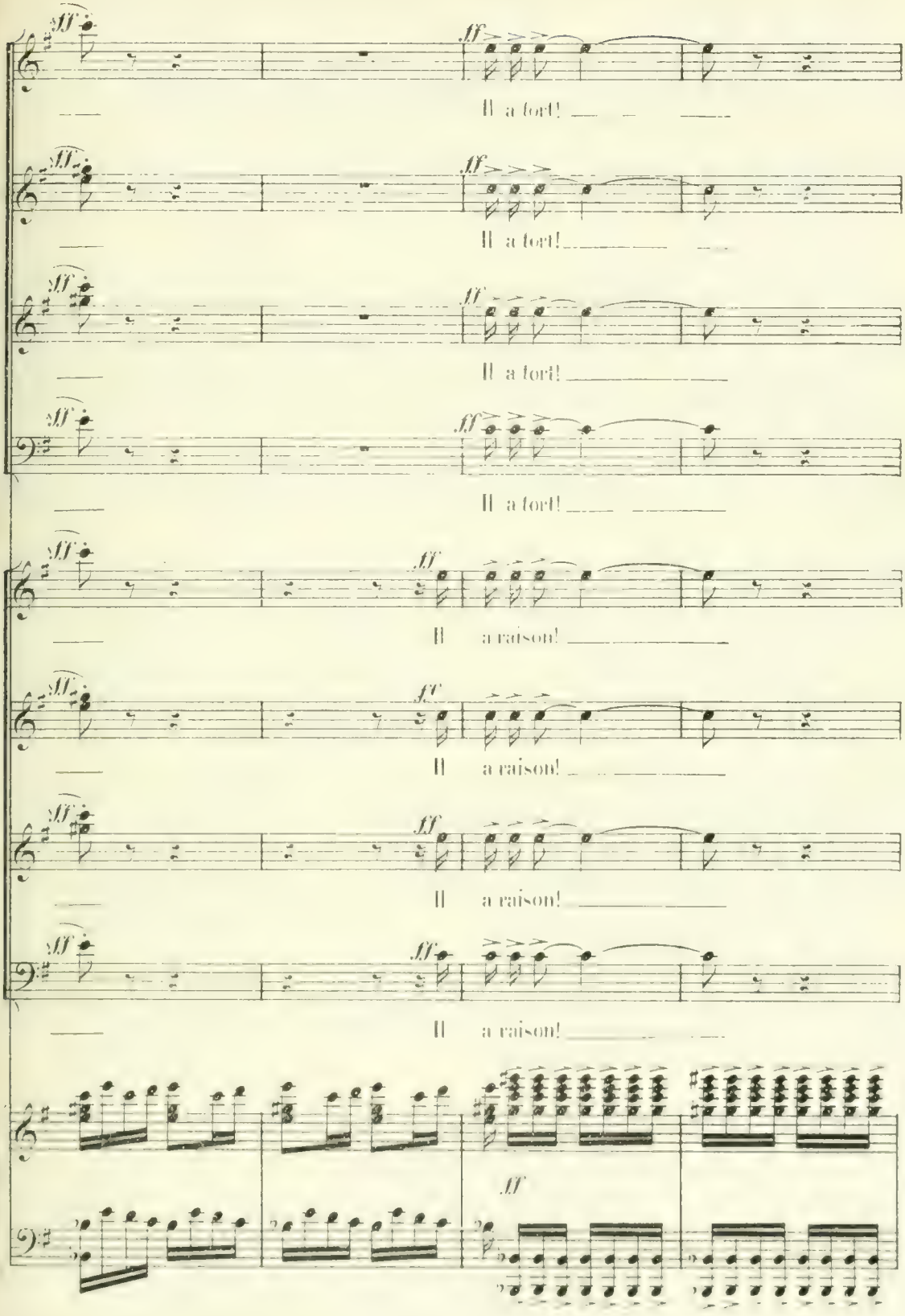

Con moto
1er BUVEUR (TÉNOR)
ff
Moi, vo - leur?
2e BUVEUR (BARYTON)
ff
Oui!
Éloi
con - tre de sourds!
Con moto
f
1er Bu.
Vo - - leur, toi - mê - - - me!
2e Bu.
Ré -
SOPR. et CONTR.
ff
Ah! ___
CURIEUX se précipitant vers les querelleurs
TÉNORS
ff
Ah! ___

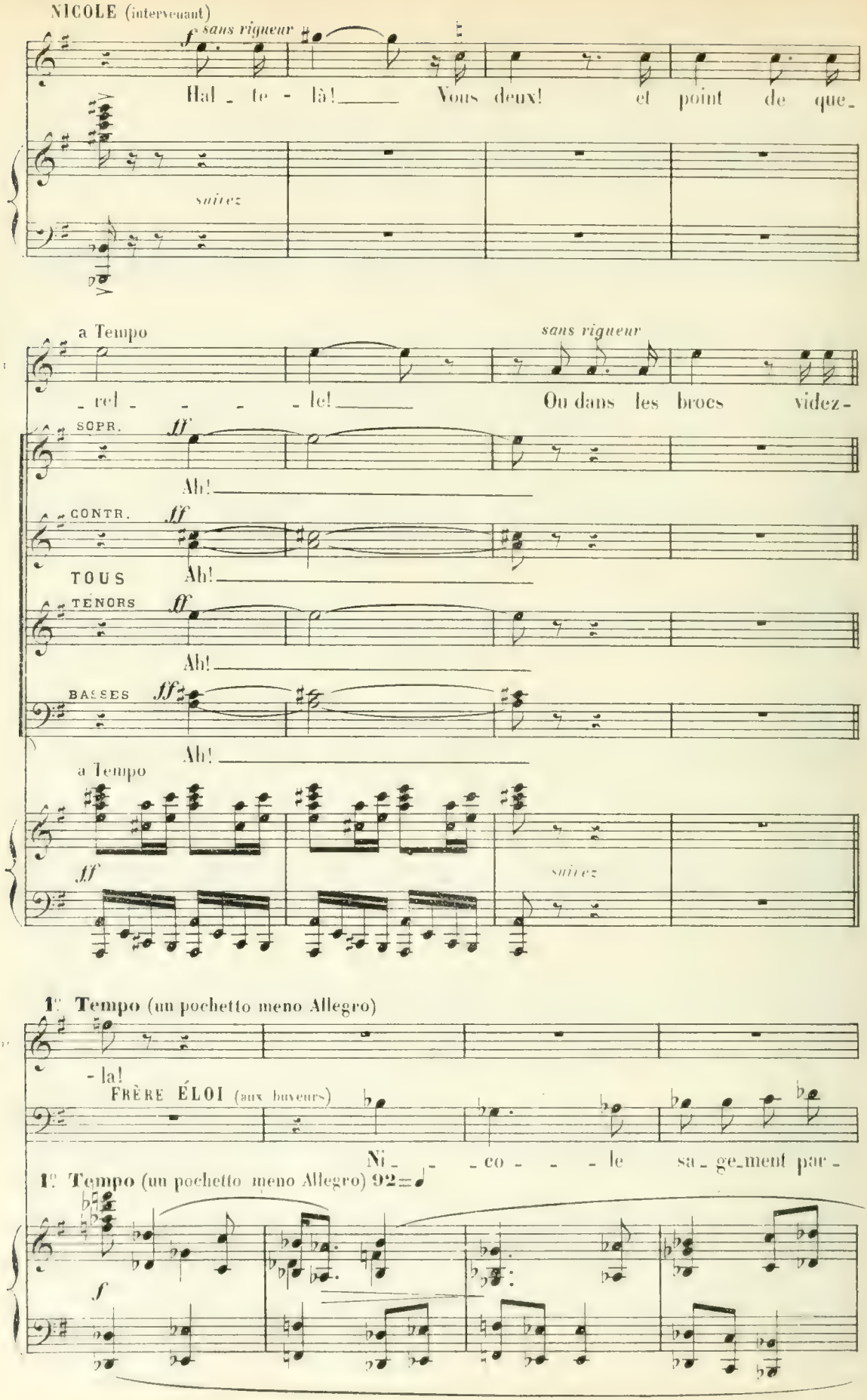

1er Bu.
Te crois - tu si
2e Bu.
- pè - - - - te!
1er Bu.
fort
Pour m'ef - - fray - -
1er Bu.
- er?
2e BUVEUR (Franchissant son bâton)
mf
cresc.
Crains que je
p
cresc.

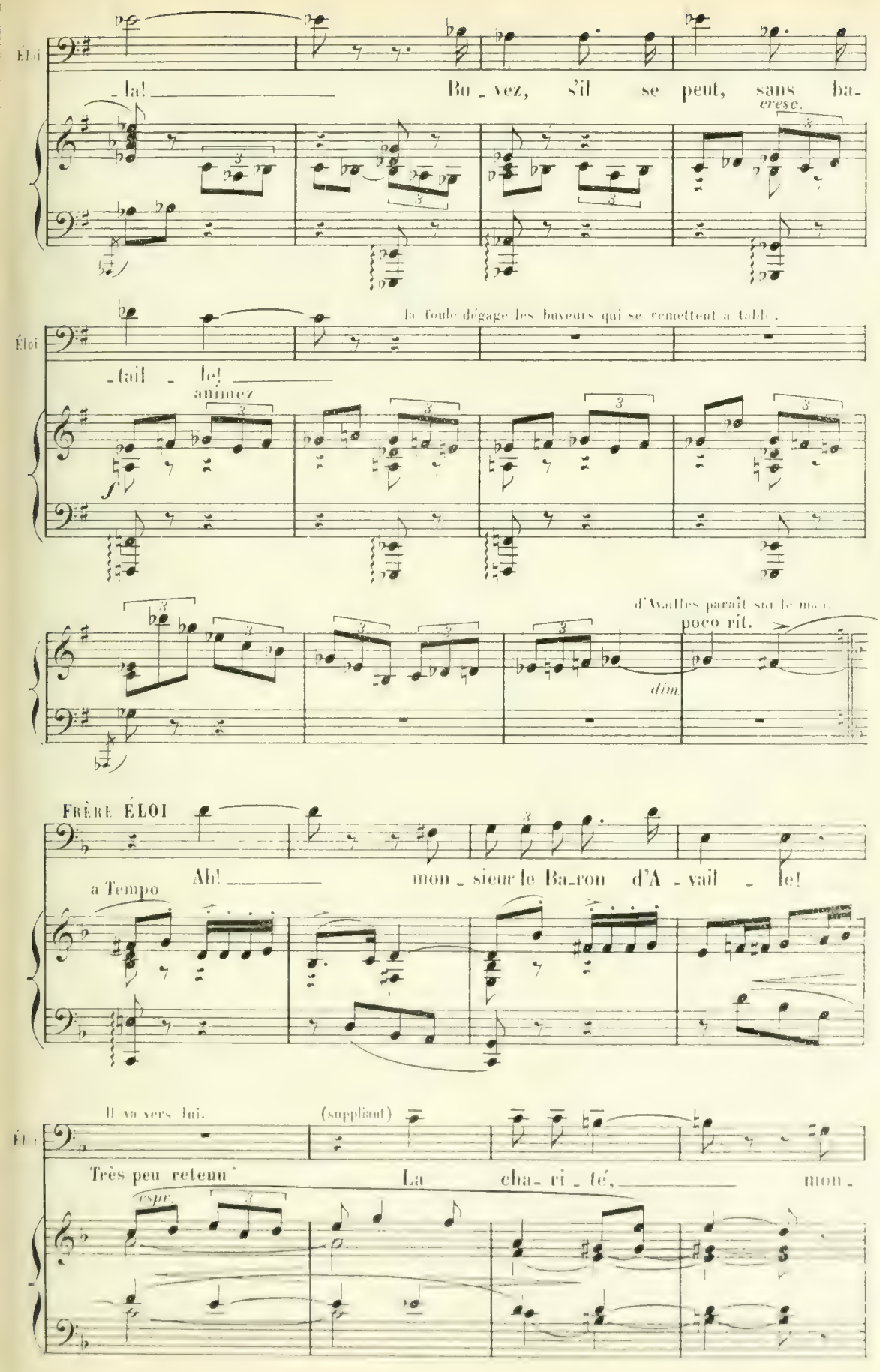

2e Bu.
sè - me Du cor-nouil-ler sur tes é-
serrez - - - - - - - -
1er BUVEUR
f e cresc.
Tu vas re-ce-voir u-ne
2e Bu.
-pau- - - -les!
CURIEUX (1er Groupe)
SOPR.
ff
Il a tort!
CONTR.
ff
Il a tort!
TÉNORS
ff
Il a tort!
BASSES
ff
Il a tort!
CURIEUX (2e Groupe)
SOPR. et CONTR.
ff
Il a raison!
TÉNORS
ff
Il a raison!
BASSES
ff
Il a rai-son!
serrez - - - - - - - -
mf e cresc.

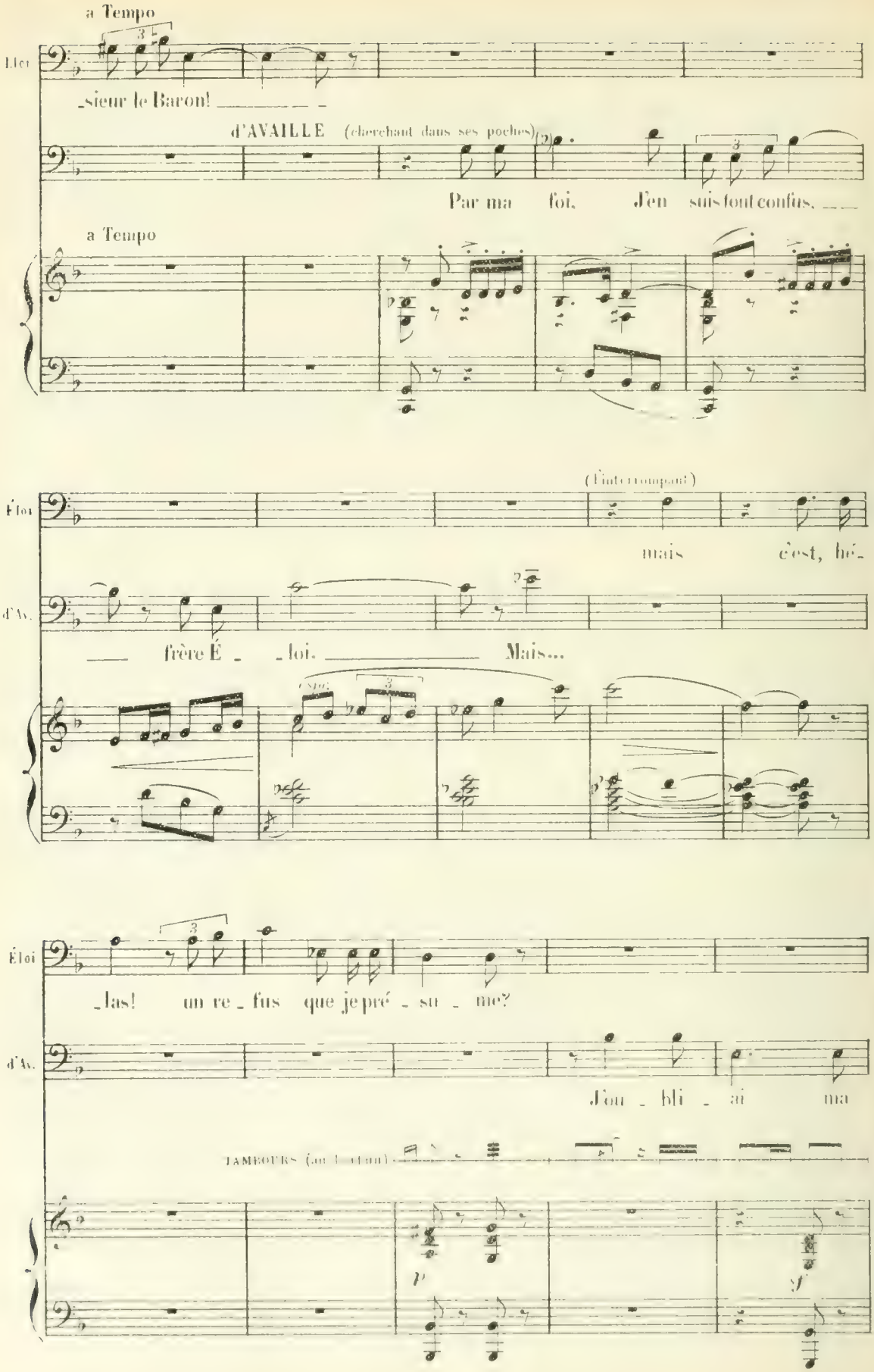

Ier Bu.
Ils s'empoignent
grê - - le De coups!
S.
C.
T.
B.
f cresc.
II a
II a rai - son! II

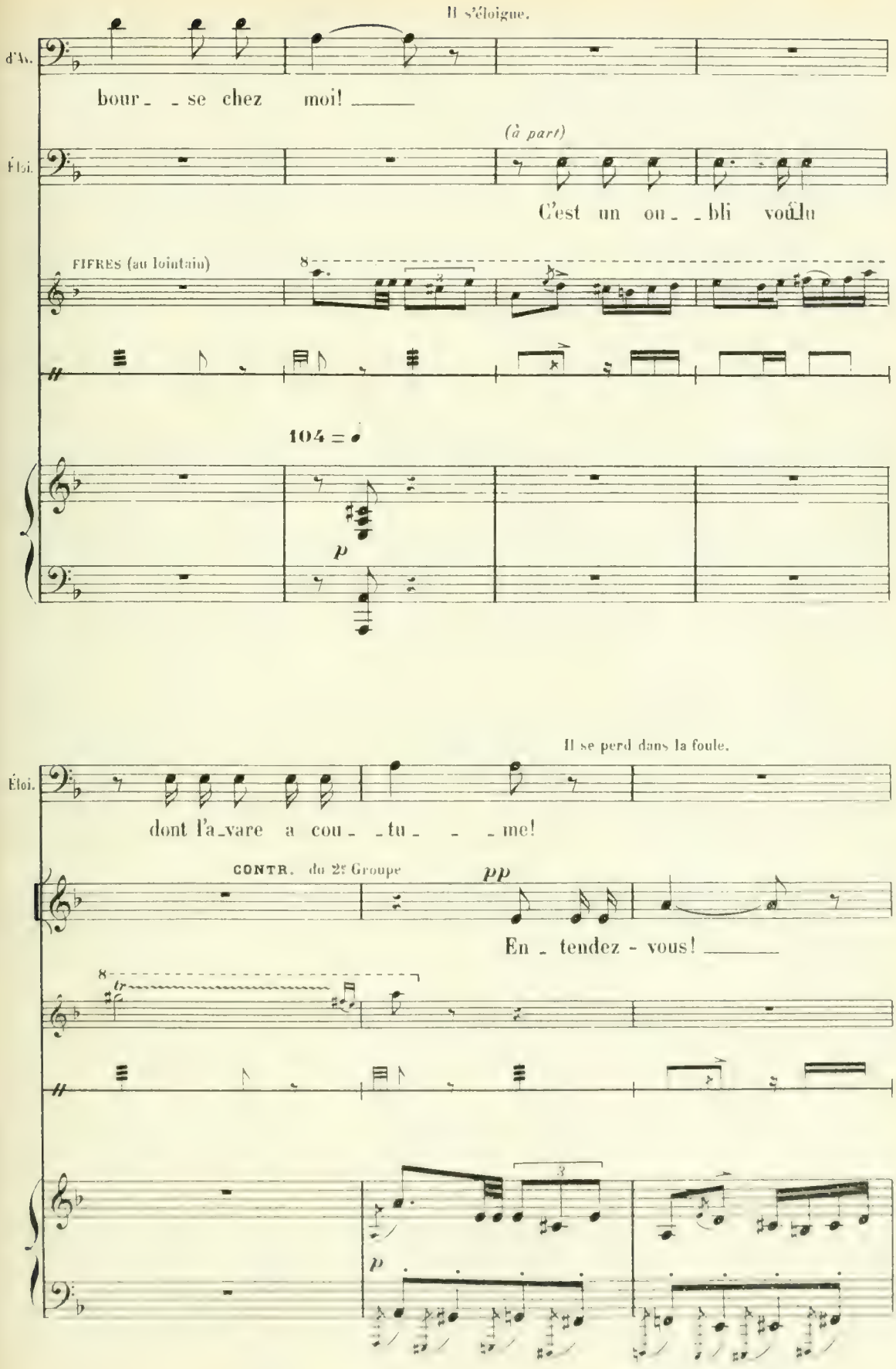

(on se bouscule)
S.
tort! Il a tort! Ah!
C.
tort! Il a tort! Ah!
T.
tort! Il a tort! Ah!
B.
tort! Il a tort! Ah!
S
a rai _ son! Il a rai_son! Ah!
C.
a rai _ son! Il a rai_son! Ah!
T
a rai _ son! Il a rai_son! Ah!
B
a rai _ son! Il a rai_son! Ah!

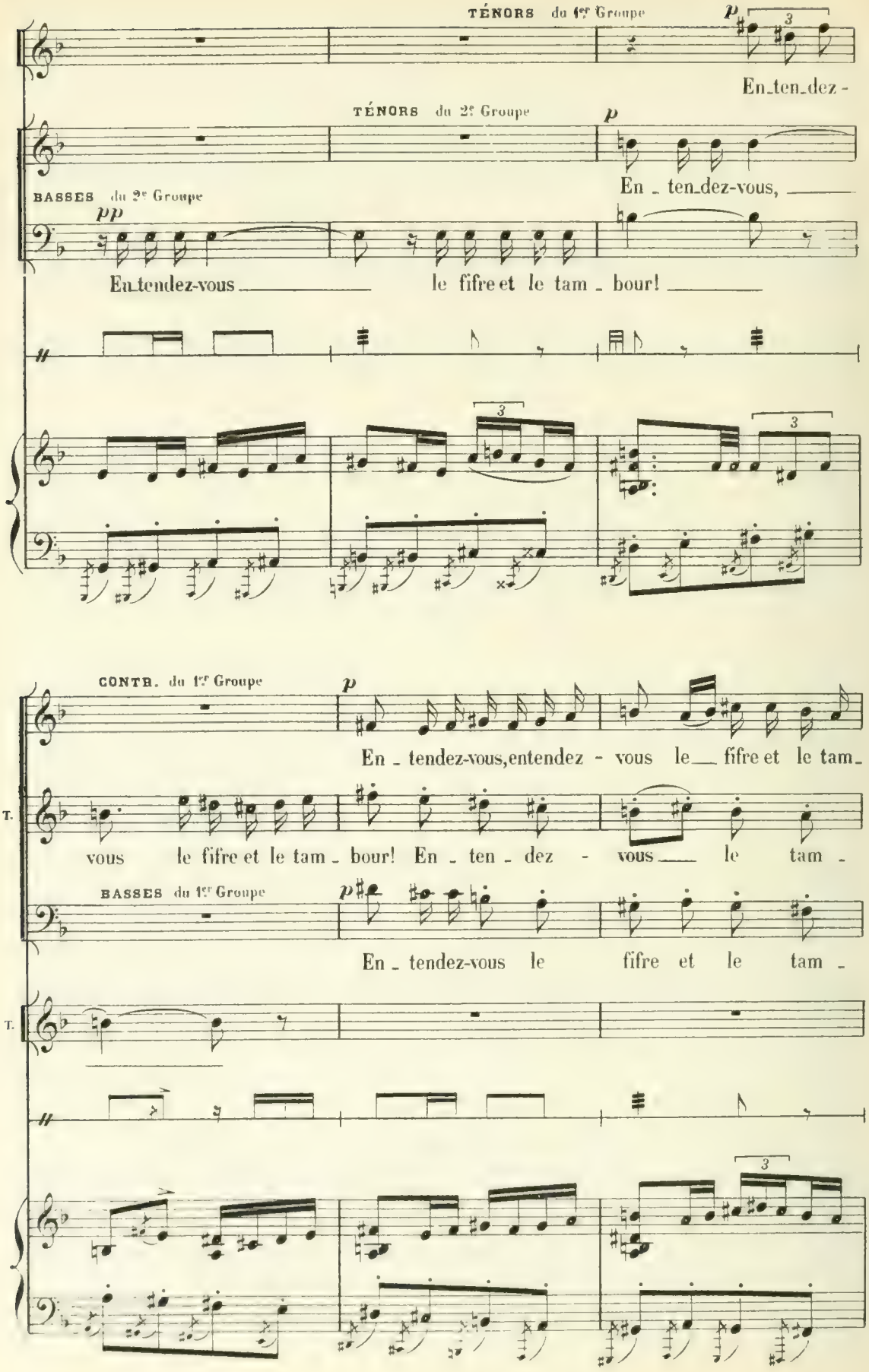

ff
a fort!
a raison!

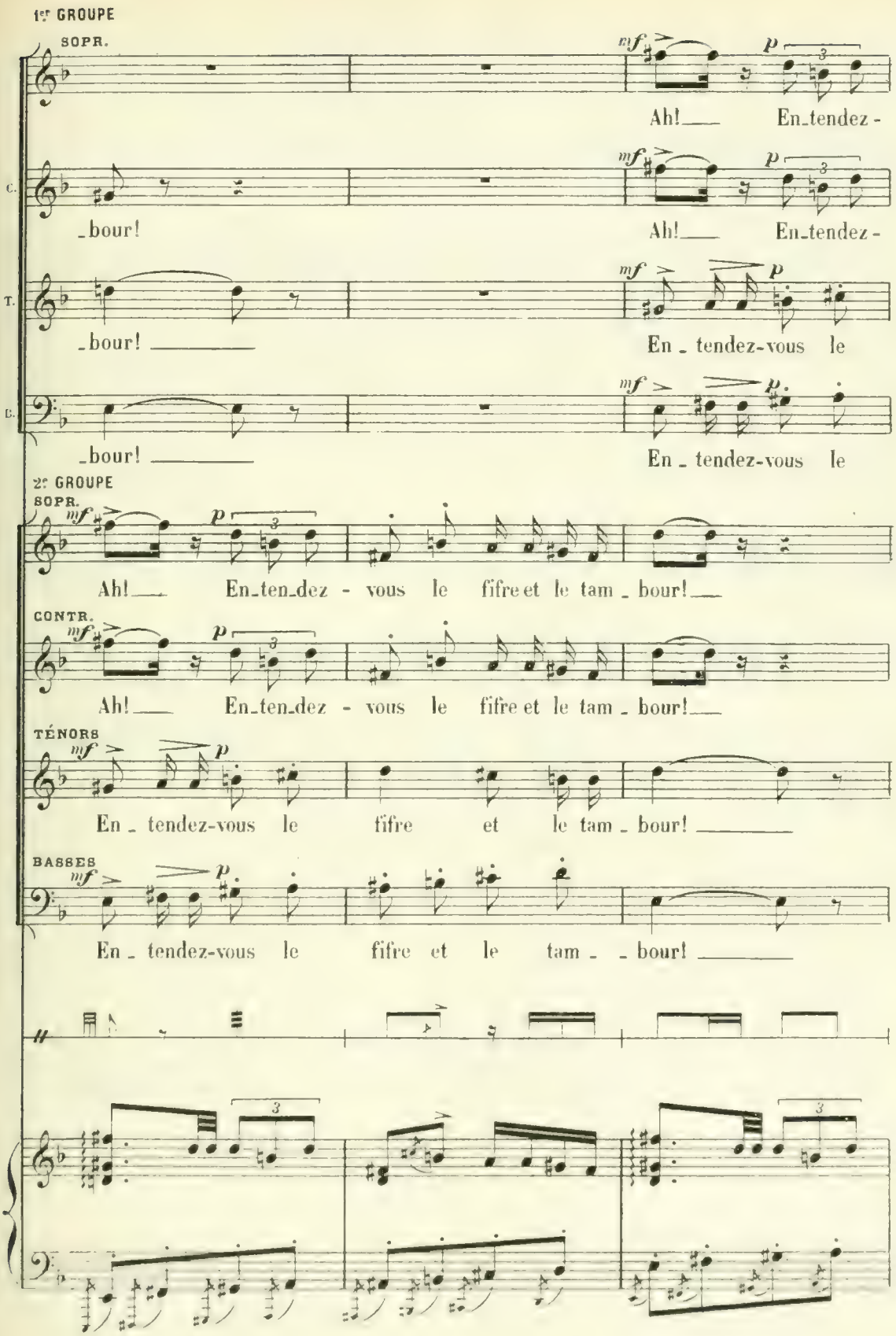

NICOLE (intervenant)
sans rigueur
Hal - te - là! Vous deux! et point de que-
suivez
a Tempo
sans rigueur
- rel - - - le! Ou dans les brocs videz-
SOPR.
Ah!
CONTR.
TOUS
Ah!
TENORS
Ah!
BASSES
Ah!
a Tempo
suivez
1e Tempo (un pochetto meno Allegro)
- la!
FRÈRE ÉLOI (aux buveurs)
Ni - - co - - - le sa - ge_ment par -
1e Tempo (un pochetto meno Allegro) 92=♩

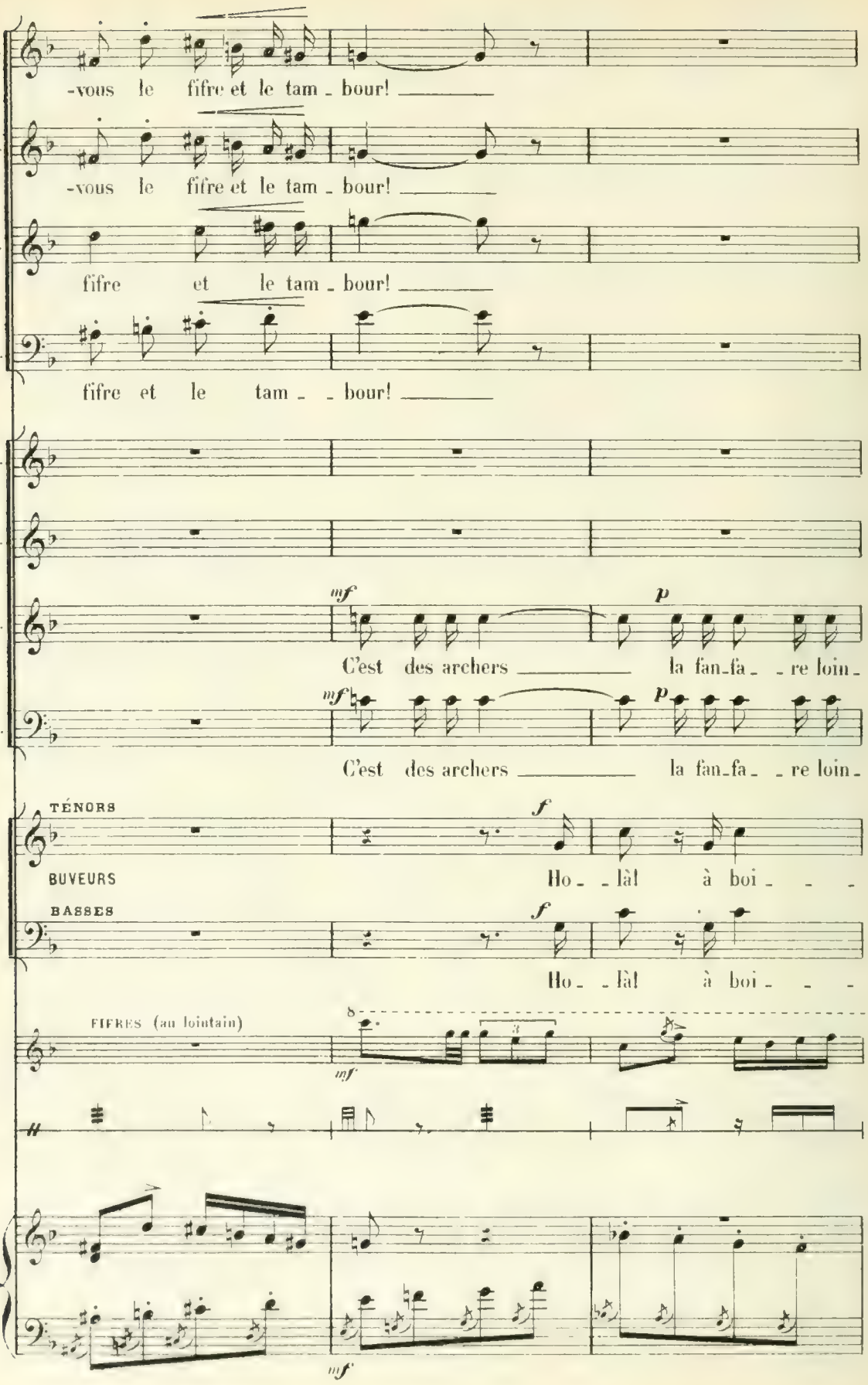

Éloi
_la! Bu_vez, s'il se peut, sans ba_
cresc.
Éloi
La foule dégage les buveurs qui se remettent à table.
_tail _ le!
animez
f
d'Avalles paraît sur le mail.
poco rit.
dim.
FRÈRE ÉLOI
Ah! mon_sieur le Ba_ron d'A_vail _ le!
a Tempo
Il va vers lui.
(suppliant)
Éloi
Très peu retenu
La cha_ri_té, mon_
espr.

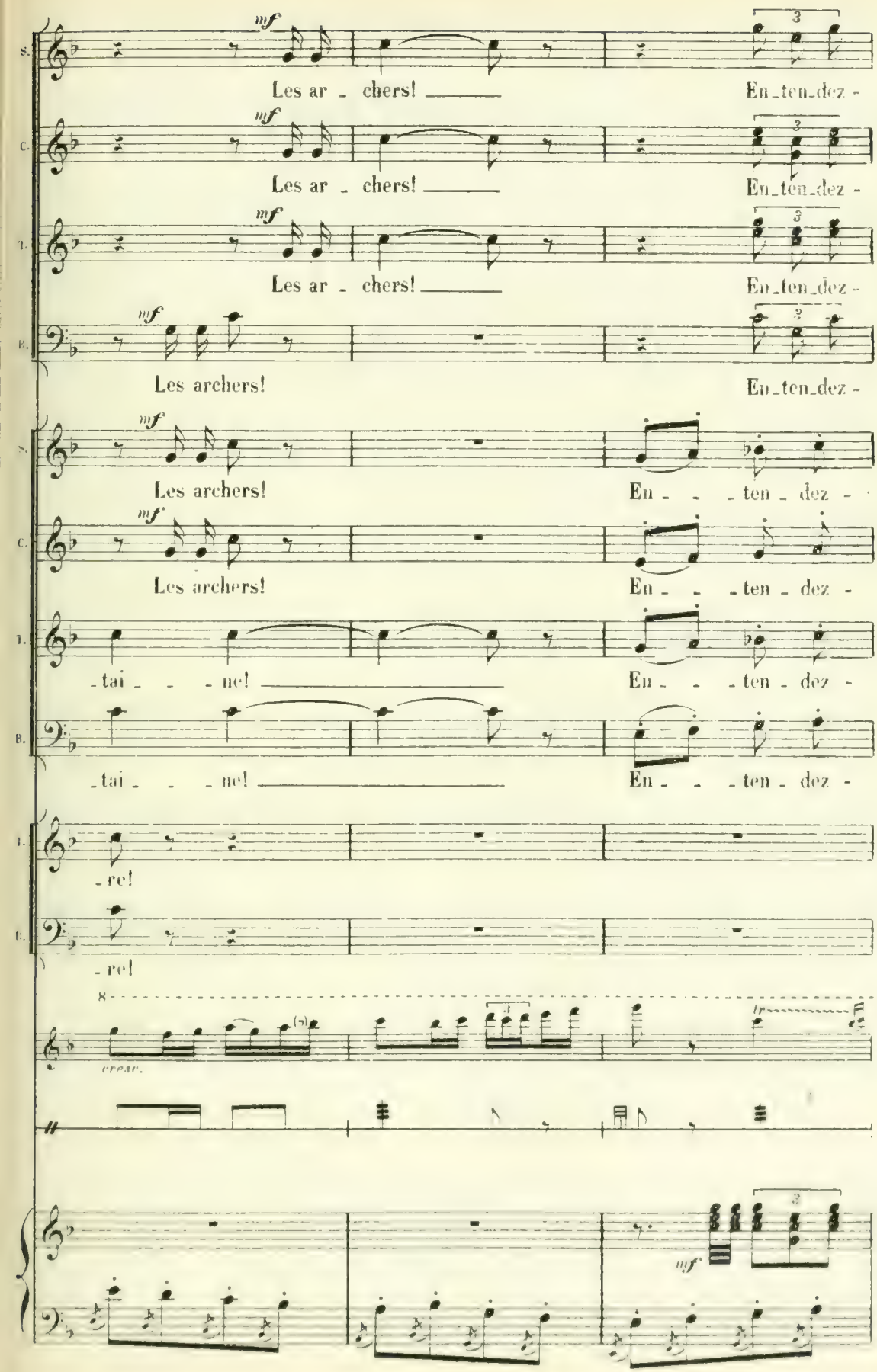

a Tempo
Él.
_sieur le Baron! _____
d'AVAILLE (cherchant dans ses poches)
Par ma foi, J'en suis fort confus. ___
a Tempo
(l'interrompant)
Él.
mais c'est, hé_
d'Av.
___ frère É _ _loi. _____ Mais...
Él.
_las! un re_fus que je pré_su_me?
d'Av.
J'ou_bli_ai ma
TAMBOURS (on bat un tam)
p
sf

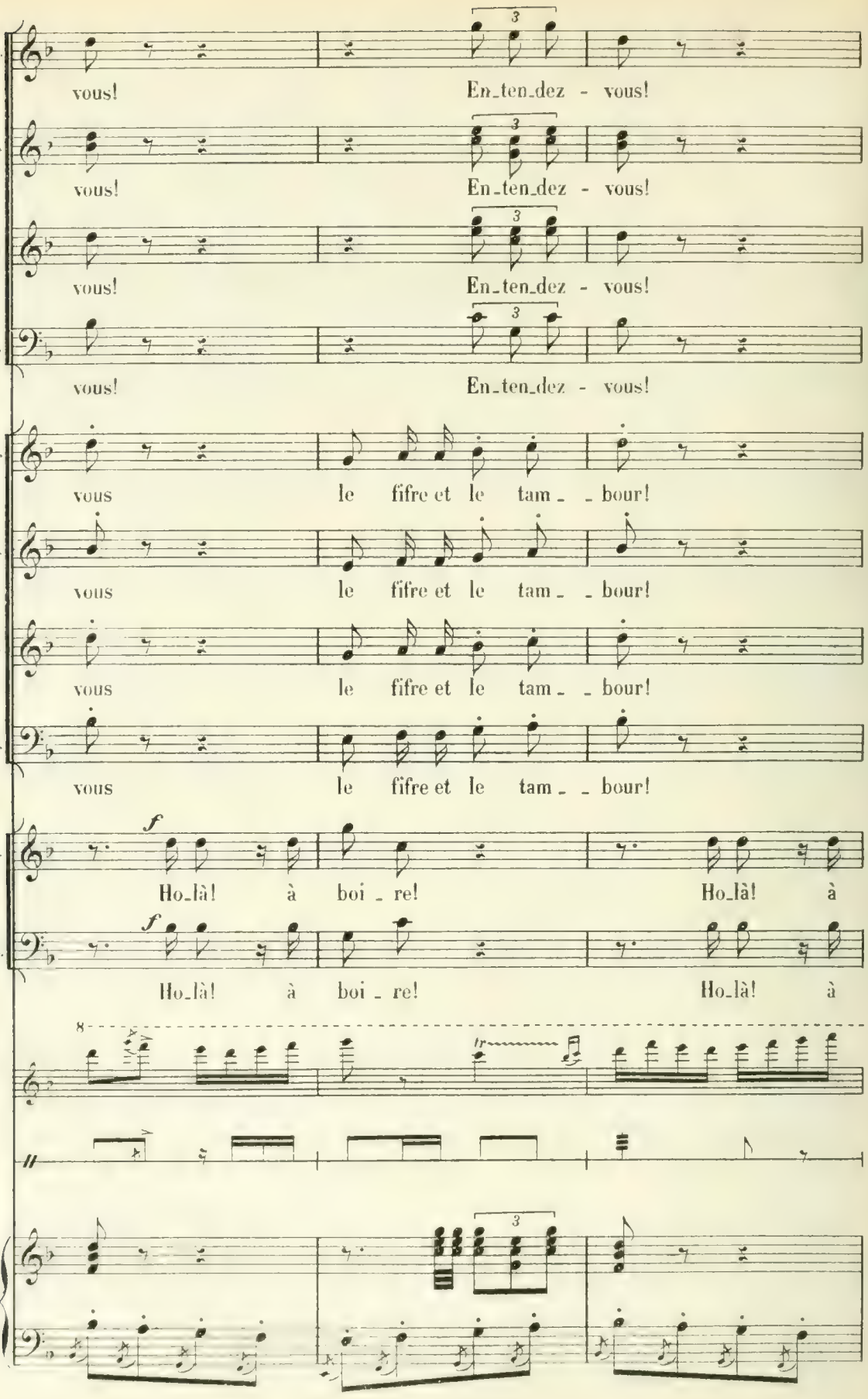

Il s'éloigne.
d'Av.
bour_ _se chez moi! _____
(à part)
Éloi.
C'est un ou_ _bli voulu
FIFRES (au lointain)
8
104 = ♩
p
Il se perd dans la foule.
Éloi.
dont l'a_vare a cou_ _tu_ _ _me!
CONTR. du 2e Groupe
pp
En_tendez-vous! _____
8
tr
3
p

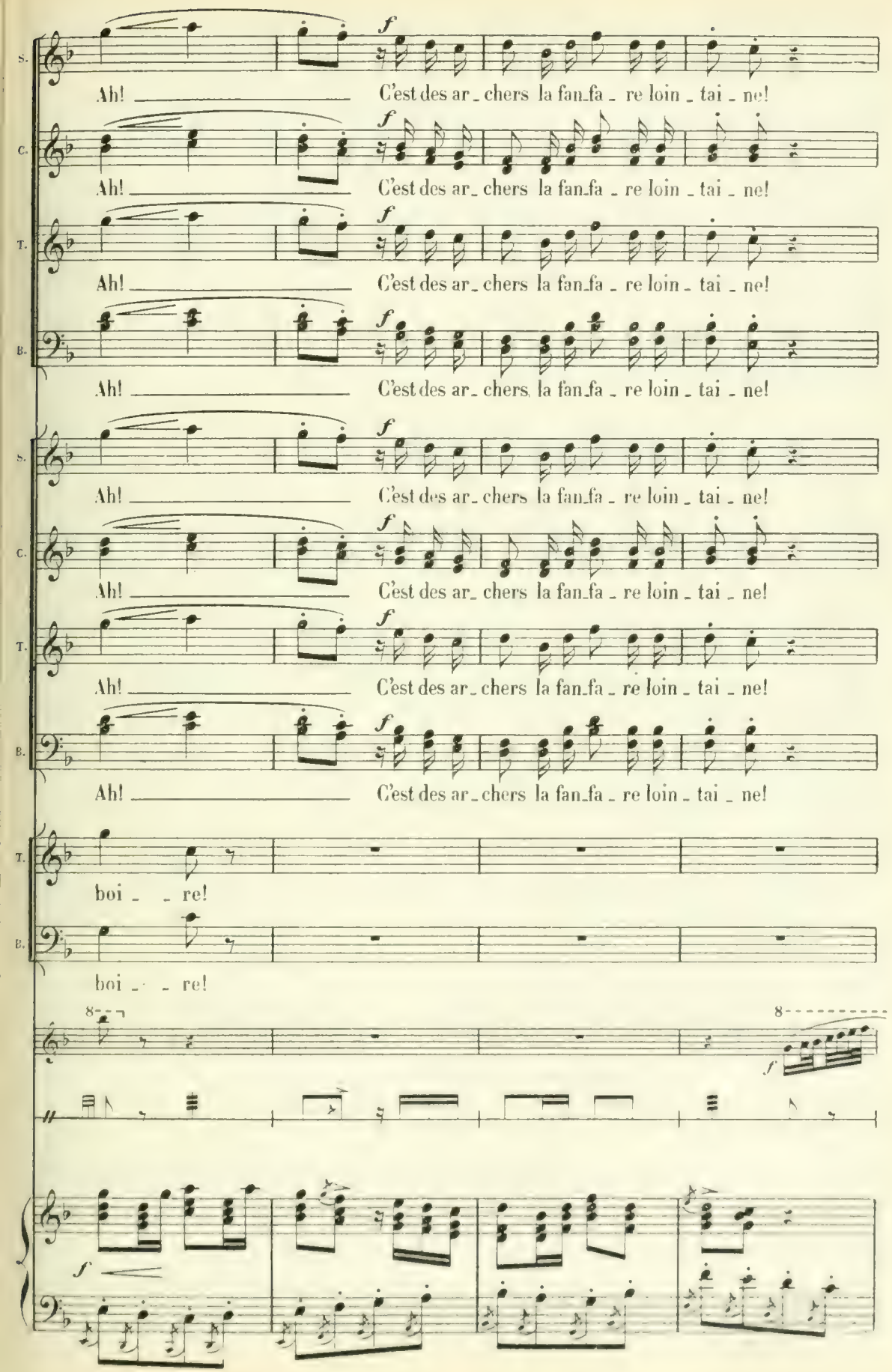

TÉNORS du 1er Groupe
p
En_ten_dez -
TÉNORS du 2e Groupe
p
En _ ten_dez-vous, _____
BASSES du 2e Groupe
pp
En_tendez-vous _____ le fifre et le tam _ bour! _____
CONTR. du 1er Groupe
p
En _ tendez-vous, entendez - vous le ___ fifre et le tam_
T.
vous le fifre et le tam _ bour! En _ ten _ dez - vous ___ le tam -
BASSES du 1er Groupe
p
En _ tendez-vous le fifre et le tam _
T.

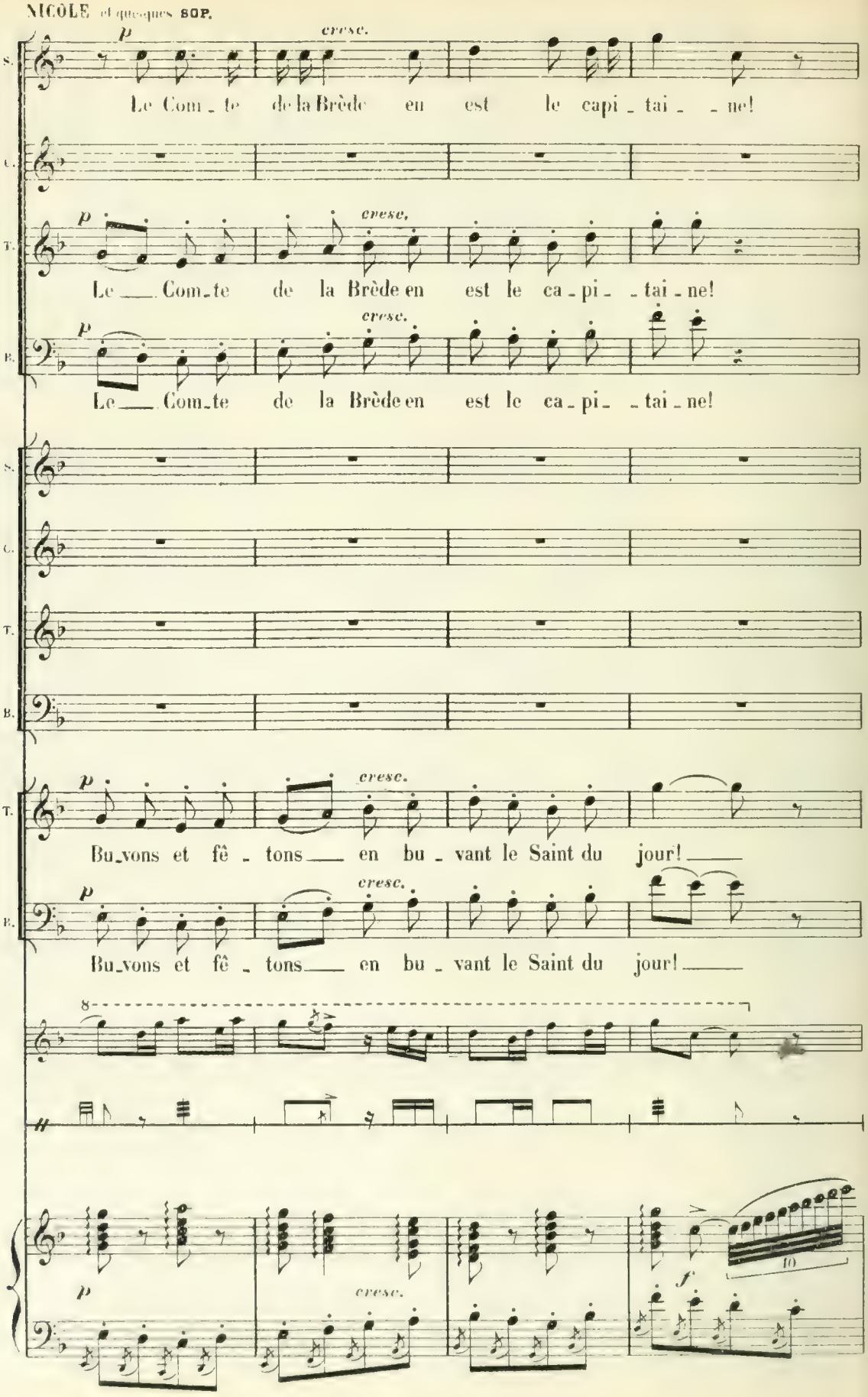

1er GROUPE
SOPR.
Ah! En_tendez -
C.
_bour! Ah! En_tendez -
T.
_bour! En _ tendez-vous le
B.
_bour! En _ tendez-vous le
2e GROUPE
SOPR.
Ah! En_ten_dez - vous le fifre et le tam _ bour!
CONTR.
Ah! En_ten_dez - vous le fifre et le tam _ bour!
TÉNORS
En _ tendez-vous le fifre et le tam _ bour!
BASSES
En _ tendez-vous le fifre et le tam _ _ bour!

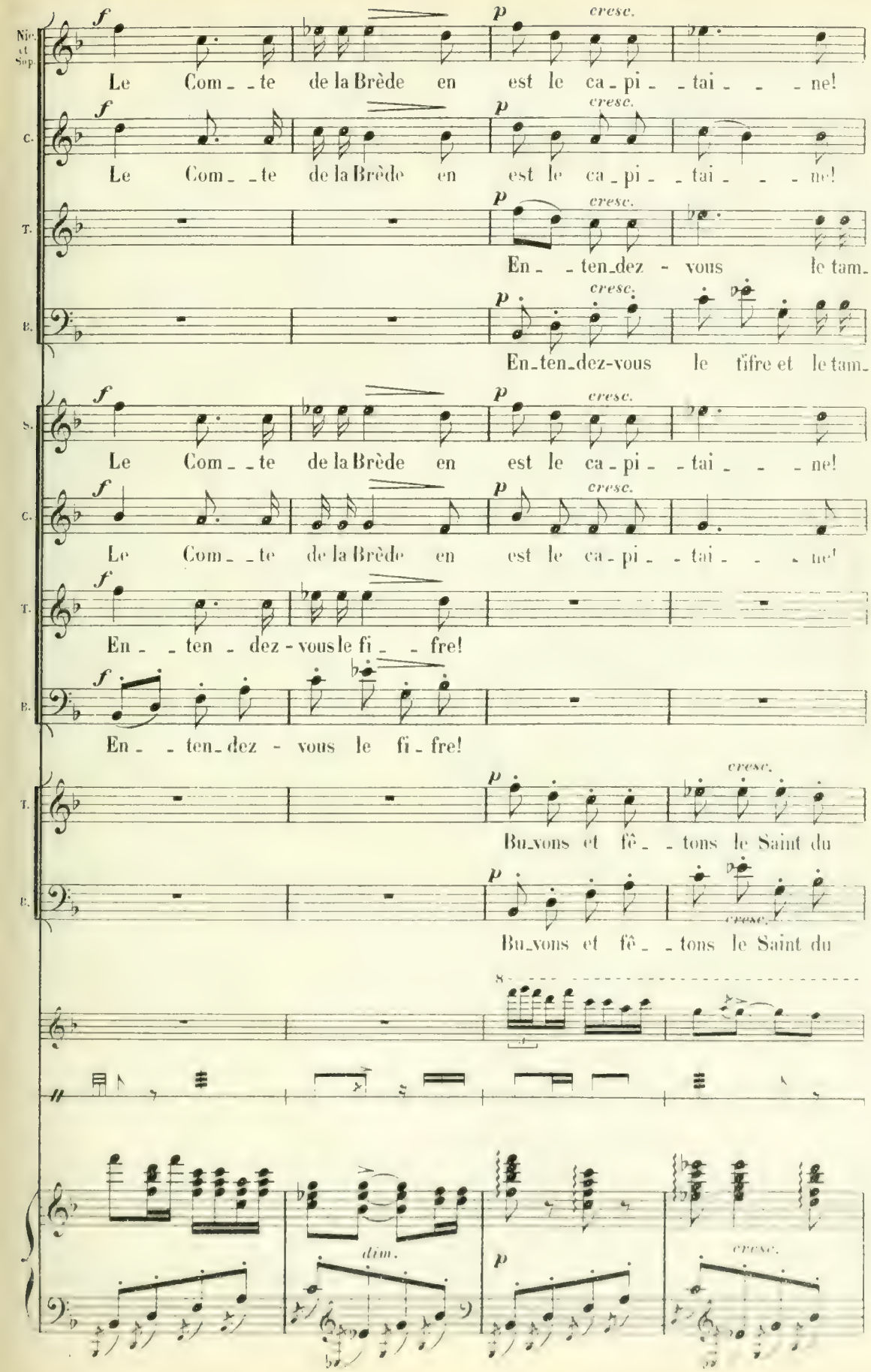

S.
-vous le fifre et le tam - bour!
C.
-vous le fifre et le tam - bour!
T.
fifre et le tam - bour!
B.
fifre et le tam - - bour!
S.
C.
T.
mf
p
C'est des archers la fan-fa - - re loin -
B.
mf
p
C'est des archers la fan-fa - - re loin -
TÉNORS
BUVEURS
BASSES
f
Ho - - là! à boi - - -
f
Ho - - là! à boi - - -
FIFRES (au lointain)
8
inf
mf

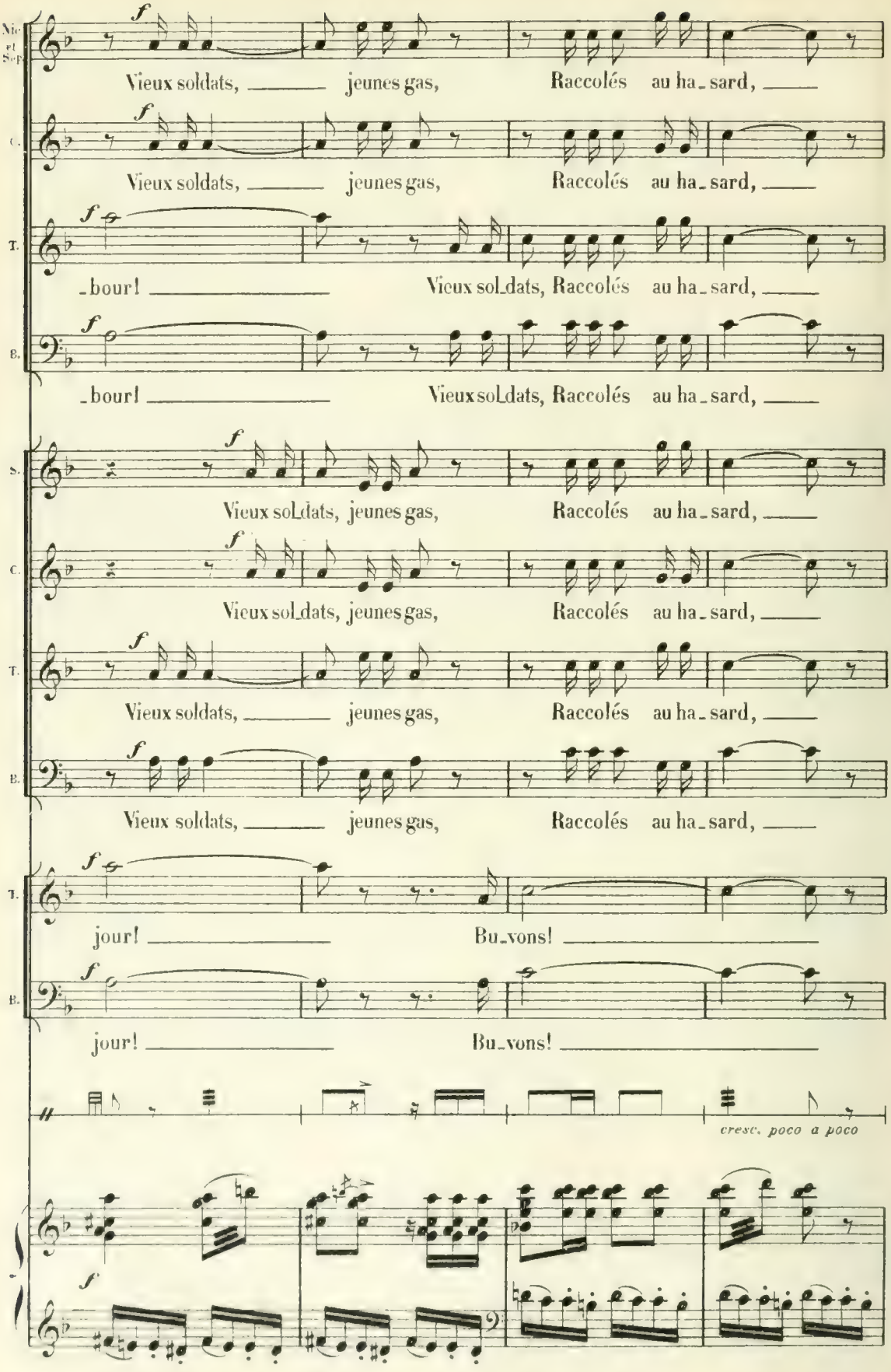

S.
mf
Les ar - chers! ___
En-ten-dez -
C.
mf
Les ar - chers! ___
En-ten-dez -
T.
mf
Les ar - chers! ___
En-ten-dez -
B.
mf
Les archers!
En-ten-dez -
S.
mf
Les archers!
En - - - ten - dez -
C.
mf
Les archers!
En - - - ten - dez -
T.
-tai - - - ne! ___
En - - - ten - dez -
B.
-tai - - - ne! ___
En - - - ten - dez -
T.
-re!
B.
-re!
cresc.
tr
mf

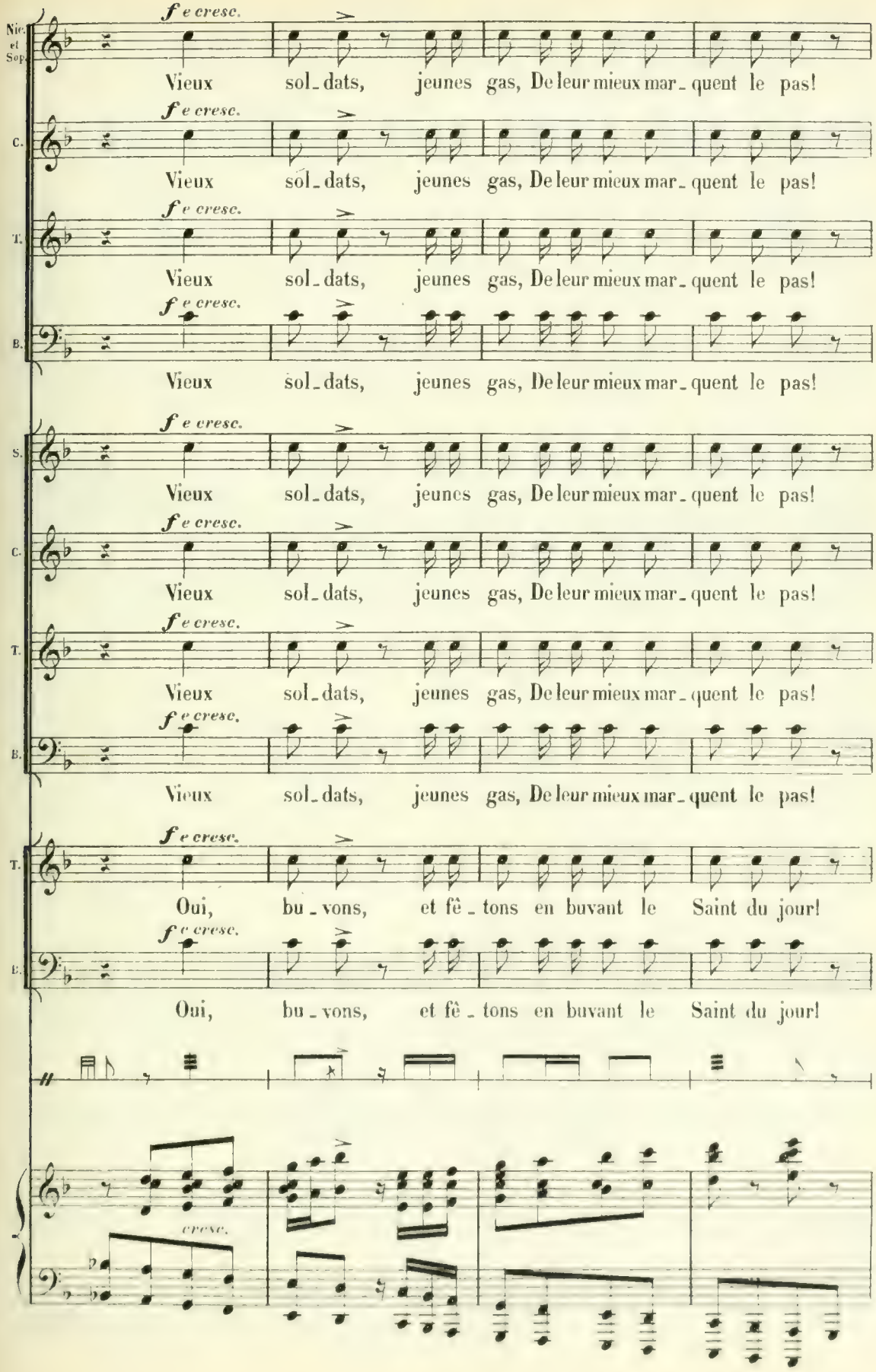

S.
vous!
En_ten_dez - vous!
C.
vous!
En_ten_dez - vous!
T.
vous!
En_ten_dez - vous!
B.
vous!
En_ten_dez - vous!
S.
vous
le fifre et le tam_ _bour!
C.
vous
le fifre et le tam_ _bour!
T.
vous
le fifre et le tam_ _bour!
B.
vous
le fifre et le tam_ _bour!
T.
f
Ho_là! à boi_re! Ho_là! à
B.
f
Ho_là! à boi_re! Ho_là! à
8
tr


S.
C.
T.
B.
Ah! C'est des ar_chers la fan_fa_re loin_tai_ne!
boi_re!
8
f

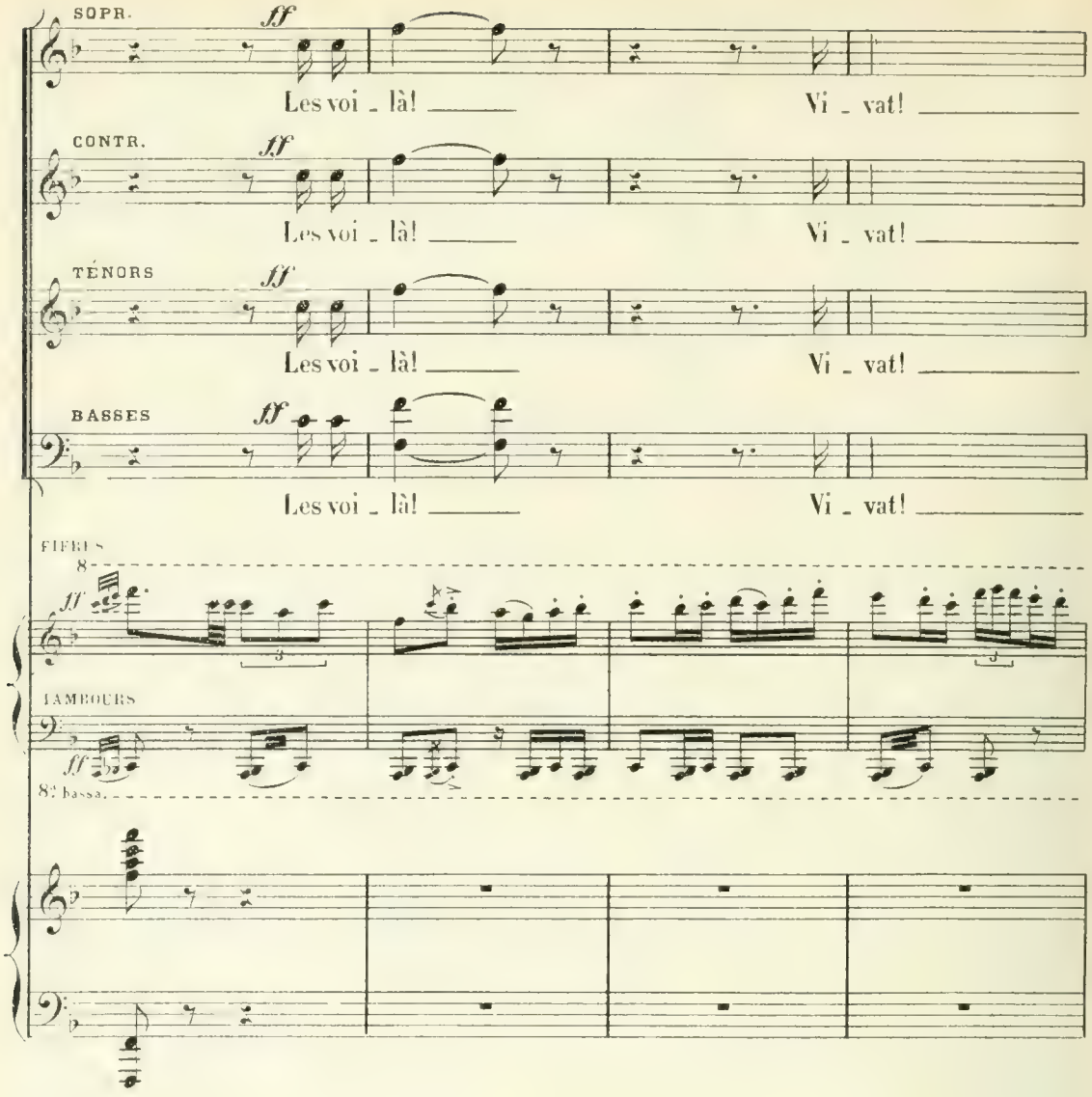

NICOLE et quelques SOP.
S.
C.
T.
B.
p
cresc.
Le Com_te de la Brède en est le capi_tai_ne!
Le Com_te de la Brède en est le capi_tai_ne!
Le Com_te de la Brède en est le capi_tai_ne!
Bu_vons et fê_tons en bu_vant le Saint du jour!
Bu_vons et fê_tons en bu_vant le Saint du jour!
8
10
f


Nic. et Sop.
C.
T.
B.
S.
C.
T.
B.
T.
B.
f
p
cresc.
Le Com_te de la Brède en est le ca_pi_tai_ne!
En_ten_dez-vous le tam_
En_ten_dez-vous le tifre et le tam_
En_ten_dez - vous le fi_fre!
Bu_vons et fê_tons le Saint du
8
dim.


Nic et Sop.
C.
T.
B.
S.
C.
T.
B.
T.
B.
f
Vieux soldats, jeunes gas, Raccolés au ha_sard,
_bour! Vieux sol_dats, Raccolés au ha_sard,
Vieux sol_dats, jeunes gas, Raccolés au ha_sard,
jour! Bu_vons!
cresc. poco a poco

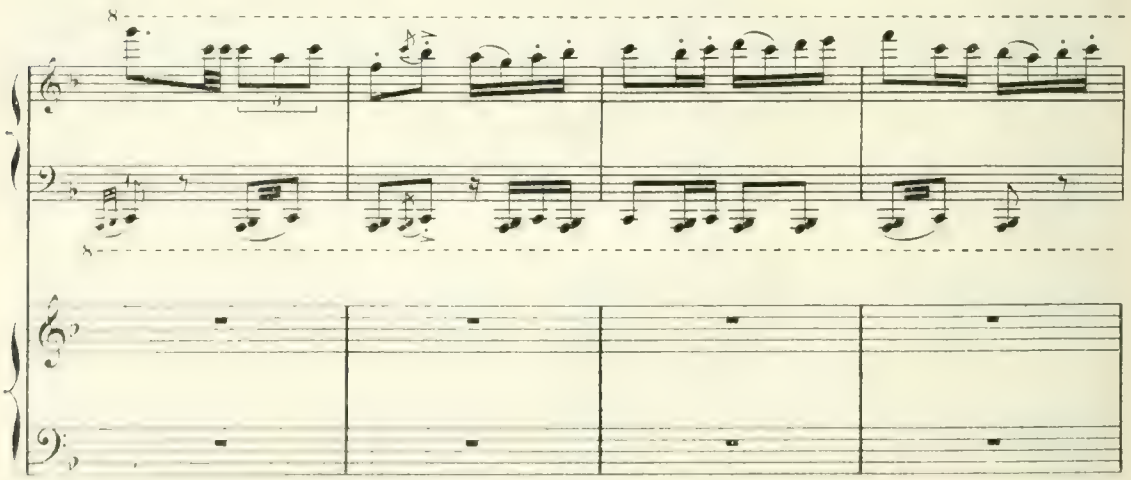

Nic. et Sop.
C.
T.
B.
S.
C.
T.
B.
T.
B.
f e cresc.
Vieux sol_dats, jeunes gas, De leur mieux mar_quent le pas!
Oui, bu_vons, et fê_tons en buvant le Saint du jour!
cresc.

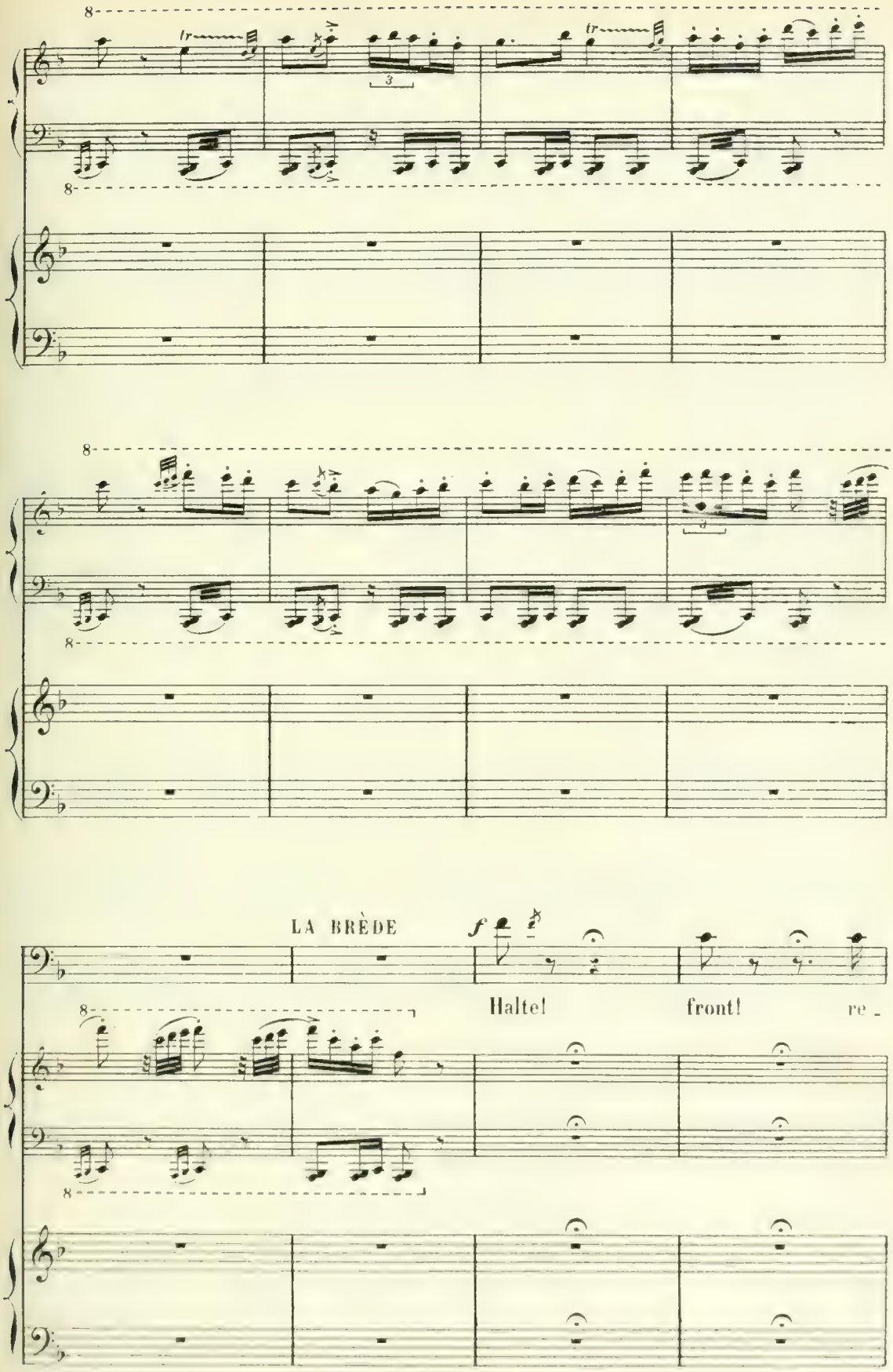
BUVEURS et les 2 GROUPES

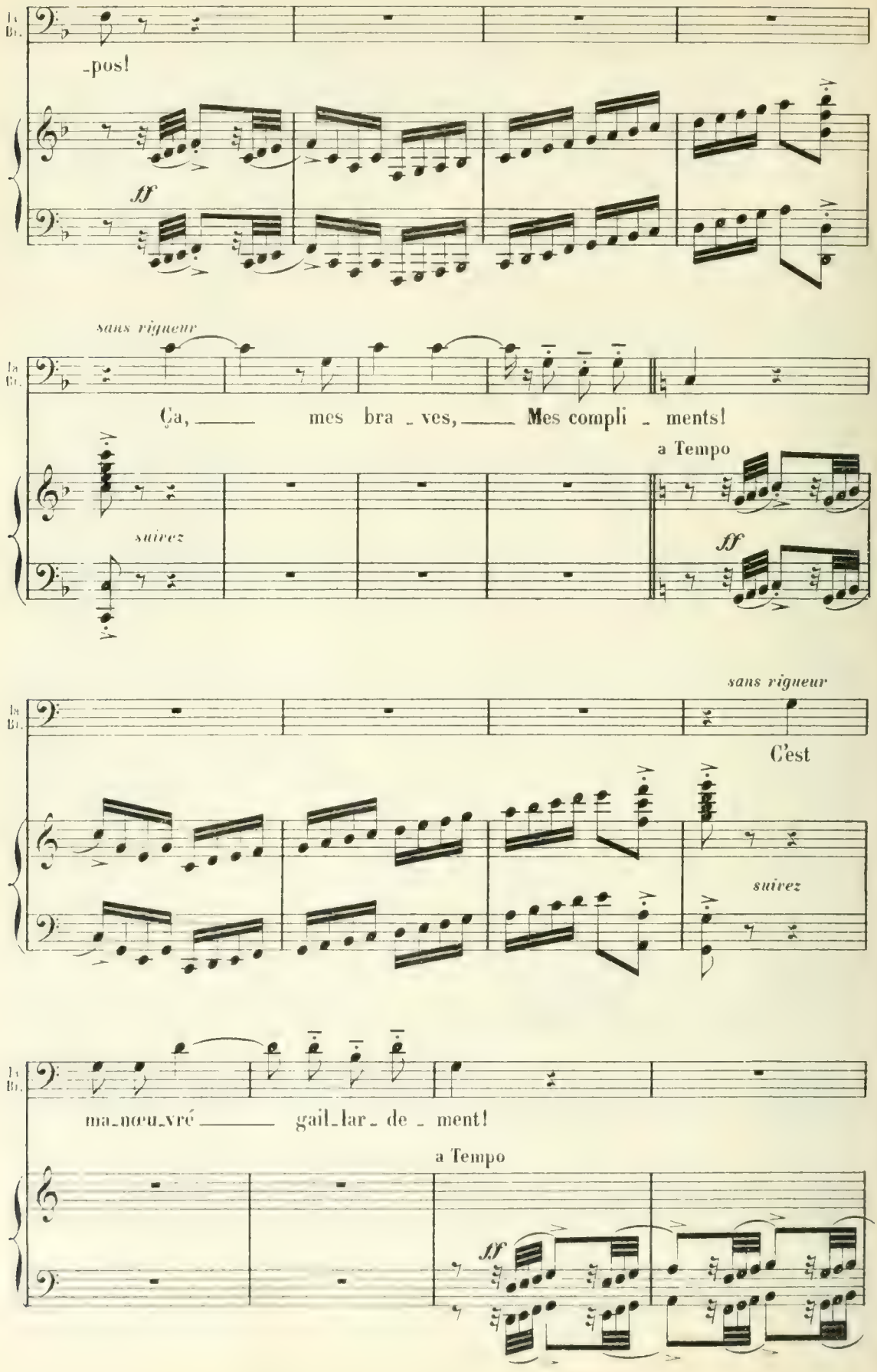


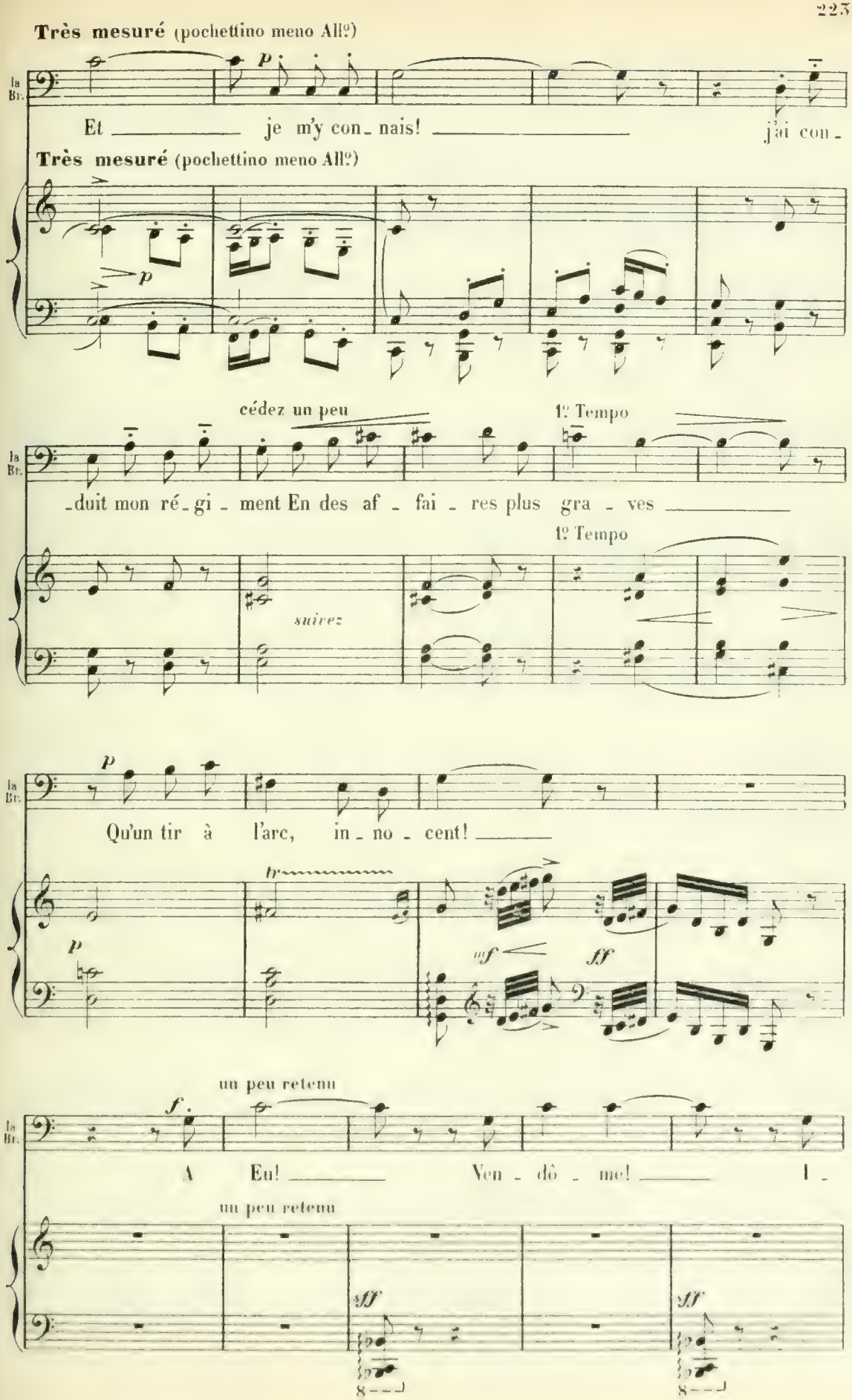
Entrée militaire des archers commandés par le Comte de la Brède.

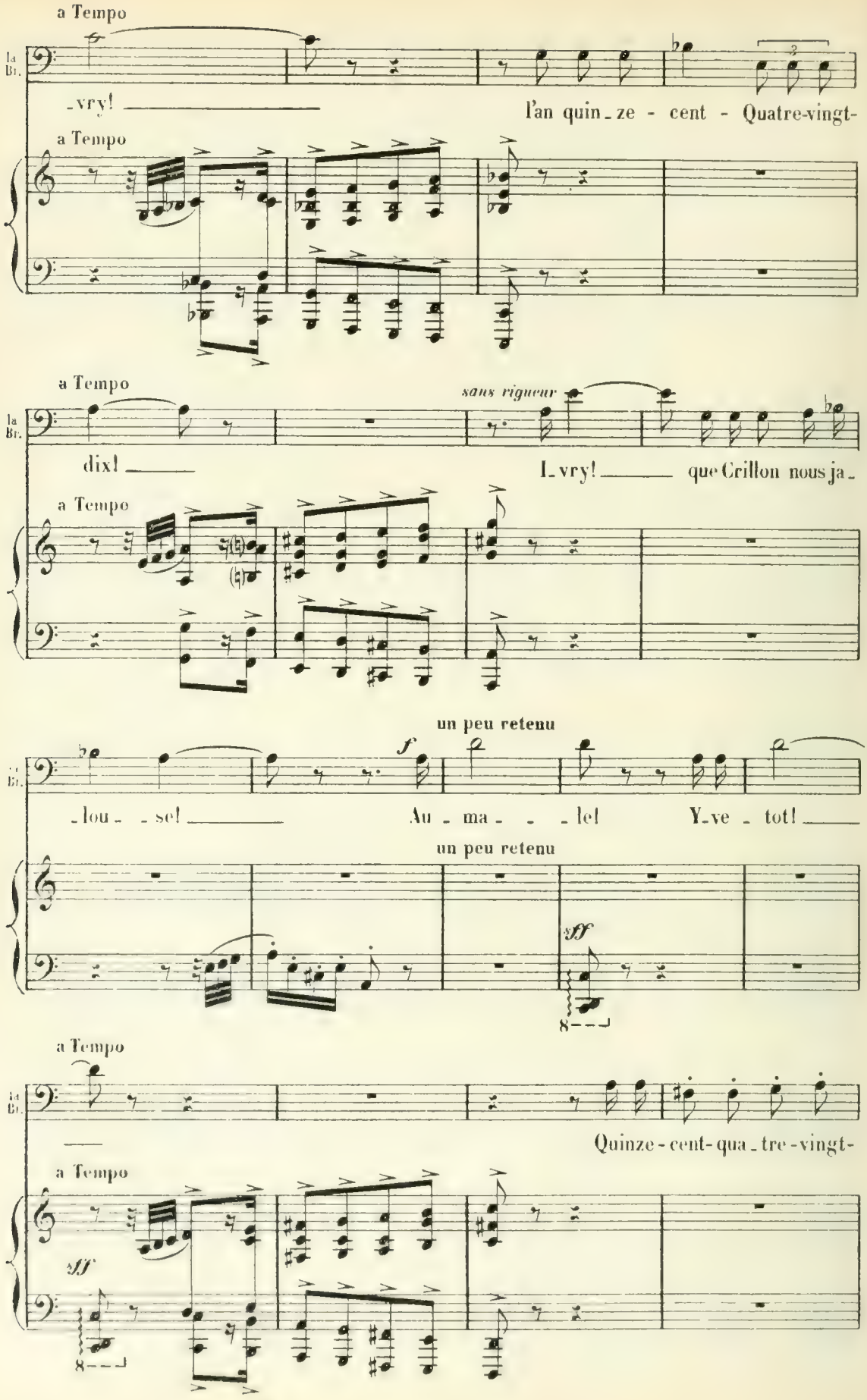
Cris de la foule.

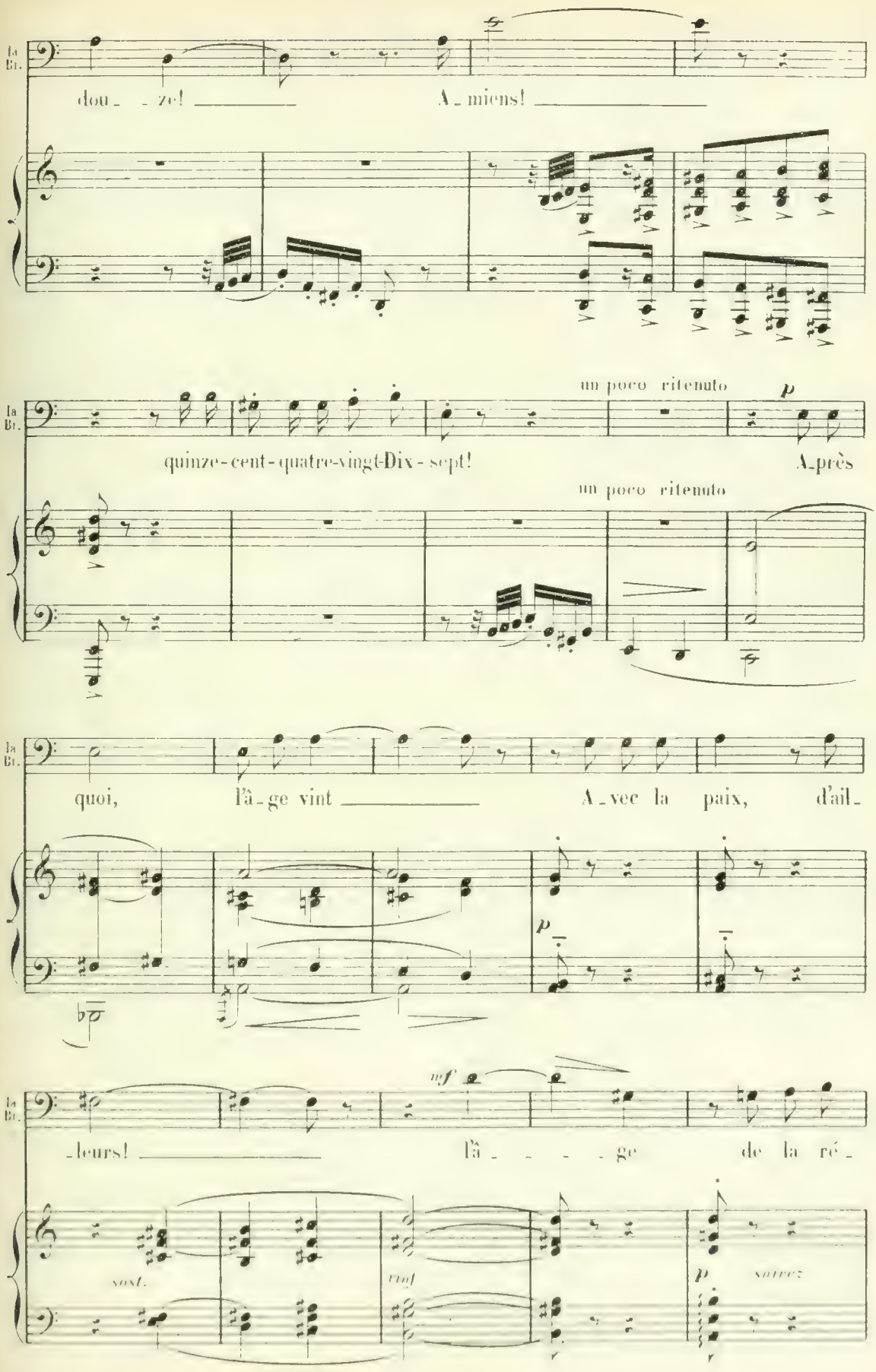


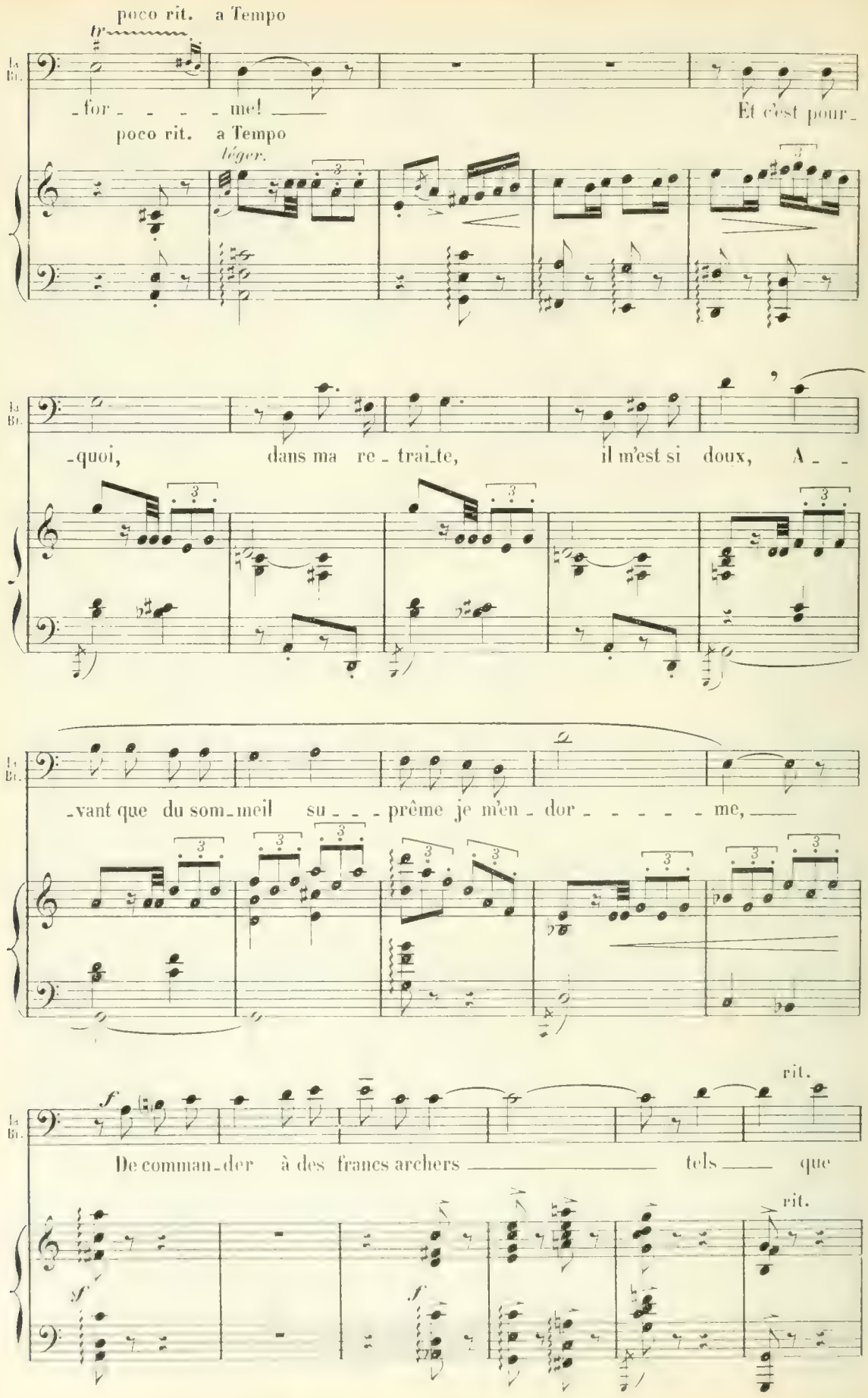

LA BRÈDE
f
Halte!
front!
re -

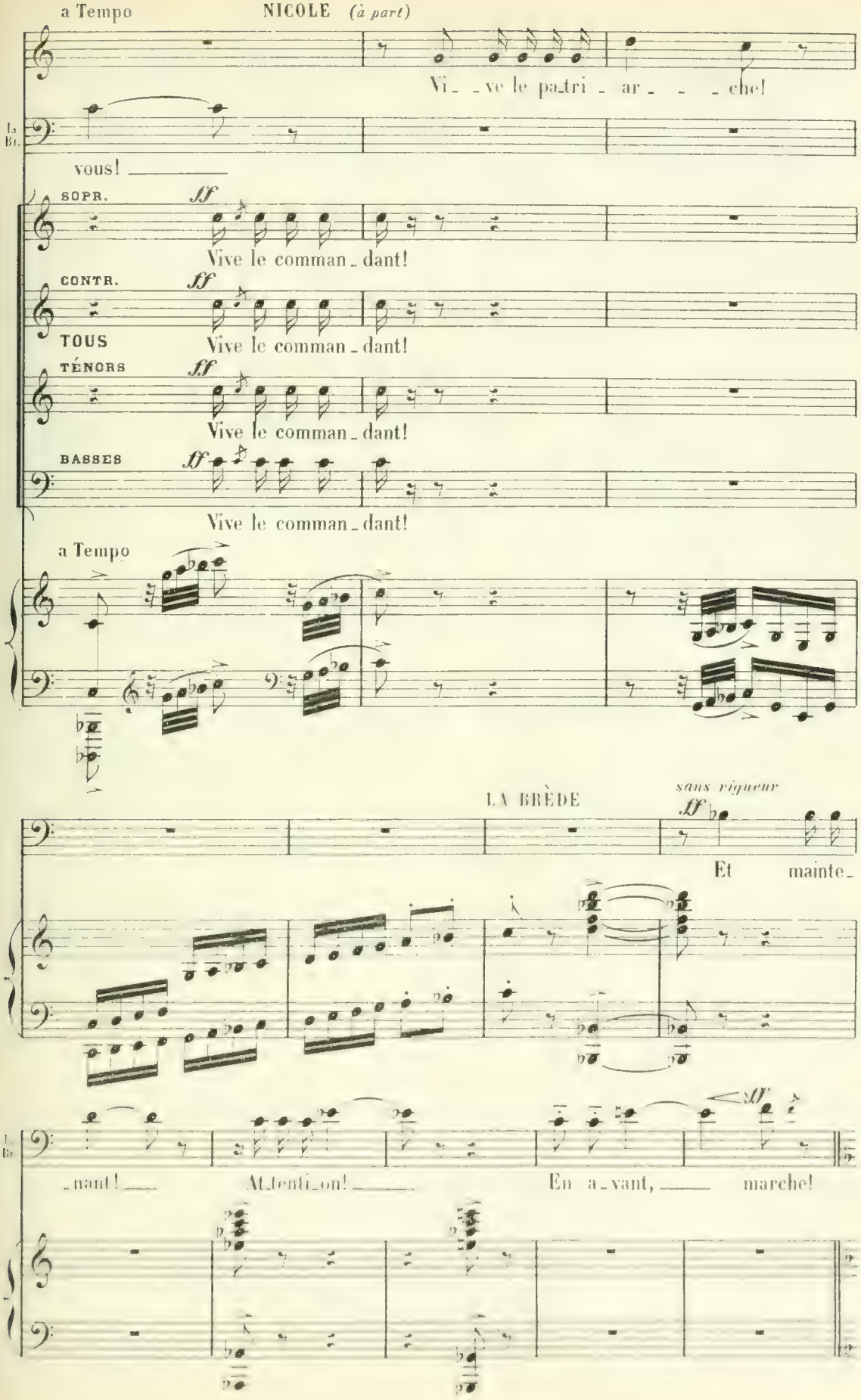

La Bl.
-pos!
ff
sans rigueur
La Bl.
Ça, mes bra - ves, Mes compli - ments!
a Tempo
suivez
ff
sans rigueur
La Bl.
C'est
suivez
La Bl.
ma-nœu-vré gail-lar-de-ment!
a Tempo
ff


Très mesuré (pochettino meno All.º)
la Br.
Et je m'y con_nais! j'ai con_
Très mesuré (pochettino meno All.º)
cédez un peu
1.º Tempo
_duit mon ré_gi_ment En des af_fai_res plus gra_ves
1.º Tempo
suivez
Qu'un tir à l'arc, in_no_cent!
un peu retenu
A Eu! Ven_dô_me! l_
un peu retenu

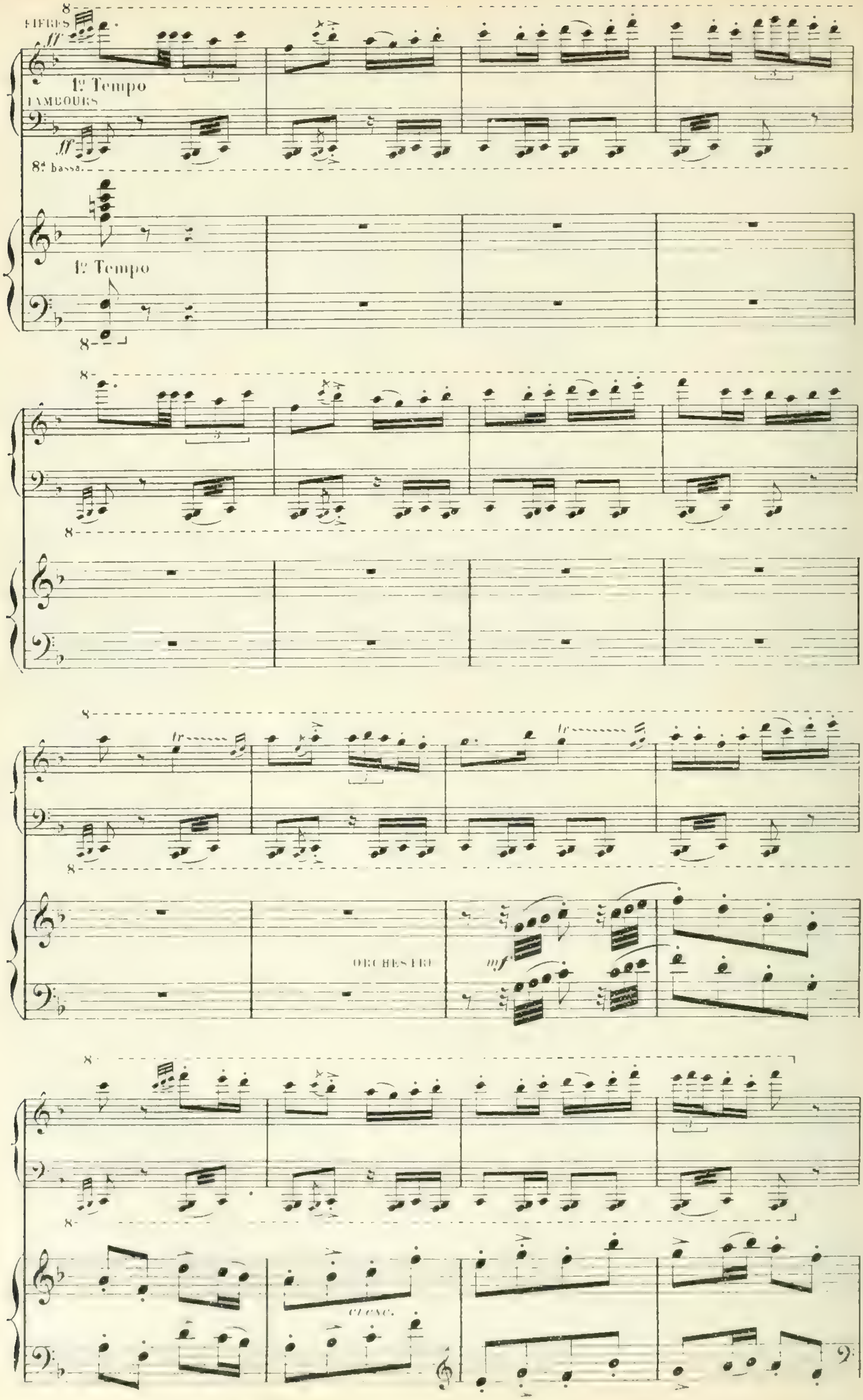

a Tempo
la Br.
-vry!
l'an quin-ze - cent - Quatre-vingt-
a Tempo
a Tempo
sans rigueur
la Br.
dix!
L-vry! que Crillon nous ja-
a Tempo
un peu retenu
f
la Br.
-lou- -se!
Au - ma - - -le!
Y-ve - tot!
un peu retenu
sff
8
a Tempo
la Br.
Quinze-cent-qua-tre-vingt-
a Tempo
sff
8

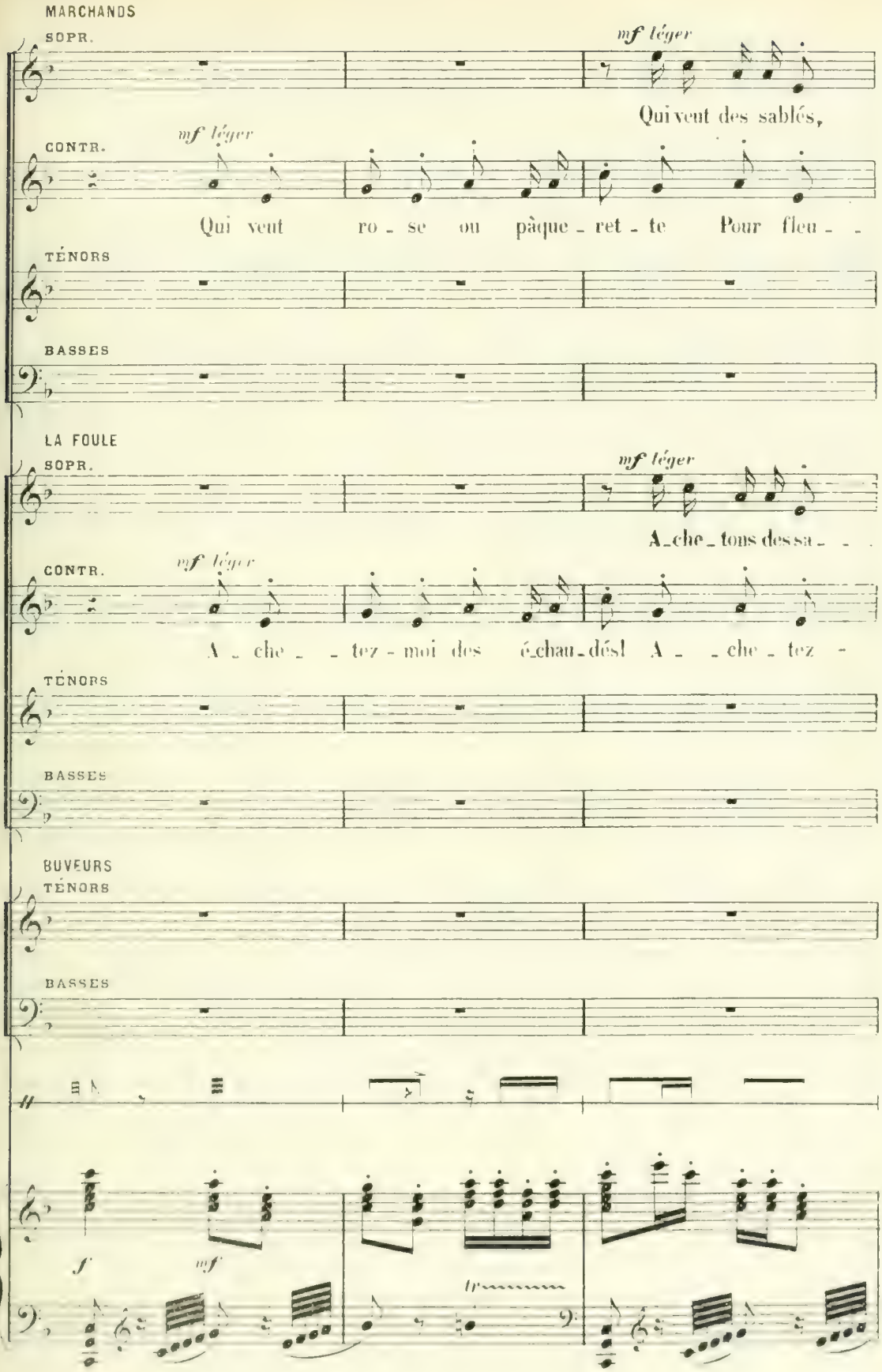

la Br.
dou_ _ze! A_miens!
quinze-cent-quatre-vingt-Dix-sept!
un poco ritenuto
p
A_près
quoi, l'â_ge vint A_vec la paix, d'ail_
p
mf
leurs! l'â _ _ _ge de la ré_
sost.
rinf
p
suivez

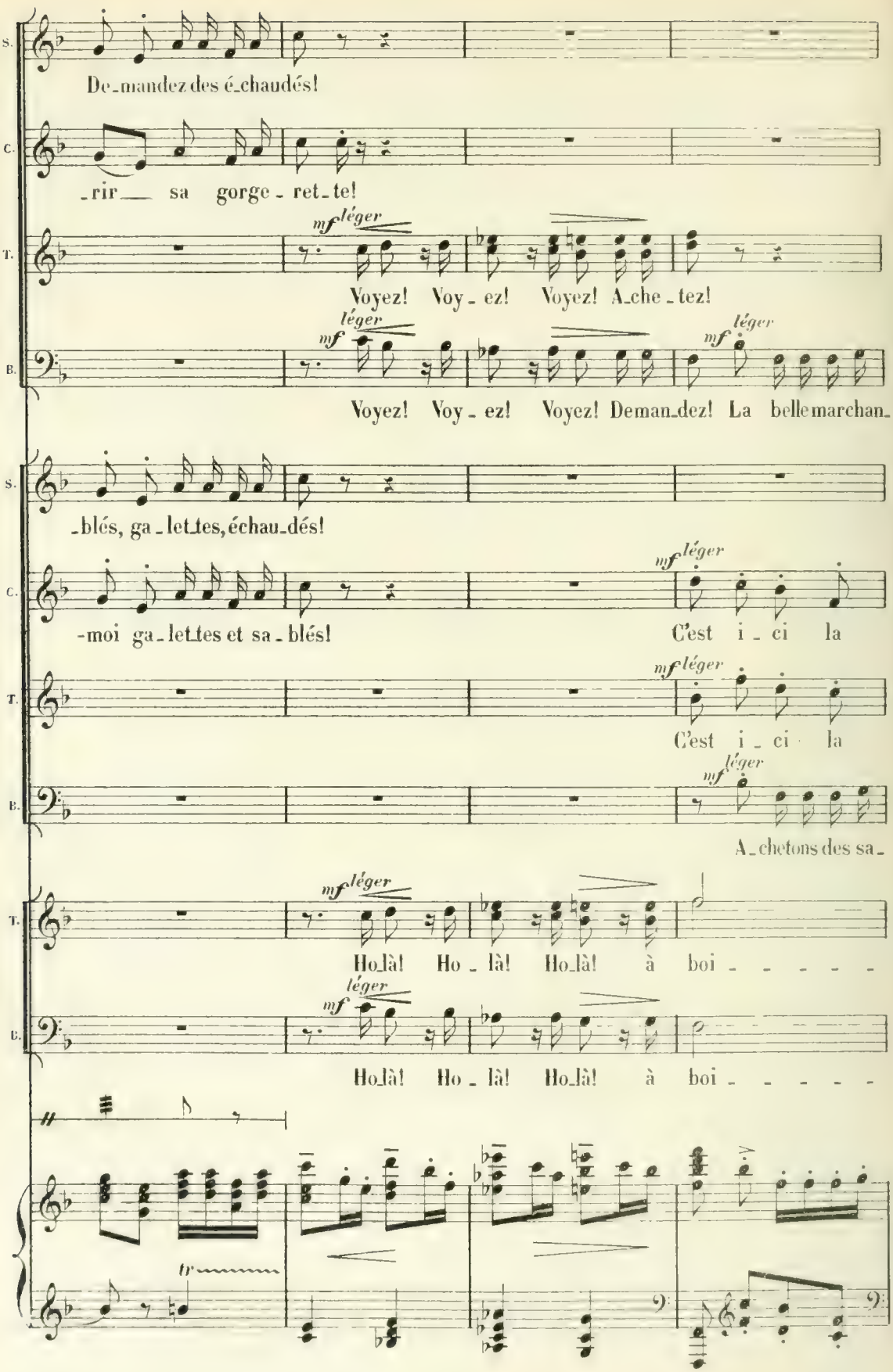

poco rit. a Tempo
tr
La Bl.
-for - - - - me!
Et c'est pour-
poco rit. a Tempo
léger.
-quoi, dans ma re - trai-te, il m'est si doux, A - -
-vant que du som-meil su - - - prême je m'en - dor - - - - - - me,
rit.
f
De comman-der à des francs archers tels que
rit.
f
f

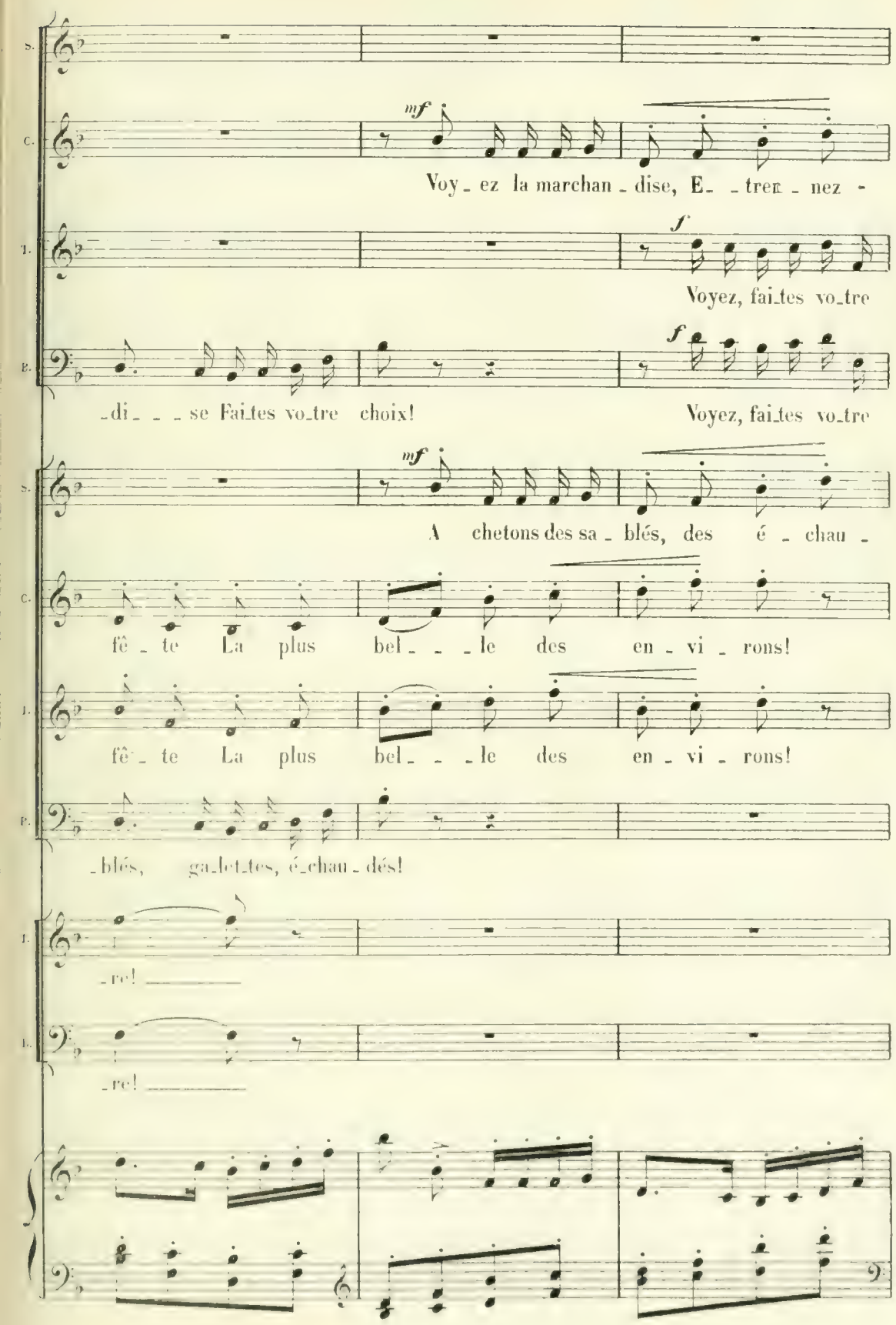

a Tempo
NICOLE (à part)
Vi_ _ve le pa_tri_ar_ _ _ _che!
La Br.
vous!
SOPR.
ff
Vive le comman_dant!
CONTR.
ff
Vive le comman_dant!
TOUS
TÉNORS
ff
Vive le comman_dant!
BASSES
ff
Vive le comman_dant!
a Tempo
LA BRÈDE
sans rigueur
ff
Et mainte_
_nant!
At_tenti_on!
En a_vant,
marche!

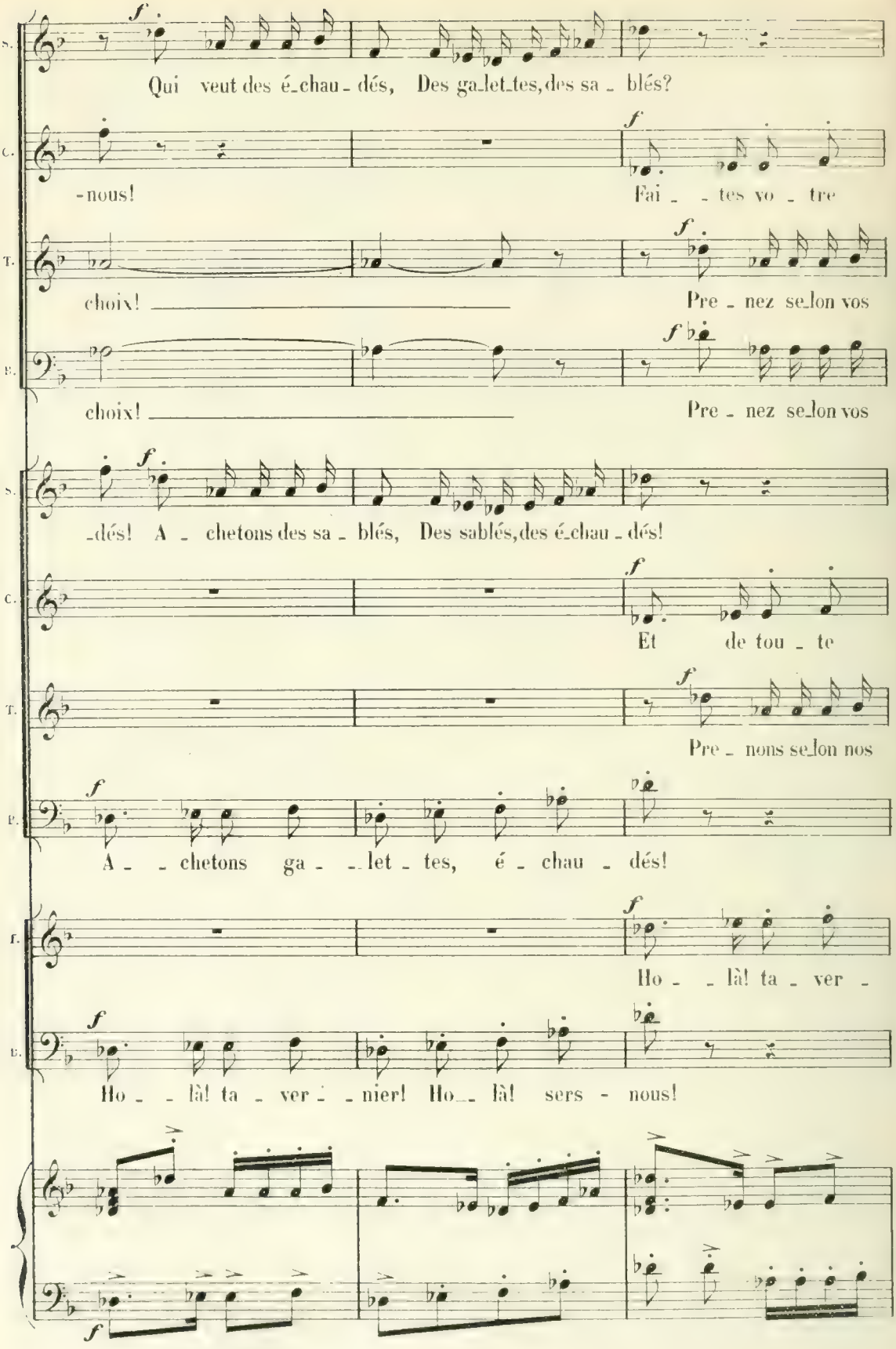
Sortie militaire.

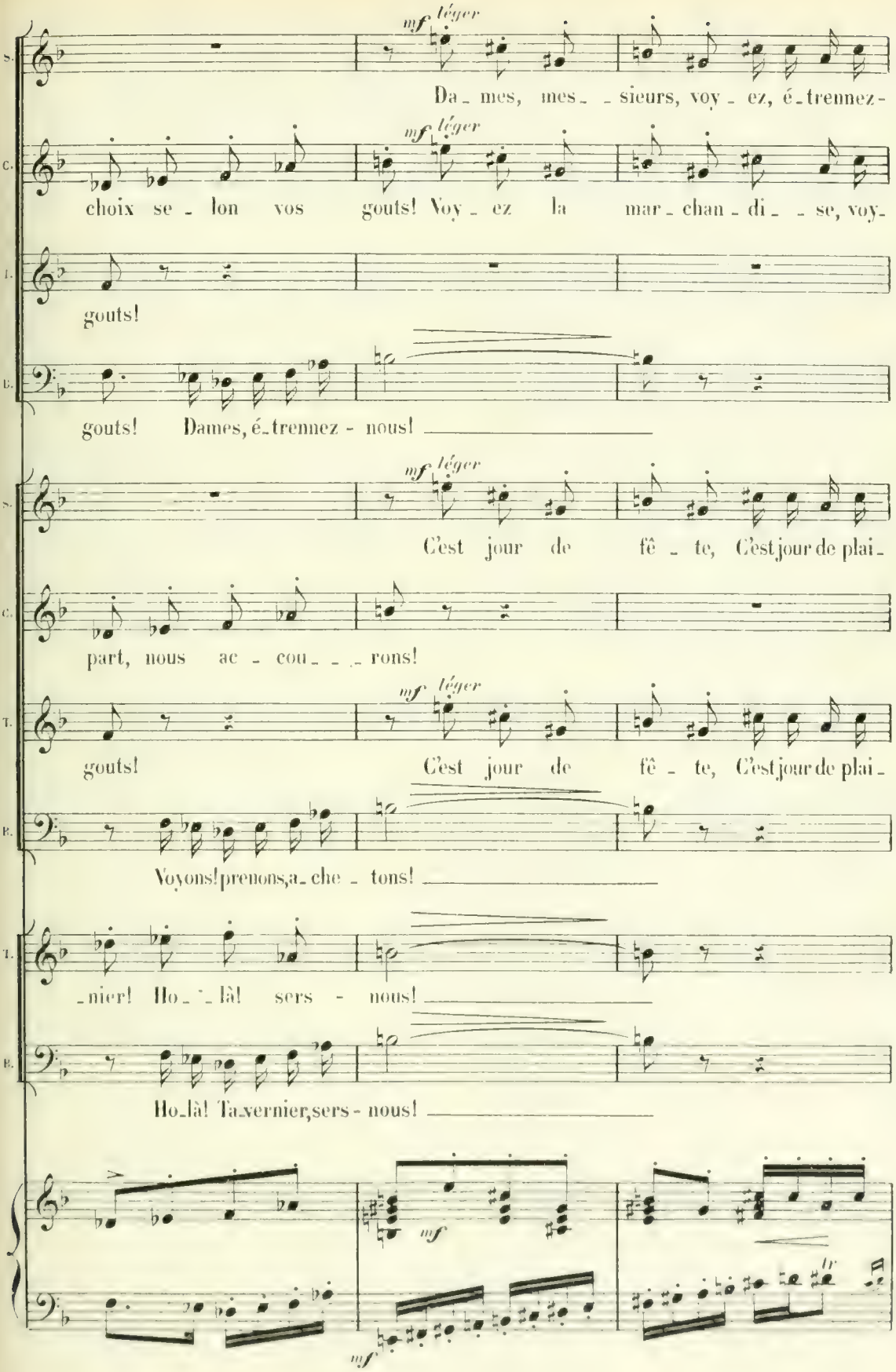


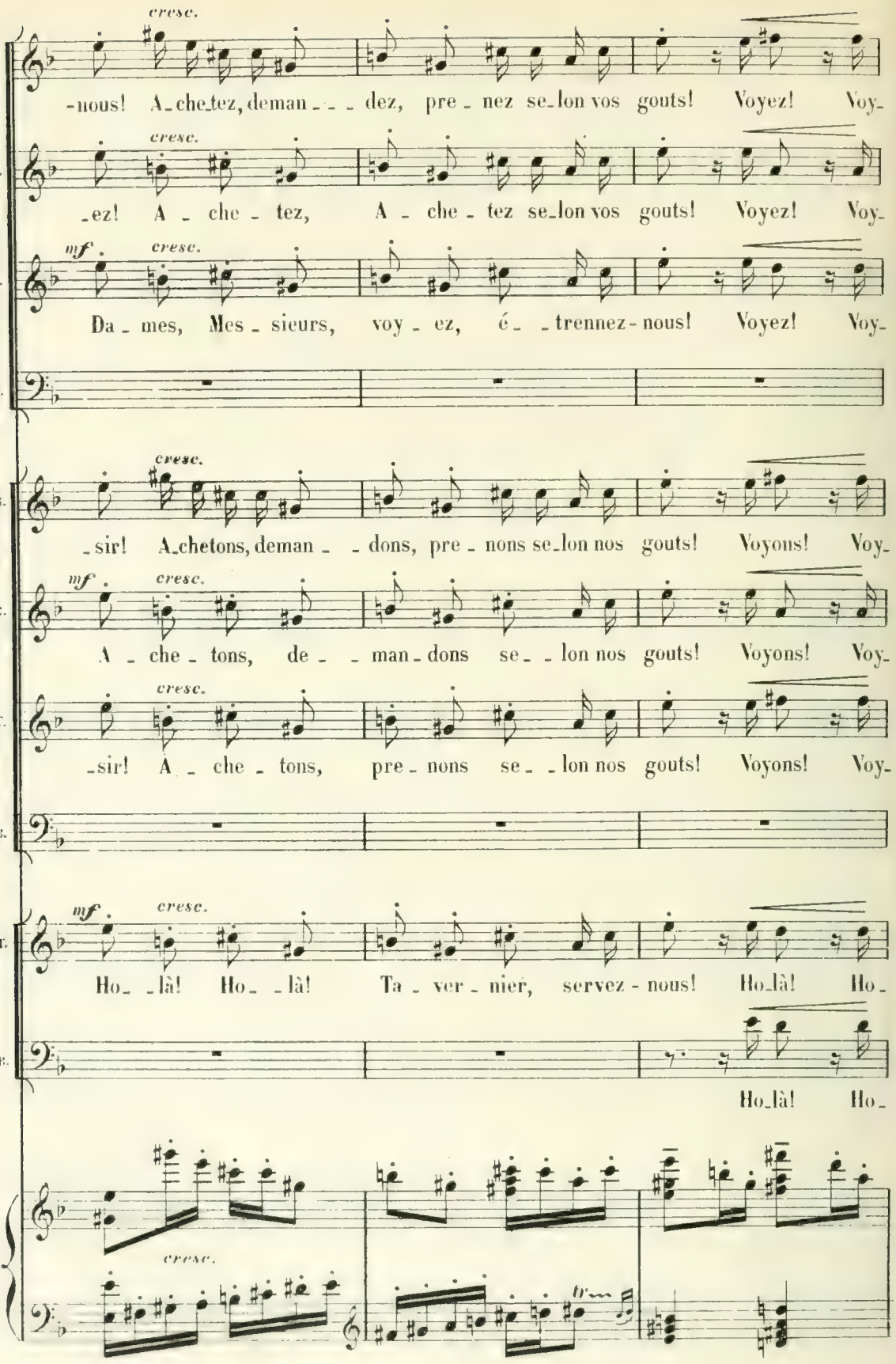

MARCHANDS
SOPR.
mf léger
Qui veut des sablés,
CONTR.
mf léger
Qui veut ro - se ou pâque - ret - te Pour fleu - -
TÉNORS
BASSES
LA FOULE
SOPR.
mf léger
A - che - tons des sa - - -
CONTR.
mf léger
A - che - - tez - moi des é - chau - dés! A - - che - tez -
TÉNORS
BASSES
BUVEURS
TÉNORS
BASSES
f
mf
tr

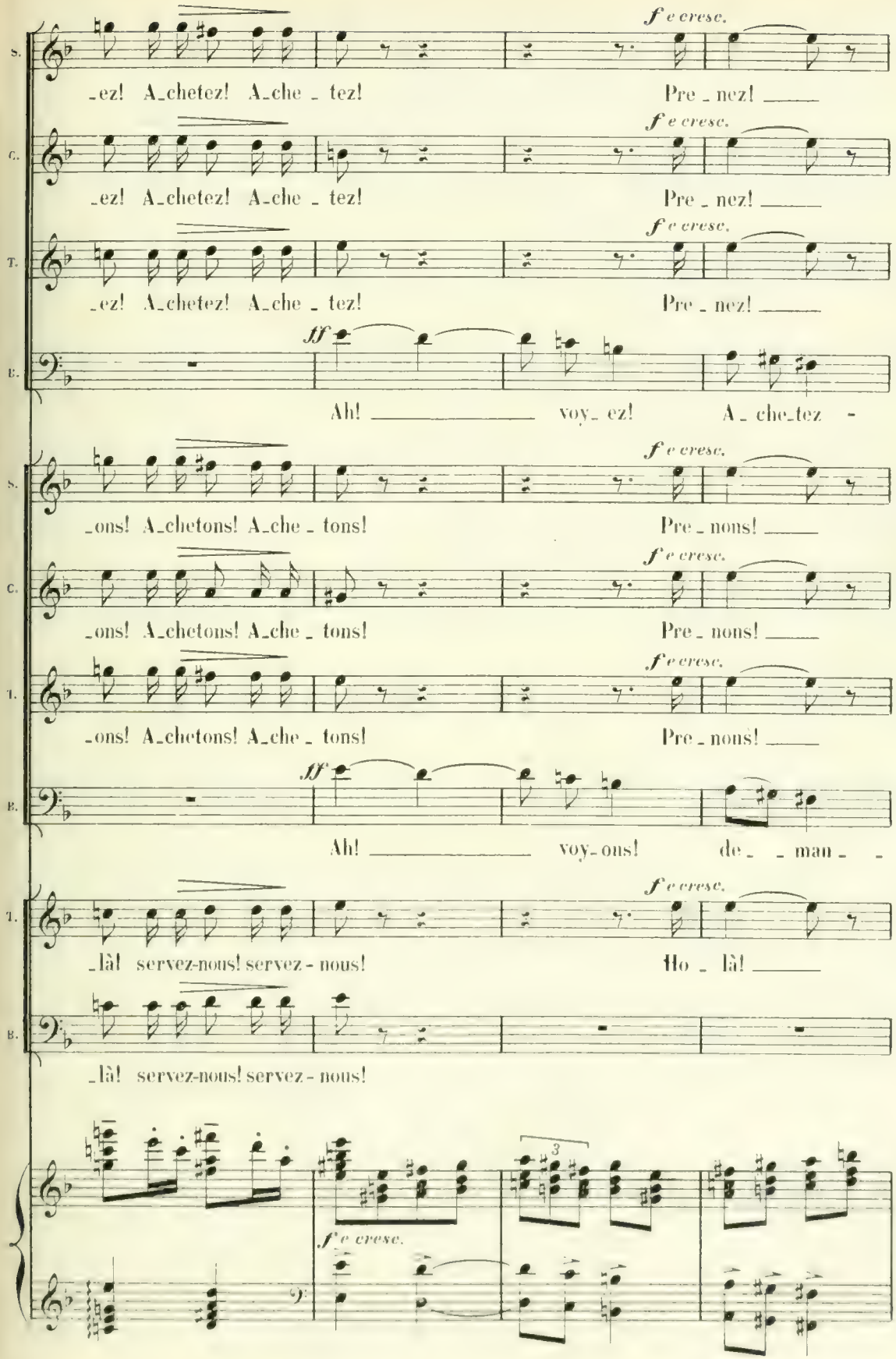

S.
De-mandez des é-chaudés!
C.
-rir sa gorge-ret-te!
T.
mf léger
Voyez! Voy-ez! Voyez! A-che-tez!
B.
léger
mf
Voyez! Voy-ez! Voyez! Deman-dez! La belle marchan-
S.
-blés, ga-lettes, échau-dés!
C.
-moi ga-lettes et sa-blés!
mf léger
C'est i-ci la
T.
mf léger
C'est i-ci la
B.
mf léger
A-chetons des sa-
T.
mf léger
Ho-là! Ho-là! Ho-là! à boi-
B.
léger
mf
Ho-là! Ho-là! Ho-là! à boi-
tr

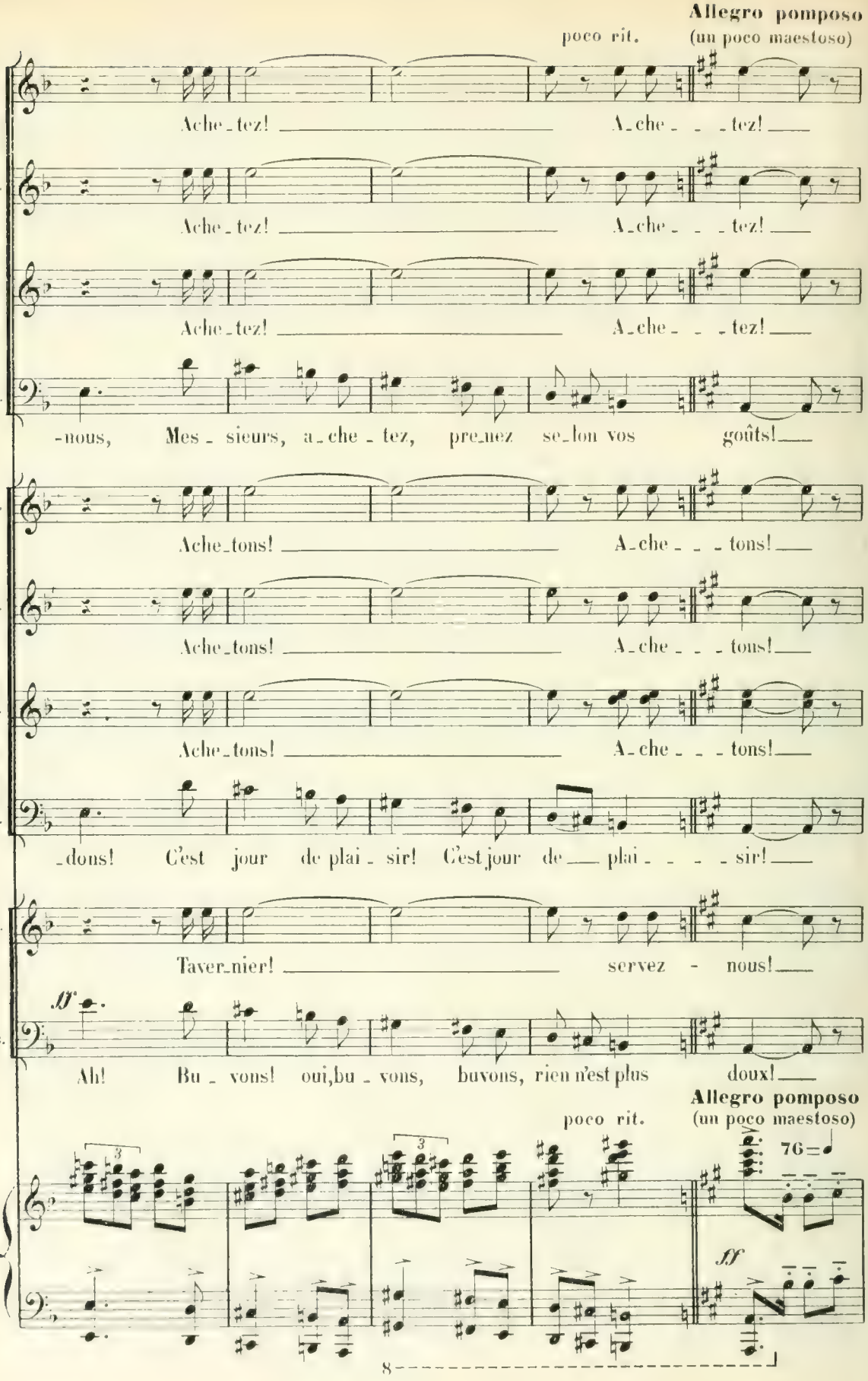

S.
C.
T.
B.
mf
Voy_ez la marchan_dise, E_ _tren_nez -
f
Voyez, fai_tes vo_tre
_di_ _ _se Fai_tes vo_tre choix!
f
Voyez, fai_tes vo_tre
mf
A chetons des sa_blés, des é_chau_
fê_te La plus bel_ _ _le des en_vi_rons!
fê_te La plus bel_ _ _le des en_vi_rons!
_blés, ga_let_tes, é_chau_dés!
_re!
_re!


S.
Qui veut des é_chau_dés, Des ga_let_tes, des sa_blés?
C.
-nous! Fai_tes vo_tre
T.
choix! Pre_nez se_lon vos
B.
choix! Pre_nez se_lon vos
S.
_dés! A_chetons des sa_blés, Des sablés, des é_chau_dés!
C.
Et de tou_te
T.
Pre_nons se_lon nos
B.
A_chetons ga_let_tes, é_chau_dés!
T.
Ho_là! ta_ver_
B.
Ho_là! ta_ver_nier! Ho_là! sers_nous!

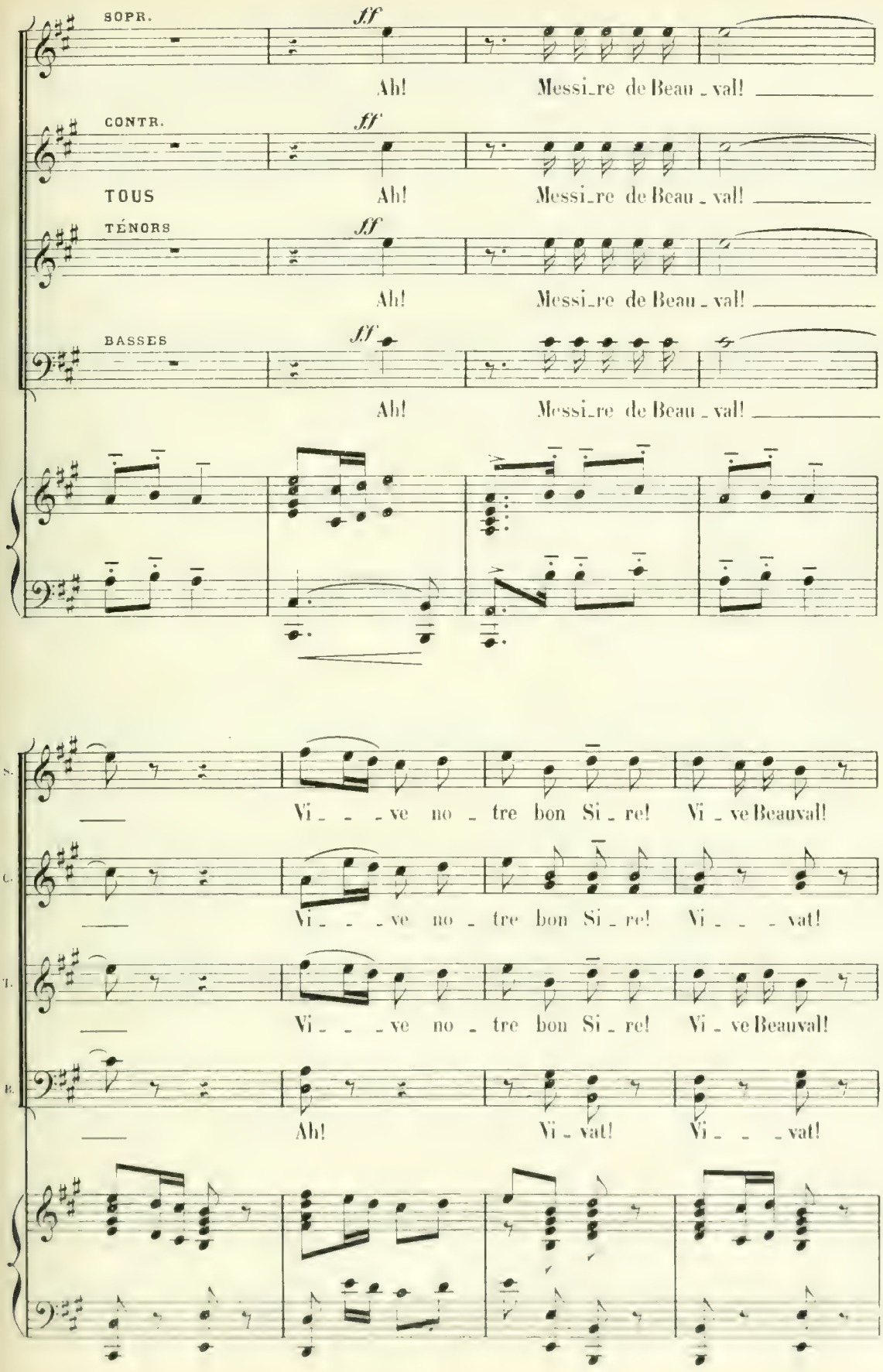

S.
mf léger
Da - mes, mes - - sieurs, voy - ez, é - trennez -
C.
mf léger
choix se - lon vos gouts! Voy - ez la mar - chan - di - - se, voy -
T.
gouts!
B.
gouts! Dames, é - trennez - nous!
S.
mf léger
C'est jour de fê - te, C'est jour de plai -
C.
part, nous ac - cou - - - rons!
T.
mf léger
gouts! C'est jour de fê - te, C'est jour de plai -
B.
Voyons! prenons, a - che - tons!
T.
- nier! Ho - - là! sers - nous!
B.
Ho - là! Ta - vernier, sers - nous!
mf
mf
tr

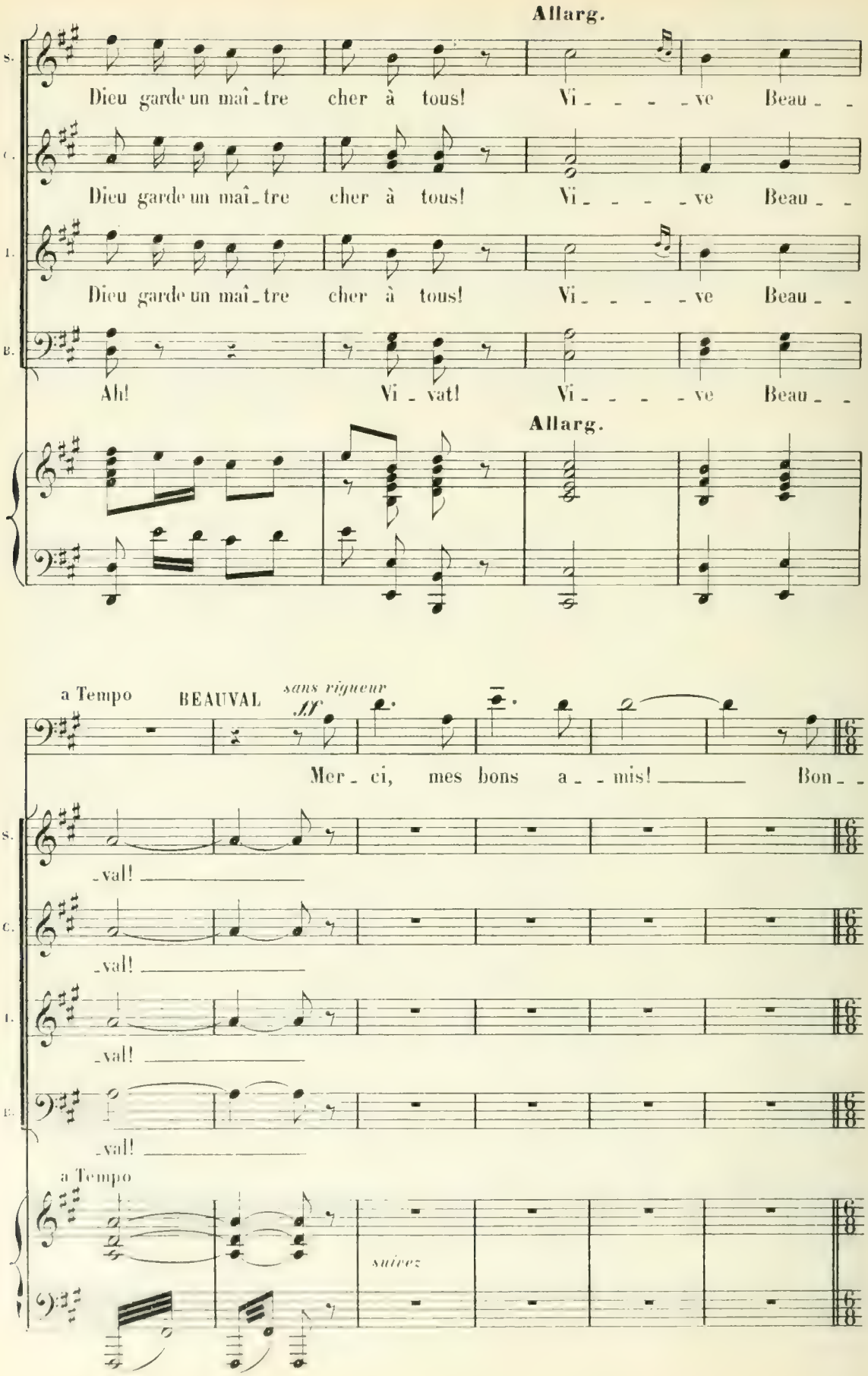

cresc.
S.
-nous! A-chetez, deman - - - dez, pre - nez se-lon vos gouts! Voyez! Voy-
C.
-ez! A - che - tez, A - che - tez se-lon vos gouts! Voyez! Voy-
mf
T.
Da - mes, Mes - sieurs, voy - ez, é - - trennez-nous! Voyez! Voy-
B.
-sir! A-chetons, deman - - dons, pre - nons se-lon nos gouts! Voyons! Voy-
A - che - tons, de - - man-dons se - - lon nos gouts! Voyons! Voy-
-sir! A - che - tons, pre - nons se - - lon nos gouts! Voyons! Voy-
Ho- -là! Ho- -là! Ta - ver - nier, servez - nous! Ho-là! Ho-
Ho-là! Ho-
tr

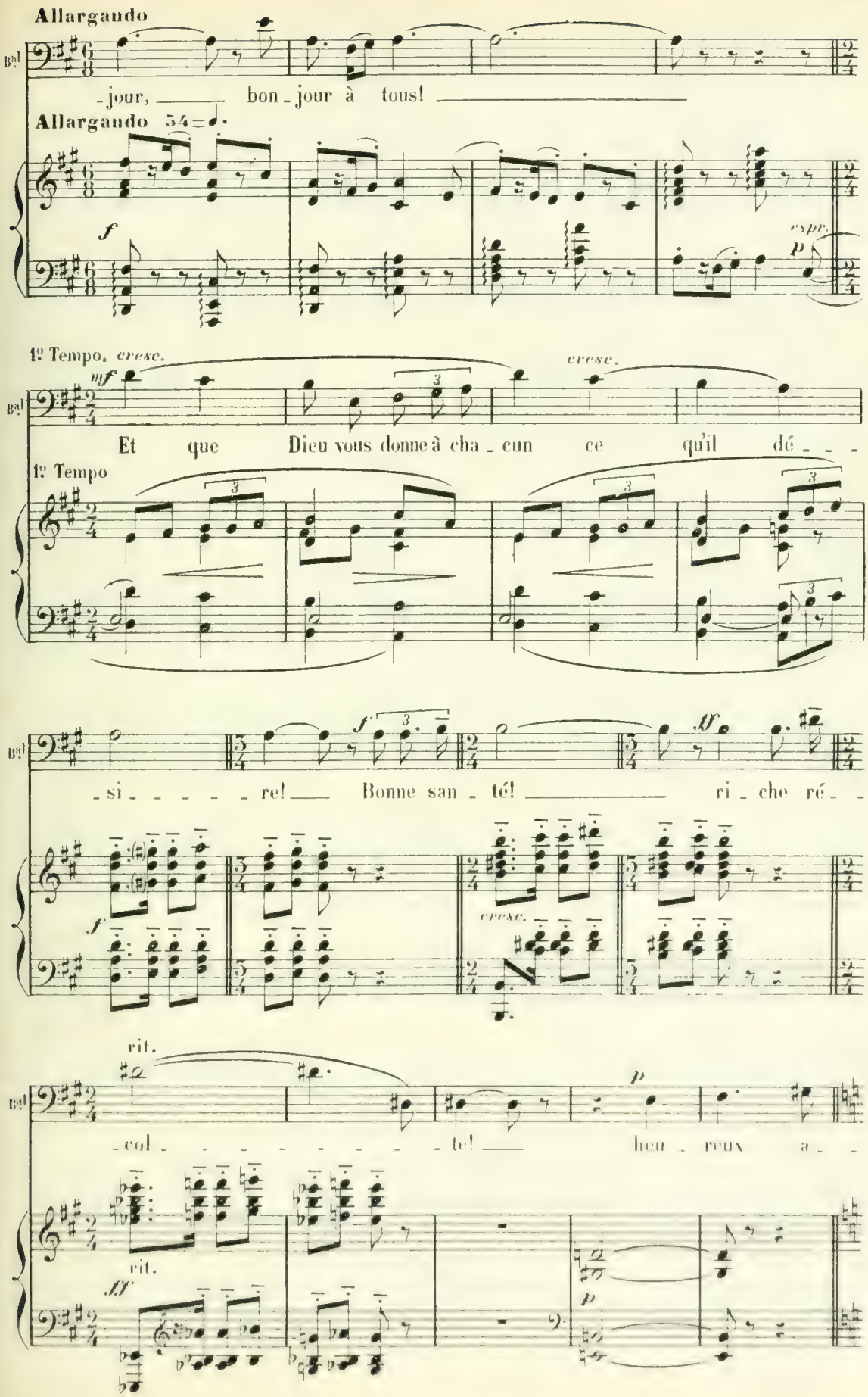

S.
C.
T.
B.
f e cresc.
_ez! A_chetez! A_che _ tez!
Pre _ nez! ____
ff
Ah! ____ voy_ ez! A _ che_tez -
_ons! A_chetons! A_che _ tons!
Pre _ nons! ____
Ah! ____ voy_ ons! de _ _ man _ _
_là! servez-nous! servez - nous!
Ho _ là! ____
3

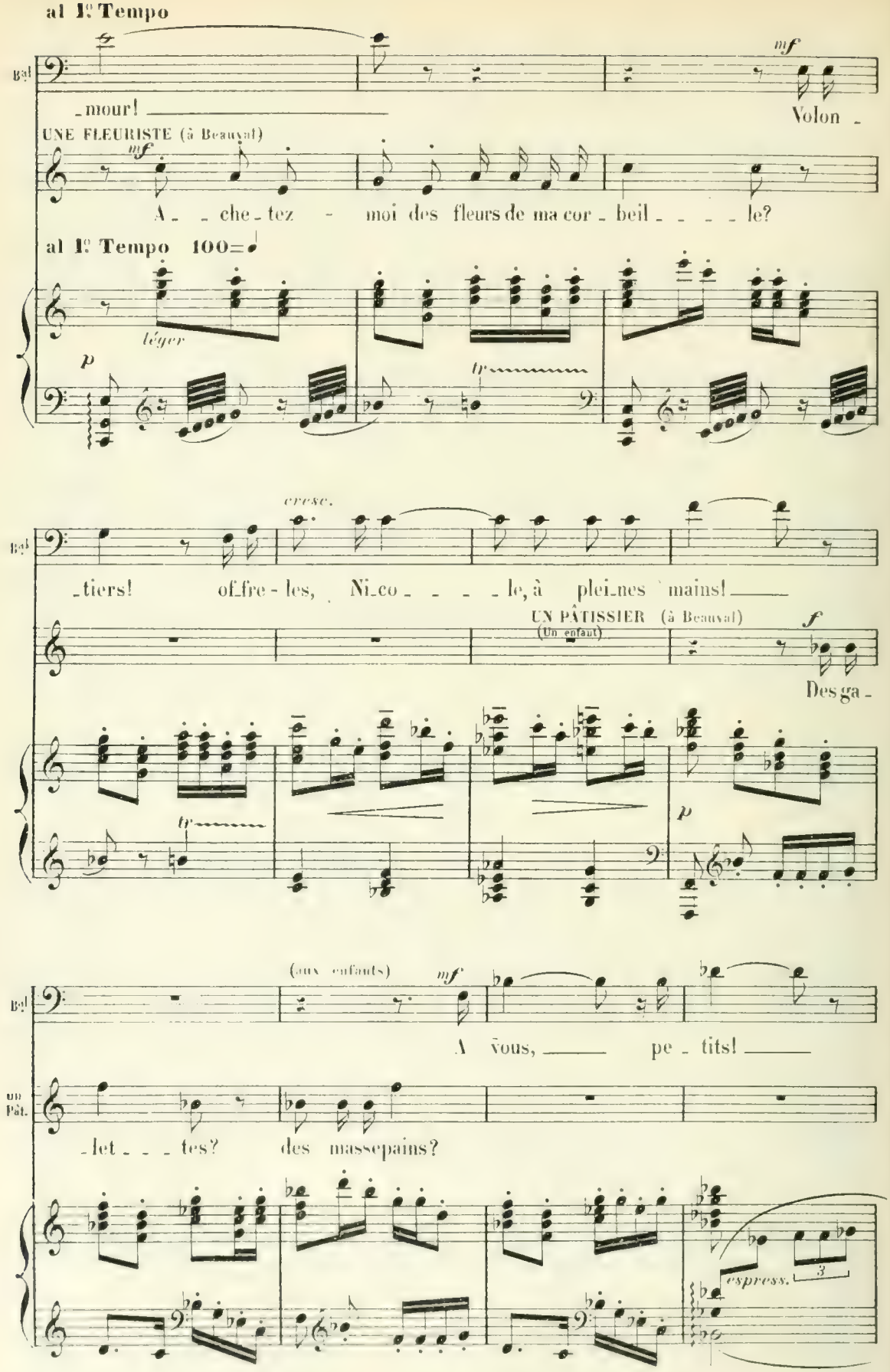

poco rit.
Allegro pomposo
(un poco maestoso)
S.
Ache-tez! A-che- - -tez!
C.
Ache-tez! A-che- - -tez!
T.
Ache-tez! A-che- - -tez!
B.
-nous, Mes-sieurs, a-che-tez, pre-nez se-lon vos goûts!
S.
Ache-tons! A-che- - -tons!
C.
Ache-tons! A-che- - -tons!
T.
Ache-tons! A-che- - -tons!
B.
-dons! C'est jour de plai-sir! C'est jour de plai- - - -sir!
T.
Taver-nier! servez - nous!
B.
ff
Ah! Bu-vons! oui, bu-vons, buvons, rien n'est plus doux!
poco rit.
Allegro pomposo
(un poco maestoso)
3
3
76
ff
8

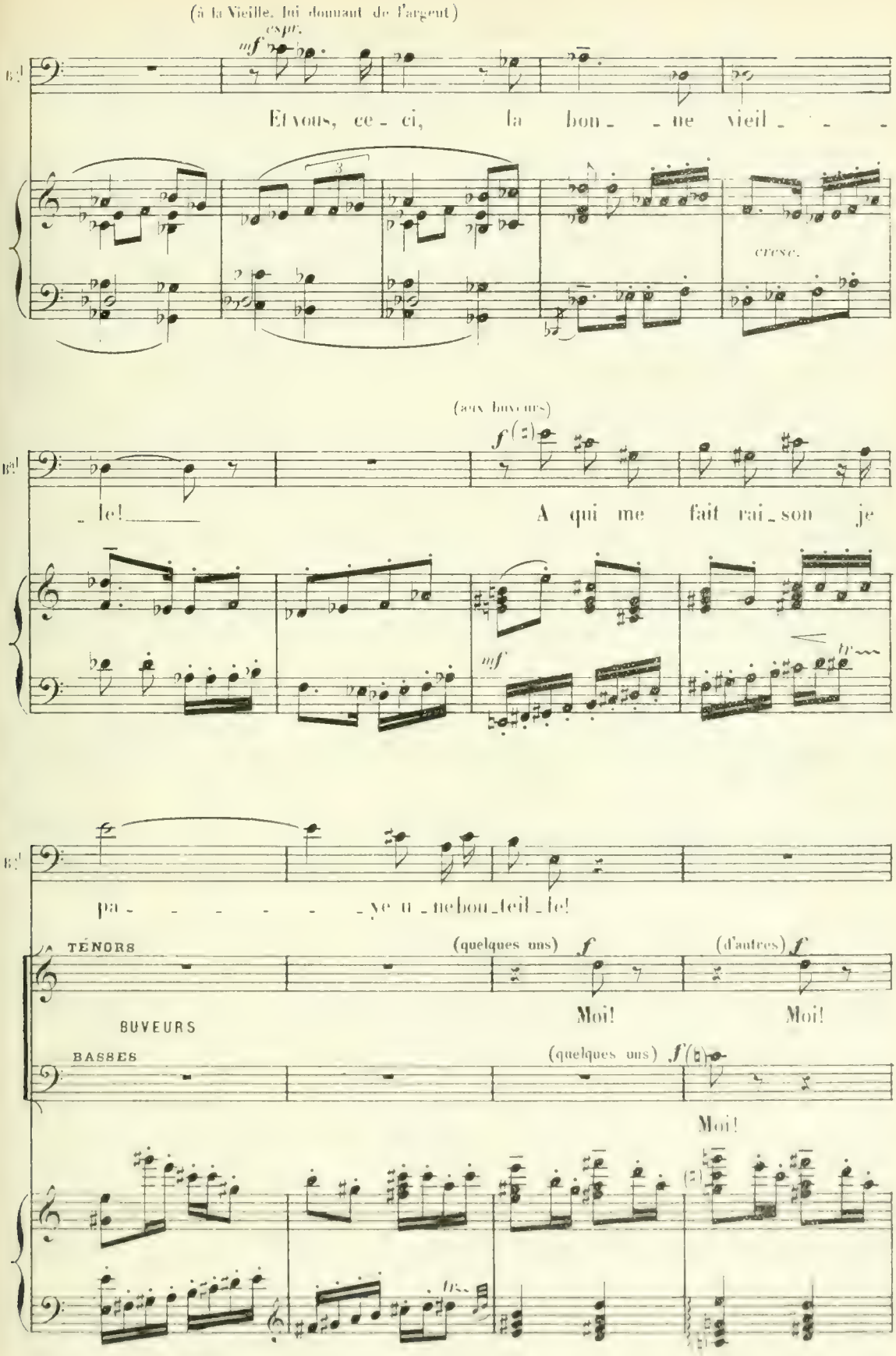
Beauval paraît sur le mail.

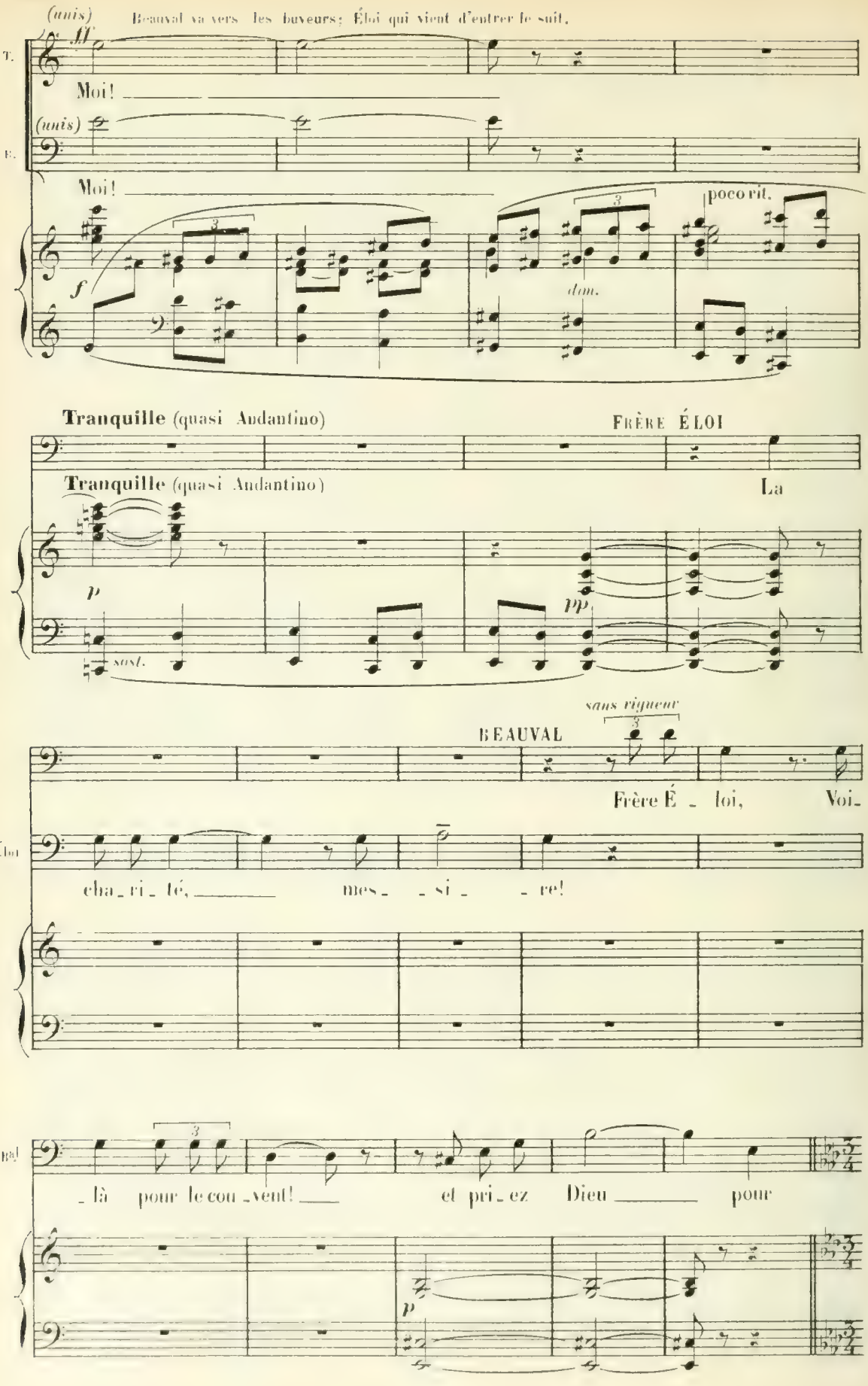


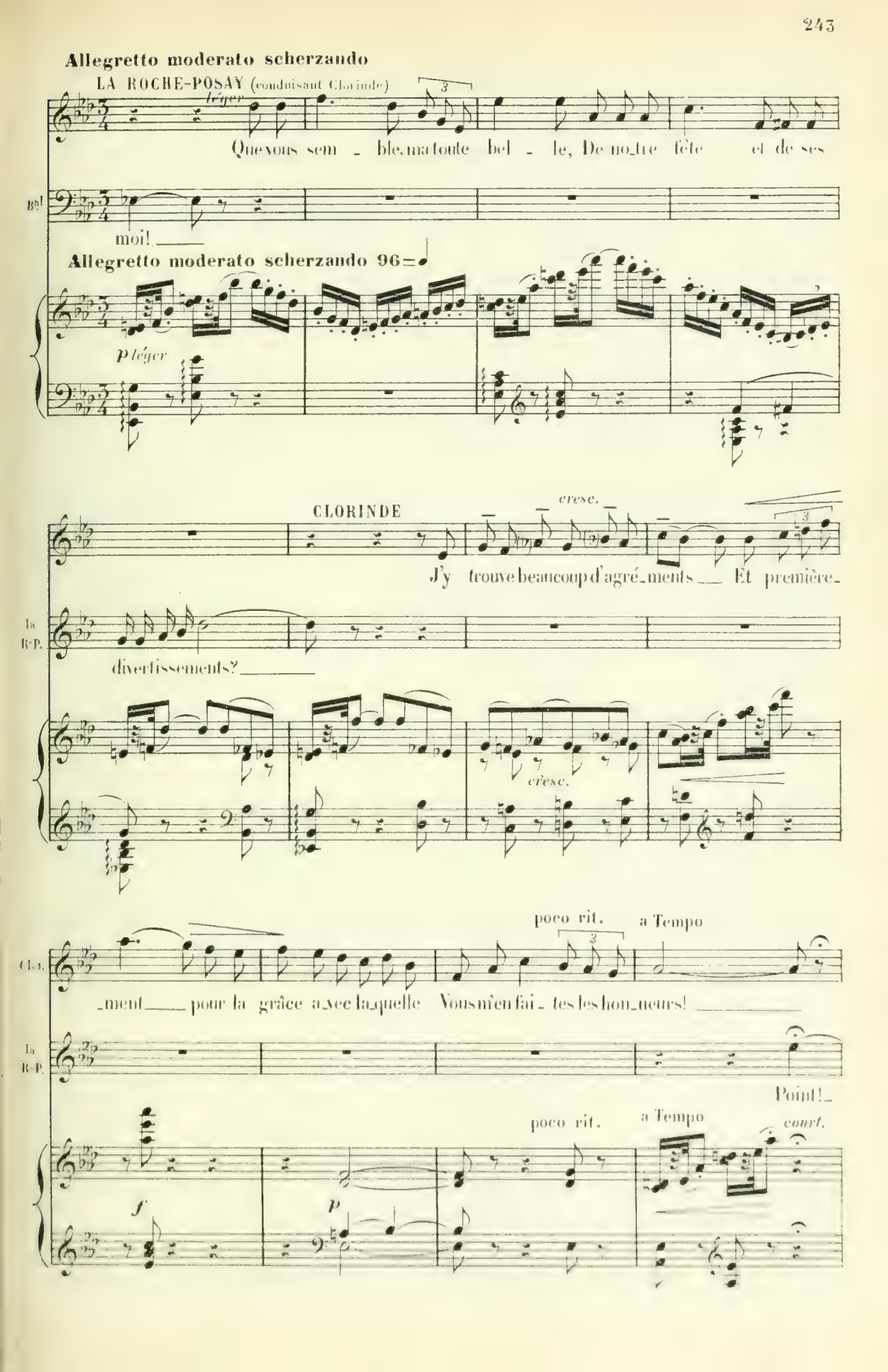

Allarg.
S.
Dieu garde un maî_tre cher à tous! Vi_ _ _ _ve Beau_ _
C.
Dieu garde un maî_tre cher à tous! Vi_ _ _ _ve Beau_ _
T.
Dieu garde un maî_tre cher à tous! Vi_ _ _ _ve Beau_ _
B.
Ah! Vi_vat! Vi_ _ _ _ve Beau_ _
Allarg.
a Tempo
BEAUVAL
sans rigueur
ff
Mer_ci, mes bons a_ _mis! Bon_ _
S.
_val!
C.
_val!
T.
_val!
B.
_val!
a Tempo
suivez

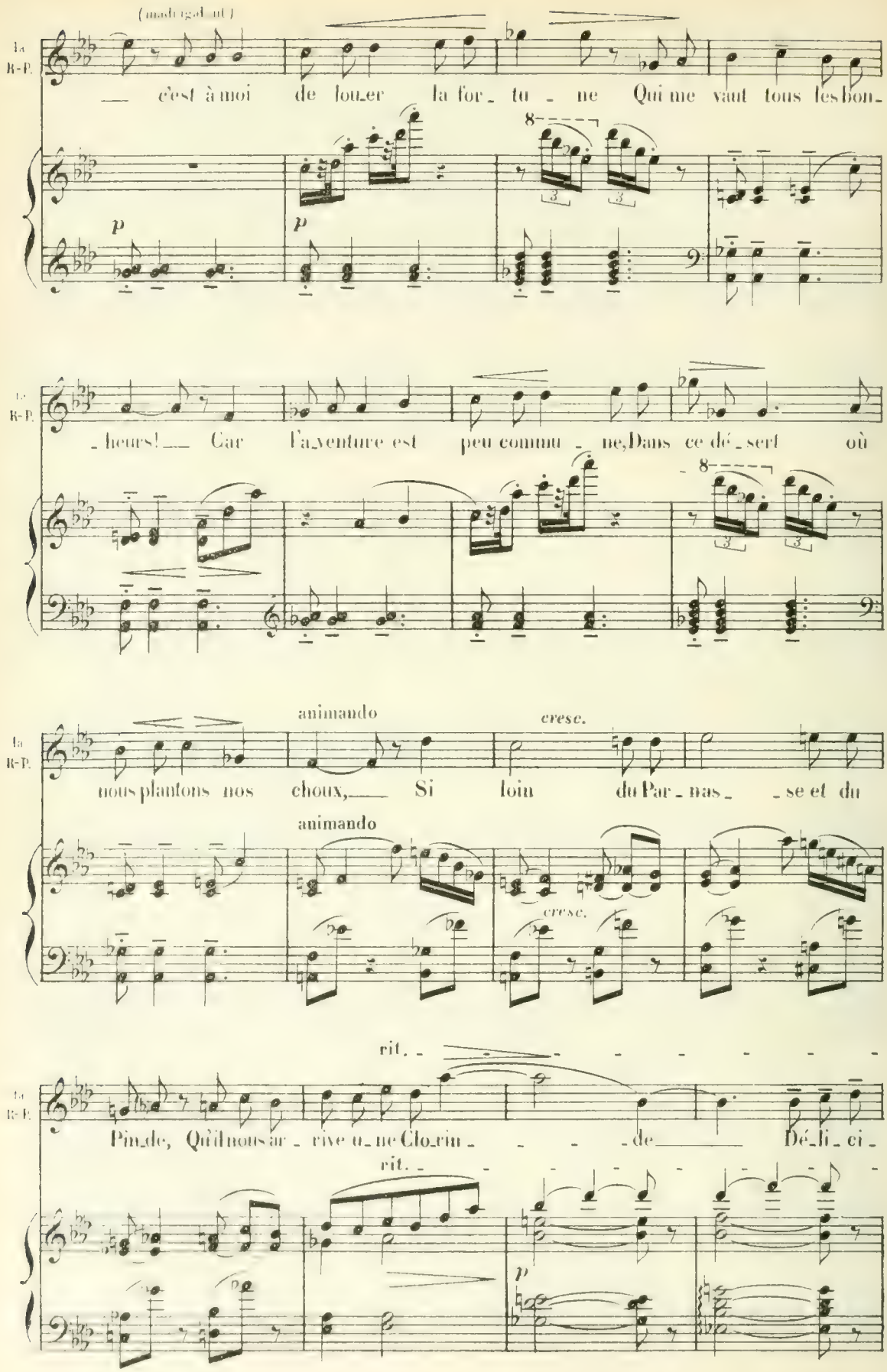

Allargando
Bal
-jour, bon - jour à tous!
Allargando 54
f
espr.
p
1º Tempo. cresc.
mf
cresc.
Et que Dieu vous donne à cha - cun ce qu'il dé - - -
1º Tempo
si - - - - - re! Bonne san - té! ri - che ré - -
ff
cresc.
rit.
col - - - - - - - - te! heu - reux a - -
rit.
ff
p

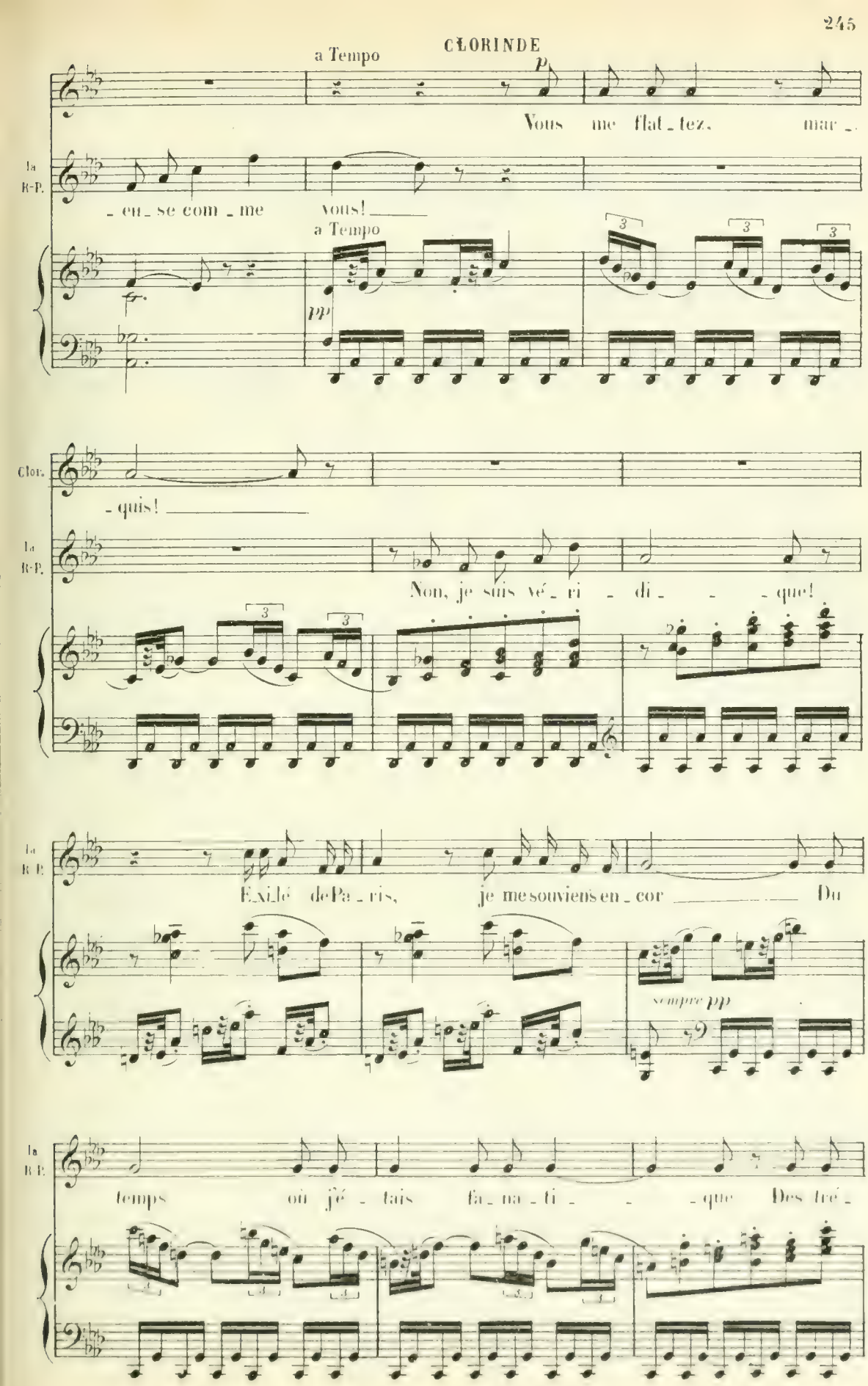

al 1º Tempo
mf
Bal
_mour!
Volon _
UNE FLEURISTE (à Beauval)
mf
A _ _ che _ tez _ moi des fleurs de ma cor _ beil _ _ _ _ le?
al 1º Tempo 100=♩
léger
p
tr
cresc.
Bal
_tiers! of_fre _ les, Ni_co _ _ _ _ le, à plei_nes mains!
UN PÂTISSIER (à Beauval)
(Un enfant)
f
Des ga _
tr
p
(aux enfants)
mf
Bal
A vous, pe _ tits!
un Pât.
_let _ _ _ tes? des massepains?
espress.
3

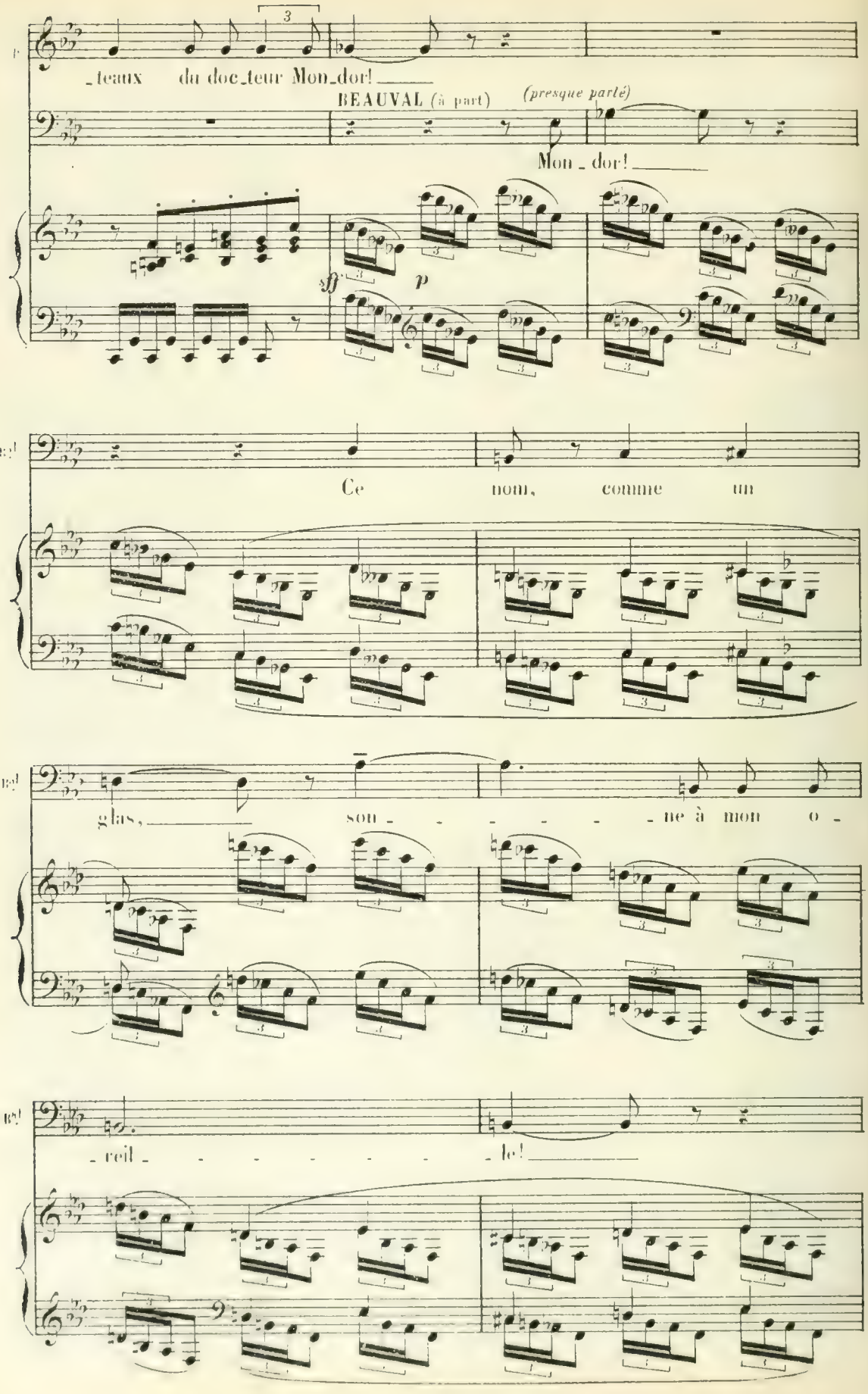

(à la Vieille, lui donnant de l'argent)
espr.
mf
Et vous, ce - ci, la bon - ne vieil - le!
cresc.
(aux buveurs)
f
A qui me fait rai - son je
mf
tr
pa - ye u - ne bou - teil - le!
TÉNORS
(quelques uns) f
(d'autres) f
Moi!
Moi!
BUVEURS
BASSES
(quelques uns) f
Moi!
tr

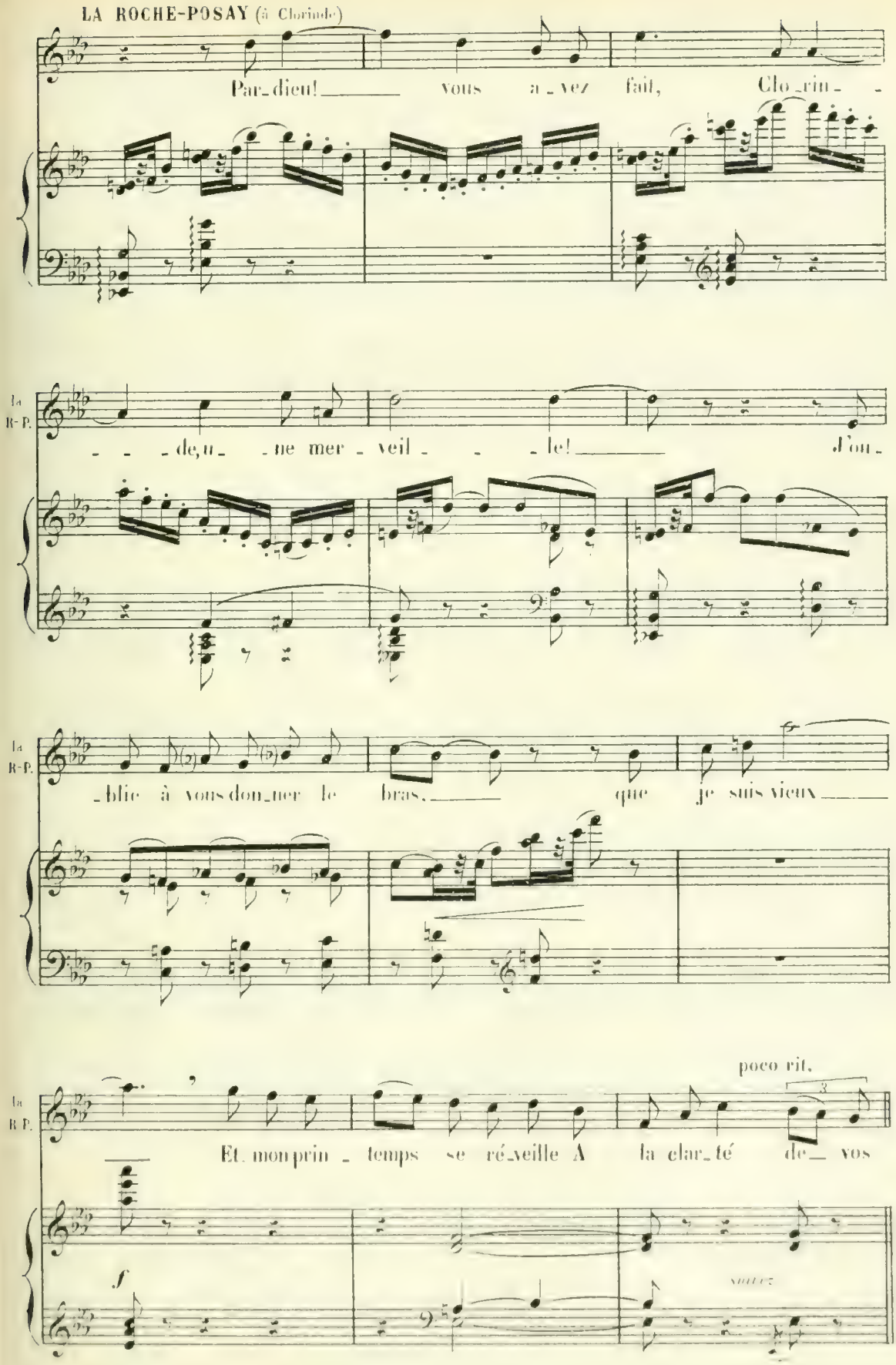

(unis)
Beauval va vers les buveurs; Éloi qui vient d'entrer le suit.
T.
Moi!
(unis)
B.
Moi!
poco rit.
dim.
Tranquille (quasi Andantino)
FRÈRE ÉLOI
Tranquille (quasi Andantino)
La
sost.
sans vigueur
BEAUVAL
Frère É _ loi, Voi_
Éloi
cha_ri_té, mes_ _si_ _re!
Bal
_là pour le cou_vent! et pri_ez Dieu pour


Allegretto moderato scherzando
LA ROCHE-POSAY (conduisant Clorinde)
léger
Que vous sem - ble, ma toute bel - le, De no_tre fête et de ses
Bal
moi!
Allegretto moderato scherzando 96=♩
p léger
CLORINDE
cresc.
J'y trouve beaucoup d'agré_ments Et première_
la R-P.
divertissements?
cresc.
poco rit.
a Tempo
Cl.
_ment pour la grâce a_vec la_quelle Vous m'en fai - tes les hon_neurs!
la R-P.
Point!
poco rit.
a Tempo
court.
f
p


(madrigalant)
La R-P.
— c'est à moi de louer la for_tu_ne Qui me vaut tous les bon_
p
p
8
3
3
_heurs! — Car l'aventure est peu commu_ne, Dans ce dé_sert où
8
3
3
animando
cresc.
nous plantons nos choux, — Si loin du Par_nas_se et du
animando
cresc.
rit.
Pin_de, Qu'il nous ar_rive u_ne Clo_rin_de — Dé_li_ci_
rit.
p


CLORINDE
a Tempo
p
Vous me flat_tez, mar_
la R-P.
_en_se com_me vous!
a Tempo
pp
Clor.
_quis!
la R-P.
Non, je suis vé_ri_di_ _ _que!
la R-P.
Exilé de Pa_ris, je me souviens en_cor Du
sempre pp
la R-P.
temps où j'é_tais fa_na_ti_ _ _que Des tré_


_teaux du doc_teur Mon_dor! _____
BEAUVAL (à part)
(presque parlé)
Mon _ dor! _____
ff
p
Ce nom, comme un
glas, _____ son _ _ _ _ _ _ _ ne à mon o _
_ reil _ _ _ _ _ _ _ _ le! _____


LA ROCHE-POSAY (à Clorinde)
Par_dieu! vous a_vez fait, Clo_rin_
La R. P.
_de, u_ne mer_veil_le! J'ou_
La R. P.
_blie à vous don_ner le bras, que je suis vieux
La R. P.
poco rit.
Et mon prin_temps se ré_veille A la clar_té de_ vos
f
SOLEZ

a **Tempo** (un pochetto animato, ma quasi l'istesso)

MONDOR (sur ses tréteaux)

f

Fai_ _ _ _ _ _tes mon_sieur Pa_

Ils s'éloignent

La R-P.

yeux! _____

a **Tempo** (un pochetto animato, ma quasi l'istesso) **100** = ♩

f

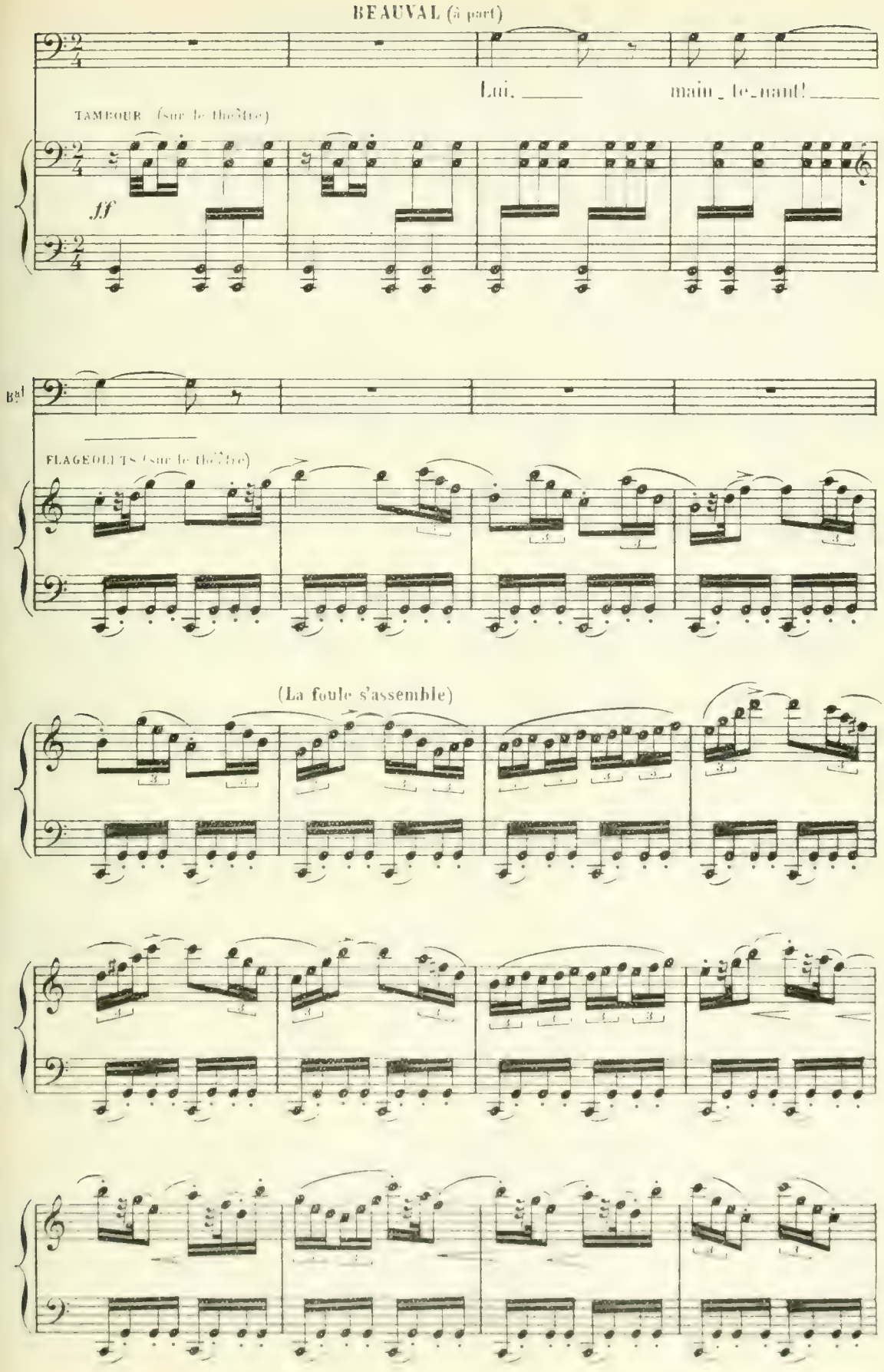
Mond.

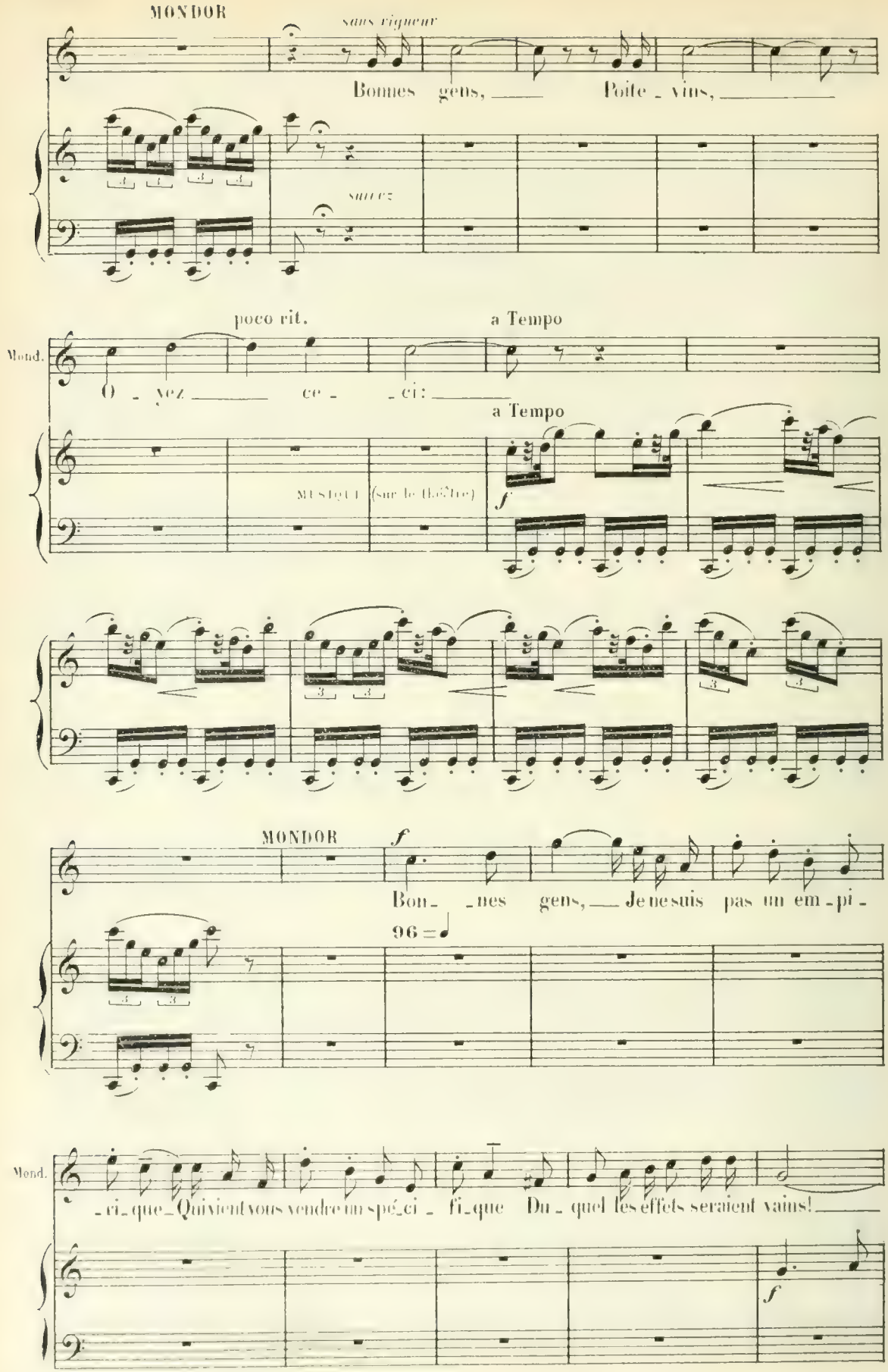
_del, _____ com_men_ cer la mu_si_ _ _ _ _ _

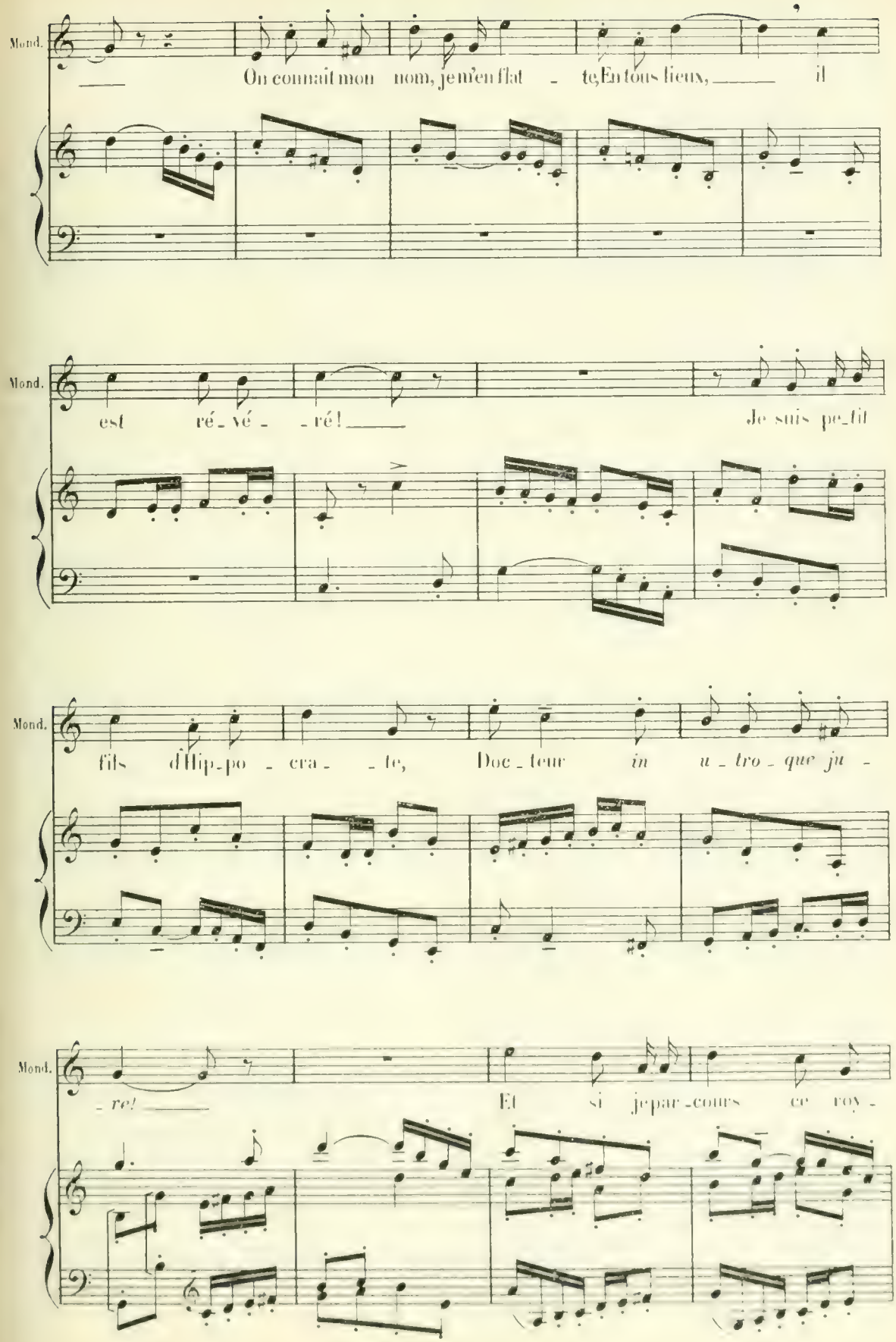
Mond.

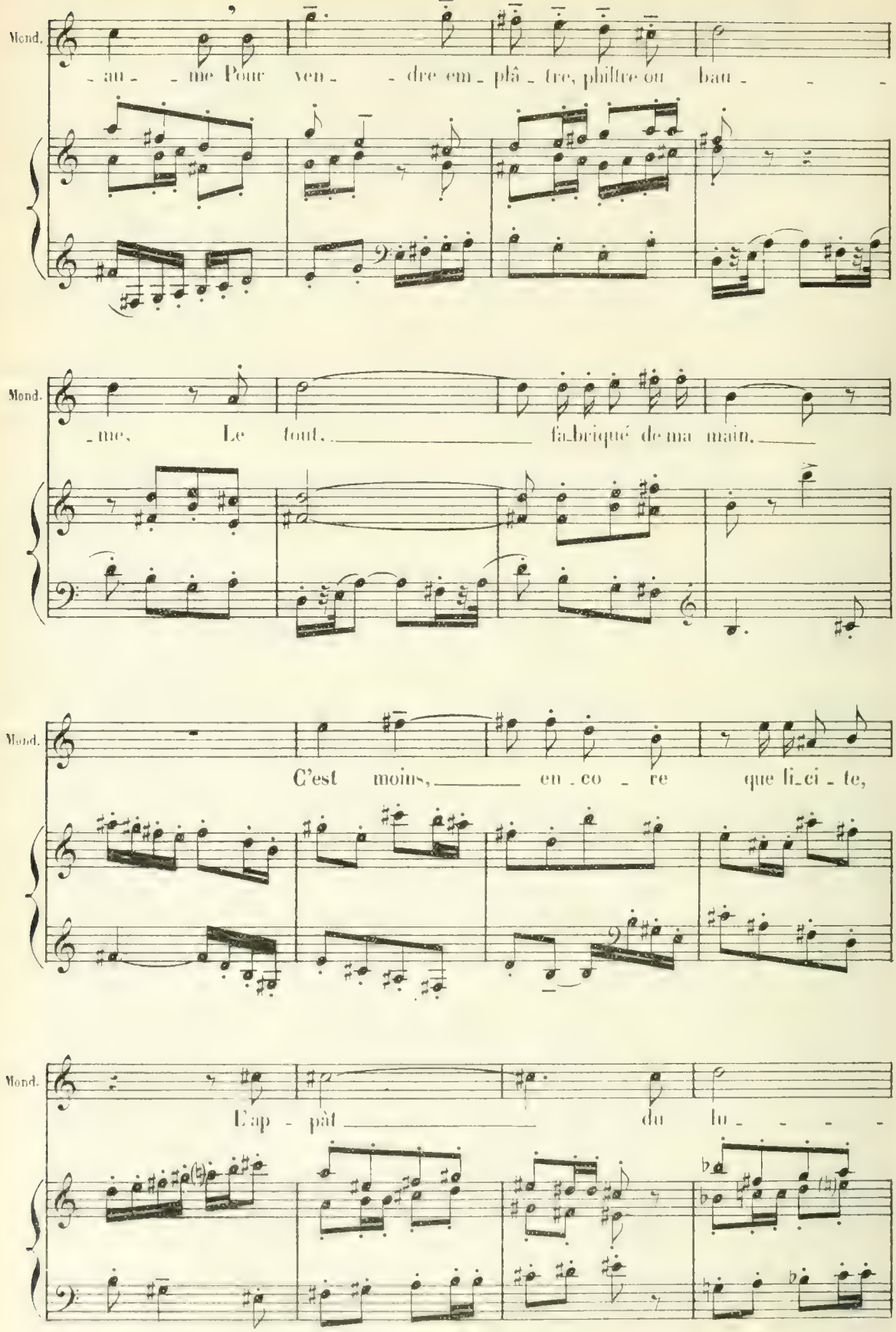
_que!

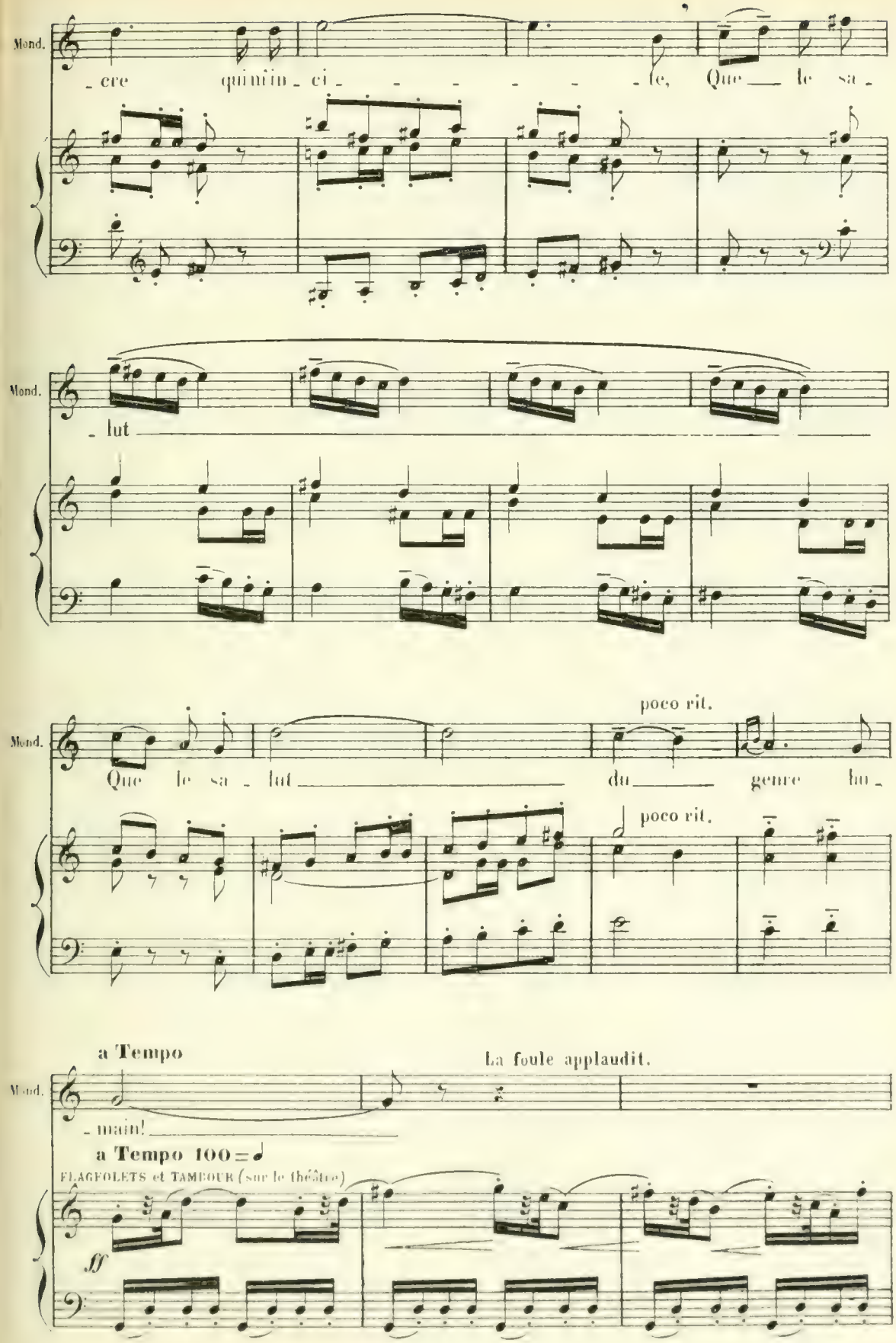
cresc.

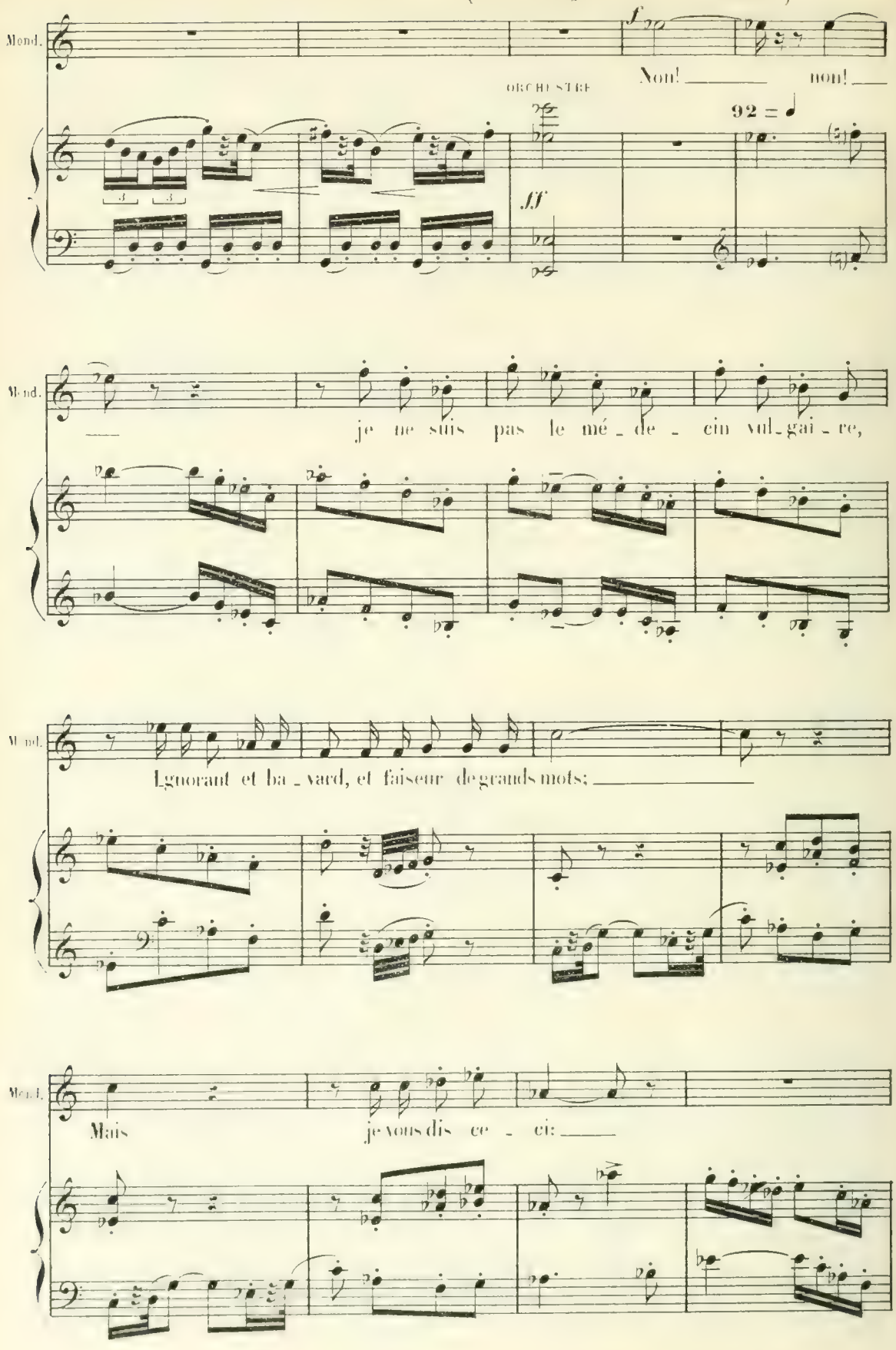

BEAUVAL (à part)
Lui, _____ main_te_nant! _____
TAMBOUR (sur le théâtre)
ff
Bal
FLAGEOLETS (sur le théâtre)
(La foule s'assemble)

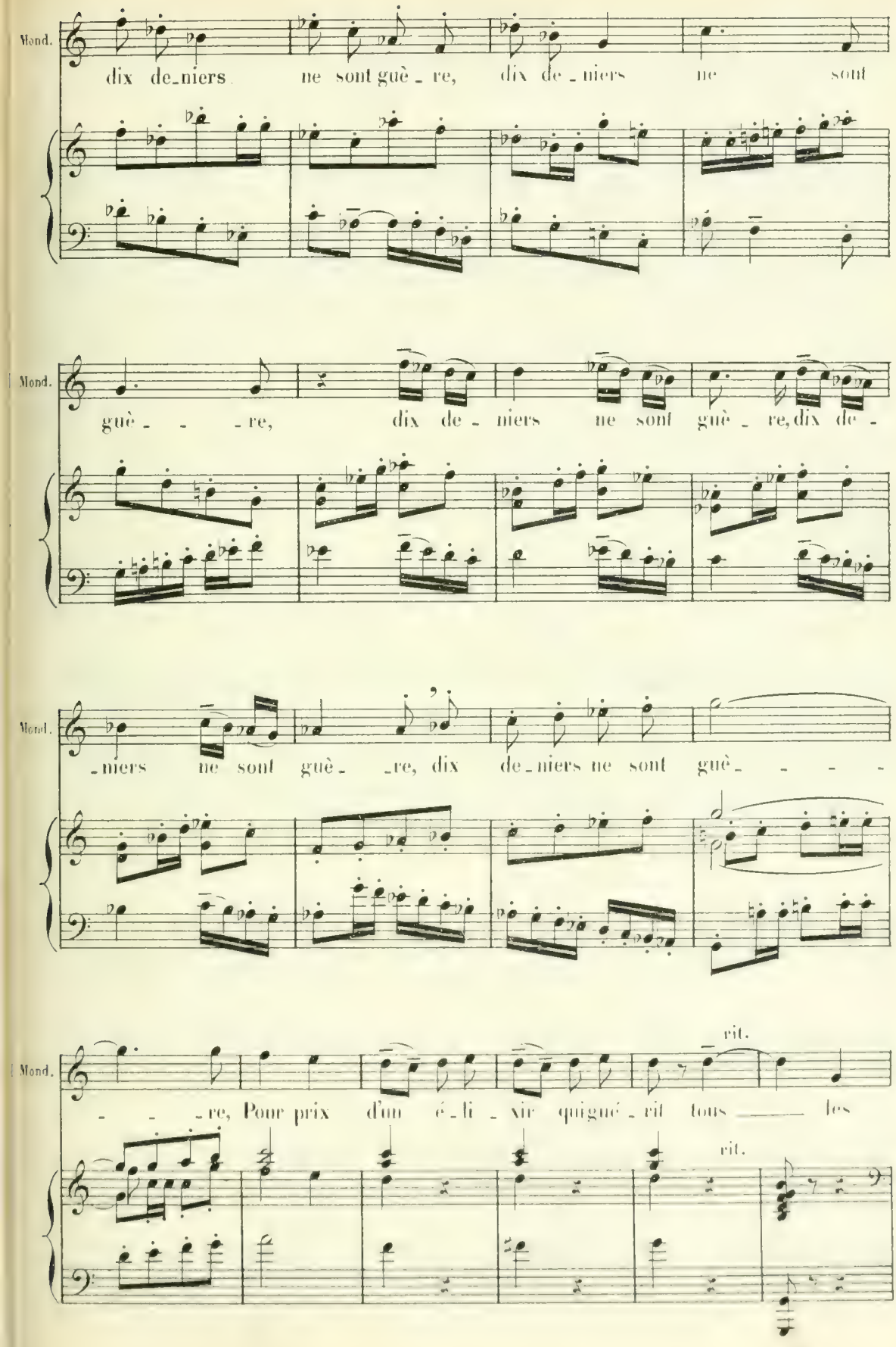

MONDOR
sans rigueur
Bonnes gens, Poite - vins,
suivez
poco rit.
a Tempo
Mond.
O - yez ce - - ci:
a Tempo
MUSIQUE (sur le théâtre)
f
MONDOR
f
Bon - - nes gens, Je ne suis pas un em - pi -
96 = ♩
Mond.
- ri - que Qui vient vous vendre un spé - ci - fi - que Du - quel les effets seraient vains!
f

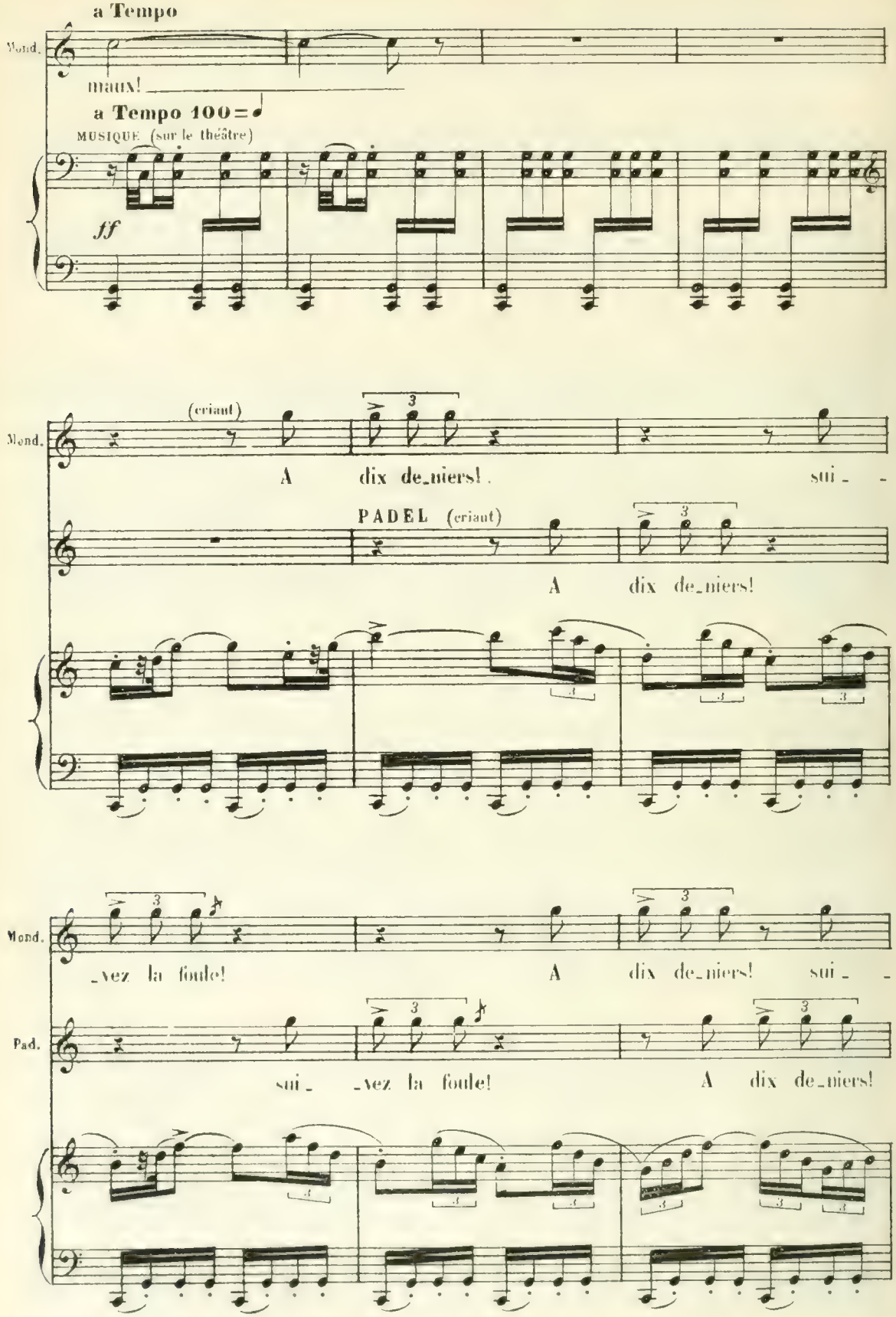

Mond.
On connait mon nom, je m'en flat - te, En tous lieux, il
Mond.
est ré - vé - - ré! Je suis pe - tit
Mond.
fils d'Hip - po - cra - - te, Doc - teur in u - tro - que ju -
Mond.
- re! Et si je par - cours ce roy -

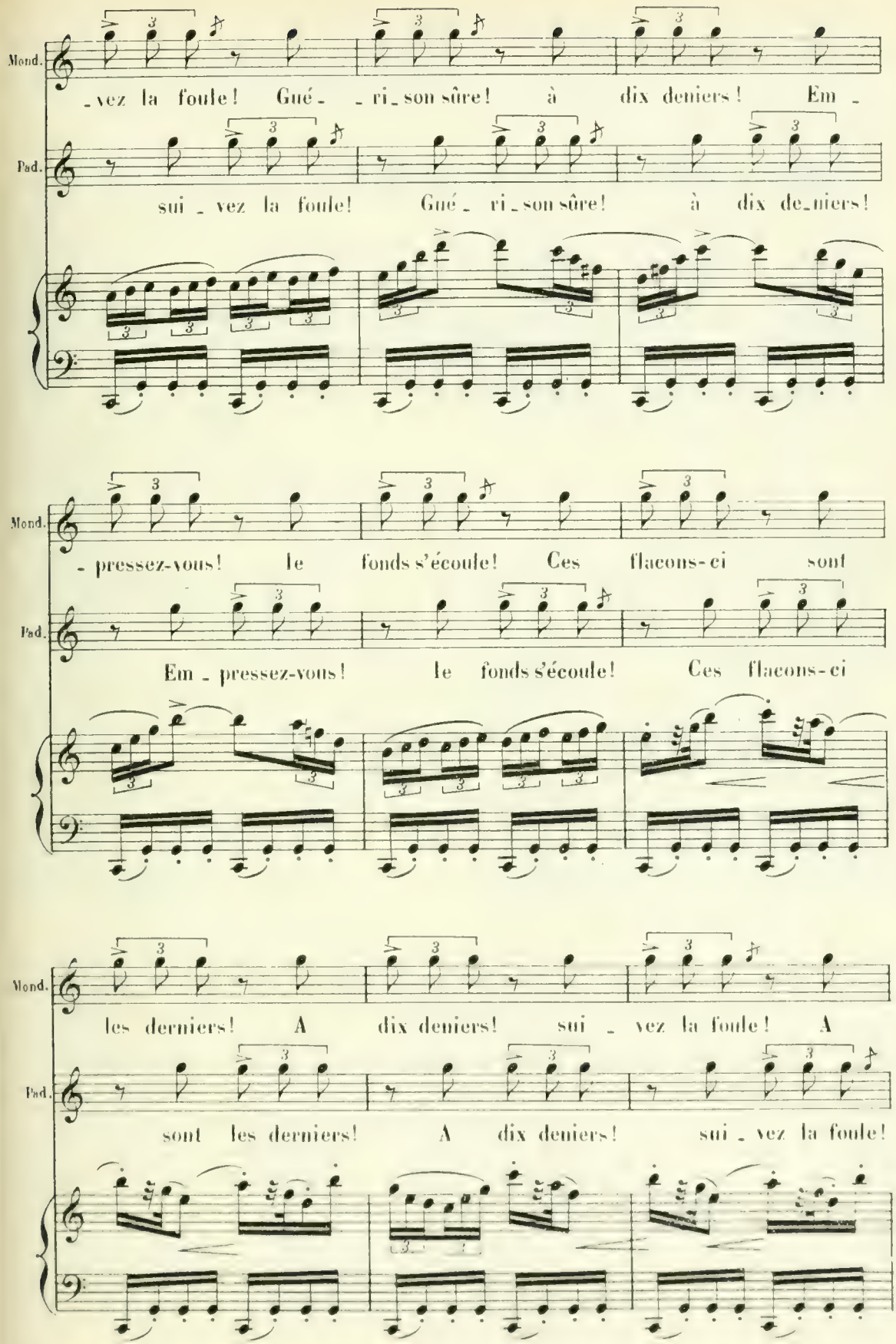

Mond.
- au - - me Pour ven - - dre em - plâ - tre, philtre ou bau - - -
Mond.
- me. Le tout. fa-briqué de ma main.
Mond.
C'est moins, en - co - re que li-ci - te,
Mond.
L'ap - pât du lu - - - -

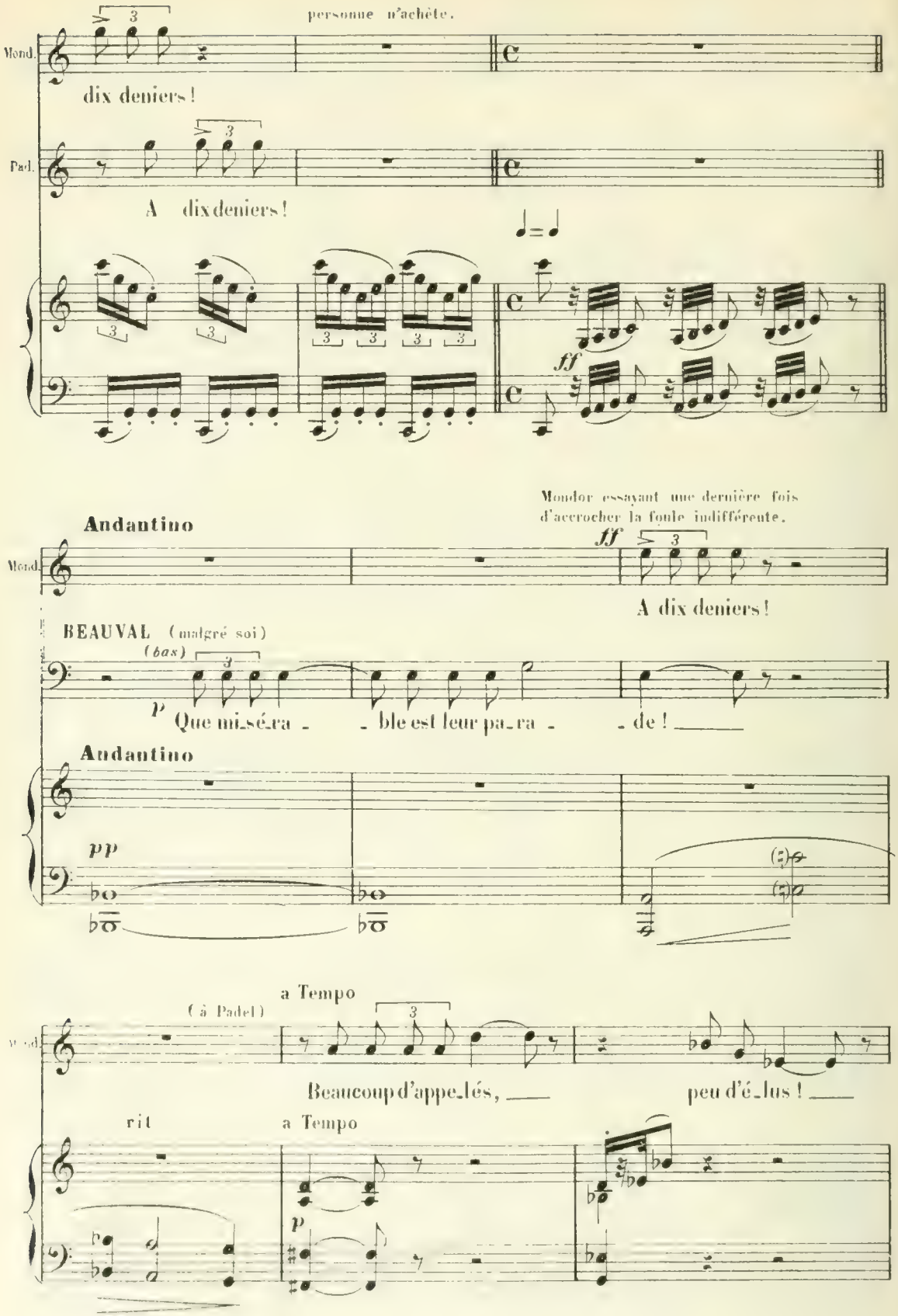

Mond.
_ cre qui min _ ci _ _ _ _ _ _ le, Que _ le sa _
Mond.
_ lut
Mond.
poco rit.
Que le sa _ lut _ du _ genre hu _
poco rit.
a Tempo
La foule applaudit.
Mond.
_ main!
a Tempo 100 = ♩
FLAGEOLETS et TAMBOUR (sur le théâtre)
ff

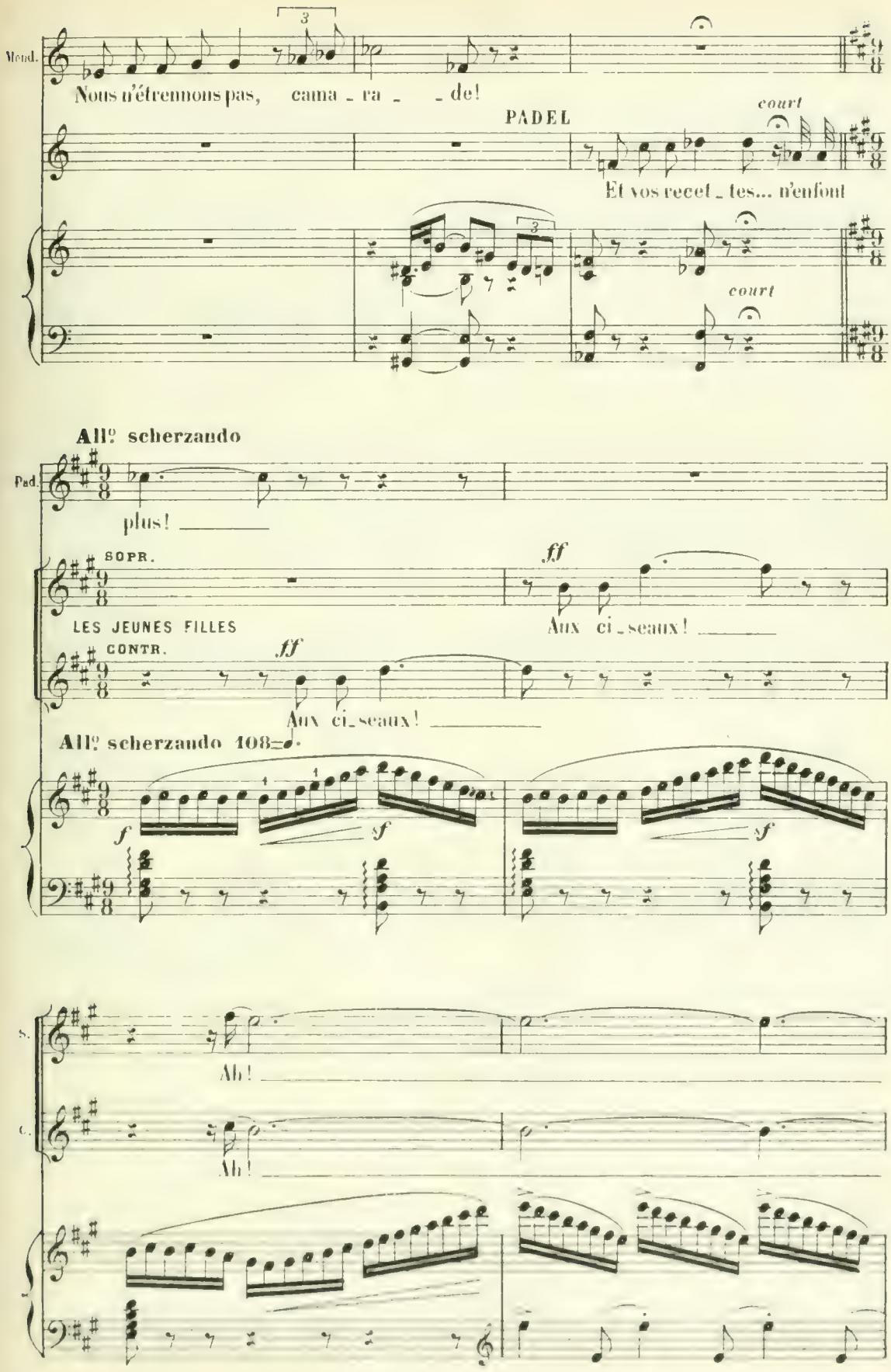

(arrêtant d'un geste la foule et les musiciens)
Mond.
f
Non! ____ non! ____
ORCHESTRE
92 = ♩
ff
Mond.
je ne suis pas le mé - de - cin vul - gai - re,
Mond.
Ignorant et ba - vard, et faiseur de grands mots; ____
Mond.
Mais
je vous dis ce - ci: ____

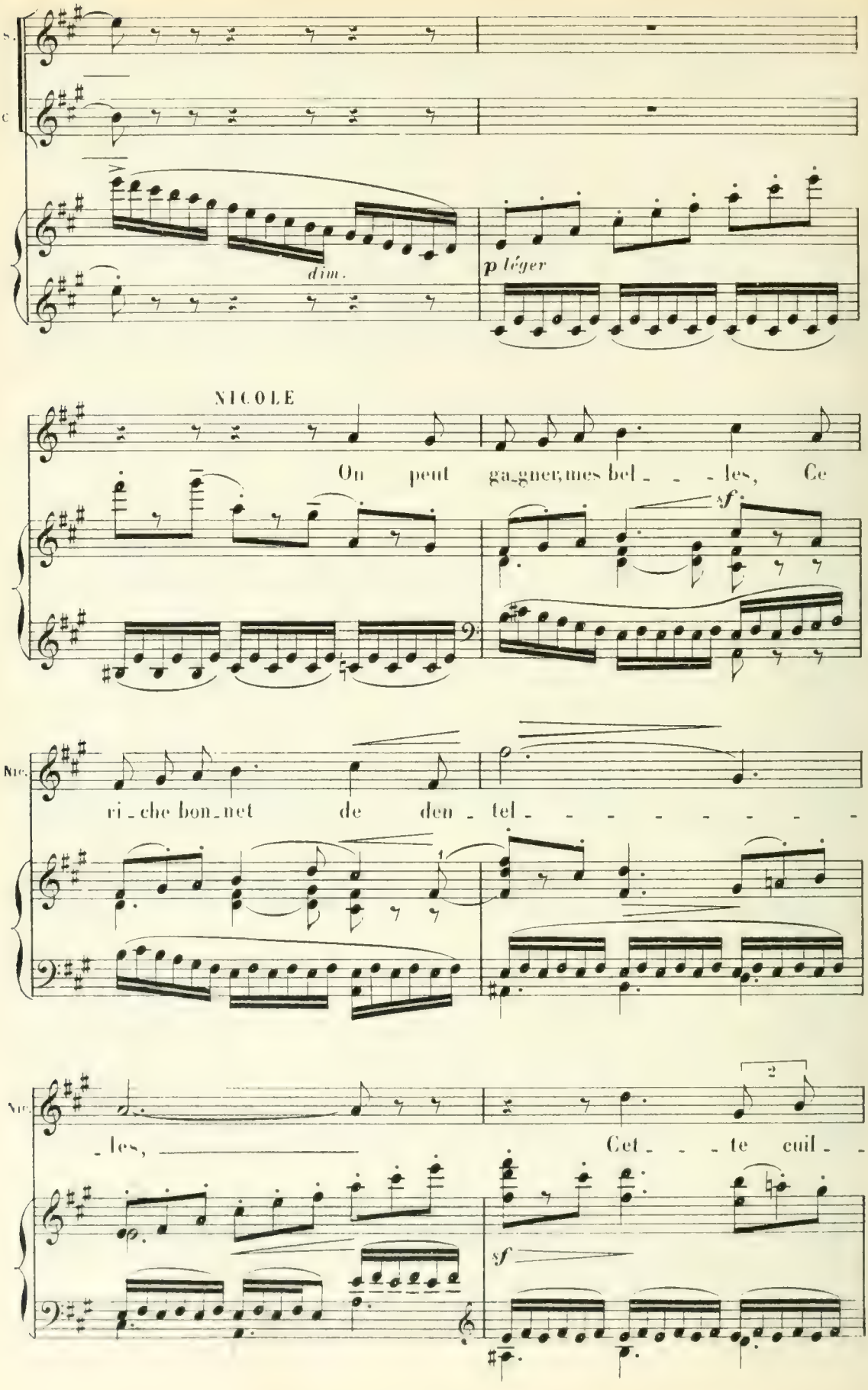

Mond.
dix de_niers ne sont guè_re, dix de_niers ne sont
Mond.
guè_ _ _re, dix de_niers ne sont guè_re, dix de_
Mond.
niers ne sont guè _re, dix de_niers ne sont guè_ _ _ _
Mond.
rit.
_ _ _re, Pour prix d'un é_li_xir quigué_rit tous les
rit.

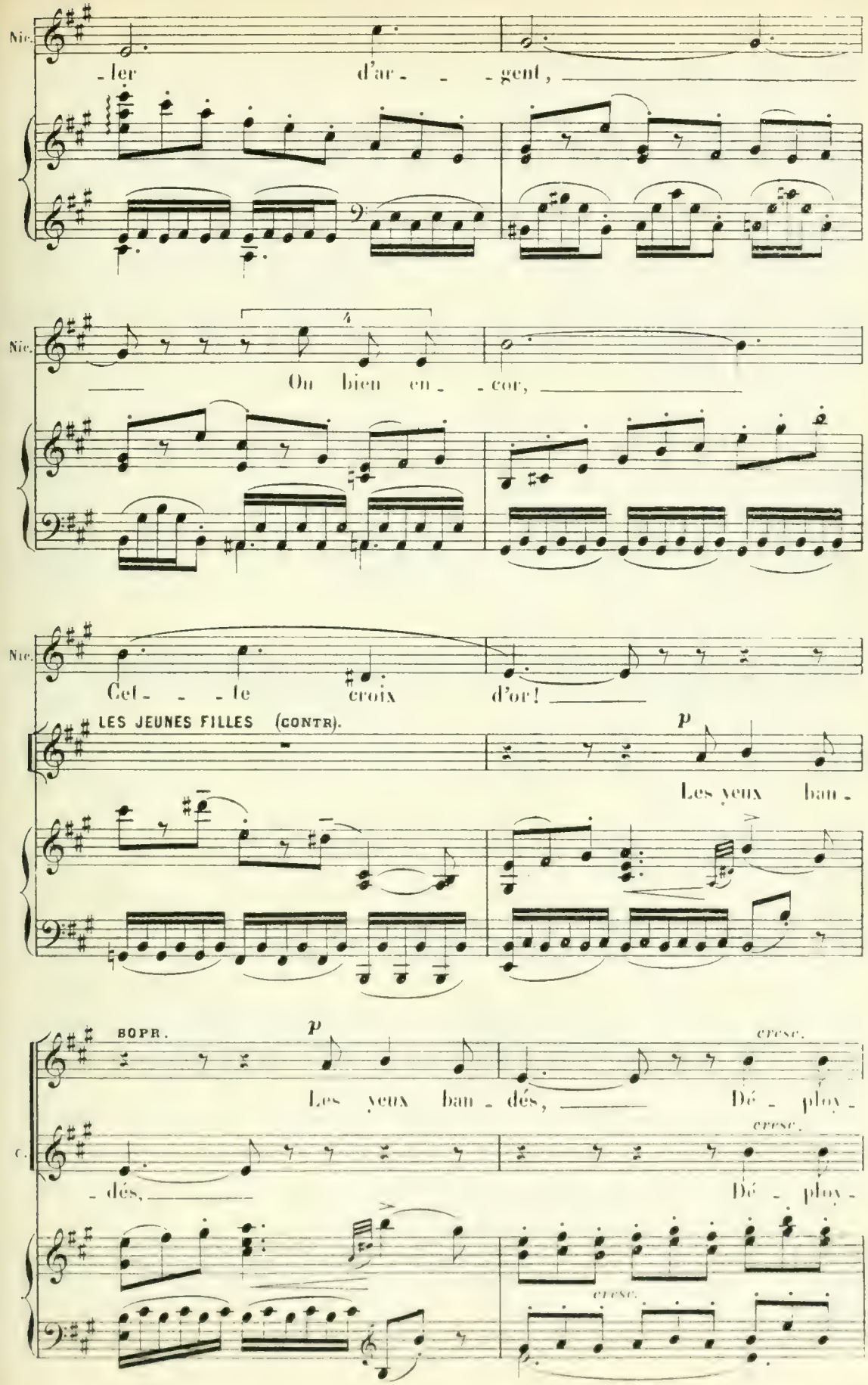

a Tempo
Mond.
maux!
a Tempo 100=♩
MUSIQUE (sur le théâtre)
ff
(criant)
A dix de_niers! sui_ _
PADEL (criant)
A dix de_niers!
_vez la foule! A dix de_niers! sui_ _
Pad.
sui_ _vez la foule! A dix de_niers!

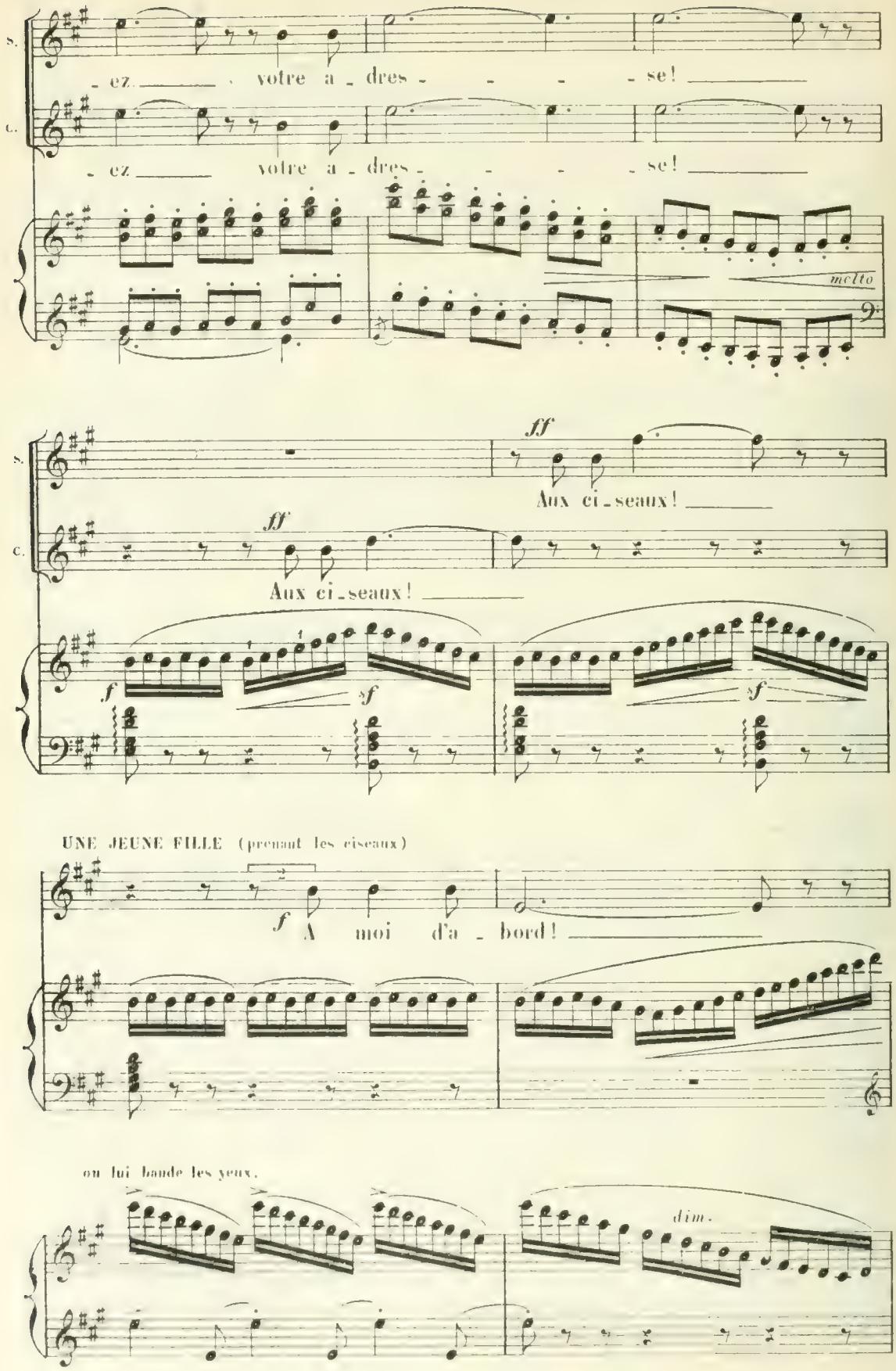

Mond.
-vez la foule! Gué- -ri-son sûre! à dix deniers! Em-
Pad.
sui-vez la foule! Gué-ri-son sûre! à dix de-niers!
Mond.
-pressez-vous! le fonds s'écoule! Ces flacons-ci sont
Pad.
Em-pressez-vous! le fonds s'écoule! Ces flacons-ci
Mond.
les derniers! A dix deniers! sui-vez la foule! A
Pad.
sont les derniers! A dix deniers! sui-vez la foule!


personne n'achète.
Mond.
dix deniers !
Pad.
A dix deniers !
ff
Andantino
Mondor essayant une dernière fois d'accrocher la foule indifférente.
Mond.
ff
A dix deniers !
BEAUVAL (malgré soi)
(bas)
p
Que mi_sé_ra - ble est leur pa_ra - de !
Andantino
pp
a Tempo
(à Padel)
Beaucoup d'appe_lés, peu d'é_lus !
rit
a Tempo
p


Mond.
Nous n'étrennons pas, cama - ra - - de!
PADEL
court
Et vos recet - tes... n'enfont
court
All° scherzando
Pad.
plus!
SOPR.
ff
Aux ci - seaux!
LES JEUNES FILLES
CONTR.
ff
Aux ci - seaux!
All° scherzando 108
f
sf
sf
sf
S.
Ah!
C.
Ah!

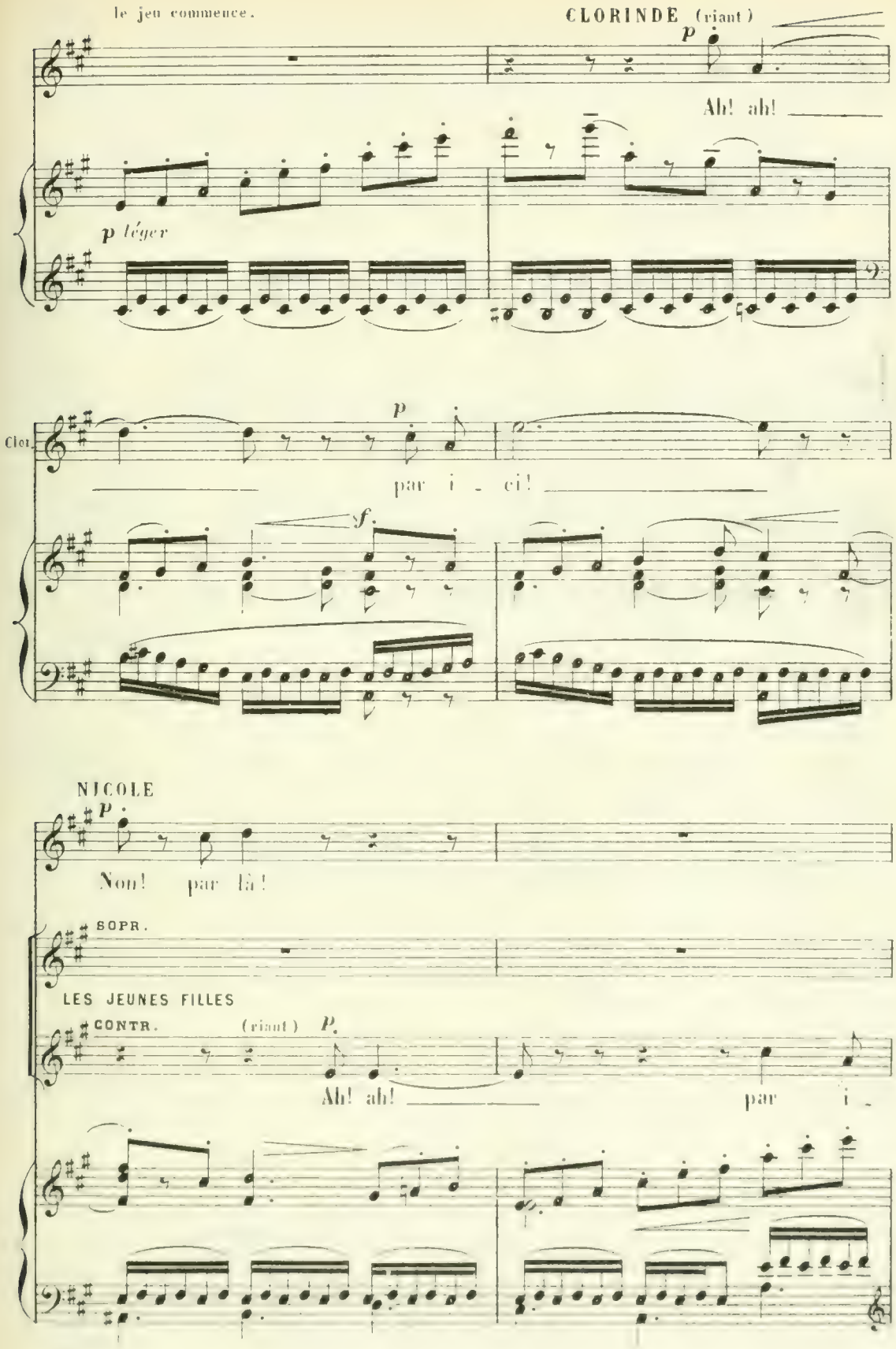

S.
C
dim.
p léger
NICOLE
On peut ga_gner, mes bel_ _ _les, Ce
sf
Nic.
ri_che bon_net de den_tel_ _ _ _ _ _ _ _ _
Nic.
les, Cet _ _te cuil_ _
sf

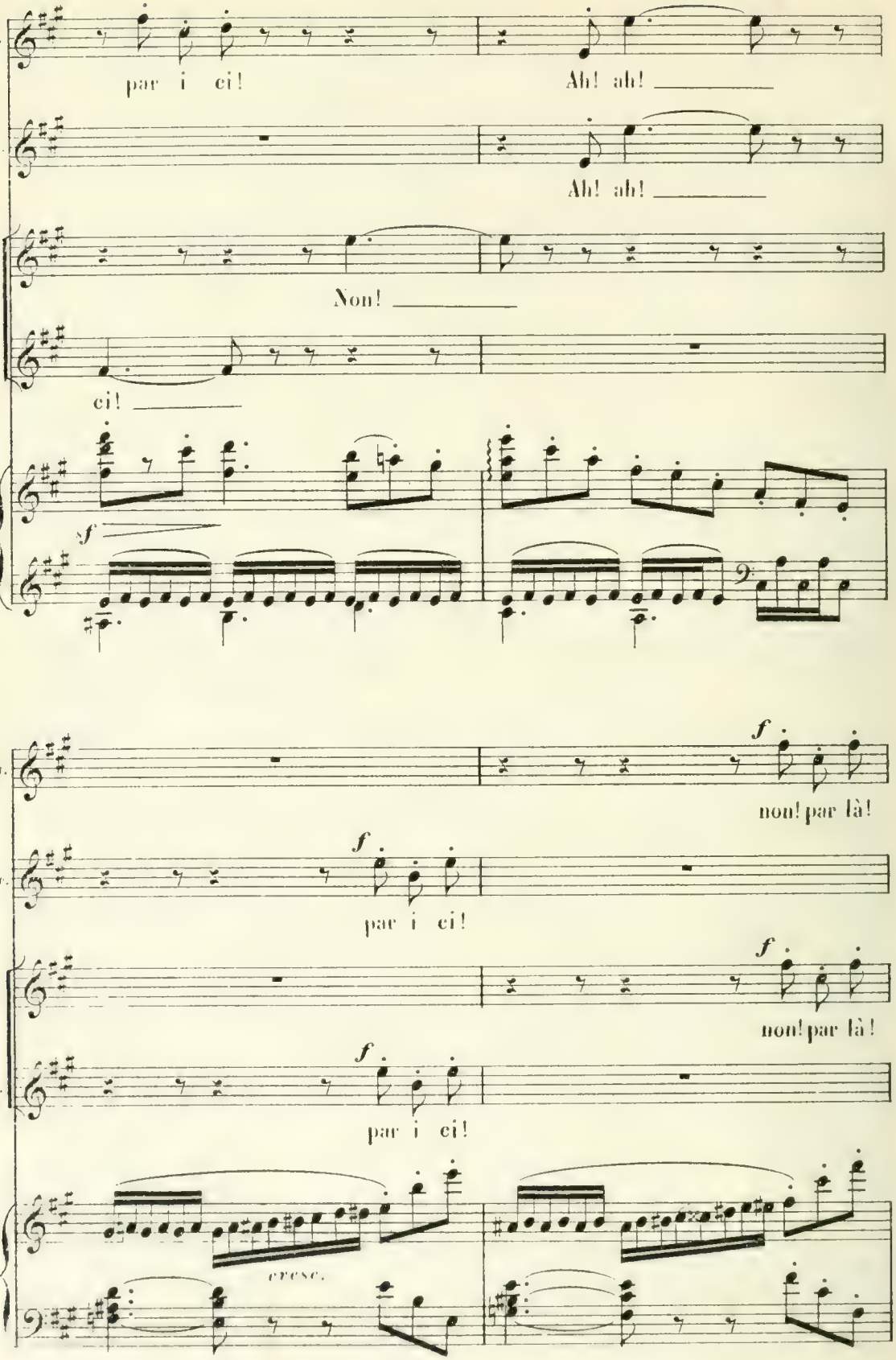

Nic.
-ler d'ar- - -gent,
Nic.
Ou bien en- -cor,
Nic.
Cet- - -te croix d'or!
LES JEUNES FILLES (CONTR).
p
Les yeux ban-
BOPR.
p
cresc.
Les yeux ban-dés, Dé- ploy-
C.
-dés, Dé- ploy-
cresc.

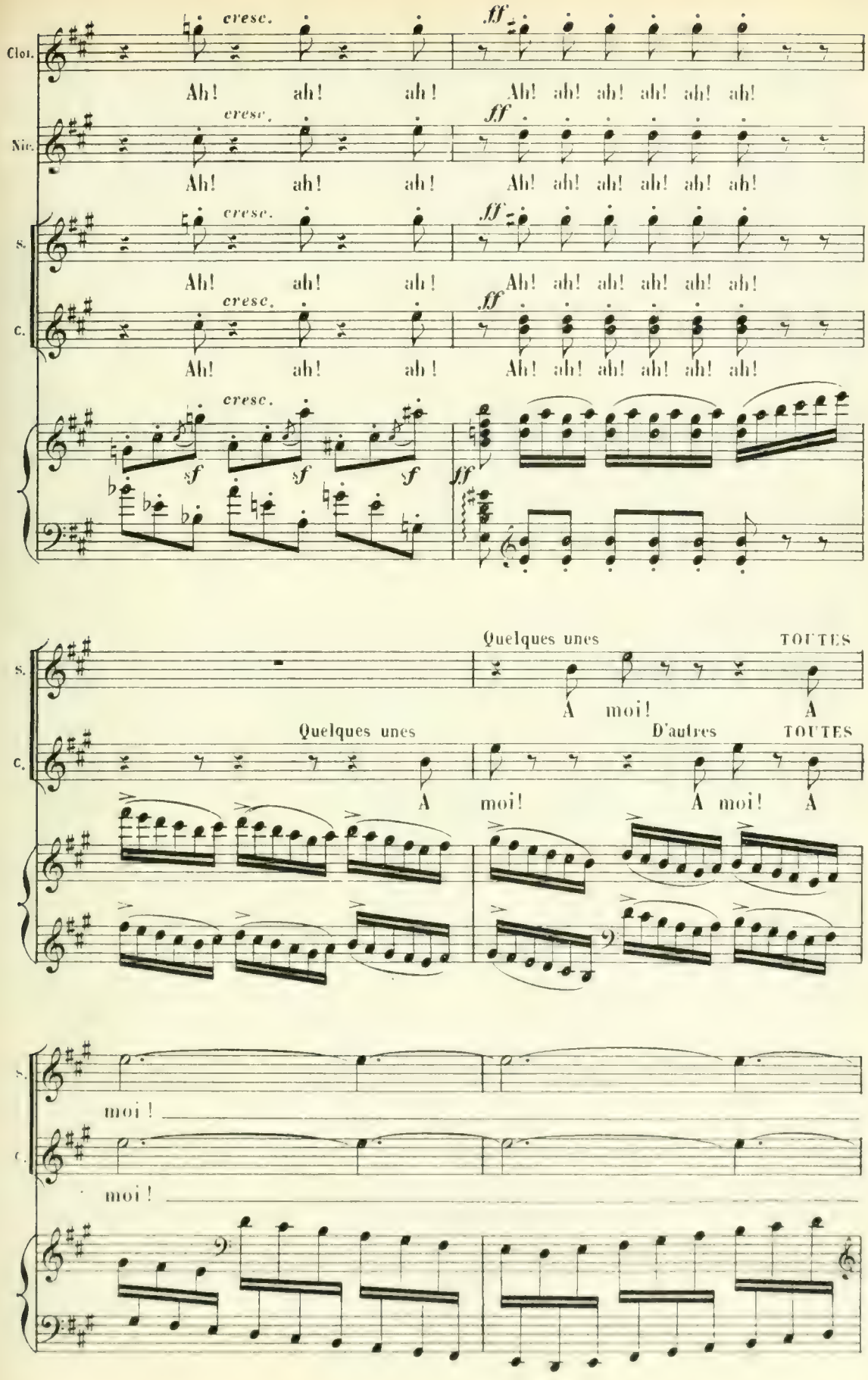

S.
C.
- ez votre a - dres - - - - se!
- ez votre a - dres - - - - se!
molto
ff
Aux ci - seaux!
ff
Aux ci - seaux!
f
sf
sf
UNE JEUNE FILLE (prenant les oiseaux)
f
A moi d'a - bord!
on lui bande les yeux.
dim.

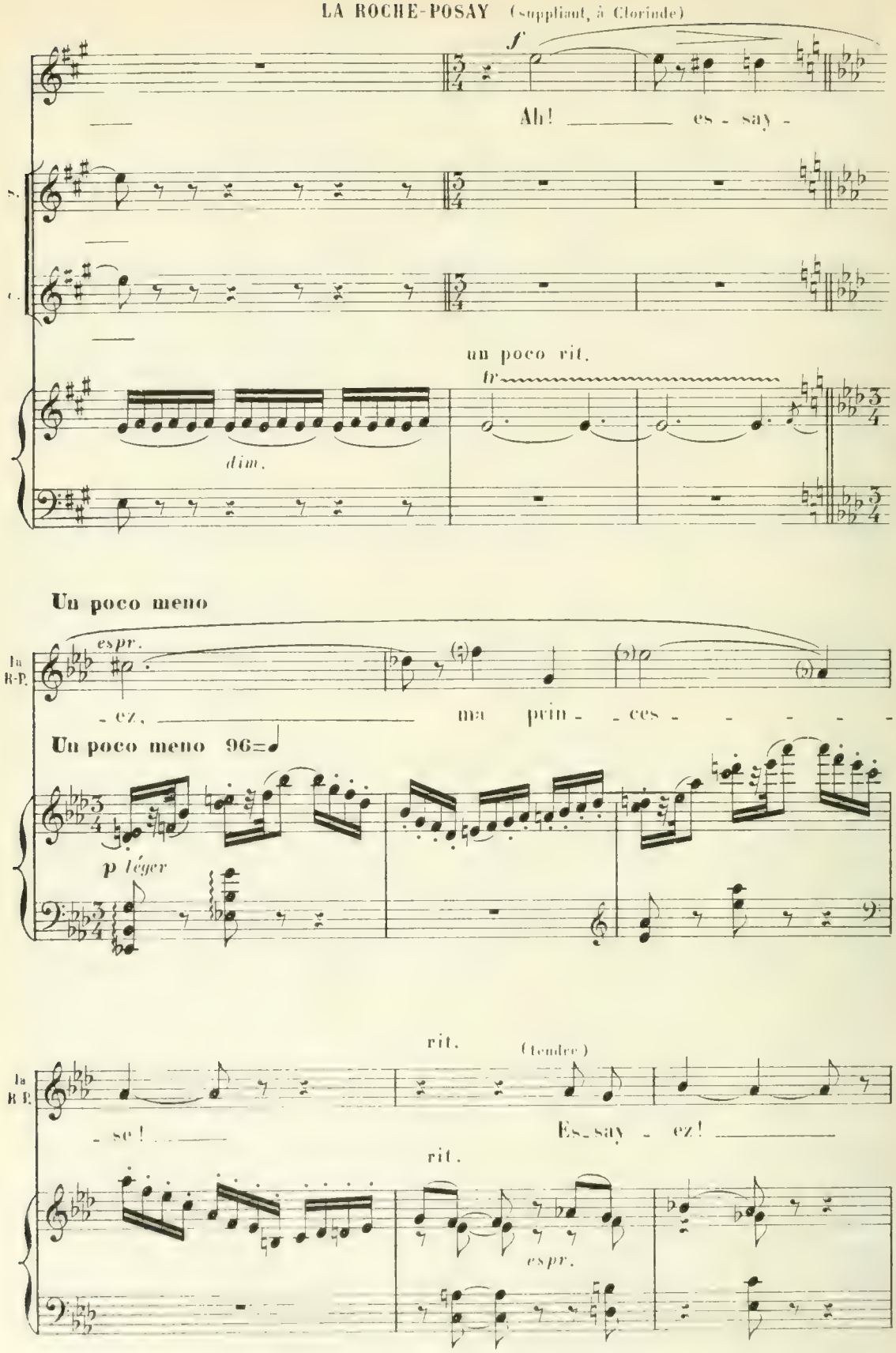
le jeu commence.

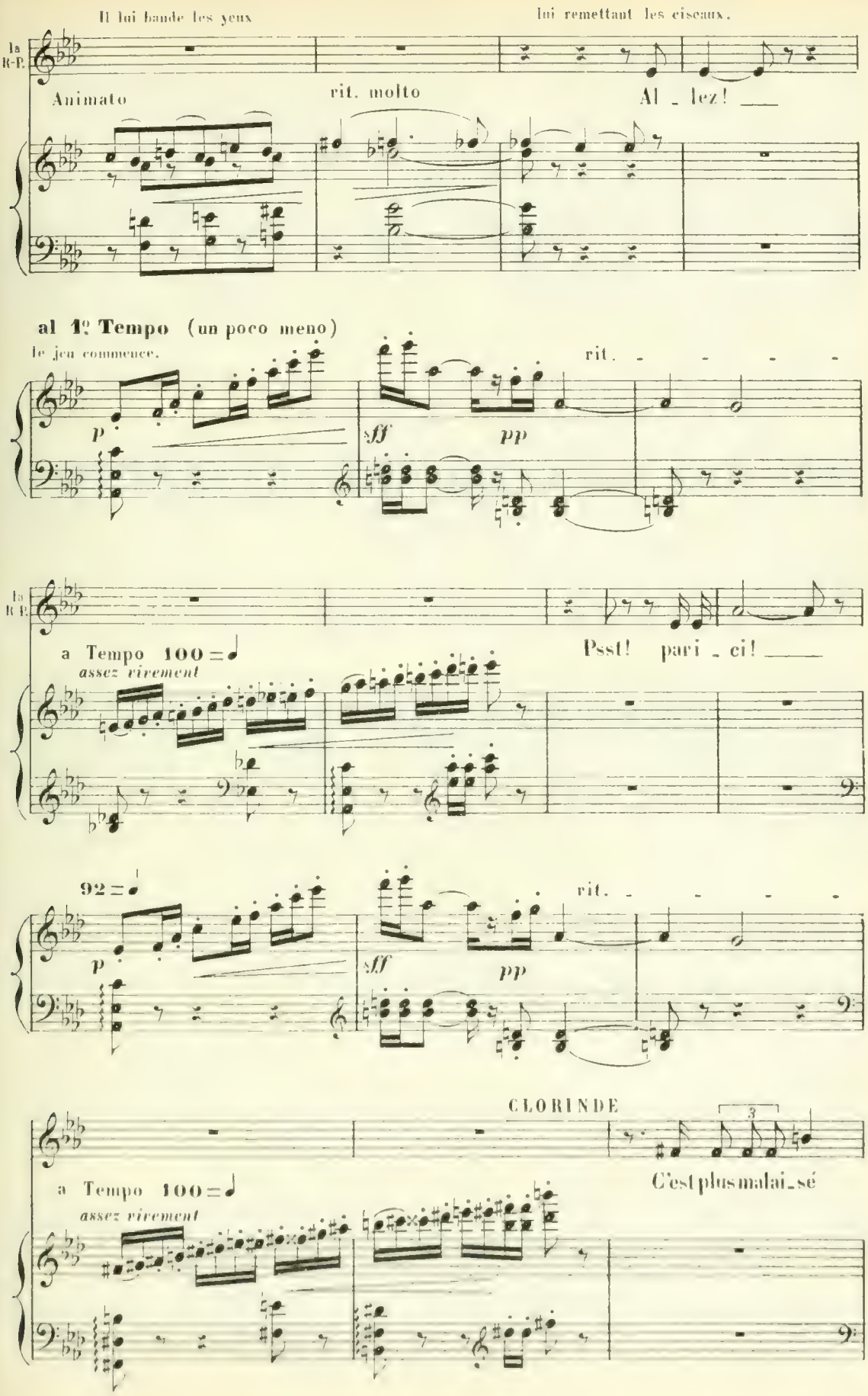
CLORINDE (riant)

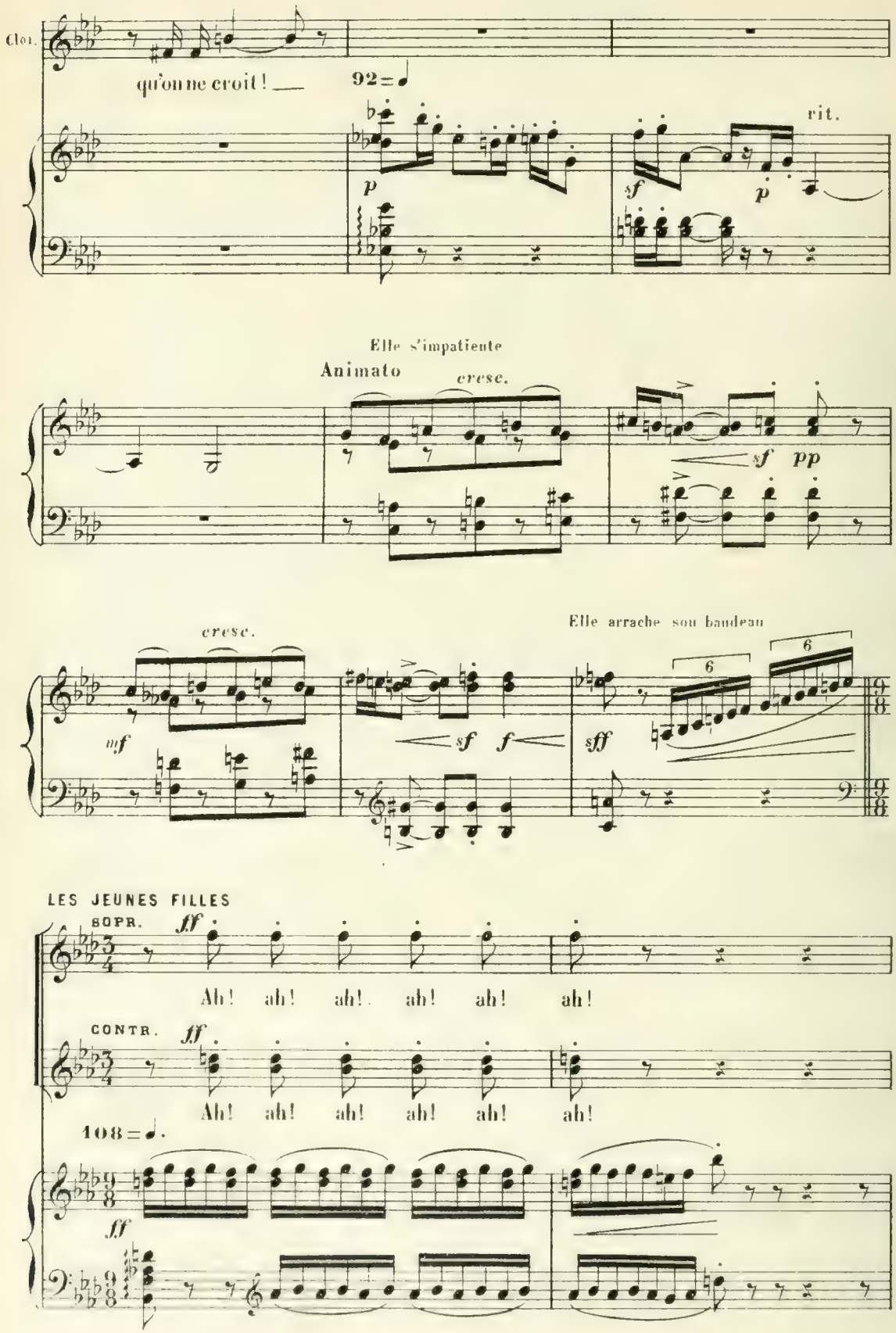



Gu.
par i ci!
Ah! ah!
Nic.
Ah! ah!
S.
Non!
C.
ci!
sf
Glo.
f
non! par là!
Nic.
f
par i ci!
S.
f
non! par là!
C.
f
par i ci!
cresc.

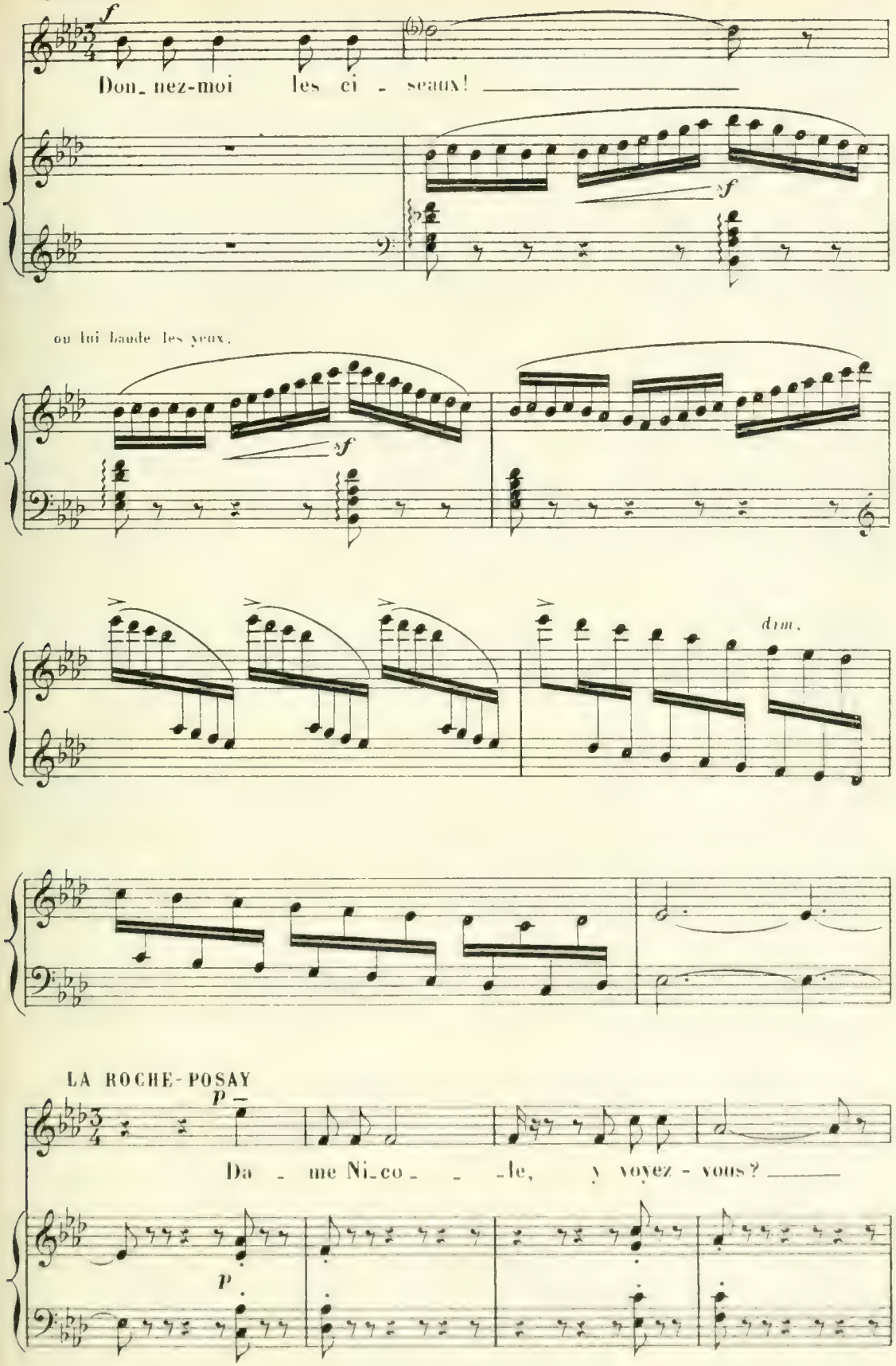

Clot.
Nic.
S.
C.
cresc.
ff
Ah! ah! ah! Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
sf
Quelques unes
TOUTES
A moi!
D'autres
moi!


LA ROCHE-POSAY (suppliant, à Clorinde)
f
Ah! es - say -
un poco rit.
tr
dim.
Un poco meno
espr.
- ez, ma prin - ces -
Un poco meno 96=
p léger
rit.
(tendre)
- se! Es - say - ez!
rit.
espr.

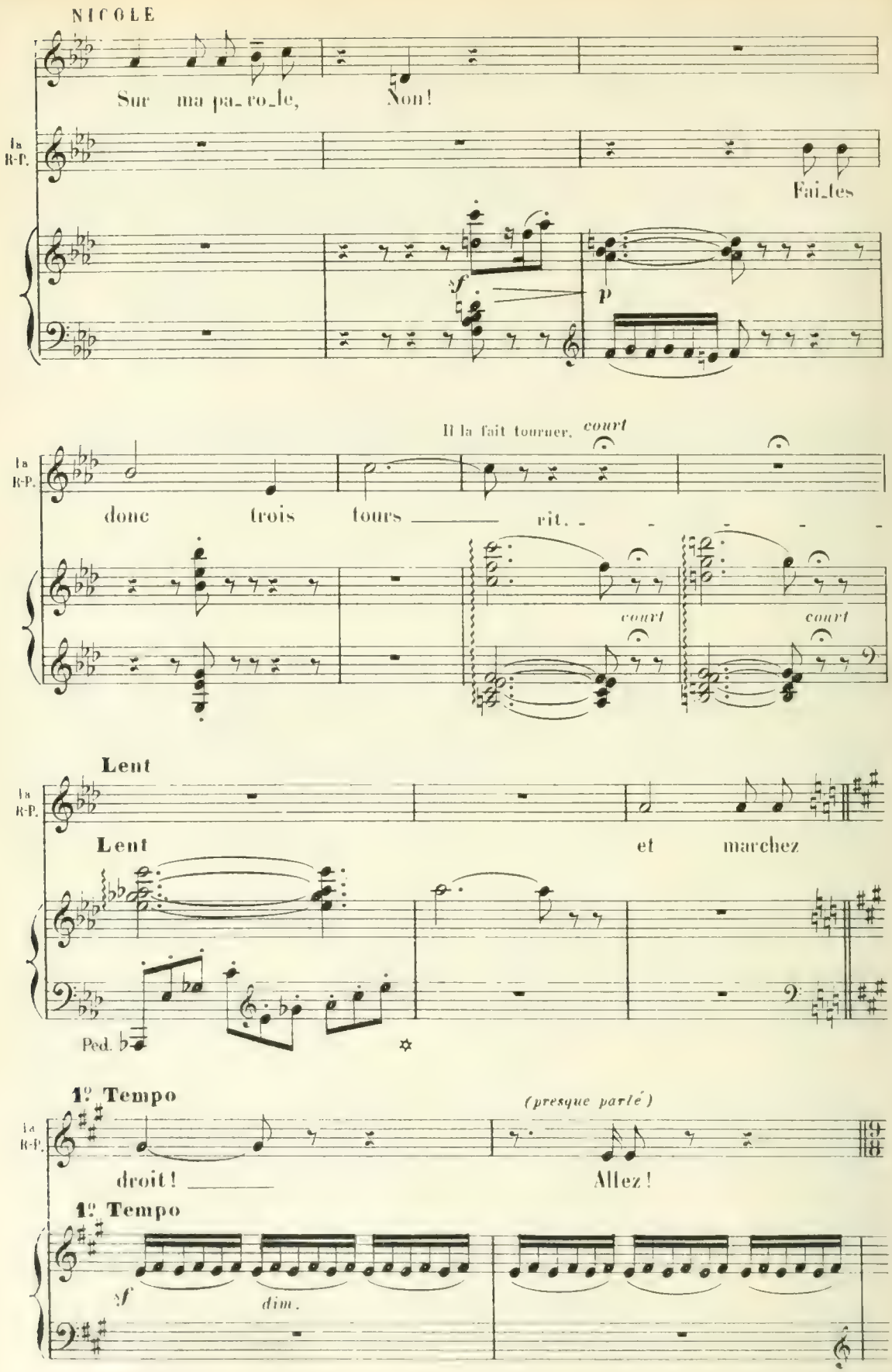

Il lui bande les yeux
lui remettant les ciseaux.
la R-P.
Animato
rit. molto
Al - lez! ___
al 1º Tempo (un poco meno)
le jeu commence.
rit.
p
sff
pp
la R-P.
a Tempo 100 =
assez vivement
Psst! pari - ci! ___
92 =
rit.
p
sff
pp
CLORINDE
3
a Tempo 100 =
assez vivement
C'est plus malai - sé

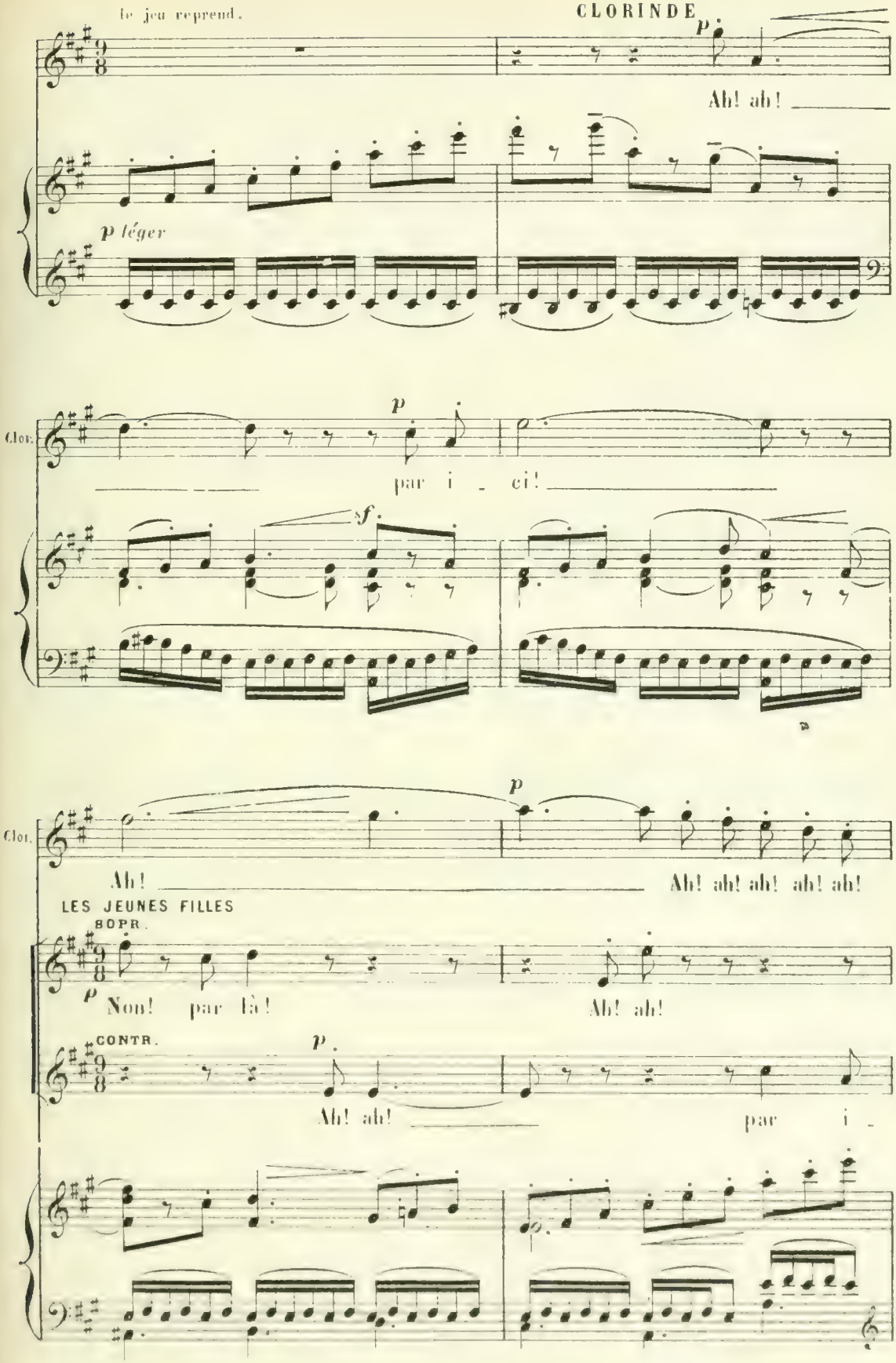

Clar.
qu'on ne croit ! —
92 = ♩
p
sf
p
rit.
Elle s'impatiente
Animato
cresc.
sf
pp
cresc.
mf
sf
f
Elle arrache son bandeau
sff
6
6
LES JEUNES FILLES
SOPR.
ff
Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah !
CONTR.
ff
Ah ! ah ! ah ! ah ! ah ! ah !
108 = ♩.
ff

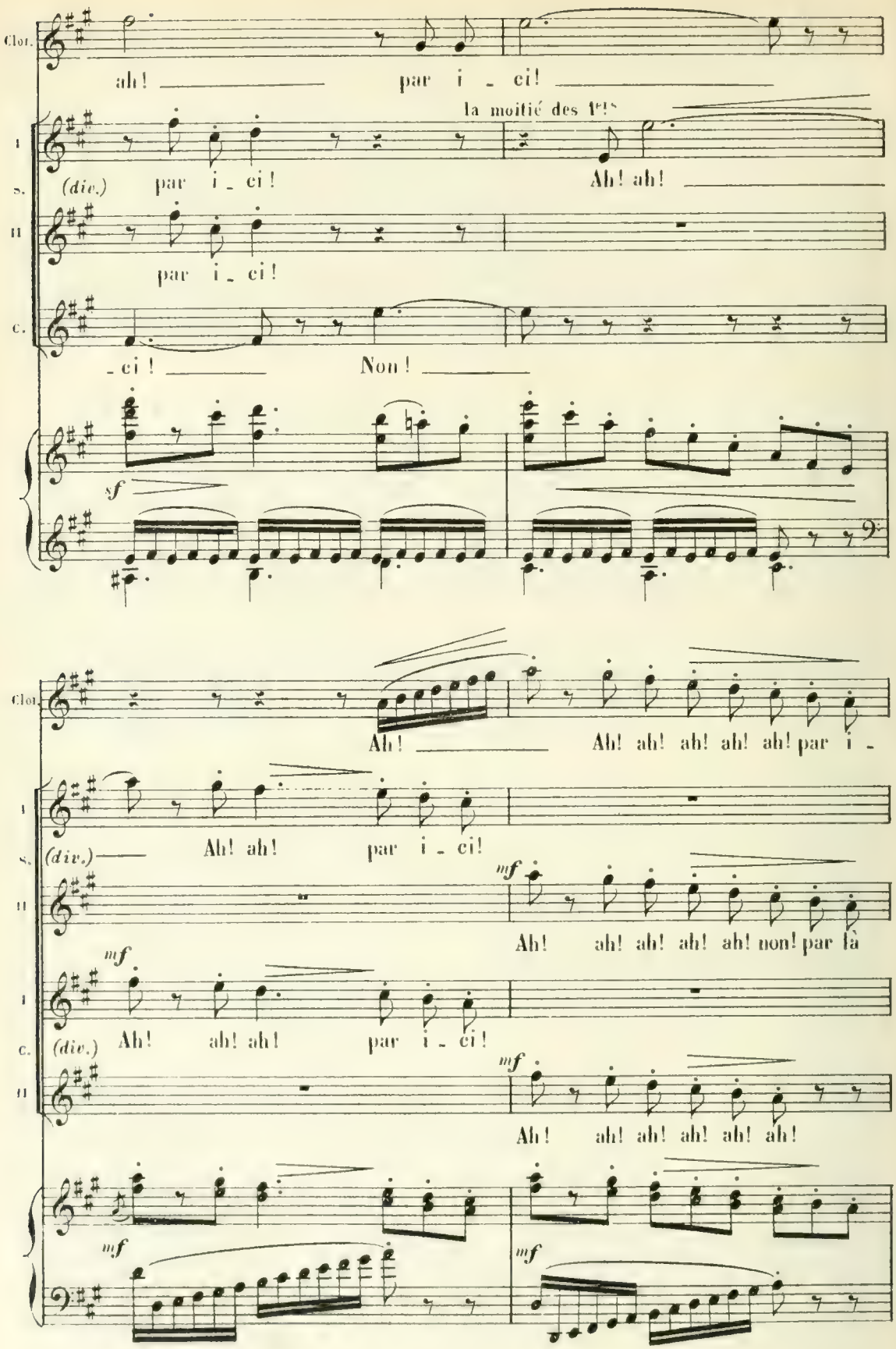
NICOLE

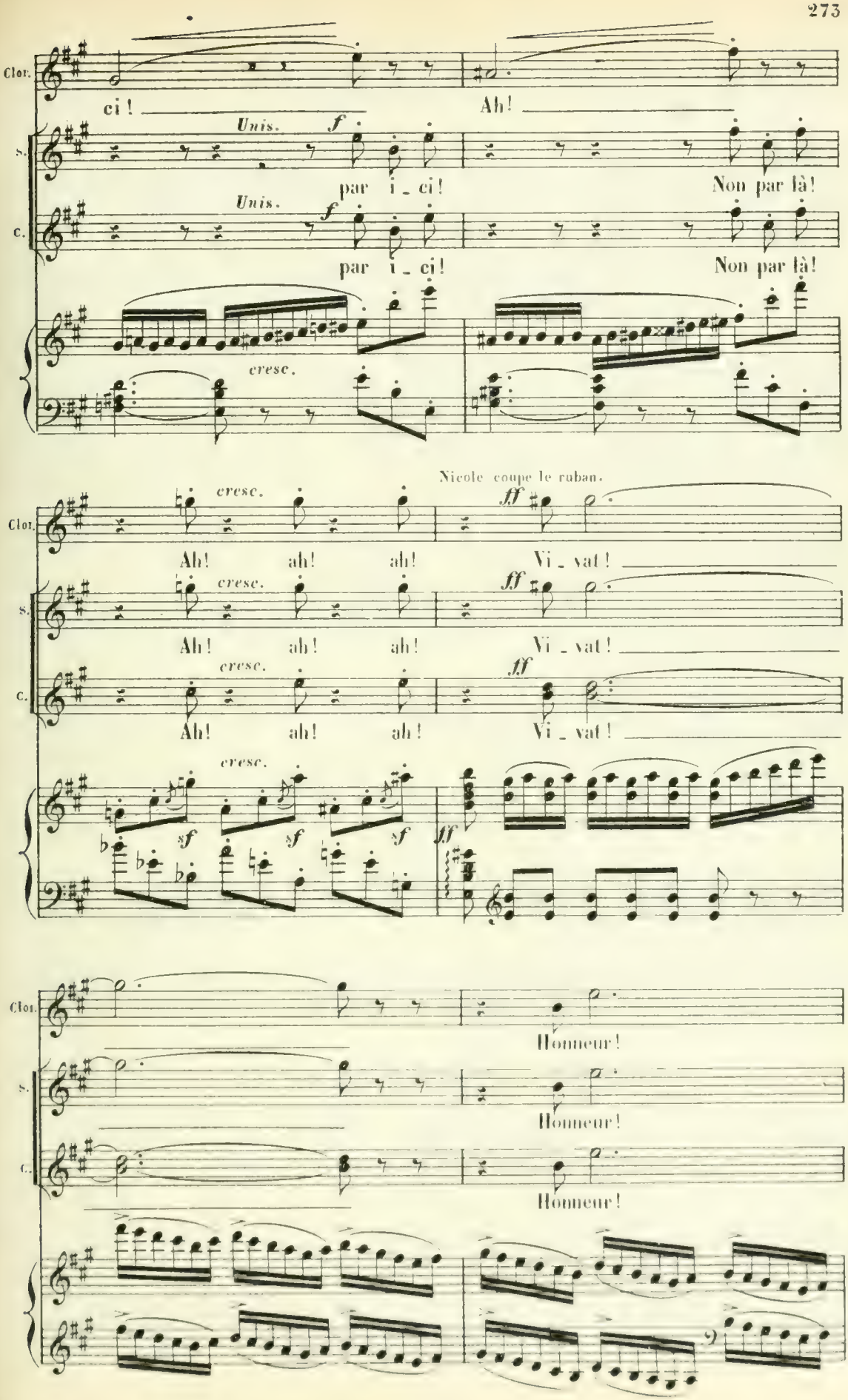


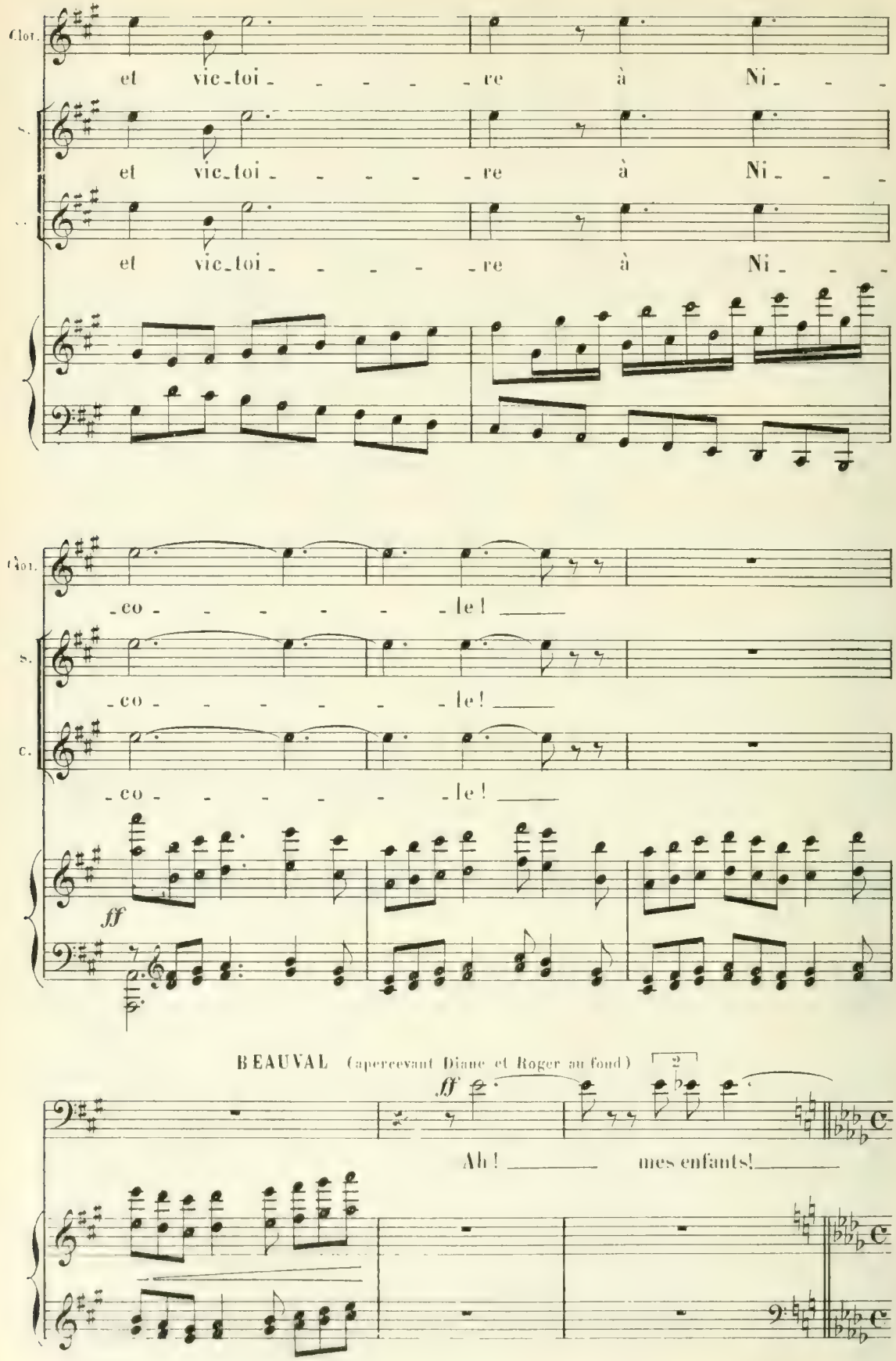
LA ROCHE-POSAY


NICOLE
Sur ma pa_ro_le, Non!
la R-P.
Fai_tes
sf
p
Il la fait tourner, court
donc trois tours
rit.
court
court
Lent
Lent
et marchez
Ped.
1º Tempo
(presque parlé)
droit!
Allez!
1º Tempo
sf
dim.

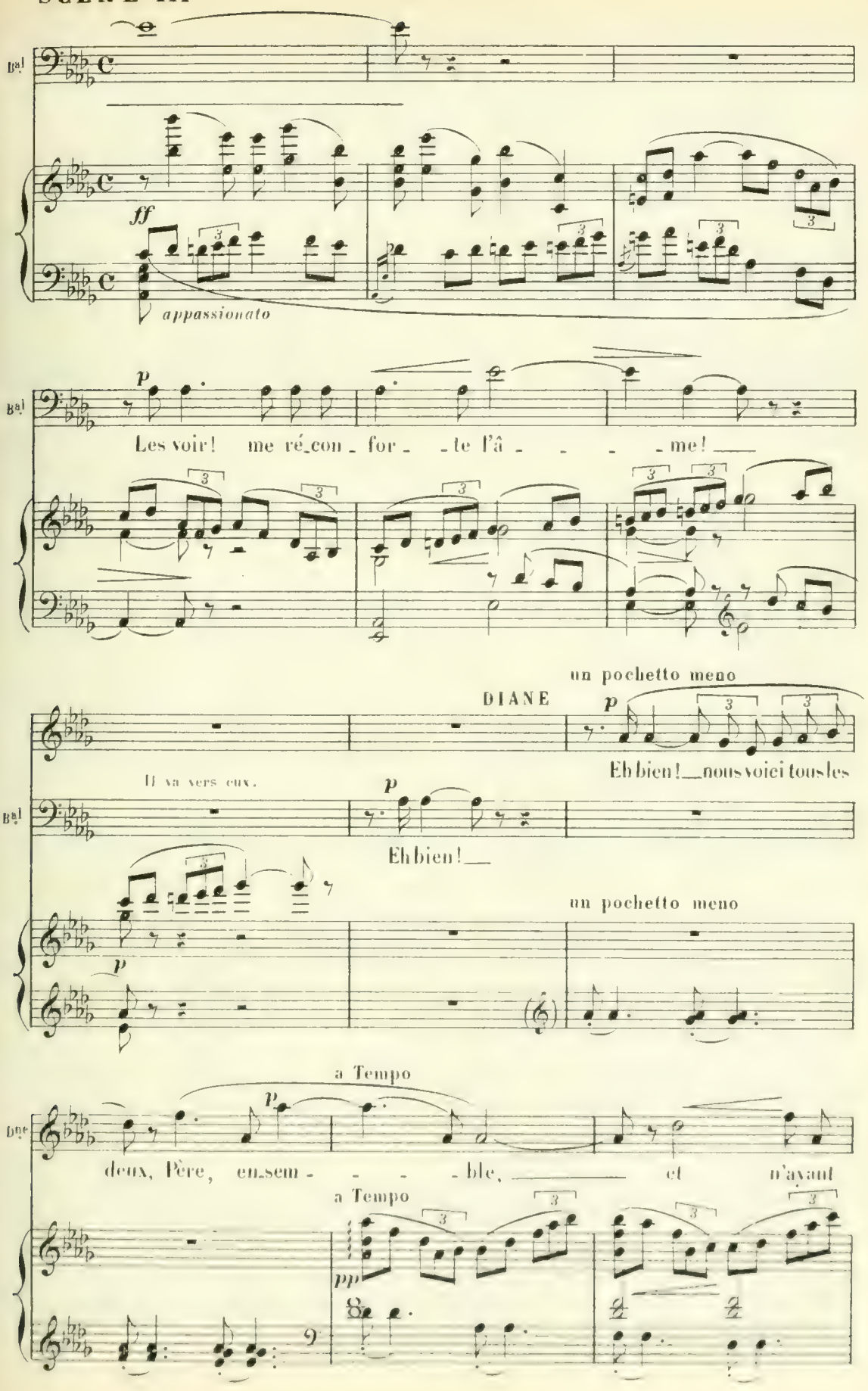

le jeu reprend.
CLORINDE
p
Ah! ah!
p léger
Clor.
p
par i - ci!
f
Clor.
p
Ah!
Ah! ah! ah! ah! ah!
LES JEUNES FILLES
SOPR.
p
Non! par là!
Ah! ah!
CONTR.
p
Ah! ah!
par i -

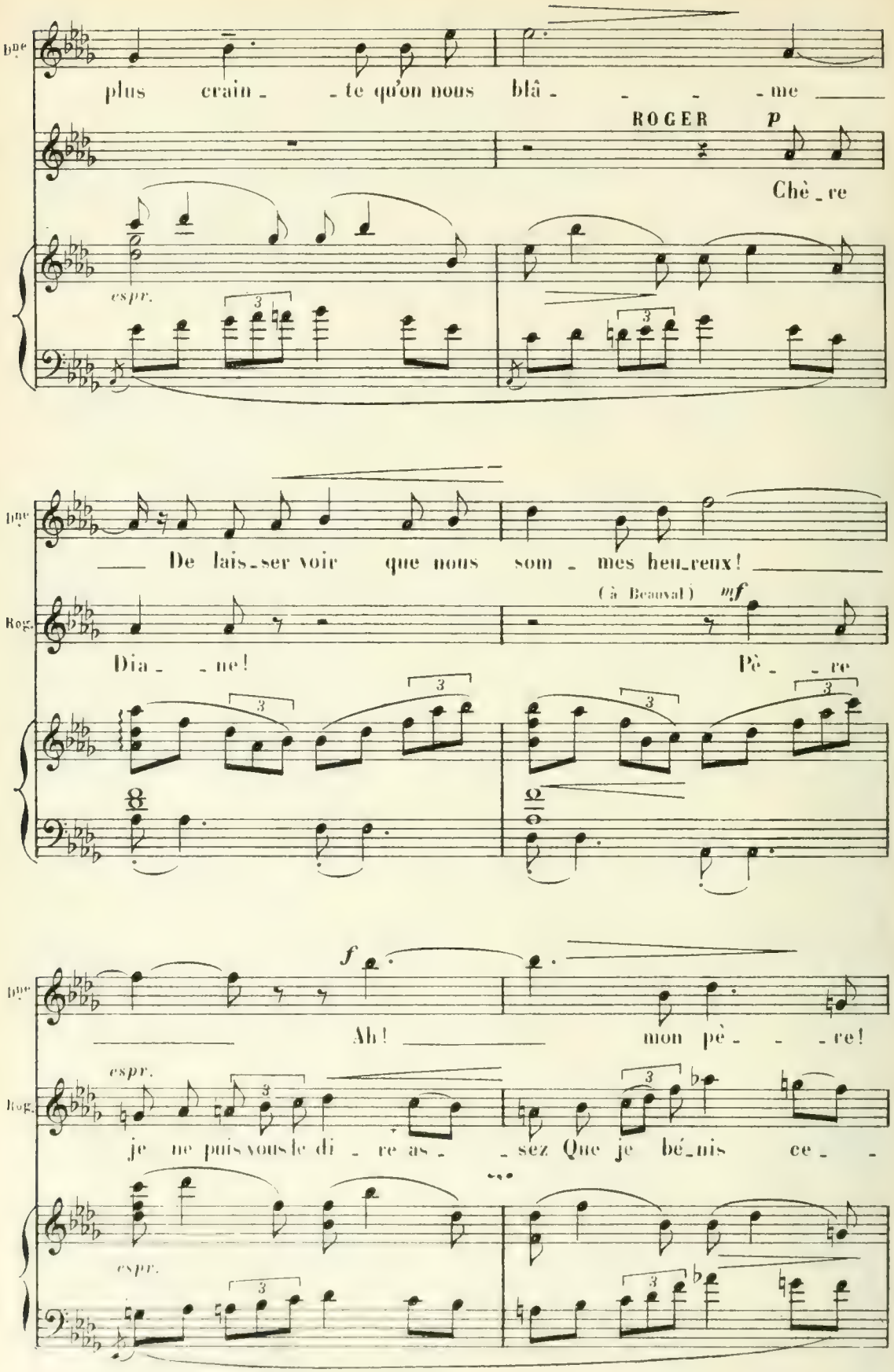

Clor.
ah! par i - ci!
la moitié des 1ers
I
S.
(div.) par i - ci!
Ah! ah!
II
par i - ci!
C.
- ci! Non!
sf
Clor.
Ah! Ah! ah! ah! ah! ah! par i -
I
S.
(div.) Ah! ah! par i - ci!
II
mf
Ah! ah! ah! ah! ah! non! par là
I
mf
C.
(div.) Ah! ah! ah! par i - ci!
II
mf
Ah! ah! ah! ah! ah! ah!
mf
mf

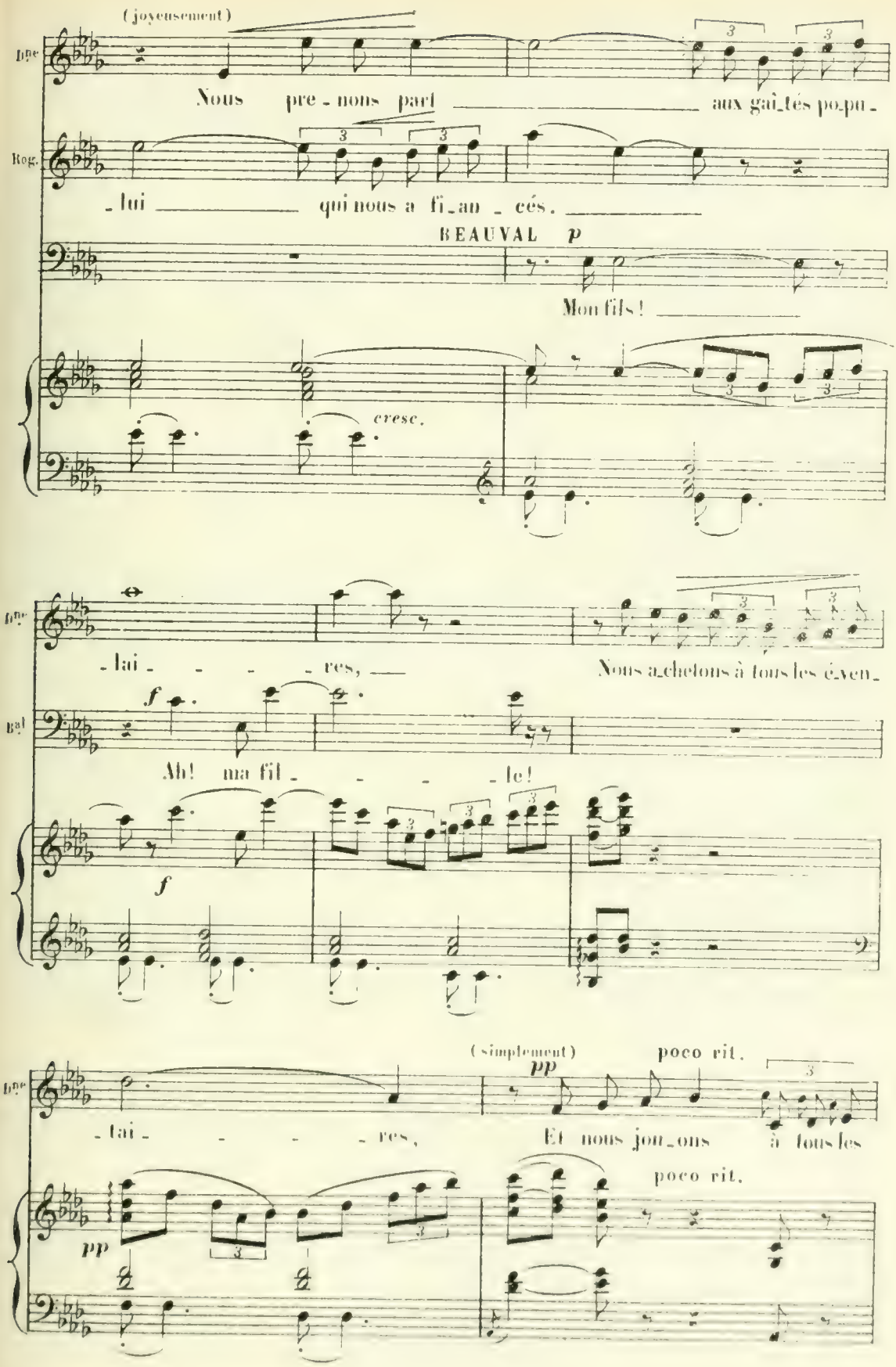

Clar.
ci !
Ah!
Unis.
f
S.
par i _ ci !
Non par là!
Unis.
f
C.
par i _ ci !
Non par là!
cresc.
Nicole coupe le ruban.
cresc.
ff
Clar.
Ah! ah! ah!
Vi _ vat !
cresc.
ff
S.
Ah! ah! ah!
Vi _ vat !
cresc.
ff
C.
Ah! ah! ah!
Vi _ vat !
cresc.
sf
sf
sf
fff
Clar.
Honneur !
S.
Honneur !
C.
Honneur !

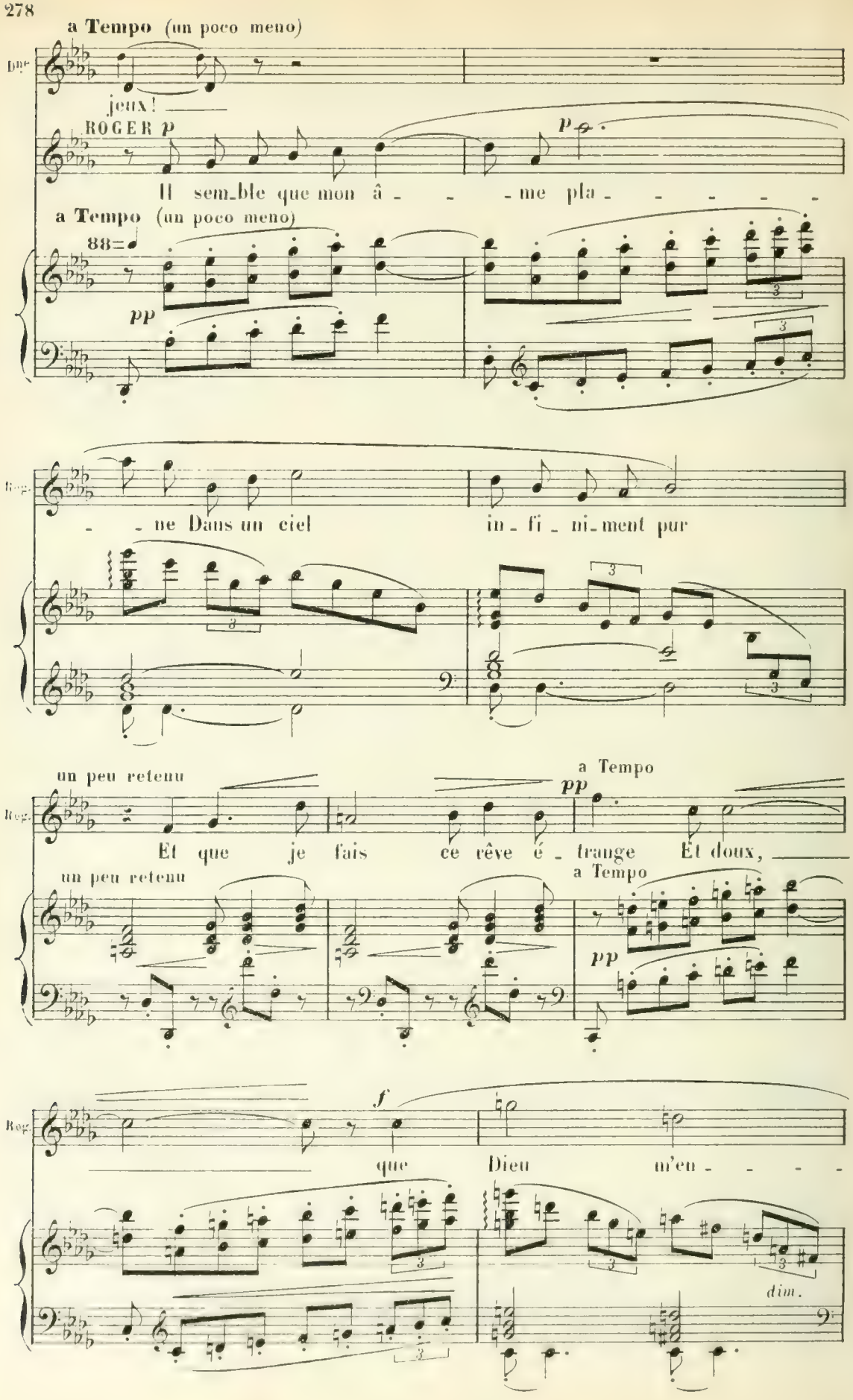

Clot.
et vic-toi- - - - - re à Ni- - -
s.
et vic-toi- - - - - re à Ni- - -
c.
et vic-toi- - - - - re à Ni- - -
Clot.
-co- - - - - - le! —
s.
-co- - - - - - le! —
c.
-co- - - - - - le! —
ff
BEAUVAL (apercevant Diane et Roger au fond)
ff
Ah! — mes enfants! —

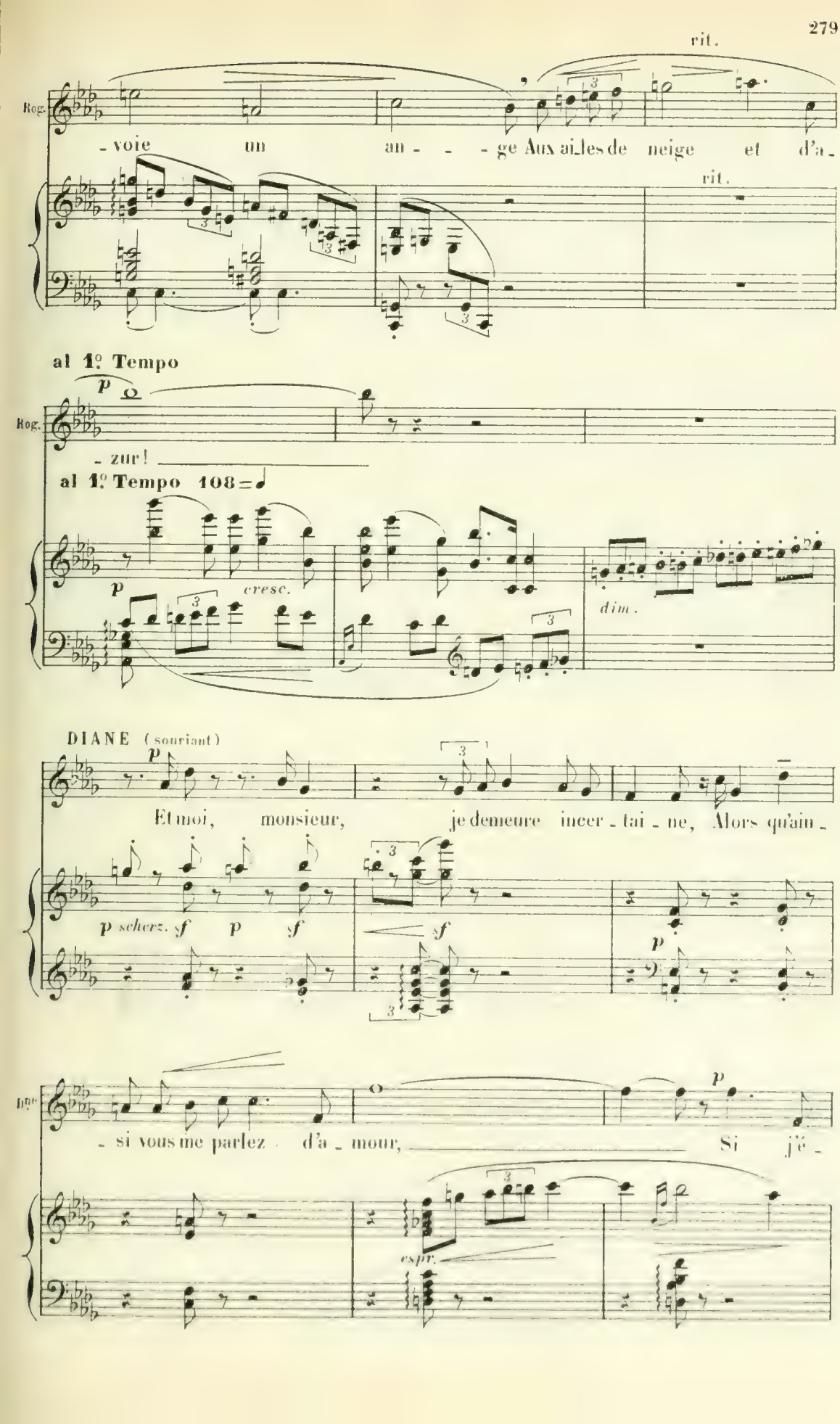
SCÈNE III

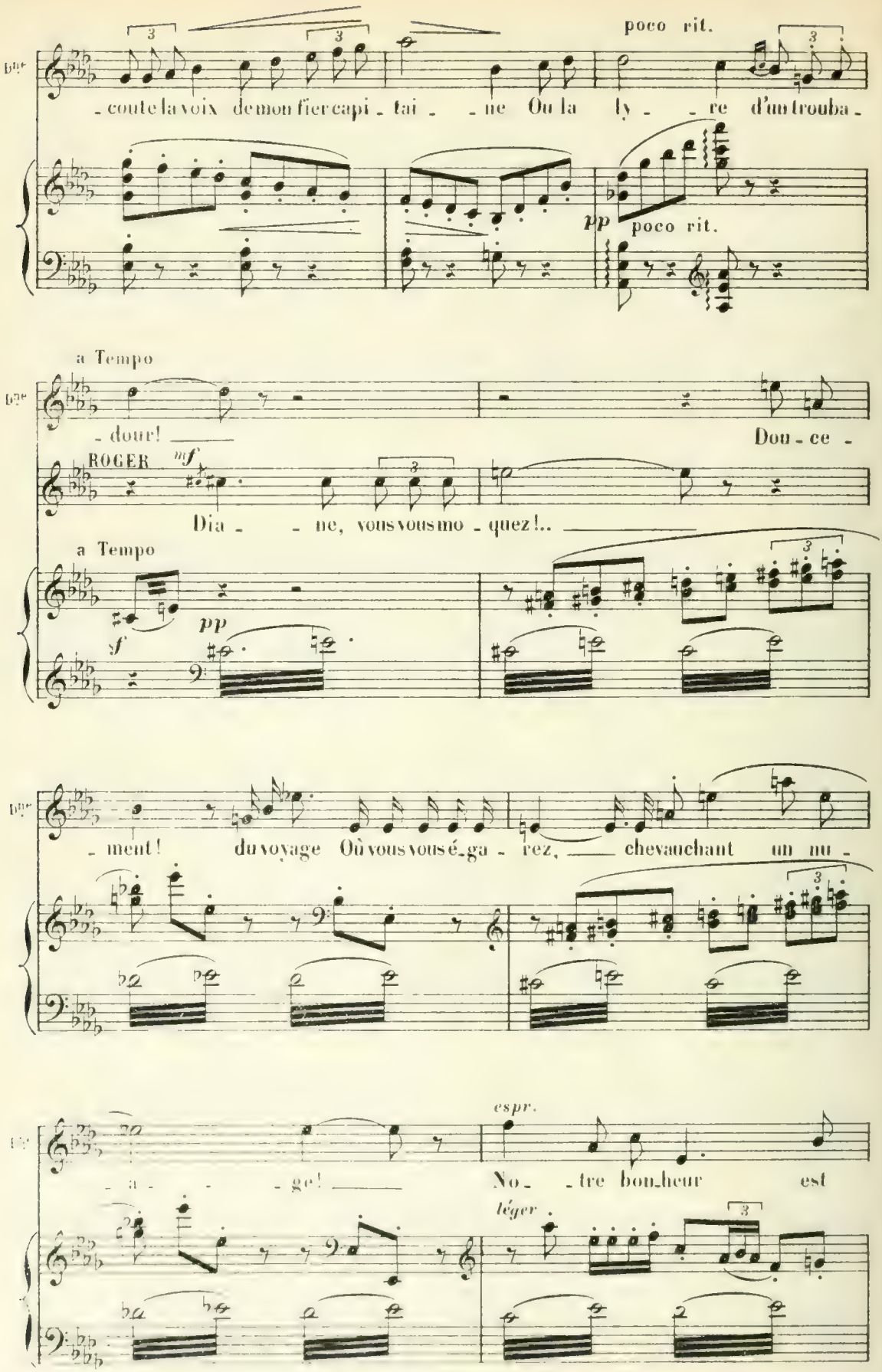

Bal
ff
appassionato
p
Les voir! me ré_con_for_te l'â_me!
un pochetto meno
DIANE
p
Eh bien! nous voici tous les
Il va vers eux.
p
Eh bien!
un pochetto meno
p
a Tempo
Duc
p
deux, Père, en_sem_ble, et n'ayant
a Tempo
pp

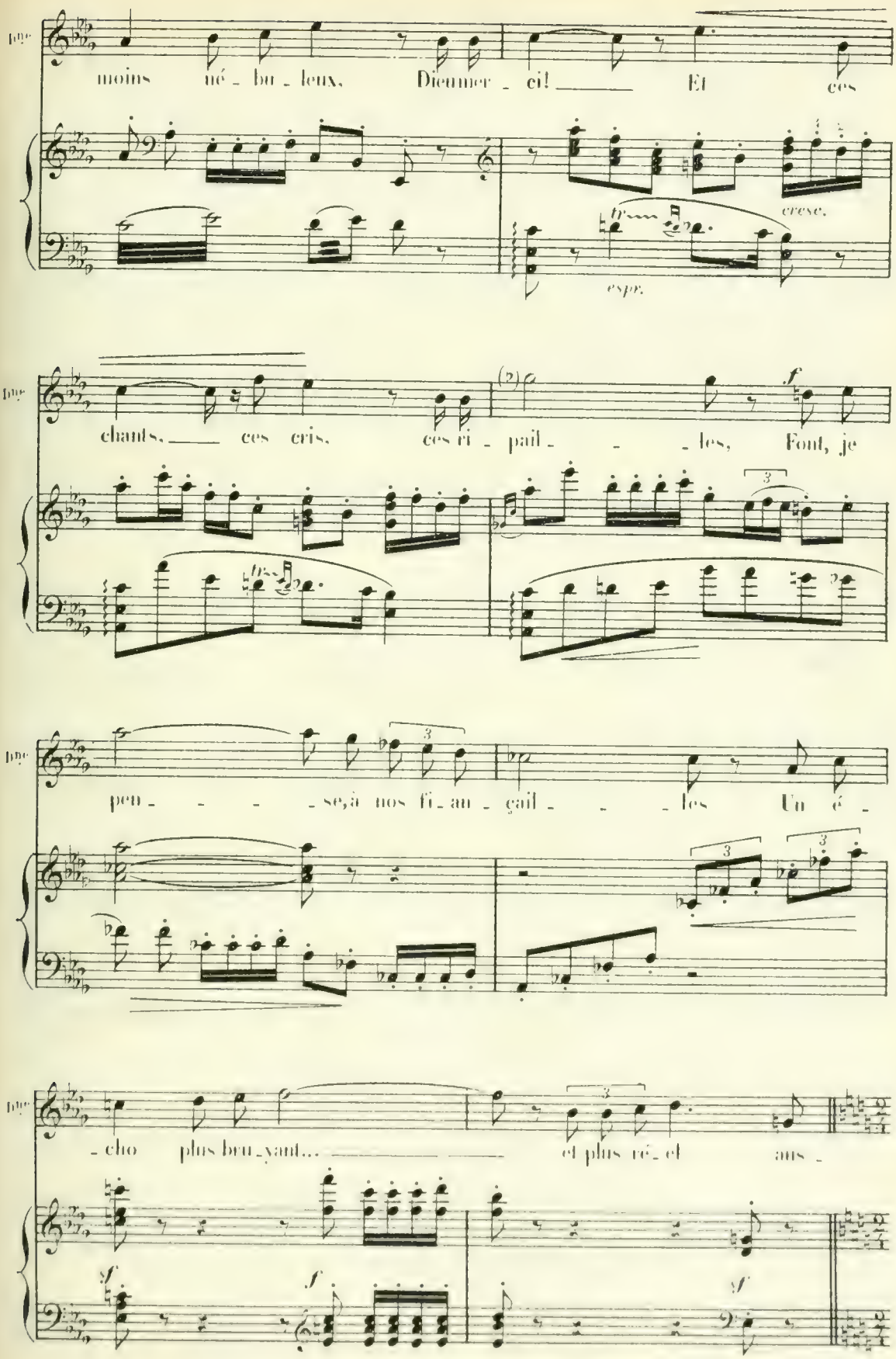

Duc
plus crain - te qu'on nous blâ - me
ROGER p
Chè - re
espr.
De lais-ser voir que nous som - mes heu-reux!
Rog.
(à Beauval) mf
Dia - ne!
Pè - re
f
Ah! mon pè - re!
je ne puis vous le di - re as - sez Que je bé-nis ce -

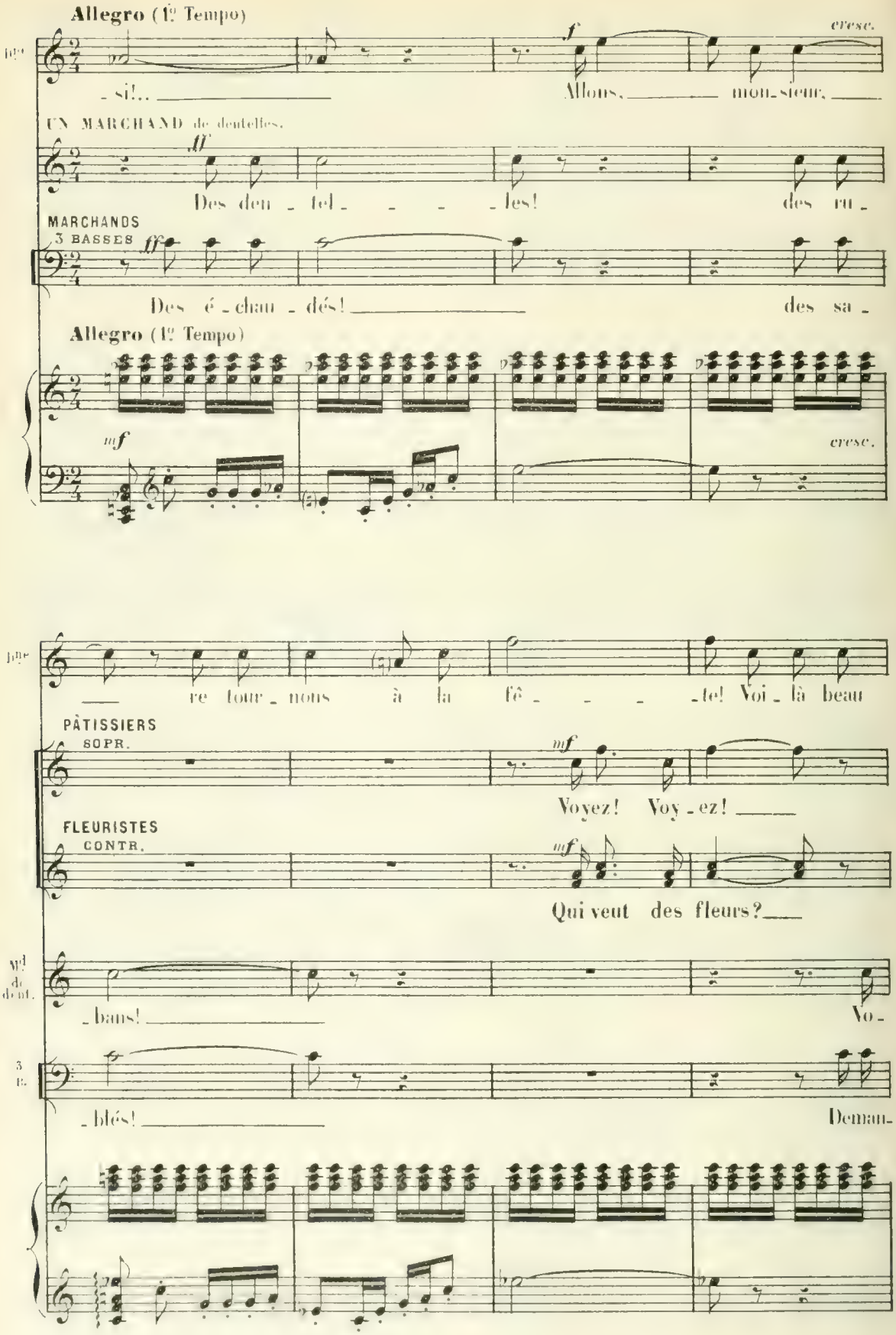

(joyeusement)
Dne
Nous pre - nons part aux gai_tés po-pu -
Rog.
- lui qui nous a fi_an _ cés.
BEAUVAL p
Mon fils!
cresc.
Dne
- lai - - - - res, Nous a_chetons à tous les é_ven_
Bal
f
Ah! ma fil - - - - le!
f
(simplement)
pp
poco rit.
Dne
- lai - - - - res, Et nous jou_ons à tous les
poco rit.
pp

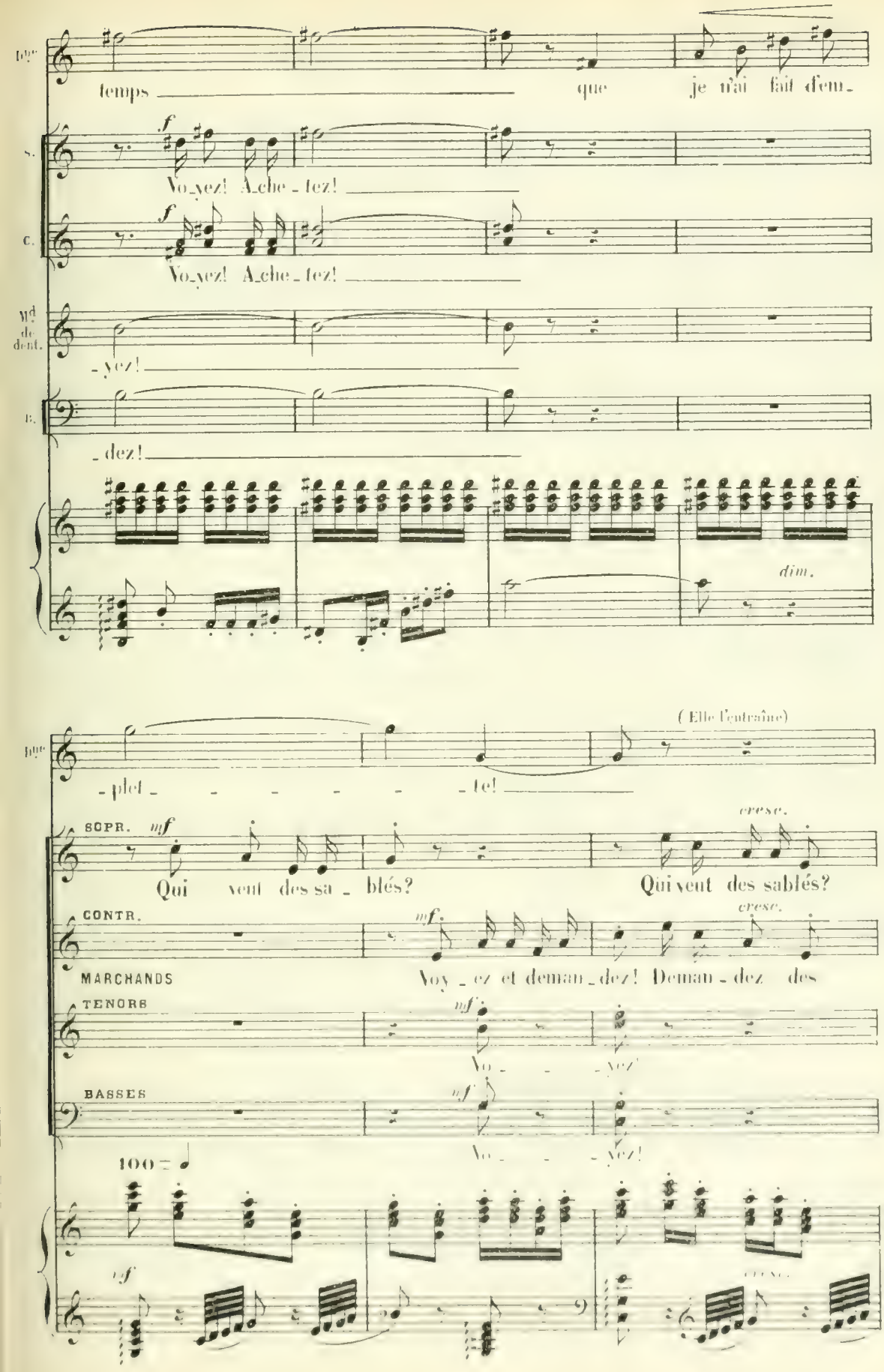

a Tempo (un poco meno)
Duc
jeux!
ROGER p
p
Il sem_ble que mon â_ _ _me pla_ _ _ _ _ _
a Tempo (un poco meno)
88
pp
Roger.
_ _ne Dans un ciel in_fi_ni_ment pur
un peu retenu
a Tempo
pp
Roger.
Et que je fais ce rêve é_trange Et doux,
un peu retenu
a Tempo
pp
Roger.
f
que Dieu m'en_ _ _ _
dim.

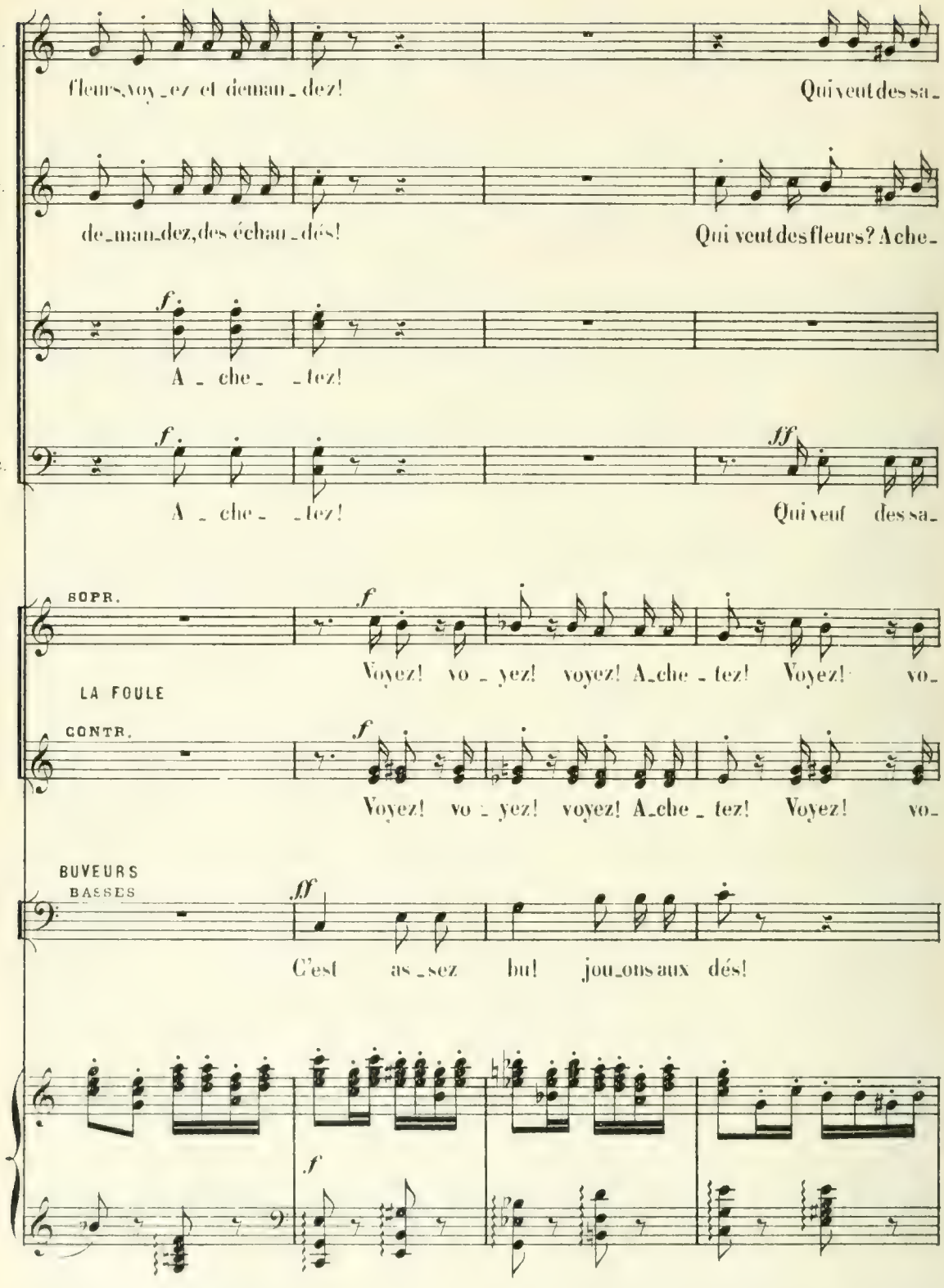

rit.
Rog.
- voie un an - - - ge Aux ai_les de neige et d'a -
rit.
al 1º Tempo
p
Rog.
- zur!
al 1º Tempo 108 = ♩
p
cresc.
dim.
DIANE (souriant)
p
Et moi, monsieur, je demeure incer - tai - ne, Alors qu'ain -
p scherz. sf p sf
sf
p
Dne
- si vous me parlez d'a - mour, Si j'é -
p
espr.

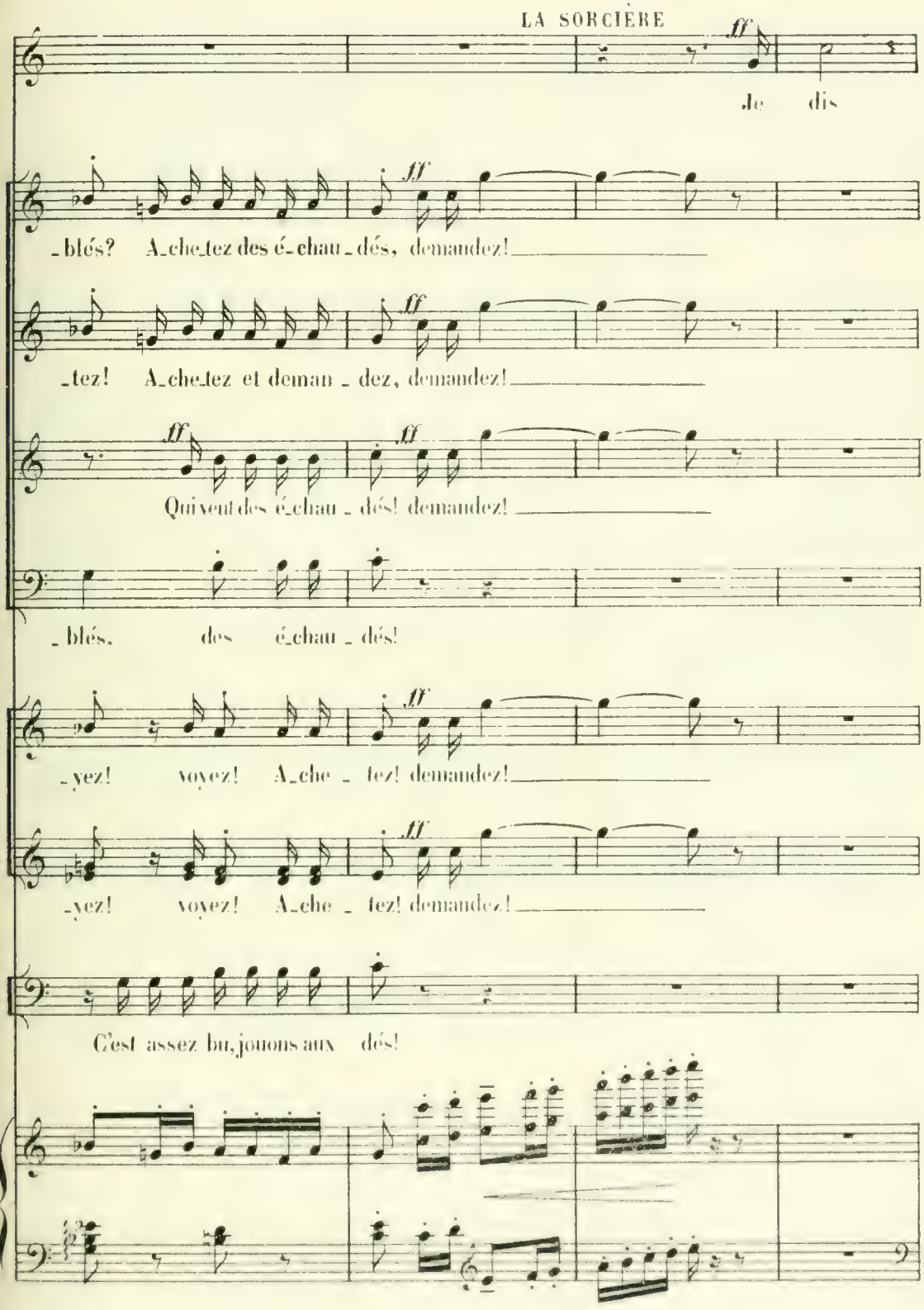

poco rit.
- coute la voix de mon fier capi - tai - - ne Ou la ly - - re d'un trouba -
pp poco rit.
a Tempo
- dour! ___
Dou - ce -
ROGER mf
Dia - - ne, vous vous mo - quez!.. ___
a Tempo
pp
sf
- ment! du voyage Où vous vous é - ga - rez, ___ chevauchant un nu -
- a - - - ge! ___
No - - tre bon - heur est
espr.
léger


moins né - bu - leux. Dieu mer - ci! ___ Et ces
cresc.
espr.
chants, ___ ces cris, ces ri - pail - - - les, Font, je
f
pen - - - - se, à nos fi - an - çail - - - les Un é -
- cho plus beu - yant... ___ ___ et plus ré - el ans -
sf
f
sf


Allegro (1º Tempo)
cresc.
- si!..
Allons, mon-sieur,
UN MARCHAND de dentelles.
Des den - tel - les! des ru -
MARCHANDS
3 BASSES
Des é - chan - dés! des sa -
Allegro (1º Tempo)
cresc.
re tour - nons à la fê - te! Voi - là beau
PÂTISSIERS
SOPR.
Voyez! Voy - ez!
FLEURISTES
CONTR.
Qui veut des fleurs?
- bans!
Vo -
- blés!
Deman-


temps
que
je n'ai fait d'em-
Voyez! Ache-tez!
Voyez! Ache-tez!
-yez!
-dez!
dim.
(Elle l'entraîne)
-plet- -te!
SOPR.
Qui veut des sa-blés?
Qui veut des sablés?
CONTR.
MARCHANDS
Voy-ez et deman-dez! Deman-dez des
TENORS
Vo- -yez!
BASSES
Vo- -yez!
100


fleurs, voy_ez et deman_dez!
Qui veut des sa_
de_man_dez, des échan_dés!
Qui veut des fleurs? A che_
f
A _ che _ _tez!
f
A _ che _ _tez!
ff
Qui veut des sa_
SOPR.
f
Voyez! vo _ yez! voyez! A_che _ tez! Voyez! vo_
LA FOULE
CONTR.
f
Voyez! vo _ yez! voyez! A_che _ tez! Voyez! vo_
BUVEURS
BASSES
ff
C'est as _ sez bu! jou_ons aux dés!
f


LA SORCIÈRE
ff
Je dis
S.
ff
_blés? A_che_tez des é_chau_dés, demandez!
C.
ff
_tez! A_che_tez et deman_dez, demandez!
T.
ff
ff
Qui veut des é_chau_dés! demandez!
B.
_blés, des é_chau_dés!
S.
ff
_yez! voyez! A_che_tez! demandez!
C.
ff
_yez! voyez! A_che_tez! demandez!
B.
C'est assez bu, jouons aux dés!

à qui veut la bon - ne a - ven - tu - - re!

(les unes)

SOPR. *ff*

A moi! A moi!

Elles se précipitent vers la Sorcière en tendant leurs mains

court.

LES JEUNES FILLES

CONTR. (les autres) *ff*

TOUTES

A moi! A moi!

court.

tr

tr

f

court.

LA SORCIÈRE (à l'une) *p*

De ta pros - pé - ri - té fu - tu - re

p

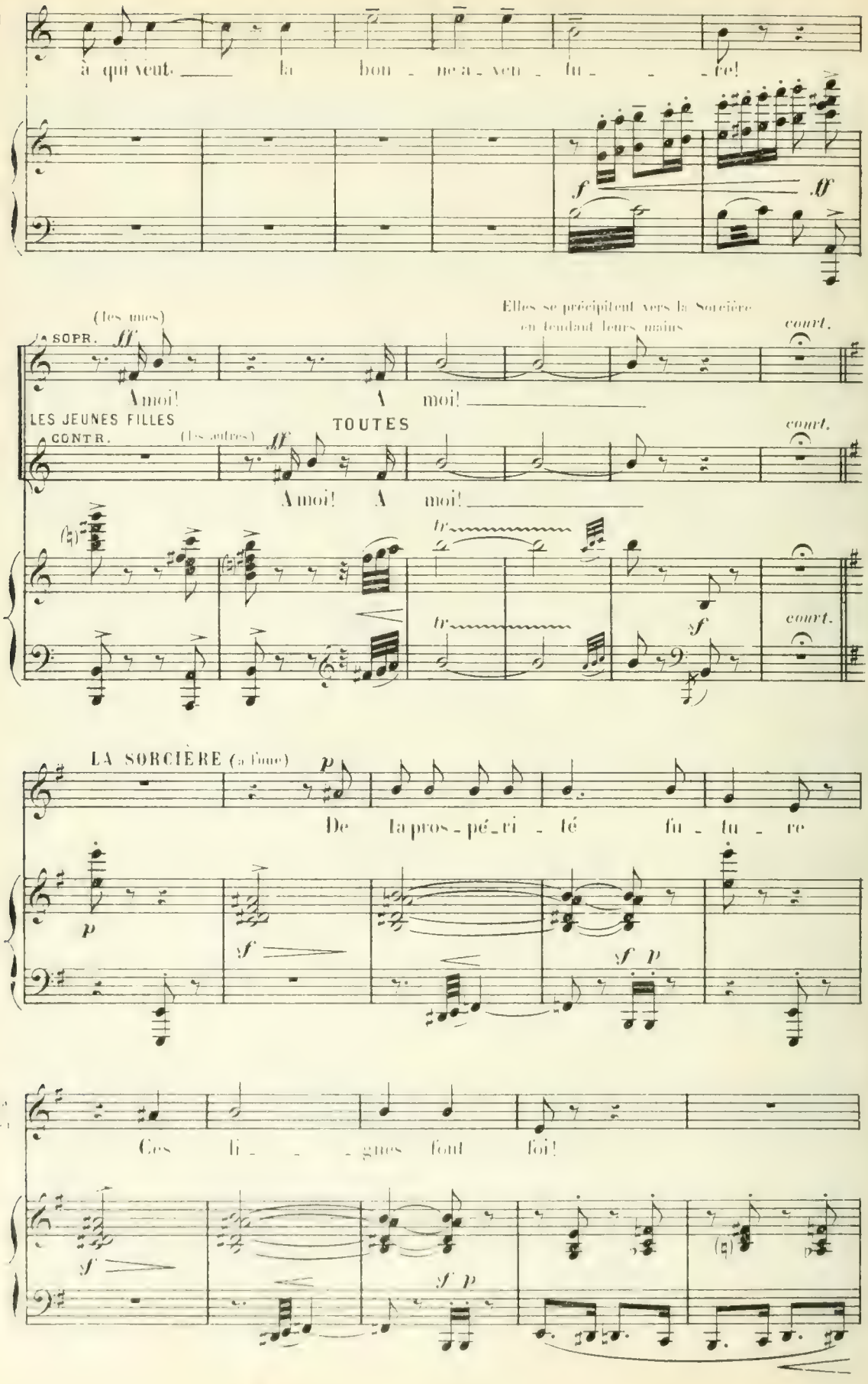
f

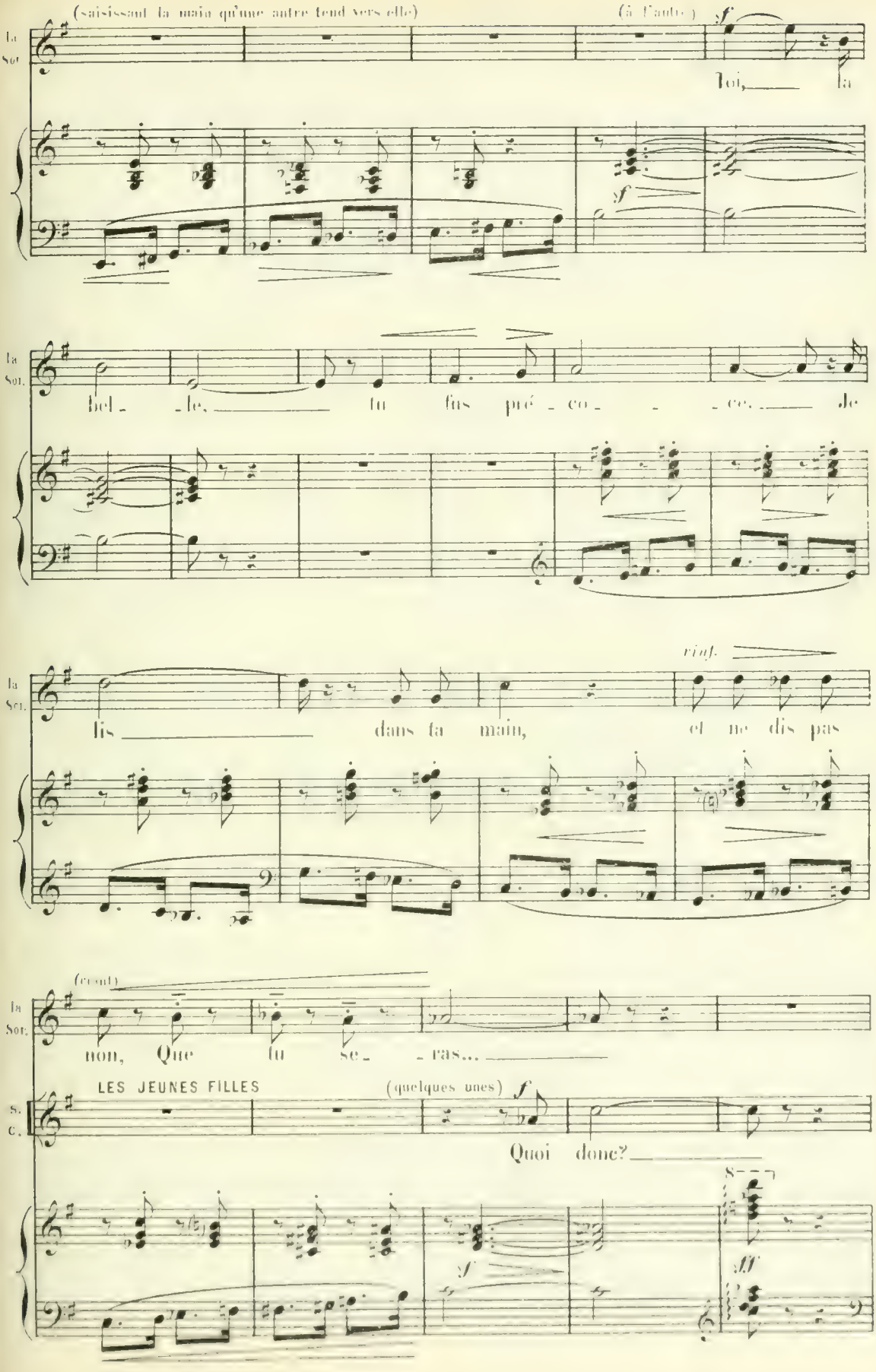
f p

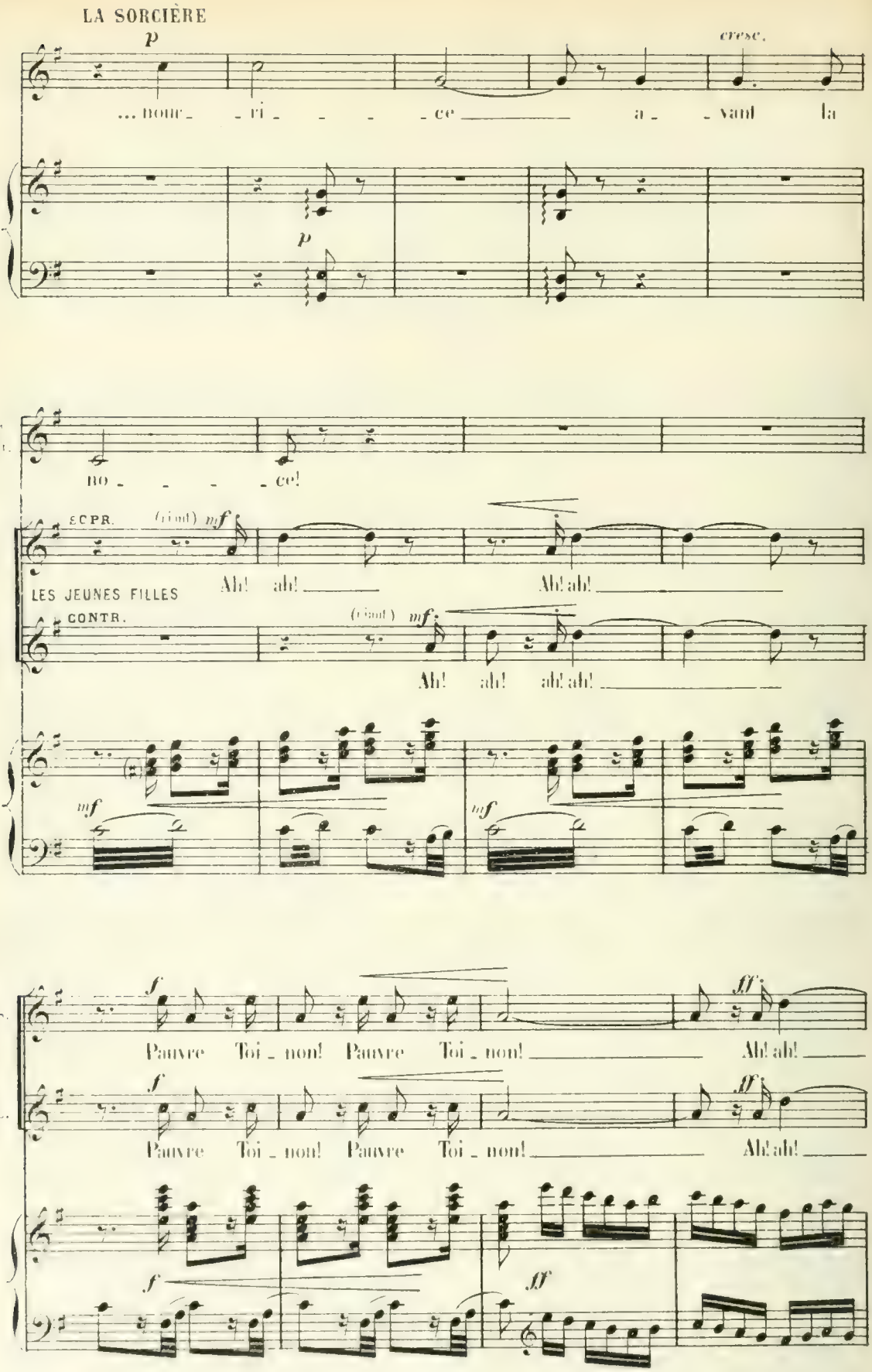
Ces li - - gnes font foi!

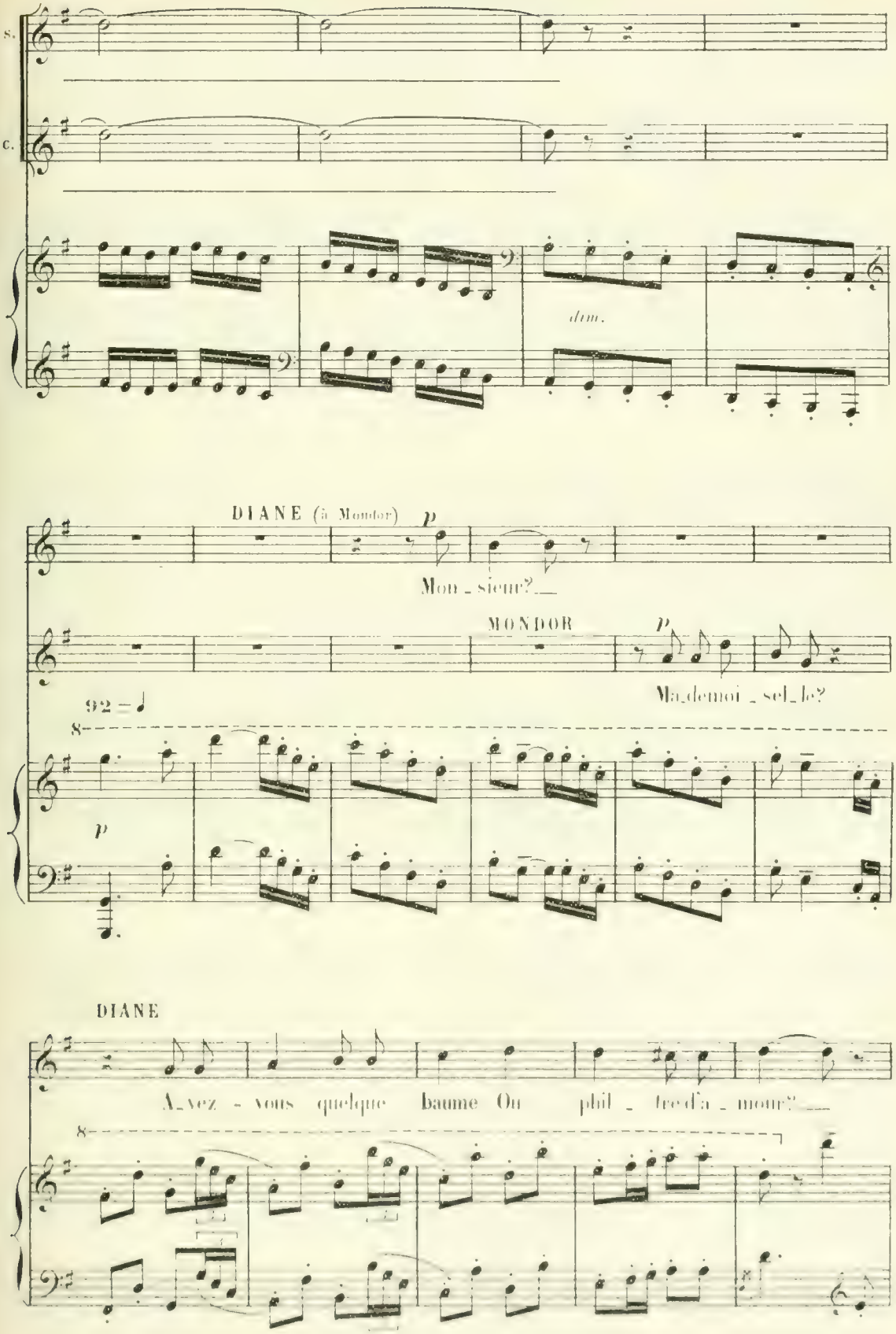
f

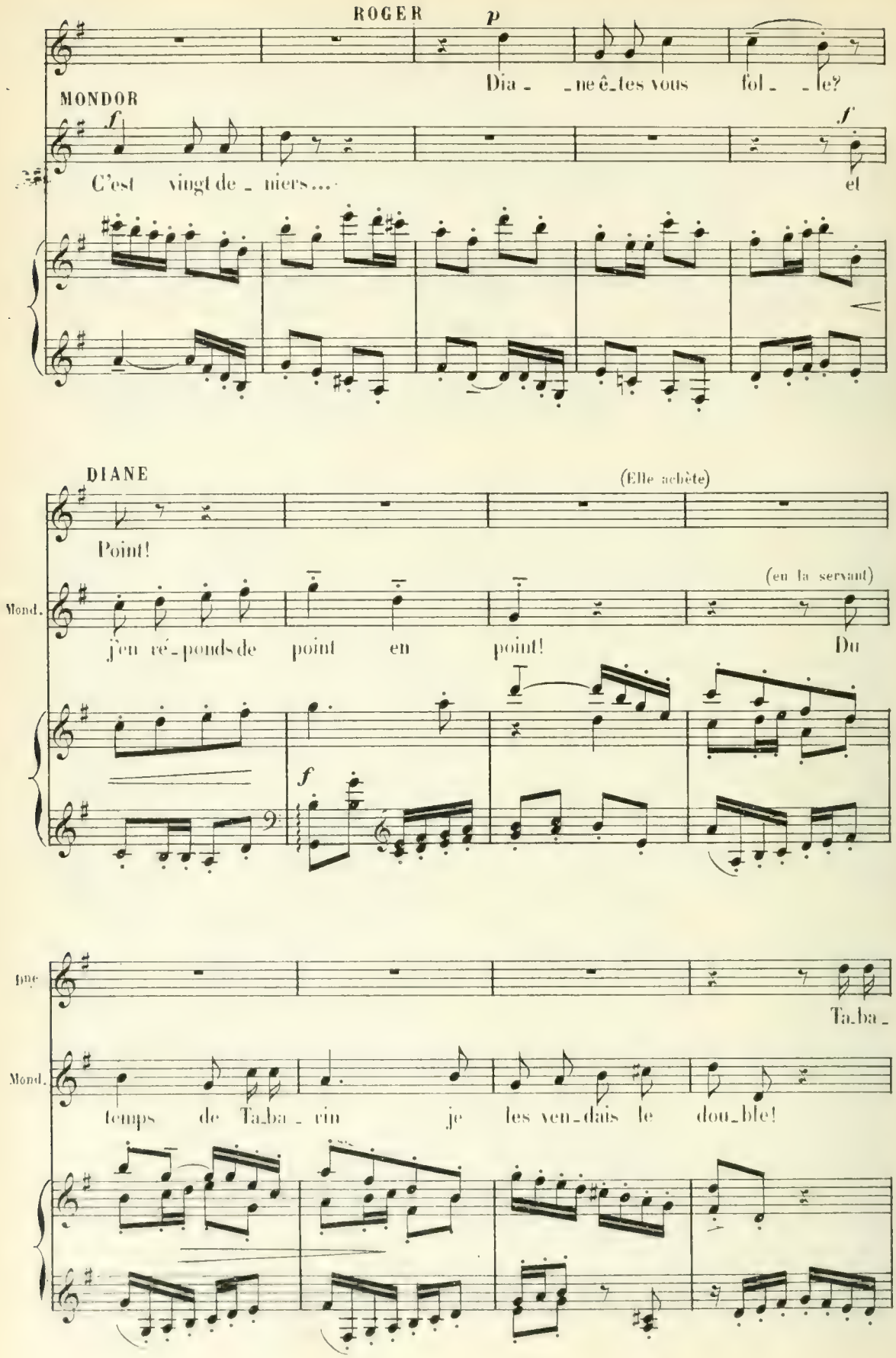
f p




(saisissant la main qu'une autre tend vers elle)
(à l'autre)
La Sol.
Toi, la
bel - le, tu fus pré - co - ce, je
rinf.
lis dans ta main, et ne dis pas
(cresc.)
non, Que tu se - ras...
LES JEUNES FILLES
(quelques unes)
S. C.
Quoi donc?


LA SORCIÈRE
p
cresc.
... nour_ _ ri _ _ _ _ ce _____ a _ _ vant la
p
no _ _ _ _ ce!
ECPR.
(riant) mf
Ah! ah! _____ Ah! ah! _____
LES JEUNES FILLES
CONTR.
(riant) mf
Ah! ah! ah! ah! _____
mf
mf
f
Pauvre Toi _ non! Pauvre Toi _ non! _____ Ah! ah! _____
f
Pauvre Toi _ non! Pauvre Toi _ non! _____ Ah! ah! _____
ff
ff
f
ff


S.
C.
dim.
DIANE (à Mondor)
p
Mon_sieur?__
MONDOR
p
Ma_demoi_sel_le?
92 = ♩
8
p
DIANE
A_vez - vous quelque baume Ou phil_tre d'a_mour?__
8


ROGER
p
Dia_ _ne ê_tes vous fol_ _le?
MONDOR
f
C'est vingt de_niers....
f
et
DIANE
(Elle achète)
Point!
Mond.
(en la servant)
j'en ré_ponds de point en point!
Du
f
Tambr.
Ta_ba_
Mond.
temps de Ta_ba_rin je les ven_dais le dou_ble!

Dbre

_rin?

ROGER

Son va _ let! un far_ceur comme lui, Un co_mé_

f

Rog.

_dien! On l'ac_cla _ mait ja _

BEAUVAL (à part, bas et vivement)

(Il s'éloigne)

O Dieu! qu'ils ne voient pas mon trou _ _ ble!..

DIANE (apercevant la Sorcière)

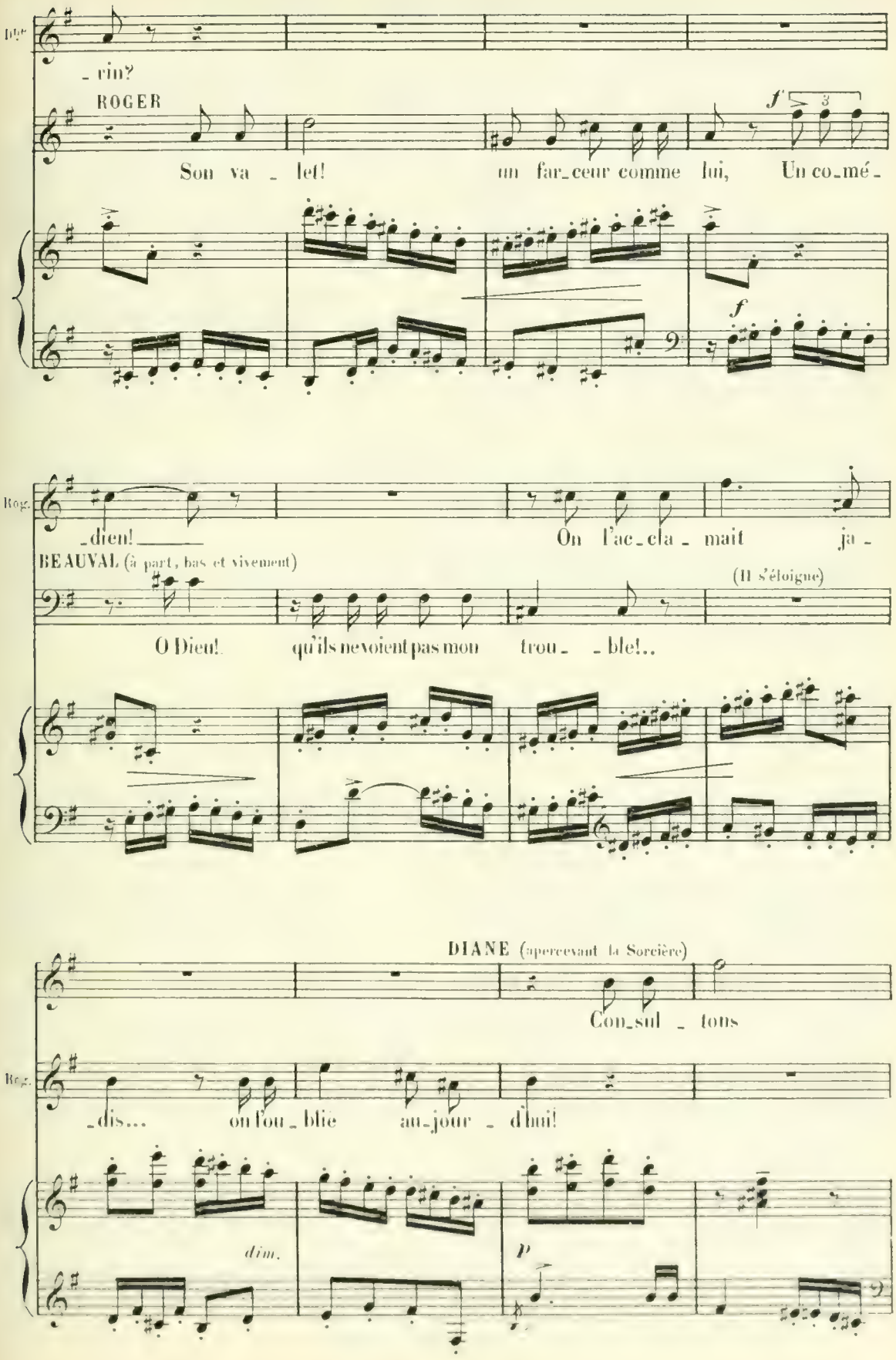
Con_sul _ tons

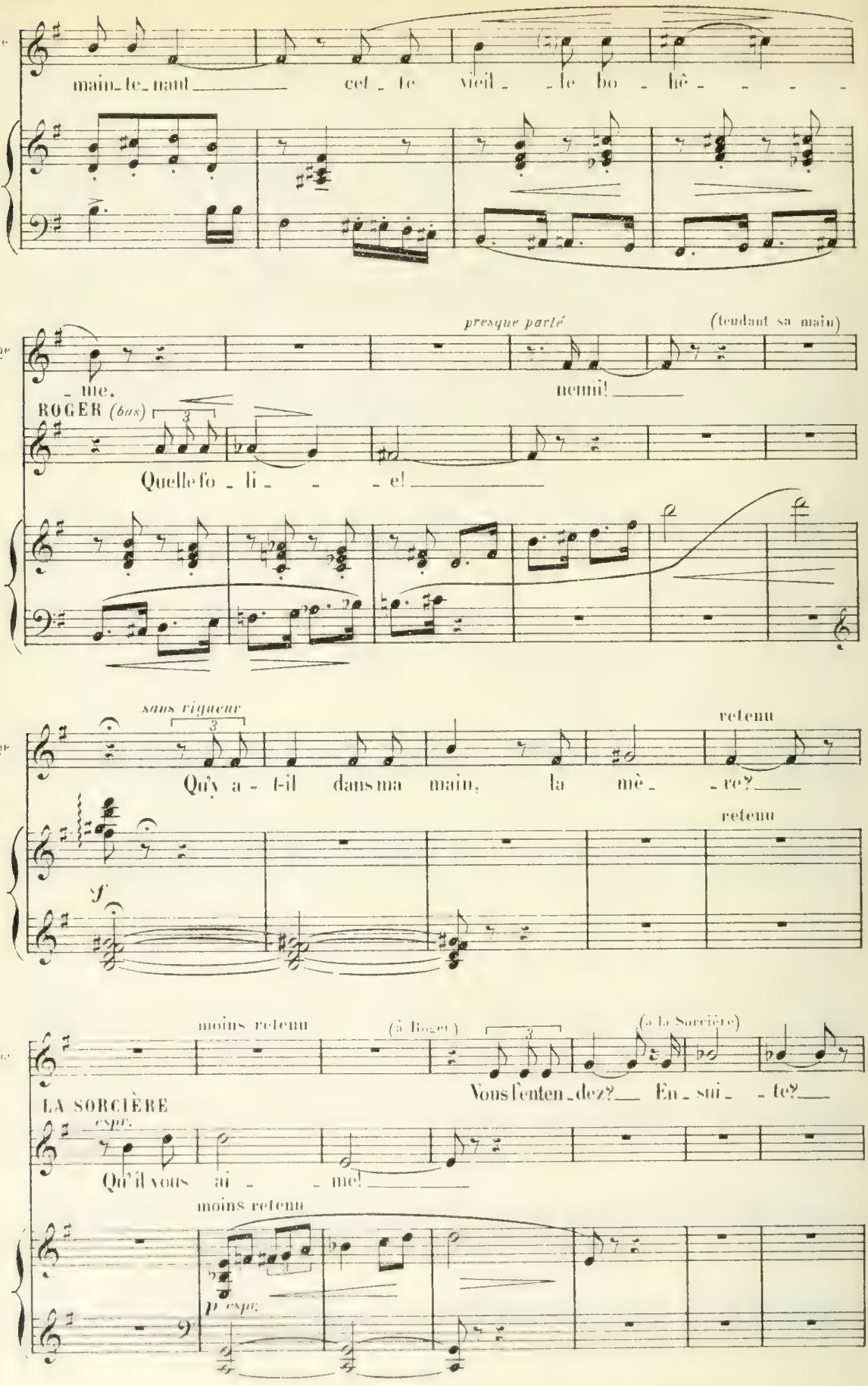
Rog.

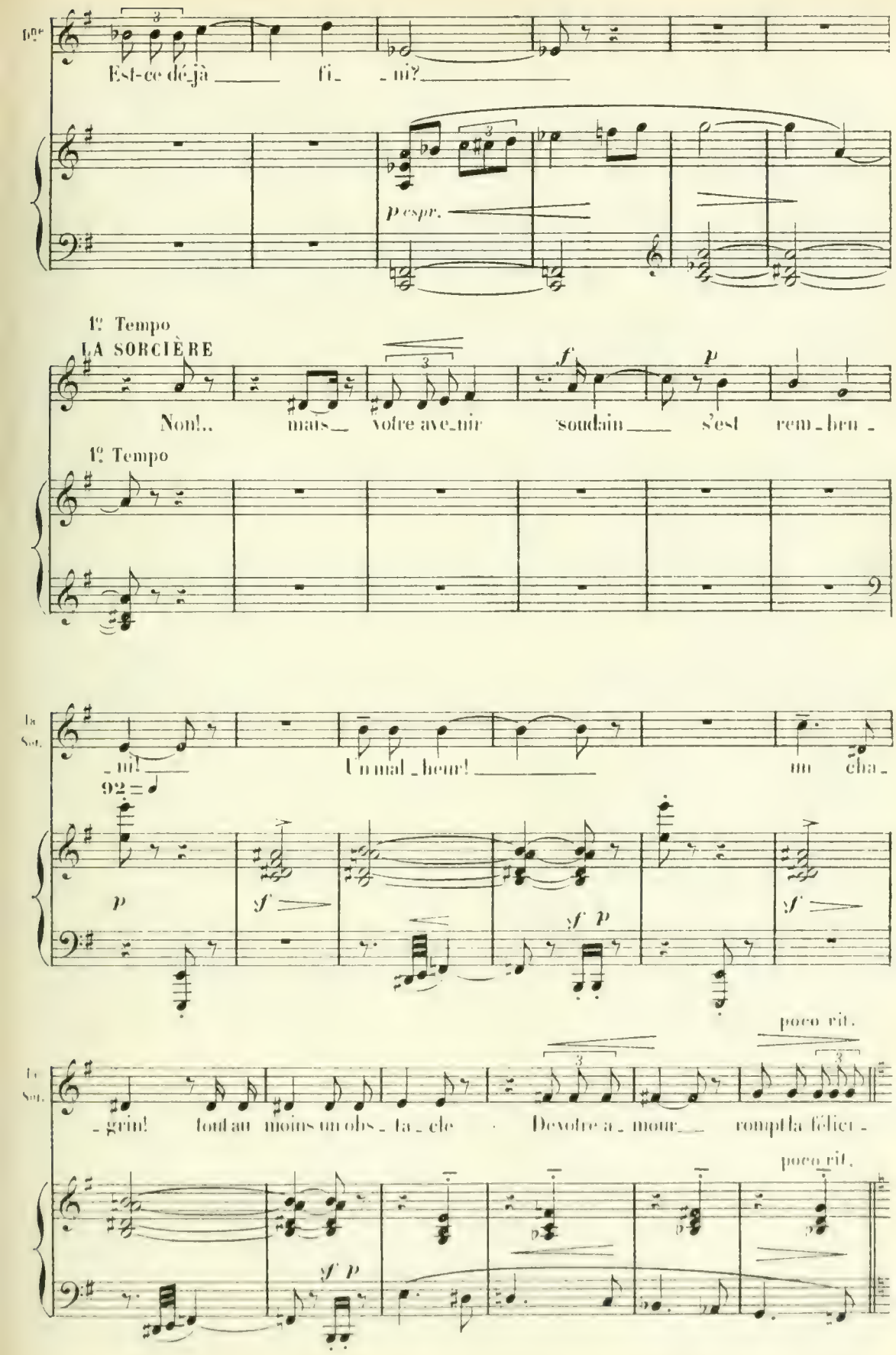
_dis... on l'ou _ blie au_jour _ d'hui!

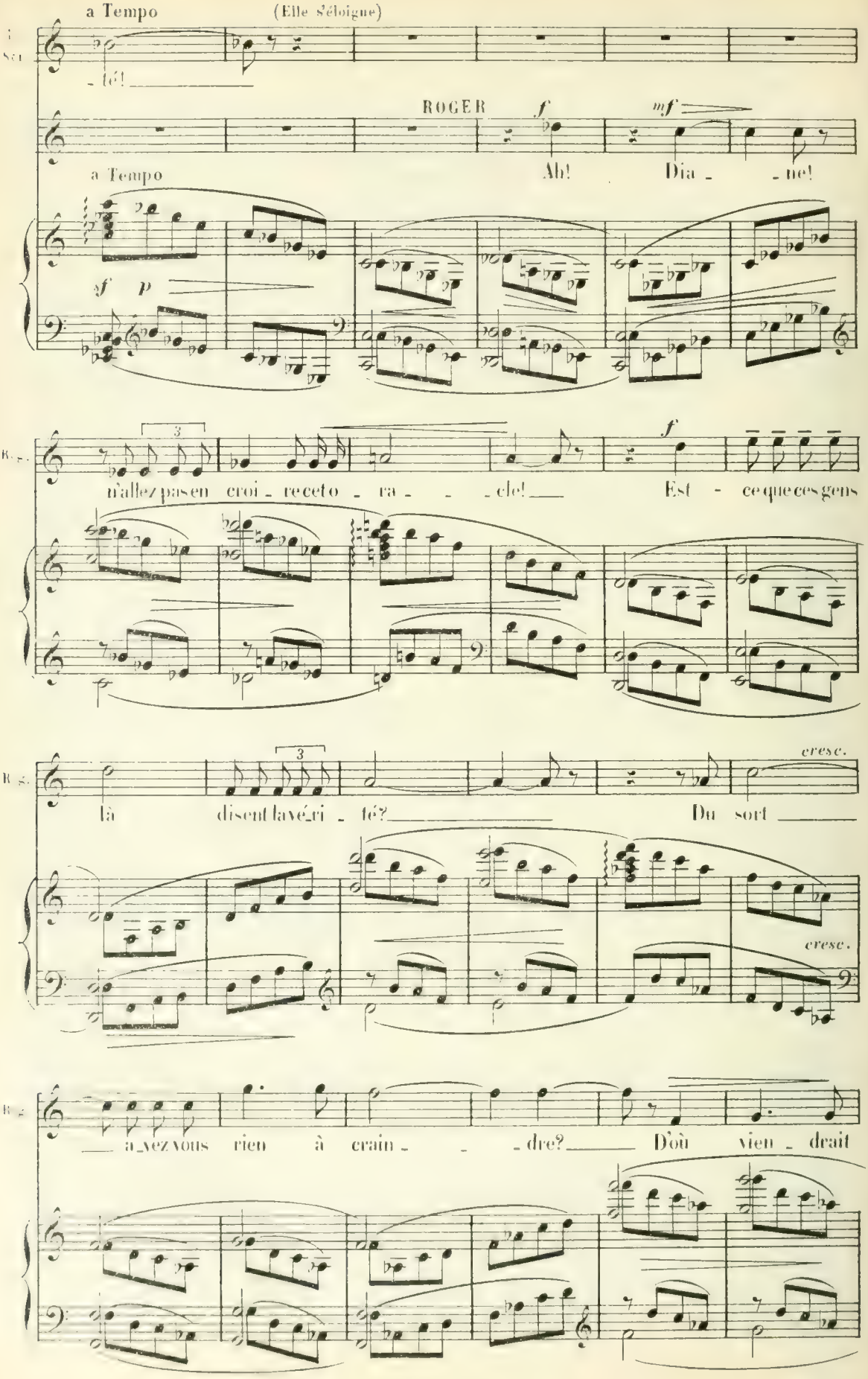
dim.

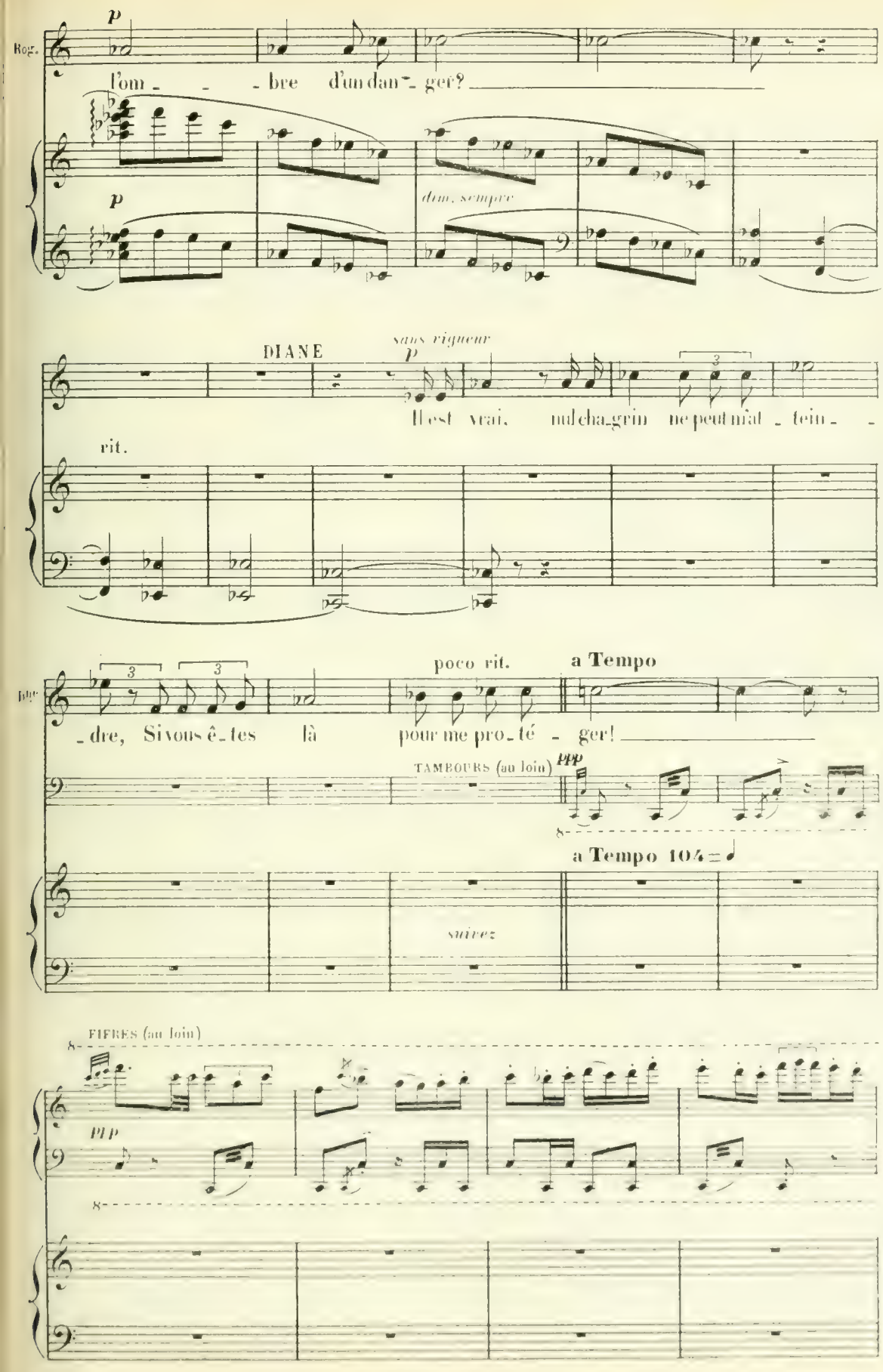
p

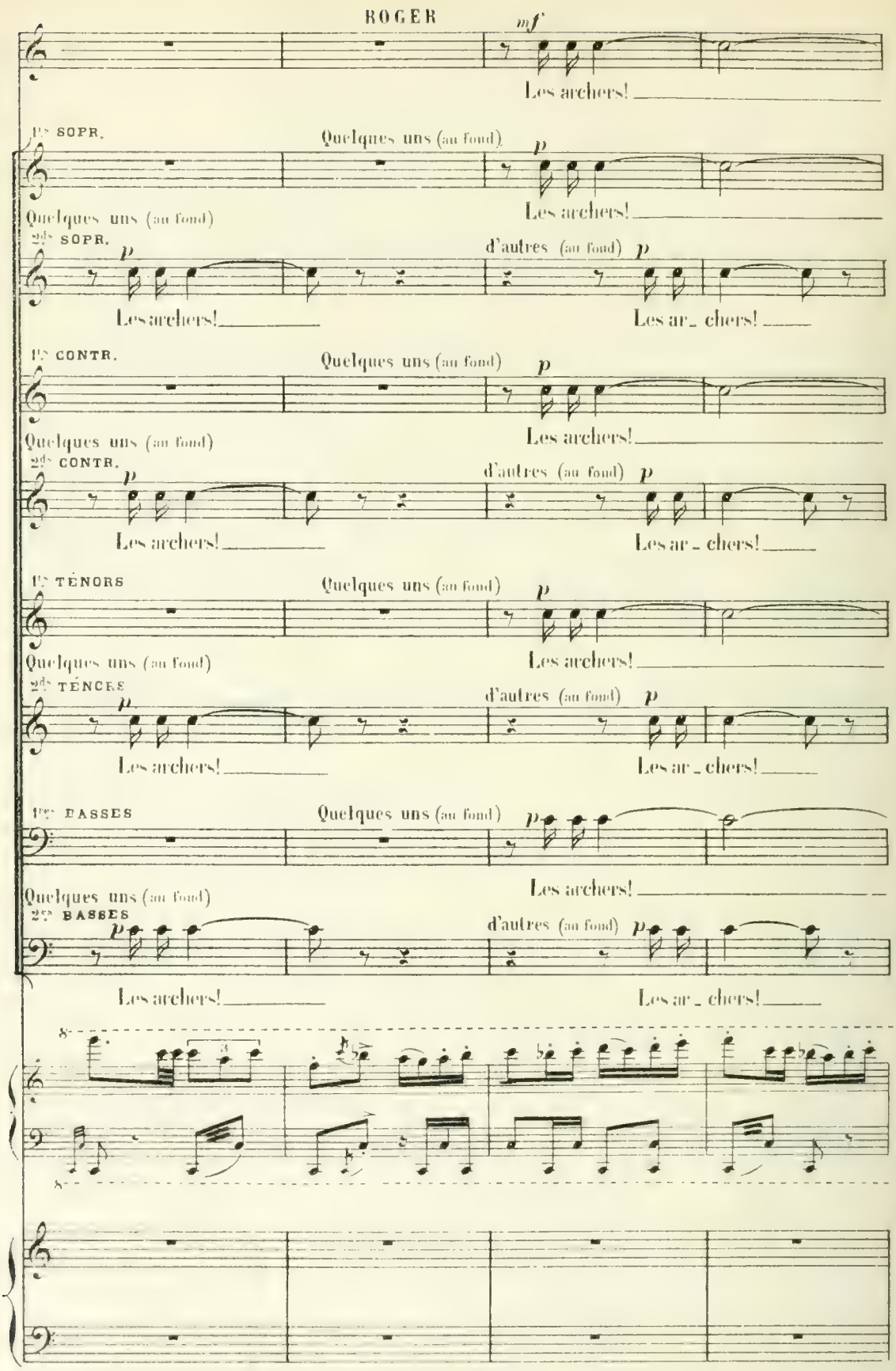


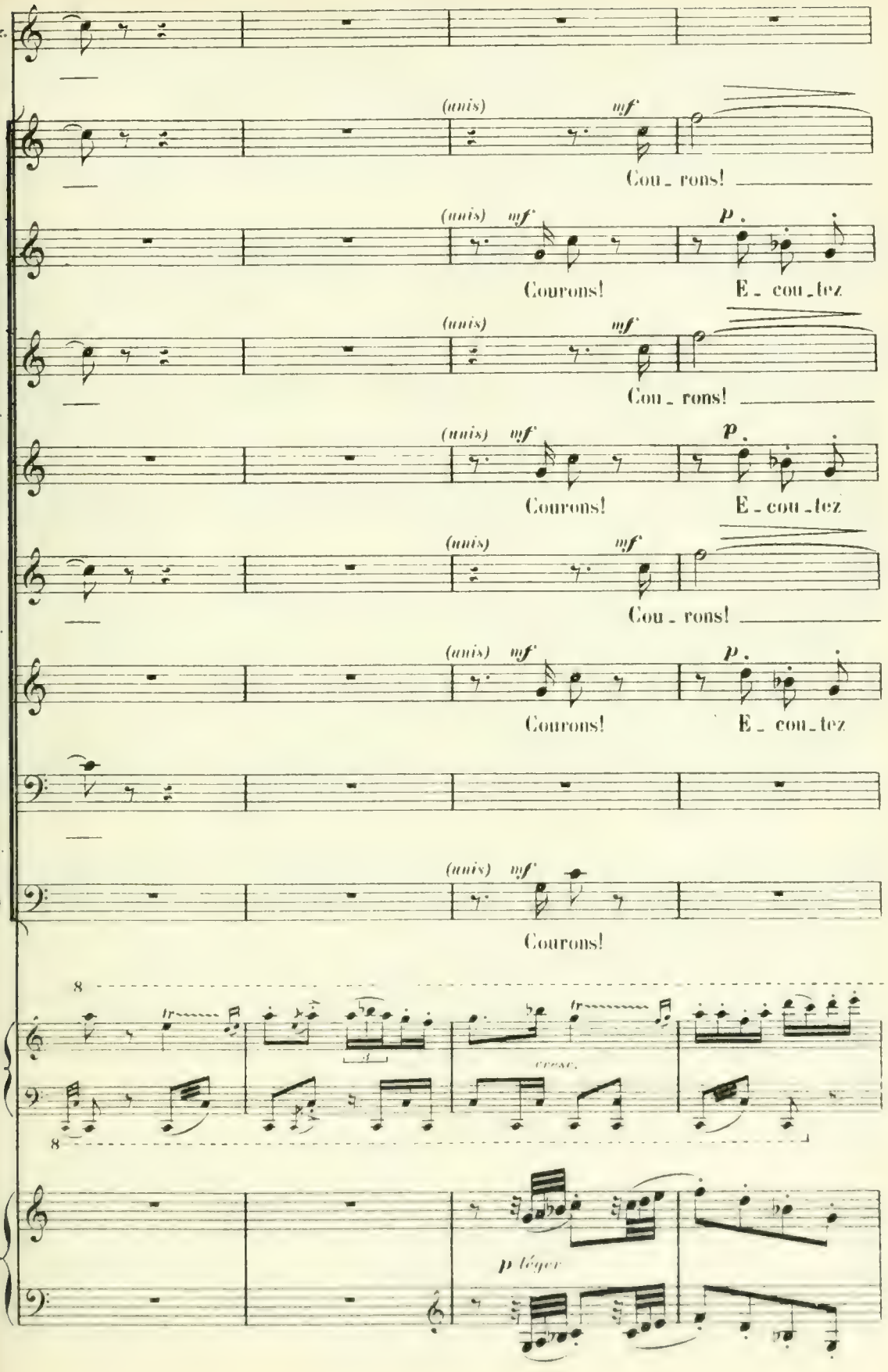

Dlle
main_te_nant cet_te vieil_le bo_hê_
presque parlé
(tendant sa main)
_me. nenni!
ROGER (bas)
Quelle fo_li_e!
sans rigueur
retenu
Qu'y a-t-il dans ma main, la mè_re?
retenu
f
moins retenu
(à Roger)
(à la Sorcière)
Vous l'enten_dez? En_tui_te?
LA SORCIÈRE
espr.
Qu'il vous ai_me!
moins retenu
p espr.

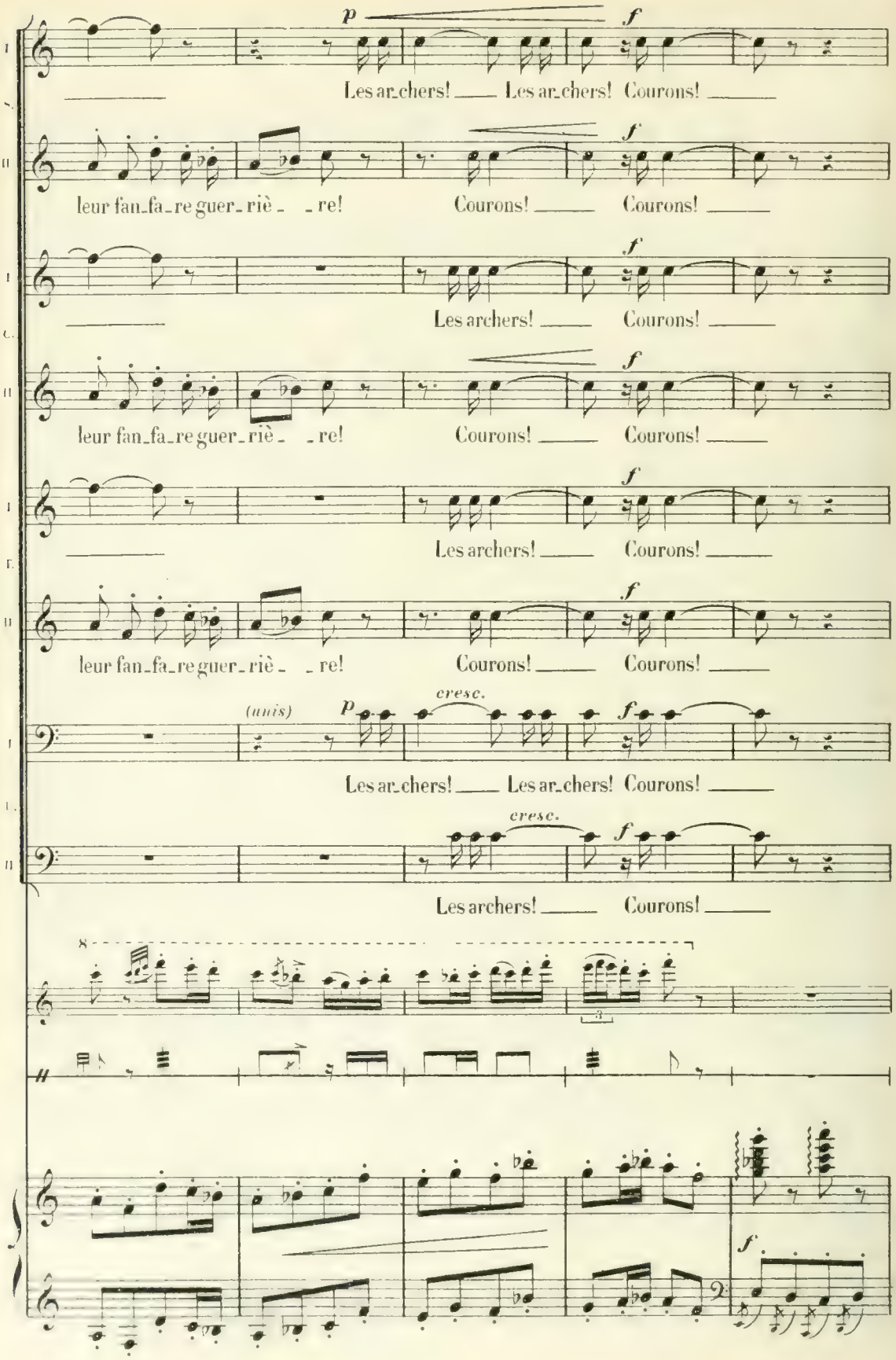

Est-ce déjà fi_ ni?
p espr.
1º Tempo
LA SORCIÈRE
Non!.. mais votre ave_nir soudain s'est rem_bru_
1º Tempo
La Sor.
ni! Un mal_heur! un cha_
92
p
sf
sf p
sf
La Sor.
poco rit.
_grin! tout au moins un obs_ta_cle Devotre a_mour rompt la félici_
poco rit.
sf p


a Tempo
(Elle s'éloigne)
té!
ROGER
f
mf
a Tempo
Ah!
Dia - ne!
sf
p
n'allez pas en croi - re ce to - ra - cle!
f
Est - ce que ces gens
là
disent la vé_ri - té?
Du sort
cresc.
cresc.
a_vez vous rien à crain - dre?
D'où vien - drait


Rog.
p
l'om - - - bre d'un dan - ger?
p
dim. sempre
DIANE
sans rigueur
p
Il est vrai, nul cha-grin ne peut m'at - tein - -
rit.
Rog.
- dre, Si vous ê - tes là
poco rit.
a Tempo
pour me pro - té - ger!
TAMBOURS (au loin)
ppp
a Tempo 104
suivez
FIFRES (au loin)
ppp


ROGER
mf
Les archers!
1ers SOPR.
Quelques uns (au fond)
p
Les archers!
Quelques uns (au fond)
2ds SOPR.
p
d'autres (au fond) p
Les archers!
Les ar_ chers!
1ers CONTR.
Quelques uns (au fond)
p
Les archers!
Quelques uns (au fond)
2ds CONTR.
p
d'autres (au fond) p
Les archers!
Les ar_ chers!
1ers TÉNORS
Quelques uns (au fond)
p
Les archers!
Quelques uns (au fond)
2ds TÉNORS
p
d'autres (au fond) p
Les archers!
Les ar_ chers!
1ers BASSES
Quelques uns (au fond)
p
Les archers!
Quelques uns (au fond)
2ds BASSES
p
d'autres (au fond) p
Les archers!
Les ar_ chers!


Rog.
I
S.
II
I
C.
II
I
A.
II
I
B.
II
(unis)
mf
Cou_rons!
(unis)
mf
p
Courons!
E_cou_tez
(unis)
mf
Cou_rons!
(unis)
mf
p
Courons!
E_cou_tez
(unis)
mf
Cou_rons!
(unis)
mf
p
Courons!
E_cou_tez
(unis)
mf
Courons!
8
tr
cresc.
8
p léger


p
f
Les ar_chers! Les ar_chers! Courons!
leur fan_fa_re guer_riè_re!
Courons! Courons!
Les archers! Courons!
(unis)
cresc.

Sortie presque générale.

p

DIANE (à Roger)

Ils sortent.

Al_lons voir dé_fi_ _ler vo_tre pè_ _re!

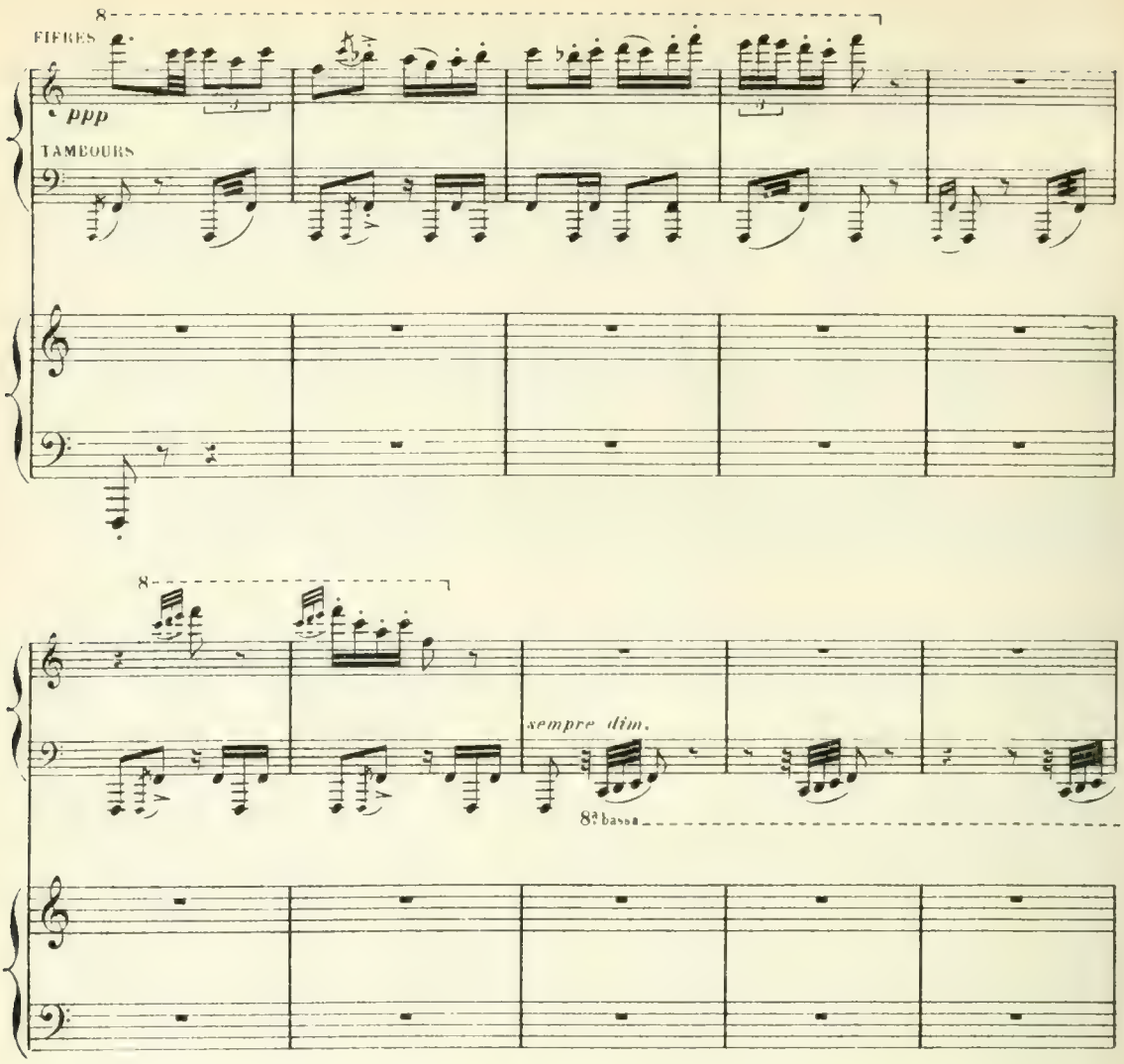
f

dim.

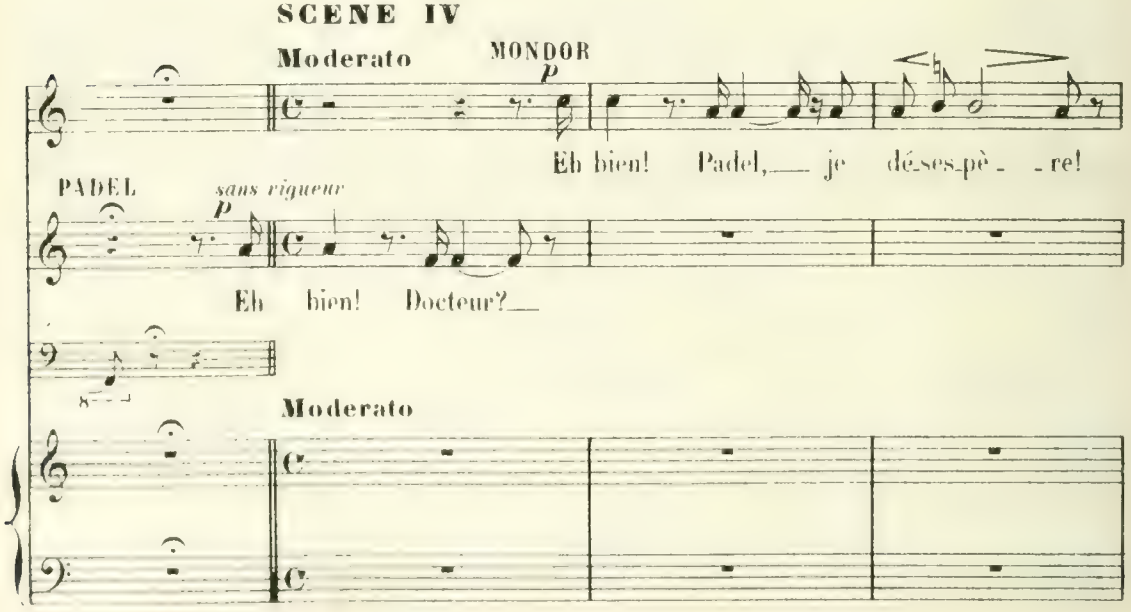
TAMBOURS (très éloignés) *pppp*

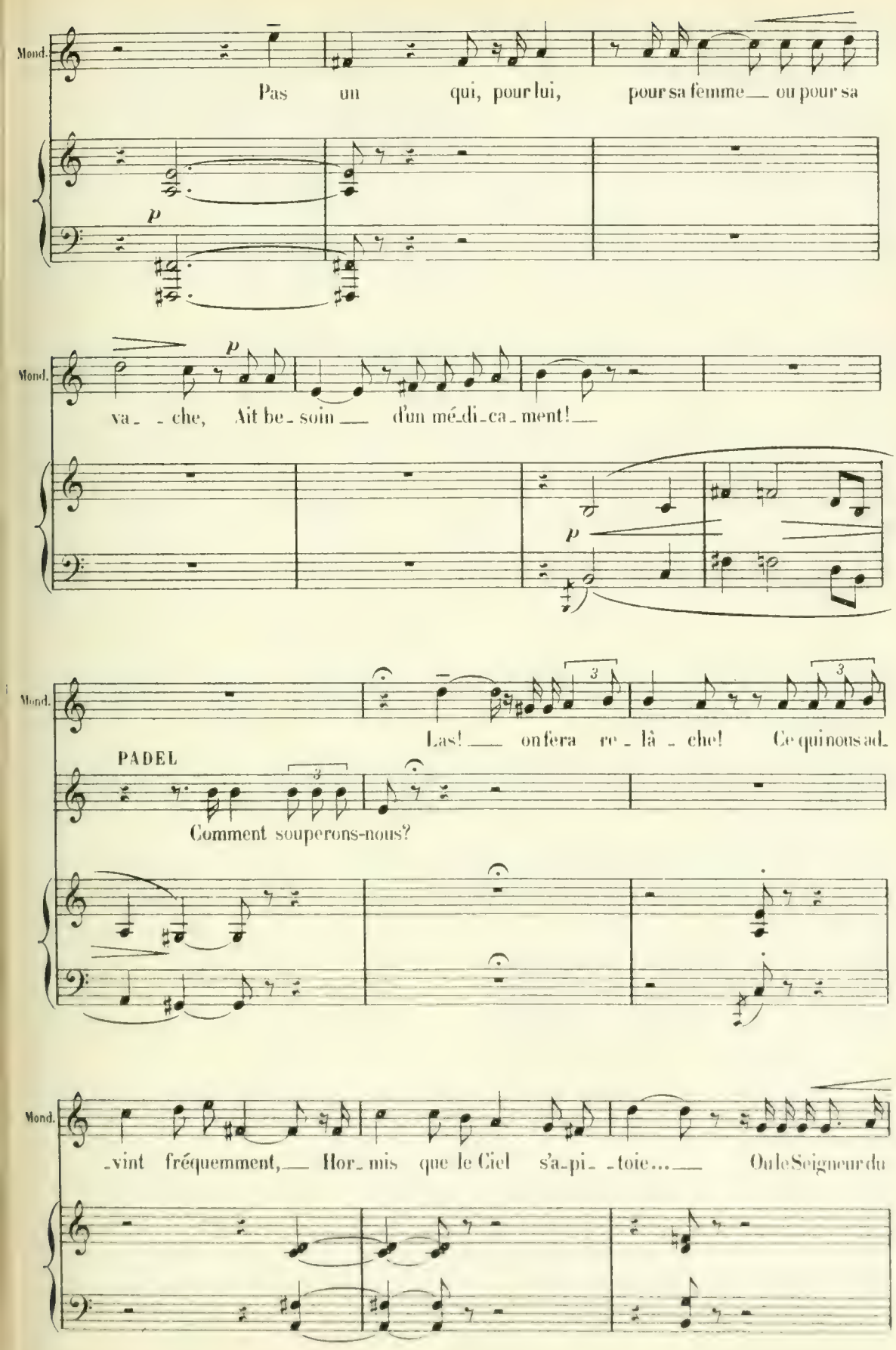
Bruits de la foule au loin.

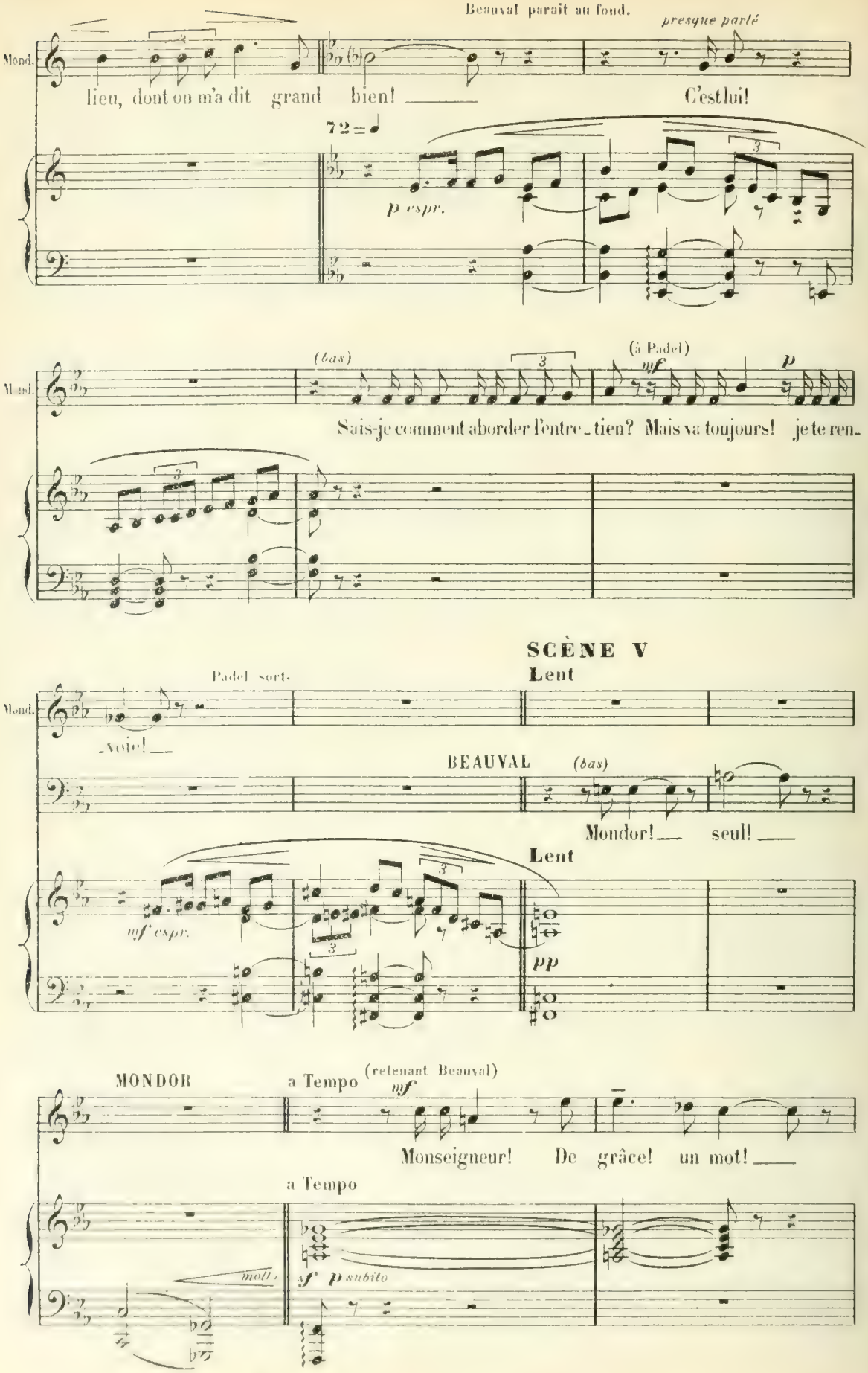
p sempre dim.

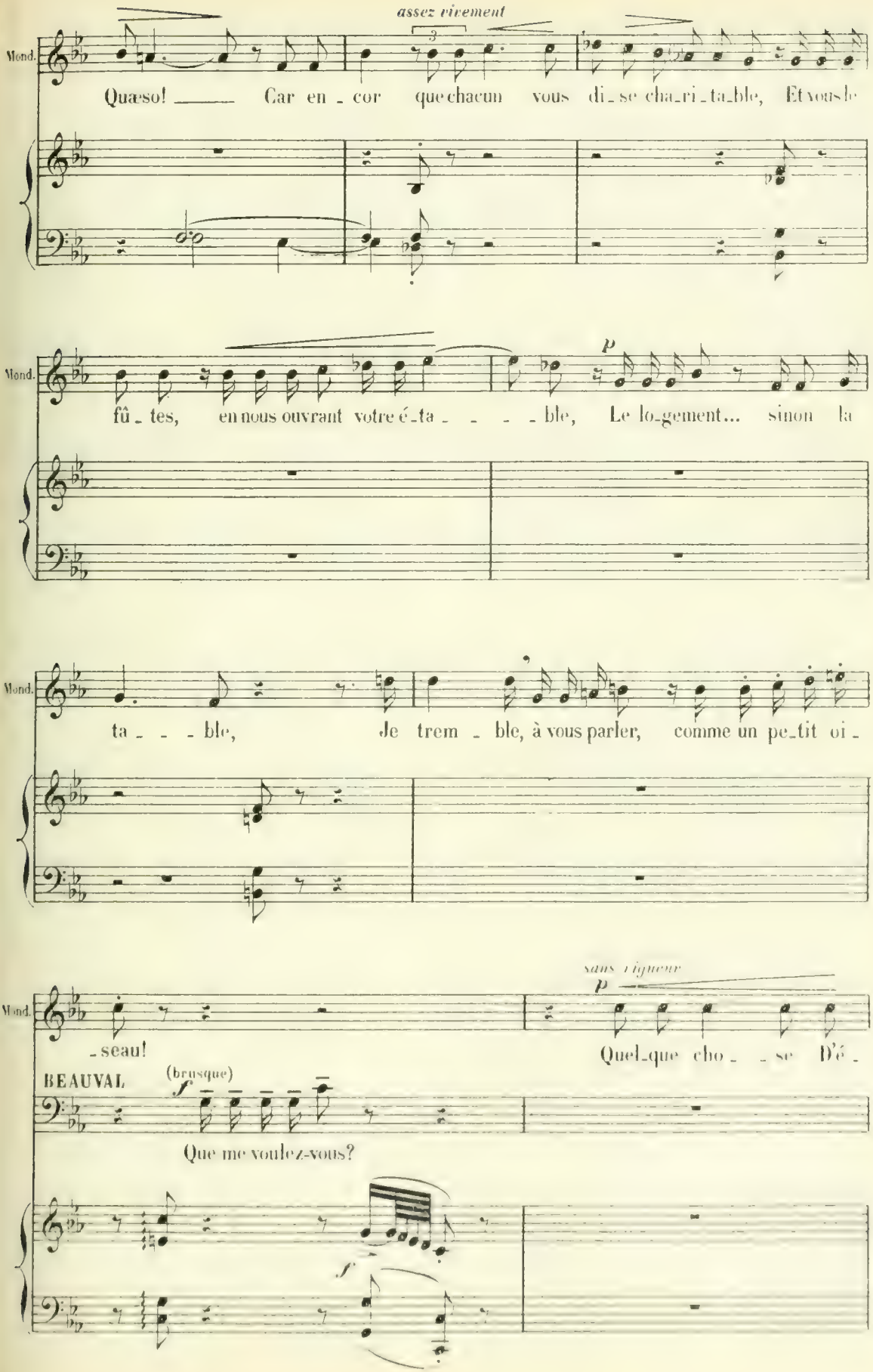

FIFRES
ppp
TAMBOURS
sempre dim.
8ª bassa

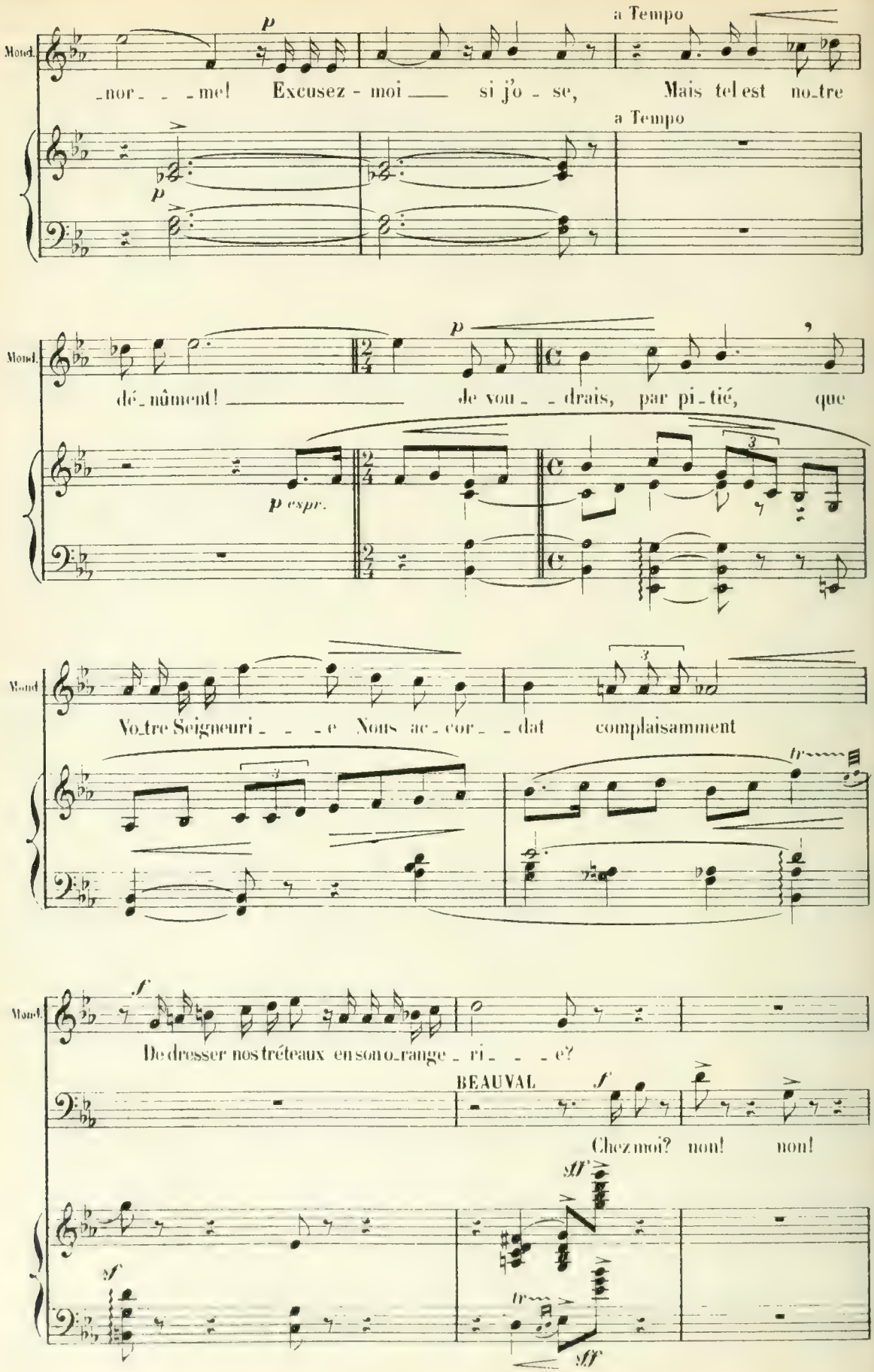
SCÈNE IV

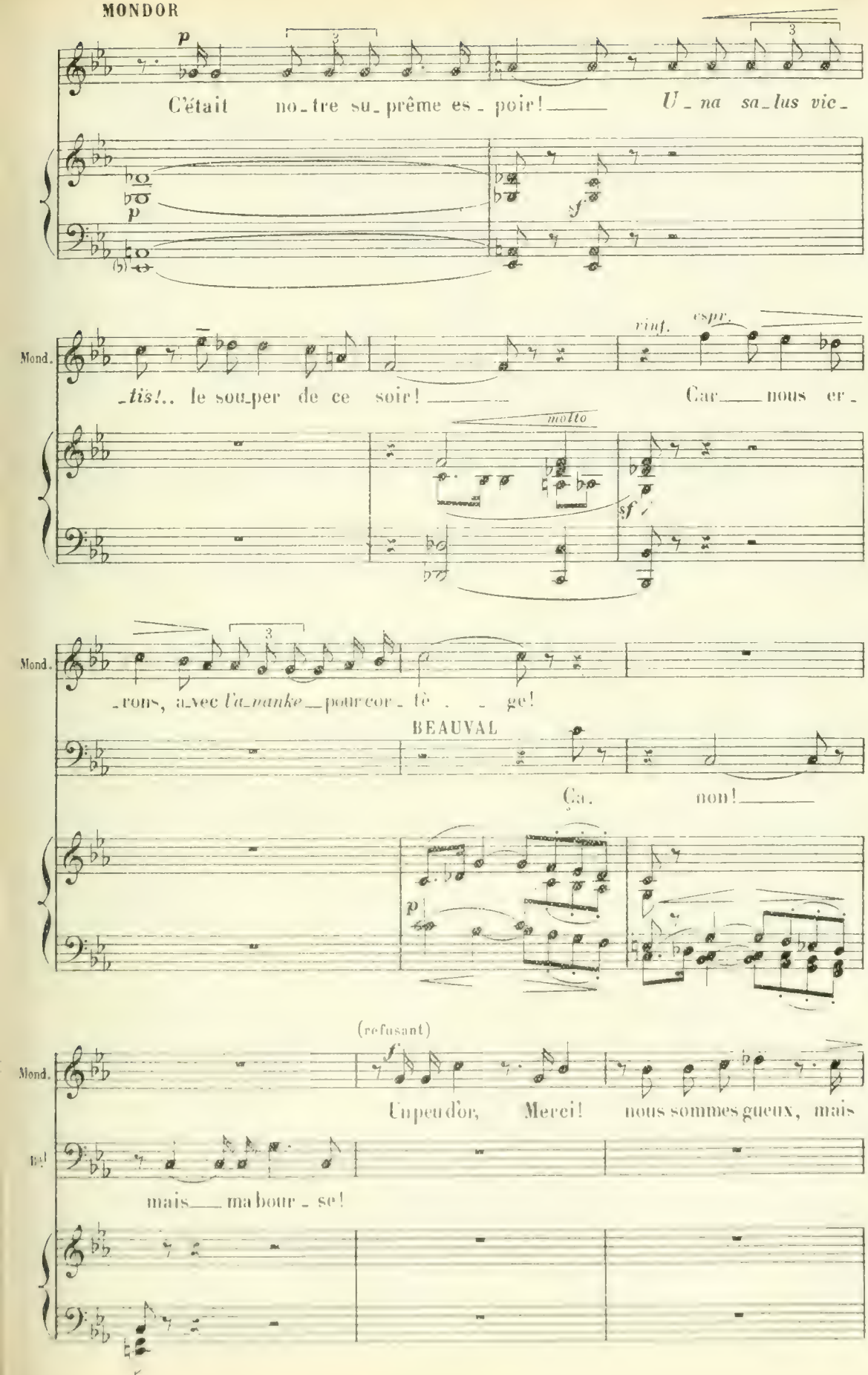

Moderato
MONDOR
p
Eh bien! Padel, je dé-ses-pè - re!
PADEL
sans rigueur
p
Eh bien! Docteur?
Moderato

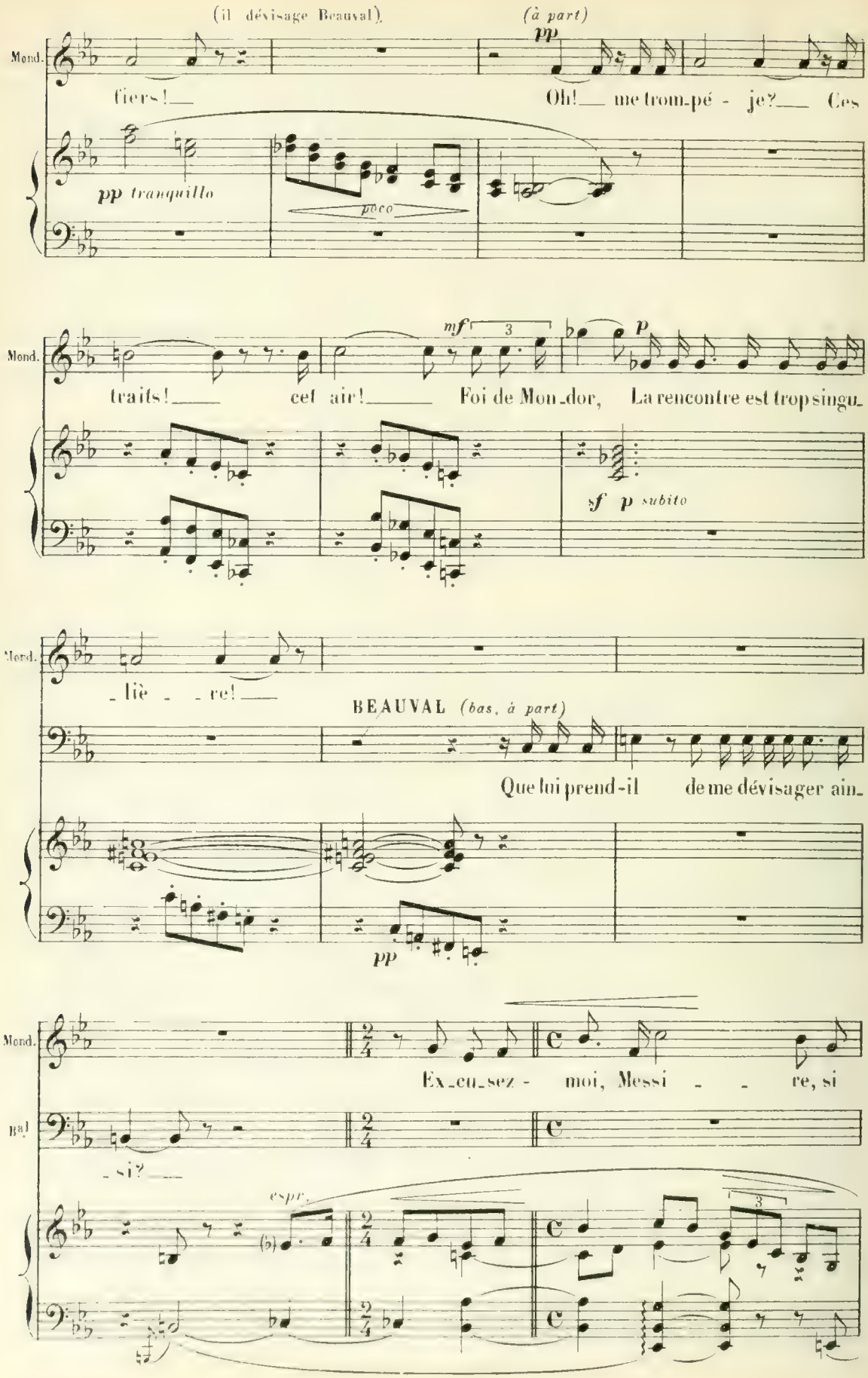

Mond.
Pas un qui, pour lui, pour sa femme ou pour sa
p
Mond.
va - che, Ait be - soin d'un mé - di - ca - ment!
p
Mond.
Las! on fera re - là - che! Ce qui nous ad -
PADEL
Comment souperons-nous?
Mond.
- vint fréquemment, Hor - mis que le Ciel s'a - pi - toie... Ou le Seigneur du


Beauval paraît au fond.
presque parlé
Mond.
lieu, dont on m'a dit grand bien! C'est lui!
72 = ♩
p espr.
(bas)
(à Padel)
mf
p
Mond.
Sais-je comment aborder l'entre_tien? Mais va toujours! je te ren_
SCÈNE V
Lent
Padel sort.
Mond.
-voie!
BEAUVAL
(bas)
Mondor! seul!
Lent
mf espr.
pp
MONDOR
a Tempo
(retenant Beauval)
mf
Monseigneur! De grâce! un mot!
a Tempo
molto
sf p subito


assez vivement
Mond.
Quæso! Car en - cor que chacun vous di - se cha - ri - ta - ble, Et vous le
p
fû - tes, en nous ouvrant votre é - ta - - - - ble, Le lo - gement... sinon la
ta - - - ble, Je trem - ble, à vous parler, comme un pe - tit oi -
sans rigueur
p
- seau!
Quel - que cho - - se D'é -
BEAUVAL
(brusque)
f
Que me voulez-vous?
f


Mond.
p
a Tempo
nor _ _me! Excusez - moi ___ si j'o - se,
Mais tel est no_tre
a Tempo
p
Mond.
p
dé_nûment! ___ je vou_ _drais, par pi_tié, que
p espr.
3
Mond.
Vo_tre Seigneuri_ _ _e Nous ac_cor_ _dat complaisamment
3
tr
Mond.
f
De dresser nos tréteaux en son o_range_ri_ _ _e?
BEAUVAL
f
Chez moi? non! non!
sff
sf
tr
sff


p
C'était no-tre su-prême es-poir! U-na sa-lus vic-
sf
Mond.
rinf.
espr.
-tis!.. le sou-per de ce soir! Car nous er-
molto
sf
Mond.
-rons, a-vec l'a-manke pour cor-tè-ge!
BEAUVAL
Ca. non!
p
(refusant)
Mond.
Un peu d'or, Merci! nous sommes gueux, mais
Bal
mais ma bour-se!


(il dévisage Beauval)
(à part)
Mond.
fiers!
pp
Oh! me trom-pé - je? Ces
pp tranquillo
poco
mf
3
p
traits! cet air! Foi de Mon-dor, La rencontre est trop singu-
sf p subito
Mond.
-liè - re!
BEAUVAL (bas, à part)
Que lui prend-il de me dévisager ain-
pp
Mond.
Ex-cu-sez - moi, Messi - re, si
Bal
-si?
espr.
3

Mond.

Je renouvel _ _ le ma pri _ è _ _ re, Mais.. mais mor_

_dieu! je ne vous vois Sû_rement pas pour la première fois!

Animato

BEAUVAL (vivement)

Qu'est-ce à di _ re?

Animato

MONDOR

Ra _ _ re se_rait la ressemblan _ ce!..

sans rigueur

N'avez-vous pas connu Taba_

cresc.

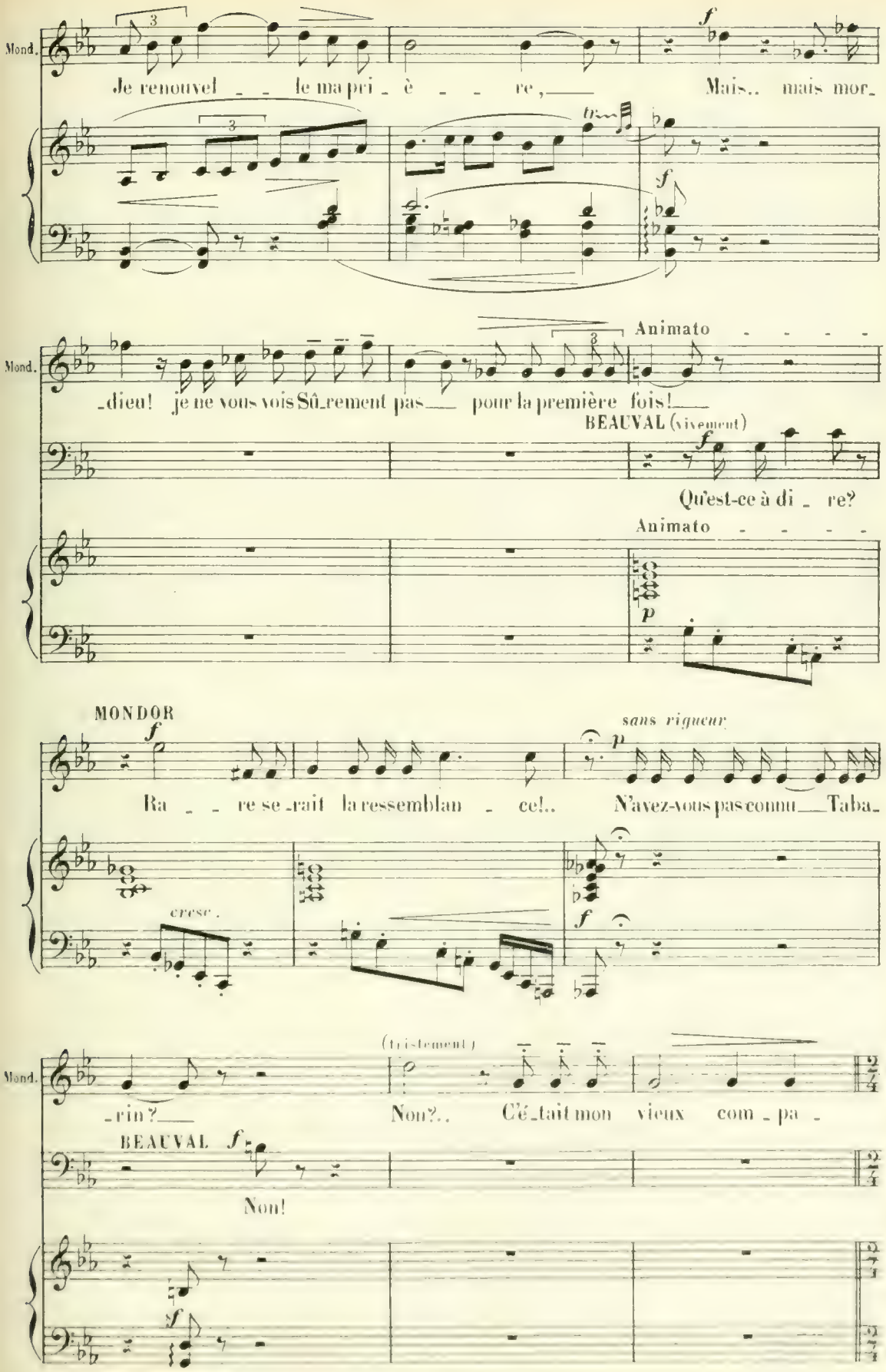
_rin?

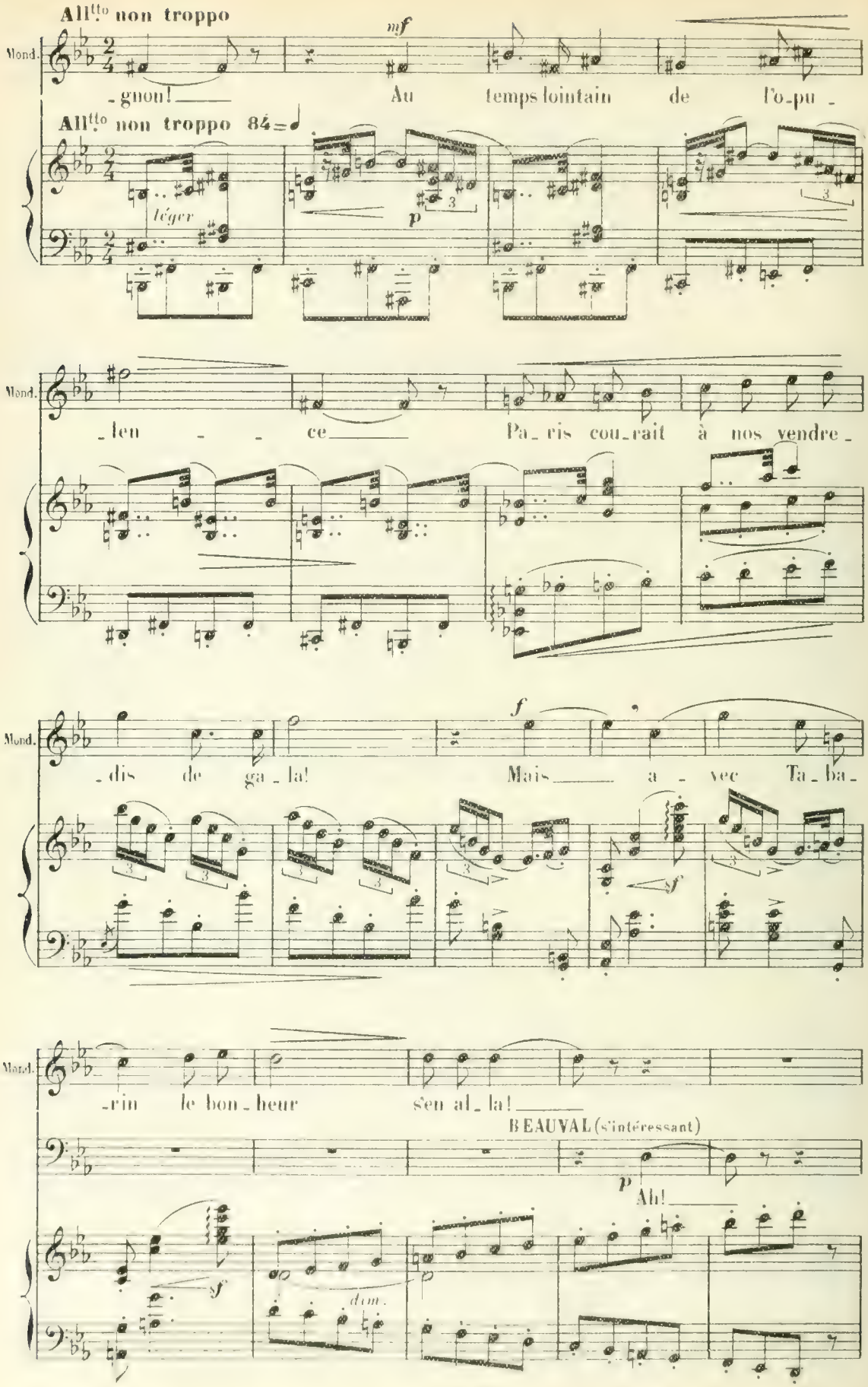
(tristement)

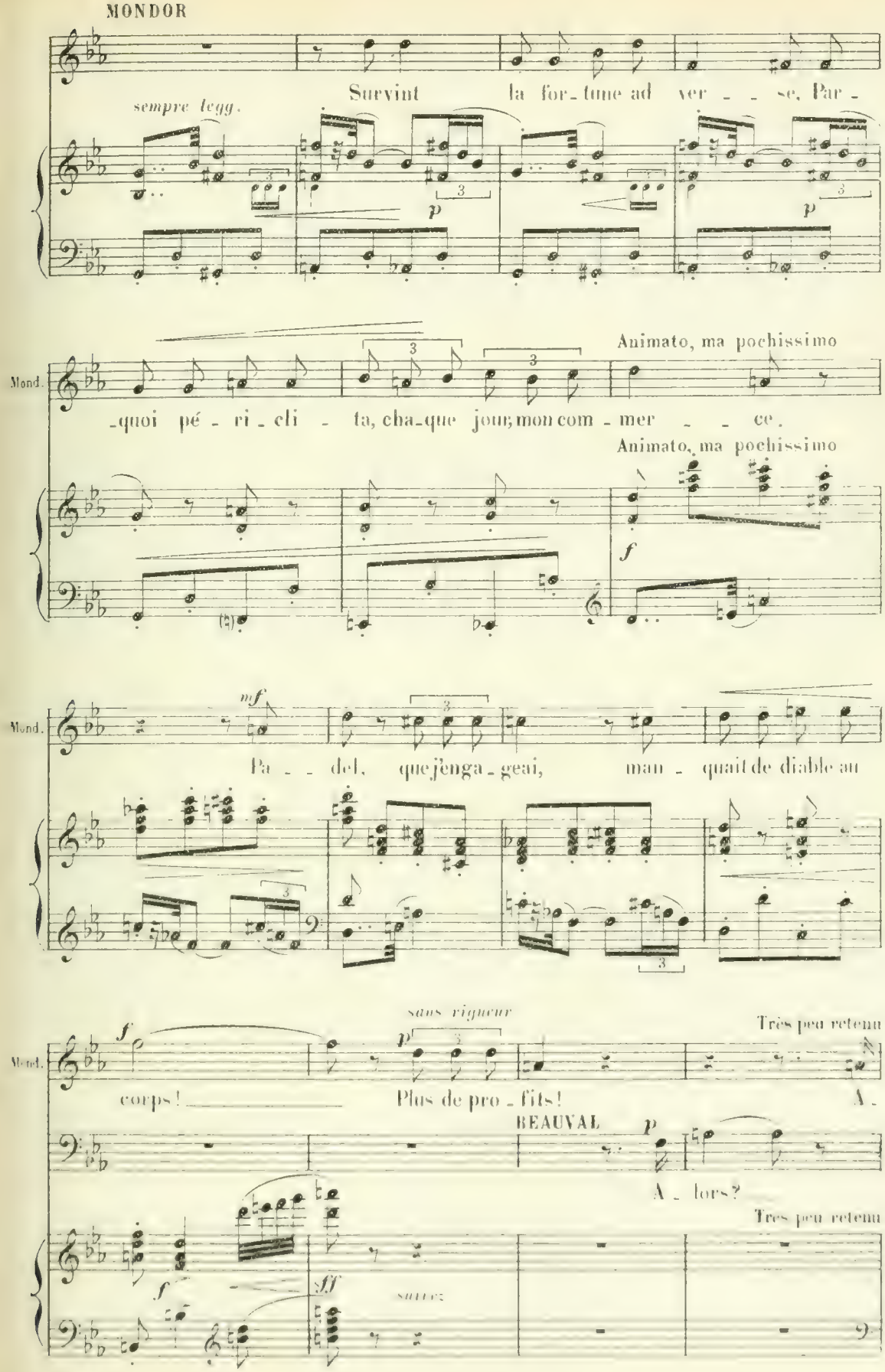
Non?.. C'é_tait mon vieux com _ pa _

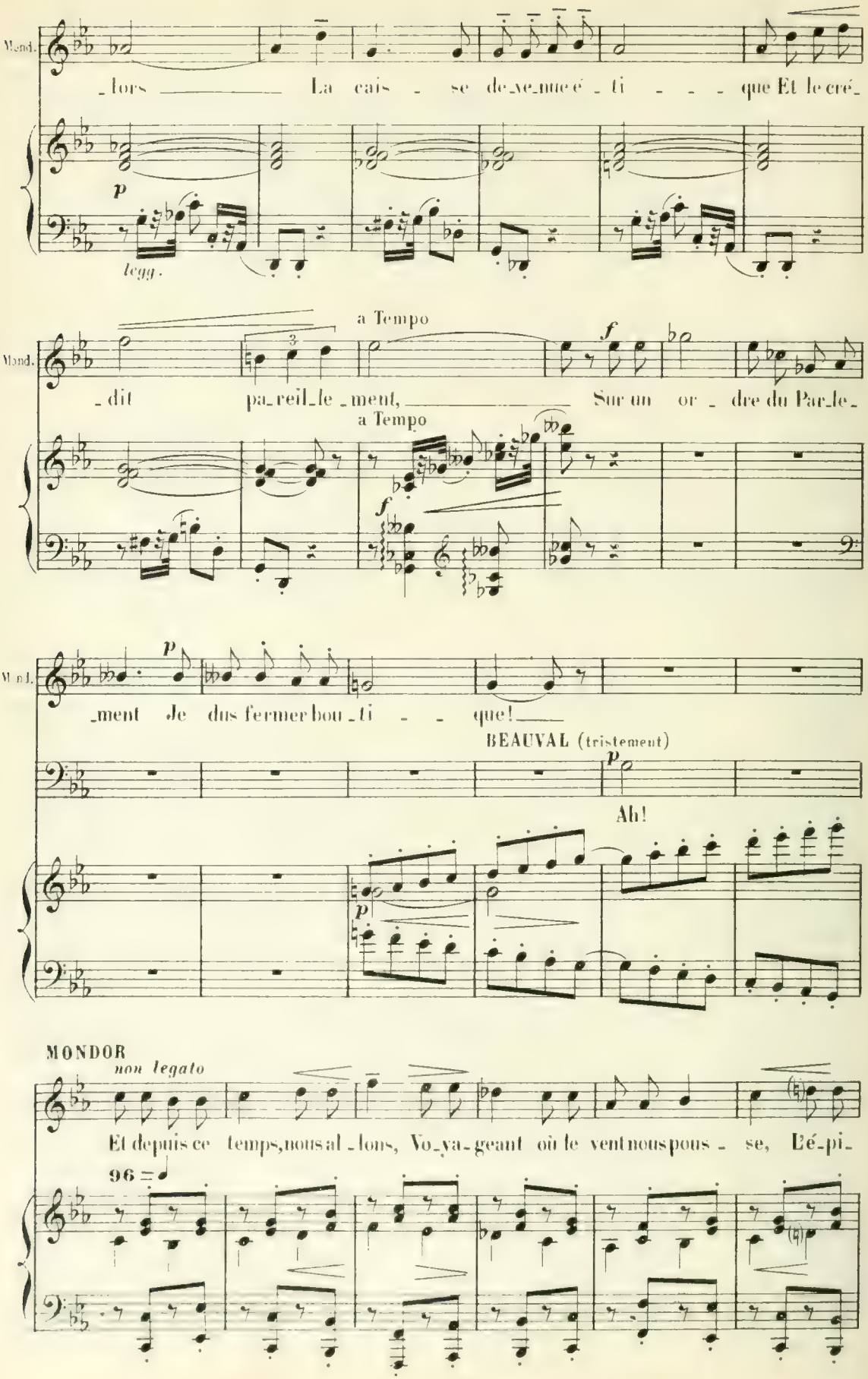
BEAUVAL

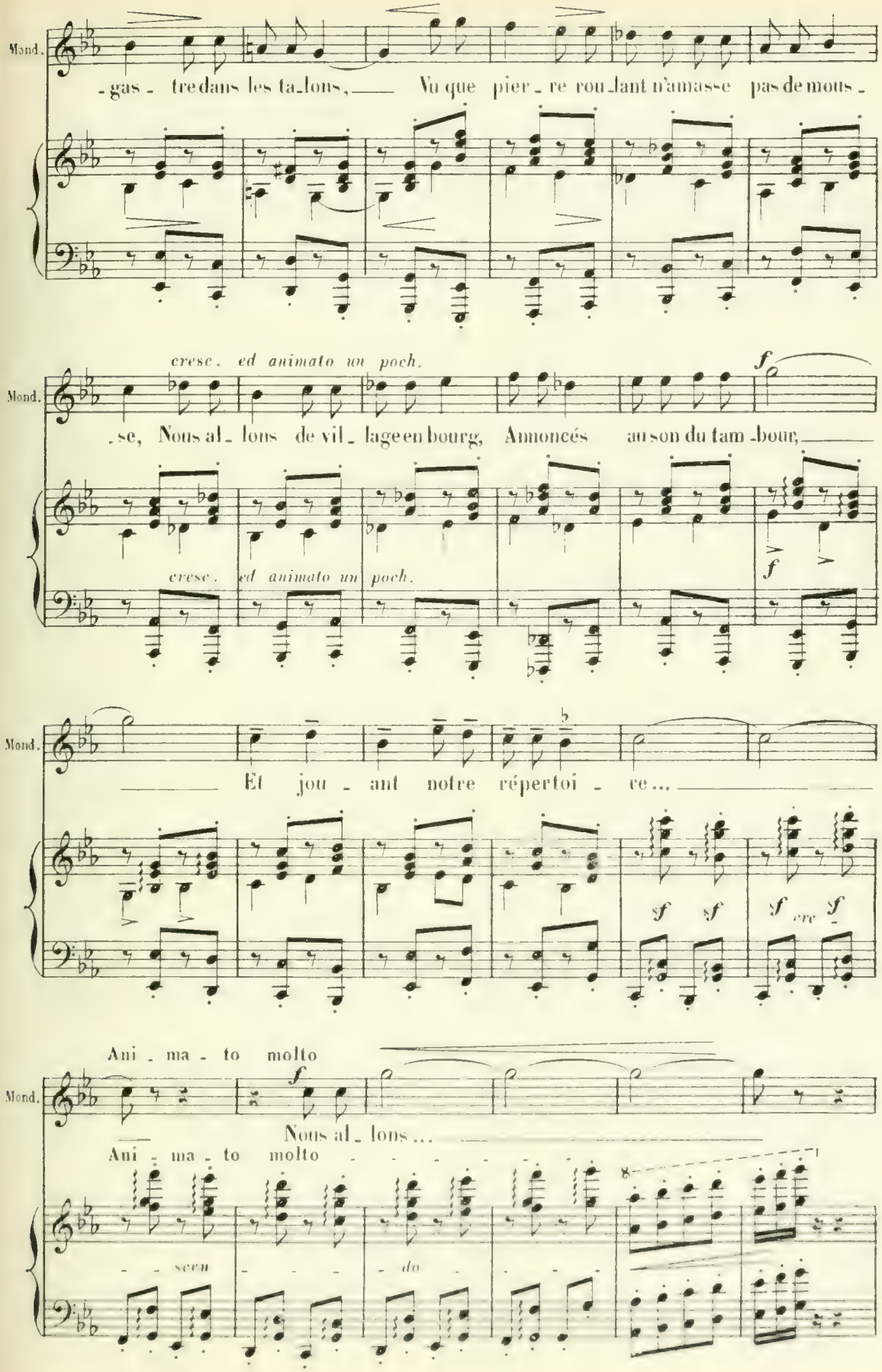
Non!

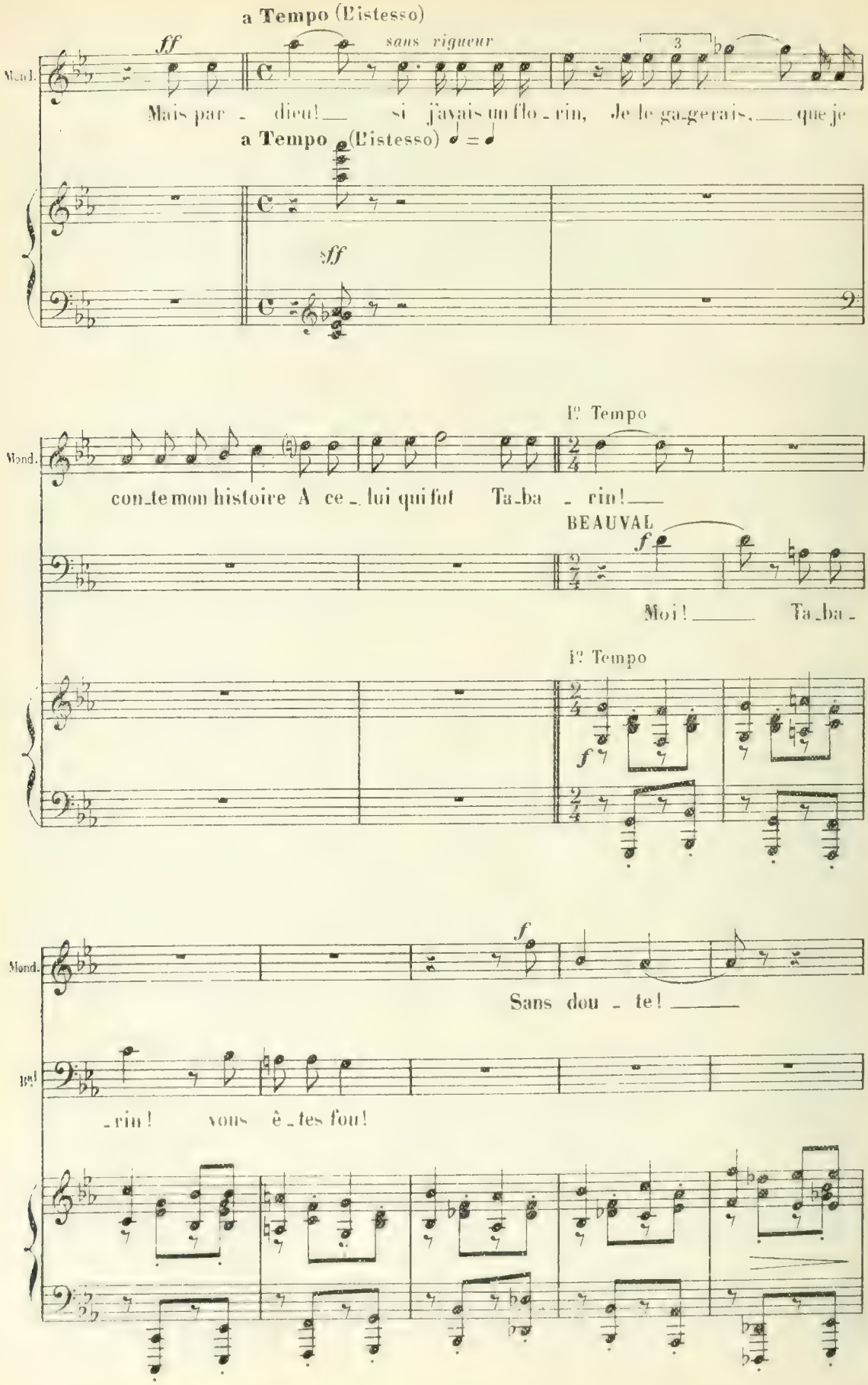


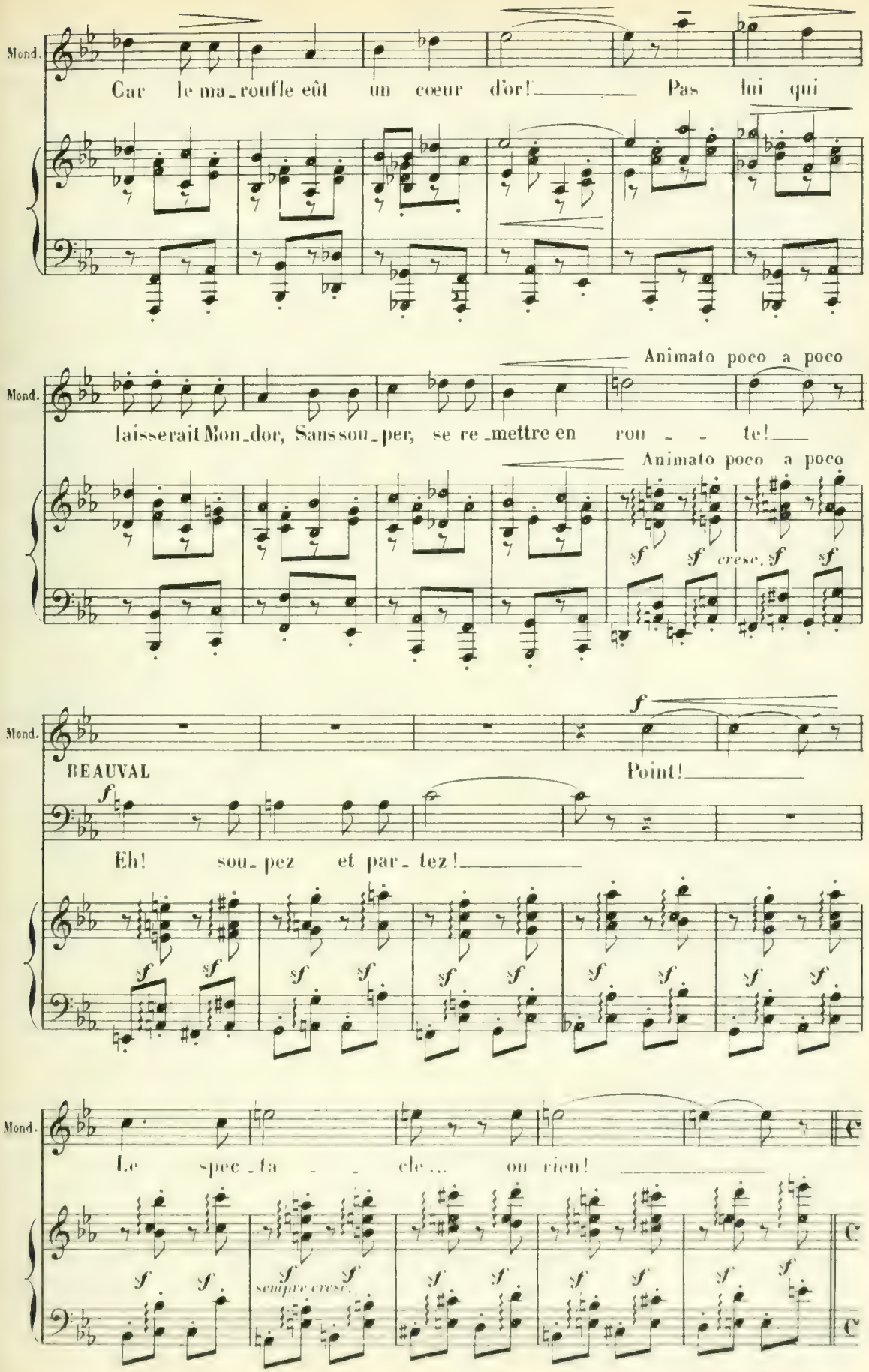

All.tto non troppo
Mond.
-gnon! Au temps lointain de l'o-pu-
All.tto non troppo 84
léger
mf
p
-len-ce Pa-ris cou-rait à nos vendre-
-dis de ga-la! Mais a-vec Ta-ba-
f
sf
-rin le bon-heur s'en al-la!
BEAUVAL (s'intéressant)
p
Ah!
sf
dim.

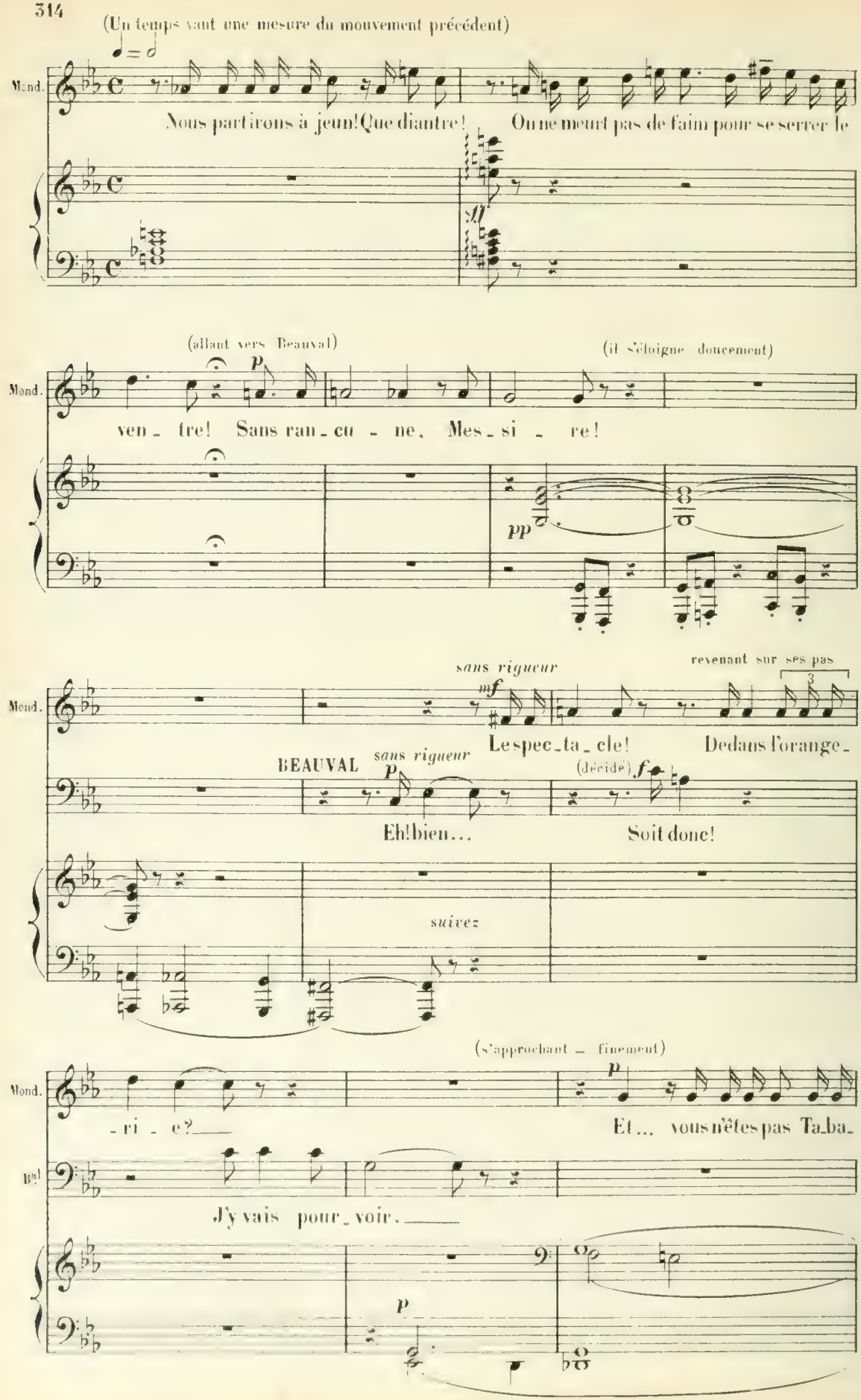

MONDOR
Survint la for-tune ad ver - - se, Par -
sempre legg.
p
p
Animato, ma pochissimo
Mond.
-quoi pé - ri - cli - ta, cha-que jour, mon com - mer - - ce.
Animato, ma pochissimo
f
mf
Mond.
Pa - - del, que j'enga - geai, man - quait de diable au
saus rigueur
p
f
Très peu retenu
Mond.
corps! Plus de pro - fits! A -
BEAUVAL
p
A - lors?
Très peu retenu
f
fff
suivez

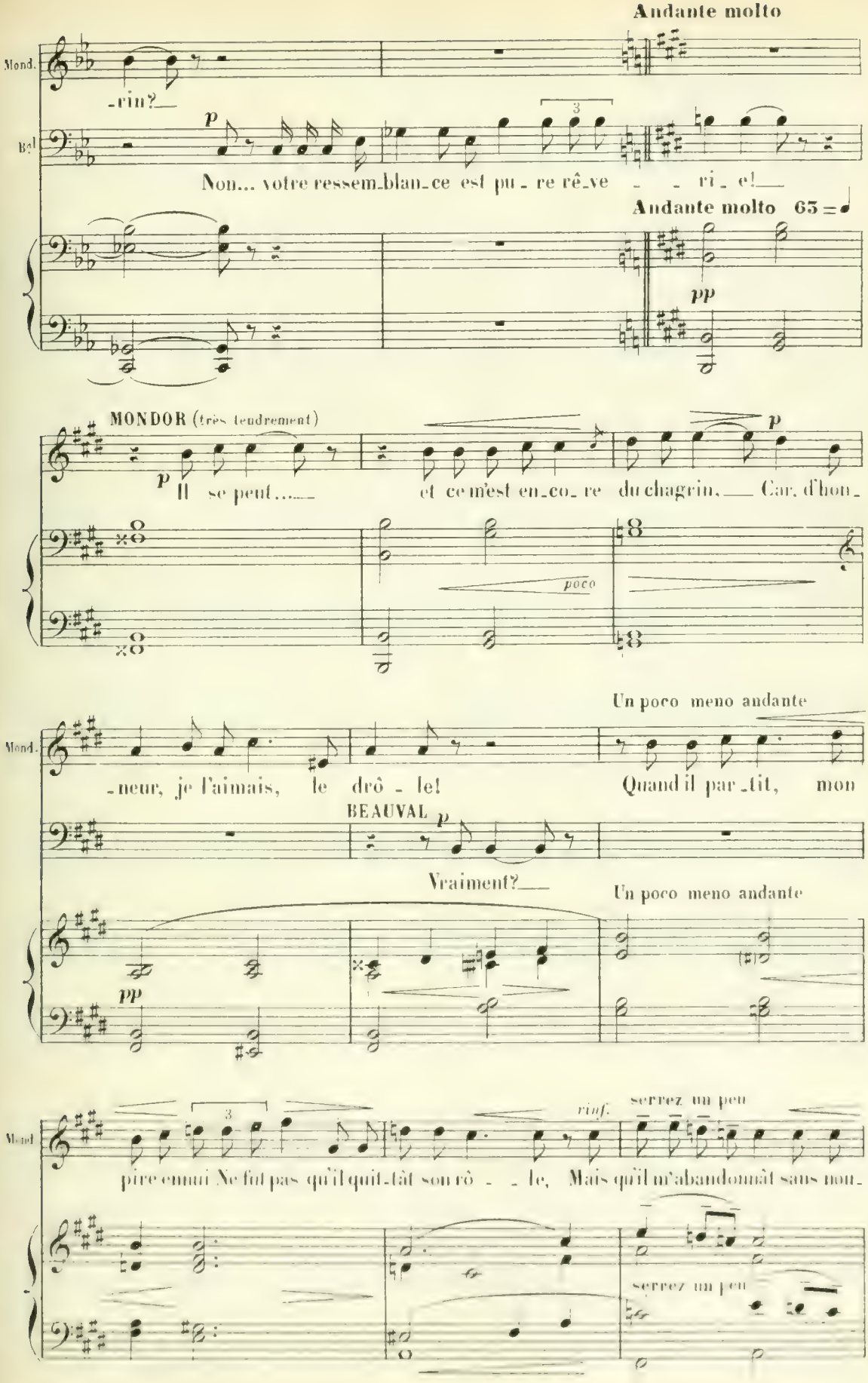

Mond.
lors La cais se de ve nue é ti que Et le cré
p
legg.
Mond.
a Tempo
f
dit pa reil le ment, Sur un or dre du Par le
a Tempo
f
Mond.
p
ment Je dus fermer bou ti que!
BEAUVAL (tristement)
p
Ah!
p
MONDOR
non legato
Et depuis ce temps, nous al lons, Vo ya geant où le vent nous pous se, Lé pi
96

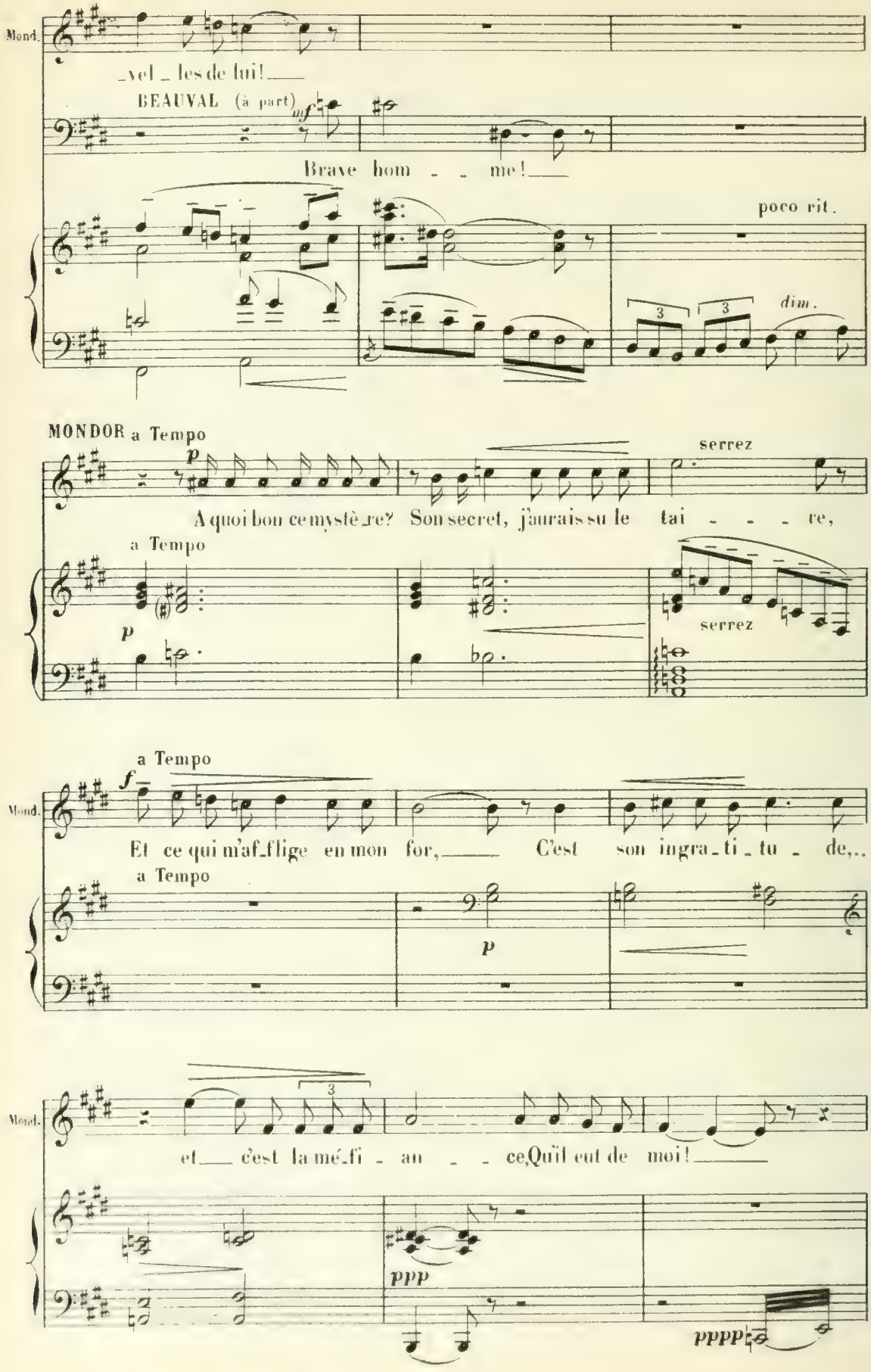

Mond.
-gas- tre dans les ta-lons, Vu que pier-re rou-lant n'amasse pas de mous-
cresc. ed animato un poch.
-se, Nous al-lons de vil-lage en bourg, Annoncés au son du tam-bour,
cresc. ed animato un poch.
Et jou-ant notre répertoi-re...
Ani-ma-to molto
Nous al-lons...
Ani-ma-to molto
-scen-do

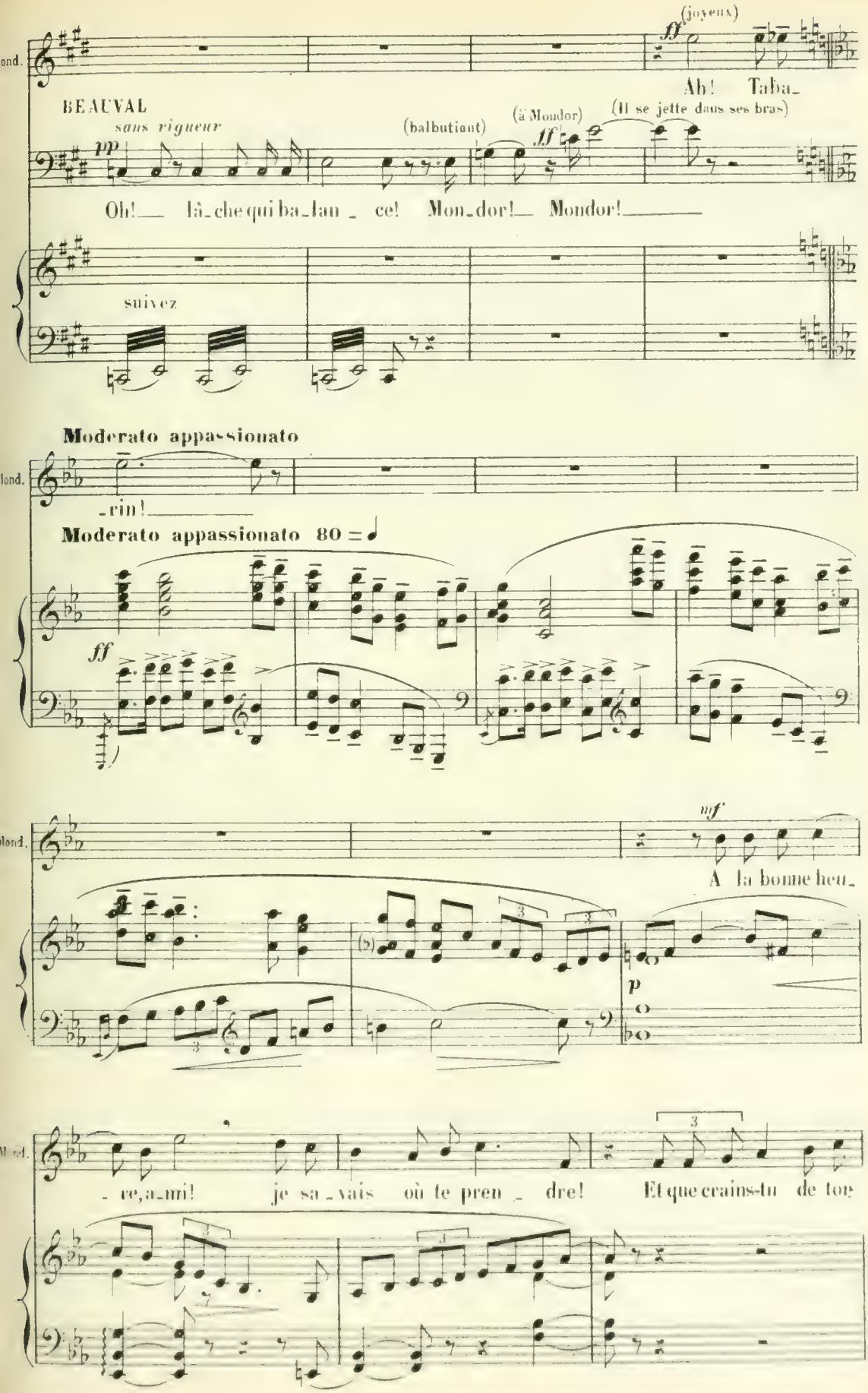

a Tempo (L'istesso)
ff
sans rigueur
Mond.
Mais par - dieu! si j'avais un flo - rin, Je le ga-gerais, que je
a Tempo (L'istesso)
sff
1e Tempo
Mond.
con-te mon histoire A ce - lui qui fut Ta-ba - rin!
BEAUVAL
f
Moi! Ta-ba -
1e Tempo
f
f
Mond.
Sans dou - te!
Bal
- rin! vous ê - tes fou!

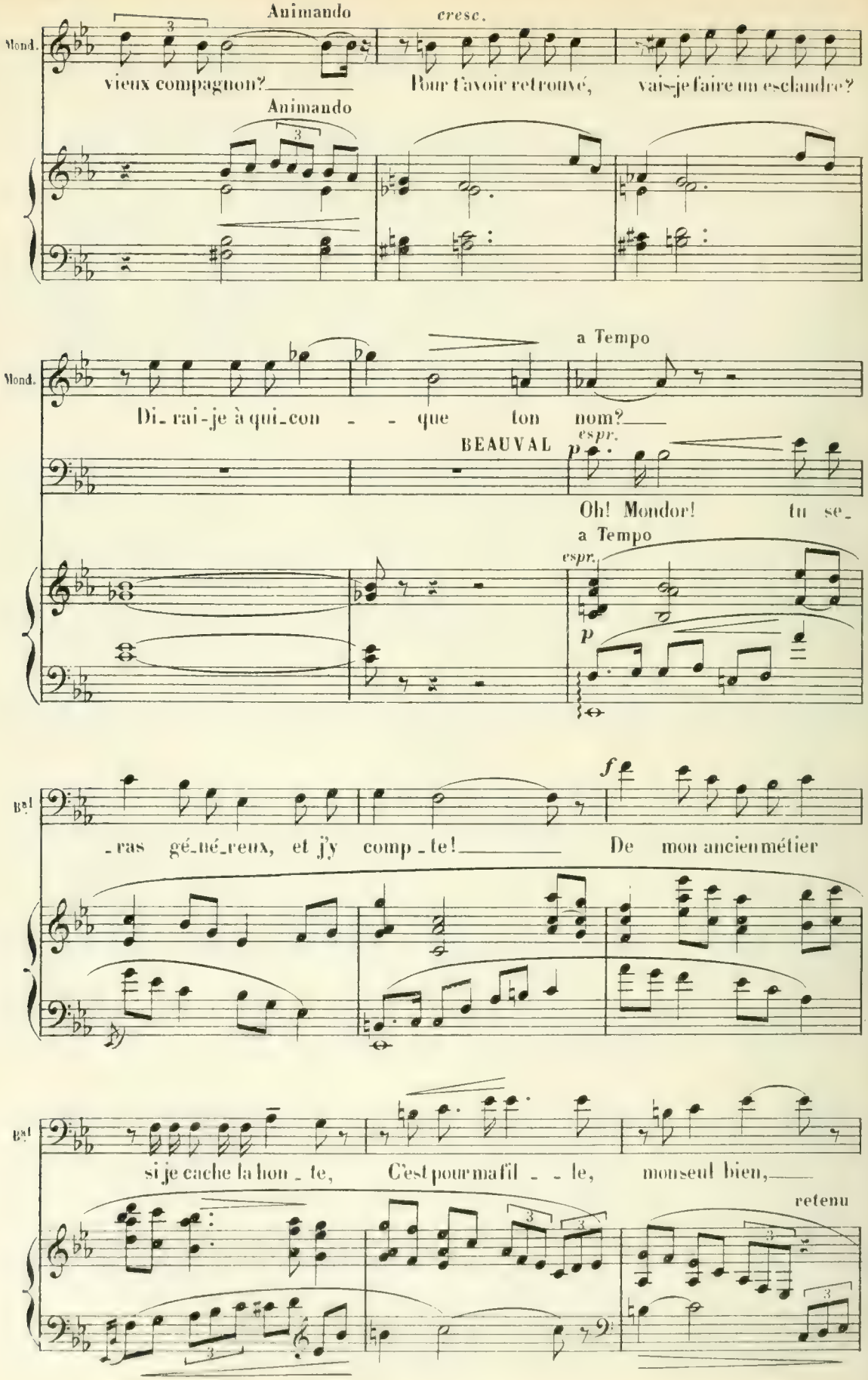

Mond.
Car le ma_roufle eût un cœur d'or! Pas lui qui
Animato poco a poco
laisserait Mon_dor, Sans sou_per, se re_mettre en rou_te!
Animato poco a poco
sf sf cresc. sf sf
Mond.
f
BEAUVAL
Point!
f
Eh! sou_pez et par_tez!
sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf
Mond.
Le spec_ta_cle... ou rien!
sf sf sempre cresc. sf sf sf sf sf sf

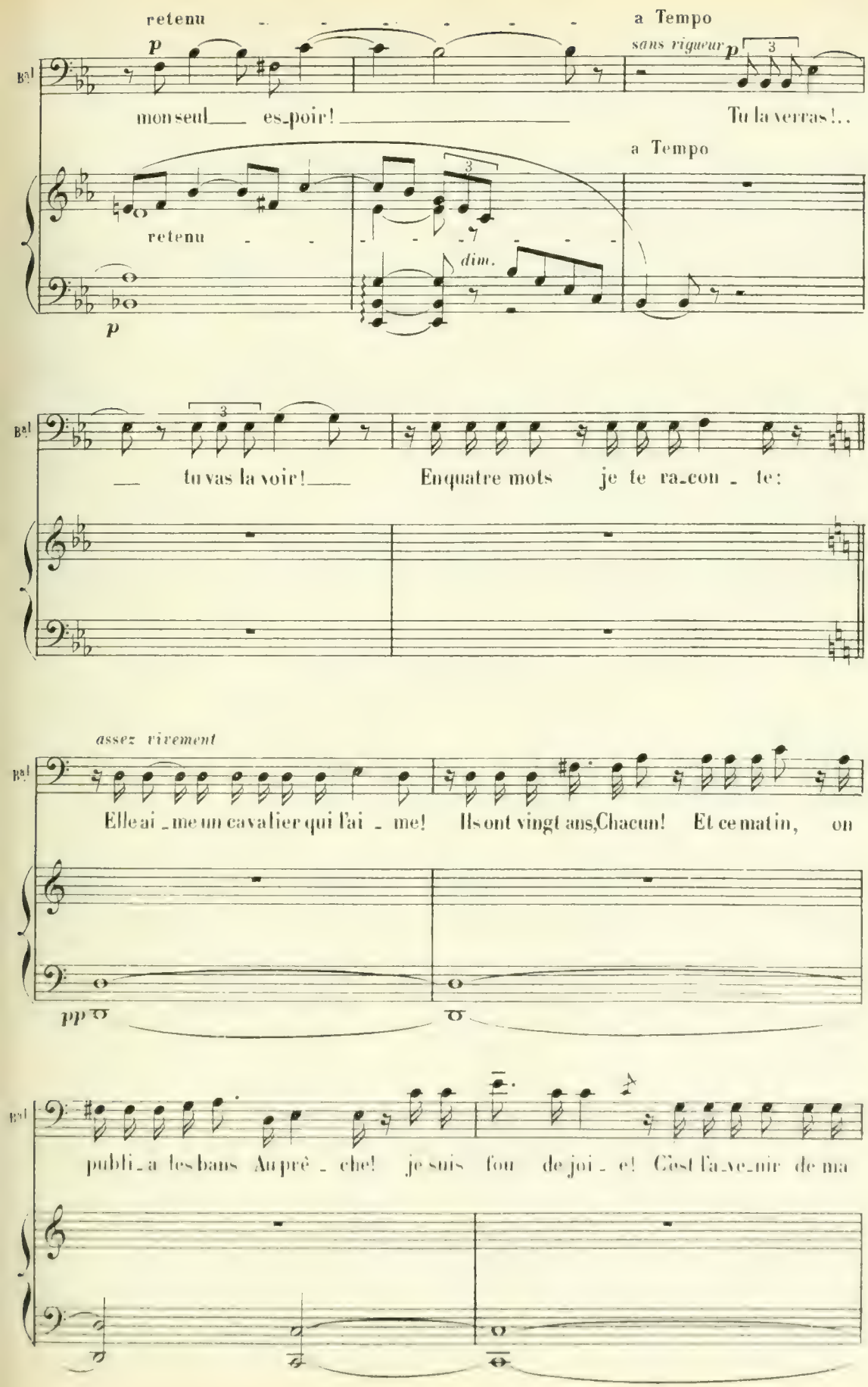

(Un temps vaut une mesure du mouvement précédent)
Mond.
Nous partirons à jeun! Que diantre! On ne meurt pas de faim pour se serrer le
(allant vers Beauval)
(il s'éloigne doucement)
ven - tre! Sans ran - cu - ne, Mes - si - re!
sans rigueur
revenant sur ses pas
Le spec - ta - cle! Dedans l'orange -
BEAUVAL
sans rigueur
(décidé)
Eh! bien... Soit donc!
suivez
(s'approchant - finement)
- ri - e?
Et... vous n'êtes pas Ta - ba -
Bal
J'y vais pour - voir.

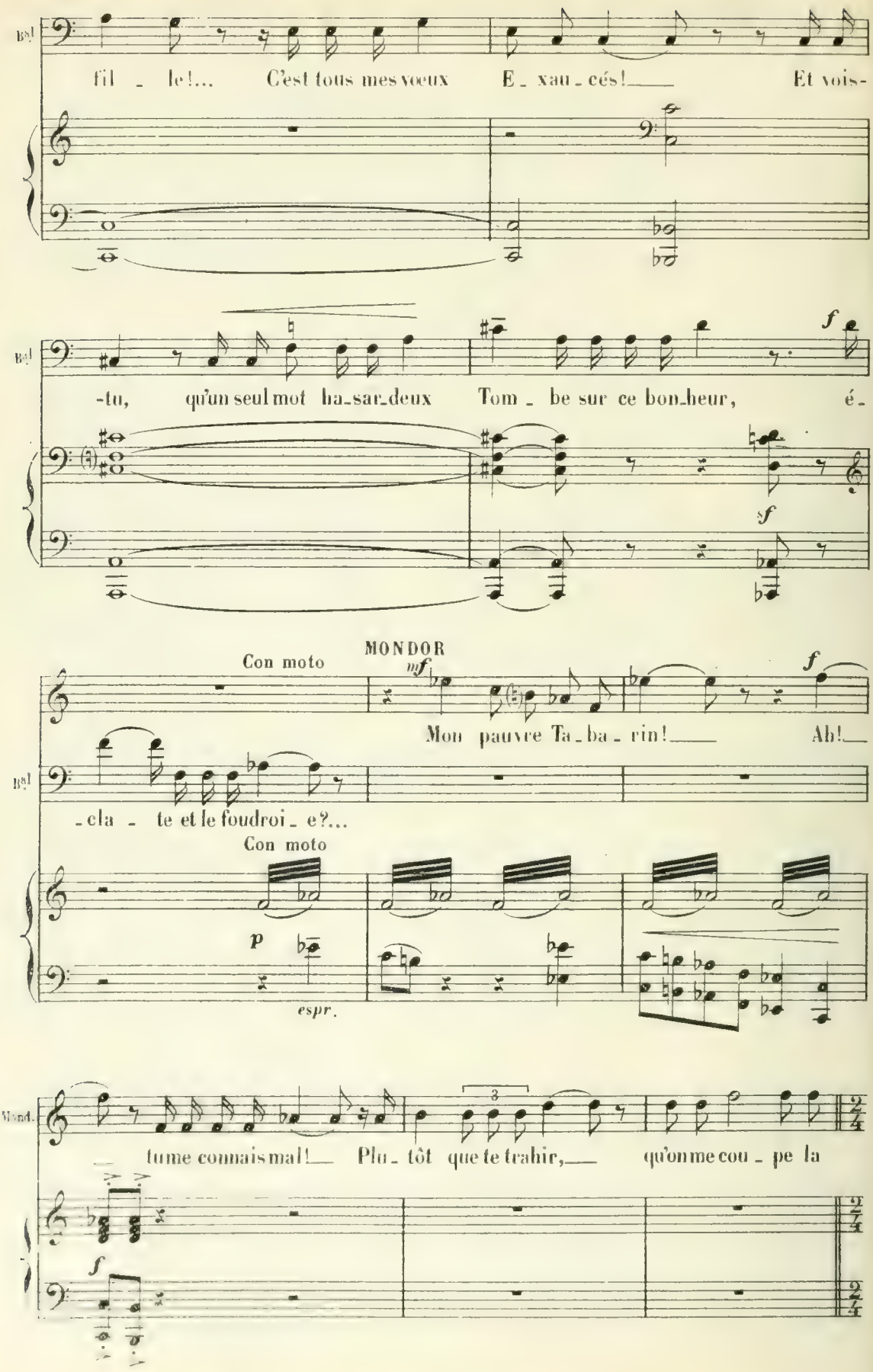

Andante molto
Mond.
-rin?
Bel
p
3
Non... votre ressem-blan-ce est pu-re rê-ve - - ri-e!
Andante molto 63 = ♩
pp
MONDOR (très tendrement)
p
Il se peut..... et ce m'est en-co-re du chagrin. Car, d'hon-
poco
p
Un poco meno andante
Mond.
-neur, je l'aimais, le drô-le! Quand il par-tit, mon
BEAUVAL
p
Vraiment?
Un poco meno andante
pp
Mond
3
rinf.
serrez un peu
pire ennui Ne fut pas qu'il quit-tât son rô - - le, Mais qu'il m'abandonnât sans nou-
serrez un peu

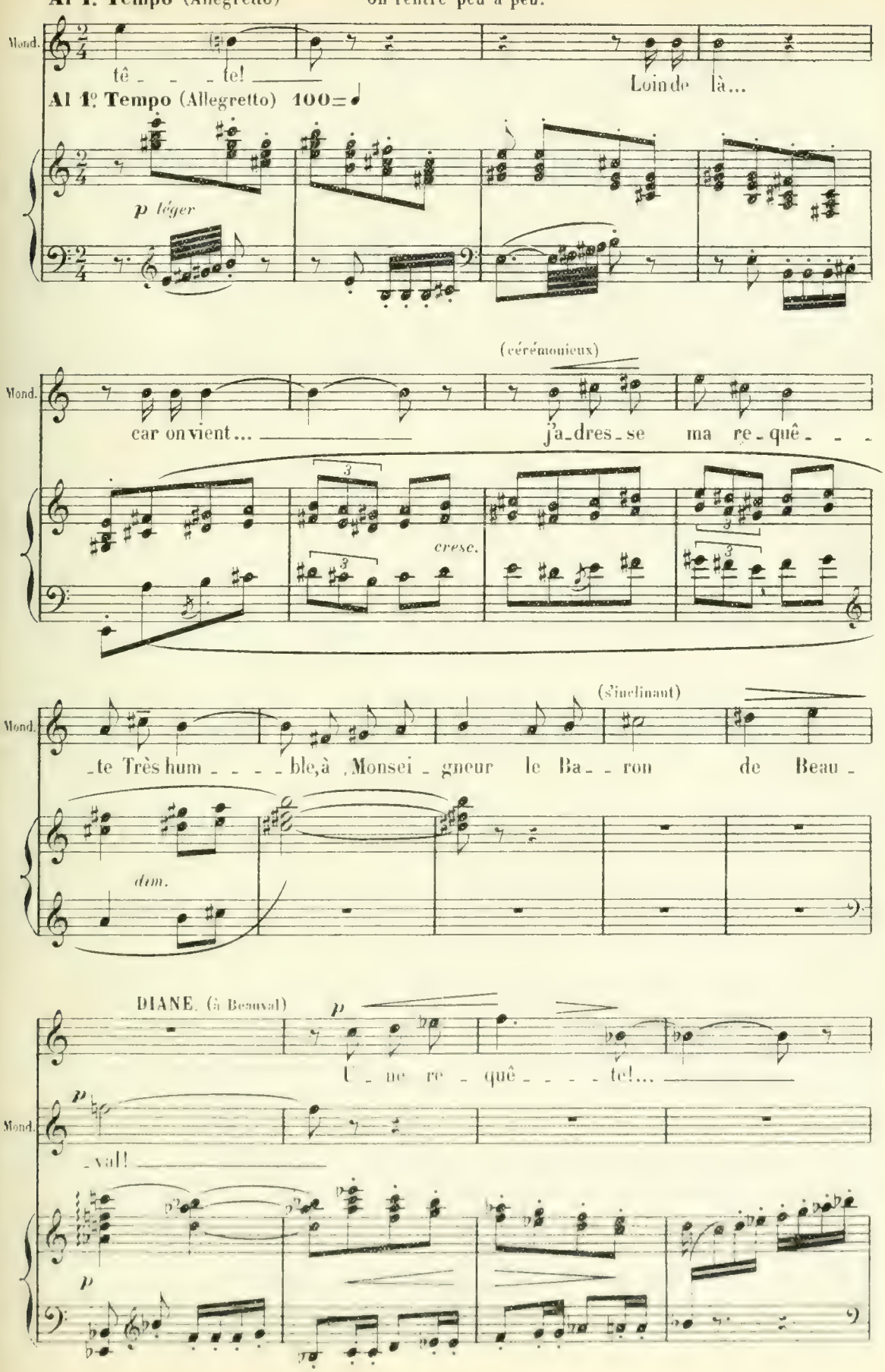

Mond.
_vel _ les de lui!
BEAUVAL (à part)
mf
Brave hom _ _ me!
poco rit.
dim.
MONDOR a Tempo
p
A quoi bon ce mystè_re? Son secret, j'aurais su le tai _ _ _ re,
serrez
a Tempo
p
serrez
a Tempo
Mond.
f
Et ce qui m'af_flige en mon for, C'est son ingra_ti_tu _ de,..
a Tempo
p
Mond.
et c'est la mé_fi _ an _ _ ce Qu'il eut de moi!
ppp
pppp

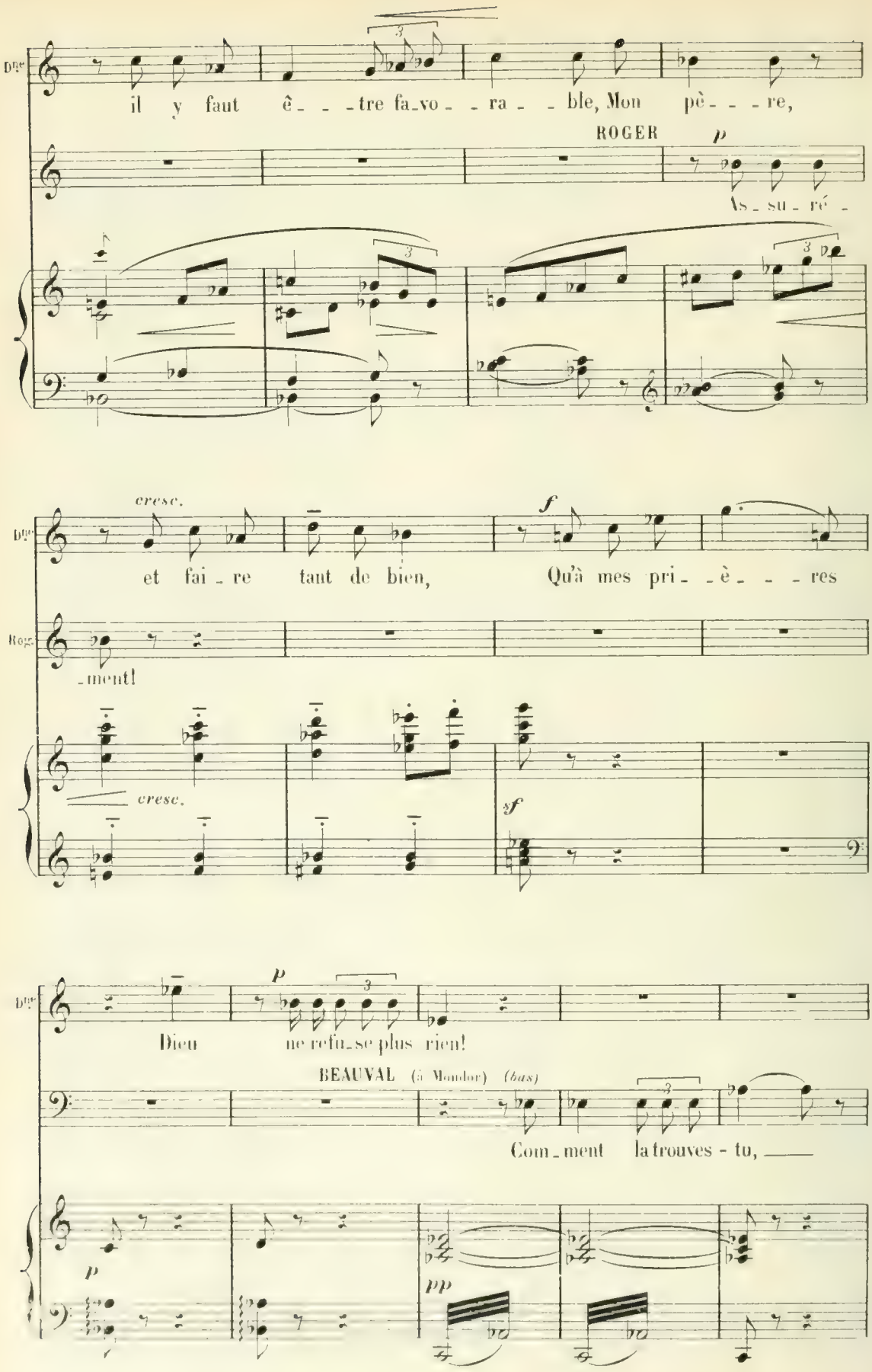

(joyeux)
ff
Ah! Taba_
BEAUVAL
sans rigueur
pp
(balbutiant)
(à Mondor)
ff
(Il se jette dans ses bras)
Oh!__ lâ_che qui ba_lan_ce! Mon_dor!__ Mondor!_____
suivez
Moderato appassionato
_rin!_____
Moderato appassionato 80 =
ff
mf
A la bonne heu_
p
_re, a_mi! je sa_vais où te pren_dre! Et que crains-tu de ton

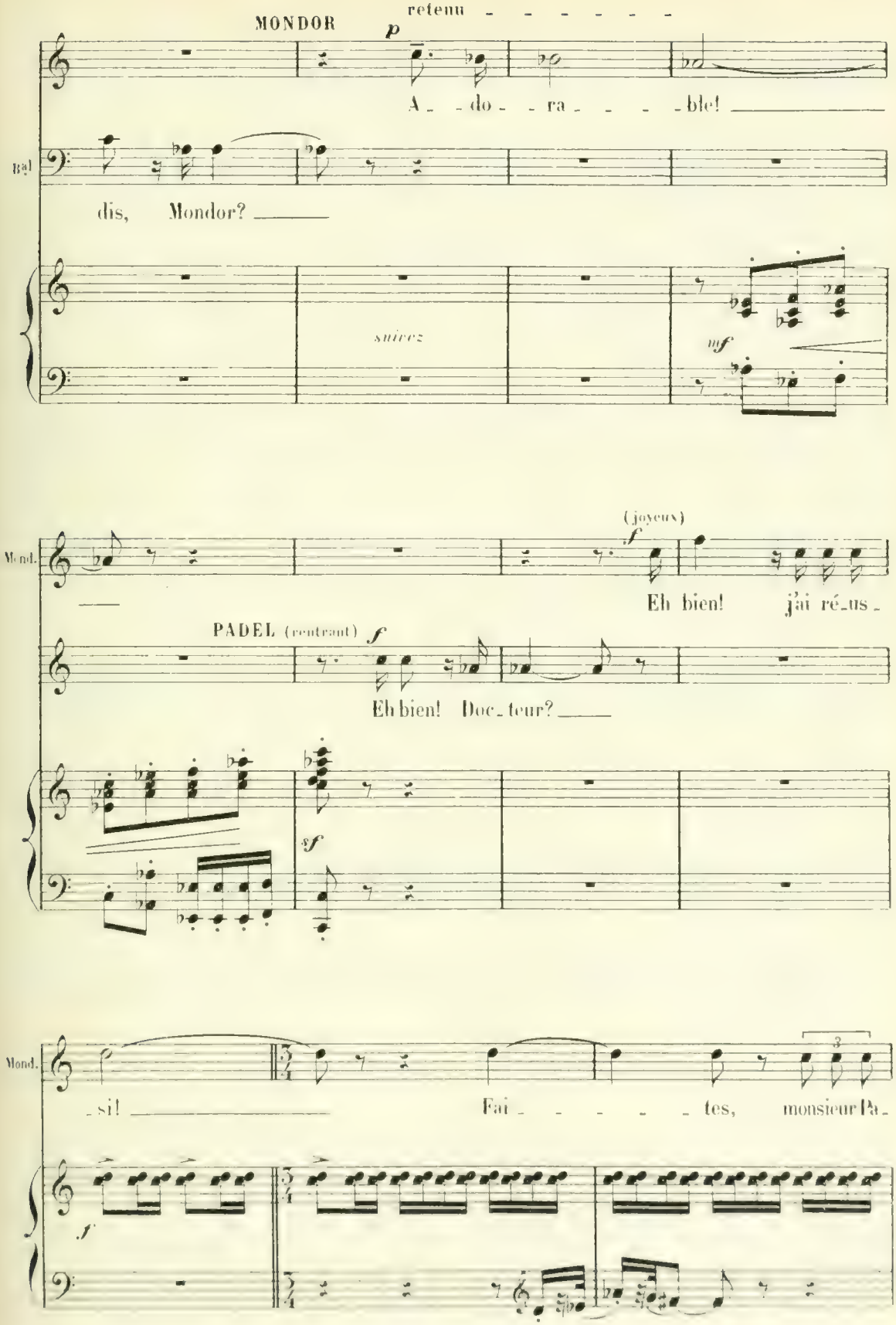

Animando
cresc.
Mond.
vieux compagnon?
Pour t'avoir retrouvé,
vais-je faire un esclandre?
Animando
a Tempo
Mond.
Di_rai-je à qui_con - - que ton nom?
BEAUVAL
espr.
Oh! Mondor! tu se_
a Tempo
espr.
Bal
_ras gé_né_reux, et j'y comp_te!
De mon ancien métier
Bal
si je cache la hon_te,
C'est pour ma fil - - le,
mon seul bien,
retenu

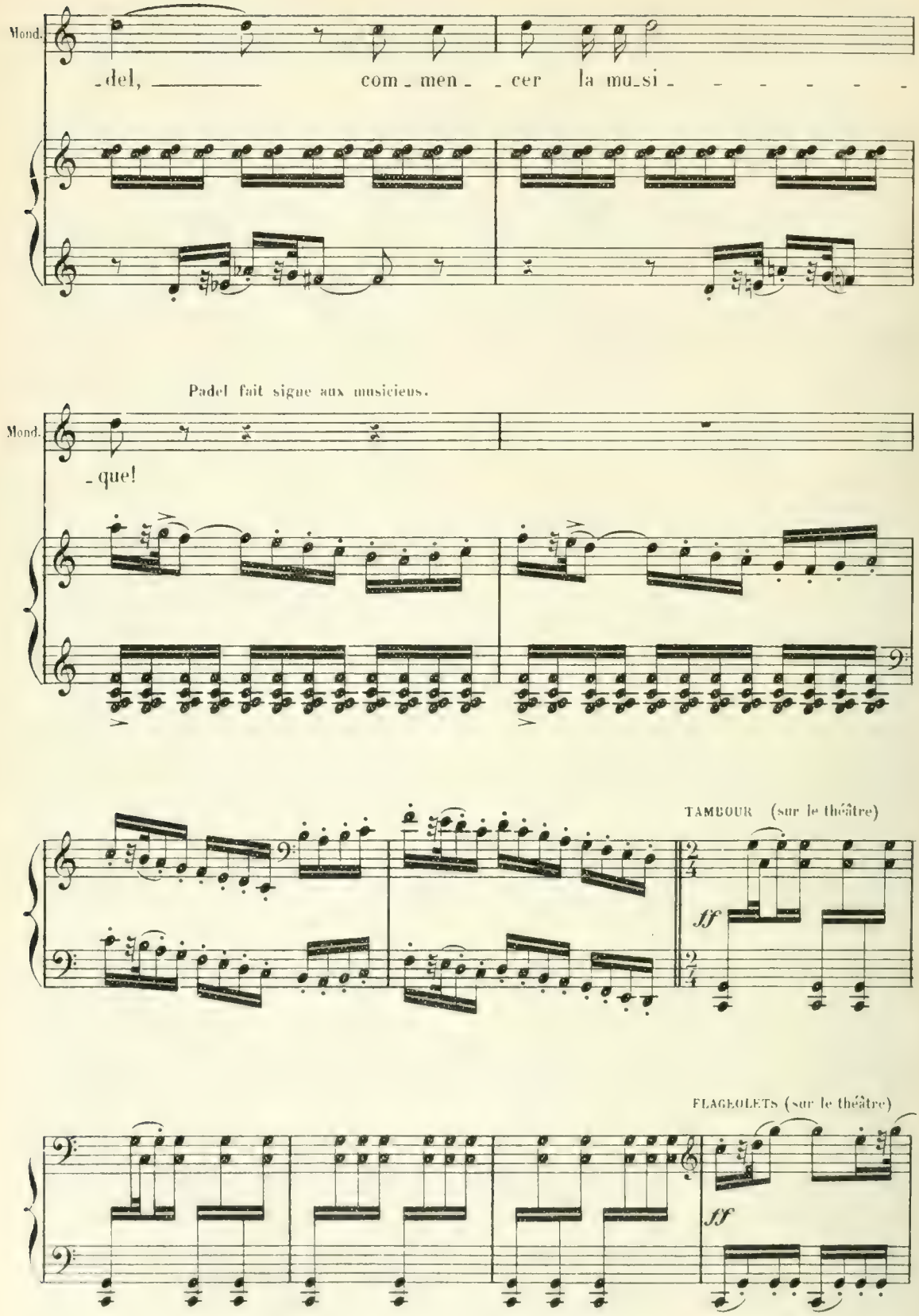

retenu
a Tempo
sans rigueur
Bal
mon seul es_poir! Tu la verras!..
retenu
dim.
tu vas la voir! En quatre mots je te ra_con_te:
assez vivement
Elle ai_me un cavalier qui l'ai_me! Ils ont vingt ans, Chacun! Et ce matin, on
publi_a les bans Auprè_che! je suis fou de joi_e! C'est l'a_ve_nir de ma

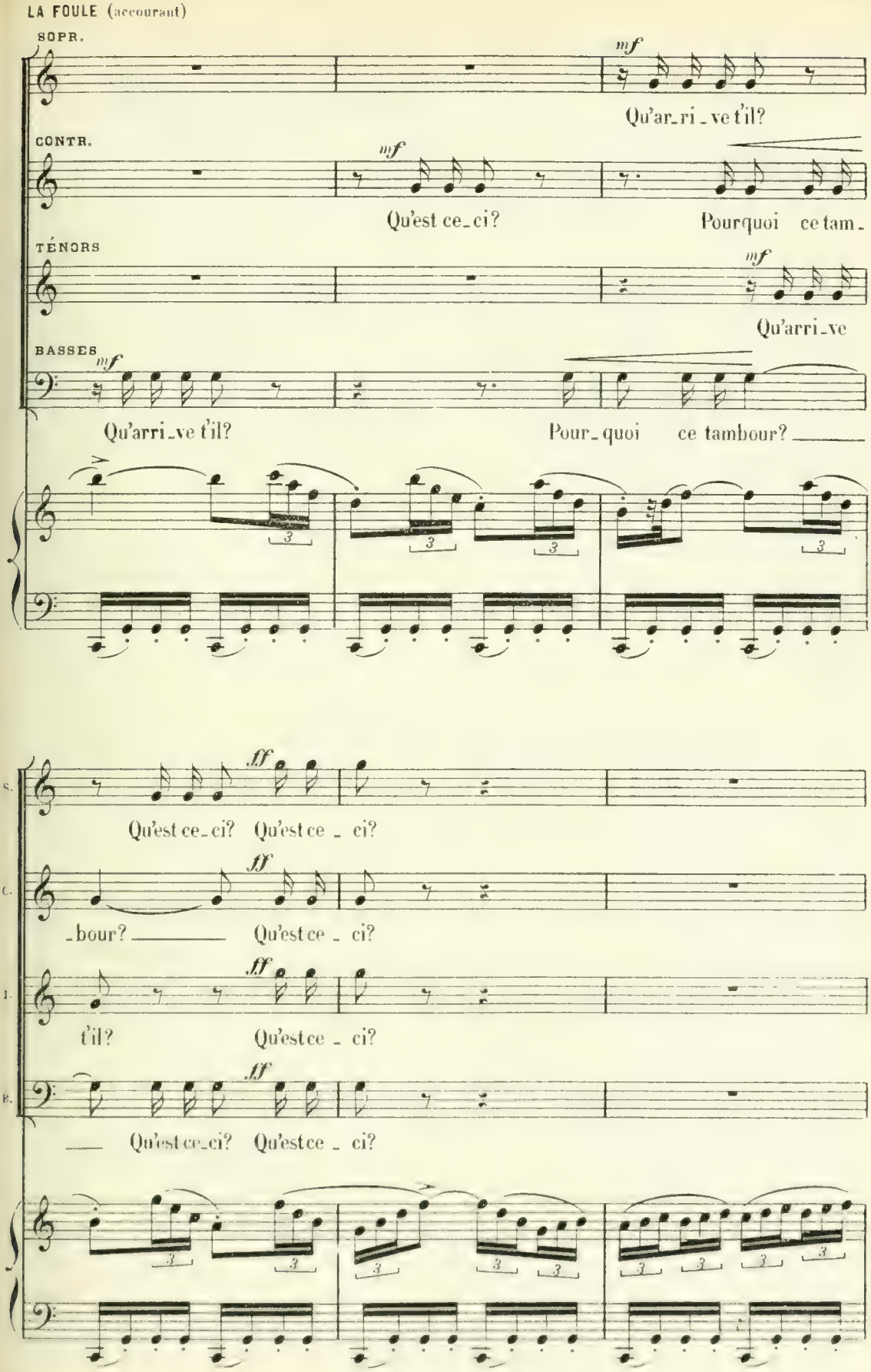

Bal
fil - le!... C'est tous mes vœux E - xau - cés! Et vois-
-tu, qu'un seul mot ha-sar-deux Tom - be sur ce bon-heur, é-
f
sf
Con moto
MONDOR
mf
f
Mon pauvre Ta - ba - rin! Ah!
-cla - te et le foudroi - e?...
Con moto
p
espr.
Mond.
tu me connais mal! Plu - tôt que te trahir, qu'on me cou - pe la
3
f


Al 1º Tempo (Allegretto)
On rentre peu à peu.
Mond.
tê - - - te!
Loin de là...
Al 1º Tempo (Allegretto) 100=♩
p léger
(cérémonieux)
car on vient...
j'a-dres-se ma re-quê- - -
cresc.
(s'inclinant)
-te Très hum - - - - ble, à Monsei - gneur le Ba - - ron de Beau -
dim.
DIANE. (à Beauval)
p
U - ne re - quê - - - - te!...
-val!

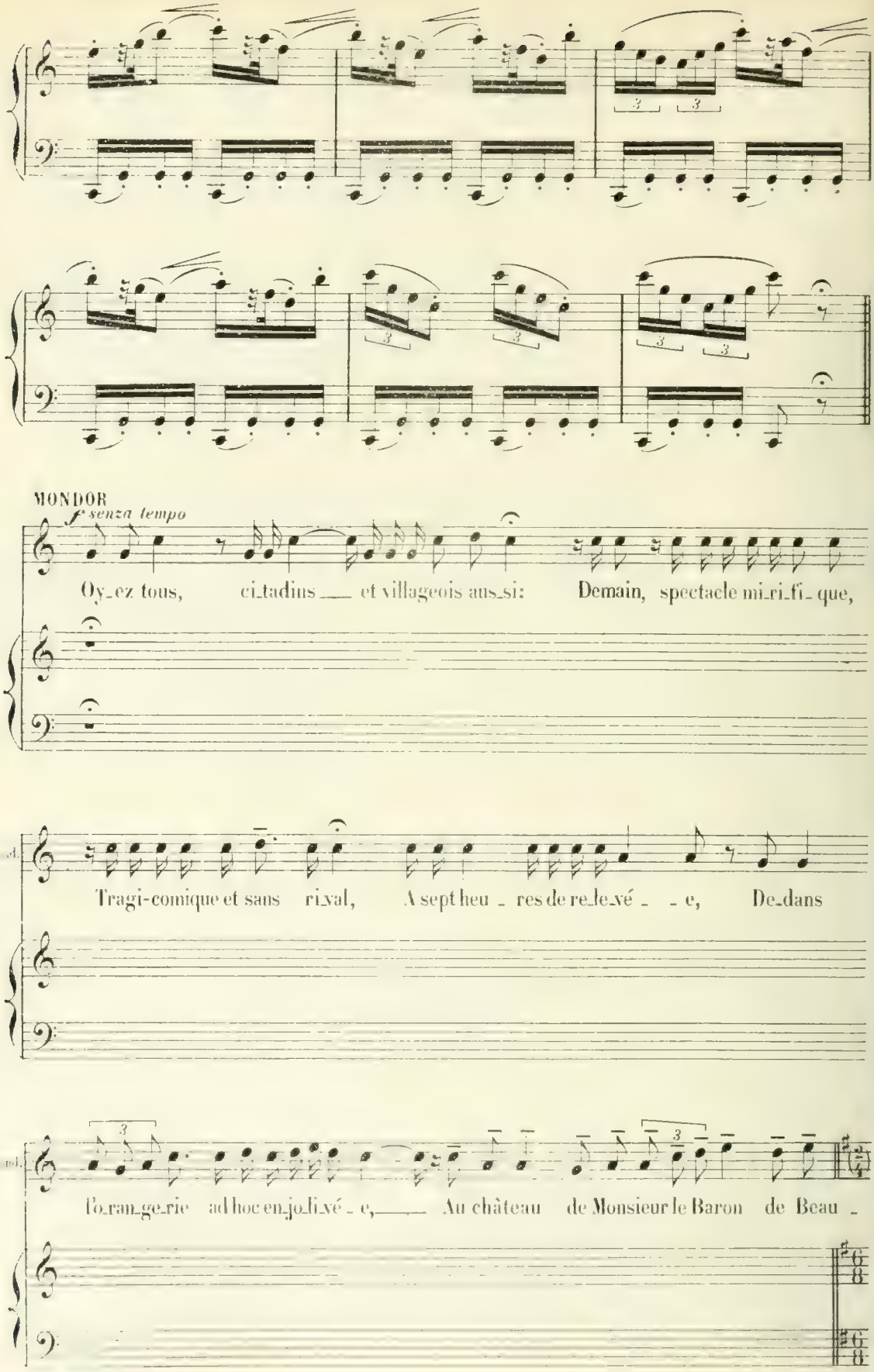

Dlle
il y faut ê_ _ _tre fa_vo_ _ ra_ _ ble, Mon pè_ _ _ re,
ROGER
p
As_su_ré_
cresc.
f
et fai_re tant de bien, Qu'à mes pri_ _è_ _ _ res
Roger
_ment!
cresc.
sf
p
Dieu ne refu_se plus rien!
BEAUVAL (à Mondor) (bas)
Com_ment la trouves-tu, ____
p
pp


MONDOR
retenu
p
A - do - ra - - - - ble!
Bal
dis, Mondor?
suivez
mf
(joyeux)
f
Mond.
Eh bien! j'ai ré-us-
PADEL (rentrant)
f
Eh bien! Doc-teur?
sf
Mond.
-si!
Fai - - - - - tes, monsieur l'A-
3
f


Mond.
-del, com-men- -cer la mu-si- - - - - - -
Padel fait signe aux musiciens.
Mond.
-que!
TAMBOUR (sur le théâtre)
ff
FLAGEOLETS (sur le théâtre)
ff


LA FOULE (accourant)
SOPR.
mf
Qu'ar_ri_ve t'il?
CONTR.
mf
Qu'est ce_ci?
Pourquoi ce tam_
TÉNORS
mf
Qu'arri_ve
BASSES
mf
Qu'arri_ve t'il?
Pour_quoi ce tambour?
3
S.
ff
Qu'est ce_ci? Qu'est ce _ ci?
C.
ff
_bour?
Qu'est ce _ ci?
T.
ff
t'il?
Qu'est ce _ ci?
B.
ff
Qu'est ce_ci? Qu'est ce _ ci?

Les choeurs se groupent autour de Mondor



a Tempo

NICOLE (à Beauval) *(bas)*

Chez vous? Il sait donc tout? ___

Mond. _val! ___

BEAUVAL *(bas)*

Oui, ___

104 = ♩.

léger

a Tempo

sff *p*

Bal mais Mondor ___ qui m'ai_ _ _ me ___ Garde_ _ra nos se_crets aus_si

Ils se perdent dans la foule.

Bal bien que toi mè_ _ _ _ _me! ___

SOPR. *ff*

LA FOULE Jour de plai_sir! ___

TÉNORS *ff*

Jour de plai_sir! ___

cresc.

LA FOULE et LES MARCHANDS

SOPR. *mf e cresc.*

C'est jour de

CONTR. *mf e cresc.*

C'est

TÉNORS *ff*

C'est jour de fête!

BASSES *ff*

C'est jour de fête!

BUVEURS BASSES *ff*

Ho là! ca - ba - retier! Ho - là!

mf cresc.

S. fê - - te, c'est jour de fê - - - te! C'est

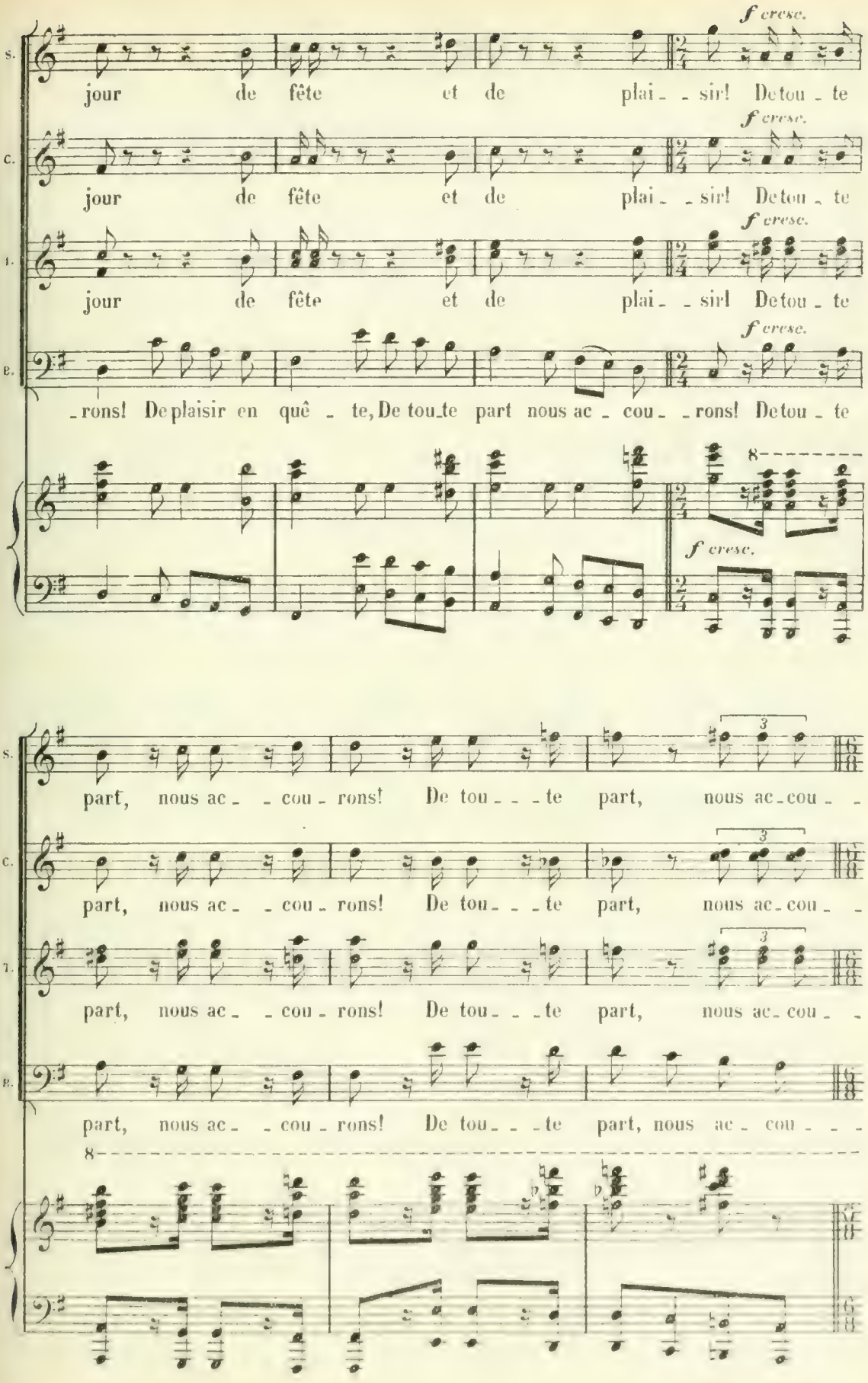
C. la plus bel - le fê - - - te, C'est jour, c'est jour de plai - sir! C'est

mf e cresc.

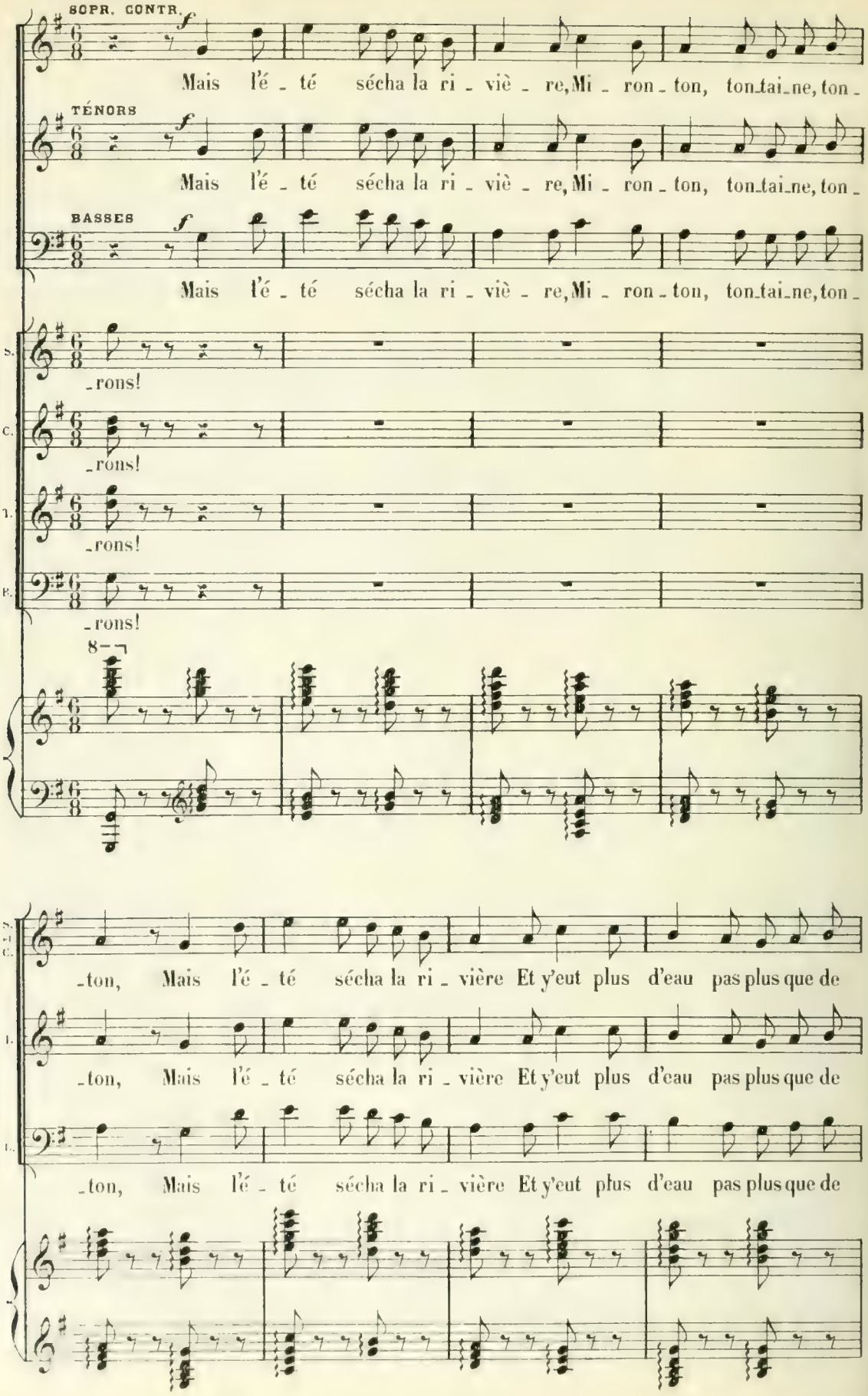
T. C'est jour de fête et jour de plai - sir! C'est

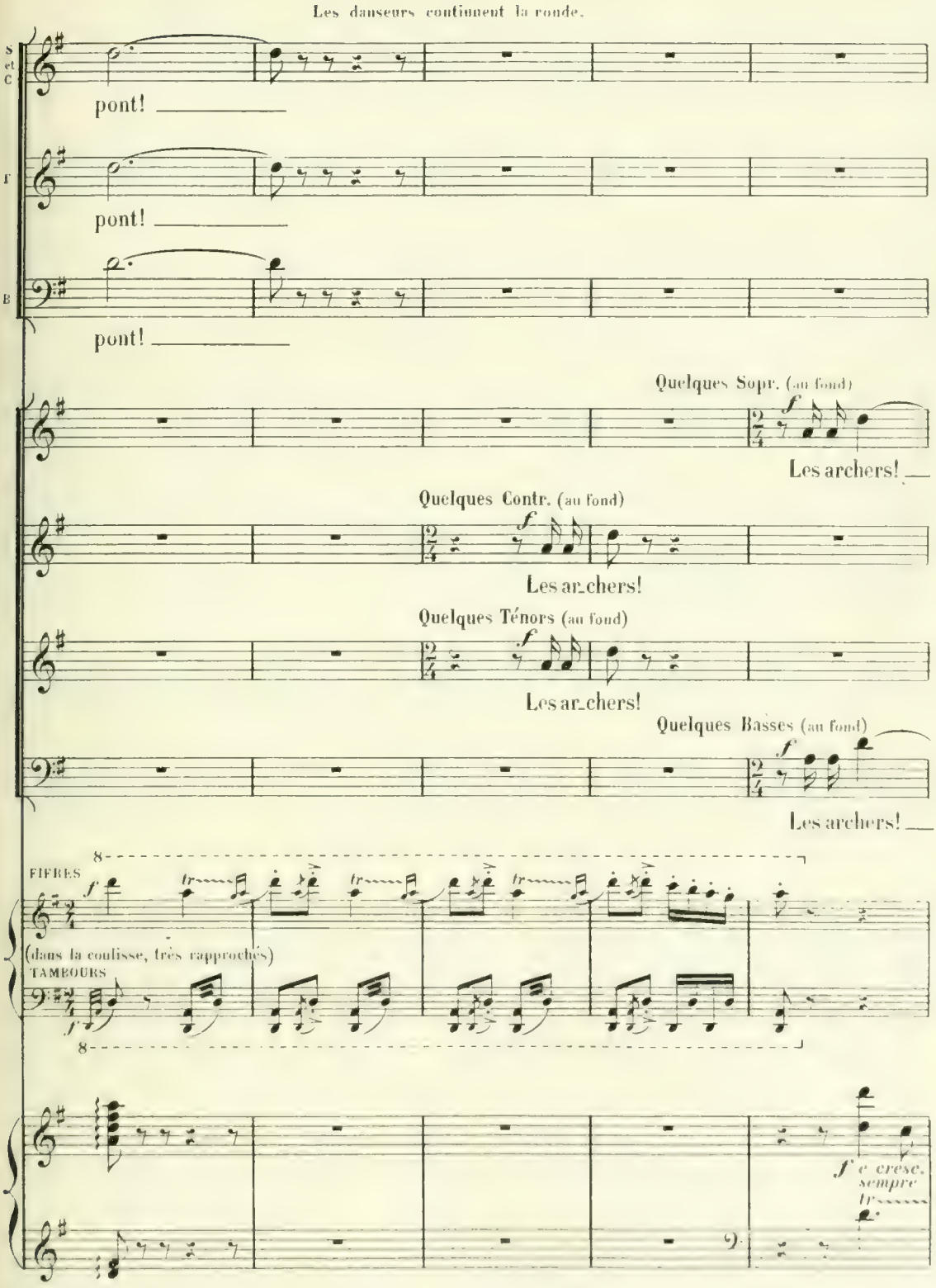
Les Buveurs avec les Basses. *mf e cresc.*

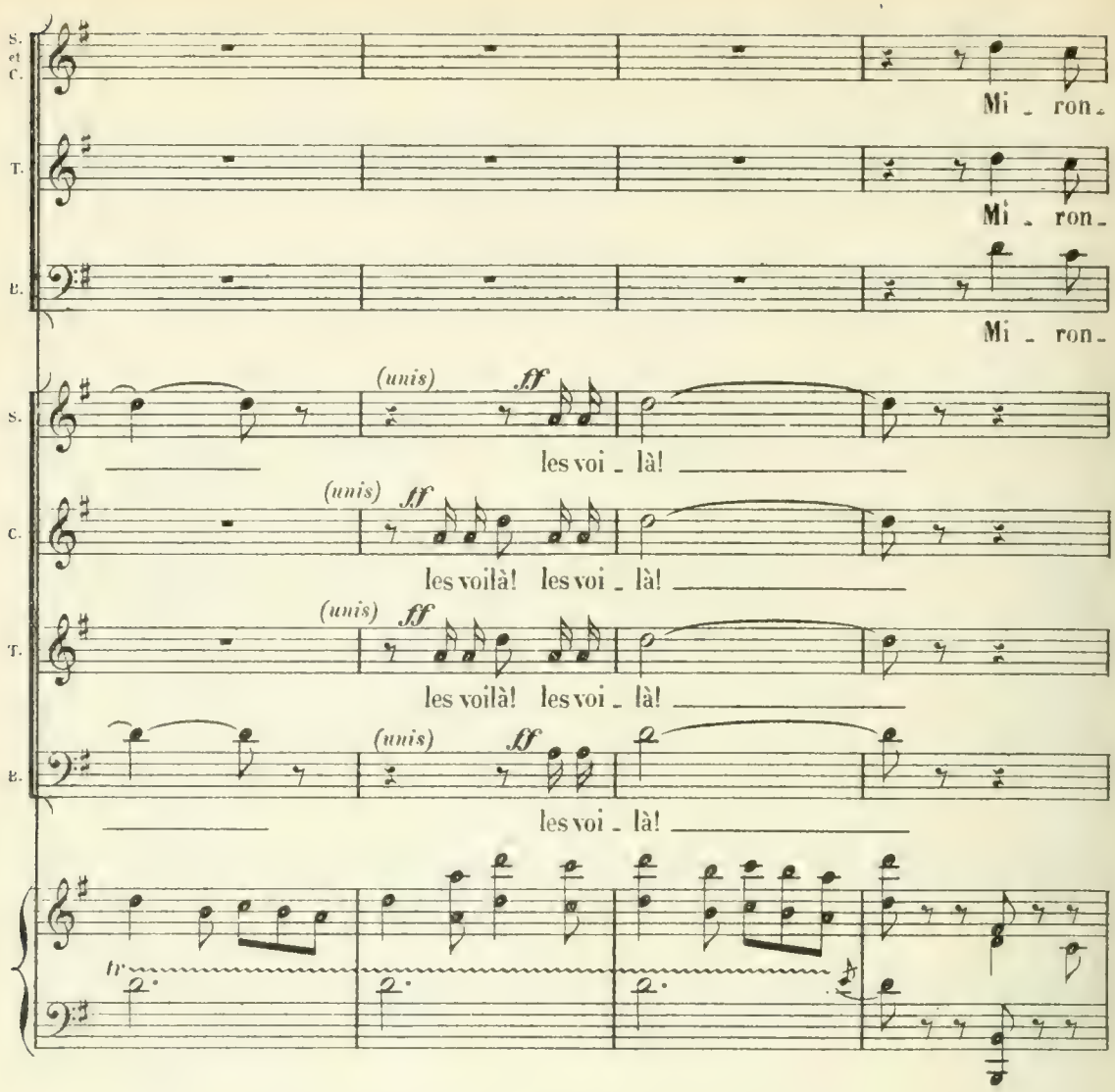
B. C'est la plus bel - - le fê - te des en - vi -


S.
C.
T.
B.
f cresc.
jour de fête et de plai - - sir! De tou - te
jour de fête et de plai - - sir! De tou - te
jour de fête et de plai - - sir! De tou - te
- rons! De plaisir en quê - te, De tou - te part nous ac - cou - - rons! De tou - te
part, nous ac - - cou - rons! De tou - - - te part, nous ac - cou - -
part, nous ac - - cou - rons! De tou - - - te part, nous ac - cou - -
part, nous ac - - cou - rons! De tou - - - te part, nous ac - cou - -
part, nous ac - - cou - rons! De tou - - - te part, nous ac - cou - -
8
3

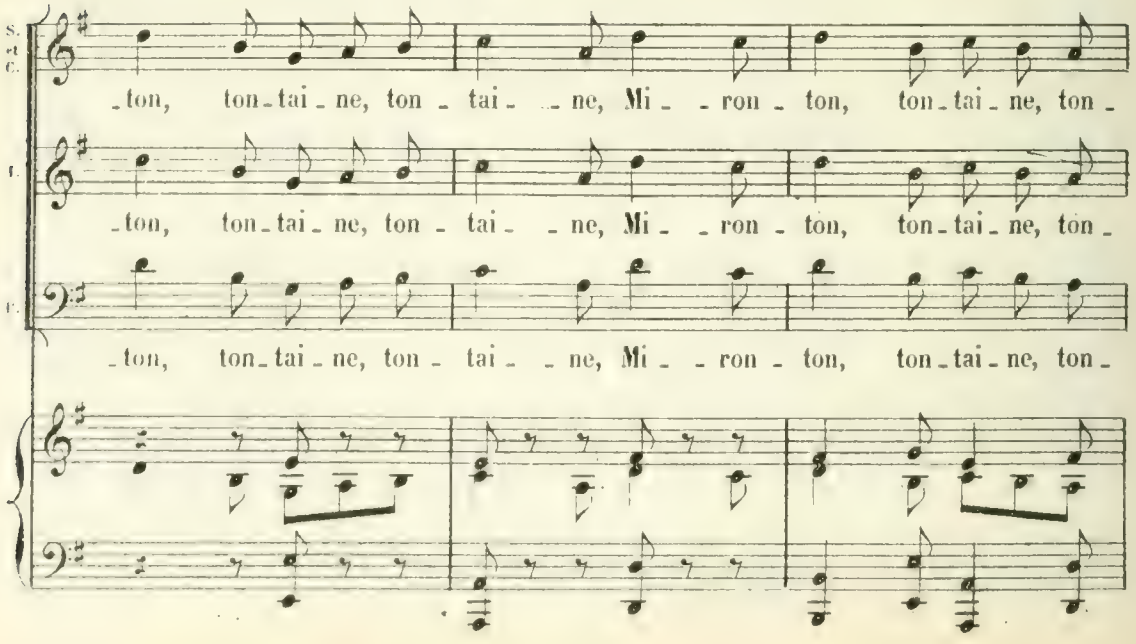
Un GROUPE entre en dansant par le fond.

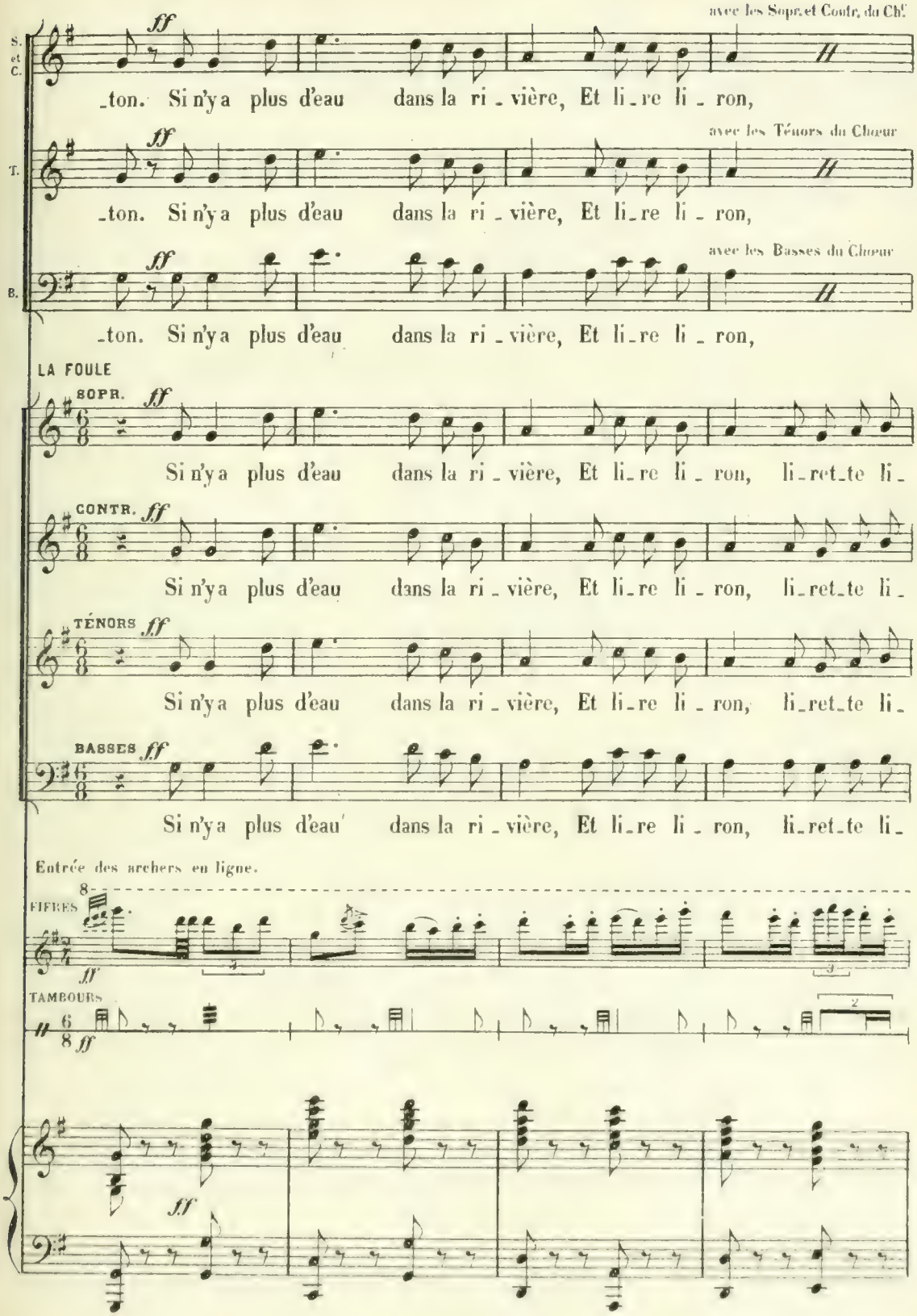


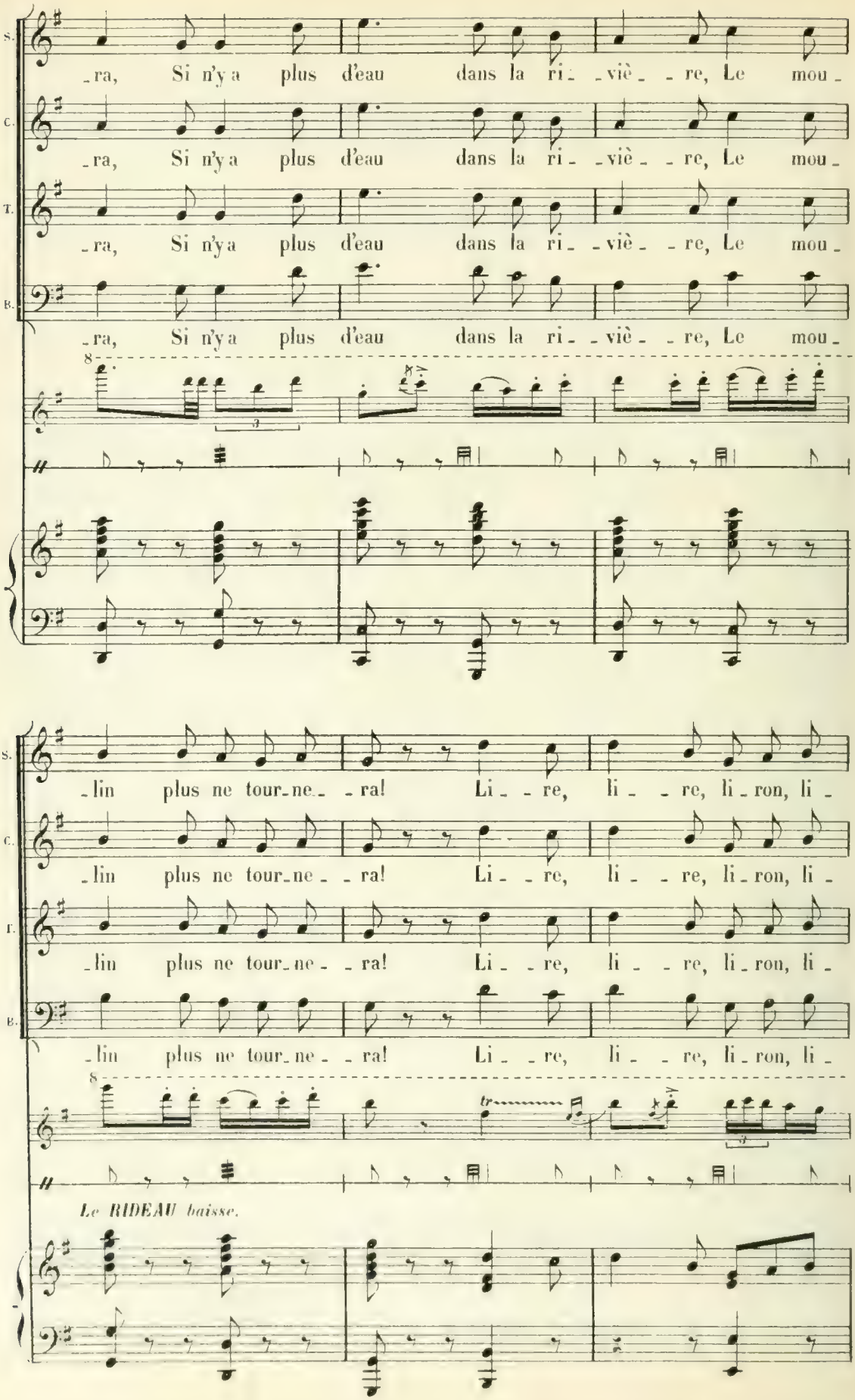

Les danseurs continuent la ronde.
S et C
T
B
pont!
pont!
pont!
Quelques Sopr. (au fond)
Les archers!
Quelques Contr. (au fond)
Les archers!
Quelques Ténors (au fond)
Les archers!
Quelques Basses (au fond)
Les archers!
FIFRES
(dans la coulisse, très rapprochés)
TAMBOURS
f e cresc. sempre

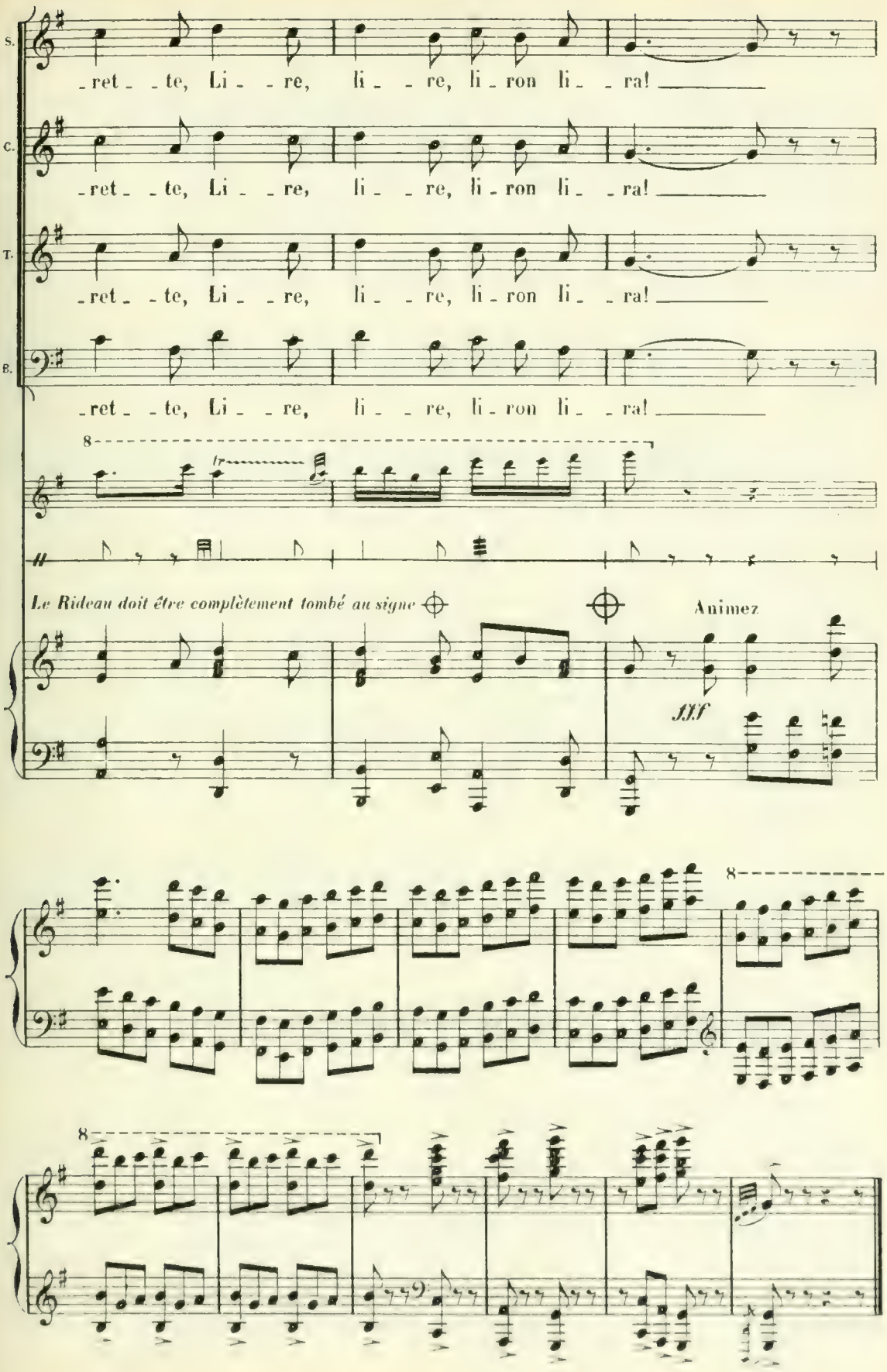


Une partie de la foule s'élance vers les archers; l'autre se mêle à la ronde.




avec les Sopr. et Contr. du Ch.
S. et C.
ff
_ton. Si n'y a plus d'eau dans la ri_vière, Et li_re li_ron,
avec les Ténors du Chœur
T.
_ton. Si n'y a plus d'eau dans la ri_vière, Et li_re li_ron,
avec les Basses du Chœur
B.
_ton. Si n'y a plus d'eau dans la ri_vière, Et li_re li_ron,
LA FOULE
SOPR.
Si n'y a plus d'eau dans la ri_vière, Et li_re li_ron, li_ret_te li_
CONTR.
Si n'y a plus d'eau dans la ri_vière, Et li_re li_ron, li_ret_te li_
TÉNORS
Si n'y a plus d'eau dans la ri_vière, Et li_re li_ron, li_ret_te li_
BASSES
Si n'y a plus d'eau dans la ri_vière, Et li_re li_ron, li_ret_te li_
Entrée des archers en ligne.
FIFRES
TAMBOURS
ff


S.
C.
T.
B.
ra, Si n'y a plus d'eau dans la ri _viè_ _re, Le mou_
ra, Si n'y a plus d'eau dans la ri _viè_ _re, Le mou_
ra, Si n'y a plus d'eau dans la ri _viè_ _re, Le mou_
ra, Si n'y a plus d'eau dans la ri _viè_ _re, Le mou_
8
3
_lin plus ne tour_ne_ _ra! Li_ _re, li_ _re, li_ron, li_
_lin plus ne tour_ne_ _ra! Li_ _re, li_ _re, li_ron, li_
_lin plus ne tour_ne_ _ra! Li_ _re, li_ _re, li_ron, li_
_lin plus ne tour_ne_ _ra! Li_ _re, li_ _re, li_ron, li_
8
tr
3
Le RIDEAU baisse.

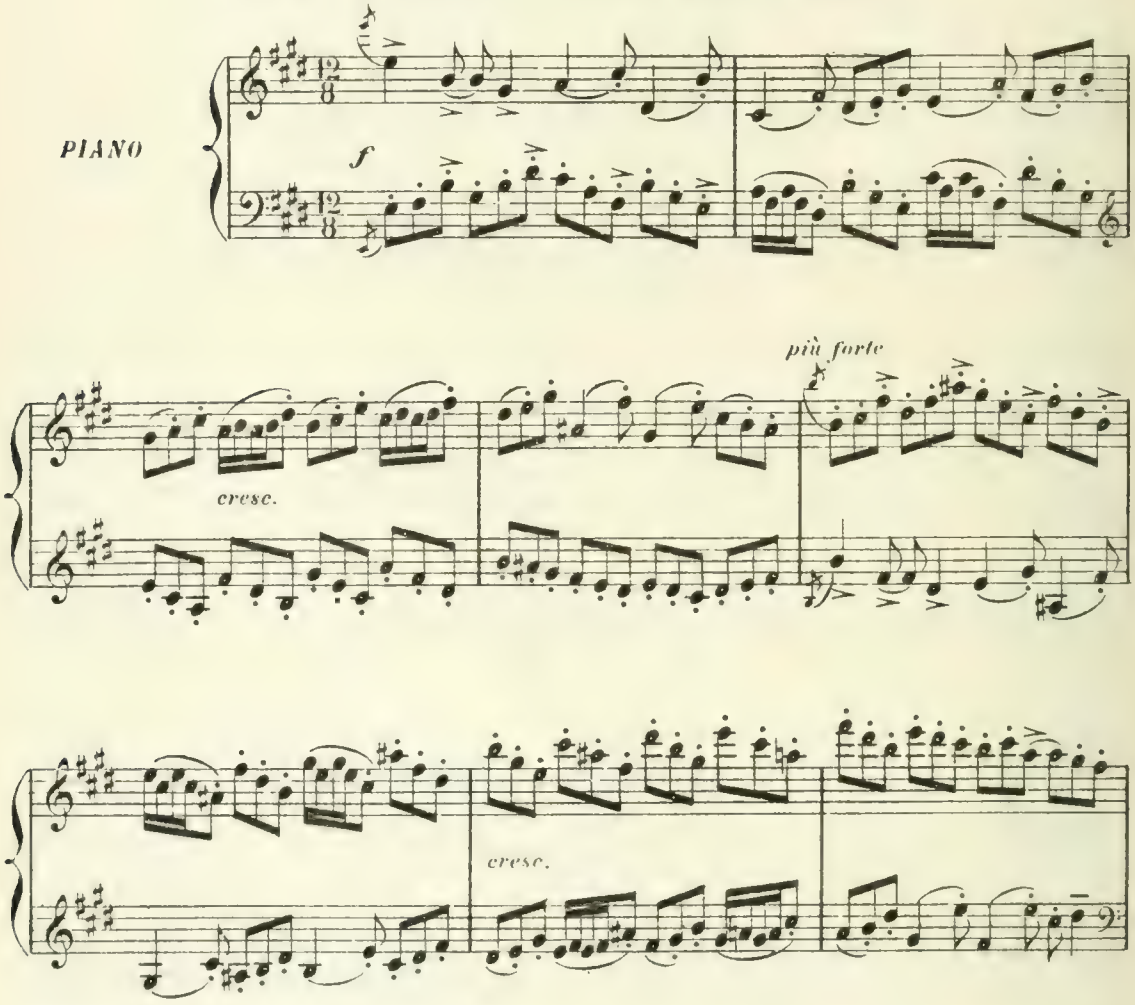


Fin du 2e Acte.

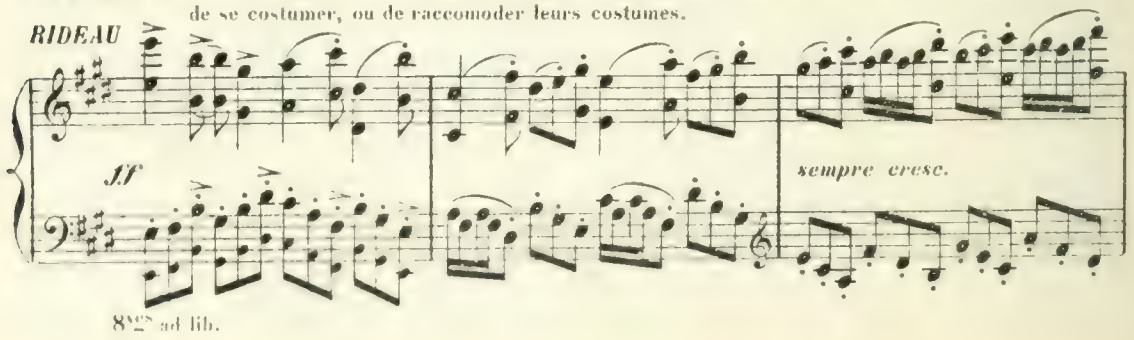
ACTE III

L'orangerie du château, disposée pour le spectacle. A gauche, un côté de l'orangerie planté en oblique et très en vue du public, auquel est adossée l'estrade qui servira de scène aux comédiens, avec petit décor naif: toile de fond représentant une place publique, et deux coulisses représentant, à droite, une cascade, à gauche, un escalier. Le fond de l'orangerie descend obliquement vers la face, de gauche à droite, où il se perd dans la coulisse, caché par des orangers en caisse; au fond, larges baies cintrées ouvertes sur la campagne d'automne. Chandelles à la rampe et aux lustres en bois; sièges de toutes sortes, à demi rangés.

Allegro giocoso (avec beaucoup d'entrain) **100**=♩.



SCÈNE I. Au lever du rideau, acteurs et actrices, diversement groupés, achèvent de se maquiller, de se costumer, ou de raccomoder leurs costumes.



SCÈNE I

Mondor entre

MONDOR

f

Est-on prêt?.. ___

sff

f

Mond.

Non?.. personne encore?

mf

PADEL

Mais la salle n'est pas ornée; on la décore.

p

ZERLINE (finement)

Et l'on n'a pas revu Clorinde...

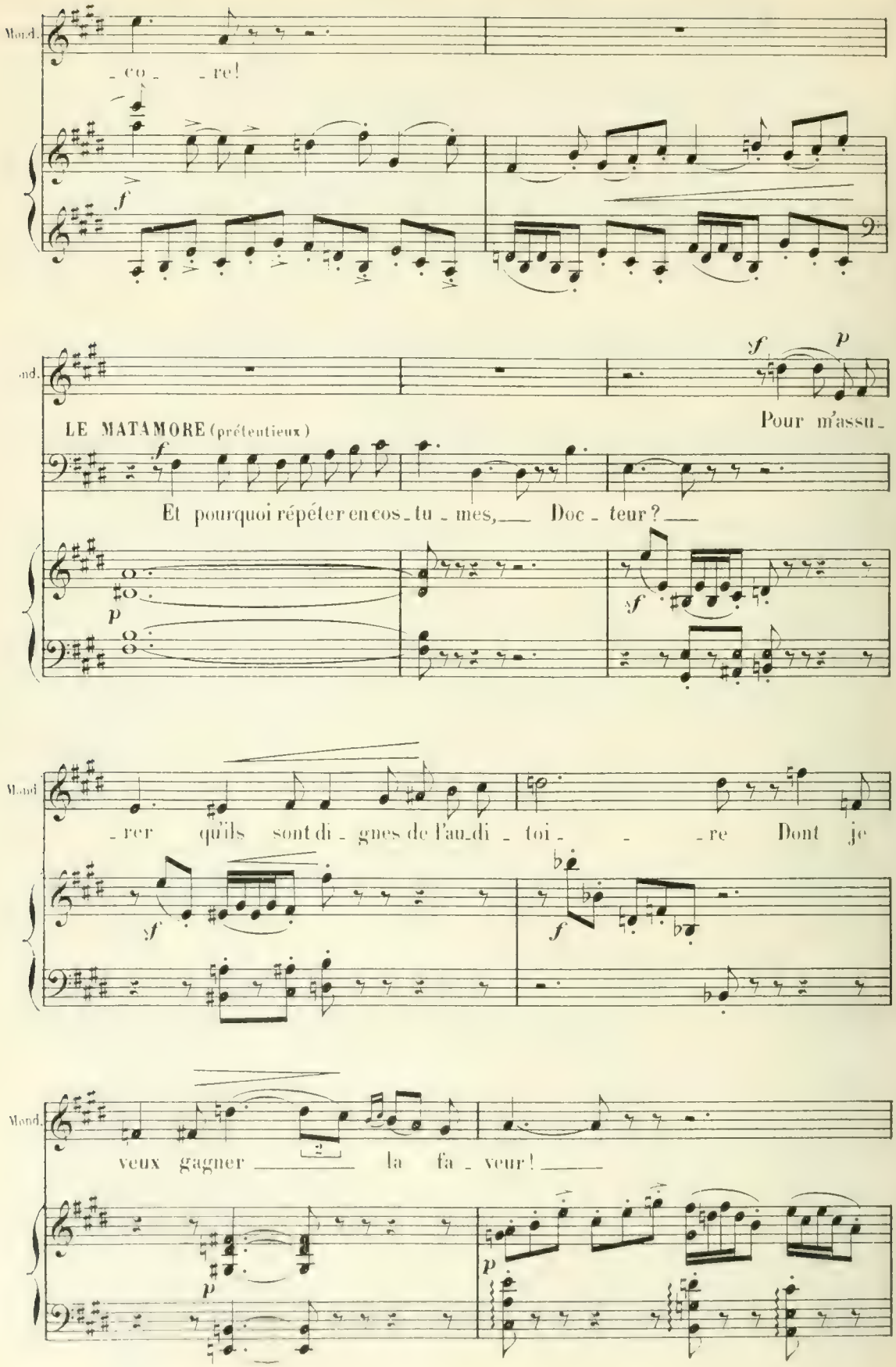
MONDOR

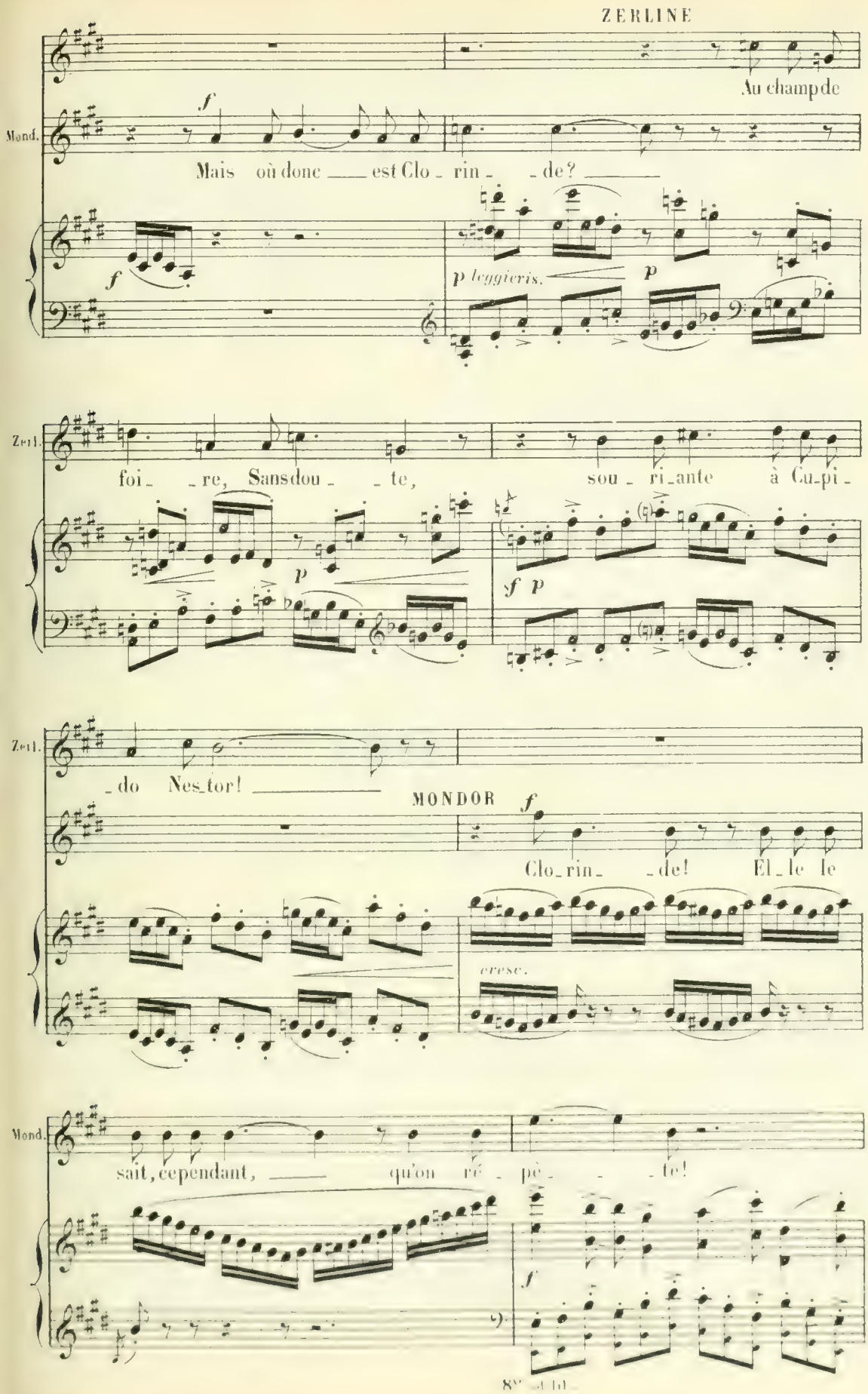
f

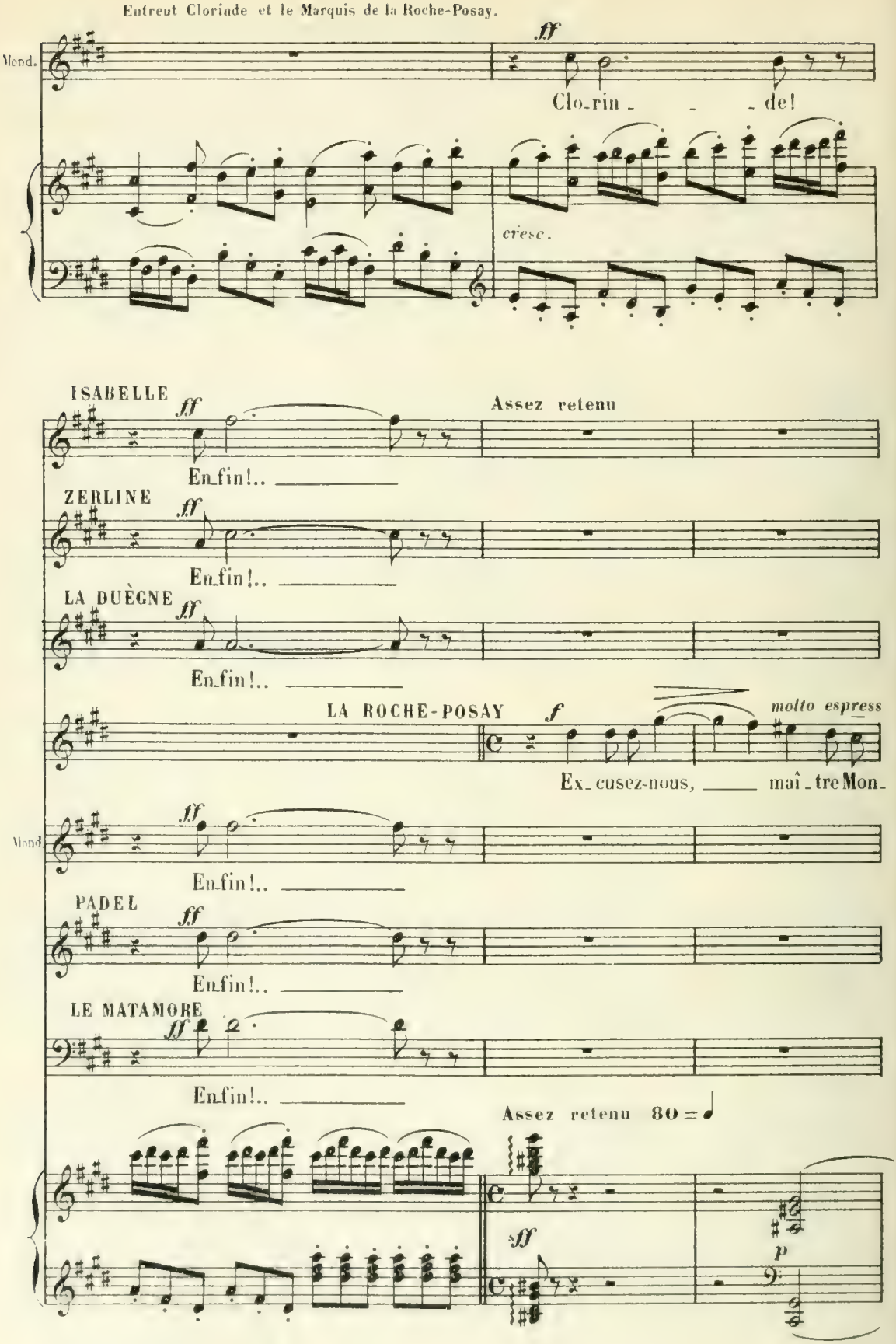
La pé

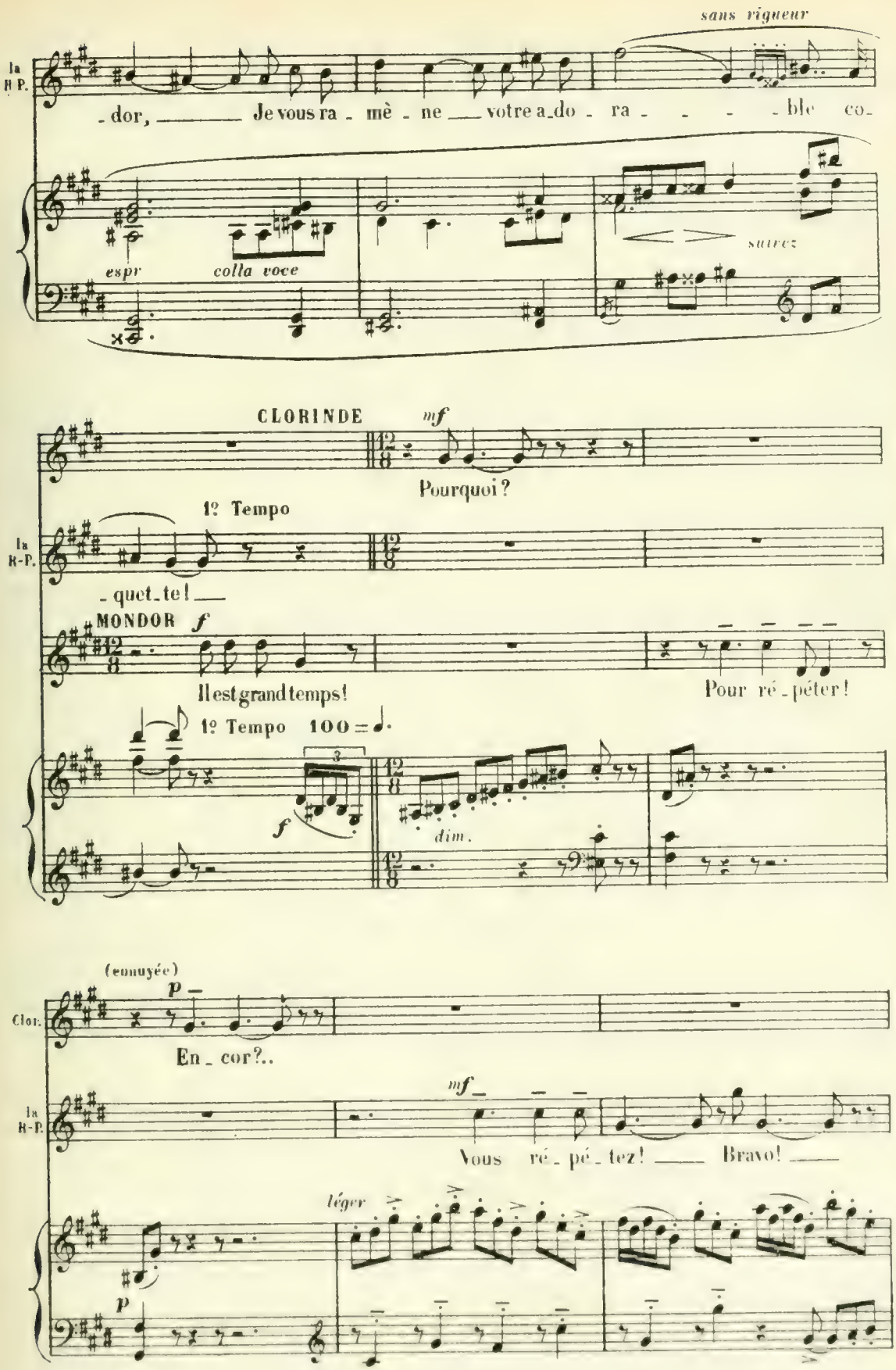
sf

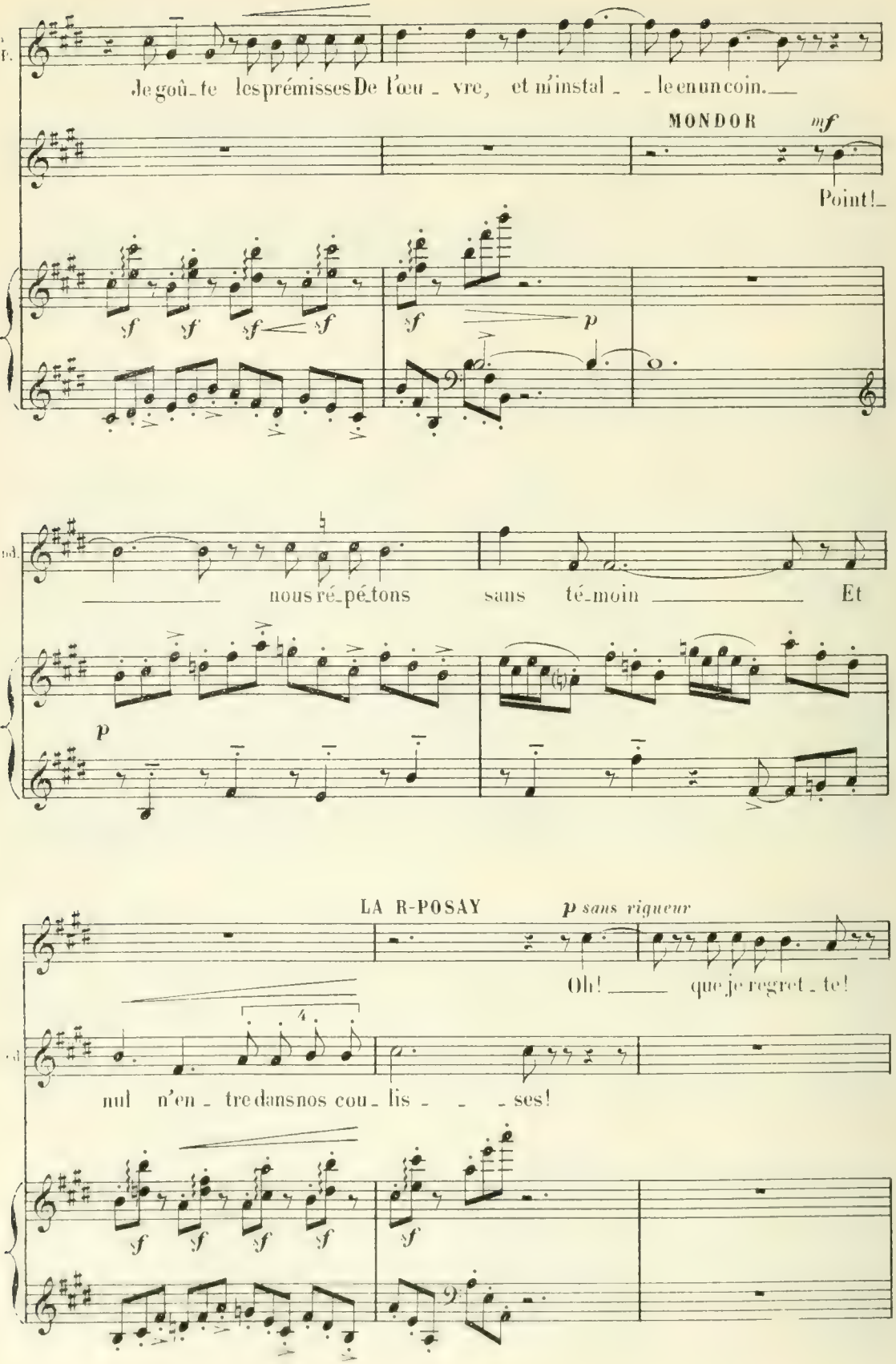
mf

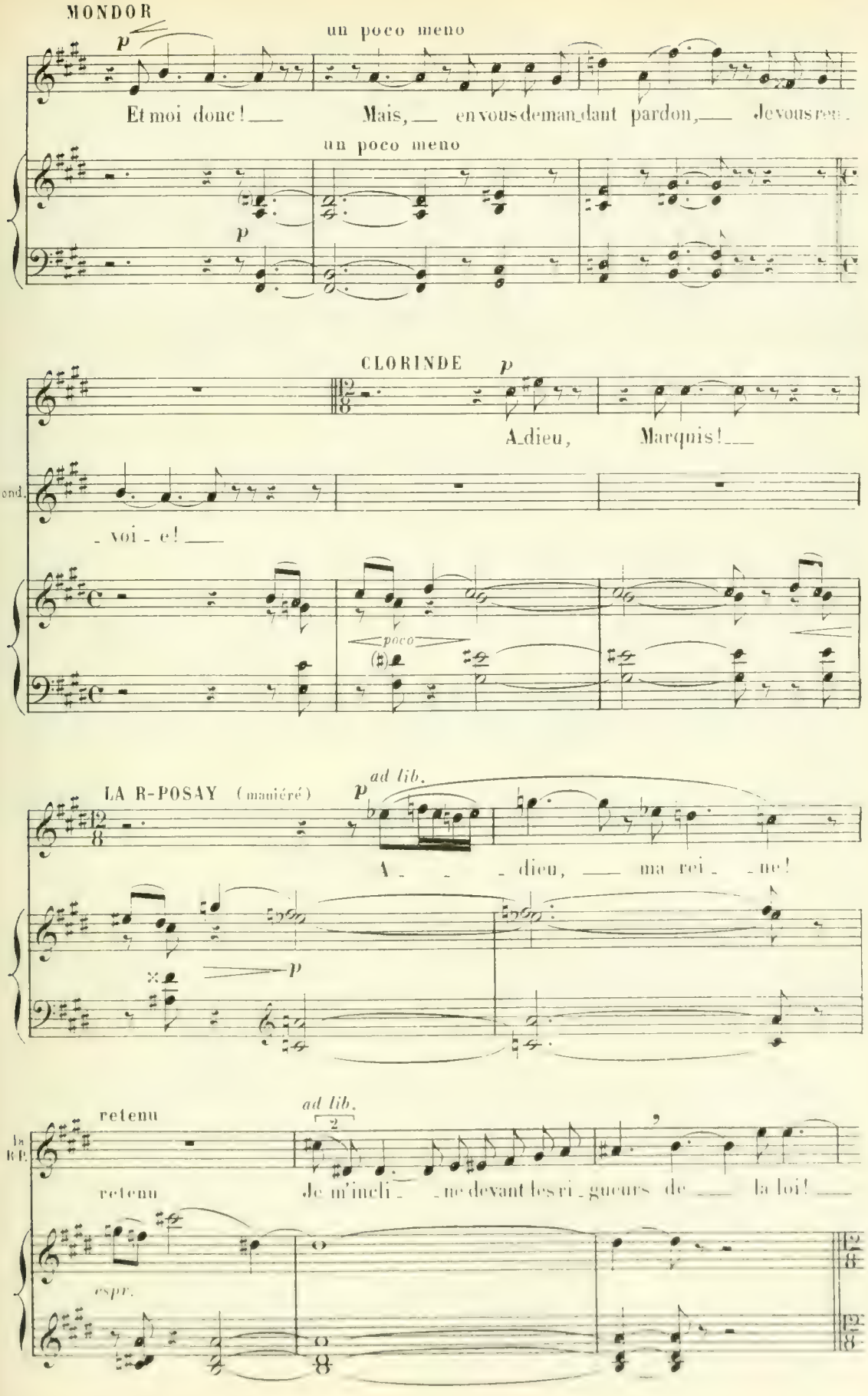

Mond.
- co - re!
f
ond.
sf
p
LE MATAMORE (prétentieux)
Pour m'assu -
f
Et pourquoi répéter en cos - tu - mes, Doc - teur ?
p
sf
Mond.
- rer qu'ils sont di - gnes de l'au - di - toi - - re Dont je
sf
f
Mond.
veux gagner la fa - veur !
p
p

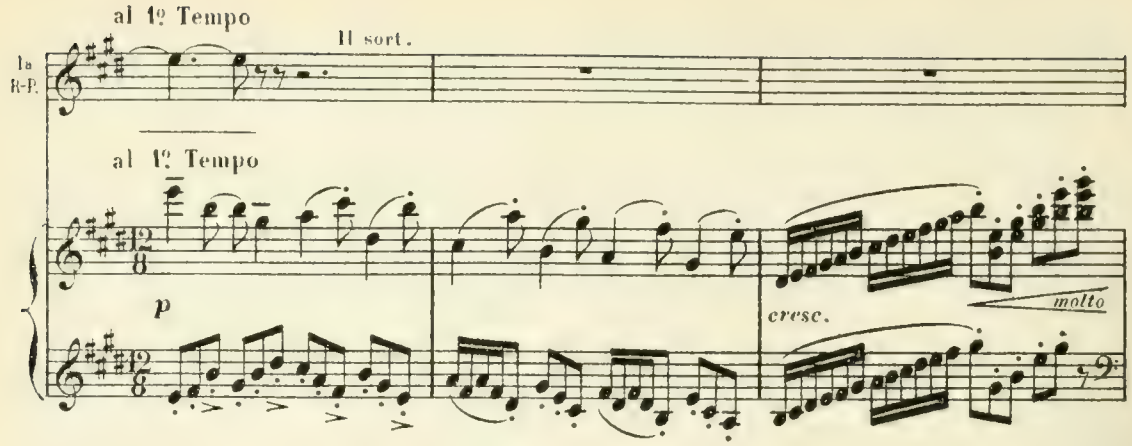

ZERLINE
Au champ de
Mond.
f
Mais où donc est Clo - rin - de?
f
p leggieris.
p
Zerl.
foi - re, Sans dou - te,
sou - ri - ante à Cu - pi -
p
f p
Zerl.
- do Nes - tor!
MONDOR
f
Clo - rin - de! El - le le
cresc.
Mond.
sait, cependant, qu'on ré - pè - te!
f
8va


Entrent Clorinde et le Marquis de la Roche-Posay.
Mond.
ff
Clo-rin - - - de!
cresc.
ISABELLE
ff
Assez retenu
En-fin!..
ZERLINE
ff
En-fin!..
LA DUÈGNE
ff
En-fin!..
LA ROCHE-POSAY
f
molto espress
Ex-cusez-nous, maî-tre Mon-
Mond.
ff
En-fin!..
PADEL
ff
En-fin!..
LE MATAMORE
ff
En-fin!..
Assez retenu 80 = ♩
sff
p


sans rigueur
la H.P.
- dor, Je vous ra - mè - ne votre a_do - ra - - - - ble co-
espr
colla voce
suivez
CLORINDE
mf
Pourquoi?
1º Tempo
la H-P.
- quet_te!
MONDOR
f
Il est grand temps!
Pour ré - péter!
1º Tempo 100 = ♩.
f
dim.
(ennuyée)
p
Clor.
En_cor?..
mf
la H-P.
Vous ré - pé - tez! Bravo!
léger
p

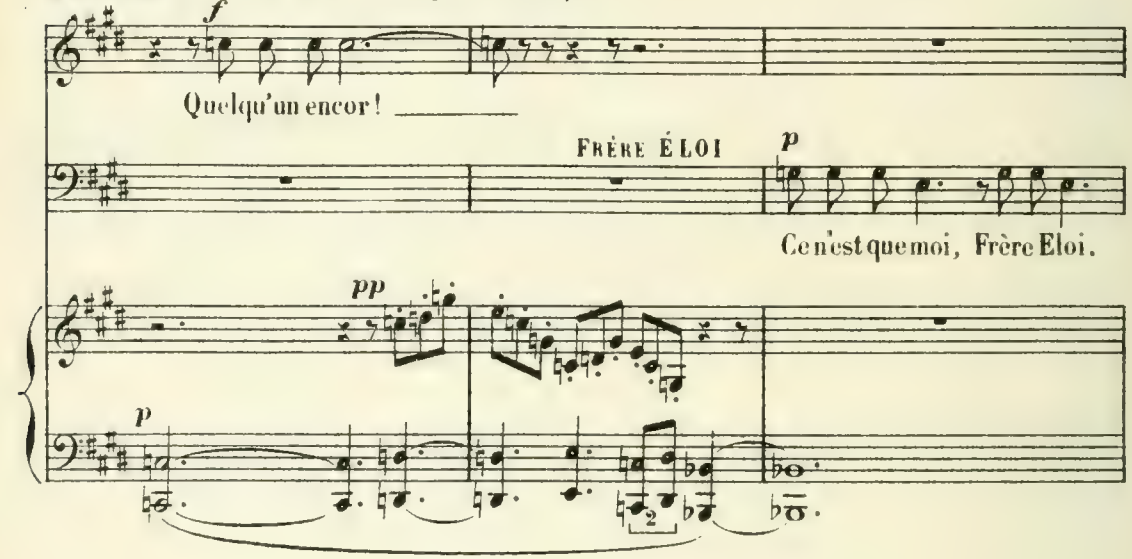

Je goû_te les prémisses De l'œu_vre, et m'instal_le en un coin.
MONDOR
mf
Point!
sf
p
nous ré_pé_tons sans té_moin Et
p
LA R-POSAY
p sans rigueur
Oh! que je regret_te!
nul n'en_tre dans nos cou_lis_ses!
sf

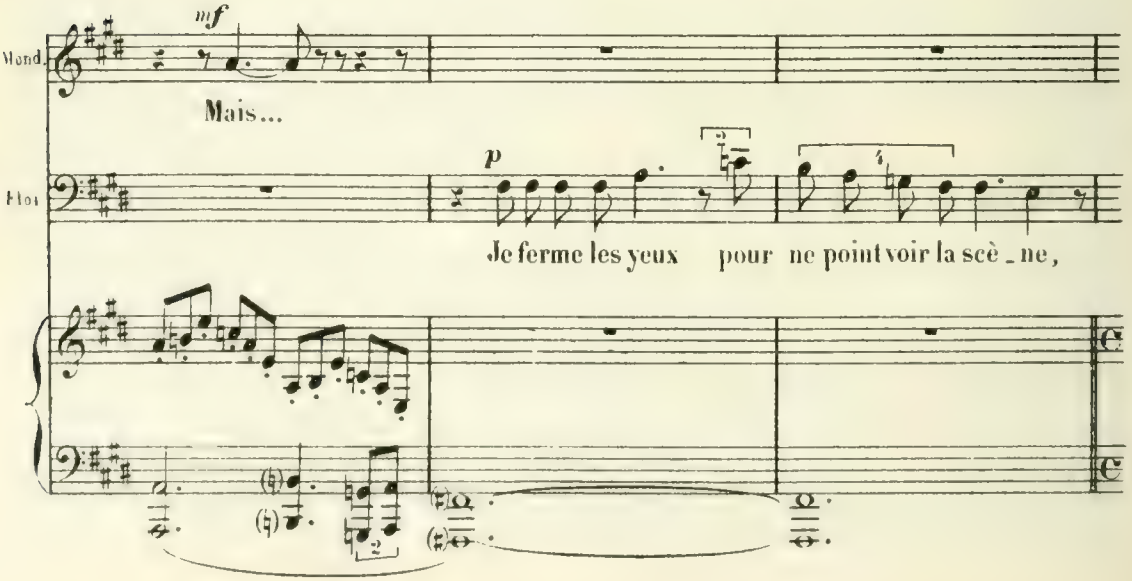

MONDOR
un poco meno
Et moi donc! Mais, en vous demandant pardon, je vous reu-
un poco meno
CLORINDE
A dieu, Marquis!
Mond.
voi - e!
poco
LA R-POSAY (maniéré)
ad lib.
A - - - dieu, ma rei - ne!
retenu
ad lib.
La R.P.
retenu
Je m'incli - ne devant les ri - gueurs de la loi!
espr.

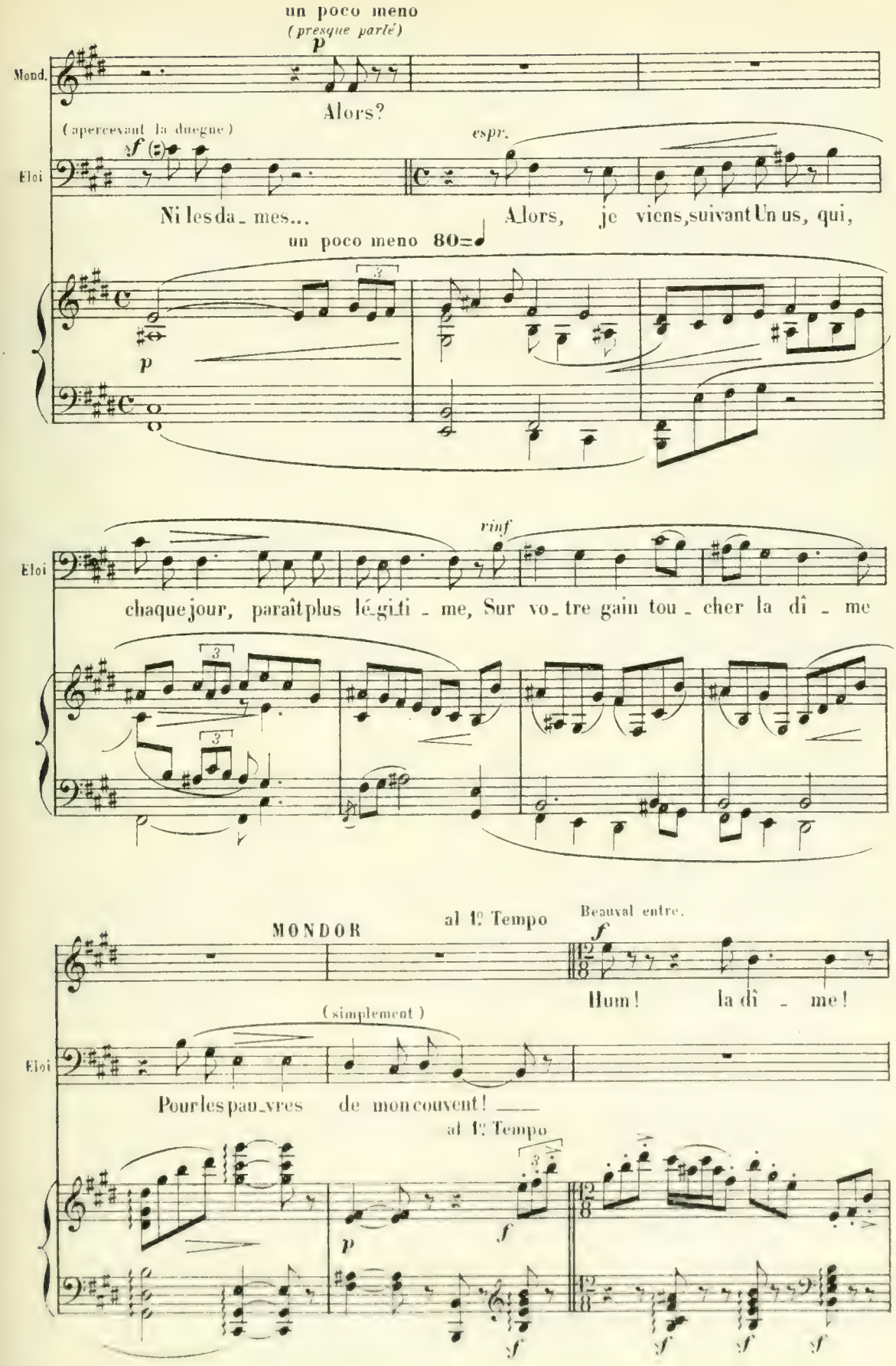


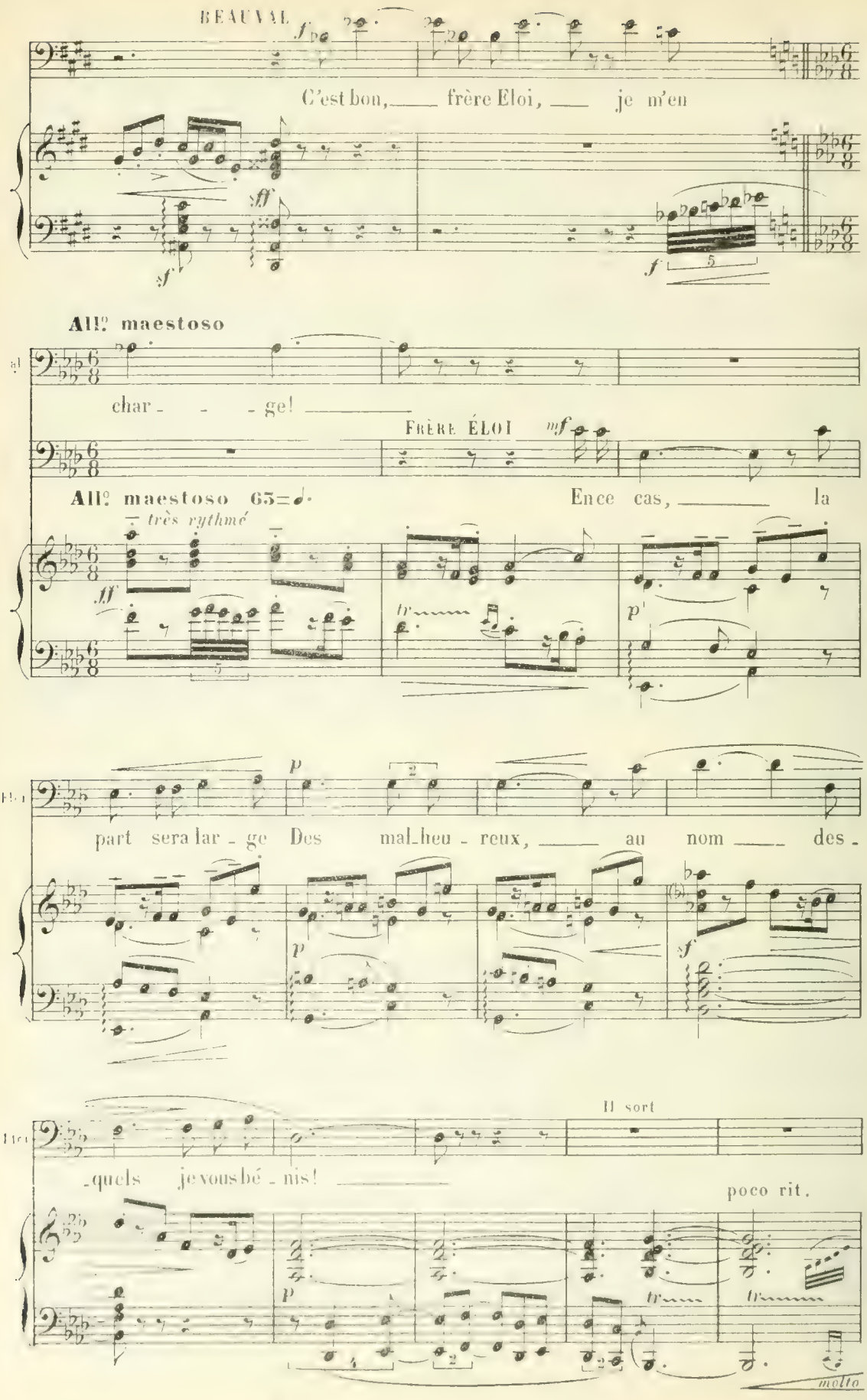
SCÈNE II

MONDOR (apercevant Éloi qui s'est glissé d'autre part)






un poco meno
(presque parlé)
p
Mond.
Alors?
(apercevant la duegne)
f
Eloi
espr.
Ni les da_ mes...
Alors, je viens, suivant Un us, qui,
un poco meno 80
p
rinf
Eloi
chaque jour, paraît plus lé_gi_ti _ me, Sur vo_tre gain tou _ cher la dî _ me
MONDOR
al 1º Tempo
Beauval entre.
f
Hum! la dî _ me!
(simplement)
Eloi
Pour les pau_vres de mon couvent!
al 1º Tempo
p
f
f
f
f
f


BEAUVAL
C'est bon, frère Eloi, je m'en
All.o maestoso
char - - - ge!
FRÈRE ÉLOI
All.o maestoso 65=♩.
très rythmé
En ce cas, la
part sera lar - ge Des mal-heu - reux, au nom des -
Il sort
-quels je vous bé - nis!
poco rit.
molto

SCÈNE III

BEAUVAL (avec bonne humeur)

a Tempo

f

a Tempo

Eh! bien, Docteur, ____ tous vos ap -

f

tr

p

MONDOR

p

Mer_ ci, ____ Monsei gneur, ____

Bal

_ prêts sont-ils fi _ nis?

p

sf *p*

tr

Mond.

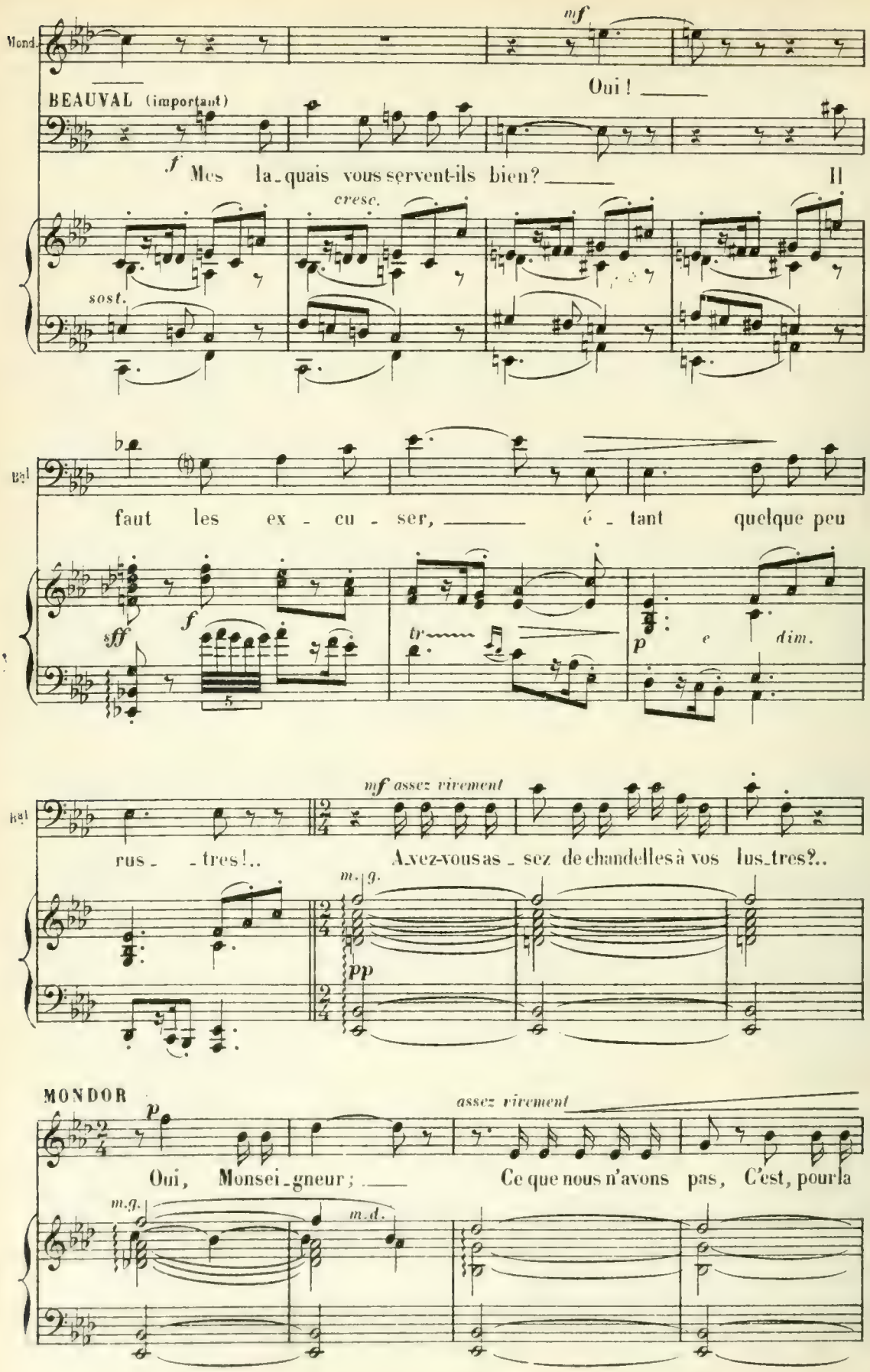
____ on a _ van _ ce; ____ Grâ_ _ces à vo _ tre bien _ fai _ _

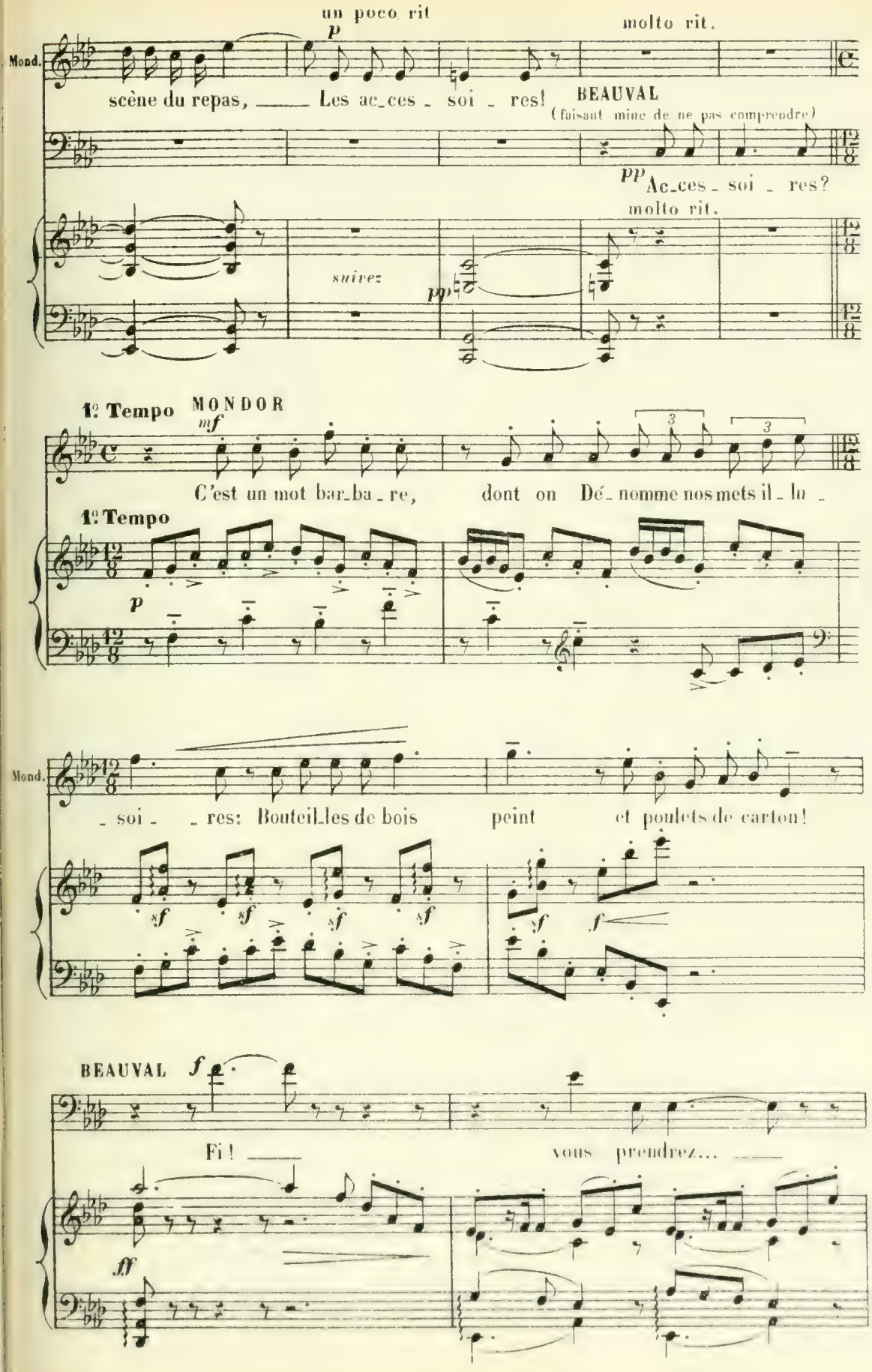
rinf (rythmé)

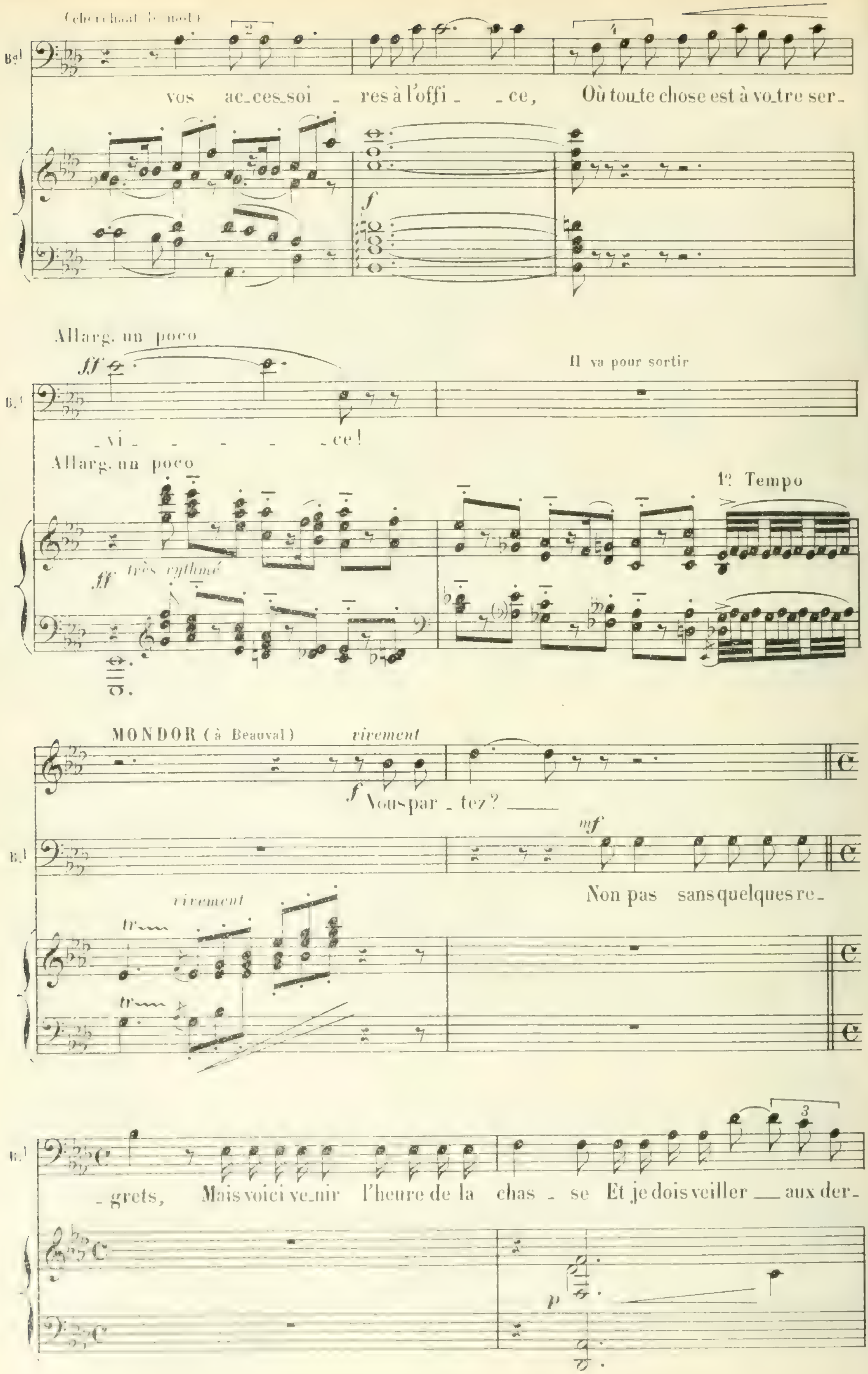
Mond.

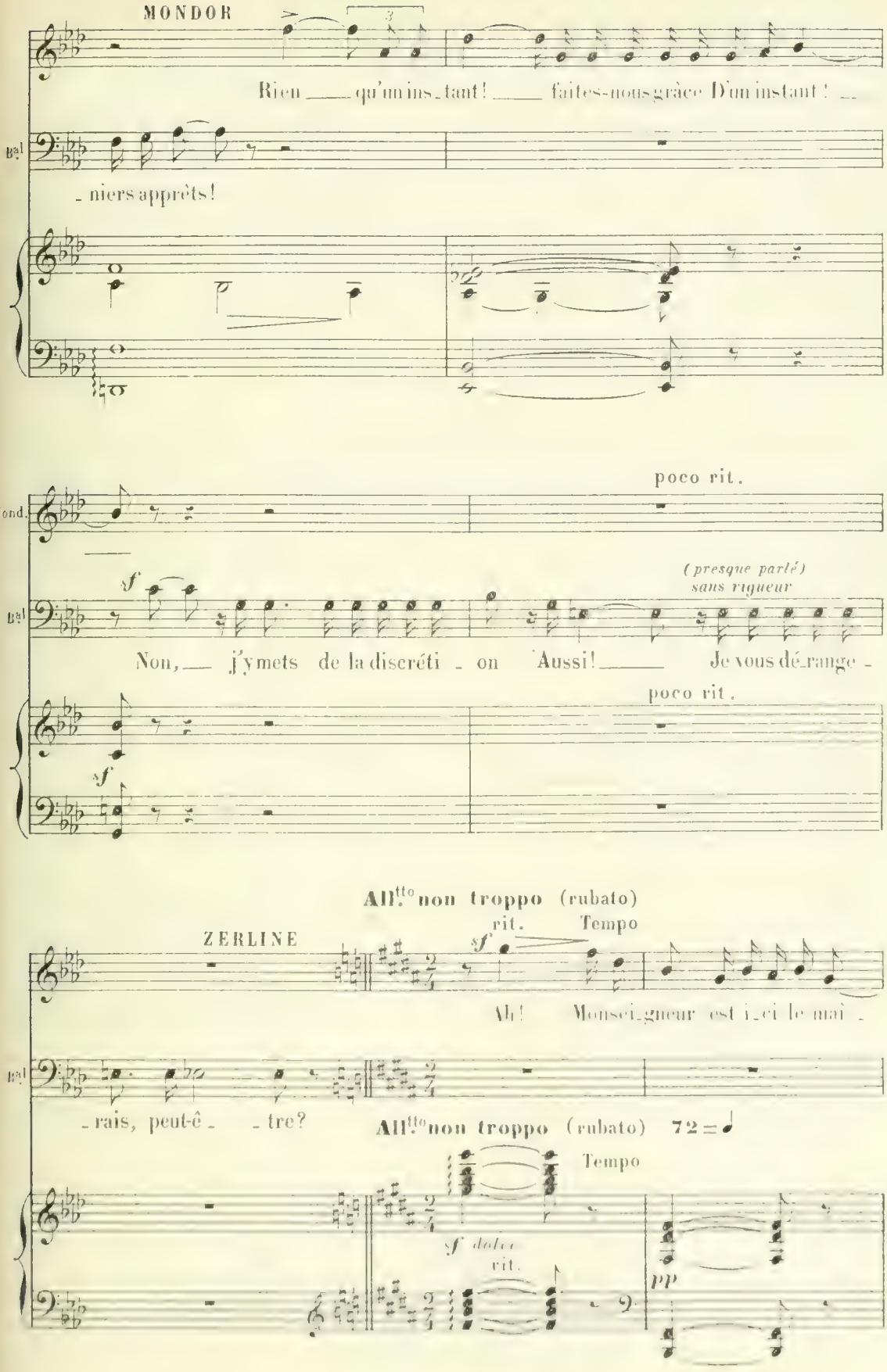
_ sam _ _ ce, Nous ne pouvions man _ quer ___ de rien! ____

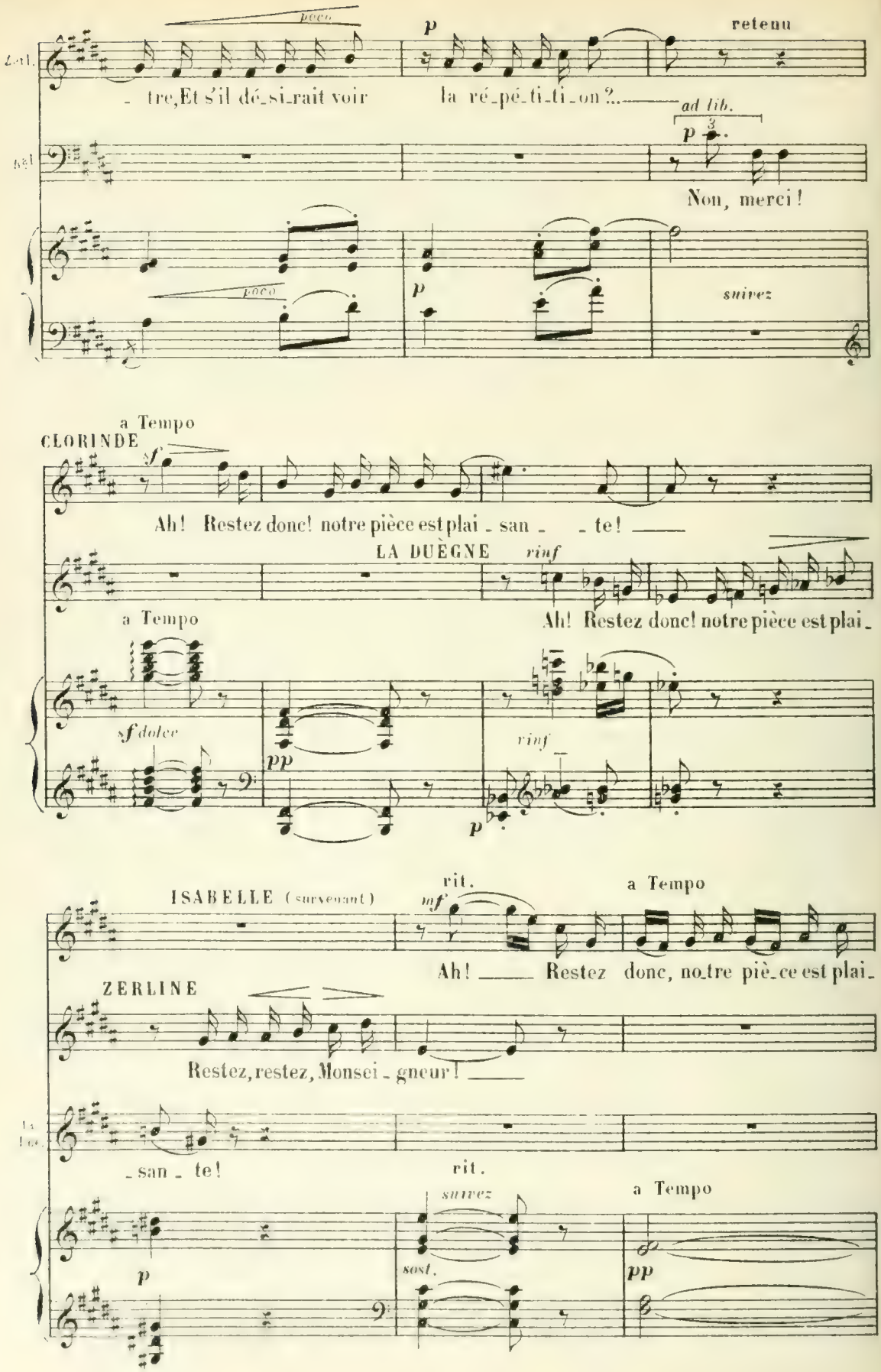
sf *p*

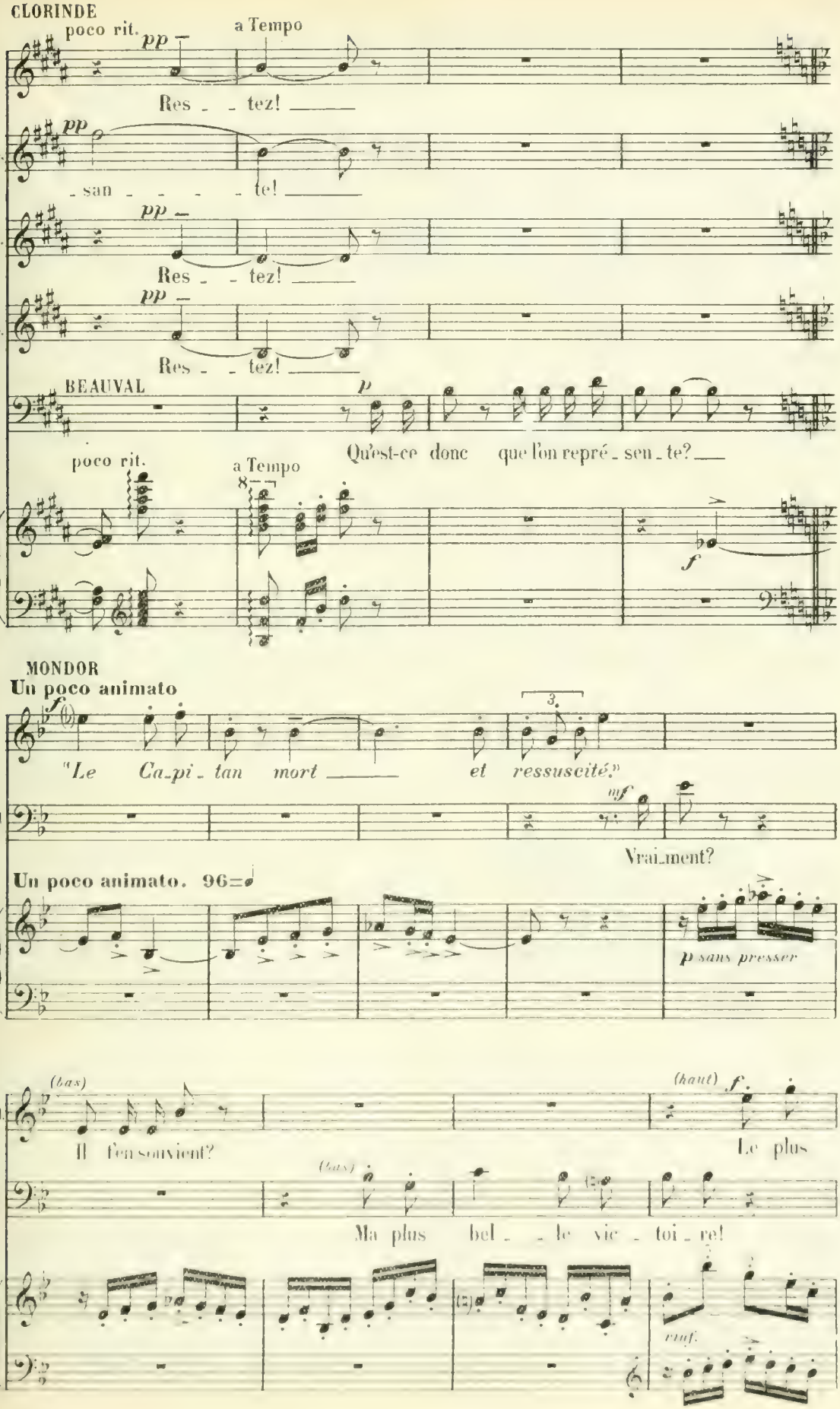

Mond.
mf
Oui !
BEAUVAL (important)
f Mes la-quais vous servent-ils bien?
Il
cresc.
sost.
Bal
faut les ex - cu - ser, é - tant quelque peu
sff
f
tr
p e dim.
Bal
mf assez vivement
rus - - tres!..
Avez-vous as - sez de chandelles à vos lus-tres?..
m. g.
pp
MONDOR
p
assez vivement
Oui, Monsei-gneur;
Ce que nous n'avons pas, C'est, pour la
m.g.
m.d.

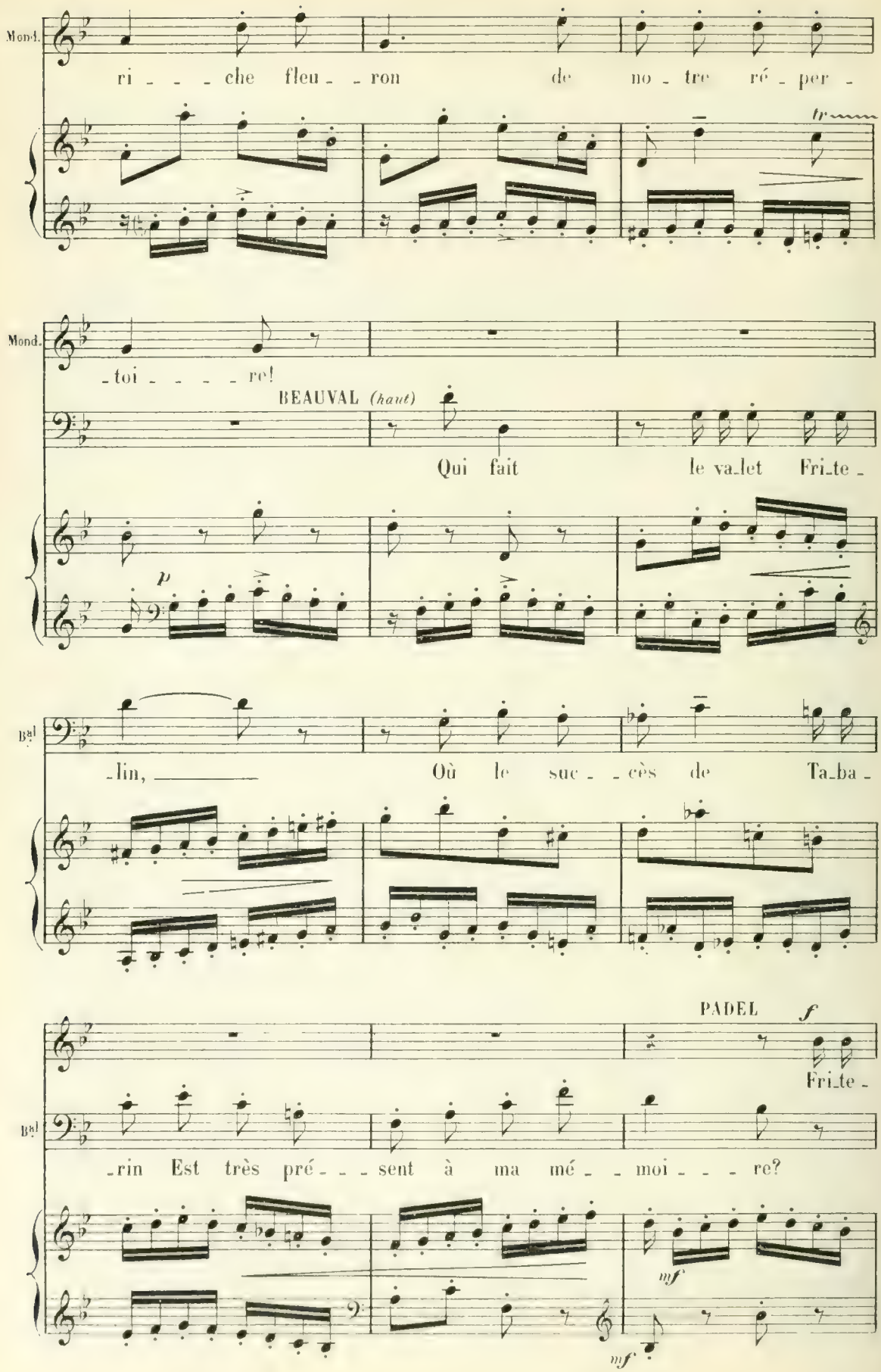

un poco rit
molto rit.
Mond.
scène du repas, Les ac_ces_soi_res!
BEAUVAL
(faisant mine de ne pas comprendre)
Ac_ces_soi_res?
molto rit.
suivez
1º Tempo
MONDOR
C'est un mot bar_ba_re, dont on Dé_nomme nos mets il_lu_
1º Tempo
Mond.
soi _res: Bouteil_les de bois peint et poulets de carton!
BEAUVAL
Fi! vous prendrez...

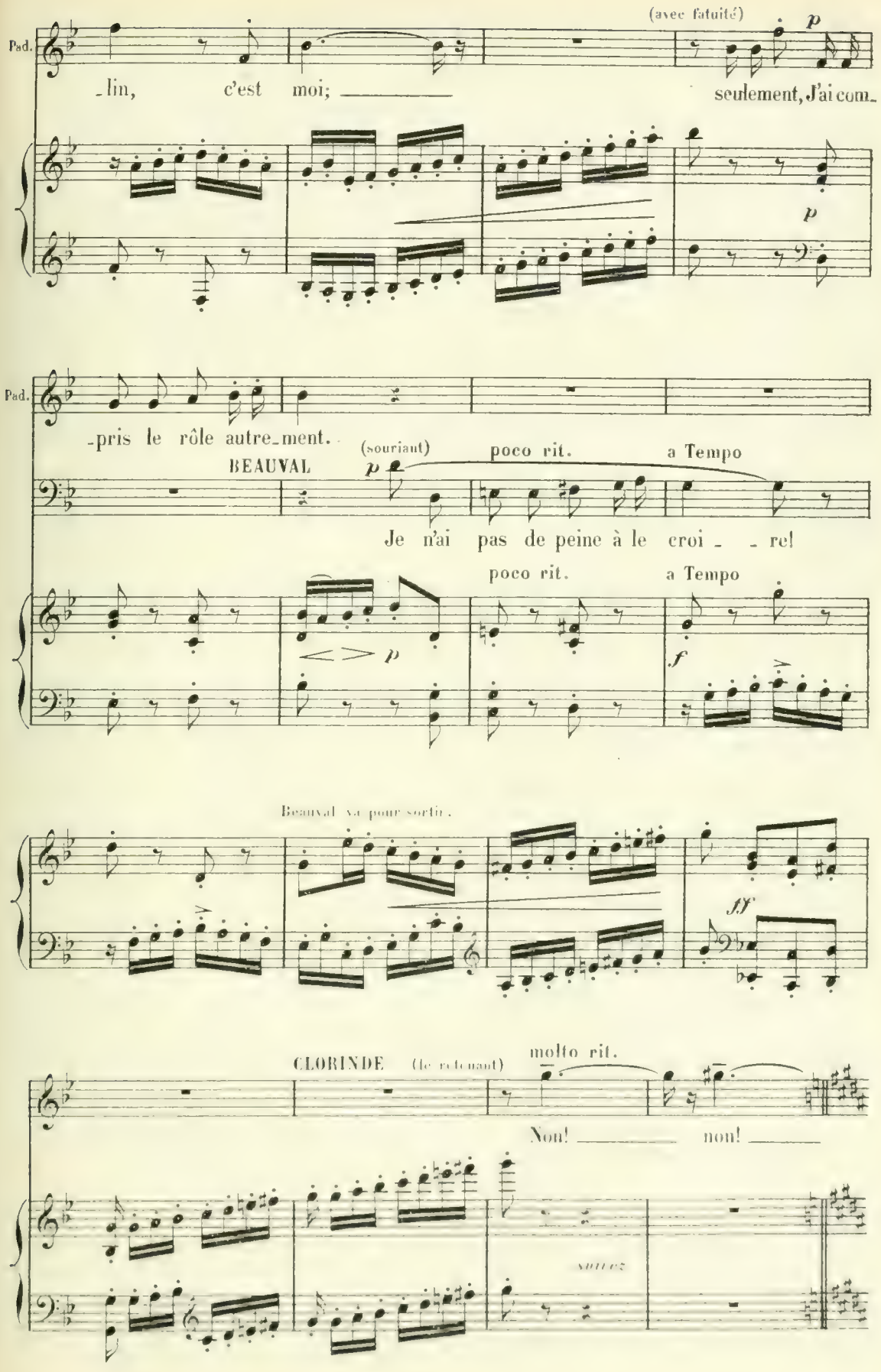

(cherchant le mot)
Bal
vos ac_ces_soi _ res à l'offi _ _ ce, Où tou_te chose est à vo_tre ser_
f
Allarg. un poco
ff
B.l
_vi _ _ _ _ _ce!
Il va pour sortir
Allarg. un poco
ff très rythmé
1° Tempo
MONDOR (à Beauval) vivement
f Vous par _ tez?
B.l
mf
Non pas sans quelques re_
vivement
tr
B.l
_grets, Mais voici ve_nir l'heure de la chas _ se Et je dois veiller aux der_
p

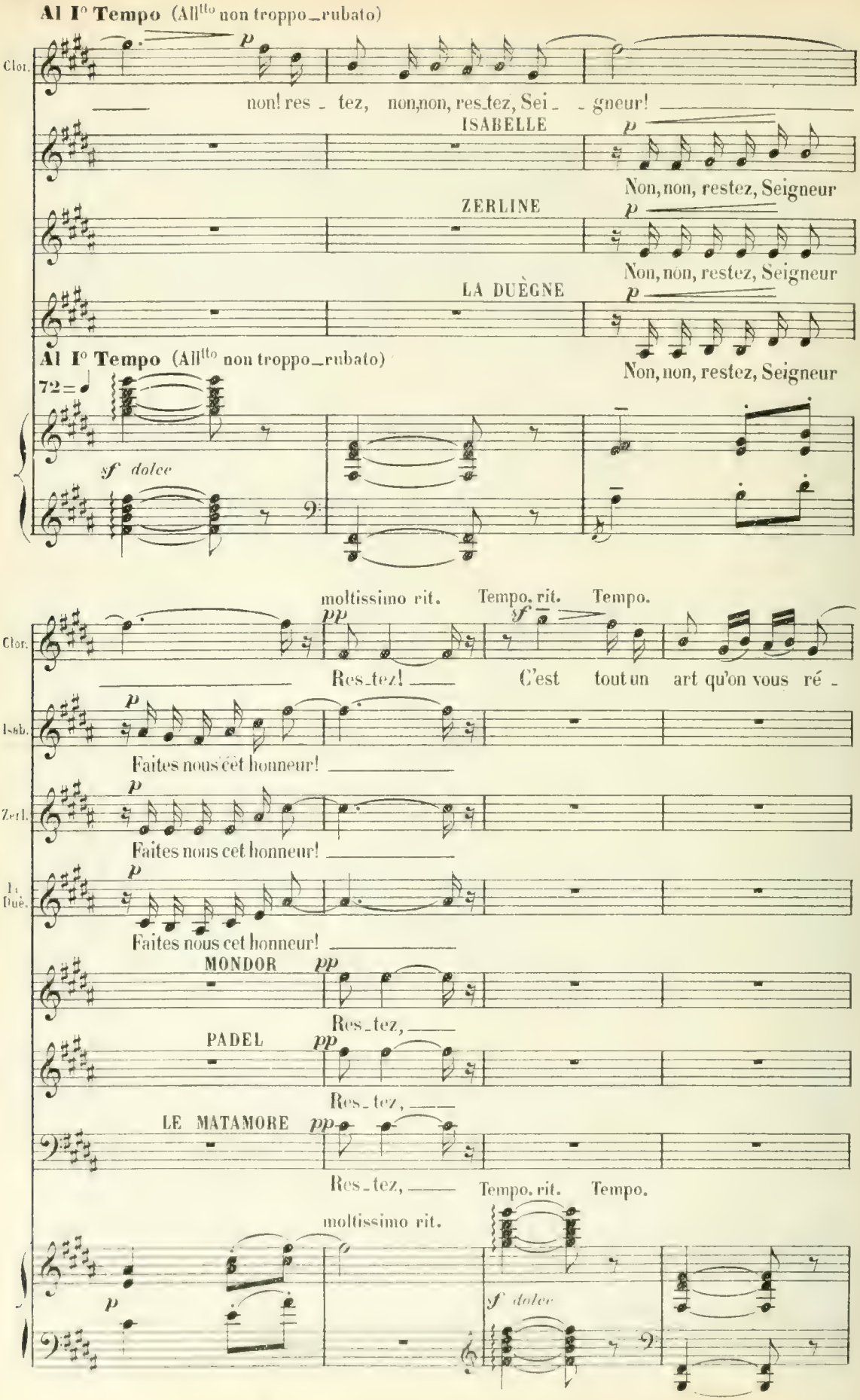

MONDOR
Rien ___ qu'un ins_tant! ___ faites-nous grâce D'un instant! ___
Bal
_ niers apprêts!
poco rit.
Mond.
sf
(presque parlé)
sans rigueur
Non, ___ j'y mets de la discréti _ on Aussi! ___ Je vous dé_range _
poco rit.
sf
All.tto non troppo (rubato)
rit.
Tempo
ZERLINE
sf
Ah! Monsei_gneur est i_ci le maî _
Bal
_ rais, peut-ê _ _ tre?
All.tto non troppo (rubato) 72 = ♩
Tempo
sf dolce
rit.
pp

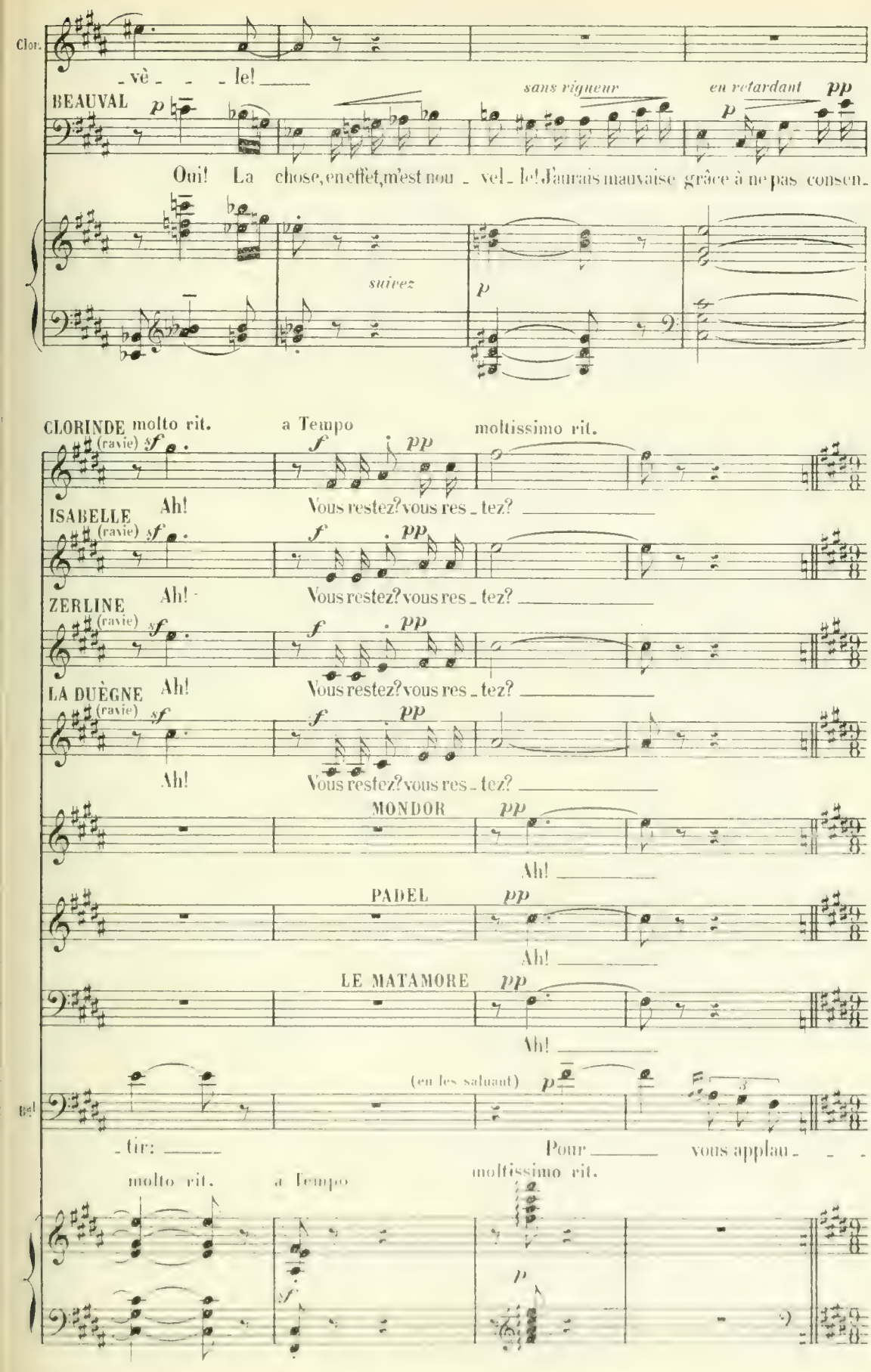

poco
p
retenu
- tre, Et s'il dé-si-rait voir la ré-pé-ti-ti-on?..
ad lib.
p
Non, merci!
poco
p
suivez
a Tempo
CLORINDE
sf
Ah! Restez donc! notre pièce est plai - san - - te!
LA DUÈGNE
rinf
a Tempo
Ah! Restez donc! notre pièce est plai-
sf dolce
pp
rinf
p
ISABELLE (survenant)
rit.
mf
a Tempo
Ah! Restez donc, notre piè-ce est plai-
ZERLINE
Restez, restez, Monsei - gneur!
- san - te!
rit.
suivez
a Tempo
p
sost.
pp

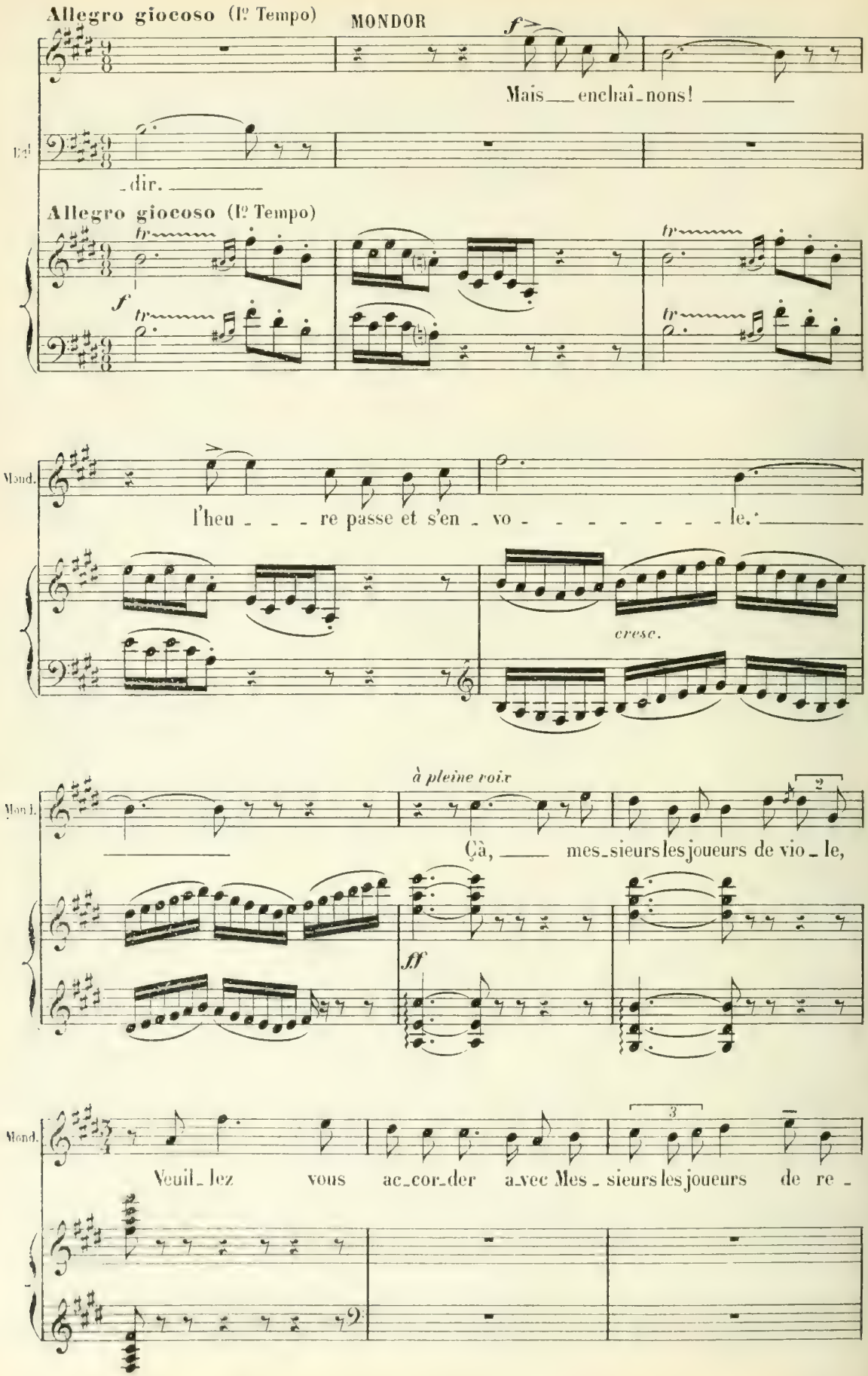

CLORINDE
poco rit.
pp
a Tempo
Res - - tez! ——
Isab.
pp
- san - - - - te! ——
Zerl.
pp
Res - - tez! ——
la Duè.
pp
Res - - tez! ——
BEAUVAL
p
Qu'est-ce donc que l'on repré - sen - te? ——
poco rit.
a Tempo
8
f
MONDOR
Un poco animato
f
3.
"Le Ca - pi - tan mort —— et ressuscité."
Bal
mf
Vrai - ment?
Un poco animato. 96=♩
p sans presser
(bas)
Mond.
Il t'en souvient?
(haut)
f
Le plus
(bas)
Bal
Ma plus bel - - le vic - toi - re!
ruf.

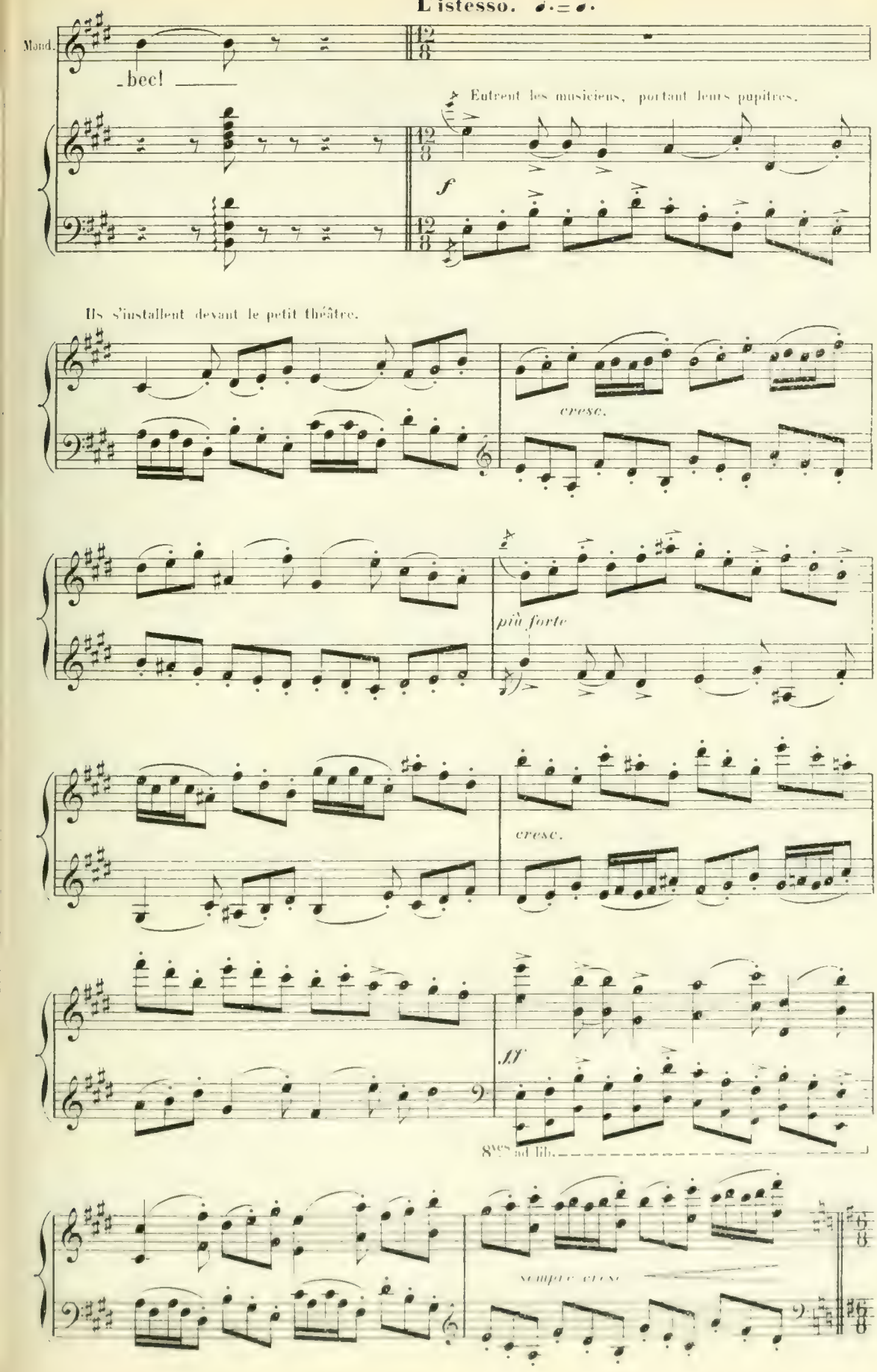

Mond.
ri - - - che fleu - - ron de no - tre ré - per -
tr
Mond.
- toi - - - - re!
BEAUVAL (haut)
Qui fait le va-let Fri-te -
p
Bal
- lin, Où le suc - - cès de Ta-ba -
PADEL
f
Fri-te -
Bal
- rin Est très pré - - - sent à ma mé - - moi - - - re?
mf
mf

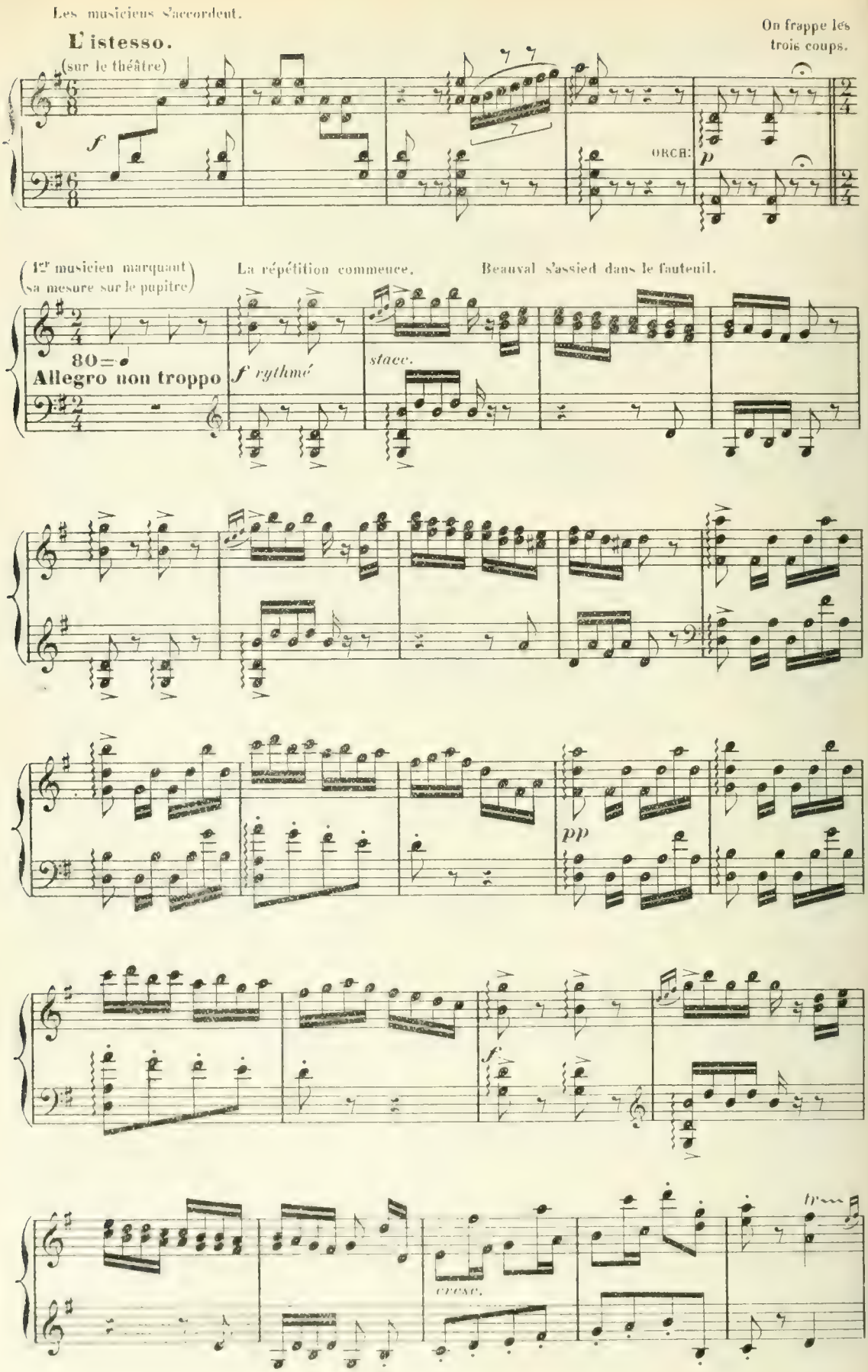

(avec fatuité)
p
Pad.
-lin, c'est moi;
seulement, J'ai com-
p
Pad.
-pris le rôle autre-ment.
BEAUVAL
(souriant)
poco rit.
a Tempo
Je n'ai pas de peine à le croi - - re!
poco rit.
a Tempo
f
Beauval va pour sortir.
ff
CLORINDE
(le retenant)
molto rit.
Non! non!

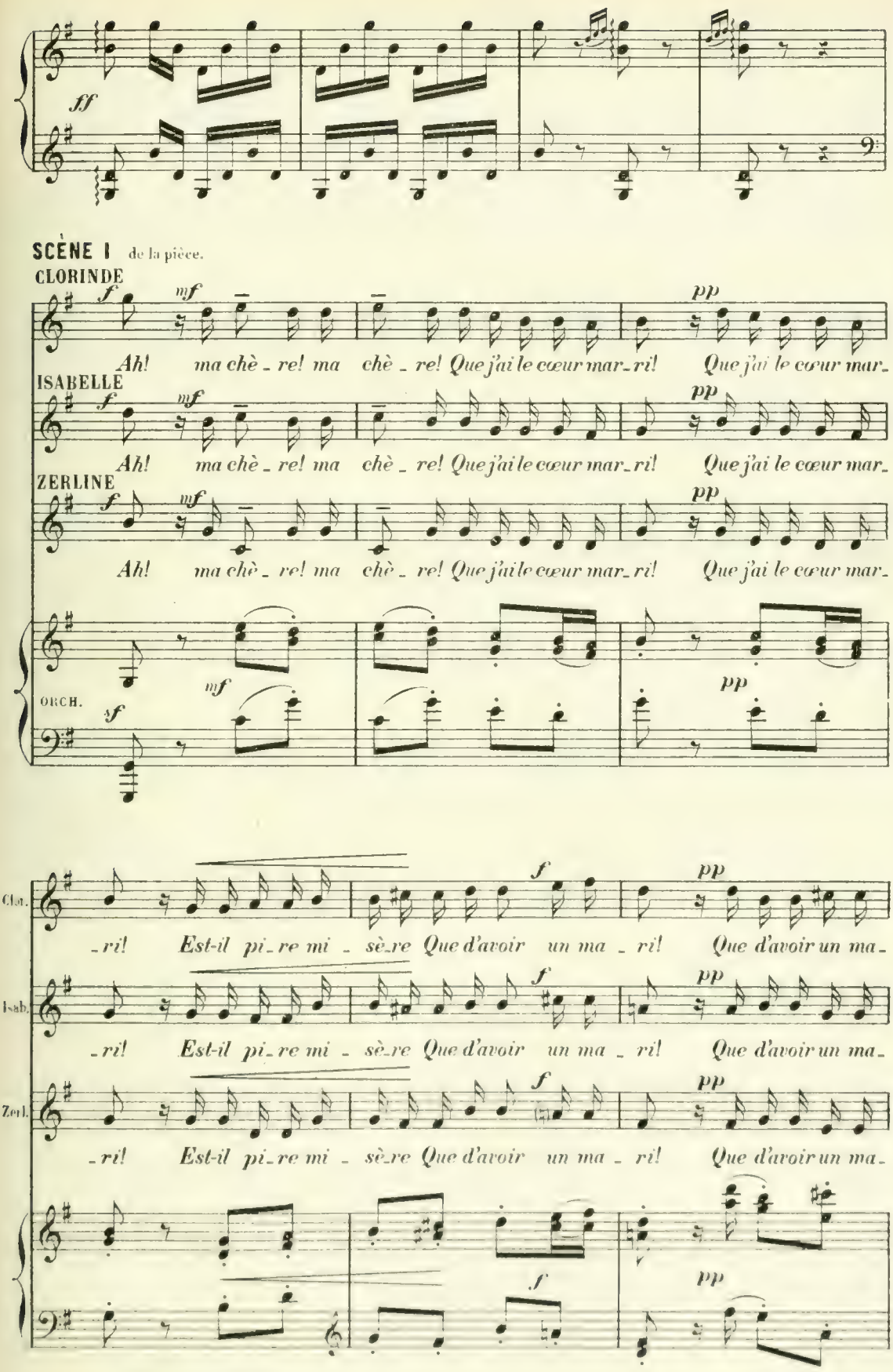

Al I° Tempo (All^tto non troppo_rubato)
Clor.
non! res - tez, non,non, res_tez, Sei - - gneur!
ISABELLE
Non, non, restez, Seigneur
ZERLINE
Non, non, restez, Seigneur
LA DUÈGNE
Non, non, restez, Seigneur
Al I° Tempo (All^tto non troppo_rubato)
72=
sf dolce
moltissimo rit.
Tempo. rit.
Tempo.
Clor.
Res_tez! C'est tout un art qu'on vous ré -
Isab.
Faites nous cet honneur!
Zerl.
Faites nous cet honneur!
La Duè.
Faites nous cet honneur!
MONDOR
Res_tez,
PADEL
Res_tez,
LE MATAMORE
Res_tez,
Tempo. rit.
Tempo.
moltissimo rit.
sf dolce

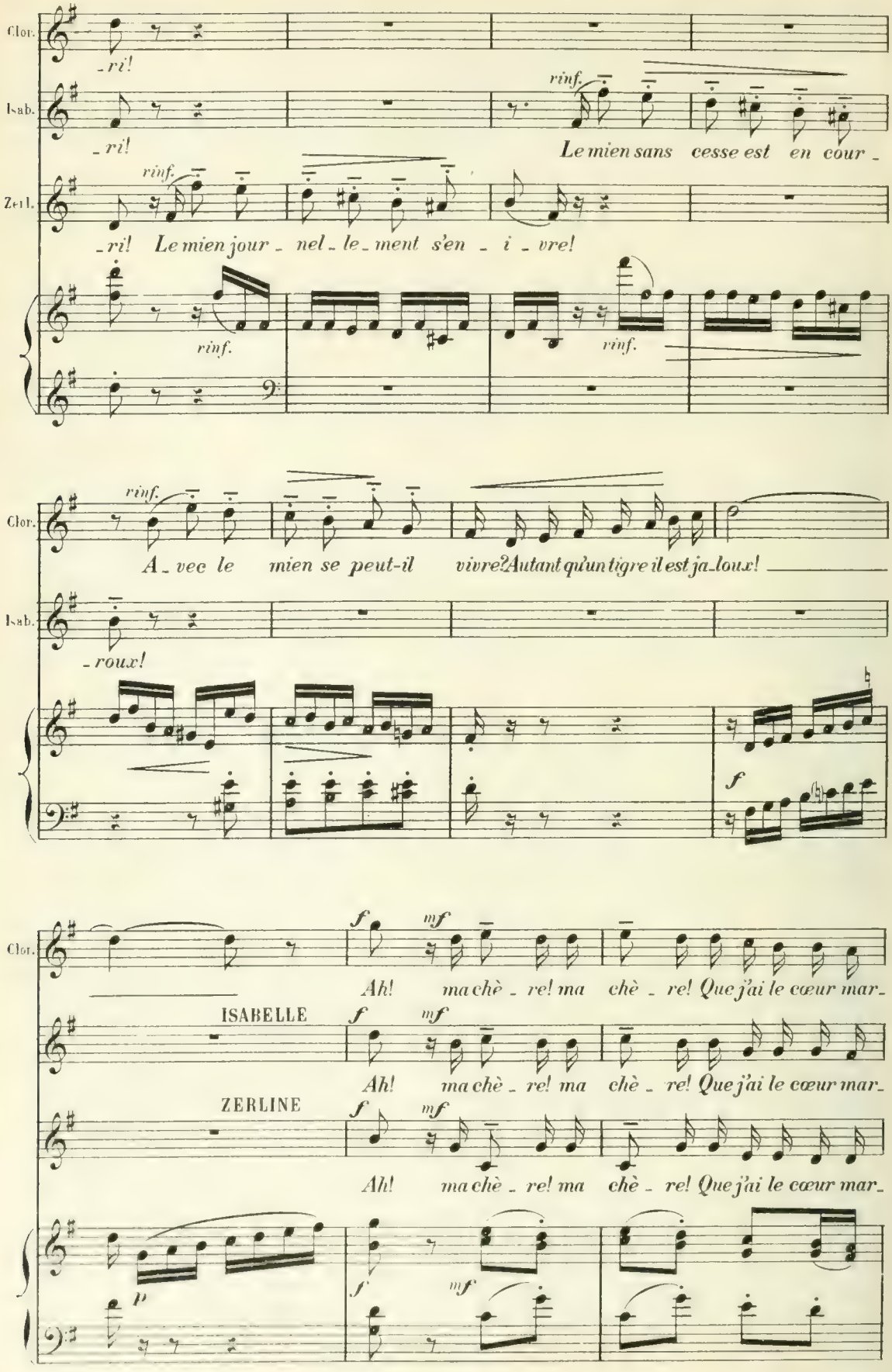

Clor.
_vè_ _ _ le!
BEAUVAL
sans vigueur
en retardant
Oui! La chose, en effet, m'est nou_vel_le! J'aurais mauvaise grâce à ne pas consen_
suivez
CLORINDE
molto rit.
a Tempo
moltissimo rit.
(ravie)
Ah!
Vous restez? vous res_tez?
ISABELLE
ZERLINE
LA DUÈGNE
MONDOR
PADEL
LE MATAMORE
Ah!
Bel
(en les saluant)
_tir: _____
Pour _____ vous applau_ _ _
molto rit.
a Tempo
moltissimo rit.

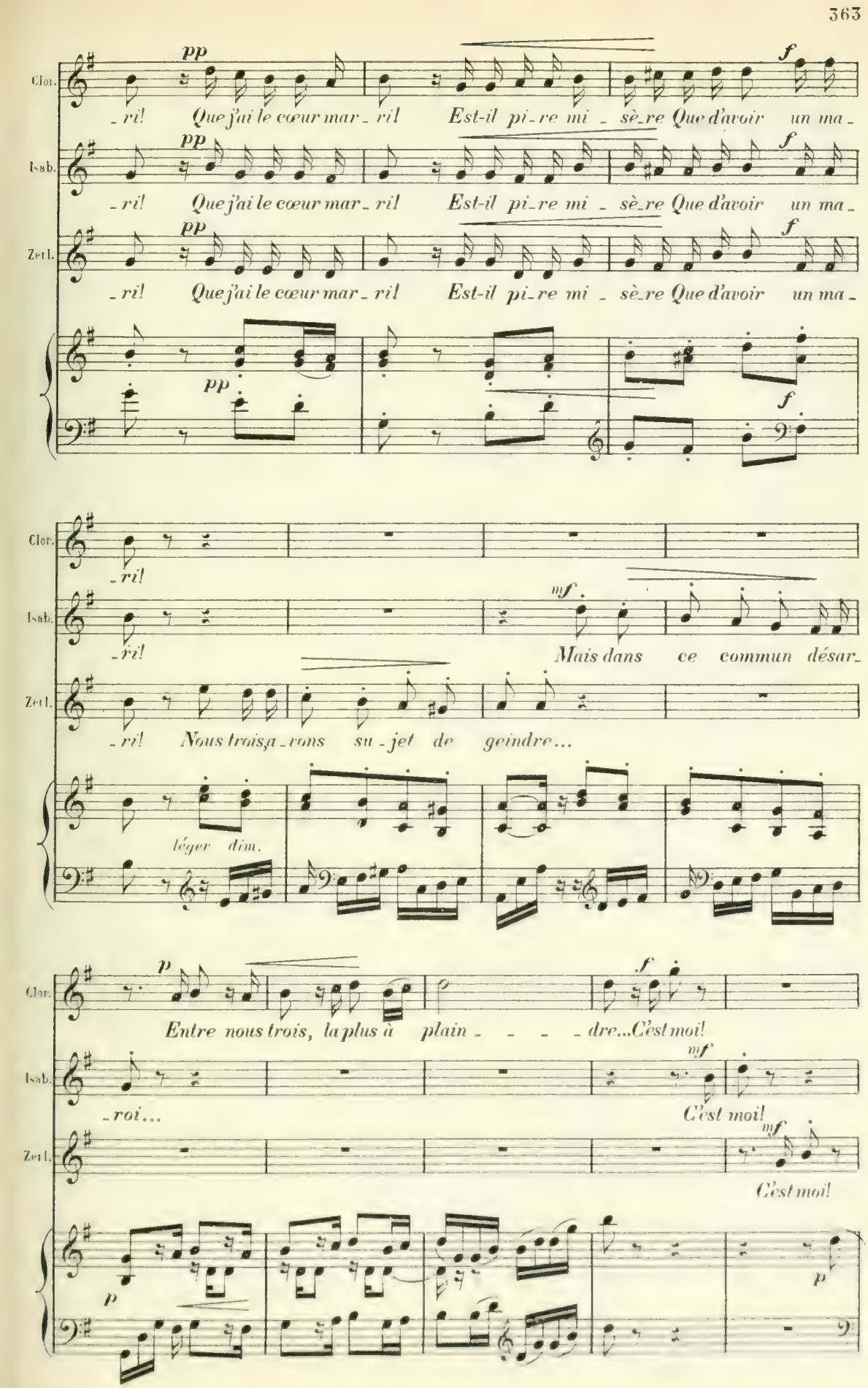

Allegro giocoso (Iº Tempo)
MONDOR
Mais enchaî-nons!
-dir.
Allegro giocoso (Iº Tempo)
Mond.
l'heu - - - re passe et s'en - vo - - - - - - - - le.
cresc.
à pleine voix
Mond.
Çà, mes-sieurs les joueurs de vio - le,
ff
Mond.
Veuil-lez vous ac-cor-der a-vec Mes - sieurs les joueurs de re -


L'istesso. ♩.=♩.
Mond.
-bec!
Entrent les musiciens, portant leurs pupitres.
f
Ils s'installent devant le petit théâtre.
cresc.
più forte
cresc.
ff
8ves ad lib.
sempre cresc.

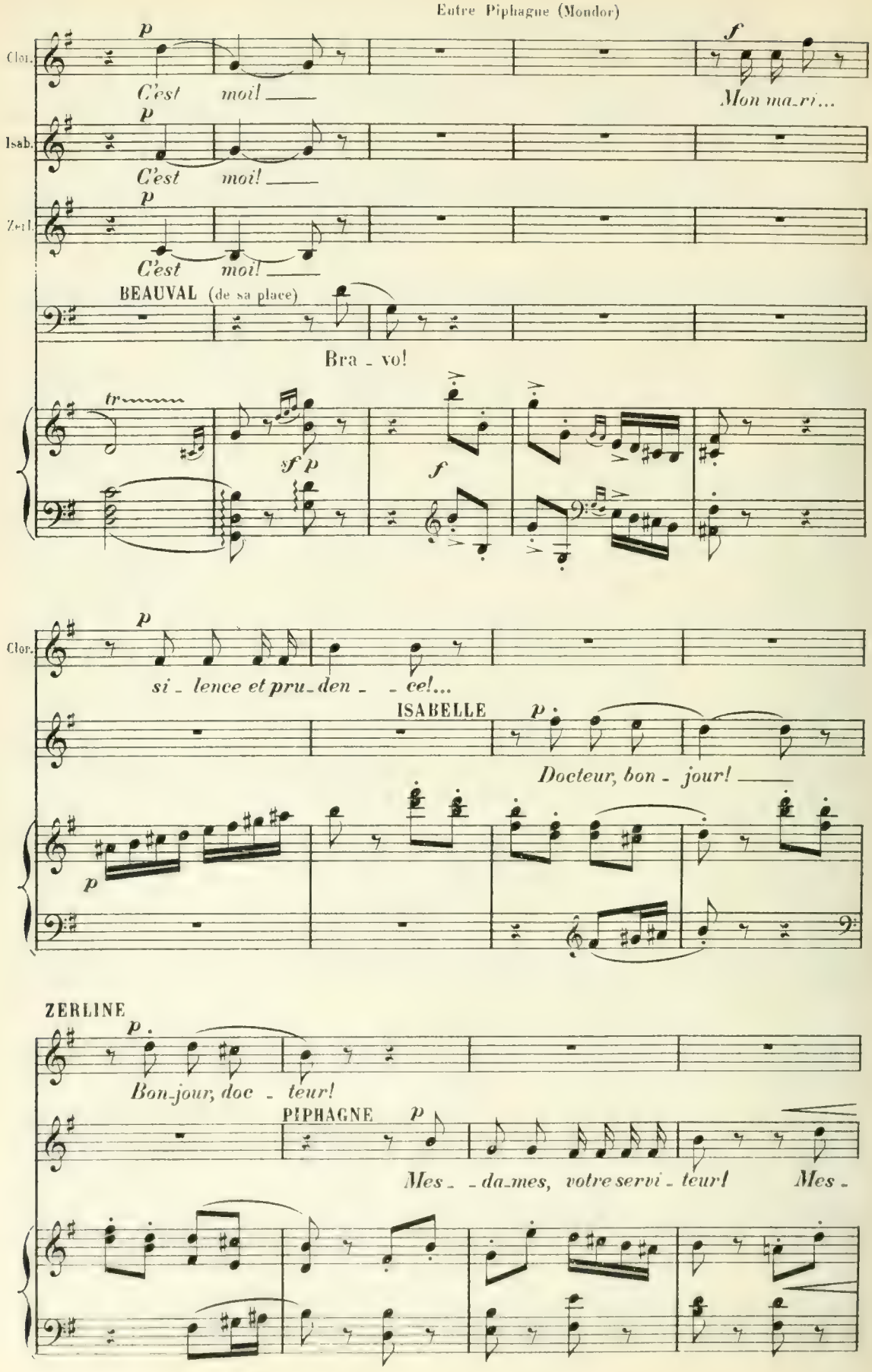

Les musiciens s'accordent.
L'istesso.
(sur le théâtre)
On frappe les trois coups.
ORCH:
(1er musicien marquant sa mesure sur le pupitre)
La répétition commence.
Beauval s'assied dans le fauteuil.
80=♩
Allegro non troppo
f rythmé
stacc.
pp
f
cresc.
tr

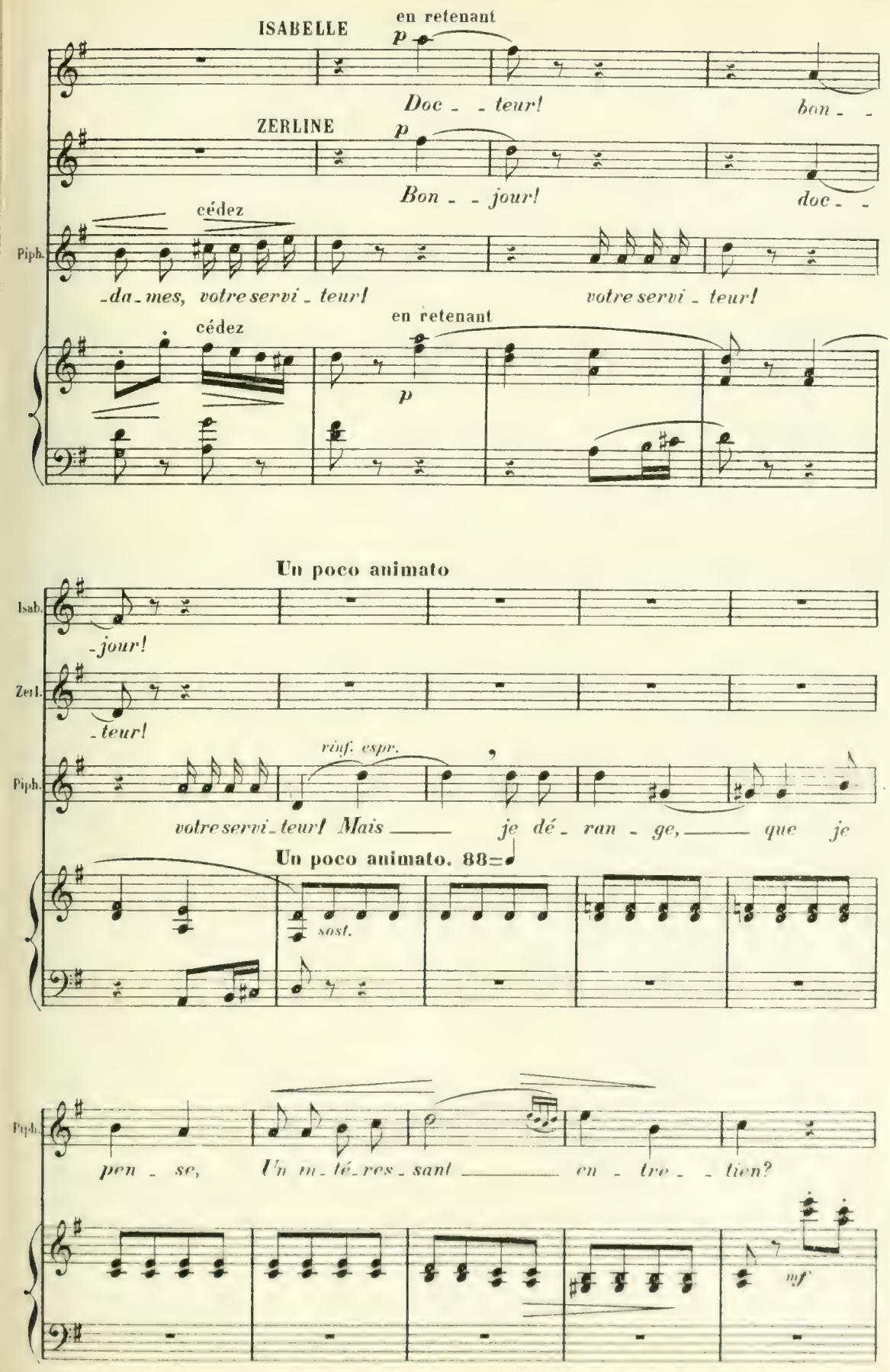

ff
SCÈNE I de la pièce.
CLORINDE
ISABELLE
ZERLINE
ORCH.
Ah! ma chè_re! ma chè_re! Que j'ai le cœur mar_ri! Que j'ai le cœur mar_
Clor.
Isab.
Zerl.
_ri! Est-il pi_re mi_sè_re Que d'avoir un ma_ri! Que d'avoir un ma_

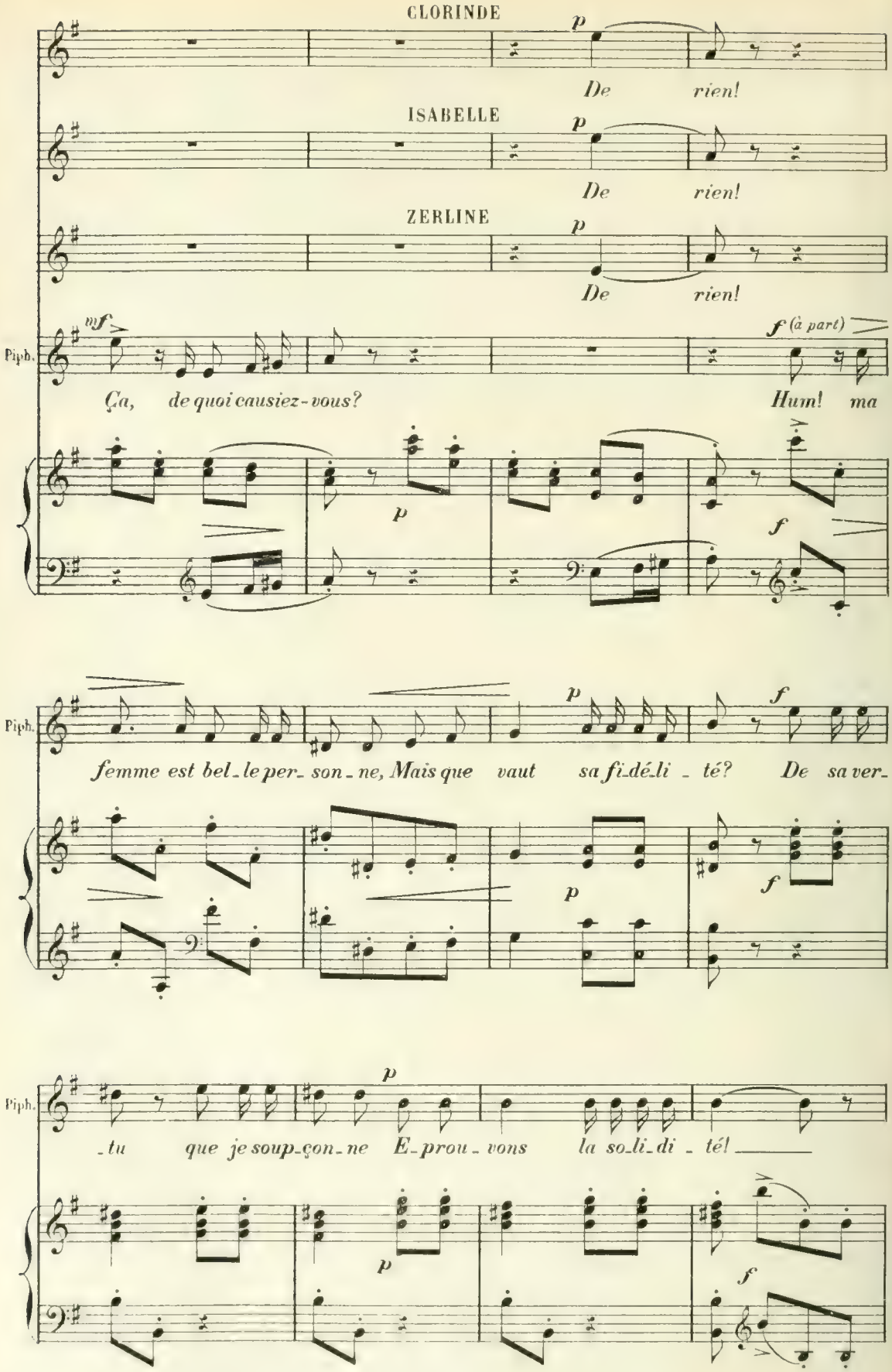

Clar.
Isab.
Zerl.
-ri!
-ri!
rinf.
Le mien sans cesse est en cour-
-ri! Le mien jour-nel-le-ment s'en-i-vre!
rinf.
rinf.
rinf.
A-vec le mien se peut-il vivre? Autant qu'un tigre il est ja-loux!
-roux!
f
Clar.
f
mf
Ah! ma chè-re! ma chè-re! Que j'ai le cœur mar-
ISABELLE
Ah! ma chè-re! ma chè-re! Que j'ai le cœur mar-
ZERLINE
Ah! ma chè-re! ma chè-re! Que j'ai le cœur mar-
p
f
mf

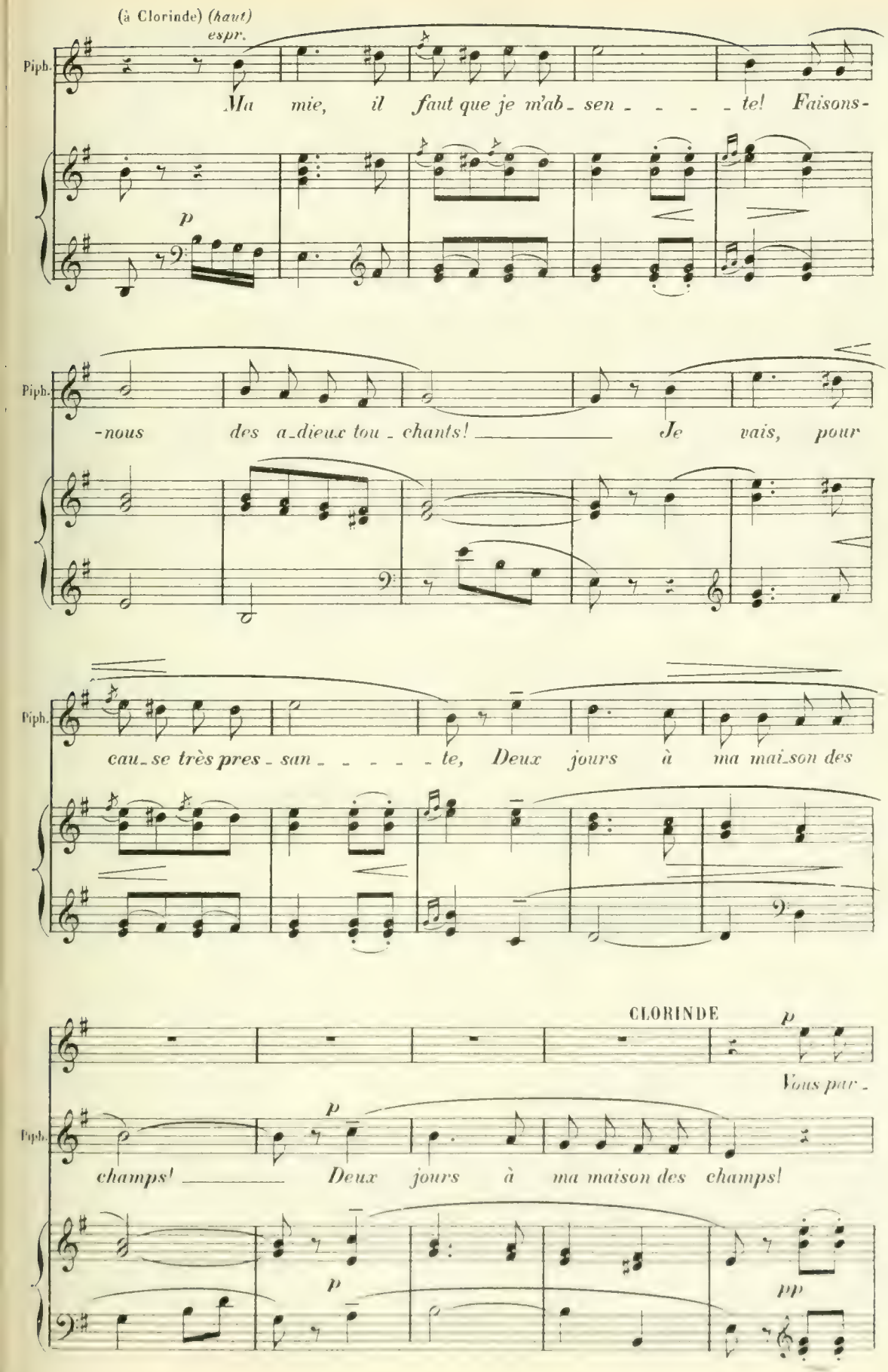

Clar.
Isab.
Zerl.
pp
f
-ri! Que j'ai le cœur mar-ri! Est-il pi-re mi-sè-re Que d'avoir un ma-
mf
Mais dans ce commun désar-
Nous trois a-vons su-jet de geindre...
léger dim.
p
Entre nous trois, la plus à plain- - - -dre...C'est moi!
-roi...
C'est moi!

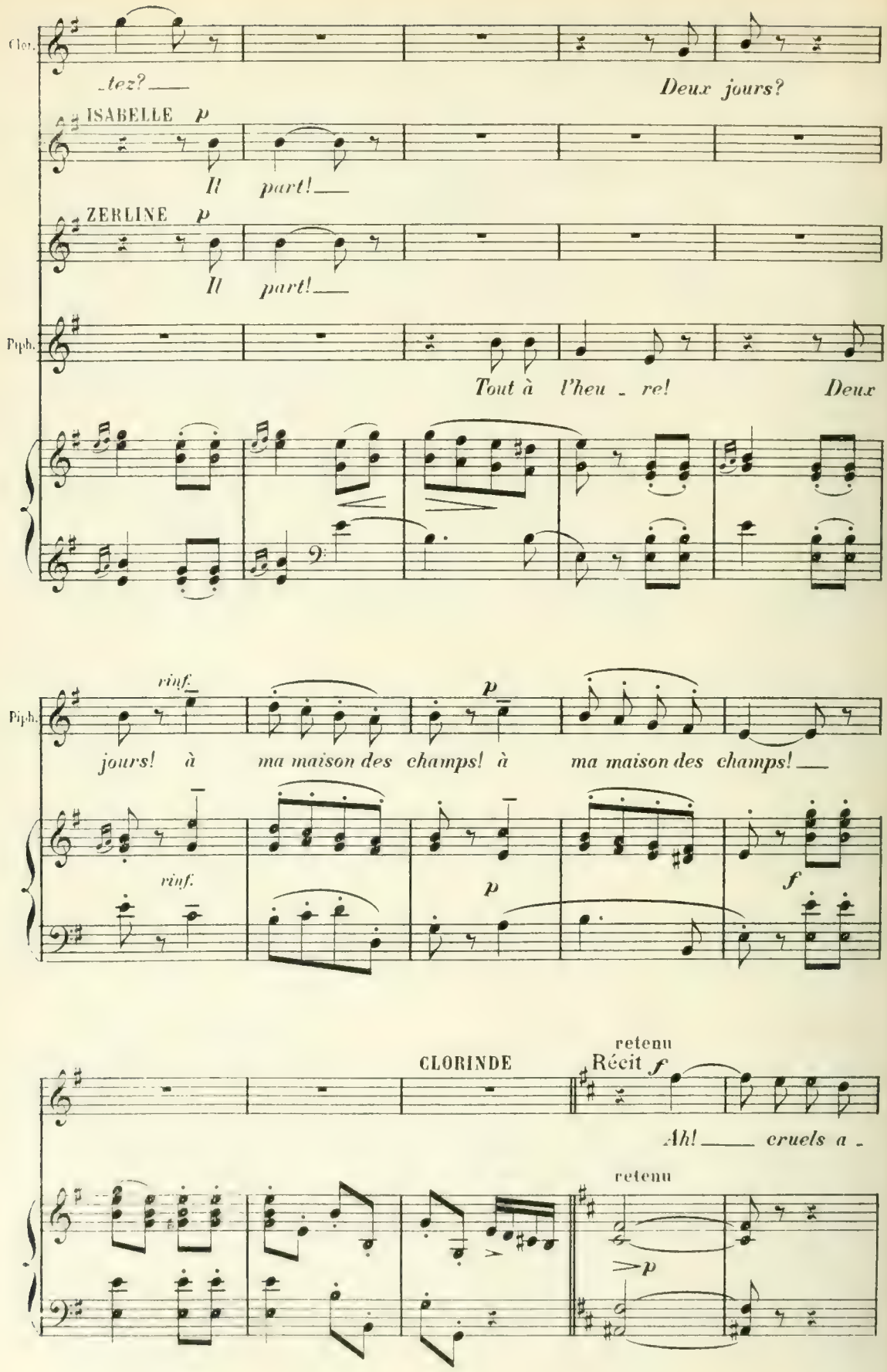
Entre Piphagne (Mondor)

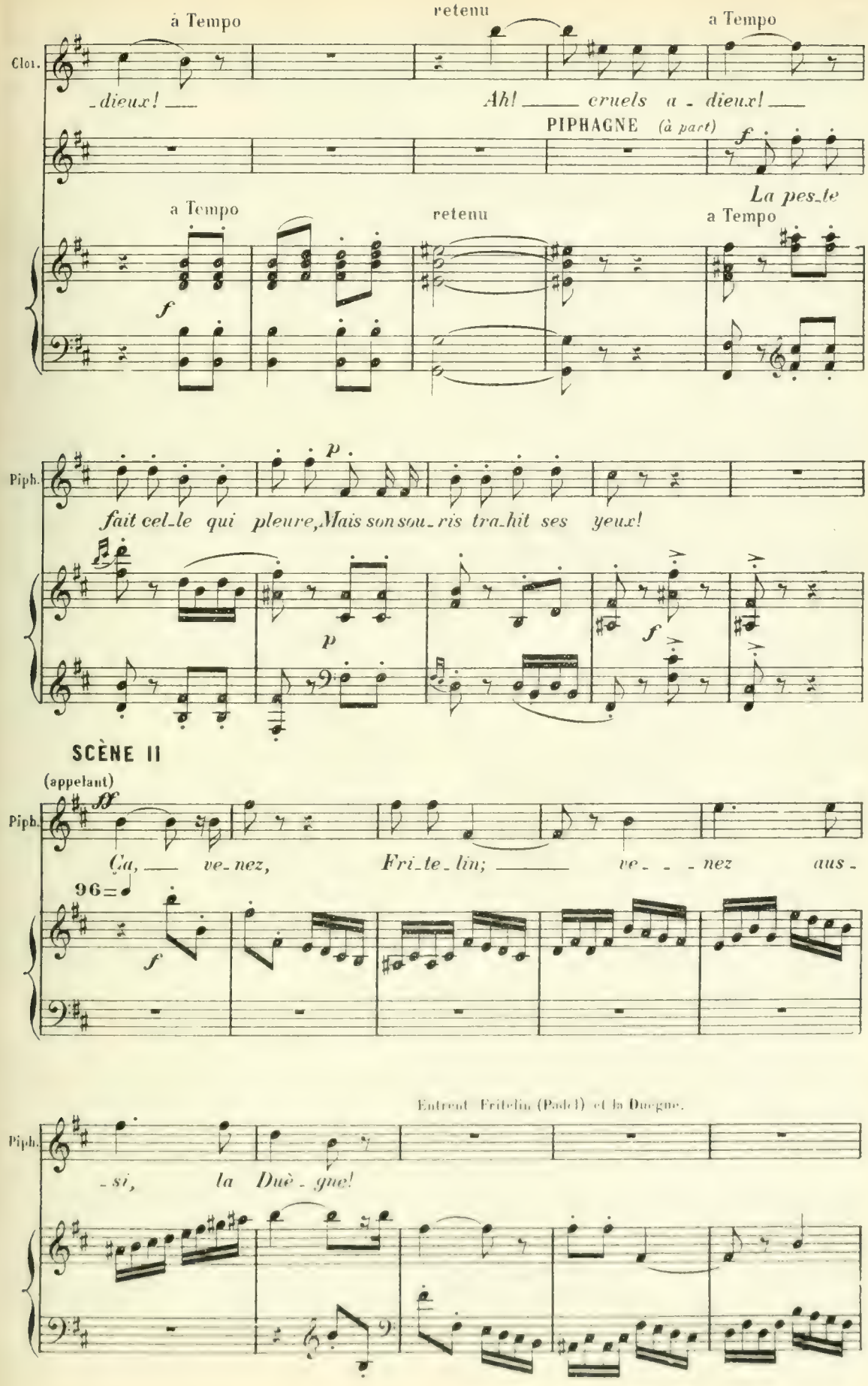


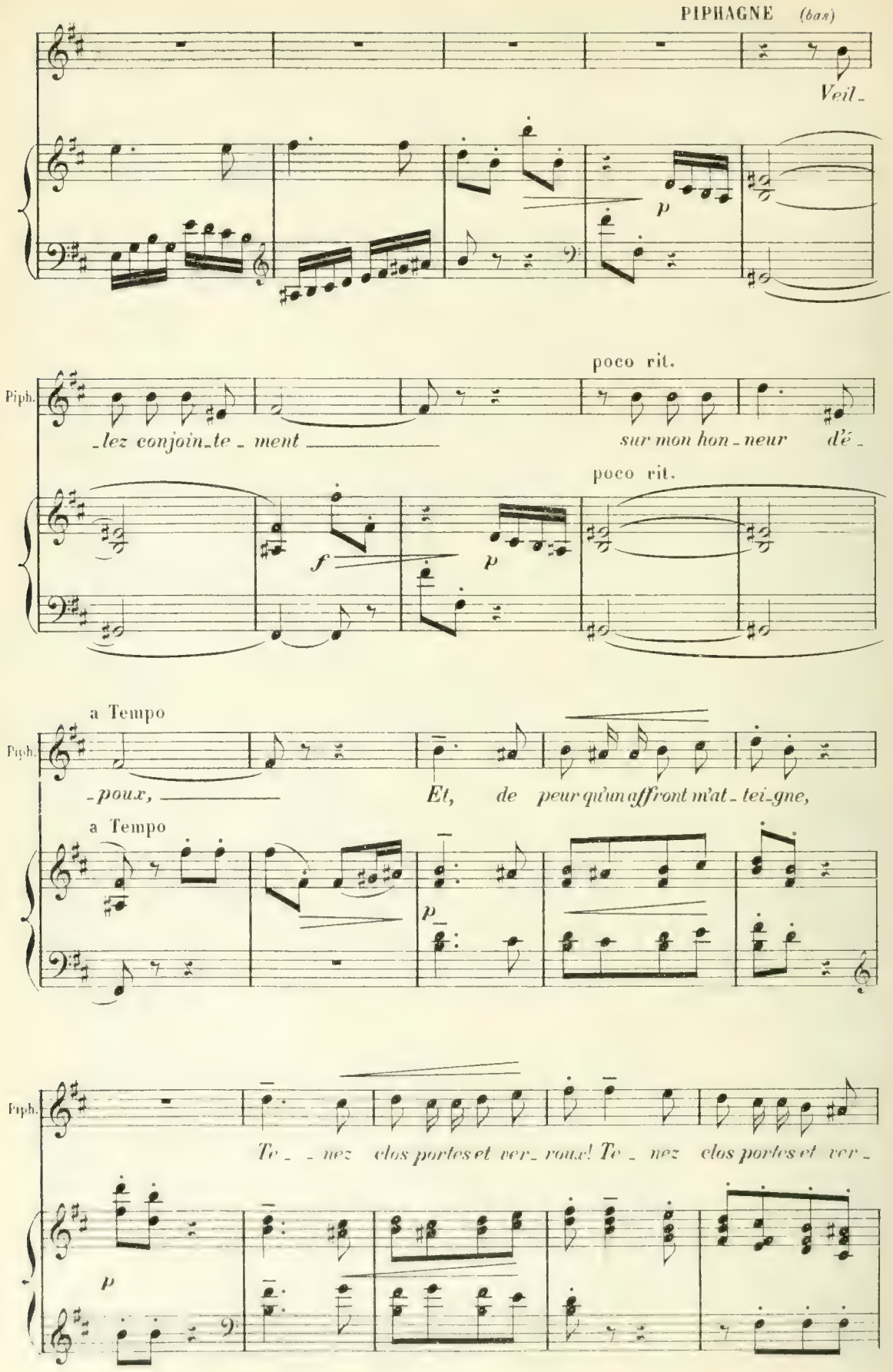

ISABELLE
en retenant
p
Doc - - teur!
bon - -
ZERLINE
p
Bon - - jour!
doc - -
Piph.
cédez
-da-mes, votre servi - teur!
votre servi - teur!
cédez
en retenant
p
Un poco animato
Isab.
-jour!
Zerl.
-teur!
Piph.
rinf. espr.
votre servi-teur! Mais je dé - ran - ge, que je
Un poco animato. 88
sost.
Piph.
pen - se, Un m-té-res-sant en - tre - tien?
mf

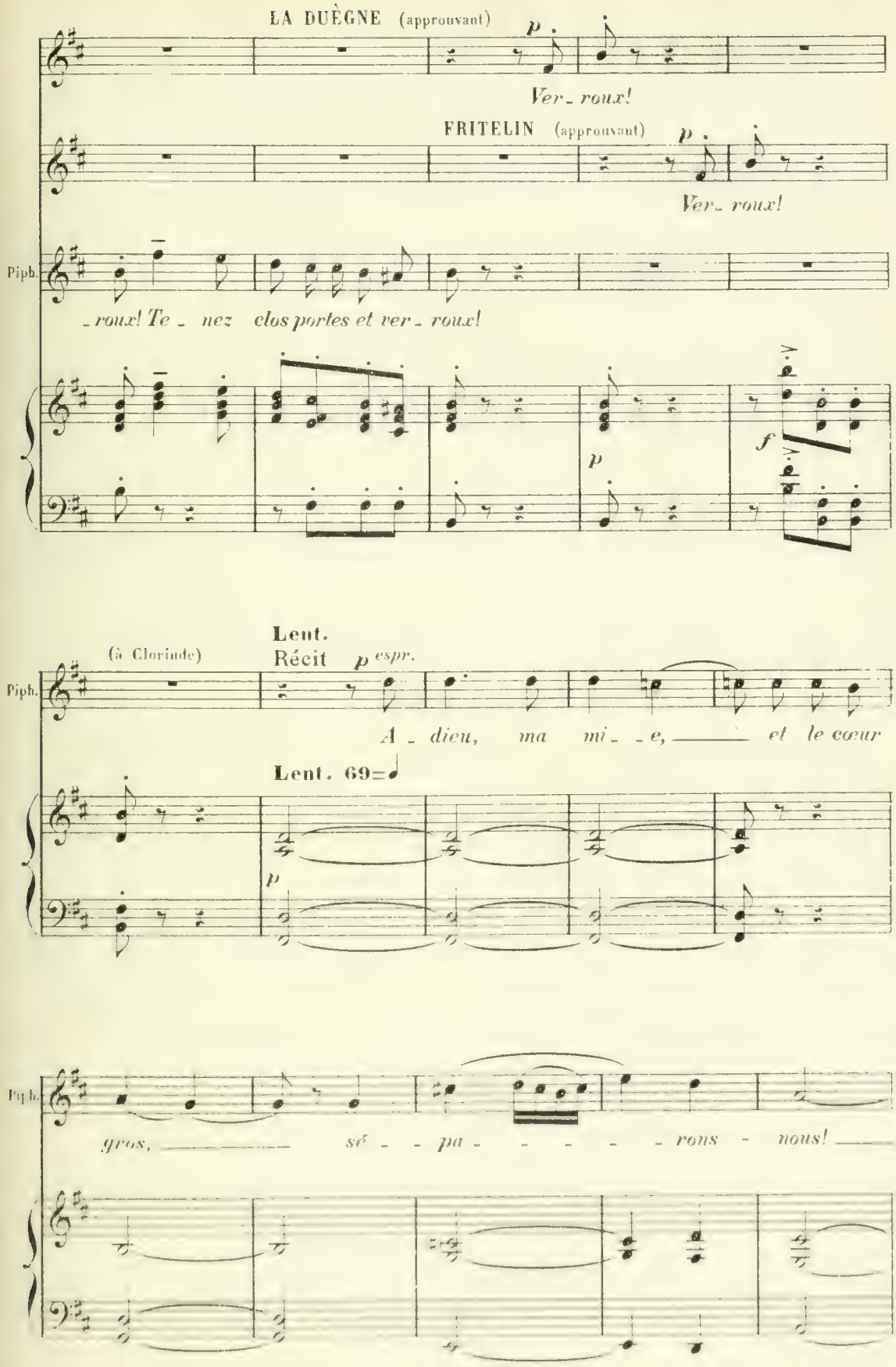

CLORINDE
p
De rien!
ISABELLE
p
De rien!
ZERLINE
p
De rien!
Piph.
mf
Ça, de quoi causiez-vous?
f (à part)
Hum! ma
femme est bel_le per_son_ne, Mais que vaut sa fi_dé_li_té? De sa ver_
_tu que je soup_çon_ne E_prou_vons la so_li_di_té!

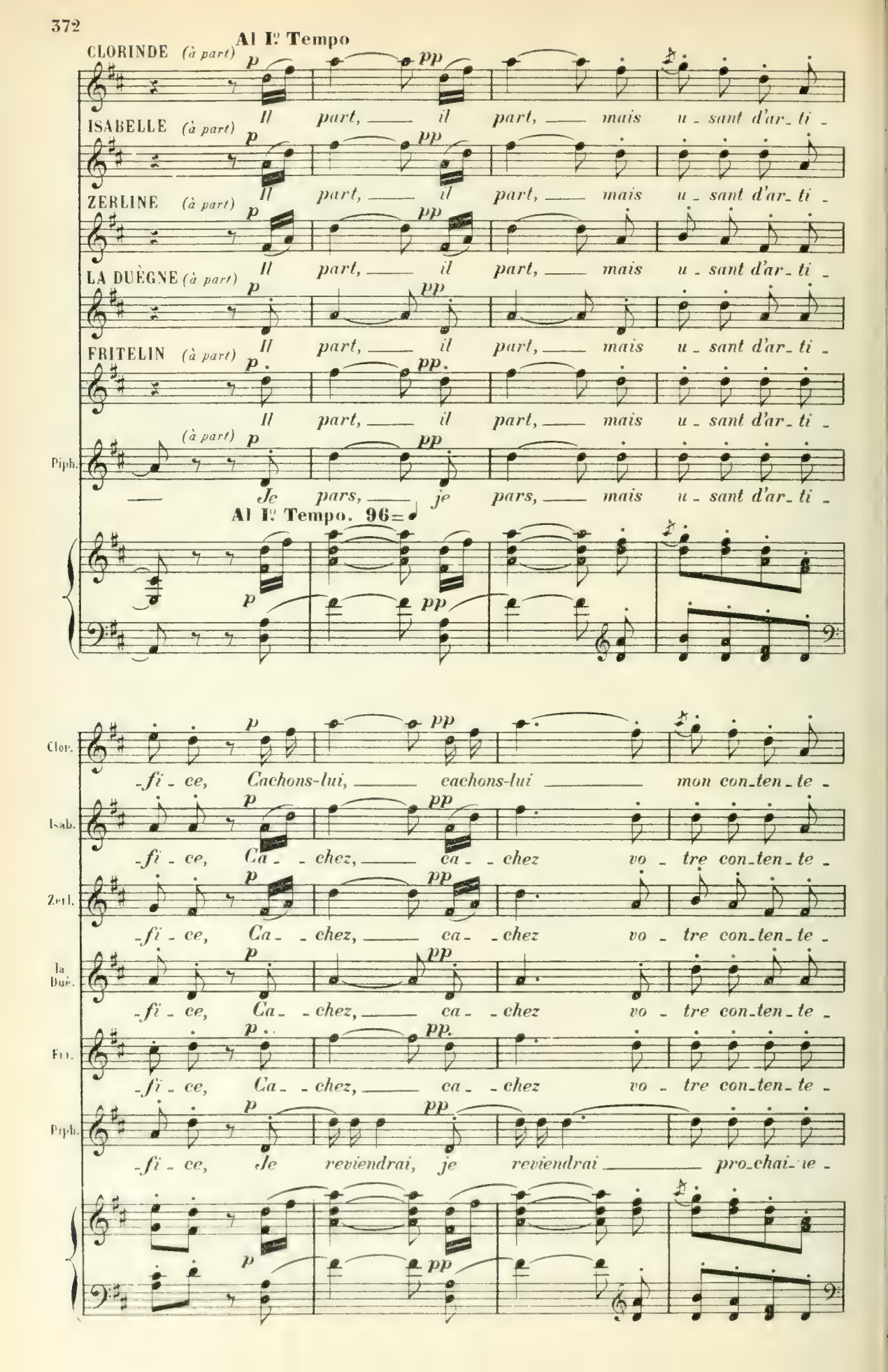

(à Clorinde) (haut)
espr.
Piph.
Ma mie, il faut que je m'ab - sen - - - - te! Faisons-
p
Piph.
-nous des a_dieux tou - chants! Je vais, pour
Piph.
cau_se très pres - san - - - - - te, Deux jours à ma mai_son des
CLORINDE
p
Vous par -
Piph.
p
champs! Deux jours à ma maison des champs!
p
pp

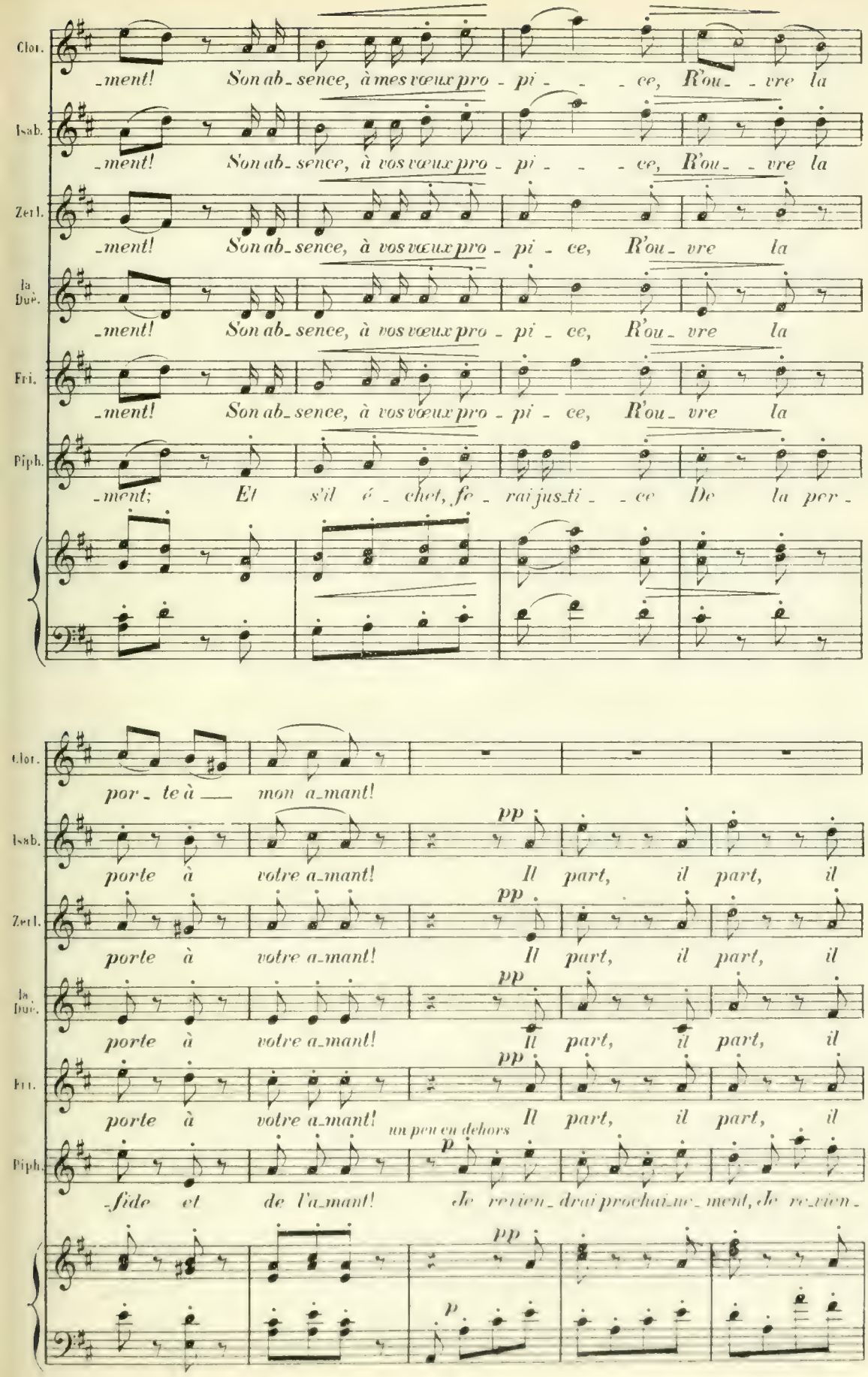

Clar.
tez? —
Deux jours?
ISABELLE p
Il part! —
ZERLINE p
Il part! —
Piph.
Tout à l'heu - re!
Deux
Piph.
rinf.
p
jours! à ma maison des champs! à ma maison des champs! —
rinf.
p
f
CLORINDE
retenu
Récit f
Ah! — cruels a -
retenu
p

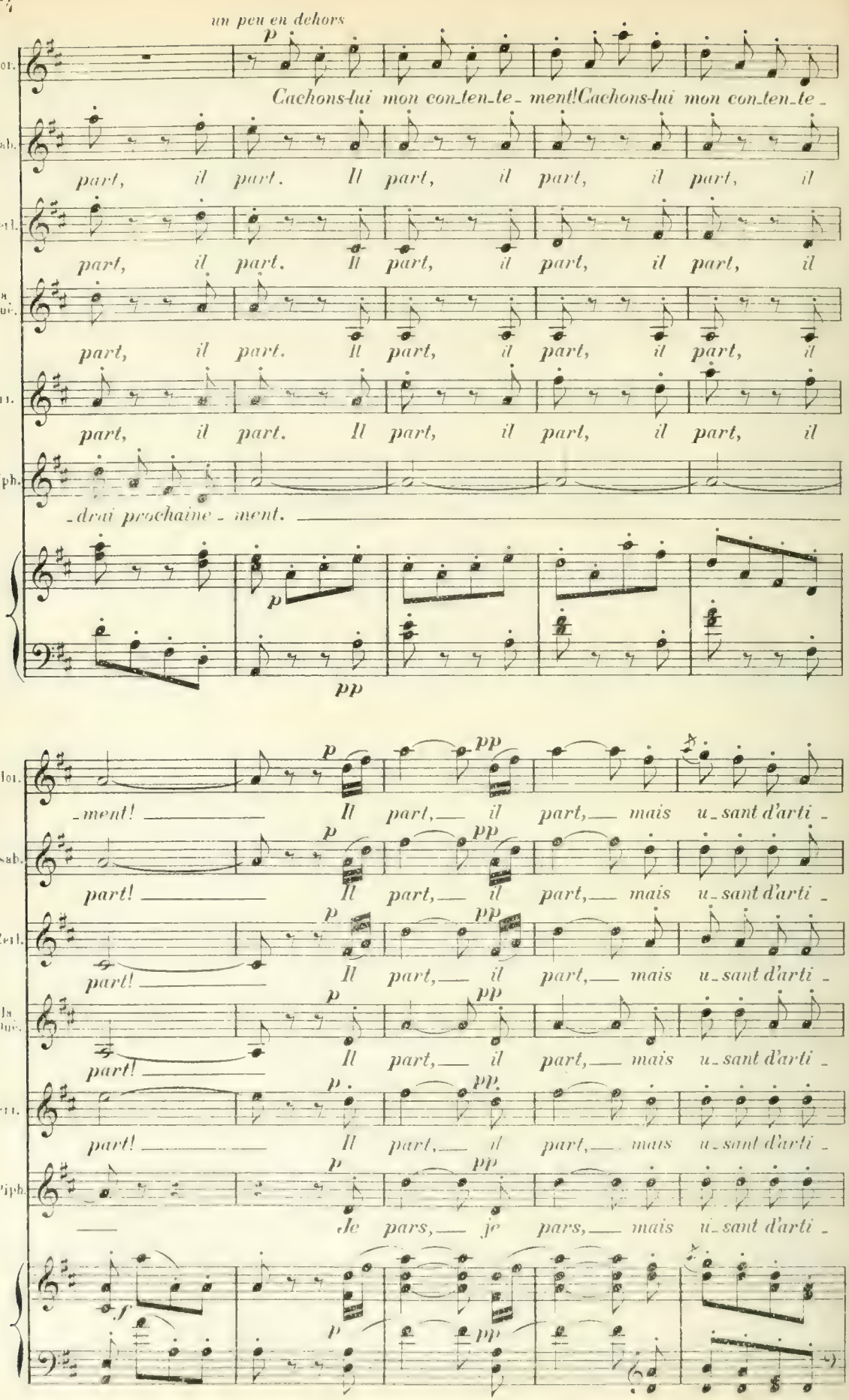

à Tempo
retenu
a Tempo
Clar.
-dieux! ___
Ah! ___ cruels a - dieux! ___
PIPHAGNE (à part)
f
La pes_te
a Tempo
retenu
a Tempo
f
Piph.
p
fait cel_le qui pleure, Mais son sou_ris tra_hit ses yeux!
p
f
SCÈNE II
(appelant)
ff
Piph.
Ça, ___ ve_nez, Fri_te_lin; ___ ve_ _ _nez aus_
96
f
Entrent Fritelin (Pade) et la Duegne.
Piph.
-si, la Duè_gne!

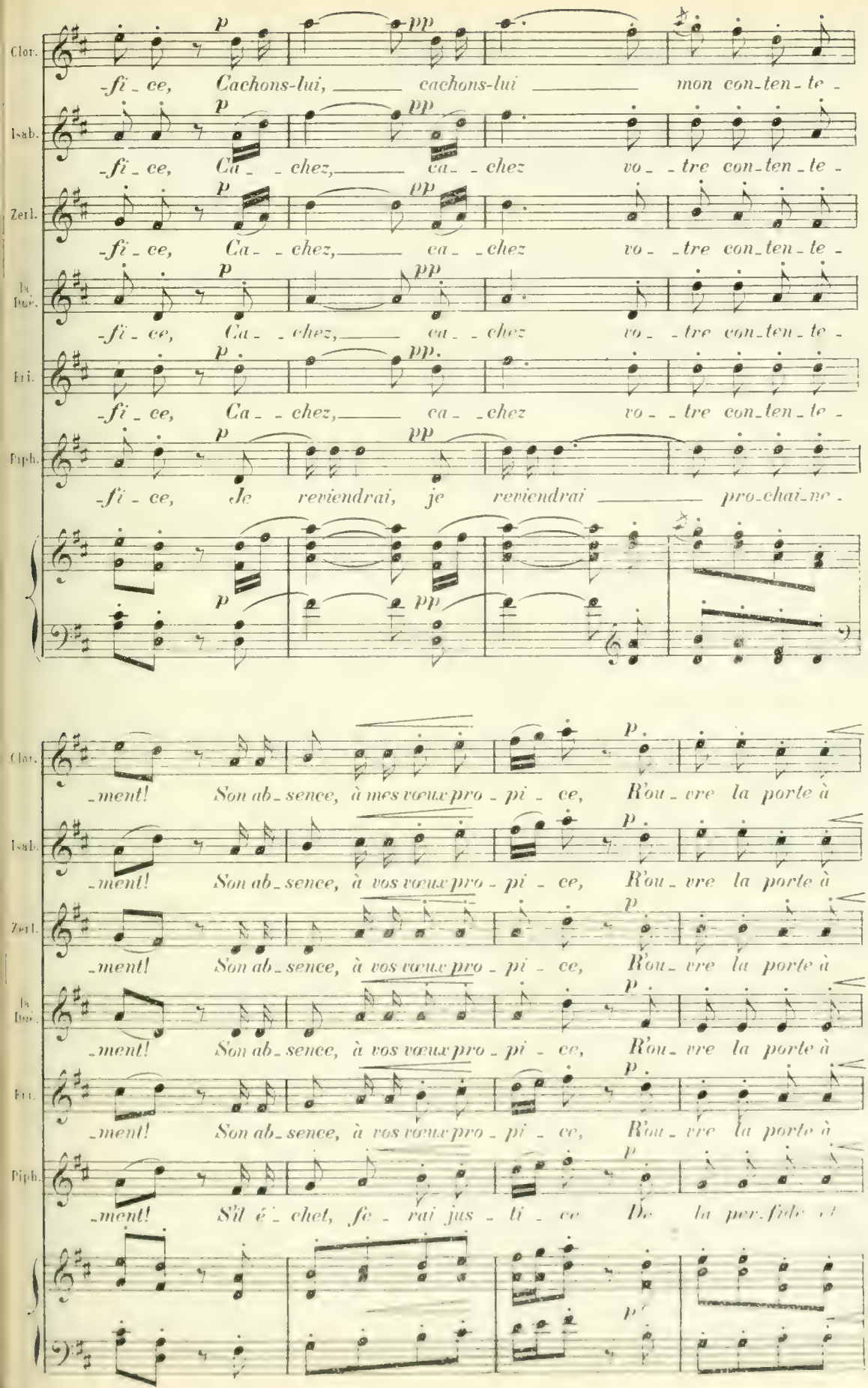

PIPHAGNE (bas)
Veil_
p
poco rit.
Piph.
_lez conjoin_te_ment
sur mon hon_neur d'é_
poco rit.
f
p
a Tempo
Piph.
_poux,
Et, de peur qu'un affront m'at_tei_gne,
a Tempo
p
Piph.
Te_ _nez clos portes et ver_roux! Te_ nez clos portes et ver_
p

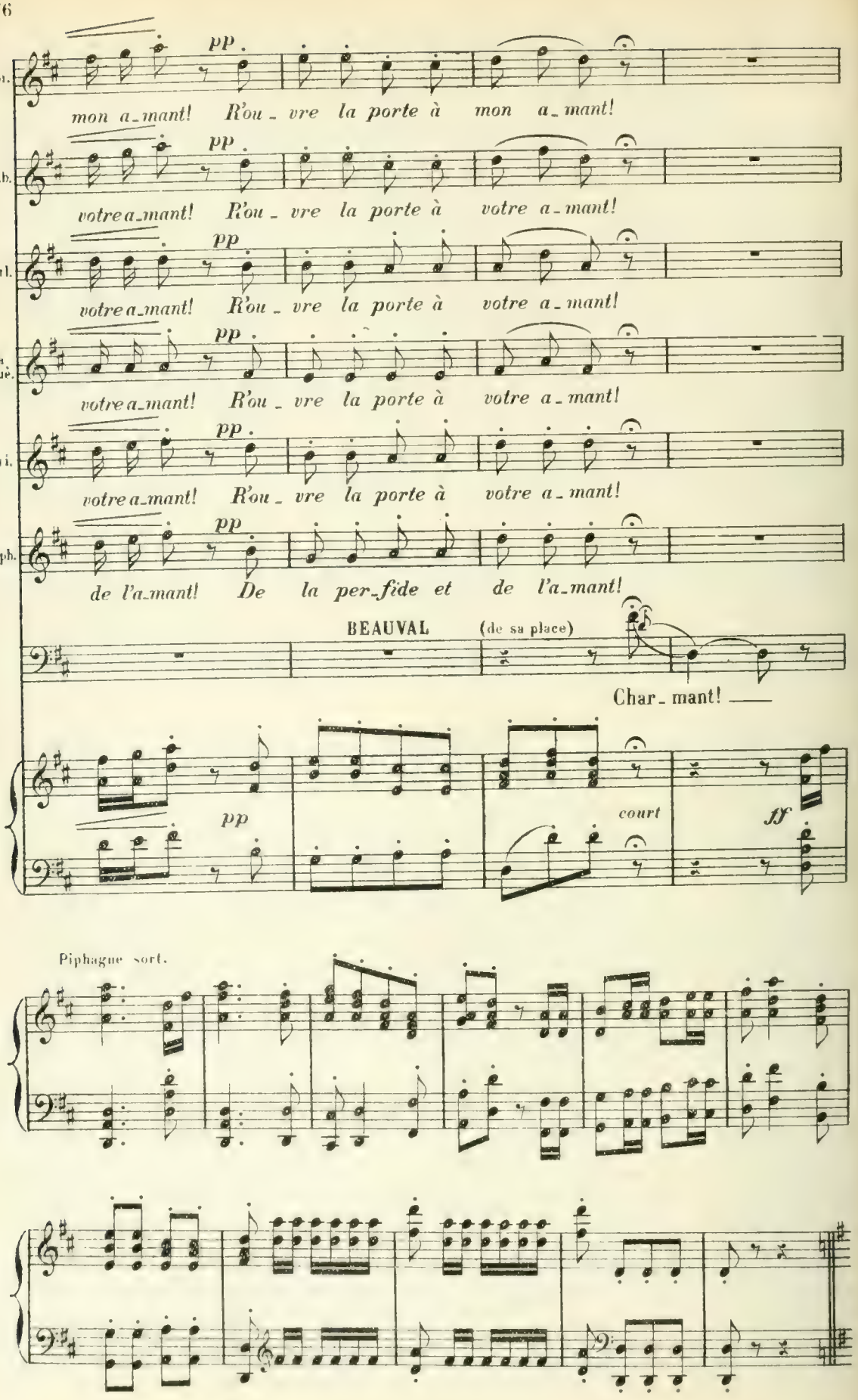

LA DUÈGNE (approuvant)
p
Ver_ roux!
FRITELIN (approuvant)
p
Ver_ roux!
Piph.
roux! Te nez clos portes et ver_ roux!
p
f
(à Clorinde)
Lent.
Récit p espr.
Piph.
A_ dieu, ma mi_ _e, et le cœur
Lent. 69=
p
Piph.
gros, sé_ _pa_ _ _ _ _ _rons_ nous!

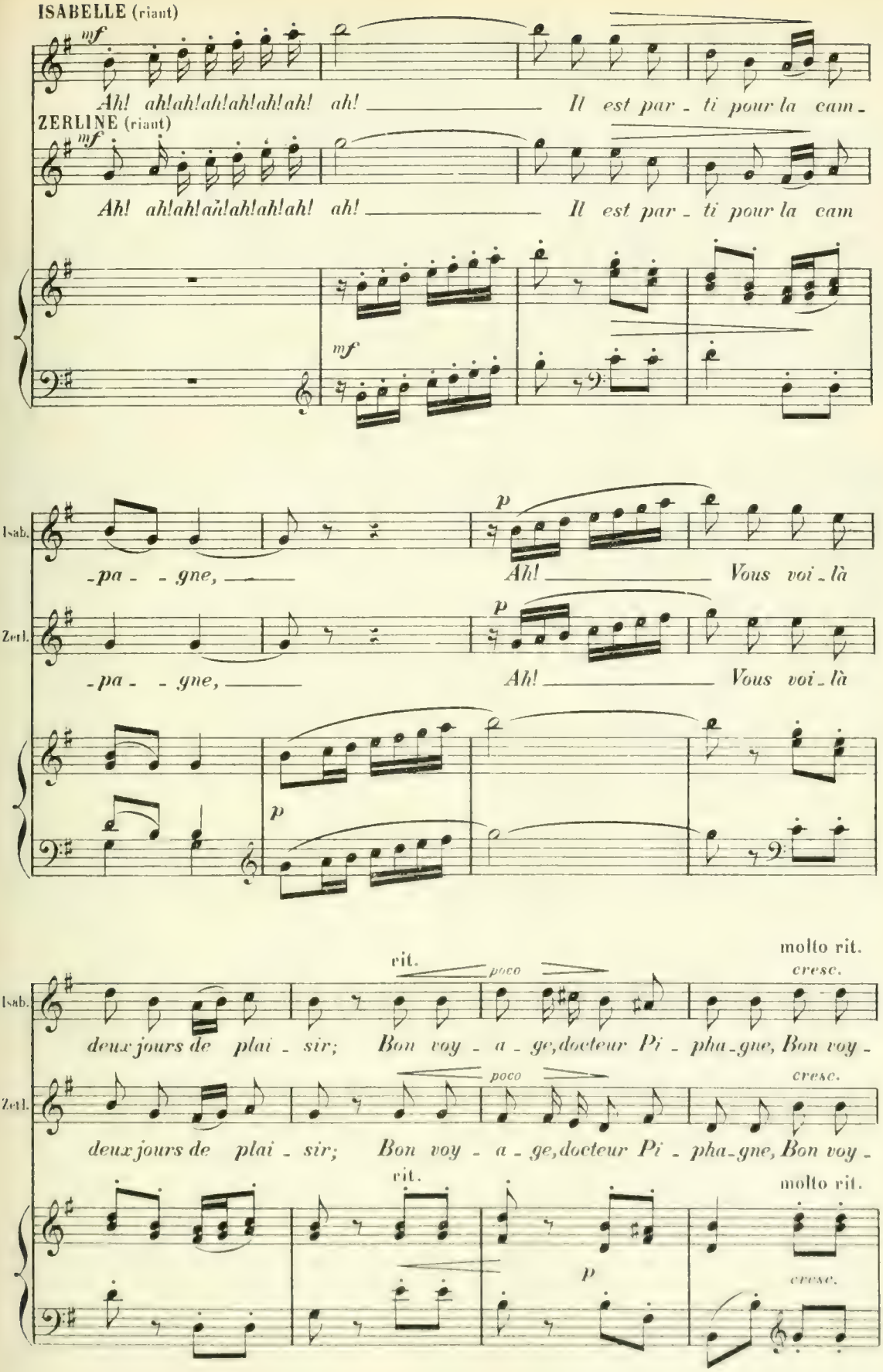

Al I° Tempo
CLORINDE (à part)
ISABELLE (à part)
ZERLINE (à part)
LA DUÈGNE (à part)
FRITELIN (à part)
(à part)
Piph.
Il part, il part, mais u - sant d'ar - ti -
Je pars, je pars, mais u - sant d'ar - ti -
Al I° Tempo. 96=♩
Clor.
Isab.
Zerl.
la Duè.
Fri.
Piph.
-fi - ce, Cachons-lui, cachons-lui mon con-ten-te -
-fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con-ten-te -
-fi - ce, Je reviendrai, je reviendrai pro-chai-ne -

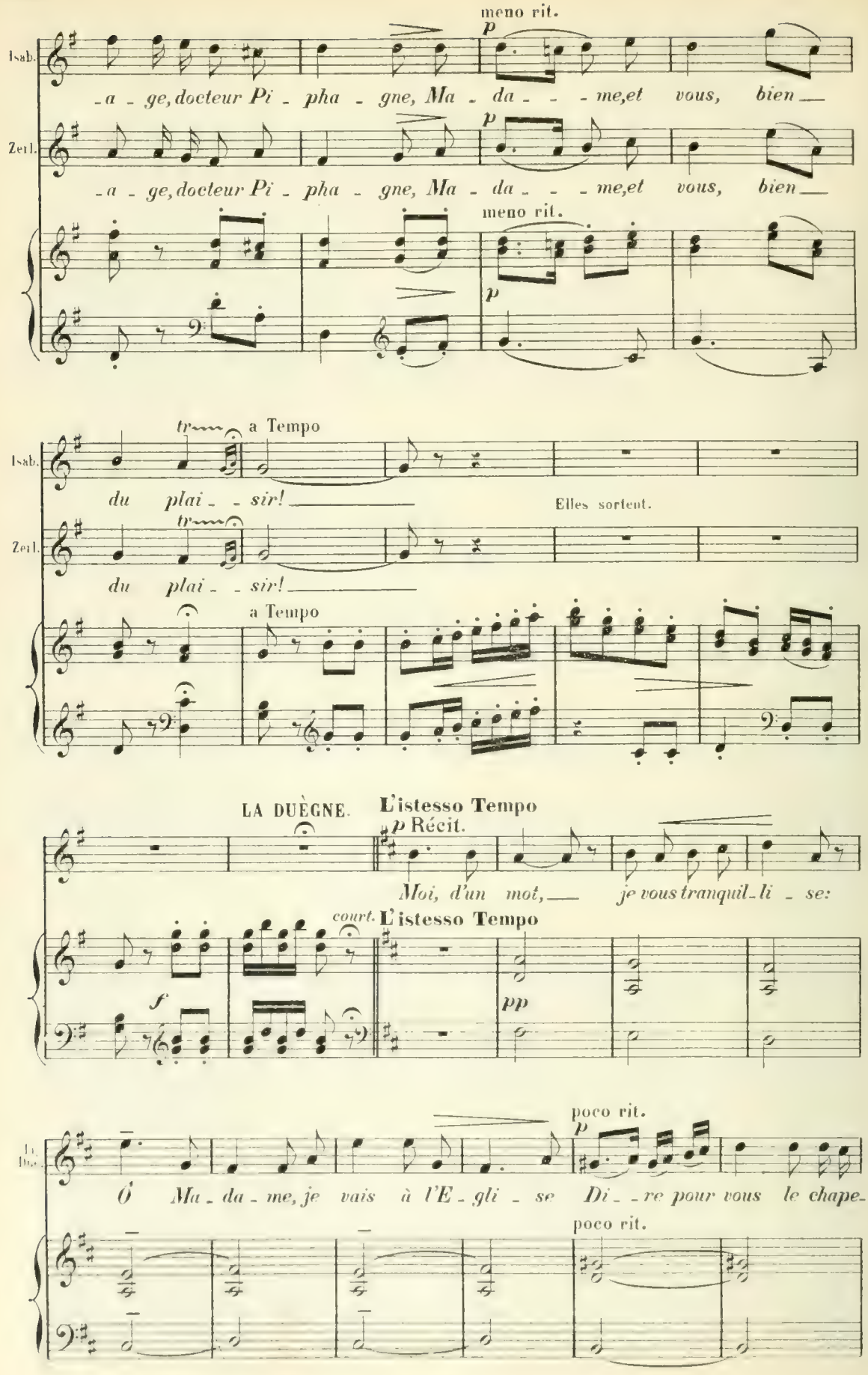

Clor.
-ment! Son ab-sence, à mes vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la
Isab.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la
Zerl.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la
la Duè.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la
Fri.
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro-pi-ce, R'ou-vre la
Piph.
-ment; Et s'il é-chet, fe-rai jus-ti-ce De la por-
Clor.
por-te à mon a-mant!
Isab.
porte à votre a-mant! pp Il part, il part, il
Zerl.
porte à votre a-mant! pp Il part, il part, il
la Duè.
porte à votre a-mant! pp Il part, il part, il
Fri.
porte à votre a-mant! pp Il part, il part, il
un peu en dehors
Piph.
-fide et de l'a-mant! p De re-vien-drai prochai-ne-ment, de re-vien-
pp
p

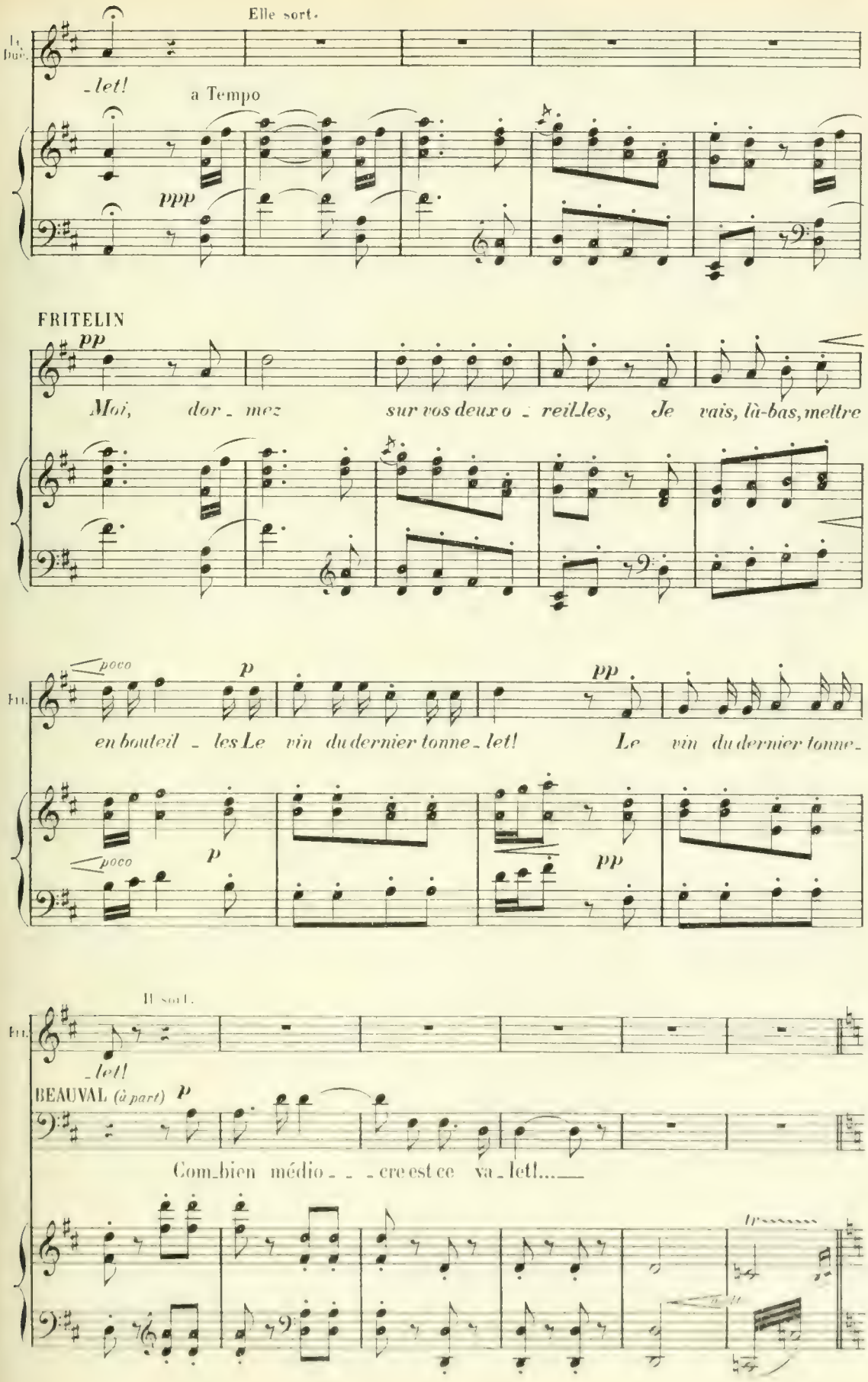

un peu en dehors
Clot.
Isab.
Zerl.
Ja. Duc.
Fit.
Piph.
Cachons-lui mon con-ten-te-ment! Cachons-lui mon con-ten-te-
part, il part. Il part, il part, il part, il
-drai prochaine-ment.
-ment! Il part, il part, mais u-sant d'arti-
part! Il part, il part, mais u-sant d'arti-
Je pars, je pars, mais u-sant d'arti-


Clar.
Isab.
Zerl.
Ja. Doc.
Fri.
Piph.
-fi - ce, Cachons-lui, cachons-lui mon con-ten-te -
-fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con-ten-te -
-fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con-ten-te -
-fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con-ten-te -
-fi - ce, Ca - chez, ca - chez vo - tre con-ten-te -
-fi - ce, Je reviendrai, je reviendrai pro-chai-ne -
p
pp
-ment! Son ab-sence, à mes vœux pro - pi - ce, R'ou - vre la porte à
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro - pi - ce, R'ou - vre la porte à
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro - pi - ce, R'ou - vre la porte à
-ment! Son ab-sence, à vos vœux pro - pi - ce, R'ou - vre la porte à
-ment! S'il é - chet, fe - rai jus - ti - ce De la per-fide


Clar.
pp
mon a_mant! R'ou_vre la porte à mon a_mant!
Isab.
pp
votre a_mant! R'ou_vre la porte à votre a_mant!
Zerl.
pp
votre a_mant! R'ou_vre la porte à votre a_mant!
la Duè.
pp
votre a_mant! R'ou_vre la porte à votre a_mant!
Fl.
pp
votre a_mant! R'ou_vre la porte à votre a_mant!
Piph.
pp
de l'a_mant! De la per_fide et de l'a_mant!
BEAUVAL (de sa place)
Char_mant!
pp
court
ff
Piphague sort.


ISABELLE (riant)
mf
Ah! ah!ah!ah!ah!ah!ah! ah! Il est par - ti pour la cam -
ZERLINE (riant)
mf
Ah! ah!ah!ah!ah!ah!ah! ah! Il est par - ti pour la cam
mf
Isab.
-pa - - gne, p Ah! Vous voi - là
Zerl.
-pa - - gne, p Ah! Vous voi - là
p
rit.
poco
molto rit.
cresc.
Isab.
deux jours de plai - sir; Bon voy - a - ge, docteur Pi - pha - gne, Bon voy -
Zerl.
deux jours de plai - sir; Bon voy - a - ge, docteur Pi - pha - gne, Bon voy -
rit.
molto rit.
p
cresc.


meno rit.
p
Isab.
-a - ge, docteur Pi - pha - gne, Ma - da - - - me, et vous, bien
Zerl.
-a - ge, docteur Pi - pha - gne, Ma - da - - - me, et vous, bien
meno rit.
p
tr
a Tempo
Isab.
du plai - - sir!
Elles sortent.
tr
Zerl.
du plai - - sir!
a Tempo
LA DUÈGNE.
L'istesso Tempo
p Récit.
Moi, d'un mot, je vous tranquil-li - se:
court.
L'istesso Tempo
f
pp
poco rit.
p
La Duè.
Ó Ma - da - me, je vais à l'E - gli - se Di - - re pour vous le chape-
poco rit.


Elle sort.
-let!
a Tempo
ppp
FRITELIN
pp
Moi, dor - mez sur vos deux o - reil-les, Je vais, là-bas, mettre
poco
p
en bouteil - les Le vin du dernier tonne - let! Le vin du dernier tonne-
Il sort.
-let!
BEAUVAL (à part)
Com-bien médio - - - cre est ce va - let!...

SCÈNE III.

Chaque fois qu'un ou plusieurs personnages de la petite pièce entrent ou sortent de scène, ils vont s'asseoir auprès de Beauval, ce qui constitue un public, avec les joueurs de viole et de rebec.

Meno Allegro

CLORINDE *f* Récit

Seule en - fin!.. ——— du hé - ros que j'ai - - -

Meno Allegro 80=♩

f

Clor.

- me ——— Je puis at - ten - - - - - - dre ———

p

Clor.

rinf.

le ——— re - - - tour! ——— Es - poir char - mant! ———

BEAUVAL *p*

Bra - - vo!

f

p

Clor.

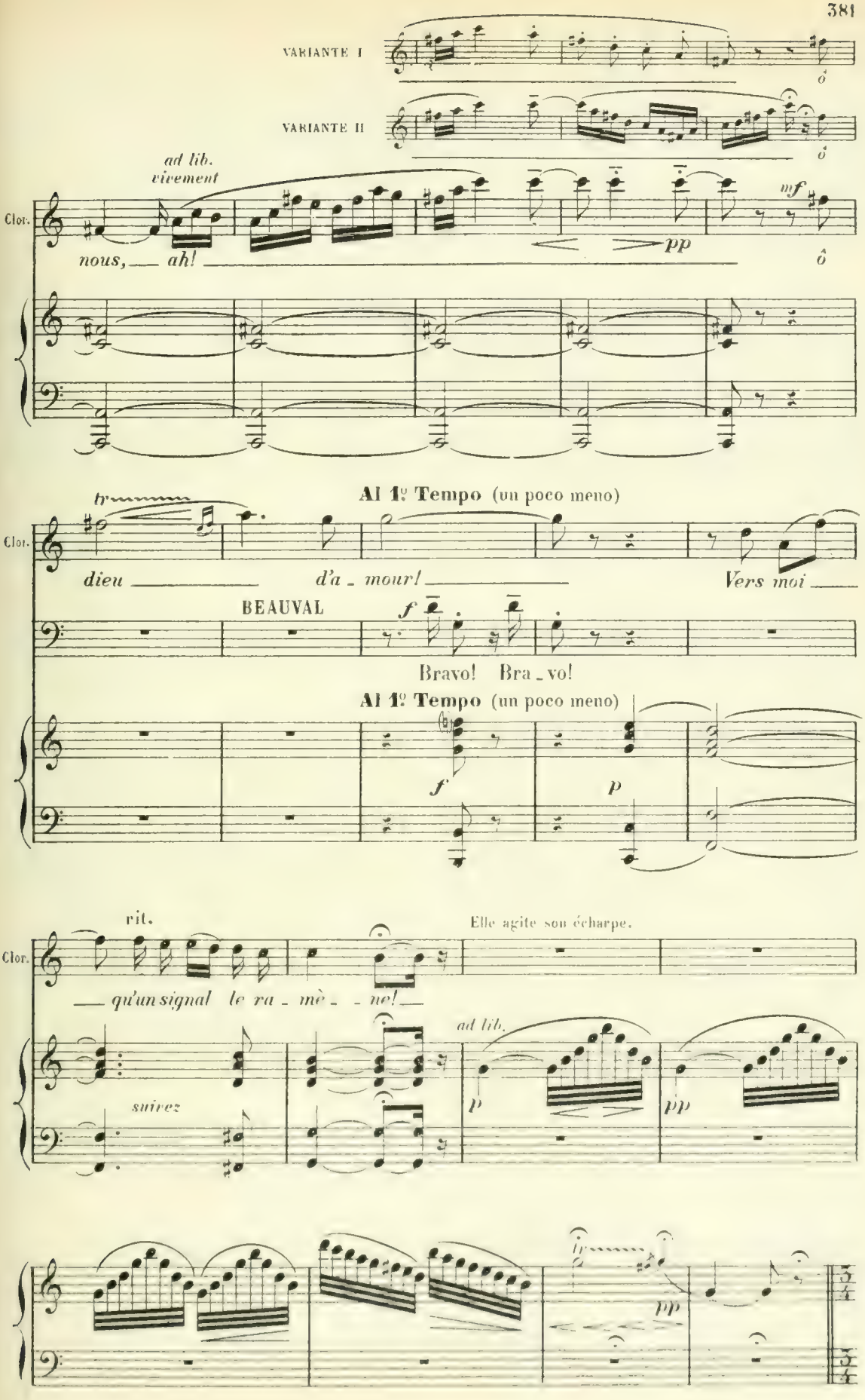
p

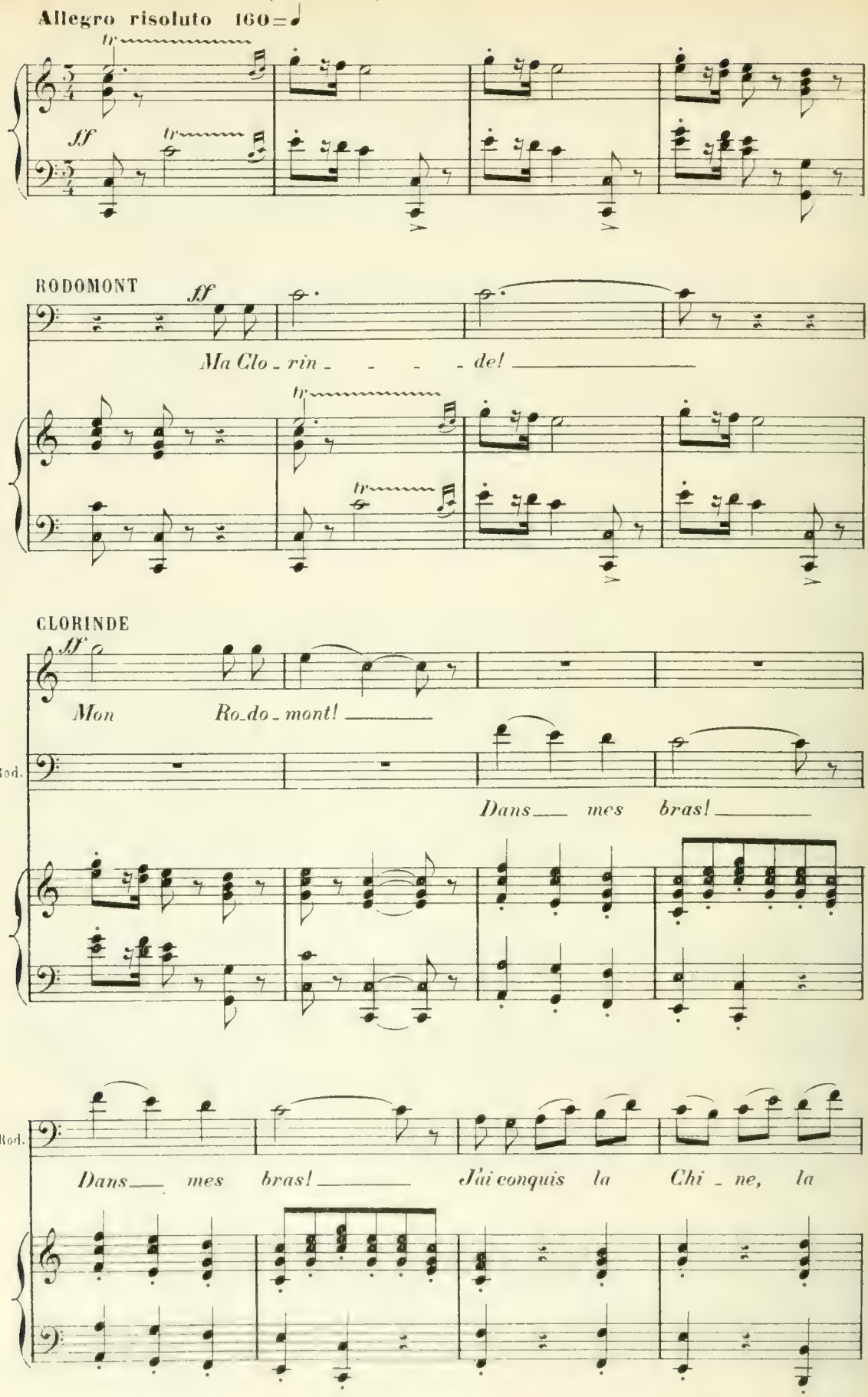
——— bon - heur ex - - trê - - - - - me! ——— Pro - tè - ge -

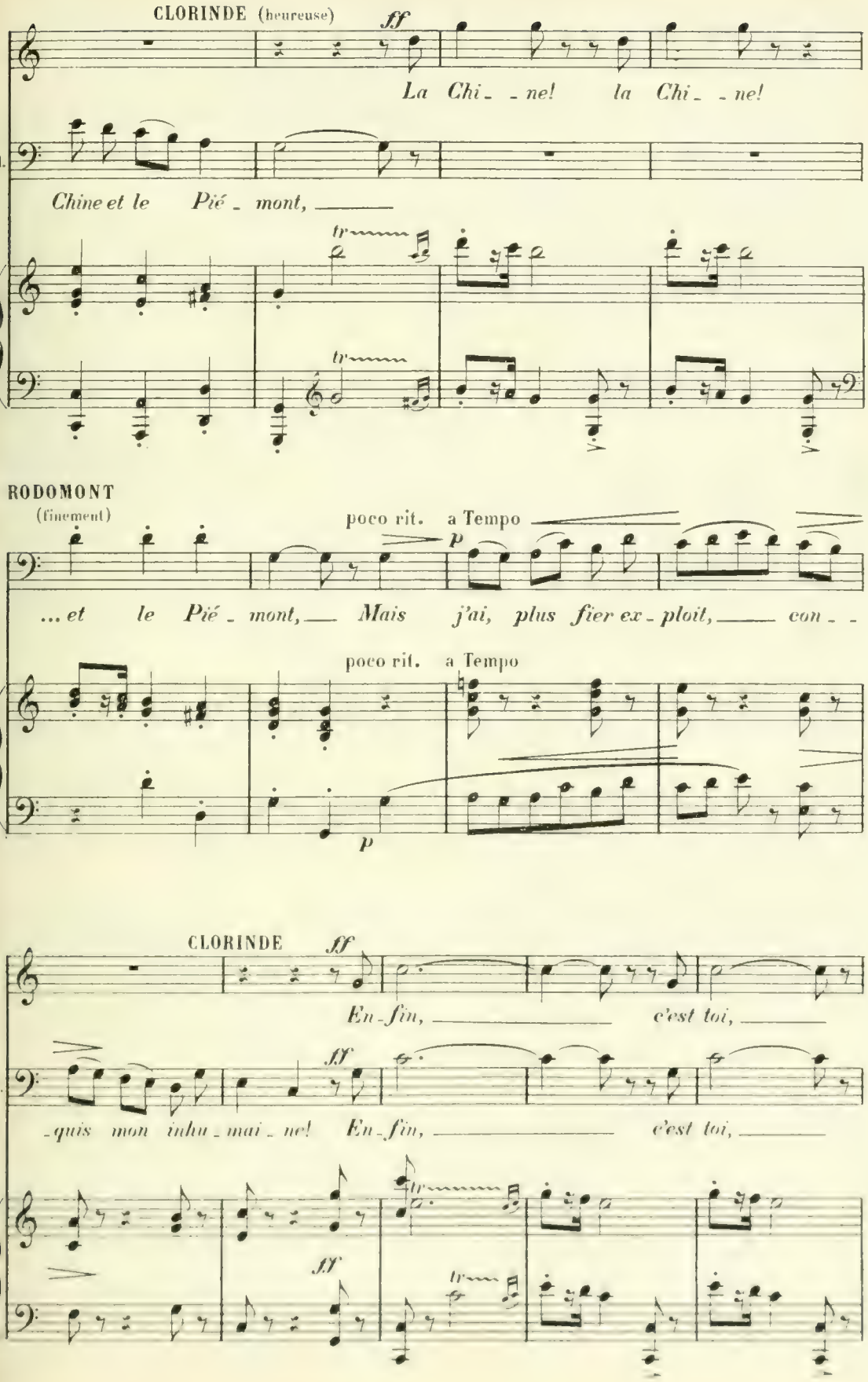
sost.

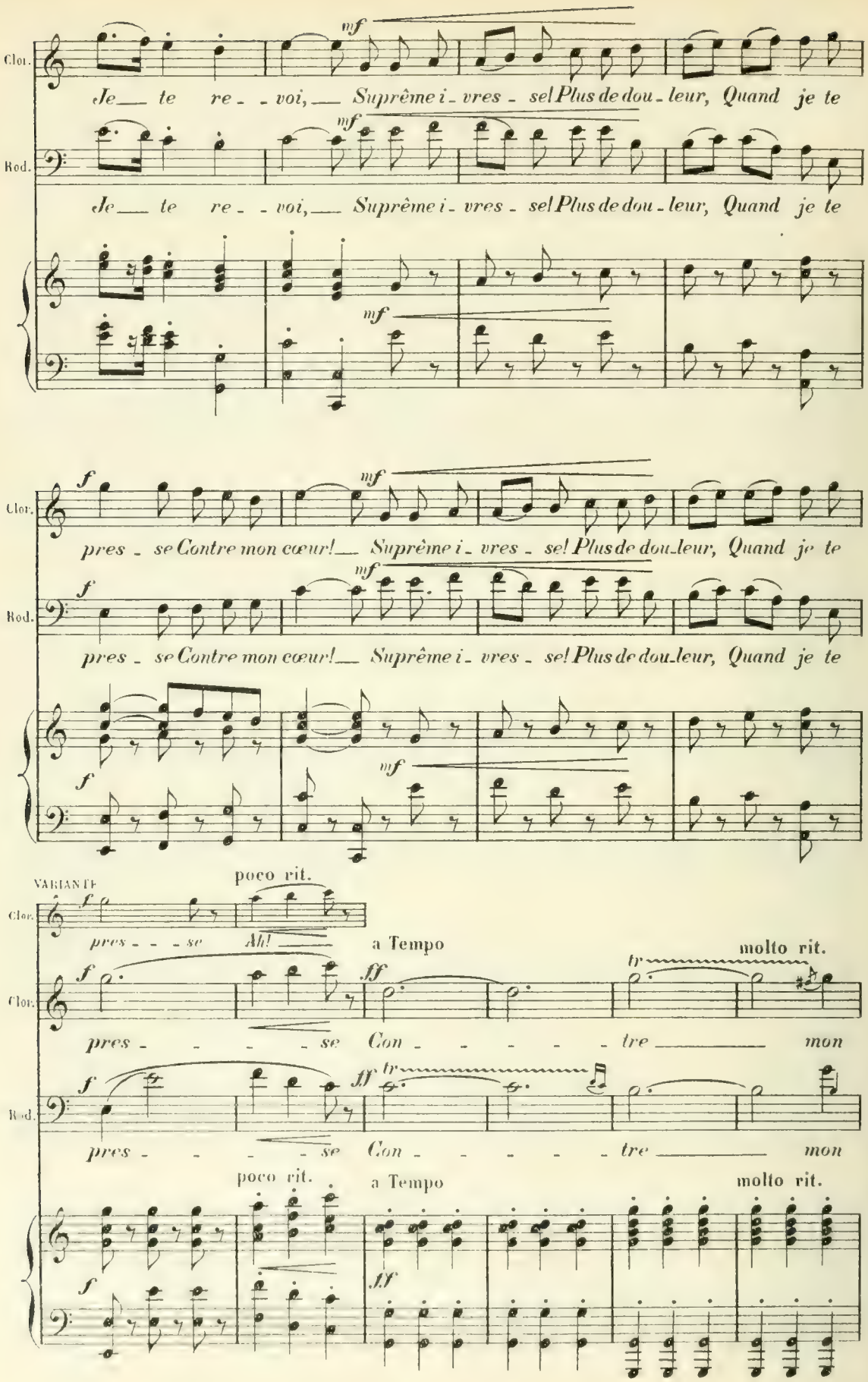
p

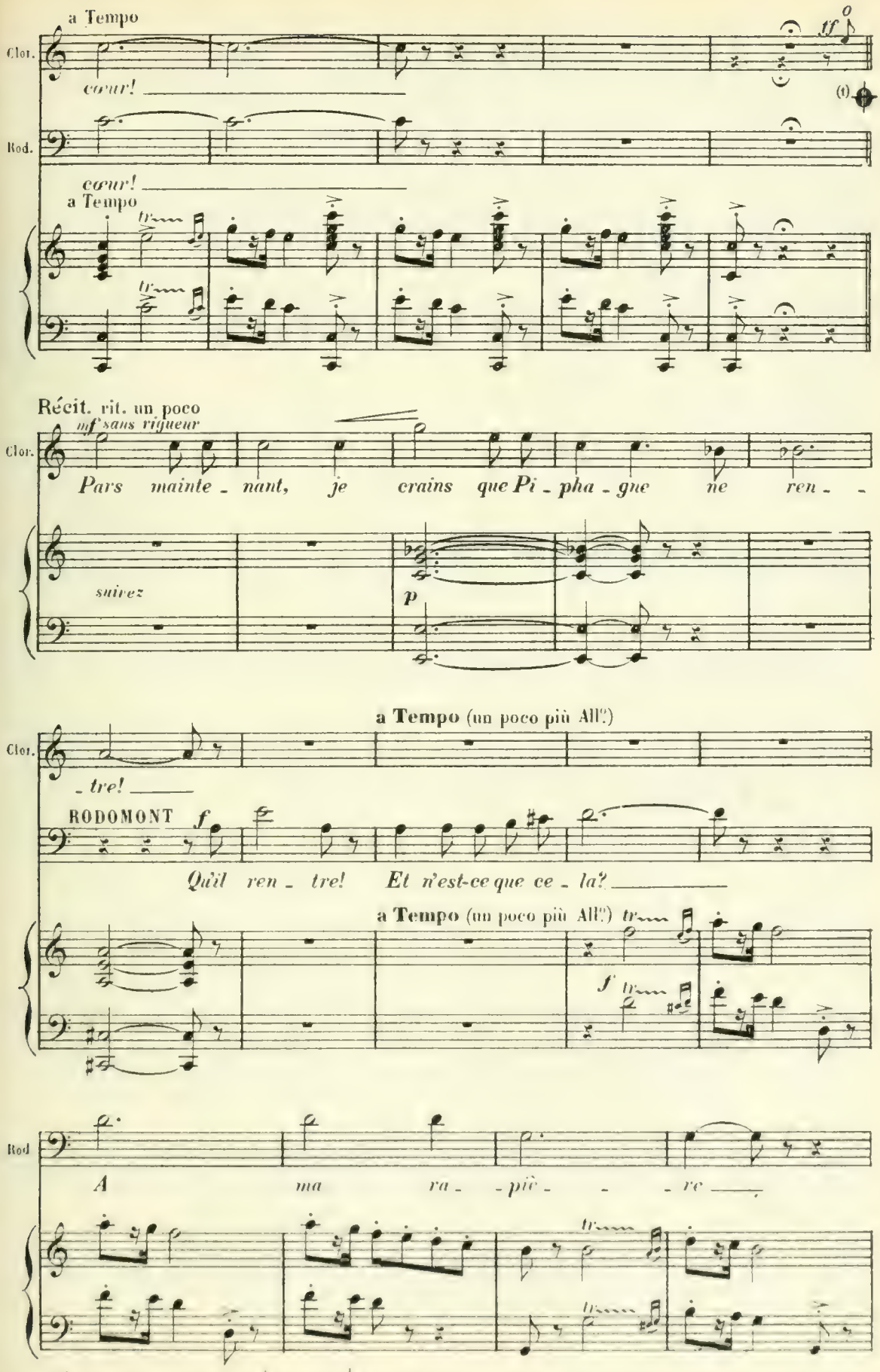
pp *suivez*


VARIANTE I
VARIANTE II
ad lib.
vivement
Clar.
nous, ah!
pp
mf
Al 1º Tempo (un poco meno)
dieu
d'a - mour!
Vers moi
BEAUVAL
Bravo! Bra - vo!
Al 1º Tempo (un poco meno)
rit.
Elle agite son écharpe.
qu'un signal le ra - mè - ne!
suivez
ad lib.
p
pp

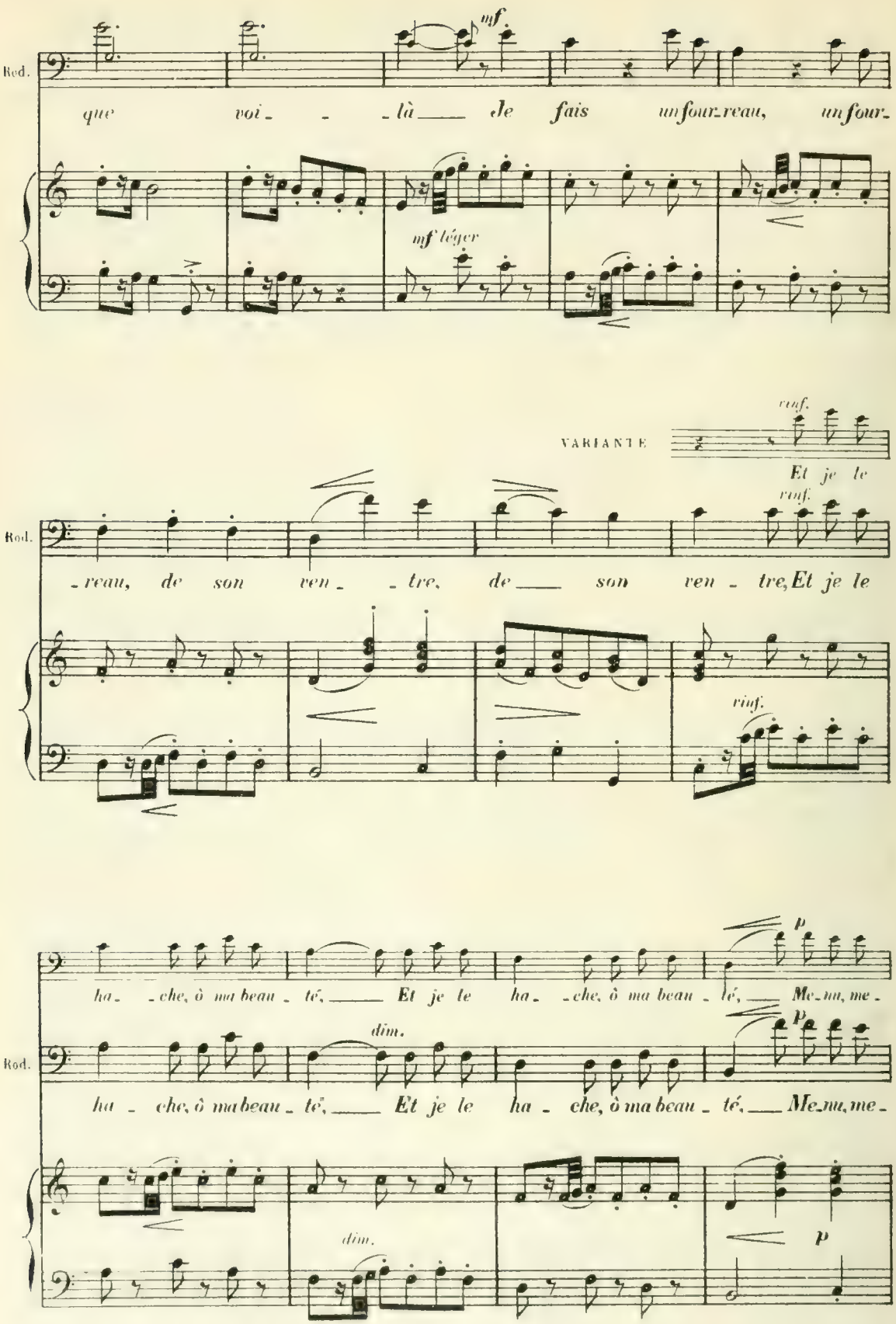

Allegro risoluto 160
RODOMONT
Ma Clo - rin - - - - de!
CLORINDE
Mon Ro-do-mont!
Rod.
Dans mes bras!
Rod.
Dans mes bras! J'ai conquis la Chi - ne, la

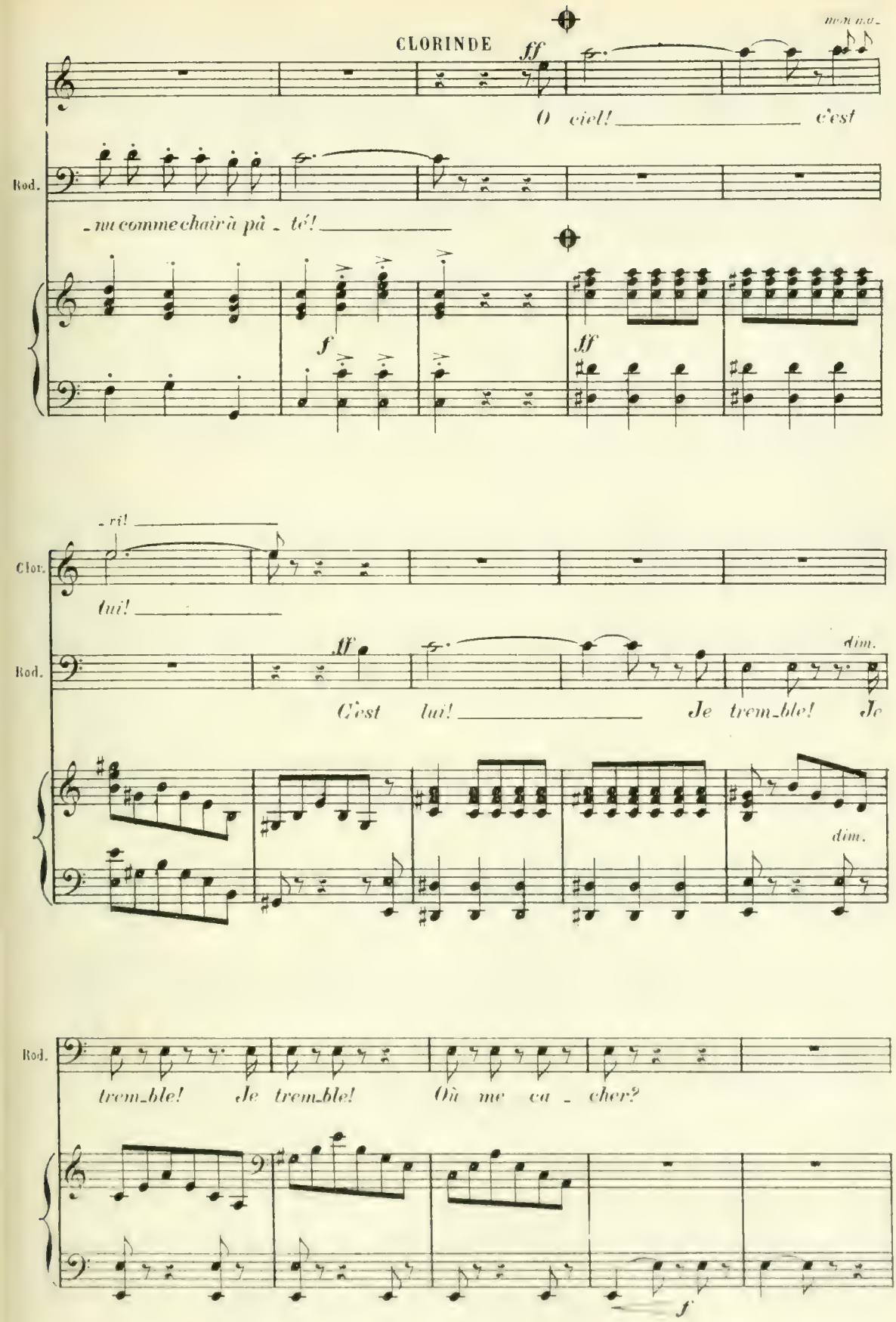

CLORINDE (heureuse)
ff
La Chi_ _ne! la Chi_ _ne!
Rod.
Chine et le Pié_ mont, ____
tr
tr
RODOMONT
(finement)
poco rit. a Tempo
p
... et le Pié_ mont, ___ Mais j'ai, plus fier ex_ploit, ____ con_ _
poco rit. a Tempo
p
CLORINDE
ff
En_fin, ____ c'est toi, ____
Rod.
ff
_quis mon inhu_mai_ne! En_fin, ____ c'est toi, ____
ff
tr
tr


Clar.
Rod.
mf
Je te re - voi, Suprême i - vres - se! Plus de dou - leur, Quand je te
f
pres - se Contre mon cœur! Suprême i - vres - se! Plus de dou - leur, Quand je te
VARIANTE
poco rit.
pres - se
Ah!
a Tempo
molto rit.
ff
tr
Con - tre mon



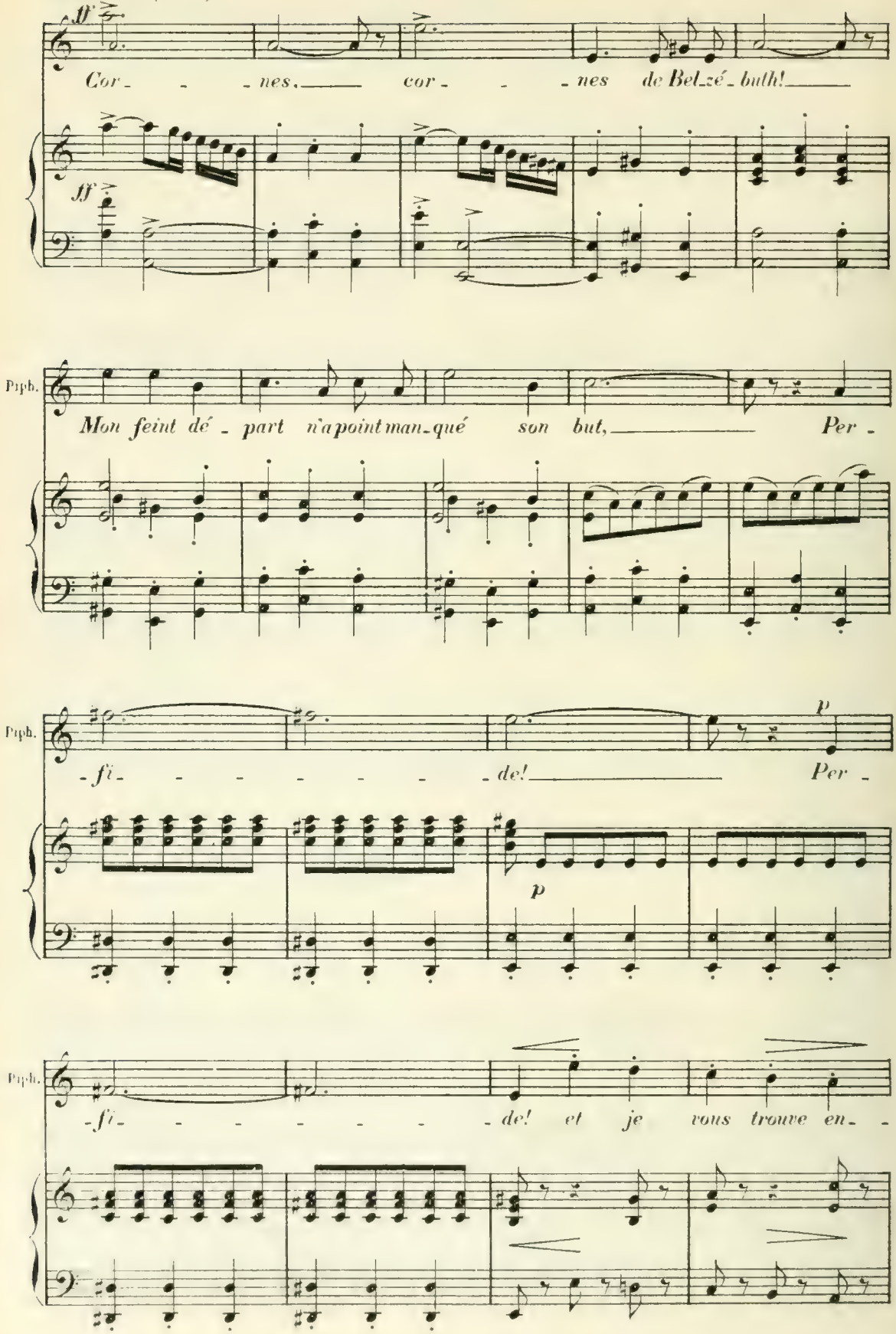
(1) On peut passer du signe 𝄋 au signe 𝄋 page 387 –
En ce cas, CLORINDE devra interpréter la variante: *"O ciel! mon mari!"*

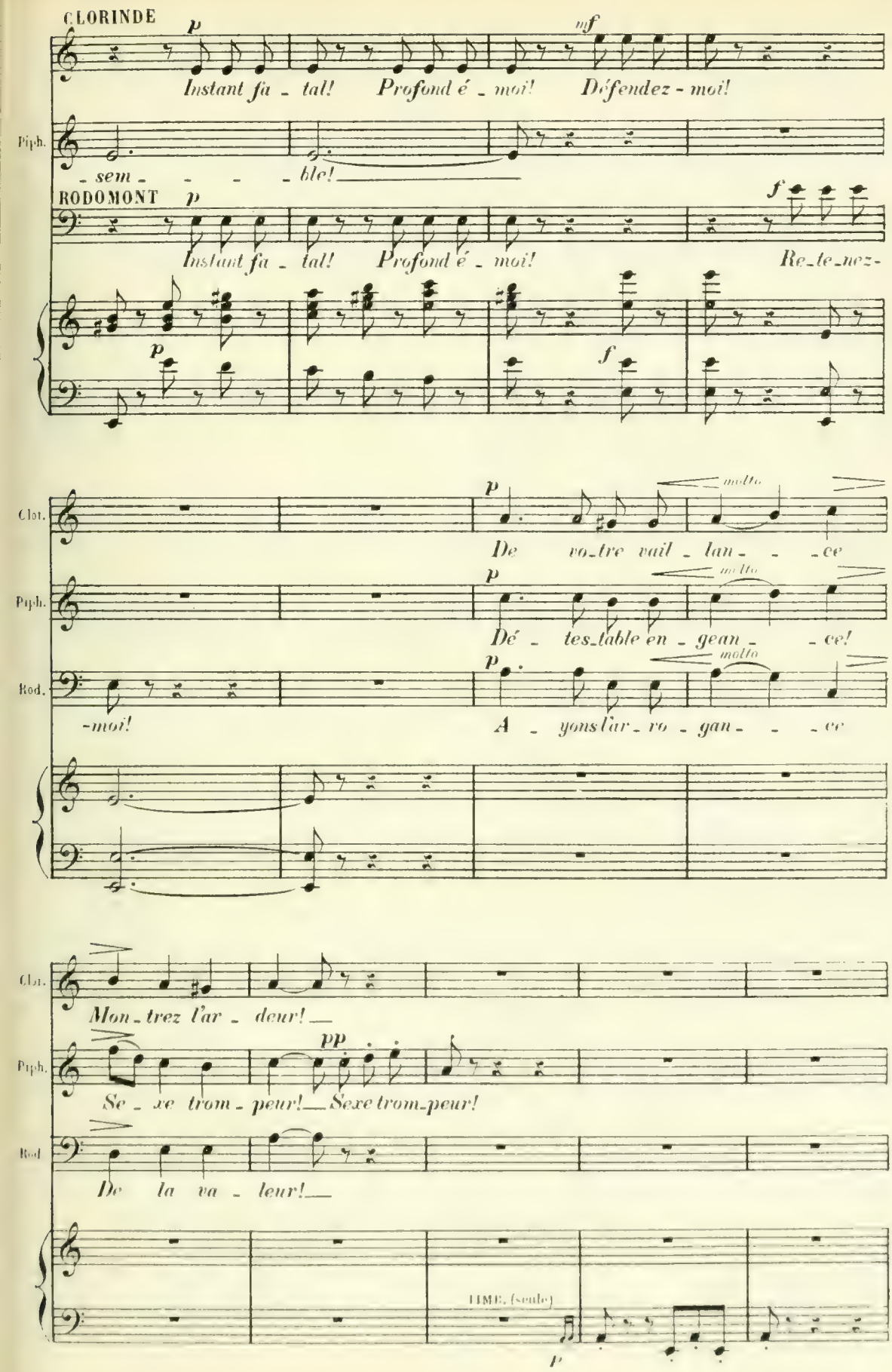

Rod.
mf
que voi - - - là le fais un four-reau, un four-
mf léger
VARIANTE
cresc.
Et je le
cresc.
Rod.
-reau, de son ven - - tre, de son ven - tre, Et je le
cresc.
Rod.
ha - - che, ô ma beau - té, Et je le ha - - che, ô ma beau - té, Me-nu, me-
p
dim.
ha - che, ô ma beau - té, Et je le ha - che, ô ma beau - té, Me-nu, me-
p
dim.
p

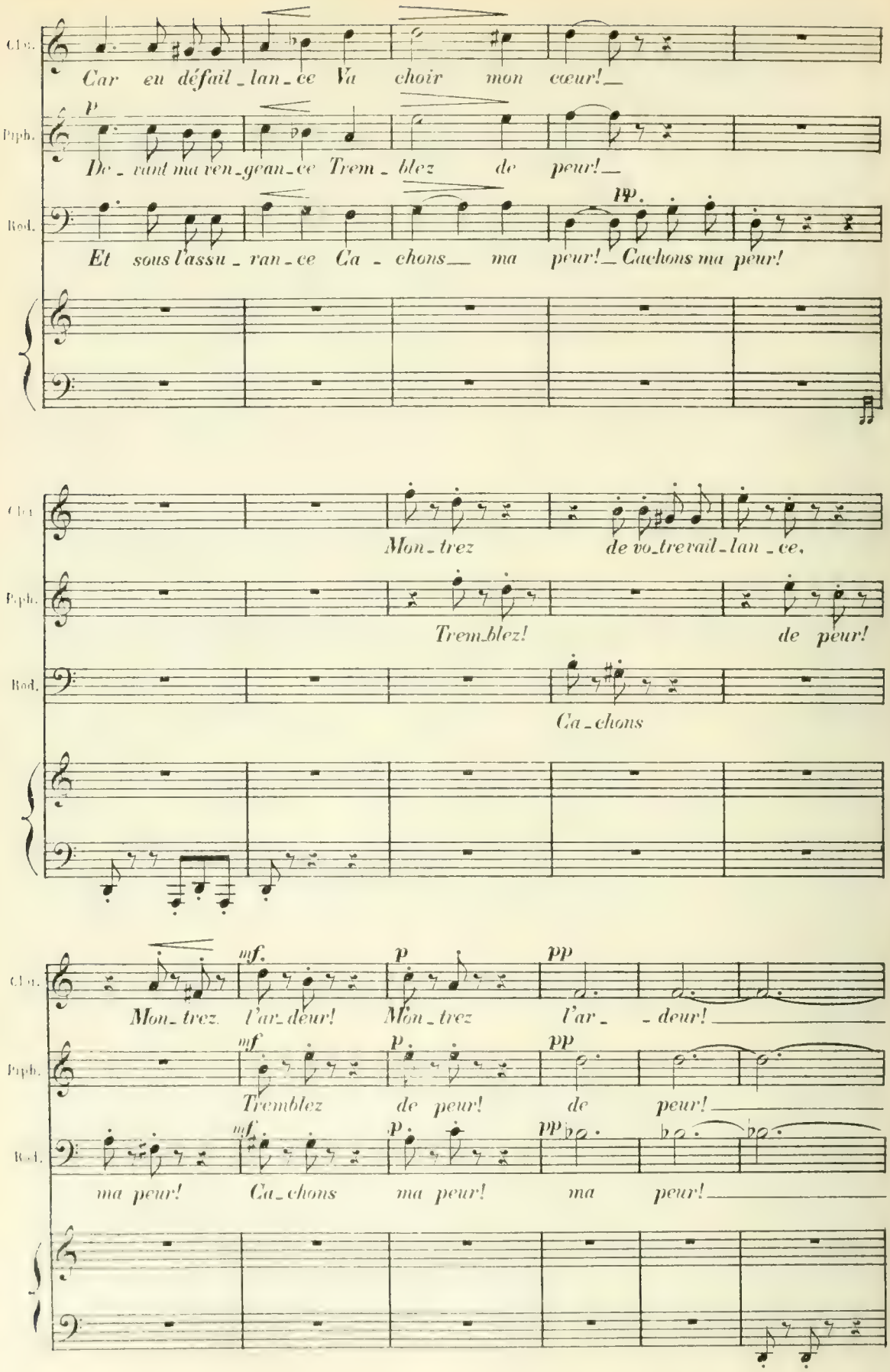

CLORINDE
ff
O ciel! c'est
Rod.
-nu comme chair à pâ - té!
f
ff
Clor.
-ri!
lui!
Rod.
ff
dim.
C'est lui! Je trem-ble! Je
dim.
Rod.
trem-ble! Je trem-ble! Où me ca - cher?
f

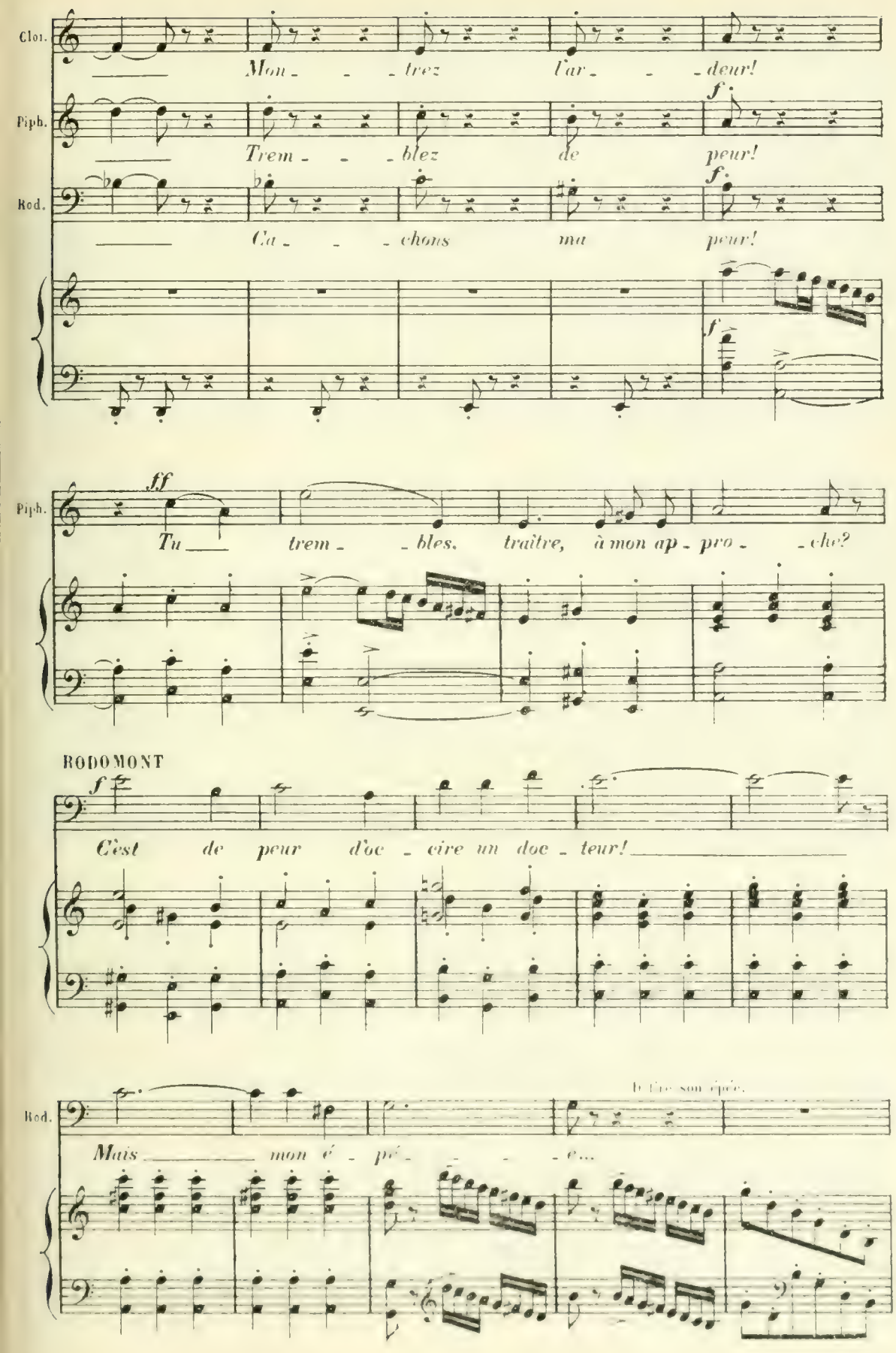
SCÈNE IV

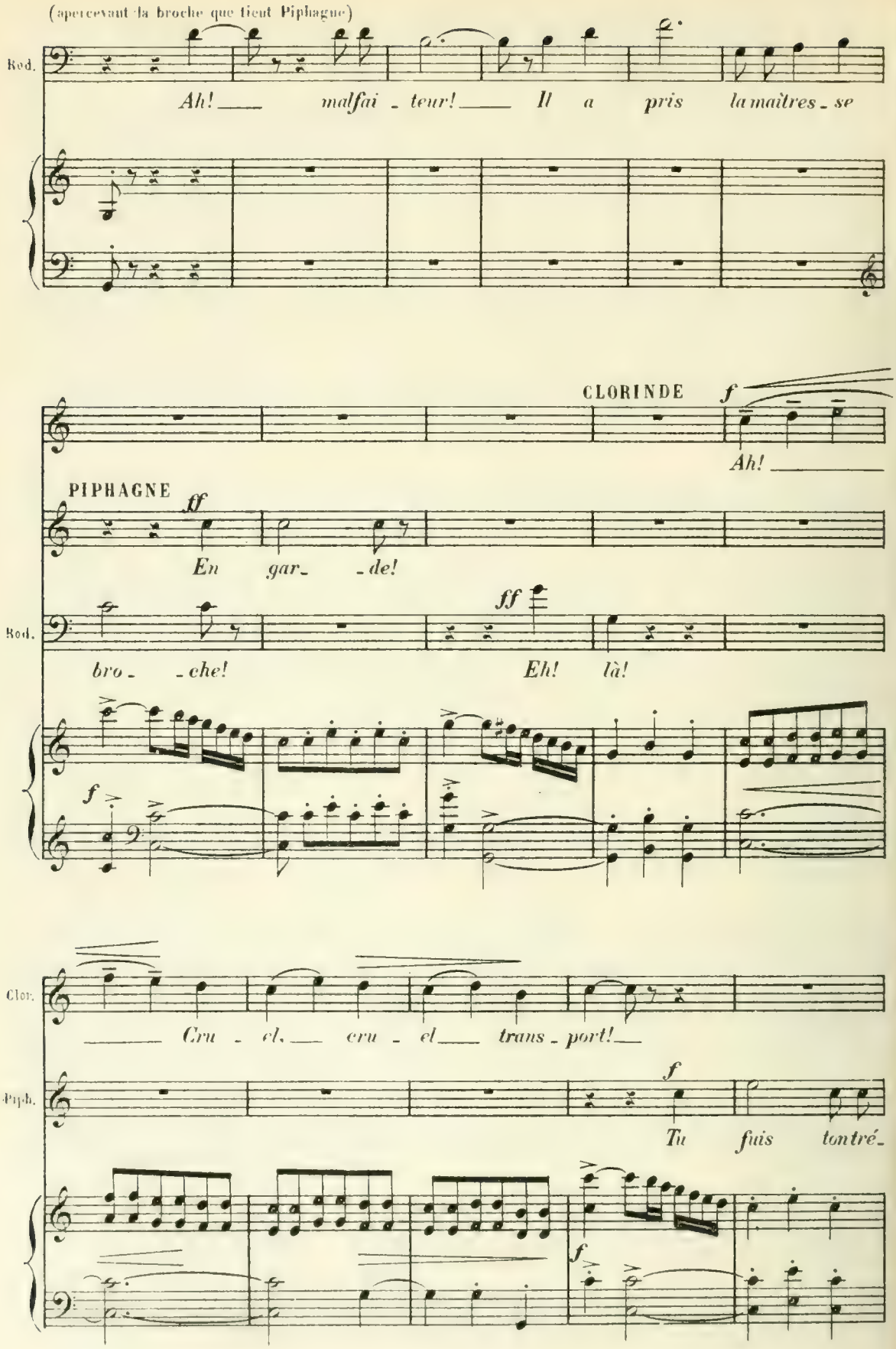
PIPHAGNE (entrant)

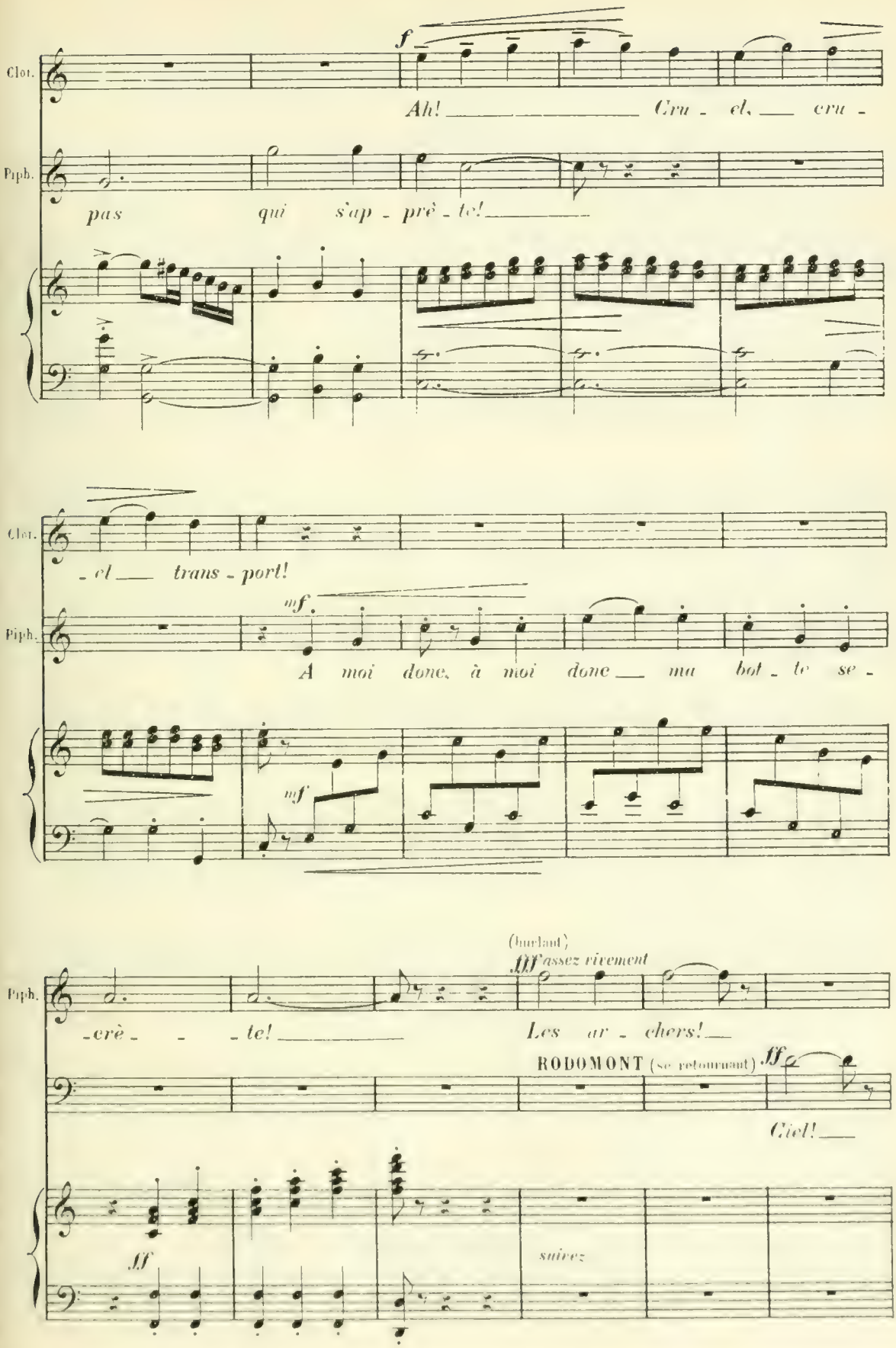



CLORINDE
p
mf
Instant fa - tal! Profond é - moi! Défendez - moi!
Fiph.
- sem - - - - ble!
RODOMONT
p
f
Instant fa - tal! Profond é - moi! Re-te-nez-
p
f
Clar.
p
molto
De vo-tre vail - lan - - - ce
Fiph.
p
molto
Dé - tes-table en - gean - - ce!
Rod.
p
molto
-moi!
A - yons l'ar-ro - gan - - - ce
Clar.
Mon-trez l'ar - deur!
Fiph.
pp
Se - xe trom - peur! Sexe trom-peur!
Rod.
De la va - leur!
LIME. (seule)
p


Cl.
Car eu défail_lan_ce Va choir mon cœur!
Pph.
p
De_vant ma ven_gean_ce Trem_blez de peur!
Rod.
pp
Et sous l'assu_ran_ce Ca_chons ma peur! Cachons ma peur!
Cl.
Mon_trez de vo_tre vail_lan_ce,
Pph.
Trem_blez! de peur!
Rod.
Ca_chons
Cl.
mf
p
pp
Mon_trez l'ar_deur! Mon_trez l'ar_deur!
Pph.
mf
p
pp
Tremblez de peur! de peur!
Rod.
mf
p
pp
ma peur! Ca_chons ma peur! ma peur!


Clar.
Mon - - - trez l'ar - - - deur!
Piph.
Trem - - - blez de peur!
f
Rod.
Ca - - - chons ma peur!
f
f
Piph.
ff
Tu trem - - bles, traître, à mon ap - pro - - che?
RODOMONT
f
C'est de peur d'oc - cire un doc - teur!
Rod.
Il tire son épée.
Mais mon é - pé - - - e...


(apercevant la broche que tient Piphagne)
Rod.
Ah! malfai - teur! Il a pris la maîtres - se
CLORINDE
f
Ah!
PIPHAGNE
ff
En gar - de!
Rod.
ff
bro - che!
Eh! là!
f
Clor.
Cru - el, cru - el trans - port!
Piph.
f
Tu fuis tontré -
f


Clar.
Piph.
f
Ah! Cru - el, cru -
pas qui s'ap - prê - te!
- el trans - port!
mf
A moi donc, à moi donc ma bot - te se -
mf
(hurlant)
fff assez vivement
-crè - - te!
Les ar - chers!
RODOMONT (se retournant)
ff
Ciel!
ff
suivez

(enfonçant sa broche dans le dos de Rodomont)

a Tempo

Tiph.

Couic!

Rod.

sans rigueur

Ah! Je suis mort!

a Tempo

a Tempo

ff

suivez

ff

(il tombe)

Rod.

All° non troppo (1° Tempo) 96 = ♩

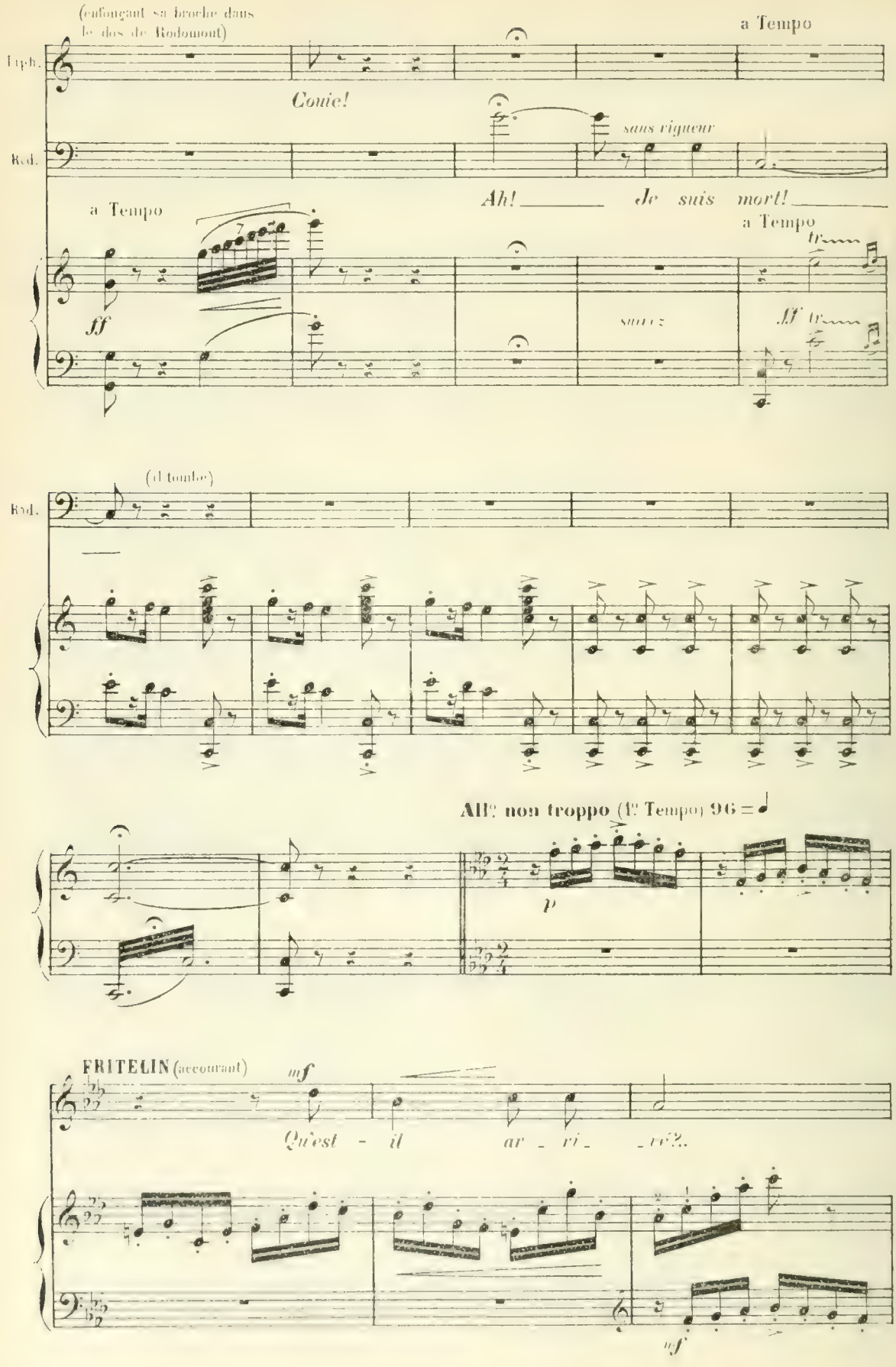
p

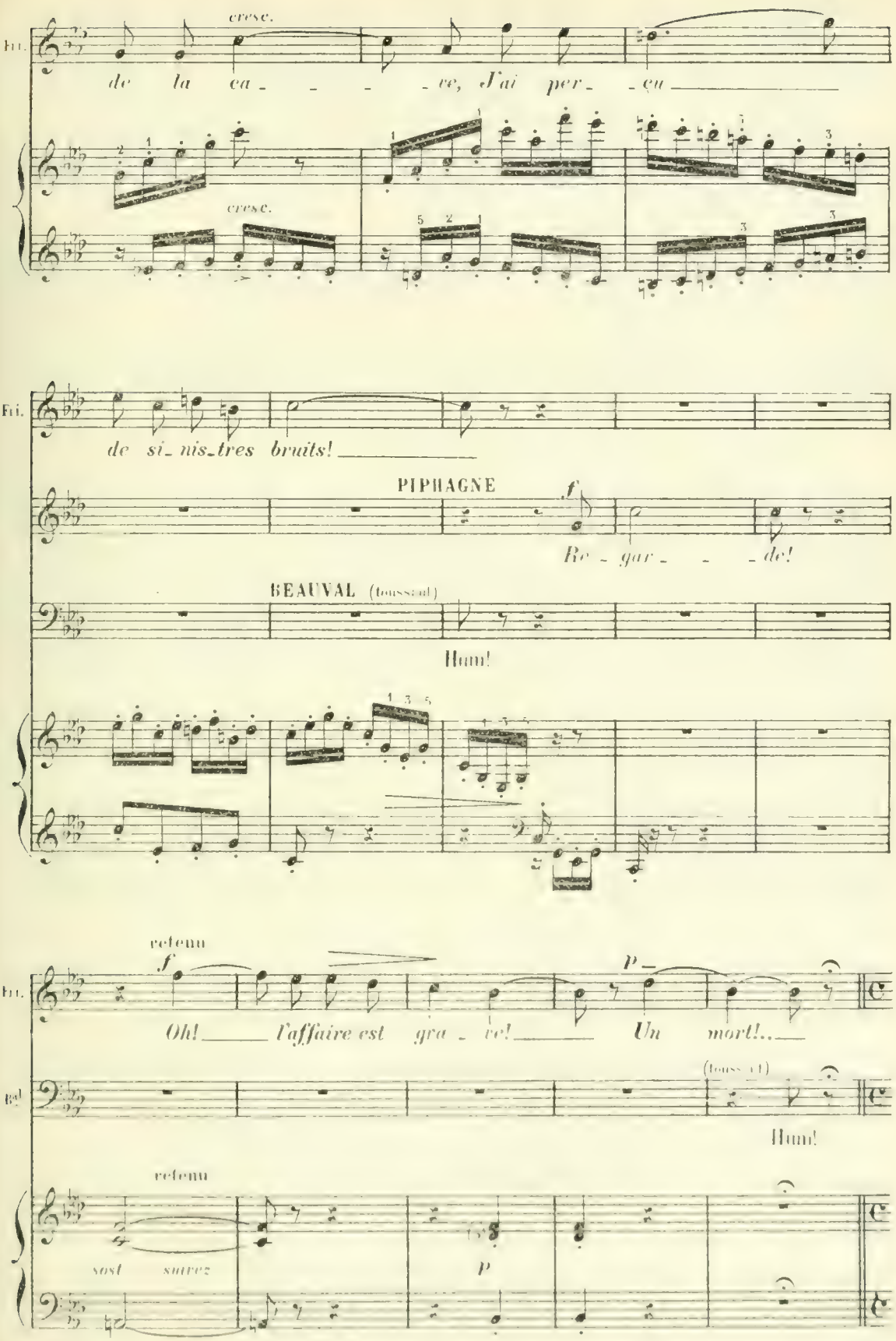
FRITELIN (accourant)

mf

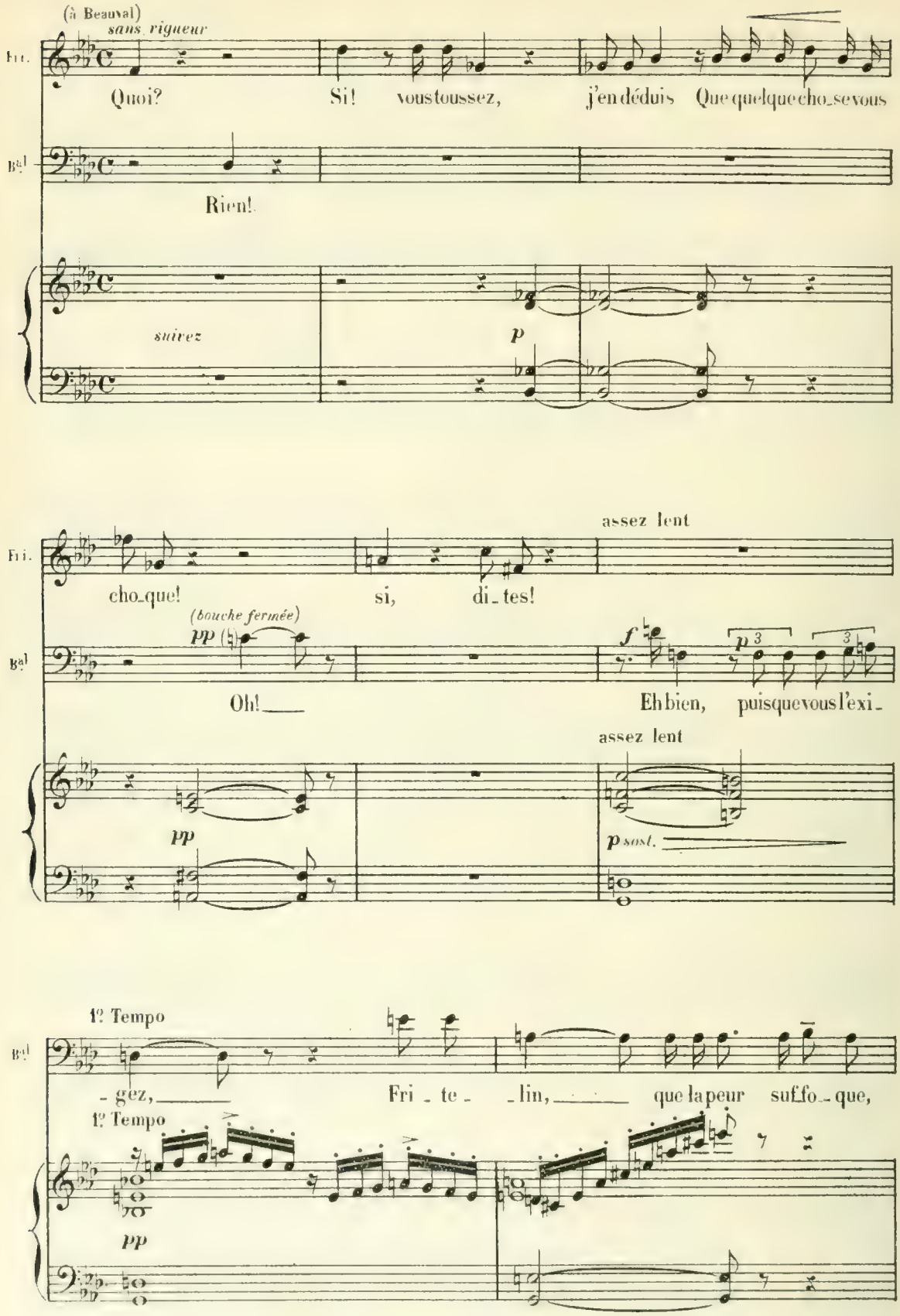
Qu'est - il ar - ri - vé?..

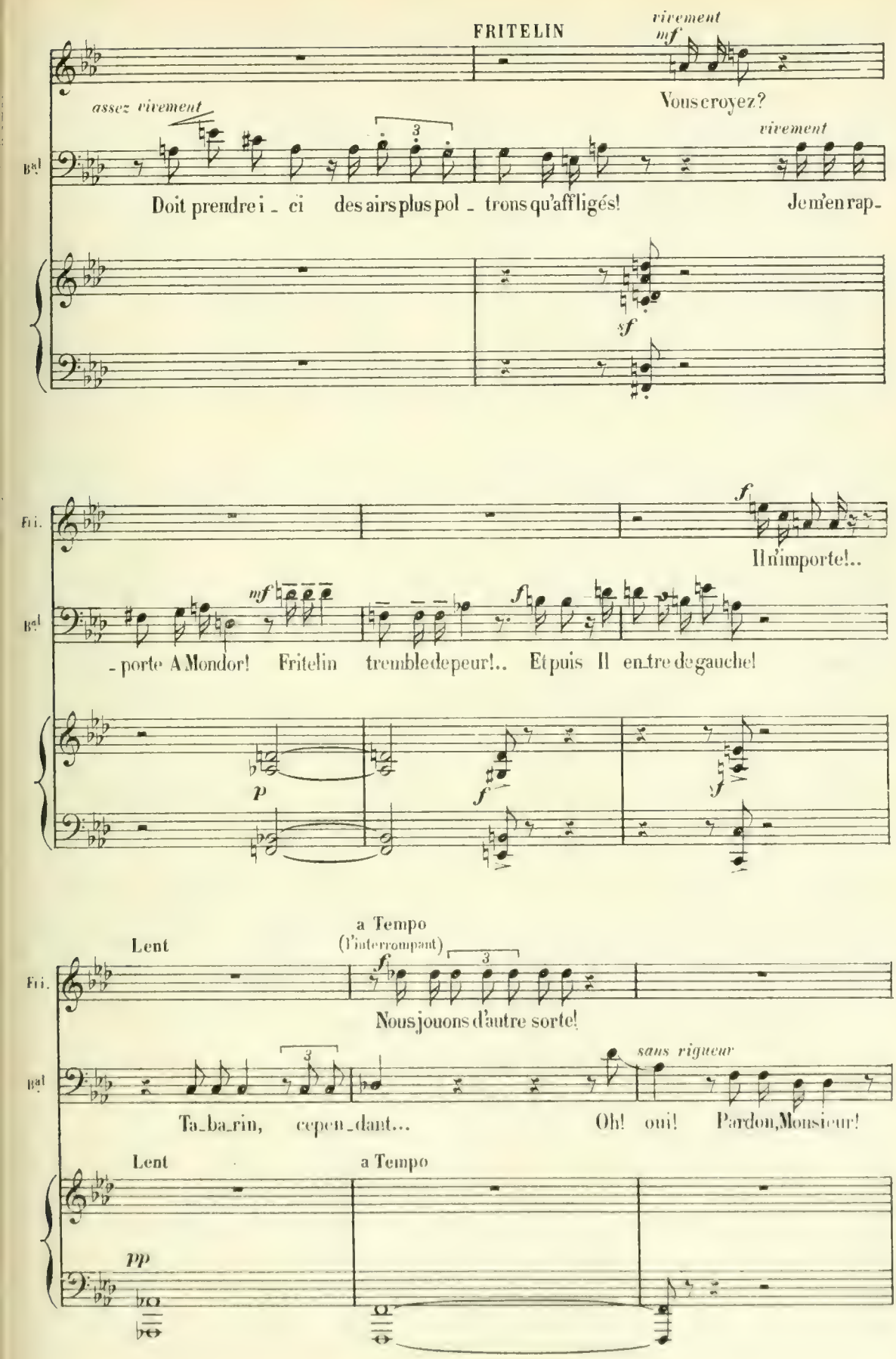
mf

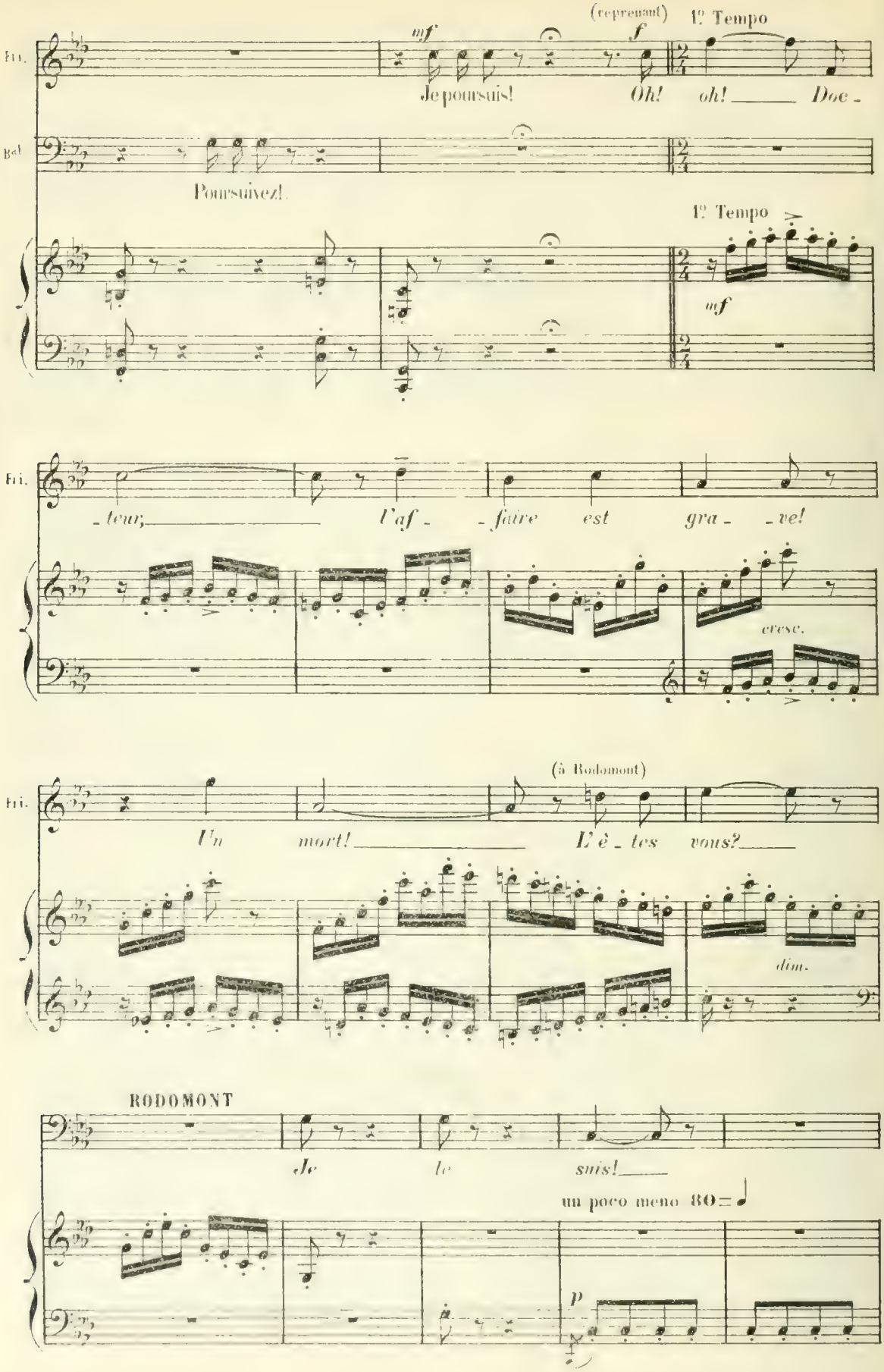


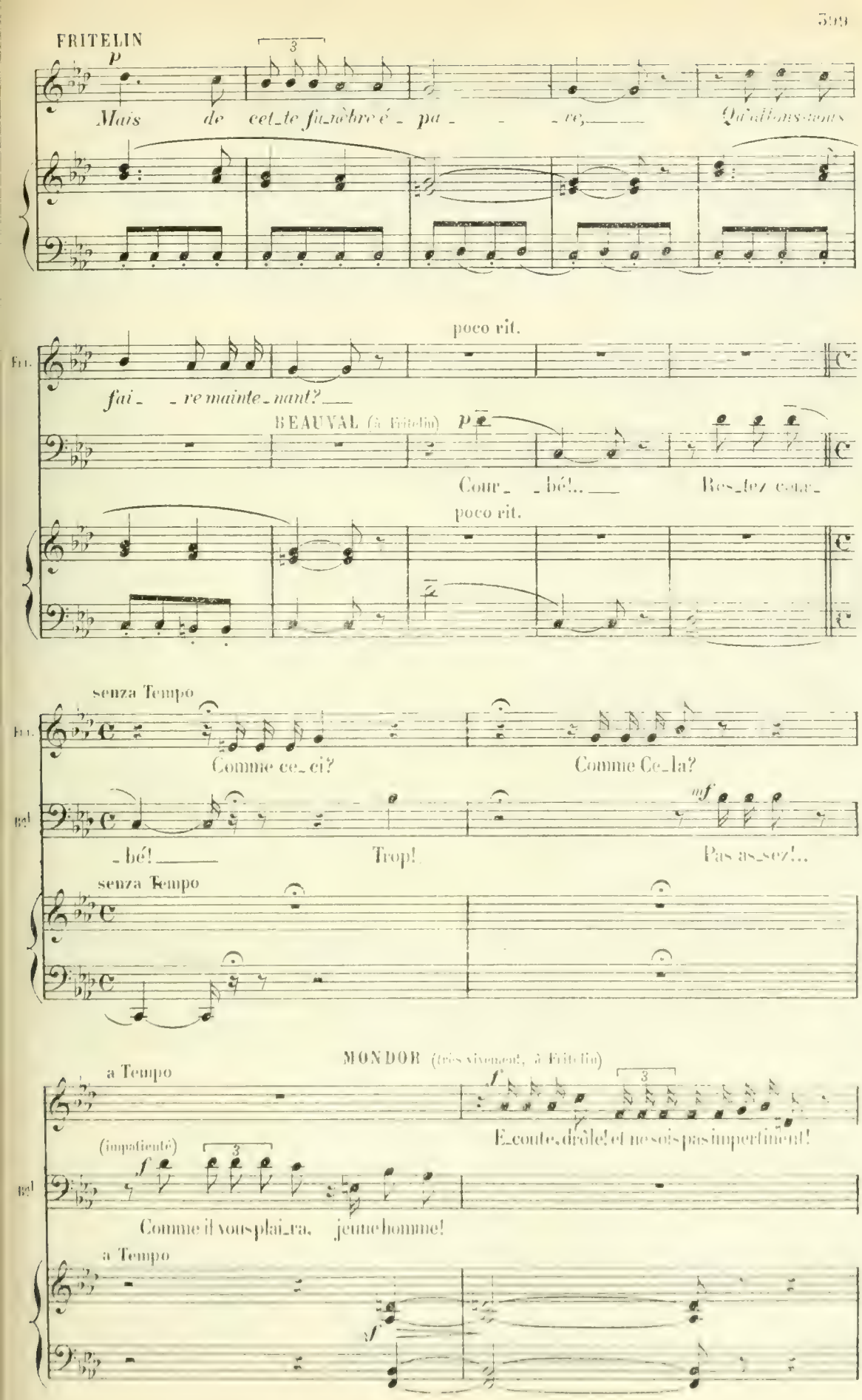

cresc.
de la ca - - - - ve, J'ai per - - cu
cresc.
de si - nis - tres bruits!
PIPHAGNE
f
Re - gar - - - de!
BEAUVAL (toussant)
Hum!
retenu
f
Oh! l'affaire est gra - ve!
p
Un mort!..
(tousse et)
Hum!
retenu
sost
suivez
p

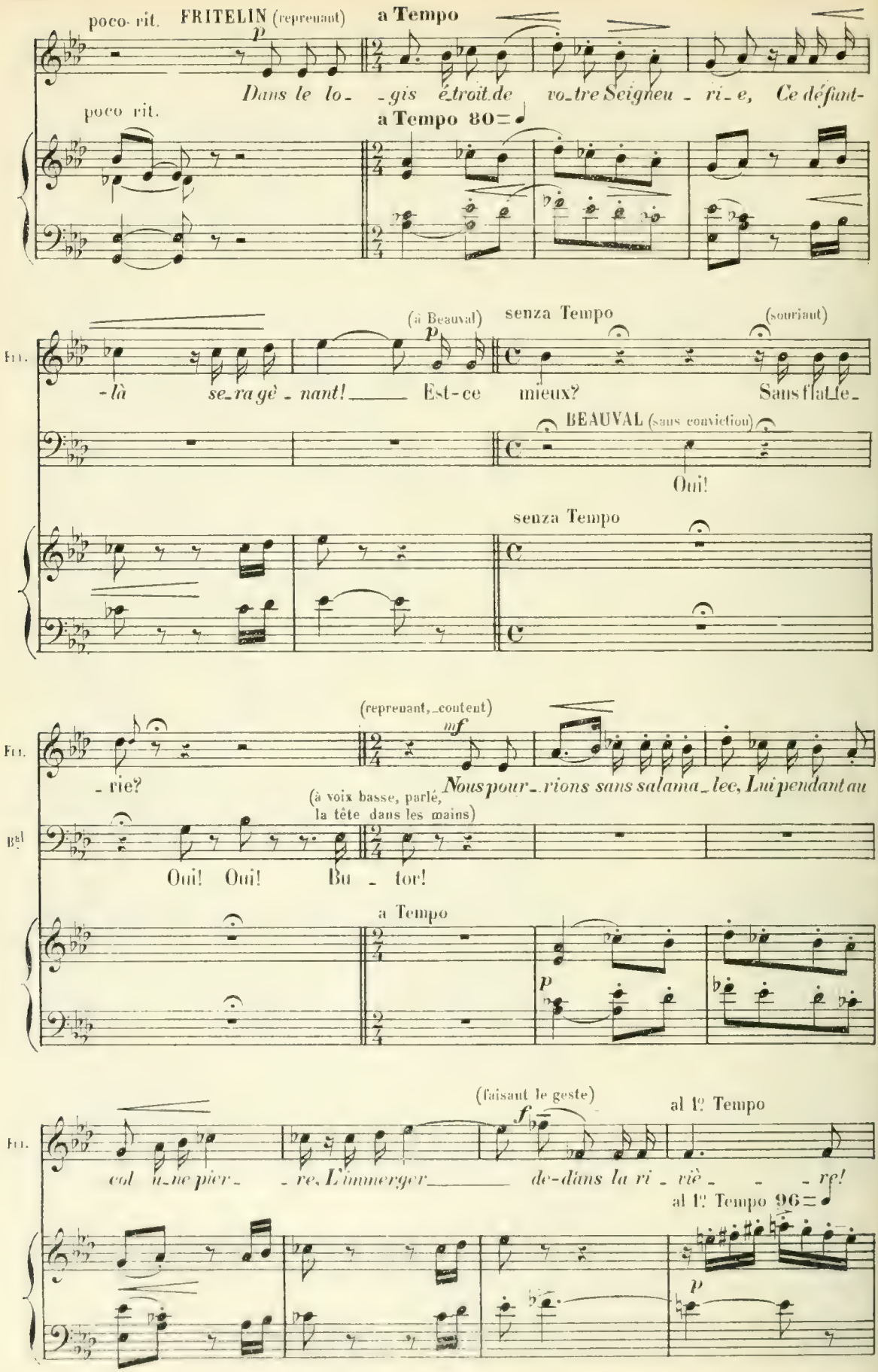
Tout ce dialogue, presque parlé




FRITELIN
vivement
mf
Vous croyez?
assez vivement
vivement
Bal
Doit prendre i - ci des airs plus pol - trons qu'affligés!
Je m'en rap-
sf
Fri.
f
Il n'importe!..
mf
f
- porte A Mondor! Fritelin tremble de peur!.. Et puis Il entre de gauche!
p
f
f
Lent
a Tempo
(l'interrompant)
Fri.
f
Nous jouons d'autre sorte!
Bal
sans rigueur
Ta - ba - rin, cepen - dant... Oh! oui! Pardon, Monsieur!
Lent
a Tempo
pp


(reprenant)
1º Tempo
mf
f
Fri.
Je poursuis!
Oh!
oh! _____ Doc -
Bal
Poursuivez!
1º Tempo
mf
Fri.
- teur, _____
l'af - - faire est gra - - ve!
cresc.
(à Rodomont)
Fri.
Un mort! _____
L'è - tes vous? _____
dim.
RODOMONT
Je le suis! _____
un poco meno 80 = ♩
p


FRITELIN
p
Mais de cet_te fu_nèbre é_ pa_ _ _ re, Qu'allons-nous
poco rit.
Fri.
fai_ _re mainte_nant?
BEAUVAL (à Fritelin) p
Cour_ _bé!.. Res_tez cou_
poco rit.
senza Tempo
Fri.
Comme ce_ci? Comme Ce_la?
Bvl
_bé! Trop! mf Pas as_sez!..
senza Tempo
MONDOR (très vivement, à Fritelin)
a Tempo
f
E_coute, drôle! et ne sois pas impertinent!
(impatienté)
f
Bvl
Comme il vous plai_ra, jeune homme!
a Tempo
f


poco rit.
FRITELIN (reprenant)
a Tempo
p
Dans le lo- -gis étroit de vo-tre Seigneu - ri- e, Ce défunt-
poco rit.
a Tempo 80
(à Beauval)
p
senza Tempo
(souriant)
Fri.
-là se-ra gè - nant! Est-ce mieux? Sans flat-te-
BEAUVAL (sans conviction)
Oui!
senza Tempo
(reprenant, content)
mf
Fri.
-rie?
Nous pour-rions sans salama-lec, Lui pendant au
(à voix basse, parlé, la tête dans les mains)
Bal
Oui! Oui! Bu - tor!
a Tempo
p
(faisant le geste)
f
al 1° Tempo
Fri.
col u-ne pier- - re, L'immerger de-dans la ri - viè - - - re!
al 1° Tempo 96
p

FRITELIN

PIPHAGNE

p *f*

Me-

Oui, mais la ri-vière est à sec!

mf

Fri.

-nu, me-nu comme chair à sau-cis-se,

tr *cresc.*

tr

Fri.

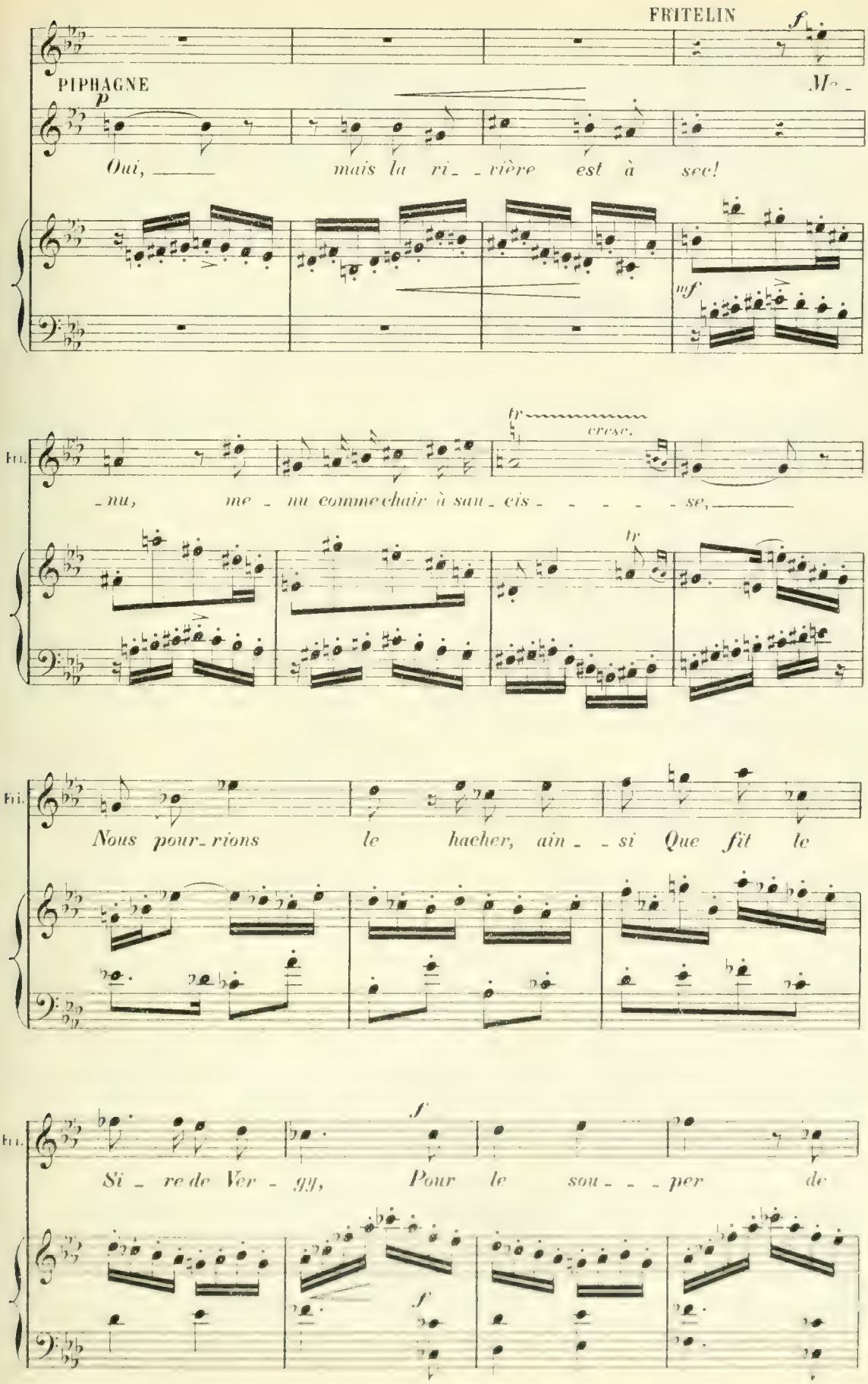
Nous pour-rions le hacher, ain-si Que fit le

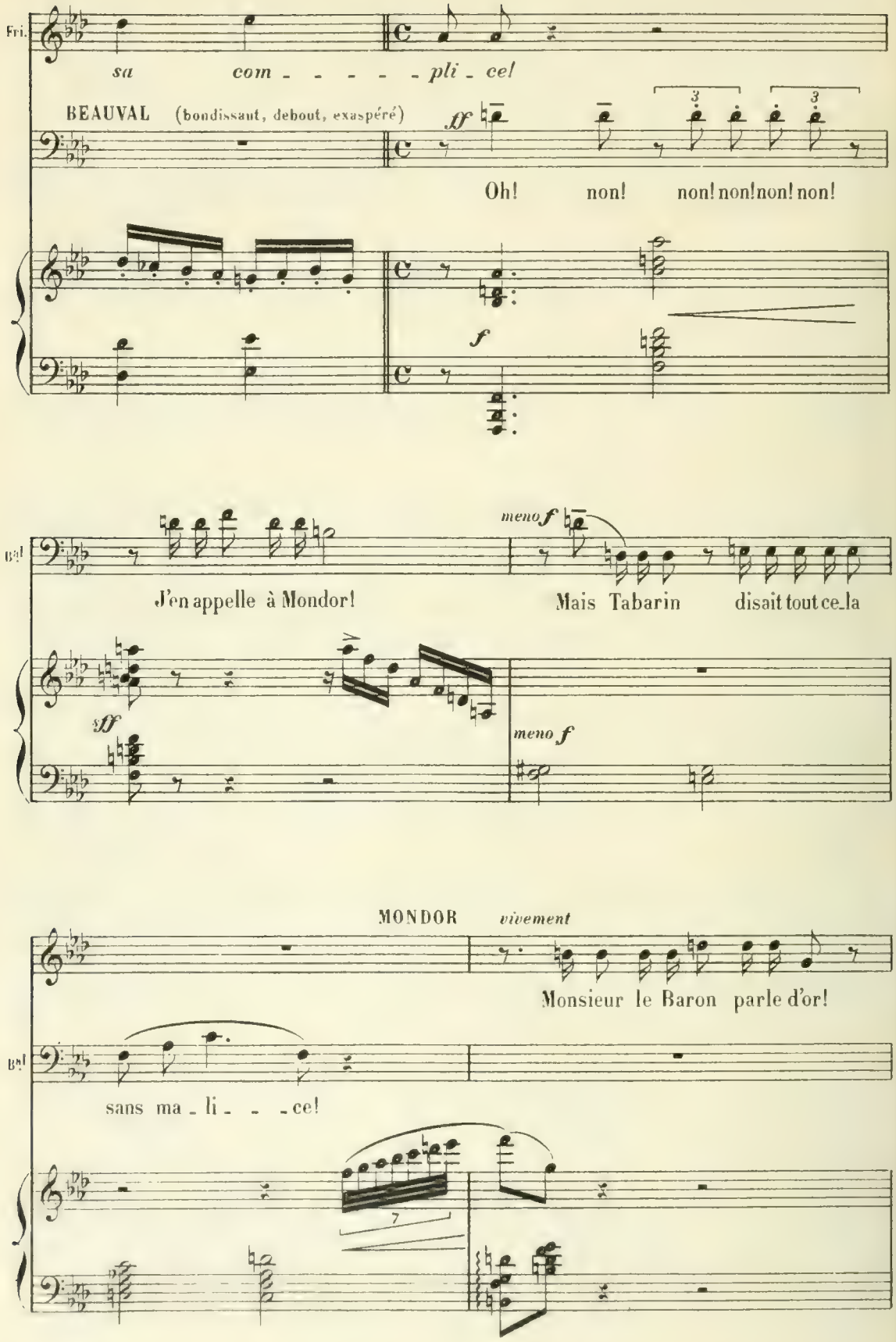
Fri.

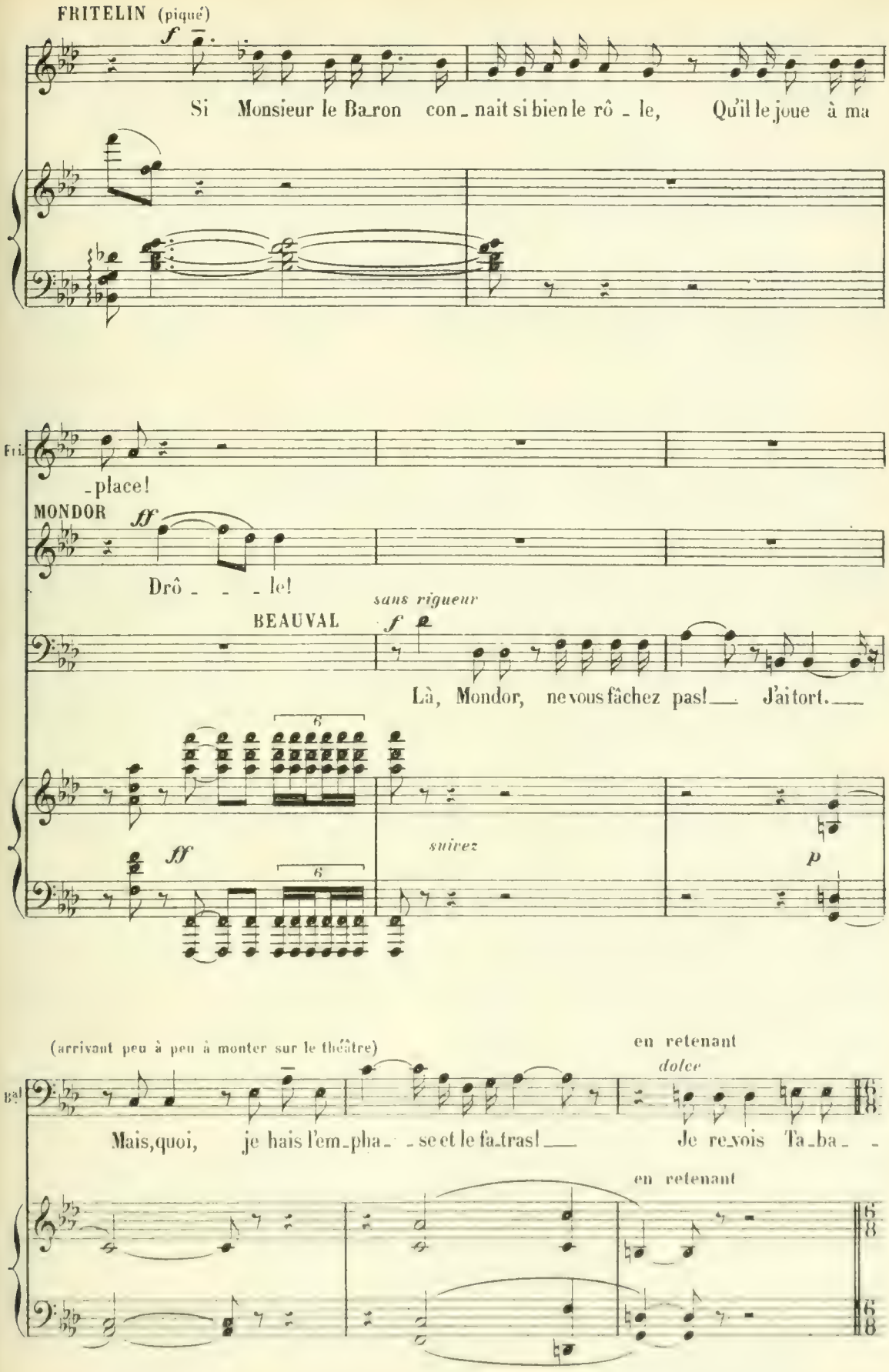
Si-re de Ver-gy, Pour le sou-per de

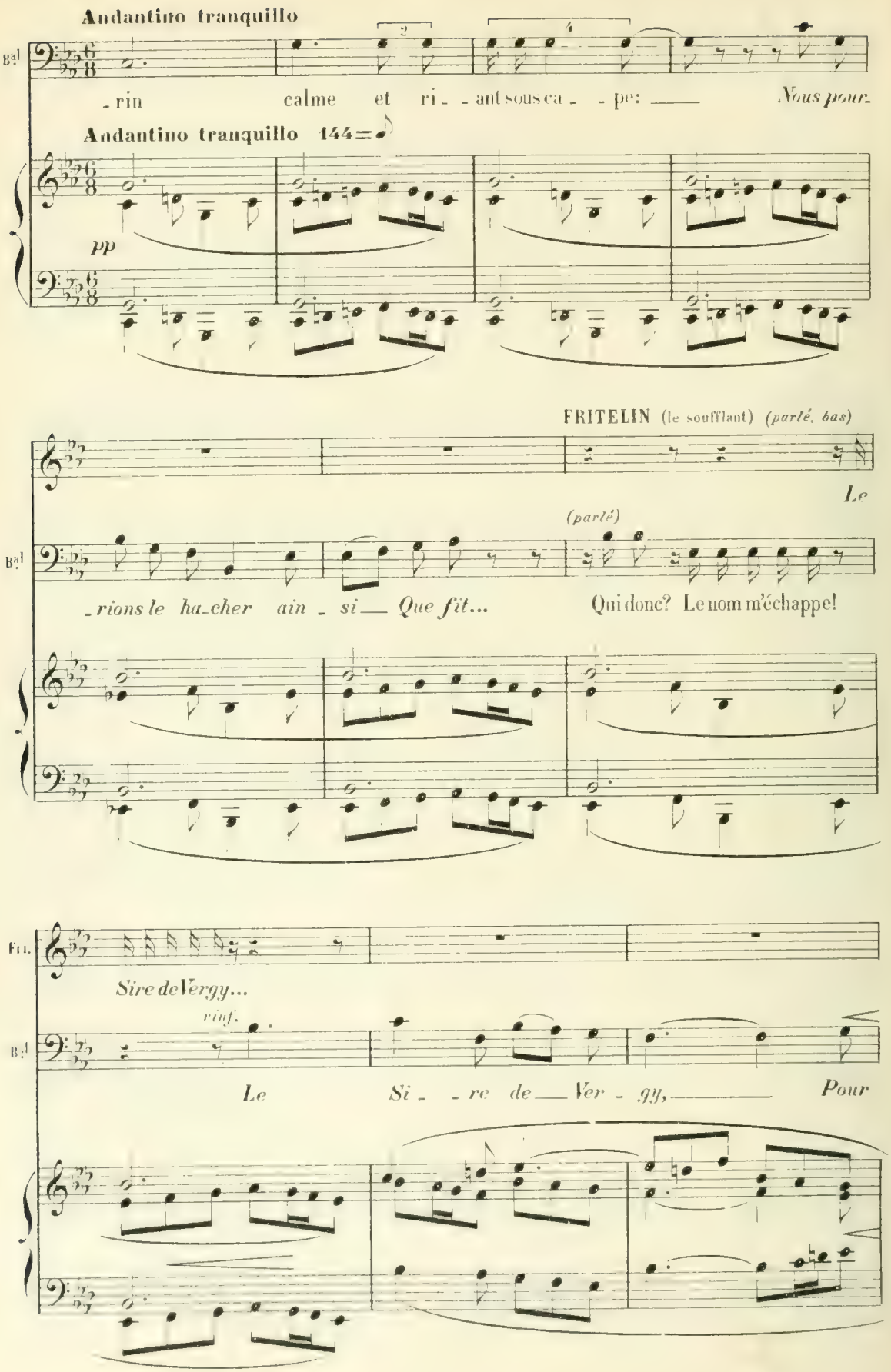
f

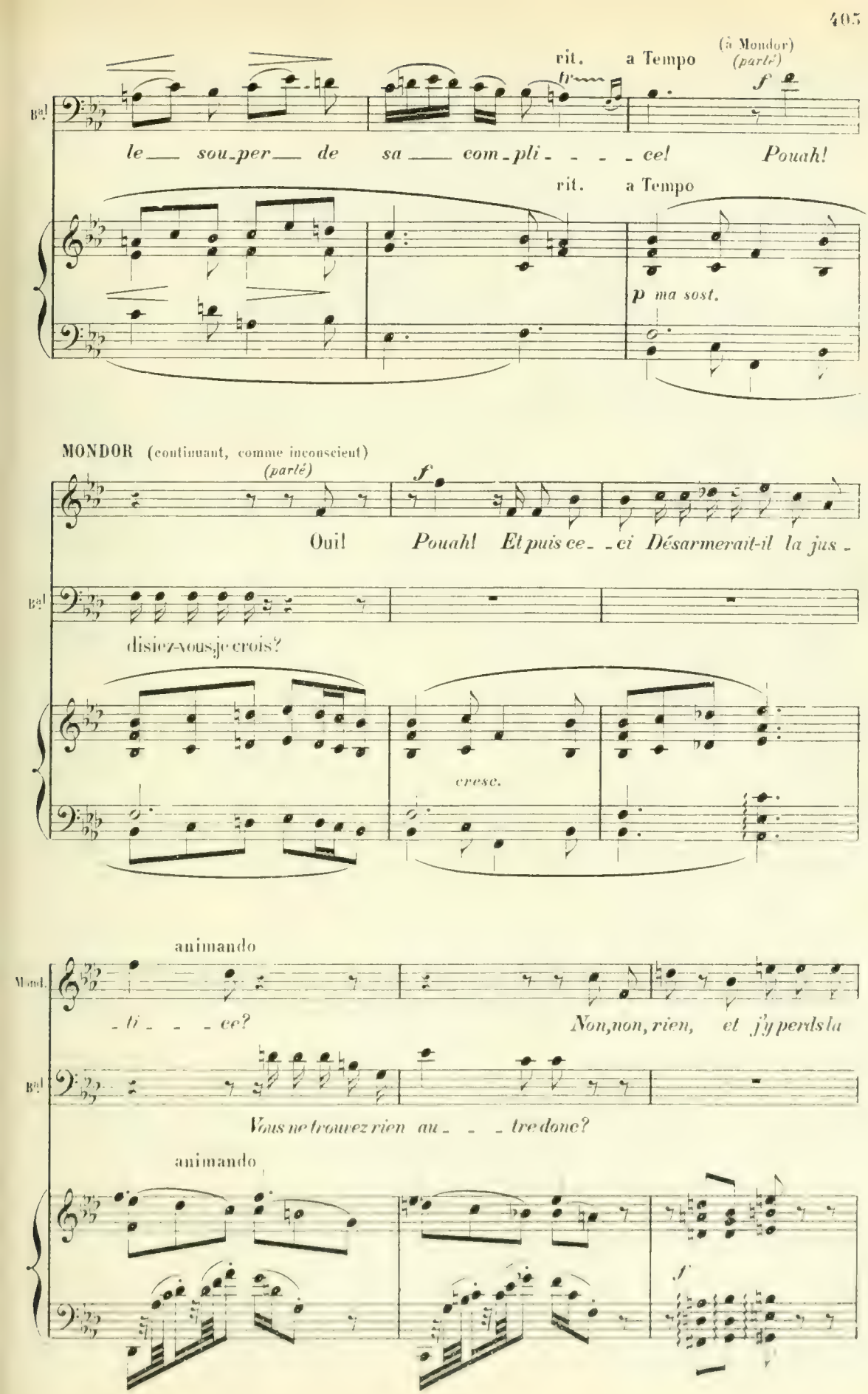
f

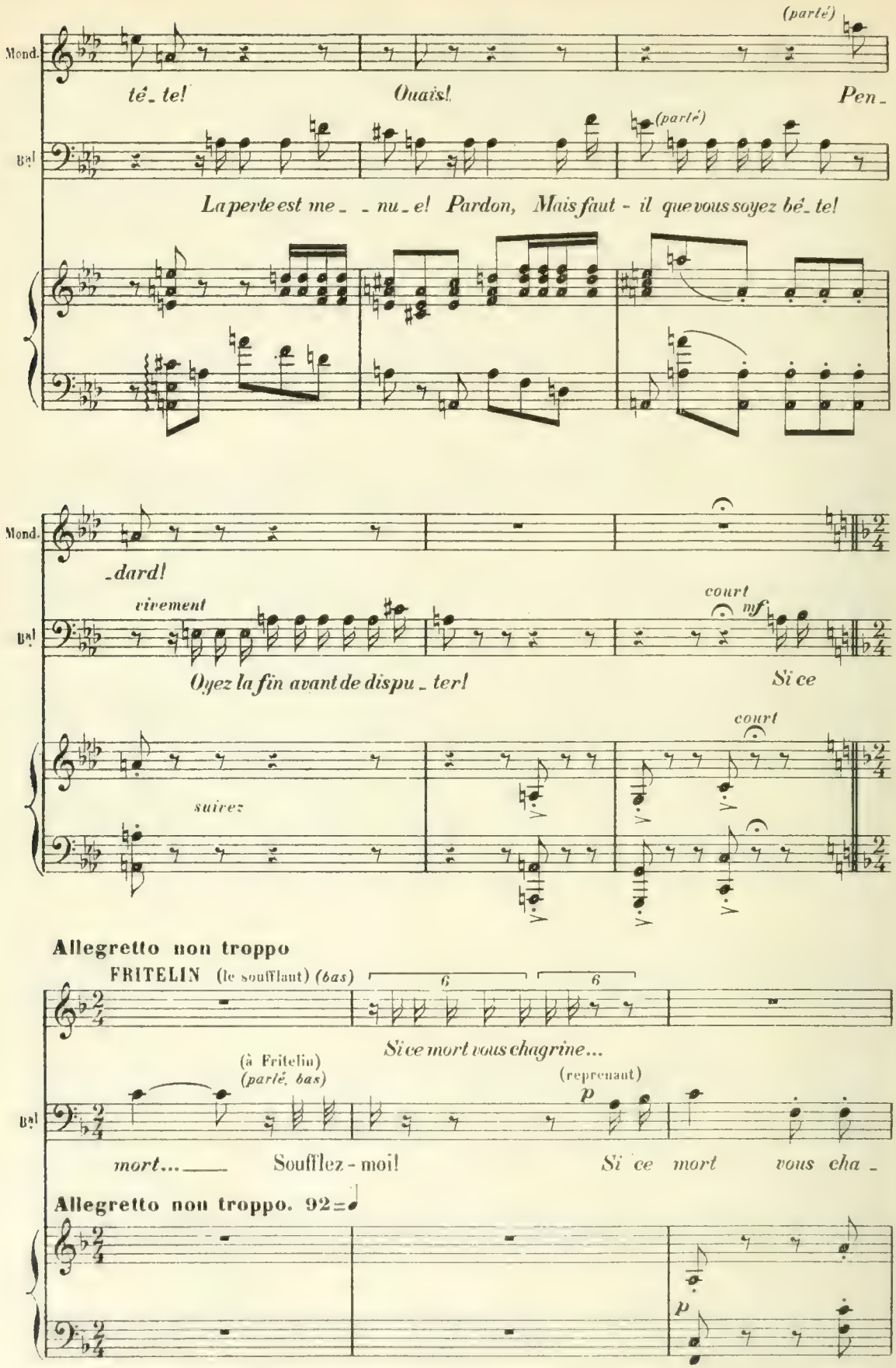


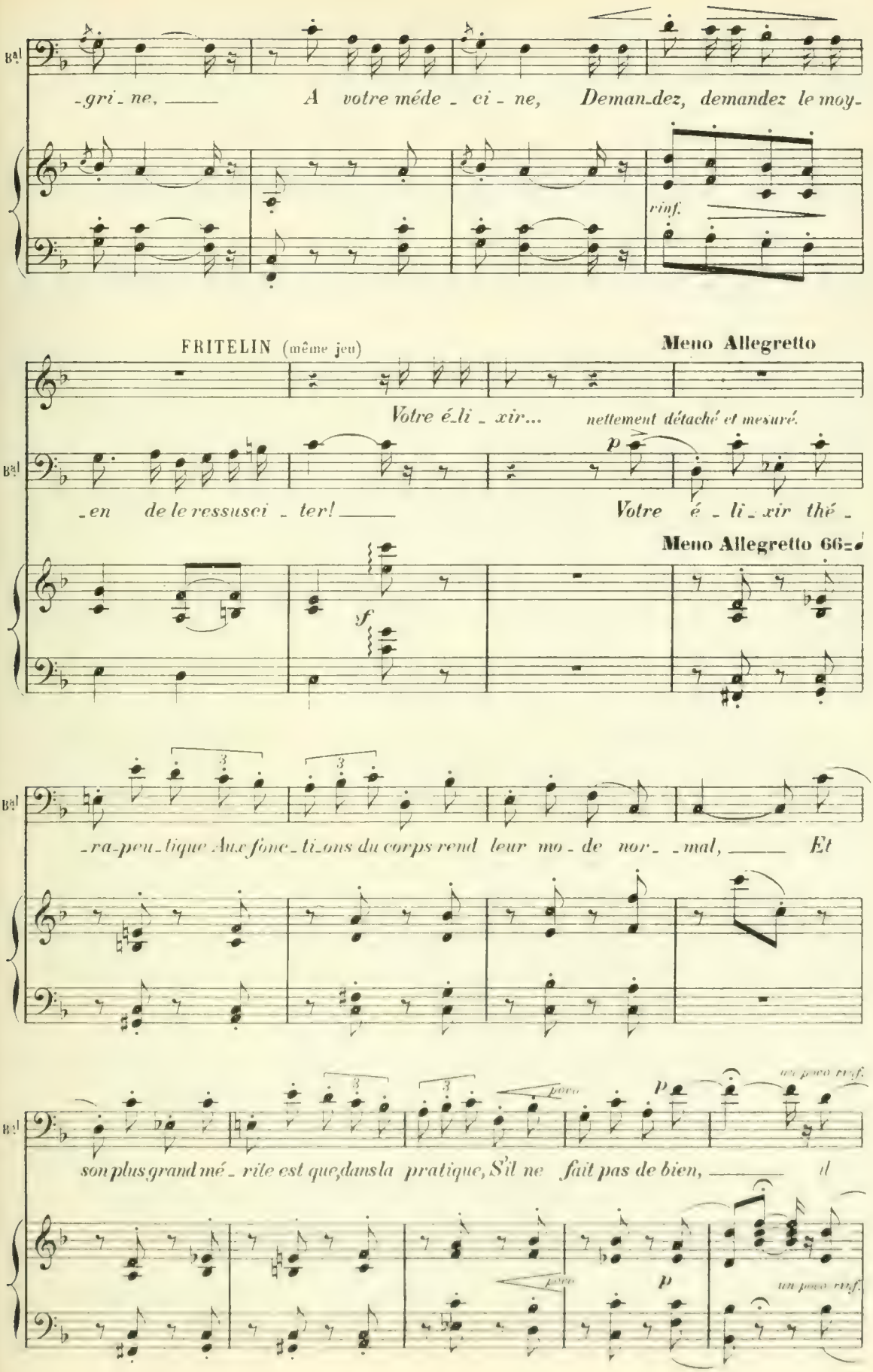

Fri.
sa com - - - - - pli - ce!
BEAUVAL (bondissant, debout, exaspéré)
ff
Oh! non! non! non! non! non!
f
Bal
J'en appelle à Mondor!
meno f
Mais Tabarin disait tout ce_la
sff
meno f
MONDOR
vivement
Monsieur le Baron parle d'or!
Bal
sans ma - li - - - ce!
7

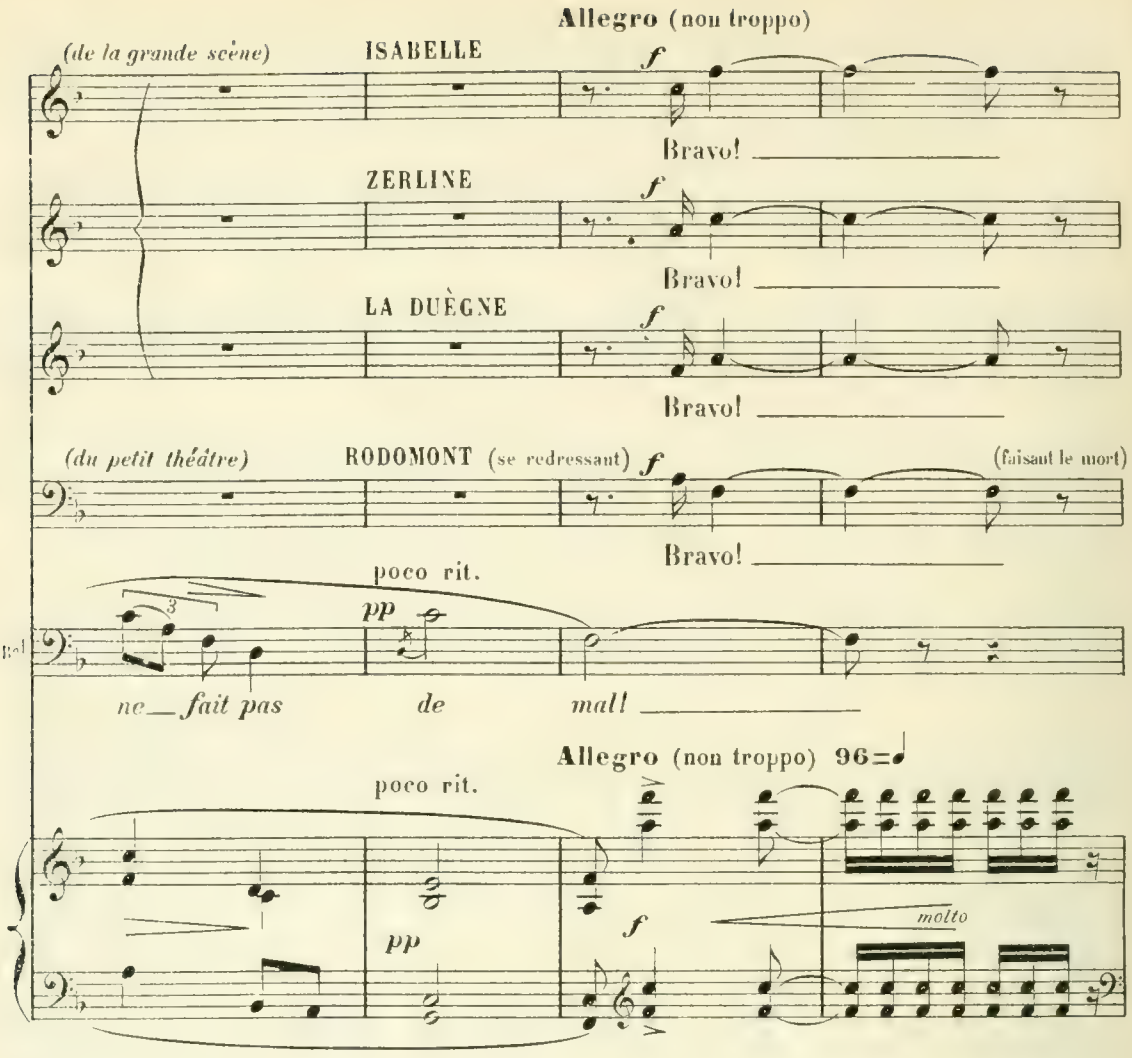

FRITELIN (piqué)
f
Si Monsieur le Ba_ron con_nait si bien le rô_le, Qu'il le joue à ma
Fri.
_place!
MONDOR
ff
Drô_ _ _ le!
sans rigueur
BEAUVAL
f
Là, Mondor, ne vous fâchez pas! J'ai tort.
6
ff
suivez
p
(arrivant peu à peu à monter sur le théâtre)
en retenant
dolce
Bal
Mais, quoi, je hais l'em_pha_ _se et le fa_tras! Je re_vois Ta_ba_ _
en retenant

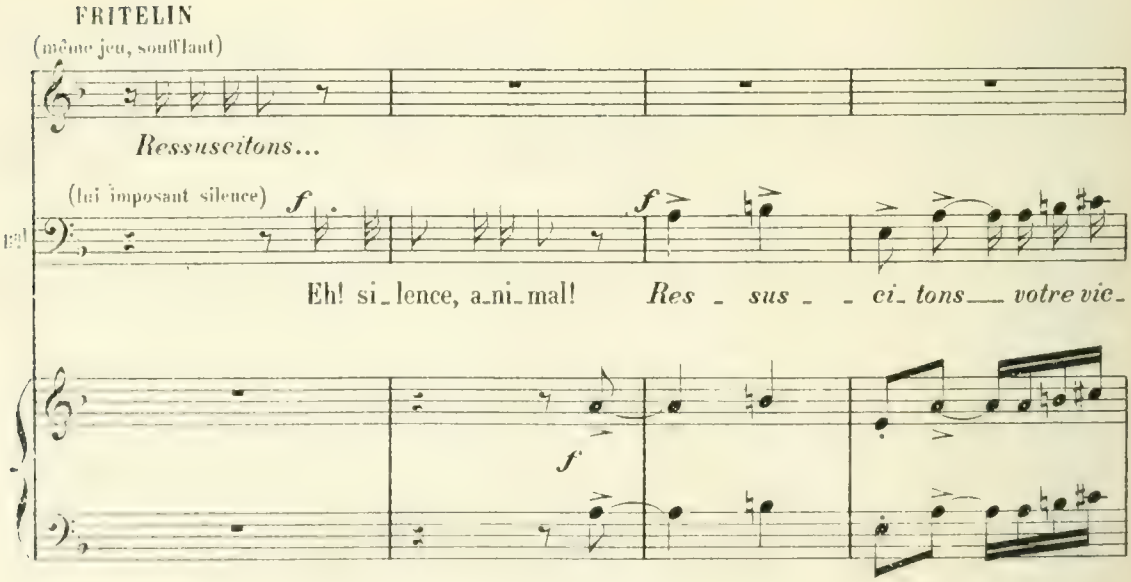

Andantino tranquillo
Bal
-rin calme et ri- -ant sous ca- -pe: Nous pour-
Andantino tranquillo 144=
pp
FRITELIN (le soufflant) (parlé, bas)
Le
(parlé)
-rions le ha-cher ain- si Que fit... Qui donc? Le nom m'échappe!
Fri.
Sire de Vergy...
vinf.
Bal
Le Si- -re de Ver- -gy, Pour

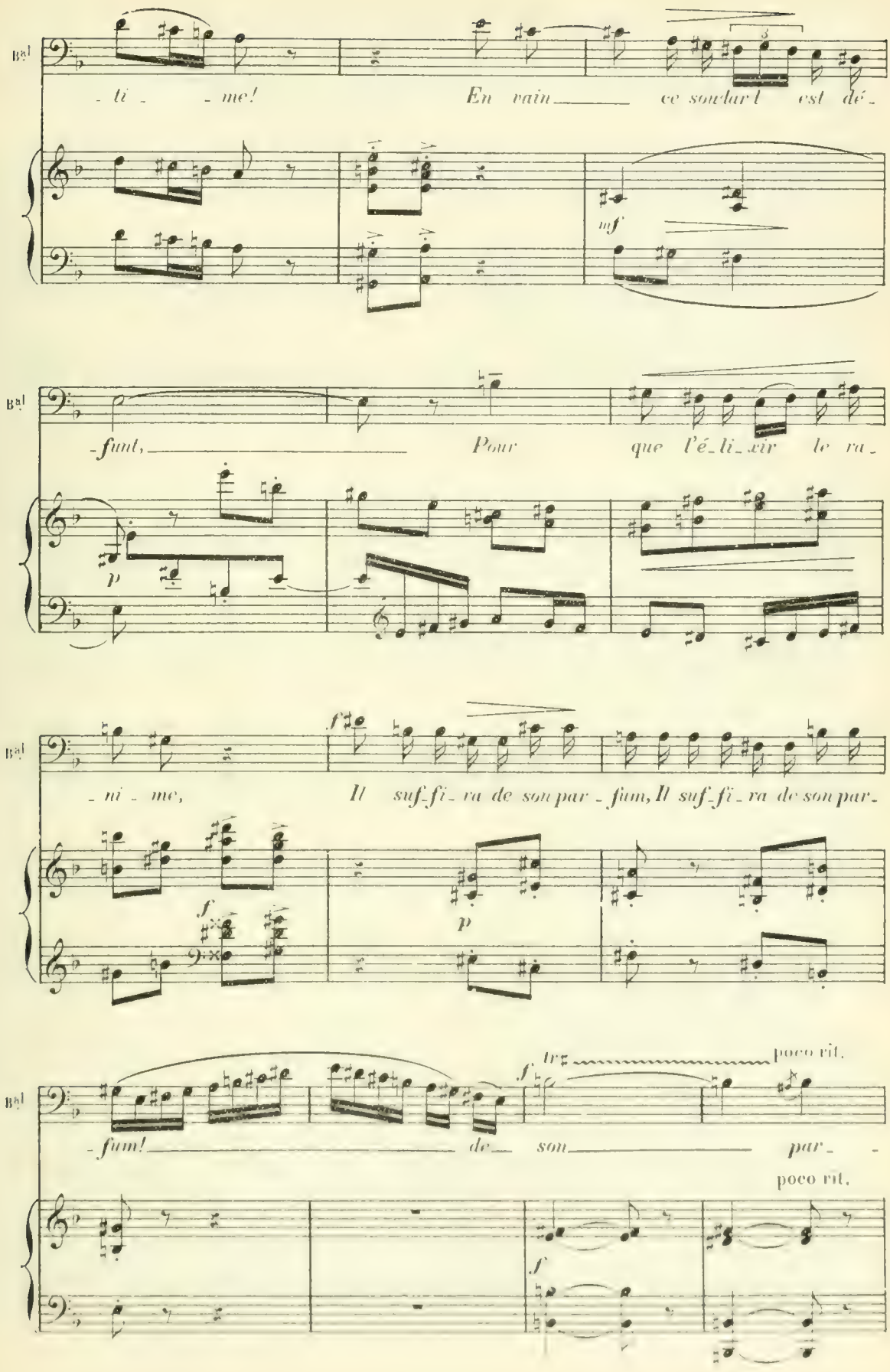

rit.
a Tempo
(à Mondor)
(parlé)
f
le sou-per de sa com-pli- - - - ce! Pouah!
rit.
a Tempo
p ma sost.
MONDOR (continuant, comme inconscient)
(parlé)
f
Oui! Pouah! Et puis ce- -ci Désarmerait-il la jus-
disiez-vous, je crois?
cresc.
animando
Mond.
-ti- - - ce? Non, non, rien, et j'y perds la
Vous ne trouvez rien au- - -tre donc?
animando
f

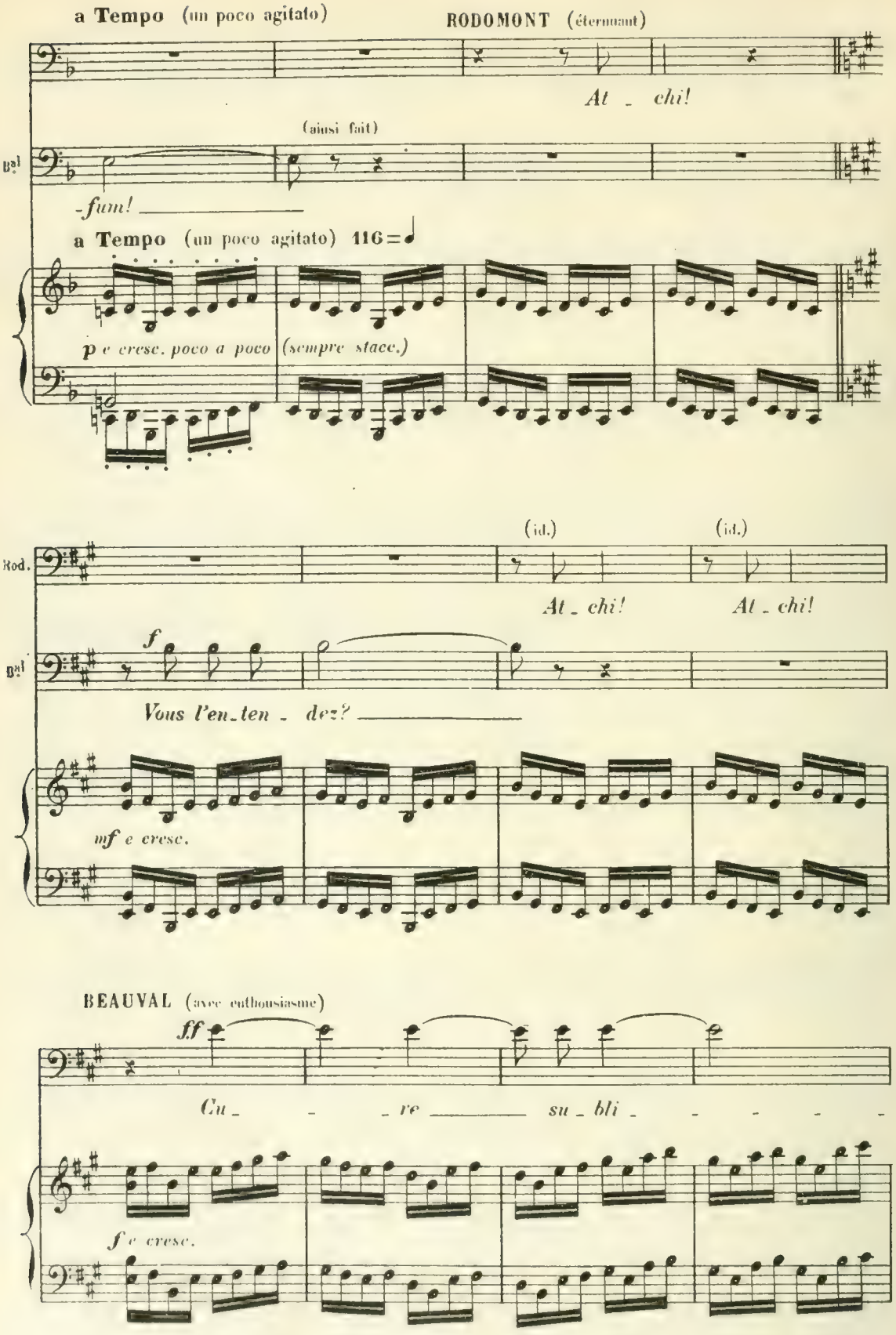

(parlé)
Mond.
té_te!
Ouais!
Pen_
Bal
(parlé)
La perte est me_ _nu_e! Pardon, Mais faut-il que vous soyez bé_te!
Mond.
_dard!
vivement
court
mf
Bal
Oyez la fin avant de dispu_ter!
Si ce
court
suivez
Allegretto non troppo
FRITELIN (le soufflant) (bas)
6
6
Si ce mort vous chagrine...
(à Fritelin)
(parlé, bas)
(reprenant)
p
Bal
mort... ___
Soufflez-moi!
Si ce mort vous cha_
Allegretto non troppo. 92
p

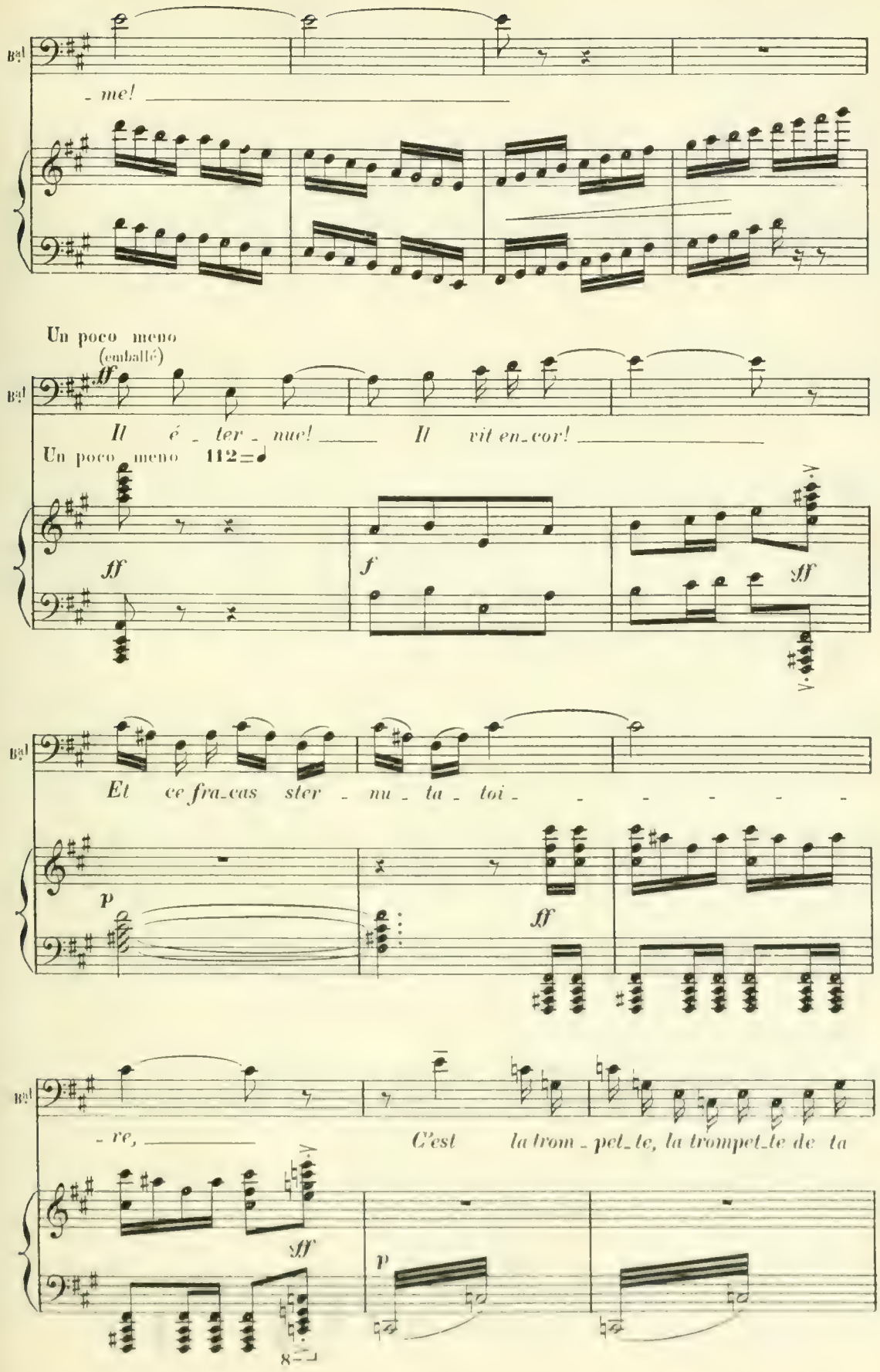

Bal
-gri-ne, A votre méde-ci-ne, Deman-dez, demandez le moy-
rinf.
FRITELIN (même jeu)
Meno Allegretto
Votre é-li-xir... nettement détaché et mesuré.
p
-en de le ressusci-ter! Votre é-li-xir thé-
Meno Allegretto 66
sf
-ra-peu-tique Aux fonc-ti-ons du corps rend leur mo-de nor--mal, Et
poco
p
un poco rinf.
son plus grand mé-rite est que, dans la pratique, S'il ne fait pas de bien, il
poco
p
un poco rinf.

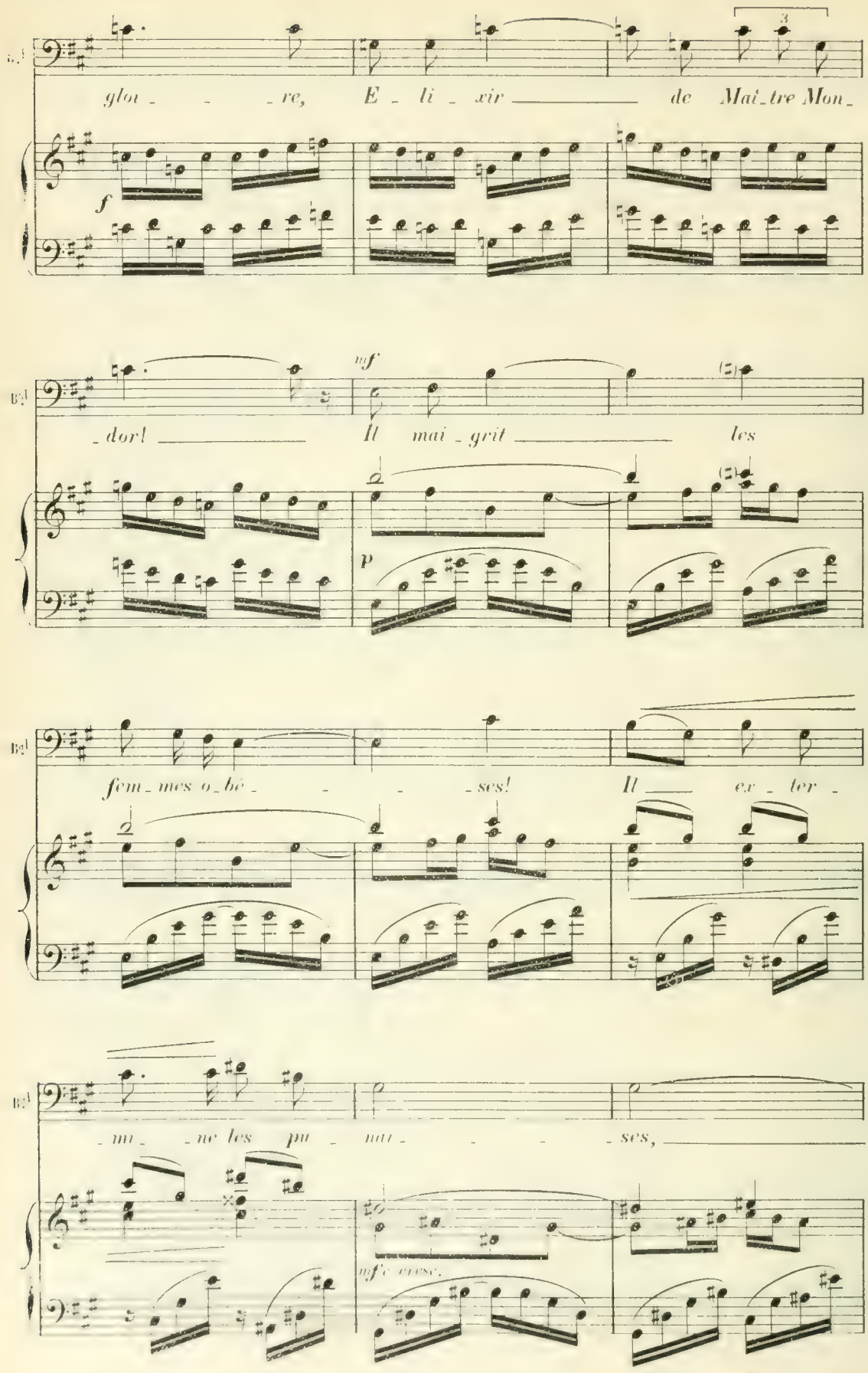

Allegro (non troppo)
(de la grande scène)
ISABELLE
f
Bravo!
ZERLINE
f
Bravo!
LA DUÈGNE
f
Bravo!
(du petit théâtre)
RODOMONT (se redressant)
f
(faisant le mort)
Bravo!
poco rit.
pp
ne_fait pas de mal!
Allegro (non troppo) 96
poco rit.
pp
f
molto

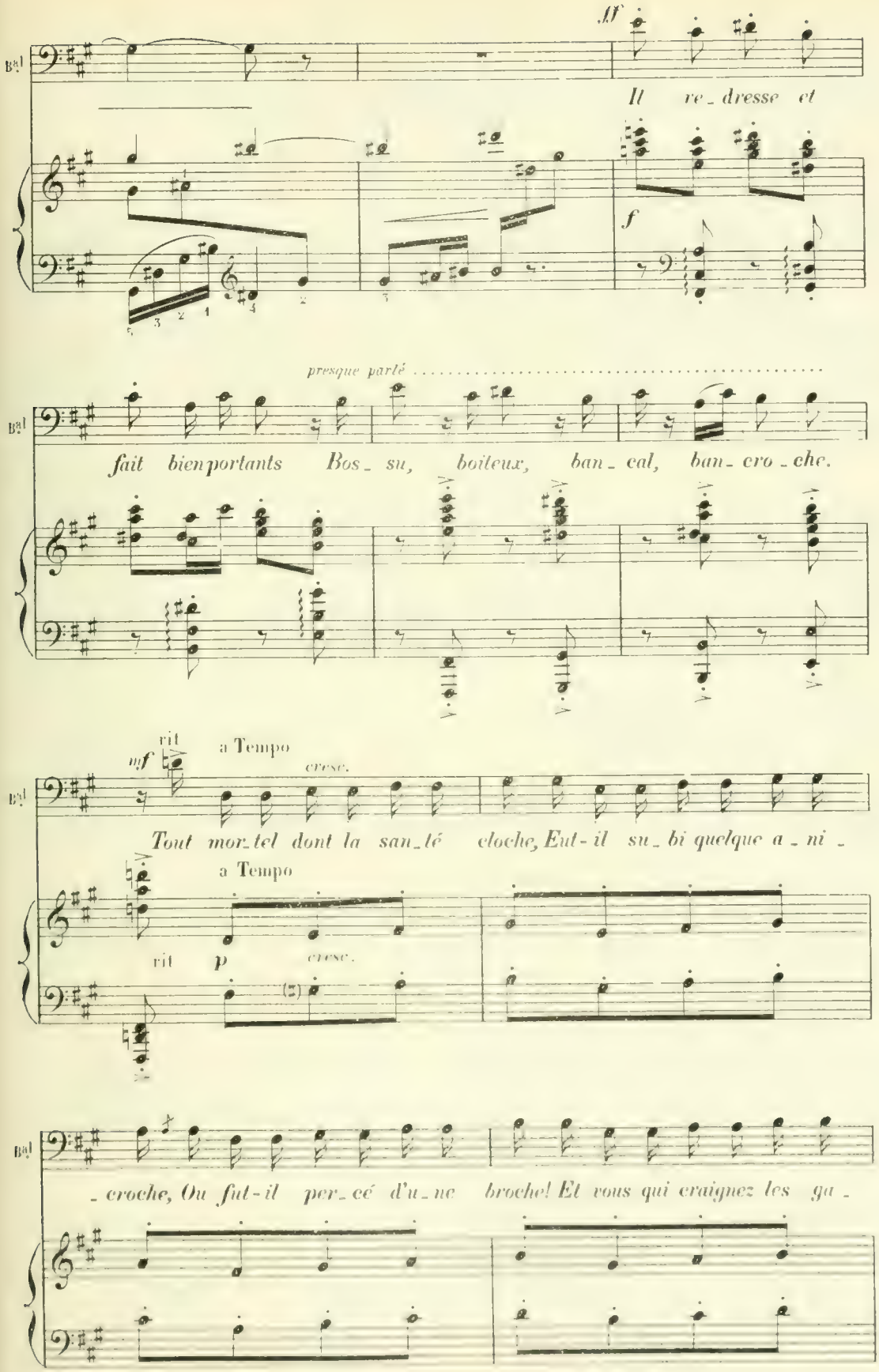

FRITELIN
(même jeu, soufflant)
Ressuscitons...
(lui imposant silence)
f
f
Eh! si_lence, a_ni_mal!
Res_sus_ci_tons votre vie_
f

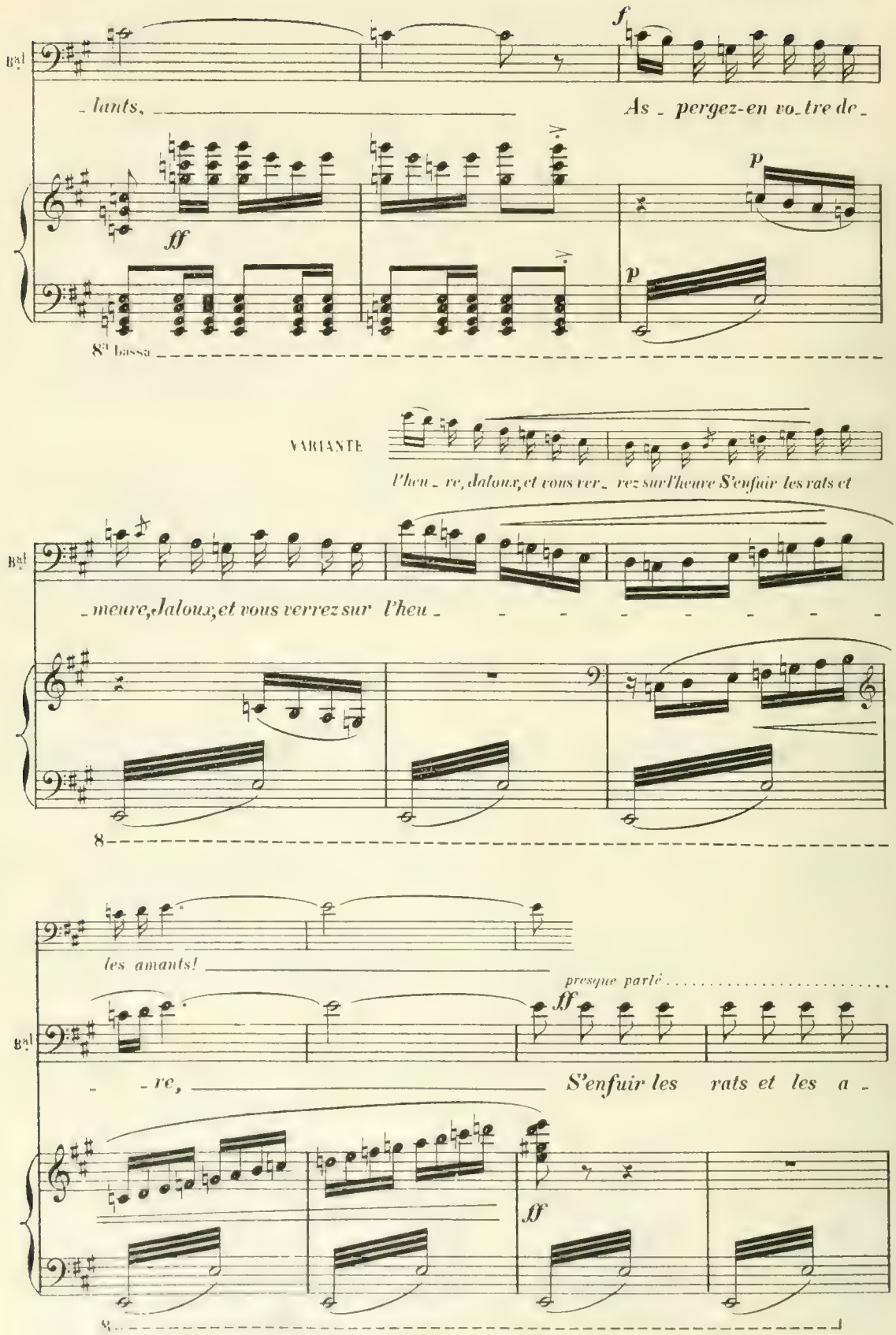

Bal
-ti - me! En vain ce soudart est dé-
mf
-funt, Pour que l'é-li-xir le ra-
p
-ni - me, Il suf-fi-ra de son par-fum, Il suf-fi-ra de son par-
f
p
-fum! de son par-
tr
poco rit.
poco rit.

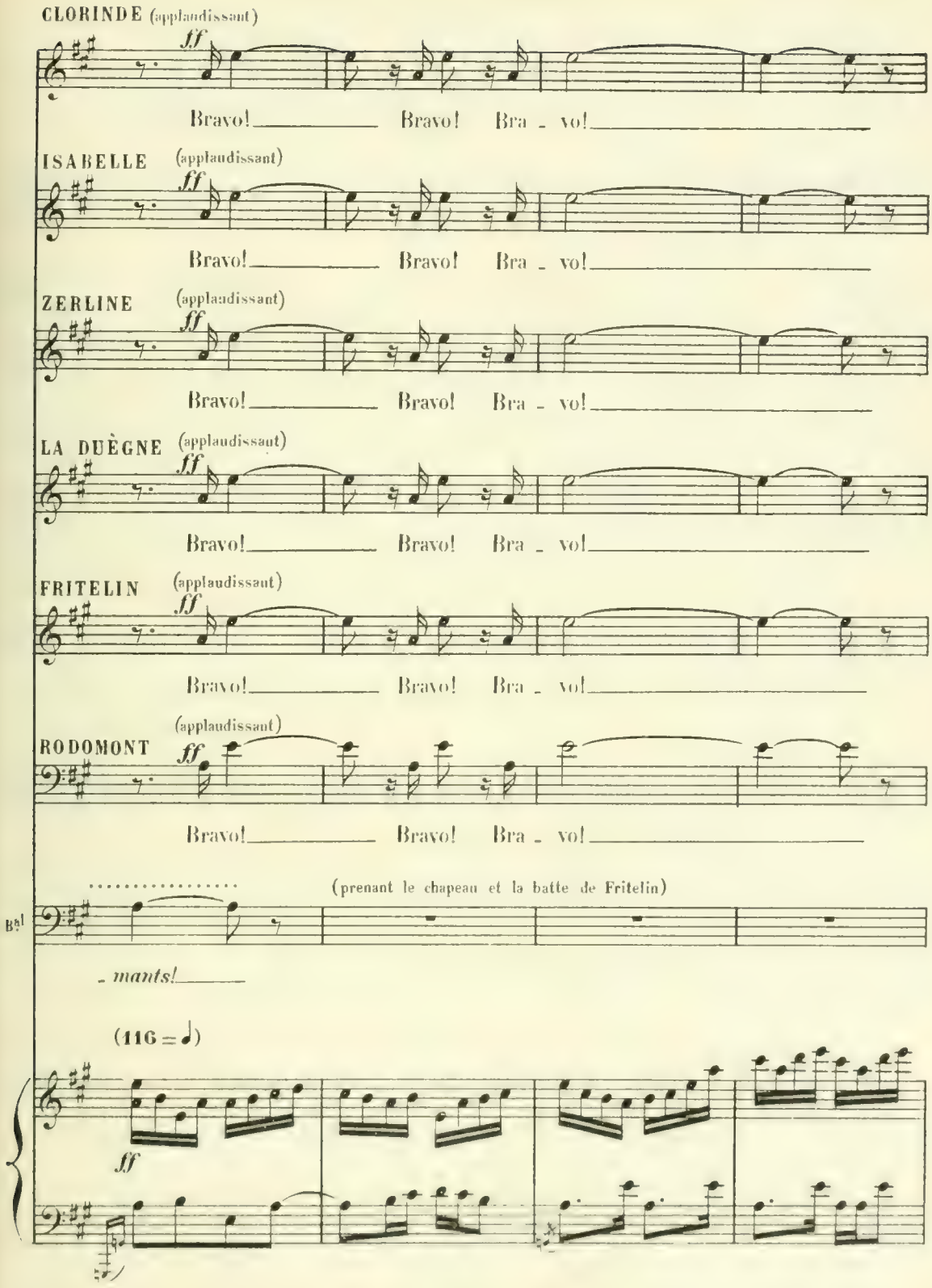

a Tempo (un poco agitato)
RODOMONT (éternuant)
At _ chi!
(ainsi fait)
Bal
-fum! _____
a Tempo (un poco agitato) 116 = ♩
p e cresc. poco a poco (sempre stacc.)
(id.)
(id.)
Rod.
At _ chi!
At _ chi!
f
Bal
Vous l'en_ten _ dez? _____
mf e cresc.
BEAUVAL (avec enthousiasme)
ff
Cu _ _ re _____ su _ bli _ _ _ _ _
f e cresc.

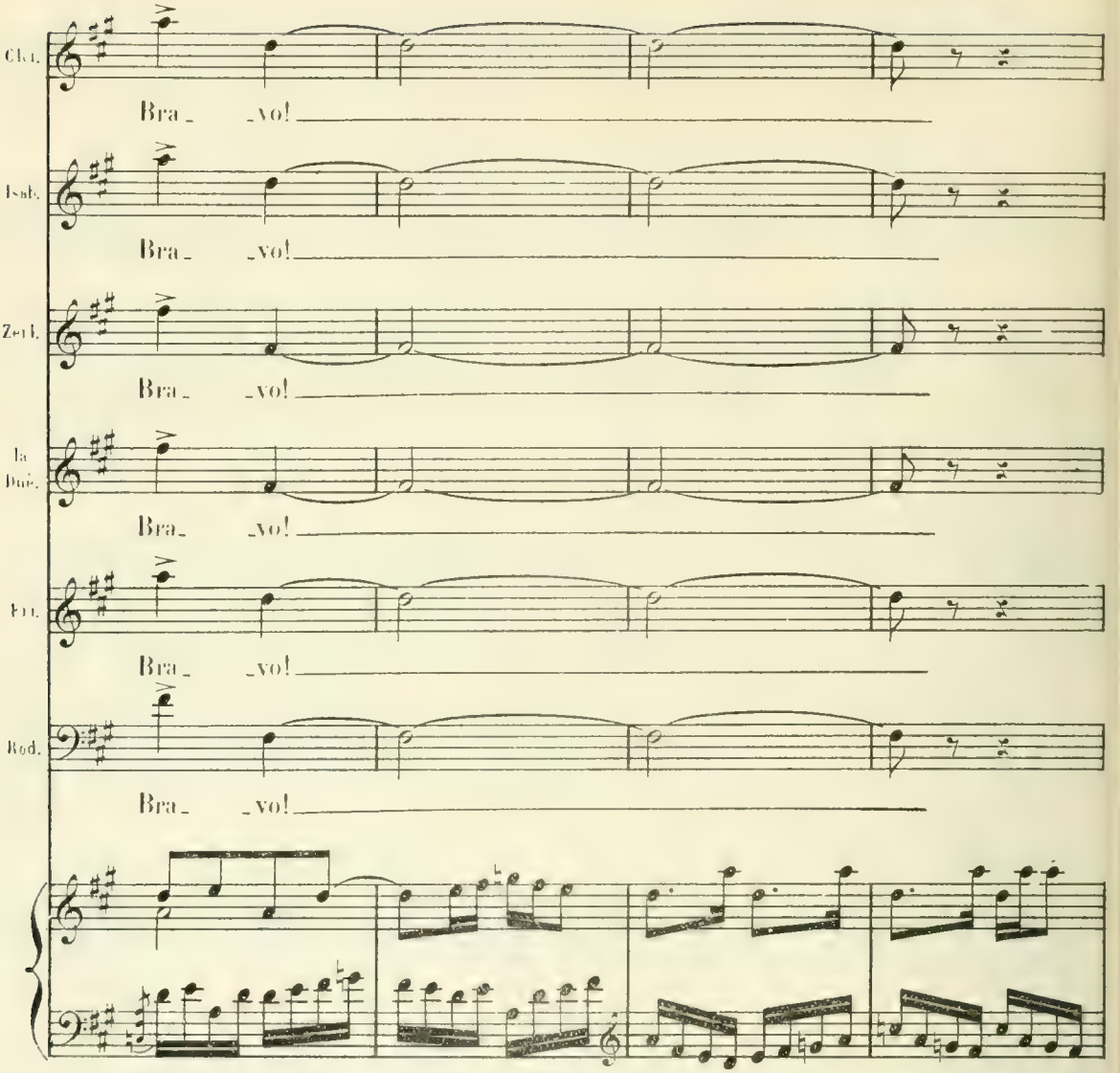

Bal
- me!
Un poco meno
(emballé)
ff
Il é - ter - nue! Il vit en-cor!
Un poco meno 112=♩
ff
f
ff
Et ce fra-cas ster - nu - ta - toi - - - - - -
p
ff
- re, C'est la trom - pet-te, la trompet-te de ta
ff
p

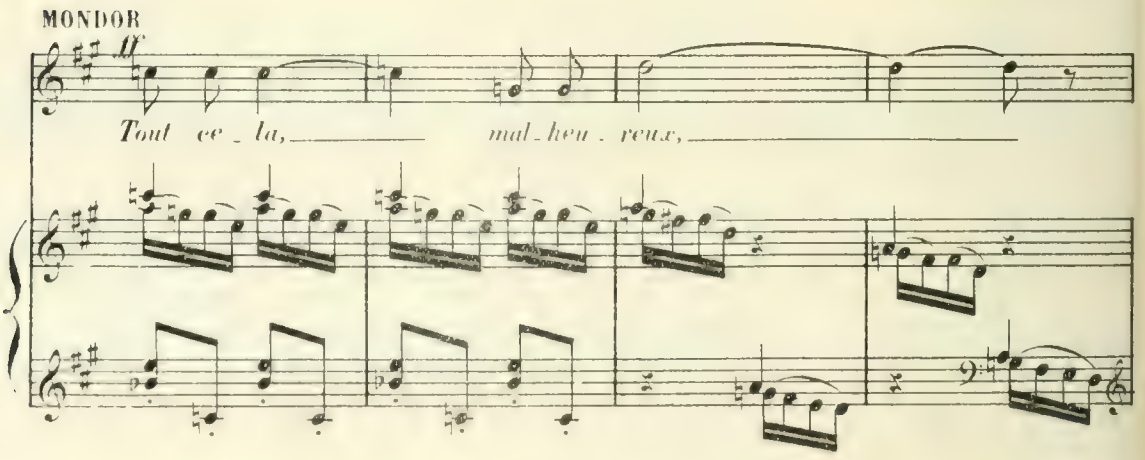

glou - - - re, E - li - xir de Mai - tre Mon -
f
- dor! Il mai - grit les
mf
p
fem - mes o - bè - - - - ses! Il ex - ter -
- mi - ne les pu - nai - - - - ses,
mfe cresc.

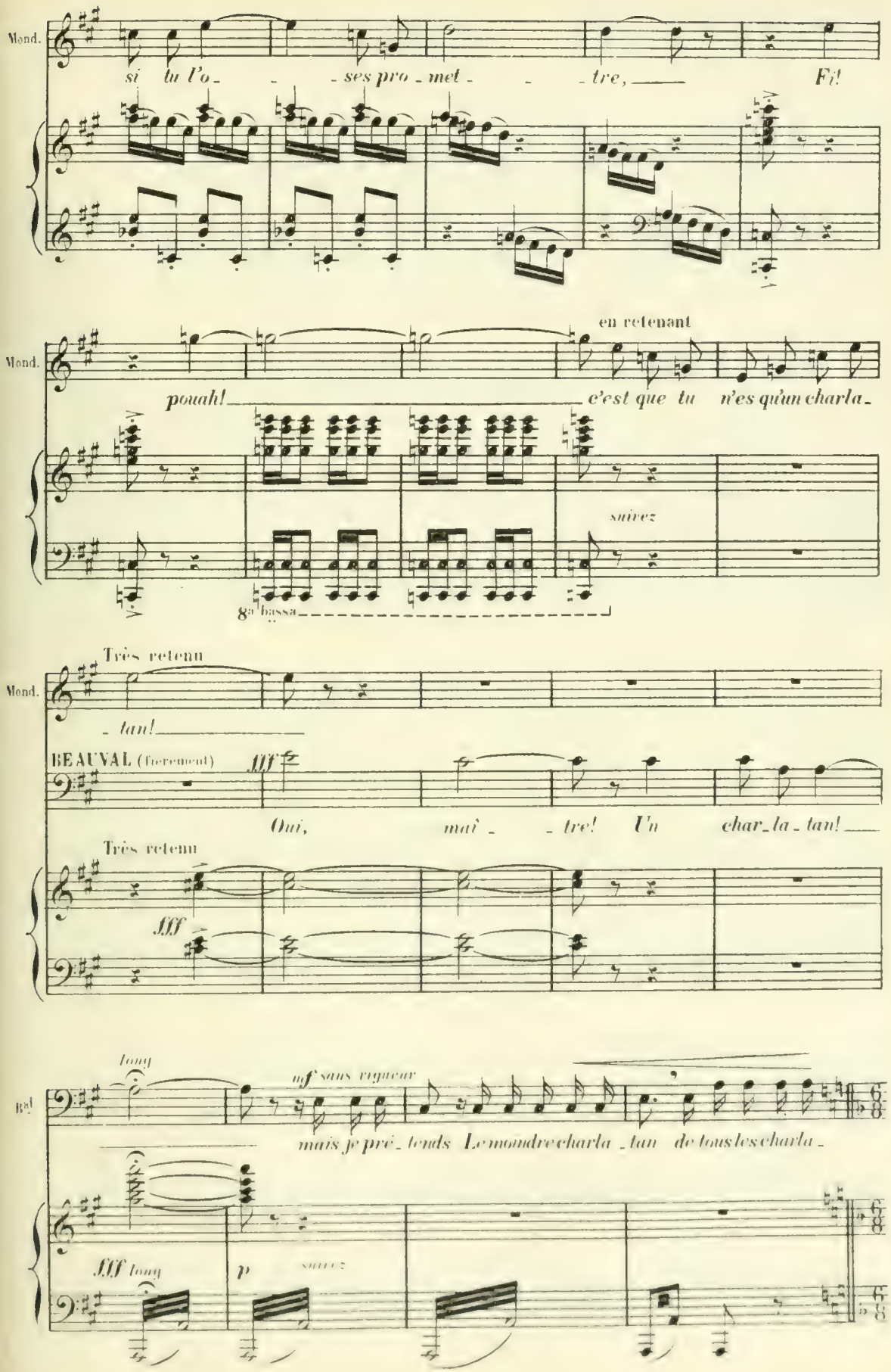

Bal
ff
Il re_dresse et
f
presque parlé
fait bien portants Bos_su, boiteux, ban_cal, ban_cro_che.
Bal
rit
a Tempo
mf
cresc.
Tout mor_tel dont la san_té cloche, Eut-il su_bi quelque a_ni_
a Tempo
rit
p
cresc.
Bal
_croche, Ou fut-il per_cé d'u_ne broche! Et vous qui craignez les ga_

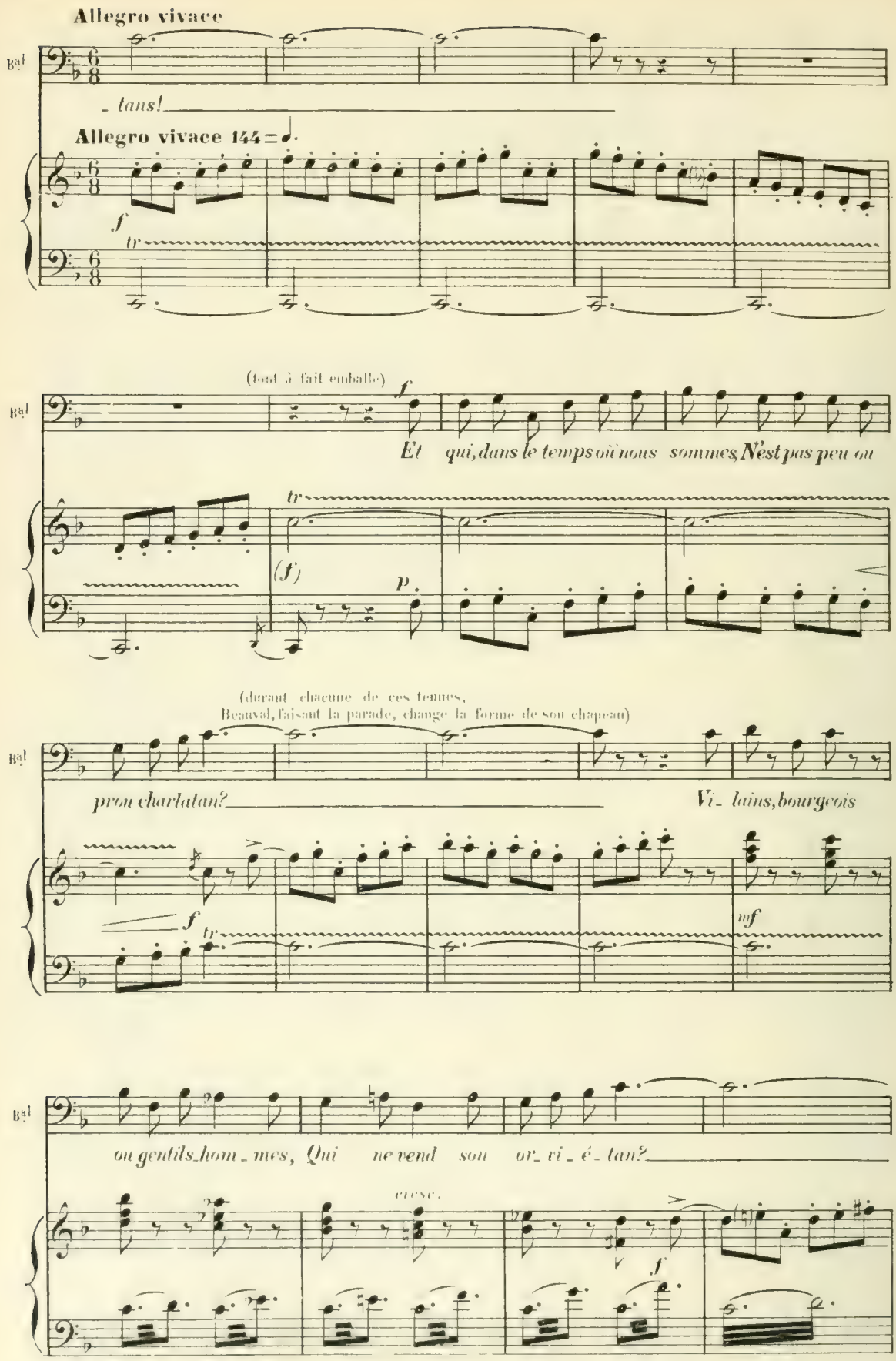

Bal
_lants,
As _ pergez-en vo_tre de_
ff
p
8a bassa
VARIANTE
l'heu _ re, Jaloux, et vous ver_ rez sur l'heure S'enfuir les rats et
_meure, Jaloux, et vous verrez sur l'heu _
les amants!
presque parlé
_ _re,
S'enfuir les rats et les a _

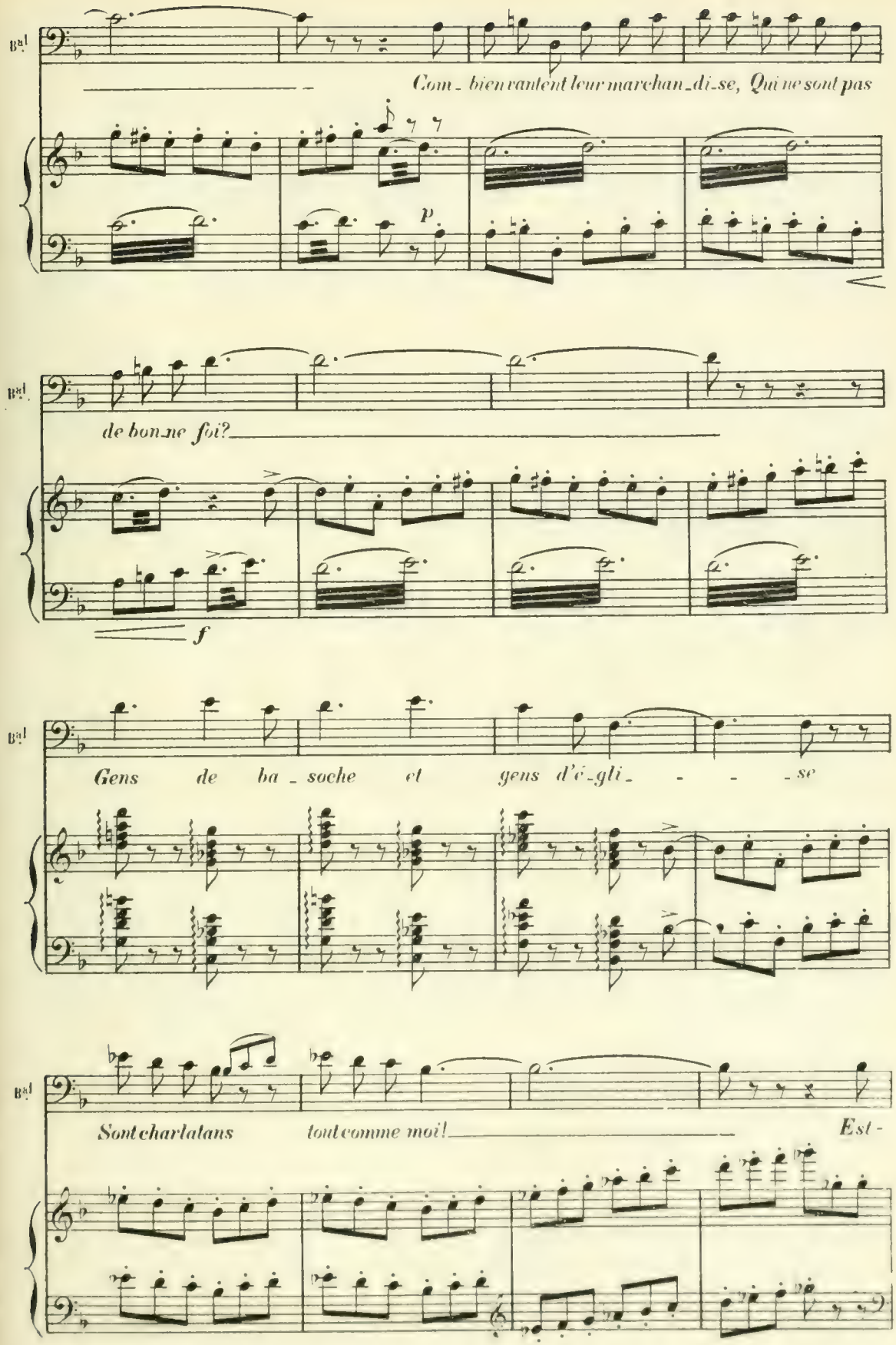

CLORINDE (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
ISABELLE (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
ZERLINE (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
LA DUÈGNE (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
FRITELIN (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
RODOMONT (applaudissant)
ff
Bravo! Bravo! Bra - vo!
(prenant le chapeau et la batte de Fritelin)
- mants!
(116 = ♩)
ff

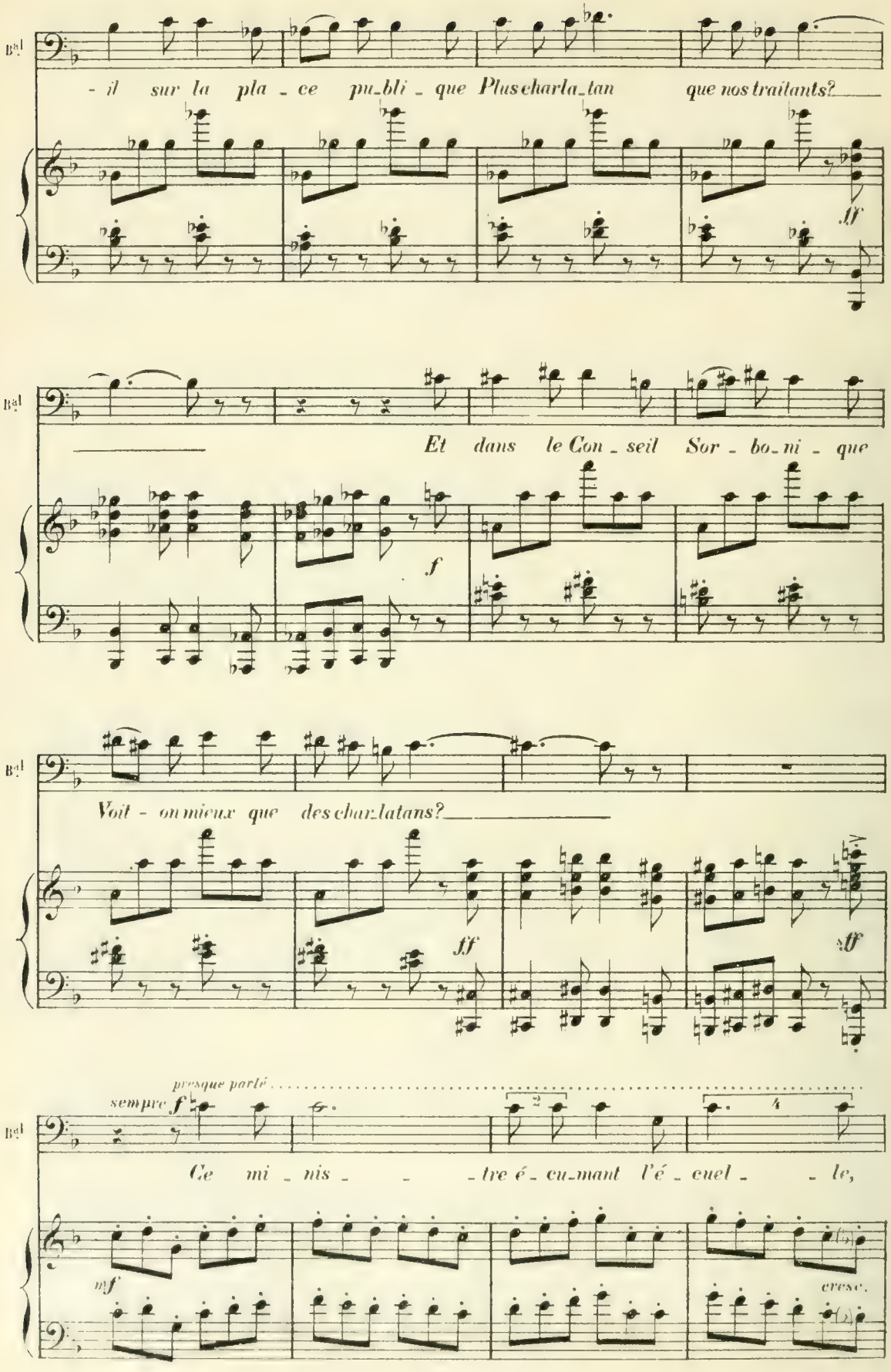

Cléa.
Bra_ _vo!
Isab.
Bra_ _vo!
Zerl.
Bra_ _vo!
la Duè.
Bra_ _vo!
Fra.
Bra_ _vo!
Rod.
Bra_ _vo!

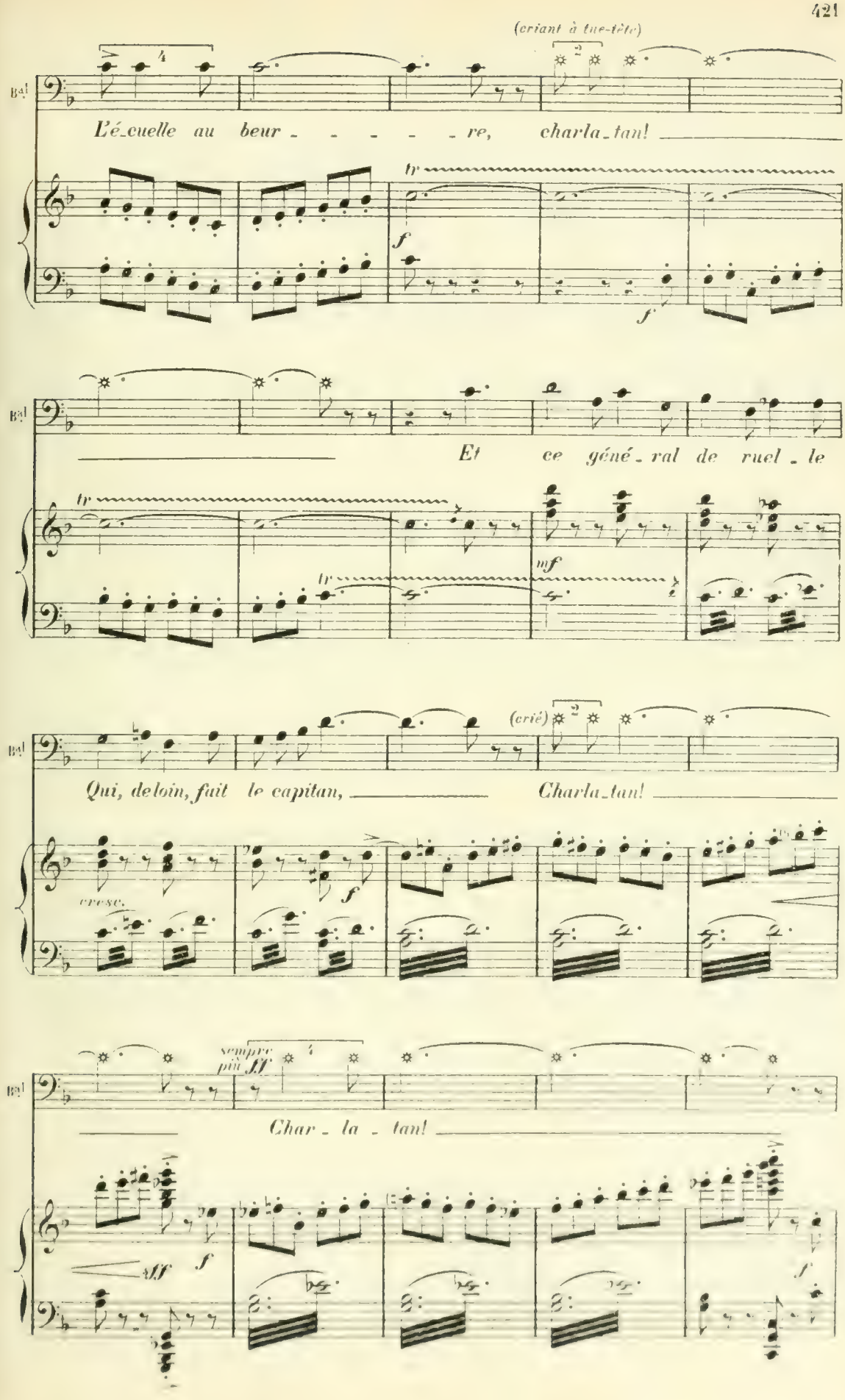

MONDOR
ff
Tout ce_la, mal_heu_reux,


Mond.
si tu l'o- ses pro- met- tre, Fi!
Mond.
en retenant
pouah! c'est que tu n'es qu'un charla-
suivez
8va bassa
Très retenu
Mond.
- tan!
BEAUVAL (fièrement)
fff
Oui, maî- tre! Un char-la- tan!
Très retenu
fff
long
Bal
mf sans rigueur
mais je pré- tends Le moindre charla- tan de tous les charla-
fff long
p
suivez

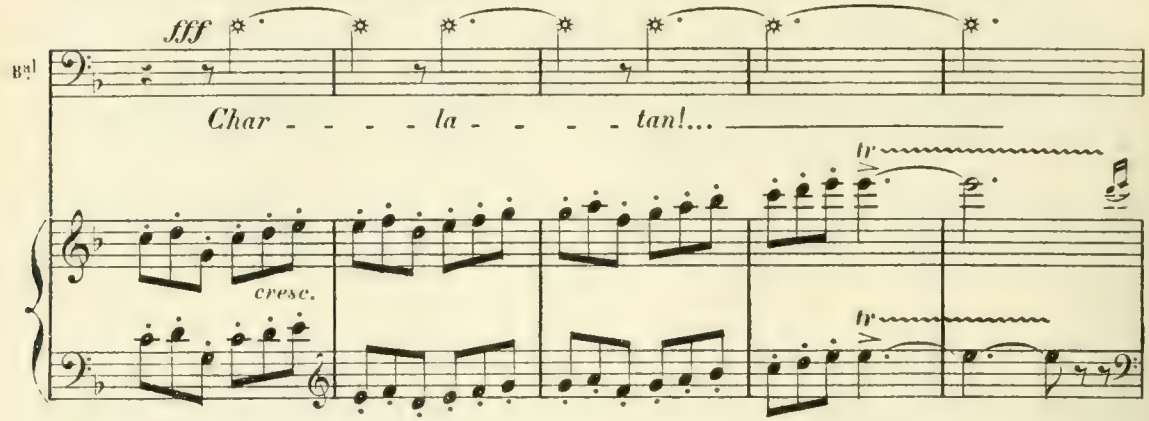

Allegro vivace
Bal
6/8
- tans!
Allegro vivace 144
f
tr
(tout à fait emballé)
f
Et qui, dans le temps où nous sommes, N'est pas peu ou
tr
(f)
p
(durant chacune de ces tenues,
Beauval, faisant la parade, change la forme de son chapeau)
prou charlatan?
Vi - lains, bourgeois
f
tr
mf
ou gentils hom - mes, Qui ne vend son or vi - é - tan?
cresc.
f

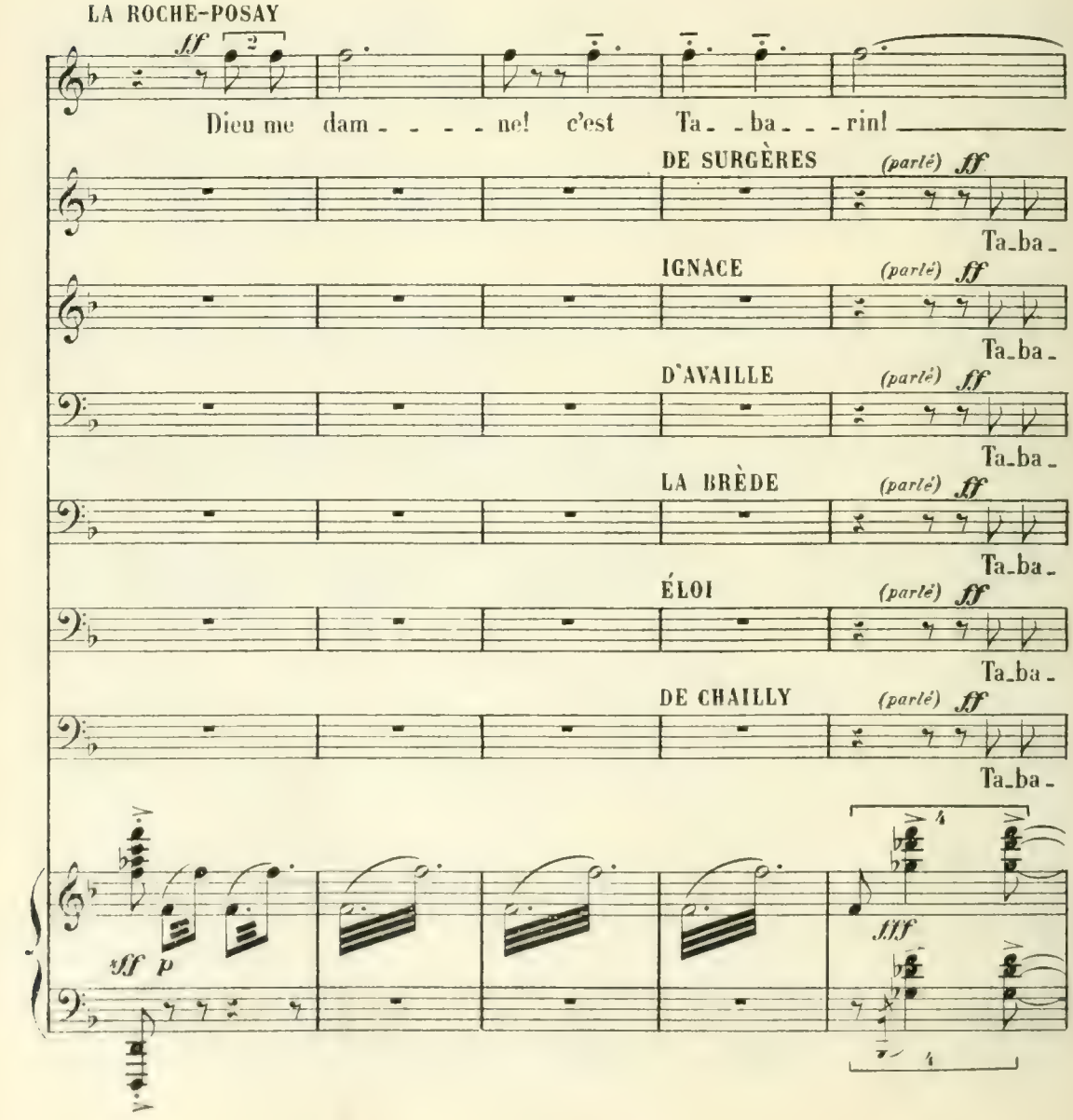

Bal
Com_bien vantent leur marchan_di_se, Qui ne sont pas
p
Bal
de bon_ne foi?
f
Bal
Gens de ba_soche et gens d'é_gli_ - - - se
Bal
Sont charlatans tout comme moi! Est-


Bal
- il sur la pla - ce pu-bli - que Plus charla-tan que nos traitants?
ff
Bal
Et dans le Con - seil Sor - bo-ni - que
f
Bal
Voit - on mieux que des char-latans?
ff
sff
presque parlé
sempre f
Bal
Ce mi - nis - - tre é - cu-mant l'é - cuel - - le,
mf
cresc.


(criant à tue-tête)
Bal
L'é-cuelle au beur - - - - - re, charla-tan!
tr
f
f
Bal
Et ce géné-ral de ruel-le
tr
tr
mf
Bal
(crié)
Qui, de loin, fait le capitan, Charla-tan!
cresc.
f
Bal
sempre più ff
Char-la-tan!
ff
f
f

Cependant, Beauval, tout à fait emballé, ne voyait rien, n'entendait rien! Mondor pris dans l'enthousiasme général, avait, comme lui, tout oublié. Les acteurs, les musiciens applaudissaient et Rodomont lui-même, et Glorinde, assis sur leur séant, admiraient. Puis une tête curieuse s'était glissée derrière les caisses de verdure, Éloi; puis se glissant et s'appelant par signes, La Roche-Posay, d'Availle, hobereaux, valets... puis, à la fin, La Brède, Roger, Diane, Nicole.





(avec des nuances diverses)

CLORINDE *(parlé)*

ff Tabarin!

ISABELLE *(parlé)*

ff Tabarin!

ZERLINE *(parlé)*

ff Tabarin!

LA DUÈGNE *(parlé)*

ff Tabarin!

la R-P.

FRITELIN *(parlé)*

ff Tabarin!

de Su.

_rin! Ta_ba _ rin!

Ign.

_rin! Ta_ba _ rin!

RODOMONT *(parlé)*

ff Tabarin!

d'Av.

_rin! Ta_ba _ rin!

la Br.

_rin! Ta_ba _ rin!

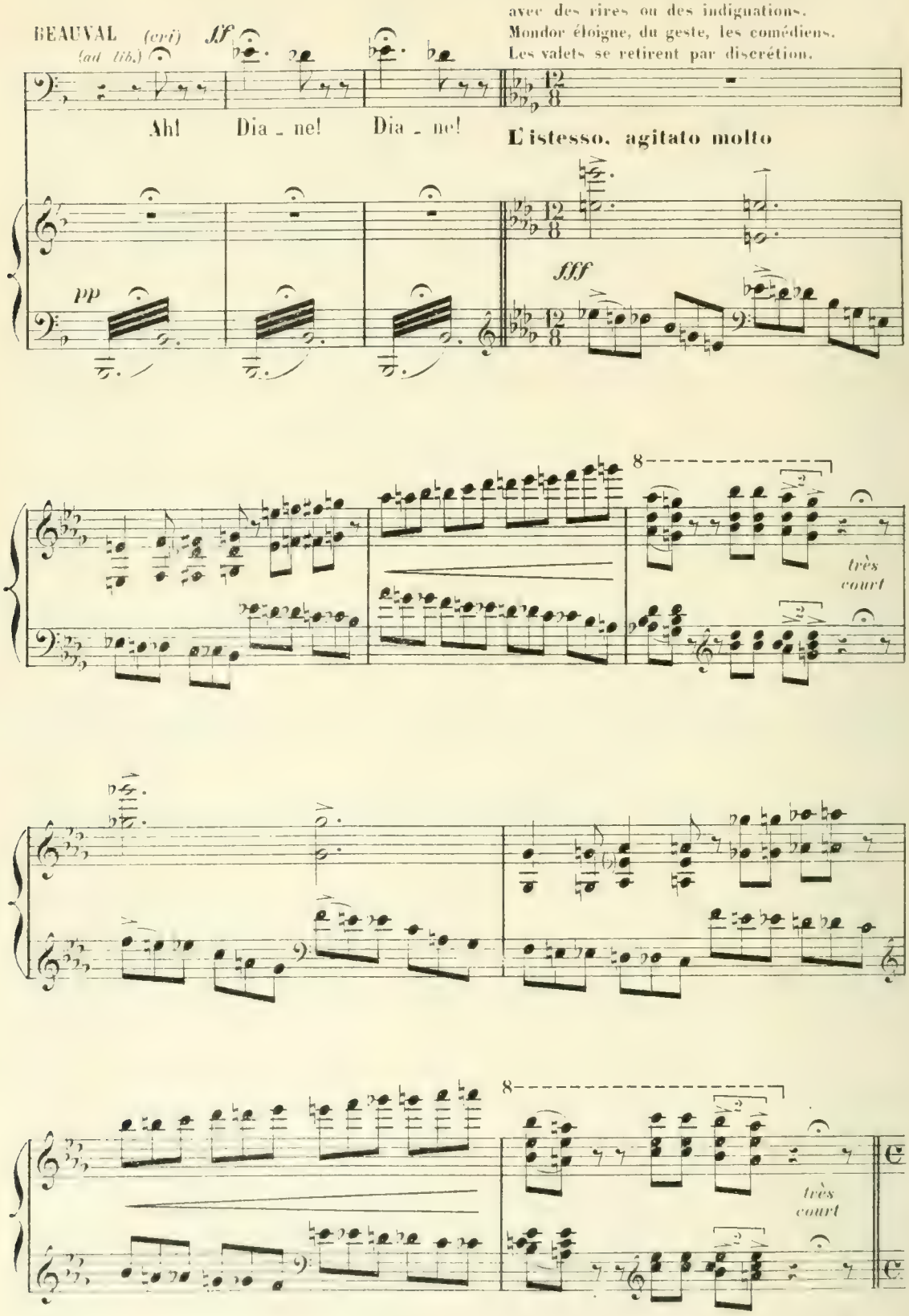
Éloi.

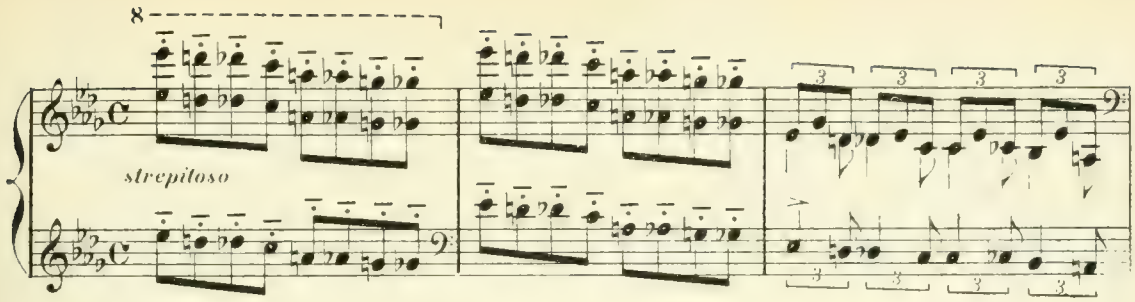
_rin! Ta_ba _ rin!

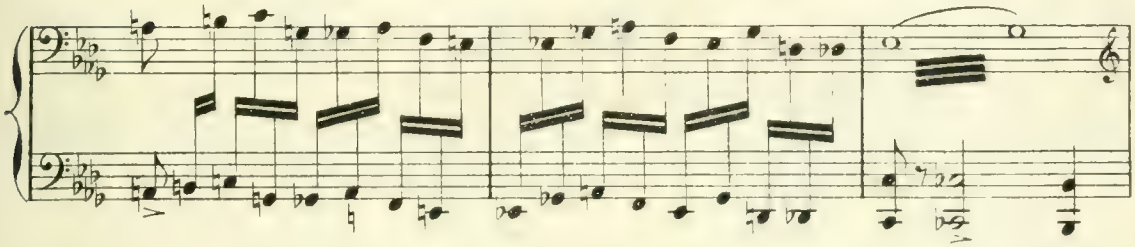
de Ch.

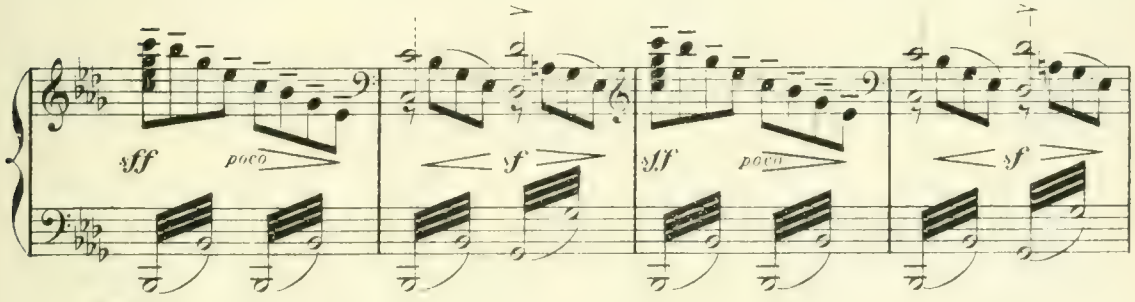
_rin! Ta_ba _ rin!

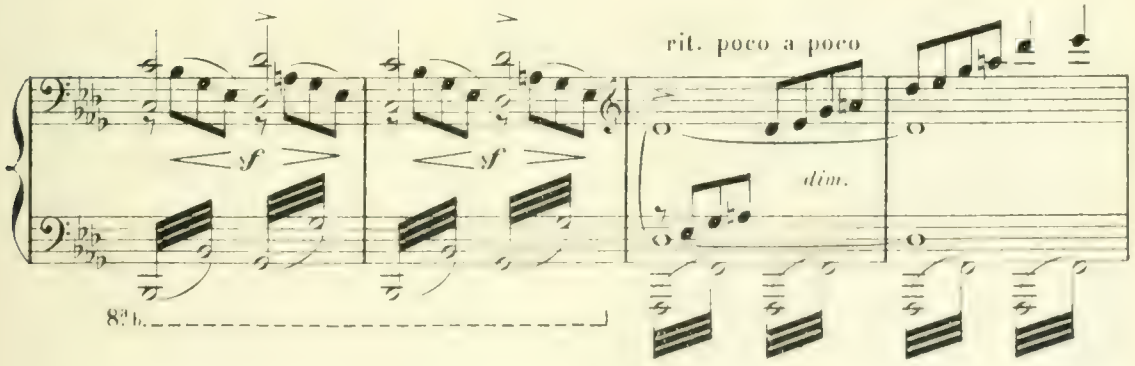
TABARIN a sauté au bas des tréteaux,
et reste la tête dans ses mains.
La Brède entraîne Roger au dehors.
Les hobereaux suivent en chuchotant,
avec des rires ou des indignations.
Mondor éloigne, du geste, les comédiens.
Les valets se retirent par discrétion.



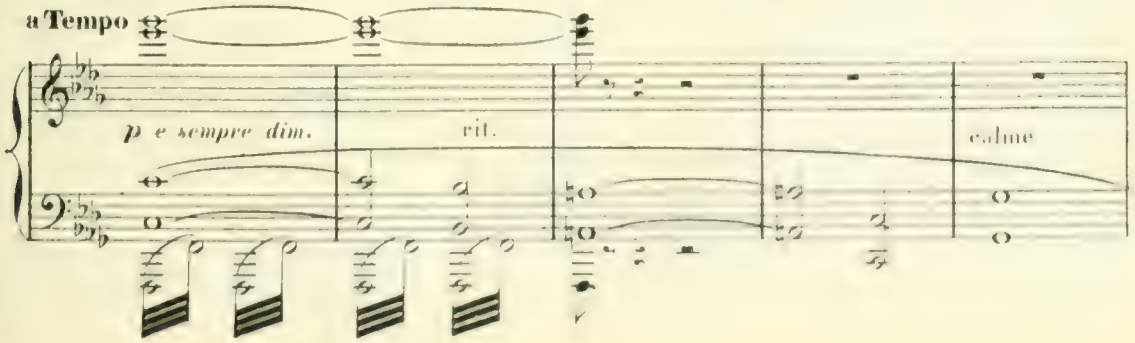








La solitude s'est faite, absolue, autour de Tabarin et de Diane; seule, Nicole est restée.



SCÈNE IV

TABARIN
(éclatant en sanglots)

Andantino (sans lenteur)

p (à Diane)

Ah! — Hé-las! maintenant tu sais tout! —

Andantino (sans lenteur) 54 = ♩

p *espr.*

Tab.

Ce va-let de Mondor, que son pas - sé condam - - - - ne, Comé-

cresc. *f*

Tab.

-dien dont chacun s'éloigne — a - vec dégout, — Ta-ba-

sans rigueur *p*

dim.

p

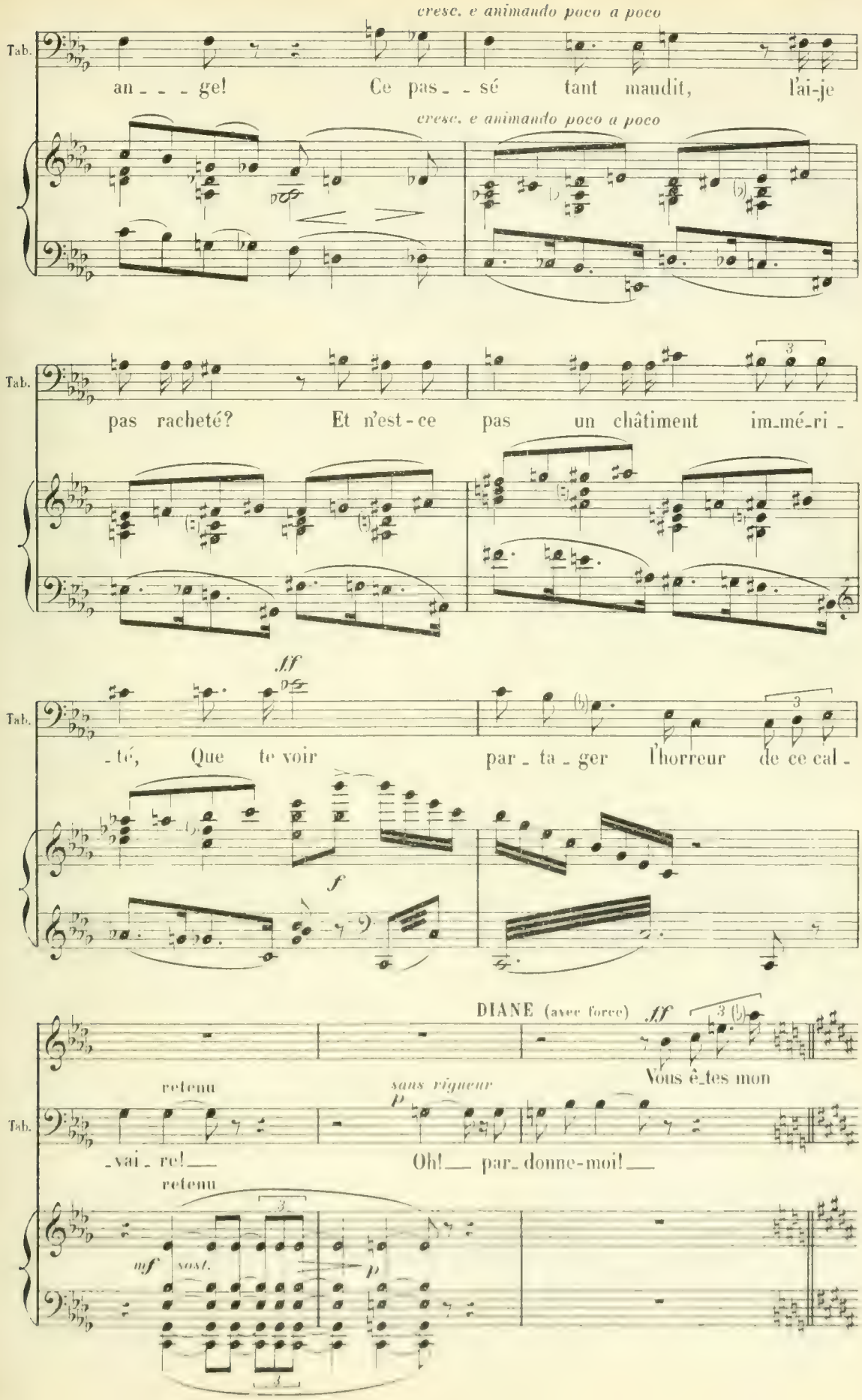
DIANE *p* **a Tempo**

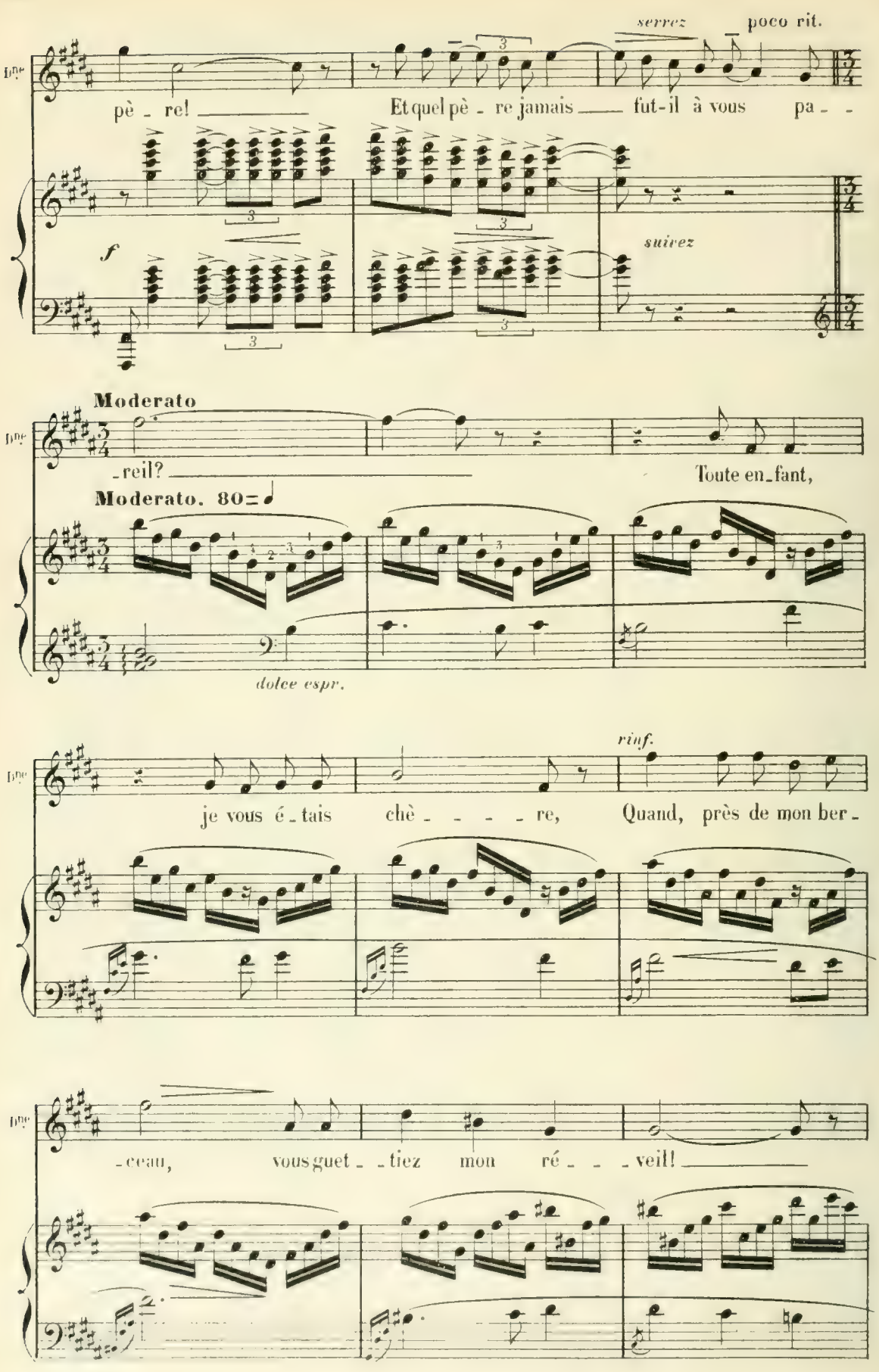
Vous ê - - tes mon pè - - - re!

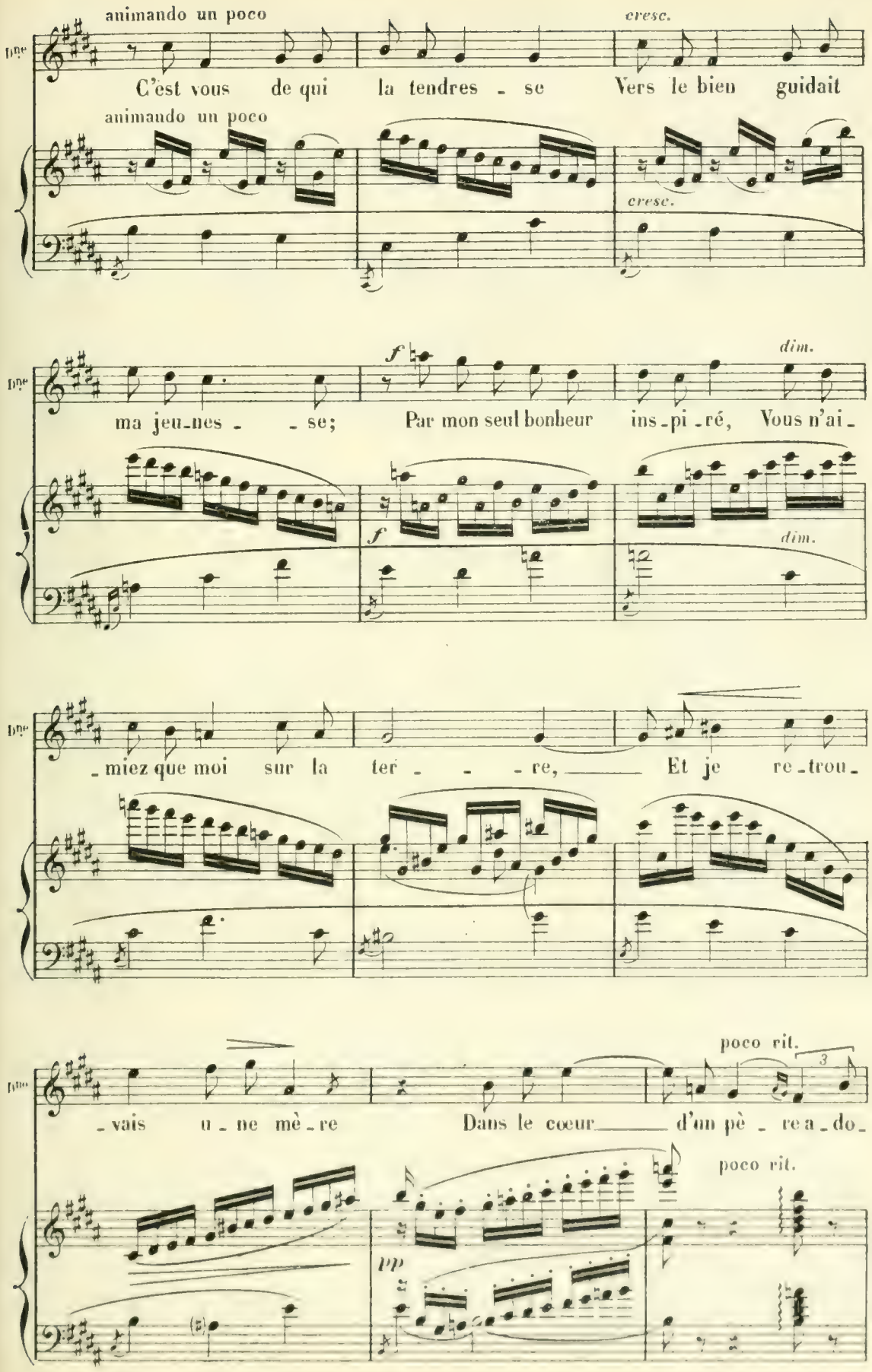
Tab.

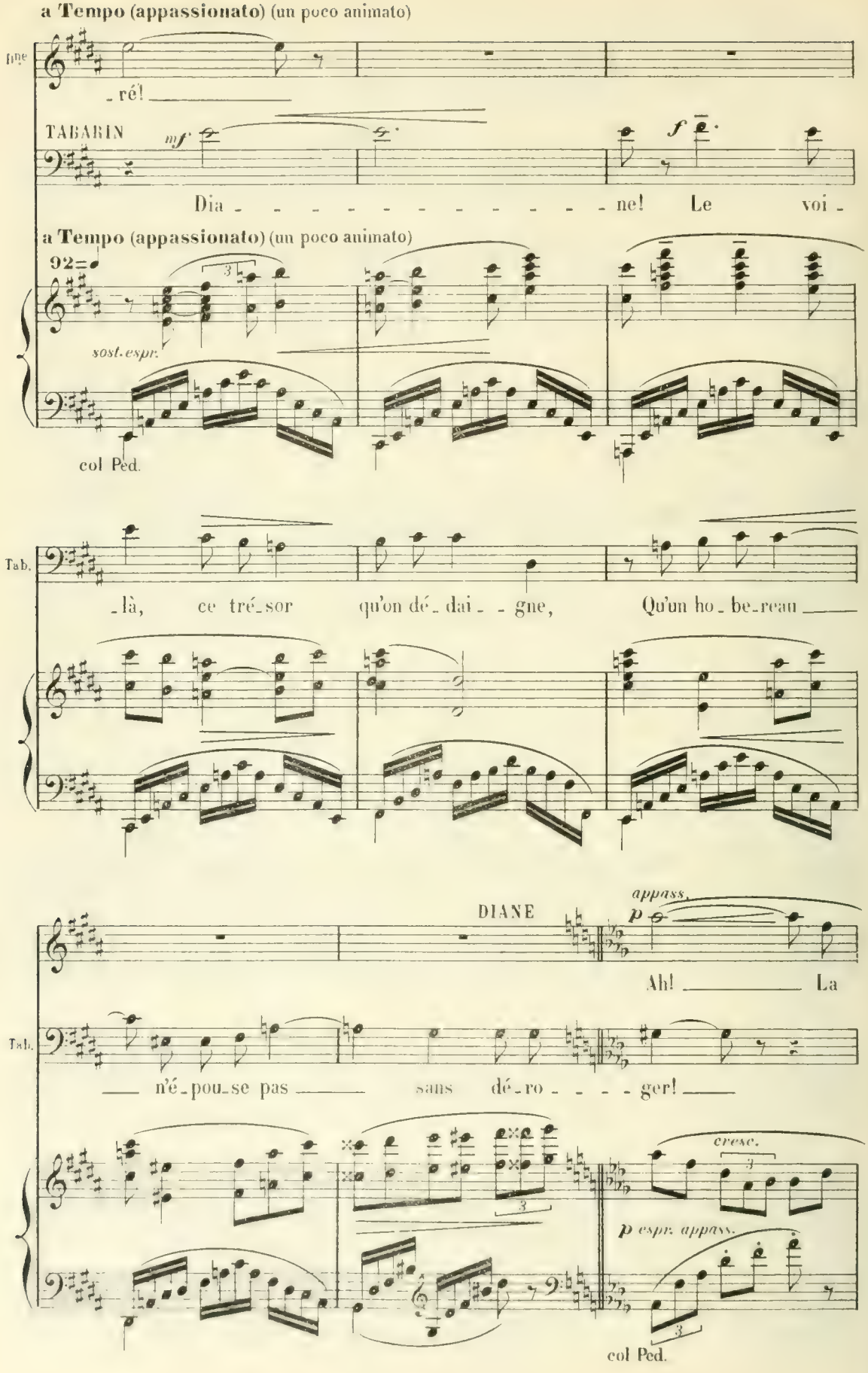
-rin, — c'é-tait moi! — **a Tempo** Oh! cher

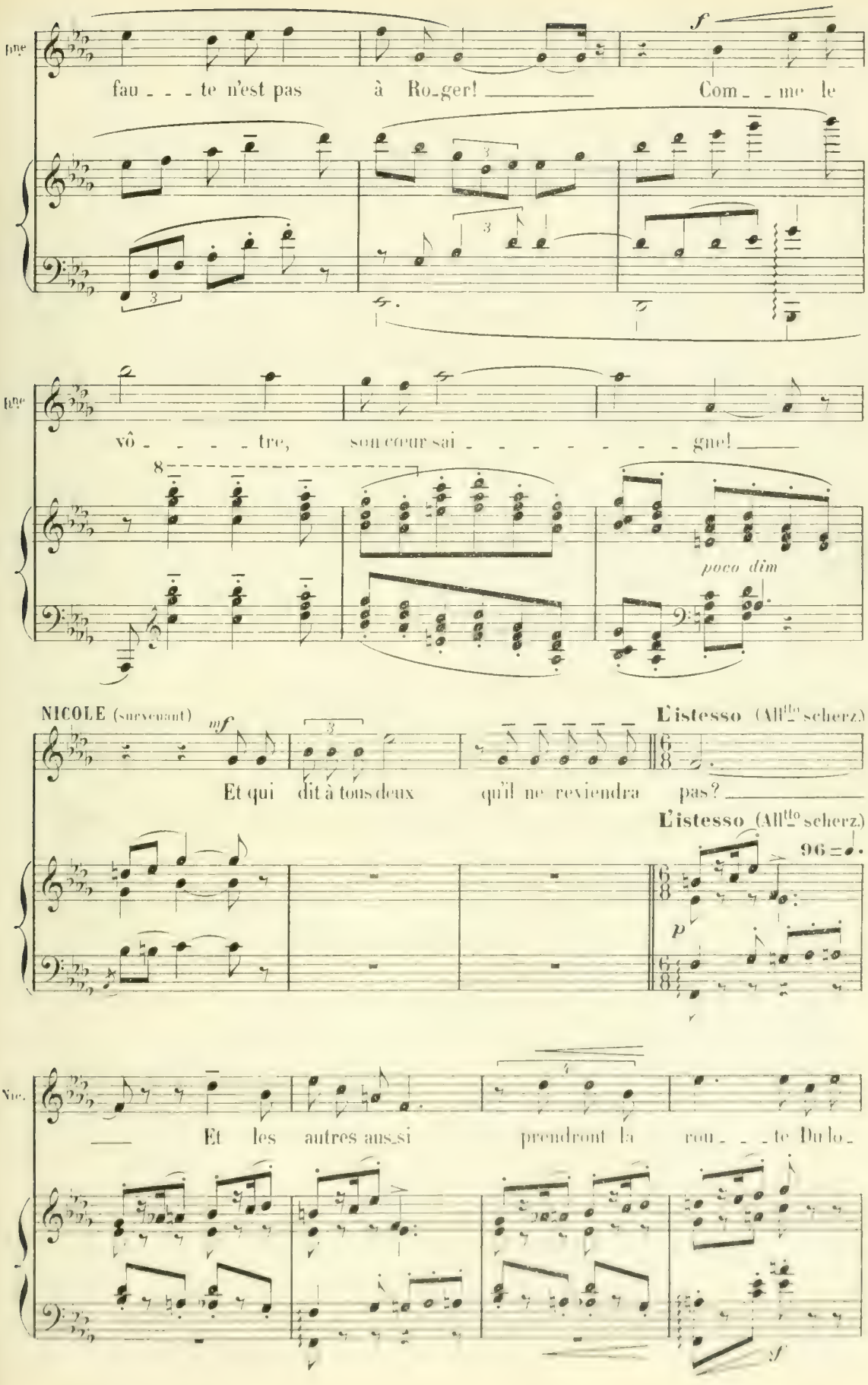
p espr.

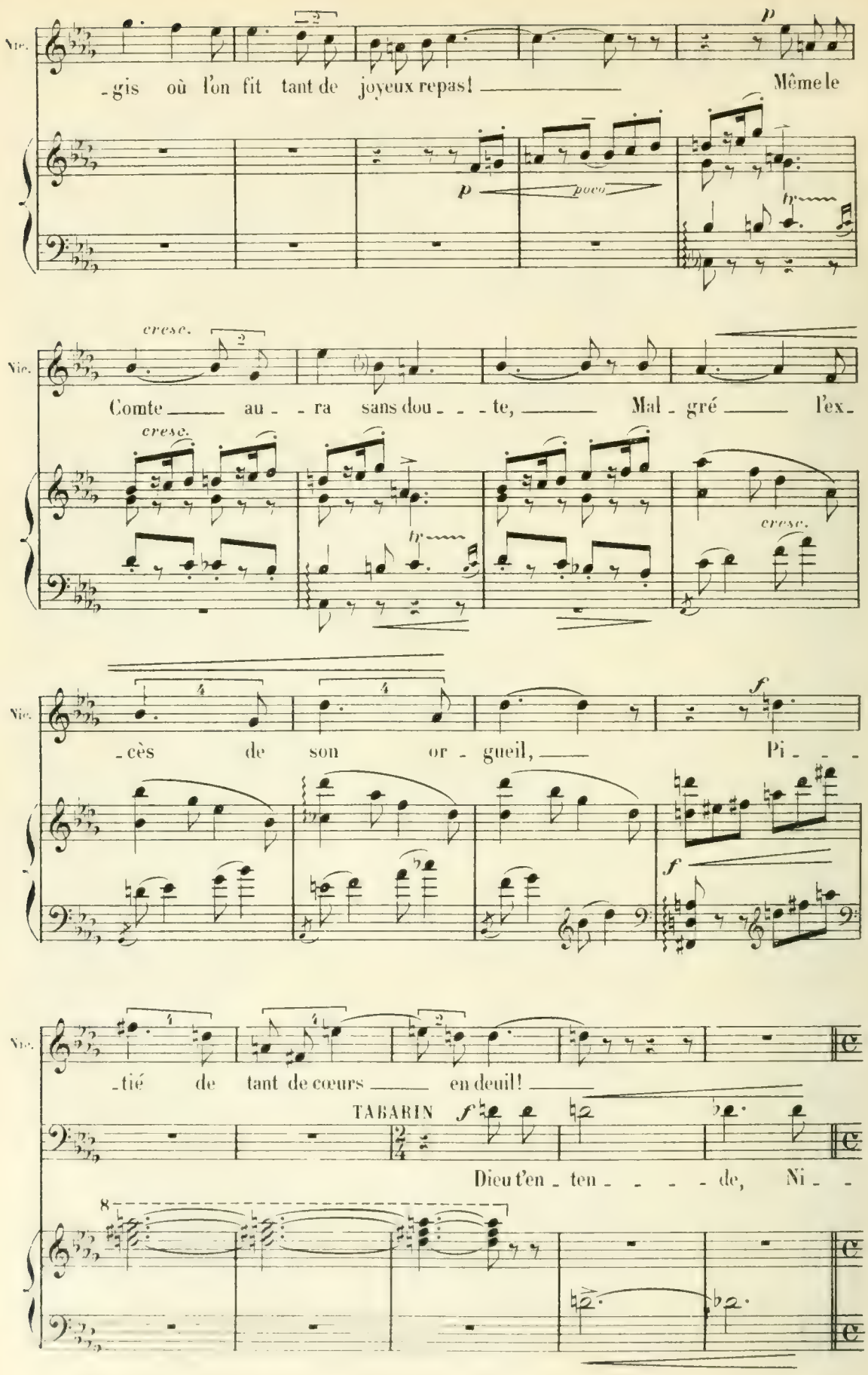

cresc. e animando poco a poco
Tab.
an - - - ge! Ce pas - - sé tant maudit, l'ai-je
cresc. e animando poco a poco
Tab.
pas racheté? Et n'est-ce pas un châtiment im-mé-ri -
ff
Tab.
-té, Que te voir par - ta - ger l'horreur de ce cal -
f
DIANE (avec force) ff
retenu
sans rigueur
p
Tab.
Vous êtes mon
-vai - re! Oh! par-donne-moi!
retenu
mf sost.
p

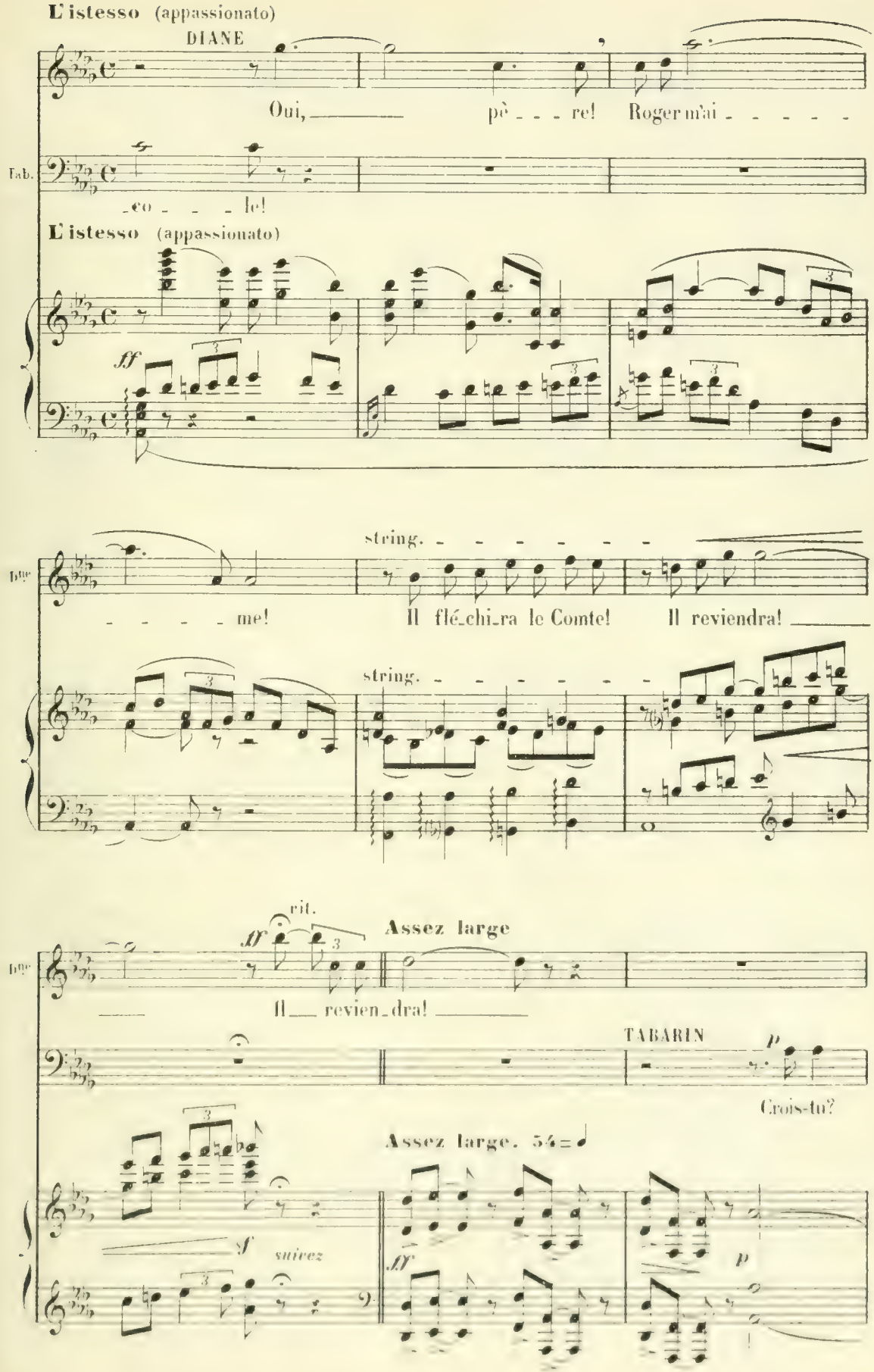

serrez
poco rit.
Dne
pè - re! Et quel pè - re jamais fut-il à vous pa - -
f
suivez
Moderato
Moderato. 80=
-reil? Toute en-fant,
dolce espr.
rinf.
je vous é - tais chè - - - - re, Quand, près de mon ber -
-ceau, vous guet - - tiez mon ré - - - veil!

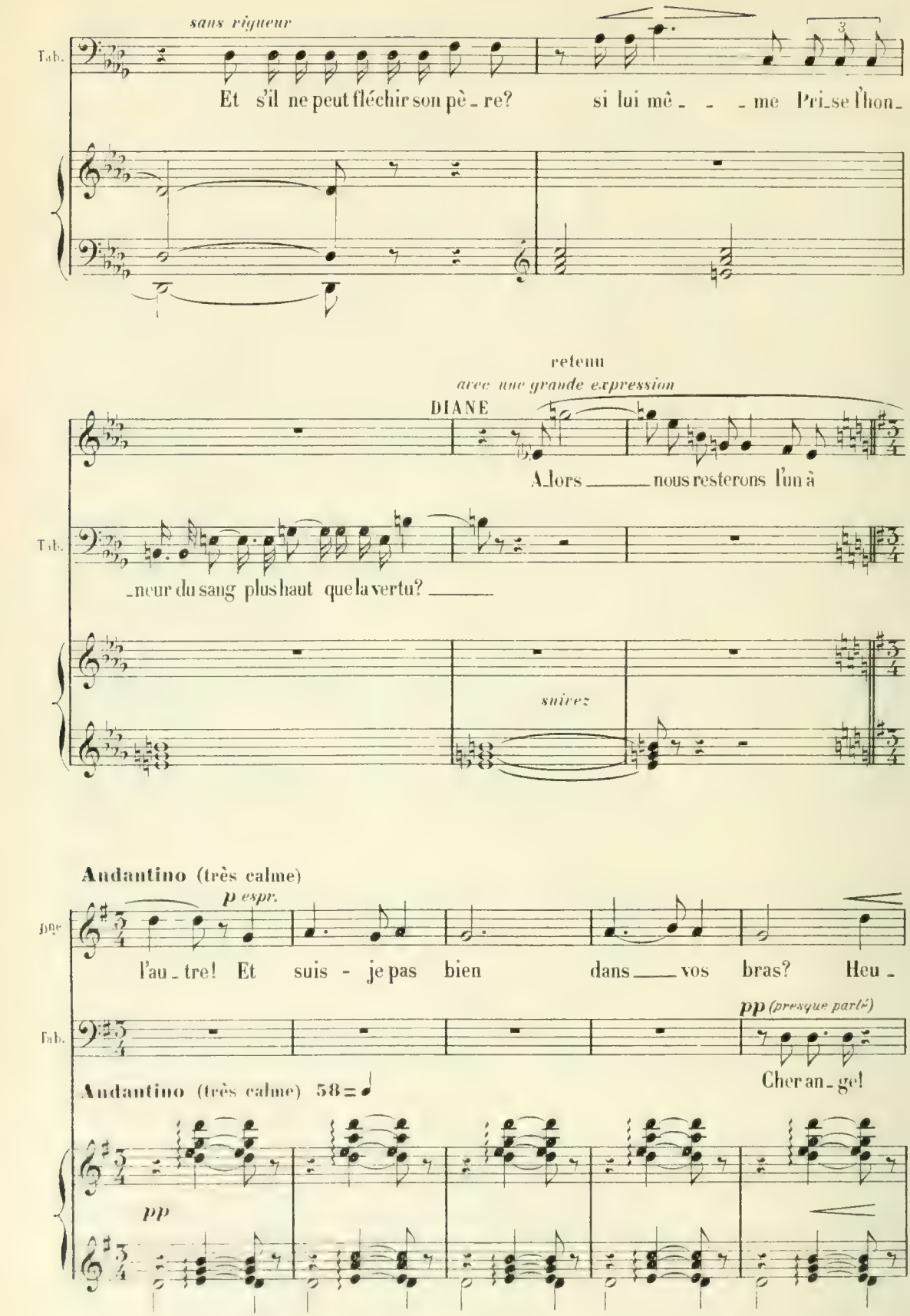

animando un poco
cresc.
C'est vous de qui la tendres - se Vers le bien guidait
animando un poco
cresc.
f
dim.
ma jeu-nes - - se; Par mon seul bonheur ins-pi-ré, Vous n'ai-
f
dim.
-miez que moi sur la ter - - - re, Et je re-trou-
poco rit.
3
-vais u - ne mè-re Dans le cœur d'un pè - re a-do-
poco rit.
pp

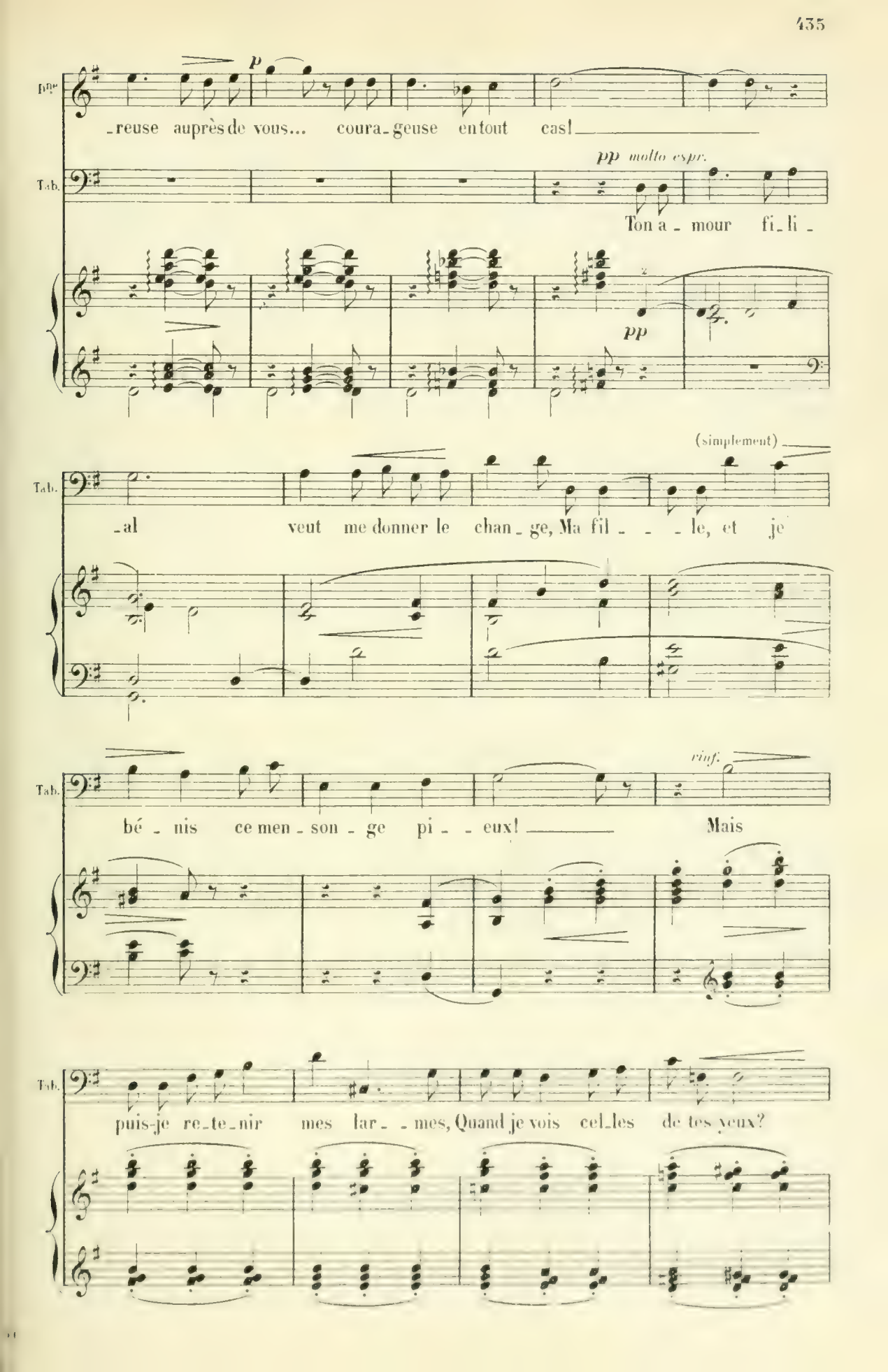

a Tempo (appassionato) (un poco animato)
Dne
- ré!
TABARIN
mf
f
Dia - - - - - - - - - - - - ne! Le voi -
a Tempo (appassionato) (un poco animato)
92
sost. espr.
col Ped.
Tab.
- là, ce tré - sor qu'on dé - dai - - gne, Qu'un ho - be - reau
DIANE
appass.
p
Ah! La
Tab.
n'é - pou - se pas sans dé - ro - - - - ger!
cresc.
p espr. appass.
col Ped.

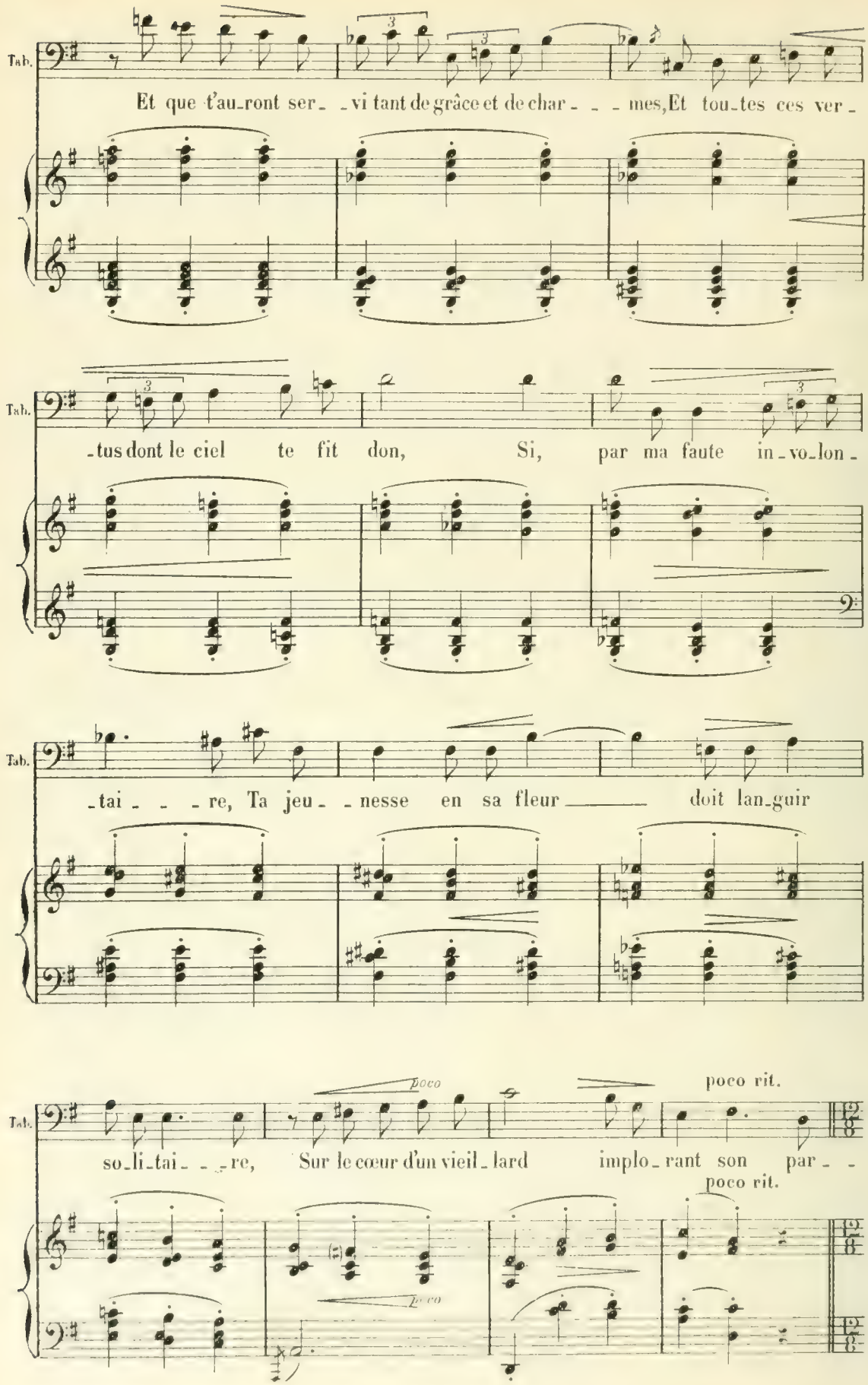

Dne
fau - - - te n'est pas à Ro_ger! Com - - me le
vô - - - - tre, son cœur sai - - - - - - - - gne!
poco dim
NICOLE (survenant)
Et qui dit à tous deux qu'il ne reviendra pas?
L'istesso (All^tto scherz.)
L'istesso (All^tto scherz.)
96 = ♩.
Nic.
Et les autres aus_si prendront la rou - - te Du lo_

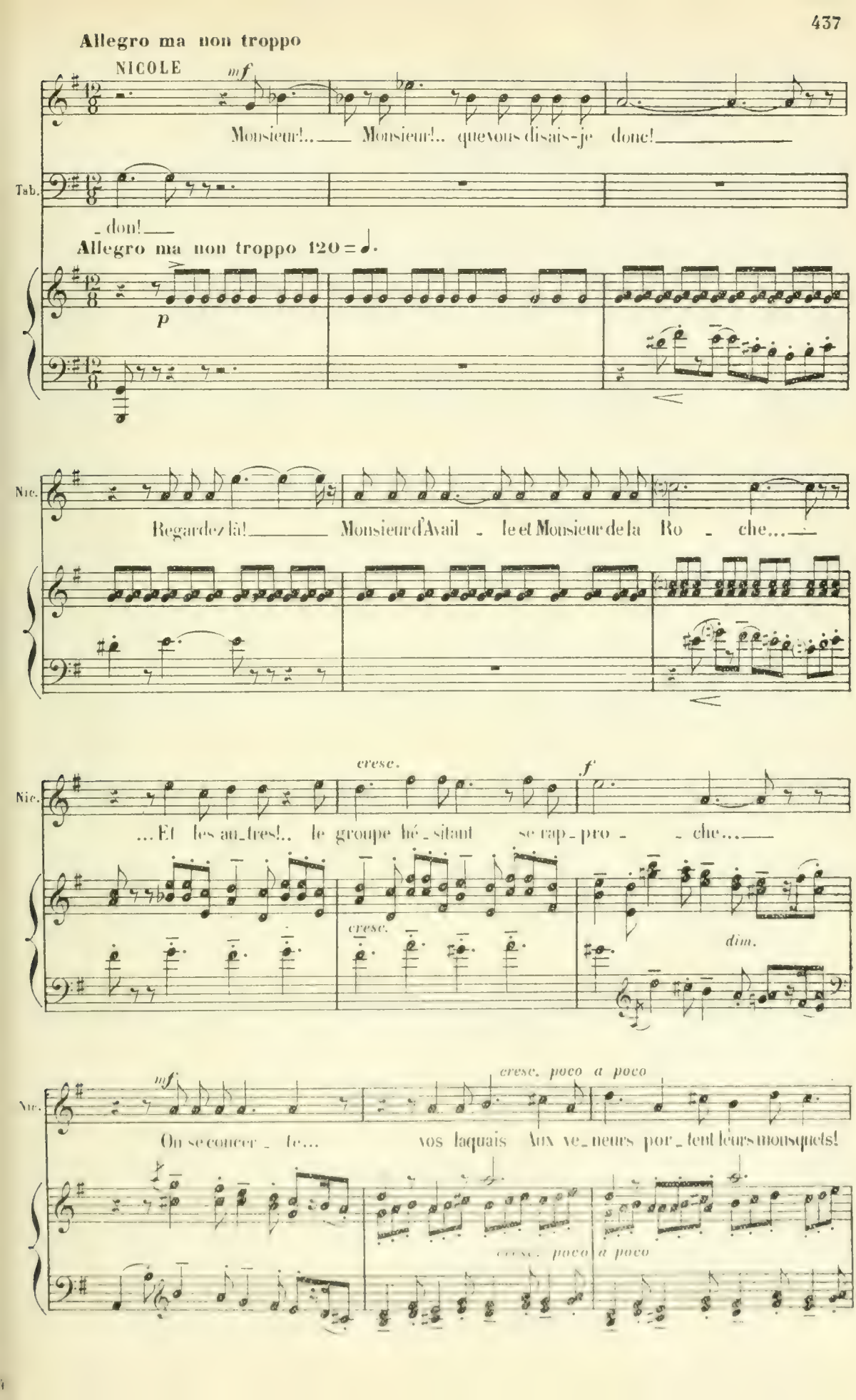

Nic.
-gis où l'on fit tant de joyeux repas! Même le
p
poco
tr
cresc.
Comte au - ra sans dou - - - te, Mal - gré l'ex-
cresc.
tr
cresc.
-cès de son or - gueil, Pi - - -
f
f
-tié de tant de cœurs en deuil!
TABARIN f
Dieu t'en - ten - - - - de, Ni - -
8

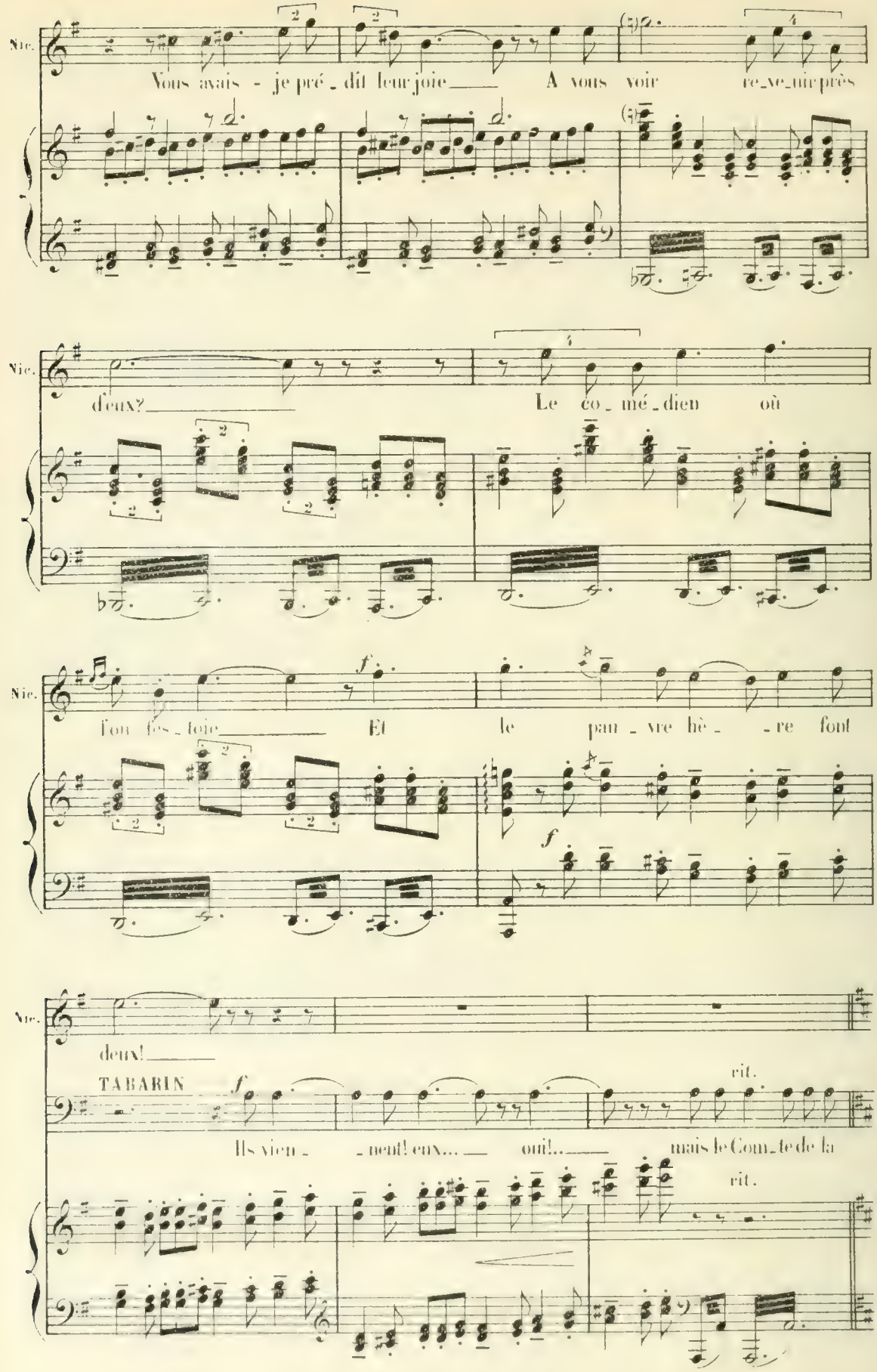

L'istesso (appassionato)
DIANE
Oui, pè - - - re! Roger m'ai - - - - -
Fab.
-co - - - le!
L'istesso (appassionato)
ff
string.
- - - - - me! Il flé-chi-ra le Comte! Il reviendra!
string.
rit.
ff
Assez large
Il revien-dra!
TABARIN
p
Crois-tu?
Assez large. 54
sf
suivez
ff
p


sans rigueur
Et s'il ne peut fléchir son pè - re? si lui mê - - - me Pri-se l'hon-
retenu
avec une grande expression
DIANE
A-lors nous resterons l'un à
-neur du sang plus haut que la vertu?
suivez
Andantino (très calme)
p espr.
l'au - tre! Et suis - je pas bien dans vos bras? Heu -
pp (presque parlé)
Cher an - ge!
Andantino (très calme) 58 =
pp


Dne
p
_reuse auprès de vous... coura_geuse en tout cas!
Tab.
pp molto espr.
Ton a_mour fi_li_
pp
(simplement)
_al veut me donner le chan_ge, Ma fil_ _ _le, et je
bé_nis ce men_son_ge pi_ _eux!
rinf.
Mais
puis-je re_te_nir mes lar_ _mes, Quand je vois cel_les de tes yeux?


Tab.
Et que t'au-ront ser- -vi tant de grâce et de char- - - mes, Et tou-tes ces ver-
Tab.
-tus dont le ciel te fit don, Si, par ma faute in-vo-lon-
Tab.
-tai- - - re, Ta jeu- -nesse en sa fleur doit lan-guir
Tab.
poco
poco rit.
so-li-tai- - -re, Sur le cœur d'un vieil-lard implo-rant son par- -
poco rit.
poco


Allegro ma non troppo
NICOLE
mf
Monsieur!.. Monsieur!.. que vous disais-je donc!
Tab.
don!
Allegro ma non troppo 120 = ♩.
p
Nic.
Regardez là! Monsieur d'Avail - le et Monsieur de la Ro - che...
cresc.
f
...Et les au_tres!.. le groupe hé_sitant se rap_pro - - che...
cresc.
dim.
mf
cresc. poco a poco
On se concer - te... vos laquais Aux ve_neurs por_tent leurs mousquets!
cresc. poco a poco


Nic.
Vous avais - je pré_dit leur joie A vous voir re_ve_nir près
Nic.
d'eux? Le co_mé_dien où
Nic.
l'on fês_toie Et le pau_vre hè_ _re font
Nic.
deux!
TABARIN
rit.
Ils vien_ _nent! eux... oui!.. mais le Com_te de la
rit.

SCÈNE V

a Tempo

LA ROCHE-POSAY (entrant)

ff

Eh, bien, com - pè - re Ta_barin! Mes com_pli -

de SURGÈRES (entrant)

ff

Eh, bien, com - pè - re Ta_barin! Mes com_pli -

d'AVAILLE (entrant)

ff

Eh, bien, com - pè - re Ta_barin! Mes com_pli -

Tab.

Brè - de?

de CHAILLY (entrant)

ff

Eh, bien, com - pè - re Ta_barin!

a Tempo

rit.

ff

a Tempo (un pochetto meno)

rythmé

f

la R-P.

_ments! Farceur, en seigneur su_ze_rain, Et malgré le re_

de Su.

_ments!

d'A.

_ments!

de Ch.

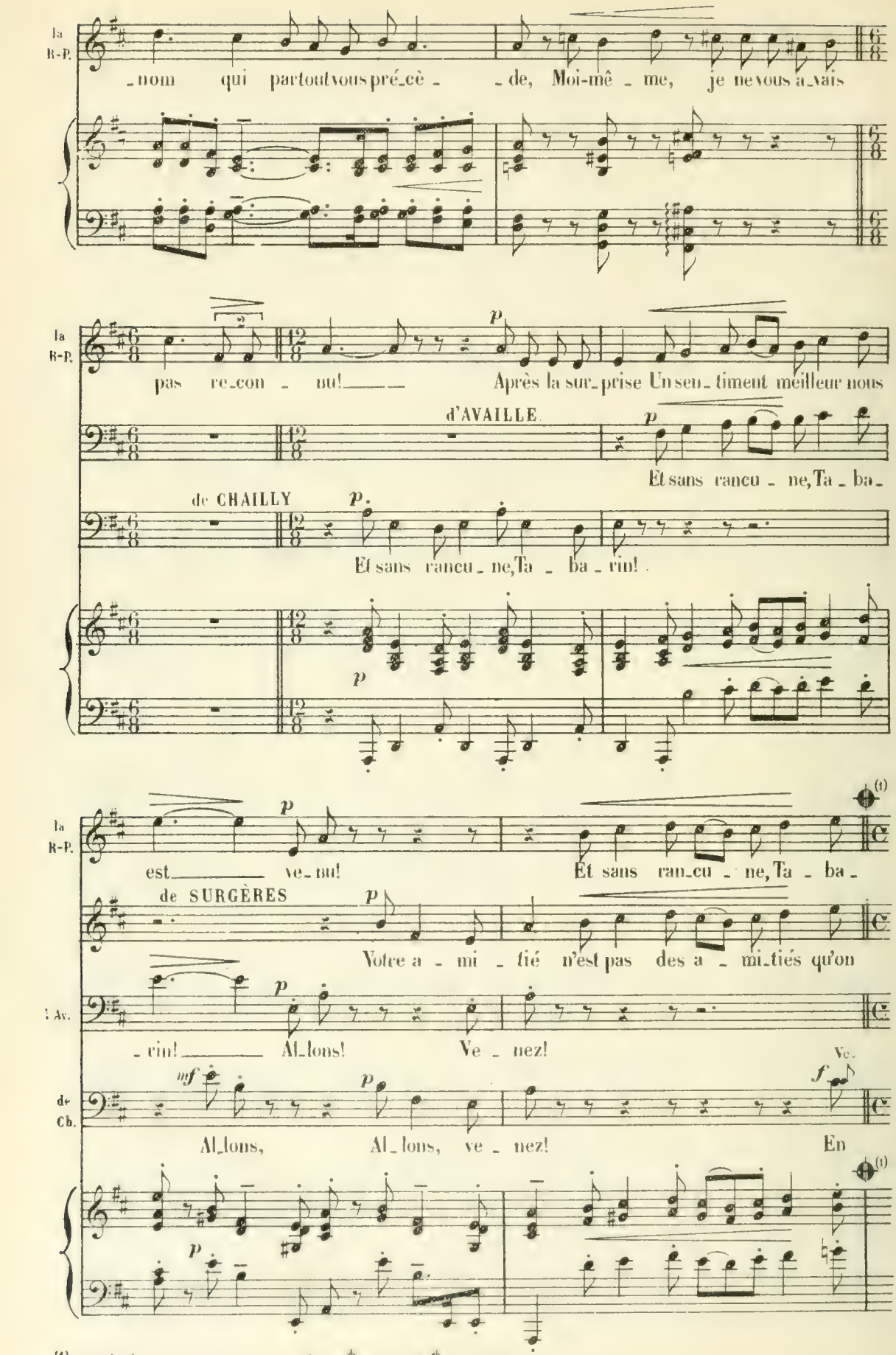
Mes compliments!

à Tempo (un pochetto meno) 92 = ♩.

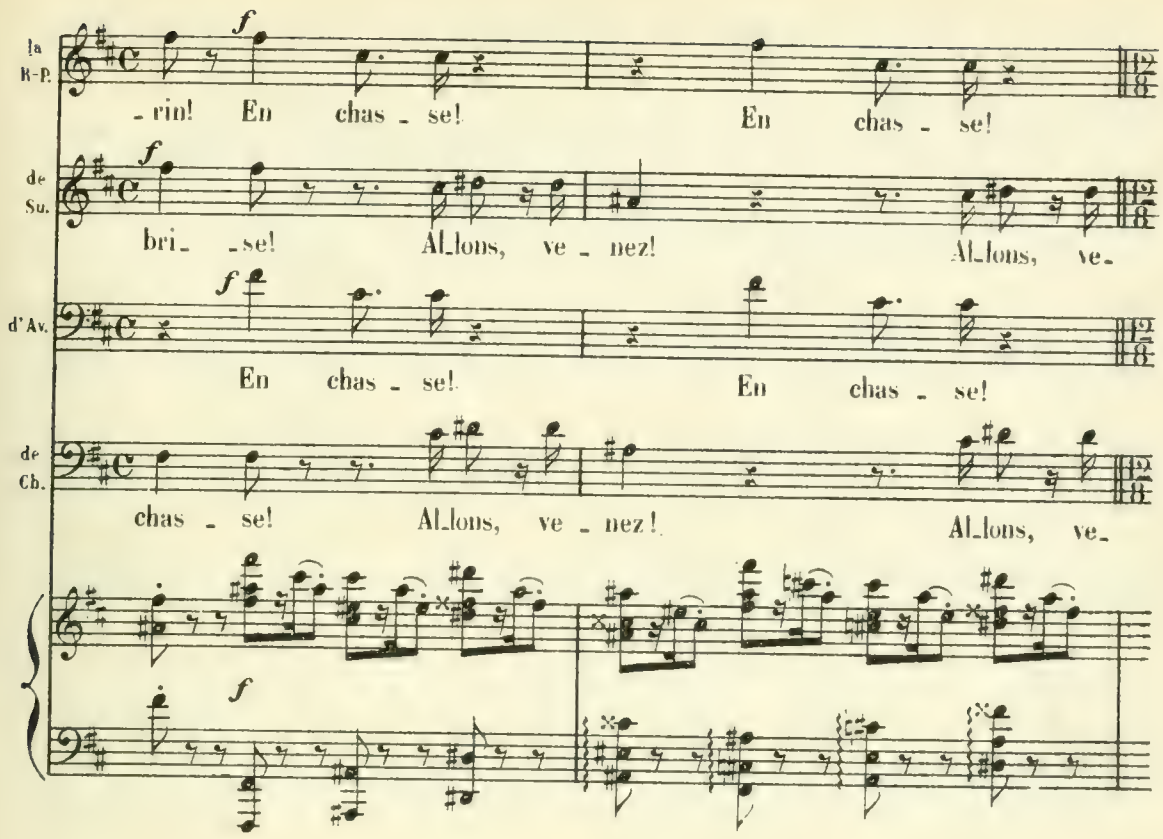
très rythmé

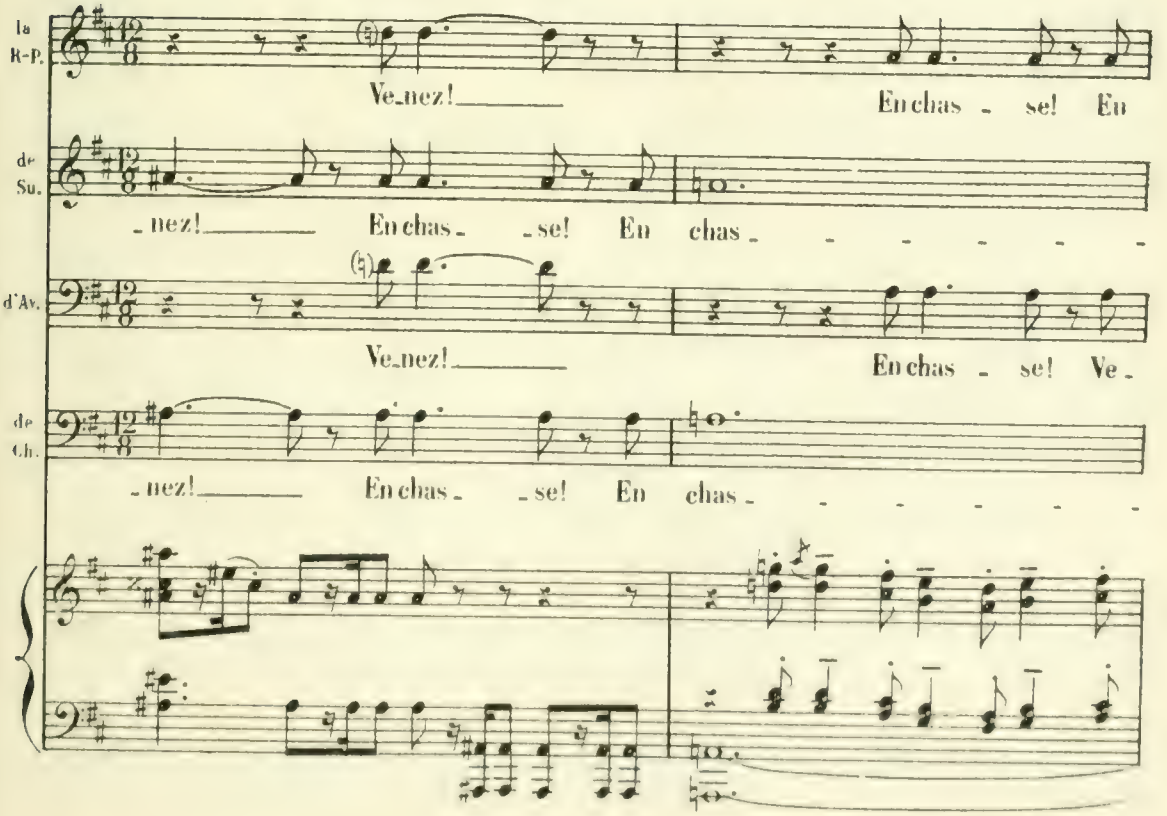
dim.

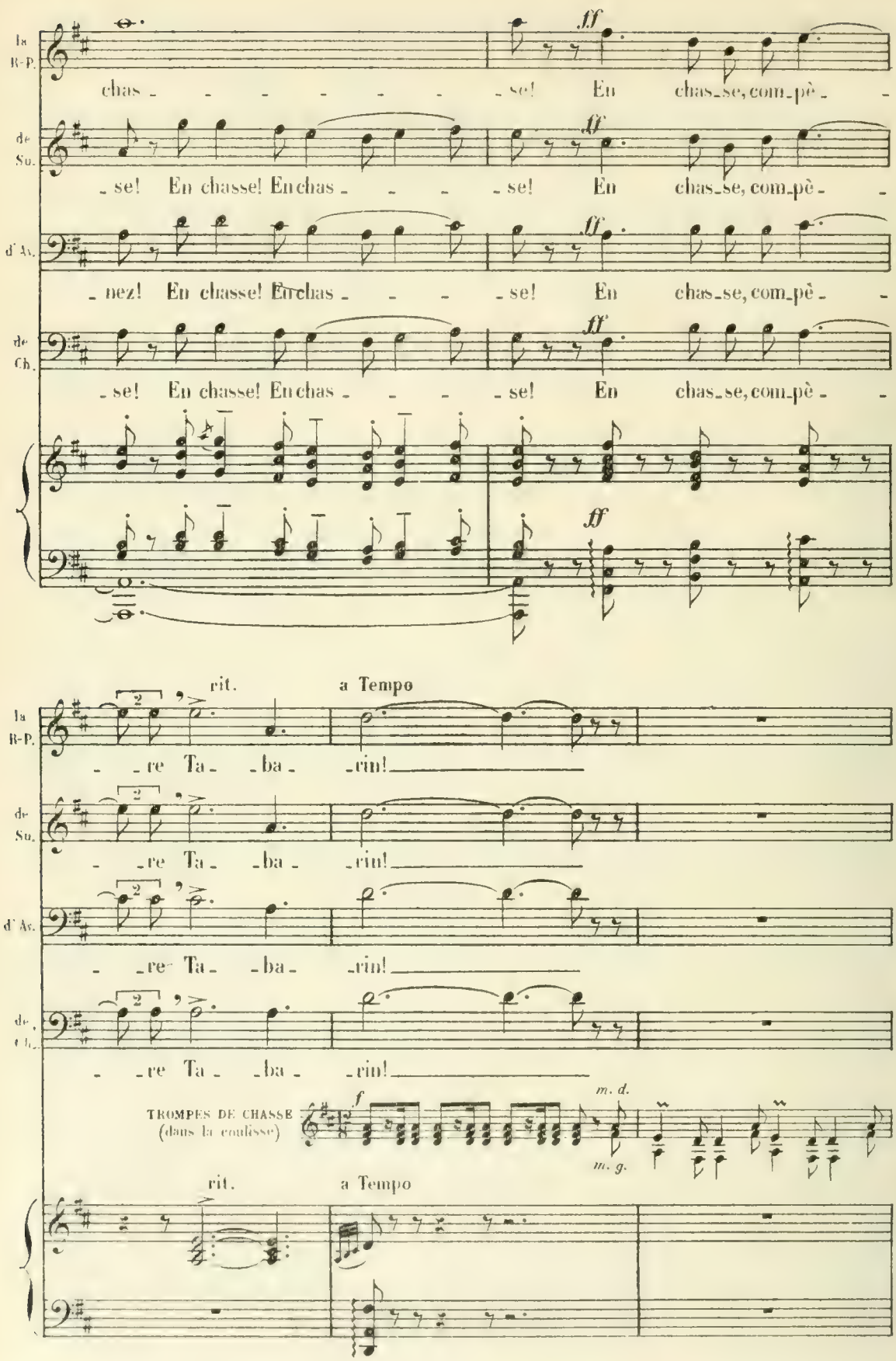
sf

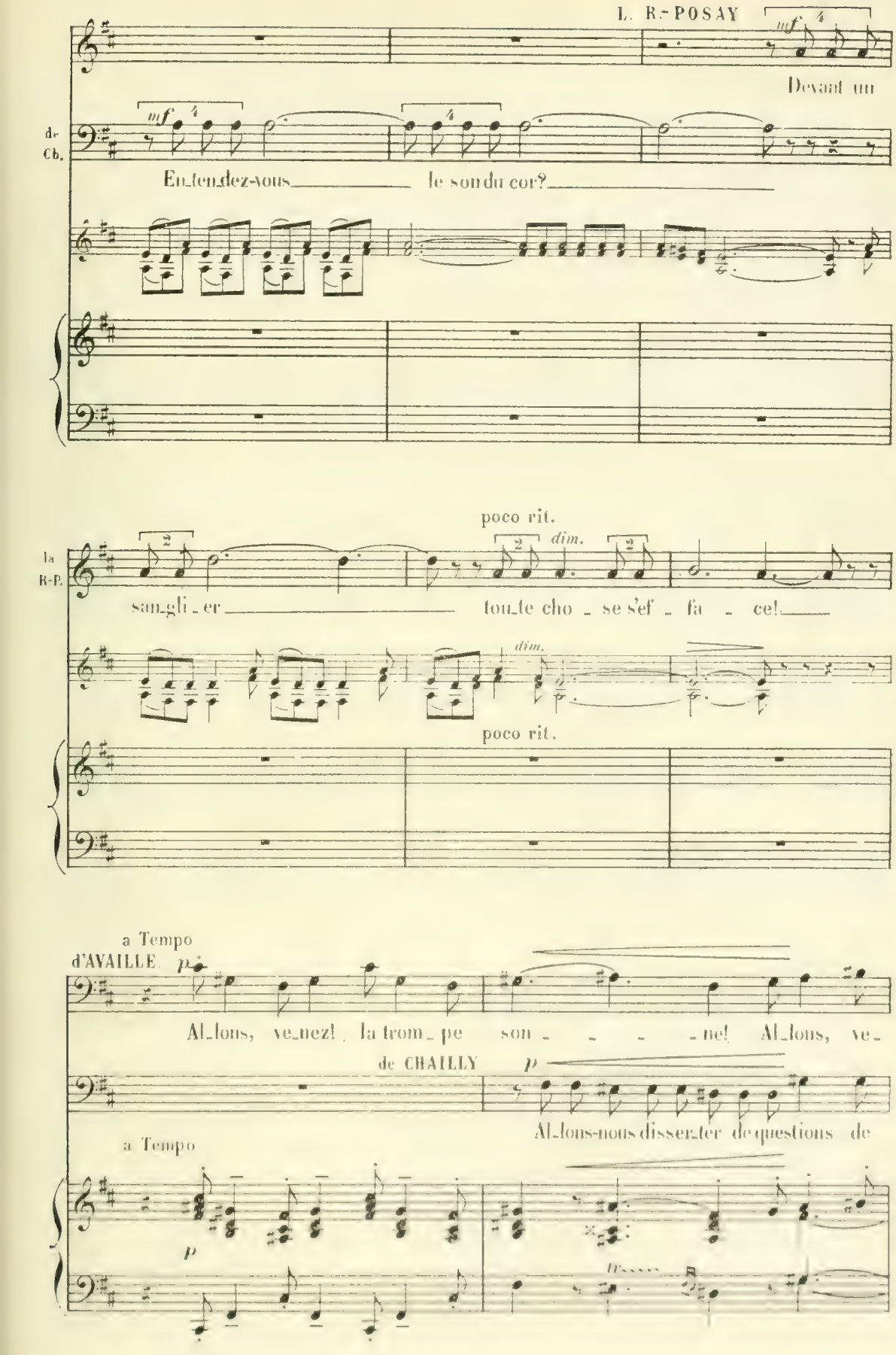


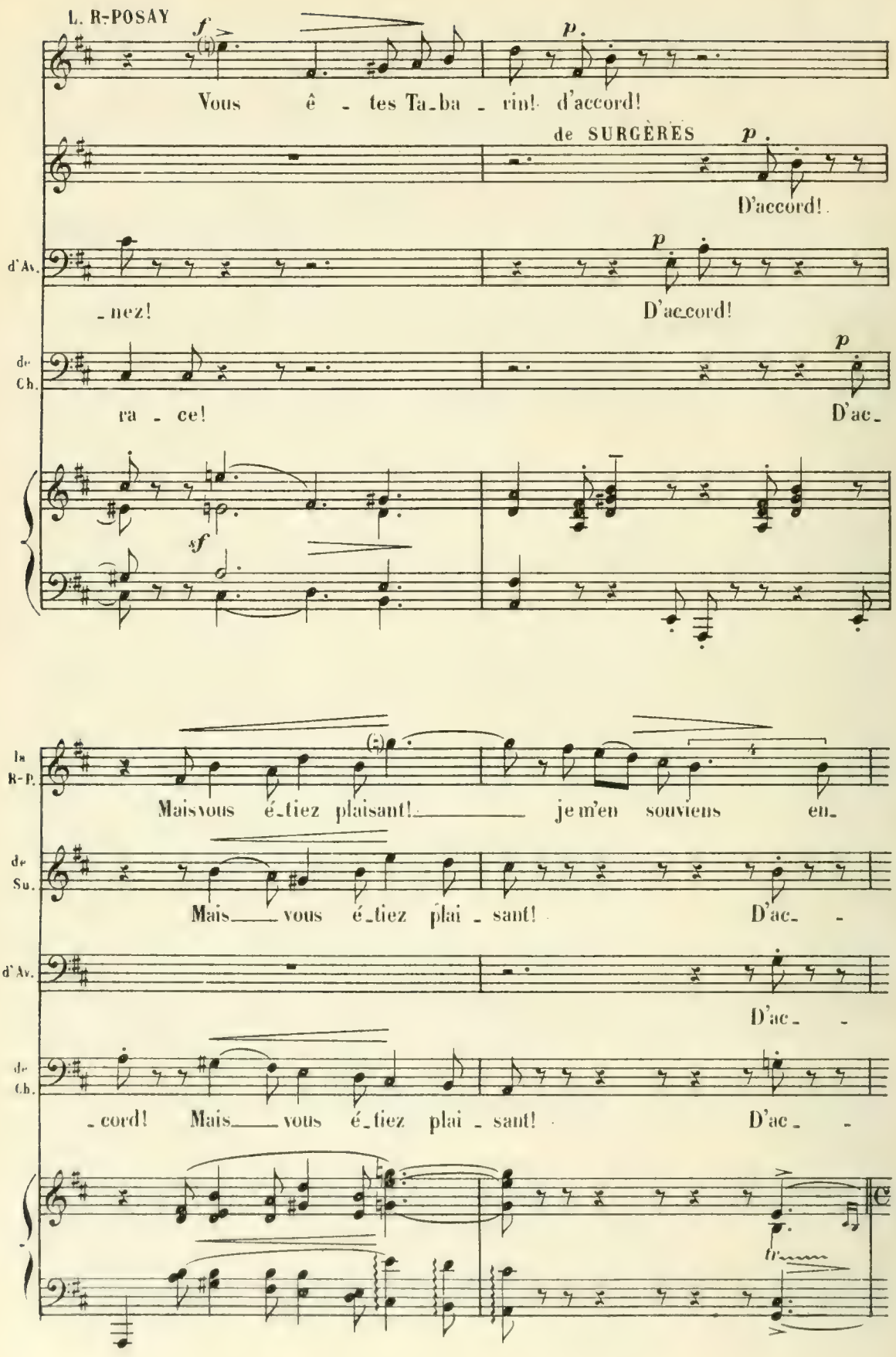
(1) A l'Opéra-comique on passe du signe ⊕ au signe ⊕ page 445_
Si on fait la coupure on devra interpréter les variantes gravées en petites notes.

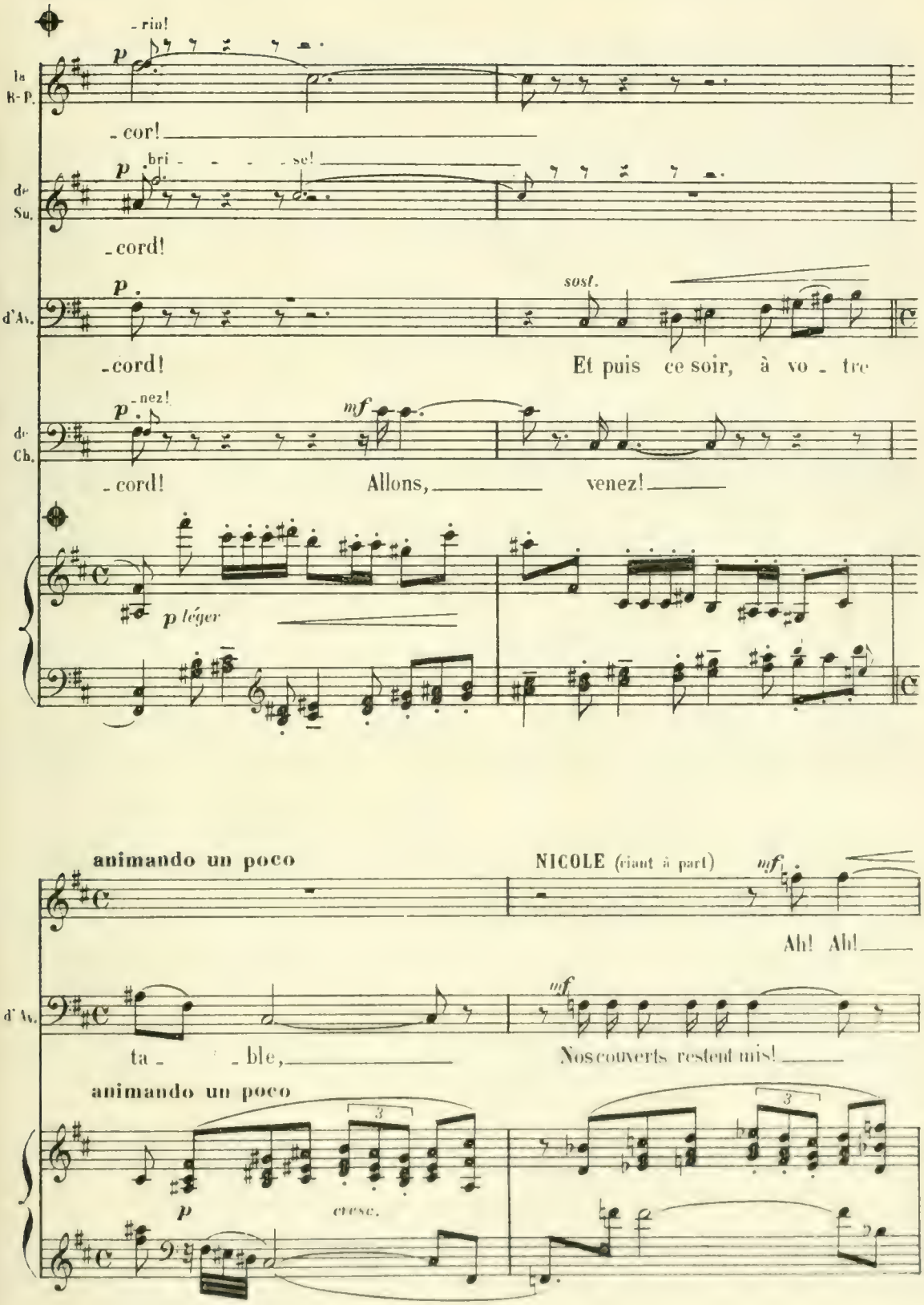

la R-P.
-rin! En chas - se! En chas - se!
de Su.
bri- -se! Al-lons, ve - nez! Al-lons, ve-
d'Av.
En chas - se! En chas - se!
de Ch.
chas - se! Al-lons, ve - nez! Al-lons, ve-

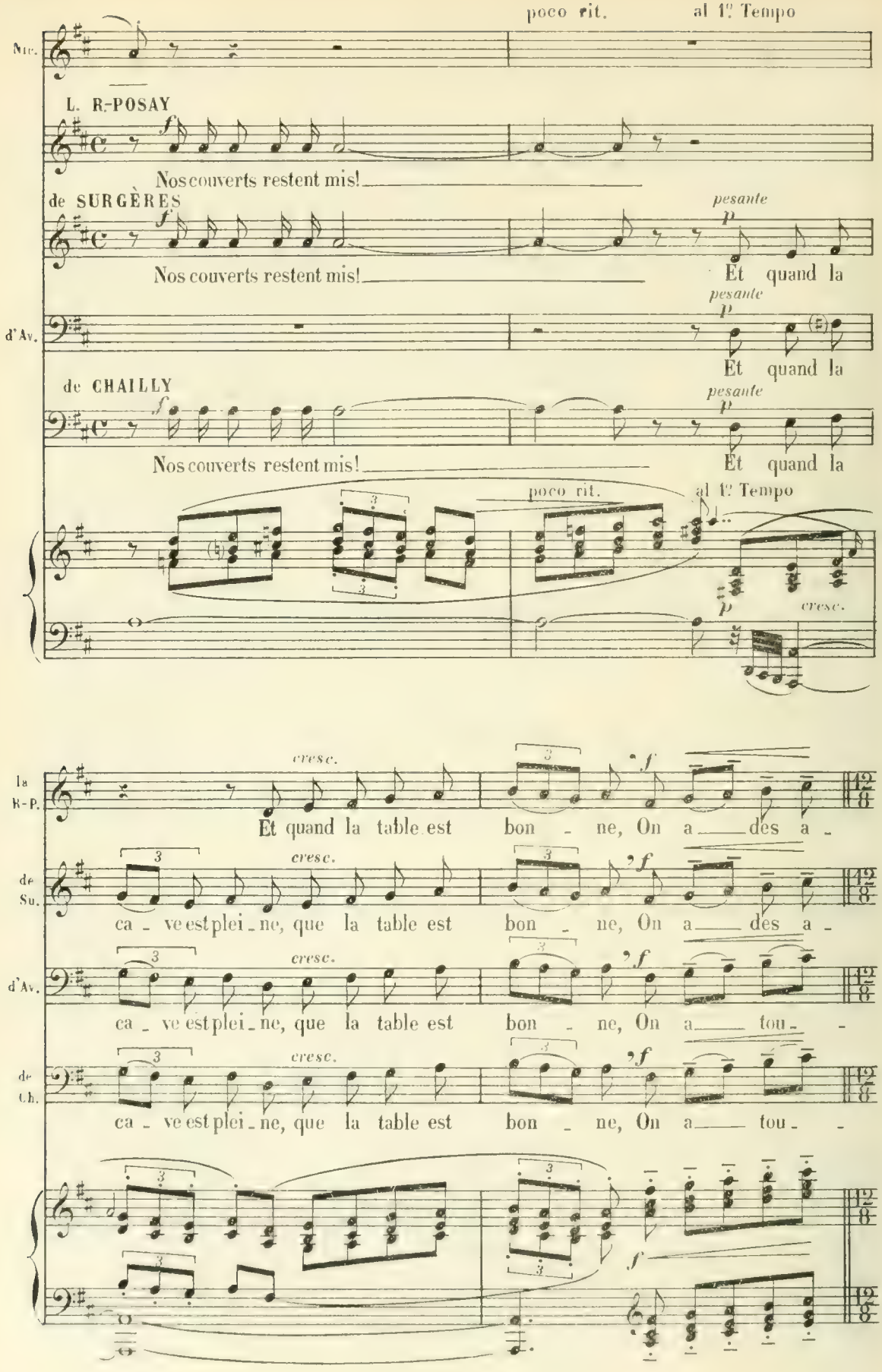

la R-P.
Ve-nez! En chas - se! En
de Su.
-nez! En chas- -se! En chas-
d'Av.
Ve-nez! En chas - se! Ve-
de Ch.
-nez! En chas- -se! En chas-


la R-P.
chas - - - - - - - se! En chas-se, com-pè - -
de Su.
- se! En chasse! En chas - - - se! En chas-se, com-pè - -
d'Ax.
- nez! En chasse! En chas - - - se! En chas-se, com-pè - -
de Ch.
- se! En chasse! En chas - - - se! En chas-se, com-pè - -
ff
rit.
a Tempo
- re Ta - ba - rin!
TROMPES DE CHASSE (dans la coulisse)
f
m. d.
m. g.

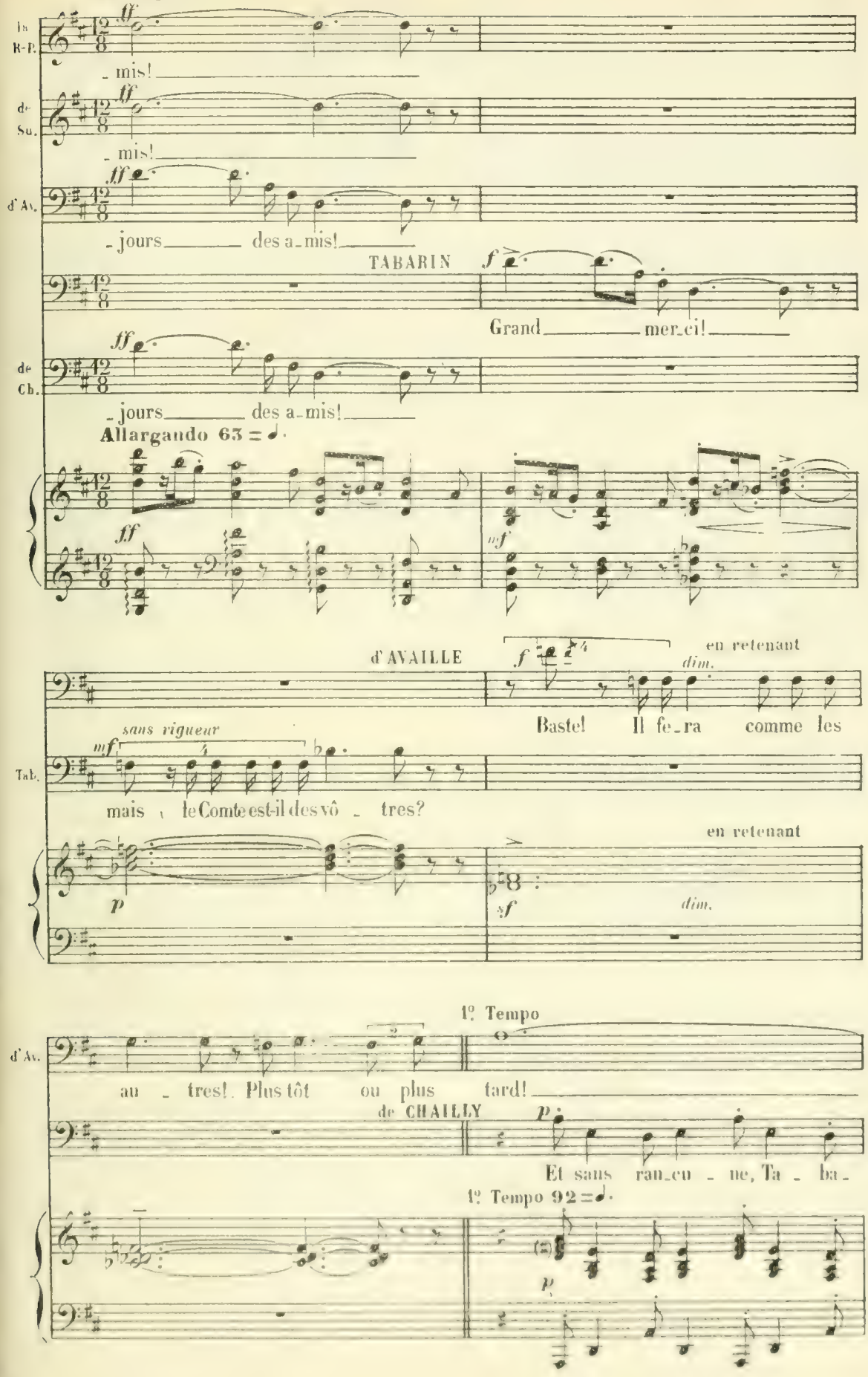

L. R.-POSAY
mf
Devant un
de Cb.
mf
En_tend_ez-vous le son du cor?
poco rit.
la R.-P.
dim.
san_gli_er tou_te cho_se s'ef_fa_ce!
dim.
poco rit.
a Tempo
d'AVAILLE
p
Al_lons, ve_nez! la trom_pe son_ne! Al_lons, ve_
de CHAILLY
p
Al_lons-nous disser_ter de questions de
a Tempo
p

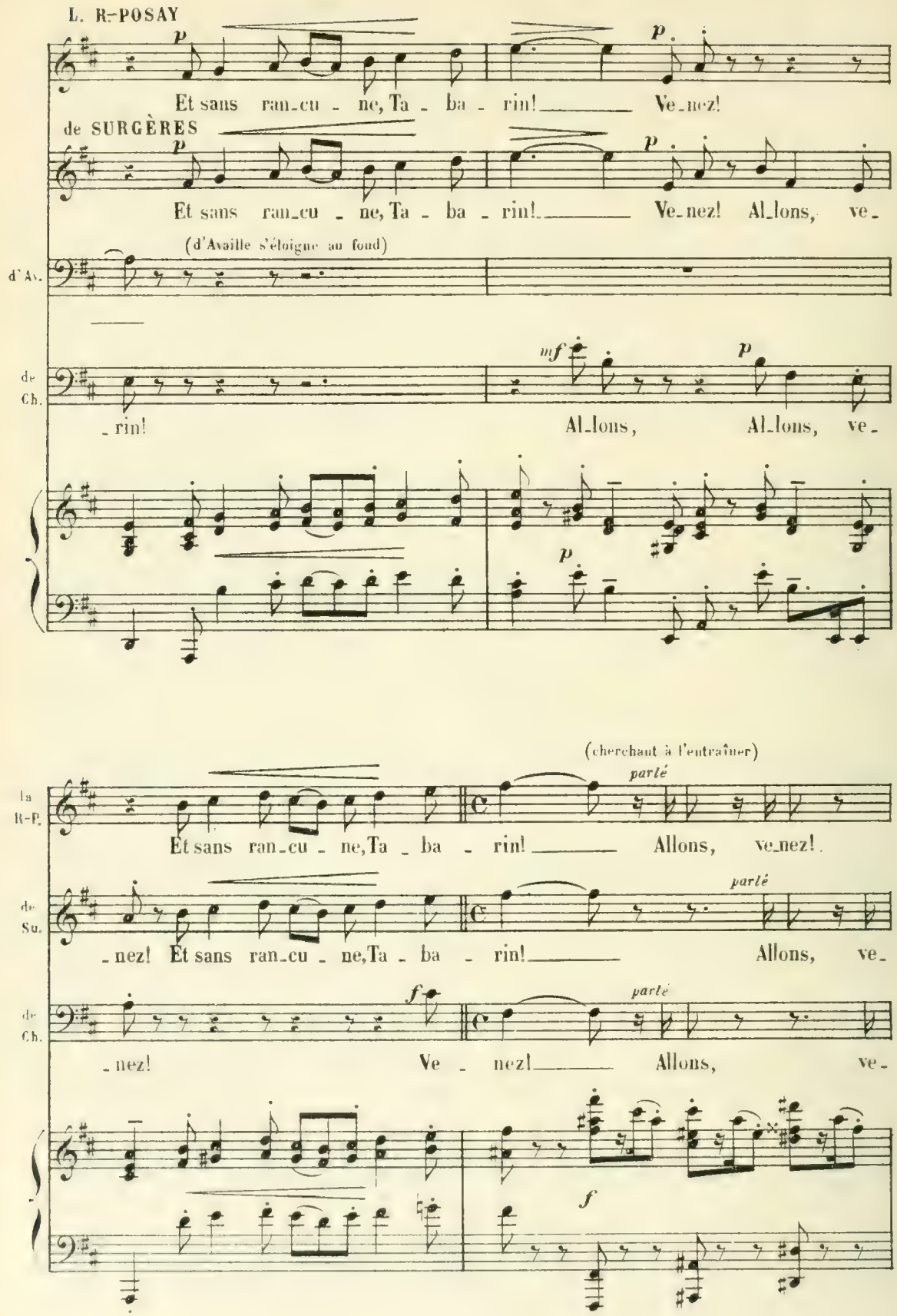

L. R-POSAY
Vous ê - tes Ta-ba - rin! d'accord!
de SURGÈRES
D'accord!
d'Av.
-nez!
D'ac-cord!
de Ch.
ra - ce!
D'ac-
la R-P.
Mais vous é-tiez plaisant! je m'en souviens en-
de Su.
Mais vous é-tiez plai - sant! D'ac-
d'Av.
D'ac-
de Ch.
-cord! Mais vous é-tiez plai - sant! D'ac-
tr

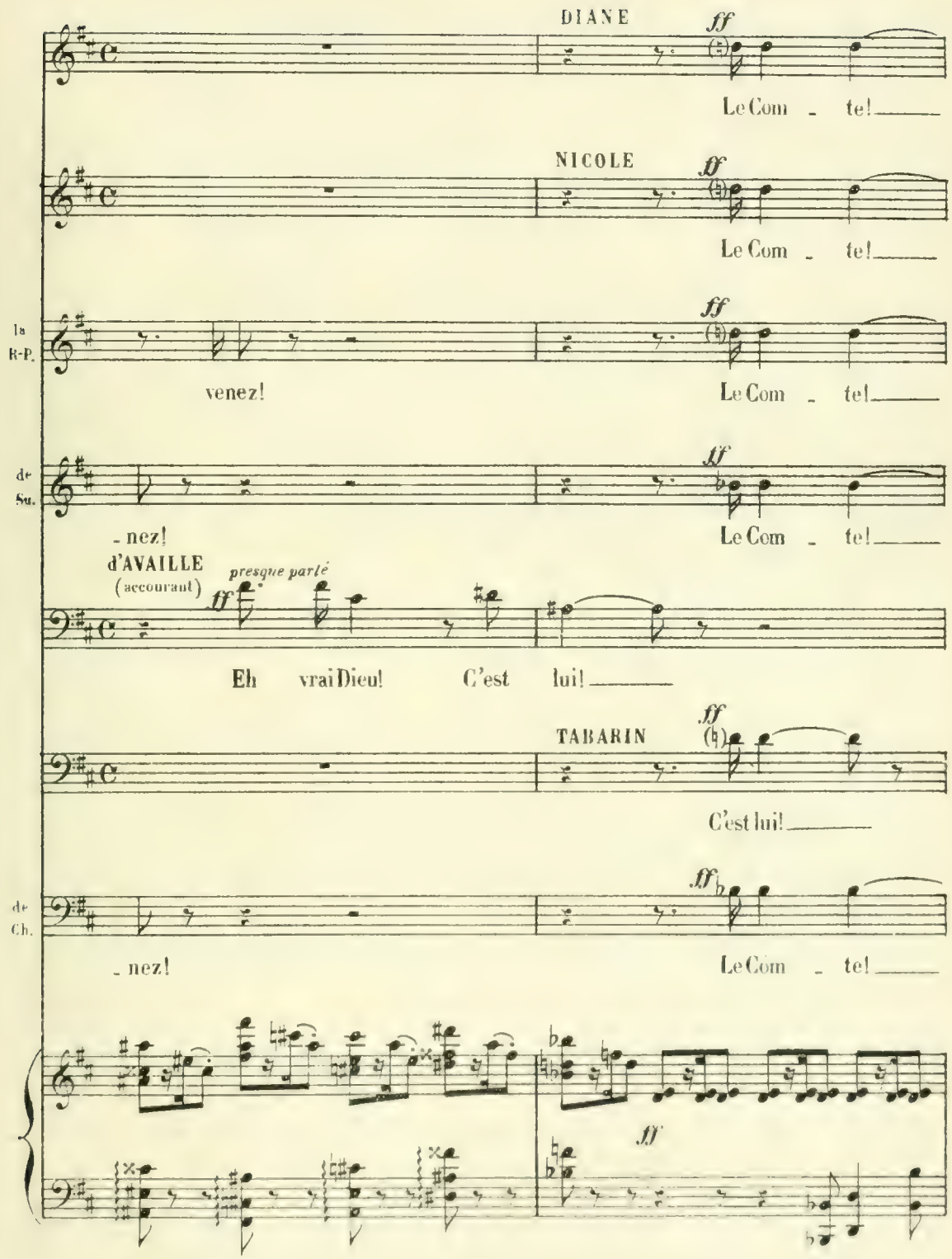

- rin!
la R-P.
p
- cor!
bri - - - - se!
de Su.
p
- cord!
d'Av.
p
sost.
- cord!
Et puis ce soir, à vo - tre
de Ch.
p - nez!
mf
- cord!
Allons, venez!
p léger
animando un poco
NICOLE (riant à part)
mf
Ah! Ah!
d'Av.
mf
ta - - ble,
Nos couverts restent mis!
animando un poco
3
3
p
cresc.

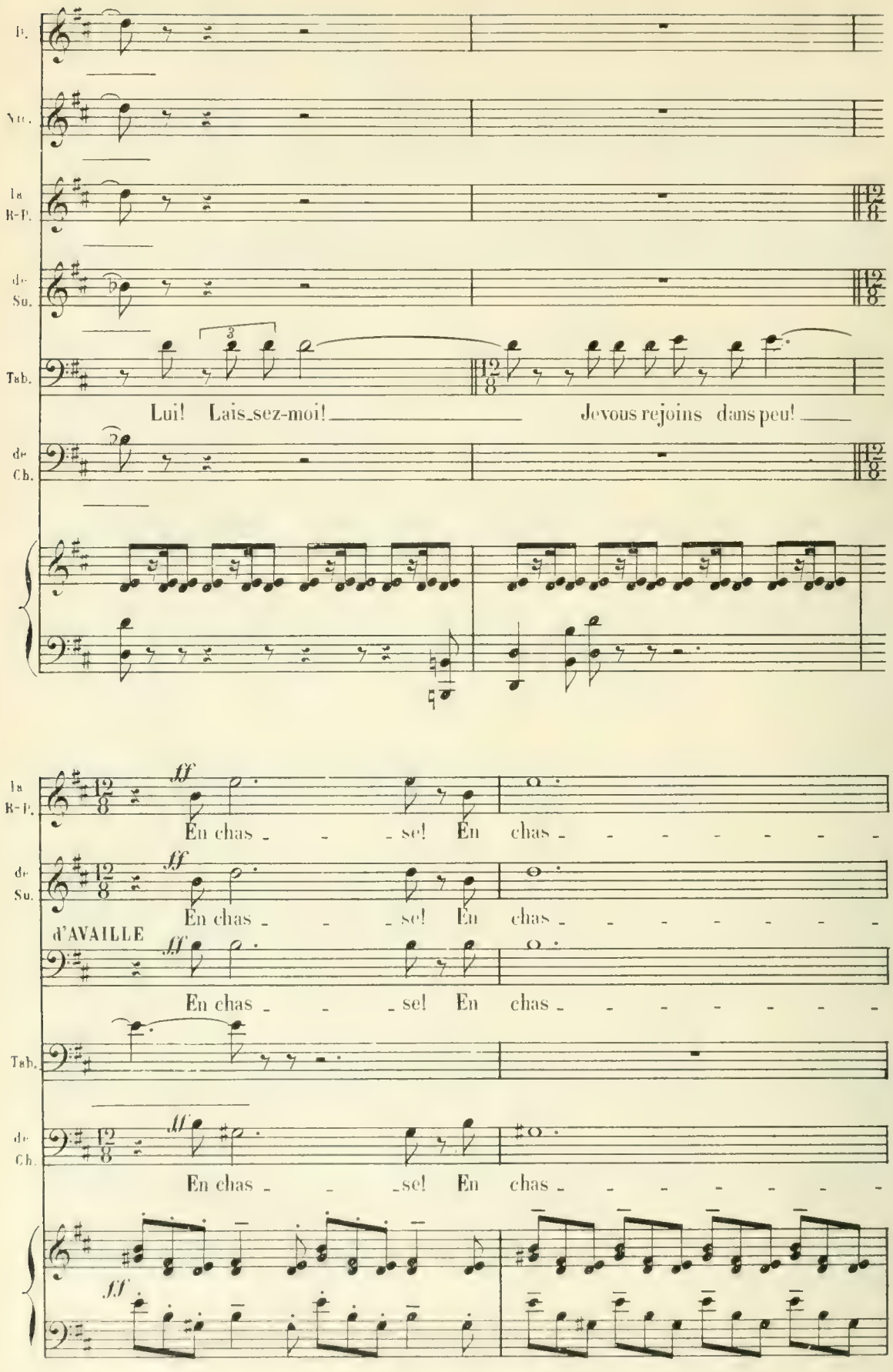

poco rit.
al 1° Tempo
Mlle.
L. R-POSAY
Nos couverts restent mis!
de SURGÈRES
pesante
Et quand la
d'Av.
de CHAILLY
poco rit.
al 1° Tempo
cresc.
la R-P.
Et quand la table est bon - ne, On a des a -
de Su.
ca - ve est plei - ne, que la table est bon - ne, On a des a -
d'Av.
ca - ve est plei - ne, que la table est bon - ne, On a tou - -
de Ch.
ca - ve est plei - ne, que la table est bon - ne, On a tou - -

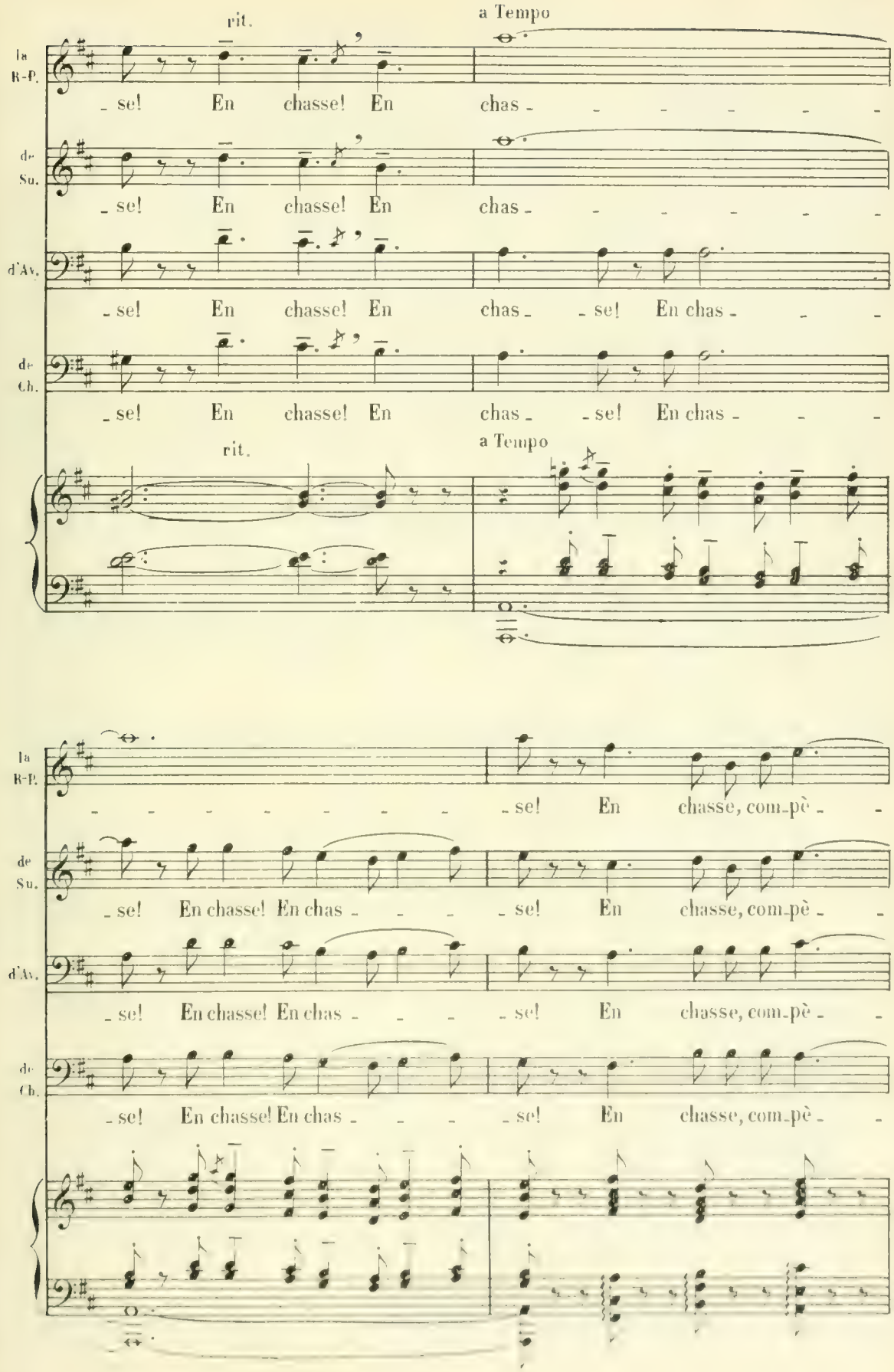
Allargando

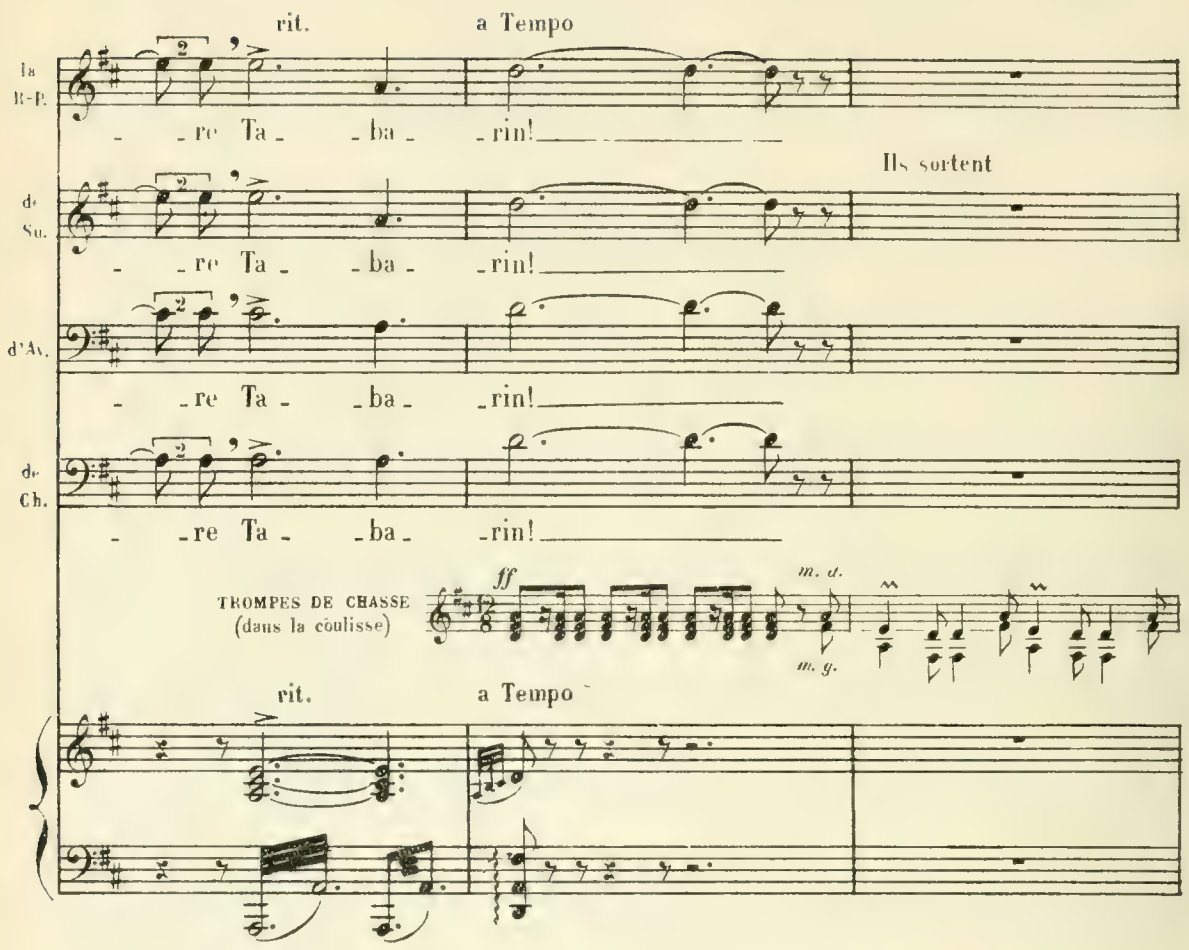

la R-P.
- mis!
de Su.
- mis!
d'Av.
- jours des a-mis!
TABARIN
Grand mer-ci!
de Ch.
- jours des a-mis!
Allargando 63 = ♩.
d'AVAILLE
en retenant
dim.
Baste! Il fe-ra comme les
sans rigueur
Tab.
mais le Comte est-il des vô - tres?
en retenant
dim.
1º Tempo
d'Av.
au - tres! Plus tôt ou plus tard!
de CHAILLY
Et sans ran-cu - ne, Ta - ba-
1º Tempo 92 = ♩.

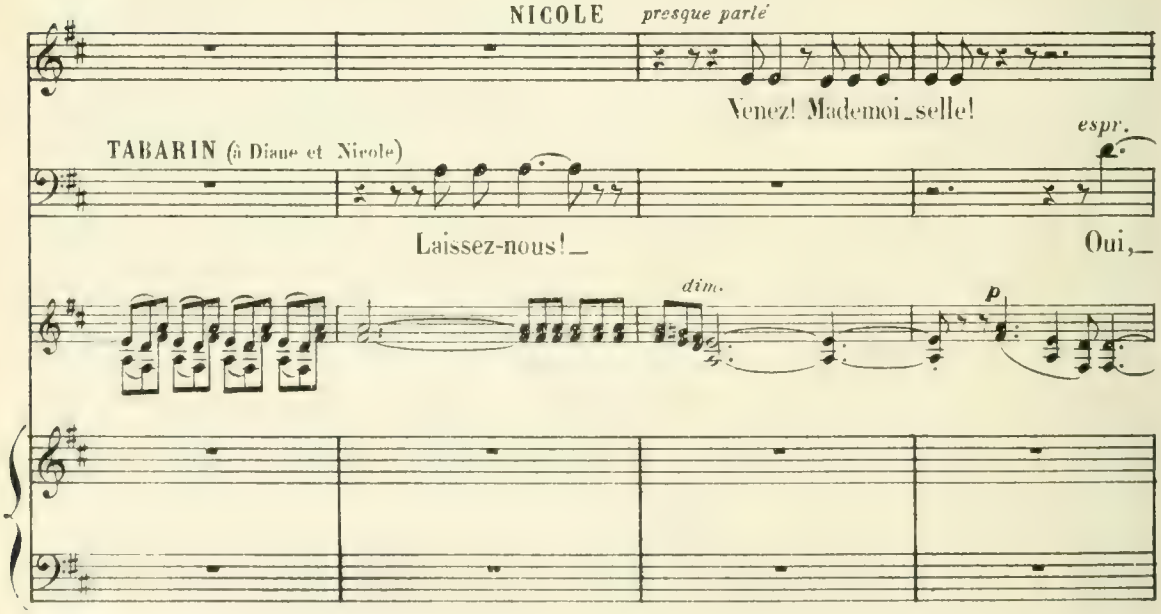

L. R-POSAY
p
Et sans ran-cu - ne, Ta - ba - rin! Ve-nez!
de SURGÈRES
p
Et sans ran-cu - ne, Ta - ba - rin! Ve-nez! Al-lons, ve-
(d'Availle s'éloigne au fond)
d'Av.
de Ch.
mf
p
-rin! Al-lons, Al-lons, ve-
(cherchant à l'entraîner)
parlé
la R-P.
Et sans ran-cu - ne, Ta - ba - rin! Allons, ve-nez!
de Su.
-nez! Et sans ran-cu - ne, Ta - ba - rin! Allons, ve-
f
de Ch.
-nez! Ve - nez! Allons, ve-
f

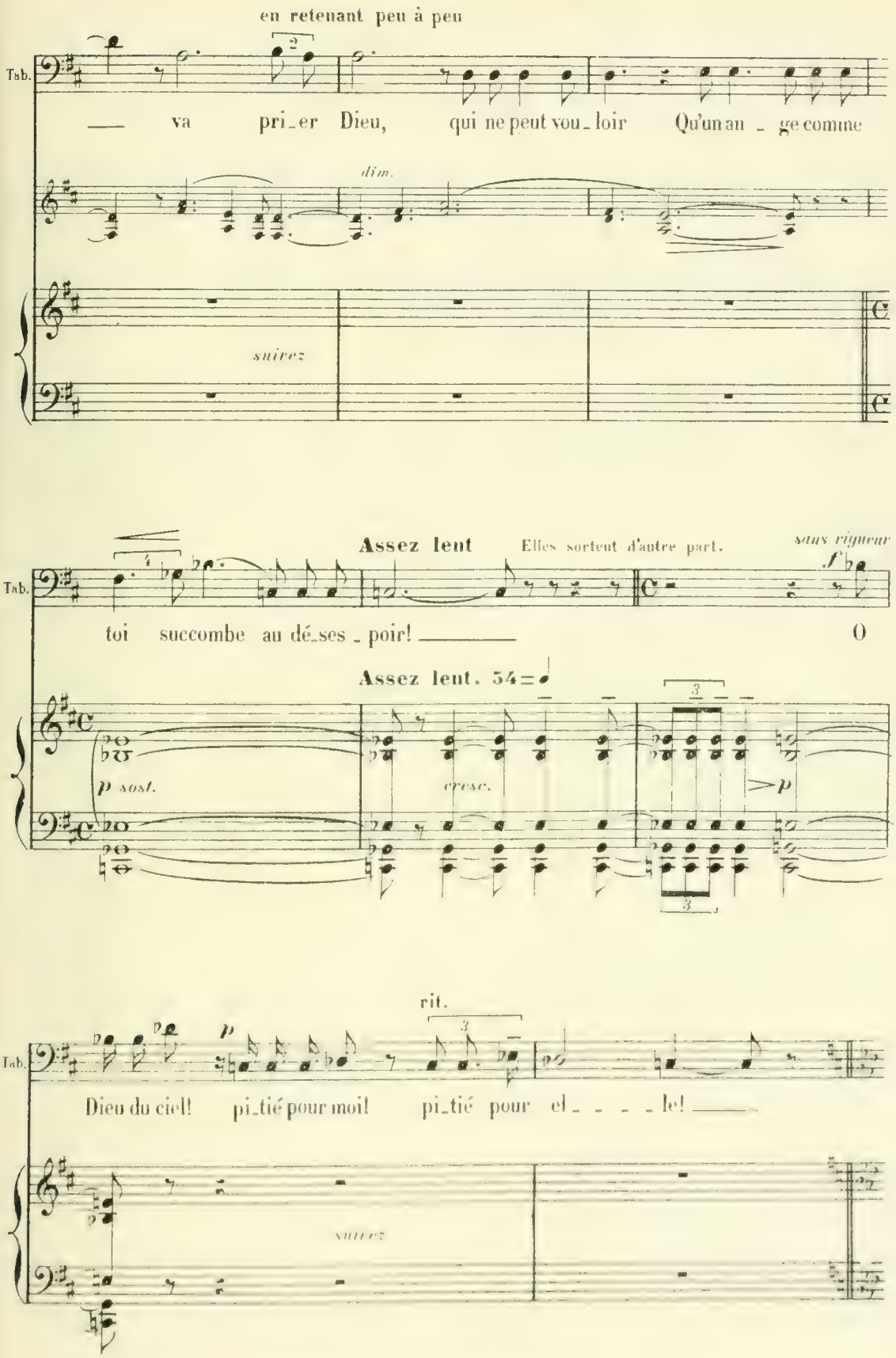

DIANE
ff
Le Com - te!
NICOLE
ff
Le Com - te!
la R-P.
ff
venez!
Le Com - te!
de Su.
ff
- nez!
Le Com - te!
d'AVAILLE
(accourant)
presque parlé
ff
Eh vrai Dieu! C'est lui!
TABARIN
ff
C'est lui!
de Ch.
ff
- nez!
Le Com - te!
ff


Fl.
Vlc.
1a R-P.
de Su.
Tab.
de Ch.
Lui! Lais_sez-moi! Je vous rejoins dans peu!
1a R-P.
de Su.
d'AVAILLE
Tab.
de Ch.
ff
En chas_ _ _sel En chas_ _ _ _ _ _ _ _


rit.
a Tempo
la R-P.
de Su.
d'Av.
de Ch.
- se! En chasse! En chas - - - - - - -
- se! En chasse! En chas - - - - - - -
- se! En chasse! En chas - - se! En chas - - -
- se! En chasse! En chas - - se! En chas - - -
rit.
a Tempo
- - - - - - - - - se! En chasse, com-pè - -
- se! En chasse! En chas - - - se! En chasse, com-pè - -
- se! En chasse! En chas - - - se! En chasse, com-pè - -
- se! En chasse! En chas - - - se! En chasse, com-pè - -


rit.
a Tempo
la R-P.
re Ta ba rin!
Ils sortent
de Su.
re Ta ba rin!
d'Av.
re Ta ba rin!
de Ch.
re Ta ba rin!
TROMPES DE CHASSE
(dans la coulisse)
ff
m. d.
m. g.
rit.
a Tempo


NICOLE
presque parlé
Venez! Mademoi_selle!
TABARIN (à Diane et Nicole)
espr.
Laissez-nous!_
Oui,_
dim.
p


en retenant peu à peu
Tab.
va pri_er Dieu, qui ne peut vou_loir Qu'un an_ge comme
dim.
suivez
Assez lent
Elles sortent d'autre part.
sans rigueur
f
toi succombe au dé_ses_poir!
O
Assez lent. 54
p sost.
cresc.
rit.
p
Dieu du ciel! pi_tié pour moi! pi_tié pour el_ _ _ _le!
suivez

SCÈNE VI

La Brède entre.

Andante maestoso

TABARIN *p*

Merci — d'être venu, monsieur le Com_te!

Andante maestoso. 44

f *p*

rinf.

Tab.

Oh! non! — non! ne me dites pas Que tout est fi_ni sans contes_te! Vous

LA BRÈDE *p*

Hélas! —

p

Tab.

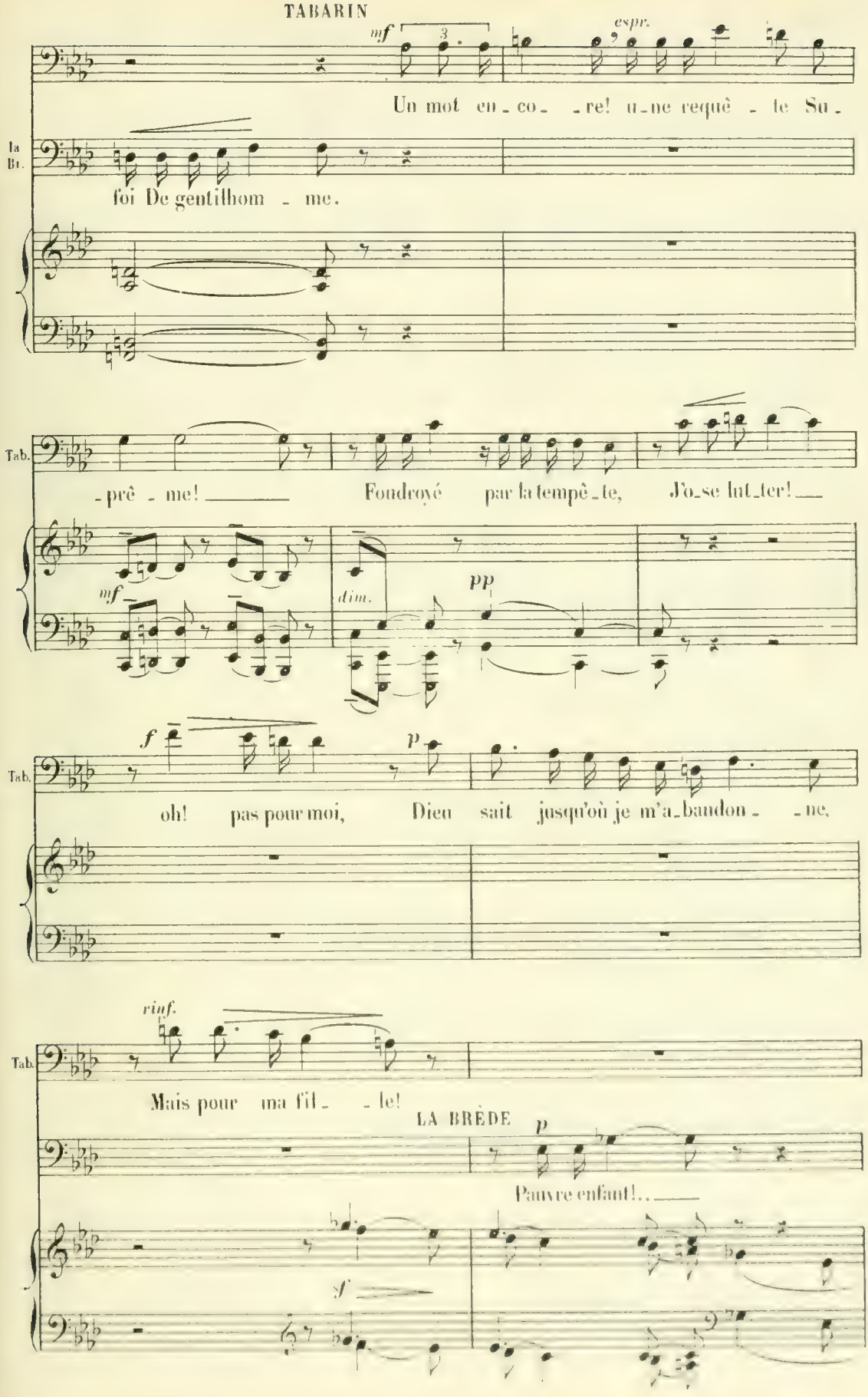
êtes venu!.. c'est un espoir qui me res_te! —

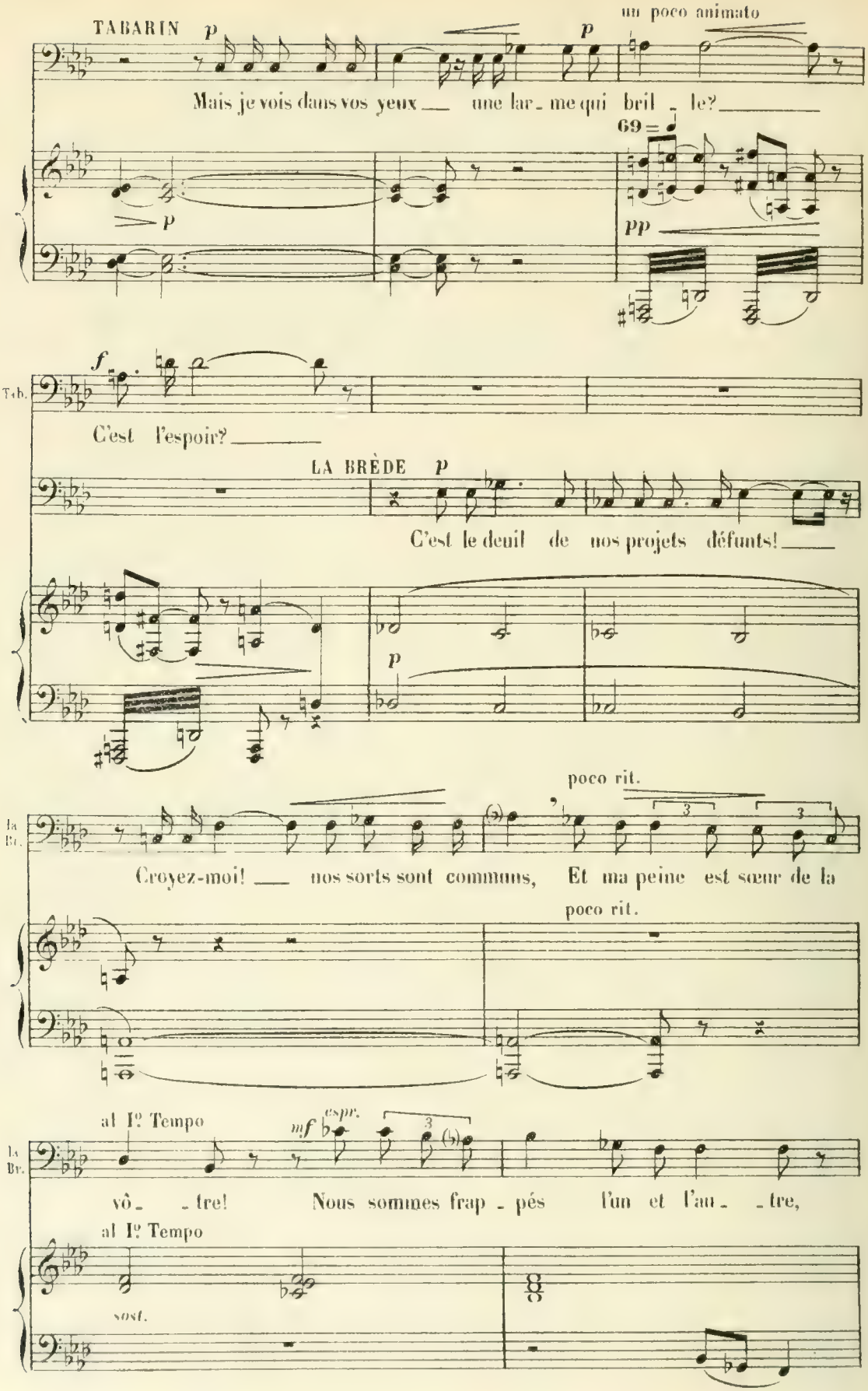
LA BRÈDE *p*

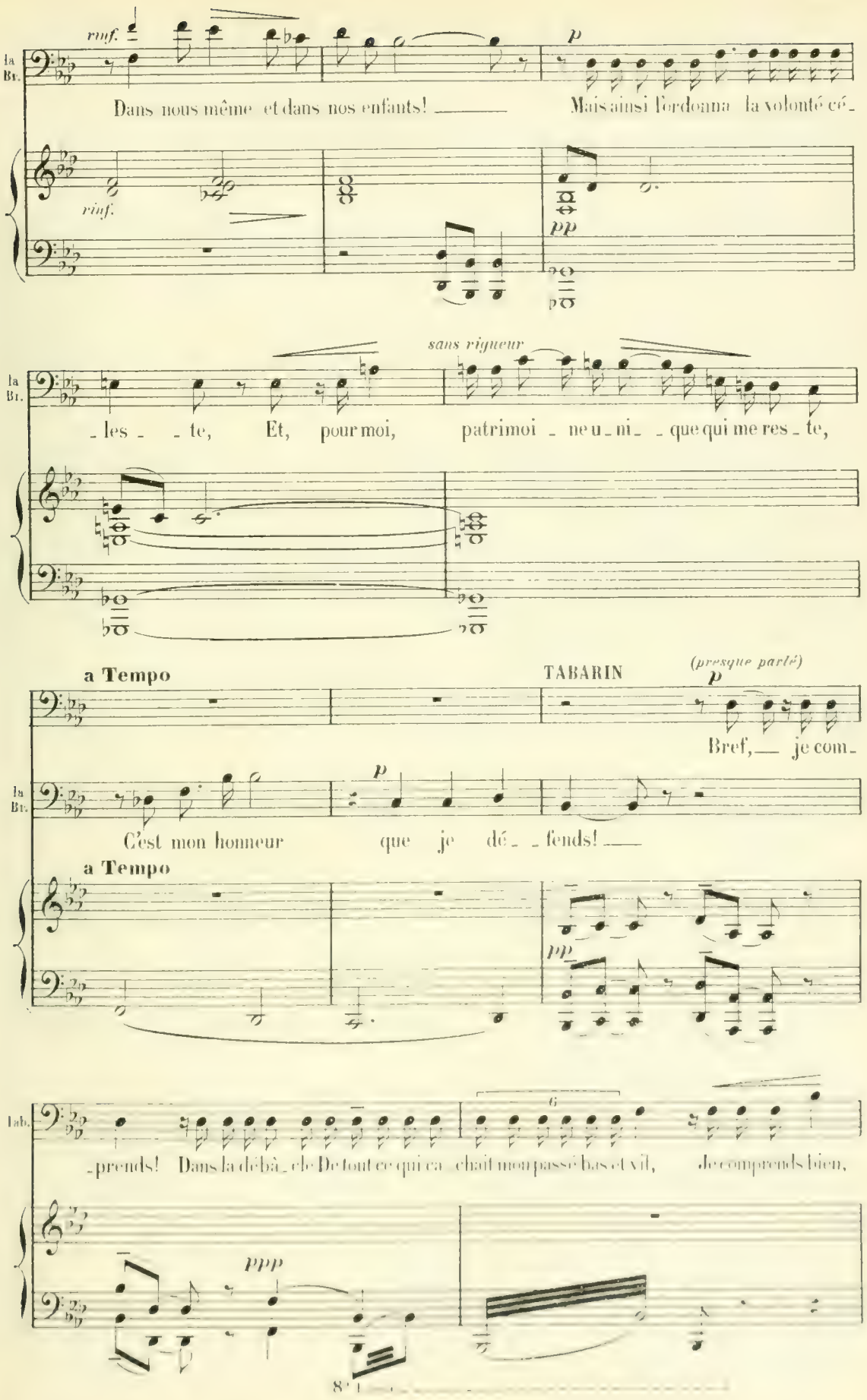
Je suis venu vous reprendre ma

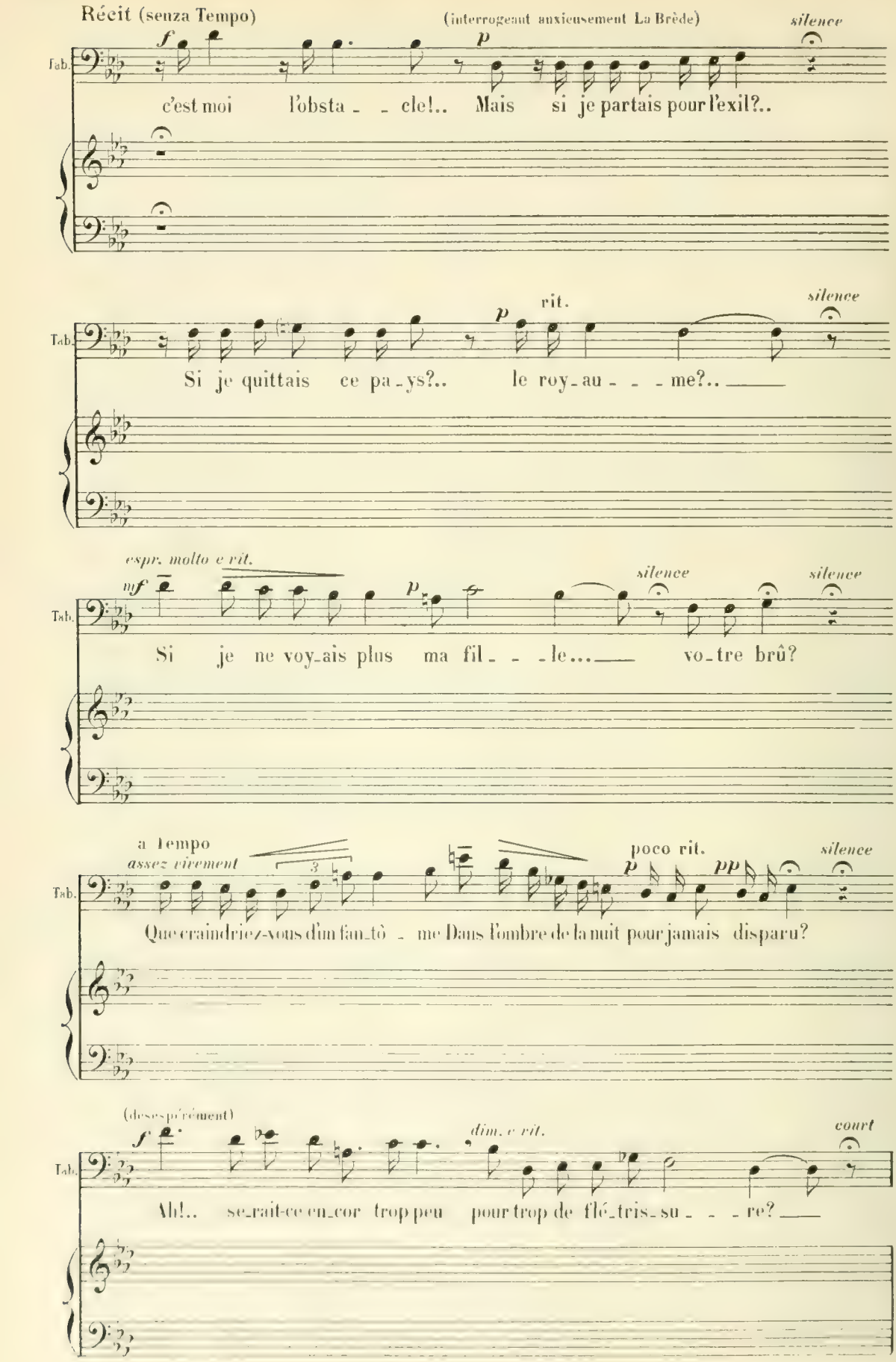
p

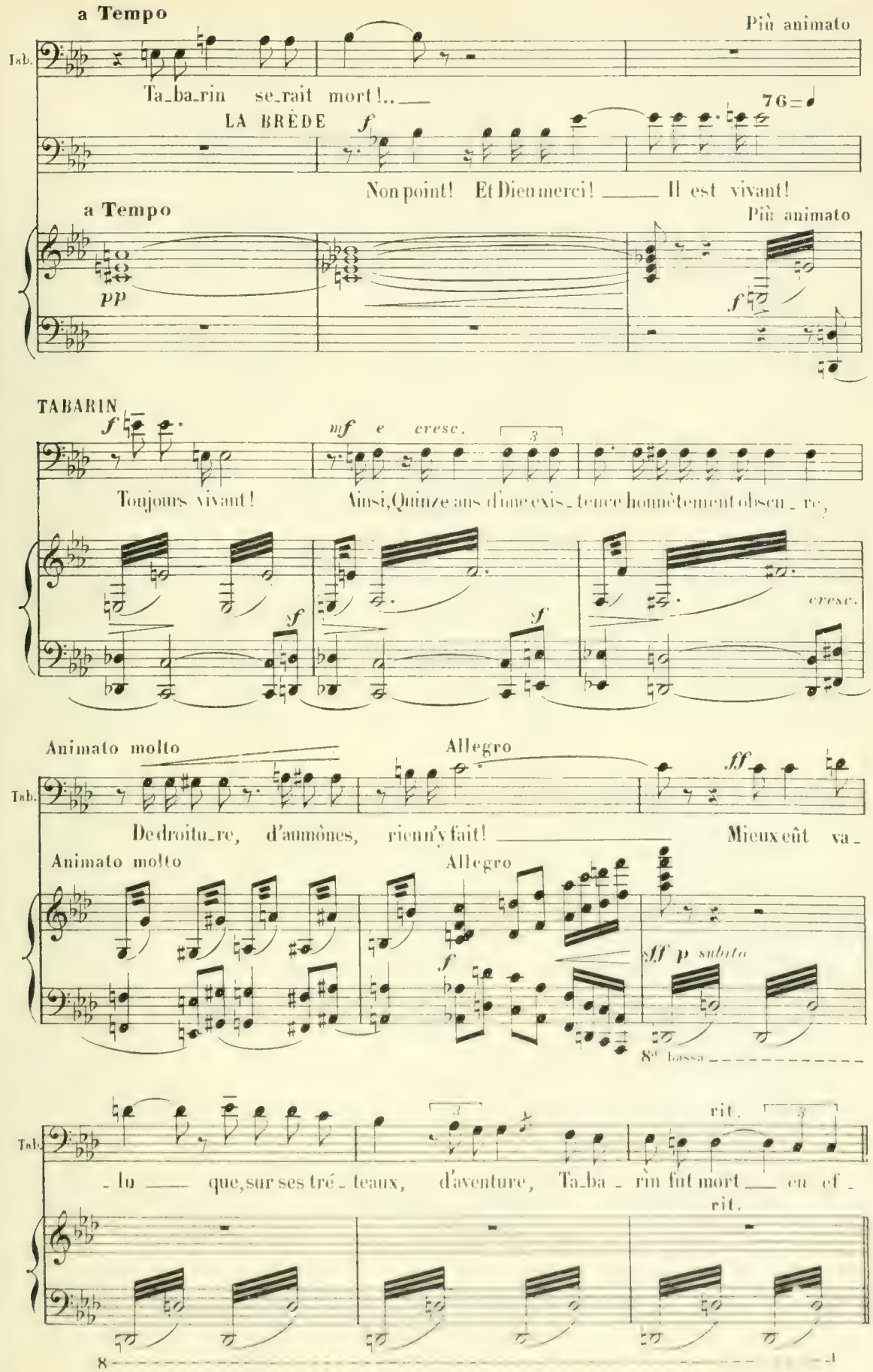
TABARIN

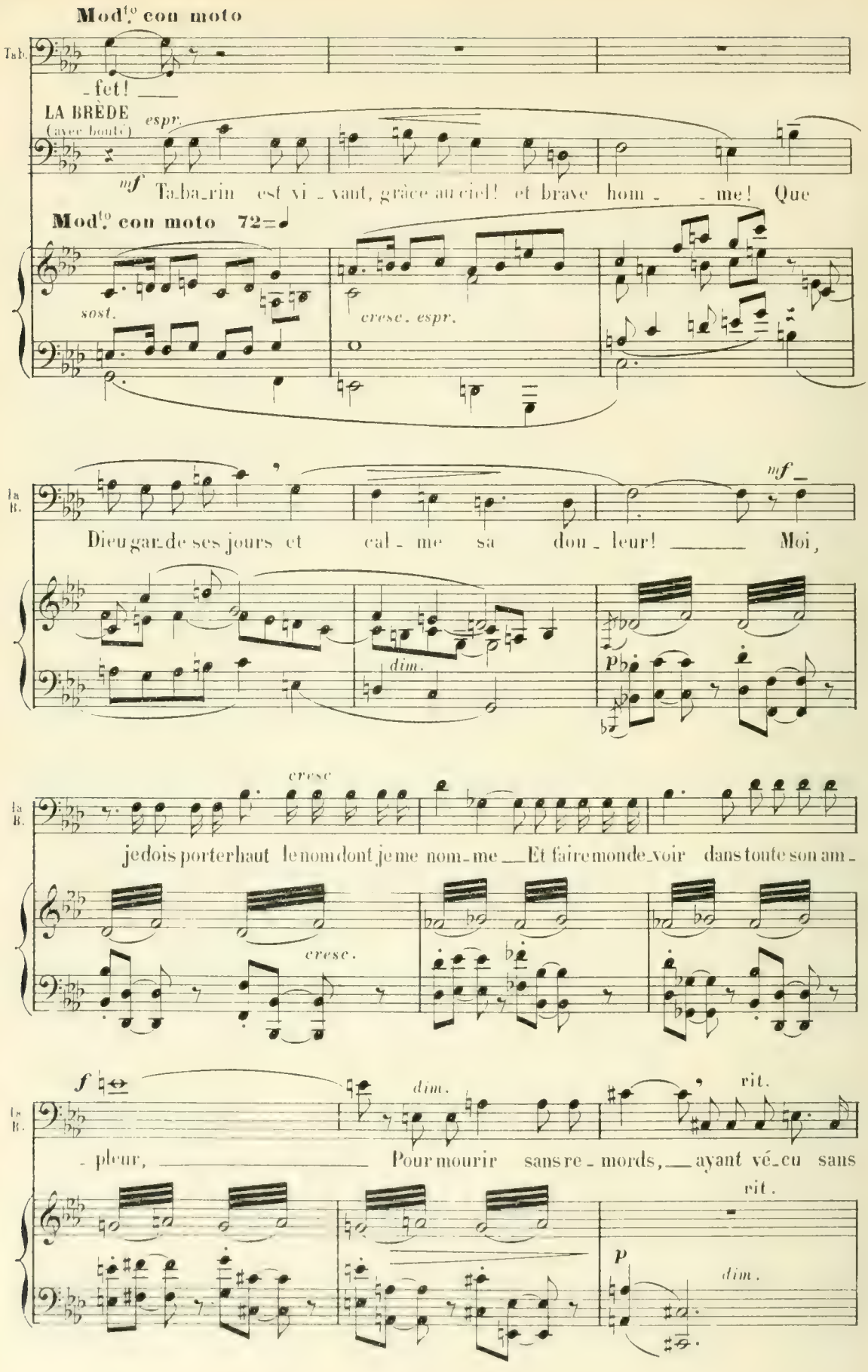

mf
3
espr.
Un mot en_co_ _re! u_ne requê_te Su_
la Bt.
foi De gentilhom_me.
Tab.
_prê_me! Foudroyé par la tempê_te, J'o_se lut_ter!
mf
dim.
pp
Tab.
f
p
oh! pas pour moi, Dieu sait jusqu'où je m'a_bandon_ _ne,
rinf.
Tab.
Mais pour ma fil_ _le!
LA BRÈDE
p
Pauvre enfant!...
sf

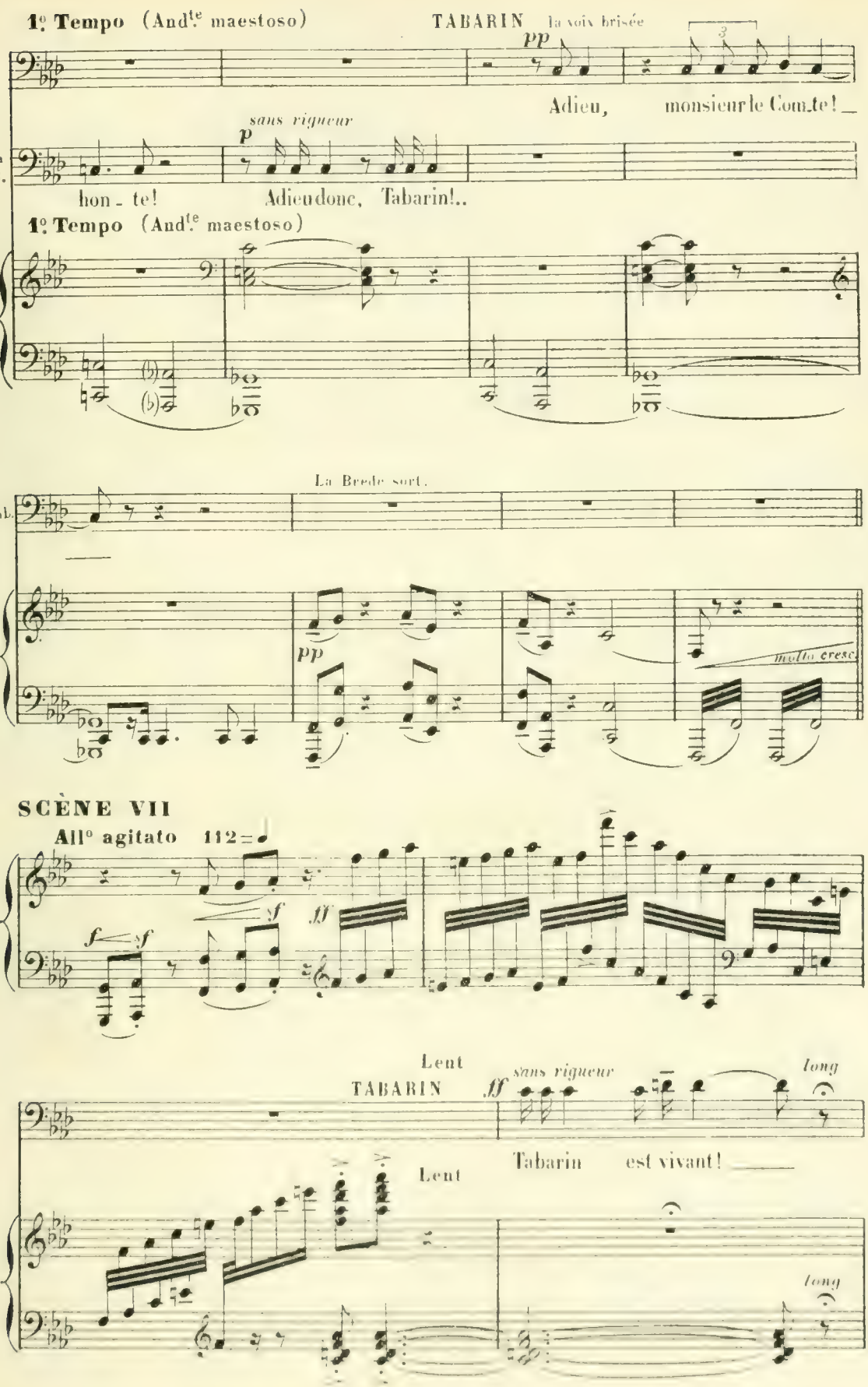

TABARIN
un poco animato
Mais je vois dans vos yeux une lar - me qui bril - le?
69 =
Tab.
C'est l'espoir?
LA BRÈDE
C'est le deuil de nos projets défunts!
poco rit.
Croyez-moi! nos sorts sont communs, Et ma peine est sœur de la
poco rit.
al I° Tempo
espr.
vô - - tre! Nous sommes frap - pés l'un et l'au - - tre,
al I° Tempo
sost.

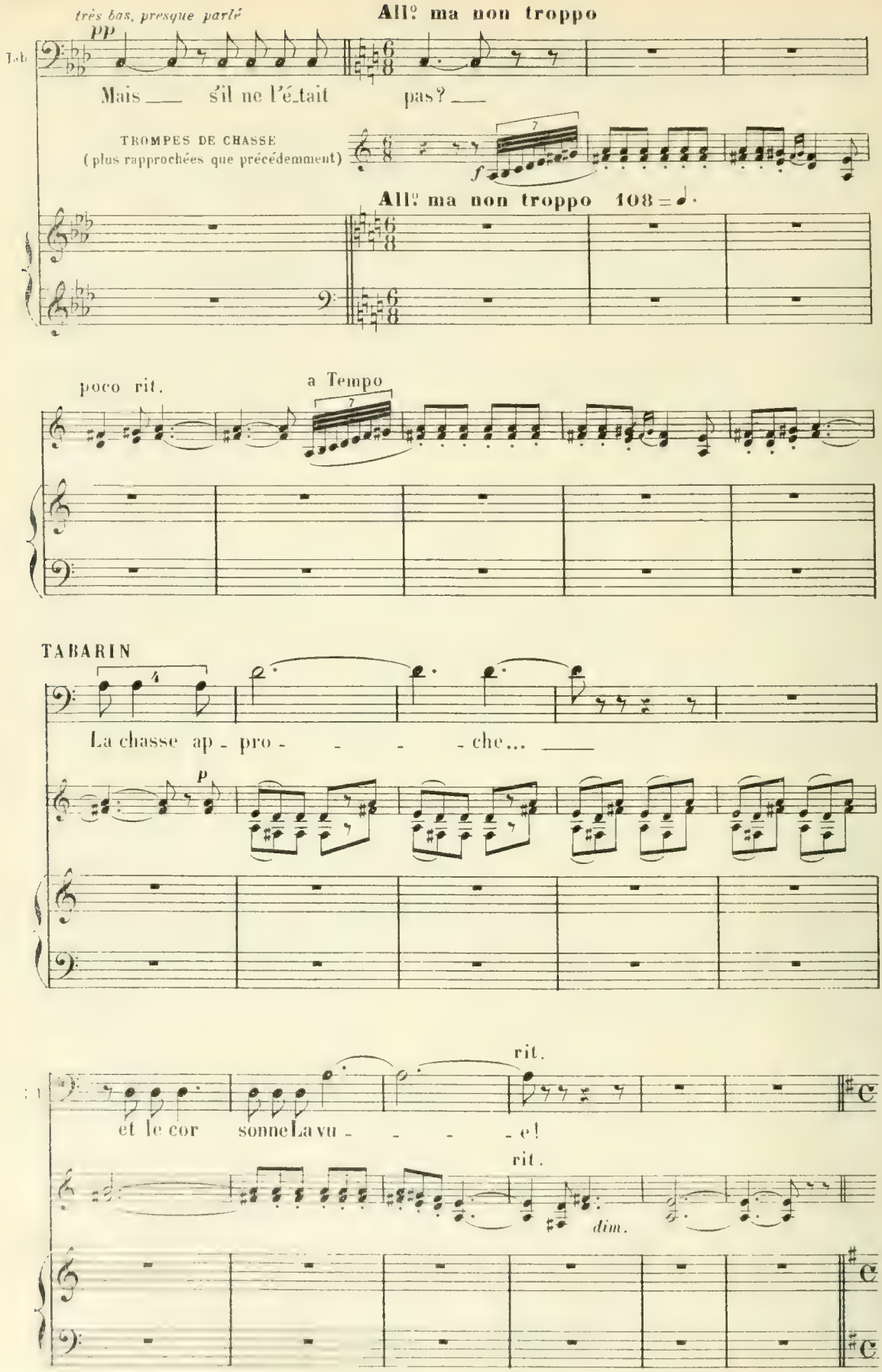

rinf.
la Br.
Dans nous même et dans nos enfants!
p
Mais ainsi l'ordonna la volonté cé_
rinf.
pp
sans rigueur
_les _ _te, Et, pour moi, patrimoi _ ne u_ni_ _que qui me res_te,
a Tempo
TABARIN
(presque parlé)
p
Bref, je com_
C'est mon honneur que je dé_ _fends!
a Tempo
pp
Tab.
_prends! Dans la débâ_cle De tout ce qui ca_chait mon passé bas et vil, Je comprends bien,
ppp
8va


Récit (senza Tempo)
(interrogeant anxieusement La Brède)
silence
Tab.
f
p
c'est moi l'obsta - - cle!.. Mais si je partais pour l'exil?..
rit.
silence
Si je quittais ce pa - ys?.. le roy - au - - - me?..
espr. molto e rit.
mf
p
silence
silence
Si je ne voy - ais plus ma fil - - - le... vo - tre brû?
a Tempo
assez vivement
poco rit.
silence
p
pp
Que craindriez-vous d'un fan - tô - me Dans l'ombre de la nuit pour jamais disparu?
(desespérément)
dim. e rit.
court
f
Ah!.. se - rait-ce en - cor trop peu pour trop de flé - tris - su - - - re?


a Tempo
Più animato
Tab.
Ta_ba_rin se_rait mort!..
76=
LA BRÈDE
f
Non point! Et Dieu merci! Il est vivant!
a Tempo
Più animato
pp
f
TABARIN
f
mf e cresc.
3
Toujours vivant!
Ainsi, Quinze ans d'une exis_tence honnêtement obscu_re,
f
f
cresc.
Animato molto
Allegro
ff
Tab.
De droitu_re, d'aumônes, rien n'y fait!
Mieux eût va_
Animato molto
Allegro
ff p subito
f
8va bassa
rit.
3
Tab.
_lu que, sur ses tré_teaux, d'aventure, Ta_ba_rin fut mort en ef_
rit.
8


Mod.to con moto
Tab.
-fet!
LA BRÈDE
(avec bonté)
espr.
mf
Ta-ba-rin est vi - vant, grâce au ciel! et brave hom - - me! Que
Mod.to con moto 72
sost.
cresc. espr.
Ba.
mf
Dieu gar-de ses jours et cal - me sa dou - leur! Moi,
dim.
p
cresc
je dois porter haut le nom dont je me nom-me Et faire monde voir dans toute son am-
cresc.
f
dim.
rit.
- pleur, Pour mourir sans re - mords, ayant vé-cu sans
rit.
p
dim.


1º Tempo (Andte maestoso)
TABARIN la voix brisée
pp
Adieu, monsieur le Com.te! _
sans rigueur
p
hon - te!
Adieu donc, Tabarin!..
1º Tempo (Andte maestoso)
La Brede sort.
Tab.
pp
molto cresc
SCÈNE VII
Allo agitato 112
f
ff
Lent
TABARIN
sans rigueur
long
Tabarin est vivant! _____
Lent
long


très bas, presque parlé
pp
All° ma non troppo
Mais ___ s'il ne l'é_tait pas? ___
TROMPES DE CHASSE
(plus rapprochées que précédemment)
f
All° ma non troppo 108 = ♩.
poco rit.
a Tempo
TABARIN
La chasse ap - pro - - - - che... ___
p
rit.
et le cor sonne La vu - - - - e!
rit.
dim.

Tabarin seul. Il regarde longuement la salle, la porte par où sa fille est sortie et qu'il entr'ouvre, la

Lent **And.te tranquillo espressivo** 52

pp *sost.p* 8a bassa

campagne où le jour baisse.

p *sost.*

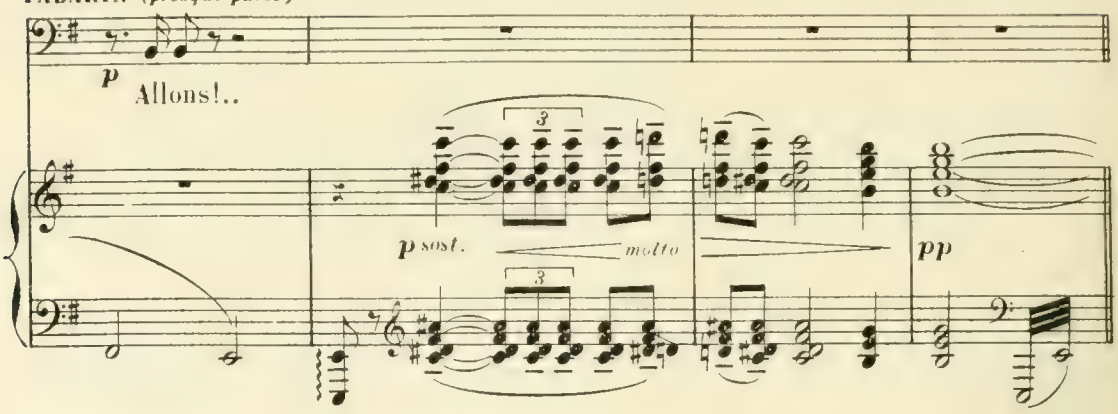
ruf

Derrière le vitrage, un laquais l'attend avec un mousquet...

p *dim.*

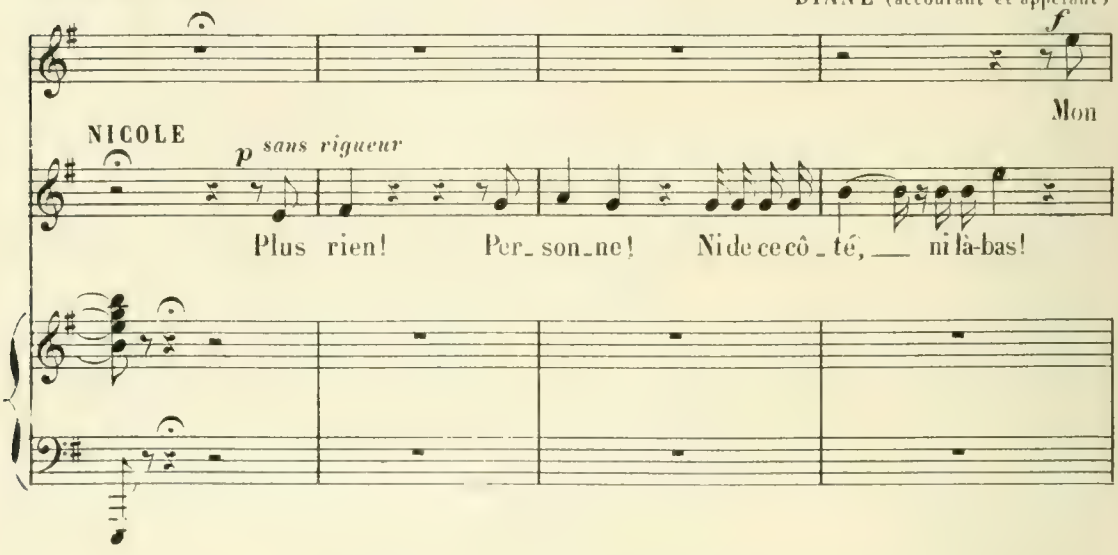
Il a pris sa résolution... Il sort, jette son mousquet sur l'épaule et envoie de loin un dernier regard. La scène reste vide un instant.

TABARIN *(presque parlé)*



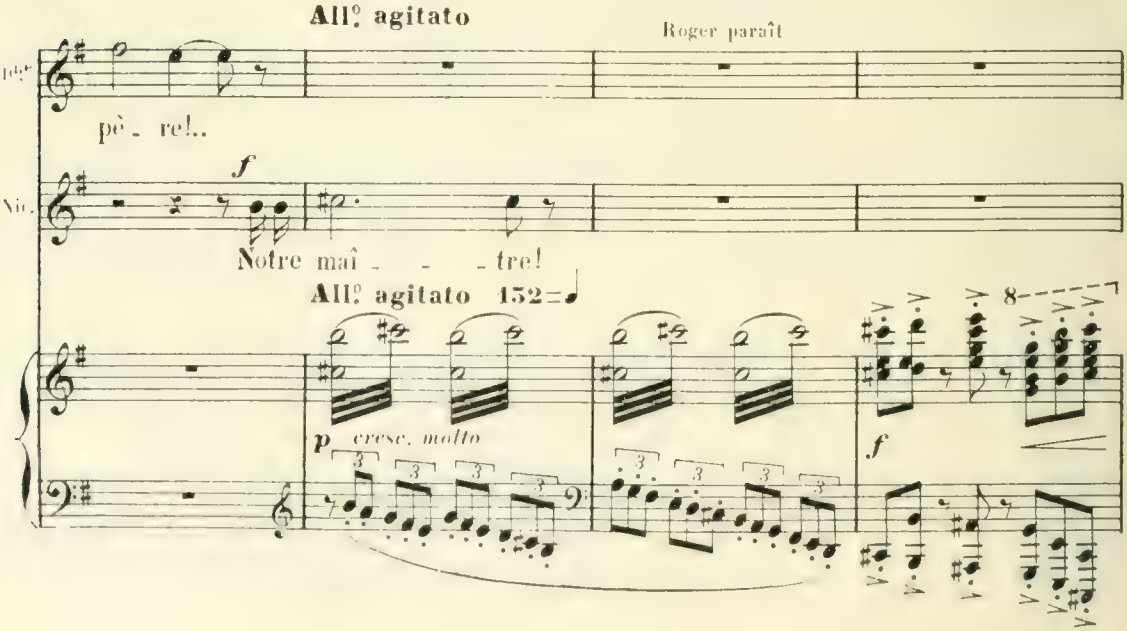
SCÈNE VIII

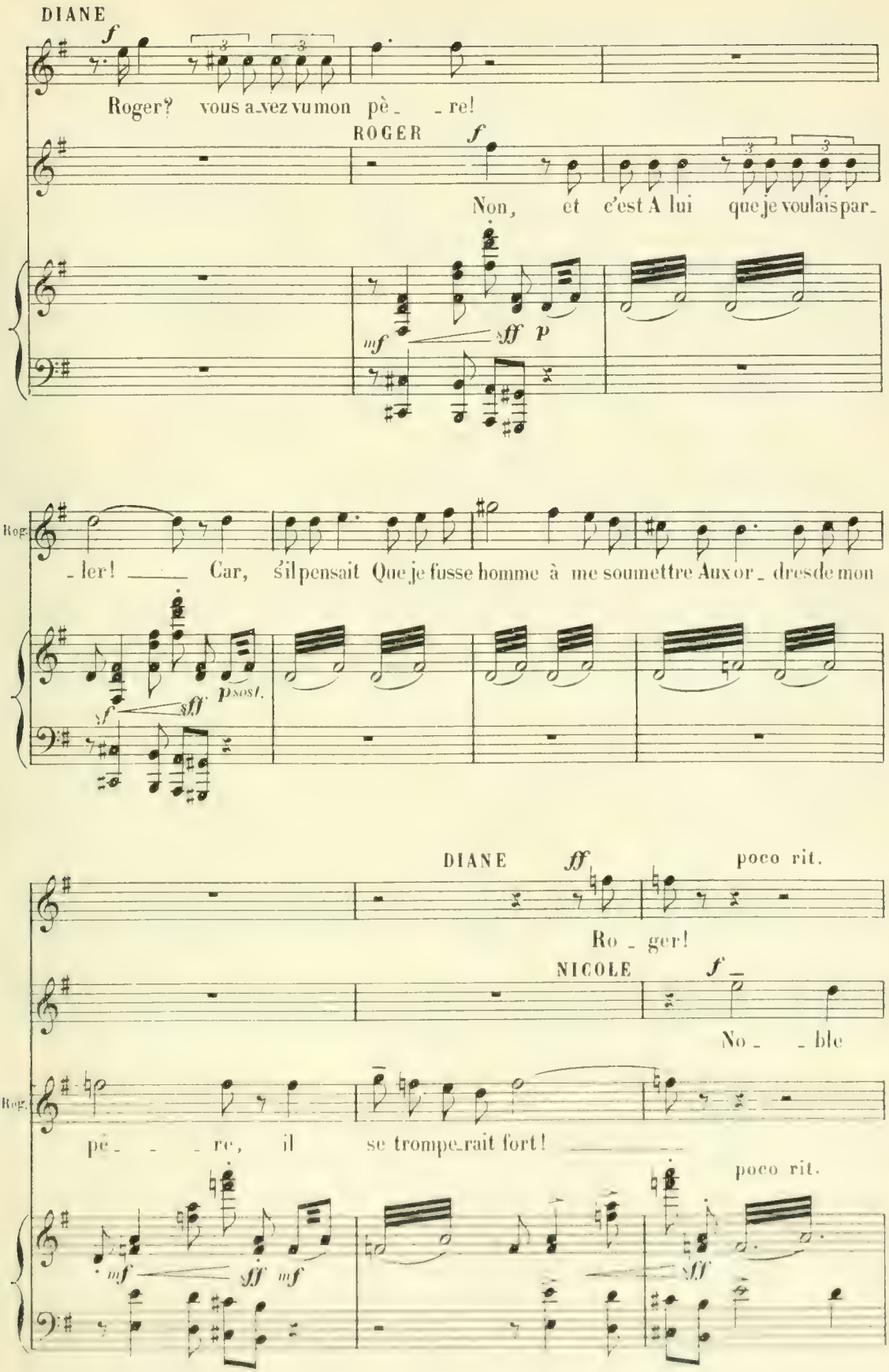
DIANE (accourant et appelant)

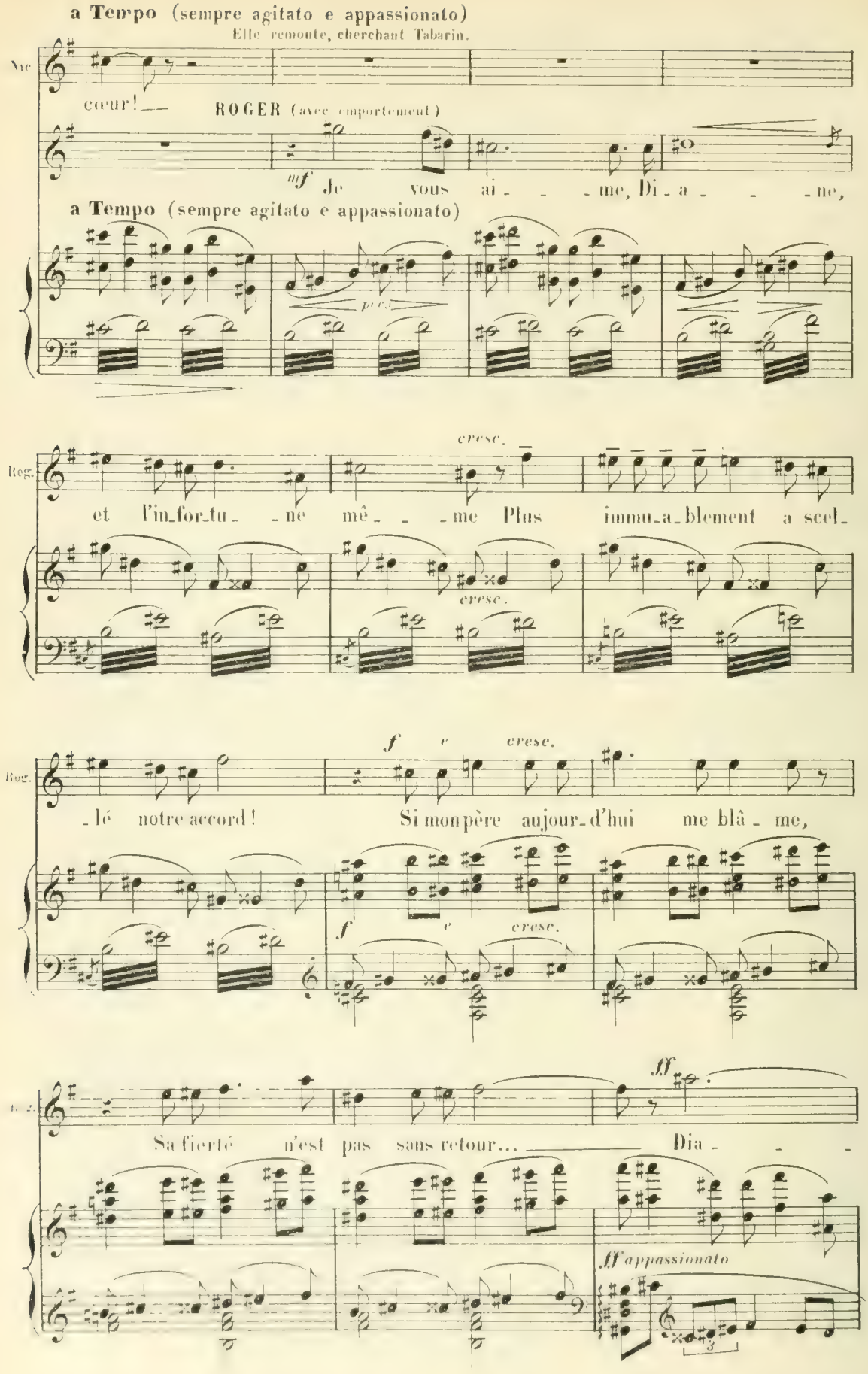


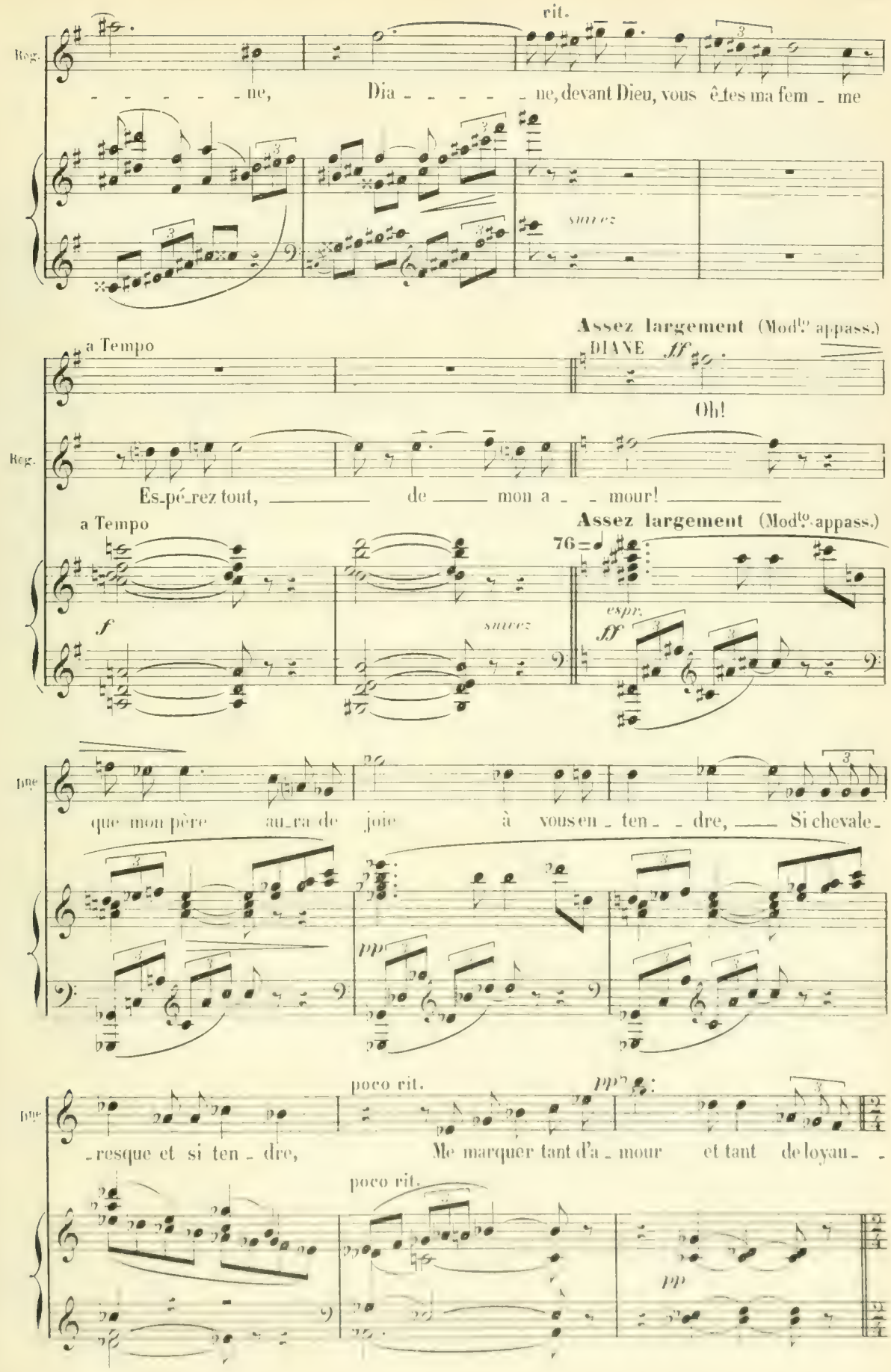
All.° agitato

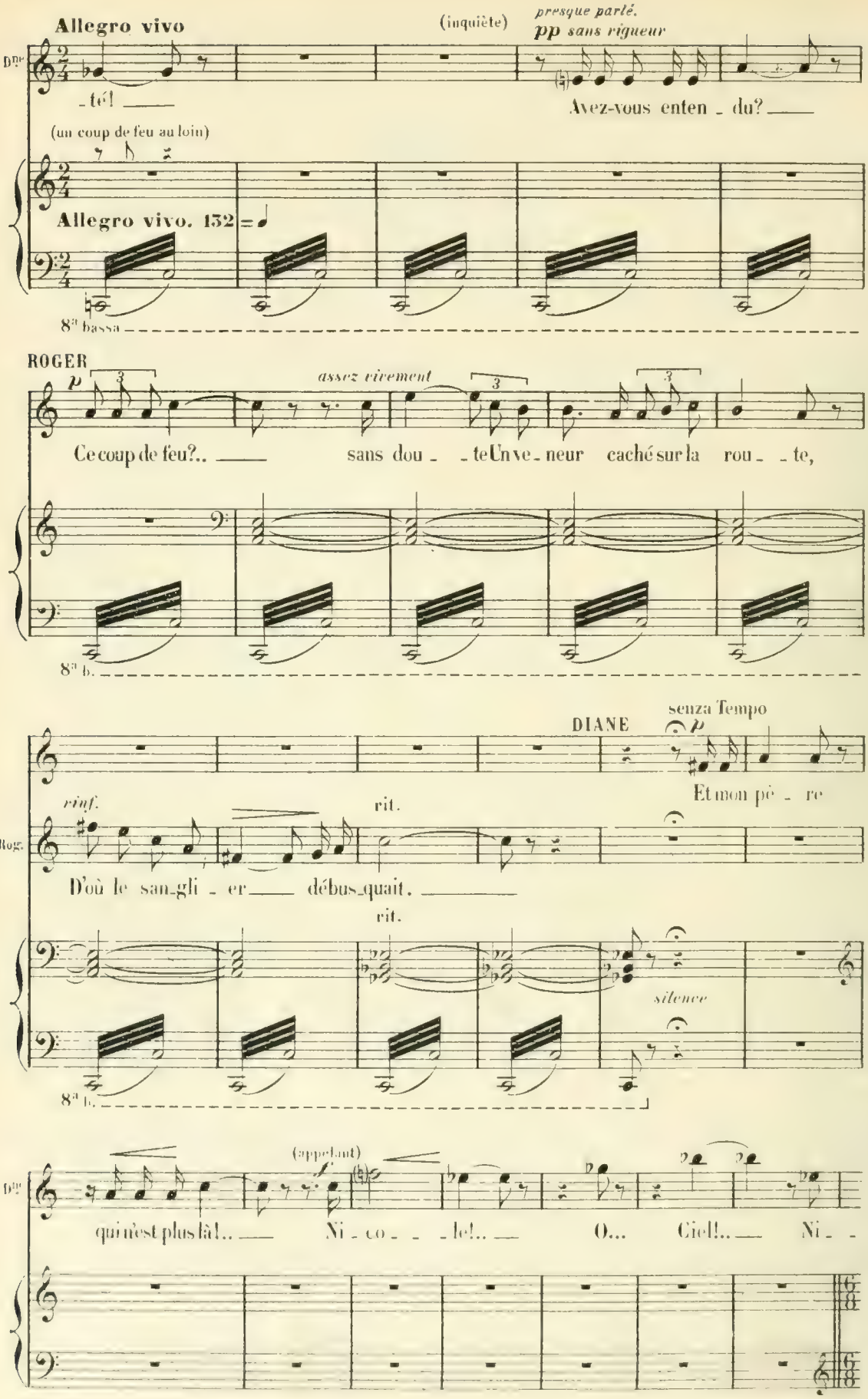
Roger paraît

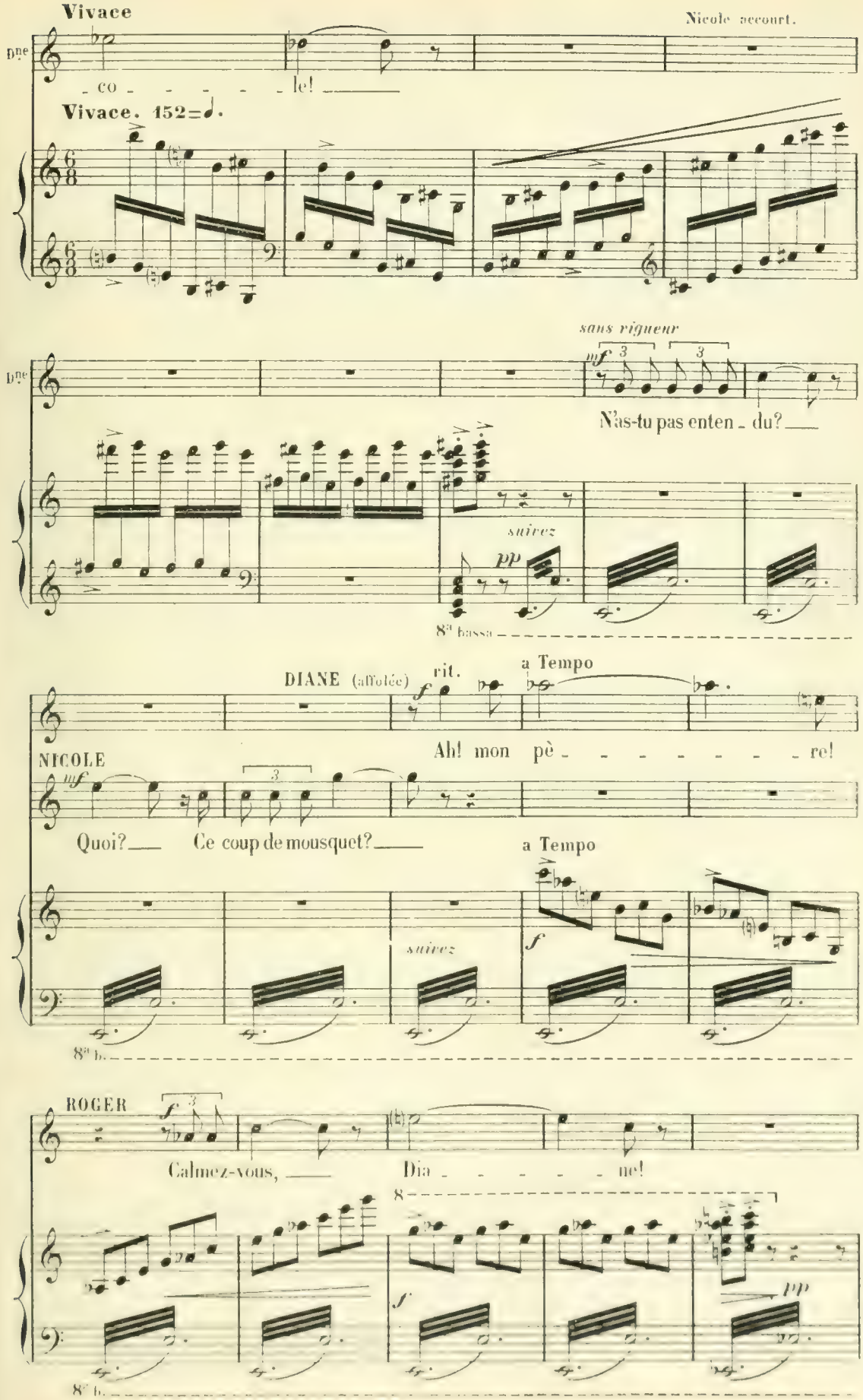


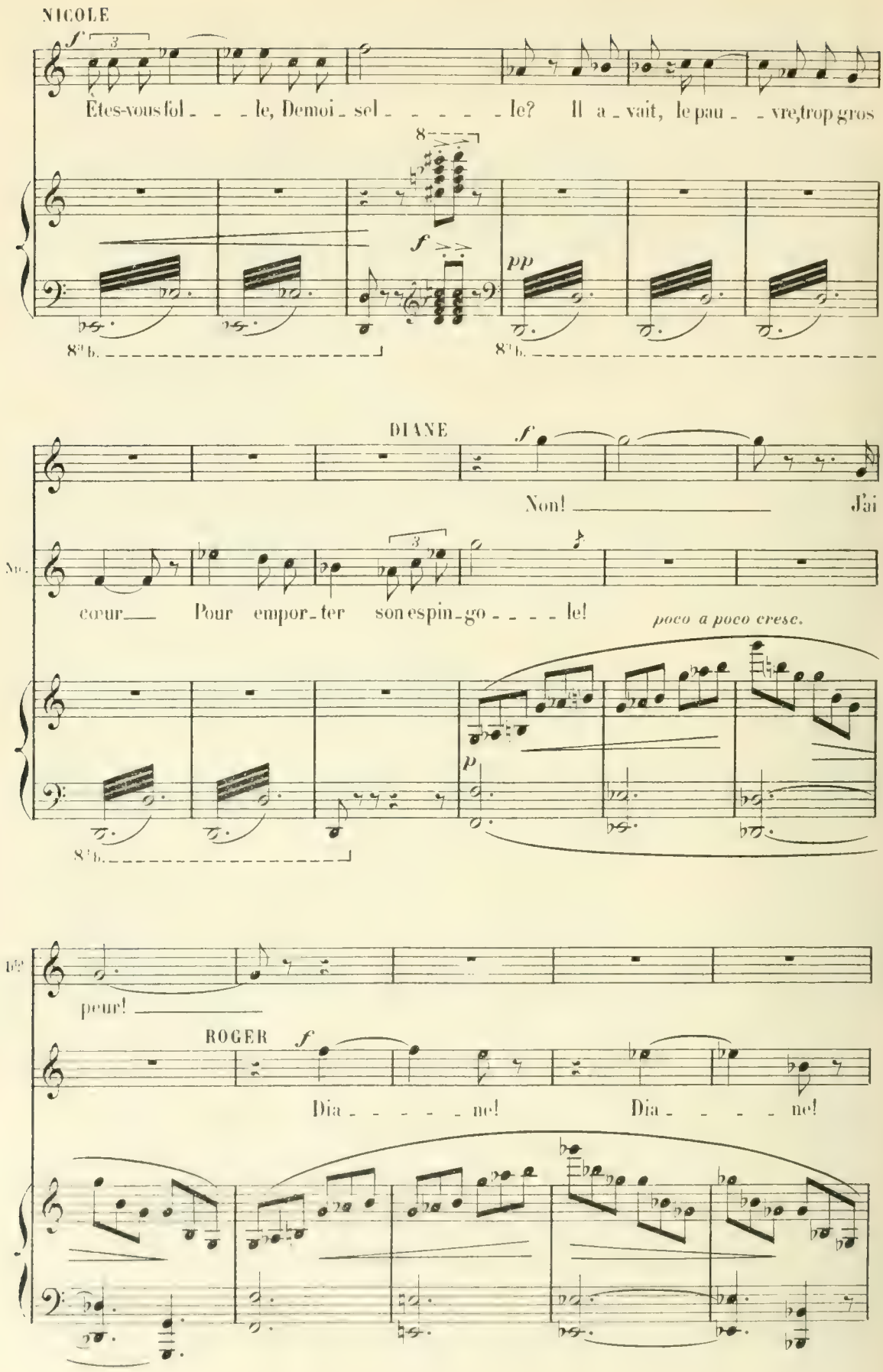

DIANE
Roger? vous a-vez vu mon pè- -re!
ROGER
Non, et c'est A lui que je voulais par-
Rog.
-ler! Car, s'il pensait Que je fusse homme à me soumettre Aux or- dres de mon
DIANE
Ro- ger!
NICOLE
No- -ble
Rog.
pè- - -re, il se trompe-rait fort!
poco rit.
poco rit.

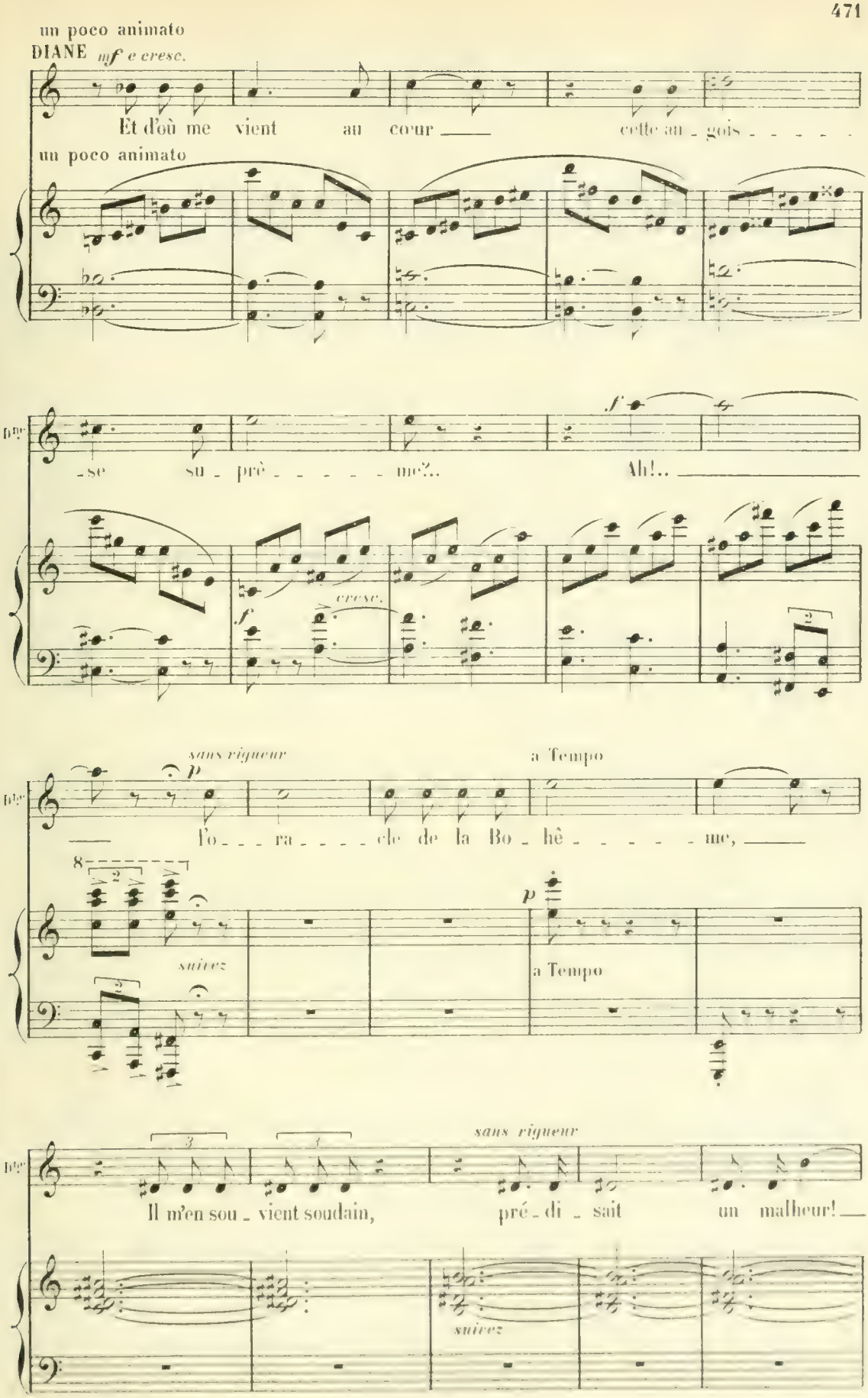

a Tempo (sempre agitato e appassionato)
Elle remonte, cherchant Tabarin.
Nic
cœur! —
ROGER (avec emportement)
mf Je vous ai - - - me, Di - a - - - ne,
a Tempo (sempre agitato e appassionato)
p cresc.
cresc.
Rog.
et l'in-for-tu - - ne mê - - - me Plus immu-a-blement a scel-
cresc.
f e cresc.
Rog.
-lé notre accord! Si mon père aujour-d'hui me blâ - me,
f e cresc.
ff
Sa fierté n'est pas sans retour... Dia - - -
ff appassionato
3


rit.
Reg.
ne, Dia ne, devant Dieu, vous êtes ma fem me
suivez
Assez largement (Mod^to appass.)
a Tempo
DIANE ff
Oh!
Reg.
Es-pé-rez tout, de mon a mour!
a Tempo
Assez largement (Mod^to appass.)
76
f
suivez
espr.
ff
Fne
que mon père au-ra de joie à vous en ten dre, Si chevale-
pp
poco rit.
ppp
Fne
-resque et si ten dre, Me marquer tant d'a mour et tant de loyau-
poco rit.
pp

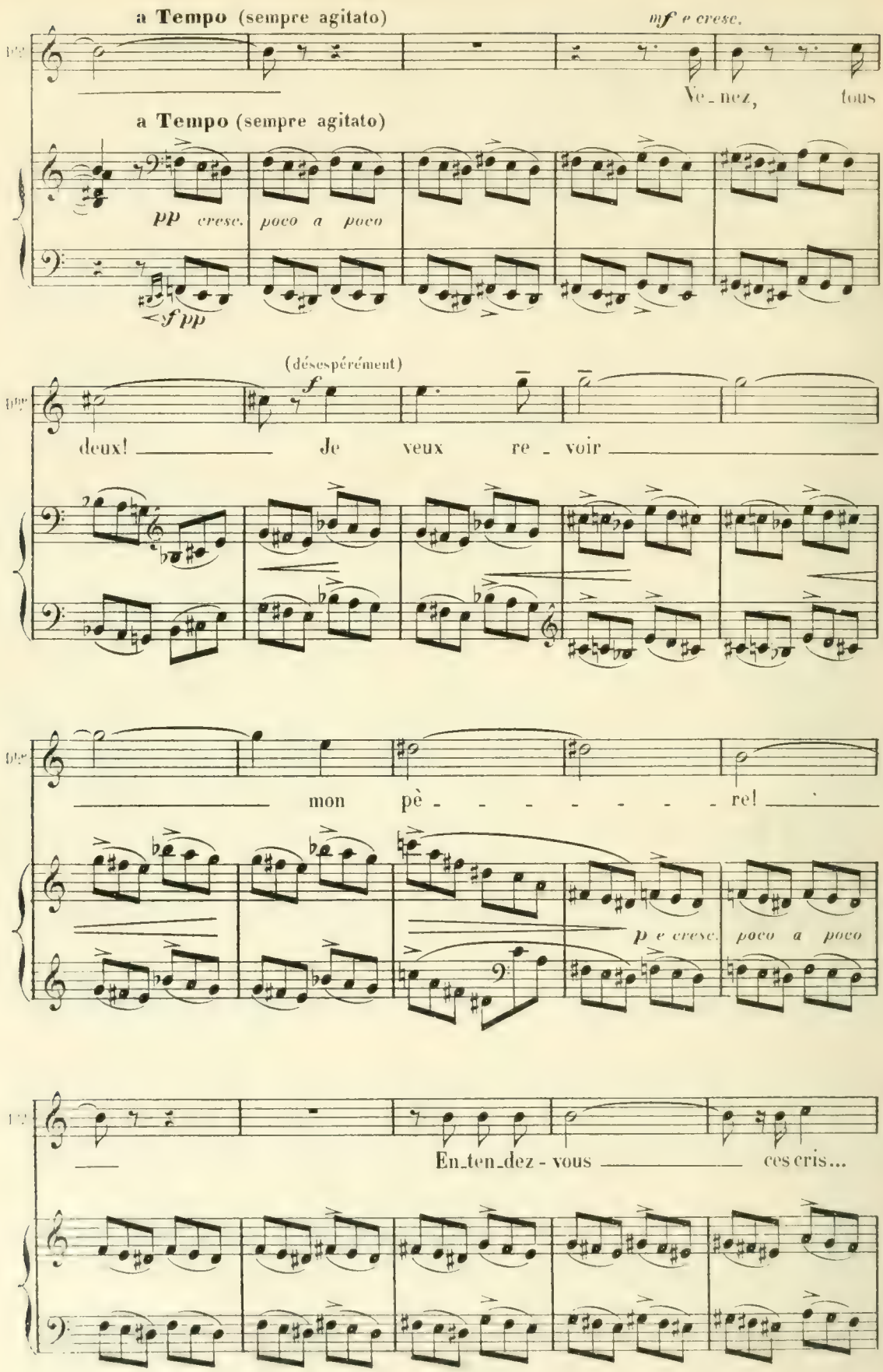

Allegro vivo
(inquiète)
presque parlé.
pp sans rigueur
Dne
_té!
Avez-vous enten _ du?
(un coup de feu au loin)
Allegro vivo. 132
8a bassa
ROGER
p
assez vivement
Ce coup de feu?..
sans dou _ _ te Un ve _ neur caché sur la rou _ _ te,
8a b.
DIANE
senza Tempo
p
Et mon pè _ re
rinf.
rit.
Rog.
D'où le san_gli _ er débus_quait.
rit.
silence
8a b.
(appelant)
f
Dne
qui n'est plus là!..
Ni _ co _ _ _ le!..
O...
Ciel!..
Ni _ _

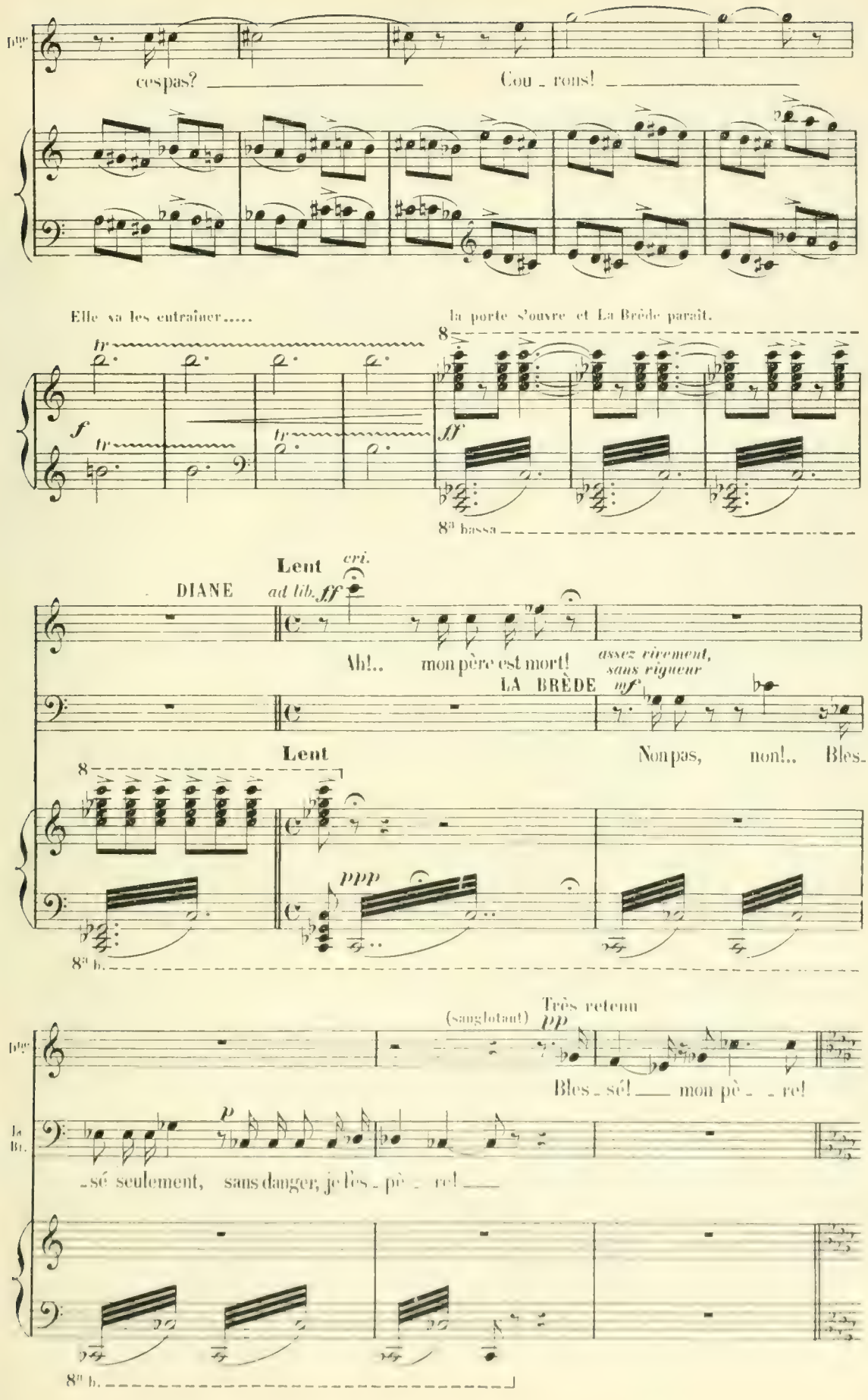

Vivace
Nicole accourt.
Dne
co le!
Vivace. 152=
sans rigueur
mf
N'as-tu pas enten - du?
suivez
pp
8va bassa
DIANE (affolée)
rit.
a Tempo
f
Ah! mon pè - re!
NICOLE
mf
Quoi? Ce coup de mousquet?
a Tempo
suivez
f
8va b.
ROGER
f
Calmez-vous, Dia - ne!
8
f
pp
8va b.


NICOLE
Êtes-vous fol - - - le, Demoi - sel - - - - - le? Il a - vait, le pau - - vre, trop gros
8
f
pp
8va b.
8va b.
DIANE
Non! J'ai
cœur Pour empor - ter son espin - go - - - - le!
poco a poco cresc.
p
8va b.
peur!
ROGER
Dia - - - - - ne! Dia - - - - ne!


un poco animato
DIANE mf e cresc.
Et d'où me vient au cœur cette an - gois - - - - -
un poco animato
Dlle
-se su - prè - - - - - me?..
f
Ah!..
cresc.
f
sans rigueur
a Tempo
p
Dlle
l'o - - - ra - - - - cle de la Bo - hê - - - - - me,
8
p
suivez
a Tempo
sans rigueur
Dlle
Il m'en sou - vient soudain, pré - di - sait un malheur!
suivez

Rumeurs au dehors, peu à peu grandissantes.




cespas?
Cou - rons!
Elle va les entraîner.....
la porte s'ouvre et La Brède paraît.
8ª bassa
Lent
cri.
DIANE
ad lib. fff
Ah!.. mon père est mort!
assez vivement, sans rigueur
LA BRÈDE
mf
Lent
Non pas, non!.. Bles-
ppp
8ª b.
(sanglotant)
Très retenu
pp
Bles - sé! mon pè - re!
La Br.
- sé seulement, sans danger, je l'es - pè - re!
8ª b.

SCÈNE IX

Les mêmes, puis Ignace et Cyrille portant Tabarin mourant.
Avec eux Éloi, Moudor, les hobereaux, les comédiens, laquais, paysans avec des torches. Le soir venu.

Andante molto

DIANE *(presque parlé)* Elle se jette à ses pieds.

pp

O mon père!

NICOLE (à d'Availles) *(très bas)*

Blessé?

Andante molto. 80

espr.

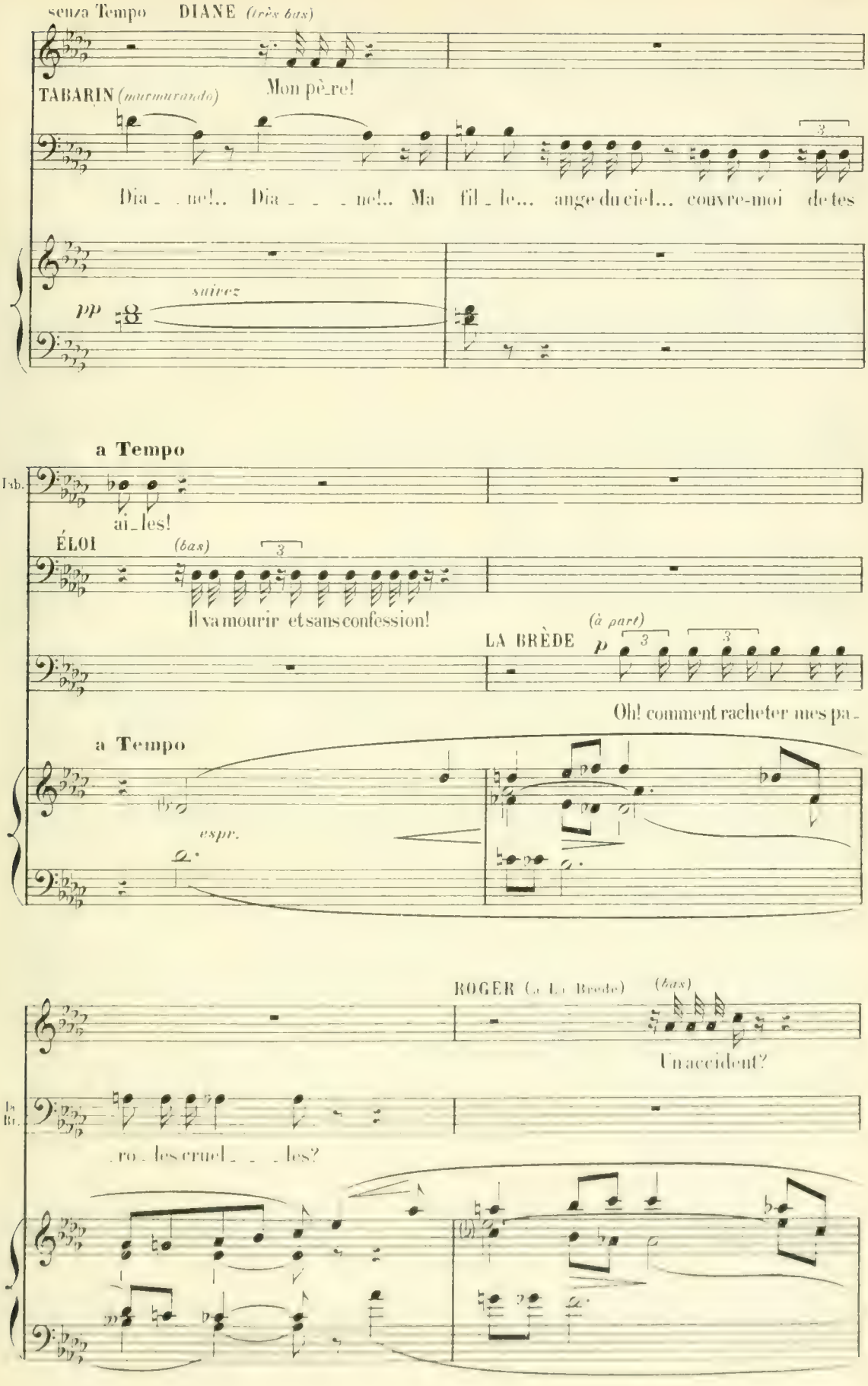
p espr.

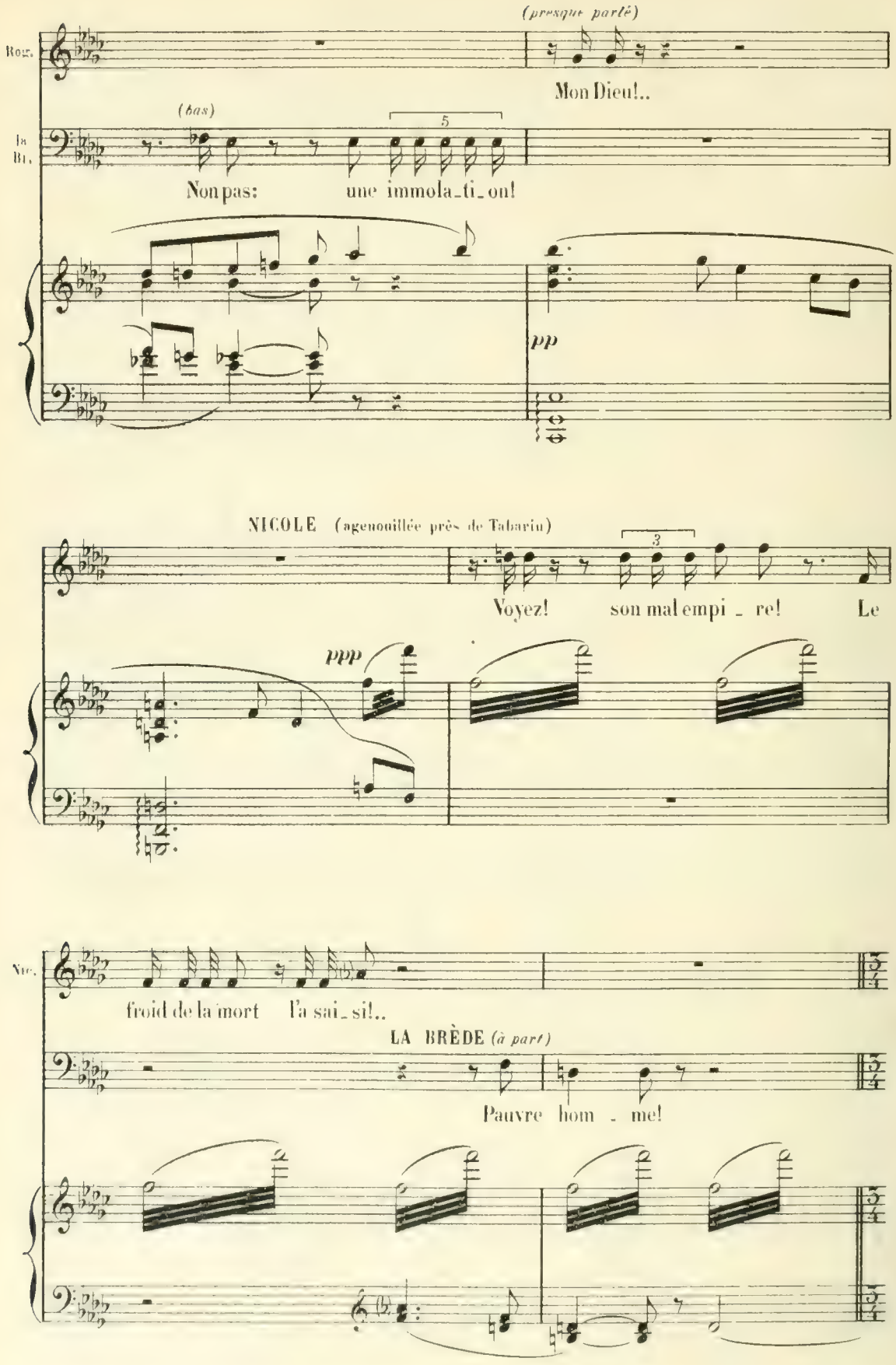
D'AVAILLE
(très bas, presque parlé)

Le coup est parti comme il sautait un fossé... Une imprudence, j'ima-gi-ne!

MONDOR *(très bas, presque parlé)*

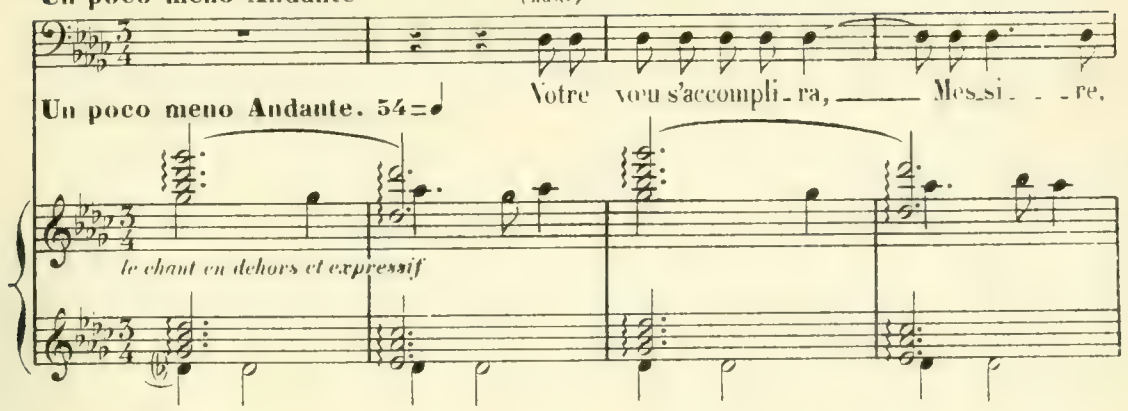
La balle a troué la poitri-ne!

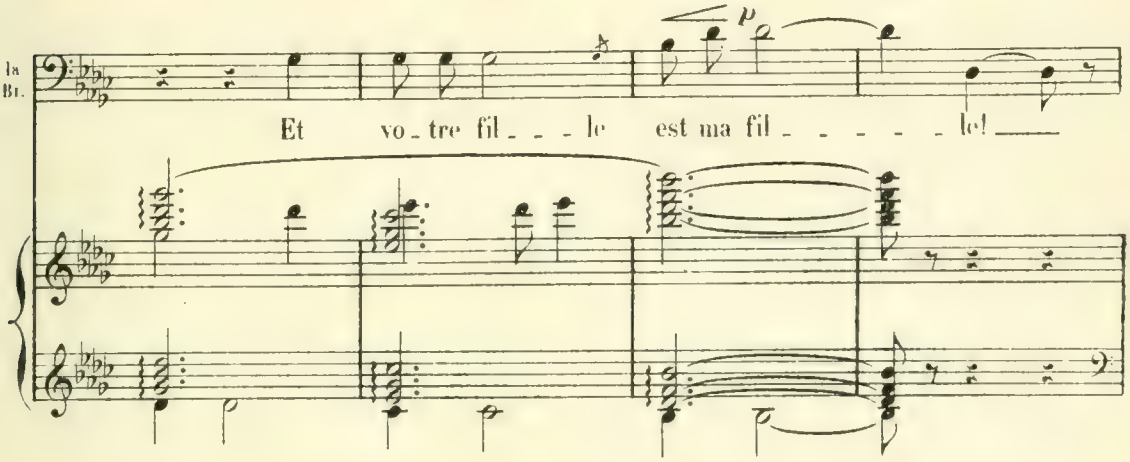

senza Tempo
DIANE (très bas)
TABARIN (murmurando)
Mon pè_re!
Dia_ _ne!.. Dia_ _ _ _ne!.. Ma fil_le... ange du ciel... couvre-moi de tes
suivez
pp
a Tempo
Tab.
ai_les!
ÉLOI (bas)
Il va mourir et sans confession!
LA BRÈDE (à part)
p
Oh! comment racheter mes pa_
a Tempo
espr.
ROGER (à La Brède) (bas)
Un accident?
La Br.
_ro_les cruel_ _ _les?


(presque parlé)
Mon Dieu!..
(bas)
Non pas: une immola_ti_on!
pp
NICOLE (agenouillée près de Tabariu)
Voyez! son mal empi_re! Le
ppp
froid de la mort l'a sai_si!..
LA BRÈDE (à part)
Pauvre hom_me!

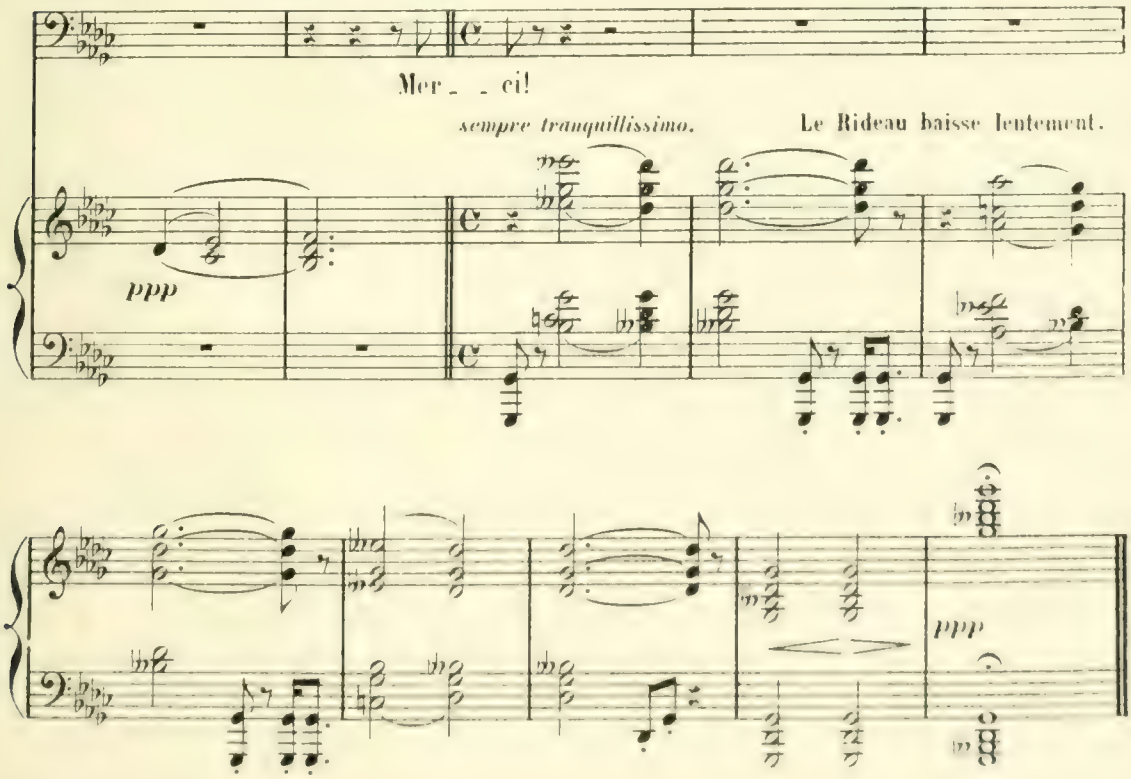
LA BRÈDE (s'approchant de Tabarin)

Un poco meno Andante *(haut)*

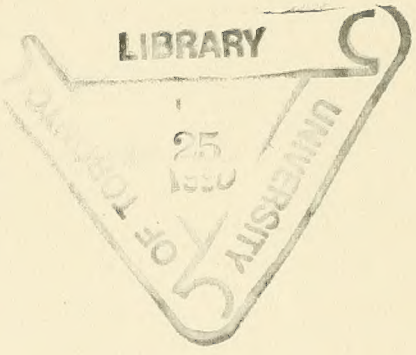




TABARIN (avec un dernier sourire) *(parlé)* La tête retombe et il meurt, au milieu de tous agenouillés.

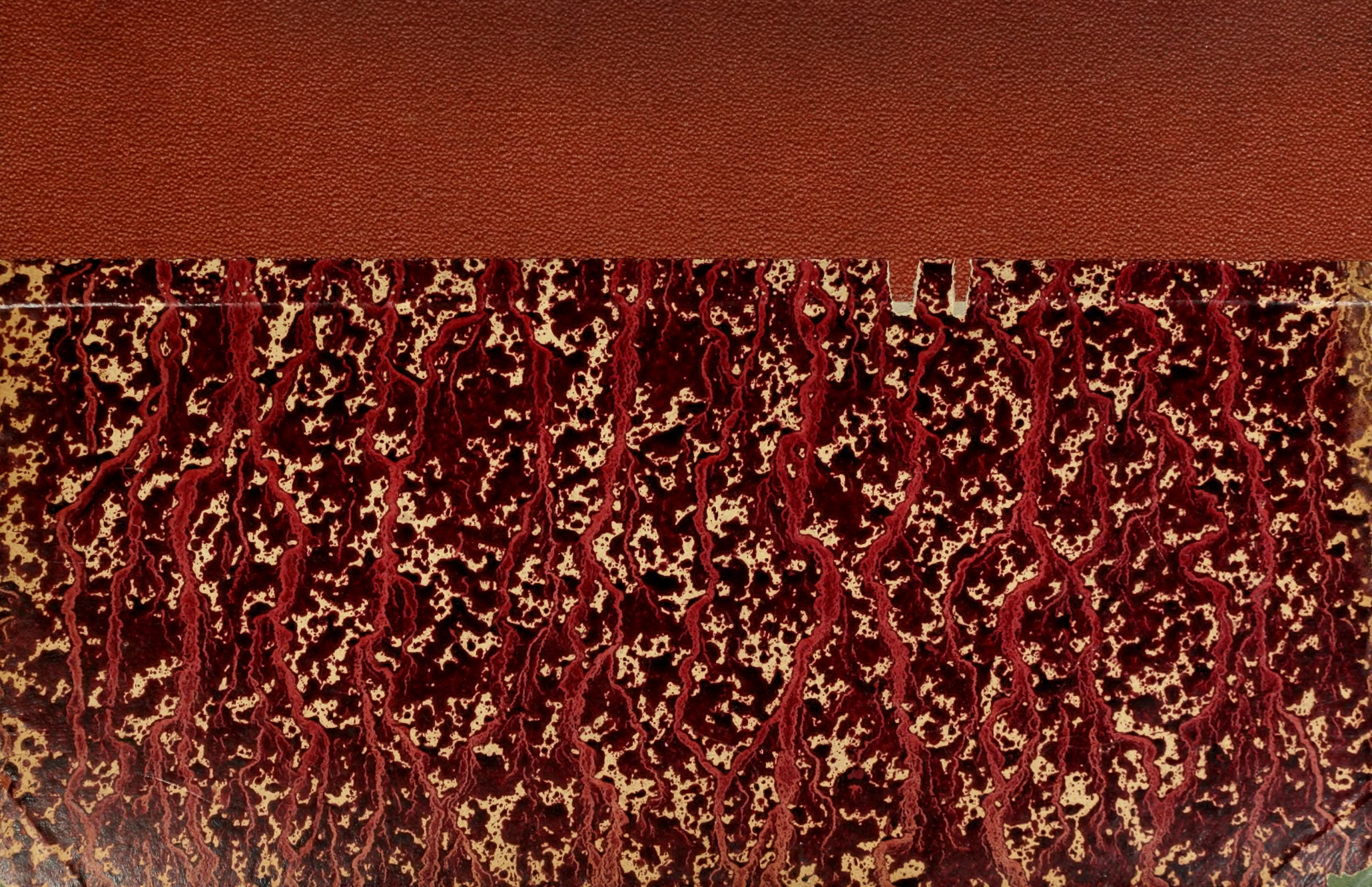


Paris, imp. E. DUPRE, rue du Delta, 26.


LIBRARY
UNIVERSITY
OF

M
1503
P625F5
1901

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07918473 5

S

Music